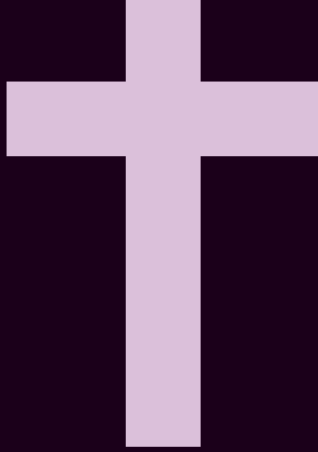


Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Akuapem Twi

Nkwa Asem™



Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Akuapem Twi Nkwa Asem™
(Bible)

**Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Akuapem Twi
Nkwa Asem™
Twi: Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Akuapem Twi Nkwa
Asem™ (Bible)**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Akuapem Twi (Twi)

Dialect: Akuapem

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
db9c1a75-e6f7-5999-979b-02f8eb612f40

Contents

Mateo	1
Marko	46
Luka	75
Yohane	123
Asomafo	159
Romafo	203
1 Korintofo	223
2 Korintofo	242
Galatifo	255
Efesofo	262
Filipifo	268
Kolosefo	273
1 Tesalonikafo	278
2 Tesalonikafo	282
1 Timoteo	285
2 Timoteo	290
Tito	294
Filemon	297
Hebrifo	298
Yakobo	313
1 Petro	318
2 Petro	324
1 Yohane	327
2 Yohane	332
3 Yohane	333
Yuda	334
Adiyisem	336
Nnwom	358

Mateo Asempa No

Yesu Kristo Mpanyimfo

¹ Yesu Kristo a ofi Ɔhene Dawid ne Abraham abusua mu no mpanyimfo din na edidi so yi:

² Abraham ba ne Isak, Isak ba ne Yakob; Yakob nso mma ne Yuda ne ne nuanom.

³ Yuda mma ne Peres ne Sera. Wɔn na ne Tamar.

Peres ba ne Hesron na Hesron nso ba ne Ram.

⁴ Ram woo Aminadab, Aminadab woo Nahson, Nahson nso woo Salmon.

⁵ Salmon ne ne yere Rahab woo Boas,

Boas ne ne yere Rut woo Obed, Obed nso woo Yisai.

⁶ Yisai ba ne Ɔhene Dawid.

Dawid ba ne Salomo. Dawid ne Batseba a na anka ɔye Uria yere no na wɔwoo Salomo.

⁷ Salomo woo Rehoboam, Rehoboam woo Abia,

Abia woo Asa.

⁸ Asa woo Yehosafat, Yehosafat woo Yoram,

Yoram nso woo Usia

⁹ Usia ba ne Yotam,

Yotam ba ne Ahas:

Ahas ba ne Hiskia.

¹⁰ Hiskia ba ne Manase,

Manase ba ne Amon,

Amon nso ba ne Yosia.

¹¹ Yosia woo Yekonia ne ne nuanom. Wɔwoo wɔn bere a na Yudafo te nnommum mu wɔ Babilon no.

¹² Wɔn a wofi Babilon nnommum mu bae no akyi awo ntoatoaso ni:

Yekonia woo Sealtiel,

Sealtiel woo Serubabel.

¹³ Serubabel woo Abihud,

Abihud woo Eliakim,

Eliakim nso woo Asor.

¹⁴ Asor ba ne Sadok,

Sadok ba ne Akim,

Akim ba ne Elihud.

¹⁵ Elihud ba ne Eleasar,

Eleasar ba ne Matan.

Matan nso ba ne Yakob,

¹⁶ Yakob woo Yosef a ɔwaree Maria no. Saa Maria yi na ɔwoo Yesu Kristo.

¹⁷ Awo ntoatoaso a efi Abraham so de besi Ɔhene Dawid so ye dunan. Efi Ɔhene Dawid so de besi bere a wɔfaa ɔman no nnommum kɔɔ Babilon no nso awo ntoatoaso ye dunan saa ara. Saa ara nso na efi bere a wotu fii Babilon san baa wɔn man mu bio no de besi Kristo awo so nso ye awo ntoatoaso dunan.

Yesu Awo

¹⁸ Senea Yesu Kristo awo ho nsem te ni: Wɔde ne na Maria maa Yosef se ɔnware no, nanso ansa na wobehyia mu se awarefo no, ohuu se wanyinsen; nea efi Honhom Kronkron.

¹⁹ Ebaa saa no, ne kunu Yosef a odi ne ho ni no ampe se obegu Maria anim ase nti ɔyee n'adwene se obegyaa no aware wɔ kokoa mu.

²⁰ Bere a asem no aye Yosef dadwen no, Awurade bofo beyii ne ho adi kyeree no wɔ dae mu. Ɔbofo no kae se, "Yosef, Dawid ba, nsuro se wobefa Maria se wo yere efise ne nyinsen no fi Honhom Kronkron.

²¹ Ɔbewo ɔbarima na woato no din Yesu, ase ne Agyenkwa, efise ɔno na obegye ne nkurofo nkwa afi wɔn bone mu."

²² Eyi nyinaa baa mu de hyee nea Awurade nam odiyifo no so kae no ma se:

²³ "Ɔbabun no benyinsen, na wawo ɔbararima, na woato no din Immanuel" a ase ne se, "Onyankopɔn ne yen wɔ ho."

24 Bere a Yosef nyan no, ɔyɛɛ sɛnea ɔbofo no hyɛɛ no sɛ ɔnyɛ no. Enti ɔkofaa Maria baa ne fi ma ɔbeyɛɛ ne yere.

25 Nanso Yosef ne Maria anhyia da kosii sɛ Maria woo ɔbabarima maa Yosef too ne din “Yesu.”

2

Anyansafo A Wofi Apuei No

1 Bere a Ɔhene Herode di ade no na wɔwoo Yesu wɔ Betlehem a ɛwɔ Yudea.

2 Saa bere no ara mu na anyansafo bi fi apuei baa Yerusalem bebisae se, “Ehe na Yudafo hene a wɔawo no no wɔ? Yehuu ne nsoromma wɔ apuei nohɔ, nti na yeaba sɛ yerebesom no.”

3 Ɔhene Herode tee saa asem yi no, ɛhaw ɔne Yerusalemfo nyinaa adwene yiye.

4 Ɔhene Herode frɛɛ ɔman no mu asofo mpanyin ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo behyiae. Obisaa wɔn se, “Ehefa na wɔbewo Kristo no?”

5 Wobuaa no se, “Betlehem a ɛwɔ Yudea. Na eyi ne nea odiiyifo no kae:

6 “‘Ao kurow Betlehem, wo a woye otitiriw wɔ Yudaman mu,

wo mu na meyi nea obedi me man Israel anim ahwe wɔn so.”

7 Ɔhene Herode frɛɛ anyansafo no kokoa mu bisaa wɔn bere pɔtee a wohuu nsoromma no. Ɔtoaa so ka kyereɛ wɔn se,

8 “Monkɔ Betlehem nkɔhwehwe abofra no. Sɛ muhu no a, mommeka nkyere me, na me nso menkɔsom no bi.”

9 Anyansafo no tiee ɔhene no asem no wiei no, wɔkɔe. Wɔreko no, nsoromma a wohuu wɔ apuei no san yii ne ho adi bio kyereɛ wɔn. Edii wɔn anim kosii faako a wɔawo abofra no wɔ Betlehem hɔ.

10 Bere a wohuu nsoromma no, wɔn ani gyee mmoroso.

11 Woduu ofi* a abofra no ne ne na Maria wɔ mu no, wɔkotow sɔree no. Wɔde wɔn akyɛde a eyɛ sikakɔkɔ, aduhuam ne kurobow yɛɛ no ayɛ.

12 Onyankopɔn soo wɔn dae bɔɔ wɔn kɔkɔ se wɔnnsan nkɔ Herode nkyen bio wɔ Yerusalem. Enti wɔfaa ɔkwan foforo so kɔɔ wɔn kurom.

Wɔbɔ Wɔn Ho Aguaa Wɔ Misraim

13 Anyansafo no kɔ akyi no, Awurade bɔfo soo Yosef dae se, “Sɔre fa abofra no ne ne na na monkɔ Misraim nkɔtena hɔ nkosi sɛ mekyere mo bere a mobesan aba. Efise Ɔhene Herode rehwehwe abofra no akum no.”

14 Anadwo no ara Yosef faa abofra no ne Maria sii mu kɔɔ Misraim,

15 ma wɔtenaa hɔ kosii sɛ Ɔhene Herode wui. Eyi na ɛmaa nea Awurade nam odiiyifo no so kae se, “Mafre me Ba afi Misraim” no baa mu.

Betlehem Mmofra No Kum

16 Herode huu sɛ anyansafo no adaadaa no no, ne bo fuw mmoroso. Ɔsomaa n’asraafo se wɔnkɔ Betlehem ne nkurow a atwa ho ahyia no nyinaa mu nkokunkum nkokooa mmarimaa kosi wɔn a wɔadi mfe abien so, sɛnea anyansafo no bere a wɔkae sɛ wɔwoo abofra no wɔ mu no kyere no.

17 Nea wɔnam odiiyifo Yeremia so kae no baa mu se,

18 “Wɔte nne bi wɔ Rama.

Eyɛ osu ne agyaadwo;

Rahel resu ne mma;

na ɔmpɛ sɛ wɔkyekye ne were,

efise wɔnte ase bio.”

Wɔsan Ba Nasaret

19 Herode wu akyi no, Awurade bɔfo yii ne ho adi kyereɛ Yosef wɔ

* 2:11 Anyansafo no ankɔhwe Yesu bere a ɔda mmɔa adididaka mu sɛnea na amanne te ne sɛnea nguanhwefo no kɔhweɛ no no. Mmom, asram bi akyi no, wɔkɔhweɛ “abofra” no wɔ ne “fi.”

dae mu wɔ Misraim ka kyereɛ no se,

²⁰ “Sɔre na fa abofra no ne ne na kɔ Israel asase so, efise wɔn a wɔpɛ se wokum abofra no awuwu.”

²¹ Yosef faa abofra no ne ne na san kɔ Israel asase so bio.

²² Yosef tee se Arkelao† a ɔye Herode ba na odi hene wɔ Yudea saa bere no mu no, osuroo se ɔbɛkɔ ho. Awurade san soo no dae foforo bio se ɔnnkɔ Yudea, na mmom, ɔnkɔ Galilea.‡

²³ Enti wokɔtenaa kurow Nasaret mu. Eyi nso maa nea adiyifo no kae se, “Wɔbɛfre no Nasareni” no baa mu.

3

Osuboni Yohane Aseɔka

¹ Bere a Yesu ne n’awofo wɔ Nasaret no, Osuboni Yohane bɛkaa asem wɔ Yudea sare so se,

² “Monsakra mo adwene; momfa mo ho mma Onyankopɔn na ɔsoro ahenni no aben”

³ Yohane ne nea odiyifo Yesaia kaa ne ho asem se, “Obi nne retee mu wɔ sare so se, ‘Mommɔ kwan mma Awurade; momma n’atempɔn ntee!’”

⁴ Saa bere no na Yohane fura yoma ho nwi ntama bɔ aboa nhoma abɔso. Na n’aduan ye mmoadabi ne gwo.

⁵ Yerusalemfo ne Yudeafo ne nnipa a wote Asubɔnten Yordan ho no nyinaa kɔɔ ne nkyen wɔ sare no so ho kotiee asem no bi.

⁶ Wɔkaa wɔn bɔne ma ɔbɔɔ wɔn asu wɔ Asubɔnten Yordan mu.

⁷ Yohane huu se Farisifo ne Sadukifo pii reba ne nkyen ma wabɔ wɔn asu no, ɔka kyereɛ wɔn se, “Awɔ mma! Hena na ɔka kyereɛ mo se munguan mfi Onyankopɔn abufuw a ereba no ano?”

⁸ Monkɔbɔ ɔbra pa mfa nkyere se moasakra ampa.

⁹ Na monnhoahoa mo ho se moye Abraham asefo, efise Onyankopɔn betumi ama saa abo yi adan nnipa ma wɔabeye Abraham asefo.

¹⁰ Onyankopɔn de n’abonnua ato dua biara a ensow aba pa ntin so se ɔde betwa na ɔde agu gya mu ahyew no.

¹¹ “Me de, mede nsu na erebo wɔn a wɔasakra wɔn su no asu. Nanso nea odi m’akyi reba no de, ɔso sen me a ne mpaboa mpo mense se mikura. Ɔno de, se ɔba a, ɔde Honhom Kronkron ne ogya na eɛbɔ mo asu.

¹² Obehuhuw aburɔw no so ayiyi mu aba pa no afi ntete no mu, na ɔde aba pa no akosie, na ɔde ogya a ennum da ahyew ntete no pasaa.”

Yesu Asubɔ

¹³ Yesu tee Osuboni Yohane nka no, ofii Galilea baa Asubɔnten Yordan ho se Yohane mmɔ no asu.

¹⁴ Yohane huu se ɔmfata se ɔbɔ Yesu asu nti ɔkae se, “Wo na eɛe se wobɔ me asu na enye me.”

¹⁵ Yesu nso ka kyereɛ no se, **“Otwa ara na etwa se wobɔ me asu senea eɛyeye a nea Onyankopɔn ahye ato ho no bɛba mu.”** Yesu asem a ɔkae no nti, Yohane bɔɔ no asu.

¹⁶ Wɔbɔɔ Yesu asu wiei no, ofii asu no mu, na hwe, ɔsoro buei. Ohuu Onyankopɔn Honhom se eresian ba ne so se aborɔnoma.

¹⁷ Eho ara, nne bi fi ɔsoro kae se, “Oyi ne me Doba a ɔso m’ani.”

4

Ɔbonsam Sɔ Yesu Hwe

¹ Eyi akyi no, Honhom Kronkron faa Yesu kɔɔ sare so se ɔbonsam nkɔɔ no nhwe.

² Saa bere no mu, Yesu dii mmuada adaduanan; awia ne anadwo. Eyi maa ɔkom dee no.

† 2:22 Ɔhempon Herode ba yi dii ade se ohene wɔ Yudea ne Samaria mfririhya du pe. (4 AYA-6 YAA) Na ɔye otirimodenfo ne nhyesotraso. Eyi ma wotuu no ade so maa Yudea beyee Roma mantam a na wotua tow ma Roma Ɔhempon no ananmusini. ‡ 2:22 Yesu bere so no, na Galilea da Ɔman Kronkron no atifi fam.

³ Ɔbonsam baa Yesu nkyen beka kyerɛɛ no se, “Sɛ wone Onyankopɔn Ba no a, ka na saa abo yi nnan aduan.”

⁴ Yesu buaa no se, “**Wɔakyereɯ se, ‘ɛnye aduan nko ara na ɛho hia onipa wɔ n’asetena mu, na mmom asem biara a efi Awurade anom.’**”

⁵ Afei ɔbonsam de Yesu kɔɔ Yerusalem de no kogyinaa asoredan a ɛwɔ ho no atifi pɛɛ,

⁶ na ɔka kyerɛɛ no se, “Sɛ wone Onyankopɔn Ba no ampa ara a, huruw fi nea wugyina ho si fam, efise, wɔakyereɯ se,

“Onyankopɔn besoma n’abɔfo abeso wo mu, wɔde wɔn nsa bɛma wo so, na wo nan ampem ɔbo.”

⁷ Yesu buaa bio se, “**Wɔakyereɯ se, ‘Nso Awurade wo Nyankopɔn nhwe.’**”

⁸ Eyi akyi no, ɔbonsam de Yesu kɔɔ bepɔw tenten bi apampam. Ɔde n’ani kari kyerɛɛ no wiase ahenni ahorow ne mu anuonyam nyinaa.

⁹ Afei ɔka kyerɛɛ Yesu se, “Sɛ wobekotow asom me a, mede nea wuhu yi nyinaa bɛma wo.”

¹⁰ Ɔho ara na Yesu buae se, “**Fi me so, Satan! Hu sɛ wɔakyereɯ se, ‘Kotow som Awurade, wo Nyankopɔn, na ɔno nko ara na som no.’**”

¹¹ Yesu ano sii no, ɔbonsam gyaw no ho kɔɛ. Ɔno akyi no abɔfo baa Yesu nkyen besom no.

Yesu Fi N’adwuma Ase Wɔ Galilea

¹² Yesu tee sɛ wɔakyere Yohane no, ɔkɔɔ Galilea.

¹³ Oduu Galilea no, wantena Nasaret, na mmom otwaa mu wɔ Nasaret ho kɔtenaa Kapernaum a ɛwɔ Galilea mpoano no, Sebulon ne Naftali ahye so.

¹⁴ Eyi maa nea Odiyifo Yesaia kae no baa mu sɛ,

¹⁵ “Sebulon asase ne Naftali asase, epɔ kwan so, Yordan agya,

Galilea a amanamanmufo te ho,

¹⁶ nnipa a wote sum mu no, Hann kese bi apue ama wɔn.

Hann no apue ama wɔn a wote owu asase so.”

¹⁷ Efi saa bere no, Yesu fi n’asɛnka ase se, “**Monsakra mo adwene, momfa mo ho mma Onyankopɔn na ɔsoro ahenni no abɛn.’**”

Yesu Fre Asuafo Baanan

¹⁸ Da bi a Yesu nam Galilea mpoano no, ohuu anuanom baanu bi a wɔn nyinaa ye apɔfofo sɛ wɔregu asau wɔ po no mu. Saa anuanom yi mu baako din de Simon a ne din foforo nso de Petro. Ɔbaako no nso din de Andrea.

¹⁹ Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “**Mummedi m’akyi na mesoma mo ama moakoyi nnipa kra.’**”

²⁰ Ɔho ara wogyaw wɔn asau no guu ho kodii n’akyi ne no kɔɛ.

²¹ Ɔkɔɔ n’anim kakra no, ohuu Sebedeo mma baanu a wɔfre ɔbaako Yohane na ɔbaako nso din de Yakobo sɛ wone wɔn agya te ɔkorow mu repempam wɔn asau mu. Yesu freɛ wɔn nso sɛ wommedi n’akyi.

²² Ntem ara, wogyaw wɔn agya ne ɔkorow no ho kodii n’akyi.

Galilea Asɛnka Ne Ayaresa

²³ Yesu kyinkyinii Galileaman mu nyinaa kaa ahenni no ho asempa wɔ Yudafo hyiadan mu. Ɔsaa nyarewa ahorow a wɔde baa n’anim nyinaa nso.

²⁴ Yesu anwonwade a ɔyɛɛ yi tɛw koduu Siriaman mu nyinaa. Eyi ma wɔde wɔn a ahon-hommone wɔ wɔn so, wɔn a wotwa, wɔn a wɔyare mmubui ne wɔn a nyarewa ahorow haw wɔn no nyinaa fi Siriaman mu brɛɛ no ma ɔsaa wɔn nyinaa yare.

²⁵ Anwonwade a Yesu yɛɛ yi maa nnipakuw a wofi Galilea ne nkurow “Dekapoli” no mu ne

Yerusalem ne Yordan agya tu dii n'akyi.

5

Nhyira Nsem

¹ Ohuu nnipakuw no saa no, ɔkɔɔ bepɔw bi so. Ɔtenaa ase no, n'asuafo no kɔɔ ne nkyen.

² Na ofii ase kyerekyerɛ wɔn se,
³ **"Nhyira ne wɔn a wonim sɛ wɔyɛ ahiafo wɔ honhom mu, na wɔn na ɔsoro ahenni yɛ wɔn dea.**

⁴ **Nhyira ne wɔn a wɔn werɛ ahow, na wɔn na Onyankopɔn bekyekye wɔn werɛ.**

⁵ **Nhyira ne ahobreasefo, na wɔn na Onyankopɔn bɛma wɔadi asase so.**

⁶ **Nhyira ne wɔn a wɔn pɛ ne sɛ wɔbeyɛ Onyankopɔn apede, na wɔn na Onyankopɔn bɛma wɔn nea ehia wɔn.**

⁷ **Nhyira ne wɔn a wohu mmɔɔ, na wɔn na Onyankopɔn behu wɔn mmɔɔ.**

⁸ **Nhyira ne wɔn a wɔn koma mu tew, na wɔn na wobehu Onyankopɔn.**

⁹ **Nhyira ne apatafo, na wɔn na Onyankopɔn bɛfrɛ wɔn ne mma.**

¹⁰ **Nhyira ne wɔn a esiane sɛ wɔyɛ Onyankopɔn apede nti, wɔtaa wɔn, na wɔn na Ɔsoro Ahenni no yɛ wɔn dea.**

¹¹ **"Nhyira ne mo a me din mu nti, wɔyaw mo, taa mo, twa atoro, ka asemmɔne to mo so.**

¹² **Momma mo ani nnye na monsepɛw mo ho, efise mowɔ akatua a ɛso wɔ ɔsoro. Munhu sɛ saa ara na wɔtaa adiyifo a wodii mo kan no."**

Nkyene Ne Kanea

¹³ **"Mone asase yi so nkyene. Sɛ nkyene dɛ yera a, ɔkwan bɛn so na wɔbɛfa ama ayɛ nkyene bio? Enye mma hwee bio, gye sɛ wohwie gu na nnipa tiatia so.**

¹⁴ **"Mone wiase kanea. Kurow a ɛda bepɔw so no ntumi nhintaw.**

¹⁵ **Wɔnnso kanea mfa nsie, na mmom wɔde si petee mu na ahyerɛn ama wɔn a wɔwɔ ofi no mu no nyinaa.**

¹⁶ **Saa ara na momma mo nneyɛɛ pa nna adi mma nnipa nhu na wɔafa so ahyɛ mo Agya a ɔwɔ soro no anuonyam."**

Mmara No Mu Denhyɛ

¹⁷ **"Munnususuw sɛ maba sɛ merebɛsɛɛ Mmara no anaa Adiyifo no nkyerekyerɛ no. Na mmom maba sɛ merebɛhyɛ no ma sɛnea ne nyinaa bɛba mu pɛpɛpɛ.**

¹⁸ **Munhu sɛ ɔsoro ne asase da so wɔ ho yi, Mmara no mu biribiara rensakra da kosi sɛ ne nyinaa bɛba mu.**

¹⁹ **Eyi nti, obiara a obebu mmara nsem no mu fa bi so na ɔbɛkyerekyerɛ afoforo ama wɔn nso abu mmara nsem no mu fa bi so no beyɛ akumaa ɔsoro ahenni mu. Na obiara a obedi mmara no so, na ɔbɛkyerekyerɛ afoforo ama wɔn nso adi mmara no so no beyɛ ɔkɛsɛ Ɔsoro Ahenni mu.**

²⁰ **Enti merebɔ mo kɔkɔ sɛ, sɛ moyɛ sɛ moko ɔsoro ahenni mu de a, gye sɛ moyɛ Onyankopɔn apede sen nea Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo no ne Farisifo no yɛ.**

Abufuw Ho Mmara

²¹ **"Mose mmara no ka se, 'Nea odi awu no, ɔno nso ɛsɛ sɛ wokum no bi.'**

²² **Na me de, nea mereka ne sɛ, obiara a ne ho befuw ne nua no, wobebu no atɛn. Bio, obiara a ɔbeyeyaw ne nua no, wɔbɛfrɛ no wɔ mpanyin anim. Afei obiara a ɔbɛka akyerɛ**

ne nua se, 'Ogyimifo' no beko amanehunu gya mu.

²³ "Enti se eba se worekobo afore na wokae se wo ne wo nua wo asem a,

²⁴ gyae afore no bo, na ko na wo ne wo nua no nkobo mu ansa na woakobo w'afore no.

²⁵ "Se wo ne obi nya asem a, wo ne no mmu mu ntem, na wamfa wo anko asennii ankoma otemmufo, na otemmufo no amfa wo anhye afi-asehwefo nsa, na afiasehwefo no amfa wo ankoto afiase.

²⁶ Mereka no nokware akyerem se, ansa na wubefi asennii ho no, gye se woatua sika biara a woregye afi wo ho no.

Aguamammo

²⁷ "Mose mmara no ka se, 'Nsee aware.'

²⁸ Na me de, nea mereka ne se: Obiara a ohu ohea na ne kon do no ne koma mu no, abo aguaman.

²⁹ Se w'ani baako a eye to wo hintidua a, eye se wubetu atow akyene. Efi se eye se wobehwere w'akwaa fa bi sen se wobetow wo nipadua no nyinaa akyene amanehunu gya mu.

³⁰ Saa ara nso na se wo nsa a eye to wo hintidua a, eye se wubetwa atow akyene. Efi se eye se wobehwere w'akwaa fa bi sen se wobetow wo nipadua nyinaa akyene amanehunu gya mu.

Awaregyae

³¹ "Mose mmara no ka se, 'Obiara a obegyaa ne yere no mma no awaregyae krataa.'

³² Na me de, nea mereka ne se, se obarima bi gyaa ne yere a enye se ohea no abo aguaman na ohea no san koware bio a, na obarima a ogyaa no no ama ohea no ase aware. Obarima foforo a obeware ohea no nso ase aware saa ara.

Okasa Mu Nokwaredi

³³ "Bio, Mose mmara no ka se, 'Mmu bo a woahye Onyankopon no so, na mmom di bo a woahye no no so.'

³⁴ Na me de, nea mereka ne se: Monnka ntam mmfa nhye bo. Monnno osoro, efise eye Onyankopon ahengua.

³⁵ Monnno fam, efise eye Onyankopon nan ase agua. Monnno Yerusalem, efise eye ohenkese kuropon.

³⁶ Mfa wo ti nka ntam, efise worentumi nnan tinwi baako mpo mma enye fitaa anaa tuntum.

³⁷ Momma mo nsem nye 'Yiw' anaa 'Dabi.' Asem biara a wobeka a enye Yiw anaa dabi no fi obonsam.

Awereto

³⁸ "Mose mmara no ka se, 'Se obi tu w'ani a, tu ne de bi. Se obi tu wo se nso a, tu ne de bi.'

³⁹ Na me de, nea mereka ne se: Mommfa bone ntua bone so ka! Se obi bo w'aso nifa mu a, dan benkung no nso ma no na ommu mu.

⁴⁰ Se obi ne wo di asem gye w'atade nhyease a, worow w'atade nguguso ka ho ma no.

⁴¹ Se obi hye wo se, wo ne no nnantew okwansin baako a, wo ne no nko akwansin abien.

⁴² Se obi sre wo biribi a, fa ma no; obi pe se ofem wo ho biribi a, fa fem no.

Do W'atamfo

⁴³ "Moate se waka se, 'Do wo yonko na tan wo tamfo.'

⁴⁴ Na me de, nea mereka ne se: monno mo atamfo na mommo mpaee mma won a wohaw mo.

⁴⁵ Eyi bema moaye mo Agya a owow osoro no mma, efise oma ne owia pue, ma ne osu to ma nnipa bone ne nnipa pa nyinaa pe.

⁴⁶ Se modu won a wodu mo no nko ara a, akatua ben na

mubenya? Ɛnyε saa ara na nneɔneyεfo nso ye?

⁴⁷ Sε mukyia wɔn a munim wɔn nko ara a, nsonoe bɛn na εda mo ne afoforo ntam? Ɛnyε saa ara na nneɔneyεfo nso ye?

⁴⁸ Enti monyε pε senea mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no ye pε no.

6

Nyaatwom Papayε Ho Kɔkɔbɔ

¹ “Monhwε yiye na moanyε papa ankyerε nnipa amfa ampε anuonyam. Sε moyε saa a, morennya mfaso biara mfi mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no nkyεn.

² “Sε woyε papa a mmɔ no dawuru senea nyaatwomfo ye wɔ asɔredan mu ne mmɔnten so no. Merema mo ate sε saa nnipa no anya wɔn akatua dedaw.

³ Sε woyε papa a, mma obiara nhu, mpo sε wode wo nsa nifa ye papa a, mma wo nsa benkum nhu,

⁴ na w’agya a onim kokoa mu nsem nyinaa no betua wo ka.

Nyaatwom Mpaebɔ Ho Kɔkɔbɔ

⁵ “Na sε morebɔ mpae a, mommmɔ mpae senea nyaatwomfo gyina asɔredan mu ne mmɔnten so bɔ mpae de pε nnipa anim anuonyam no. Merema moate ase sε, saa nnipa no anya wɔn akatua dedaw.

⁶ Sε wobɔ mpae a, hyen wo dan mu, na to wo pon mu, na bɔ w’Agya a wonhu no no mpae, na w’Agya a onim kokoa mu nsem no betua wo ka.

⁷ Sε mobɔ mpae a, monnkasakasa bebree, nti nsem mu nsusuw sε, sε moyε saa a na Onyankopɔn betie mo.

⁸ Mo Agya Nyankopɔn nim nea ehia mo nyinaa ansa na mubisa no.

⁹ “Enti saa ɔkwan yi so na momfa mmɔ mpae:

“ Ƴen Agya a wowɔ ɔsoro, wo din ho ntew.

¹⁰ W’ahenni mmra.

Nea woyε nyε wɔ asase so, senea eyε wɔ ɔsoro.

¹¹ Ma yen, yen daa aduan nne,

¹² na fa yen aka kyε yen, senea ye de kyε wɔn a wode yen aka.

¹³ Nnyaa yen nko sɔhwε mu.

Na yi yen fi ɔɔnefo no nsam.’

¹⁴ Sε mode wɔn a wɔfom mo mfomso kyε wɔn a, mo nso mo ɔsoro Agya no de mo mfomso bεkyε mo.

¹⁵ Nanso sε moamfa wɔn a wɔfom mo mfomso ankyε wɔn a, mo ɔsoro Agya no nso remfa mo mfomso nkyε mo.”

Nyaatwom Mmuadadi Ho Kɔkɔbɔ

¹⁶ “Sε mudi mmuada a, monnyε mo anim mmɔbɔmmɔbɔ senea nyaatwomfo di mmuada a woyε de pε nnipa anim anuonyam no. Merema mo ate ase sε, saa nnipa no anya wɔn akatua dedaw.

¹⁷ Sε wudi mmuada a, serɛn wo ti, na hohoro w’anim, na ma w’anim nyε frɔmfrɔm,

¹⁸ na mma nnipa nhu sε woredi mmuada, gye w’Agya a ohu nea woyε wɔ kokoa mu nyinaa no nko ara; na w’Agya a onim kokoa mu nsem nyinaa no betua wo ka.

¹⁹ “Monnyehyε mo agyapade wɔ asase yi so, nea nteferεw betumi awe, na ebetumi agye nkannare na aseε, na akorɔmfo betumi awia.

²⁰ Mmom monnyehyε mo agyapade wɔ ɔsoro, nea nteferεw ntumi nwe, na entumi nnye nkannare nseε, na akorɔmfo ntumi nwia.

²¹ Na nea w’agyapade wɔ no, εhɔ na wo koma nso wɔ.

22 “W’ani ye wo nipadua kanea. Eno nti se w’ani ye a, na wo nipadua nyinaa ye hann.

23 Nanso se w’aniwa nye a, ema wo nipadua no nyinaa dan sum tumm. Enti se hann a ewo wo mu no ye sum a, na wo nipadua no ye sum kabii.

24 “Obiara ntumi nsom awuranom baanuu, efise oye saa a, obedo obaako na watan obaako anaase, obesom obaako yiye na wabu obaako animtiaa. Morentumi nsom Onyankopon ne ahonyade.

25 “Eyi nti na mitu mo fo se, munnnwinnwen nea mubedi anaa nea mobenom anaa nea mubefura ho. Mowo okra ne nipadua a esom bo sen nea mubedi ne nea mubefura.

26 Monhwe wim nnomaa, wonnua aba na wontwa abammoaboa ano mfa nsie, nanso mo Agya a owo osoro no ma won aduan di. Monnsom bo nsen won ana?

27 Mo mu hena na odwene a adwennwene no betumi ato ne nkwa nna so simmasin mpo?

28 “Aden nti na mudwinnwen ntama ho? Monhwe affide bi se wuram nhwiren, wonnwene ntama ho.

29 Nanso Salomo ahonya ne n’anuonyam nyinaa akyi no, na n’ahoofe nnu wuram nhwiren yi.

30 Na se Onyankopon tumi fura affide a ewo ho nne na okyena enni ho ntama a, mo a mo gyidi sua, ebeye den na orentumi mma mo nea ehia mo?

31 Enti munnnwinnwen nea mubedi, nea mobenom anaase nea mubefura ho.

32 Na won a wonni gyidi no na bere biara wodwen saa nneema no ho. Na mo de, mo Agya a owo osoro no nim se eyinom nyinaa ho hia mo.

33 Enti monhwehwe Onyankopon Ahenni ne ne trenee kan, na

ode nea ehia mo nyinaa beka mo ho.

34 Enti munnnwinnwen okyena ho. Onyankopon no ara de nea ehia mo no beama mo. Eda biara ne mu nsem.

7

Atenyi

1 “Mummmu nten, na afoforo ammu mo nten.

2 Nea mode ye afoforo no, eno ara na wode beye mo.

3 “Aden na woma dua ntete a eda wo nua ani so no haw wo, bere a mpuran a eda wo de so no mfa wo ho?

4 Ebeye den na woatumi aka akyere wo nua se, ‘Ma minyi ntete a eda w’ani so no mma wo,’ bere a mpuran da w’ani so daa.

5 Nyaatwomni! Di kan yi mpuran a eda w’ankasa ani so no ansa na woatumi ahu ntete a eda wo nua ani so no yiye na woayi ama no.

6 “Mommfa nea eho tew mma akraman. Saa ara nso na monntow mo nhene pa ngu mprako anim! Wobetiatia so, na woadan won ho atow ahye mo so.

Bisa, Hwehwe, Pem

7 “Mummisa, na wobema mo; monhwehwe, na mubehu; mompem, na wobebue mo.

8 Na obiara a obisa no, onya. Obiara a ohwehwe no, ohu; na nea opem no, wobue no.

9 “Na hena na ne ba bisa no brodo a obema no obo?

10 Anaase obisa no nsumnam a obema no owo? Eremma saa da!

11 Na se mo a moye abonefo mpo nim senea moma mo mma nnepa a, ebeye den na mo Agya a owo osoro no mfa nnepa mma ne mma won a wobisa no no?

12 Enti senea mmara no ne mdiyifo no ka no, ade biara a moye se nnipa nye mma mo no,

mo nso monye mma won saa ara.

Opon Ne Okwan Hiahiaa No

13 “Okwan teateaa no nko ara so na wubetumi afa ako osoro! Okwan a eko obonsam kurom no trew, na n’apon nso mu bae ma nnipadom a wofa so ko ose mu.

14 Opon a wowura mu de ko nkwa mu no ye hiahiaa na okwan a wofa so no nso ye teateaa, na nnipa kakraa bi na wuhu fa so.

15 “Monhwe mo ho yiye wo atoro akyerekyerfo a woba mo nkyen ahobrease mu se nguan, nanso woye mpataku a wonya mo a, wobetetew mo pasaa no ho.

16 Won nneyee na mode behu won, senea mutumi de dua bi aba hu dua ko a eye no. Worentumi ntew bobo wo nsae so; saa ara nso na worentumi ntew borodoma wo nnenkyense so.

17 Dua a ewo nnyinaso pa no tumi sow aba pa; na dua a enni nnyinaso pa no nso sow aba bone.

18 Dua pa ntumi nsow aba bone; saa ara nso na dua bone ntumi nsow aba pa.

19 Dua biara a ensow aba pa no, wotwa de gu gya mu hyew no.

20 Onipa nneyee na ema wuhu ne suban.

21 “Enye obiara a obo me din ‘Awurade, Awurade’ no na obeko osoro ahemman mu.

22 Atemmu da no, nnipa pii beka akyer me se, ‘Awurade, yekaa wo ho asem kyere afoforo. Yenam wo din nso so tuu ahonhommone, san yee anwonwade, ahorow.’

23 Na mabua won se, ‘Minnim mo da. Mumfi me so nko, nnebonyefo!’

24 “Won a wotie nea meka, na wodi so no te se onyansafa a osi ne dan si obotan so.

25 Osu toe, na osuframa boe, na nsu yirii, na emu biara kaa odan no nanso ammu da, efise wosi sii obotan so.

26 Nanso won a wotie nea meka na wonni so no te se okwasea bi a osii ne dan sii nwea so.

27 Osu toe, na osuframa boe, na nsu yirii, na emu biara kaa odan no. Na edwiriw guu fam, bubuu pasaa.”

28 Yesu asenka no maa nnipadom a wotie no no nyinaa ho dwiriw won,

29 efise okyerekyer se te se obi a okura tumi, na ne nkyerekyer no nte se nea Kyerewsem no akyerekyerfo no kyere no.

8

Yesu Sa Nyarewa

1 Bere a Yesu sian bepow no, dom dii n’akyi.

2 Okwatani bi baa Yesu nkyen bekotow no sree no se, “Me wura, mesre wo, se eye wo pe a, sa me yare.”

3 Yesu tee ne nsa de kaa okwatani no kae se, “**Mesa wo yare. Wo ho mfi!**” Amono mu ho ara, kwata no fii ne ho.

4 Yesu ka kyere no se, “**Wo ne obiara nni w’ayaresa yi ho nkommoo. Ko na fa wo ho kokyere osofo, na bo afore a Mose hyee se wommoo se adansede no.**”

5 Yesu koo Kapernaum. Oduu ho no, Roma asraafo oha so panyin bi baa ne kyen bebua no nkotodwe kae se,

6 “Awurade, m’abofra abubu gu ho a orehu amane; mesre wo, besa no yare ma me.”

7 Yesu ka kyere no se, “**Meba abesa no yare.**”

8 Asraafo ha so panyin no tee Yesu asem a okae no, okae se, “Awurade, memfata se woba me fi. Ka biribi na m’abofra no ho beye no den.

⁹ MeƳe obi a mehye tumi ase, na mesan wɔ asraafo a wɔhye m'ase. Meka kyere won mu bi se onko a, okɔ. Meka kyere ofoforo se ommra a, oba. Saa ara nso na mehye me somfo se onye biribi a, oye ara ne no."

¹⁰ Yesu tee saa asem no, eyee no nwonwa. Jdan n'ani, ka kyere nnipadom a wodi n'akyi no se, **"Israelman mu nyinaa, minhuu gyidi a ete se da.**

¹¹ **Na mereka akyerɛ mo se, nnipa pii befi apuei ne atɔe aba na wone Abraham, Isak ne Yakob abetena ase wɔ osoro Ahenni no mu.**

¹² **Na Israelfo a wosiesiee osoro ahenni maa won no mu pii wɔ ho a wode won nsa begu won ti atwa agyaadwo na wɔatow won agu sum kabii mu ama oyaw."**

¹³ Yesu ka kyere asraafo so panyin no se, **"Kɔ fie. Nea wugye di no mmra mu saa mma wo!"** Abofra no ho tɔɔ no saa bere no ara mu!

Yesu Sa Petro Ase Yare

¹⁴ Yesu kɔɔ Petro fi. Okotoo se atiridii akyerɛ Petro asebea ma oda ho.

¹⁵ Yesu soo ne nsa mu maa atiridii no tu fii no so. Osore noaa aduan maa won.

¹⁶ Saa da no anwummere no, wode won a wɔwɔ ahonhommone pii breɛ Yesu. N'anom asem a okae no maa ahonhommone no nyinaa tu yerae, na won a woyare no nyinaa nso ho tɔɔ won.

¹⁷ Eyi maa nea Odiyifo Yesaia kae se,

"Ofaa yen ahommerɛw,
na osoaa yen nyarewa nyinaa" no baa mu.

Yesu Akyidi

¹⁸ Yesu huu se dom no redɔso no, oka kyere n'asuafɔ no se, wontwa otare no nko n'agya noho.

¹⁹ Eho ara Yudani kyerekyerefo bi ka kyere Yesu se, "Kyerekyerefo,

baabiara a wobeko no, medi w'akyi!"

²⁰ Yesu buaa no se, **"Sakraman wɔ won abon, wim nnomaa nso wɔ mmerebuw, nanso me, Onipa Ba no de, minni baabi a mede me ti to!"**

²¹ Asuafɔ no mu baako beka kyere no se, "Owura, ma me kwan na minkosie m'agya ansa na mabedi w'akyi."

²² Nanso Yesu ka kyere no se, **"Di m'akyi. Won a wɔawu no nsie won awufo."**

Yesu Bre Ahum Ase

²³ Yesu saa nyarewa no wiee no, okotena okorow mu na n'asuafɔ no dii n'akyi.

²⁴ Preko pe, ahum kese bi tu maa asorokye bu bekataa okorow no so. Nanso na Yesu de, wada.

²⁵ N'asuafɔ no de nteeteemu koo ne nkyen, konyan no kae se, "Awurade! Gye yen na yereye amem!"

²⁶ Yesu nyanee no, oka kyere won se, **"Mo a mo gyidi sua, aden na moabo hu saa?"** Eho ara, osore teeteɛ ahum ne asorokye no ma eyee dinn.

²⁷ Asuafɔ no ho dwiriw won yiye. Wobisabisaa won ho won ho se, "Onipa ben mpo ni a ahum ne epo tie no yi?"

Yesu Tu Ahohommone

²⁸ Yesu ne n'asuafɔ no duu asuogya wɔ Gadarafo asase so no, nnipa baanu bi a ahonhommone wɔ won so fii amusie behyiaa no. Esiane se na saa nnipa yi ye keka nti, na obiara ntumi mfa faako a wɔwɔ ho.

²⁹ Wohuu no pe, wofii ase teeteɛ mu se, "Onyankopon Ba, den na worehwehwe afi yen nkyen? Woaba ha se worebeye yen ayayade wɔ bere a mmere no nsoe ana?"

³⁰ Saa bere koro no ara mu, na mprakokuw bi redidi wɔ nkyen baabi.

³¹ Ahonhommōne no srɛɛ Yesu se, "Sɛ wutu yɛn a, fa yɛn kɔhyɛ mprakokuw yi mu."

³² Yesu teeɛ wɔn se, "**Mumfi!**" Eho ara ahonhommōne no fii nnipa no mu, kowuraa mprako no mu. Mprakokuw no nyinaa de mmirika sian bepɔw no, koguu epo no mu ma efaa wɔn.

³³ Ntem ara, wɔn a wɔhwe mprako no so no tuu mmirika kɔɔ kurom, kɔkaa nea asi no kyereɛ nkurɔfo.

³⁴ Kurom hofo no tee nea aba no, wɔbɔɔ twi kɔɔ nea Yesu wɔ ho no. Wohuu Yesu no, wɔsrɛɛ no se omfi wɔn man mu ho nkɔ.

9

Yesu De Obubuafo Bi Bɔne Kye No Sa No Yare

¹ Eyi akyi no, Yesu kɔtenaa ɔkorow bi mu kɔɔ Kapernaum, kurow a ɔte mu no mu.

² Oduu ho no, ankyɛ biara na nnipa bi de obubuafo bi brɛɛ no se ɔnsa no yare. Na Yesu huu gyidi a wɔwɔ wɔ ne mu no, ɔka kyereɛ obubuafo no se, "**Ɔba, ma w'ani nnye, wɔde wo bɔne nyinaa akye wo.**"

³ Eho ara na Kyerewsem no akyerɛkyerefo a na wɔwɔ ho no bi teeɛ mu se, "Ɔbarima yi ka abususem. Ɔkyere se ɔye Onyankopɔn!"

⁴ Yesu huu nea ewɔ wɔn adwene mu no, obisaa wɔn se, "**Adɛn nti na modwene bɔne wɔ mo koma mu saa?**"

⁵ **Me Onipa Ba no, mewɔ tumi wɔ asase yi so se mede bɔne kye. Nea ewɔ he na eye den, se obi beka se, 'Mede wo bɔne akye wo' anaase ɔbeka se, 'Sɔre na nantew?'**"

⁶ Nanso sɛnea ebeye na mubehu se Onipa Ba no wɔ tumi se ɔde bɔne kye nti. Ɔka kyereɛ obubuafo no se, "**Sɔre na bobɔw wo ketɛ, na kɔ fie efise masa wo yare.**"

⁷ Amono mu ho ara, obubuafo no sɔre bobɔw ne ketɛ, sii mu kɔɔ ne fi!

⁸ Nnipadɔm no huu anwonwade yi no, wɔn ho dwiriw wɔn yiye. Wɔkamfoo Onyankopɔn se ɔde tumi a ete saa ama onipa.

Yesu Fre Mateo

⁹ Yesu fi nea ɔsaa obubuafo no yare ho rekɔ no, ohuu ɔbarima towgyeni bi a ɔte atowgyei. Wɔfre saa ɔbarima no Mateo. Yesu huu no no, ɔka kyereɛ no se, "**Bedi m'akyi.**" Eho ara, Mateo sɔre dii Yesu akyi.

¹⁰ Ebae se Yesu ne n'asuafo no kɔɔ Mateo fi kodidii. Wɔredidi no, towgyefo ne nnebɔneyefo bebree baa ho ne no ne n'asuafo no too nsa didii.

¹¹ Farisifo no huu se ɔne nnebɔneyefo ato nsa redidi no, anyɛ wɔn dɛ. Wobisaa n'asuafo no se, "Adɛn nti na mo kyerekyerefo no de ne ho abɔ nnebɔneyefo a wɔte sɛɛ yi?"

¹² Yesu tee no, obuaa wɔn se, "**Nnipa a wɔnyare no, ɔyaresafo ho nhia wɔn, na nnipa a wɔyare no na ɔyaresafo ho hia wɔn.**"

¹³ Ɔsan kaa bio se, "**Monkɔhwehwe eyi ase wɔ Kyerew Kronkron no mu. Wɔakyerew se, 'Enye mo afɔre ne ayeyede na mɛpɛ, na mmom ahummɔɔ.' Mammɛfre atre-neefo, na mmom, mɛbɛfrɛɛ nnebɔneyefo se wɔnsakra mmra Onyankopɔn nkyɛn.**"

Mmuadadi Ho Asemmissa

¹⁴ Da bi Osuboni Yohane asuafo baa Yesu nkyɛn bebisaa no se, "Adɛn nti na w'asuafo no nni mmuada, sɛnea yene Farisifo di mmuada no?"

¹⁵ Yesu buaa wɔn se, "**Mugye di se, se ayeforokunu ne ne nnamfonom te ho a, ɛɛ se ne nnamfonom no werɛ how, na wobua da ana? Bere bi beba a wɔbɛfa me afi wɔn nkyɛn. Saa bere no na wobedi mmuada.**"

16 **"Hena na ɔde ntama foforo hɛtare ntama dedaw mu? Saa ntaremu no besunsuan dedaw no mu ama tokuru kɛse abɛda hɔ.**

17 **Hena na ɔde nsa foforo begu aboa nhoma nsa nkotoku dedaw mu? Sɛ ɔyɛ saa a, nsa no bɛpae nkotoku no ama nsa no ahwie agu, na nkotoku no nso asɛɛ. Nsa nkotoku foforo* mu nko ara na ɛsɛ sɛ wɔde nsa foforo gugu na amma nkotoku no ne nsa no mu biara ansɛɛ."**

Obea Bi Ayaresa Ne Ababaa Bi Wunyan

18 Yesu gu so rekasa no, Yudafo panyin bi ba bɛkotow, sɔree no. Ɔde n'adesrɛ too Yesu anim se, "Me babea awu mprempren ara. Minim sɛ, sɛ woba de wo nsa bɛka no pɛ a, obenyan."

19 Yesu ne n'asuafo no ne ɔpanyin no sii mu sɛ wɔrɛkɔ ɔpanyin no fi.

20 Wɔrɛkɔ no, ɔbea bi a mo-gya atu no mfrihyia dumien faa n'akyi, soo n'atade ano.

21 Ɔkaa wɔ ne tirim se, "Sɛ mede me nsa ka no nko ara a, me hɔ bɛyɛ me den."

22 Yesu dan n'ani ka kyerɛɛ no se, **"Ɔbabea, ma wo ho nto wo yam. Wo gyidi agye wo. Wo ho ato wo."** Efi saa bere no mu no, ne hɔ too no.

23 Yesu duu ɔpanyin no fi hɔ a ohuu sɛ nkurofo no bi resu na ebinom reto ayiase nnwom no,

24 ɔkae se, **"Obiara mfi adi. Ababaa no nwui. Wada!"** Yesu asem a ɔkae yi maa nnipa no serew no.

25 Nnipa no nyinaa fii adi no, Yesu kɔɔ faako a ababaa no da hɔ no. Osoo ne nsa. Preko pɛ, ababaa no nyanee.

26 Saa anwonwade a Yesu yɛɛ yi trɛw wɔ mpɔtam hɔ nyinaa.

Anifuraefo Baanu Bi Ayaresa

27 Yesu fi nea onyan ababaa no hɔ rekɔ no, anifuraefo baanu bi dɔi n'akyi teetee mu se, "Dawid ba, hu yen mmɔbɔ!"

28 Yesu duu fie no, anifuraefo no baa ne nkyɛn. Yesu bisaa wɔn se, **"Mugye di sɛ metumi ama moahu ade?"**

Wobuaa no se, "Yiw, Awurade, yegye di!"

29 Yesu de ne nsa kaa wɔn ani kae se, **"Mo gyidi nyɛ nea mo-hwehwe mma mo!"**

30 Amono mu hɔ ara na wɔn ani buebuei. Yesu bɔɔ wɔn ano se, **"Monnka saa ayaresa yi ho asem nkyerɛ obiara."**

31 Nanso nnipa no fii hɔ pɛ na wɔbɔɔ asem no dawuru.

Mum Nifuraefo Bi Ayaresa

32 Yesu ne n'asuafo refi adi no, wɔde mum bi a honhommɔne wɔ ne so brɛɛ no.

33 Yesu tuu honhommɔne no na preko pɛ, mum no kasae. Saa honhommɔnetu yi yɛɛ nnipa a wɔwɔ hɔ no nyinaa nwonwa ma wɔkae se, "Yenhuu saa anwonwade yi bi da wɔ Israelman mu ha!"

34 Farisifo no de, wɔkae se, "Ɔbonsam de honhommɔne ahye no ma nti na otumi tu ahonhommɔne no."

Adwumayefo No Sua

35 Yesu kyinkyinii nkurow so ne nkuraa ase kaa Onyankopon Ahenni no ho asem pa wɔ wɔn hyiadan mu. Baabiara a ɔkɔɛ no, ɔkaa asem pa no saa nyarewa ahorow bebree.

36 Bere a Yesu huu nnipadɔm no, ne yam hyehyee no maa wɔn efise ohuu sɛ ɔhaw ahorow gu wɔn so a, wonhu nea wɔnyɛ ne nea wɔmfa a wobɛnya mmoa nso. Wote sɛ nguan a wonni ɔhwefo.

* **9:17** Tete no, na wode nsa gu mmirekyi ho nhoma nkotoku mu. Sɛ bobesa no buw a, ehoman ma mmoa ho nhoma kotoku no nso homan. Nanso kotoku dedaw a wode adi dwuma dedaw ma ahoman no, sɛ wode nsa foforo gu mu a, ebɛpae. Yesu gyina hɔ ma nneema foforo bi a ene nhyehyee dedaw no bɔ abira.

37 Eha na Yesu ka kyereɛ n'asuafo no se, "Otwā adwuma no dɔso, nanso adwumayɛfo no sua.

38 Enti monsrɛ adwumawura no na ɔmma adwumayɛfo be-bree mmra ne twa adwuma no mu."

10

Yesu Soma Asuafo Dumien No

1 Yesu frɛɛ n'asuafo dumien no baa ne nkyɛn, na ɔmaa wɔn tumi sɛ wontu ahonhommɔne na wonsa nyarewa ne ahɔmmɛrɛw nyinaa.

2 Yesu asuafo dumien no din ni:

Simon a ne din baako ne Petro ne ne nua Andrea;

Yakobo ne ne nua Yohane a woyɛ Sebedeo mma no,

3 Filipino ne Bartolomeo, Toma ne towgyɛfo Mateo, Yakobo, Alfeo ba ne Tadeo,

4 Simon a ofi Kana ne Yuda Iskariot a akyiri no, oyii Yesu mae no.

5 Yesu somaa asuafo dumien no hyɛɛ wɔn se, "Monnkɔ nea amanamanmufo wɔ anaa Samariafo kurow biara mu,

6 na mmom monkɔ Onyankopɔn nguan a wɔwɔ Israel a wɔayera no nkyɛn.

7 Monkɔka nkyere wɔn se, 'Onyankopɔn Ahenni no abɛn!'

8 Monsa ayarefo yare, munnyan awufo, momma akwatafo ho mfi, na muntu ahonhommɔne. Sɛnea munyaa no kwa no, saa ara na mo nso na momfa mma kwa.

9 "Mommma sikakokɔɔ, dwetɛ anaa kɔbere biara mmɔ mo ho.

10 Mommma akwantukotoku anaa ntade anaa mpaboa anaa pema. Eɛɛ sɛ odwumayɛni didi.

11 Kurow biara a mobɛkɔ mu anaa akuraa biara a mobɛkɔ ase no, monhwɛwɛ onipa a onyamesuro wɔ ne mu akyi kwan na montena ne nkyɛn kosi da a mubefi hɔ akɔ baabi foforo.

12 Sɛ mokɔ ofi bi mu a, munkyia wɔn se, 'Asomdwoe nka mo!'

13 Sɛ saa ofi no mufo gye mo fɛw so a, munhyira wɔn, na sɛ wɔannye mo de a, momfa mo asomdwoe.

14 Sɛ mɔrefi ofi anaa kurow biara a wɔannye mo wɔ mu no mu akɔ a, momporoporow ofi no anaa kurow no mu mfutuma a ɛwɔ mo nan ase no ngu hɔ.*

15 Nokware ni, atemmuda no, Sodom ne Gomora mpo benya baabi agyina wɔ Onyankopɔn anim sen saa kurow no.

16 "Monkae sɛ meresoma mo sɛ nguan akɔ mpataku mu. Monyɛ anifere sɛ awɔ na munnwo sɛ mmorɔnoma.

17 Nanso monhwɛ yiye wɔ nnipa ho! Wɔbɛkyere mo adi mo asem, abɔ mo mmaa wɔ wɔn asɔredan mu.

18 Me nti, wɔde mo bɛkɔ atumfo ne ahene anim. Eyi bɛma moanya kwan aka asemɔ no akyerɛ wɔn ne amanamanmufo no.

19 Sɛ wɔkyere mo a, munnwinwen asem a mobɛka de ayi mo ho ano ho. Wɔde asem a mobɛka no bɛma mo bere a ɛɛɛ mu.

20 Asem a mobɛka no remfi mo, na mmom, mo ɔsoro Agya no honhom na ɔnam mo so bɛkasa.

21 "Onua beyi onua ama na wɔakum no. Saa ara na agyanom nso beyi wɔn mma ama. Mma bɛsɔre atia wɔn awofo ama wɔakum wɔn.

22 Me nti, nnipa nyinaa bɛtan mo. Nanso nea obetumi agyina

* 10:14 Eyi ye nea Farisifo ye bere a wofi baabiara a wobu sɛ amanamanmufo atena ho nti eho agu fi no. Eye kɔkɔbɔ a emu ye den ma wɔn a wɔpo Awurade asem no.

pintinn akosi awiei no na wobegye no nkwa.

²³ Sɛ wɔtaa mo kurow baako mu a, munguan nkɔ kurow foforo mu. Mereka nokware akyerɛ mo se morenwie Israel nkurow nyinaa mu adwumayɛ ansa na Onipa Ba no aba.

²⁴ “Osuani nsen ne kyerekyerefo na kyɛn me no rentumi nyɛ me na akoa nso nsen ne wura.

²⁵ Osuani sua ne kyerekyerefo, na akoa nso sua ne wura. Enti sɛ me a meɛ ofi no ti no wɔfrɛ me ‘ɔbonsam’ a, dɛn din na wɔremfa mfrɛ mo!

²⁶ “Munnsuro wɔn. Mmere bi bɛba a nokware no bɛda adi. Nea wɔyɛ no kokoa mu no nyinaa bɛda adi.

²⁷ Nea mereka akyerɛ mo wɔ sum mu yi, monka wɔ hann mu. Nea mereka agu mo asom yi, mompae mu nka wɔ adan atifi.

²⁸ Munnsuro wɔn a wobetumi akum mo nipadua nanso wɔrentumi nkum mo kra no. Onyankopɔn a obetumi akum onipadua no ne ɔkra wɔ amanehunu kurom no nko ara na munsuro no.

²⁹ Wɔtɔn akasanoma gye ahe? Nkasanoma abien bo nyɛ sika kakraa bi pɛ? Nanso akasanoma biara nni hɔ a obewu a mo Agya no nnim ho biribi.

³⁰ Mo tinwi mpo, wɔakan ne nyinaa.

³¹ Enti munnsuro! Mosom bo ma Onyankopɔn sen nkasanoma.

³² “Obiara a ɔbɛka se onim me wɔ nnipa anim no, me nso mɛka se minim no m’agya a ɔwɔ ɔsoro no anim.

³³ Na obiara a ɔbɛka se onnim me wɔ nnipa anim no, me nso mɛka se minnim no wɔ m’agya a ɔwɔ ɔsoro no anim.

Enye Asomdwoe, Eye ɔko

³⁴ “Munnsusuw sɛ mede asomdwoe na ebaa asase yi so! Enye asomdwoe na mmom afoa na mede bae.

³⁵ Maba sɛ mɛma,
“‘ɔbabarima asɔre atia n’agya, na ɔbabea asɔre atia ne na, na ɔbea warefo nso asɔre atia n’asebea.

³⁶ Obiara tamfo a ne ho yɛ hu no befi n’ankasa ne fi.’

³⁷ “Nea ɔɔɔ n’agya anaa ne na kyɛn me no rentumi nyɛ me de. Saa ara na nea ɔɔɔ ne babarima anaa ne babea kyɛn me no rentumi nyɛ me de ara ne no.

³⁸ Sɛ obi amfa n’asennua na wammedi m’akyi a, ɔrentumi nyɛ me de.

³⁹ Sɛ woma wo kra som wo bo a, wobɛhwere wo kra no, nanso sɛ me nti wohwere wo kra a, wo nsa bɛka.

⁴⁰ “Obiara a ogye mo no gye me, na nea ogye me no nso gye Onyankopɔn a ɔsoma me no.

⁴¹ Sɛ wugye odiyifo bi sɛ ɔye Onyankopɔn nipa nti a, wobetua wo so ka sɛ odiyifo no ara pɛ. Na sɛ wugye nnipa trenee a, wubɛnya akatua sɛ onipa trenee.

⁴² Na obiara a ɔbɛma m’akyidifo yi mu akumaa bi nsu anom no, onii no akatua remmɔ no da.”

11

Yesu Ne Osuboni Yohane

¹ Yesu wiee n’asuafɔ dumien no kasakyerɛ no, ofii hɔ kɔɔ nkurow a ebemmen no mu kɔkyerekyereɛ asem no.

² Osuboni Yohane a saa bere no na ɔda afiase no tee anwonwade a Kristo reye no, ɔsoma n’asuafɔ bebisaa no se,

³ “Wo ne nea ɔreba no, anaa yenhwɛ ɔfoforo anim?”

⁴ Yesu buaa wɔn se, “Mon-san nkɔ nkɔka anwonwade a moahu ne nea moate nkyerɛ Yohane se,

⁵ anifuraefo hu ade, mmubuafo nantew, akwatafo ho fi, asotifo te asem, na awufɔ nso nyan. Afei monka nkyerɛ

no se, meka asempa no kyerε ahiafo.

⁶ Monsan nka nkyerε no bio se, Nhyira ne wɔn a merento wɔn hintidua."

⁷ Yohane asuafo no kɔe no, Yesu fii ase kaa Yohane ho asem kyerεε nnipadɔm no. Obisaa wɔn se, "Mokɔɔ sare so no, dɛn na mokɔɔ sɛ morekɔhwɛ? Sare a mframa rebɔ no?"

⁸ Anaa na mususuw sɛ mubehu ɔbarima bi a wahyehyɛ sɛ ɔhene ba te ahemfi?

⁹ Anaa Onyankopɔn diyifo? Eno de, mereka akyerε mo se, nea muhoo no no sen odiyifo mpo.

¹⁰ Na saa Yohane yi na Kyerεwsem no ka fa ne ho se, "Mɛsoma me bɔfo adi w'anim kan.

Ɔno na obesiesie ɔkwan ama wo."

¹¹ Nokware ni, nnipa a mmea awo wɔn nyinaa mu, obiara nni ho a wagye din sɛ Os-uboni Yohane. Nanso nea ɔyɛ aketewa koraa wɔ Ɔsoro Ahenni mu no yɛ ɔkese sen no!

¹² Na efi bere a Osuboni Yohane fii ase kaa asempa no, bɔɔ nkurofo asu de besi nne no, Ɔsoro Ahenni no de tumi retrɛw na nnipadɔm a wɔn ani abere no refa no anuɔden so.

¹³ Ansa na Yohane rebɛba no, na adiyifo ne Mose mmara no aka ɔsoro ahenni no ho asem dedaw.

¹⁴ Sɛ mopɛ sɛ mote nea mereka no ase de a, Yohane no, ɔno ne Elia a adiyifo no hyɛɛ ne ho nkɔm se ɔbɛba no.

¹⁵ Nea ɔwɔ aso no, ontie!

¹⁶ "Dɛn ho na metumi de nnɛmmafo yi atoto? Wɔte sɛ mmofra a wɔte baabi redi agoru. Ɔfa ka kyerε ɔfa se,

¹⁷ "Yɛtoo anigye nnwom maa mo, nso moansaw.

Yɛtoo awerɛhow nnwom nso maa mo, nanso moansu.'

¹⁸ Yohane bae a onnidi na ɔnnom no, wose, 'Ɔwɔ hon-hommɔne.'

¹⁹ Onipa Ba no bae a odidi na ɔnom no nso wose, 'Monhwɛ odidifo ne ɔkɔwensani a ɔne towgyefo ne nnebɔneyefo fa nnamfo.' Nanso nea efi Onyankopɔn nyansa mu ba no ma nokware da adi."

Korasin, Betsaida Ne Kapernaum, Munnue!

²⁰ Afei, ofii ase kaa nkurow a ɔyɛɛ anwonwade ahorow wɔ ho nanso wɔansakra wɔn adwene no anim se,

²¹ "Korasin, due! Betsaida, due! Anwonwade a meyyɛɛ no mo mu no, sɛ meyyɛɛ no Tiro ne Sidon a, anka ehɔfo no de awerɛhow ne ahonu asakra wɔn adwene dedaw.

²² Atemmuda no, asem a ebɛto wɔn no bɛsen nea ebɛto Tiro ne Sidon!

²³ Na wo Kapernaum, wopɛ sɛ woma wo ho so, nanso wɔbɛbre wo ase de wo akɔ amanehunuu kurom. Anwonwade a meyyɛɛ no wo ho no, sɛ wɔyɛɛ no Sodom a, anka ɛda so wɔ ho besi nne.

²⁴ Mereka nokware akyerε mo se, atemmuda no, Tiro ne Sodom benya gyinabea pa asen mo!"

Agya No Ayeyi

²⁵ Asenka no akyi, Yesu bɔɔ mpae se, "Agya, ɔsoro ne asase wura, meda wo ase sɛ woanna nokware no adi ankyerε wɔn a wosusuw sɛ wɔyɛ anyansafɔ, na mmom wodaa nokware no adi kyerεε mmofra nkumaa.

²⁶ Yiw, Agya, wopɛ mu na woma ebɛba saa.

²⁷ "M'agya no de nneɛma nyinaa ahyɛ me nsa. Obiara nnim Ɔba no gye Agya no nko ara. Na obiara nnim Agya no gye Ɔba no, ne wɔn a Ɔba no pɛ sɛ ɔda no adi kyerε wɔn.

28 **“Mo a moaye adwuma abre na moasoa nnesoa nyinaa, mommra me nkyen, na mema mo ahome.**

29 **Momfa me konnua nto mo ho so, na munsua me, efise midwo na mebre me ho ase koma mu, na mubenya ohome ama mo kra.**

30 **Efise me konnua ye mmerew, na m'adesoa ye hare.”**

12

Yesu Ye Homeda Wura

1 Homeda bi, Yesu ne n'asuafu no kofaa aburowfuw bi mu. Wɔnam aburowfuw no mu no, okom dee asuafu no ma wɔpenpan aburow no bi wee.

2 Farisifo bi huu nea asuafu no reye no, anye wɔn abodwo. Wobisaa Yesu se, “Woahu se w'asuafu no abu Homeda mmara no so?”

3 Yesu nso bisaa wɔn se, **“Monkenkan nea Ohene Dawid yee, bere a okom dee one wɔn a na wɔka ne ho no?”**

4 **Wokɔ Onyankopɔn fi kodii brodo a wɔde abɔ afɔre, a anka wonni ho kwan se wodi, gye ɔsofo nko ara no. Eno nso ye mmara so bu?**

5 **Na monnsan nkenkan mfii Mose mmara no mu, se asofo a wɔye hyiadan mu adwuma no tumi ye adwuma Homeda nso?**

6 **Mereka ama moate ase se, nea okyen hyiadan no wɔ ha!**

7 **Se moate asem a ese, 'Mmɔborɔhunu na mepɛ na enye afɔrebɔ' no ase yiye a, anka moremmu wɔn a wonni fɔ no fɔ.**

8 **Na me, Onipa Ba no, meye Homeda no wura.”**

9 Yesu fii nea ɔwɔ ho no kɔɔ hyiadan mu.

10 Ohuu ɔbarima bi wɔ ɔdan mu ho a na ne nsa baako awu. Farisifo no bisaa Yesu se, “Enti

mmara ma ho kwan se obi sa yare Homeda ana?”* Wobisaa eyi senea ebeye a wobinya kwan atoto n'ano na wɔakyere no!

11 Yesu buaa wɔn se, **“Mo mu hena na ɔwɔ oguan baako na se okɔto amoa mu Homeda a, ɔrenyi no? Okwan biara so wobeko akoyi no.**

12 **Onipa som ho sen oguan! Eyi nti ewɔ ho kwan se wɔye papa Homeda.”**

13 Afei Yesu ka kyerɛɛ nea ne nsa awu no se, **“Tee wo nsa!”** ɔyarefo no teeɛ ne nsa. ɔteeɛ ne nsa no ahooɔden baa mu ma eyee se baako no.

14 Farisifo no fii adi kotuu senea wɔbekyere Yesu akum no no ho agyina.

15 Esiane se na onim pɔw a wɔrebɔ wɔ ne ho no nti, ofii hyiadan no mu maa nnipadɔm dii n'akyi. ɔsaa wɔn mu ayarefo no nyinaa yare.

16 Nanso ɔbɔɔ wɔn ano se wɔmmɔ n'anwonwade a ɔyee no ho dawuru.

17 Na nkɔm a Odiyifo Yesaia hyee no aba mu se:

18 **“Monhwe m'akoa a mayi no, nea medɔ no a me kra ani so no,**

mede me honhom begu no so, na wabu amanaman aten.

19 ɔrenko, na ɔrentɛtee mu. Na obi rente ne nne wɔ abonten so!

20 ɔrensee demmire a eye mmerew no.

Kanea ntamabamma a ennɛw yiye no, ɔrennum;

kosi se ɔnam atɛntɛnee so de nkonimdi beba.

21 **Ne din beye amanaman nyinaa anidaso.”**

Farisifo Ka Se Yesu Ye ɔbonsam

22 Afei wɔde obi a ɔye mum san ye onifuraefo, na honhomɔne

* 12:10 Mmara akyerɛkyerefo mma ayaresa ho kwan homeda; gye se wohu se, se wɔansa ɔyarefo no yare da no ara na ade kye a, obewu. Obi a na ne nsa awu no de, na enye nea owu hunahuna no.

nso wɔ ne so brɛɛ Yesu sɛ ɔnsa no yare. Yesu saa no yare ma ɔkasae, san huu ade.

²³ Nnipadɔm a wɔwɔ hɔ no ho dwiriw wɔn. Wɔkae se, "Ebetumi aba sɛ Yesu yi yɛ Dawid Ba no, Agyenkwa no ana?"

²⁴ Nanso Farisifo no tee anwon-wade a Yesu yɛe no, wɔkae se, "Ɔnam ahonhommɔne nyinaa pa-nyin, Ɔbonsam Beelsebul no so na otu ahonhommɔne."

²⁵ Yesu huu wɔn adwene maa wɔn mmuae se, "**Ahemman biara a edi mpaapaemu no ntumi nnyina. Saa ara nso na kurow anaa ofi biara a edi mpaapaemu no ntumi nnyina.**

²⁶ Na sɛ ɔbonsam retu ɔbonsam a na ɛkyerɛ sɛ ɔne ne ho na ɛreko de asɛɛ n'aheman.

²⁷ Na sɛ menam Beelsebul tumi so na mitu ahonhommɔne a, hena so na mo nkurɔfo nam tu ahonhommɔne? Saa na ɛte de a, mo nkurɔfo no ara na wobebu mo atɛn.

²⁸ Nanso sɛ menam Onyankopɔn Honhom so na mitu honhommɔne de a, na ɛkyerɛ sɛ Onyankopɔn Ahenni no aba mo so.

²⁹ "Obi ntumi nkɔ ɔhɔɔdenfo fi mu nkowia no, agye sɛ onipa ko no di kan de hama kyekyere no.

³⁰ "Obiara a onni m'afa no, tia me. Na nea ɔne me mmoaboa ano no hwete mu.

³¹ Mereka akyerɛ mo se, wɔde bɔne ne abususem nyinaa bekyɛ nnipa, nanso abususem a etia Honhom Kronkron no de, wɔremfa nkyɛ.

³² Nea ɔɛkasa atia Onipa Ba no, wɔde bekyɛ no. Nanso nea ɔɛkasa atia Honhom Kronkron no de, wɔremfa nkyɛ no da biara da.

Dua Ne N'aba

³³ "Dua biara aba na wɔde hu ne su. Dua pa sow aba pa na dua bɔne nso sow aba bɔne.

³⁴ Awɔ mma! Ɛbɛyɛ dɛn na abɔnefo sɛ mo atumi aka nea

eye ho asem? Nea ayɛ koma ma abu so no na ano ka.

³⁵ **Onipa pa anom asem da nnepa a ɛwɔ ne mu no adi. Saa ara na onipa bɔne nso anom asem da nnebɔne a ɛwɔ ne mu no adi.**

³⁶ **Mereka makyerɛ mo se, atemmuda no, asɛnhunu biara a obi aka no, obebu ho akontaa.**

³⁷ **W'anom asem so na wɔnam bebu wo bem anaa fo."**

Yona Nsenkyerenne

³⁸ Da bi, Yudafo mpanyimfo bi a Farisifo bi ka wɔn ho baa Yesu nkyɛn beka kyereɛ no se, ɔnyɛ nsenkyerenne bi nkyere wɔn.

³⁹ Yesu buaa wɔn se, "Ɔman a wɔyɛ abɔnefo a wonni gyidi na wɔpɛ sɛ wohu nsenkyerenne. Nanso wɔrenhu nsenkyerenne biara ka Odiyifo Yona de no ho.

⁴⁰ Na sɛnea Yona kodii bonsu yam nnansa no, saa ara na ɛsɛ sɛ Onipa Ba no kodi asase mu nnansa.

⁴¹ Ateemmuda no Ninewe mmarima ne nnɛmma bɛsɔre ayi ɔman yi atɛn, efisɛ bere a Yona kaa asempa no, wɔsakraa wɔn adwene. Nanso nea ɔsen Yona wɔ ha.

⁴² Ateemmuda no, Sebahem-
mea bɛsɔre atia ɔman yi, efisɛ ofi asase ano nohɔ betiee Salomo nyansa nsem. Nanso nea ɔsen Salomo no wɔ ha.

⁴³ "Saa ɔman nnebɔneyɛfo yi te sɛ obi a honhommɔne wɔ ne so. Sɛ honhommɔne no tu fi ne mu a, ekyinkyin, hwehwe homebea nanso ennya bi.

⁴⁴ Sɛ ɛba saa a, nea honhommɔne no ka ne se, 'Mesan akɔ onipa a mifii ne mu bae no mu bio.' Ɔsan kɔ onipa no mu na ohu sɛ ne mu da mpan, na wɔasiesie hɔ fɛfɛɛfɛ a,

⁴⁵ ɔsan n'akyi kɔfa ahonhommɔne afoforo ason a wɔyɛ den kyɛn no ba ma wɔn nyinaa bɛtena ne mu. Eyi ma onipa no asetena no sɛ kyɛn ne kan asetena no."

Yesu Ne Na Ne Nuanom

46 Bere a Yesu reka asempa akyerɛ nnipadɔm wɔ ofi bi mu no, ne na ne ne nuanom begyinaa afikyiri pɛɛ sɛ wɔne no kasa.

47 Nnipa a wɔwɔ hɔ no mu baako kɔka kyereɛ Yesu se, “Wo na ne wo nuanom gyina afikyiri hɔ pɛ sɛ wɔne wo kasa.”

48 Yesu kae se, “**Hena ne me na? Ehefo ne me nuanom?**”

49 Ɔkaa saa no, ɔde ne nsa kyereɛ nnipadɔm no ka kyereɛ n’asuafɔ no se, “**Eyinom ne me na ne me nuanom.**”

50 Ɔsan kaa bio se, “**Obiara a ɔbeyɛ m’agya a ɔwɔ ɔsoro no apɛde no, ɔno ne me nuabarima, ne me nuabea ne me na.**”

13

Ogufɔ Ho Be

1 Da no ara Yesu fii adi kɔtenaa mpoano.

2 Nnipakuw kyereɛ so wɔ hɔ a emaa no kɔtenaa ɔkorow bi mu a na nnipakuw no nso gyinagyina mpoano hɔ.

3 Ofi ase kyerekyereɛ wɔn wɔ mmebu mu se, “**Da bi okuafo bi kɔɔ n’afum koguu aba.**”

4 **Ogu so regu no, aba no bi guu ɔkwan mu maa nnomaa besosow ne nyinaa.**

5 **Bi nso koguu ɔbotan so. Ankyɛ na aba no fifii.**

6 **Esiane sɛ na dɔte a ewɔ ɔbotan no se sua no nti, owia hɔɔ so no, ne nyinaa hyewee.**

7 **Aba no bi nso guu nsɔɛ mu, na nsɔɛ no nyin no emiaa no.**

8 **Aba no bi guu asase pa mu. Enyin, sow aba mmɔho aduasa; bi aduosia na afoforo nso ɔha.**

9 **Nea ɔwɔ aso no, ma ontie!”**

Nea Enti A Yesu Kasa Wɔ Mmebu Mu

10 Owiee ne nkyerɛkyereɛ no, n’asuafɔ no baa ne nkyɛn bebisaa no se, “Adɛn na daa wonam mmebu so kasa kyereɛ nnipa no?”

11 Yesu buaa wɔn se, “**Mo de, wɔde Ɔsoro Ahenni ho ahintasɛm ama mo na wɔn de, wɔmmfa mmaa wɔn ɛ.**”

12 **Nea ɔwɔ biribi no, wɔbɛma no bi aka ho na wanya ama abu no so. Na nea onni ahe bi no, kakra a ɔwɔ no mpo, wobegye afi ne nsam.**

13 **Nea enti a ɛma mekasa kyereɛ wɔn mmebu mu no ne sɛ, “Wohu de, nanso wonhu; wɔte de, na wɔnte ase.**

14 **Wɔn so na enam ama Yesaia nkɔm a ɔhyɛɛ se,**

“**Ɔte de, mobɛte, nanso morente ase; ohu de, mubehu, nanso morenɔhu no, aba mu.**”

15 **Efise ɔman yi koma apirim. Wɔyɛ asoɔden;**

wɔakatakata wɔn ani. Sɛ ente saa a anka wɔn ani behu ade, na wɔn aso ate asɛm na wɔn koma ate asɛm ase, na wɔanɔ wɔn ho asan aba me nkyɛn na masa wɔn yare.’

16 **Na mo de, wɔahyira mo ani efise ehu ade; wɔahyira mo aso efise ɛte asɛm.**

17 **Na me de, mereka akyerɛ mo se, adiyifo ne atreneefo pii pɛɛ sɛ wohu nea muhu no, nanso wɔanɔhu. Wɔpɛɛ sɛ wɔte nea mote no, nanso wɔante.**

Ogufɔ Ho Be No Nkyerɛase

18 **“Afei muntie bɛ a efa ogufɔ a okoguu aba wɔ n’afum no no nkyerɛase.**

19 **Wɔn a wotie Onyankopɔn asɛm no, na wɔnte ase no te sɛ aba a eguu ɔkwan mu no. Ɔbɔnefo no ba, behwim nea wɔadua wɔ wɔn koma mu no.**

20 **Aba a eguu ɔbotan so no gyina hɔ ma wɔn a wɔte asɛm no, na wɔde anigye so mu.**

21 **Nanso asɛm no nnyina wɔ wɔn mu. Eyi nti ɛnkyɛ na asɛm no awu. Esiane sɛ asɛm no awu nti, sɛ ɔhaw anaa ɔtaa bi ba a, wɔpa abaw.**

22 **Aba a eguu nsœ mu no gyina hɔ ma wɔn a wotie asem no, nanso wiase yi mu abrahɔ mu haw ne agyapade ho dadwen nti emma asem no ntumi nyɛ wɔn mu adwuma.**

23 **Na aba a eguu asase pa mu no gyina hɔ ma wɔn a wotie asem no, na wɔte ase. Wɔsow aba mmɔho aduasa; bi aduosia; na afoforo nso, ɔha."**

Nwura Ho Bɛ

24 **Yesu de bɛ foforo kaa asem se, "Ɔsoro Ahenni no te sɛ okuafo bi a oduaa aburow wɔ n'afum.**

25 **Da koro anadwo a wada no, ne tamfo nso beduaa nwura fraa aburow a wadua no.**

26 **Aburow no renyin no, na nwura no nso renyin.**

27 **"Okuafo no apaafɔ bɛka kyerɛɛ no se, 'Owura, aburow a wuduæ no, nwura bi afifi wɔ ase!'**

28 **"Okuafo no buæ se, 'Ɔtamfo bi na oduæ!'**

"Apaafɔ no bisaa no se, 'Wɔpɛ sɛ yekotutu saa nwura no ana?'

29 **"Obuaa wɔn se, 'Dabi da!' Anyɛ a na moatutu aburow no bi afra nwura no.**

30 **Momma ne nyinaa nyin nkosi twabere na mama atwafɔ ayiyi nwura no afi aburow no mu ahyew no, na wɔde aburow no nso agu asan so."**

Onyaa Aba Ho Bɛ

31 **Yesu buu wɔn bɛ foforo se, "Ɔsoro Ahenni te sɛ onyaa aba ketewa bi a obi duaa wɔ n'afum.**

32 **Ɛyɛ aba ketewaa bi, nanso sɛ enyin a, ɛyɛ dutan kɛse ma nnomaa kosisi ne mman so."**

Mmɔkaw Ho Bɛ

33 **Obuu wɔn bɛ foforo se, "Ɔsoro Ahenni te sɛ mmɔkaw bi a brodotofɔ de fɔtɔw mmɔre ma etu."**

34 **Yesu nam mmebu so ɔkasa kyerɛɛ nnipadɔm no.**

35 **Enti ɔhyɛɛ nea adiyifo no ahyɛ ho nkɔm no mma se:**

"Mekasa mmebu mu,

na maka anwonwade mu ahintasɛm a efi adebɔ mfiase."

Nwura Ho Bɛ No Nkyerɛase

36 **Afei Yesu fii nnipadɔm no nkyɛn kɔɔ fie. N'asuafɔ no baa ne nkyɛn bɛka kyerɛɛ no se ɔnkyerɛ wɔn bɛ a ɛfa nwura ne aburow ho no ase.**

37 **Yesu buaa wɔn se, "Me Onipa Ba no, mene okuafo a oduaa aburow no.**

38 **Afuw no ne wiase, na aburow no nso gyina hɔ ma wɔn a wɔyɛ Ahenni no mma; nwura no nso gyina hɔ ma wɔn a wɔyɛ ɔbonsam mma.**

39 **Ɔtamfo a oduaa nwura fraa aburow no ne ɔɔɔnefo no. Otwabere no yɛ wiase awiei; atwafɔ no ne abɔfo no.**

40 **"Sɛnea asɛnka no mu, wotutuu nwura no fii aburow no mu kohyew no no, saa ara na ɛbɛyɛ wɔ wiase awiei.**

41 **Onipa Ba no bɛsoma n'abɔfo, na wɔabɛboaboa wɔn a wɔpɛ bɔne, nsɛmmɔnedifo nyinaa ano afi Ahenni no mu,**

42 **na wɔatow wɔn agu ogyatannaa no mu, ahyew wɔn. Ɛhɔ na osu ne setwɛre wɔ.**

43 **Na atreneefɔ no bɛhyɛrɛn sɛ owia wɔ wɔn Agya Ahenni no mu. Nea ɔwɔ aso no, ma ontie!"**

Ademude Ne Ahene Pa Ho Mmɛ

44 **Yesu toaa mmebu no so se, "Ɔsoro Ahenni no te sɛ ademude bi a obi kohuu wɔ afuw bi mu. *Ɔkataa so, na ɔde ahopere kɔtɔn n'ahode nyinaa, de kɔtɔw afuw no.**

45 **"Bio, Ɔsoro Ahenni te sɛ obi a odi nhene pa ho gua a ɔrehwehwɛ nhene pa ato.**

* 13:44 Tete no, esiane sɛ na sikakorabea biara nni baabi nti, na wɔde ademude sie fam.

46 **Okonyaa bi a eyɛ fɛ mmoroso, enti ɔkɔtɔn n'ahode nyinaa de kɔtɔe!"**

Asaigu Ho Be

47 Yesu toaa so bio se, "**Ɔsoro Ahenni no te sɛ obi a okoguu asau wɔ asu bi mu yii nsumnam ahorow bebreɛ.**

48 **Asau no yɛɛ ma no, ɔtwe baa konkɔn so. Afei ɔtenaa ase yiyii nam pa no guu kɛntɛn mu na ɔtow nea enye no gui.**

49 **Saa ara na wiase awiei bɛyɛ. Abɔfo no bɛba abɛpaw abɔnefo no afi atrenefo no mu,**

50 **na wɔatow abɔnefo no agu ogyatannaa no mu; ɛhɔ na osu ne setwɛre wɔ.**

51 **"Mote ase?"**

N'asuafo no buaa no se, "Yiw."

52 Yesu toaa ne nkyerekyerɛ no so se, "**Kyerɛwɛm no akyerɛkyerɛfo a wɔabɛyɛ m'asuafo no te sɛ ofiwura a wada n'agyapade foforo ne dedaw nyinaa adi."**

Wɔpo Yesu Wɔ Nasaret

53 Yesu wieɛ ne mmebu no, ofii faako a ɔwɔ hɔ no.

54 Ɔkɔɔ ne kurom Nasaret. Ɔkyerekyerɛ wɔ hyiadan mu maa wɔn a wotieɛ no no ho dwiriw wɔn. Wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, "Ɛhe na saa ɔbarima yi konyaa nyansa a ɔde ye anwonwade sɛɛ yi?"

55 Enye dua dwumfo no ba no ni? Enye ne na ne Maria? Enye ne nua barimanom ne Yakobo ne Yosef ne Simon ne Yuda?

56 Enye yene ne nuabeanom na ɛte ha? Na afei ehe na okonyaa eyinom nyinaa yi?"

57 Wɔn bo fuw no.

Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, "**Odiyifo wɔ anuonyam baabiara, gye ne man mu anaa ne nkurɔfo mu!"**

58 Esiane sɛ wɔannye no anni no nti, wanyɛ anwonwade bebreɛ wɔ hɔ!

14

Osuboni Yohane Kum

1 Bere no mu ara na Herode a na odi hene wɔ Galilea no tee Yesu nka,

2 na ɔka kyerɛɛ n'asomfo ne se, "Oyi ye Osuboni Yohane na wasɔre afi awufo mu. Eyi nti na wanya tumi foforo de reye anwonwade ahorow yi."

3 Saa bere no na Herode ama wɔakyere Osuboni Yohane ato afiase, efise na wakasa atia Herodia ne Herode aware no

4 sɛ, Herode aware ne nua Filipino yere.

5 Herode pɛɛ se okum Yohane. Nanso na osuro se, se okum no a basabasaye bɛba ɔman no mu. Efise na nnipa no nyinaa bu Yohane sɛ odiyifo.

6 Ɛbaa sɛ na Herode redi n'awoda. Awoda no ase na Herodia babea besaw ma a eyɛɛ Herode fɛ.

7 Eyi maa Herode kaa ntam, hyɛɛ no bɔ se ommisa nea ɔpɛ biara na ɔde bɛma no.

8 Ne na maa no kae se, "Fa Osuboni Yohane ti a wɔatwa to prete mu ma me wɔ ha."

9 Herode tee asem no, eyɛɛ no yaw ma ɛhaw no. Nanso esiane ntam a waka wɔ nnipa a wɔahyia hɔ no anim no nti, ɔhyɛ ma wɔyɛɛ nea ababaa no hwɛhwe no maa no.

10 Herode soma ma wokotwaa Yohane ti wɔ afiase hɔ.

11 Wɔde ti a wɔatwa no too prete mu de brɛɛ ababaa no ma ɔde kɔmaa ne na.

12 Yohane asuafo no bɛfaa n'amu no kosieɛ no. Eyi akyi no wɔkɔbɔɔ Yohane wu no ho amanneɛ kyerɛɛ Yesu.

Yesu Ma Nnipa Mpem Anum Aduan

13 Yesu tee Osuboni Yohane wu no, ɔtew ne ho kɔtenaa baabi. Nnipa tee ne nka ma wɔnam fam fi wɔn nkurow ne wɔn nkuraa tiw no kɔɔ nea ɔwɔ hɔ.

14 Yesu fii okorow no mu baa nea nni na wo ho no. Ohuu nnipadom no, ne yam hyehyee no maa won. Eyi ma osaa ayarefo a wowo won mu no yare.

15 Anim rebiribiri no, Yesu asuafo no baa ne nkyen beka kyere se, "Ade asa awie. Aduan biara nso nni ha. Eha nso mmen kurow biara. Enti gya nni na nso, na wonkohwehwe aduan nto nni wo nkurow no bi so."

16 Yesu buaa won se, "**Eho nhia se wokoo; mamma won aduan nni!**"

17 Asuafo no ka kyere se, "Nea yewo nyinaa ye brodo anum ne mpataa abien pe."

18 Yesu ka kyere se, "**Momfa mmre me.**"

19 Afei oka kyere nnipadom no ma wontenanaa ase wo sare no so. Ohwee soro bo mpae, hyiraa aduan no so. Afei obubuu mu de maa n'asuafo no ma wokyeke maa nnipadom no.

20 Obiara dii nea wode maa no no mee pintinn. Afei asuafo no boabooa nea wodi ma ekae no ano no, eyee nkenten dumien.

21 Mmarima a wodi aduan no dodow beye mpem anum a mmea ne mmofra no dodow nka ho.

Yesu Nantew Nsu Ani

22 Nnipadom no didi wiee pe na Yesu ka kyere n'asuafo no se, wontena okorow no mu nni kan ntwaa nko asuogya noho na ono de, oretena ho agya nni na kwan.

23 Ogyaa won kwan wiee no, okoo bepoo bi so koboo mpae. Onwini dwoe no, na aka Yesu nko ara wo nea owo ho.

24 Saa bere no na okorow a asuafo no te mu no adu akyiri. Mframa fii ase bo dennen maa po no bo asorokye dwiradwiraa okorow no a asuafo no te mu no.

25 Anopahema beye nnonnan bere mu no, Yesu nantew po no ani baa asuafo no nkyen.

26 Bere a asuafo no huu obi se onam asu no ani reba won nkyen

no wosuroe, efise na wosuw se woaahu osaman. Emaa wode hu teeteete mu.

27 Ntem ara na Yesu ka kyere se, "**Eye me. Munnsuro. Momma mo ho nto mo yam!**"

28 Petro ka kyere se, "Awurade, se eye wo de a, ka kyere me na me nso memfa asu no ani mmra wo nkyen."

29 Yesu ka kyere Petro se, "**Bra!**"

Petro fii okorow no mu sii asu no ani, nantew se oreko Yesu nkyen.

30 Nanso ohuu mframa a erebo no ne ho popoe. Ofii ase se oremem. Oteeteete mu, fere Yesu se, "Awurade, gye me na mere-mem!"

31 Eho ara, Yesu tee ne nsa twee no. Afei oka kyere Petro se, "**Wo a wo gyidi sua, aden na wunnye me nni?**"

32 Yesu ne Petro kotenaa okorow no mu no, mframa no gyaee bo.

33 Asuafo a wowo okorow no mu no de ahodwiriw bekotow Yesu kae se, "Onyankopon Ba ne wo ampa!"

Genesaret Ayaresa

34 Wotwaa asu no baa Genesaret.

35 Yesu duu ho no, ankye na nkurow a atwa Genesaret ho ahyia no nyinaa tee ne nka. Wode won ayarefo nyinaa bree no.

36 Ayarefo no sree Yesu se omma womfa won nsa nka n'atade ano keke. Ayarefo dodow a wotumi de won nsa kaa n'atade ano no ho yee won den.

15

Nea Egu Obi Ho Fi

1 Da bi, Farisifo ne Yudafo mpayin no bi fi Yerusalem baa Yesu nkyen bebisaa no se,

2 "Aden nti na w'asuafo no nni Yudafo amanne so? Yen amanne a yehohoro yen nsa ho ansa na yeadidi no, wonni so."

³ Yesu nso bisaa wɔn se, “**Adɛn nti na mo nso mode mo amanne no bu Onyankopɔn mmarransɛm so?**

⁴ Ebi ne sɛ, **Onyankopɔn mmara no ka se, ‘Di w’agya ne wo na ni,’ na baako nso ne sɛ, ‘Obiara a ɔbɛka asɛmmɔnɛ afa n’awofo ho no, ɛsɛ sɛ wokum no,’**

⁵ Na mo de, nea moka ne sɛ, sɛ obi ka kyere ne na anaa n’agya se, ‘Mewɔ ade bi a anka metumi de aboa mo, nanso mede rekoma Onyankopɔn’ a, ɛnye bone.

⁶ Enti mo ara monam mo mmara a moahye so bu Onyankopɔn mmara a ɔhyɛɛ sɛ di w’agya ne wo na ni no so.

⁷ **Mo nyaatwomfo! Sɛ Yesaia hyɛɛ mo ho nkɔm sɛ,**

⁸ “**‘Saa nnipa yi ka sɛ wodi me ni,**

nanso wɔn koma mmɛn me.

⁹ **Wɔsom me ani so kɛkɛ, efisɛ wɔkyerɛkyerɛ mmara a onipa aye na ɛnye nea efi Onyankopɔn.’”**

¹⁰ Afei Yesu frɛɛ nnipadɔm no ka kyereɛ wɔn se, “Muntie nea meka no na mommɔ mmɔden nte ase.

¹¹ **ɛnye ade a ɛbɛkɔ onipa mu no na emma ne ho ntew, na mmom, nea ebefi ne mu aba no na egu ne ho fi.”**

¹² Nsɛm a Yesu kaa yi maa n’asuafɔ no ba bɛka kyereɛ no se, “Wunim sɛ wo nsɛm a wɔkaa no ama Farisifo no bo afuw?”

¹³ Yesu buaa wɔn se, “**Dua biara a ɛnye m’agya na oduae no, wobetu akyene.**

¹⁴ **Mummua wɔn koraa! Na wɔye anifuraefo a wɔrekyerɛ anifuraefo kwan nti wɔn nyinaa bɛkɔ akotew ahwe amoa mu.”**

¹⁵ Petro ka kyereɛ Yesu se, “Kyere yen bɛ no ase.”

¹⁶ Yesu nso bisaa no se, “**Ampa ara sɛ monte ase?**

¹⁷ **Munnim sɛ ade a ɛfa onipa anom no fa onipadua no mu na asan aba bio?**

¹⁸ **Asɛm a ho ntew biara fi koma a mu ntew mu ma egu nea ɔkaa saa asɛm no ho fi.**

¹⁹ **Koma mu na adwemmɔnɛ, awudi, ayefasɛm, aguamammɔ, korɔn, atoro ne ntwatoso fi.**

²⁰ **Eyinom na egu onipa ho fi. Nanso sɛ obi anhohoro ne nsa sɛnea mo amanne te no na odidi a, ne ho nguu fi honhom mu.”**

Kanaanni Bea Bi Gyidi

²¹ Yesu fii ɔman no mu ho kɔɔ Tiro ne Sidon.

²² Kanaanni bea bi a ɔte ɔman no mu ho de osu baa Yesu nkyɛn bekae se, “Awurade, Dawid Ba, hu me mmɔbɔ! Honhommɔnɛ hyɛ me ba mu na sɛ ɛka ne ho a, ɛma ne ho yeraw no.”

²³ Yesu anka hwee. N’asuafɔ no hyɛɛ no sɛ ɔmpam ɔbea no mfi ho. Wotii mu ka kyereɛ no se, “Ka kyere no na omfi ha nkɔ, na ɔde n’adesre no retuatua yen aso.”

²⁴ Yesu ka kyereɛ ɔbea no se, “**Wɔsoma me baa Yudafo, Israel nguan a wɔayera no nkyɛn na ɛnye amanamanmufo.”**

²⁵ ɔba bɛkotow no kɔɔ so srɛɛ no se, “Me wura, boa me!”

²⁶ Yesu ka kyereɛ no se, “**Enye sɛ wobegye aduan afi mmofra nsam atow ama akraman.”**

²⁷ ɔbea no nso buae se, “ɛwo mu saa de, nanso akraman no nso tumi di mporoporowa a efi wɔn wura no pon so gu fam no.”

²⁸ Yesu ka kyereɛ ɔbea no se, “**ɔbea, wo gyidi mu ye den. Mɛye w’abisade ama wo.”** ɛho ara, ne babea no ho tɔɔ no.

Yesu Sa Nyarewa Ahorow

²⁹ Yesu san baa Galilea po no ho. ɔforo kɔtenaa bepɔw bi so.

³⁰ Nnipa bebree de mpakye, anifuraefo, apirafo, mum ne wɔn a wɔyare nyarewa ahorow baa ne

nkyen se ɔnsa wɔn yare, ma ɔsaa wɔn nyinaa yare.

³¹ Nnipa no ho dwiriw wɔn. Wɔn a wɔnkasaa da kasae; mpakye nyaa ahooden; na mmubuafo nantew huruhuruwii na anifuraefo huu ade. Nnipadɔm no ho dwiriw wɔn ma wɔkamfoo Israel Nyankopɔn.

Nnipa Mpem Anan Aduanma

³² Afei Yesu frɛɛ n'asuafo no nyinaa baa ne nkyen ka kyereɛ wɔn se, **"Nnipa yi ye me mmɔbo. Wɔabedi me nkyen ha nnansa. Aduan a ɛwɔ ha nyinaa nso asa. Nanso mempe se mema wɔko wɔn afi mu a wonnidii, anyɛ saa a, wɔbetoto piti wɔ kwan so."**

³³ N'asuafo no nso bisaa no se, "Sare so ha de, ehe na yebenya nnipadɔm yi ano aduan?"

³⁴ Yesu nso bisaa wɔn se, **"Brodo dodow ahe na mowɔ?"** Wobuae se, "Yɛwɔ brodo ason ne mpataa kakraa bi."

³⁵ Yesu ka kyereɛ nnipadɔm no maa wɔn nyinaa tenatenaase ase wɔ sare no so.

³⁶ Afei ɔfaa brodo ason no ne mpataa no, hyiraa so na obubuu mu de maa asuafo no se wɔmfa mma nnipadɔm no nni.

³⁷ Wɔn nyinaa dii aduan no mee pintinn.

³⁸ Wɔn a wodii saa aduan no, na wɔn dodow ye nnipa mpem anan a wɔankan mmea ne mmofra anka ho. Wodidi wiei no, akyi mporoporowa a wɔtasee no ye nkenten ason.

³⁹ Eyi akyi na Yesu gyaa nkurofo no kwan, maa ɔno nso kotena ɔkorow mu twa kɔɔ Magadan.

16

Farisifo Ne Sadukifo Pe Nsenkyerɛnne

¹ Da koro bi, Farisifo ne Sadukifo baa Yesu nkyen besɔ no hwɛɛ wɔ frɛ a ɔfrɛ ne ho se Onyankopɔn Ba no ho. Wɔka kyereɛ no se

ɔnyɛ nsenkyerɛnne bi a efi ɔsoro nkyere wɔn.

² Yesu buaa wɔn se, **"Munim wim nsakrae ho nkyerease. Se owia rekɔto, na wim ye kɔkɔ a, moka se ɔkyena wim betew."**

³ **Se edu anɔpa na wim ye kɔɔ a, moka se wim rentew da mu no nyinaa. Nanso muntumi nkyere mmere mu nsenkyerɛnne no ase."**

⁴ **Saa ɔman nnebɔneyefo a wonnye hwee nni yi hwehwe se wobehu ɔsoro nsenkyerɛnne bi, nanso wɔrenhu nsenkyerɛnne foforo biara ka anwonwade a woyi kyereɛ Yona no ho."** Yesu kaa saa wiee no, ogyaw wɔn ho kɔɛ.

Farisifo Ne Sadukifo Mmɔkaw

⁵ Asuafo no twa kɔɔ asuogya noho no, wɔkae se anka ese se wɔfa aduan.

⁶ Yesu ka kyereɛ wɔn se, **"Monhwe mo ho so yiye wɔ Farisifo ne Sadukifo nyaatwom a ɛte se mmɔkaw no ho."**

⁷ Asuafo no susuw se gyama wonkura aduan biara no nti na Yesu kaa saa.

⁸ Yesu huu nea wodwinnwen no, ɔka kyereɛ wɔn se, **"Mo a mo gyidi sua! Adɛn na ɛhaw mo se moamfa aduan?"**

⁹ **Enti ebesi nne monte ase ana? Mo werɛ afi brodo anum a mibubuu mu maa nnipa mpem anum no ne ase mporoporowa kentɛn a ɛkae no?"**

¹⁰ **Mo werɛ asan afi brodo ason a mede maa nnipa mpem anan ne nea ɛkae no?"**

¹¹ **Adɛn nti na modwene se aduan ho asem na mereka akyerɛ mo? Meresan aka bio se, 'Monhwe mo ho yiye wɔ Farisifo ne Sadukifo mmɔkaw ho.'"**

¹² Afei asuafo no tee nea ɔkae no ase se, Farisifo ne Sadukifo mmɔkaw ho asem a ɔreka akyerɛ no ye Farisifo ne Sadukifo

nkyerekyerε bōne bi no ho asem na reka.

Petro Kyerε Onipa Ko A Yesu Ye

¹³ Bere a Yesu baa Kaesarea Filipi fam no, obisaa n'asuafo no se "**Nnipa ka se Onipa Ba no ne hena?**"

¹⁴ Wobuaa no se, "Ebinom se wone Yohane Osuboni. Ebinom nso se Elia. Afoforo nso se wone Yerima anaa adiyifo no mu baako."

¹⁵ Afei Yesu bisaa wōn se "**Na mo nso, muse mene hena?**"

¹⁶ Simon Petro buaa no se, "Wone Kristo no, Onyankopɔn Teasefo no Ba no!"

¹⁷ Yesu ka kyerεε no se, "**Nhyira ne wo, Yona ba Simon. Efise enye onipa na oyii eyi kyerεε wo, na mmom eyε m'Agya a ɔwɔ ɔsoro no.**"

¹⁸ **Wone Petro, ɔbotan, na ɔbotan yi so na mede m'asafo besi, na tumi a εwɔ ɔbonsam gya mu no rentumi mmubu no da.**

¹⁹ **Mede ɔsoro Ahenni no safe bεma wo, na ɔpon biara a wobeto mu wɔ asase so no, wobeto mu wɔ ɔsoro; na ɔpon biara a wubebue wɔ asase so no, wubebue wɔ ɔsoro!"**

²⁰ Afei Yesu bɔɔ n'asuafo no ano se wɔnka nkyerε obiara se ɔno ne Agyenkwa no.

Yesu Hye Ne Wu Ne Ne Wusɔre Ho Nkɔm

²¹ Efi saa bere no, Yesu fii ase kyerekyerεε ɔko a ɔbekɔ Yerusalem, ne amane a obehu wɔ Yudafo mpanyin, asɔfo mpanyin ne kyerewfo ne akyerekyerεfo no nsam na wɔakum no, na nnansa so no wanyan no mu pefee kyerεε n'asuafo no.

²² Petro frεε Yesu kɔɔ nkyen na ɔkaa n'anim se, "Aden nti na woka asem a ete saa! Onyame mpa ngu! Nea woreka yi remma wo so da!"

²³ Yesu dan ne ho kaa Petro anim se, "**ɔbonsam, fi me so! Woyε hintidua kese ma me.**

Wudwen nnipa adwene na enye Onyankopɔn de."

²⁴ Yesu ka kyerεε n'asuafo no se, "**Sε obi pε sε odi m'akyi a, ɔmpa ne ho akyi, na ɔmma n'asennua so, na onni m'akyi.**"

²⁵ **Na obiara a ɔpε sε ogye ne kra nkwa no, ebefi ne nsa, na obiara a me nti, ne kra befi ne nsa no, ne nsa besan aka.**

²⁶ **Na sε onipa nya wiase yi mu nneεma nyinaa na ɔhwere ne kra a, mfaso ben na obenya? Den na onipa betumi de asi ne kra anan mu?**

²⁷ **Na me, Onipa Ba no, mεba wɔ m'agya anuonyam mu a m'abɔfo ka me ho na mabebu obiara nneyεε ho aten.**

²⁸ **"Nokware mise mo sε: Mo mu bi renwu kosi sε mubehu Onipa Ba no sε ɔreba n'ahenni mu."**

17

Yesu Anuonyam Hyerεn

¹ Nnansia akyi no Yesu faa Petro, Yakobo ne ne nua Yohane de wōn kɔɔ bepɔw tenten bi a so ye dinn atifi.

² Wɔwɔ hɔ no, wohuu sε ne nipadua asakra ama n'anim ahyerεn sε owia, ma n'atade aye fitafita sε nwera.

³ Preko pε, Mose ne Elia bepuee hɔ a na wone Yesu rekasa.

⁴ Petro kae se, "Awurade, eyε nwonwa sε yen nso yewɔ ha bi. Sε wo pε a, anka mεbɔ asese abiesa na mede baako ama wo, na mede baako ama Mose, na mede baako ama Elia."

⁵ Petro gu so rekasa no, omununkum hann bi bekataa wōn so na nne bi fi omununkum no mu kae se, "Oyi ne me Dɔba a ɔso m'ani. Muntie no!"

⁶ Asuafo no tee nne no, wɔbɔɔ hu ma wɔde wōn anim butubutu fam.

⁷ Yesu baa wōn nkyen, besu-soo wōn mu kae se, "**Monsɔre! Munnsuro!"**

8 Wɔmaa wɔn ani so no, wɔanhu obiara se Yesu nko ara.

9 Ebaa se wɔresian afi bepɔw no so no, Yesu bɔɔ wɔn ano se, **“Monka nea moahu no nkyere obiara kosi se menyana afi awufo mu.”**

Elia Ba A Eto So Abien Ho Asem

10 Yesu asuafo no bisaa no se, “Aden nti na daa Yudafo mpanyin ka ti mu se, ese se Elia san ba ansa na Agyenkwa no aba?”

11 Yesu buaa wɔn se, **“Nea wɔreka no wɔ mu. Eɛe se Elia di kan ba betoto nneɛma yiye.”**

12 **Na nokware ni, Elia aba dedaw na wɔanhu no, na dodow no ara ne no anni no yiye. Na me, Agyenkwa no nso, mehu amane wɔ wɔn nsam saa ara.”**

13 Afei asuafo no hui se Osuboni Yohane ho asem na ɔreka no.

Otwafo Bi Ayaresa

14 Bere a osian duu bepɔw no ase no, ohuu se nnipadom retwen no. ɔbarima bi bebua Yesu nko-todwe kae se,

15 “Owura, hu me ba bi a otwa mmɔbɔ, efise ɔwɔ ɔhaw kese mu. Se otwa no ba a, etumi twa no hwe ogya anaa nsu mu.

16 Enti mede no brɛɛ w’asuafo no se wɔnsa no yare; nanso wɔantumi.”

17 Yesu kae se, **“Mo nne mma asɔdenfo a munnɔ gyidi! Me ne mo ntena nkosi da ben? Momfa no mmre me wɔ ha.”**

18 Yesu teteɛɛ honhommmone a ɛwɔ abarimaa no mu no ma etu fii ne mu ma amono mu ho ara ne ho tɔɔ no.

Gyidi Mu Tumi

19 Afei asuafo no baa Yesu nkyen wɔ kokoa mu bebisaa no se, “Aden nti na yeantumi antu honhommmone no?”

20 Yesu buaa wɔn se, **“Efise mo gyidi sua.”** ɔtoaa so se, **“Se mowɔ gyidi se onyaa aba* a**

esua koraa no a, anka mubetumi aka akyerɛ bepɔw yi se, ‘Tutu kɔ nohɔ!’ na ebetutu akɔ akyirikyiri.

21 **Na saa honhommmone a ɛte sɛɛ yi de, ɛrentumi ntu da, gye se monam mpaebɔ ne mmuadadi so.”**

Yesu Hye Ne Wu Ho Nkom A Eto So Abien

22 Da bi a Yesu ne n’asuafo no wɔ Galilea no, ɔka kyereɛ n’asuafo no se, **“Wɔrebeyi Onipa Ba no de no ahyɛ wɔn a**

23 wɔwɔ tumi no nsa, na wɔakum no na ne nnansa so no, wanyan aba nkwa mu bio.”

Asuafo no tee saa asem yi no, wɔn were howee, na wɔn koma nso tui.

Yesu Tua Asɔredan Mu Tow

24 Bere a wobeduu Kapernaum no nso, ɛhɔ asɔre no mu towgyefo baa Petro nkyen bebisaa no se, “Enti wo wura tua tow?”

25 Petro buaa no se, “Yiw otua.”

Petro fii ho no, ɔkɔɔ fie kɔbɔɔ Yesu amanneɛ a efa towtua no ho. Yesu amma n’ano ansi koraa na obisaa no se, **“Na wo Petro, wo nso wudwen ho den? Ahemfo twa tow ma wɔn ara wɔn manfo tua anaase wotwa ma ahɔho a wodi wɔn so no?”**

26 Petro buaa se, “Wotwa tow no ma ahɔho no.”

Yesu nso buae se, **“Petro mo! ɛno de na ɛnse se ɔman mma no tua tow biara.”**

27 **Na mmom, esiane se mempe se wɔfa yen ho abufuw no nti, kɔ asu no mu kɔto darewa. Apataa a wubeyi no adi kan no, bue n’anom. Wubehu sika a ɛbeso me ne wo tow no tua se ɛhyɛ n’anom; yi na fa kotua ma wɔn.”**

18

Okese Koraa Wɔ ɔsoro Ahenni Mu

1 Saa bere no mu na Yesu asuafo no baa ne nkyen bebisaa no se,

* 17:20 egyptina ho ma sinapi aba.

wɔn mu hena na ɔbeyɛ kɛsɛ Ɔsoro Ahenni no mu.

² Yesu frɛɛ abofra ketewa bi de no begyinaa wɔn mfimfini.

³ Afei ɔka kyerɛɛ wɔn se, “Merema mo ate ase sɛ, gye sɛ motwe mo ho fi mo bɔne ho, na moyɛ sɛ mmofra nketewa, na mode mo ho ma Onyankopɔn ansa na mubetumi akɔ Ɔsoro Ahenni no mu.”

⁴ Enti, obiara a ɔɛbrɛ ne ho ase sɛ abofra yi no, ɔno na ɔbeyɛ ɔkɛsɛ koraa wɔ Ɔsoro Ahenni mu.

⁵ Na mo mu biara a, me nti obegye abofra ketewa biara te sɛ oyi no, wagye me nso aba ne nkyɛn.

⁶ “Enti sɛ obi to mmofra nketewa a wogyɛ me di yi bi hintidua a, eye ma no sɛ anka wɔde ɔbotan bɛsɛn ne kɔn mu atow no akyene po mu.

⁷ Wiase nnue wɔ ne hintiduato ho! Hintiduato wɔ ho de, nanso nea enam ne so bɛba no nnue.

⁸ Enti sɛ wo nsa anaa wo nan to wo hintidua a, twa na tow kyene. Eye ma wo sɛ wode dɛmdi bɛkɔ ɔsoro sen sɛ wode wo nipamu bɛto ogyatannaa mu.

⁹ Na sɛ w’ani to wo hintidua a, tu na tow kyene. Eye ma wo sɛ wode ani koro bɛkɔ ɔsoro sen sɛ wowɔ ani abien na wode wo bɛto amanahunu gya mu.

Oguan A Wayera No Ho Bɛ

¹⁰ “Monhwɛ yiye na moammu saa mmofra nketewa yi mu baako koraa animtiaa. Mereka akyerɛ mo se, ɔsoro ho no, wɔn abɔfo wɔ m’agya nkyɛn daa.

¹¹ Na me, Agyenkwa no, mebae sɛ merebegye wɔn a wɔayera no nkwa.

¹² “Sɛ onipa bi wɔ nguan ɔha, na wɔn mu baako kokyin na ɔyera a, dɛn na ɔbeyɛ? Ɔrennyaw aduɔkron akron no ho nkokyinkyin mmepɔw so ne

abon mu nhwehwɛ nea wayera no?”

¹³ Na sɛ eba sɛ ohu saa oguan no a, n’ani gye ne ho sen aduɔkron akron a wɔwɔ fie no.

¹⁴ Saa ara nso na m’agya a ɔwɔ ɔsoro no mpɛ sɛ nketewa yi mu baako bɛyera.

W’asɛde Wɔ Onua Fom Ho

¹⁵ “Sɛ wo nua fom wo a, kɔ ne nkyɛn na wo ne no baanu no nka nea ɔyɛɛ wo a ɛnyɛ wo de no. Sɛ otie nea woka no, na ɔte ne ho ase a, onua ayɛ onua.

¹⁶ Na sɛ wantie nso a, san fa onipa baako anaa baanu ka wo ho kɔ ne nkyɛn, na nnipa baanu anaa baasa no adi nea ebɛsi wɔ ho no nyinaa ho adanse.

¹⁷ Sɛ wantie wo ara a, fa asem no kɔma asafo. Na sɛ wudi bem wɔ asafo no anim, na ɔnte ne ho ase ara a, asafo no mpam no mfi wɔn mu.

¹⁸ “Mereka akyerɛ mo se, biribiara a mokyekyere wɔ asase so no, wɔakyekyere wɔ ɔsoro, na biribiara a moasan wɔ asase so no, wɔasan wɔ ɔsoro.

¹⁹ “Meresan aka akyerɛ mo bio se, sɛ mo mu baanu biara a ɔte asase yi so hwehwɛ biribi na ɔde nokware bisa m’agya a ɔwɔ ɔsoro no a, ɔbeyɛ ama no.

²⁰ Na nea baanu anaa baasa ahyia wɔ me din mu no, na mewɔ wɔn mfimfini.”

Ɔpaani Tirimuɔdenfo No

²¹ Petro baa Yesu nkyɛn bebisaa no se, “Awurade, mpɛn ahe na sɛ me nua fom me a memfa nkyɛ no? Mpɛn ason ana?”

²² Yesu buaa no se, “Dabi! Mpɛn aduɔson ahorow ason!”

²³ “Ɔsoro Ahenni no te sɛ ɔhene bi a ɔpɛɛ sɛ ɔne n’apaafɔ bu nkontaa.

²⁴ Nkontaabu no mu no, wɔde ɔpaani bi a ɔde no ka sika ɔpepem du brɛɛ no.

25 **Esiane se na onni sika a ɔde betua ka no nti, ɔhene no hyee se wɔntɔn ɔne ne yere ne ne mma ne biribiara a ɔwɔ, na wɔmfa mmetua ka no.**

26 **“Ɔpaani yi de n’anim butuw fam, srɛɛ ne wura yi se, ‘Me wura, hu me mmɔbɔ, na tɔ wo bo ase ma me, na mɛba abetua ka a mede wo no nyinaa.’**

27 **Ɔpaani yi asem a ɔkae no yee ɔhene no mmɔbɔ, ma ogyaa no de ne ka no nyinaa nso kyee no.**

28 **“Saa ɔpaani yi fii hɔ no, okohuu ne yɔnko paani bi a ɔde no ka sika kakraa bi. Otim no amene se ontua no ka a ɔde no no wɔ hɔ ara.**

29 **“Na ne yɔnko paani no kotow paa no kyew se ɔntɔ ne bo ase mma no, na obetua ka no.**

30 **“Nanso ɔno de, wampene. Ɔma wɔde no kɔtoo afiase se gye se watua no ka a ɔde no no nyinaa ansa na ɔbɛma wɔagyaa no.**

31 **Ɔkafo yi nnamfo kɔkaa asem a asi no nyinaa kyerɛɛ ɔhene no.**

32 **“Ɔhene no tee no, ɔfrɛɛ saa ɔpaani a ɔde ne ho kyee no no baa n’anim. Ɔka kyerɛɛ no se, ‘Onipa bɔne ne otirimɔdenfo! Wosrɛɛ me no, mede ka kɛse a wode me no nyinaa kyee wo;**

33 **ense wo se wo nso wuhu wo yɔnko mmɔbɔ sɛnea mihuu wo mmɔbɔ no ana?’**

34 **Ɔhene no de abufuw ma wɔde ɔpaani yi kɔtoo afiase kae se, gye se watua ka a ɔde no no nyinaa ansa na ɔbɛma wɔayi no.**

35 **“Saa ara na se moamfa mo nuanom mfomso ankye wɔn a, me soro Agya nso remfa mo mfomso nkye mo.”**

1 Yesu wiee n’asenka no, ɔkɔɔ Galilea. Ofi Galilea no, otwaa Asubɔnten Yordan baa Yudea.

2 Nnipadom tu dii n’akyi, ma ɔsaa wɔn yare.

3 Farisifo bi ba bebisaa no nsem bi pɛɛ se wɔnam wɔn nsemmissa no so ma ɔka asem bi a ede no bɛkɔ sɔhwe mu. Wobisaa no se, “Wopene awaregyae so ana?”

4 Yesu nso bisaa wɔn se, **“Gyama monkenkan Kyerew Kronkron no? Wɔakyerew wɔ mu se, ‘Mfiase no, Onyankopɔn bɔɔ ɔbarima ne ɔbea.**

5 **Eyi nti na ɔbarima begyaw n’agya ne ne na hɔ de ne ho akɔbɔ ne yere ho daa nyinaa no.’**

6 **Enti na wɔnye baanuu bio, na mmom wɔabeyɛ ɔhonam koro. Enti nea Onyankopɔn aka abɔ mu no, ense se obiara tetew mu.”**

7 Farisifo no kɔɔ so bisaa no se, “Adɛn nti na Mose kae se, se ɔbarima bi pɛ se ogyaa ne yere a otumi kyerew no krataa kɛkɛ, de gyaa no?”

8 Yesu buaa wɔn se, **“Esiane se na mo koma apirim no nti na Mose maa awaregyae ho kwan, na enye ade a Onyankopɔn hyehyɛe.**

9 **Na mereka akyerɛ mo se, obiara a obegyaa ne yere, a enye se ɔbea no abɔ aguaman, na ɔbesan aware ɔbea foforo no asɛɛ aware.”**

10 Yesu asuafo no kae se, “Se saa na ete de a, na ense se obiara ware.”

11 Yesu buaa wɔn se, **“Enye obiara na obetumi agye asem yi ato mu, gye wɔn a Onyankopɔn hye wɔn den no nko ara.**

12 **Nnipa bi wɔ hɔ a wonni mmarmaye mu ahɔɔden fi awo mu, ebinom nso wɔ hɔ a nnipa na wɔyɛɛ wɔn saa; ebinom nso ɔsoro Ahenni no nti, wɔpo aware. Obiara a obetumi no, nni m’asem a maka yi so.”**

Yesu Hyira Mmofra Nkumaa

¹³ Wode mmofra nkumaa bɛɛ Yesu sɛ ɔmfa ne nsa ngu wɔn so, na ɔmmɔ mpae mma wɔn. Nanso asuafo no kaa wɔn anim.

¹⁴ Yesu kae se, **“Momma mmofra no kwan na wɔmmra me nkyɛn, na munnsiw wɔn kwan, na eyinom sɛɛ na Ɔsoro Ahenni no yɛ wɔn dea.”**

¹⁵ Na ɔde ne nsa guu wɔn so, hyiraa wɔn ansa na ɔrefi ho ako.

Ahonya Ne Onyankopɔn Ahenni No

¹⁶ Eno mu na ɔbarima bi baa Yesu nkyɛn bebisaa no se, “Ɔkyerekyerɛfo, ade pa ben na menyɛ na manya nkwa a enni awiei?”

¹⁷ Yesu buaa no se, **“Adɛn nti na wubisa me nea eyɛ papa ho asem? Ɔbaako pɛ na ɔyɛ papa. Sɛ wopɛ sɛ wokɔ nkwa mu de a, di mmara nsɛm no so.”**

¹⁸ Aberante no nso bisaa no se, “Mmaransɛm no mu nea ɛwɔ he?”

Yesu buaa no se, **“Nni awu. Nsɛɛ aware. Mmɔ korɔn. Nni atoro.”**

¹⁹ **Di w’agya ne wo na ni, na do wo yonko sɛ wo ho!”**

²⁰ Aberante no nso kae se, “Midi eyinom nyinaa so pɛpɛɛɛ. Afei menyɛ den?”

²¹ Yesu ka kyerɛɛ no se, **“Sɛ wopɛ sɛ woyɛ pɛ a kɔ na kɔtɔn biribiara a wowɔ, na fa sika a wubenya afi mu no ma ahiafo. Eno ansa na wubenya ademude wɔ ɔsoro. Afei bedi m’akyi.”**

²² Esiane sɛ na saa aberante yi wɔ ahonyade bebree nti, ɔtee saa nsɛm no, anyɛ no de maa ɔde awɛɛhow fii ho kɔɛ.

²³ Afei Yesu ka kyerɛɛ n’asuafo no se, **“Meka mo nokware se eyɛ den ma osikani sɛ ɔbɛkɔ Ɔsoro Ahenni no mu.”**

²⁴ **Meka ti mu se, eyɛ mmerɛw sɛ yoma bewura pane aniwa mu sen sɛ osikani bɛkɔ Onyankopɔn Ahenni mu!”**

²⁵ Asuafo no tee saa asem no, wɔn adwene mu yɛɛ wɔn naa. Wobisae se, “Na eno de, hena na wiase mu ha wobegye no nkwa?”

²⁶ Yesu hwɛɛ wɔn buae se, **“Onipa fam de, eyɛ den, na Onyankopɔn fam de, biribiara betumi aba mu.”**

Ahopakyi

²⁷ Petro nso kae se, “Yagyaw biribiara ho abedi w’akyi; na mfaso ben na yebenya afi w’akyidi no mu?”

²⁸ Yesu buae se, **“Me, Agyenkwa no, sɛ metena m’anuonyam ahengua no so a, nokware, mo m’asuafo yi nso bɛtena ahengua dumien no so na moabu Israel mmusuakuw dumien no atɛn.”**

²⁹ Na obiara a obegyaw ne fi, ne nuabarimanom, ne nu-abeanom, n’agya, ne na, ne yere, ne mma anaa n’agyapade abedi m’akyi no, obenya no ho mmɔho ɔha, na wanya nkwa a enni awiei nso.

³⁰ Na wɔn a wɔadi kan no mu pii bedi akyi, na wɔn a wodi akyi no nso mu bi abedi kan.”

20

Afum Adwumayɛfo Ho Bɛ

¹ Yesu san buu wɔn bɛ foforo bi se, **“Ɔsoro Ahenni te sɛ okuafo bi a ofii adi anɔpa bi sɛ ɔrekɔhwehwɛ nnipa abɔ wɔn paa.”**

² Ne nsa kaa apafo no, ɔne wɔn hyehyɛɛ sɛ obetua wɔn da koro adwuma so akatua.

³ **“Ankyɛ ofii adi bio kohuu nnipa bi nso, sɛ wogyinagyina ho a wɔnyɛ hwee.”**

⁴ Ɔfaa wɔn nso de wɔn kɔɔ n’afuw no mu. Ɔka kyerɛɛ wɔn nso se, obetua wɔn nea eye.

⁵ Enti wɔkɔɛ. **“Ɔsan kɔɔ owigyinae ne nnɔn abiɛsa bere mu kɔbɔɔ nnipa foforo paa ne wɔn yɛɛ nhyehyɛɛ koro no ara bi.”**

6 **Ɔsan fii adi beye nnɔnnum bere mu, kohuu se nnipa bi gyinagyina ho. Obisaa wɔn se, 'Aden nti na da mu yi nyinaa mugyinagyina ha a monye hwee?'**

7 **"Wobuae se, 'Obi mmɛbɔɔ yen paa e.'**

"Eho ara na oka kyerɛɛ wɔn se, 'Eno de, mo nso monkyɛ adwuma wɔ m'afum.'

8 **"Eduu anwummere no, ɔfrɛɛ nea otua n'apaafɔ no ka no ka kyerɛɛ no se, 'Hwe na tua wɔn ka, fi wɔn a wɔbaa akhiri yi no so kosi wɔn a wɔbaa kan no so.'**

9 **"Apaafɔ a ɔfaa wɔn akhiri no nyinaa, otuaa wɔn da koro apaade.**

10 **Wɔn a wɔfaa wɔn kan no nso bae. Wosusuw se wobɛnya sika a ɛboro wɔn a wɔfaa wɔn akhiri no de no. Nanso wɔn nso wotuaa wɔn sɛnea wotuaa wɔn a wɔbaa akhiri no ara pɛ.**

11 **Wɔn nsa kaa wɔn apaade no, anye wɔn de.**

12 **Wɔka kyerɛɛ afuw wura no se, 'Nnipa a wɔbaa akhiri no yɛɛ adwuma dɔnhwerew baako pɛ, nanso yen a yeyɛɛ adwuma fi anɔpa maa owia hyee yen no, womaa yene wɔn nyinaa akatua pɛ.'**

13 **"Obuaa wɔn mu baako se, 'Damfo, menyɛɛ wo bɔne biara. Me ne wo anni ano se, metua wo da koro adwuma so akatua ana?'**

14 **Fa sika a wo nsa aka no na ko. Efi me pɛ mu na meretua wɔn a wɔbaa kan ne wɔn a wɔbaa akhiri no nyinaa ka pɛ.**

15 **Mmara bi siw me ho kwan se mede me sika ye nea mɛpɛ? Anaase m'ayamye nti na w'ani abere yi?'**

16 **"Asɛm a Yesu ka de wiee ne se, 'Saa ara na wɔn a wodi akhi no bedi kan, na wɔn a wodi kan no nso bedi akhi.'"**

Yesu Hyɛ Ne Wu Ho Nkom A Eto So Abiesa

17 **Yesu sii mu se ɔreko Yerusalem no, ɔde n'asuafo no kaa ne ho.**

18 **Wɔreko no, ɔtwee n'asuafo no gyinaa nkyɛn baabi ka kyerɛɛ wɔn se, "Yɛreko Yerusalem. Wobeyi me ama asofo mpayin ne kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo, na wɔabu me kumfo.**

19 **Wɔde me behye Roma aban nsa, na wɔadi me ho few, abɔ me asennua mu, na ne nnansa so no, mɛsɔre afi awufo mu."**

Ena Bi Adesre

20 **Sebedeo mma Yakobo ne Yohane ne wɔn na baa Yesu nkyɛn. Ɔbea yi de adesreɔde bi betoo Yesu anim.**

21 **Yesu bisaa no se, "Den na wɔpɛ se menyɛ mma wo?"**

Obuaa no se, "Mɛpɛ se, se woko w'ahenni mu a, me mma baanu yi mu baako tena wo nifa so, na ɔbaako nso tena wo benkum so."

22 **Nanso Yesu ka kyerɛɛ no se, "Wunnim nea worebisa no." Afei ɔdan ne ho bisaa Yakobo ne Yohane se, "Mubetumi anom kuruwa a merebenom ano no bi ana?"**

Wobuaa no se, "Yebetumi!"

23 **Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, "Me kuruwa ano de, mubetumi anom, nanso minni tumi se miyi wɔn a wɔbetena me nifa ana me benkum so. Saa afa no wo ho ma wɔn a m'Agya ayi wɔn no."**

24 **Asuafo du a aka no tee nea Yakobo ne Yohane akobisa no, wɔn bo fuwii.**

25 **Yesu frɛɛ wɔn nyinaa ka kyerɛɛ wɔn se, "Munim se ahene ne atumfo di wɔn a wohye wɔn ase no so. Saa ara nso na wɔn a wodi wɔn so no nso di afoforo so.**

26 **Nanso mo de, ɛnte saa wo mo mu. Mmom, obiara a ɔpɛ se ɔye ɔkɛse wo mo mu no, ɛse se ɔye mo somfo.**

27 **Obiara a ɔpe se ɔye odikanfo wɔ mo mu no, ɔnye mo akoo.**

28 **Onipa Ba no amma se wɔnsom no, na mmom ɔbesomee, na ɔde ne kra too ho se mpata maa nnipa nyinaa."**

Anifuraefo Baanu Hu Ade

29 Yesu ne n'asuafɔ fi Yeriko reko no, nnipadɔm tu dii wɔn akyi.

30 Wɔreko no, wɔkɔfaa baabi a anifuraefo baanu bi tete. Anifuraefo yi tee se Yesu retwa mu no, wɔteɛteɛ mu se, "Awurade, Dawid Ba, hu yen mmɔbɔ!"

31 Nnipadɔm a wodi Yesu akyi no teɛteɛ wɔn se wommua wɔn ano. Nanso anifuraefo no kɔɔ sɔ teɛteɛ mu se, "Awurade, Dawid Ba, hu yen mmɔbɔ!"

32 Yesu duu nea wɔtete ho no, ogyina bisaa wɔn se, "**Den na mope se meye ma mo?**"

33 Wɔka kyerɛ se, "Awurade, yɛpe se yehu ade!"

34 Anifuraefo no yɛɛ Yesu mmɔbɔ. ɔde ne nsa kekaa wɔn ani, na preko pe wohuu ade, na wodi n'akyi.

21

Yesu Kɔ Yerusalem Se ɔhempɔn

1 Aka kakra na Yesu ne n'asuafɔ no adu Yerusalem no, wɔben kurow bi a wɔfre no Betfage a ɛwɔ Ngo Bepɔw no so ho no. Ɛho na Yesu somaa n'asuafɔ no mu baanu se, wonni kan nko.

2 ɔka kyerɛ wɔn se, "**Se mudu ho a, mubehu se wɔasa afurum bi ne ne ba hama. Monsan wɔn, na momfa wɔn mmre me.**

3 **Se obi ka asem bi kyerɛ mo a, monka nkyerɛ onipa ko no se, 'Wɔn ho hia Awurade,' na ntem ara ɔbema mo de wɔn aba."**

4 Wɔyɛ eyi de hyɛ tete nkɔmhyɛ a eka se,

5 "Monka nkyerɛ ɔbabea Sion se wo hene reba wo nkyɛn.

Odwo, na ɔte afurum ne afurum ba so" no mu den.

6 Asuafɔ baanu no yɛɛ nea Yesu ka kyerɛ wɔn no.

7 Wɔde mmoa no bree no no, wɔde wɔn ntama sesew afurum no so, maa Yesu tenaa no so.

8 Nnipadɔm a wɔwɔ ho no bi de wɔn ntama sesew ɔkwan a ɔde aboa no nam so no so. Ebinom nso bubuu nnua mman de sesew ɔkwan no mu saa ara.

9 ɔm no tu teɛ de osebo teɛteɛ mu se, "Hosiana Dawid Ba!"

"Nhyira ne nea ɔnam Awurade din mu reba no."

"Hosiana wɔ ɔsoro noho!"

10 Bere a oduu Yerusalem no, kurow no nyinaa bɔɔ twi. Ɛhofo no bisae se, "Na hena ni?"

11 Nnipadɔm no buae se, "Ɛye Yesu, Odiyifo a ofi Nasaret a ɛwɔ Galileaman mu no."

Yesu Kɔ Hyiadan Mu

12 Yesu fii ho no, ɔkɔɔ hyiadan mu. Oduu ho no, ɔpam aguadifo a wɔwɔ ho no nyinaa, kaa sikasesafo apon nyinaa guu fam, bubuu pata a wɔtɔn mmorɔnoma wɔ mu no nyinaa gui.

13 Yesu ka kyerɛ wɔn se, "**Kyerɛwsem no ka se, 'M'asɔrefi ye beae a wɔbo mpae.' Nanso mo de, mode ho ayɛ adwɔtwafɔ atenae."**

14 Afei anifuraefo ne mmubuafo baa ne nkyɛn wɔ hyiadan mu ho ma ɔsaa wɔn nyinaa yare.

15 Nanso bere a asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin bi huu anwonwade yi na wɔte nso se mmofra nkumaa a wɔwɔ hyiadan mu ho retestee mu se, "Nhyira nka Dawid Ba no" no, anyɛ wɔn de.

16 Enti wobisaa Yesu se, "Wote nsem a mmofra no reka no ana?" Yesu bua se, "**Yiw. Na monkenkan saa Kyerɛwsem a eka se,**

“Mmofra ne nkokoaa mpo de wɔn ano kamfo wo’ no da, ana?”

17 Afei ofii hɔ san kɔɔ Betania kɔdaa hɔ.

Yesu Dome Borɔɔɔma Dua Bi

18 Ade kyee anɔpa a ɔresan ako Yerusalem no, ɔkom dee no.

19 Ohuu se borɔɔɔma dua bi si ɔkwan hɔ baabi. Ɔkɔɔ hɔ kɔhwɛɛ se borɔɔɔma no bi wɔ so, nanso oduu hɔ no, ohuu se nhaban nko ara na ewɔ so. Ɔdomee borɔɔɔma dua no se, **“Efi nne, worenso waba bio!”** Eho ara borɔɔɔma dua no wui.

20 Asem yi yee Yesu asuafo no nwonwa ma wobisaa no se, “Na eyeɛ den nti na borɔɔɔma dua no so nhaban poo ntem saa?”

21 Yesu nso buaa wɔn se, **“Nokware, se moɔ gyidi na munnhinim a, mubetumi ayɛ ade koro yi ara bi, anaa nea ɛkyɛn saa mpo. Anka mubetumi aka akyerɛ Ngo Bepɔw yi se, ‘Tutu kogu po mu,’ na ebetutu akogu mu nso.**

22 **Biribiara a mode gyidi be-bisa wɔ mpaebɔ mu no, mo nsa beka.”**

Yesu Tumi Ho Asemmisa

23 Yesu san kɔɔ hyiadan mu hɔ a ɔrekyerekyere no, asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin baa ne kyɛn bebisaa no tumi ko a ogyina so pam aguadifo ne sikasesafo no fii hyiadan mu hɔ no.

24 Yesu kae se, **“Merebe-bisa mo asem baako bi, na mummua me ansa.”**

25 **Onyankopɔn na ɔsoma a Os-uboni Yohane anaa ɛnye ɔno?”**

Wodwinnwen ho kae se, “Se yɛka se ‘Efi Onyankopɔn’ a, wobe-bisa yen nea enti a yeannye nea Yohane kae no anni?”

26 Na se yɛka se, ‘ɛnye Onyankopɔn na ɔsoma no’ nso a, dɔm no behaw yen efise, wɔn nyinaa nim se Yohane ye odiiyifo.”

27 Enti wɔn mmuae a womae ara ne se, “Yennim!”

Eho ara na Yesu nso kae se, **“Se munnim de a, me nso merem-mua mo.”**

Mmabarima Baanu Ho Be

28 Yesu kae se, **“Saa asem a merebeka yi mudwen ho den? Ɔbarima bi wɔ mmabarima baanu. Ɔka kyerɛɛ wɔn mu panyin no se, ‘Me ba, nne ko m’afum na kɔye adwuma wɔ ho.’”**

29 **“Ne ba no kae se, ‘Merenko,’ nanso akyeri no, ɔsesaa n’adwene na ɔkɔɛ.**

30 **“Afei agya no ka kyerɛɛ akumaa no se, ‘Wo nso ko.’ Ɔno nso kae se, ‘Agya, mate, meko.’ Nanso wanko.”**

31 **“Saa mmofra baanu yi mu hena na otie n’agya asem?”**

Wobuae se, “Eye ne ba panyin no.”

Yesu see wɔn se, **“Akyinnye biara nni ho se abɔnefo ne nguamanfo beko Ɔsoro Ahenni mu ansa na moako.”**

32 **Efise Yohane baa mo nkyɛn se ɔrebekyerɛ mo trenɛ kwan, na moannye no anni. Nanso towgyefo ne nguamanfo gyee no dii. Na muhoo eyi mpo no, moansakra mo adwene, na moannye no anni.”**

Apafo Ho Be

33 Yesu buu wɔn be foforo bi se, **“Da bi, ɔbarima bi a ɔwɔ bobeturo a wagye ban afa ho, na watu amoa a wokyi nsa wɔ mu, de afuw no gyaw akuafɔ bi. Eyi akyi no, otuu kwan kɔɔ ɔman foforo bi so.”**

34 **Eduu bere a bobe no beree a ɛse se wɔtew no, ɔsoma ne ho nnipa baa akuafɔ no hɔ se wommegye ne kyɛfa mmre no.**

35 **“Woduu hɔ ara pe na akuafɔ no tow hyee nnipa no so, boroo ɔbaako, kum ɔbaako na wosiw ɔbaako nso abo.”**

36 **Afei ɔsan somaa nnipa a wɔn dodow sen wɔn a ɔsoma wɔn kan no se wɔnko akuafɔ no**

nkyen, nanso asem koro no ara bi na esii.

³⁷ Eyi akyi no osomaa ono n'ankasa ne ba koo akuafo no nkyen susuwii se, wode nidi bema no.

³⁸ "Nanso akuafo no huu se ne ba no apue reba pe, wofaa ne ho adwene kae se, 'Odedifo no na oreba no; momma yenkum no, na yemfa afuw no!'

³⁹ Eho ara na wotwee no fii afuw no mu, kokum no too baabi.

⁴⁰ "Se afuw wura no san ba a, mugye di se den na obeye saa akuafo no?"

⁴¹ Yudafo mpanyin no buae se, "Ono nso bekum saa atirimodenfo no na ode afuw no ama akuafo foforo a wode ne kyefa bema no bere a ese mu."

⁴² Yesu bisaa won bio se, "Monkenkan Kyerewsem no mu da se,

"'Obo a adansifo apo no eno ara na abeye odan no twea so tibo.

Awurade na waye eyi, na eye nwonwa wo yen ani so?"

⁴³ "Nea mereka ara ne se, wobegye Onyankopon Ahenni no afi mo nsam de akoma oman foforo a wobebu ne nnobae no ho nkontaa pa akyerε no.

⁴⁴ Won a wobehwe saa obotan yi so no mu bebubu, na nea obo no behwe ne so no nso bepetew."

⁴⁵ Bere a asofo mpanyin ne Yudafo mpanyin no tee ase se Yesu asem a oreka no fa won ho no,

⁴⁶ wopεε se woye no bone, nanso na wosuro dom no efise na woagye Yesu ato mu se oye Odiyifo.

22

Ayeforohyia Aponto Ho Be

¹ Yesu de mmebu ahorow kyereε senea Osoro Ahenni no te.

² Ose, "Osoro Ahenni no te se ohene bi a ne babarima hyiaa ayeforo na otoo pon maa no.

³ Otoo nsa frεε nnipa pii. Bere no dui no, onam tumi so somaa n'asomfo se wonkofrefre nnipa no na wommra. Nanso nnipa no amma.

⁴ "Osan somaa n'asomfo afoforo se, 'Monkoka nkyere won se, wawie biribiara. Wokum m'anantwi ne me nyemmao de anoa aduan awie. Mommra ayeforo no ase mmedidi!'

⁵ "Nanso wammua no. Ohi koo n'afum. Ofoforo nso kodii ne gua.

⁶ Afoforo nso kyeree n'asomfo no hwee won, pirapiraa won, kunkum ebinom nso.

⁷ Ohene no tee nea nnipa no aye n'asomfo no, ne bo fuwii. Osomaa n'asraafo ma wokokunkum awudifo no, hyew won kurow no pasaa.

⁸ "Osan frεε n'asomfo ka kyereε won se, 'Wawie ayeforo aduan no. Nanso won a mefrεε won no mfata se woba aponto no ase.

⁹ Enti monkoo mmonten so na obiara a mubehu no no, momfrε no mmra aponto no ase.'

¹⁰ Asomfo no fii adi koo mmonten so kofrεε nnipa dodow a wohuu won no nyinaa. Wofrεε nnipa pa ne nnipa bone, maa odan a wotoo pon wo mu no yee ma.

¹¹ "Ohene no baa ho se orebehwe nnipa a waba no, ohuu obi a onhye ayeforohyia atade wo ho.

¹² Obisaa no se, 'Damfo, eyee den na wonhye ayeforohyia atade, na wutumi baa ha?' Nanso damfo no antumi am-mua.

¹³ "Afei ohene no ka kyereε n'asomfo no se, 'Monkyekyere ne nan ne ne nsa na monkotow

no nkyene akvirikyiri sum mu, nea osu ne setwere wɔ no.'

14 "Wɔafre bebre, nanso kakraa bi na wɔpaw wɔn."

Towyi Ho Asemmissa

¹⁵ Farisifo no tuu Yesu ho agyina, pɛɛ ɔkwan bi a wɔbɛfa n'anom asem so anya no akwere no.

¹⁶ Wosii no gyinae se, wɔbɛsoma wɔn nnipa bi ne Herodefo aba Yesu nkyen abebisa no se, "Owura, yenim se woyɛ ɔnokwafo, na wonam nokware kwan so kyere nnipa kwan a ɛko Onyankopɔn nkyen a wunsuro akwi asem, efise wonhwe nnipa anim.

¹⁷ Ka ma yentie. Eye se woyi tow ma Roma Hempɔn Kaesare anaa enye?"

¹⁸ Yesu huu wɔn adwemmone no ma ɔka kyere wɔn se, "**Mo nyaatwomfo! Adɛn nti na mɔpɛ se mode nnaadaa sɔ me hwɛ?**

¹⁹ **Momfa sika a wɔde yi tow no bi nkyere me.**" Wɔde bi kyere no.

²⁰ Obisaa wɔn se, "**Hena mfonɔ na ɛda so, na hena din nso na ɛwɔ so?**"

²¹ Wobuaa se, "Kaesare."

Yesu ka kyere wɔn se, "**Eno de, momfa Kaesare de mma Kaesare, na momfa Onyankopɔn de mma Onyankopɔn.**"

²² Ne mmuae a ɔmaa wɔn no maa wɔn ho dwiriw wɔn ma wogyaw no ho kɔɛ.

Owusore Mu Aware

²³ Da no ara, Sadukifo a wonnye owusore nni no baa Yesu nkyen bebisaa no se,

²⁴ "Owura, Mose kae se, 'Se ɔbarima bi anwo na owu a, ne nuabarima mfa ne yere no kunabea na one no nwo mma owufo no.

²⁵ Anuanom baason bi ne yen tenaa ha. ɔpanyin no waree a wanwo ba na owui. Enti ne nua

a ɔto so abien no faa ne yere no kunabea.

²⁶ Nea ɔto so abien no nso wui, maa nea ɔto so abiesaa no faa ɔbea no kunabea. ɔno nso wui a wanwo ba, maa ɔfoforo nso faa ɔbea no kunabea. Eyi toaa so ara kosii se anuanom baason no nyinaa waree ɔbea no.

²⁷ Nea edi akwi ne se, ɔbea no nso wui.

²⁸ Eno nti, owusorebere no, nnipa baason yi mu hena na ɔbea no beye ne yere? Efise wɔn nyinaa waree no!"

²⁹ Yesu buaa wɔn se, "**Mo mfomso a moayɛ no fi nim a munnim Kyerewsem no ne Onyankopɔn tumi a ɔwɔ no!**

³⁰ **Na owusorebere no, aware nni ho; obiara beye se abɔfo a wɔwɔ ɔsoro no.**

³¹ Nea ɛfa owusore no ho no nso, monkenkan nea Onyankopɔn aka afa ho no pɛn? Munhu se Onyankopɔn kasa kyere mo bere a ɔkae se,

³² **'Mene Abraham Nyankopɔn, Isak Nyankopɔn ne Yakob Nyankopɔn no?' Eyi kyere se, Onyankopɔn nye awufo Nyankopɔn na mmom, ateasefo Nyankopɔn.**"

³³ Nnipadom no tee ne nkyerekyere no, eyee wɔn nwonwa.

Mmaransem No Mu Nea ɛkyen Ne Nyinaa

³⁴ Farisifo no tee se Yesu abu afa Sadukifo no so no, wokohyiaa Yesu.

³⁵ Wɔn mu baako a ɔye mmaranimfo bisaa Yesu se,

³⁶ "Owura, Mose mmaransem no mu nea ɛwɔ he koraa na ɛkyen ne nyinaa?"

³⁷ Yesu buaa no se, "**'Dɔ Awurade, wo Nyankopɔn, wo koma nyinaa mu ne wo kra nyinaa mu ne w'adwene nyinaa mu.'**

³⁸ **Eyi ne mmaransem no mu nea edi kan na ɛkyen ne nyinaa.**

³⁹ Nea ετο so abien no te σε ενο ara: 'Δο wo yonko σε wo ho.'

⁴⁰ Mose mmaransēm ne adiyifo no nkyerekyerε no nyinaa gyina saa mmaransēm abien yi so."

Hena Ba Ne Agyenkwa No?

⁴¹ Farisifo no twaa Yesu ho hyiae no, obisaa wōn se,

⁴² "Den na mususuw fa Agyenkwa no ho? Hena ba ne no?"

Wobuaa no se, "Dawid Ba."

⁴³ Yesu bisaa wōn se "ενο de, aden na Dawid nam Honhom Kronkron so frε no 'Awurade?' Efise Dawid kae se,

⁴⁴ "'Awurade ka kyerεε me wura se,

"Tena me nifa kosi σε mema woadi w'atamfo nyinaa so.'" "

⁴⁵ Σε Dawid frε no 'Awurade' a, ενο de, εγγε den na Kristo no γε ne ba?"

⁴⁶ Obiara antumi ammu. Eyi akyi nso, obiara antumi ammisa no nsem bio.

23

Nyaatwomye Ho Kεkεbo

¹ Afei, Yesu ka kyerεε nnipadom no ne n'asuafo no se,

² "Kyerεwsem no Akyerekyerεfo ne Farisifo no na wokyere Mose mmara no ase.

³ Eyi nti, εσε σε mutie wōn, na moye biribiara a wokyere mo. Nanso monnye nea woye no bi efise nea woka no, εnye ενο na woye.

⁴ Wōhye mo ma mudi mmara a εγε den so a wōn ankasa mpe σε wodi so.

⁵ "Biribiara a woye no γε oyekyerε. Wode σεβε a kyerεw nsem bi hye mu sen wōn nsa, hye ntade yuu kyerε σε woye atreneefo.

⁶ Na woko aponto ase nso a, woye σε daa wōtena mpanyin tenabea; woko asore nso

a woye σε wōtena mpanyin tenabea pa.

⁷ Σε wode obu kyia wōn wō abonten so na wofrε wōn 'Rabi' anaa 'Owura' a εγε wōn δε.

⁸ "Mommma obiara mmfrε mo sa. Efise Onyankopon nko ara na oyε Owura. Mo nyinaa moye pε σε anuanom.

⁹ Mommfrε obiara wō asase so ha σε 'Agya,' efise Onyankopon a owō osoro no nko ara na εσε σε wofrε no saa.

¹⁰ Na mommma wommfrε mo 'Owura,' efise obaako pε na oyε mo wura a one Agyenkwa no.

¹¹ Wobrε wo ho ase som aforofo a, wobeyε okese. Woye σε woye okese a, γε osomfo.

¹² Na obiara a obema ne ho so no, wōbebrε no ase; saa ara nso na obiara a obεbrε ne ho ase no, wōbema no so.

Yesu Kasa Tia Nyaatwomye

¹³ "Munnue! Mo Farisifo ne Kyerεwsem no akyerekyerεfo nyaatwomfo, efise musiw aforofo Osoro Ahenni ho kwan. Mo a, monko mu. Mo nso a, momma aforofo a woye σε woko mu no kwan.

¹⁴ Nyaatwomfo! Moko mpaε atenten wō mmonten so de kyerε σε moye atreneefo wō bere a mutu akunafo fi wōn afi mu.

¹⁵ "Munnue! Mo Farisifo ne Kyerεwsem no akyerekyerεfo nyaatwomfo! Moko wiase afanan nyinaa σε mubanya onipa baako abεfra mo mu. Na σε munya obi saa a, mosεε no ma oyε obonsam ba sen senea mote no.

¹⁶ "Munnue! Akwankyerεfo anifuraεfo a moka se, σε obi de asoredan ka ntam a, εno de, εnye hwee. Na σε ode sikakoko a εwō asoredan no mu ka ntam de a, εno de, ntam no kyekyere onii no.

¹⁷ Anifuraεfo nkwaseafo! Asoredan no ne emu sikakoko no mu nea εwō he na εsom ho;

sikakokoo no anaa asoredan no a etew sikakokoo no ho no?

¹⁸ Na moka se, 'Se obi ka aforemuka no ntam a, enye hwee. Na mmom, se oka ayeyede a egu aforemuka no so ntam de a, ekyekye onii! no'

¹⁹ Anifuraefo! Aforemuka a etew ayeyede a egu so no ho no, ne ayeyede a egu so no mu nea ewo he na esom bo?

²⁰ Se woka aforemuka no ntam a, woka aforemuka no ne eso ayeyede no nyinaa ntam,

²¹ na se woka asoredan no ntam a, woka asoredan no ne Onyankopon a ote mu no nyinaa ntam.

²² Na se woka osoro ntam a, na woreka Onyankopon ahengua ne Onyankopon no ankasa ntam.

²³ "Munnue! Mo Farisifo ne Kyerewsem no akyerekyerefo nyaatwomfo! Muiy ntotoso du du wo affide a ewo mo mfikyifuw mu no ho, nanso mugyaw nneema a esom bo te se atentree, ahummobo ne nokwaredi. Ewo mu se ese se muiyi ntotoso du du no de, nanso ense se mugyaw nneema a esom bo no.

²⁴ Akwankyerefo anifuraefo! Moson nea monom so, yi mu nwanse na nanso momene yoma!

²⁵ "Munnue! Mo Farisifo ne Kyerewsem no akyerekyerefo nyaatwomfo! Mutwiw mo kuruwa ne mo asanka ho fefefe nanso emu no de, anim ne pesemenkominya ahye no ma to.

²⁶ Farisifo anifuraefo! Muntwiw kuruwa no mu kan, na kuruwa no ho nyinaa betew!

²⁷ "Munnue! Mo Farisifo ne Kyerewsem no akyerekyerefo! Mote se oda a wasra ho fefefe nanso awufo nnompe ne nneema funu ahye mu ma to.

²⁸ Moye mo anim se atrenee, nanso bone ahorow ahye mo mu ma to.

²⁹ "Munnue! Mo Farisifo ne Kyerewsem no akyerekyerefo nyaatwomfo! Musisi ada akese ma adiyifo a mo ara mo agyanom kunkum won, na mode nhwiren gugu atrenee a wokunkum won no nna so,

³⁰ na mutwa mo ho ka se, 'Se na yete ase saa bere no a, anka yerenye bone a yen agyanom yee no.'

³¹ Se moka saa a, mubu mo ho fo se moye atirimodenfo mma.

³² Munni won anammom akyi nye saa bone koro no ara bi pɛpɛpɛ.

³³ "Awo! Nhurutoa mma! Mobe ye den aguan amanehunu gya mu atemmu no?

³⁴ Mesoma adiyifo ne anyansafo ne akyerekyerefo aba mo nkyen. Mobe wo mu bi asennua mu akum won. Mobe ebinom akyi mmaa wo mo asoredan mu, na moataa bi afi nkurow so ak nkurow so.

³⁵ Na atrenee moga a moahwie agu asase so nyinaa, efi Habel so de kosi Barakia ba Sakaria a mukum no asoredan ne aforemuka ntam no, beba mo so.

³⁶ Mereka akere mo se, atemmu a waboaboa ano no nyinaa beba nneema yi so.

³⁷ "Ao Yerusalem, Yerusalem, wo a wukum adiyifo, na wusiw won a wasoma won wo nkyen abo, mpen ahe na anka mepɛɛ se meboaboa wo mma ano, senea akokobeatan boaboa ne mma ano wo ne ntaban ase, nanso moampe!

³⁸ Wobegyaw mo fi ofitw ama mo.

³⁹ Na mise mo se, efi sesɛɛ moren hu me bio kosi se mobe ka se, 'Nhyira ne nea onam Awurade din mu reba no.'

24

Asoredanse Ho Nkomhye Ne Awiei Mmere Nsenkyerenne

¹ Yesu refi faako a asoredan no si ho ako no, n'asuafu no baa ne nkyen pɛɛ se wɔtwe n'adwene ko adan ahorow a ewo asoredan no mu no so.

² Nanso oka kyereɛ won se, **“Wobedwiriw saa dan yi agu pasaa!”**

Ohaw Ne Otta

³ Yesu koo Ngo Bepow no so. Ote ho no, n'asuafu no baa ne nkyen bebisaa no se, “Bere ben na nea woreka yi beba? Na nsenkyerɛne ben na ebema yeahu wo ba a wobesan aba bio no ne wiase awiei a ebɛba no?”

⁴ Yesu ka kyereɛ won se, **“Monhwɛ na obi annaadaa mo.”**

⁵ Nnipa bebree de me din beba abɛka se, wone Agyenkwa no, na wɔadaadaa mo mu pii.

⁶ Se mote se wɔafi akodi ase a, enkyere me ba a mesan aba no ho nsenkyerɛne. Eɛɛ se eyinom ba, nanso awiei no de, ennya mmae.

⁷ Aman besore wo aman so, na ahenni asore wo ahenni so, na okom ne asasewosow beba mmeaemmeae.

⁸ Eyinom nyinaa beye nneema a eye hu a ebɛba no mfiase.

⁹ “Se moye me de nti, wobeye mo ayayade, na wɔakunkum mo wo wiase afanan nyinaa,

¹⁰ na mo mu pii besan ako bone mu, na moayiyi mo ho mo ho ama, na moatentan mo ho mo ho.

¹¹ Atoro adiyifo bebree besore, na wɔadaadaa mo mu pii.

¹² Bone bedɔɔso wo wiase, na abre nnipa do a wɔwo no ase.

¹³ Nanso won a wobegyina pintinn akodu awiei no, wobe-gye won nkwa.

¹⁴ Na wobeka asempa a efa Ahenni no ho no wo wiase mmaa nyinaa, na wɔate. Eno akyi ansa na awiei no beba.”

Ahohia A Eye Hu

¹⁵ “Enti se muhu ‘abusude a ede osɛɛ ba’ a Odiyifo Daniel kaa ho asem se egyina kronkronbea ho no a, ma nea okenkan no nte ase,

¹⁶ na won a wote Yudea no nguan nko Yuda mmepow so.

¹⁷ Mma obiara a wo ne fi dan atifi no nsian nkofa biribiara mfi ne fi ho.

¹⁸ Won a wɔwo mfuw so no nso nnsan won akyi mmefa won ntama.

¹⁹ Ebeye hu ama won a wɔafa afuru ne won a woturu mma saa bere no mu!

²⁰ Na mommo mpaɛ na bere a eɛɛ se muguan no anye awɔwbere anaa Homeda.

²¹ Efise awerɛhowdi a ebɛba no, bi nsii wo wiase abakosɛm mu da, na bi nso rensi da.

²² “Nokware, se wɔantwa saa nna no so a, ɛrenka obi.

²³ Se obi ka kyere mo se, ‘Agyenkwa no wo ha anaase wo noho anaa wayi ne ho adi wo ha anaa ehɔ’ a, munnnye nni.

²⁴ Atoro agyenkwanom ne atoro adiyifo besore, na wɔaye anwonwade ahorow na se ebetumi a, wɔadaadaa won a Onyankopon ayi won no mpo.

²⁵ Monhwɛ yiye, efise maka biribiara akyerɛ mo!

²⁶ “Enti se obi ka kyere mo se, ‘Agyenkwa no asan aba na wo sare so a,’ monnhaw mo ho se mohoko ho akohwehwe no. Anaase nso wose, ‘Ode ne ho asie baabi a,’ munnnye nni!

²⁷ Na sɛnea anyinam twa fi apuei ko atɔɛ no, saa ara na se Onipa Ba no reba a, ebeye ne no.

²⁸ Na nea funu wo no, ehɔ na apete beboaboa won ho ano.

²⁹ “Saa mmere no awerɛhowdi no akyi pɛ

“‘owia beduru sum,
na osram renhyerɛn;
na nsoromma befi wim atetew
ahwe,

na wim abode behinhim.'

³⁰ "Afei Onipa Ba no ho nsenkyerenne beda adi wo osoro. Na asase sofo nyinaa betwa agyaadwo bere a wobehu Onipa Ba no se ode tumi ne anuonyam nam osoro omununkum mu reba.

³¹ Na mesoma m'abofa na wode torobento a ano ye den aba abeboa wɔn a mayi wɔn no ano fi osoro ano akoka asase ano.

³² "Afei munsua biribi mfi borodoma dua no ho asem no mu. Se eyi mman foforo, san yi nhaban foforo a, na ekyerɛ se asusow aben.

³³ Saa ara nso na se muhu se saa nneema yi nyinaa afi ase resisi a, mubehu se me ba a mesan aba no aben, adu opon ano.

³⁴ Nokware mise mo se, awo ntoatoaso yi rentwa mu, gye se saa nneema yi nyinaa aba mu ansa.

³⁵ Osoro ne asase betwa mu ako, nanso me nsem de, ebetena ho daa.

³⁶ "Nanso da anaa don ko a awiei no beba de, obiara nnim. Osoro abofa ne Onyankopon Ba no mpo nnim. Agya no nko na onim.

³⁷ Onipa Ba no ba a beba no beye senea Noa bere so eyee no ara pe.

³⁸ Na senea nna a edi nsuyiri no anim no nnipa didii, na wonomee, warewaree, de kosii da a Noa koo hyen no mu,

³⁹ na nnipa annye nea ebeba anni, kosii se nsuyiri befaa won nyinaa koe no, saa ara na me ba a mesan aba no beye.

⁴⁰ Saa bere no, wobefa mmarima baanu a woyee adwuma wo afum no mu baako ako, na wogayaw obaako.

⁴¹ Saa ara nso na mmea baanu a wowa fie renoa aduan no nso, wobefa obaako agyaw obaako.

⁴² "Enti monwen, efise munnim da ko a Awurade beba.

⁴³ Senea se ofiwura nim bere a owifo beba a anka obewen de abo ne ho ban afi akoromfo ho no,

⁴⁴ saa ara na ese se musiesie mo ho, efise Onipa Ba no beba bere a mo ani nna so se obeba.

Akoa Pa Anaa Akoa Bone

⁴⁵ "Hena ne osomfo nokwafa nyansafo no, nea ne wura de ne fi mu asomfo ahye ne nsa se omma won aduan wo bere a ese mu?

⁴⁶ Nhyira ne osomfo a ne wura no beba abeto no se waye n'adwuma perepere.

⁴⁷ Meka no nokware se ode nea owo nyinaa behye ne nsa na wahwe so!

⁴⁸ Na se okoye osomfo tirimuodenfo, na oka kyerɛ ne ho se, 'Me Wura nnya mmae,'

⁴⁹ na ofi ase boro ne mfefo nkoa, na one akowensafo didi, bow nsa a,

⁵⁰ Osomfo no wura no beba da a n'ani nna so.

⁵¹ Obetwe n'aso dennen, na ode no ako baabi a wobu nyaatwomfo aten; ehɔ na osu ne setwere wo.

25

Mmabaa Du No Ho Be

¹ "Osoro Ahenni te se mmabaa du bi a wofaa won akanea se wɔrekohyia ayeforokunu.

² Na mmabaa no mu baanum ye anyansafo na baanum nso ye nkwaseafo.

³ Won mu nkwaseafo no reko no, wofaa won akanea nanso wɔamfa ngo anka ho.

⁴ Nanso won mu anyansafo no de, wɔreko no wofaa ngo kaa won akanea ho koe.

⁵ Ayeforokunu no amma ntem, enti wofii ase totoo nko dedae.

⁶ "Dasu mu na wotee nteeteemu se, 'Ayeforokunu no reba! Mumfi adi nkohyia no!'

7 “Mmabaa yi nyinaa sɔre buebuee wɔn akanea no.

8 Nkwaseafo no srɛɛ anyansafo no se, ‘Momma yen mo ngo no bi ngu yen akanea no mu na ɛredunnum.’

9 “Anyansafo no ka kyerɛɛ wɔn se, ‘Ngo a yɛwɔ no sua. Monkɔ kurom nkɔtɔ bi.’

10 “Wɔreko akɔtɔ ngo no pɛ, na ayeforokunu no bae. Enti wɔn a wɔasiesie wɔn ho no ne ayeforokunu no kɔɔ n’aponto no ase, na wɔtoo ɔpon no mu.

11 “Akyiri no a baanum no san bae no, wogyinaa ɔpon no akyi frɛɛ se, ‘Owura, hiɛ yen!’

12 “Nanso ɔka kyerɛɛ wɔn se, ‘Mumfi hɔ nkɔ. Minnim mo!’

13 “Enti monwen na munnim da anaa dɔn ko no.

Sika Nkotoku No Ho Bɛ

14 “Bio, ɔsoro Ahenni te se ɔbarima bi a ɔretu kwan akɔ ɔman foforo bi so. ɔreko no, ɔfrɛɛ ne nkoa na ɔde n’ahode maa wɔn.

15 ɔmaa ɔbaako sika nkotoku anum. ɔmaa ɔfoforo nkotoku abien na ɔfoforo, kotoku baako, sɛnea obiara ahɔɔden te.

16 Nea ɔmaa no nkotoku anum no de sika no kɔyɛɛ adwuma, nyaa mfaso nkotoku anum kaa ho.

17 Saa ara na nea onyaa sika nkotoku abien no nso nyaa abien kaa ho,

18 Nanso nea onyaa kotoku baako no de, okotuu fam de ne wura sika no siee hɔ.

19 “Mmere bi akyi na wɔn wura no fi akwantu mu bae ne wɔn bebuu akontaa.

20 Nea onyaa sika nkotoku anum no de anum kaa ho bae. ɔkae se, ‘Me wura, womaa me sika nkotoku anum. Hwɛ, manya anum aka ho.’

21 “Ne wura no ka kyerɛɛ no se, ‘Mo, akoa pa ne ɔnokwafo, woadi kakra yi ho nokware, mede wo besi nneɛma pii so

panyin. Bra, na me ne wo nni dɛw!’

22 “Akoa a ɔmaa no sika nkotoku abien no nso bae. ɔka kyerɛɛ ne wura no se, ‘Woreko no, womaa me sika nkotoku abien, hwɛ, manya abien aka ho.’

23 “Ne wura no ka kyerɛɛ no se, ‘Mo, akoa pa ne ɔnokwafo, woadi kakra yi ho nokware, mede wo besi nneɛma pii so panyin. Bra, wo wura anigye mu!’

24 “Akoa a onyaa sika kotoku baako no nso bae. ɔka kyerɛɛ ne wura no se, ‘Owura, minim sɛ woyɛ onipa a wo ho ye nwonwa. Wutumi twa wɔ nea wunnuae ɛ, na wutumi boaboa ano wɔ nea wompetee ɛ;

25 enti misuroi, na mede wo sika no kohyɛɛ fam, enti w’ade ni!’

26 “Ne wura no ka kyerɛɛ no se, ‘Akoa hɔne ne onihawfo! So wunim sɛ mitumi twa wɔ nea minnuae, na mitumi boaboa ano wɔ nea mempetee?’

27 Saa de a anka ɛsɛ sɛ wode sika no kɔto sikakorabea nya nsiho to hɔ ma me.

28 “‘Munnye sika kotoku no mfi ne nsam, na momfa nkɔma nea onyaa nkotoku du no.

29 Obiara a ɔwɔ no, wɔde bi bɛka ho ama no anya aboro so. Na obiara a onni no, nea ɔwɔ no mpo, wobegye afi ne nsam.

30 Na wɔatow saa akoa a ne so nni mfaso no akyene sum kabii mu; ɛhɔ na osu ne setwɛre wɔ.’”

Nguanten Ne Mmirekyi No

31 “Na sɛ Onipa Ba no ba n’anuonyam mu a abɔfo nyinaa ka ne ho a, saa bere no na ɔbɛtena n’anuonyam ahengua no so.

32 Na wɔbɛboaboa aman nyinaa ano wɔ n’anim. Na ɔbɛpaw nnipa no mu sɛnea oguanhwɛfo paw nguan fi mmirekyi mu;

³³ na ɔde nguan no begyina ne nifa so, na ɔde mmirekyi no agyina ne benkum so.

³⁴ “Eno na ɔhene no beka akyerɛ wɔn a wogyina ne nifa so no se, ‘Mo a m’agya ahyira mo, mommra mmefa ahenni a wɔasiesie ama mo fi abɔde mfiase no nni!’

³⁵ ɔkɔm dee me, na momaa me aduan dii. Osukɔm dee me, na momaa me nsu nomee. Meyɛɛ ɔhɔho, na mode me kɔ mo fi.

³⁶ Medaa adagyaw na mufuraa me ntama. Meyaree, na mobesraa me. Medaa afiase, na mɔbehwɛɛ me.’

³⁷ “Saa bere no mu na atreneefo bebisa se, ‘Owura, da bɛn na yehuu wo sɛ ɔkɔm de wo a, yɛmaa wo aduan, na osukɔm de wo a yɛmaa wo nsu nomee?’

³⁸ Afei da bɛn na yehuu sɛ woyɛɛ ɔhɔho, a yɛde wo kɔ yɛn fi, anaase wodaa adagyaw a, yefuraa wo ntama?’

³⁹ Afei da bɛn na yehuu sɛ woyaree a, yɛbesraa wo, anaase wodaa afiase a, yɛbehwɛɛ wo?’

⁴⁰ “Na ɔhene no, bebua wɔn se, ‘Sɛ moayɛ ama me nuanom nkumaa yi mu baako yi, moayɛ ama me!’

⁴¹ “Afei mɛka akyerɛ wɔn a wogyina me benkum so no se, ‘Mo a wɔadome mo, mumfi me so nkɔ ogyatannaa a ennum da a wɔasɔ ama ɔbonsam ne n’abɔfo no mu.

⁴² Na ɔkɔm dee me, moamma me aduan anni, osukɔm dee me, moamma me nsu annom.

⁴³ Meyɛɛ ɔhɔho, moamfa me anko mo fi. Medaa adagyaw, moamfura me ntama. Meyaree, moammesraa me. Medaa afiase, moammehwɛɛ me.’

⁴⁴ “Wɔn nso bebua no se, ‘Awurade, da bɛn na yehuu wo sɛ ɔkɔm dee wo, anaase osukɔm dee wo, anaase woyɛɛ

ɔhɔho, anaase wodaa adagyaw, anaase woyaree, anaase wodaa afiase, na yɛamma wo?’

⁴⁵ “Na obebua wɔn se, ‘Sɛ moanyɛ amma nkumaa yi mu baako nti, moanyɛ amma me.’

⁴⁶ “Na wɔbɛkɔ asotwe a ɛto ntwɔ da mu, na atreneefo ako nkwa a enni awiei mu.”

26

Wɔbɔ Yesu Ho Pɔw

¹ Yesu wiese nsem yi nyinaa ka no, ɔka kyereɛ n’asuafo no se,

² “Sɛnea munim no aka nnaanun na Twam Afahyɛ no adu, na wobeyi Onipa Ba no ama,” na wɔbɔ no asennua mu.”

³ Saa bere no ara na asofo mpanyin ne Yudafɔ mpanyin bi ahyia mu wɔ ɔsofopanyin Kaiafa fi,

⁴ retu agyina ahwehwe ɔkwan a wɔbɛfa so akyerɛ Yesu, akum no a obiara renhu akyi.

⁵ Nanso wɔkae se, “Ense se wɔkyere no Twam Afahyɛ no mu, anyɛ saa a, ede basabasaye bebɔ ɔman no mu.”

Wɔsra Yesu Ngo Wɔ Betania

⁶ Afei Yesu kɔ Betania na ɔkɔ Simon ɔkwatani fi.

⁷ ɔwɔ hɔ redidi no, ɔbea bi* a okura ngo huamhuam bi a ne bo yɛ den yiye toa ma baa hɔ, behwie guu Yesu tirim.

⁸ Asuafo no hui no, anyɛ wɔn de. Wɔkae se, “Adesɛ yi ase ne den?”

⁹ Anka wobetumi atɔn sraɛ huamhuam yi anya sika beɛree de ama ahiafo.”

¹⁰ Yesu huu wɔn adwene na ɔka kyereɛ wɔn se, “Adɛn na mohaw ɔbea yi? Wayɛ ade pa ama me.

¹¹ Mo ne ahiafo wɔ ha daa na me de, me ne mo nni hɔ daa.

¹² Wahwie ngo huamhuam yi agu me so de asiesie me nipadua ama me sie.

¹³ Nokware, mise mo sɛ, wɔbɛka nea ɔyɛ yi wɔ wiase

* 26:7 Maria a ɔyɛ Marta ne Lasaro nuabea (Yoh 12.3)

baabiara a wōka aɛmpa no de akae no."

Yuda Pene So Σε Obeyi Yesu Ama

¹⁴ Afei Yuda Iskariot a ɔye asuafo dumien no mu baako kɔɔ asofo mpanyin no nkyen

¹⁵ kobisaa wɔn se, "Se miyi Yesu ma mo a, ahe na mode bema me?" Wɔmaa no dwetɛ mpɔw aduasa.

¹⁶ Efi saa bere no, Yuda hwehweɛ ɔkwan a ɔbefa so ayi no ama wɔn.

Adidi A Edi Akyiri

¹⁷ Apiti Afahye da a edi kan no, asuafo no baa Yesu nkyen bebisaa no se, "Ehe na wope se yekodi Twam Afahye no?"

¹⁸ Obuaa wɔn se, "**Monko kurow no mu nkohu ɔpanyin asiamasi nka nkyere no se, 'Kyerɛkyerɛfo no se, Me bere ahɛn, na wo fi na me ne n'asuafo no bedi Twam Afahye no.'**"

¹⁹ Asuafo no dii nea ɔka kyereɛ wɔn no so, yɛɛ Twam Afahye aduan no.

²⁰ Anwummere no na ɔne Dumien no te adidii.

²¹ Wɔredidi no ɔkae se, "**Mereka no nokware, mo mu baako beyi me ama.**"

²² Asem yi maa wɔn were howee yiye, na wofii ase bisabisaa mmaako mmaako se, "Awurade, eye me ana?"

²³ Yesu buae se, "**Nea ɔne me nsa da asanka baako mu no, ɔno na obeyi me ama.**"

²⁴ **Onipa Ba no reko senea woakyerɛw afa ne ho de, nanso onipa a obeyi no ama no, nnue! Σε wɔanwo saa onipa no mpo a, anka eye."**

²⁵ Yuda a obeyi no ama nso bisaa no se, "Kyerɛkyerɛfo, eye me ana?"

Yesu buaa no se, "**Woaka.**"

Adidi Kronkron

²⁶ Bere a wɔredidi no, Yesu faa brodo, na ohyiraa so bubuu

mu, de maa n'asuafo no kae se: "**Munnye nni, eyi ne me nipadua.**"

²⁷ Na ɔfaa kuruwa no, na ɔdaa ase no, ɔde maa wɔn kae se, "**Mo nyinaa monnom bi,**

²⁸ **na eyi ne me mogya a εhyɛ Apam Foforo no mu den, a wohwie gu ma nnipa bebree nya bɔnefakye.**

²⁹ **Mise mo se, merennom saa nsa yi bi bio da, de beko akosi da a me ne mo benom bi bio wo m'Agya Ahenni no mu."**

³⁰ Na wɔtoo dwom wiee no, wofii adi kɔɔ Ngo Bepɔw no so.

Yesu Hye Petro Pa A ɔbera No No Ho Nkom

³¹ Yesu ka kyereɛ wɔn se, "**Anadwo yi, mo nyinaa beguan agya me. Na woakyerɛw se, 'wɔbɛbɔ oguanhwɛfo no, na nguankuw no abo apete.'**

³² **Na se miwu sɔre a, medi mo kan ako Galilea."**

³³ Petro buae se, "Se nnipa nyinaa beguan agya wo a, me de, merenguan nnya wo da."

³⁴ Yesu buae se, "**Nokware mise wo se, ansa na akoko bebɔn no, na woapa me mprens!**"

³⁵ Petro pae mu kae se, "Mpo se etwa se me ne wo wu a, merempa wo da!" Asuafo no nyinaa nso kaa saa asem koro yi ara.

Yesu Bɔ Mpaɛ Wɔ Getsemane

³⁶ Yesu de wɔn kɔɔ baabi a wɔfre hɔ Getsemane. Woduwi hɔ no, ɔka kyereɛ wɔn se, "**Montena ha na mereko hɔ akɔbɔ mpaɛ."**

³⁷ ɔfaa Petro ne Sebedeo mma baanu no kaa ne ho, na ne were fii ase howee, na ne ho nso yeraw no.

³⁸ ɔka kyereɛ wɔn se, "**Awerɛhow ahye me kra so de ko owu mu. Montena ha na mo ne me nwen."**

³⁹ Na ɔkɔɔ n'anim kakra, de n'anim kobutuw fam bɔɔ mpaɛ

se, **"M'Agya, se ebetumi a, ma wonyi kuruwa yi mfi me so. Nanso nea wope na enye na enye nea mepɛ."**

⁴⁰ Na ɔsan baa asuafo baasa no nkyen behuu se wɔdɛda. Ɔfrɛɛ Petro bisaa no se, **"Petro, woantumi antena ase ne me anwen dɔnhwerew baako pɛ mpo?"**

⁴¹ **Monwen na mommɔ mpae, na moanko sɔhwɛ mu. Honhom no pɛ de, nanso ɔhonam no yɛ mmerɛw!"**

⁴² Ɔsan gyaw wɔn ho nea eto so abien kɔbɔɔ mpae se, **"M'Agya, se wɔrenyi kuruwa yi mfi me so, na nom ara na eɛɛ se menom a, nea wope nyɛ."**

⁴³ Ɔsan baa wɔn nkyen bio behuu wɔn se wɔdɛda efisɛ na wɔn ani kum yiye.

⁴⁴ Ɔsan kɔɔ mpaeɔ a eto so abiesa so kɔbɔɔ mpae kaa asem koro no ara.

⁴⁵ Ɔsan baa asuafo no nkyen beka kyereɛ wɔn se, **"Afei de, monna na monhome. Nanso dɔn no adu. Wɔrebeyi Onipa Ba no ahyɛ nnebɔneyɛfo nsa!"**

⁴⁶ **Monsɔre na yenko! Monhwɛ! Nea ɔreyi me ama no na ɔreba no!"**

Wɔkyere Yesu

⁴⁷ Ogu so rekasa no, Yuda a ɔyɛ asuafo dumien no mu baako ne dɔm a Yudafo mpanyin asoma wɔn a wokurakura afoa ne nkontimmaa baa ho.

⁴⁸ Na Yuda aka akyere wɔn se, **"Nea mɛfew n'afono no ne onipa no; mokyere no"**

⁴⁹ Yuda baa Yesu nkyen bebam no kae se, **"Me wura!"** Na ofew n'afono.

⁵⁰ Yesu ka kyereɛ no se, **"Damfo, nea wobaa ha se worebeyɛ no, yɛ no ntɛm."**

Eho ara, wɔn a wɔne Yuda nam no kyeree Yesu.

⁵¹ Wɔn a wɔka Yesu ho no mu baako twee n'afɔa de twaa Ɔsɔfopanyin no akɔa bi aso.

⁵² Yesu ka kyereɛ no se, **"Fa w'afɔa no to nea ɛda. Na wɔn a wɔtwe afoa no, afoa ano na wobewu."**

⁵³ **Munnim se metumi aka akyere m'Agya na wasoma n'abɔfo mpempem aba ntɛm so, na wɔabɛɔ yen ho ban?"**

⁵⁴ **Nanso se meye saa a, ɛbeyɛ dɛn na nea Kyerɛwɛm no ka se eɛɛ se esi wɔ eyi ho no beba mu?"**

⁵⁵ Bere no mu ara na Yesu bisaa dɔm a wɔbaa ne so no se, **"Midi atuatewfo anim nti na mode afoa ne nkontimmaa aba me so se mode rebɛkyere me yi? Metenaa mo nkyen kyerekyereɛ wɔ hyiadan mu da biara, nso moansiw me kwan."**

⁵⁶ **Nanso eyi nyinaa aba sɛnea ɛbeyɛ a nea adiyifo no kae wɔ Kyerɛwɛm mu no beba mu."** Saa bere no ara mu na asuafo no nyinaa guan gyaa no.

Yesu Gyina Kaiafa Anim

⁵⁷ Afei dɔm a wɔkyeree Yesu no de no kɔɔ Ɔsɔfopanyin Kaiafa anim, baabi a mmarakyerɛfo ne Yudafo mpanyin nyinaa ahyia ho.

⁵⁸ Petro tew ne ho dii nnipadɔm no akyi baa Ɔsɔfopanyin no fi ho bi. Ɔkɔtenaa asomfo a wɔwɔ ho no mu se ɔrehwɛ asem a ebesi.

⁵⁹ Asɔfo mpanyin ne Yudafo asennifo akunini nyinaa hyiaa wɔ ho hwɛhwɛɛ se wobɛnya nnansefo bi a wobedi adansekurum ato Yesu so, na wɔagyina so abu no kumfo.

⁶⁰ Nnipa bebree bedii adanse, nanso wohuu se wɔredi adansekurumu, efisɛ na wɔn nsem a wɔka no nyinaa ho abira.

Akyiri no, nnipa baanu bi ba bekae

⁶¹ se, **"Saa onipa yi kae se, 'Metumi abubu Onyankopɔn asɔredan na masi no nnansa!'"**

⁶² Ɔsɔfopanyin no sɔre bisaa Yesu se, **"Dɛn na wɔwɔ ka? Wokaa saa anaase woanka saa?"**

⁶³ Nanso Yesu ammua no.

Ɔsofopanyin no ka kyerɛɛ no se, “Meka Onyankopɔn teasefo no se, se wone Agyenkwa no, Onyankopɔn Ba no a, ka kyerɛ yen!”

⁶⁴ Yesu ka kyerɛɛ no se, “**Yiw, woaka. Na mereka kyerɛ mo nyinaa: Efi nne mubehu Onipa Ba no se mete Onyankopɔn nifa na ɔnam omununkum mu re-san aba.**”

⁶⁵ Ɔsofopanyin no sunsuan n’atade mu teeɛ mu se, “Abususɛm! Nnansefo ben na wɔn ho hia yen bio? Mo nyinaa ate abususem a ɔkae no!”

⁶⁶ Asem ben na mowɔ ka?”
Wɔn nyinaa teeɛ mu se, “Ɔse owu!”

⁶⁷ Afei wotee ntasu guu n’ani so. Ebinom bobɔɔ no akuturuku na ebinom nso bobɔɔ no asotɔre

⁶⁸ kae se, “Wone Agyenkwa no! Kyere yen nea ɔbɔɔ wo?”

Petro Pa Yesu

⁶⁹ Saa bere no na Petro te adiwo. Abaawa bi baa ne nkyen beka kyerɛɛ no se, “Wo nso, na wo ne Yesu na enam. Mo nyinaa mufi Galilea.”

⁷⁰ Nanso Petro san se, “Minnim nea woreka yi ho hwee.”

⁷¹ Akyiri no, abaawa foforo bi hyiaa no wɔ ɔpon bi ano ka kyerɛɛ wɔn a ɔne wɔn gyina ho no se, “Na saa ɔbarima yi ne Yesu Nasareni no na enam.”

⁷² Petro de ntam san bio se, “Minnim saa onipa a moreka ne ho asem no.”

⁷³ Ekyɛe kakra no, mmarima a wogyina ho no bi beka kyerɛɛ Petro se, “Yenim se woye n’asuafɔ no mu baako, na wo kasa nso da wo adi se woye Galileani.”

⁷⁴ Petro fii ase dii nsew, kekaa ntam se, “Minnim onipa no!”

Amono mu ho ara na akoko bɔnee.

⁷⁵ Eho na Petro kaeɛ asem a Yesu ka kyerɛɛ no se, “**Akoko remmon na woapa me mprensa**” no. Na ofii adi kosui.

27

Yuda Sen Ne Ho

¹ Ade kyeɛ no, asofo mpanyin ne Yudafo mpanyin kɔɔ agyina, hwewhweɛ ɔkwan a wɔbɛfa so ama woakum Yesu.

² Afei wode nkɔnsɔnkɔnsɔn guu Yesu, de no baa Pilato a ɔye Roma amrado no anim.

Yuda Ahonu

³ Saa bere no ara mu na Yuda a oyii Yesu mae no huu se wɔabu Yesu kumfo no, onuu ne ho yiye. Enti ɔsan de sika a ogye fii asofo mpanyin ne Yudafo mpanyin no nkyen no brɛɛ wɔn kae se,

⁴ “Maye bɔne, efise mayi onipa a ɔnyeɛ bɔne biara no ama.”

Wɔn nso kae se, “Emfa yen ho. Eye wo ara w’asem.”

⁵ Ɔtow sika no guu asoredan no mu, fii ho kɔsen ne ho.

⁶ Asofo mpanyin no sesaw sika no kae se, “Yerentumi mfa saa sika yi mfra yen tow a yeagyɛ mu. Efise yen mmara mma ho kwan se yebeɛgye sika a wode abɔ awudi ho paa.”

⁷ Wodwinnwen ho sii gyinae se, wode sika no betɔ asase bi a wotu dote wo mu de nwen nkuku, na wode eho aye amusiei ama ahoho a wobewu wɔ Yerusalem no.

⁸ Enti na woda so fre saa asase no se, “Mogya Asase” de besi nne yi.

⁹ Eyi maa nea Odiyifo Yeremia kae se, “Wogyee dwete mpɔw adu-asa, bo a Israelfo sese huu se efata,

¹⁰ na wofii mu tɔɔ asase fii anwemfo nkyen, senea Awurade hyeɛ me” no baa mu.

Yesu Gyina Pilato Anim

¹¹ Afei wode Yesu begyinaa Pilato a ɔye Roma amrado no anim. Obisaa Yesu se, “Wone Yudafo Hene no ana?”

Yesu buae se, “**Wo na woaka.**”

¹² Nanso bere a asofo mpanyin ne Yudafo mpanyin reka nsem gu Yesu so no, wankasa.

13 Pilato bisaa no se, "Wonte nea wɔreka no ana?"

14 Nanso Yesu anka hwee ma eyɛɛ amrado no nwonwa.

Wobu Yesu Kumfo

15 Na eyɛ amrado no amanne se afe biara Twam Afahye mu no, ogyaa odeduani baako a ɔman no pɛ se wogyaa no.

16 Saa afe no mu, na onipa bɔnefo bi a wɔfrɛ no Baraba nso da afiase.

17 Anɔpa no a nnipadɔm no hyiaa wɔ Pilato ahemfi anim ho no, Pilato bisaa wɔn se, "Hena na mope se migyaa no ma mo, Baraba anaa Yesu, mo Agyenkwa no?"

18 Na onim pefee se Yudafo mpanyin no de ɔtan na akyere Yesu efise na wagye din.

19 Pilato gu so redi Yesu asem no, ne yere soma ma wɔbeka kyerɛɛ no se, "Gyaa onipa trenɛe no na ɔnkɔ ne baabi efise anadwo yi, mesoo ne ho dae a eyɛ hu yiye maa me ho yeraw me."

20 Nanso asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin kasa kyerɛɛ dɔm no se, wommisa na wonnyaa Baraba mma wɔn na wonkum Yesu.

21 Enti amrado no san bisaa wɔn se, "Nnipa baanu yi mu hena na mope se migyaa no ma mo?"

Na dɔm no bɔ gyee so se, "Baraba!"

22 Pilato bisaa wɔn bio se, "Se saa de a, eno de, den na menyɛ Yesu, mo Agyenkwa no?"

Wɔn nyinaa bɔ gyee so bio se, "Bɔ no asennua mu!"

23 Pilato bisaa wɔn se, "Adɛn nti? Bɔne bɛn na wɔnɛ?"

Nanso wɔkɔɔ so bɔ gyee so ara se, "Bɔ no asennua mu!"

24 Pilato huu se ɔyɛ asem no ho hwee a enyɛ ye na basabasaye reba no, ɔma wɔsaw nsu guu ade mu brɛɛ no ma ɔhohoroɔ ne nsa wɔ dɔm no anim kae se, "Minni saa onipa trenɛe yi mogya ho fo. Nea ebɛba biara no ye mo asem!"

25 Nnipadɔm no san bɔ gyee so bio se, "Ne mogya mmegu yɛn ne yɛn mma ti so."

26 Afei Pilato yii Baraba fii afiase ho de no maa wɔn. Ɔbɔɔ Yesu mmaa, na ɔde no maa Roma asraafo no se wɔmfɔ no nkɔbɔ no asennua mu.

Yesu Ho Fɛwɔdi

27 Asraafo no de Yesu kɔɔ amrado aban mu ho, na wɔfrɛɛ asraafo dɔm baa ho.

28 Woyii Yesu atade a na ehye no no de batakari kɔkɔɔ bi hyɛɛ no,

29 na wɔde nsɔɛ atenten nwenɛe kyew hyɛɛ no, na wɔde dua bi hyɛɛ ne nsa nifa se ahempema, na wobubuu nkotodwe wɔ n'anim fii ase bɔ gyee so, dii ne ho fɛw se, "Yudafo Hene, wo nkwa so."

30 Wɔtetɛ ntaɔ guu ne so na wogyee dua no fii ne nsam de paa n'apampam ntoatoaso.

31 Wodii ne ho fɛw wiei no, wɔworɔw batakari kɔkɔɔ a wɔde hyɛɛ no no, de n'ankasa atade no san hyɛɛ no. Afei wɔde no kɔɔ se wɔrekɔbɔ no asennua mu.

Wɔbɔ Yesu Asennua Mu

32 Bere a wɔde no reko faako a wɔbɔ asennua mu ho no, wohyiaa ɔbarima bi a wɔfrɛ no Simon a ofi Kirene a ewɔ Abibirim. Wɔhyɛɛ no ma ɔsoaa Yesu asennua no bi.

33 Wɔde Yesu kɔɔ baabi a wɔfrɛ ho Golgota a ne nkyerɛase ne "Nitiri So."

34 Eho na asraafo no maa no nsa nwenweenwen bi se ɔnnom. Yesu kaa n'ano no, wannom.

35 Afei wɔbɔɔ no asennua mu no, wɔbɔɔ n'atade no so ntonto kyekye fae.

36 Wɔn nyinaa tenatenaa ase wɛn no.

37 Wɔkyerew nsem a wɔka guu ne so no bi fam n'atifi se, "YESU, YUDAFO HENE NO NI."

38 Wɔbɔɔ awudifo baanu bi asennua mu kaa Yesu ho. Na ɔbaako sɛn ne nifa so na ɔbaako nso den ne benkum so.

39 Nnipa a wotwaa mu wɔ ho no nyinaa wosow wɔn ti, yeyaw no

40 se, "Wo na wuse se wubetumi abubu asoredan na wode nnansa asi no, gye wo ho! Se woye Onyankopon Ba ampa ara a, eno de sian fi asennua no so si fam ma yenhwe!"

41 Saa ara nso na asofo mpanyin ne Yudafo mpanyin bedii ne ho few se,

42 "Ogye afoforo, nanso ontumi nnye ne ho! Se wone Israelfo hene no ampa ara a, sian fi asennua no so si fam, na yennye wo nni.

43 Ode ne ho too Onyankopon so. Afei ma Onyankopon nnye no! Waka nso se, 'Meye Onyankopon Ba.'"

44 Awudifo bi a woboo wone no asennua mu no nso yeyaw no saa ara.

Yesu Wu

45 Bere a woboo Yesu asennua mu no, sum duruu asase so mmaa nyinaa fi owigiyinae kopem nnonabiesa.

46 Ebeye nnonabiesa bere mu no, Yesu tee mu dennen se, **"Eli, Eli, lama sabaktani?" Ase kyere se, "Me Nyankopon, me Nyankopon, aden nti na woagyaw me?"**

47 Won a wogyina ho no bi tee no wokae se, "Orefre Elia."

48 Mpofirim, won mu baako tuu mmirika kofaa sapow bi de boo nsa nwenweenwen bi mu de tuua dua bi so de bre Yesu se onnom.

49 Nanso nnipa no nkae no kae se, "Gyaa no na yenhwe se Elia beba abegye no ana."

50 Na Yesu tee mu dennen bio no, ogyaa ne honhom mu wui.

51 Eho ara, ntama a etwa asoredan no mu no mu suanee abien fi soro kosii fam. Asase wosowee. Abotan paapae.

52 Nna so buebue maa atrenefo a wawuwu nyannyanee.

53 Yesu wusore akyi no, wopuepue fii won nna mu koo Yerusalem, koyii won ho adi kyere nnipa bebre.

54 Asraafo a wowa ho no huu asase wosow ne nsem a esisii wo ho no, won koma tuu yiye ma wokae se, "Ampa ara, onipa yi ye Onyankopon Ba."

55 Saa bere no na mmea bebre a Yesu ho do nti, wodii n'akyi fii Galilea no ginyagyna akyiri baabi rehwe nea ereko so.

56 Mmea no bi ne Maria Magdalene ne Maria a oye Yakobo ne Yosef na. Na Sebedeo mmabarima no na nso ka ho.

Wosie Yesu

57 Eduu anwummere no, osikani bi a wofre no Yosef a ofi Arimatea a na oye Yesu suani no,

58 koo Pilato ho kosre ma wode Yesu amu no maa no.

59 Yosef faa amu no de nwera kyekyeree ho,

60 na ode no kotoo ono ankasa ne boda foforo bi a watwa mu, pirow obo kese bi hinii ano, ansa na oregyaw ho ako.

61 Maria Magdalene ne Maria baako no de, na wote nkyen baabi rewen oboda no.

Wowen Oboda No

62 Ade kyee a eye da a edi Twam Afahye no ahosiesie akyi no, asofo mpanyin ne Farisifo no koo Pilato nkyen,

63 koka kyeree no se, "Owura, otorofo no kaa bere bi se, 'Nnansa akyi no mesore.'

64 Eyi nti ma yen kwan na yenkwen da no ano nkosi nnansa, senea ebeye a n'asuafu no ntwawon ho nkowia amu no mmoo no dawuru se wasore afi awufo mu. Na se ekoba saa de a anka akyiri no nnaadaa besen kan de no."

65 Pilato ka kyeree won se, "Momfa awemfo. Momma wonkwen."

66 Enti wokotetaree oboda no ano, maa awemfo kwen ho.

¹ Homeda no akyi Memeneda ahemadakyē, Maria Magdalene ne Maria baako no koo oda no so.

² Asase wosow denneennen, na Awurade bofo sian fii osoro ba bepirew obo no fii oda no ano, na otēnaa so.

³ N'anim hyeren te se kanea na n'atade ye fitaa te se nwera.

⁴ Awemfo no huu no no, ehu maa wōn ho popoe, na wōhwehwee ase, dan se awufo.

⁵ Obōfo no ka kyerēē mmea no se, "Munnsuro! Minim se morehwehwe Yesu a wōbōō no asennua mu no,

⁶ nanso onni ha. Wasore ko senea okae no. Mommra mmehwe nea na oda ho no.

⁷ Afei monko ntem nkoka nkyere n'asuafu no se, 'Wasore afi awufo mu, na oredi mo anim kan akō Galilea akohyia mo wō ho.' Eyi ne nkra a mewō de ma mo."

⁸ Mmea no de ehu ne anigye a adi afra tutuu mmirika fii oda no so se, wōrekōhwehwe asuafu no aka obōfo no nkra no akyere wōn.

⁹ Wōrekō no, preko pe, Yesu begyinaa wōn anim. Okyiaa wōn se, "**Asomdwoe nka mo.**" Wobuu no nkotodwe, som no.

¹⁰ Afei Yesu ka kyerēē wōn se, "**Munnsuro! Monko nkoka nkyere me nuanom no se wōnkō Galilea nkohyia me wō ho.**"

Nea Awemfo No Kae

¹¹ Bere a mmea no reko kurow no mu no, awemfo a wōwēn oda no mu bi koo asōfo mpanyin no nkyen kōkaa nea asi no nyinaa kyerēē wōn.

¹² Yudafo mpanyin no nyinaa hyiaē, na wosii no gyinae se, wōbema awemfo no sika aka akyere wōn

¹³ se, "Monka se, 'Anadwo a yēdae no na n'asuafu no ba bewiaa amu no kōe.'"

¹⁴ Wōhyēē awemfo no bō se, "Se eba se amrado te eho asem a,

yebedi mo adanse senea ebeyē a, orenyē mo hwee."

¹⁵ Eyi nti awemfo no gyee sika no kōyēē senea wōka kyerēē wōn se wōnyē no. Asem a wōkae no trēw faa Yudafo no mu nyinaa na wogyē dii de besi nnē.

Osoma Kese No

¹⁶ Afei asuafu dubaako no sii mu koo Galilea bepōw a Yesu kae se wōnkō so no so.

¹⁷ Eho na wohuu no, kotow, sōree no. Nanso na wōn mu bi nnye nni ara.

¹⁸ Yesu ka kyerēē n'asuafu no se, "**Wōde osoro ne asase so tumi nyinaa ama me.**

¹⁹ **Enti monko nkoye amana-man nyinaa m'asuafu. Mommō wōn asu nhye Agya, Oba ne Honhom Kronkron din mu,**

²⁰ **na monkyerekyerē wōn se, wonni nea mahyē mo no nyinaa so. Na me ne mo wō ho nna nyinaa de beko akosi wiase awiei."**

Marko Asempa No

Osuboni Yohane Asempa

¹ Asempa a efa Yesu Kristo, Onyankopɔn Ba no ho no mfiase ni.

² Wɔakyereɯ wɔ Odiyifo Yesaia nhoma no mu se, "Mesoma me bofo adi w'ananim kan.

Ɔno na obesiesie okwan ama wo."

³ "Obi nne retee mu wɔ sare so, 'Munsiesie okwan mma Awurade, mommo akwan a etee mma no.'"

⁴ Enti Yohane ba bebɔɔ asu wɔ sare so, okaa adwensakra asubɔ a ema bonefakye ho asem.

⁵ Nnipa fifi Yerusalem ne Yudea nkurow nyinaa so kohuu Yohane tiee no. Na wɔkaa wɔn bɔne kyeree no no, ɔbɔɔ wɔn asu wɔ Asubɔnten Yordan mu.

⁶ Na Yohane hye atade a wode yoma nwi na apam a aboa nhoma abɔso nso bo mu. Na n'aduan ye mmoadabi ne ewo.

⁷ Ɔrekyerekyere no, okae se, "Erenkye koraa, obi beba a ɔwɔ tumi sen me, a ne mpaboa hama mpo, mense se mekotow na masan.

⁸ Me de, mede nsu na ebɔ mo asu, na ɔno de, ɔde Honhom Kronkron na ebɔ mo asu!"

Yesu Asubɔ Ne Ne Schwe

⁹ Saa bere no mu na Yesu fi Nasaret a ewɔ Galileaman mu ba maa Yohane bɔɔ no asu wɔ asubɔnten Yordan mu.

¹⁰ Yesu fii asu no mu sii konkɔn so ara pe, ohuu se ɔsoro abue, na Honhom Kronkron resian se aborɔnoma aba ne so.

¹¹ Na nne bi fi ɔsoro kae se, "Wone me Dɔba a wosɔ m'ani."

¹² Eho ara, Honhom Kronkron de Yesu kɔɔ sare so.

¹³ Ɔtenaa ho adaduanan a na wuram mmoa na eka ne ho. Eho

na ɔbonsam sɔɔ no hwɛe. Akyiri no, abofo ba besom no.

¹⁴ Ɔhene Herode kyeree Yohane akyi no, Yesu kɔɔ Galilea kɔkaa asempa no wɔ ho.

¹⁵ Ɔkae se, "**Bere no awie du! Onyankopɔn ahenni no abɛn. Monsakra mo adwene na munnye asempa no nni!**"

Yesu Bɔ Asempa No Ho Amannee

¹⁶ Da bi a Yesu nam Galilea mpoano no, ohuu Simon ne ne nua Andrea se wɔregu asau.

¹⁷ Yesu fɔre wɔn se, "**Mummedi m'akyi! Na mema mo aye nnipayifo.**"

¹⁸ Eho ara, wogyaw wɔn asau no guu ho kodii n'akyi.

¹⁹ Ɔkɔɔ n'ananim kakra no, ohuu Sebedeo mma baanu a wɔfre ɔbaako Yohane, na ɔbaako nso de Yakobo, se wote ɔkorow mu reye wɔn asau ho adwuma.

²⁰ Ɔfre wɔn nso se wommedi n'akyi. Ntem ara na wogyaw wɔn agya Sebedeo ne n'apaafɔ ho wɔ ɔkorow no mu bedii n'akyi.

Yesu Tu Honhommmɔne

²¹ Yesu ne n'akyidifo yi beduu Kapernaum. Na Homeda duu no, ɔkɔɔ asoredan mu kɔkaa asempa no.

²² Nnipa no tee asem no maa wɔn ho dwiriw wɔn, efise okasaa te se obi a ɔwɔ tumi, na mmom wankasa se Kyereɯsem no akyerekyerefo no.

²³ Amono mu ho ara na ɔbarima bi a ɔwɔ wɔn hyiadan no mu ho a ɔwɔ honhommmɔne teee mu se,

²⁴ "Den na wo Nasareni Yesu ne yen wɔ ye? Woaba se worebesee yen ana? Minim wo se wone Onyankopɔn Ba Kronkron no!"

²⁵ Yesu teeteee honhommmɔne no se, "**Mua w'ano! Fi ne mu ko!**"

²⁶ Honhommmɔne no wosow saa ɔbarima no na ɔteeteee mu den-nen maa ne tu kɔe.

²⁷ Nnipa no nyinaa ho dwiriw wɔn ma wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se. "Nkyerekyere foforo ben

ni? Ahonhommone mpo tie ne nne!”

²⁸ Saa anwonwade a oyee yi ho nsem trew faa Galileaman mu nyinaa.

Yesu Sa Nyarewa

²⁹ Wofii hyiadan no mu no, wone Yakobo ne Yohane koo Simon ne Andrea fi.

³⁰ Na Simon asebea da mpa so a atiridii akyere no, na wokaa ne ho asem kyerere Yesu.

³¹ Yesu koo faako a oda ho kosoo ne nsa ma osore tenaa ase. Eho ara na atiridii no tu fii ne so ma ofii ase twen won.

³² Eduu anwummere no, nnipa no de ayarefo ne won a wowa ahonhommone breɛ Yesu se onsa won yare.

³³ Kurow mu no nyinaa beboa won ho ano wo ofi no abobow ano,

³⁴ na Yesu saa ayarefo bebreɛ yare. Otuu ahonhommone bebreɛ nso. Nanso, wamma ahonhommone no ankasa, efise, na wonim no.

Yesu Twee Ne Ho Koboo Mpaɛ

³⁵ Ahemadakyɛ a na anim ntete-wee no, Yesu sore fii fie ho koo baabi a eho ye dinn, koboo mpaɛ wo ho.

³⁶ Simon ne won a woka ne ho fii adi kohwehweɛ no,

³⁷ na wohuu no no, woteɛɛ mu kae se, “Nnipa bebreɛ rehwehwe wo!”

³⁸ Oka kyerere won se, **“Ese se yekɔ nkurow a aka no so, na mekoka m’asem kyere won, efise, eno nti na mebae.”**

³⁹ Enti, okoo Galileaman mu baabiara kokaɛ asempa no wo asoredan mu, tuu ahonhommone bebreɛ nso.

Yesu Sa Okwatani Bi Yare

⁴⁰ Okwatani bi bekotow no sree no se, “Se eye wo pe a, wubetumi ama me ho afi.”

⁴¹ Yesu huu okwatani no mmobo, enti ode ne nsa kaa no kae se, **“Mepɛ! Wo ho mfi!”**

⁴² Amono mu ho ara, ne ho fi maa ne ho too no!

⁴³ Yesu boɔ n’ano denneennen se,

⁴⁴ **“Nka saa asem yi nkyere obiara, na mmom fa wo ho kokyere osɔfo. Se woreko a fa w’afɔrebode a Mose ahyɛ se akwatafo a wɔasa won yare mfa nka won ho nko no ka wo ho ko senea ebema obiara ahu se wo ho ato wo.”**

⁴⁵ Nanso oreko no nyinaa, na ode nteɛteɛmu rebɔ n’ayaresa no ho dawuru. Esiane eyi nti se Yesu ko baabiara a, nnipadom betwa ne ho hyia. Eno nti na baabiara a obeko no onnyi ne ho adi. Enti otenaa sare so ho maa nnipa bebreɛ baa ne nkyɛn.

2

Yesu De Obubuafo Bi Bone Kye No Sa No Yare

¹ Nna bi akyi no, Yesu koo Kapernaum bio. Oduu ho no nnipa pii tee se waba ho.

² Ankyɛ na nnipa bebreɛ behyɛɛ ofi a na owo mu no mu ma to. Okaa asempa no kyerere won.

³ Mmarima baanan bi de obubuafo bi a woso no baa ho.

⁴ Esiane se na wontumi mfa nnipadom no mu nko Yesu nkyɛn no nti, waforoɔ odan a Yesu wo mu no, kotuu tokuru wo atifi. Wode obubuafo a oda ne ketɛ so no faa mu, gyaagyaa no breoo de no kotoo Yesu anim.

⁵ Yesu huu won gyidi a wowa wo ne mu no, oka kyerere oyarefo no se, **“Oba, wode wo bone akyɛ wo!”**

⁶ Kyerewsem no akyerɛkyerefo a wowa ho no tee nea Yesu kae no, wodweneɛ wo won tirim

⁷ se, “Asem ben na oreka yi! Abususem na oreka yi! Osususɛ se oyɛ Onyankopɔn? Onyankopɔn nko na otumi de bone kye.”

⁸ Mporirim na Yesu huu won adwene ma obisaa won se, **“Adɛn**

na moma asem a mekae yi haw mo?

⁹ **Nea ewo he na eye mmerew: se wobeka akyerε obubuafo yi se, 'Wode wo bone akye wo,' anaa wobeka se, 'Sore, fa wo ketε na nantew?'**

¹⁰ **Nanso senea ebeye na mubehu se Onipa Ba no wɔ tumi wɔ asase so se ɔde bone kye,**” Enti ɔka kyerεε obubuafo no se,

¹¹ **“Mise wo se, sore gyina ho, fa wo ketε, na ko fie.”**

¹² Obubuafo yi sore bobow ne ketε, na ɔde anigye ne ahosepew faa nnipadom no mu koε. Nnipa no ho dwiriw won ma wokamfoo Onyankopon se, “Yenhuu eyi bi da!”

Yesu Fre Lewi Na One Nneboneyefo Didi

¹³ Yesu san ko mpoano ho bio, na ɔkaa asempa no kyerεε nni-pakuw a wɔahyia wɔ ho no.

¹⁴ Bere a onam mpoano ho no, ohuu Alfeo ba Lewi se ɔte atowgyei. ɔka kyerεε no se, **“Di m'akyi.”** Na Lewi sore dii n'akyi.

¹⁵ Saa anadwofa no, Lewi too pon, too nsa frεε ne mfεfo towgyefo ne nneboneyefo bi se wɔmmra na one won ne Yesu ne n'asuafo no nto nsa nnidi. Nnipa a wodii Yesu akyi no bi te se Lewi ara pε.

¹⁶ Farisifo no huu se one nneboneyefo ne towgyefo ato nsa redidi no, wobisaa n'asuafo no se, “Aden nti na one towgyefo ne nneboneyefo to nsa didi?”

¹⁷ Yesu tee nea wɔkae no, obuaa won se, **“Won a wɔwɔ ahodden no, ɔyaresafo ho nhia won, na won a wɔyare no na ɔyaresafo ho hia won. Mamma se merebeka akyerε atreneefo se wɔnsakra won adwene na mmom, nneboneyefo.”**

Wobisa Yesu Asem Fa Mmuadadi Ho

¹⁸ Da bi a Osuboni Yohane akydifo ne Farisifo no redi

mmuada no, nnipa bi ko Yesu nkyen kobisaa no se, “Aden nti na Yohane ne Farisifo no akydifo di mmuada na w'akyidifo de, wonni mmuada?”

¹⁹ Yesu nso bisaa won se, **“Moahu ayeforokunu nnamfo a wobeba ayeforo ase a wobeka se, woredi mmuada nti wɔrenni ana? Mmere dodow a wone ayeforokunu no nam no de, wɔrenni mmuada da.”**

²⁰ **Na da bi beba a, wobefa ayeforokunu no afi won nkyen. Saa bere no na wobedi mmuada.**

²¹ **“Ete se wode ntama foforo atare ntama dedaw mu. Den na eba? Ntaremu no betew ntama dedaw no mu, na ayi afi mu, na ama tokuru a eɔa ho no aso asen kan de no.”**

²² **Munim se wɔmfɔ nsa foforo ngu aboa nhoma nkotoku dedaw mu. Anyε saa a, ebepae. Nsa no behwie agu, na nkotoku a nsa no wɔ mu no nso bepaapae. Eεε se wode nsa foforo gu nkotoku foforo mu.”**

Yesu Ye Homeda Wura

²³ Homeda bi a Yesu ne n'asuafo nam aburɔwfuw bi mu no, asuafo no pempan aburɔw no bi wee.

²⁴ Farisifo no bi ka kyerεε Yesu se, “Hwe, aden na wɔreyε nea etia mmara Homeda?”

²⁵ Yesu nso bisaa won se, **“Monnkenkan nea ɔhene Dawid yεε, bere a ɔkom dee one won a na wɔka ne ho no,**

²⁶ **ne senea ɔkɔɔ Onyankopon fi wɔ ɔsofopanyin Abiatar bere so, na one won a wɔka ne ho kodii brodo a wode abɔ afɔre ama Onyankopon no, a obiara nni ho kwan se odi, gye asɔfo nko ara no pε? Na εno nso tia mmara.**

²⁷ **“Onipa nti na wɔyεε Homeda, na εnye Homeda nti na wɔbɔɔ onipa.”**

²⁸ **Enti Onipa Ba no ye Homeda so wura mpo!”**

3

Yesu Sa Yare Homeda

¹ Yesu baa Kapernaum no, okoo hyiadan mu bio. Oduu ho no, ohuu obarima bi a ne nsa baako awu.

² Na saa da no ye Homeda enti na Yesu atamfo no retetew no ahwe se obesa obarima no yare ana. Na waboo won tirim se, se osa no yare a wobekyere no!

³ Yesu ka kyerere obarima no se ommegyina nnipa no anim.

⁴ Odan ne ho kyerere n'atamfo no bisaa won se, **"Eye se obi ye papa Homeda? Anaase eye da a wode ye bone? Eye da a wode gye nkwa anaa woma obi nkwa hwere no"** Nanso wammua no.

⁵ Ode abufuw hwere won hyiae. Ehaw no se wonni ahummoboo mma nnipa enti oka kyerere obarima no se, **"Tee wo nsa no mu."** Otee mu na amono mu ho ara, ne nsa no yee yiye.

⁶ Farisifo no kohyiaa Herodefo no ne won susuw okwan a wobefa so akum Yesu no ho.

Dom Tu Di Yesu Akyi

⁷ Yesu ne n'asuafo no fii ho koo mpoano. Nnipadom fifi Galilea, Yudea, Yerusalem,

⁸ Idumea, Asubonten Yordan agya, Tiro ne Sidon fam nyinaa, tu dii Yesu akyi. Efise na n'anwonwade a oye no atrew mmaa nyinaa enti na ebinom pe se wobehwe no.

⁹ Oka kyerere n'asuafo no se, wompe okorow bi nsi nkyen baabi, na se nnipadom no kyere ne so wo mpoano ho a, watena mu ako.

¹⁰ Da no, na wasa nyarewa be-bree a ne saa nti na ayarefo no ba ara na woreba a wopere se wode won nsa ka n'atade.

¹¹ Bere biara a won a wowa ahonhommone no bi behu no no, wotwa hwe fam, wosow biribiri, ka se, "Woye Onyankopon Ba."

¹² Nanso oboo won ano se, wonkyere onipa ko a oye.

Yesu Paw Asuafo Dumien No

¹³ Yeau koo bepaw so na ofree won a wayi won no baa ne nkyen.

¹⁴ Oyii won mu dumien a daa wone no benantew, na wookoka asempa no,

¹⁵ na wootu ahonhommone nso.

¹⁶ Dumien a oyii won no din ni:

Simon, a otoo no din foforo Petro.

¹⁷ Sebedeo mma Yakobo ne Yohane, a otoo won din Boanerges, a ase ne "aprannaa mma".

¹⁸ Won a woka ho nso ni: Andrea,

Filipo,

Bartolomeo,

Mateo,

Toma,

Alfeo ba Yakobo,

Tadeo ne

Simon omanyefo,

¹⁹ na Yuda Iskariot a oyii no mae no.

²⁰ Osan baa ofi a ote mu no mu no, nnipakuw bi san baa ne so bio. Ankye koraa na ho nyinaa yee ma a onnya kwan koraa nnidi.

²¹ Ne fifo tee asem a aba no, wookoo ho se worekofa no ako won fi efise wokae se, "Ne ti mu ka no."

Yesu Ka Nyaatwomfo Anim

²² Kyerewsem no akyerekyerefo a wofi Yerusalem bae no kae se, "Beelsebul a oye ahonhommone panyin no afa no, na onam saa tumi no so na otu ahonhommone no."

²³ Yesu free won kasa kyerere won abebu mu se, **"Ebye den na Satan betumi atu Satan?"**

²⁴ **Ahenni biara a ene ne ho di asi no begu.**

²⁵ **Saa ara na ofi biara a ene ne ho di asi no nnyina ara ne no.**

²⁶ **Na se Satan twa ne ho ne ne ho di asi a, ebye den na watumi adi nkonim? Obedi nkogu.**

27 **Obiara ntumi nko** ɔhɔndenfo fi nkɔfa ne nneema kwa, agye se, onii no di kan kyekyere ɔhɔndenfo no, ansa na watumi afa ne nneema.

28 **Mereka akyerɛ mo se, bɔne a onipa ayɛ biara no, wotumi de kyɛ no, na mpo obi ka abususem tia me a, wotumi de kyɛ no;**

29 **nanso nea ɔka abususem tia Honhom Kronkron no de, wɔremfa nkyɛ no da. Eyɛ bɔne a ɛrempepa da."**

30 Ɔkaa saa asem yi efise na wɔka se, "Ɔwɔ honhommɔne."

Yesu Na Ne Ne Nuanom

31 Ogu so rekyerekyere no, ne na ne ne nuanom begyinaa nnipadom no mu baabi somaa obi se, ɔnkɔfrɛ no mmra, na wɔne no nkasa.

32 Saa bere no na nnipadom no atwa ne ho ahyia. Nnipa no ka kyereɛ Yesu se, "Wo na ne wo nuanom gyina afikyiri ho pe se wɔne wo kasa."

33 Yesu bisaa wɔn se, "**Hena ne me na? Hefo ne me nuanom?"**

34 Ɔhwɛɛ nnipadom no hyia kae se, "**Eyinom ne me na ne me nuanom!**

35 **Obiara a ɔbeyɛ Onyankopɔn apɛde no, ɔno ne me nuabarima ne me nuabea ne me na."**

4

Ogufo Ho Bɛ

1 Bere a ogu so rekyerekyere no, nnipadom san betwaa ne ho hyiaa wɔ mpoano ho. Eyi nti ɔkɔtenaa ɔkorow mu toaa ne kyerekyere no so.

2 Na sɛnea ɔyɛ daa no, ɔnam mmebu so kyereɛ wɔn nneema bebreɛ se:

3 "**Muntie! Okuafo bi kɔɔ n'afum koguu aba. Ogu so regu aba no,**

4 **Ogu so regu aba no, aba no bi guu kwankyɛn maa nnomaa bɛsosow ne nyinaa dii.**

5 **Ebi nso koguu ɔbotan a ɔte a ɛwɔ so no nnɔso so.**

6 **Ankyɛ na efifi, nanso esiane se ɔte a ɛwɔ ɔbotan no so no nnɔso no nti owia bɔɔ so, na ne nyinaa hyewee.**

7 **Aba no bi nso guu nsɔe mu maa nsɔe no kyekyeree no nti antumi ansow aba.**

8 **Aba no bi nso guu asase pa mu maa bi nyin sow mmɔho aduasa, ebi aduosia, na afoforo nso mmɔho ɔha."**

9 Na Yesu kae se, "**Nea ɔwɔ aso no ntie!"**

10 Akyiri no a ɛkaa ɔne du-mien no ne asuafo afoforo bi no, wobisaa no se, "Asem a wokae no ase ne den?"

11 Obuaa wɔn se, "**Mo de, wɔada Onyankopɔn Ahenni ho ahintasɛm adi akyerɛ mo. Nanso afoforo de, wɔka no abebu mu na ɛkyere wɔn.**

12 **Esiane saa nti,**

"Wohu na wɔte, nanso wɔrente nea wɔte no ase, na wɔrennan mma Onyankopɔn nkyɛn,

na wɔremfa wɔn bɔne nso nkyɛ wɔn."

13 **"Na se moante saa bɛ yi ase a, ɛbeyɛ den na moate mme ahorow a merebebu no ase?"**

14 **Okuafo no asem no.**

15 **Aba a eguu kwankyɛn no gyina ho ma wɔn a wɔte Onyankopɔn asem, nanso se wɔte asem no a ntɛm ara na ɔbonsam ba wɔn nkyɛn ma wɔn werɛ fi nea wɔate no nyinaa.**

16 **Aba a eguu ɔbotan so no gyina ho ma nnipa a wɔde anigye tie asem no.**

17 **Nanso wɔte se aba a afifi foforo a ne ntin nko fam. Mfiase no wɔko so fɛfɛfɛ, nanso se eba se asem no nti ɔtaa anaa amanahunu bi to wɔn pɛ a na wɔapa abaw.**

18 **Aba a eguu nsɔe mu no nso gyina ho ma nnipa a wɔte asem pa no,**

19 nanso enkye koraa na wiase yi mu afefede ne aho-nyade ne ɔbra yi mu dadwen, nnaadaa ne nneema bi ho akɔnnɔ abehye wɔn koma mu. Eyi nti asem no ntumi nsow aba biara.

20 Nnipa no bi te se aba a wogu wɔ asase pa mu, wɔte asem no, wogye, na wɔsow aba— bi mmɔho aduasa, bi nso sow aduosia, na afoforo nso sow ɔha.”

Kanea So Mfaso

21 Afei Yesu bisaa wɔn se, “Moahu obi a ɔsɔ kanea na ɔde hye mpa ase, anaase ɔde ahina butuw so? Mmom mommfa nsi ne dua so ana?”

22 Wɔbedɔ nea ahintaw biara no adi, na nea wɔakata so biara no wɔde bepue gua.

23 Nea ɔwɔ aso a obetie no, ma ontie!

24 “Momfa asem a mote no nye adwuma. Wɔde mo susukuruwa besusuw ama mo, na ama aboro so mpo.

25 Nea ɔwɔ no, wɔbema no bi aka ho; nea onni no, kakraa bi a ɔwɔ no mpo, wobegye afi ne nsam.”

Aba A Erenyin Ho Abebu

26 Ɔkaa bio se, “Senea Onyankopɔn Ahenni no te ni: Okuafo bi gu aba wɔ asase bi so.

27 Awia ne anadwo, se ɔda o, se onyan o, aba no fifi a onnim senea eyee a enyinii.

28 Asase no ankasa ho n’aduan, dua no na edi kan, afei etu mɛpɛsɛɛ na abɔ ama aba no anyin.

29 Se aba no nyin wie a, okuafo no fa ne dade kotwa, efise otwa bere adu.”

Onyaa Aba Ho Be

30 Ɔsan kae se, “Den ho na yede Ɔsoro Ahenni no beɔto, anaa mmebusem ben na yede bekyerɛkyere mu?”

31 Ete se onyaa aba, a eyɛ ketewaa wɔ aba a wodua nyinaa mu.

32 Na se wodua a enyin ye kɛse sen nnua a aka no nyinaa, eyiyi mman akɛse ma wim nno-maa besisi ne nwini mu.”

33 Mmɛbu a etete se eyinom na Yesu de kaa asem no kyerɛ wɔn, senea wobetumi ate ase.

34 Ɔnam mmɛbu so na ɔkasa kyerɛ wɔn a wobetiee no no nyinaa, na se eka ɔne n’asuafo no nko a, ɔkyere wɔn ne nyinaa ase.

Yesu Bre Ahum Ase

35 Eduu anwummere no, Yesu ka kyerɛ n’asuafo no se, “Momma yentwa nkɔ asuogya noho.”

36 Ɔkaa saa no, wogyaw nni-padɔm no ho na ɔne wɔn kɔe a akorow afoforo di wɔn akyi.

37 Preko pɛ, ahum kɛse bi tu maa asorɔkye bu bekataa ɔkorow no so ma eyee se eremem.

38 Saa bere no, na Yesu wɔ ɔkorow no to de ne ti ato sumii so ada. Asuafo no de ahopopo ne nteɛteɛ mu konyan no kae se, “Kyerɛkyerefo, yereye amem yi emfa wo ho?”

39 Ɔsore teɛteɛ mframa no ka kyerɛ po no se, “Ye komm!” Mframa no gyaee, na po no yee komm!

40 Yesu bisaa wɔn se, “Adɛn na moyɛ ahufɔ sɛɛ? Moda so nni gyidi ara?”

41 Na wɔn ho dwiriw wɔn yiye, bisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Onipa ben ni a mframa ne po mpo tie no yi?”

5

Yesu Sa Ɔbarima Bi A Ɔwɔ Ahonhommɔne Yare

1 Yesu ne n’asuafo no twaa ɔtare no koduu Gerasefo asase so.

2 Ɔresi afi ɔkorow no mu no, ɔbarima bi a ahonhommɔne wɔ ne mu de mmirika fi amusiei behyiaa no.

3 Na saa ɔbarima yi te abonna mu a obiara ntumi mfa nkɔnsɔnkɔnsɔn nkyekyere no bio.

4 Ɔye obi a na ne ho ye den yiye nti, se wɔde nkɔnsɔnkɔnsɔn gu ne nsa mpo a, otumi bubu mu a obiara ntumi nkɔ n'anim.

5 Anadwo ne awia nyinaa na ɔnenam amusiei hɔ mmepɔw no mu a, ɔde abo a ano ye nam twitwa ne ho.

6 Ɔbarima yi huu Yesu wɔ akyirikyiri no, otuu mmirika, bebuu no nkotodwe.

7 Ɔteɛɛ mu se, "Yesu, Ɔsorosoro Nyankopɔn no Ba, den na wowɔ ne me ye? Onyankopɔn din mu, nye me ayayade biara!"

8 Yesu teɛ honhommmɔne a ɛwɔ ɔbarima no mu no se, "**Honhommmɔne, fi ne mu kɔ!**"

9 Yesu bisaa no se, "**Wɔfrɛ wo den?**"

Obuaa Yesu se, "Me din de 'Ɖɔm' efise yedɔɔso."

10 Afei ɔsrɛɛ Yesu anibere so se ɔmpam wɔn nnkɔ akyirikyiri.

11 Saa bere no na mprakokuw bi redidi wɔ bepɔw no nkyen baabi a eben po no.

12 Enti ahonhommmɔne no srɛɛ Yesu se, "Tu yen na yenkɔhye mprako no mu."

13 Yesu maa wɔn ho kwan ma wɔkɔhyɛɛ mprako no mu. Mprakokuw beye mpenu no de ahɔhare sian bepɔw no koguu po no mu ma efaa wɔn.

14 Mprakohwɛfo no guan baa nkurow a eben hɔ no mu bɛkaa nea wɔahu no kyereɛ wɔn. Wɔn a wotee no kɔhwɛɛ nea asi no.

15 Nnipakuw no duu faako a Yesu wɔ no wohuu ɔbarima a na honhommmɔne ahyɛ no ma no se ɔte hɔ dinn a n'adwene mu atew no. Eyi maa wɔn ho dwiriw wɔn.

16 Wɔn a wohuu asem a asi no ka kyereɛ aforofo.

17 Afei nnipakuw no fii ase srɛɛ Yesu se, omfi wɔn man mu nkɔ!

18 Yesu reforo ɔkorow akotena mu no, ɔbarima a na honhommmɔne wɔ ne mu no srɛɛ Yesu se ɔpe se ɔne no kɔ.

19 Nanso Yesu kae se, "**Dabi, na kɔ na kɔka anwonwade a Onyankopɔn aye ama wo yi ne n'ahummɔbɔ ho asem kyere w'abusuafo.**"

20 Enti ɔbarima no fi hɔ kɔɔ Dekapoli, "Nkurow Du" no a ɛwɔ saa ɔmantam no mu no mu kɔkaa anwonwade a Yesu aye ama no no kyereɛ obiara. Wotee asem no wɔn ho dwiriw wɔn.

Ɖbea Bi Ayaresa Ne Abeawa Bi Nyan

21 Yesu de ɔkorow no twa baa po no fa baabi no, nnipakuw betwaa ne ho hyiaa wɔ mpoano ho.

22 Asafopanyin a na wɔfrɛ no Yairo baa hɔ na ohuu Yesu no obuu nkotodwe,

23 srɛɛ no se ɔnsa ne babea yare mma no. Ofi ahoyeraw mu ka kyereɛ Yesu se, "Abofra no rewu, enti mesrɛ wo se, fa wo nsa bɛka no na onya nkwa."

24 Yesu ne no kɔe a nnipakuw no di wɔn akyi.

25 Na ɔbea bi a watu mogya mfe dumien ka nnipakuw no ho.

26 Ɔde ne yare no akyin ayaresafo bebree so, atua sika bebree ama waye ohiani, nanso na ne ho nto no ara.

27 Na wate anwonwade a Yesu aye no nyinaa, na eno nti ɔde ne ho fraa nnipakuw no, de ne nsa beɔo Yesu atade mu no.

28 Ɔdwenee ho kae se, "Se mitumi nya ne ho kwan, de me nsa so n'atade mu keke a, me ho beto me."

29 Ampa ara, so a osoo n'atade no mu pe na mogya no twa maa ne ho toɔ no.

30 Amono mu hɔ ara, Yesu tee nka se tumi bi afi ne mu. Ɔdan ne ho kyereɛ nnipakuw no bisae se, "**Hena na osoo m'atade mu no?**"

31 N'asuafo no buae se, "Saa nnipakuw a obiara de ne ho twitwiw

ne yonko yi na worebisa se, **'Hena na ɔde ne nsa aka m'atade?'** "

³² Nanso ɔpɛɛ sɛ ohu onipa ko a osoo n'atade mu no.

³³ Bere a ɔbea no huu asem a asi no, ɔde ahopopo bebuu Yesu nkotodwe kaa nea ɔyɛɛ no kyereɛ no.

³⁴ Yesu ka kyereɛ no se, **"ɔbabea, wo gyidi ama wo ho ato wo; fa asomdwoe ko; wo yare no agyae."**

Yairo Babea No Nyan

³⁵ Ogu so rekasa akyerɛ ɔbea no, abɔfo fi Yairo fi bekae se, "Wo babea no awu; adɛn na woda so haw kyerekyerefo no?"

³⁶ Yesu antie nea na wɔreka no koraa, na ɔka kyereɛ Yairo se, **"Nsuro, gye di ara."**

³⁷ Afei, Yesu amma obiara anni n'akyi anko Yairo fi ho, gye Petro, Yakobo ne Yohane.

³⁸ Bere a Yesu duu ho no, ohuu sɛ ho nyinaa ayɛ manyamanya a nnipa retwa agyaadwo.

³⁹ Ɔkɔɔ ofi no mu ne wɔn a wɔwɔ ho no kɔkasae. Obisaa wɔn se, **"Adɛn ne agyaadwotwa ne gyegyeeɛgye yi? Abofra no nwui; nna na wada!"**

⁴⁰ Wɔn a wɔwɔ ho no tee asem a Yesu kae no, wɔserew no.

Yesu ka kyereɛ wɔn a wɔwɔ fie ho no se, wɔn nyinaa mfi adi. Ɔne abofra no agya ne ne na ne n'asuafɔ baasa no kɔɔ nea abofra no da ho.

⁴¹ Osoo abofra no nsa kae se, **"Talita, Kuum!"** a ase ne sɛ **"Abaawa, mise wo sɛ sɔre!"**

⁴² Amono mu ho ara, abeawa no sɔree, na ofii ase nantewee (na wadi mfe dumien). Asem a esii yi maa wɔn ho dwiriw wɔn yiye.

⁴³ Yesu bɔɔ wɔn aɔ ketee sɛ wɔnnka asem a asi no nkyere obiara, na mmom, wɔmma abofra no aduan nni.

¹ Yesu fi faako a ɔwɔ ho kɔɔ ne kurom a n'asuafɔ no ka ne ho.

² Ɔkɔɔ hyiadan mu Homeda, fii ase kyerekyere maa dodow a wobetiee no ho dwiriw wɔn.

Wobisae se, "Ehe na saa onipa yi nyaa saa nneema yi, dɛn nyansa na wɔde ama no a nti otumi yɛ anwonwade yi?"

³ Enye duadwumfo no ni? Enye Maria babarima a ne nuanom ne Yakobo, Yosef, Yuda ne Simon no ni? Enye yene ne nuabeanom na ete hal" Na wɔn bo fuw no.

⁴ Yesu ka kyereɛ wɔn se, **"Odiyifo kurom, n'abusuafɔ mu, ne ne fi na onni anuonyam."**

⁵ Wantumi anyɛ anwonwade ahorow wɔ ho, gye ayarefo kakraa bi na ɔde ne nsa guu wɔn so saa wɔn yare.

⁶ Gye a wɔannye no anni no yɛɛ no nwonwa.

Yesu Soma Asuafɔ Dumien No

Na Yesu kyinkyinii nkuraase kyerekyereɛ.

⁷ Yesu frɛɛ n'asuafɔ dumien no baa ne nkyɛn, na ɔsoma wɔn baanu baanu, maa wɔn tumi wɔ ahonhommɔne so.

⁸ Akwankyerɛ a ɔde maa wɔn ni, **"Mommfa biribiara nkura gye mo pema nko ara; mommfa aduan anaa kotoku anaa sika."**

⁹ **Bio, mommfa mpaboa foforo anaa atade foforo nka nea ehɛɛ mo yi ho."**

¹⁰ **Baabiarra a mobɛko no, montena ofi baako pɛ mu. Monnsesa mo atenaɛ."**

¹¹ **Na sɛ morefi kurow bi a wɔannye anaa wɔantie mo no mu ako a, momporoporow mo anan ase tutuw, mfa nni adanse."**

¹² Asuafɔ no kɔkaa asem no kyereɛ obiara a wohyiaa no no sɛ ɔnsakra n'adwene, ntwe ne ho mfi ne bone ho.

¹³ Na wotutuu ahonhommɔne bebree, de ngo sraa ayarefo pii saa wɔn yare.

6

14 Ohene Herode tee eyi, efise na Yesu din atrɛw. Ebinom kae se, “Osuboni Yohane no na wasan aba nkwa mu bio, enti na otumi ye anwonwade a ɔye yi.”

15 Ebinom nso susuw se, Yesu ye Odiyifo Elia na wasan aba.

Afoforo nso kae se, odiyifo fofo bi a ɔte se tete adiyifo akese no bi na waba.

16 Herode kae se, “Dabi, eye Osuboni Yohane a mitwaa ne ti no. Wanyan afi owu mu.”

17 Saa bere no na Herode asoma asraafo ma wɔakɔkyere Yohane de no ato afiase, efise na Yohane akasa atia Herode ne Herodia a na ɔye Herode nua Filipino yere no aware.

18 Osuboni Yohane ka kyerɛɛ Herode se, “Wunni ho kwan se woware wo nua yere.”

19 Asem a Yohane kae no anyɛ Herodia nso de, ma onyaa ne ho menasepɔw kae se, ese se wokum Yohane. Nanso ɔrentumi nkum no gye se Herode ama no tumi.

20 Na Herode de obu ma Yohane, efise na onim se ɔye onipa trenee. Eyi nti ɔbɔɔ ne ho ban. Bere biara a Herode ne Yohane bekasa no, na ne ho yeraw no nanso eyi nyinaa akyi no, ɔde ntoboase tiee no.

21 Nea Herodia pɛɛ se enye Yohane no baa mu. Ene se, na Herode redi n’awoda, ma ɔtoo pon wɔ n’ahemfi maa ne mpanyimfo, n’asafohene ne Galilea mpanyimfo.

22-23 Herodia babea bɛsaw kyerɛɛ wɔn ma eyɛɛ wɔn nyinaa fe. Herode de ntam ka kyerɛɛ ababaa no se, “Bisa me biribiara a wopɛ; se m’aheman mu fa mpo na wopɛ koraa a, mede bema wo!”

24 Ababaa yi kɔɔ ne na nkyɛn kobisaa no nea ommisa ma ɔka kyerɛɛ no se, “Bisa no Osuboni Yohane ti!”

25 Ababaa yi de ahoohare san baa ohene no nkyɛn bɛka kyerɛɛ no se, “Mepɛ se wode Osuboni

Yohane ti to prɛte mu ma me mprempren ara!”

26 Eyi maa ohene no were howee, nanso esiane se na waka ntam wɔ nnipa no anim no nti, wammu bɔ a ɔhyɛɛ ne babea no so.

27 Herode somaa n’asraafo no mu baako se ɔnko afiase ho nkwɔwa Yohane ti mfa mmɛ no. Ɔsraani no kotwaa Osuboni Yohane ti,

28 na ɔde too prɛte mu brɛɛ ababaa no ma ɔde kɔmaa ne na.

29 Bere a Yohane asuafo no tee nea asi no, wɔbɛfaa n’amu no kosiee no wɔ ɔboda bi mu.

Yesu Ma Nnipa Mpem Anum Aduan

30 Asomafo no san baa Yesu nkyɛn bekaa nea wɔyɛɛ ne nea wɔkyerekyerɛɛ nnipa a wɔkɔɔ wɔn nkyɛn no nyinaa kyerɛɛ no.

31 Yesu tiee wɔn amanneɛ no wiee no, ɔka kyerɛɛ wɔn se, **“Mamma yɛntwe yɛn ho mfi nnipakuw yi ho na yɛnkɔhome kakra.”** Nea ɛma ɔkaa saa ne se, na nnipa a wɔba wɔn nkyɛn no to ntwa da. Wonnya kwan mpo na wɔadidi.

32 Yesu ne n’asuafo no tenaa ɔkorow mu kɔɔ baabi a obiara nni ho.

33 Nanso bere a wɔrɛkɔ no, nnipa pii huu wɔn ma wotuu mmirika faa mpoano ho kotwaa wɔn ho.

34 Eyi nti bere a Yesu sii fam no, na nnipakuw ahyia wɔ ho. Ohuu wɔn no ne yam hyehyee no maa wɔn efise na wɔte se nguan a wonni ɔhwɛfo. Ɔkyerekyerɛɛ wɔn nneema bebree a ese se wohu.

35 Onwini reye adwo no, n’asuafo no baa ne nkyɛn bɛka kyerɛɛ no se, “Ade resa. Aduan biara nso nni ha.

36 Ka kyere nnipa no na wɔnkɔ nkurow mu ne nkuraa a atwa yɛn ho ahyia yi ase, na wɔnkɔɔ aduan bi nni.”

37 Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, **“Momma wɔn aduan nni.”**

Wobisaa no se, “Ansa na yebe-tumi ama saa nnipa dodow yi aduan no, ɛsɛ sɛ yenya asram asia akatua. Yɛnsɛ sika a ɛte saa mfa mma wɔn brodo nni ana?”

38 Yesu bisaa wɔn se, **“Brodo ahe na mowɔ? Monko na monko hwe.”**

Wɔsan ba bɛka kyerɛɛ no se, “Wɔwɔ brodo anum ne mpataa abien.”

39 Afei Yesu ka kyerɛɛ nni-pakuw no se, wɔntenatena ase, na wɔntenatena ase akuwakuw wɔ sare no so.

40 Wɔntenatena ase akuwakuw a bi ye ɔha na bi ye aduonum.

41 Yesu faa brodo anum ne mpataa abien no, na ɔhwɛɛ soro, bɔɔ mpae, hyiraa so. Obubuu brodo no mu de maa asuafo no sɛ wɔnkɛ mma nnipa no. Na ɔkyɛɛ mpataa no nso maa wɔn.

42 Nnipa no dii aduan no maa obiara mee!

43 Nnipa a wodii aduan no bɛye mmarmima mpem anum;

44 na wɔtaseɛ ase nkae no, ɛyɛɛ nkentɛn dumien.

Yesu Nantew Asu Ani

45 Adidi no akyi pɛ, Yesu ka kyerɛɛ n’asuafo no se, wɔnkoɛtena ɔkorow no mu, na wonni kan nko Betsaida, na ɔregya nnipakuw no kwan na watiw wɔn.

46 Akyiri no, ɔkɔɔ bepɔw no so kɔbɔɔ mpae.

47 Anadwo no a asuafo no te ɔkorow mu adu asu no mfimfini no, na Yesu nko ara na ɔwɔ mpoano.

48 Ohuu sɛ na wɔn ho akyere wɔn; ɛne sɛ, mframa a ano ye den ne asorɔkye bɔ dwiradwiraa ɔkorow no, enti na wɔrebɛ wɔ ɔkorow no hare mu. Anɔpahema bɛye sɛ nnɔnabiesɛ bere mu no, ɔnantew asu no ani baa wɔn nkyɛn. Ɔyɛɛ sɛ ɔretwa wɔn ho.

49 Bere a asuafo no huu obi sɛ ɔnam asu no ani no, wɔde ehu

teɛteɛ mu efise na wosusuw sɛ wɔahu ɔsaman.

50 Wɔn nyinaa huu no.

Ɛho ara, Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, **“Momma mo bo nto mo yam. Ɛye me! Munnsuro!”**

51 Afei ɔkɔɔ wɔn nkyɛn wɔ ɔkorow no mu no, mframa no gyaɛɛ. Asuafo no ho dwiriw wɔn,

52 efise na wɔntɛ aduanma no ase, na wɔapirim wɔn koma.

Genesaret Ayaresa

53 Wotwaa asu no baa Genesaret na woduu ho no, wɔde ɔkorow no baa mpoano.

54 Na wosi fii ɔkorow no mu no, nnipa a wogyinagyina ho no huu no.

55 Wotuu mmirika kyinii nkurow a atwa ho ahyia no nyinaa so soaa nnipa a wɔyare deda wɔn akɛte so brɛɛ no wɔ baabiara a wɔtee sɛ ɔwɔ.

56 Na nkuraa ase anaa nkurow so baabiara a ɔkɔɛ no, wɔde ayarefo beguu mmɔntɛn so, sɛɛ no sɛ ɔmma wɔmfa wɔn nsa nka n’atade ano kɛkɛ. Ayarefo dodow a wotumi de wɔn nsa kaa n’atade ano no ho ye wɔn den.

7

Honhom Fam Ahotew

1 Da bi, Farisifo ne Kyerewsem no akyerɛkyerefo bi a wofi Yerusalem baa Yesu nkyɛn.

2 Woduu ho no, wohuu sɛ n’asuafo no bi redidi a wɔanhohoro wɔn nsa ho.

3 Na Yudafo no, ne titiriw no Farisifo nnidi da, gye sɛ wɔahohoro wɔn nsa ho nyinaa, seneɛ wɔn amanne kyere, ansa na wɔadidi.

4 Na sɛ wofi gua so ba a, wɔhohoro wɔn nsa ansa na wɔadidi. Eyi ye mmara bebree a wofi tete adi so no mu baako. Na mmara no bi ne sɛ, wɔhohoro nkuruwa, asɛn ne kɔberesɛn mu.

5 Enti Kyerewsem no akyerɛkyerefo no bisaa Yesu se, “Adɛn nti na w’asuafo no nni yen

amanne a efi tete no so? Efise wodidi a, wonni kan nhohoro wɔn nsa senea amanne kyere no.”

⁶ Yesu buaa wɔn se, “**Mo nyaat-womfo! Asem a Yesaia ka faa mo ho se,**

“**Saa nnipa yi de wɔn ano na edi me ni,**
nanso wɔn koma mmɛn me ho baabiara.

⁷ **Wɔsom me kwa;**
na wɔn nkyerekyerɛ yɛ nnipa nsa ano mmara’
yɛ nokware turodoo!

⁸ **Mugyaw Onyankopɔn mmara a wahyehyɛ no de mo ankasa mo amanne si anan mu.**

⁹ “**Moahyɛ da sɛ mobɛpo Onyankopɔn mmara no, na moatiatia so, ama mo amanne no atim.**

¹⁰ **Eho nhweso bi ne se, Mose de Onyankopɔn mmara a ɛka se, ‘Di w’agya ne wo na ni’ no maa mo. Ɔkae se, ‘obiara a ɔbɛkasa atia n’agya anaa ne na no, ɛsɛ sɛ wokum no.’**

¹¹ **Nanso moka se, eye sɛ obi bɛka akyerɛ n’agya anaa ne na a ade bi hia no no se, ‘Mer-entumi mmoa mo! Efise mede nea anka a ɛsɛ sɛ mede ma mo no ama Onyankopɔn.’**

¹² **Enti mubu Onyankopɔn mmara a ɔhyɛɛ no so, senea ɛbɛyɛ a mubetumi abɔ mo amanne ho ban.**

¹³ **Eyi yɛ nhweso baako pɛ. Nanso bebreɛ ka ho.”**

¹⁴ **Afei Yesu frɛɛ nnipakuw no baa ne nkyɛn, ka kyereɛ wɔn se, “Mo nyinaa muntie asem a mereka yi yiye, na monte ase.**

¹⁵ **Ade biara a ɛkɔ onipa mu no ngu ne ho fi. Na mmom nea ebefi onipa mu aba no na egu ne ho fi.**

¹⁶ **Nea ɔwɔ aso a obetie no ntie.”**

¹⁷ **Afei Yesu fii nnipakuw no mu kɔɔ fie no, n’asuafɔ no bisaa no asem a ɔkae no ase.**

¹⁸ **Obisaa wɔn se, “Mo nso monte asem a mekae no ase?”**

Munhu sɛ, nea mudi no ngu mo ho fi ana?

¹⁹ **Efise nea mudi biara no ne mo koma nni hwee yɛ, na mmom ɛfa ɔyafunu no mu kɛkɛ.”**

²⁰ **Ɔtoaa so se, “Nea efi onipa mu ba no na egu ne ho fi.**

²¹ **Afei nea efi nnipa koma mu ba no, ɛde aguamammɔ, korɔn, awudi,**

²² **ayefasɛm, amumɔyɛ, asisi, ahohwi, anibere, abususem, ahantan ne nkwiseasɛm ba.**

²³ **Saa nnebɔne yi nyinaa fi onipa mu na ɛba, na ɛno na egu onipa ho fi a ɛmma ɔmfata Onyankopɔn anim.”**

Ɔbea Bi Gyidi

²⁴ **Yesu fi ho no, ɔkɔɔ Tiro ne Sidon fam pɛɛ sɛ ɔrekohyɛ ho komm a obiara nte ne nka, nanso anyɛ ye. Da a oduu ho ara pɛ, na nkurofo tee ne nka sɛ waba ho.**

²⁵ **Eho ara na ɔbea bi a hon-hommɔne hyɛ ne babea ketewa bi mu baa ne nkyɛn. Na wate Yesu nka nti, obebuu no nkotodwe.**

²⁶ **Ɔbea no sɛɛɛ no sɛ ontu saa honhommɔne no mfi ne ba no mu mma no. Na saa ɔbea yi yɛ Helani a wɔwɔo no wɔ Siro-Foinike.**

²⁷ **Yesu ka kyereɛ no se, “**Ɛsɛ sɛ mma no mee ansa. Na enye sɛ wɔde mma aduan ma akraman.**”**

²⁸ **Ɔbea no nso buae no se, “Owura, eye nokware de, nanso eye a wɔde aduan a aka wɔ mmofra no prete mu no bi ma akraman a wɔhyehyɛ ɔpon no ase no.”**

²⁹ **Yesu ka kyereɛ no se, “**Wo mmuae pa no nti masa wo babea no yare. Kɔ fie. Hon-hommɔne no afi ne mu kɔ.**”**

³⁰ **Oduu fie no, ohuu sɛ ne babea no da mpa so dinn a hon-hommɔne no afi ne mu ampa ara.**

Mumu Ɔsotifo Bi Ayaresa

31 Yesu fi Tiro no, ofaa Sidon mansin a emu nkurow ye du no so beduu Galilea Po so.

32 Wode osotifo bi a osan ye mum brɛɛ no. Wɔn a wɔwɔ ho no nyinaa srɛɛ Yesu se, omfa ne nsa nka oyarefo no, na onsa no yare.

33 Yesu soo ne mu de no fii nnipakuw no mu. Afei ode ne nsateaa hyɛɛ obarima no asom, tee ntasu de kaa ne tekrema.

34 Ohwɛɛ osoro, guu ahome teeɛ mu se, **"Hefata!"** Ase ne, **"bue!"**

35 Amono mu ho ara, obarima no aso buei, ne tekrema sanee, na ofii ase kasae.

36 Yesu boɔ nnipakuw no ano se, wɔmmɔ asem no dawuru nkyere obiara. Nanso mpen dodow a obraa wɔn no, na tɛw ara na wɔn nso woretɛw asem no mu.

37 Saa asem yi maa wɔn ho dwiriw wɔn yiye. Enti wɔkae se, "Yesu aye ade nyinaa yiye, oma asotifo mpo te asem, na mum nso kasa!"

8

Nnipa Mpem Anan Aduanma

1 Saa mmere no mu na nni-pakuw foforo bi baa Yesu nkyen. Esiane se, na hwee nni ho a wobedi nti,

2 Yesu frɛɛ n'asuafɔ no baa ne nkyen, na okae se, **"Nnipa yi ye me mmɔbo. Wɔabedi nnansa wɔ ha a, wonni aduan biara a wobedi bio."**

3 **Se migya wɔn kwan se wɔnko a wonnidii a, anhwɛ a na wɔn mu bi atoto piti wɔ okwan so, efise wɔn mu bi fi akwirikyiri na wɔbae."**

4 N'asuafɔ no bisaa no se, "Ehefa na yebenya aduan ama saa nnipa dodow yi wɔ sare yi so ha?"

5 Obisaa wɔn se, **"Brodo dodow ahe na mowɔ?"**

Wobuaa no se, "Yɛwɔ ason."

6 Yesu ka kyereɛ nnipakuw no se wɔntenatena ase wɔ sare no so. Afei ofaa brodo ason no, na ohyiraa so, bubuu mu de maa

n'asuafɔ no ma wɔkyɛ maa nnipa no.

7 Na wɔwɔ mpataa kakra wɔ ho, nti Yesu hyiraa eno nso so de maa asuafɔ no se wɔnkyɛ eno nso mma wɔn.

8 Nnipakuw no didi mee no, ogyaa wɔn kwan.

9 Nnipa a wodii aduan no dodow beyɛ mpem anan. Na wɔtasee ase nnikae no, eyɛɛ kenten ason.

10 Eyi akyi no one n'asuafɔ no kotenaa okorow mu baa Dal-manuta fam.

Osoro Nsenkyerenne

11 Farisifo no tee se Yesu aba ho no, wɔbaa ne nkyen bebisabisaa no nsem, de soo no hwɛɛ. Wɔka kyereɛ no se, "Ye nsenkyerenne bi kyere yen. Ma nsenkyerenne bi nna adi wɔ wim nkyere yen. Eno ansa na yebegye wo adi."

12 Yesu tee nea wɔkae no, ogyaa ahome ka kyereɛ wɔn se, **"Den nti na mowehwehwe nsenkyerenne daa yi? Nsenkyerenne biara nni ho a meyɛ akyerɛ mo."**

13 Osan kotenaa okorow no mu gyaw wɔn, twa kɔɔ asuogya noho.

Herode Ne Farisifo Mmɔkaw

14 Asuafɔ no werɛ fii se wɔfa aduan bi kura ansa na wɔko, gye brodo baako pe na na wokura wɔ okorow no mu.

15 Woretwa asu no, Yesu ka kyereɛ wɔn se, **"Monhwɛ mo ho so yiye wɔ Ohene Herode ne Farisifo mmɔkaw ho."**

16 Asuafɔ no bisabisaa wɔn ho wɔn ho se, "Asem a oreka yi ase ne den?" Nea wɔn adwene kyereɛ wɔn ne se, ebia oreka aduan a wɔn werɛ fii se wɔbɛfa akita no ho asem.

17 Yesu huu nea wodwinnwen no, oka kyereɛ wɔn se, **"Enye eno ho asem na mereka! Monnte eyi ase ana? Mo koma da so pirim?"**

18 Mowɔ ani nso munhu ade? Mowɔ aso nso momfa nte asem? Na monnkae biribi ana?

19 Bere a mibubuu brodo anum mu maa nnipa mpem anum no, nnikae kentɛn ahe na motasee?"

Wɔkae se, "Dumien."

20 "Na mesan de brodo ason maa nnipa mpem anan no nso, ahe na ɛkae?"

Wɔkae se, "Nkentɛn ason."

21 Obisaa wɔn bio se, "Monnte ase ara ana?"

Onifuraefo Bi Ayaresa Wɔ Betsaida

22 Bere a woduu Betsaida no, nnipa bi de onifuraefo bi brɛɛ no, srɛɛ no sɛ ɔmfa ne nsa nka no, na ɔnsa no yare.

23 Yesu soo onifuraefo yi nsa de no kɔɔ akuraa no kurotia. Ɔtee ntasu guu onifuraefo no ani so, na ɔde ne nsa guu no so. Yesu bisaa no se, "**Wuhu ade ana?"**

24 Onifuraefo no maa n'ani so hwɛɛ soro, buae se, "Yiw, mihi nnipa! Nanso mihi wɔn sɛ nnua bi na wɔnenam ho."

25 Afei Yesu de ne nsa kataa n'ani no so bio. Onifuraefo no buee n'ani, na bere a ɔrehwɛ ade haa no, n'ani no yɛɛ yiye a afei de na ohu biribiara kann.

26 Yesu ma ɔkɔɔ fie, na ɔka kyereɛ no se, "**Nnsan nnkɔ akuraa no ase bio."**

Petro Ka Se Yesu Ne Kristo No

27 Yesu ne n'asuafɔ no fii Galilea kɔɔ Kaesarea ne Filipi nkuraa ase. Wɔnam ɔkwɔn so rekɔ no, obisaa wɔn se, "**Nnipa ka se mene hena?"**

28 Asuafɔ no buae se, "Ebinom se wone Osuboni Yohane no, na afoforo nso se woyɛ Elia anaase tete adiyifo no mu bi a wasan aba."

29 Na obisaa wɔn se, "**Na mo nso mose meye hena?"**

Petro buaa no se, "Wone Kristo no."

30 Ɔbɔɔ wɔn kɔkɔ se, wɔnnka nkyere obiara.

Yesu Hye Ne Wu Ne Ne Wusɔre Ho Nkɔm

31 Afei ofii ase kaa Onipa Ba no amane a obehu ne mpanyimfo, asɔfo mpanyin ne Kyerɛwsem no akyerekyerefo no po a wɔbɛpo no, na wɔakum no, na nnansa so wasɔre no ho asem kyereɛ wɔn.

32 Ɔkaa asem no pefee a wamfa biribiara anhintaw wɔn. Petro twee no gyinaa nkyɛn bisaa no se, "Adɛn nti na woka asem a ete sɛɛ yi?"

33 Yesu dan ne ho hwɛɛ n'asuafɔ no kaa Petro anim se, "**Fi me so, Ɔbonsam! W'adwene ye nea efi onipa na ɛnye nea efi Onyankopɔn."**

Ahopaakyi

34 Afei ɔfrɛɛ n'asuafɔ no ne nni-pakuw no baa ne nkyɛn ka kyereɛ wɔn se: "**Sɛ obi pɛ sɛ odi m'akyi a ɛsɛ sɛ ɔpa ne ho akyi, na ɔsoa n'asennua, na odi m'akyi.**

35 Nea ɔma ne kra som no bo no, ebefi ne nsa. Na nea me ne asempano nti, ɔɛhwere ne kra no, wobegye no nkwa.

36 Na sɛ onipa nya wiase nyinaa na ɔhwere ne kra a mfaso bɛn na obenya?"

37 Dɛn na ɛsom bo sen ne kra?"

38 Na obiara a saa nnabɔne yi mu n'ani wu me ne me nsem ho no, ne ho bɛye me, Onipa Ba no aniwu, bere a me ne m'abɔfo kronkron no besan aba wɔ m'Agya anuonyam mu no."

9

Yesu Anuonyam Hyerɛn

1 Yesu kɔɔ so ka kyereɛ n'asuafɔ no se, "**Mo a mugyina ha yi mu bi bɛtena ase akosi sɛ mubehu sɛ, Onyankopɔn ahenni no reba tumi mu!"**

2 Nnansia akyi na Yesu faa Petro, Yakobo ne Yohane de wɔn kɔɔ bepɔw tenten bi atifi. Saa bere no na obiara nka wɔn

ho. Eho ara na Yesu anuonyam hyeren wo won anim.

³ N'atade hyeren yee fitafita sen senea obi betumi ahoro saa atade no ama aye.

⁴ Afei Elia ne Mose befi ho. Na wone Yesu kasae!

⁵ Petro ka kyeree Yesu se, "Kyerekyerefo, eye se yewo ha. Yebewo asese abiesa wo ha, wo de baako, Mose de baako na Elia de baako."

⁶ Esiane se na waboo hu no nti na ema okaa saa.

⁷ Na omununkum bekataa won so. Nne bi fi omununkum no mu kae se, "Oyi ne me Doba. Muntie no."

⁸ Mpofirim a wohwee won ho no, wohanhu obiara ka Yesu ho.

⁹ Woresian afi bepoo no so no, Yesu booo won ano se wonnka nea woa hu no nkyere obiara kosi se obesore afi awufo mu.

¹⁰ Asuafo no anka ankyere obiara na mmom, eye a na wotaa bisabisa won ho won ho se, n'asem a okae se, "Menyan afi awufo mu" no, na okyere den?

¹¹ Na n'asuafo no bisaa no nea enti a mmara no akyerekyerefo no ka se, ese se Elia san ba kan.

¹² Yesu gye too mu se, ese se Elia di kan ba betoto nneema nyinaa yiye. Okae se, **"Eno de, na aden nti na wakyerew se Onipa Ba no behu amane bebree na wapo no?"**

¹³ **Nanso mise mo se, Elia aba dedaw! Na wone no anni no yiye senea adiyifo no hyee ho nkom no."**

Yesu Sa Abarimaa Bi A Owoo Honhommone Yare

¹⁴ Bere a wosian beduu bepoo no ase ho no, wohuu se nnipakuw atwa asuafo a wooka no ho ahyia, na wone mmara no akyerekyerefo no regye won ho won ho akyinnye.

¹⁵ Bere a nnipakuw no huu Yesu no won ho dwiriw won, na wode mmirika behyiaa no.

¹⁶ Yesu bisaa won se, **"Akyinnye a na moregye no fa den ho?"**

¹⁷ Nnipa no mu baako kae se, "Kyerekyerefo, mede me ba aba ha se sa no yare. Honhommone bi a ewo ne so nti, ontumi nkasa.

¹⁸ Se honhommone no ka ne ho wo ne mu a, etwa no hwe fam ma n'ano twa ahuru, twere ne se a wasinsen. Eno nti mesree w'asuafo no se wontu honhommone no mfi ne mu, nanso wootumi."

¹⁹ Yesu ka kyeree n'asuafo no se, **"O, mo a mo gyidi sua, me ne mo ntena nkosi da ben ansa na mo gyidi atim? Momfa abarimaa no mmre me."**

²⁰ Wode abarimaa no bree Yesu. Wode no duu Yesu anim ara pe na oyare no baa denneennen, twaa no hwee fam, ma operee a n'ano refi ahuru.

²¹ Yesu bisaa abarimaa no agya se, **"Nnaahe ni a oyare yi baa ne so?"**

Abarimaa no agya buaa Yesu se, "Efi ne mmofraase pee;

²² na eto da bi koraa a, oyare no tumi twa no hwe ogya anaa nsu mu pe se ekum no. Enti se wubetumi asa no yare de a, hu yen mmoboo, na sa no yare ma yen."

²³ Yesu bisaa no se, **"Aden nti na woka se se metumi a? Nneema nyinaa betumi aye ho ama obiara a ogye di."**

²⁴ Abarimaa no agya buae se, "Mewoo gyidi nanso esua, enti boa me, na hye me gyidi mu den!"

²⁵ Yesu huu se nnipa no do ara na woredoo so no, otee honhommone no se, **"Honhommone osotifo ne mumu, mehye wo se, fi abofra yi mu ko. Nkohye ne mu bio!"**

²⁶ Afei oyare no baa denneennen ansa na erefi ne mu, enti emaa abarimaa no yee se owufo. Nnipakuw no kasaa huhuhuhu se, "Wawu."

27 Na Yesu soo ne nsa pagyaw no ma ogyinaa ne nan so a ne ho ato no.

28 Eyi akyi a Yesu ne n'asuafu no nko ara wo fie no, wobisaa no se, "Aden nti na yen de yeantumi antu saa honhommone no?"

29 Yesu buaa won se, "**Mpaebɔ nko ara na ebetumi atu saa oyare yi.**"

Yesu Wu Ho Nkɔmhye

30 Yesu fii ho no ofaa Galilea, efise na ompɛ se nnipa te ne nka.

31 Na ɔpe se onya bere ma n'asuafu no de kyerekyere won. Ɔka kyere won se, "**Wobeyi Onipa Ba no ama, na wɔakum no, na ne nnansa so no ɔbesɔre aba nkwa mu bio.**"

32 Asuafu no ante asem a ɔkae yi ase, nanso na wosuro se wobebisa no ase.

Hena Ne Ɔkese

33 Yesu ne n'asuafu no baa Kapernaum. Bere a woduu ofi a wɔbetena mu no mu na wɔregye won ahome no, Yesu bisaa n'asuafu no se, "**Yereba no den akynnye na na moregye wo ɔkwan so no?**"

34 Asuafu no antumi ammua efise na wɔredwinnwen nea ɔbeyɛ won mu ɔkese no ho.

35 Ɔtenaa ase frɛɛ won baa ne nkyen ka kyere won se, "Obiara a ɔpe se ɔye ɔpanyin wo mo mu no ese se ɔye abofra anaa ɔsomfo wo mo mu!"

36 Afei ɔde abofra ketewa bi begyinaa won mfimfini. Ɔde abofra no kyere won kae se,

37 "**Mo mu biara a me nti obegye abofra ketewa se oyi no agye me, na nea obegye me no nso agye m'Agya a ɔsoma me no.**"

Nea Ontia Yen No Wo Yen Afa

38 Yohane a ɔye asuafu no mu baako no ka kyere Yesu se, "Kyerekyerefo, yehuu ɔbarima bi a ɔde wo din retu ahonhommone nti yeka kyere se no se onnyae, efise onka yen ho."

39 Yesu kae se, "**Munnsiw no kwan. Efise obiara nni ho a ɔreyɛ anwonwade wo me din mu na obetwa ne ho atia me.**"

40 **Na obiara a ontia yen no wo yen afa.**

41 **Obiara a esiane se, moyɛ Kristo de no nti ɔbema mo nsu kuruwa ma anom no akatua remmɔ no da.**

42 "Enti se obi to mmofra nketewa a wogyɛ me di yi mu bi hintidua a, eye ma no se anka wɔde ɔbotan duruduru besen ne kon mu, atow no akyene po mu.

43 **Se wo nsa ma woyɛ bone a, twa na tow kyene. Eye ma wo se wode demdi beko nkwa mu sen se, wode wo nipadua nyinaa beɔ amanehunu gya**

44 **a ennum da no mu.**

45 **Na se wo nan ma woyɛ bone a, twa na tow kyene. Eye ma wo se wode nansin beko nkwa mu sen se, wode nan abien beko amanehunu gya**

46 **a ennum da no mu."**

47 **Na se w'ani ma woyɛ bone a, tu na tow kyene. Eye ma wo se wode ani baako beko Onyankopon ahenni mu sen se wowo ani abien na wode wo beɔ amanehunu gya mu**

48 **baabi a**

"'ogya no ennum da na eho asunson nso nwu da.'

49 **Na wode ogya behye won nyinaa nkyene.**

50 "Nkyene ye de, nanso se nkyene yera ne de a, eso nni mfaso bio; wonte ne de wo biribiara mu. Enti monnyera mo de. Mo ne mo ho mo ho ntena asomdwoe mu."

10

Awaregyae Ho Asemmissa

1 Afei Yesu fii Galilea twa baa Yudea fam noho wo Asubonten Yordan agya. Nnipakuw baa ne nkyen, na senea ɔtaa ye no okyerekyere won.

² Farisifo bi baa ne nkyen be-bisaa no se, "Wopene awaregyae so ana?" Wobisaa no eyi de sɔɔ no hwɛe.

³ Yesu nso bisaa wɔn se, "**Den na Mose ka faa awaregyae ho?**"

⁴ Wobuae se, "Mose kaa se eye se wogyae aware. N'asem a ɔkae ne se, se ɔbarima bi pe se ogyaa ne yere aware a ɔnkyerew awaregyae krataa mfa mma ne yere no."

⁵ Yesu bisaa wɔn se, "**Aden nti na ɔkaa saa? Mereɔkyerɛ mo nea enti a ɔkaa saa. Esiane mo koma a apirim no nti na ɔkaa saa kyereɛ mo.**"

⁶ Nanso eyi mfi Onyankopɔn. **Efi adebɔ mfiase na Onyankopɔn bɔɔ ɔbarima ne ɔbea kaa wɔn bɔɔ mu.**

⁷ **Eyi nti na ɔbarima begyaw n'agya ne ne na,**

⁸ **na ɔde ne ho akɔbɔ ne yere ho, na wɔn baanu no aye ɔhonam koro.**

⁹ **Na nea Onyankopɔn aka abɔ mu no, ensɛ se onipa tetew mu."**

¹⁰ Akyiri a na one n'asuafo no wɔ fie no, asuafo no bisaa no saa asem koro no ara bio.

¹¹ Obuuaa wɔn se, "**Sɛ obi gyaa ne yere aware na ɔsan ware obi foforo a na wabɔ aguaman.**"

¹² **Na se ɔyere gyaa ne kunu aware na ɔsan ware a, na ɔno nso abɔ aguaman saa ara."**

Yesu Hyira Mmofra Nkumaa

¹³ Na awofɔ bi de mmofra nku-maa brɛɛ Yesu se onhyira wɔn, nanso n'asuafo no pampam wɔn a wɔde mmofra no bae no, ka kyereɛ wɔn se, wɔnnhaw no.

¹⁴ Yesu huu nea n'asuafo no aye no, anyɛ no de na ɔka kyereɛ wɔn se, "**Momma mmofra no kwan na wɔmmra me nkyɛn, na munnsiw wɔn kwan, na eyinom sɛɛ na Onyankopɔn ahenni no ye wɔn dea.**"

¹⁵ **Mereka akyerɛ mo se, obiara a ɔrennye Onyankopɔn**

ahenni no se abofra no, ɔrentumi nhyɛn mu."

¹⁶ Na ɔyɛɛ wɔn atuu, de ne nsa guu wɔn so hyiraa wɔn.

Adefo Ne ɔsoro Ahenni No

¹⁷ Na osii mu se ɔreko baabi foforo no, ɔbarima bi tutuu mmirika baa ne nkyen bebuu no nkotodwe bisaa no se, "Kyerekyerefo pa, den na menyɛ na manya nkwa a enni awiei?"

¹⁸ Yesu bisaa no se "**Aden na wofrɛ me papa? Obiara nyɛ papa gye ɔbaako; ɔne Onyankopɔn.**"

¹⁹ **Efa w'asemmisa no ho nso, wunim mmaransɛm no: 'Mmɔ aguaman! Nni awu! Mmɔ korɔn! Nni adansekurum! Di w'agya ne wo na ni!'"**

²⁰ Aberante no ka kyereɛ no se, "Kyerekyerefo, eyinom nyinaa mifi me mmofraase na midii so."

²¹ Yesu hwɛɛ aberante yi dinn, nyaa ɔɔɔ bi maa no. ɔka kyereɛ no se, "**Aka wo ade baako. Kɔ na kotɔn biribiara a wowɔ, na fa sika no ma ahiafo, na wubenya agyapade wɔ ɔsoro, na bra bedi m'akyi."**

²² Aberante no tee saa asem no n'anim sesae, na ɔde awerehow kɔɛ, efise na ɔwɔ ahonyade be-bree.

²³ ɔreko no, Yesu hwɛɛ no na ɔdan ne ho ka kyereɛ n'asuafo no se, "**Eye den ma ɔdefo se ɔbɛko Onyankopɔn ahenni mu!'"**

²⁴ Asem a Yesu kaa no maa asuafo no ho dwiriw wɔn. Yesu san kaa bio se, "**Me mma, se moahu den a eye ma wɔn a wɔwɔ ahonyade se wɔbɛko Onyankopɔn ahenni mu?**"

²⁵ **Na eye mmerew se yoma befa pane aniwa mu sen se ɔdefo bɛko Onyankopɔn ahenni mu."**

²⁶ Asuafo no ho dwiriw wɔn mmoroso na wobisaa no se, "Eno de, na hena na wobegye no nkwa?"

²⁷ Yesu hwεε wɔn dinn kae se, **“Onipa fam de, εye den, na Onyankopɔn fam de, biribiara betumi aba mu.”**

Yesu Akyidi Mu Akatua

²⁸ Afei Petro fi ase kenkan nneεma a ɔne asuafo no agyaw abedi Yesu akyi. Ɔkaε se, “Yagyaw biribiara abedi w’akyi.”

²⁹ Yesu nso buaa no se, **“Merema mo ate ase se, obi nni hɔ a me nti wagyaw ofi, nuabarimanom, nuabeanom, εna, agya ne mma anaase agyapade a ɔhekɔ akɔka Asempa no,**

³⁰ **na ɔrennya ofi, nuabari-manom, nuabeanom, εnanom, mma ne nsase mmɔho ɔha, na ɔrennya ɔtaa nso nka ho! Eyi-nom nyinaa beye ne dea wɔ asase yi so, na wiase a εreba no mu de, obenya nkwa a enni awiei.**

³¹ **Na adikanfo pii bedi akyi, na akyikafo abedi kan.”**

Yesu Wu Ne Ne Wusɔre Ho Nkɔmhyε A Eto So Abien

³² Afei wosii mu se wɔreko Yerusalem a na Yesu di wɔn kan; na bere a asuafo no di n’akyi no, ehu ne usuro kaa wɔn. Yesu twee wɔn gyinaa nkyen, na ɔsan kaa nneεma a se wodu Yerusalem a εbeba ne so no nyinaa kyereε wɔn.

³³ Ɔka kyereε wɔn se, **“Se yedu hɔ a wobeyi me, Onipa Ba no ama asofo mpanyin ne Kyerεwsem no akyerεkyerefo, na wɔabu me kumfo, na wɔde me ahyε Roma aban nsa, na wɔakum me.**

³⁴ **Wobedi me ho few, na wɔatete ntasu agu me so, na wɔde mpire atwa me mmaa, na wɔakum me, na nnansa so no, masɔre bio.”**

Yakobo Ne Yohane Abisade

³⁵ Afei Sebedeo mma Yakobo ne Yohane baa Yesu nkyen beka

kyereε no se, **“Kyerεkyerefo, yepe se woye yen adɔe bi.”**

³⁶ Yesu bisaa wɔn se, **“Den na mope se meye ma mo?”**

³⁷ Wobuae se, **“Ma yen mu baako ntena wo nifa so, na ɔbaako nso ntena wo benkum so wo w’ahenni mu hɔ!”**

³⁸ Yesu maa wɔn mmuae se, **“Munnim nea mubisa no! Mubetumi anom awerεhow kuruwa nwenweenwen a εse se menom ano no ana? Anaase mubetumi ama wɔde amane-hunu asubɔ no abɔ mo asu?”**

³⁹ Wɔka kyereε no se, **“Yebe-tumi!”**

Na Yesu ka kyereε wɔn se, **“Mubetumi anom me kuruwa ano, na wɔde asubɔ a wɔde hɔ me no abɔ mo;**

⁴⁰ **nanso minni tumi se miyi wɔn a wɔbetena me nifa ana me benkum so no. Onyankopɔn nko ara na ɔde saa afa no bεma wɔn a wɔasiesie hɔ ama wɔn no.”**

⁴¹ Asuafo a wɔaka no tee nea Yakobo ne Yohane kobisaa no, anye wɔn de.

⁴² Enti Yesu frεε wɔn ka kyereε wɔn se, **“Munim se ahene ne atumfo a wɔwɔ wiase no di wɔn a wɔhyε wɔn ase no so,**

⁴³ **nanso mo de, ente saa wo mo ho. Obiara a ɔpe se ɔye ɔkεse wo mo mu no, εse se ɔye mo somfo.**

⁴⁴ **Na obiara a ɔpe se ɔye ne nuanom so panyin no εse se ɔye wɔn nyinaa akɔa.**

⁴⁵ **Onipa Ba no amma se wɔnsom no, na mmom ɔbesomee, na ɔde ne kra too hɔ se mpata maa nnipa nyinaa.”**

Onifuraefo Bi Adehu

⁴⁶ Yesu ne n’asuafo no beduu Yeriko. Wɔrefi kurow no mu no, nnipakuw tu dii wɔn akyi. Saa bere a Yesu retwa mu no, na onifuraefo Bartimeo a ne din nkyerease ne **“Timoteo ba”** no te kwankyen resresε ade.

⁴⁷ Bere a Bartimeo tee se Yesu Nasareni na ɔretwam no, ofii ase

teeteē mu se, “Dawid Ba Yesu, hu me mmɔbɔ!”

⁴⁸ Nnipa no bi teeteē no se, “Mua w’ano!” Nanso ɔkɔɔ so teeteē mu dennen se, “Dawid ba, hu me mmɔbɔ!”

⁴⁹ Bere a Yesu tee ne nne no, ogyina kae se, **“Momfrɛ no mma me.”**

Wɔfrɛ onifuraefo no ka kyerɛɛ no se, “Ma wo bo nto wo yam, sore na ɔrefrɛ wo!”

⁵⁰ Bartimeo tow ne ntama gui, sore baa Yesu nkyɛn.

⁵¹ Yesu bisaa no se, **“Dɛn na wɔpɛ sɛ meyɛ ma wo?”**

Onifuraefo no buae se, “Kyerɛkyerɛfo, mɛpɛ sɛ mihu ade!”

⁵² Yesu ka kyerɛɛ no se, **“Kɔ, na wo gyidi agye wo.”** Na ntem ara onifuraefo no huu ade, na odii Yesu akyi.

11

Yesu Kɔ Yerusalem Sɛ Ɔhene

¹ Yesu ne n’asuafɔ no rebɛn Yerusalem, na woduu Betfage ne Betania a ɛwɔ Ngo Bepɔw no ho no, ɔsomaa n’asuafɔ no mu baanu dɔi wɔn anim kan.

² Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, **“Monkɔ akuraa a ɛwɔ hɔ no ase. Sɛ mudu hɔ a, mubehu sɛ wɔasa afurum ba bi a wɔntenaa ne so da hama. Monsan no na momfa no mmrɛ me.”**

³ Na sɛ obi bisa mo se **dɛn na moreyɛ a, monka no tiaa se, ‘Ne ho hia Awurade, na ɔbesan de no aba mprenpren ara.’”**

⁴ Asuafɔ baanu no sii mu. Wokohuu sɛ aboa no sa ofi bi abobow ano. Enti wɔsan no.

⁵ Wogu so resan no no, nnipa bi a wogyina nkyɛn bisaa wɔn se, “Adɛn nti na moresan afurum ba no?”

⁶ Wɔkaa asem a Yesu ka kyerɛɛ wɔn no kyerɛɛ nnipa no ma wotee wɔn ase.

⁷ Wɔde afurum ba no brɛɛ Yesu maa asuafɔ no de wɔn ntama guu aboa no so, maa Yesu tenaa no so.

⁸ Nnipakuw a wɔwɔ hɔ no bi de wɔn ntama sesew ɔkwan a ɔde aboa no nam so no so. Ebinom nso pempan nnua mman de sesew ɔkwan no mu saa ara.

⁹ Na Yesu di nnipakuw no mfimfini a wɔn nyinaa retetestɛ mu se,

“Hosiana!”*

“Nhyira ne nea ɔnam Awurade din mu reba!”

¹⁰ “Anuonyam nka Onyankopɔn sɛ yen agya Dawid ahenni reba.”

“Hosiana wɔ sorosoro!”

¹¹ Yesu koduu Yerusalem no, ɔkɔɔ asoredan no mu. Ɔhwɛɛ biribiara a ɛwɔ hɔ dinn ansa na ɔrefi hɔ, efise, na onwini redwo enti ɔne asuafɔ dumien no kɔɔ Betania.

Yesu Dome Borɔɔɔma Dua

¹² Ade kyee anɔpa a wɔrefi Betania hɔ no, ɔkɔm dee no.

¹³ Wɔkɔɔ kakra no, ohuu sɛ borɔɔɔma dua bi si hɔ a aye kusuu. Ɔkɔɔ hɔ kohwɛɛ sɛ aduaba no bi wɔ so ana. Nanso oduu hɔ no ohuu sɛ nhaban nko ara na ɛwɔ so. Saa bere no nso na ɛnye bere a ɛsɛ sɛ borɔɔɔma no sow.

¹⁴ Yesu domee borɔɔɔma dua no se, **“Efi nne, worenso waba bio!”** Asuafɔ no tee asem a ɔkaa no.

Yesu Kɔ Hyiadan Mu

¹⁵ Yesu san baa Yerusalem no, ɔkɔɔ hyiadan mu hɔ. Oduu hɔ no, ɔpam aguadifo a wɔwɔ hɔ no nyinaa, kaa sikasesafo apon nyinaa guu fam, bubuu pata a wɔtɔn mmorɔnomma wɔ mu no nyinaa,

¹⁶ siw kwan sɛ obiara mmedi gua wɔ hɔ bio.

¹⁷ Ɔka kyerɛɛ wɔn se, **“Kyerɛwsem no ka se,**

* 11:9 Nkamfo

'M'asorefi ye beae a wobɔ mpae,' nanso mo de, mode ho aye akorɔmfo atenaē."

¹⁸ Asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyimfo tee nea Yesu aye no, wobɔɔ ne ho pow, pɛɛ okwan a wobɛfa so ayi no afi ho. Asem a na ehaw wɔn ne sɛ, sɛ wɔanhwe no yiye nso a, ede basabasaye beba, efise na nnipa bebree agye Yesu nkyerekere no ato mu.

¹⁹ Senea na wɔtaa ye no, anwummere no ara, wofii kurow no mu.

Borɔɔɔma Dua A Ewui No

²⁰ Anɔpa a asuafo no retwa mu wo borɔɔɔma dua a Yesu domee no no ho no, wuhuu sɛ awu.

²¹ Petro kae asem a Yesu ka de domee dua no no, ɔteɛɛ mu se, "Hwɛ, Kyerekerefo! Borɔɔɔma dua a wodomee no no awu!"

²² Yesu nso ka kyereɛ n'asufo no se, **"Sɛ mowɔ gyidi wo Onyankopɔn mu a,**

²³ **anka mubetumi aka akyerɛ Ngo Bepɔw yi se, 'Tutu kogu po mu,' na ebetutu akogu mu nso. Munnye nni; mommma mo gyidi nhinhim.**

²⁴ **Muntie nea mereka yi. Biribiara a mubebisa wo mpaebɔ mu no, munnye nni sɛ mo nsa aka, na ebeye ho ama mo.**

²⁵ **Na sɛ morebɔ mpae a, nea edi kan no, sɛ mowɔ obi ho asem a momfa nkyɛ no senea ebeye a mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no nso de mo bɔne bekye mo.**

²⁶ **Na sɛ moamfa bɔne ankyɛ a, saa ara na mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no nso remfa mo bɔne nkyɛ mo."**

Yesu Tumi Ho Nsemmissa

²⁷ Wɔbaa Yerusalem bio. Wɔkɔɔ hyiadan mu ho no, asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin baa ne nkyen bebisa no se,

²⁸ "Tumi ben na wugyinaa so pam agvadifo no?"

²⁹ Yesu nso buaa wɔn se, **"Merebebisa mo asem baako bi na mummua me!"**

³⁰ **Onyankopɔn na ɔsoma a Os-uboni Yohane, anaa enye ɔno? Mummua me!"**

³¹ Wodwinnwen ho kae se, "Sɛ ye ka se, Onyankopɔn na ɔsoma no a, wobebisa yen nea enti a yeanye nea Yohane kae no anni.

³² Na sɛ ye ka se enye Onyankopɔn na ɔsoma no nso a, dom no behaw yen. Efise wɔn nyinaa nim sɛ Yohane ye odiyifo."

³³ Enti wɔn mmuae a wɔmae ara ne sɛ, "Yerentumi mmua. Yen-nim."

Eho ara na Yesu nso ka kyereɛ wɔn se, **"Sɛ munnim de a, me nso meremma mo asemmissa no ho mmuae!"**

12

Bobeturo Mu Akuafo Bi

¹ Yesu nam mmebu so kasa kyereɛ nnipa no se: **"Okuafo bi yeɛ bobeturo, gyeɛ ban faa ho, na otuu amoa a wokyi bobɛ mu nsu wɔ mu, sii ɔwɛn aban wɔ mu. Afei ɔde afuw no gyaw akuafo bi tuu kwan.**

² **Eduu bere a bobɛ no bere a ɛsɛ sɛ wɔtew no, ɔsoma ne ho nipa bi se onkogyɛ ne kyɛfa mmrɛ no.**

³ **Nanso akuafo no boroo no, ma ɔde ne nsa pan san kɔɛ.**

⁴ **Okuafo no san somaa onipa foforo kɔɔ wɔn nkyɛn, na ɔno nso, wɔboroo no, pirapiraa no sen nea odi kan no.**

⁵ **Onipa a ɔsoma no bio no de, wokum no. Afoforo a akhiri no wɔkɔɛ no nso, wɔhwee ebinom, na wokum ebinom nso.**

⁶ **"Nanso na aka ɔbaako a ɔye ne ba a ɔɔɔ no. ɔsoma ɔno nso kɔɔ wɔn nkyɛn, susuw sɛ wɔbɛfere no de nidi ama no.**

⁷ **"Nanso bere a akuafo no huu no sɛ ɔreba no, wɔkae se, 'ɔdedifo no na ɔreba no. Momma yenkum no, na agya-pade no ayɛ yen de!'"**

8 Wɔkyeree no kum no, twee no fii bobɛ turo mu hɔ kɔtow no kyeneɛ baabi.

9 “Mugye di sɛ, sɛ afuw wura no ba a dɛn na ɔbɛyɛ akuafo no? Ɖɛba abekum wɔn, na ɔde afuw no ama nnipa foforo.

10 Monnkenkan eyi wɔ Kyerɛwsem no mu pɛn se:

“Ɖbo a adansifo apo no, ɛno ara na abɛyɛ dan no twea so tibo;

11 Awurade na wayɛ eyi, na eyɛ nwonwa wɔ yɛn ani so?”

12 Na esiane saa bɛ a obui no nti, Yudafo mpanyin no pɛɛ sɛ wɔkyere no, efisɛ wuhuu sɛ wɔn ho asem na ɔreka no a ɛkyere sɛ, wɔnɛ saa akuafo atirimɔdenfo no. Nanso na wosuro dɔm no. Eyɛ ma wogyaa no, na wofii hɔ kɔɛ.

Towtua Ho Asemmissa

13 Wɔsɔmaa Farisifo ne Herodefo bi baa Yesu nkyɛn sɛ wɔnɛ no mmekasa, na wɔnam n'anom asem so anya no akyere no.

14 Wobisaa no se, “Kyerɛkyerɛfo, yenim sɛ woyɛ ɔnokwafo a wotaa ka nokware. Nea onipa ka no ntumi nnan w'adwene. Afei wokyerɛkyere nnipa Onyankopɔn akwan. Yɛpɛ sɛ yebisa wo se, eyɛ sɛ woyi tow ma Roma Hempon Kaesare* anaa enye?”

15 Yesu huu wɔn adwemmɔne no kae se, “**Adɛn nti na mosɔ me hwɛ, momfa sika a wɔde yi tow no bi nkyerɛ me, na mɛma mo mmuae.**”

16 Wɔde maa no ma obisaa wɔn se, “**Hena mfonɛ ne nkyerɛw na ɛwɔ so?”**

Wobuae se, “Kaesare de.”

17 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “**Ɛno de momfa Kaesare de mma no, na momfa Onyankopɔn de mma Onyankopɔn!**”

Ne mmuae no maa wɔn ho dwiriw wɔn.

Owusɔre Mu Aware Ho Asemmissa

18 Sadukifo a wɔka se owusɔre nni hɔ no baa ne nkyɛn bebisaa no se,

19 “Kyerɛkyerɛfo, Mose yɛɛ mmara maa yɛn se, sɛ ɔbarima bi anwo na owu a, ne nuabarima mfa ne yere no kunabea na ɔne no nwo mma mma owufo no.

20 Anuanom baason bi tenaa ase. Nea odi kan no waree yere a, ɔne no anwo na owui.

21 Nea ɔto so abien no nso waree okunafo no, na ɔno nso ankyɛ na owui a ɔne no anwo. Na nea ɔto so abiesa no nso waree no a, ɔne no anwo na owui.

22 Eyɛ kɔɔ so kosii sɛ anuanom yi nyinaa waree ɔbea no, na ɔbea no nso wui.

23 Nea yɛpɛ sɛ yehu ne sɛ, owusɔre mu, sɛ wɔnya sɔre a, wɔn mu hena na ɔbea no bɛyɛ ne yere?”

24 Yesu buaa wɔn se, “**Mo mfomso a moyɛ no fi nim a munnim Kyerɛwsem no, ne Onyankopɔn tumi a ɔwɔ.**

25 **Sɛ anuanom baason yi ne ɔbea no sɔre fi awufo mu a, wɔrenware; wɔbɛyɛ sɛ abɔfo a wɔwɔ ɔsoro no.**

26 **Afei nea ɛfa awufo nyan no ho nso, monnkenkan Mose nhoma no mu asem a ɛfa Mose ne nwura a na ɛhyew no ho da? Onyankopɔn ka kyereɛ Mose sɛ, ‘Mene Abraham Nyankopɔn, Isak Nyankopɔn ne Yakob Nyankopɔn.’**

27 **Na Onyankopɔn reka akyerɛ Mose se, ɛwɔ mu se saa nnipa yi awuwu mfe pii a atwam no de, nanso wɔtɛ ase. Ɛnte saa a anka ɔrenka se ɔyɛ ateasefo Nyankopɔn, na ɔnyɛ awufo Nyankopɔn. Moayɛ mfomso kɛse.”**

* **12:14** Na eyɛ asede sɛ ɔmanfo tua tow ma Romahene. Na towgye nso ani koraa nti Yudafo no bi ampe se wobetua, efisɛ na wogyɛ di se tow no tua no na enye Roma den ma wodi ɔman no so.

²⁸ Kyerewsem no akyerekyerεfo no mu baako a ogyina hɔ retie no huu se, wabua wɔn senea efata no, obisaa no se, "Mose mmaransεm no mu nea εwɔ he na εkyen ne nyinaa?"

²⁹ Yesu buaa no se, "Nea εkyen ne nyinaa ne nea εka se, 'Israel, tie! Awurade, yε Nyankopɔn yε Awurade koro;

³⁰ na dɔ Awurade wo Nyankopɔn fi wo koma ne wo kra ne w'adwene ne w'ahɔɔden nyinaa mu,' no.

³¹ Na nea εto so abien no ne: 'Dɔ wo yɔnko se wo ho.' Mmaransεm bi nni hɔ a εkyen eyinom."

³² Kyerewsem no kyerekyerεfo no buaa no se, "Owura, woaka nokware se, Onyankopɔn baako pε na ɔwɔ hɔ, na obi foforo nka ne ho,

³³ na minim nso se, se mεdɔ no afi me koma ne m'adwene ne m'ahɔɔden nyinaa mu, na mεdɔ me yɔnko se me ho no, sen afɔre biara a wɔbɔ."

³⁴ Yesu huu se wabua asem no nyansa mu no, ɔka kyereε no se, "**Wo ne Onyankopɔn ahenni ntam kwan nware.**" Na saa asem yi akyi no, obi antumi am-misa no asem biara bio.

Onipa Ba No Ho Asem-misa

³⁵ Bere bi a Yesu rekyerekyerε wo asɔredan mu no, obisaa nnipa no se, "**Aden na Kyerewsem no akyerekyerεfo no ka se, εse se Agyenkwa no yε Ɔhene Dawid ba?**

³⁶ Efise Dawid ankasa nam Honhom Kronkron mu kae se, "Awurade ka kyereε me wura se:

"Tena me nifa so kosi se mede w'atamfo bεye wo nan ntiaso.""

³⁷ **Se Dawid frε no 'Awurade' a, εyε den na Kristo no yε ne ba?"**

Ɔkwan a ɔfaa so kasaa no maa nnipa no de anigye tiee no.

Mmara Akyerekyerεfo No Kɔkɔbɔ

³⁸ Bere bi a nnipakuw bi de anigye retie Yesu no, ɔka kyereε wɔn se, "**Monhwε mo ho yiye wɔ Kyerewsem no akyerekyerεfo ho! Wɔhyε ntade akese se asikafo na se wɔnam bagua mu a, wɔpε se obiara a ohya wɔn no de obu kyia wɔn.**

³⁹ **Se wɔkɔ hyiadan mu a wɔtenatena mpanyin agua so, na se wɔkɔ adidi ase a, wɔtena mpanyin tenabea.**

⁴⁰ **Wɔbɔ mpae atenten ma nnipa hu se wɔresom Onyankopɔn, nanso wosisi akunafo. Eyi nti wobenyaa asotwe a emu yε duru."**

Ɔbea Kunafo Bi Afɔrebɔ

⁴¹ Da bi a Yesu kɔɔ asɔredan mu no, ɔkɔtenaa afɔrebɔ adaka a esi hɔ no anim hwε senea nkurofo no de sika regu adaka no mu. Asikafo no de sika a εdɔɔso guu mu.

⁴² Ɔbea kunafo hiani bi nso bae, na ɔde sika nketewa abien beguu mu.

⁴³ Ɔfrεε n'asuafɔ no baa ne nkyen ka kyereε wɔn se, "**Saa ɔbea kunafo hiani yi afɔre a ɔbɔe no dɔɔso sen asikafo no nyinaa afɔrebɔde.**

⁴⁴ **Na wɔn nyinaa fi nea wɔanya ama abu wɔn so no mu na woyiyii bi de bae, na ɔbea yi de, ofi ne hia mu de nea ɔwɔ nyinaa na abegu mu no."**

13

Asɔredan No Sεe Ne Awieim-mere No Nsenkyerenne

¹ Yesu refi asɔredan no mu hɔ no, n'asuafɔ no mu baako kae se, "Kyerekyerεfo, adan yi yε fe papa. Hwε senea wɔde abo asiesie afasu no."

² Yesu ka kyereε no se, "**εye nokware de, nanso wobed-wiriw saa dan yi agu pasaa."**

3 Bere a ote Ngo Bepow no so a n'ani tua Yerusalem no, Petro, Yakobo, Yohane ne Andrea baa ne nkyen bebisaa no se,

4 "Bere ben na nea woreka fa asoredan yi ho no beba mu. Na nsenkyerenne bi bedi kan aba ansa ana?"

5 Yesu buaa won se, "Monhwe yiye na obi annadaa mo.

6 Nnipa bebree de me din beba abeka se wone Agyenkwa no, na wadaadaa mo mu pii.

7 Akokoakoko besisi mmaa nyinaa, nanso enye eno ne awiei no ho nsenkyerenne.

8 Aman besore aman so, na ahenni asore ahenni so na asasesow ne okom beba mmeaemmeae. Eynom nyinaa beye nneema a eye hu a ebeba no mfiase.

9 "Nanso se eyinom fi ase se ereba a, monhwe yiye! Mobeko ohaw akese mu. Esiane se mudi m'akyi nti, wobetwe mo ako asennii; wobehwe mo wo asoredan mu, na waka nsem agu mo so wo ahemfo ne mpanyimfo anim. Saa bere no ne bere pa a ese se moka Asempa no kyere won.

10 Na ese se Asempa no di kan du oman biara so ansa na awiei no aba.

11 Na se wokyere mo de mo begyina asennii a, munninwene nea mobeka de ayi mo ho ano ho. Monka nea Onyankopon bekyere mo se monka no. Na enye mo na mobekasa, na Honhom Kronkron no na obekyere mo nea monka.

12 "Onua beyi onua ama se wonkum no; agyanom nso beyi won mma ama; mma nso beyi won awofa ama se wonkum won.

13 Na esiane se moye me de nti, nnipa nyinaa betan mo. Nanso won a wobegyina

pintinn akodu awiei no, wobe-gye won nkwa.

14 "Enti se muhu akyiwade a ebo oman wo asoredan mu ho a, okenkanfo, hwe yiye! Won a wowa Yudea no nguan nko mmepow no so.

15 Won a wowa won afi mu no nguan a wonsan nko fie ho bio nkofa biribiara mmfi ho.

16 Won a wowa mfuw mu no nso nnsan won akyi mmefa sika anaa ntama wo fie.

17 Na won a wofa afuru ne won a woturu mma saa bere no mu no nnue.

18 Na mommo mpae na bere a ese se muguan no anye awow bere.

19 Na ahohia a ebeba saa mmere no mu no, efi bere a Onyankopon bo ade no bi nsii da, na bi nso rensi da.

20 "Gye se Awurade twa saa amanehunu no so, anye saa a okra baako koraa rentena ase. Nanso esiane won a woyi won no nti, obetwa nna no so.

21 Na se obi ka kyere mo se, 'Agyenkwa no ni' a, mummua.

22 Atoro agyenkwanom ne atoro adiyifo besore wo mo mu na woye anwonwade ahorow, na se ebetumi a, wadaadaa Onyankopon no ankasa ara mma.

23 Monhwe yiye, efise maka biribiara akyere mo!

24 "Ahohia no akyi no,
" 'owia beduru sum,
na osram renhyeren,

25 na nsoromma betetew ahwe,
na wobewosow wim abode
ahorow no.'

26 "Na nnipa nyinaa behu me, Agyenkwa no, se mede tumi ne anuonyam nam omununkum mu reba.

27 Na mesoma m'abofa ako wiase mmaa nyinaa, fi osoro ano akoka asase ano, na wababoaboa won a mayi won no ano.

²⁸ “Afei munsua biribi mfi borɔɔma dua no ho asem no mu. Se eyi mman foforo, san yi nhaban foforo a, na ekyerɛ se asusow abɛn.

²⁹ Se muhu se saa nneema yi a maka ho asem akyerɛ mo yi nyinaa afi ase resisi a, mubehu se me ba a mesan aba no abɛn.

³⁰ Nokware mise mo se, awo ntoatoaso yi rentwa mu, gye se saa nneema yi nyinaa aba mu ansa.

³¹ Osoro ne asase betwa mu ako, nanso me nsem de, ɛrentwa mu da.

³² “Nanso da anaa don ko a awiei no beba de, obiara nnim. Osoro abɔfo ne me ankasa mpo nnim. Agya no nko ara na onim.

³³ Esiane se munnim bere ko a asem yi besii nti, munsiesie mo ho. Monwen, ntwen me ba no.

³⁴ Me ba no te se obarima bi a otuu kwan kɔɔ oman foforo bi so. Ɔrebekɔ no, ɔkyɛɛ adwuma maa ne nkoa. Na ɔka kyerɛɛ ne ɔwɛmfo nso se, onwen ho yiye nkosi se obɛba.

³⁵ “Enti mo nso monwen, efise munnim bere ko a ofiwura no beba. Ebetumi aba se obɛba anwummere, ɔdasu mu, ahemadakeyɛ anaa awia.

³⁶ Se ofu mu ba a, ɛnse se obɛto mo se moadede.

³⁷ Asem a mede agyaw mo ne nnipa nyinaa ni. ‘Monwen!’ ”

14

Wɔbɔɔ Yesu Ho Pɔw

¹ Aka nnaan na Twam* ne Apiti Afahye a eye Yudafo ahomegye nna no adu no, asɔfo mpanyin ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo no hwehwɛ nyansa kwan a wɔbɛfa so akyerɛ Yesu, akum no.

² Nanso wɔkae se, “Yerenkyere no afahye no mu, anyɛ saa a ede basabasaye beba oman no mu.”

Wɔsra Yesu Ngo Wɔ Betania

³ Yesu wɔ Betania na ɔne Simon kwatani redidi no, ɔbea bi a okura ngo huamhuam bi a ne bo ye den baa ho. Otuu ano, hwie guu Yesu tirim.

⁴ Nea ɔbea yi yɛɛ no anyɛ nnipa a wɔte adidii no mu bi de. Na wɔkae se waseɛ ngo no kwa.

⁵ Wɔkaa bio nso se, “Anka wobetumi atɔn ngo huamhuam yi anya sika pii na wɔde ama ahiafo.”

⁶ Nanso Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “Munnyaa no! Adɛn nti na morehaw no wɔ ade pa a ɔyɛ no ho?”

⁷ Mo ne ahiafo a mubetumi aboa wɔn bere biara mu na ɛte. Na me de, merenkɛ wɔ mo nkyɛn.

⁸ Wayɛ nea obetumi. Wadi kan asra me nipadua ama da a wobesie me.

⁹ Mereka akyerɛ mo se, baabiara a wɔbɛka asempano no wɔ wiase no, wɔde nea ɔbea yi yɛɛ no bɛkae no akamfo no.”

Yuda Pene So Se Obeyi Yesu Ama

¹⁰ Afei Yuda Iskariot, asuafo dumien no mu baako, kɔɔ asɔfo mpanyin no nkyɛn ne wɔn kɔhyehyɛ senea obeyi Yesu ama wɔn no ho.

¹¹ Asɔfo mpanyin no tee asem no, eyɛɛ wɔn anigye ma wɔhyɛɛ no bo. Efi saa bere no, ɔhwehwɛɛ senea obɛnya Yesu ho kwan, ayi no ama bere a ese mu.

Yesu Ne N’asuafo Adidi A Etwa To

¹² Apiti Afahye no da a edi kan a wokum Twam Afahye guan no, n’asuafo bisaa no faako a wɔbɛko akodi Twam Afahye no.

¹³ Ɔsomaɛ n’asuafo no mu baanu kɔɔ Yerusalem se wonkosiesie baabi mma no. Nea ɔka kyerɛɛ wɔn ne se, “Moreko

* 14:1 Eye afahye bi a wɔde kae bere a Awurade bofo betwaa mu faa Hebrifo anim na okunkum wɔn abakan senea ɔyɛ wɔ Misraimfo afi mu no. (Hwe 2 Mose 12.11)

kurow no mu a, mubehyia onipa bi a ɔso ahina. Munni n'akyi.

¹⁴ **Baabiara a obewura no, monka nkyerɛ ofiwura no se, 'Yɛn wura asoma yɛn se, yɛmmɛhwɛ dan a wɔasiesie ama yɛn a yebedi Twam Afahyɛ no wɔ mu no.'**

¹⁵ **Ɔbɛkyerɛ mo abansoro asa kɛse bi a wɔasiesie mu. Ɛhɔ na monyɛ ahoboa mma yɛn."**

¹⁶ Asuafo baanu no sii mu kɔɔ kurow no mu, na wohuu biribiara sɛnea Yesu ka kyerɛɛ wɔn no pɛpɛɛpɛ, na wosiesie Twam no wɔ hɔ.

¹⁷ Eduu anwummere no, Yesu ne dumien no bae.

¹⁸ Na wɔte hɔ redidi no, Yesu kae se, **"Merema mo ate ase sɛ, mo a me ne mo reto nsa adidi yi mu baako beyi me ama."**

¹⁹ Wɔn nyinaa werɛ howee, na wofii ase bisaa mmaako mmaako se, "Ɛyɛ me ana?"

²⁰ Obuaa wɔn se, **"Ɛyɛ mo dumien a mo ne me reto nsa adidi yi mu baako."**

²¹ **Onipa Ba no rekɔ sɛnea wɔakyerɛw afa ne ho de, nanso onipa a obeyi no ama no, nnue! Sɛ wɔanwo saa onipa no mpo a, anka eye!"**

Adidi Kronkron Abɔse

²² Bere a wɔredidi no, Yesu faa brodo, na ohyiraa so bubui, na ɔde maa wɔn kae se, **"Munnye nni; eyi ne me nipadua."**

²³ Afei ɔfaa kuruwa a nsa wɔ mu, na ɔdaa ase no, ɔde maa wɔn, na wɔn nyinaa nom bi.

²⁴ Na ɔka kyerɛɛ wɔn se, **"Eyi ne me mogya a ɛhyɛ Apam Foforo no mu den a bebree nti wɔrehwie agu."**

²⁵ **Mereka akyerɛ mo se, merennom saa nsa yi bio da akosi da a me ne mo bɛnom bi bio wɔ Onyankopɔn Ahenni no mu."**

²⁶ Wɔtoo dwom wiee no, wofii hɔ kɔɔ Ngo Bepɔw no so.

Yesu Hyɛ Pa A Petro Bɛpaw No No Ho Nkɔm

²⁷ Woduu nea wɔrekɔ no, Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, **"Mo nyinaa beguan agya me."** Ɛfise **Onyankopɔn nam adiyifo no so kae se,**

"'Mɛbɔ oguanhwɛfo no, na nguan no abɔ apete.'

²⁸ **Na sɛ miwu sore a, medi mo anim akɔ Galilea akohyia mo wɔ hɔ."**

²⁹ Petro ka kyerɛɛ no se, "Sɛ nnipa nyinaa beguan agya wo a, me de, merenguan nnya wo da!"

³⁰ Yesu ka kyerɛɛ no se, **"Petro, nokware, anadwo yi, ansa na akokɔ bɛbɔn mprenu no, na woapa me mprensɔ."**

³¹ Petro de anibere kae se, "Merempa wo da! Sɛ esɛ sɛ me ne wo wu mpo a, merempa wo da!" Saa ara na wɔn a aka no nyinaa nso kae.

Yesu Bɔ Mpae Wɔ Getsemane

³² Yesu ne n'asuafo no duu faako a wɔfrɛ hɔ Getsemane no, ɔka kyerɛɛ n'asuafo no se, **"Montena ha, na merekɔbɔ mpae aba."**

³³ Ɔfaa Petro, Yakobo ne Yohane kaa ne ho, na ne ho fii ase yeraw no, na ɔyɛɛ basaa.

³⁴ Ɔka kyerɛɛ wɔn se, **"Awerɛhow ahyɛ me kra ma. Montena ha, na mo ne me nwɛn."**

³⁵ Ɔkɔɔ n'anim kakra, kobutuw fam, bɔɔ mpae se, sɛ ebetumi a, saa ahoyeraw no ntwa ne ho nkɔ.

³⁶ Ɔkae se, **"Abba, Agya! Wutumi yɛ biribiara. Ma kuruwa yi ntwa me ho nkɔ. Nanso nea wɔpɛ na ɛnyɛ hɔ, na ɛnyɛ nea mɛpɛ."**

³⁷ Ɔsan bae no, obehuu asuafo baasa no sɛ wɔadeda. Obisaa Petro se, **"Simon, woada? Woantumi ne me anwɛn dɔnhwerew baako pɛ mpo?"**

38 Monwɛn na mommɔ mpae na ɔshwɛfo no anni mo so. Honhom no pɛ de, nanso ɔhonam no yɛ mmerɛw."

39 Ɔsan kɔɔ bio kɔbɔɔ mpae koro no ara.

40 Ɔsan baa wɔn nkyɛn bio behuu sɛ wɔadeda, efisɛ na wɔabrɛbrɛ. Na wonhu nea wɔnka nkyere no.

41 Ɔsan baa ne mprensaa so no, obisaa wɔn se. **"Moda so adeda a morehome? Bere a ɛsɛ sɛ mode da no atwa mu. Wɔrebeyi me ahyɛ nnɛɔneyɛfo nsa.**

42 **Monsɔre na yɛnkɔ! Monhwɛ, nea ɔreyi me ama no na ɔreba no!"**

Wɔkyere Yesu

43 Ogu so rekasa no, Yuda a ɔyɛ n'asuafo no mu baako ne ɔm a asofo mpanyin ne Yudafo mpanyin asoma wɔn ka ne ho a, wokurakura mfoa ne nkontimmaa baa hɔ.

44 Na Yuda aka akyere wɔn dedaw se, "Nea mɛfew n'afono no; ɔno ne nea morehwehwɛ no no. Monkyere no, na munso ne mu yiye mfa no nkɔ."

45 Yuda kɔɔ Yesu nkyɛn kɔkae se, "Me Wura." Afei ofew n'afono, yɛɛ no atuu.

46 Eho ara, na ɔm a wɔne Yuda nam no soo Yesu mu kyeree no.

47 Wɔn a wɔka Yesu ho no mu baako twee n'afɔa de twaa Ɔsofopanyin no akɔa bi aso ma etewee.

48 Yesu bisaa wɔn se, **"Meyɛ owudifo nti na mode afoa ne nkontimmaa aba me so rebɛkyere me ana?"**

49 **Adɛn na bere a merekyerɛkyere wɔ asɔredan mu hɔ no, moankyere me? Nanso eyinom nyinaa aba sɛnea ɛbeyɛ a nkɔm a wɔhyɛɛ wɔ me ho no bɛba mu."**

50 Asuafo no nyinaa guan gyaa no.

51 Aberante bi a ɔde nwera akata n'adagyaw so dii n'akyi.

52 Ɔm a wɔbɛkyeree Yesu no pɛɛ sɛ wɔkyere no, nanso ogyaw ne ntama no maa wɔn, de ne ho saa ara guanee.

Yesu Gyina Ɔsofopanyin Anim

53 Wɔde Yesu kɔɔ Ɔsofopanyin no anim no, ankyɛ na asofo mpanyin ne Yudafo mpanyin bi behyiaa hɔ.

54 Bere a wɔde Yesu reko no, Petro tew ne ho dii wɔn akyi, na owiawiaa ne ho kɔhyɛɛ Ɔsofopanyin no fi hɔ de ne ho kɔfraa asomfo bi a na wɔreto gya no mu.

55 Asofo mpanyin ne baguafo no nyinaa hwehwɛɛ sɛ wobɛnya asem bi atia Yesu, na wɔagyina so abu no kumfo. Nanso wɔannya bi.

56 Nnipa pii bedii adansekurum tiaa Yesu, nanso wɔn nsem a wɔkaa no bɔɔ abira.

57 Afei nnipa no bi kekaa nsem a enni mu too ne so se,

58 "Yɛtee sɛ ɔkae se, 'Mebubu asɔredan a wɔde nsa na esii no, na mede nnansa asi foforo a wɔamfa nsa ansi!'"

59 Na eyi mpo, wɔn adanse no anhyia.

60 Ɔsofopanyin no sɔre gyinaa bagua no mfimfini bisaa Yesu se, "Eyi nso, wunni ho anoyi biara? Den na wowɔ ka?"

61 Yesu ammua no. Afei, Ɔsofopanyin no bisaa no bio se, "Wone Agyenkwa no, Onyankopɔn Ba no ana?"

62 Yesu buaa no se, **"Mene no, nanso mubehu me sɛ mete Onyankopɔn nifa, na menam omununkum mu resan aba asase so."**

63 Eyi maa Ɔsofopanyin no sunsuan n'atade mu kae se, "Nnansefo ben na wɔn ho hia yɛn bio?"

64 Mo nyinaa ate abususem a ɔkae no. Den na mowɔ ka?"

Wɔn nyinaa gye too mu se, ɔsɛ owu.

65 Na ebinom tee ntasu guu no so, na wɔkyerɛkyeree n'ani, na

woboboo no akuturuku bisaa no se "Wuse woye odiyifo, kyere yen onipa ko a oboo wo!" Na asomfo a wode no rekoo no boboo no asotore.

Petro Pa Yesu

⁶⁶ Bere a na Petro te adiwo ho no, Osɔfopanyin no mmaawa no mu baako baa ho;

⁶⁷ na ohuu Petro se ɔreto gya no, ohwee no haa, ka kyeree no se, "Wo nso wo ne Nasareni Yesu no na enam!"

⁶⁸ Petro sanee se, "Minnim nea woreka yi ho hwee!" Na ehoo ara na ofii adi kotenaa okwan no ano baabi. Saa bere no na akoko bon nea edi kan.

⁶⁹ Abaawa no san huu no wo ho no, oka kyeree won a one won nam no se, "Oyi nso ka won ho. ɔye Yesu asuafu no mu baako!"

⁷⁰ Petro san bio. Ekyee kakra no, nnipa a wogyina ogya no ho no fii ase ka kyeree Petro se, "Woka won ho, efise woye Galileani!"†

⁷¹ Petro fii ase kekaa ntam, dii nsew se, "Minnim saa onipa a moreka ne ho asem yi."

⁷² Mpofirim, na akoko bon nea eto so abien. Na Petro kae Yesu asem a oka kyeree no se, "**Akoko remmon mprenu na woapa me mprensa**" no. Na ofii ase sui.

15

Yesu Gyina Pilato Anim

¹ Ade kyee anopatutuutu no, asofo mpanyin, Yudafo mpanyin, Kyerewsem no akyerekyereto ne agyinatufu hyia dwenee okwan a wode Yesu befa so ho. Wokyekyeree no de no kohyee Pilato nsa.

² Wode no duu ho no, Pilato bisaa no se, "Wone Yudafo hene no ana?"

Yesu buae se, "**Mo na muse.**"

³ Asofo mpanyin no kaa nsem akeseakese guu no so, nanso wanka hwee.

⁴ Pilato bisaa no bio se, "Enti nsem akeseakese a woreka gu wo so yi, wonka ho hwee?"

⁵ Nanso Yesu anka hwee ma eyee Pilato nwonwa.

⁶ Na eye Pilato amanne se, afe biara ogyaa odeduani baako a oman no pe se wogyaa no ma won no wo Twam Afahye mu.

⁷ Saa afe no na onipa bi a wofre no Baraba ka nnipa bi a wosore tiaa aban, nam so dii awu no ho wo afiase ho.

⁸ Dom no koo Pilato so koka kyeree no se, onyi odeduani baako mma won senea daa oye no.

⁹ Pilato bisae se, "Minyi 'Yudafo Hene' no mma mo ana?"

¹⁰ Efise na wahu se asofo mpanyin no de otan na atwa asem ato Yesu so esiane din a na wagye no nti.

¹¹ Nanso asofo mpanyin no tuu dom no aso se, se wode beyi Yesu de, wompere mma wonyi Baraba.

¹² Enti Pilato bisaa won se, "Na se miyi Baraba ma mo a, den na menye saa obarima yi a mofre no mo hene no?"

¹³ Woteeteete mu se, "Bo no asennua mu!"

¹⁴ Pilato bisaa won bio se, "Aden nti? Bone ben na waye?"

Won nyinaa bo gyee so se, "Bo no asennua mu!"

¹⁵ Afei Pilato huu se oye asem no ho hwee a, erenye ye. Bio, na osuro nso se, se anhwɛ a basabasaye beba nti, ogyaa Baraba maa won. Oboo Yesu mmaa, na eno akyi no, ode no maa won se wonkoo no asennua mu.

Yesu Ho Fewdi

¹⁶ Asraafo no de Yesu koo amrado aban mu ho, na wofree asraafo no nyinaa baa ho.

¹⁷ Wohyee no batakari kokoo bi, de nsoe atenten bi nwenee kyew hyee no.

† 14:70 Petro kasa na edaa no adi se oye Galileani na ko a okotoo Yudafo mu wo adiwo ho no na ema wohuu se oye Yesu akyidini.

18 Wofii ase bɔ gyee so, dii ne ho fɛw se, “Yudafo hene, wo nkwa so!”

19 Wɔde abaa paa n’apampam, tetee ntasu guu no so, buu no nkotodwe, de dii ne ho fɛw.

20 Wodii ne ho fɛw wiece no, wɔwɔrɔw batakari kɔkɔ no, na wɔde ɔno ara n’atade hyee no, de no kɔɔ sɛ wɔrɛkɔɔ no asennua mu.

Wɔbɔ Yesu Asennua Mu

21 Wɔrɛkɔ no, wohyiaa ɔbarima bi a wɔfrɛ no Simon a ofi Kirene a ɔye Aleksandro ne Rufo agya wɔ ɔkwan so. Wɔhyee no ma ɔsoaa Yesu asennua no.

22 Wɔde Yesu baa baabi a wɔfrɛ ho sɛ Golgota, a ne nkyerɛase ne Nitiri so, ho.

23 Eho na wɔmaa no nsa nwenweenwen bi sɛ ɔnnom, nanso wannom.

24 Afei wɔbɔɔ no asennua mu. Eyi akyi, wɔbɔɔ n’atade no so ntonto.

25 Ebeye anɔpa nnɔnkron na wɔbɔɔ no asennua mu.

26 Asem bi a wɔka too no so na wɔkyerɛw taree n’asennua no atifi ka se,

“YUDAFO HENE NO NI.”

27 Da no ara anɔpa, wɔbɔɔ awudifo baanu bi asennua mu kaa Yesu ho. Na ɔbaako sen ne nifa so, na ɔbaako nso sen ne benkum so.

28 Eyi maa nea Kyerɛwsem no kae se, “Wɔkan no fraa nnebɔneyefo mu” no baa mu.

29 Nnipa a wɔsen faa ho no nyinaa wosowosow wɔn ti, dii ne ho fɛw se, “Ei, wo ni? Enye wo na wuse wubetumi abubu asɔredan na wode nnansa asi no?”

30 Sɛ wuse wo ho ye nwonwa a, eno de sian fi asennua no so si fam.”

31 Saa bere no na asɔfo mpanyin ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo

no nso atwa ahyia ho redi Yesu ho fɛw. Wɔkɔɔ so dii ne ho fɛw se, “Ogye afororo nanso ontumi nnye ne ho!”

32 Wɔkɔɔ so dii ne ho fɛw bio se, “Agyenkwa! Yudafo hene! Sian fi asennua no so si fam, na yennyɛ wo nni!” Awudifo a wɔbɔɔ wɔne Yesu asennua mu no mpo dii ne ho fɛw bi.

Yesu Wu

33 Efi owigyinae kɔpem nnɔnabiesa no, sum duruu asase no so nyinaa.

34 Yesu de nne kese teɛɛ mu se, “**Eli, Eli, lama sabaktani?**” Ase ne sɛ, “**Me Nyankopɔn, Me Nyankopɔn, adɛn nti na woagyaw me?**”

35 Wɔn a wogyina ho no bi a wɔtee nea ɔkae no kae se, “Muntie sɛ ɔrefrɛ Elia.”

36 Wɔn mu baako tuu mmirika, kɔfaa sapɔw bi de bɔɔ nsa nwenweenwen bi mu de tuua dua bi ano, de brɛɛ Yesu sɛ ɔnnom. ɔkae se, “Momma yenhwe sɛ Elia beba abeyi no asi fam ana!”

37 Yesu de nne kese teɛɛ mu bio, na ogyaa ne honhom mu wui.

38 Ntama a etwa asɔredan no mu no mu suanee abien fi soro kosii fam.*

39 Asraafo ha so panyin a na ogyina ho no huu ɔkwan a Yesu faa so wui no, ɔkae se, “Ampa ara, onipa yi ye Onyankopɔn Ba!”

40 Saa bere no na mmea bi ginyagiyina akyiri baabi rehwe nea ɛrɛkɔ so. Mmea no bi ne Maria Magdalene, Maria (a ɔye Yakobo Kumaa ne Yosef na), ne Salome.

41 Bere a na Yesu wɔ Galilea no, saa mmea yi dii n’akyi som no. Saa ara nso na na nnipa bi a wodii n’akyi baa Yerusalem no bi nso wɔ ho.

Yesu Sie

* 15:38 Ntwamtam no twa Kronkronbea ne Kronkron Mu Kronkron no mu (2 Mose 26.31-35). Ntwamtam no mu tew a etewee no kyere sɛ Kristo kɔ ɔsoro ma yen senea ebema yen nso yeapue wɔ Onyankopɔn anim. † 15:42 Na eye Fida a saa bere no na owigyinae atwa mu na eho hia yiye sɛ woyi Yesu amu no fi asennua no so ansa na onwini adwo na ama wɔafi Homeda no ase.

⁴² Eduu anwummere no, esiane se na ade kye a eye Homeda† no nti,

⁴³ baguani nuonyamfo bi a wofre no Yosef, a ofi Arimatea a na ɔretwen Onyankopɔn ahenni no de akokoduru kɔɔ Pilato hɔ kɔsrɛ no se, ɔmfa Yesu amu no mma no.

⁴⁴ Bere a Pilato tee se Yesu awu no, wannye anni, enti ɔfrɛ Roma asraafo panyin a na ɔhwɛ hɔ no bisaa no.

⁴⁵ Asraafo panyin no kae se wawu no, Pilato maa Yosef kwan se ɔnkɔfa amu no.

⁴⁶ Yosef kɔtɔɔ nwera, yii Yesu amu no fii asennua no so, de nwera no kyekyeree no, ɔde no kɔtoo ɔboda bi a wɔatwa mu, pirew ɔbo kese bi hini ano.

⁴⁷ Na Maria Magdalene ne Yosef ne na Maria wɔ hɔ bi, na wohuu faako a wɔde Yesu amu no toe.

16

Yesu Asɔre

¹ Ade kyee a Homeda no twaa mu no, Maria Magdalene ne Salome ne Yakobo na Maria kɔtɔɔ nnuhuam se wɔde rekɔ akɔsra Yesu amu no.

² Da a edi nnaawɔtwe no kan anɔpahema no, ansa na owia bepue no, wɔde nnuhuam no baa ɔda no so.

³ Wɔnam ɔkwan so rekɔ no, na wɔredwene nea ɛbeye a wobepirew ɔbo no afi ɔda no ano no ho.

⁴ Nanso wɔreyɛ adu hɔ no, wɔmaa wɔn ani so hui se, obi apirew ɔbo kese no afi ɔda no ano.

⁵ Wɔkɔɔ ɔda no mu kohuu aberante bi se ɔhye atade fitaa te nifa so hɔ. Wohuu no no, wɔbɔɔ piriw.

⁶ Nanso aberante no ka kyereɛ wɔn se, "Munnsuro. Enye Nasareni Yesu a wɔbɔɔ no asennua mu no na morehwehwe no no? Onni ha! Wasɔre! Monhwɛ faako a wɔde no too hɔ!

⁷ Afei monkɔ na monkɔka eyi nkyere n'asuafo no ne Petro se,

'Yesu redi mo anim ako Galilea. Eho na mubehu no, senea ɔka kyereɛ mo ansa na ɔrewu no!'

⁸ Mmea no de hu ne ahopopo guan fii hɔ a, na obiara ntumi ne ne yonko nkasa.

Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere Maria Magdalene

⁹ Kwasida anɔpa na Yesu sɔre fii awufo mu. Onipa a oyii ne ho adi kyereɛ no kan ne Maria Magdalene, ɔbea a otuu ahonhommone ason fii ne mu no.

¹⁰ Maria Magdalene kɔɔ asuafo no nkyɛn kohuu wɔn se wɔn were ahow, na wɔresu.

¹¹ ɔka kyereɛ wɔn se, wahu Yesu na ɔte ase. Nanso wɔannye no anni.

Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere Asuafo Baanu

¹² Akyiri no, Yesu yii ne ho adi kyereɛ wɔn mu baanu a wɔnam fi Yerusalem rekɔ akuraa, nanso wohuu no no, mfiase no, wɔantumi anhu se eye ɔno, efise na wasakra.

¹³ Akyiri no a wohuu onipa ko a ɔye no, wotuu mmirika san baa Yerusalem, beka kyereɛ nkae no, nanso obiara annye wɔn anni.

¹⁴ Akyiri no a asuafo dubaako no te adidii no, oyii ne ho adi kyereɛ wɔn. ɔkaa wɔn anim wɔ gyidi a wonni ne gye a wɔannye wɔn a wɔbekaa se wasɔre no anni no ho.

Asomafo No Asempaka

¹⁵ Afei ɔka kyereɛ wɔn se, **"Monkɔ wiase nyinaa nkɔka asempa no nkyere nnipa nyinaa."**

¹⁶ **Na obiara a ogye di na wɔbɔ no asu no, wobegye no nkwa. Na obiara a onnye nni no, wobebu no fɔ.**

¹⁷ **Saa nsɛnkyerɛnne yi bedi wɔn a wogyɛ me di no akyi. Wɔde me din betu ahonhommone, na wɔakasa kasa foforo.**

18 Wobeso awɔ mu, na sɛ wɔnom awuduru bi mpo a, ɛrenyɛ wɔn hwee; wɔde wɔn nsa begu ayarefo so, ama wɔn ho ayɛ wɔn den.”

Yesu Sorokɔ

¹⁹ Awurade Yesu ne wɔn kasa wɛe akyi no, wɔfaa no kɔɔ ɔsoro na ɔkɔtenaa Onyankopɔn nsa nifa so.

²⁰ Eyi akyi no, asuafo no kɔkaa asem no wɔ baabiara, na Awurade kaa wɔn ho ma wɔyɛɛ nsɛnkyerenne ne anwonwade ahorow nso, de hyɛɛ wɔn nsem a wɔkae no mu den.

Luka Asempa No

Hann A Ewo Sum Mu

¹ Adamfo pa Teofilo, nnipa pii abɔ mmɔden akyerew Yesu ho nsem a akɔ so wɔ yen mu no.

² Wɔkyerew faa nsem a wɔaka akyerɛ yen a nnipa a wohuu saa nneema yi fi mfiase no nam so daa no adi no ho.

³ Nanso minyaa adwene bi se, se mehwehwe nea wɔakyerew no nyinaa mu yiye na mekyerew bre wo a, eye.

⁴ Eyi beboa wo ma woahu nokware a ewɔ nea woasua no nyinaa mu.

Osuboni Yohane Awo Ho Nkɔmhyɛ

⁵ Mede m'asem no befi Yudafo sɔfo Sakaria a ɔtenaa ase wɔ Yudeahene Herode bere so a na ofi Abia asɔfokuw mu no so. Sakaria yere Elisabet nso, na ɔye Aaron aseni.

⁶ Na Sakaria ne ne yere Elisabet som Onyankopɔn nokware mu a wɔn ho nni asem wɔ Onyankopɔn anim.

⁷ Na wonni ɔba, efise na Elisabet ye obonin. Na wɔn baanu nyinaa nso anyinyin.

⁸ Da bi a eduu Sakaria asɔfokuw so se wɔye asɔredan mu adwuma no,

⁹ wɔtow aba yii no se, ɔnkɔhyew aduhuam wɔ ɔhyew afɔremuka no so.

¹⁰ Saa bere no ara nso na asafa no rebɔ mpae wɔ adiwo hɔ senea wɔtaa ye no.

¹¹ Sakaria gu so rehyew aduhuam no, preko pe, Awurade bɔfo begyinaa afɔremuka no nkyen mu wɔ nifa so.

¹² Sakaria huu no no, ɔbɔɔ piriw na ne ho popoe.

¹³ Nanso ɔsoro ɔbɔfo no ka kyerɛ no se, "Sakaria, nsuro, Awurade Nyankopɔn ate wo mpaebɔ. Wo yere Elisabet be wo ɔbabarima na ese se woto ne din Yohane.

¹⁴ N'awo bema w'ani agye na wo ho asepe wo. Saa ara na ebema nnipa bebre nso ani agye.

¹⁵ Ɔbeyɛ ɔkese wɔ Awurade anim. Ɔrennom nsa biara da, na Honhom Kronkron beyɛ no ma afi ne na yam.

¹⁶ Israelfo pii nam n'asenska so benya adwensakra asan aba Awurade, wɔn Nyankopɔn, nkyen.

¹⁷ Obenya Odiyifo Elia honhom ahɔden no bi, na obedi Agyenkwa no ba no anim abesiesie nnipa ama ne ba a ɔbeba no. N'asenska bema ntease aba agyanom ne wɔn mma ntam. Na ɔbedan Awurade asem no ho asɔdenfo adwene akɔ Awurade pe ho."

¹⁸ Sakaria buaa ɔbɔfo no se, "Ɔbeyɛ den na eyi aba mu? Mabɔ akwakoraa na me yere nso abɔ aberewa."

¹⁹ Ɔbɔfo no kae se, "Mene Gabriel a migyina Onyankopɔn anim daa no. Ɔno na ɔsoma me se memmeka asempa yi nkyere wo.

²⁰ Esiane se woagye akyinnye nti, wobɛtɔ mum akosi se wɔbewo abofra no. Na nea maka akyerɛ wo yi nyinaa beba mu pepepe wo ne bere a ese mu."

²¹ Saa bere yi nyinaa na asafa mma no retwen Sakaria se ɔbeba.* Na eye wɔn nwonwa se wakyɛ saa.

²² Bere a ɔbae no, wantumi ankasa ankyere asafomma no. Wohu fii ne nneyɛ mu se wahu n'ani so ade wɔ asɔredan mu hɔ.

²³ Owiee n'asɔfodwuma wɔ asɔredan mu hɔ no, ɔkɔɔ fie.

²⁴ Nna bi akyi no, ne yere Elisabet nyinsenee, na ɔde ne ho siee asram anum.

* **1:21** Na nnipa no retwen se Sakaria befi Kronkronbea hɔ aba na wabema wɔn Aaron nhyira (4 Mose 6.24-26).

25 Ode anigye kae se, “Awurade aye me adɔe. Wayi animguase a ekaa me wɔ nnipa anim no afi me so.”

Yesu Awo Ho Nkɔmhye

26 Elisabet nyinsen asram asia no, Onyankopɔn somaa ɔɔfo Gabriel kɔɔ Galilea akuraa bi a wɔfre no Nasaret no ase

27 se, ɔnkɔ ɔbea kronkron bi a wɔfre no Maria a na wɔde no ama Yosef a ofi ɔhene Dawid abusua mu no aware no nkyen.

28 Gabriel huu no ara pe, ɔka kyerɛɛ no se, “Asomdwoe nka wo! Awurade ka wo ho, wo a Awurade adom wo.”

29 ɔɔfo no asem no maa Maria adwene mu yeɛ no nnaa ma obisaa ne ho se, “Na saa nkyia yi ase ne den?”

30 ɔɔfo no san ka kyerɛɛ Maria bio se, “Maria, nsuro, efise Awurade adom wo.

31 Tie! Erenkye biara wubenyinsen na woawo ɔɔbarima na woato ne din Yesu.

32 ɔbeyɛ ɔkese, na wɔbefre no ɔsorosoro Nyankopɔn Ba. Na Awurade de ne nena Dawid ahengua no bema no.

33 Na obedi Yakob fi so hene daa; na n’ahenni to rentwa da.”

34 Maria bisaa ɔɔfo no se, “Na ebeye den na mawo wɔ bere a ɔɔbarima nhuu me da?”

35 ɔɔfo no buae se, “Honhom Kronkron beba wo so na ɔsorosoro Nyankopɔn tumi abekata wo so, eyi nti abofra a wobewo no no beye kronkron na wɔbefre no Onyankopɔn Ba.

36 Ebeye asram asia ni a wo busuani Elisabet mpo a ɔye obonin anyinsen ɔɔbarima wɔ ne mmerewabere mu.

37 Efise Onyankopɔn de, biribiara nso no ye.”

38 Maria kae se, “Me de, meye Awurade afenaa. Nea Awurade pe na enye.” Afei, ɔɔfo no gyaw no ho kɔe.

Maria Kɔsra Elisabet

39 Nna kakra bi akyi no, Maria kɔɔ Yudea mmepɔw so kurow bi mu.

40 Saa kurow no mu na Sakaria te. Oduu kurow no mu ho no, ɔkɔɔ Sakaria fi kɔsraa Elisabet. Okyiaa no.

41 Elisabet tee Maria nkyia no, ɔba a ɔda ne yam no kekaa ne ho; amono mu ho ara na Honhom Kronkron hyɛ Elisabet ma.

42 Elisabet de ahosɛpɛw teɛɛ mu se, “Maria, wɔahyira wo sen mmea nyinaa, na wo ba a wobewo no no beye onipa kese.

43 Anuonyam ben na esen eyi. Me sɛɛ ne hena a anka m’Awurade beba abesra me?

44 Wukyiaa me pe, na abofra no de anigye kekaa ne ho.

45 Nhyira nka wo sɛ wugye dii sɛ nea Onyankopɔn aka no ɔbeyɛ; eno nti na wɔadom wo yi.”

Maria Ayeyi Dwom

46 Maria kae se, “Me kra kamfo Awurade.

47 Na me honhom ani gye m’agyenkwa Nyankopɔn mu;

48 efise wahu n’afenaa mmɔborɔni mmɔbo,

na efi nne, awo ntoatoaso nyinaa befre me nea Onyankopɔn ahyira no.

49 Efise ɔkronkronni Tumfo no aye ade kese ama me;

50 n’ahummɔbo fi awo ntoatoaso kosi awo ntoatoaso

ma wɔn a wosuro no na wodi no ni no nyinaa.

51 Ode ne nsa a tumi wɔ mu no abɔ ahomasofo ne ahantanfo ne wɔn nsusuwii apete.

52 Watu abirempɔn ade so ama ahobreasefo so.

53 Wama wɔn a ahia wɔn no nnepa

na wagya ahonyafo kwan nsapan.

54 Waboa n’akoa Israel na ne werɛ amfi ne mmɔborɔhunu ne ne bo

55 a ɔhyɛɛ yen agya Abraham ne n’asefo no da.”

56 Maria tenaa Elisabet nkyen beye asram abiesa ansa na oresan ako ne kurom.

Osuboni Yohane Awo

57 Elisabet awo duu so no, owoo obabarima.

58 N'afipamfo ne n'abusuafo tee adoe a Awurade aye no no, wone no nyinaa de anigye dii ahurusi.

59 Eduu nnaawotwe no, abusuafo ne adofa behyiaa se woretwa abofra no twetia na wato ne din. Wopee se wode abofra no to n'agya Sakaria.

60 Nanso ne na kae se, "Dabi! Esee se wofre no Yohane."

61 Woka kyeree no se, "Obiara nni abusua yi mu a wofre no saa."

62 Eyi ma wode won nsa yee nsenkyerenne bisaa n'agya, din a womfa nto abofra no.

63 Sakaria ma wode krataa bree no na okyerew so se, "Ne din de Yohane." Eyi yee won nyinaa nwonwa.

64 Amono mu ho ara, Sakaria tumi kasaa bio, na ofii ase yii Onyankopon aye.

65 Won a wotee nyinaa ho dwiriw won, na saa asem yi trew faa Yudea mmepow so ho nyinaa.

66 Obiara a otee saa nsem yi bisaa ne ho se, "Eno de, na den na abofra yi rebenyin aye? Eda adi pefee se Awurade nsa wo ne so."

Sakaria Nkomhye

67 Honhom hyee n'agya Sakaria ma ma ohyee nkom se,

68 "Nhyira nka Awurade, Israel Nyankopon, se waba abegye ne manfo.

69 Ode Agyenkwa Tumfo a oye ne somfo Dawid aseni rebre yen,

70 senea onam n'adiyifo akronkron so fii teteete hyee bo

71 se, obema yen Agyenkwa a abegye yen afi yen atamfo ne won a wokyi yen no nsam no,

72 se obehu yen agyanom mmobo

na wakae n'apam kronkron no,

73 ntam a oka kyeree yen agya Abraham no:

74 se obegye yen afi yen atamfo nsam no,

na yeasom no a osuro biara nni mu.

75 Na yen nkwa nna nyinaa mu, yeaye kronkron ne atreenefo wo n'anim.

76 "Na wo, akokoaa yi, wobefre wo Osorosoroni no Odiyifo

efise wo na wubesiesie okwan ama Agyenkwa no,

77 na wobekyerere ne manfo kwan a wonam bonefakye so nya nkwa a enni awiei;

78 na eyinom nyinaa beba mu efise Onyankopon mmoborohunu a edoso no,

79 na ebema hann a efi osoro abepue yen so

ahyeren won a wote sum ne owu sum mu no so,

na akyere yen kwan ako asomdwoe mu."

80 Abofra no nyinii na honhom hyee no ma; otenaa sare so kosii bere a ofii n'asenska adwuma ase.

2

Yesu Awo

1 Saa bere no na Kaesare Augusto a na oye Roma hempon no hyee mmara bi se wonkan ne man no mu nnipa nyinaa.

2 Saa nnipakan yi ne nea edi kan wo Kirenio a oye amrado wo Siria no bere so.

3 Obiara koo ne kurom ma wokyerew ne din.

4 Esiane se na Yosef ye Ohene Dawid busuani nti, na esee se ofi Galilea kurow a wofre no Nasaret mu ko Bethlehem a ewo Yudea.

5 One ne yere Maria a saa bere no na oyem no na wokoe.

6 Wowo Bethlehem no, awo kaa Maria,

7 na owoo obarima. Wode kuntu kyekyeree abofra no ho

de no too mmoa adididaka mu, efise wɔannya baabi ansɔe wɔ ahɔhɔbea hɔ.

⁸ Anadwo no ara, na nguanhwɛfo bi nso wɔ sare so baabi rewen wɔn nguan.

⁹ Mpofirim, ɔsoro ɔbofo baa wɔn nkyɛn, na Onyankopɔn anuonyam hyeren twaa wɔn ho hyia maa wɔn ho dwiriw wɔn.

¹⁰ Ɔsoro ɔbofo no ka kyereɛ wɔn se, "Munnsuro, mede anigyesɛm rebɛ no ne amansan nyinaa.

¹¹ Nnɛ wɔawo Agyenkwa a ɔnɛ Kristo Awurade no ama mo wɔ Dawid kurom.

¹² Eyi ne nsɛnkyerenne a mubehu. Mubehu akokoaa a wɔde kuntu akyekyere ne ho a ɔda mmoa adididaka mu."

¹³ Amono mu hɔ ara, abɔfokuw bekaa ɔbofo a ɔwɔ hɔ no ho ma wɔtoo ayeyi dwom se,

¹⁴ "Anuonyam nka Ɔsorosoro Nyankopɔn,

na asomdwoe mmra wɔn a wɔsɔ n'ani wɔ asase so no so."

¹⁵ Bere a abɔfokuw yi san kɔɔ ɔsoro no, nguanhwɛfo no keka kyerekyereɛ wɔn ho wɔn ho se, "Momma yenkɔ Bethlehem hɔ na yenkɔhwɛ saa anwonwasɛm a asi wɔ hɔ a Awurade ada no adi akyere yen yi."

¹⁶ Wɔde ahɔhare kɔɔ Bethlehem kohuu Maria ne Yosef. Na wohuu abofra no nso se ɔda mmoa adididaka mu.

¹⁷ Nguanhwɛfo no huu abofra no, wɔkaa ne ho asem a ɔsoro ɔbofo no beka kyereɛ wɔn no nyinaa kyereɛ nnipa a wɔahyia wo hɔ no.

¹⁸ Wɔn a wɔtee nguanhwɛfo yi asem no nyinaa ho dwiriw wɔn.

¹⁹ Nanso Maria de, ɔde saa nsem a ɔtee no nyinaa sisee ne tirim dwenee ho.

²⁰ Nguanhwɛfo no kohuu nea ɔbofo no ka kyereɛ wɔn no, wɔde anigye san wɔn akyi kɔɔ nea wɔn nguan no wɔ hɔ. Wɔreko no

nyinaa, na wɔreyi Onyankopɔn aye.

Yesu Dinto

²¹ Abofra no dii nnaawɔtwe no, wɔtoo ne din Yesu senea ɔsoro ɔbofo no kyereɛ ansa na wɔrenyinsɛn no no. Da no ara na wɔtwaa no twetia.

Wɔde Yesu Kɔ Hyiadan Mu

²² Bere duu se Yosef ne Maria kodwira wɔn ho senea Mose mmara kyere no, wɔde abofra no kɔɔ Yerusalem se wɔde no rekɔhyɛ Onyankopɔn nsa.

²³ Senea Mose mmara no kyere no, "Se ɔbea wo n'abakan na ɔye ɔbarima a wɔde no ma Awurade."

²⁴ Wɔkɔɔ asɔredan no mu hɔ nso kɔbɔɔ afoɔre, senea mmara no kyere no wɔde nturukuku abien anaa mmɔɔnɔnoma mma abien na ebɔ afoɔre no.

²⁵ Da no na ɔbarima bi a wɔfre no Simeon a ɔte Yerusalem no nso wɔ asɔredan mu hɔ bi. Na Simeon ye onipa trenee, ɔhotefo a Honhom Kronkron ahyɛ no ma a na daa ɔhwɛ Agyenkwa no kwan.

²⁶ Ɔno na na Honhom Kronkron ayi akyere no se ɔrenwu kosi se obehu Agyenkwa a Awurade asra no no.

²⁷ Enti bere a Maria ne Yosef duu asɔredan no mu se wɔde abofra no rekoma Awurade senea mmara no te no,

²⁸ wɔkɔtoo Simeon nso wɔ hɔ, na Simeon gyeɛ abofra no, hyɛɛ Awurade anuonyam se,

²⁹ "Awurade,

afei ma w'akoa nwu wɔ asomdwoe mu

³⁰ efise m'ani ahu Agyenkwa

³¹ a wohyɛɛ me ne ho bɔ no.

³² Ɔno ne hann a ebɛhyeren wiase nyinaa

na wahyɛ wo man Israel anuonyam!"

³³ Nsem a wɔka faa Yesu ho no yɛɛ n'agya Yosef ne ne na Maria nwonwa.

³⁴ Afei Simeon hyiraa wɔn na ɔka kyereɛ ne na Maria se, "Saa abofra yi so na Israelfo mu dodow

no ara nkwagye ne wɔn asehwe begyina.

35 Na ὄβημα dodow no ara tirim ahintasem ada adi; na wo Maria de, wubesi apini wɔ wo mu.”

Ana Nkɔmhye

36 Saa bere no, na Fanuel babea odiyifo Ana a ofi Aser abusua mu no nso wɔ hɔ bi. Na Ana ye obi a wanyin. Ɔwaree ne mmabaabere mu ne ne kunu tenae mfe ason pɛ na ne kunu no wui.

37 Ne kunu no wu akyi no, ɔyɛɛ kuna kosii sɛ odii mfe aduɔwɔtwe anan, na bere biara nso na ɔwɔ asɔredan mu de mmuadadi ne mpaebɔ som Onyankopɔn.

38 Saa bere no ara na ɔno nso begyinaa hɔ bi yii Onyankopɔn aye saa ara. Ɔkaa abofra no hɔ asem kyereɛ wɔn a wɔretwen ogye a obegyɛ Yerusalem no nyinaa.

39 Wowiee amanne senea Awurade mmara kyereɛ no, wɔsan kɔɔ wɔn kurom Nasaret a ɛwɔ Galilea,

40 Abofra no nyinii, na nyansa hyɛɛ no ma, na na Onyankopɔn adom nso wɔ ne so.

Yesu Wɔ Hyiadan Mu

41 Afe biara na Yesu awofo kɔ Yerusalem kodi Twam Afahye no.*

42 Senea na wɔn amanne te no, Yesu dii mfe dumien no,† n’awofo de no kɔɔ Yerusalem kodii Twam Afahye no.

43 Wowiee afahye no di a wɔresan ako wɔn kurom no, Yesu kaa Yerusalem a n’awofo no nnim.

44 Wotwaa da koro kwan a wɔn ani baa wɔn ho so sɛ Yesu nka wɔn ho no, wofii ase bisabisaa n’ase fii wɔn abusuafo ne amanifo nkyɛn.

45 Na wɔanhu no no, wɔsan baa Yerusalem behwehweɛ no.

46 Ne nnansa akyi no, woko-huu no wɔ Yerusalem asɔredan mu sɛ ɔte akyerɛkyerefo‡ bi a wɔahyia mu ntam na ɔretie wɔn na ɔrebisabisa wɔn nsem.

47 Yesu nyansa ne ne nimdee a ɛdaa adi wɔ ne mmuae nyinaa mu no, yɛɛ nnipa a na wɔretie no no nyinaa nwonwa.

48 Wɔkɔtoɔ no sɛ ɔte akyerɛkyerefo no mfimfini retie wɔn no, eyɛɛ wɔn nwonwa. Ne na frɛɛ no bisaa no sɛ, “Me ba, adɛn na woyɛ yɛn saa? Woama me ne w’agya ahwehwe wo abre.”

49 Yesu buaa wɔn se, “**Adɛn nti na mohwehwe me? Munnim sɛ eyɛ m’asɛde sɛ metena m’agya fi som no ana?**”

50 Nanso n’awofo no ante nea ɔkae no ase.

51 Yesu ne n’awofo kɔɔ Nasaret no, ɔyɛɛ osetie maa wɔn. Ne na de nsem a esisii no nyinaa siee ne tirim.

52 Yesu nyinii nyansa mu ne honam fam, na onyaa Onyankopɔn ne nnipa anim adom.

3

Yesu Fi Ne Nnwuma Ase

1 Kaesare Tiberio dii ade ne mfe dunum so na Onyankopɔn asem baa Sakaria ba Yohane so wɔ sare so.

2 Saa bere no na Pilato ye am-rado wɔ Yudea, na Herode di Galilea mansinhene; ne nua Filipo di Iturea ne Trakoniti mansin so, na Lisania di Abilene mansinhene, na Anas ne Kaiafa nso ye Yudafɔ asɔfo mpanyin.

3 Yohane kyinkyinii Asubɔnten Yordan ho nyinaa kyerekyereɛ nnipa se, wɔmma wɔmma wɔn asu nsakra mfi wɔn ɔne ho, na wɔde wɔn ɔne akye wɔn.

* **2:41** Na mmara no hyɛ sɛ mmarima a wɔanyinyin nko afahye ahorow abiesa no ase afe biara. Afahye ahorow no ne Twam, Pentekoste ne Asese. Ɔkwan no tenten nti, na Yudafɔ no mu bebree ntumi nko afahye ahorow abiesa no nyinaa bi, nanso Twam afahye no de, na wɔbɔ mmɔden kɔ. † **2:42** Sɛ mmarimaa di mfihiyia dumien a, wofi ase ye ahoboa sɛ wobewura nyamesom mu afe a edi so no mu. ‡ **2:46** Yerusalem akyerɛkyerefo a wonim mmara no yiye.

⁴ Senea Odiyifo Yesaia kae se, “Nne bi tee mu wo sare so se, ‘Munsiesie kwan *mma Awurade; momma n’atempɔn ntee.

⁵ Obon biara beye ma.

Bepɔw ne nkoko nyinaa beko fam;

asase a eye abonkyiabonkyi no beye tamaa,

na mmeae a eye akɔntɔnkye no aye tataw.

⁶ Na nnipa nyinaa behu Onyankɔpɔn nkwegye.’”

⁷ Yohane ka kyeree nkurofo a wobaa ho se ɔmmɔ wɔn asu no se, “Awo mma! Hena na ɔboɔ mo kɔko se munguan mfi abufwhyew a ereba no ho?

⁸ Monkɔbo obra pa mfa nkyere se moasakra ampa. Na monnhoa-hoa mo ho se moye Abraham asefo, efise Onyankɔpɔn betumi ama saa abo yi adan nnipa ma woabee Abraham asefo.

⁹ Onyankɔpɔn de n’abonnua ato dua biara a ensow aba pa ntin ho se ɔde betwa na ɔde agu gya mu ahyew no.”

¹⁰ Nnipakuw no bisaa no se, “Na eno de, den na yenye?”

¹¹ Yohane buaa wɔn se, “Se wowɔ ntama abien a, ma nea onni bi no baako. Saa ara nso na se wowɔ aduan a, ma nea onni bi no bi.”

¹² Towgyefo† a wobaa ho se wɔmmɔ wɔn asu no nso bisae se, “Kyerekyerefo, yenye den?”

¹³ Obuaa wɔn se, “Munnnye mmmoro nea wɔatwa ato ho se munnye no.”

¹⁴ Asraafo‡ bi nso bisae se, “Yen nso yenye den?”

Yohane buaa wɔn se, “Mommɔ apoo, monntoto

obiara ano, momma mo akatua nso mo ani!”

¹⁵ Esiane se saa bere no na nnipa no nyinaa rehwe Agyenkwa no kwan nti, na wosusuw se Yohane ne Agyenkwa no.

¹⁶ Eyi maa Yohane ka kyeree wɔn se, “Me de, mede nsu na erebo mo asu. Nanso obi di m’akyi a ɔreba a, ɔwo tumi sen me na ne mpaboa mpo, mense se mikura. Ono de, se ɔba a ɔde Honhom Kronkron ne ogya na ebebo mo asu.

¹⁷ Ono na se ɔba a, obehuhuw aburow no so ayiyi mu aba pa no afi ntete no mu, na ɔde aba pa no akosie na ɔde ogya a ennum da ahyew ntete no.”

¹⁸ Onam afotu ahorow so kaa asempa no kyeree wɔn.

Yohane Afiasenna

¹⁹ Yohane kaa Herode anim wo ne nua yere Herodia a ɔwaree no ne bone ahorow a na ɔye no ho.

²⁰ Eyi maa Herode de Yohane too afiase.

Yesu Asubɔ

²¹ Bere a Yohane boɔ nkurofo pii asu wiee no, ɔboɔ Yesu nso asu. ɔboɔ no asu wiee a ɔrebo mpaee no, ɔsoro buei.

²² Honhom Kronkron sian te se aborɔnoma baa Yesu so na nne bi fi ɔsoro kae se, “Wone me Dɔba a woso m’ani.”

Awo Ntoatoaso A Efi Yesu So Kosi Adam So

²³ Yesu fii n’adwuma ase no, na wadi beye mfe aduasa. Nkurofo susuw se, Yesu ye Yosef ba.

Yosef agya ne Eli.

²⁴ Eli agya ne Mattat;

* **3:4** Ansa na ohene bi betu kwan ako akyirikyiri man bi so no, wosiesie akwan a ɔbefa so no so. Yohane adwumaye mu nso ɔyee obrasu ne honhom fam nsiesie maa Agyenkwa no. Osii ahonu ne bonefakye a eho hia Agyenkwa no so dua. † **3:12** Na wɔmpɛ Yudafo ananmusifo a wogyɛ tow ma Roma aban, efise na wɔboa ampenyamesom sodifo; na afei wosisi wɔn ankasa wɔn nkurofo. ‡ **3:14** Na woma Yudafo akannifo no mmeae bi ne nnipakuw ahorow bi te se hyiadan awɛmfɔ ne towgyefo asraafo kakra bammɔ. Na wonkasa ntia asraafo no dwumadi ne towgye, na mmom, nsemmane a asraafo ne towgyefo ye wo wɔn adwumaye mu no de, na wokasa tia.

Mattat agya ne Lewi; Lewi agya ne Melki;
 Melki agya ne Yanai; Yanai agya ne Yosef;
 25 Yosef agya ne Matatia; Matatia agya ne Amos;
 Amos agya ne Nahum; Nahum agya ne Hesli;
 Hesli agya ne Nagai;
 26 Nagai agya ne Mahat;
 Mahat agya ne Matatia; Matatia agya ne Semein;
 Semein agya ne Yosek; Yosek agya ne Yoda;
 27 Yoda agya ne Yohanan; Yohanan agya ne Resa;
 Resa agya ne Serubabel; Serubabel agya ne Sealtiel;
 Sealtiel agya ne Neri;
 28 Neri agya ne Melki;
 Melki agya ne Adi; Adi agya ne Kosam;
 Kosam agya ne Elmadam; Elmadam agya ne Er;
 29 Er agya ne Yosua; Yosua agya ne Elieser;
 Elieser agya ne Yorim; Yorim agya ne Matat;
 Mattat agya ne Lewi;
 30 Lewi agya ne Simeon;
 Simeon agya ne Yuda; Yuda agya ne Yosef; Yosef agya ne Yonam; Yonam agya ne Eliakim;
 31 Eliakim agya ne Melea; Melea agya ne Mena;
 Mena agya ne Matata; Matata agya ne Natan;
 Natan agya ne Dawid;
 32 Dawid agya ne Yisai;
 Yisai agya ne Obed; Obed agya ne Boas;
 Boas agya ne Sala; Sala agya ne Nahson;
 33 Nahson agya ne Aminadab; Aminadab agya ne Admin;
 Admin agya ne Arni; Arni agya ne Hesron; Hesron agya ne Peres; Peres agya ne Yuda;
 34 Yuda agya ne Yakob;
 Yakob agya ne Isak; Isak agya ne Abraham;

Abraham agya ne Tera; Tera agya ne Nahor;
 35 Nahor agya ne Serug; Serug agya ne Reu;
 Reu agya ne Peleg; Peleg agya ne Eber;
 Eber agya ne Sala;
 36 Sala agya ne Kainan;
 Kainan agya ne Arfaksad; Arfaksad agya ne Sem;
 Sem agya ne Noa; Noa agya ne Lamek;
 37 Lamek agya ne Metusela; Metusela agya ne Henok;
 Henok agya ne Yared; Yared agya ne Mahalalel;
 Mahalalel agya ne Kenan;
 38 Kenan agya ne Enos;
 Enos agya ne Set; Set agya ne Adam;
 Adam agya ne Onyankopon.

4

Ɔbonsam So Yesu Hwe

¹ Afei Yesu a Honhom Kronkron ahye no ma no fii Asubonten Yordan ho maa Honhom no de no koo Yudea sare so.

² Eho na ɔbonsam kɔsoo no hwɛɛ adaduanan. Saa nna no mu no, wanni hwee. Na ɔkom dee no.

³ Ɔbonsam ka kyereɛ Yesu se, “Se wone Onyankopon Ba no a, ka na saa abo yi nnan aduan.”

⁴ Yesu buaa no se, **“Wɔakyerɛw se, ‘Enyɛ aduan nko ara na ɛho hia onipa wɔ n’asetena mu.’”**

⁵ Ɔbonsam de Yesu koo bepɔw bi so kyereɛ no wiase ahenni nyinaa bere tiaa bi mu.

⁶ Na ɔka kyereɛ Yesu se,

⁷ “Se wobekotow, asom me a, mede ahenni ahorow yi ne mu tumi ne anuonyam nyinaa a wɔde ahye me nsa yi bɛma wo.”

⁸ Yesu buaa no se, **“Wɔakyerɛw se, ‘Som Awurade, wo Nyankopon, na ɔno nko ara na som no.’”**

⁹ Afei, ɔbonsam de Yesu koo Yerusalem de no kogyinana asoredan a ewo ho no atifi pɛɛ,

na oka kyereɛ no se, “Sɛ wone Onyankopɔn Ba no ampa ara a, gyaa wo ho fi nea wugyina ho to fam!

¹⁰ Efise wɔakyerɛw se,
 “Onyankopɔn besoma n’abɔfo abɛbɔ wo ho ban;
¹¹ na wɔabɛwɛn w’akwan nyinaa mu;
 wɔde wɔn nsa bɛma wo so, na wo nan ampem ɔbo.”

¹² Yesu buaa no se, **“Wɔakyerɛw se, ‘Nso Awurade, wo Nyankopɔn nhwɛ.’”**

¹³ Ɔbonsam wieɛ sohwɛ no nyinaa no, ogyaw no ho kɔɛ.

Yesu Asenka Mfiase

¹⁴ Yesu san baa Galilea a na Honhom Kronkron ahyɛ no ma. Ankyɛ koraa na ne din trɛw faa ɔman no mu nyinaa.

¹⁵ Ɔkyerekyerɛ wɔ wɔn hyiadan mu maa obiara kamfoo no.

Wɔpo Yesu Wɔ Nasaret

¹⁶ Yesu baa Nasaret, kurow a ne mmofraase wɔtetew no wɔ mu no mu. Na senea ɔtaa yɛ no, ɔkɔɔ hyiadan mu homeda. Ɔsɔre kɔɔ anim sɛ ɔrekɔkenkan Kyerɛwsem.

¹⁷ Wɔde Odiyifo Yesaia nhoma hyɛɛ ne nsa na obueɛ baabi a wɔakyerɛw se,

¹⁸ **“Awurade Honhom wɔ me so, na wɔafɛ me sɛ memmɛka asɛmpa nkyerɛ ahiafo.**

Na menka nkyerɛ wɔn a wɔwɔ nnommu mu se, wobɛnya ahofadi, na anifuraefo ahu ade ama wɔn a wobu wɔn animtiaa nso anya anuonyam.

¹⁹ **Honhom no asoma me sɛ memmɛka se, Awurade adom no aba.”**

²⁰ Ɔtoo nhoma no mu de maa ɔhwɛfo no na ɔtenaa ase; na obiara a ɔwɔ hyiadan no mu ho no hwɛɛ no komm.

²¹ Afei oka kyereɛ wɔn se, **“Nnɛ na Kyerɛwsem no aba mu.”**

²² Na kasa pa ne nsem ahorow a ɔkaa no yɛɛ wɔn a wɔtee nyinaa nwonwa ma wobisaa se, “Enyɛ Yosef ba no ni?”

²³ Yesu ka kyereɛ wɔn se, **“Akyinnye biara nni ho sɛ mode bɛ yi bebu me sɛ, ‘Ɔyaresafo, sa wo ho yare. Nea yɛate afa wo ho sɛ woyɛɛ wɔ Kapernaum no, yɛ bi wɔ wo kurom ha.’**

²⁴ **“Nanso mereka ama moate ase sɛ, Odiyifo biara nni anuonyam wɔ ne kurom.**

²⁵ **Nokware ni, Elia bere so no, na mmea akunafo bebree wɔ Israelman mu. Saa bere no osu antɔ mfe abiesɛ ne asram asia enti emaa ɔkom kɛsɛ baa ɔman no nyinaa mu.**

²⁶ **Nanso Onyankopɔn ansoma Odiyifo Elia ankɔ obiara nkyɛn sɛ ɔbea kunafo a na ɔwɔ Sarepta a ɛwɔ Sidon no nkyɛn.**

²⁷ **Bio, saa bere no na akwatafo bebree wɔ Israelman mu, nanso Odiyifo Elisa ansa obiara yare sɛ ɔsahene Naaman a ofi Siriaman mu no nko ara.”**

²⁸ Nnipa a wɔwɔ hyiadan no mu tee ne nsem a ɔkaɛ no, wɔn bo fuwii papaapa.

²⁹ Wɔde abufuw piapiaa no fii kurow no mu de no kɔɔ bepɔw a wɔn kurow da so no ano sɛ wɔrekɔwɔ n’atiko ama wakɔhwe bepɔw no ase.

³⁰ Nanso ɔfaa wɔn mu kɔɔ ne baabi.

Yesu Tu Honhommɔne

³¹ Yesu kɔɔ Kapernaum a ɛwɔ Galilea. Ɔkyerekyerɛɛ nnipa no homeda biara.

³² Ɛha nso ne nkyerekyerɛ no yɛɛ nkurofo no nwonwa efise ɔkasaa wɔ tumi so.

³³ Na obarima bi wɔ hyiadan no mu ho a honhommɔne ahyɛ no ma. Ohuu Yesu no, ɔteɛ mu se,

³⁴ “Yesu Nasareni, mmɛhaw yɛn. Yɛne wo nni hweɛ yɛ. Woaba sɛ worebɛsɛɛ yɛn ana?”

Minim onipa ko a woye. Wone Onyankopon Ba Kronkronni no.”

³⁵ Yesu hyee honhommone no se, **“Tu fi ne mu ko!”** Honhommone no de obarima no hwee fam na etu fii ne mu koe a hwee anye no.

³⁶ Nnipa no nyinaa ho dwiriw won, na wobisabisaa won ho won ho se, “Asem ben ni. Onipa ben ni a ode tumi ne ahonden tee ahonhommone ma wotie yi?”

³⁷ Nea oyee yi ho asem trew faa oman no mu nyinaa.

Petro Asebea Ayaresa

³⁸ Yesu fii hyiadan no mu no, okoo Simon fi kotoo se atiridiinini abo Simon asebea. Nnipa a wowo ho no sree no se onsa no yare.

³⁹ Okoo nea oda ho kogyinaa ne nkyen, teee oyare no ma egyaee amono mu ho ara ma osore maa won aduan dii.

⁴⁰ Onwini dwoe no, wode ayarefo pii bae se, Yesu nsa won yare. Ode ne nsa guu won so saa won yare.

⁴¹ Ahohommone fii nnipa no pii mu a na woretete mu se, “Wone Onyankopon Ba no.” Nanso Yesu kaa won anim, hyee won se wom-mua won ano, efise na ahonhommone no nim se ono ne Kristo no.

Yesu Asenka Wo Yudea

⁴² Ade kyee no, Yesu tew ne ho koo sare so baabi a ehoye dinn. Nkurifo no kyin hwehwee no na wohuu no no, wosree no se ontena won nkyen wo Kapernaum ho.

⁴³ Yesu ka kyeree won se, **“Ese se meka asempa a efa Onyankopon ahenni ho no kyere nkurow afoforo nso, efise eno nti na wosomaa me.”**

⁴⁴ Yesu kyinkyin Yudeaman no mu koo hyiadan ahorow mu kokaa asempa no.

5

Asuafu A Wodi Kan No Fre

¹ Da bi a Yesu reka asempa wo Genesaret otare ho no, nnipakuw bekyyere ne so se woretetie Onyankopon asem.

² Ohuu akorow abien a apopofu bi a wohohoro won asau wo mu no agyaw wo otare no ho.

³ Yesu kotenaa okorow no baako a na eye Simon de no mu. Oka kyeree Simon se ompia nko asu no mu kakra senea ebeye a, obetumi a fi ho akasa akyyere nnipa no.

⁴ Yesu wiewe n'asenka no, oka kyeree Simon se, **“Hare ko baabi a emu do kakra na munkogu mo asau no na mubeyi nam bebree.”**

⁵ Simon kae se, “Owura, yeyee adwuma anadwo mu no nyinaa yeannya hwee, nanso w'asem nti, yebegu yen asau no.”

⁶ Woguu asau no na woyii nam bebree maa anka mpo asau no retetew.

⁷ Wofree won mfefo a wowo okorow baako no mu no ma wobeboaa won twee asau no. Nam no yee akorow abien no nyinaa amaama a anka ereye amem mpo.

⁸ Simon Petro huu nea aba no, obuu Yesu nkotodwe kae se, “Me wura, mesre wo fi me nkyen ko na meye odeboneyeni a mense se wobon me.”

⁹ Nam dodow a woyii no yee Petro ne ne ne dom no nwonwa.

¹⁰ Saa ara nso na eyee Yakobo ne Yohane, Sebedeo mma no nso nwonwa.

Yesu ka kyeree Petro se, **“Nsuro efi nne, wobeye nnipayifo.”**

¹¹ Wode akorow no beduu asu no ano ho no, wogyaw won nneema nyinaa ho bedii n'akyi.

Okwatani Bi Ayaresa

¹² Da bi a Yesu wo kurow bi mu no, obarima bi a kwata aye ne honam nyinaa bekotow n'anim sree no se, “Owura, mesre wo, se eye wo pe a, sa me yare.”

¹³ Ehoye ara Yesu teee ne nsa de kaa no kae se, **“Yiw, eye me pe.”**

Wo ho mfi." Amono mu ho ara, ne ho fii.

¹⁴ Yesu hyee no se, **"Wo ne obiara nni w'ayaresa yi ho nkommɔ. Kɔ na fa wo ho kɔkyere ɔsofo na hɔ afɔre a Mose hyee se akwatafo a wɔn ho afi no mmɔ se adansedi no."**

¹⁵ Yesu anwonwadwuma a ɔyee yi maa ne ho asem tɔew mpɔtam ho nyinaa maa nnipa bebree betiee no pee se ɔsa wɔn yare nso.

¹⁶ Nanso na ɔtaa twe ne ho kɔ sare so kɔbɔ mpae.

Yesu De Obubuafo Bi Bɔne Kye No Sa No Yare

¹⁷ Bere bi a Yesu rekyerekyere no, na Farisifo ne Kyerewsem no akyerekyerefo bi a wofi Galilea ne Yudea nkurow ahorow so ne Yerusalem nso wo ho bi a wɔretie no. Saa bere no, na Onyankopɔn ayaresa tumi ahye no ma.

¹⁸ Mmarima bi baa ho a wɔso obubuafo bi.

¹⁹ Esiane se na wontumi mfa nnipakuw no mu nko Yesu nkyen nti, woforoɔ ɔdan a Yesu wo mu no kotuu atifi tokuru, de obubuafo a ɔda ne ketee so no faa mu gyaagyaa no breoo, kotoo Yesu anim.

²⁰ Yesu huu gyidi a wɔwɔ no, ɔka kyeree ɔyarefo no se, **"Onua, wɔde wo bɔne akye wo."**

²¹ Farisifo no ne Kyerewsem no akyerekyerefo no tee asem a Yesu kae no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, "Hena ne saa onipa yi a ɔreka abususem yi? Hena na otumi se ɔde bɔne kye ka Onyankopɔn ho?"

²² Esiane se Yesu huu nea wod-winnwen no nti, obuaa wɔn se, **"Aden nti na modwene se asem a mekae yi ye abususem?"**

²³ Yesu bisaa wɔn se, **"Nea ewɔ he na eye den, se wɔbeka akyere obi se, wɔde wo bɔne akye wo anaase, wɔbeka se ɔre na nantew?"**

²⁴ Na se ebeye na mubehu se Onipa Ba no wɔ tumi se

ɔde bɔne kye wɔ asase so nti." Mereka akyere wo se, **"Sɔre yi wo ketee na kɔ fie!"**

²⁵ Amono mu ho ara, ɔsɔre yii ne ketee kɔɔ fie. ɔreko no nyinaa na ɔreyi Onyankopɔn aye.

²⁶ Wɔn a wogyina ho no ho dwiriw wɔn. Ehu kaa wɔn. Woyii Onyankopɔn aye kae se, "Nne de, yeahu anwonwade."

Yesu Fre Lewi

²⁷ Eyi akyi no, Yesu fii ho kohuu ɔtowgyeni Lewi se ɔte atowgyei. Ohuu no no, ɔka kyeree no se, **"Bedi m'akyi."**

²⁸ Lewi sɔre gyaw ne nneema nyinaa ho dii n'akyi.

²⁹ Akyiri no, Lewi too pon wo ne fi maa Yesu. Towgyefo ne nnipa ahorow bebree kɔɔ aponto no ase.

³⁰ Farisifo ne Kyerewsem no akyerekyerefo no huu se Yesu ne saa nnipa no ato nsa redidi no, wonwiinwii bisaa no se, "Aden nti na wo ne towgyefo ne nneboneyefo ato nsa redidi?"

³¹ Yesu buaa wɔn se, **"Wɔn a woyare no na ɔyaresafo ho hia wɔn na enye wɔn a wɔnyare."**

³² **Mamma se merebefre atreneefo na mmom mebefree nneboneyefo se wɔnsakra wɔn adwene."**

Mmuadadi Ho Asemmisa

³³ Nnipa no kɔɔ so bisaa no bio se, "Aden nti na Osuboni Yohane asuafo ne Farisifo asuafo no de, wɔtaa di mmuada, na w'asuafo de, daa wodidi na wɔnom?"

³⁴ Yesu nso bisaa wɔn se, **"Eho hia se wɔn a wɔn ani agye, anaase wɔn a wɔahyia wɔn ayeforo ase no di mmuada, wɔ bere a ayeforokunu no wɔ wɔn nkyen ana?"**

³⁵ Nanso da bi bebba a wɔbefa ayeforokunu no afi wɔn nkyen; saa bere no na wobedi mmuada."

³⁶ Yesu buu wɔn be yi se, **"Obi mfa ntama foforo ntare ntama dedaw mu. ɔye saa a foforo**

no bema dedaw no asuane. Na ebema nsonoe ada foforo no ne dedaw no ntam.

³⁷ Obiara nso mfa nsa foforo ngu mmoa nhoma nsa nkotoku dedaw mu. Oye saa a nsa no bēpaapae nkotoku no na ahwie agu na nkotoku no nso ase.

³⁸ Eyi nti, nsa nkotoku foforo mu nko ara na ese se wode nsa foforo gu.

³⁹ Obi nnom nsa dedaw nwie mmisa nsa foforo ase. Nea onom no ka se, 'dedaw no na eye.'

6

Yesu Wɔ Homeda So Tumi

¹ Homeda bi a Yesu ne n'asuafɔ no nam aburɔwɔwɔ bi mu no asuafɔ no pempan aburɔwɔ no bi huan, wee.

² Farisifo bi bisaa no se, "Aden na moye ade a etia Homeda ho mmara a wɔahye no?"

³ Yesu buaa wɔn se, "**Monkenkan nea Ohene Dawid yee bere a okom dee one wɔn a wɔka ne ho no wɔ Kyerewsem no mu ana?**

⁴ **Okoo asoredan mu kɔfaa brodo a wode abɔ afɔre ama Onyankopɔn a mmara mma ho kwan se obi di, gye asɔfo nko ara no, de bi maa wɔn a wɔka ne ho no nso dii.**

⁵ Yesu kae se, "**Onipa Ba no ne Homeda no wura.**"

⁶ Homeda foforo bi nso a Yesu rekyerɛkyere wɔ asoredan mu no, na obarima bi a ne nsa nifa awu nso wɔ ho bi.

⁷ Kyerewsem no akyerɛkyerɛfo ne Farisifo no hwɛ Yesu komm se obesa onipa yi yare Homeda yi nso ana. Nea na wɔrehwehwe ara ne se obebu mmara no so asa yare na wɔn nsa aka no akyere no.

⁸ Yesu huu wɔn adwene nanso okɔa kyere obarima no se, "**Sɔre begyina anim ha, na obiara nhu wo.**" Obarima no sɔre begyinaa ho.

⁹ Yesu ka kyere wɔn se, "**Mere-bisa mo. Den na mmara no ma**

ho kwan se yenyɛ no Homeda; se yebeye papa ana yebeye bɔne, se yebeye obi nkwa anaase yebema wawu?"

¹⁰ Yesu hwɛ wɔn nyinaa hyiae na okɔa kyere obarima no se, "**Tee wo nsa.**" Na sɔtee ne nsa no, emu yee den se baako no.

¹¹ Nea Yesu yee yi hyee nnipa no abufuw yiye ma wofii ase bɔɔ ne ho pɔw.

Yesu Paw Asuafɔ Dumien

¹² Da bi a Yesu koo bepɔw bi so se ɔrekɔɔ mpae no ɔbɔɔ mpae anadwo mu no nyinaa

¹³ Ade kyee no ɔfrɛ n'akyidifo no nyinaa baa ne nkyɛn na ɔpaw wɔn mu dumien. Saa dumien yi na ɔfrɛ wɔn asomafo.

¹⁴ Wɔn din na edidi so yi: Simon, a ɔtoo ne din Petro; Andrea, Simon nua;

Yakobo,
Yohane,
Filipo,
Bartolomeo,

¹⁵ Mateo,
Toma,

Yakobo a ɔye Alfeo ba;
Simon, a wɔfrɛ no Selote;

¹⁶ Yuda a ɔye Yakobo ba;
ne Yuda Iskariot a oyii Yesu mae no.

Nhyira Ne Mmusu

¹⁷ Yesu fii bepɔw no so sian baa fam maa n'akyidifo bebree ne nnipakuw a wofi Yudea, Yerusalem ne mpoano nkurow Tiro ne Sidon mu no betwaa ne ho hyiae.

¹⁸ Wɔbae se wɔrebetie no ama wasa wɔn nyarewa nso. Otuu ahonhomɔne bebree.

¹⁹ Obiara bɔɔ mmɔden se ɔde ne nsa beka Yesu. Ayarefo a wode wɔn nsa kaa Yesu no nyinaa ho tɔɔ wɔn.

²⁰ Afei ɔdan n'ani ka kyere n'asuafɔ no se, "**Nhyira ne mo a moye ahiafo,**

na mo na Onyankopɔn ahenni no ye mo dea!

21 Nhyira ne mo a ɔkɔm de mo, na mo na wɔbɛma mo amee.

Nhyira ne mo a mo werɛ ahow, na mo na wɔbɛma mo ani agye.

22 Nhyira ne mo a me din nti, nnipa tan mo, na wɔpa mo na wɔyaw mo, na wogu mo din ho fi.

23 “Sɛ eba saa a, momma mo ani nnye na munni ahurusi! Munni ahurusi, efise mo akatua retwɛn mo wɔ ɔsoro. Na saa ara nso na wɔn agyanom yɛɛ tete adiyifo no.

24 “Na mo adefo de, munnue efise nea ema mo ani gye no, mo nsa aka dedaw; eyi nti munni kyefa biara bio.

25 Munnue, mo a moamee mprempren, na mo na ɔkɔm bɛde mo! Munnue, mo a moreserew mprempren, na mo na mubesi apini asu.

26 Munnue, mo a nnipa kamfo mo, efise saa ara na wɔn nenanom kamfoo atoro adiyifo no.”

Monno Mo Atamfo

27 “Mereka akyerɛ mo a moretie me no nyinaa se monno mo atamfo; monyɛ wɔn a wɔtan mo no papa.

28 Munhyira wɔn a wɔdome mo; mommo mpae mma wɔn a wɔtan mo.

29 Sɛ obi bɔ w’asom a, dan baako a aka no ma no. Sɛ obi pa wo ntama a, worɔw w’atade ka ho.

30 Sɛ obi srɛ wo biribi a, fa ma no. Obi gye w’ade a, mmisa no bio.

31 Na nea mopɛ sɛ nnipa nye mo no, mo nso monyɛ wɔn saa ara.

32 “Na sɛ modɔ wɔn a wɔdɔ mo no nko ara a, mfaso bɛn na

mubenya? ‘Nnebɔneyɛfo’ nso dɔ wɔn a wɔdɔ wɔn no.

33 Na sɛ moyɛ wɔn a wɔyɛ mo papa no nko ara yiye a, mfaso bɛn na mubenya? Nnebɔneyɛfo mpo ye wɔn a wɔyɛ wɔn papa no nso yiye.

34 Na sɛ mobɔ wɔn a mususuw sɛ wobetumi atua no nko ara bosea a, papa bɛn na moayɛ? Nnebɔneyɛfo nso bobɔbobɔ wɔn ho wɔn ho bosea, a wohwɛ sɛ wɔn nsa bɛka wɔn sika bio.

35 Monno mo atamfo. Monyɛ wɔn papa. Momma wɔn nea ehia wɔn a, mo ani nni akyi bio. Na sɛ moyɛ eyinom a mo akatua bɛyɛ kɛsɛ wɔ ɔsoro na moayɛ Onyankopɔn mma; efise Onyankopɔn ye nnebɔneyɛfo adɔɛ, na ɔdom bonniayɛfo nso.

36 Monyɛ mmɔborɔhunufɔ sɛnea mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no ye mmɔborɔhunufɔ no.

37 “Mummmu ntɛn, na woammu mo ntɛn; mummmu fɔ, na woammu mo fɔ; momfa nkyɛ, na wɔde akyɛ mo.

38 Sɛ moma a, wɔbɛhyɛ mo anan mu. Nea mode ma no, wɔde susudua a wɔahyɛ no ma, amia so ama abu so na ebesusuw ama mo. Susudua a mode besusuw ama no, eno ara na wɔde besusuw ama mo.”

39 Yesu nam mmebu so kasa kyerɛ wɔn bio se, “Onifuraefo betumi akyerɛ onifuraefo kwan ama ayɛ yiye ana? Sɛ eba saa a, wɔn baanu nyinaa bɛtɔ amoa mu.

40 Osuani nsen ne wura. Nanso sɛ ɔyere ne ho sua nea wɔrekyerɛ no no yiye a ɔbɛsɛ ne wura no.

41 “Adɛn nti na wohwɛ dua ntɛtɛ a ɛda wo nua ani so, bere a mpuran a ɛda wo de so no mfa wo ho?

42 Ebɛyɛ dɛn na woatumi aka akyerɛ wo nua se, ‘Ma minhuw dua ntɛtɛ a ɛda w’ani so no mma wo,’ wɔ here a mpuran

a ɛda w'ani so no mfa wo ho. Nyaatwom, di kan yi mpuran a ɛda w'ani so no ansa na woatumi ahuw ntɛtɛ a ɛda wo nua ani so no ama no.

⁴³ “Dua pa nsow aba bɔne, na dua bɔne nso nsow aba pa.

⁴⁴ Dua biara aba na wɔnam so hu dua ko a ɛyɛ. Worentumi ntew bɔrɔɔma mfi nware so.

⁴⁵ Onipa pa fi nnepa a ɛwɔ ne koma mu yɛ ade pa. Saa ara nso na onipa bɔne nso fi ne nnebɔne a ɛwɔ ne koma mu yɛ ade bɔne. Nea ahɛ onipa koma ma no, na epue fi n'ano.

⁴⁶ “Adɛn nti na mofrɛ me ‘Awurade,’ nanso munni m'asɛm so?”

⁴⁷ Merekyerɛ mo sɛnea onipa biara a ɔba me nkyɛn, na otie m'asɛm di so no te.

⁴⁸ Ɔte sɛ obi a na ɔresi dan na ɔtoo ne dan no fapem ma esii ɔbotan so. Na osu tɔ maa nsu no yiri bɛbɔ faa ɔdan no ase nanso ammu, efisɛ osi sii ɔbotan so.

⁴⁹ Na nea ɔte m'asɛm na onni so no te sɛ obi a ɔresi dan, na osii dan no sii nwea so, na osu tɔ maa nsu no yiri bɛbɔ faa ase ma edwiriw sɛɛɛ pasaa.”

7

Ɔsraani Panyin Bi Gyidi

¹ Yesu kasa kyereɛ nkurofo no wiesɛ no, ɔkɔɔ Kapernaum.

² Saa bere no ara mu na Roma ɔsraani panyin bi somfo a ɔpɛ n'asɛm yiye yare denneennen a ɔreyɛ awu.

³ Ɔsraani panyin no tee Yesu nka no, ɔsoma Yudafo mpanyimfo bi se wɔnkɔsrɛ no na ɔmmesa ne somfo no yare nna no.

⁴ Woduu Yesu nkyɛn no, wɔde asɛm no too n'anim srɛɛ no sɛ, ɔmma ɔsraani panyin no, efisɛ ɔyɛ onipa pa.

⁵ Wɔkae se, “Ɔyɛ obi a ɔɔɔ yɛn man na wasi hyiadan ama yɛn.”

⁶ Yesu ne wɔn sii mu.

Wɔreyɛ adu fie hɔ no, ɔsraani panyin no somaa ne nnamfo bi sɛ, wɔnkɔka nkyerɛ Yesu se, “Awurade, nhaw wo ho, na mense sɛ wɔba me fi.

⁷ Saa ara na memfata sɛ meba baabi a wowɔ. Kasa, na me somfo no ho bɛyɛ no den.

⁸ Meye obi a mehɛye tumi ase, nanso mewɔ asraafo bebree hyɛ m'ase. Meka kyereɛ wɔn mu bi se, ‘Kɔ’ a, ɔkɔ. Meka kyereɛ ɔfoforo se, ‘Bra’ a, ɔba. Saa ara nso na mehɛye me somfo sɛ, ‘Yɛ eyi’ a, ɔyɛ.”

⁹ Yesu tee asɛm no, ne ho dwiriw no na ɔdan n'ani ka kyereɛ nnipakuw a wodi n'akyi no se, “**Anokwa, minhuu obiara a ɔwɔ gyidi sɛ saa ɔbarima yi wɔ Israelman nyinaa mu da.**”

¹⁰ Bere a abɔfo no san koduu fie hɔ no, wohuu sɛ ɔsomfo no ho ayɛ no den.

Yesu Nyan Okunafo Bi Ba Wɔ Nain

¹¹ Eyi akyi no, Yesu ne n'asuafo ne nnipakuw bi a wɔka ne ho no kɔɔ kurow bi a wɔfrɛ no Nain mu.

¹² Woduu kurotia no, ohuu sɛ wɔrekosie obi. Na owufo no yɛ ɔbea kunafo bi a ɔwɔ kurow no mu no ba barima koro. Na adɔfo bebree di amu no akyi.

¹³ Awurade Yesu huu no no, n'asɛm yɛɛ no mmɔbɔ, na ɔka kyereɛ no se, “**Gyae su!**”

¹⁴ Yesu kosoo funnaka no mu maa wɔn a eyɛ wɔn de no gyinae. Ɔka kyereɛ owufo no se. “**Aberante, mise wo sɛ, nyan!**”

¹⁵ Aberante no sɔre tenaa ase na ɔkasae. Afei Yesu de no maa ne na.

¹⁶ Nnipa no nyinaa ho dwiriw wɔn yiye na woyii Onyankopɔn ayɛ kae se, “Odiyifo kese bi asɔre wɔ yɛn mu, na Onyankopɔn asian aba ne manfo mu.”

¹⁷ Nea Yesu yɛɛ yi ho asɛm tɛw koduu Yudea ne nkurow a atwa ho ahɛya no nyinaa mu.

Yesu Ne Osuboni Yohane

18 Yohane asuafo kɔbɔɔ no nea asi no nyinaa ho amannee.

19 Yohane somaa n'asuafo no mu baanu kɔɔ Yesu nkyen kɔbisaa no se, "Wone nea ɔreba no, anaase yentwen ɔfoforo?"

20 Asuafo no duu Yesu nkyen no, wɔka kyerɛɛ no se, "Os-uboni Yohane asoma yen wo nkyen se yemmebisa wo se, wone nea ɔreba no, anaase yentwen ɔfoforo?"

21 Saa bere no ara mu, Yesu saa nyarewa bebree; otuu ahon-hommɔne na ɔmaa anifuraefo huu ade.

22 Yesu buaa wɔn se. **"Monkɔka nea moahu na moate yi nkyerɛ Yohane se, mema anifuraefo hu ade, mmubuafo nantew, mesa akwatafo yare, asotifo te asem, awufo nyan, meka asem pa kyerɛ honhom mu ahiafo.**

23 Nhyira ne wɔn a merento wɔn hintidua."

Yesu Di Yohane Ho Adanse

24 Yohane asuafo no fii Yesu nkyen kɔe no, Yesu dɔi Yohane ho adanse kyerɛɛ nnipakuw no. Obisaa wɔn se, **"Mokɔɔ sare so no, den na muhui? Sare a mframa rehim no ana?"**

25 **"Eno de, den na muhui? Obi a ofura sirikiyi ana? Ahemfi na yehu wɔn a wodi yiye na wofura ntama pa.**

26 **Anaa Onyankopɔn diyifo? Eno de, mereka akyerɛ mo se, nea muhuu no no sen odiyifo mpo.**

27 **Na saa Yohane yi na Kyerɛwsem no ka fa ne ho se, "Mesoma me bɔfo adi w'anim kan.**

Ono na obesiesie kwan ama wo.'

28 **Meka kyerɛ mo se onipa biara nni ho a wɔawo no a ɔye kɛse sen Yohane. Nanso nea ɔye akumaa koraa wɔ Onyankopɔn ahemman mu no sen no."**

29 Na wɔn a wotee nea ɔkae no nyinaa a towgyefo mpo ka ho bi gye too mu se, Onyankopɔn ye ɔtreneeni; na wɔsakraa wɔn adwene maa Yohane bɔɔ wɔn asu.

30 Na Farisifo ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerefo no de, wɔpoo Onyankopɔn asem nti, wɔamma Yohane ammo wɔn asu.

31 Yesu bisaa wɔn se, **"Den na menka mfa nnemma yi ho; na den ho na memfa wɔn ntoto?"**

32 **Wote se mmofra bi a wɔregoru wɔ agodibea na wɔn mu bi reka akyerɛ afoforo se, "Ye hyen mmen maa mo, nanso moansaw;**

yetwaa agyaadwo, nanso moansu.'

33 **Osuboni Yohane aba a onnidi na onnom nsa nso muse, 'Ɔwɔ honhommɔne.'**

34 **Onipa Ba no nso aba a odidi na onom a muse, 'Monhwɛ odidifo ne ɔkɔwensani a ɔye towgyefo ne "nnebɔneyefo" adamfo!'**

35 **Nanso wɔn a wodi Onyankopɔn akyi nokware mu no de, wɔn bra di adanse se, n'akwan nyinaa ye."**

Ɔbea Debɔneyefo Sra Yesu Aduhuam

36 Farisini bi frɛɛ Yesu adidi ma ɔpeneɛ so kɔe.

37 Ɔte ho redidi no, ɔbea bi a obu bra bɔne wɔ kurow no mu tee ne nka no, ɔde aduhuam bi a esom bo tumpɔn ma kɔɔ ho.

38 Ɔkotow Yesu nan ase sui, maa ne nusu no fɔw Yesu nan ase. Afei ɔde ne tinwi pepaa nisu no, soo ne nan de aduhuam no sraa ho.

39 Farisini a ɔfrɛɛ Yesu adidi no huu nea ɔbea no yee no, ɔkaa wɔ ne tirim se, "Se saa onipa yi ye odiyifo ampa ara a, anka obehu se saa ɔbea yi bu ɔbra bɔne."

40 Yesu huu Farisini no adwene ma ɔka kyerɛɛ no se, **"Simon, mewɔ asem bi ka kyerɛ wo."**

Simon nso ka kyerɛɛ Yesu se, "Kyerɛkyerefo, ka e."

41 Yesu ka kyerεε no se, **“Osikani bi bɔɔ nnipa baanu bi bosea. ɔmaa ɔbaako denare ahannum; na ɔbaako no nso ɔmaa no denare aduonum.**

42 **Wɔn mu biara antumi antua ne ka a ɔde no no nti, ɔde kyεε wɔn. Wɔn mu hena na wugye di sε ɔbεpε ɔdefo no asem yiye?”**

43 Simon buae se, “Migye di se nea ɔde ne ka kese kyεε no no.”

Yesu kae se, **“Woabua no yiye.”**

44 Afei Yesu dan n’ani kyerεε ɔbea no bisaa Simon se, **“Woahu saa ɔbea yi? Mebaa wo fi, woamma me nsu ahohoro m’anan ase; nanso saa ɔbea yi de ne nisu ahohoro m’anan ase, asan de ne tinwi apepa.**

45 **Mebae yi, woanyε me atuu amfa amma me akwaaba; nanso efi bere a ɔbea yi bεtoo me wɔ ha yi, onnyaee me nan mu so.**

46 **Woamfa ngo amfɔw me tirim; nanso ɔbea yi de aduhuam a εsom bo asra m’anan ase.**

47 **Eyi nti mereka akyerε wo se, nea ɔbea yi ayε nti, wɔde ne bɔne a εdɔɔso no akyε no, efisε wayi ɔdɔ kese bi adi akyerε. Na nea wɔde ne bɔne a esua akyε no no, ne dɔ nso sua.”**

48 Afei Yesu ka kyerεε ɔbea no se, **“Wɔde wo bɔne akyε wo.”**

49 Wɔn a ɔne wɔn te adidii no bisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Hena ne saa onipa yi a otumi de bɔne kye?”

50 Yesu ka kyerεε ɔbea no se, **“Wo gyidi agye wo nkwa. Fa asomdwoe kɔ.”**

8

Mmea A Wodii Yesu Akyi

1 Eyi akyi no, Yesu ne n’asuafɔ dumien no kyinkyinii Galilea nkurow ne nkuraa bi ase kaa Onyankopɔn ahenni no ho asem a,

2 na nnipa a wodi n’akyi no bi ne Maria Magdalene a otuu ahonhommɔne ason fii ne mu no³ ne Yohana a ɔyε Kusa, Herode fi sohwefo panyin yere, ne Susana. Saa mmea yi ne afoforo bi na wofi wɔn ahonya mu hwεε Yesu ne n’asuafɔ.

Ogufɔ No Ho Bε

4 Da bi a nnipa bebree bi fi nkurow nkurow so baa ne nkyen no, ɔkyerekyerεε wɔn abebu mu se,

5 **“Da bi, okuafo bi kɔɔ n’afum koguu aba. Ogui no, aba no bi koguu ɔkwan mu maa nnipa tiatiaa so na nnomaa nso besosɔwee.**

6 Ebi nso koguu ɔbotan so, enti efii no, ankyε na ne nyinaa hyewee, efisε annya nsu.

7 **Aba no bi nso koguu nsɔe mu. Efii no, nsɔe no kyekyeree no na ewui.**

8 **Ebi nso koguu asase pa mu, enyinii, sow aba mmɔho ɔha.”**

Na ɔkaa eyi no, ɔka kaa ho se, **“Nea ɔwɔ aso a obetie no, ontie.”**

9 Na n’asuafɔ no bisaa no saa be no ase no,

10 obuaa wɔn se, **“Mo de, wɔde Onyankopɔn Ahenni ho ahintasεm ama mo, na afoforo de, wɔkasa kyerε wɔn mmebu mu, “sεnea εbeyε a wɔbεhwε, nanso wɔrenhu na wɔbεte, nanso wɔrente ase.”**

Bε No Nkyerεase

11 **“Afei bε no nkyerεase ni. Aba no ne Onyankopɔn asem.**

12 **Aba a eguu ɔkwan mu no gyina ho ma wɔn a wɔte Onyankopɔn asem no na ɔbonsam behwim fi wɔn koma mu, sεnea εbeyε a, wɔrennye nni na wɔrennya nkwagye.**

13 **Aba a eguu ɔbotan so no gyina ho ma wɔn a wɔte asem no na wɔde anigye so mu, nanso entena wɔn mu. Na esiane wɔn**

gyidi a esua nti, enkye na asem no awu. Na se sɔhwɛ ba wɔn so a, wɔpa abaw.

¹⁴ **Aba a eguu nsɔe mu no gyina hɔ ma wɔn a wɔte Onyankopɔn asem, na wodi so, nanso asetena mu haw ne abɛbrɛsɛ, ahonya ne wiase afɛfɛde nti, asem no ntumi nye wɔn mu adwuma sɛnea ɛsɛ.**

¹⁵ **Aba a eguu asase pa mu no gyina hɔ ma wɔn a wɔde koma pa tie asɛmpa no, na wodi so, gyina pintinn de abrabɔ pa di ho adanse.**

Kanea Ho Be

¹⁶ **“Obi nsɔ kanea na ɔmfa kɛntɛn mmutuw so, anaa ɔmfa nhyɛ mpa ase na mmom, ɔde si kaneadua so na ahyɛrɛn ama wɔn a wɔba mu no.**

¹⁷ **Nea ahintaw no bɛda adi, na nea ɛwɔ kokoa mu no nso ada gua.**

¹⁸ **Enti nea mutie no, muntie no yiye. Obiara a ɔwɔ no wɔbɛma no pii aka ho, na nea onni ahe bi no, nea osusuw sɛ ɛyɛ ne de no mpo, wobegye afi ne nsam.”**

Yesu Na Ne Ne Nuanom

¹⁹ **Da bi, Yesu na ne ne nuanom pɛɛ sɛ wɔne no kasa, nanso esiane nnipakuw a na wɔatwa ne ho ahyia no nti, wɔantumi ne no ankasa.**

²⁰ **Obi kɔka kyereɛ Yesu se ne na ne ne nuanom gyina nkyɛn hɔ baabi rehwehwɛ no.**

²¹ **Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Me na ne me nuanom ne wɔn a wɔtie Onyankopɔn asem na wodi so.”**

Yesu Brɛ Ahum Ase

²² **Da bi a Yesu ne n’asuafo te ɔkorow mu no, ɔka kyereɛ wɔn se, “Momma yentwa nkɔ asuogya nohɔ.”** Wosii mu a wɔrɛkɔ no,

²³ **Yesu dae. Saa bere no ara mu na ahum a ano yɛ den bi bɔ maa nsu betaa ɔkorow no mu maa ɔkorow no yɛɛ sɛ ɛremem. Eyi maa asuafo no koma tuu yiye.**

²⁴ **Asuafo no de hu ne ntɛtɛemu nyan no se, “Awurade, Awurade, yeremem!”**

Amono mu hɔ ara, Yesu sɔre tɛtɛɛ ahum a ano yɛ den ne asorɔkye no ma ɛyɛɛ dinn.

²⁵ **Afei obisaa wɔn se, “Adɛn na munni gyidi?”** Wɔn nyinaa suroe, de ahodwiriw bisabisaa wɔn ho wɔn ho se. “Onipa ben ni a mframa a ano yɛ den ne asorɔkye mpo tie no yi?”

Yesu Tu ɔbarima Bi Ahohommɔne

²⁶ **Yesu ne n’asuafo no twaa po no beduu Gerasefo asase a ɛne Galilea di nhweanim no so.**

²⁷ **Yesu fii ɔkorow no mu sii fam pɛ na ɔbarima bi a ahonhommɔne ahyɛ no ma akye a ɔda adagyaw na ɔntɛ fie, na mmom ɔte amusiei a aboda mu na ɔdeda no behyiaa no.**

²⁸ **Ohuu Yesu no, ɔtɛɛ mu, kɔtow n’anan ase san tɛtɛɛ mu se, “Yesu, ɔsorosoro Nyankopɔn Ba, den na wo ne me wɔ yɛ? Mesrɛ wo, nye me ayayade biara.”**

²⁹ **ɔkaa saa asem yi, efise na Yesu atɛtɛɛ ahonhommɔne no se womfi ne mu. Saa ahonhommɔne yi taa ka no na sɛ wɔde hama kyekyere ne nsa ne n’anan mpo a, otumi tetew mu ma ahonhommɔne no pam no kɔ wuram.**

³⁰ **Yesu bisaa no se, “Wo din de dɛn?”**

Obuaa no se, “Dɔm.” Efise na ahonhommɔne ahyɛ no ma.

³¹ **Ahohommɔne no srɛɛ Yesu sɛ ɔnnhyɛ wɔn mma wonnkogu amanahunu bon no mu.**

³² **Saa bere no na mprako bi redidi wɔ bepɔw no nkyɛn mu baabi. Ahohommɔne no srɛɛ Yesu sɛ ɔmma wɔn ho kwan na wonkowura mprako no mu. Na ɔmaa wɔn ho kwan.**

³³ **Enti ahonhommɔne no fii ɔbarima no mu kowuraa mprako no mu ma wɔbɔɔ kirididi, sian bepɔw no koguu ɔtare no mu wuwui.**

34 Wɔn a wɔhwɛ mprako no so no huu nea asi no, wɔde hu ne ahopopo tutuu mmirika kɔbɔɔ amanneɛ wɔ kurom maa asem no tɛw wɔ mpotam hɔ nyinaa.

35 Nnipa a wɔtee asem no bɔɔ twi kɔhwɛɛ nea asi. Woduu nea Yesu wɔ no, wohuu ɔbarima no sɛ ne hɔ atɔ no a ofura ntama te Yesu nkyen. Nnipa no nyinaa hɔ dwiriw wɔn.

36 Na wɔn a wohuu ɔkwan a Yesu faa so saa ɔbarima no ɔyare no bɔɔ wɔn a wɔbaa hɔ no amanneɛ.

37 Ehu hyɛɛ Gerasefo a na wɔahyia wɔ hɔ no nyinaa ma, ma wɔsrɛɛ Yesu sɛ omfi wɔn nkyen hɔ nkɔ. Eyi nti, Yesu kɔtenaa ɔkorow no mu san twa kɔɔ asuogya nohɔ.

38 Ansa na Yesu rebefi hɔ no, ɔbarima a otuu ahonhommɔne fii ne mu no srɛɛ no sɛ ɔne no beko. Nanso Yesu ka kyerɛɛ no se,

39 **“Kɔ na kodi nea Onyankopɔn ayɛ ama wo no ho adanse kyere wo manfo.”** ɔbarima no fii hɔ kodii anwonwade a Yesu ayɛ ama no no ho adanse kyereɛ kurom hɔfo nyinaa.

Yairo Babela

40 Yesu duu asuogya hɔ no, nni-pakuw no de anigye hyiaa no kwan, efise na wɔatwen no abraɛ.

41 ɔbarima bi a wɔfrɛ no Yairo a na ɔyɛ Yudafo hyiadan mu panyin baa ne nkyen bebuu no nkotodwe, srɛɛ no sɛ, ɔne no nkɔ ne fi

42 na ne babela koro a wadi beyɛ mfe dumien reyɛ awu.

Bere a Yesu reko no na nni-pakuw no kyere ne so.

43 ɔbea bi a mogya atu no mfirmihyia dumien a obiara ntumi nsa no yare no,

44 fii Yesu akyi soo n’atade ano. Amono mu hɔ ara na mogya a etu no no twae.

45 Yesu bisae se, **“Hena na osoo m’atade ano no no?”**

Obiara buae se enyɛ ɔno. Eyi maa Petro kae se, “Awurade, na sɛ nnipa no akyere wo so.”

46 Yesu buaa no se, **“Dabi, obi aso m’atade mu efise mete nka sɛ tumi bi afi me mu.”**

47 ɔbea no huu sɛ ohintaw a erenyɛ ye nti, ɔde hu ne ahopopo bebuu Yesu nkotodwe wɔ nnipa no nyinaa anim, kyerɛɛ no nea enti a osoo ne mu ne senea ne hɔ atɔ no no.

48 Yesu ka kyerɛɛ no se, **“ɔbabea, wo gyidi ama wo ho atɔ wo. Fa asomdwoe kɔ.”**

49 Yesu gu so rekasa no, obi fi Yairo fi beka kyerɛɛ Yairo se, “Wo babea no anya awu enti nhaw Kyerekyerɛfo no bio.”

50 Yesu tee asem no osee Yairo se, **“Nsuro, gye di, na wo babea no benyan anya nkwa.”**

51 Oduu fie hɔ no, wamma obiara anka ne ho anko ɔdan a abofra no da mu no mu gye Petro, Yohane, Yakobo ne abofra no awofra nko ara.

52 Na nnipa a wɔwɔ hɔ no nyinaa resu di awerehow. Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, **“Munnsu, onwui na wada.”**

53 Wɔserew no dii ne ho few, efise na wɔn de, wonim pefee sɛ wawu.

54 Yesu soo ne nsa ka kyerɛɛ no se, **“Me ba, sore!”**

55 Amono mu hɔ ara, ɔsɔree na Yesu kae se wɔmma no biribi nni.

56 N’awofo no hɔ dwiriw wɔn yiye nanso Yesu bɔɔ wɔn ano se, wɔnnka nea asi no nkyere obiara.

9

Dumien No Soma

1 Da bi Yesu frɛɛ Dumien no hyia maa wɔn tumi ne ahɔɔden a wɔde betu ahonhommɔne na wɔde asa nyarewa nso.

2 Afei ɔsoma wɔn se wɔnkɔka Onyankopɔn ahenni ho asem na wɔnsa nyarewa.

3 Na ɔka kyerɛɛ wɔn se, **“Mo akwantu yi mu, mommfa biribiara nnkɔ, sɛ eyɛ pema anaa akwantukotoku, anaa aduan biara, anaa sika, anaa ntade abien abien.”**

4 Na se moko kurow bi mu a, ofi biara a mobesoε wɔ mu no, εho ara na montena nkosi se mubefi kurow no mu.

5 Se moko kurow biara mu na wɔannye mo, na morefi ho ako a, mompoporow mo anan ase mfutuma mfa nkyere se, mo ne won nni hwee ye bio."

⁶ Wofii ho no, wɔkɔɔ nkuraase nkuraase kɔkaa asempa no, saa nyarewa pii nso.

Herode Pe Se Ohu Yesu

⁷ Ɔmansinhene Herode tee nea Yesu aye no nyinaa no, εhaw no yiye, efise na ebinom keka se Os-uboni Yohane na wasɔre afi awufo mu,

⁸ na afoforo nso se eye Elia anaa tete adiyifo no mu baako na wasɔre afi awufo mu aba.

⁹ Herode kae se, "Yohane de, matwa ne ti, na hena koraa ne saa onipa yi a mete anwonwasem a ete seε fa ne ho yi?" Eyi nti ɔpeε se ohu no.

Yesu Ma Nnipa Mpem Anum Aduan

¹⁰ Asomafo no fii won akwantu mu bae no, wɔbɔɔ nsem a esisii wɔ ho nyinaa ho amanneε kyereε Yesu. Eyi akyi na Yesu ne won twee won ho kɔɔ baabi a εben Betsaida.

¹¹ Nnipadom no huu nea Yesu ne n'asomafo no wɔ no, wotiw won ma ogyee won few so, kaa Onyankopɔn ahenni ho asem kyereε won, saa ayarefo yare.

¹² Anim rebiribiri no, dumien no baa ne nkyen beka kyereε no se, "Ka kyere nnipa no na wonko nkurow ne nkuraa a atwa yen ho ahyia yi mu nkɔpe nea wobedi ne nea wobeda, efise faako a yewɔ yi ye sare so."

¹³ Yesu ka kyereε won se, "**Mo ara mamma won biribi nni.**"

Wobuaa no se, "Yewɔ brodo anum ne mpataa abien pe. Eno nti gye se yekɔto aduan bre won nyinaa."

¹⁴ Na nnipa beye mpem anum na wɔahyia wɔ ho.

Yesu ka kyereε n'asuafɔ no se, "**Monhwe na nnipa no ntenatena ase aduonum aduonum.**"

¹⁵ Wɔyee senea Yesu kae no.

¹⁶ Afei Yesu faa brodo anum no ne mpataa abien no na ohweε ɔsoro, daa so ase, hyiraa so, bubuu mu de maa n'asuafɔ no se wonkye mma nnipa no.

¹⁷ Obiara didi mee. Asuafɔ no boaboa nea wodi ma εkae no ano no, eyee nkenten dumien.

Petro Kyere Onipa Ko A Yesu Ye

¹⁸ Da bi a Yesu hye kokoa mu baabi rebɔ mpae a n'asuafɔ ka ne ho no, obisaa won se, "**Nnipa ka se mene hena?**"

¹⁹ Wobuaa no se, "Ebinom ka se, woye Osuboni Yohane, ebinom nso ka se Elia, na afoforo nso se, woye tete adiyifo no mu baako a wasɔre afi awufo mu aba."

²⁰ Yesu bisaa won se, "**Na mo nso muse mene hena?**"

Petro buaa no se, "Wone Kristo, nea Onyankopɔn asoma no no."

Yesu Hye Ne Wu Ho Nkɔm

²¹ Yesu bɔɔ won ano se wonnka nkyere obiara.

²² Ɔtoaa so se, "**Esε se Kristo no hu amane pii; Yudafo mpanyimfo ne asɔfo mpanyin ne Kyerewsem no akyerεkyerefo nso bepo no. Akyiri no wobekum no, na ne nnansa so wasɔre.**"

²³ Afei ɔka kyereε won nyinaa se, "**Se obi pe se odi m'akyi a, ɔmpa ne ho akyi na daa ɔnsoa n'asennua na onni m'akyi.**"

²⁴ **Na obiara a ɔma n'ani ku ne ho sen me no, ɔbehwere ne nkwa; na nea me nti ɔbehwere ne nkwa no, ne nsa beka.**

²⁵ Na se onipa nya wiase yi mu nneεma nyinaa na ohwere ne kra a, den mfaso na obenya?

²⁶ **Na nea n'ani bewu me ne me nsem ho no, ɔno nso, da a**

me, Onipa Ba no beba wɔ me ne Agya no ne abɔfo kronkron no anuonyam mu no, m'ani bewu wɔ ne ho.

27 “Na mereka akyerɛ mo se, mo a mugyina ha yi mu bi wɔ ho a wɔrenwu kosi sɛ wobehu Onyankopɔn ahenni no.”

Yesu Anuonyam Hyeren

28 Yesu kaa ne nsem yi wiee no, ɛbeyɛ nnaawɔtwe akyi, ɔne Petro, Yohane ne Yakobo kɔɔ bepɔw bi so sɛ wɔrekɔbɔ mpae.

29 Na Yesu gu so rebɔ mpae no, n'animdiua sesae, na n'atade nso hyerenee.

30 Preko pɛ, nnipa baanu a eye Mose ne Elia puee wɔ ho anuonyam mu ne no bekasae.

31 Wɔkasa faa ne wu a obewu a ɛde mahyɛ beba Yerusalem so no ho.

32 Saa bere no na Petro ne nnipa a wɔka ne ho no adeda hatehatee na wonyanyan a wɔn ani so tetew wɔn no, wohuu Yesu sɛ ɔwɔ n'anuonyam mu ne nnipa baanu bi a wɔka ne ho.

33 Na ɛbaa sɛ nnipa no refi Yesu nkyen akɔ no, Petro ka kyerɛɛ Yesu se, “Awurade, eye se yen nso yɛwɔ ha bi. Ma yemmɔ asese abiesaa; wɔ de baako, Mose de baako na Elia nso de baako.” Na Petro nnim asem a ɔreka no.

34 Ogu so rekasa no, omununkum bekataa wɔn so ma wɔsuroe.

35 Na nne bi fi omununkum no mu kae se, “Oyi ne me Ba a mayi no. Muntie no!”

36 Kasa yi akyi no, wohuu sɛ aka Yesu nko ara na ogyina ho. Na mmere no mu, wɔanka nea wohuu no ankyerɛ obiara.

Otwafɔ Bi Ayaresa

37 Ade kyee a wosian fii bepɔw no so bae no, nnipakuw bi behyiaa Yesu.

38 ɔbarima bi fi nnipakuw no mu teeɛ mu se, “Kyerekyerefo,

mesre wo, bra behwe me ba a midi no bakoro ma me;

39 sɛ honhommɔne ba ne so a, amono mu, ɔtee mu, otwa hwe, osinsen, n'ano pu ahuru, na obu fa so, na ɛkye ansa na afi ne so.

40 Na mesreɛ w'asuafo no sɛ wontu honhommɔne no nanso wɔantumi.”

41 Yesu kae se, **“Ao! Mo a munnii gyidi, mentena mo nkyen na minnya mo ho boasetɔ nkosi da ben!”** Afei, ɔdan n'ani ka kyerɛɛ ɔbarima no se, **“Fa wo ba no bra ha.”**

42 ɔde abofra no reba no, honhommɔne no twaa no hwee fam ma osinsenii. Na Yesu teeteɛ honhommɔne no maa abofra no ho yɛɛ no den na ɔde no maa n'agya.

43 Onyankopɔn tumi ne ne keseyɛ a ɛdaa adi wɔ honhommɔne no tu mu no maa nnipa no ho dwiriw wɔn.

Na wɔredwinnwen nea asi yi ho no, Yesu ka kyerɛɛ n'asuafo no se,

44 **“Muntie asem a merebɛka yi yiye. Wobeyi Kristo no ama.”**

45 Nea ɔkaa yi na eye ahintasem nti, asuafo no ante ase. Nanso na wosuro sɛ wobebisa no ase.

Nea ɔye ɔkese Wɔ Onyankopɔn Anim

46 Asuafo no gyee akyinnye a efa wɔn mu nea ɔbeyɛ ɔkese wɔ Onyankopɔn ahenni mu no ho.

47 Na Yesu huu wɔn adwene no, oso abofra bi mu de no begyinaa ne nkyen pɛɛ,

48 na ɔka kyerɛɛ wɔn se, **“Obiara a obegyee saa abofra yi wɔ me din mu no, gye me; na nea ogye me no nso gye nea ɔsomaa me no. Nea ɔye aketewa wɔ mo nyinaa mu no, ɔno ne ɔkese.”**

49 Yohane nso ka kyerɛɛ no se, “Awurade, yehuu obi a ɔnka yen ho sɛ ɔde wo din tu ahonhommɔne enti yɛbraa no.”

50 Yesu ka kyereɛ no se, **“Munnsiw no kwan, efise nea ontia mo no, na ɔwɔ mo afa.”**

Samariafo Bi Po Yesu

51 Na bere a ɛsɛ sɛ Yesu san kɔ ɔsoro no reben no, osii ne bo sɛ ɔbɛkɔ Yerusalem.

52 Ansa na ɔrebɛkɔ no, ɔsoma nnipa bi dii kan kɔɔ Samaria akurraa bi ase sɛ wonkosiesie baabi mma no.

53 Nanso Samariafo no annye Yesu, efise wohuu sɛ na ɔrebɛkɔ Yerusalem.

54 Asuafo no tee nea aba no, Yakobo ne Yohane bisaa Yesu se, “Awurade, wope sɛ yɛma ogya fi ɔsoro behyew wɔn pasaa ana?”

55 Yesu dan n’ani kyereɛ wɔn kaa wɔn anim,

56 na wofii hɔ kɔɔ akuraa foforo bi ase.

Kristo Akyidi Mu Brɛ

57 Bere a wɔrebɛkɔ no, ɔbarima bi baa Yesu nkyɛn beka kyereɛ no se, “Baabiara a wobɛkɔ no, medi w’akyi.”

58 Yesu buaa no se, **“Sakraman wɔ wɔn abon, wim nnomaa nso wɔ mmerebuw, nanso me, Onipa Ba no de, minni baabi a mede me ti to!”**

59 Yesu ka kyereɛ ɔbarima foforo bi nso se, **“Bedi m’akyi.”**

Nanso ɔbarima no kae se, “Awurade, ma me kwan na minkosie m’agya ansa.”

60 Yesu ka kyereɛ no se, **“Ma wɔn a wɔte ase na wɔawu wɔ honhom mu no nyɛ saa nnwuma no, na wo de, kɔka Onyankopɔn ahenni no ho asem kyere amanaman nyinaa.”**

61 Na ɔfoforo nso kae se, “Awurade, medi w’akyi nanso ma me kwan na me ne m’abusuafo nkodi nkra ansa.”

62 Nanso Yesu ka kyereɛ no se, **“Obiara a ɔbɛma n’adwene ayɛ no ntanta wɔ dwumadi bi a mede ahyɛ ne nsa no ho**

no, ɔmfata Onyankopɔn ahenni no.”

10

Asuafo Aduɔson No Soma

1 Eyi akyi no, Yesu yii n’akyidifo no mu aduɔson somaa wɔn baanu baanu kɔɔ nkurow ne nkuraa a akyiri no ɔbɛkɔ hɔ no sɔ.

2 Ɔka kyereɛ wɔn se, **“Otwa adwuma no dɔɔso, nanso adwumayɛfo no sua. Enti monsɛ adwumawura no na ɔmma adwumayɛfo bebree mmra ne twa adwuma no mu.”**

3 **Monkɔ, na meresoma mo sɛ nguan ako mpataku mu.**

4 **Mommfa sika, akwantu kotoku anaa mpaboa; na munnkyia obiara nso a mubehyia no wɔ ɔkwan so.**

5 **“Sɛ moko ofi biara mu a, munnɔ kan nkyia ofie hɔfo no se, ‘Asomdwoe nka mo!’**

6 **Na sɛ asomdwoe ba bi wɔ hɔ a, mo asomdwoe beba ne so; na sɛ obi a ɔte saa nni hɔ a, mo asomdwoe besan aba mo nkyɛn.**

7 **Ofi biara a moko mu no, momma hɔ nyɛ mo atɛnae; aduan biara a wɔde bɛma mo no, munnɔ efise ɛsɛ sɛ odwumayɛni biara nya n’adwumayɛ so akatua; munnɔ atutena wɔ afi mu.**

8 **“Na sɛ moko kurow biara mu na wogyɛ mo fɛw so a, aduan biara a wɔde bɛma mo no munnɔ.**

9 **Monsa kurow no mu ayarefo yare, na monka nkyere ɛhɔfo nyinaa se, ‘Onyankopɔn ahenni no abɛn mo.’**

10 **Nanso sɛ moko kurow biara mu na wɔannye mo fɛw so a monkɔ ne mmɔnten so nkɔpɛ mu nka se,**

11 **‘Mo kurom ha mfutuma a ɛwɔ yɛn nan ase mpo, yɛreporoporow agu, de atia mo; na mmom munhu pefee sɛ, Onyankopɔn ahenni no abɛn.’**

12 **Mereka akyere mo se, saa kurow no, asem a ebeto won atemmuda no besen nea etoo Sodom no.**

13 **“Korasin, due! Betsaida, due! Anwonwade a meyee wo mo mu no, se meyee wo Tiro ne Sidon a, anka ehofe no de awerehow ne ahonu asakra won adwene dedaw.**

14 **Atemmuda no, asem a ebeto won no besen nea ebeto Tiro ne Sidon.**

15 **Na wo Kapernaum, wugye di se wubanya osoro anuonyam? Dabi da, wobeko asaman.**

16 **“Obiara a otie mo no tie me, na nea obo mo no po me, na nea obo me no nso po nea osomaa me no.”**

Aduoson No Amanneebo

17 **Aduoson no san de anigye ba bebbo amannee se, “Awurade, wo din nti ahonhommone mpo abre won ho ase ama yen.”**

18 **Na oka kyeree won se, “Mihuu se obonsam retew afi osoro se anyinam abehwe fam.**

19 **Mama mo tumi ne ahoden a mode betiatia awo ne nkekantwere ne otamfo no tumi biara a owo so na biribiara nso rentumi mo.**

20 **Nanso momma mo ani nnye se ahonhommone bre won ho ase ma mo, na mmom, momma mo ani nnye se wakyere wo din wo osoro.”**

Yesu Aseda Mpaee

21 **Saa bere no ara mu na Yesu de Honhom Kronkron mu anigye bo mpae se, “Agya, osoro ne asase wura, meda wo ase se wode saa nneema yi ahintaw won a wosusuw se woye anyansafo, na mmom woada nokware no adi akyere won a wode ahobrase gye wo di se mmofra no. Nanso Agya, wo pe mu na woma ebaa saa.**

22 **“M’agya de nneema nyinaa ahye me nsa; na obiara nnim Oba no, gye Agya no. Saa ara nso na obiara nnim Agya no,**

gye Oba no ne won a Oba no beda Agya no adi akyere won no.”

23 **Ekaa one n’asuafu no, oka kyeree won se, “Nhyira ne aniwa a ehu nea muhu!**

24 **Efise adiyifo ne ahene pii pee se anka wohu nea muhu yi na wote nea mote yi, nanso woanhu na wante.”**

Mmaranimfo Bi Asemmisa

25 **Mmaranimfo bi pee se oso Yesu hwe nti obisaa no se, “Kyerekyerefo, menyee den na manya nkwa a enni awiei?”**

26 **Yesu nso bisaa no se, “Den na wakyere wo Mose mmara no mu? Na wote ase den?”**

27 **Obuaa no se, “Mmara no ka se, ‘Fa wo koma, ne wo kra, ne w’ahoden, ne w’adwene nyinaa do Awurade, wo Nyankopon, na do wo yonko se wo ho!’”**

28 **Yesu ka kyeree no se, “Woabua no yiye. Ye eyinom na wubanya nkwa.”**

29 **Nanso obarima no pee se okyere se odi mmara no nyinaa so nti, obisaa Yesu se, “Hena ne me yonko?”**

Samariani A Ohuu Mmobo No

30 **Yesu nso maa no mfatoho bi se, “Da bi, na obarima bi retu kwan afi Yerusalem ako Yeriko. Na onam okwan so no, okotoko akwamukafo mu na wogyee ne ho nneema nyinaa, hwee no, pirapiraa no ma otoko beraw, gyaw no too okwan kyen koe.**

31 **Ankye biara, Yudani sofo bi bepuee ne so, nanso onam faa nkyen koe.**

32 **Saa ara nso na Lewini bi nso bepuee ne so man faa nkyen.**

33 **Ankye biara na Samariani bi nso beduu ho. Ohuu no no, oyee no mmobo.**

34 **Okokotow ne nkyen, hohoro n’apirakuru no anim, de aduru guguu mu, kyekyeree. Afei omaa no so de no tenaa**

n'afurum so dii aboa no nkyen de no koo ahohobeā bi hwεε no anadwo mu no nyinaa.

³⁵ Ade kyee no ogyaw ahohobeā sohwefo no sika a εβεso no hwe se omfa nhwe no. **Ɔsan hyεε no bɔ se, 'Ka foforo biara a wobεbɔ wɔ ne ho no, mεba abetua.'**

³⁶ **"Afei saa nnipa baasa yi mu hena na oyεε ne yonko?"**

³⁷ Mmaranimfo no buae se, **"Nea ohuu opirafɔ no mmɔbɔ no."**

Yesu ka kyereε no se, **"Wo nso, kɔ na kɔye saa ara."**

Marta Ne Maria

³⁸ Ebaa se Yesu ne n'asuafɔ reko Yerusalem no, wokoduu akuraa bi ase. Woduu hɔ no, obea bi a wɔfrε no Marta de no koo ne fi.

³⁹ Marta nuabea bi a wɔfrε no Maria tenaa fam wɔ Yesu nkyen tiee no.

⁴⁰ Saa bere no, Marta a n'ani abere reyε aduan no baa Yesu nkyen beka kyereε no se, "Awurade, mayε adwuma abre, nti ka kyereε Maria na ommeso mu mma me."

⁴¹ Awurade buaa no se, **"Marta, Marta, wudwinnwen haw wo ho wɔ nneema pii ho."**

⁴² **Ade baako pε na ehia; εno na Maria afa no; na wɔrennye mfi ne nsam."**

11

Yesu Kyere Mpaεbo

¹ Da bi, na Yesu rebɔ mpae wɔ baabi. Owiei no, n'asuafɔ no mu baako ka kyereε no se, "Awurade, kyere yεn mpaεbo senea Yohane kyereε n'asuafɔ mpaεbo no."

² Ɔka kyereε wɔn se, **"Sε morebɔ mpae a, monka se, " 'Agya,**

wo din ho ntwε, w'ahenni mmra.

³ **Ma yεn yεn ano aduan daa.**

⁴ **Fa yεn bɔne kyε yεn**

senea yεn nso, yεde wɔn a wɔfom yεn no bɔne kyε wɔn no.

Na nnyaa yεn mma yεnnko sohwe mu.' "

⁵ Yesu bisaa wɔn se, **"Mo mu hena na obεkɔ ne yonko hɔ ɔdasu mu akɔka akyerε no se, 'Me nua, fεm me aduan kakra,**

⁶ **εfise ɔhɔho bi abefu me mu, na minni aduan biara a mede bεma no,'**

⁷ **na obεma no mmuae afi ne dan mu se, 'Nhaw me! Mato me pon mu ne me mma ada. Merentumi nsɔre mma wo biribiara.'**

⁸ **Mereka akyerε mo se, na ade asa no nti, oyε ne yonko koraa mpo a ɔrensɔre. Nanso esiane se ɔkɔɔ so srεε no no nti εbεma wasɔre ama no nea ehia no no nyinaa.**

⁹ **"εno nti mereka akyerε mo se; Mummisa, na wɔbεma mo; monhwεhwe na mubehu; mompem na wobebue mo.**

¹⁰ **Na obiara a obisa no, wɔma no; na obiara a ɔhwεhwe no, ohu; na nea ɔpem no, wobue no.**

¹¹ **"Agya bεn na ɔwɔ mo mu na ne ba bisa no brodo a obεma no ɔbo,**

¹² **anaase obisa no apataa a obεma no ɔwɔ, anaase obisa nkesua a obεma no akekantwεre?"**

¹³ **Na se mo a moyε nnebɔneyεfo mpo nim senea moma mo mma nnεpa a, εbeyε dεn na mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no remfa Honhom Kronkron no mma wɔn a wobisa no no?"**

Yesu Ne Beelsebul

¹⁴ Bere bi Yesu tuu honhommɔne bi a eyε mum fii onipa bi mu. Honhommɔne no tu fii ne mu no, ɔkasa ma eyεε nnipa a na wɔwɔ hɔ no nyinaa ahodwiriw.

¹⁵ Nanso ebinom kae se, "Ɔnam ahonhommɔne panyin Beelsebul tumi so na etu ahonhommɔne."

¹⁶ Afoforo nso pεe se wɔsɔ no hwe nti, wɔka kyereε no se, ɔnye nsenkyerenne bi a efi ɔsoro nkyereε wɔn.

17 Nanso ohuu wɔn adwene maa wɔn mmuae se, “**Kurow biara a emu akyekye no dan amamfo. Saa ara nso na ofi biara a emu kyekeye no gu.**

18 Na se obonsam nso ko tia ne ho a, ebeye den na n’ahenni begyina? Nea enti a mereka saa asem yi ne se, muse menam Beelsebul tumi so na mitu ahonhommone.

19 Na se menam Beelsebul tumi so na mitu ahonhommone a, hena so na mo nkurɔfo nam tu ahonhommone? Saa na ete de a, mo nkurɔfo no ara na wobebu mo aten.

20 Nanso se menam Onyankopɔn tumi so na mitu honhommone de a, na ekyere se Onyankopɔn ahenni no aba mo so.

21 “Se ohoddenfo de akode wen ne fi a, obiara rentumi nkowia n’agyapade;

22 nanso se nea ne ho ye den na ɔwɔ akode pa sen no ko ne so a, odi ne so nkonim, gye n’akode a ɔde ne ho too so no, sesaw n’agyapade no nyinaa ko.

23 “Obiara a onni m’afa no tia me, na nea ɔne me mmoaboa ano no, hwete mu.

24 “Se wotu honhommone fi onipa bi mu a, ekyinkyin hwehwe homebea, nanso ennya bi. Na se wannya homebea a ɔka se, ‘Mesan ako onipa a mifii ne mu bae no mu bio.’

25 Na se ɔsan ko onipa no mu a, obehu se eho tew a efi biara nni mu na biribiara ye pɛpɛpɛ.

26 Afei, ɔsan n’akyi kɔfa ahonhommone afororo ason a woye den kyen no ba ma wɔn nyinaa betena ho. Eyi ma onipa no see koraa sen senea anka na ɔte kan no.”

Ade A Eho Hia

27 Yesu gu so rekasa no, ɔbea bi fi nnipadom no mu kae se, “Nhyira nka ɔyafunu a ewoo wo ne nufu a wunum ano no!”

28 Yesu ka kyereɛ no se, “**Ewo mu de, nanso nhyira ne wɔn a wɔte Onyankopɔn asem na wodi so.**”

Yudafo Bisa Nsenkyerɛnne

29 Nnipa no kyeree Yesu so no, ɔka kyereɛ wɔn se, “**Nne mma yi ye nnebɔneyefo. Wɔhwehwe nsenkyerɛnne bi ahu nanso wɔrenhu nsenkyerɛnne biara se Yona nsenkyerɛnne no.**

30 Na senea Yona si yee nsenkyerɛnne maa Ninewefo no, saa ara na Kristo nso beye nsenkyerɛnne ama nne mma yi.

31 Atemmuda no, Sebahem-mea ne nɛmma besɔre ayi ɔman yi aten efise ofi asase ano noho betiee Salomo nyansa nsem. Nanso nea ɔsen Salomo no wo ha.

32 Atemmuda no Ninewe mmarima ne nɛmma besɔre ayi ɔman yi aten, efise here a Yona kaa asempano, wɔsakraa wɔn adwene. Nanso nea ɔsen Yona wo ha.

Onipadua No Kanea

33 “Obiara nso kanea mfa nsie, na mmom ɔde si petee mu na ahyeren ama wɔn a wɔba mu no nyinaa.

34 W’ani ye wo nipadua kanea. Eno nti se w’ani ye a na wo nipadua nso ye hann. Nanso se enye a, ema wo nipadua no dan sum tumm.

35 Enti hwe yiye na hann a ewo wo mu no annan sum.

36 Se wo nipadua ye hann a sum nni fa baabiara a, onipadua no behyeren senea kanea hyeren gu wo so no.”

Farisini Bi Fi Adidi

37 Yesu kasa wiee no, Farisini bi hyiaa no adidi enti ɔkɔe se ɔne no rekodidi.

38 Farisini no huu se Yesu an-hohoro ne nsa ansa senea wɔn amanne kyere ansa na ɔredidi no, eyee no nwonwa.

³⁹ Yesu huu Farisini no adwene ka kyerɛɛ no se, “Mo Farisifo de, mohohoro nkuku nsanka ne mprete ho, nanso fi, anibere ne nnebɔne ahyɛ mo ma tɔ!

⁴⁰ Adwenharefo! ɛnyɛ nea ɔyɛɛ akyi no ara na ɔyɛɛ mu nso?

⁴¹ Monyɛ ahiafo adɔɛ na biribiara ho bɛtew ama mo.

⁴² “Mo Farisifo, munnue! Moma mo nnɔbae so ntotoso du du, nanso mototo adetreeneyɛ ne ɔɔɔ a mode ɔɔ Onyankopɔn no ase. Sɛ moko hyiadan mu a, mpanyin tenabea na mopɛ. Saa ara nso na sɛ moko bagua mu a mopɛ sɛ nnipa hu mo kyia mo.

⁴³ “Mo Farisifo, munnue! Sɛ moko hyiadan mu a, mpanyin tenabea na mopɛ.

⁴⁴ “Munnue! Efisɛ mote sɛ nna a eso asram na nnipa nantew so a wonnim sɛ wɔnam nna so.”

⁴⁵ Mmaranimfo no mu baako ka kyerɛɛ no se, “Kyerɛkyerɛfo, sɛ woka saa a na woakasa atia yen nso.”

⁴⁶ Yesu buaa no se, “Mo mmaranimfo nso munnue! Mohyɛ nnipa ma wodi mmara a eyɛ den so pɛpɛɛɛ, nanso mo de, munnɔ so sɛ sɛnea ɛsɛ.

⁴⁷ “Munnue! Efisɛ, moatoto adiyifo a mo ankasa anaa mo agyanom kum wɔn no nna so.

⁴⁸ Mo nneyɛɛ yi di adanse sɛ mopene nea mo agyanom yɛɛ no so. Ne nkyerɛase ne sɛ mo agyanom kunkum adiyifo no na mo nso mototoo wɔn nna so maa wɔn.

⁴⁹ Eyi ne nea Onyankopɔn aka afa mo ho: ‘Mɛsoma adiyifo ne asomafo aba mo nkyɛn na mubekunkum bi na moataa wɔn a aka no.’

⁵⁰ Mɛreka akyerɛ mo se, adiyifo no mogya a wɔka gu fii wiase mfiase no,

⁵¹ efi Habel kum so kosi Sakaria, a wokum no wɔ afɔremuka ne kronkronbea

ntam ho no so, wobebisa ɛho asem afi mo nkyɛn.

⁵² “Mo, mmaranimfo, munnue! Mode nokware hintaw mo nkurɔfo. Mo ankasa munnɔ so, na mommma wɔn a wɔpɛ sɛ wodi so no kwan mma wonni so.”

⁵³ Ofi Farisini no fi ho a ɔreko no, mmaranimfo ne Farisifo no dii n’akyi de nsemmissa guan ne ho,

⁵⁴ pɛɛ sɛ ɔka biribi a wobegyina so anya no akyere no.

12

Nyaatwomyɛ Ho Kɔkɔbɔ

¹ Nnipa mpempem kyeree so a wonnya baabi ntu wɔn anan nsi mpo no, Yesu dii kan kasa kyerɛɛ n’asuafɔ no se, “Monhwɛ mo ho so yiye wɔ Farisifo nyaatwom a ɛte sɛ mmɔkaw no ho.

² Biribiara a wɔyɛ no kokoa mu no bɛda adi na nea ahintaw no nso bepue.

³ Enti nea moaka wɔ sum mu no, wɔbɛte wɔ hann mu. Na nea moaka no asomsem wɔ adan mu no, wɔbɛbɔ no dawuru.

Onipa A Munsuro No

⁴ “Me nnamfonom, mɛreka akyerɛ mo se, munnsuro wɔn a wokum nipadua na ɛno akyi wontumi nyɛ hwee bio no.

⁵ Na mɛkyerɛ mo nea ɛsɛ sɛ musuro no. Munsuro nea wakum onipadua no awie no, ɔwɔ tumi sɛ ɔtow kyene amanehunu kurom. Mereti mu akyerɛ mo se, oyi na munsuro no.

⁶ Wɔntɔn nkasanoma anum nnye sika kakraa bi? Nanso Onyankopɔn werɛ remfi wɔn mu baako po da.

⁷ Mo tinwi mpo wɔakan ne nyinaa. Enti munnsuro, efisɛ mosom bo sen nkasanoma pii.

Kristo Ne Honhom Kronkron

⁸ “Na mɛreka akyerɛ mo se, obiara a ɔbɛbɔ me din wɔ nnipa anim no, Onipa Ba no nso

bebɔ ne din wɔ Onyankopɔn abɔfo no anim.

⁹ Na nea ɔbera me nnipa anim no, me nso mɛpa no, Onyankopɔn abɔfo anim.

¹⁰ Obiara a ɔɛkasa atia Kristo no, wɔde bekye no. Nanso nea ɔɛkasa atia Honhom Kronkron no de, wɔremfa nkye no da.

¹¹ “Sɛ wode mo ba mpayin anim wɔ hyiadan mu a, munnwinnwen nsem a mɔɛka anaase nea mode beyi mo ho ano no ho,

¹² efise saa bere no ara mu na Honhom Kronkron no bekyere mo nea esɛ sɛ moka.”

Adifudepe Ho Kokɔbo

¹³ Obi fi nnipa no mu ka kyereɛ Yesu se, “Kyerekyerefo, ka kyere me nua na ɔne me nkye agyapade a yen agya de agyaw yen no.”

¹⁴ Yesu buaa no se, “Damfo, hena na ɔyɛɛ me mo so otemufo ne ɔsennifo?”

¹⁵ Ɔtoaa so se, “Monhwɛ mo ho yiye wɔ adifudepe ho efise onipa nkwa nnyina n’ahonya dodow a ɔwɔ so.”

¹⁶ Afei obuu wɔn be yi se, “Ɔdefo bi wɔ ho a na ɔwɔ asase pa a ɛmaa no nnɔbae pii.

¹⁷ Esiane sɛ na ne nnɔbae no nkɔ pata a wabɔ no so nti eyɛɛ no dadwen ma obisaa ne ho se, ‘Minnya baabi a mede me nnɔbae bebrebe yi begu menyɛ no den?’

¹⁸ “Afei ɔkae se, ‘Minim nea mɛyɛ. Mebubu me pata yi nyinaa na mabɔ no akese de nea mewɔ nyinaa asie ho.

¹⁹ Na maka akyere me kra se, “Ɔkra, ma w’ani nnye na didi, na nom, efise wowɔ nneɛma pa pii a ɛbeso wo mfe bebre!”

²⁰ “Nanso Onyankopɔn ka kyereɛ no se, ‘Ɔkwasea! Anadwo yi ara wobegye wo kra afi wo nsam, na hena na

nneɛma bebreɛ a woape agu ho yi, wode begyaw no?’

²¹ “Ɛno nti saa ara na obiara a ɔɛboaboa agyapade ano de ne ho ato so no nye ɔdefo Onyankopɔn anim ne no.”

Fa Wo Ho To Onyankopɔn So

²² Yesu ka kyereɛ n’asuafɔ no se, “Munnwinnwen nea mubedi anaa nea mubefura ho.

²³ Mowɔ ɔkra ne nipadua a ɛsom ho sen nea mubedi ne nea mubefura.

²⁴ Monhwɛ kwaakwaadabi, wonnua aba na wontwa. Saa ara nso na wonni pata a wode wɔn nnɔbae sie so, nanso Onyankopɔn ma wɔn aduan di. Monsom ho nsen wɔn ana?

²⁵ Mo mu hena na ɔdwene a adwennwene no betumi ato ne nkwa nna so simmasin?

²⁶ Na sɛ muntumi nye ade ketewaa a ɛte sɛɛ mpo a, adɛn na mudwinnwen nneɛma akese ho?

²⁷ “Monhwɛ sɛnea sukooko nyin. Wɔnye adwuma, na wɔnnwen ntama mfura. Nanso Salomo ahonya ne n’anuonyam nyinaa akyi no, na n’ahɔɔfɛ nnu wuram nhwiren yi.

²⁸ Mo a mo gyidi hinhim, sɛ Onyankopɔn siesie wuram nhwiren a efifi nneɛ na ɔkyena awu no ho ma eyɛ fe a, adɛn nti na ɔrensiesie mo nso mo ho mma ɛnye fe.

²⁹ Saa ara nso na munnwinnwen nea mubedi anaa nea mɔbenom ho.

³⁰ Saa nneɛma yi na wiase amanaman pere hwehwɛ, nanso mo de, mo Agya nim sɛ eyinom nyinaa ho hia mo.

³¹ Enti monhwɛhwɛ Onyankopɔn ahenni kan na ɔde eyinom nyinaa bɛma mo.

³² “Kuw ketewa, munnsuro efise eyɛ mo Agya no pɛ sɛ ɔde ahenni no bɛma mo.

³³ Montonton mo ahode na monkye ahiafo ade. Eyi bɛma mo agyapade a ɛwɔ ɔsoro

no ayε pii. Monhyehyε mo agyapade wɔ ɔsoro, nea owifo ntumi nkowia na mfote ntumi nkowe.

³⁴ Na nea w'agyapade wɔ no, εhɔ na wo koma nso wɔ."

Monwen

³⁵ "Munnyaina pintinn na momma mo akanea nhyeren,

³⁶ na monyε sε wɔn a wɔretwɛn wɔn wura a ɔkɔ ayeforohyia ase na sε ɔba na ɔbɔ pon mu pε a, wobebue no ntɛm no.

³⁷ Wɔn a wɔn wura no ba a ɔbɛba abɛto wɔn sε wɔretwɛn no no ani begye. Ɔbɛto wɔn pon na ɔno ankasa asom wɔn.

³⁸ Sε ɔba ɔdasu mu anaa ahemadakyε mpo a asomfo a ɔbɛba abɛto wɔn sε wɔrewɛn no no ani begye.

³⁹ E sε sε muhu sε, sε ofiwura nim bere a owifo bɛba a, anka ɔbɛwɛn na owifo no annya ne ho kwan ammeɔbɔ no korɔn.

⁴⁰ Enti munsiesie mo ho, efisε Onipa Ba no bɛba bere a mo ani nna so sε ɔbɛba."

⁴¹ Petro bisaa Yesu se, "Awurade, worebu bε yi akyerε yen nko ara anaase obiara?"

⁴² Yesu buaa no se, "Merekasa akyerε ɔsomfo nokwafo nyansafo biara a ne wura de ne fi sohwe bɛhyε ne nsa na wahwe ama obiara aduan wɔ ne bere mu.

⁴³ Nhyira ne ɔsomfo a ne wura no bɛba abɛto no sε wayε n'adwuma pεpεεpε.

⁴⁴ Meka mo nokware se ɔde nea ɔwɔ nyinaa bɛhyε ne nsa na wahwe so!

⁴⁵ Na sε εba sε saa ɔsomfo yi nso ka se, 'Me wura nnya mmae' na εno nti, ɔhwe asomfo a wɔaka no, na odidi, nom nsa bow a,

⁴⁶ ne wura no bɛba da a n'ani nna so sε ɔbɛba. Na sε ne wura no ba a, ɔbɛtwe n'aso dennen na wabu no sε obi a onnye Onyankopɔn nni.

⁴⁷ "Ɔsomfo a onim nea ne wura pε, na wanyε ne wura no apede no wɔbɛbɔ no mmaa pii.

⁴⁸ Na ɔsomfo a onnim nea ne wura pε na enti ɔyεε nea ne wura mpε no, wɔbɛbɔ no mmaa kakraa bi. Na obiara a wɔama no pii no, wobebisa pii afi ne nkyen; na nea wɔde bebree ahyε ne nsa no, obebu bebree ho akontaa."

Mpaapaemu

⁴⁹ "Maba sε merebɛsɔ ogya wɔ asase so na sε asɔ dedaw a, na nea merehwehwe ara ne no.

⁵⁰ Asubɔ bi wɔ hɔ a wɔde bɛbɔ me a, ede me bɛkɔ amanehununu mu, na merennya ahotɔ, gye sε wɔabɔ me saa asu no ansa.

⁵¹ Mususuw sε mebae sε mede asomdwoe reba asase yi so? Dabi! Enye asomdwoe na mede bae na mmom mpaapaemu.

⁵² Efi nne, mpaapaemu bɛba afi mu, baasa bɛba m'afa na baanu atia me anaase baanu bɛba m'afa na baasa atia me.

⁵³ Agya ne ne babarima renyε adwene, ɔbabea ne ne na renyε adwene, ase ne asebea adwene renhyia."

⁵⁴ Na ɔka kyereε nnipakuw no nso se, "Sε muhu sε osu amuna wɔ atɔe a, ntɛm ara, moka se, 'Osu bɛtɔ'! Na osu tɔ ampa.

⁵⁵ Saa ara nso na sε muhu sε mframa bɔ fi anafo reba a, moka se, 'Ahuhuru bɛba!' Na εba mu ampa.

⁵⁶ Mo nyaatwomfo! Mutumi kyereε wim nsakrae ase, nanso nneεma a nne yi atwa mo ho ahyia, ne nea εbɔ mo kɔkɔ no de, munhu.

⁵⁷ "Adɛn nti na munim nea eye na monyε?"

⁵⁸ Sε wode obi ka a, bɔ mmɔden kohu no na wone no nka ho asɛm na wamfa wo anko asennii amma otemmufo amfa wo anto afiase.

59 **Σε woanyε no saa a, ɔβεma woatua ka a wode no no nyinaa ansa na wagyaa wo."**

13

Sakra W'adwene; Anyε Saa A Wubewu

1 Saa bere no na nnipa bi bεka kyerεε Yesu se Pilato akum Galileafo bi a wɔrεbɔ afɔrε ama Onyankopɔn na ɔde wɔn mogya afra afɔrεbɔ no.

2 Yesu buaa wɔn se, "Mu-gye di se saa Galileafo no ye nneβoneyεfo sen wɔn a aka no nyinaa nti na wokum wɔn no?"

3 **Dabi da, se mo nso moansakra mo adwene a, wobekunkum mo saa ara.**

4 **Anaase mususuw se nnipa dunwɔtwe a Siloa abantenten no bu guu wɔn so, kunkum wɔn no ye nneβoneyεfo sen nnipa a na wɔte Yerusalem no?**

5 **Dabi da, mo nso moansakra a, mubewuwu saa ara."**

6 Afei Yesu buu wɔn bε yi se, "ɔbarima bi duaa borɔɔma wɔ ne turo mu. Da bi ɔkɔɔ turo no mu hɔ se ɔrekɔtew so aba no bi nanso wannya bi.

7 Eno akyi, ɔfrεε turo no sohwefo no ka kyerεε no se, 'Mfe abiesā ni, bere hiara a mεba se mereβetew borɔɔma no bi no, minnya bi. Aden nti na εresεε kwa yi? Twa kyene.'

8 "Turo no sohwefo no srεε no se, 'Me wura, ma ensi hɔ afe yi nso na mingugu ase sumina nhwe

9 se ebia, εβesow aba bi ana, na se antumi ansow a eno de metwa akyene.'"

Yesu Sa Yare Homeda

10 Homeda bi a Yesu rekyerεkyerε wɔ hyiadan mu no,

11 na ɔbea bi wɔ hɔ a hon-hommɔne mu ɔyare bi akyere no mfe dunwɔtwe ama ne mu akɔa a ontumi nteε ne mu koraa.

12 Yesu huu no no, ɔfrεε no fii nnipa no mu ka kyerεε no se, "ɔbea, wo ho nyε wo den."

13 ɔde ne nsa guu ne so, na amono mu hɔ ara ɔtumi teeε ne mu. Na ɔbea no yii Onyankopɔn ayε.

14 Hyiadan no so panyin a ohuu ɔbea no ayaresa no de abufuw kae se, "Nnansia na εse se mode ye adwuma a saa nna no mu na εse se moba ma wɔsa mo yare, na enye homeda."

15 Na Awurade buaa no se, **"Nyaatwomfo! Mo mu hena na ɔnsan ne nantwi anaa n'afurum na ɔnka no nkɔnom nsu homeda?"**

16 Aden nti na Abraham aseni yi a ɔbonsam afa no nnommm mfe dunwɔtwe ni no ense se mesa no yare homeda?"

17 ɔkaa saa no, wɔn a na wɔne n'adwene nhyia no nyinaa ani wui. Nnipa no nso a na wɔwɔ hyiadan no mu nyinaa ani gyee n'anwonwade ahorow a ɔyεε no nyinaa ho.

Onyaa Aba Ne Mmɔkaw Ho Bε

18 Afei Yesu fii ase kyerekyerεε wɔn Onyankopɔn ahenni no ho asem, na obisaa wɔn se, "Onyankopɔn ahenni no te den? Na den na memfa nto ho nkyerεkyerε ase?"

19 Onyankopɔn ahenni no te se onyaa aba ketewa bi a obi duaa wɔ n'afuw mu na enyin yεε dutan kese maa nnomaa kɔnwen wɔn mmerebuw wɔ so."

20 Obisaa bio se, "Den bio na memfa ntoto ho nkyerε ase?"

21 **εte se mmɔkaw bi a brodotofɔ de fɔtɔw mmɔre ma etu."**

ɔpon Teateaa No

22 Bere a Yesu reko Yerusalem no, ɔkyerεkyerεε wɔ nkurow so ne nkuraa ase ansa na ɔredu hɔ.

23 Ne nkyerεkyerε no mu no, obi bisaa no se, "Awurade, nnipa kakraa bi na wobegye wɔn nkwa ana?"

Obuaa no se,

24 “Mompere nhyen ɔpon teatea no mu, efise nnipa pii behwehwe se wobewura mu, nanso wɔrentumi.

25 Σε εβα σε ofiwura no ato ɔpon no mu a, mobεba abegyina akyi abɔ mu, aka se, ‘Owura, yesre wo bue yen.’

“Na ɔno nso abisa mo se, ‘Mufi he? Minnim mo?’

26 “Na mo nso moaka akyerε no se, ‘Yene wo too nsa didii na wokyerεkyerεε wɔ yen mmorɔn so.’

27 “Na ofiwura no nso bebisa mo bio se, ‘Mufi he? Minnim mo. Mumfi m’ani so nko, mo nnebɔneyεfo!’

28 “Na se muhu Abraham, Isak, Yakob ne nkɔmhyεfo no nyinaa se wɔwɔ Onyankopɔn ahenni no mu a, mode mo nsa begu mo ti atwa agyaadwo, efise wɔbetow mo agu sum kabii mu.

29 Nnipa fi apuei ne atɔe nyinaa behyia wɔ Onyankopɔn ahenni no mu hɔ ato nsa adidi.

30 Na monkae se akyikafo bi wɔ hɔ a, wobedi kan, na adikanfo bi nso wɔ hɔ a, wɔbεka akyi.”

Yesu Twa Yerusalem Ho Agyaadwo

31 Saa bere no ara mu na Farisifo bi baa Yesu nkyen bεka kyerεε no se, “Fi ha kɔ, efise Herode rehwehwe wo akum wo.”

32 Yesu ka kyerεε wɔn se, “Monkɔka nkyerε sakraman no se, ‘mitu ahonhommone, na masa nyarewa nne ne ɔkyena na ne nnansa so no, medu Yerusalem.’

33 Nanso εse se menantew nne ne ɔkyena ne n’adekyee, na otwa ara na etwa se odiiyifo bewu wɔ Yerusalem!

34 “Yerusalem, Yerusalem, wo a wukum adiyifo na wusiw wɔn a wɔsoma wɔn wo nkyen no abo! Mpen ahe ni a mepεε se meboaboa wo mma ano se

akokɔbeatan boaboa ne mma ano wɔ ne ntaban ase nanso moampene so.

35 Na mo afi bεdan afituw na morenhu me kosi se mobεka se, ‘Nhyira ne nea ɔnam Awurade din mu reba no!’”

14

Yesu Wɔ Farisini Bi Fi

1 Homeda bi, Farisini panyin bi too nsa frεε Yesu adidi. Adidi no ase hɔ no, na wɔn a wɔahyia no nyinaa rehwe nea Yesu beye.

2 Na ɔbarima bi wɔ hɔ a ɔyare ahonhon.

3 Yesu bisaa Farisifo no ne mmaranimfo a na wɔwɔ hɔ no se, “Mmara ma ho kwan se wɔsa yare homeda ana?”

4 Wɔammua no. Enti Yesu soo ɔyarefo no mu saa no yare, gya no kwan.

5 Yesu bisaa wɔn a wɔahyia wɔ hɔ no nyinaa se, “Mo mu hena na se n’afurum tɔ abura mu homeda a ɔrenyi no da no ara?”

6 Nanso wɔantumi ammua no.

7 Afei Yesu huu se nnipa a wɔfrεε wɔn baa adidi no ase no mu biara pe se ɔtena mpanyin tenabea no, obuu wɔn be bi se,

8 “Se obi to nsa frεε wo kɔ aponto ase a, mpere wo ho nkɔtena mpanyin tenabea, efise ebia na wato nsa afrε onipa titiriw bi a ɔsen wo.

9 Σε εβα saa a, nea ɔtoo nsa frεε wo no betu wo afi akongua a wote so no so de ama nea ɔsen wo no na wode aniwu akɔtena akyi baabi.

10 Enti se obi hyia wo kɔ aponto ase a, kɔtena akyi baabi na se nea ohyiaa wo no behu wo a, waka akyerε wo se, ‘Onua, sɔre na kɔtena mpanyin tenabea.’

11 Na obiara a ɔma ne ho so no, wɔbεbrε no ase, na nea ɔbrε ne ho ase no, wɔbεma no so.”

12 Afei Yesu ka kyerεε Farisini a ɔtoo nsa frεε no no se, “Se woto

pon a mfrɛ wo nnamfo, wo nu-anom, w'abusuafo ne asikafo a wo ne wɔn hɔ fipam nko ara; sɛ woyɛ saa a wɔn nso hɛto nsa afrɛ wo bi na ɛba saa a na wonyɛɛ hwee ɛ.

13 Na sɛ woto pon a hyia ahiafo, mmubuafo, mpakye ne anifuraefo.

14 Esiane sɛ wɔrentumi nyɛ saa bi mma wo no nti, da a atreneefo bɛsɔre afi awufo mu no, Onyankopɔn behyira wo."

Aponto Kese No Ho Be

15 Wɔn a wote adidii no mu baako tee nea Yesu kae no; ɔkae se, "Nhyira nka nea obedidi wɔ Onyankopɔn ahenni no mu."

16 Yesu buaa no se, "Da bi, ɔbarima bi too pon kese hyiaa nnipa bebree.

17 Bere soe no, ɔnam tumi so somaa ne somfo bi se ɔnkɔfrɛ wɔn a wɔahyia wɔn no se wɔmmra.

18 "Nanso, wɔn nyinaa yiyii wɔn ho ano. Nea odi kan no yii ne ho ano se, 'Matɔ asase a nne na ɛsɛ sɛ mekɔhwɛ enti mesrɛ no sɛ merentumi mma.'

19 "Na ɔfoforo nso yii ne ho ano se, 'Matɔ anantwi du a mede wɔn bɛyɛ m'afuw a nne na ɛsɛ sɛ mekɔsɔ wɔn hwɛ enti mesrɛ no sɛ merentumi mma.'

20 "ɔfoforo bi nso yii ne ho ano se, 'Afei na maware, enti merentumi mma.'

21 "ɔsomfo no san bebɔɔ ne wura no amanneɛ no, ɔde abufuw somaa no bio se, 'Ka wo ho kɔ mmɔnten so ne mmantam na kɔfrɛfrɛ ahiafo, mmubuafo, anifuraefo ne mpakye sɛ wɔmmra.'

22 "ɔsomfo no kɔfrɛfrɛɛ nnipa no bae, nanso na afa da so wɔ hɔ ara.

23 "Eno nti owura no san somaa no se, 'Kɔ akwan so ne mfikyiri na frɛ obiara a wubehu no no se, mato pon, enti wɔmmra.

24 Na merema woate ase sɛ, nnipa a metoo nsa hyiaa wɔn no mu biara nni hɔ a m'aduan yi bi bɛka n'ano da biara da.'"

Yesu Akyidi

25 Da bi a na nkurofo akuwakuw bi di Yesu akyi no, ɔdan ne ho ka kyerɛɛ wɔn se,

26 "Sɛ obi pɛ sɛ odi m'akyi a, ɛsɛ sɛ ɔɔɔ me sen n'awofo, ne yere, ne mma, ne nuanom ne n'ankasa ho, anyɛ saa a ɔrentumi nyɛ me suani.

27 Obiara a odi m'akyi na ontumi nnyina amanehunu ano no, rentumi nyɛ me suani.

28 "Mo mu hena na ɔpɛ sɛ osi aban a ɔrentena ase nsesɛ nhwɛ sɛ ɔwɔ sika a ɔde bewie?"

29 Anyɛ saa na ofi ɔdan no ase na wantumi anwie a, wɔn a wuhu no nyinaa bɛserew no,

30 aka se, 'Onipa yi fii ase sɛ ɔresi dan, nanso wantumi anwie.'

31 "Anaase ɔhene bɛn na okura asraafo mpem du na ɔrekohyia ɔsahene foforo a okura asraafo mpem aduonu a, ɔrenkari ne ho nhwɛ ansa na wako akono?"

32 Na sɛ ɔhwɛ na ɔrentumi nso a, ansa koraa na ɔsahene foforo no bɛbɛn no no, otu ahɔfo kohu no se, ɔmma wonsiesie wɔn ntam na asomdwɛe mmra.

33 Eno nti obiara a wampa ne ho akyi no rentumi nyɛ me suani.

34 "Nkyene yɛ dɛ. Na sɛ ɛyera ne dɛ a, ɔkwan bɛn so na wɔbɛfa ama ayɛ dɛ bio?"

35 So nni mfaso mma biribiara. Wɔbɛtow agu.

"Nea ɔwɔ aso a obetie no, ontie."

15

Oguan A Wayera No Ho Be

1 Da bi, towgyefo ne nnebɔneyefo pii baa Yesu nkyen betiee no.

² Farisifo ne Kyerewsem no akyerekyerfo no huu eyi no, wonwiinwii kae se, "Saa obarima yi gye nnebonneyefo, san ne won to nsa didi."

³ Saa asem a wokaa no ma obuu won be bi se,

⁴ "Mo mu hena na se owɔ nguan oha na won mu baako yera a, ɔrennyaw aduɔkron akron no ho nkokyinkyin sare so nhwehwɛ nea wayera no kosi se obehu no?"

⁵ Na se ohu no a, ɔde no abɔ ne kɔn ho, de anigye de no aba.

⁶ Na se odu fie a, wafrefre ne nnamfo ne n'afipamfo nyinaa aka akyerɛ won se, 'Momma yenni yen ani, efise mahu me guan a ɔyerae no.'

⁷ Saa ara nso na se ɔdebɔneyeni baako sakra n'adwene a, ɔsorofɔ nyinaa ani gye sen se atreneefo aduɔkron akron wɔ ho a adwensakra ho nhia won no.

⁸ "Anaase ɔbea ben na se ne sika mpɔw du mu baako yera a, ɔrensɔ kanea mprapra ne dan mu, nhwehwɛ kosi se obehu.

⁹ Na se ohu a, ɔremfrefre ne nnamfo ne n'afipamfo nyinaa nka nkyerɛ won se, 'Momma yen ani nnye, efise mahu me sika mpɔw a eyerae no.'

¹⁰ Saa ara nso na se ɔdebɔneyeni baako sakra n'adwene a, Onyankopɔn abɔfo ani gye ara ne no."

ɔyera Ba

¹¹ Yesu san buu won ɔyera ho be bi se, "Obarima bi wɔ ho a na ɔwɔ mmabarima baanuu.

¹² Won mu akumaa no ka kyerɛɛ n'agya no se, 'M'agya, fa me kyɛfa a mewɔ wɔ w'agyapade mu no ma me!' Obarima no kyɛɛ n'agyapade mu de ne ba no kyɛfa maa no.

¹³ "Nna tiaa bi akyi no, ne ba kumaa yi boabooa n'ahode nyinaa ano tuu kwan kɔɔ

akyirikyiri asase bi so kɔbɔɔ ahohwi bra hweree n'ahode nyinaa.

¹⁴ Eno akyi no, ɔkɔm kɛse bi baa asase no so maa ne ho kyeree no.

¹⁵ Ebaa saa no, ɔde ne ho kɔdan kuroni bi a ɔma ɔkɔhwɛɛ ne mprako so.

¹⁶ ɔwɔ ho no, ɔkɔm dee no maa ne kɔn dɔɔ se anka obenya aduan a mprako no di no bi mpo adi, nanso wannya.

¹⁷ "N'ani baa ne ho so no, ɔkae se, 'Apaafɔ a wɔwɔ m'agya fi didi mee, ma bi ka ma wɔtow gu. Adɛn na mete ha na ɔkɔm rekum me yi!

¹⁸ Mɛsɔre akɔ m'agya nkyɛn na maka akyerɛ no se, Agya, mayɛ ɔsoro ne wo bɔne,

¹⁹ na memfata se wofre me wo ba bio; fa me ye w'apaafɔ no mu baako.'

²⁰ Osii mu se ɔresan aba n'agya nkyɛn.

"ɔnam kwan so akyirikyiri reba no, n'agya no huu no, enti ɔde ayamhyehye yeɛ ntɛm kohyiaa no, bam no, yeɛ no atuu.

²¹ "Aberante yi ka kyerɛɛ n'agya no se, 'Agya, mayɛ ɔsoro ne wo bɔne, na memfata se wofre me wo ba bio.'

²² "N'ano ansi koraa na n'agya no frɛɛ n'asomfo ka kyerɛɛ won se, 'Monka mo ho nkɔfa ntama pa mmefura no na monhyɛ no pɛtea ne mpaboa a eyɛ fɛ.

²³ Afei munkokum nantwi ba a wadɔ srade no mfa nyɛ aduan, na yennidi, nnom, nnye yen ani,

²⁴ efise na misusuw se me ba yi awu, sɛɛ na ɔte ase; ɔyerae, nanso wasan aba.' Wofii ase gyee won ani.

²⁵ "Ne ba panyin a na ofi afum reba no duu afikyiri no, ɔtee nnwonto ne ahurusidi wɔ fie ho.

26 **Eno nti ofrɛɛ asomfo no mu baako bisaa no nea ɛrekɔ so wɔ fie ho.**

27 **Ɔsomfo no ka kyerɛɛ no se, 'Wo nua no asan aba a biribiara anyɛ no enti, w'agya akum nantwi ba a wadɔ srade no ama no.'**

28 **"Ɔtee saa no, ne bo fuwii, enti ɔyɛɛ n'adwene sɛ ɔrenkɔ fie ho. N'agya tee no, ofii adi baa ne nkyɛn bɛsrɛɛ no.**

29 **Ne ba no de awerɛhow buaa no se, 'Agya, masom wo mfe dodow yi nyinaa a nea wobɛka biara mitie, nanso wommaa me oguan ba mpo da sɛ minkum na me ne me nnamfonom mfa nnye yɛn ani.**

30 **Nanso wo ba a ɔkɔbɔɔ ahohwi no bae yi de, woakum nantwi ba a wadɔ srade no ama no.'**

31 **"N'agya buaa no se, 'Me ba, me ne wo na ɛte ha. Biribiara a mewɔ nso yɛ wo dea.**

32 **Ɛsɛ sɛ yegye yɛn ani, efisɛ na misusuw sɛ wo nua yi awu, sɛɛ na ɔte ase; ɔyeraɛ, nanso wasan aba.'"**

16

Ofi Sohwefo Okontomponi No

1 **Yesu ka kyerɛɛ n'asuafo no se, "Ɔdefo bi wɔ ho a na ɔwɔ ofi sohwefo bi. Ɔdefo yi tetee sɛ ne fi sohwefo no resɛɛ ne nneɛma.**

2 **Ɔtee saa asem no, ofrɛɛ ne fi sohwefo no ka kyerɛɛ no se, 'Ɖɛn na metete fa wo ho yi? Bebu w'adwuma ho akontaa kyerɛ me na merentumi ne wo nnye adwuma bio.'**

3 **"Ofi sohwefo no kaa wɔ ne tirim se, 'Menyɛ ɛn ni? Nnɛ a wɔrepam me afi fie ha yi, ɛhe na mɛfa? Minni ahɔɔden a mede bɛɔw, na mɛfɛre nso sɛ mɛsrɛsrɛ ade.**

4 **Minim nea mɛye a ɛbɛma wɔn a wɔdɛde me wura aka no behu me mmɔbɔ.'**

5 **"Enti ofrɛfrɛɛ wɔn a wɔdɛde ne wura aka no**

mmaako mmaako. Obisaa nea odi kan no se, 'Ɛka ahe na wode me wura?'

6 **"Obuae se, 'Mede ngo nhina aduonu ka.'**

7 **"Enti ɔka kyerɛɛ no se, 'Yɛ ntɛm tena ase na twa mu na kyerɛw sɛ, wode ngo nhina du ka.'**

8 **"Eno akyi no, ofrɛɛ ɔfoforo bi nso bisaa no se, 'Na wo nso, ka ahe na wode me wura?'**

9 **"Ɔno nso buae se, 'Mede abuwɔw nkotoku ɔha ka.'**

10 **"Ɔka kyerɛɛ no se, 'Tena ase na twa mu na kyerɛw sɛ, wode nkotoku aduonum ka!'**

11 **"Ɔdefo no huu nea ofi sohwefo no yɛɛ no akyi, nanso ɔnam fɛwɔdi so kamfoo no wɔ n'anifiri no ho. Saa ara nso na wiase yi mma susuw sɛ wonim nyansa sen wɔn a wɔyɛ Onyankopɔn akyidifo no.**

12 **Na me nso mise mo sɛ, momfa wiase ahonyade no bi nnye nnamfo, na sɛ ɛsa a wɔagyɛ mo.**

13 **"Nanso nea odi nokware wɔ kakraa bi ho no bedi nokware wɔ pii ho; na nea onni nokware wɔ kakraa bi ho no rentumi nni nokware wɔ pii ho.**

14 **Sɛ moantumi anni nokware wɔ wiase nneɛma ho a, hena na ɔde ɔsoro nnɛpa bɛhyɛ mo nsa?**

15 **Sɛ moanni nokware wɔ obi ade bi a wɔde ahyɛ mo nsa no ho a, ɛbeyɛ ɛn na wɔde nea ɛsɛ sɛ eyɛ mo dea no bɛma mo?**

16 **"Ɔsomfo biara rentumi nsom awuranom baanɔ, efisɛ ɔyɛ saa a, ɔbɛɔ ɔbaako na watan ɔbaako anaase, ɔbɛsom ɔbaako yiye na wabu ɔbaako animtiaa. Morentumi nsom Onyankopɔn ne ahonyade."**

17 **Farisifo sikaniberefo no tee nea Yesu kae no, wodii ne ho fɛw.**

18 **Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, "Moyɛ nnipa a mubu mo ho atreneefo wɔ nnipa anim, nanso Onyankopɔn nim mo koma mu. Na nea ɛsom ho wɔ nnipa ani so**

no ye akyide wo Onyankopon anim.

¹⁶ "Ansa na Osuboni Yohane beba no na Mose mmara ne adiyifo no nsem no na mudi so. Na Osuboni Yohane bae no obekaa Onyankopon ahenni ho nsem kyerεε mo, nti nnipa repere se wobekoo saa ahenni no mu.

¹⁷ Eye mmerew se osoro ne asase betwa mu sen se mmara no mu nsansanee ketewa baako mpo beyera.

¹⁸ "Obiara a ogyaa ne yere aware na oware ofoforo no bo aguaman; na nea oware obea biara a ne kunu agyaa no no nso, bo aguaman."

Odefo Bi Ne Lasaro

¹⁹ Yesu toaa so kae se, "Odefo bi tenaa ase a na daa ofura ntama pa na ogye n'ani yiye nso.

²⁰ Na obarima hiani bi a akuru atutu no a wofre no Lasaro no nso da n'abohow ano.

²¹ Obarima yi kon doo se anka obenya aduan a odefo no adi ama aka no bi adi. Saa bere koro no ara mu na akraman ba faako a na ohiani no da ho no betaforo n'akuru no mu.

²² "Ohiani no wu maa abofo befaa no kotenaa Abraham nkyen. Odefo no nso wu ma wosiee no.

²³ Odefo no wo asaman a ne ho yeraw no no, omaa n'ani so huu Lasaro se ote Abraham nkyen.

²⁴ Odefo no teεε mu se, 'Agya Abraham, mesre wo hu me mmoo na soma Lasaro na omfa ne nsateaa ano nkoo nsu mu mfa mmeso me tekrema so na me ho yeraw me.'

²⁵ "Abraham buaa no se, 'Me ba, kae se wote wiase no wudii de na Lasaro dii yaw, nanso afei na oredi de na wo nso woredi yaw.

²⁶ Enye eyi nko, obon kese da yen ne mo ntam a eno nti, won a wope se wofi ha ba mo nkyen

ho ne won a wope se wofi mo nkyen ho ba ha no nso rentumi mma.'

²⁷ "Odefo no san ka kyerεε Abraham se, 'Agya, mesre wo, soma Lasaro ko m'agya fi,

²⁸ efise mewoo nuabarimanom baanum. Ma onkoo won koo senea ebeye a won mu biara remma saa ahoyeraw yi mu bi.'

²⁹ "Abraham buaa no se, 'Woo nsem a Onyankopon nam Mose ne adiyifo no so aka enti ma wontie na wonni so.'

³⁰ "Odefo yi kaa bio se, 'Agya Abraham, nea woreka yi wo mu de, nanso se obi fi asaman ha koo won koo de a, wobesakra won adwene.'

³¹ "Abraham buae se, 'Se woantie nea Onyankopon nam Mose ne adiyifo no so aka no a, saa ara nso na se obi fi asaman ha kokasa kyerεε won a, worentie no no.'"

17

Bone, Gyidi Ne Asede

¹ Yesu ka kyerεε n'asuafu no se, "Eye den ara a hintinnua no beba, nanso obiara a ebi befa ne so aba no nnuε.

² Eye ma saa onipa no se wode obo a mu ye duru bi besen ne kon mu atow no akyene po mu sen se obeto nkumaa yi mu baako hintidua.

³ Enti monhwe mo ho so yiye. "Se wo nua fom wo a, ka n'anim na se onu ne ho a, fa ne bone kye no.

⁴ Se nso ofom wo mpɛn ason da koro na mpɛn dodow a ofom wo no nyinaa, ode ahonu sre wo a fa kye no."

⁵ Asomafo no ka kyerεε Yesu se, "Awurade, to yen gyidi so."

⁶ Yesu buaa won se, "Se mowo gyidi te se onyaa aba a, anka mubetumi aka akyere ankye yi se, 'Tutu kogu po mu,' na ebεba mu saa.

7 “Mo mu hena na ɔwɔ ɔsomfo a ɔye n’afuw mu adwuma anaase ɔhwɛ ne mmoa na ofi afum ba a, ɔbɛka akyerɛ no se, ‘W’aduan si hɔ na kodi-di?’

8 Na mmom ɔrenka nkyerɛ no se, ‘Noa aduan ma me na sɛ mididi wie a, wo nso woakodidi?’

9 Sɛ ɔsomfo yi ye n’asɛde yi a ne wura no bɛda no ase ana?

10 Saa ara nso na sɛ mo nso moyɛ mo asɛde a, esɛ sɛ moka se, ‘Yɛyɛ asomfo a ayeyi mfata yen; yen asɛde a esɛ sɛ yɛyɛ na yɛayɛ no.’”

Akwatafo Du No Ayaresa

11 Bere bi a Yesu rekɔ Yerusalem no, ɔfaa Samaria ne Galilea hye so.

12 Ɔrebɛn akuraa bi ase no, akwatafo du bi a na wogyinagyina kurotia no huu no

13 teeteeɛ mu se, “Yesu, yen wura, hu yen mmɔbɔ!”

14 Yesu huu wɔn no, ɔka kyerɛɛ wɔn se, “**Momfa mo ho nkɔkyerɛ ɔsofo!**” Bere a akwatafo no rekɔ no, wɔn ho yeɛ wɔn den.

15 Wɔn mu baako huu sɛ ne ho ayɛ no den no, ɔsan n’akyi de ahurusi yii Onyankopɔn ayɛ se, “Anuonyam nka Onyankopɔn, wama me ho ayɛ me den!”

16 Ɔbɛkotow Yesu anim daa no ase. Na saa ɔbarima yi ye Samariani.

17 Yesu bisae se, “**Enyɛ nnipa du na wɔn ho yeɛ wɔn den? Baakron a wɔaka no wɔ he?**”

18 Adɛn nti na ɔmamfrani yi nko na wasan aba sɛ ɔrebeyi Onyankopɔn ayɛ?”

19 Yesu ka kyerɛɛ no se, “**Sɔre kɔ, wo gyidi ama wo ho ayɛ wo den.**”

20 Da bi Farisifo bi bisaa Yesu se, “Bere bɛn na Onyankopɔn ahenni no bɛba?” Yesu buaa wɔn se, “**Onyankopɔn ahenni no nnam nsɛnkyerɛnne bi a mubehu so na ɛbɛba,**

21 **obi rentumi nkyerɛ mo se, ‘Ɛwɔ ha anaa hɔ!’ Efisɛ Onyankopɔn ahenni no te mo mu.**”

22 Na ɔka kyerɛɛ n’asuafo no se, “Mmere bi bɛba a mo ani begyina sɛ mubehu me bere tiaa bi wɔ mo nkyɛn, nanso moren hu me.

23 Sɛ nnipa ka kyerɛ mo se Onipa Ba no wɔ ha anaa baabi foforo a, munnni wɔn akyi.

24 Sɛnea anyinam pa gya wɔ wim ma nnipa nyinaa hu no, saa ara nso na me ba a mɛsan aba no bɛyɛ.

25 Nanso ansa na eyinom nyinaa bɛba mu no, esɛ sɛ mi hu amane na me nkurofo nso po me.

26 “Sɛnea Noa bere so nnipa yeɛ asoɔden no, saa ara nso na sɛ meba a ɛbɛyɛ ne no.

27 Saa bere no, nnipa didi nomee, wareware kosii sɛ Noa kɔhyɛɛ hyɛn no mu na nsuyiri bɛfaa saa nnipa no nyinaa.

28 “Saa ara nso na Lot bere so no, na ɛte. Nnipa didi nomee, dii gua, yeɛ mfuw, sisii adan,

29 kosii sɛ Lot fii Sodom, na ogya ne sufre fii soro bɛhyew saa nnipa no nyinaa.

30 “Saa ara nso na da a mɛsan aba no bɛyɛ.

31 Saa da no, ɛnsɛ sɛ obiara a ɔwɔ adwuma mu, afuw mu anaa gua so san n’akyi ba fie sɛ ɔrebɛsesa n’ahode.

32 Monkae asɛm a ɛtoo Lot yere.

33 Obiara a ɔɔɔ ne kra no, ebefi ne nsa. Na nea ɔbɛhwere ne kra no benya.

34 Da no, wɔbɛfa nnipa baanu a wɔda faako no mu baako agyaw ɔbaako.

35 Saa ara nso na wɔbɛfa mmea baanu a wɔrenoa aduan no mu baako agyaw ɔbaako.

36 Mmarima baanu a wɔreyɛ adwuma wɔ afuw mu no nso, wɔbɛfa ɔbaako agyaw ɔbaako.”

³⁷ Asuafo no bisaa Yesu se, "Awurade, ehe na wode won beko?"

Yesu buaa won se, "Baabi a funu wo no, apete mpa ho!"

18

Mpaebɔ Ho Be

¹ Da bi, Yesu nam mmebu so kyereɛ n'asuafo no hia a ehia se wobɔ mpaɛ daa a wompa abaw.

² Yesu kae se, "Otemmufo bi tenaa kurow bi mu a na on-suro Onyankopɔn, mfere onipa biara.

³ Na oɔɛa kunafo bi te saa kurow no mu a oɛe obi wo asem. Daa na saa okunafo yi ko otemmufo no nkyɛn kosre no se onni n'asem no mma no.

⁴ "Mfiase no, otemmufo no ammua no. Nanso akyiri no okae se, 'Ewo mu se min-suro Onyankopɔn, mfere onipa biara de,

⁵ nanso esiane se daa oɛɛa yi haw me nti, mɛhwɛ adi asem no yiye ama no sɛnea ebɛye a oremmɛhaw me bio!"

⁶ Awurade toaa so se, "Moate asem a otemmufo yi a ontee no kae.

⁷ Munnnye nni se Onyankopɔn bedi ama ne mma a daa wosu fre no awia ne anadwo no? Anaa obetwentwen ne nan ase anaa?

⁸ Merema moate ase se obɛye won apede ama won ntem. Se Onipa Ba no san ba a, nnipa dodow ahe na obehu se wɔwo ne mu gyidi?"

Farisini Ne Towgyeni

⁹ Yesu san buu be bi faa nnipa a wɔbu won ho se atreneefo na eno nti wɔbu afoforo animtiaa no ho se,

¹⁰ "Da bi nnipa baanu bi ko asoredan mu kobɔ mpaɛ. Na won mu baako ye Farisini a obu ne ho, na oɔaako no nso ye towgyeni.

¹¹ Farisini yi kogyinaa faako a obiara behu no bo mpaɛ se, 'Onyankopɔn, meda wo ase se mente se nnipa a wɔaka no; apoobɔfo nkontompɔfo, agua-mammɔfo ne saa towgyeni a ogyina ho yi.

¹² Nnaawɔtwe biara midu mmuada mprenu na nea minya biara nso, miyi mu nkyemu du mu baako de ma.'

¹³ "Saa bere no na towgyeni no gyina akyiri baabi a oɔmpɛ se oɔma n'ani so kyere oɔoro. Ode ne nsa guu ne bo bo mpaɛ se, 'Onyankopɔn, hu me odebɔneyeni mmɔbo!'

¹⁴ "Mereka akyere mo se, nea towgyeni no ye no so Onyankopɔn ani sen nea Farisini no ye no. Obiara a oɔma ne ho so no, wɔɛɛbrɛ no ase, na nea oɔbrɛ ne ho ase no, wɔɛɛma no so."

Yesu Hyira Mmofra Nketewa

¹⁵ Da bi, awɔfo bi de won mma nketewa brɛɛ Yesu se oɔma ne nsa nka won nhyira won. Asuafo no huu awɔfo no, wɔkaa won anim.

¹⁶ Yesu frɛɛ mmofra no awɔfo no baa ne nkyɛn na oka kyereɛ n'asuafo no se, "Momma mmofra nketewa no mmra me nkyɛn na munnsiw won kwan, na eyinom sɛɛ na Onyankopɔn ahenni no ye won dea.

¹⁷ Mereka akyere mo se obiara a orennye Onyankopɔn Ahenni no se abofra no, orentumi nhyɛn mu."

Adefo Ne Osoro Ahenni

¹⁸ Da bi, Yudani sikani bi bisaa Yesu se, "Kyerekyerefo pa, den na menye na manya nkwa a enni awiei?"

¹⁹ Yesu buaa no se, "Aɛn nti na wofre me onipa pa? Obiara nye papa gye oɔaako; oɛe Onyankopɔn.

²⁰ Wunim Mose mmara no: 'Mmo aguaman! Nni awu!

**Mm̄o kor̄on! Nni adanseku-
rum! Di w'agya ne wo na ni!"**

²¹ Osikani yi ka kyereɛ Yesu se, "Madi saa mmara yi nyinaa so fi me mmofraase."

²² Yesu tee nea osikani no kae no, ɔka kyereɛ no se, **"Ade baako pɛ na aka wo a ɛɛɛ sɛ woyɛ. Kɔ na kɔtɔn w'ahode nyinaa na kyɛ sika no ma ahi-
afo na wubɛnya agyapade wɔ Onyankopɔn Ahenni no mu, na afei bra bedi m'akyi."**

²³ Osikani yi tee saa asem yi no, anyɛ no de koraa efisɛ na ɔwɔ ahode pii.

²⁴ Yesu huu sɛ ne were ahow no, ɔkae se, **"Ɛyɛ den ma ahonyafɔ sɛ wɔbɛkɔ Onyankopɔn ahenni no mu!"**

²⁵ **Mereka akyerɛ mo se, ɛyɛ mmerɛw sɛ yoma bewura pane aniwa mu sen sɛ ɔdefo bɛkɔ Onyankopɔn ahenni no mu."**

²⁶ Na wɔn a wɔtee nea Yesu kae no bisae se, "Eno de, na hena na wobegye no nkwa?"

²⁷ Yesu buae se, **"Onipa fam de, ɛyɛ den, na Onyankopɔn fam de, biribiara betumi aba mu."**

²⁸ Petro ka kyereɛ Yesu se, "Yagyaw nea yewɔ nyinaa ho abedi w'akyi."

²⁹ Yesu buaa Petro se, **"Merema mo ate ase sɛ, obiara nni ho a, esiane Onyankopɔn ahenni no nti, wagyaw ne fi anaa ne nuanom anaa n'awofo anaa ne mma**

³⁰ **na ɔrennya mma ɛmmoro nea wahwere no so saa bere yi mu, na daakye nso, ɔrennya nkwa a enni awiei."**

Yesu Hye Ne Wu Ho Nkom A Eto So Abiesa

³¹ Yesu frɛɛ asuafo dumien no gyinaa nkyen baabi ka kyereɛ wɔn se, **"Yɛreko Yerusalem, na biribiara a adiyifo no aka afa Onipa Ba no ho no bɛba mu."**

³² **Wobeyi no ama amanaman-
mufo ama wɔadi ne ho fɛw,**

**na wɔabɔ no adapaa, ate ntasu
agu ne so,**

³³ **aka no mpire, akum no na
ne nnansa so no, wasɔre."**

³⁴ Asuafo no ante nea Yesu kaa no biara ase, efisɛ na asem no boro wɔn adwene so.

Onifuraefo Bi Ayaresa

³⁵ Yesu ne n'asuafo no reben Yeriko no, wohuu onifuraefo bi a ɔte kwankyɛn resresɛ ade.

³⁶ Onifuraefo no tee sɛ nkurofokuw bi retwa mu no, obisaa asem a asi.

³⁷ Wɔka kyereɛ no se, "Yesu Nasareni no na ɔretwam!"

³⁸ Ɔtee saa no, ɔteɛteɛɛ mu se, "Yesu, Dawid Ba, hu me mmɔbɔ!"

³⁹ Wɔn a wodi anim no teɛteɛɛ no se ommua n'ano, nanso wantie, na ɔkɔɔ so teɛteɛɛ mu denneennen se, "Yesu, Dawid Ba, hu me mmɔbɔ!"

⁴⁰ Yesu duu faako a onifuraefo no te no, ɔma wɔde no brɛɛ no. Wɔde no duu Yesu nkyen no, obisaa no se,

⁴¹ **"Den na wopɛ sɛ meyɛ ma
wo?"**

Onifuraefo no buae se, "Awu-
rade, ma minhu ade."

⁴² Yesu ka kyereɛ no se, **"Hu
ade, wo gyidi ama wo ho ayɛ wo
den."**

⁴³ Amono mu ho ara, onifuraefo yi huu ade, na odii Yesu akyi yii Onyankopɔn ayɛ. Na wɔn a wohuu ayaresa no nyinaa nso yii Onyankopɔn ayɛ.

19

Ɔtowgyeni Sakeo

¹ Da bi a na Yesu retwa mu wɔ Yeriko no,

² ohuu ɔbarima bi wɔ ho a wɔfɛ no Sakeo. Na Sakeo yɛ ɔtowgyeni panyin san ye osikani nso.

³ Bere a Yesu retwa mu no, Sakeo pɛɛ sɛ anka ohu no, nanso esiane sɛ na ɔyɛ onipa tiaa na wɔn a wodi Yesu akyi no ɔɔso nti, wanhu no.

⁴ Esiane sɛ na Sakeo nim sɛ Yesu bɛfa nnyedua bi a na esisi hɔ no ase nti, ɔyɛ ntem kɔforoo saa nnyedua no mu baako.

⁵ Bere a Yesu duu nnyedua no ase no, ɔmaa n'ani so huu no ka kyerɛɛ no se, **"Sakeo, yɛ ntem na si fam na wo fi na nne metena."**

⁶ Sakeo yɛɛ ntem sii fam de anigye gyee no fɛw so.

⁷ Nnipa a wodi Yesu akyi no huu eyi no, wonwiinwii kae se, "Ɔdebɔneyeni yi na wakɔ akosɔɛ no."

⁸ Bere a nnipa no renwiinwii no, Sakeo begyinaa Yesu nkyen kae se, "Awurade, nne, mede m'ahode mu fa kye ahiafo, na sɛ masisi obi wɔ biribi mu a, metua mmɔho anan ama no."

⁹ Yesu ka kyerɛɛ no se, **"Nne na nkwyage aba ofi yi mu, efise oyi nso yɛ Abraham ba."**

¹⁰ **Na mebae sɛ merebɛhwehwe wɔn a wɔayera na magye wɔn nkwa."**

Adwumaye Ho Akontaabu

¹¹ Bere a Yesu ne nnipa no reben Yerusalem no, ɔsan buu wɔn bɛ foforo de kyerɛɛ wɔn se, Onyankopɔn ahenni no aben.

¹² Ɔkae se, **"Ɔdehwe bi a watu kwan akɔ akyirikyiri asase bi so san kɔɔ ne kurom se ɔreko na wɔakosi no ɔhene."**

¹³ **Ansa na ɔrebefi n'akwantu no ase no, ɔfrɛɛ n'adwumayɛfo mu du maa wɔn mu biara mina*du ka kyerɛɛ wɔn se, 'Momfa sika yi nye adwuma nkosi sɛ meba.'**

¹⁴ **"Kurom hɔfo no tee n'ahenni no ho asem no, wotuu nnipa kohuu mpanyimfo no se wɔmpɛ no."**

¹⁵ **"Nanso wosii no hene ma ɔsan kɔɔ faako a na ɔyɛ adwuma no. Odui no, ɔfrɛɛ n'adwumayɛfo du no se, wommebu sika a ɔde maa wɔn no ho akontaa nkyere no."**

¹⁶ **"Odwumayeni a odii kan ba bɛka kyerɛɛ no se, 'Me wura, wo sika mina du no, mede ayɛ adwuma anya ho mmɔho du.'**

¹⁷ **"Owura no ka kyerɛɛ no se, 'Mo, akoa pa, esiane sɛ woadi kakraa a mede hyɛɛ wo nsa no ho nokware nti, mede nkurow du bɛhyɛ w'ase na woadi so.'**

¹⁸ **"Odwumayeni a ɔto so abien no ba bɛka kyerɛɛ no se, 'Me wura, wo sika mina du no, mede ayɛ adwuma anya ho mmɔho anum.'**

¹⁹ **"Owura no ka kyerɛɛ no se, 'Mede nkurow anum bɛhyɛ w'ase na woadi so.'**

²⁰ **"Ɔfoforo nso bɛkae se, 'Me wura wo sika mina du a wode maa me no, mede siei, eno ni."**

²¹ **Na misuro wo, efise wo ho ye nwonwa. Nea enye wo dea no, wugye na nea wunnuae nso no, wutwa.'**

²² **"Ne wura no buaa no se, 'Akoa bɔne, wo anom asem so na migyina abu wo aten. Wunim sɛ me ho ye nwonwa. Nea enye me dea no migye; nea minnuae no, mitwa."**

²³ **Adɛn nti na woamfa me sika no ankɔto sikakorabea? Anka mebae yi menya ho nsiho.'**

²⁴ **"Ɔka kyerɛɛ n'asomfo a na wogyina hɔ no se, 'Munnye sika no mfi ne nsam mfa mma nea ɔde ne de yɛɛ adwuma nyaa mmɔho du no.'**

²⁵ **"Asomfo no kae se, 'Yɛn wura, sɛ oyi de ɔwɔ sika bebree!'**

²⁶ **"Owura no kae se, 'Merema mo ate ase sɛ, nea ɔwɔ bebree no, wɔbɛma no bi aka ho, na nea ɔwɔ kakraa bi no, nea ɔwɔ mpo no, wobegye afi ne nsam."**

²⁷ **Na afei, momfa m'atamfo a anka wɔmpɛ sɛ midi ade no mmra m'anim ha na munkum wɔn!'"**

Yesu Hyɛn Yerusalem Sɛ Ɔhene

* 19:13 mina ye ɔpaani asram abiesa akatua.

28 Yesu kaa nsem yi wíee no, odii n'asuafo no kan kɔɔ Yerusalem.

29 Ɔreben Betfage ne Betania a eɛben Ngo Bepɔw so no, ɔsomaa n'asuafo no mu baanu ka kyerɛɛ wɔn se,

30 **"Monkɔ akuraa a eɛben ha no ase na mudu hɔ a, mubehu afurum ba bi a obiara ntenaa ne so da sɛ wɔasa no. Monsan no mfa no mmɛ me.**

31 **Sɛ obi bisa se 'Aden nti na moresan no' a, monka nkyerɛ no se, 'Ne ho hia Awurade.'"**

32 Asuafo baanu a wɔkɔe no kohuu aboa no sɛ ɔsa hɔ senea Yesu kae no.

33 Bere a wɔresan afurum ba no, ne wuranom bisaa wɔn se, "Aden nti na moresan aboa no?"

34 Wobuaa wɔn se, "Ne ho hia Awurade."

35 Asuafo no de afurum ba no brɛɛ Yesu de wɔn ntama sesɛw ne so ma ɔtenaa ne so.

36 Yesu te afurum ba no so reko no, nnipa de wɔn ntama sesɛw ɔkwan no so ma ɔfaa so.

37 Oduu Ngo Bepɔw no so baabi a wɔrebesian akɔ Yerusalem no, n'akyidifo no nyinaa de osebo kamfoo Onyankopɔn, yii no ayɛ wɔ Yesu anwonwade ahorow a wayɛ no ho se,

38 "Nhyira nka ɔhene a ɔreba Awurade din mu no!"

"Asomdwoe ne anuonyam nka Onyankopɔn wɔ ɔsorosoro nohɔ!"

39 Farisifo no bi a na wɔfra nni-pakuw no mu no ka kyerɛɛ Yesu se, "Kyerɛkyerɛfo, kasa kyere w'akyidifo no na wommua wɔn ano!"

40 Yesu buaa wɔn se, **"Sɛ womua wɔn ano koraa a, abo mpo bɛkamfo me, ayi me ayɛ."**

Yesu Su Ma Yerusalem

41 Yesu reben Yerusalem a ohuu kurow no, osu maa mu nnipa no se,

42 **"Mo a anka asomdwoe yɛ mo dea nanso moampɛ no,**

mobeɛhwehwe asomdwoe akyi kwan, nanso mo nsa renka da!

43 **Nna bi bɛba a mo atamfo bɛba abɛtoa mo aka mo ahyɛ,**

44 **atɔre mo ne mo mma ase, asɛɛ mo kurow yi pasaa, efisɛ moapo adom a Onyankopɔn de adom mo no."**

Yesu Pam Aguadifo Fi Asɔredan Mu

45 Yesu duu Yerusalem no, ɔkɔɔ asɔredan mu kɔpam nnipa a na wɔredi gua wɔ hɔ no kae se,

46 **"Wɔakyerɛw se, 'Me fi bɛyɛ mpaebɔbea; nanso mode ayɛ adwɔwtwafo atenaɛ!'"**

47 Saa bere no nyinaa na asɔfo mpanyimfo, Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo ne ɔman no mu mpanyimfo rehwehwe ɔkwan a wɔbɛfa so anya no akyere no akum no.

48 Nanso na wonhu ɔkwan biara a wɔbɛfa so akyere no, efisɛ bere nyinaa na nnipa akyere no so retie no.

20

Wobisa Tumi A Yesu Wɔ Ho Asem

1 Da bi a Yesu rekyerɛkyere wɔ asɔredan mu no, asɔfo mpanyin, Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo ne ɔman no mu mpanyin kobisaa no se,

2 "Tumi ben na wowɔ a wode yɛ saa nneema yi; na hena nso na ɔmaa wo saa tumi no?"

3 Yesu buaa wɔn se, **"Me nso mewɔ asem bi bisa mo. Monka nkyerɛ me.**

4 **Tumi ben na Yohane de bɔɔ asu; efi Onyankopɔn anaa efi onipa?"**

5 Wɔfaa ho adwene kae se, "Sɛ yeka se efi Onyankopɔn a obebisa yen se, 'eno de, aden nti na moan-nye no anni?"

6 Sɛ nso yeka se efi onipa a, ɔman mu no nyinaa besiw yen abo, efisɛ wonim se Yohane yɛ odiyifo."

⁷ Ewiee ase no, wobuae se, “Yen-nim.”

⁸ Yesu nso ka kyerɛɛ wɔn se, **“Eno de, me nso meremma mo mo asemmisa no ho mmuae.”**

Apaafɔ Bi Ho Bɛ

⁹ Yesu buu wɔn bɛ bi se, **“ɔbarima bi yɛɛ bobeturo de hyɛɛ apaafɔ bi nsa sɛ wɔnhwe so mma no. Eyi akyi, otuu kwan kɔɔ akyirikyiri baabi kɔtenaa hɔ kyɛɛ.**

¹⁰ **Bobetew bere dui no, ɔbarima yi somaa ne somfo se onkogye aduaba no bi mmɛ no. Nanso apaafɔ no boroo no, ma ɔsan kɔɔ nsapan.**

¹¹ **ɔsoma ɔsomfo foforo ma ɔno nso wɔboroo no, bɔɔ no adapaa, ma ɔkɔɔ nsapan.**

¹² **ɔsan somaa ɔsomfo foforo na ɔno mpo de, wopirapiraa no pam no.**

¹³ **“Eyi maa bobeturo wura no kae se, ‘Den na menyɛ bio? Mɛsoma me ba a medɔ no no akɔ wɔn nkyɛn na ɔno de, ebia wɔbɛfɛre no.’**

¹⁴ **“Nanso bere a apaafɔ no huu no no, wɔkae se, ‘ɔdedifo no ni, momma yenkum no na yɛmfa n’agyapade no.’**

¹⁵ **Wɔtwɛ no fii afuw no mu kokum no.**

“Mugye di sɛ dɛn na afuw wura no bɛyɛ saa apaafɔ yi?”

¹⁶ **ɔbɛba abekunkum saa apaafɔ yi na ɔde afuw no ama afoforo.”**

Nnipa a wɔretie Yesu no kae se, **“Empare yen!”**

¹⁷ Yesu hwɛɛ wɔn dinn bisaa wɔn se, **“Eno de, na nea wɔakyerɛw se,**

“‘ɔbo a adansifo apo no, eno ara na abɛyɛ tweitibo’ no ase ne dɛn?”

¹⁸ **Ohiara a ɔbɛhwe ɔbo no so no, obebubu na nea ɔbo no bɛhwe ne so no nso bɛpɛtɛw.”**

¹⁹ Esiane sɛ Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo ne asɔfo mpanyin no huu se Yesu buu bɛ no tiaa wɔn nti wɔhwɛhwɛɛ ɔkwan a wɔbɛfa so akyerɛ no saa bere no ara mu, nanso esiane nnipa a na wɔwɔ hɔ no nti na wosuro.

Towgye Ho Asemmisa

²⁰ Esiane sɛ ɔpɛ ara na na nnipa no pɛ sɛ wɔkyere Yesu nti, wɔtɛtɛw no maa nnipa bi kɔɔ ne nkyɛn, sɛnea ebɛyɛ a wobɛnya n’anom asem bi agyina so akyerɛ no na wɔde no akɔ aban mu.

²¹ Saa nnipa yi bisaa Yesu se, **“Kyerɛkyerɛfo, yenim sɛ woyɛ ɔnokwafo, wonyɛ nyiyimu na wokyere nokware kwan a wɔnam so kɔ Onyankopɔn nkyɛn.**

²² Enti eye sɛ yetua tow ma Kaesare aban anaase enyɛ?”*

²³ Yesu huu wɔn adwemmɔne no, ɔka kyerɛɛ wɔn se,

²⁴ **“Momma me sika. Hena mfonɛ ne din na ɛwɔ so yi?”**

Wobuaa no se, **“ɛyɛ Kaesare dea.”**

²⁵ Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, **“Eno de, momfa Kaesare de mma Kaesare na momfa Onyankopɔn de mma Onyankopɔn.”**

²⁶ Yesu mmuae a ɔmaa wɔn no yɛɛ wɔn nwonwa na wɔn adwemmɔne no nso kaa wɔn tirim.

Owusɔre Ne Aware Ho Asemmisa

²⁷ Sadukifo bi a wonnyɛ owusɔre nni baa Yesu nkyɛn bebisaa no se,

²⁸ **“Kyerɛkyerɛfo, Mose mmara no kyere yen se, sɛ ɔbarima bi wɔ ɔyere na ɔne no anwo na owu a, ne nua tumi ware no ne no wo mma ma owufo no.**

²⁹ Anuanom baason bi tenaa ase. ɔpanyin a ɔwɔ mu no wareɛ ɔbɛa a ɔne no anwo na owui.

³⁰ Ne nua a odi n’akyi no wareɛ no nanso ɔne no anwo na owui.

* **20:22** Sɛ ɔpɛne sɛ wontua tow mma Kaesare a na wadi nnipa no huammɔ. Sɛ ɔka se wontua nso a, ebɛhaw Roma aban mu mpanyimfo. Nsemmisafo no bisaa Yesu asem yi de sum no afiri.

³¹ Anuanom a wɔaka no nyinaa nso waree no a obiara ne no anwo, na wowuwui.

³² Akyiri no ɔbea no nso wui.

³³ Yen asemmisa ne se, esiane se ɔbea yi waree anuanom yi nyinaa nti, owusɔre da no, wɔn mu hena na ɔbea yi beye ne yere?"

³⁴ Yesu buae se, "Asase yi so na nnipa dwene aware ho.

³⁵ Na wɔn a owusɔre da no wobonya kwan ako Onyankopɔn Ahenni no mu de, aware ho renhia wɔn.

³⁶ Na owu nso nni hɔ mma wɔn bio, efise wɔbeyɛ se ɔsoro abɔfo. Esiane se wɔasɔre afi awufo mu no nti, wɔyɛ Onyankopɔn mma.

³⁷ Afei mo asemmisa a efa owusɔre ho no nso, Mose maa yehuu no pefee se, owusɔre wɔ hɔ. Efise n'asem a ɔkyerew faa wura a na eredew no ho no, ɔbɔɔ Abraham Nyankopɔn, Isak Nyankopɔn ne Yakob Nyankopɔn din.

³⁸ Eyi kyerɛ se, Onyankopɔn ye atasefo Nyankopɔn na ɔnye awufo Nyankopɔn, efise obiara a ɔde ne ho to Onyankopɔn so no, se owu mpo a, obenya nkwa a enni awiei."

³⁹ Kyerewsem no akyerɛkyerɛfo no mu bi kae se, "Kyerɛkyerɛfo, woabua no yiye."

⁴⁰ Na obiara antumi ammisa no asem biara bio.

Hena Ba Ne Kristo No?

⁴¹ Yesu bisaa wɔn se, "Adɛn nti na wɔka se Kristo no ye Dawid ba?"

⁴² Efise Dawid ka wɔ ne Nnwom no mu se,

"Awurade ka kyerɛ me wura se:

'Tena me nifa so

⁴³ kosi se mema woadi w'atamfo so nkonim.'

⁴⁴ Se Dawid frɛ no 'Awurade' a, eyɛɛ dɛn na Kristo no ye ne ba?"

Kyerewsem No Akyerɛkyerɛfo No Kɔkɔbɔ

⁴⁵ Bere a nnipa no retie no no, Yesu dan n'ani ka kyerɛ n'asuafo no se,

⁴⁶ "Monhwɛ mo ho so yiye wɔ Kyerewsem no akyerɛkyerɛfo no ho. Bere biara wɔpɛ se wɔhyɛ ntade pa, hwɛhwɛ se nnipa hu wɔn bagua mu a wɔde obu kyia wɔn, na se wɔkɔ asɔredan mu nso a, wɔtena mpanyin tenabea. Saa ara nso na se wɔkɔ aponto ase a, wɔtena mpanyin tenabea.

⁴⁷ Wɔbɔ mpae atenten ma nnipa hu se wɔresom Onyankopɔn, nanso wosisi akunafo. Eyi nti wobonya asotwe a mu ye duru."

21

Okunafo Bi Afɔrebɔ

¹ Yesu te asɔredan mu hɔ no, ohuu asikafo bi a wɔde wɔn afɔrebɔde akeseakese regu afɔrebɔ adaka no mu.

² Ohuu okunafo hiani bi nso se ɔde sika kakraa bi too afɔre adaka no mu.

³ Yesu ka kyerɛ nnipa a na wɔwɔ asɔredan mu hɔ no se, "Nokware ni, afɔre a okunafo hiani yi bebɔɔ no som bo sen afɔre akeseakese a asikafo no bebɔɔ no nyinaa.

⁴ Wɔn nyinaa de nea wɔanya ama aboro so no bi na ebɛbɔɔ afɔre, na oyi de, ofi ne hia mu de ne sika a ɔwɔ nyinaa na abegu mu yi."

Asɔredanse Ne Awieimmere Ho Nsenkyerɛnne

⁵ Yesu akyidifo no bi kamfoo abo fɛfɛ a wɔde sii asɔredan no ne adwinni ahorow a wɔadi agu ɔdan no ho no. Nanso Yesu kae se,

⁶ "Bere bi beba a, wobed-wiriw nneema a morekamfo yi nyinaa agu a hwee renka."

Nsem A Ebesisi Ansa Na Awiei No Aben

⁷ Wobisaa no se, "Kyerekyerefo, bere ben na asem a woreka yi besi, na ho nsenkyerenne beye den?"

⁸ Yesu buae se, "Monhwε mo ho so yiye na obi annaadaa mo, efise nnipa pii besore aka se, 'Mene Kristo no' na bere no aben, nanso monnnye won nni!"

⁹ Σε mote akokoakoko ne se wosore tia aman a, munnsuro efise εεε se saa nneema yi di kan ba nanso na enkyere se awiei no aben."

¹⁰ Okaa bio se, "Aman besore aman so na ahenni asore ahenni so."

¹¹ Asasewosow a eyε hu beba, okom beba na nneema a eyε hu befi wim asisi.

¹² "Nanso ansa na eyinom nyinaa besisi no, me din nti, wobetaa mo akyekyere mo, de mo ako hyiadan mu ne afiase ne ahemfo ne atumfo anim."

¹³ Eyi beama moanya kwan adi me ho adanse.

¹⁴ Nanso, monnnwene nsem a mobeka de ayi mo ho ano no ho;

¹⁵ Efise mema mo nsem ne nyansa a mode beyi mo ho ano a mo atamfo rentumi nnyina mo anim."

¹⁶ Mo awofu, mo nuanom, mo abusuafo ne mo nnamfonom beyi mo ama na wobekum mo mu bi.

¹⁷ Na me nti nnipa betan mo.

¹⁸ Nanso mo tinwi baako pe mpo renyera.

¹⁹ Na se mutumi gyina pintinn a, mubenya nkwa a enni awiei."

Yerusalem See

²⁰ "Se muhu se asraafo atwa Yerusalem ho ahyia a, na ekyerε se ne see aben."

²¹ Saa bere no won a wote Yudea nguan nko mmepow no so; won a wowa kuraw no mu no nguan mfi mu, na won nso

a wowa nkuraa ne mfuw mu no ntena ho ara.

²² Saa bere yi mu na Onyankopon asotwe a adiyifo no hyee ho nkom wo Kyerewsem no mu no beba mu.

²³ Won a wofa afuru ne won a woma mma nufu no nnue. Amanehunu a enni kabea beba oman no so na Onyankopon abufuwhyew nso aba nnipa no so.

²⁴ Ebinom betoto wo afoa ano na wofa ebinom nso nnommum de won ako amanaman so na amanaman besee Yerusalem, adi so akosi bere a Onyankopon ahyehye se amanaman nni won so no betwa mu."

Onipa Ba No Ba A Obesan Aba

²⁵ "Nsenkyerenne beba owia, osram ne nsoromma mu na po asorokye bebobo mu, aworo so ama ne nnyigyei dennen no de ahoyeraw aba aman nyinaa so."

²⁶ Esiane nneema a eyε hu a ebaba asase so no nti, nnipa pii betoto piti na abode a ewo wim nso awosow ahoden so.

²⁷ Saa bere no na wobehu Onipa Ba no se ode tumi ne anuonyam a eso nam omununkum mu reba.

²⁸ Se saa asem yi fi ase sisi a, momfa gyidi nnyina pintinn, efise na mo nkwaye bere aben."

Nnua Bi Ho Be

²⁹ Yesu buu won be bi se, "Monhwε borodoma ne nnua nyinaa."

³⁰ Se eyiyi nhaban foforo a na ekyerε se asusow bere adu.

³¹ Saa ara nso na se muhu nsenkyerenne a mereka ho asem yi a, munhu se Onyankopon ahenni no aben."

³² "Nokware mise mo se, awo ntoatoaso yi rentwa mu, gye se saa nneema yi nyinaa aba mu ansa."

³³ **Ɔsoro ne asase betwa mu akɔ, nanso me nsem de, erentwa mu da.**

³⁴ **“Monhwɛ mo ho so yiye! Mommma adiditraso ne asabow ne asetena mu dadwen nni mo so, anyɛ saa a, me ba a mɛba bio no befu mo mu.**

³⁵ **Efise me ba a mɛba no befu nnipa a wɔte asase so nyinaa mu.**

³⁶ **Monwɛn. Bere biara mommɔ mpae na moanya ahooɔden de agyina saa nneema yi nyinaa ano na mesan ba bio a, moatumi agyina m’anim.”**

³⁷ Da biara, na Yesu kɔ asɔredan mu hɔ kɔkyerɛkyere, na se edu anwummere biara a, Yesu kɔ Ngo Bepɔw no so kɔhome.

³⁸ Na nnipa pii sɔre anɔpahema biara kotie no wɔ asɔredan mu.

22

Yesu Ho Pɔwbo

¹ Afei, na Yudafo Apiti Afahye a wɔsan frɛ no Twam Afahye no abɛn.

² Saa bere no na asɔfo mpanyin ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo no hwehwɛɛ ɔkwan a wɔbɛfa so akyere Yesu akum no, nanso esiane nnipa a na wɔwɔ hɔ no nti, na wosufo.

³ Satan kowuraa Yuda a wɔfrɛ no Iskariot a ɔye asuafo dumien no mu baako no mu.

⁴ Yuda kɔɔ asɔfo mpanyin ne Asɔredan no mu awɛmfo mpanyimfo no nkyɛn ne wɔn kosusuw ɔkwan ko a ɔbɛfa so ayi Yesu ama wɔn no ho.

⁵ Wɔn ani gyei, penɛe so se wɔbɛma no sika.

⁶ Efi saa bere no, Yuda hwehwɛɛ ɔkwan a ɔbɛfa so ama wɔakyere Yesu bere a nnipa dodow biara nni ne ho.

Adidi A Etwa To No

⁷ Afei, da a wokum twam guan de di brodo a mmɔkaw nni mu no duu no,

⁸ Yesu somaa Petro ne Yohane se, **“Monkɔye Twam Afahye aduan a yebedi no.”**

⁹ Wobisaa no se, “Ehe na woɔpɛ se yekɔye aduan no?”

¹⁰ Obuaa wɔn se, **“Sɛ mudu kurow no mu a, mubehu obi a wakɔ asu reba. Munni n’akyi nkɔ ofi a ɔbɛkɔ mu no mu,**

¹¹ **na mummisa ofiwura no se, ‘Yɛn kyerekyerefo se ehe na wɔasiesie ama ɔne n’asuafɔ no sɛ wommedi Twam Afahye aduan no?’**

¹² **Ɔde mo bɛkɔ abansoro asa kɛse bi a wɔasiesie mu fɛfɛfɛ so. Eɔ na monkoto pon no.”**

¹³ Wɔkɔɔ kurow no mu no, wohuu senea Yesu kae no pɛpɛpɛ ma wɔyɛɛ twam aduan no wɔ hɔ.

¹⁴ Bere no dui no, Yesu ne n’asuafɔ no kɔtenatɛnaa didipon no ho.

¹⁵ Wɔtete hɔ no, Yesu ka kyereɛ wɔn se, **“Mɛpɛɛ sɛ me ne mo bɛtena ase, ato nsa adi saa Twam aduan yi, ansa na mahu amane no akye.”**

¹⁶ **Mereka akyere mo se, saa adidi yi akyi no, merenni Twam aduan yi bio kosi sɛ Onyankopɔn Ahenni no bɛba.”**

¹⁷ Afei Yesu faa kuruwa, daa Onyankopɔn ase na ɔde maa n’asuafɔ no kae se, **“Munnye na obiara nnom bi.**

¹⁸ **Mereka akyere mo se, merennom bobesa yi bi bio kosi sɛ Onyankopɔn ahenni no bɛba.”**

¹⁹ Afei, ɔfaa brodo daa Onyankopɔn ase, bubuu mu de maa n’asuafɔ no kae se, **“Eyi ne me nipadua a mede rema mo. Munnye nni. Da biara a mubedi saa brodo yi bi no, momfa nkae me.”**

²⁰ Saa ara nso na adidi no akyi no, ɔfaa kuruwa kae se, **“Kuruwa yi ne me mogya a merehwie agu ama mo sɛ apam foforo a wɔnam so begye mo nkwa.**

21 Nanso mo a mo ne me te adidii ha yi mu baako na obeyi me ama.

22 Etwa se miwu, senea Onyankopon ahyehye no, nanso nea obeyi me ama no de, onnue."

²³ Asuafo no bisabisaa won ho won ho, pee se wohu won mu nea obeyi no ama no.

Yesu Kasa Tia Ahomaso

²⁴ Asuafo no gyeɛ won ho akyinnye pee se wohu won mu nea obeye okese wo Onyankopon ahenni a ebɛba no mu.

²⁵ Yesu tee no, okae se, "**Amanaman mu atumfo hye won a wodi won so no so ma won nso bu won ho se Adehye.**

²⁶ **Nanso mo de, nea ope se oye mo so panyin no nye se mo mu akumaa, na nea odi mo so no nso nye mo mu somfo.**

²⁷ **Merebisa mo se, nnipa baanuu yi mu hena na odi ne yonko so, nea ote didipon ho anaa nea osom nea ote didipon no ho no? Nanso me de, mewo mo mu se mo somfo.**

²⁸ **Me ne mo na afa ohaw ne amane mu a, moda so ne me nam.**

²⁹ **M'agya de ahenni no ama me. Saa ara nso na mede rema mo.**

³⁰ **Na mo ne me ato nsa adidi, na moatumi abu Israel mmusuakuw dumien no aten."**

Pa A Wɔpa Yesu

³¹ Afei Awurade kae se, "**Simon, Simon! Monhwɛ yiye na obonsam pe se oso mo hwɛ.**

³² **Nanso wo Simon de, masre ama wo senea ebeye a wobeko so agye me adi. Se wunu wo ho san ba me nkyɛn a hye wo nuanom no gyidi mu den."**

³³ Petro buaa no se, "Awurade, eye me pe se me ne wo beda afiase, na se eye owu mpo nso a, me ne wo bewu."

³⁴ Yesu nso buaa no se, "**Petro, mereka akyere wo se, nne**

akoko remmon na woapa me mprensa."

³⁵ Afei Yesu bisaa n'asuafo no se, "**Bere a mesomaa mo a na munkura sika nkotoku anaa akwantu kotoku na monhye mpaboa no, biribi ho hiaa mo ana?"**

Asuafo no buaa no se, "Dabi, biribiara ho anhia yen."

³⁶ Yesu ka kyerɛɛ won se, "**Afei de, nea owo sika no, omfa; nea owo akwantu kotoku no nso, omfa. Nea onni afoa no nton ne ntama mfa nkoto bi.**

³⁷ **Na bere adu se nkɔm a wɔhye faa me ho se, 'Wobekan no afra nneboneyefo mu' no ebɛba mu. Eɛ se nkɔm biara a wɔahye afa me ho no ba mu."**

³⁸ Asuafo no ka kyerɛɛ Yesu se, "Awurade, yewo afoa abien wo ha."

Yesu buae se, "**Eye, eno ara dooso."**

Ngo Bepɔw So Mpaebɔ

³⁹ Yesu ne n'asuafo no fii kurow no mu koo Ngo Bepɔw no so senea otaa ye no, na n'asuafo no ka ne ho.

⁴⁰ Woduu ho no, oka kyerɛɛ n'asuafo no se, "**Mommɔ mpaɛ na moankɔ sohwe mu."**

⁴¹ Afei otwee ne ho fii asuafo no ho koo nkyɛn baabi kakotow, boo mpaɛ se,

⁴² "**Agya, se eye wo pe a, ma saa amanehunu a ereba me so yi ntwa me ho nko, nanso enye nea mɛpe, na nea wɔpe na enye"**

⁴³ Ogu so rebo mpaɛ no, obofɔ fi osoro behyɛɛ no den.

⁴⁴ Esiane se na Yesu ho yeraw no wo Honhom mu no nti, omaa ne mpaebɔ mu yɛɛ den maa ne ho fifiri yɛɛ se mogya atowatow soso guu fam.

⁴⁵ Mpaebɔ no akyi no, okoo asuafo no nkyɛn kotoo won se awerehow ne obre nti, woadeda.

46 Ɔkae se, **“Hwε! Moadedā? Monsɔre na mommɔ mpae na moankɔ sohwe mu.”**

Wɔkyere Yesu

47 Yesu gu so rekasa no, nni-padɔm bi a Yuda Iskariot a ɔye asuafo dumien no mu baako di wɔn anim baa ne so. Yuda Iskariot twiw bɛn Yesu few n’afono.

48 Yesu bisaa no se, **“Yuda, mfe-wano na wode reyi Onipa Ba no ama ana?”**

49 Bere a asuafo a wɔwɔ ne ho no huu nea ereba no, wobisaa no se, “Awurade, yentwitwa wɔn afoa ana?”

50 Asuafo no mu baako twaa Ɔsɔfopanyin no somfo no aso nifa.

51 Yesu ampɛ nea osuani no yɛe no nti, ɔka kyereɛ wɔn se, **“Monnye eyi bi bio!”** Ɔfaa ɔsomfo no aso no de taree hɔ bio.

52 Yesu bisaa asɔfo mpanyin ne asɔredan sohwefo mpanyin ne Yudafo mpanyimfo ne asomfo a wobaa ne so no se, **“Midi atuwefo anim nti na mode afoa ne nkontimaa aba me so yi?”**

53 **Bere a na me ne mo wɔ asɔredan mu no, moankyere me; eyi ne mo bere; nea sum di mu tumi.”**

Petro Pa Yesu

54 Afei wɔkyeree Yesu de no kɔɔ Ɔsɔfopanyin fi. Bere a wɔde no reko no, Petro gyee ne ho kaa akyi.

55 Petro duu Ɔsɔfopanyin no fi hɔ no na asraafo no asɔ ogya wɔ adiwo hɔ a wɔreto; ɔno nso kotoo bi.

56 Abaawa bi huu Petro se ɔreto gya no bi no, ɔhwεe no dinn kae se, “Saa ɔbarima yi ye Yesu akyidifo no mu baako.”

57 Petro san se, “Awuraa, minnim saa ɔbarima yi baabiara.”

58 Ankye koraa na obi foforo nso huu no kae se, “Woye n’akyidifo no mu baako.”

Petro buaa no se, “Dabi, menka wɔn ho.”

59 Ebeye donhwerew akyi no, obi foforo nso san huu no ka sii

so dua se, “Akyinnye biara nni ho se saa damfo yi ka Yesu asuafo no ho, efise ɔno nso ye Galileani, na ne kasa koraa da no adi.”

60 Petro san ne mprensa so se, “Owura, asem a woreka yi nye nokware.” N’ano ansi koraa na akoko bɔnee.

61 Saa bere ne ara mu na Yesu twaa n’ani hwεe Petro anim. Eho ara na Petro kae asem a Yesu ka kyereɛ no se, **“Nnε, akoko remmɔn na woapa me mprensa” no,**

62 Petro de awerehow fii adi kosu.

Yesu Ho Fewdi

63 Mmarima a na wɔrewɛn Yesu no dii ne ho few, kyekyeree n’ani, bobɔɔ no,

64 san bisaa no se, “Odiyifo, hena na ɔbɔɔ wo? Kyere yen.”

65 Wɔkɔɔ so yeyaw no kaa abususem ahorow guu ne so.

Yesu Gyina Baguafo Anim

66 Ade kyee no, Yudafo mpanyin ne Kyerewsem no akyerɛkyerefo no hyia ma wode Yesu baa wɔn anim

67 bisaa no se, “Se wone Kristo no a ka kyere yen.”

Yesu buaa wɔn se, **“Sε meka se mene Kristo no a, morennye nni,**

68 **na sε mibisa mo nso a, moremmua me.**

69 **Na efi saa bere yi mubehu Onipa Ba no sε ɔte Onyame Tumfo no nifa so.”**

70 Ɔkaa saa no wɔn nyinaa bisaa no bio se, “Eno de, na wone Onyankɔpɔn Ba no ana?”

Obuaa wɔn se, **“Nea moreka no ye nokware.”**

71 Eyi ma wɔkae se, “Adanse bɛn na ehia yen bio? Yeate afi ɔno ankasa anom.”

23

Wɔde Yesu Kɔ Pilato Anim

1 Afei baguafo no sɔre de Yesu kɔɔ Pilato anim.

² Wofii ase totoo n'ano se, "Saa onipa yi tu nkurofo aso. Ɔmpene so se ɔmanfo tua tow ma Kaesare aban, na ɔfre ne ho se ɔhene Kristo no."

³ Eyi maa Pilato bisaa no se, "Wone Yudafo hene no ana?"

Yesu buaa no se, "**Eno ara na woaka no.**"

⁴ Pilato ka kyerɛ asofo mpanyin ne nnipadom no se, "Minhu asem biara a megyina so abu onipa yi fo."

⁵ Nanso won bo anto won yam koo so kae se, "Baabiara a oko no, onam ne nkyerɛkyere so hwanyan nnipa no tia aban. Ɔde ne nkyerɛkyere yi fi Galilea befaa Yudeaman mu nyinaa abedu Yerusalem ha."

⁶ Pilato tee asem no, obisae se, "Onipa yi ye Galileani ana?"

⁷ Bere a woka kyerɛ Pilato se Yesu ye Galileani no, oka kyerɛ won se, se ete saa de a, womfa no nko Ɔhene Herode anim, efise Galilea hye n'ase. Saa bere no ara nso na Ɔhene Herode wo Yerusalem.

⁸ Esiane se wate Yesu ho asem na osuw nso se, se ɔba n'anim a, ɔbeyɛ anwonwade akyerɛ no no nti, bere a ohuu no no, n'ani gyee yiye, efise na ɔpɛ se obehu no no akye.

⁹ Wobisabisaa Yesu nsem be-bree, nanso emu biara nni ho a oyii ano.

¹⁰ Asofo mpanyin ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerefo no koo so ara kaa nsem a enni mu guu ne so.

¹¹ Herode ne n'asomfo no boɔ Yesu adapaa, dii ne ho few. Afei Herode hyehyee no se ɔhene san de no kɔmaa Pilato.

¹² Da no ara, Herode ne Pilato a anka woye aka no, boɔ mu.

Pilato Di Ma Yesu

¹³ Wode Yesu kɔmaa Pilato no, ɔfreɛ asofo mpanyin ne Yudafo mpanyimfo ne nnipadom no,

¹⁴ ka kyerɛ won se, "Mode onipa yi breɛ me se, ɔye obi a

onam ne nkyerɛkyere so hwanyan nnipa tia aban. Mahwehwe nsem a moka guu ne so no mu wo mo anim, nanso minhu afobusem biara a megyina so abu no fo.

¹⁵ Saa ara nso na Herode annya asem bi annyina so ammu no fo a eno nti, wasan de no abre yen yi. Ɔnyee bone biara a ese se migyina so bu no kumfo.

¹⁶ Mebo no mmaa na magyaa no."

¹⁷ Twam Afahye biara du a Pilato gyaa odeduani baako ma won.

¹⁸ Pilato kasa no akyi no, nni-padom no nyinaa bo gyee so se, "Kum no, na gyaa Baraba ma yen."

¹⁹ Baraba yi ye obi a ɔhwanyan ɔman na ɔsan dii awu nti, wode no too afiase.

²⁰ Pilato koo so di maa Yesu pɛɛ se ogyaa no.

²¹ Nanso wosan bo gyee so bio se, "Bo no asennua mu! Bo no asennua mu!"

²² Obisaa won ne mprensaa so se, "Adeɛ? Bone ben na waye? Minhu afobusem biara a megyina so abu no kumfo. Mebo no mmaa na magyaa no."

²³ Nanso wabo gyee so ara maa won nne bu faa Pilato de no so se ɔmmɔ no asennua mu.

²⁴ Enti Pilato penee won abisade no so maa won.

²⁵ Ogyaa Baraba a esiane se ɔhwanyan ɔman san dii awu no nti ɔde no too afiase no maa won. Na ɔde Yesu maa won senea wope no.

Yesu Asennuambo

²⁶ Wode Yesu reko akobo no asennua mu no, wohyiaa Kireneni bi a wofre no Simon se ofi afum reba Yerusalem. Wokyeree no, hyee no ma ɔsoaa Yesu asennua no wo ne kon ho dii n'akyi.

²⁷ Nnipadom a mmea a woresu retwa agyaadwo fra won mu no, tu dii n'akyi.

28 Yesu dan ne ho ka kyereɛ wɔn se, **“Yerusalem mmea, munnsu me na munsu mo ho ne mo mma.**

29 **Na mmere bi reba a wobɛka se, ‘Nhyira ne abonin ne ɔyafunu a ɛnwoo da ne nufu a wonnum da.’**

30 **Saa bere no**
“‘na wobɛka akyere mmepɔw se, ‘Munnwiriw ngu yen so!’

ne nkoko nso se, ‘Monkata yen so!’”

31 **Na se wɔde eyi ye me a meye dummono no a, den na wɔde bɛye mo a moye duwui?”**

32 Bere a wɔde Yesu rekɔ no, wɔde nnebɔneyefo baanu bi kaa ne ho se wonkokum wɔn.

33 Woduu faako a wɔfrɛ ho Gologota no, wobɔɔ ɔne nnebɔneyefo baanu no asennua mu a ɔbaako wɔ ne nifa na ɔbaako nso wɔ ne benkum.

34 Yesu kae se, **“Agya, fa kye wɔn, efise wonnim nea wɔreyɛ.”** Asraafo no kyekyee ne ntade mu bɔɔ so ntonto fae.

35 Saa bere no na nnipadɔm no ginyagyina ho rehwe no. Yudafɔ mpanyimfo no dii ne ho few se, “Ogyee ebinom nkwa; se ose ɔno ne Kristo, Onyankopɔn Ba no a, onnye ne ho nkwa na yenhwɛ.”

36 Asraafo no nso dii ne ho few de nsa a ɛkɛka bi brɛɛ no

37 kae se, “Sɛ wone Yudafɔ hene no a gye wo ho nkwa.”

38 Wɔkyerɛw saa asem yi bɔɔ n’atifi wɔ asennua no so se,
“YUDAFO HENE NO NI.”

39 Nnebɔneyefo baanu a na wɔn nso wɔabɔ wɔn asennua mu no mu baako dii Yesu ho few se, “Enye wone Kristo no? Gye wo ho na gye yen nso.”

40 Nanso ɔdebɔneyeni a ɔka ho no kaa n’anim se, “Wunsuro Onyankopɔn? Hu se yen nyinaa wɔ afɔbu koro no ara mu.

41 Yen de, saa asotwe yi fata yen; yen bɔne so akatua na yeanya yi, na oyi de, ɔnyee bɔne biara.”

42 Ɔsan kae se, “Yesu, wudu w’ahenni mu a kae me.”

43 Yesu buaa no se, **“Merehyɛ wo bɔ se nne wobɛka me ho wɔ Paradise.”**

Yesu Wu

44 Eduu owigyinae no, asase no so nyinaa duruu sum kabii kosii nnɔnabiesa.

45 Owia duruu sum na ntama a etwa asɔredan no mu nso mu tewee abien.

46 Yesu teeɛ mu dennen se, **“Agya, wo nsam na mede me honhom hyɛ!”** Ɔkaa eyi no, ogyaa mu.

47 Asraafo panyin a na ogyina ho no huu nea asi no, oyii Onyankopɔn aye se, “Ampa ara, saa onipa yi ye ɔtreneeni.”

48 Nnipa a wɔbaa ho behwɛɛ Yesu asennuambɔ no huu se wawu no, wɔde awerehow fii ho kɔɛ.

49 Saa bere no na Yesu nnamfo ne mmea bi a wodii n’akyi fi Galilea baa no ginyagyina akwirikyiri baabi rehwe nea erekɔ so no nyinaa.

Wosie Yesu

50 Na ɔbarima bi wɔ ho a wɔfrɛ no Yosef a ofi Arimatea a ɛwɔ Yudanaman mu. Na saa ɔbarima yi ye onipa pa a ɔtee wɔ Onyankopɔn anim a na ɔretwen Onyankopɔn ahenni a ɛbɛba no.

51 Ɛwɔ mu se na ɔye Yudafɔ baguafo no mu baako de, nanso wampene gyinae a wosisii ne nea wɔyee no so.

52 Ɔkɔɔ Pilato nkyen kɔsrɛɛ Yesu amu no.*

53 Ɔma woyii Yesu amu no maa no, na ɔde nwera kyekyeree no de no kɔtoo ɔboda bi a obiara nnaa mu da no mu.

* 23:52 Wonsie ɔdebɔneyeni a wɔakum no no amu. Mmom wotumi gyaw wɔ faako a wosie ahiafo. Na obusuani te se ɛna tumi kɔsrɛ ɔdebɔneyeni no amu no. Eye akokodurusem kɛse se Yosef a ɔka Sanhedrin ho no kɔsrɛɛ se womfa Yesu amu no mma no.

⁵⁴ Wosiee Yesu Fida a na Yudafo resiesie wɔn ho atwɛn Homeda no.[†]

⁵⁵ Wosiee amu no wiee no, mmea a wodi Yesu akyi fi Galilea no ne Yosef kohwɛɛ faako a wɔde no toe ne senea wosiee no fae.

⁵⁶ Saa mmea yi san wɔn akyi kɔɔ fie kohwehwɛɛ nnuhuam ne ngo a wɔde besiesie Yesu amu no,[‡] nanso esiane sɛ na Homeda no adu nti wɔtenaa ase komm senea Yudafo mmara kyere no.

24

Yesu Asɔre

¹ Kwāsida anɔpahema na mmea no de nnuhuam ne ngo no kɔɔ ɔboda no so.

² Woduu ho no wohuu sɛ wɔapirew ɔbo a wɔde hinii ɔboda no ano no afi ho.

³ Na wɔkɔɔ ɔboda no mu no na Yesu amu no nna ho.

⁴ Wogyinagyina ho a wonhu nea wɔnyɛ no, mpofirim na mmarima baanu bi a wɔhyehyɛ ntade fitafitaa a ani hyeren begyinagyinaa wɔn nkyen.

⁵ Mmea yi koma tui, na wɔkotokotow wɔn, na mmarima no bisaa wɔn se, “Adɛn nti na morehwehwe ɔteasefo wɔ awufo mu?”

⁶ Onni ha. Wasɔre! Monnkæe asem a ɔka kyereɛ no bere a na ɔwɔ Galilea no se,

⁷ **‘Etwæ sɛ wɔde Onipa Ba no hyɛ nnebɔneyɛfo nsa na wɔɔ no asennua mu na ne nnansa so wasɔre bio’ no?’**

⁸ Mmea no kaee asem no.

⁹ Na wɔde ahɔɔhare fii ɔboda no so bekaa nea wohui no nyinaa kyereɛ asuafo dubaako no ne wɔn a wɔwɔ ho no nyinaa.

¹⁰ Mmea a wɔkɔɔ ɔboda no so a wɔbekaa saa asem yi ne Maria

Magdalene ne Yohana ne Yakobo na Maria ne afoforo bi.

¹¹ Wɔn nsem a wɔbekae no yɛɛ wɔn sɛ anansesem bi nti wɔannye anni.

¹² Ɛwɔ mu sɛ nnipa no annye asem no anni de, nanso Petro de, otuu mmirika kɔɔ ɔboda no so kɔkotow hwɛɛ mu, huu sɛ nwera a wɔde kyekyeree Yesu ho no gu ho. Ɔsan baa fie a na ɔnte nea ohuu no ase.

Emaus Kwan So

¹³ Da no ara asuafo no mu baanu sii mu sɛ wɔreko akuraa bi a wɔfre no Emaus a efi Yerusalem reko ho no beye sɛ akwansin ason.

¹⁴ Wɔreko no nyinaa na asem a asi no ho nkɔmmɔ ara na wɔredi.

¹⁵ Wogu so redi nkɔmmɔ na wɔregye wɔn ho akyinnye no, Yesu bekaa wɔn ho ne wɔn bɔɔ anan kɔe.

¹⁶ Wohuu sɛ obi ka wɔn ho de, nanso wɔantumi anhu sɛ eyɛ Yesu.

¹⁷ Obisaa wɔn se, **“Nkɔmmɔ bɛn na moredi a mo werɛ ahow mo ho yi?”**

¹⁸ Na wɔn mu baako a wɔfre no Kleopa bisaa no se, “Wo nko ara ne ɔhɔho a wowɔ Yerusalem a wontee nsem a asisi wɔ ho nnansa yi?”

¹⁹ Obisaa wɔn se, **“Nsem bɛn?”**

Wobuaa no se, “Nsem a ɛfa Nasareni Yesu a ɔyɛ odiyifo a ɔwɔ tumi wo nneyɛɛ ne ɔkasa mu wɔ Onyankɔɔn ne nnipa nyinaa anim no ho,

²⁰ ne senea asɔfo mpanyin ne yen mpanyimfo kyeree no de no kɔɔ aban mu se wommu no kumfo a wɔbɔɔ no asennua mu no ho.

²¹ Yen de, na yen ani da so se ɔno na ɔrebegye Israel, na nea ɛka ho ne sɛ nnansa ni a saa asem yi sii.

[†] 23:54 Fida ne da a edi homeda anim a wɔyɛ ahoboa de twɛn homeda no di. Ahosiesie Da no tumi ye da a edi Twam Afahyɛ anim. Eha no, wobetumi afa no sɛ Twam ahosiesie da. Esiane sɛ edi homeda no anim nti; eyɛ Fida. [‡] 23:56 Ntama basafa kakra ne ngo huamhuam bebree na wɔde siesie funu ansa na woasie. Nnuhuam nsania ani nkaribo 75 na wɔde yɛɛ adwuma anwummere a edi kan no (Yoh 19.39). Wɔtɔɔ nnuhuam no bi kaa ho de twɛn sɛ mmea no besan aba homeda no akyi.

22 Na mmea bi nso a woye Yesu akyidifo se yen ara ama yen ho adwiriw yen. Wokoo oboda no so anopa yi ara,

23 nanso wohanu n'amu no. Wosan beka kyeree yen se, wahu osoro abofo ma waka akyere won se, Yesu te ase.

24 Yen mu ebinom tuu mmirika kohwee, na ampa ara, na Yesu amu no nni ho senea mmea no kae no ara pe."

25 Yesu ka kyeree won se, "**Adwenharefo a munnig ידי; eye mo den se mubegye nea adiyifo no aka no nyinaa adi.**

26 **Wohanhye ho nkam se, ese se Kristo no behu amane ansa na wako n'anuonyam mu ana?"**

27 Na ofii Mose ne adiyifo no so kyerekyeree won nsem a efa ne ho wo Kyerewsem no mu no nyinaa ase.

28 Woduu Emaus kurotia no, Yesu pee se anka otoa n'akwantu no so.

29 Nanso wosree no, san no se onna won nkyen, na na ade reyasa nti, osan ne won koo fie.

30 Bere a wote adidii no, Yesu booo mpaee daa Onyankopon ase, faa brodo bubuu mu de maa won.

31 Afei na won ani so tetew won ma wohuu se eye Yesu. Eho ara na otu yerae.

32 Wobisabisaa won ho won ho se, "So Kyerewsem no mu nsem a oka kyeree yen wo bere a na yenam okwan so no anka yen koma mpo?"

33 Ntem ara na wosan won akyi baa Yerusalem betoo asuafo dubaako no ne won a na woka won ho no se wahaia.

34 Woduu ho no, woboo won amannee se, "Ampa ara, Awurade asore afi awufo mu. Wayi ne ho adi akyere Simon."

35 Baanu a wofi Emaus bae no nso booo won amannee senea Yesu betoo won Emaus kwan so na wantumi anhu se eye ono kosii bere a obubuu brodo mu de maa won no ansa.

Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere Asuafo No

36 Wogu so rebba amannee no, preko pee na Yesu beduu ho, kyiaa won se, "**Asomdwoe nka mo!**"

37 Won nyinaa boboo piriw, wosuroe, efise na wosusuw se wahu osaman.

38 Obisaa won se, "**Aden na mo koma atutu na munnye nni nso se eye me?**"

39 **Monhwe me nsam ne me nan. Eye me! Momfa mo nsa nka me nhwe; efise osaman nni honam ne nnompe senea muhu se mewo bi yi."**

40 Okasa wiee no, ode ne nsa ne ne nan kyeree won.

41 Anigyetraso ne ahodwiriw nti amma wannye anni se eye ono. Obisaa won se, "**Mowo biribi wo ha a mubedi ana?"**

42 Womaa no apataa sin bi a woototo

43 ma ogye wee wo won anim ho ara.

44 Na oka kyeree won se, "**Eyi ne me nsem a meka kyeree mo bere a na me ne mo wo ho no se, ese se biribiara a wokyerew afa me ho wo Mose Mmara ne Adiyifo nhoma ne Nnwom mu no ba mu."**

45 Afei obuee won adwene mu ma wotee Kyerewsem a efa ne ho no ase.

46 Oka kyeree won se, "**Wokyerew se, ese se Kristo no hu amane na owu na ne nnansa so, wasore afi awufo mu.**"

47 **Na wobefi ase wo Yerusalem de ne din akoka adwensakra ne bonefakye ho nsem akyere amansan.**

48 **Mone eyinom nyinaa ho nnansefo.**

49 **Mesoma Honhom Kronkron no na waba mo so senea m'agya hyee ho bo no. Na monnko baabiara; montena ha nkosi se Honhom Kronkron no de tumi a efi osoro no beba abehye mo ma."**

Yesu Soroko

⁵⁰ Yesu ne asuafo no bɔɔ anan koduu Betania kurotia na ɔmaa ne nsa so hyiraa wɔn.

⁵¹ Ogu so rehyira wɔn no, wɔmaa no so kɔɔ ɔsoro.

⁵² Na wɔsɔree no, de anigye san kɔɔ Yerusalem.

⁵³ Na daa wɔwɔ asɔredan no mu ho yi Onyankopɔn aye.

Yohane Asempa No

Hann A Ewo Sum Mu

¹ Ansa na wɔrebɛɔ wiase no, na Asem no wɔ hɔ dedaw. Na Asem no ne Onyankopɔn na ewɔ hɔ. Na Asem no ye Onyankopɔn.

² Mfiase no, na Asem no ne Onyankopɔn na ewɔ hɔ.

³ Enam ne so na wɔbɔɔ ade nyinaa. Wɔankwati no anye biribiara.

⁴ Ne mu na nkwa wɔ; na saa nkwa no na ema nnipa hann.

⁵ Hann no hyeren wɔ sum mu a sum no ntumi nni hann no so.

⁶ Onyankopɔn somaa ɔbarima bi a wɔfrɛ no Yohane.

⁷ Obedii hann no ho adanse senea ebema nnipa afa ne so agye hann no adi.

⁸ Enye ɔno ankasa ne hann no, na mmom, ɔbaa se ɔrebedi hann no ho adanse.

⁹ Saa hann yi ne nokware hann a eba wiase ma ehyeren nnipa nyinaa so no.

¹⁰ Saa bere no na Asem no wɔ wiase. Ewo mu se Onyankopɔn nam ne so na ɔbɔɔ wiase de, nanso ɔbaa wiase no, wiase anhu no.

¹¹ ɔbaa n'ankasa ne man mu, nanso ne manfo annye no anto mu.

¹² Na wɔn a wogyee no, na wogyee ne din dii no, ɔmaa wɔn tumi ma wɔbeyee Onyankopɔn mma

¹³ wɔ honhom fam a emfi onipa anaa ɔhonam fam, na mmom efi Onyankopɔn ankasa.

¹⁴ Asem no beyee onipa ne yen betena ma yehuu n'anuonyam se ɔba koro a ofi Agya no nkyen a adom ne nokware ahye no ma.

¹⁵ Yohane kaa ne ho asem se, "Oyi ne nea mekaa ne ho asem se, 'Nea odi m'akyi reba no ye ɔkese sen me, efise ɔwɔ hɔ ansa na wɔwoo me no.'"

¹⁶ Ofi ne mmɔborɔhunu a to ntwɔ da no mu hyira yen nyinaa daa daa.

¹⁷ Onyankopɔn nam Mose so de mmara maa yen, nanso enam Yesu Kristo so na yenyaa adom ne nokware.

¹⁸ Obiara nhuu Onyankopɔn da, gye ne Ba koro no a ɔno nso ye Onyankopɔn no, nea ɔwɔ Agya no nkyen na wada no adi no.

Yohane Adansedi

¹⁹ Yudafo mpanyin a wɔwɔ Yerusalem somaa asɔfo ne Lewifo kɔɔ Yohane nkyen kobisaa no se, "Wone Agyenkwa no ana?"

²⁰ Yohane antwentwen asem no mmuae so. ɔpaee mu ka kyeree wɔn preko pe se, "Enye me ne Agyenkwa no."

²¹ Wobisaa no se, "Eno de, na wone hena, Elia ana?"

Obuua wɔn se, "Dabi."

Wobisaa no bio se, "Wone Odiyifo no?"

ɔsan buaa wɔn se, "Dabi".

²² Wɔsan bisaa no se, "Eno de, na wone hena? Ka kyere yen na yenkɔbɔ wɔn a wɔsoma ye no amannee. Asem ben na wɔwɔ ka fa wo ho?"

²³ Yohane buaa wɔn se, "Mene nne a efi sare so a etee mu senea Odiyifo Yesaia hyee nkɔm se, 'Munsiesie mo ho mma Awurade ba a ɔbeba no.'"

²⁴ Afei wɔn a Farisifo no somaa wɔn no bisaa Yohane bio se,

²⁵ "Se enye wo ne Agyenkwa no anaa Elia anaa Odiyifo no a, aden nti na wɔbɔ asu?"

²⁶ Yohane nso buae se, "Me de, nsu na mede bɔ asu, nanso obi wɔ mo mfimfini ha a munnim no,

²⁷ a ne mpaboa mpo memfata se meworɔw; ɔno na obedi m'akyi aba."

²⁸ Saa asem yi sii Betania a ewɔ Asubɔnten Yordan agya, faako a na Yohane rebɔ asu no.

Yohane Di Yesu Ho Adanse

²⁹ Ade kyee a Yohane huu Yesu se ɔreba ne nkyen no, ɔtee

mu kae se, "Hwɛ, Onyankopɔn Guamma a oyi wiase bɔne kɔ no!

³⁰ Oyi ne nea mekaa ne ho asem se, 'Nea odi m'akyi reba no ye okese sen me, efise na ɔwɔ ho ansa na mereba.'

³¹ Me de, na minnim no, nanso mede nsu bebɔɔ asu senea ebeye na meda no adi akyerɛ Israel."

³² Na Yohane dii adanse se, "Mihuu Honhom no se asian aba ne so se aborɔnoma a ɔresian afi ɔsoro.

³³ Na anka minnim no, nanso bere a Onyankopɔn somaa me se memfa nsu mmɔ asu no, ɔka kyerɛ me se, 'Onipa a wubehu se Honhom no besian aba ne so no, ɔno ne nea worehwɛ n'anim no. ɔno na ɔde Honhom Kronkron bebɔ asu.'

³⁴ Mahu eyinom nyinaa se aba mu na midi ho adanse se oyi ne Onyankopɔn Ba no."

Yesu Asuafo A Wodi Kan

³⁵ Ade kyee a Yohane ne n'asuafo no mu baanu gyina baabi no, wohuu se Yesu retwamu.

³⁶ Yohane hwɛɛ no kae se, "Oyi ne Onyankopɔn Guamma no!"

³⁷ Asuafo baanu no tee nea ɔkae no, wokodii Yesu akyi.

³⁸ Yesu twaa n'ani huu se wodi n'akyi no, obisaa wɔn se, "**Dɛn na morehwehwɛ?**"

Wɔn nso bisaa no se, "Rabi" (a ne nkyerɛase ne Kyerɛkyerɛfo), "ɛhe na wote?"

³⁹ Obuaa wɔn se, "**Mommra mmehwɛ.**"

Enti wɔne no kɔ kohwɛɛ faako a ɔte na wɔne no tenaa ho fii awia nnɔnnan kosii anwummere.

⁴⁰ Nnipa baanu a wotee Yohane asem no nti ɛma wokodii Yesu akyi no mu baako ne Simon Petro nua Andrea.

⁴¹ Ade a edi kan a Andrea yee ne se, ɔkohwehwɛɛ ne nua Petro ka kyerɛ no se, "Yeahu Agyenkwa no" (Kristo no).

⁴² ɔde Petro kɔɔ Yesu nkyɛn.

Yesu hwɛɛ Petro dinn ka kyerɛ no se, "**Wone Simon, Yohane ba**

no. Nanso efi nne reko wobɛfre wo Kefa" (ɛno ara ne Petro a ne nkyerɛase ne ɔbotan no).

Yesu Fre Filipino Ne Natanael

⁴³ Ade kyee no, Yesu yɛɛ n'adwene se ɔbekɔ Galilea. Ohuu Filipino ka kyerɛ no se, "**Di m'akyi.**"

⁴⁴ Na Filipino nso fi Betsaida a na Petro ne Andrea nso fi no.

⁴⁵ Filipino fii ho kɔɔ Natanael nkyɛn kɔka kyerɛ no se, "Yeahu Agyenkwa no a Mose ne adiyifo no hyɛɛ ne ho nkɔm no. Wɔfre no Yesu. ɔye Yosef a ofi Nasaret no ba."

⁴⁶ Natanael bisaa Filipino se, "Ade pa bi betumi afi Nasaret aba?"

Filippo nso ka kyerɛ no se, "Bra na behwɛ."

⁴⁷ Bere a Yesu huu Natanael se ɔreba no, ɔkae se, "**Israelni nokwafo ni ampa.**"

⁴⁸ Natanael bisaa Yesu se, "Woyɛɛ dɛn huu senea mete?"

Yesu nso buaa no se, "**Bere a wowɔ borɔɔma dua no ase ho no na mihuu wo ansa na Filipino rebɛfre wo.**"

⁴⁹ Natanael kae se, "Kyerɛkyerɛfo, wone Onyankopɔn Ba no, Israel-hene no!"

⁵⁰ Yesu bisaa no se, "**Esiane se meka kyerɛɛ wo se mihuu wo wɔ borɔɔma dua no ase nti na wugye di ana? Wubehu nneɛma akese a esen eyinom.**"

⁵¹ **Mereka nokware akyerɛ mo se, mubehu se ɔsoro abue na Onyankopɔn abɔfo redi aforosian wɔ Onipa Ba no so.**"

2

Yesu Ma Nsu Dan Nsa

¹ Ne nnansa so na nnipa bi hyiaa ayeforo wɔ Kana a ɛwɔ Galilea asase so no. Na Yesu ne na wɔ ho,

² na wɔato nsa afre Yesu ne n'asuafo no nso aba ho bi.

³ Wogu so regye wɔn ani no, ayeforo no ase nsa sa maa Yesu ne na kɔɔ Yesu nkyɛn kɔka kyerɛ no se, "Wɔn nsa a wɔrenom no asa."

⁴ Yesu ka kyerɛɛ ne na se, **“Dɛn na wopɛ sɛ meyɛ? Me bere nnya nnui.”**

⁵ Ne na ka kyerɛɛ asomfo no se, “Biribiara a ɔbeka se monyɛ no, monyɛ.”

⁶ Na abo asuhina asia sisi hɔ; eyinom mu na na Yudafo de nsu gu de hohoro wɔn ho wɔ amanne kwan so. Na ahina biara tumi fa nsu galɔn aduasa.

⁷ Yesu ka kyerɛɛ asomfo no se, **“Momfa nsu nhyehyɛ ahina no amaama.”** Wɔde nsu hyɛɛ no amaama.

⁸ Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, **“Mon-saw bi nkɔma onipa a ayeforo no ho ntotoe hyɛ ne nsa no.”**

⁹ Nea ayeforo no ho ntotoe hyɛ ne nsa no kaa nsu a adan nsa no hwɛ. Na onnim faako a nsa no fi, nanso na asomfo no de, wonim. Ɔfrɛɛ ayeforokunu no

¹⁰ ka kyerɛɛ no se, “Saa nsa yi yɛ nsa pa. Wonte sɛ afoforo a wɔaka no. Obiara a ɔto pon de nsa pa di kan ba wɔ n’aponto ase, na akyiri no ɔde nsa a enni mu aba. Nanso wɔ de, wode nsa pa no atwa to!”

¹¹ Saa nsɛnkyerɛnne a Yesu yɛɛ wɔ Kana a ɛwɔ Galilea asase so no ne nsɛnkyerɛnne a edi kan a ɔyɛɛ wɔ bagua mu de kyerɛɛ sɛ ne tumi fi ɔsoro. Ɛmaa n’asuafɔ no nso gyee no dii sɛ, ampa ara, ɔno ne Agyenkwa no.

¹² Ayeforohyia no akyi no, ɔne ne na ne ne nuanom ne n’asuafɔ no dii nna kakra wɔ Kapernaum.

Yesu Kɔ Asɔredan Mu

¹³ Esiane sɛ na Yudafo Twam Afahyɛ no rebedu nti, Yesu kɔɔ Yerusalem.

¹⁴ Oduu asɔredan no mu hɔ no, ohuu sɛ aguadifo bi nso tete wɔn apon akyi resesa sika.

¹⁵ Yesu faa ntampehama yɛɛ no mpire de pam sikasesafo no ne wɔn nguan ne wɔn anantwi no fii asɔredan mu hɔ, kaa wɔn apon gu maa wɔn sika a wɔresesa no nyinaa bɔ pansamee.

¹⁶ Afei ɔkɔɔ wɔn a wɔtɔn mmorɔnoma no so ka kyerɛɛ wɔn se, **“Monsesaw wɔn mfi ha nkɔ ntɛm! Munnyae sɛ mode m’Agya fi ayɛ aguadibea no!”**

¹⁷ Asuafo no kae se, wɔakyerɛw wɔ Kyerɛwsem no mu se, “Wo fi yiyedi ho dadwen ahyɛ me so.”

¹⁸ Afei Yudafo mpanyin no bisaa Yesu se, “Tumi ben na wowɔ a enti wopam nnipa no? Yɛ nsɛnkyerɛnne bi fa di adanse sɛ Onyankɔpɔn na ɔmaa wo saa tumi no.”

¹⁹ Yesu buaa wɔn se, **“Mate nea moaka no. Nsɛnkyerɛnne a mede bedi adanse ara ne sɛ, mummubu asɔredan yi ngu na mede nnansa besi bio.”**

²⁰ Yudafo mpanyin no tee asem a Yesu kae no, wobisaa no se, “Asɔredan a wɔde mfe aduanan asia sii no, na wode nnansa be-tumi asi?”

²¹ Nanso Yesu de, na ɔde ɔno ankasa ne nipadua na ɛreyɛ asɔredan no mfatoho,

²² Yesu wusɔre no akyi ansa na asuafo no kae asem a ɔkae no. Eyi ma wogyee Kyerɛwsem ne nsem a Yesu kae no dii.

²³ Bere a Twam Afahyɛ no duu a na Yesu wɔ Yerusalem no, nsɛnkyerɛnne ahorow bebree maa nnipa gyee no dii.

²⁴ Nanso Yesu amfa ne ho anto wɔn so, efise na onim sɛnea nnipa suban te.

²⁵ Na onhia onipa adanse a obedi afa onipa ho, efise na onim nea ɛwɔ onipa mu.

3

Nikodemo Kɔ Yesu Nkyɛn

¹ Anadwo bi, ɔbarima bi a ɔyɛ Yudafo mpanyimfo no mu baako a wɔfrɛ no Nikodemo a ɔsan yɛ Farisini no,

² kɔɔ Yesu nkyɛn kɔka kyerɛɛ no se, “Kyerekyerefo, yenim sɛ Onyankɔpɔn na ɔsomaawo, efise obiara ntumi nyɛ nsɛnkyerɛnne a

woye yi gye se Onyankopɔn ka ne ho.”

³ Yesu buaa no se, **“Merema woate ase se, se wɔanwo wo foforo a worentumi nkɔ Onyankopɔn ahenni no mu.”**

⁴ Nikodemo bisaa no se, “Eɛyeɛ den na me abasiriwa yi betumi akɔ me na yam ama wawo me bio?”

⁵ Yesu nso buaa no se, **“Mereka nokware akyerɛ wo se se wɔamfi nsu ne Honhom mu anwo obi a, ɔrentumi nkɔ Onyankopɔn ahenni no mu.”**

⁶ Nea wofi ɔhonam mu awo no no ye ɔhonam na nea wofi Honhom mu awo no no ye honhom.

⁷ **Mma enye wo nwonwa se maka se ese se wɔwo wo foforo!**

⁸ **Senea wote mframa nka, nanso wuntumi nkyerɛ faako a efi ba ne faako a ebɔ kɔ no, saa ara na Honhom mu awo no nso te.”**

⁹ Nikodemo bisaa no se, “Eɛyeɛ den na eyi aba mu?”

¹⁰ Yesu buaa no se, **“Wo, ɔkyerɛkyerɛfo a wudi mu wɔ Israel na wonte eyi ase?”**

¹¹ Nea yenim ne nea yeahu na yereka akyerɛ mo yi, nanso munnye yen nni.

¹² **Se meka asase yi so nsem kyerɛ mo na munnye nni a, eɛyeɛ den na se meka ɔsoro nsem kyerɛ mo a mubegyɛ adi?**

¹³ **Obiara nkɔɔ ɔsoro da agye nea ofi ɔsoro bae no—Onipa Ba no.**

¹⁴ **Senea Mose maa ɔwɔ sɛso a wɔde kɔbere aye no so sen dua so wɔ sare so no, saa ara na me nso wɔbɛma me so,**

¹⁵ **na obiara a ogye me di no benya nkwa a enni awiei.**

¹⁶ “Na senea Onyankopɔn dɔɔ wiase ni, se ɔde ne Ba a ɔwɔo no koro no mae, na obiara a ogye no di no nyera na wanya nkwa a enni awiei.

¹⁷ Onyankopɔn ansoma ne Ba amma wiase se ommebu wiase aten, na mmom ɔsoma no se ommege wiase nkwa.

¹⁸ Obiara a ogye ɔba no di no, wɔremmu no aten; na nea onnye no nni no, wɔabu no aten dedaw, efise wannyɛ Onyankopɔn Ba koro no anni.

¹⁹ Nea Onyankopɔn gyina so bu aten ne se: Hann no aba wiase nanso nnipa ani gye sum ho sen Hann no, efise wɔn nneyɛe nyinaa ye bɔne.

²⁰ Ɔdebɔneyɛni biara mpɛ Hann no, na ɔremmen Hann no, efise osuro se ne nneyɛe bɔne no bɛda adi.

²¹ Na nea ɔye Onyame apɛde no ba Hann no mu na obiara ahu se ɔye Onyame apɛde.”

Yohane Di Yesu Ho Adanse Bio

²² Eyi akyi no Yesu ne n’asuafɔ no fii Yerusalem kɔɔ Yudea akurraa bi ase kɔtenaa ho kakra bɔɔ asu wo ho.

²³ Saa bere no ara na Yohane nso rebɔ asu wo Aionon a eben Salim, efise na nsuwansuwa wo ho. Nnipa pii baa ne nkyɛn ma ɔbɔɔ wɔn asu.

²⁴ Saa bere no na wɔmfaa Yohane ntoo aɛase e.

²⁵ Da bi, Yohane akyidifo bi ne Yudani bi gyeɛ akyinnye faa ahodwira ho.

²⁶ Enti asuafɔ no kɔɔ Yohane nkyɛn kɔka kyerɛɛ no se, “Kyerɛkyerɛfo, ɔbarima bi a na ɔwɔ wo nkyɛn wɔ Yordan fa noho no a wudii ne ho adanse no nso rebɔ asu na nnipa pii rekɔ ne nkyɛn.”

²⁷ Yohane buae se, “Obi rentumi nni dwuma a ete saa gye se Onyame ka ne ho.

²⁸ Mo ara mudi me adanse se meka kyerɛɛ mo se, ‘Enye me ne Kristo no na mmom wɔasoma me adi n’anim kan.’

²⁹ Adamfo a ɔboa ayeforokunu no wen n’aso twɛn no na se ɔte ne nne a, n’ani gye. Eno nti na m’anigye wie pɛye no.

30 Ɛse se ɔye ɔkese na me nso meye ɔketewa.

31 “Nea ofi ɔsoro aba no ye ɔkese sen obiara; Nea ofi asase so no ye wiaseni na ɔkasa se wiaseni.

32 Ɔsoroni no ka nea wahu ne nea wate, nanso obiara nnye no nni.

33 Wɔn a wogyɛ no di no di adanse se, Onyankopɔn ye ɔnokwafo.

34 Nea Onyankopɔn asoma no no ka Onyankopɔn asem, efise Onyankopɔn de ne Honhom ahyɛ no na.

35 Agya no do ne Ba no nti ɔde biribiara so tumi ahyɛ ne nsa.

36 Nea ogyɛ Ɔba no di no benya nkwa a ensa da, na nea onnye no nni no rennya nkwa a ensa da, na mmom Onyankopɔn asotwe da no so.”

4

Yesu Hyia Samarianibea Bi

1 Yesu huu se Farisifo no ate se nnipa pii reba ne nkyɛn ama wabɔ wɔn asu sen senea nnipa ko Yohane nkyɛn,

2 a na enyɛ Yesu ankasa na ɔbo asu no, na mmom n’asuafo no na wɔbo asu.

3 Enti ofii Yudea san koɔ Galilea.

4 Ɔreko no na ɛse se ofa Samaria.

5 Ebeye se owigyinae no, na Yesu aben Samaria kurow bi a wɔfre no Sikar a eben asase bi a Yakob de maa ne ba Yosef no ho.

6 Eho na na Yakob abura wɔ. Esiane ɔbre a na Yesu abre nti, ɔtenaa abura no ho se ɔregye n’ahome. Na saa bere no beye awia nnɔndumien.

7 Ankye na Samarianibea bi baa ho betow nsu maa Yesu sree no se, **“Ma me nsu no bi nnom.”**

8 Saa bere no na Yesu asuafo no ko kurow no mu akɔto aduan.

9 Samarianibea no ka kyereɛ Yesu se, “Eye me nwonwa se wo a woye Yudani rebisa nsu afi me a meye Samariani nkyɛn.” Na Yudafo ne Samariafo nni hwee ye.

10 Yesu buaa no se, **“Se wunim akyede a Onyankopɔn de ma onipa anaa onipa ko a ɔresre wo nsu yi a anka wobesre no na wama wo nkwa nsu.”**

11 Ɔbea no bisae se, “Owura, wunni hama, nni bokiti; abura yi mu nso do yiye, na ehe na wubanya saa nkwa nsu no afi?”

12 Woye ɔkese sen yen agya Yakob a otuu abura yi maa yen na one ne mma, ne nguan ne n’anantwi nom mu nsu bi no ana?”

13 Yesu buaa no se, **“Obiara a ɔnom saa nsu yi bi no, osukom de no bio,**

14 nanso nea ɔbenom nsu a mede bema no no, osukom renne no bio da. Nsu a mede bema no no beye se asuti a erenyow da wo ne mu, na ebema no nkwa a erensa da.”

15 Ɔbea no sree no se, “Owura, ma me saa nkwa nsu yi bi na osukom anne me bio, na daa mantwa kwan ammetow nsu.”

16 Yesu ka kyereɛ no se, **“Kofre wo kunu na wo ne no mmra.”**

17 Ɔbea no buaa no se, “Me wura, minni kunu.”

Yesu nso kae se, **“Asem a woaka no ye nokware, se wunni kunu no.**

18 Woaware mmarima baanom agyae na ɔbarima a wo ne no wo ho mprenpren no nye wo kunu mpo.”

19 Ɔbea no kae se, “Owura, mi hu se woye odiyifo.

20 Yen agyanom Samariafo som Onyankopɔn wo saa bepɔw yi so, nanso mo Yudafo de, moka se Yerusalem nko ara na ese se yesom Nyankopɔn.”

21 Yesu ka kyereɛ no se, **“Merema woate ase se bere bi beba a nnipa rensom Agya no wo saa bepɔw yi so anaa Yerusalem.”**

22 **Mo Samariafo nnim nea mosom no. Nanso yen Yudafo de, yenim nea yesom no, efise Yudafo so na nkwaye nam ba.**

23 **Nna bi reba, na mpo aba dedaw, se nokware asomfo besore Agya no wo Honhom ne nokware mu. Eyinom ne asomfo a Agya no hwehwe.**

24 **Onyankopon ye Honhom, na ese se won a wosom no no som no wo Honhom ne nokware mu.**

25 Obea no ka kyerere no se, "Minim se Agyenkwa no a wofre no Kristo no beba, na se oba a obekyerekyerere yen biribiara mu."

26 Yesu ka kyerere no se, "**Me a me ne wo rekasa yi, mene Kristo no.**"

27 Yesu ano sii pe na n'asuafo no san bae. Eyee asuafo no nwonwa se wobetoo Yesu se one obea bi redi nkommɔ. Nanso won mu biara ammisa obea no nea orehwehwe ne Yesu nso, nea enti a one saa obea no redi nkommɔ no.

28 Afei obea yi gyaw n'asuhina no ho san koo kurow no mu koka kyerere kurom hofe se,

29 "Mommra mmehwe obarima bi a waka kokoa mu nneema a maye akyerere me! Anaa ono ne Agyenkwa no?"

30 Nnipa a wotee asem yi nyinaa boɔ twi kohwee Yesu.

31 Afei asuafo no ka kyerere Yesu se, "Kyerekyerefo, didi."

32 Yesu buaa won se, "**Mewo aduan a midi a munnim ho hwee.**"

33 Emaa asuafo no bisabisaa won ho won ho se, "Obi abre no aduan bi ana?"

34 Yesu buae se, "**M'aduan ne se meye nea osomaa me no apede, na miwie dwuma a ode maa me se mimmedi no.**

35 **Moka se, 'Asram anan mu, otwabere bedu.' Mummue mo ani nhwe mo ho nhyia, na muhu se aburow awo a ekyere se, otwabere adu!**

36 **Otwafo nya n'akatua a ese no, na oboaboa nea watwa no ano ma nkwa a ensa da. Eyi ma nea odua ne nea otwa no nyinaa ani gye.**

37 **Εγὲ nokware pefee se, 'Obi dua na obi twa.'**

38 **Mesomaa mo koo baabi se munkotwa nea monyee ho adwuma ε. Nnipa afoforo na woyaye adwumaden, na mo de, moanya mfaso afi adwuma a woyaye no mu."**

Samariafo Pii Gye Yesu Di

39 Esiane adanse a Samaritan-ibea no di faa Yesu ho se, "Waka biribiara a maye akyerere me" no nti, kurow no mu hofe pii gye Yesu dii se ono ne Mesaia no.

40 Enti bere a Samariafo no baa Yesu nkyen no, wosree no se ontena won nkyen. Openee so dii nnaanuu wo won nkyen.

41 Ne nsem no nti nnipa bebree gye no dii.

42 Nnipa a wogyee no dii no ka kyerere obea no se, "Enye adanse a wubedii no nti na yegye no di, na mmom nsem a yeate se oka no nti na yeage no adi. Na yenim se ono ne wiase Agyenkwa no."

Galileafu Gye Yesu

43 Nnaanuu akyi no, Yesu fii kurow no mu koo Galilea.

44 Ewo mu se na Yesu aka se, "Odiyifo biara nni anuonyam wo ne man mu" de, nanso

45 esiane nea Galileafu a wowo Yerusalem wo Twam Afahye bere no mu no huu nea Yesu yee no nti, oduu Galilea no wogyee no.

Yesu Sa Abofra Bi Yare

46 Osan koo Kana a ewo Galilea, faako a omaa nsu dan nsa ho no bio. Yesu wo ho no ohene somfo panyin bi a na ne ba yare wo Kapernaum no

47 tee ne nka se ofi Yudea aba Galilea ho. Saa obarima yi koo Kana kohuu Yesu, sree no se one no nko Kapernaum nkosa ne ba a na oyare a oreye awu no yare mma no.

48 Yesu kae se, "**Menye nsenkyerenne nkyere mo ansa na moagye me adi ana?"**

49 Ɔsomfo panyin no de ahoy-eraw ka kyereɛ no se, "Owura, mesre wo, ma yenko ntem, anye saa a me ba no bewu."

50 Yesu ka kyereɛ no se, "**Kɔ fie na wo ba no ho aye no den!**"

Ɔsomfo panyin no gyee asem a Yesu kae no dii na osii mu se ɔreko fie.

51 Ɔnam kwan so no, n'asomfo bi behyiaa no ka kyereɛ no se ne ba no ho ato no.

52 Ɔbarima no bisaa n'asomfo no se, "Bere ben na ne ho too no?" Asomfo no buaa no se, "Nnera awia beye donkoro bere mu na atridiinini a na abɔ no no gyaee."

53 Ɔbarima no tee asem no pe na okaa se eye saa bere koro no ara mu na Yesu ka kyereɛ no se, "**Kɔ fie na wo ba no ho ato no**" no. Eyi maa ɔbarima no ne ne fifo nyinaa gyee Yesu dii.

54 Eyi ne nsenkyeranne a eto so abien a Yesu fii Yudea baa Galilea no ɔyee.

5

Ɔtare Bi Ho Ayaresa

1 Eyi akyi no Yudafo afahye bi nti Yesu san kɔɔ Yerusalem.

2 Na ɔtare bi wo kurow no mu a wɔfre no Betseda a na eben kurow no ano pon kese bi a wɔfre no Nguan Pon no. Na wɔabɔ pata ahorow anum atwa ho ahya.

3 Saa pata yi ase na na ayarefo pii se, anifuraefo, mpakye ne mmubuafo wo retwen se Awurade bofo fi ɔsoro beba abefono nsu no.

4 Nea ete ne se, se ɔbofo no fono nsu no wie a, ɔyarefo a obedi kan ato mu no nya ayaresa.

5 Na ɔbarima bi ayare ada ɔtare no ho mfe aduasa awotwe.

6 Yesu huu se wayare ada ho akye no, obisaa no se, "**Wope se wo ho to wo ana?**"

7 Ɔyarefo no buaa no se, "Me wura, se ɔbofo no befono nsu no a, minnya obi a ɔbema me so ato mu. Bere biara a meɔ me ho mmɔden se mereko mu no, obi di me kan."

8 Yesu ka kyereɛ no se, "**Sɔre! Bobow wo kete na ko fie.**"

9 Amono mu ho ara, ɔbarima no nyaa ahɔɔden bobow ne kete, fii ase nantewee.

Na saa da no ye homeda.

10 Yudafo mpanyin huu ɔbarima no se ɔso ne kete no, wɔn bo fuw yiye. Wobisaa no se, "Wunnim se nne ye homeda na etia mmara se wobesoa wo kete ana?"

11 Ɔbarima yi de ahopopo yii ne ho ano se, "Onipa a ɔsaa me yare no na oka kyereɛ me se mensoa me kete na menko."

12 Wɔtee saa no wobisaa no se, "Hena ne saa onipa no?"

13 Nanso na nea wɔsaa no yare no nnim Yesu. Afei nso na Yesu afa nnipa no mu ko.

14 Akyiri no, Yesu hyiaa ɔbarima no wo asɔredan mu tuu no fo se, "**Afei a wo ho ato wo yi, hwe yiye na woankoye bone bio amma biribi a esen kan yare no amma wo so.**"

15 Ɔbarima yi fii ho kɔka kyereɛ Yudafo mpanyin no se eye Yesu na ɔsaa no yare no.

Tumi A Ɔba No Wo

16 Yudafo mpanyin yi fii ase tan Yesu ani, efise wabu wɔn homeda mmara no so.

17 Yesu ka kyereɛ wɔn se, "**M'agya ye adwuma bere biara enti ese se me nso meye adwuma bere biara.**"

18 Saa asem a Yesu kaa yi maa Yudafo mpanyin no bo fuwii, na wɔyee wɔn adwene se wobekum no, efise na anye homeda mmara no nko na obu so na na ɔsan fre ne ho se Onyankopɔn Ba de kyere se, one Onyankopɔn ye pe.

19 Yesu ka kyereɛ wɔn se, "**Ɔba no ntumi mfi ne pe mu nye biribi, na mmom ɔye nea ohu se n'Agya ye no bi.**"

20 **Efise Agya no do Ɔba no na biribiara a Agya no ye no ɔma Ɔba no hu. Na Ɔba no beye nnwuma akese a esen saa**

ɔbarima yi ayaresa yi ama mo ho adwiriw mo.

²¹ Na senea Agya no nyan awufo no, saa ara nso na Ɔba no nyan awufo a ɔpɛ sɛ onyan wɔn no.

²² Afei koraa m'Agya mmu obiara atɛn. Ɔde saa atemmu tumi no ahyɛ Ɔba no nsa

²³ senea ebeyɛ a obiara bedi Ɔba no ni, senea wodi Agya no ni no. Obiara a onni Ɔba no ni no nni Agya a ɔsoma no no nso ni.

²⁴ "Mereka nokware akyerɛ mo se: Obiara a otie me nsem mo ogye nea ɔsoma me no di no wɔ nkwa a enni awiei. Wɔremmu no atɛn, efisɛ wafi owu mu aba nkwa mu.

²⁵ Mereka nokware bio sɛ, bere bi reba, na mpo saa bere no anya aba a awufo bɛte Onyankopɔn Ba no nne, na wɔn a wɔte ne nne no benya nkwa.

²⁶ Senea Agya no yɛ nkwa-mafo no, saa ara nso na wama ne Ba no tumi ama wayɛ nkwa-mafo.

²⁷ Wama Ɔba no tumi a ɔde bu atɛn, efisɛ ɔno ne Onipa Ba no.

²⁸ "Mommma saa asem yi nnye mo nwonwa, efisɛ bere bi reba a awufo a wɔwɔ wɔn nna mu mpo bɛte me nne,

²⁹ na wɔasɔresɔre. Wɔn a wɔayɛ papa no benyan atena nkwa mu, na wɔn a wɔayɛ bɔne no nso, wɔabu wɔn fɔ.

³⁰ Merentumi mfi m'ankasa me tumi mu nyɛ biribiara; asem a Onyankopɔn aka akyerɛ me no so na migyina bu atɛn. Eno nti atɛn a mibu no yɛ nokware.

Yesu Ho Adansedi Ahorow

³¹ "Sɛ me ara midɛ me ho adanse a, m'adansedi no nni mu.

³² Na obi wɔ hɔ a odi me ho adanse a minim sɛ n'adanse a odi fa me ho no yɛ nokware.

³³ "Moasoma nnipa ako Yohane nkyɛn na wadi adanse a eyɛ nokware.

³⁴ Nnipa adansedi ho nhia me ansa na moahu onipa ko a meyɛ. Na mmom meka Yohane adanse a odii no kyerɛ mo sɛ nea ebeyɛ na Onyankopɔn begye mo nkwa.

³⁵ Yohane nsem a ɔkae yɛ kanea a wɔaso na ehyɛn, na emaa mo ani gyei.

³⁶ "Me nnwuma a m'Agya de ama me sɛ menyɛ no di me ho adanse sen Yohane.

³⁷ Ewɔ mu sɛ munhuu Agya no anim da, na montee ne nne nso da, nanso wadi me ho adanse.

³⁸ Na n'asɛm no nso mommfa nsie mo tirim, efisɛ munnnye me a ɔsoma me no nni.

³⁹ Musua Kyerɛwsem no, efisɛ mugye di sɛ eno na ebɛma moanya nkwa a enni awiei. Nanso saa Kyerɛwsem koro no ara di me ho adanse!

⁴⁰ Eyi nyinaa akyi no, mommpɛ sɛ moba me nkyɛn na moanya nkwa!

⁴¹ "Menhwehwe nnipa anim anuonyam.

⁴² Minim nnipa ko a moyɛ. Minim sɛ munnɛ Onyankopɔn ho ɔ.

⁴³ Mebaa wɔ m'Agya din mu nanso moannye me. Nanso sɛ obi ba wɔ ɔno ara ne din mu na ɔbeyɛ nea ɔpɛ a, eno de, mugye no.

⁴⁴ Mopɛ sɛ nnipa kamfo mo mmom sen sɛ Onyankopɔn bɛkamfo mo. Ebeyɛ dɛn na moagye me adi?

⁴⁵ "Enyɛ me na meka asem bi atia mo wɔ Agya no anim, na mmom eyɛ Mose a mode mo ani too ne mmara so se eno na monam so bɛko Onyankopɔn ahenni mu no.

⁴⁶ Sɛ mugyee Mose dii a anka me nso mubegye me adi, efisɛ

nsem a okyerew no di me ho adanse.

⁴⁷ Na esiane se moannye nsem a okyerew no anni no nti, enye nwonwa se munnye me nni."

6

Yesu Ma Nnipa Mpem Anum Aduan

¹ Eyi akyi no, Yesu koo tonn kotwaa Galilea Po, a eye Tiberia Po no.

² Esiane se nkurofo huu se Yesu nam anwonwakwan so asa nnipa pii yare no nti, wodii n'akyi.

³ Yesu ne n'asuafo no koo bepoo bi so kotenaa ho kakra.

⁴ Saa bere no na Twam Afahye no aben.

⁵ Bere a Yesu twaa n'ani, huu se nnipakuw no reba ne nkyen no, obisaa Filipino se, **"Ehe na yebanya aduan ama saa nnipa dodow yi?"**

⁶ Yesu bisaa Filipino saa asem yi de soo no hwee, efise na onim nea obeye.

⁷ Filipino buae se, "Ansa na yebetumi ama saa nnipa dodow yi aduan no, ese se yenza asram awotwe akatua."

⁸ Andrea a oye Simon Petro nua no kae se,

⁹ "Abarimaa bi wo ha a owo brodo anum ne kyenam abien; na eyi betumi aso nnipa dodow yi di?"

¹⁰ Yesu hyee n'asuafo no se, **"Momma obiara ntena ase."** Asuafo no ma watenatenaa sare no so. Na mmarima a wowo won mu no dodow beye mpem anum.

¹¹ Yesu faa brodo no boo mpae na kye maa won. Ofaa saa kwan koro no ara so kyee kyenam no nso maa won.

¹² Wodidi mee akyi no, Yesu ka kyeree won se, **"Mommoaboa aduan a aka no ano na bi ansee."**

¹³ Woboaboa aduan a ekae no ano no, eyee nkenten dumien.

¹⁴ Nnipa no huu nsenkyerenne a Yesu aye no, woka se, "Ampa ara, onipa yi ne odiiyifo a yerehwe no kwan no."

¹⁵ Yesu huu se nnipa no aye won adwene se wobekyere no asi no hene no, otwee ne ho fii won mu koo bepoo no so bio.

Yesu Nantew Po So

¹⁶ Onwini dwoe no, Yesu asuafo no koo Galilea mpoano.

¹⁷ Wotwen kosii se ade sae na omma no, wokotenaa okorow mu se woreko Kapernaum.

¹⁸ Saa bere no na ahum retu wo po so ama po no ani afono.

¹⁹ Wohare koo won anim beye akwansin abiesa anaa anan no, wohuu se obi nam po no so reba; eyi maa ehu kaa won kosii se,

²⁰ Yesu kae se, **"Eye me, Munnsuro!"**

²¹ Asuafo no pee se anka wode no tena okorow no mu, nanso ntem ara okorow no koduu Kapernaum.

²² Ade kyee no, nnipa a na wowo Galilea po no agya no huu se okorow baako pe na na ewo ho, nanso asuafo no tenaa mu koe a na Yesu nka won ho.

²³ Ankye koraa na akorow aforo bi fi Tiberia baa faako a Awurade maa nnipakuw no aduan dii no.

²⁴ Bere a nnipa no huu se Yesu ne n'asuafo no nni ho no, watenatenaa akorow no mu se woreko Kapernaum akohwehwe no.

Yesu, Nkwa Aduan No

²⁵ Woduu Kapernaum na wohuu Yesu no, wobisaa no se, "Kyerekyerefo, bere ben na wobaa ha?"

²⁶ Yesu buaa won se, **"Mereka nokware akyere mo se, enye se muhuu anwonwade a meyee no nti na morehwehwe me, na mmom se munyaa aduan di mee no nti."**

²⁷ **Monnee mo bere nyinaa mpere nhwehwe aduan a etumi**

sɛɛ no akyi kwan, na mmom mompere nhwehwɛ aduan a ɛtena hɔ daa a ɛma nkwa a enni awiei a Onipa Ba no de bɛma mo no akyi kwan. Efisɛ eyi nti na m'Agya somaa me."

²⁸ Nnipa no bisaa no se, "Dɛn na yenye na yeasɔ Onyankopɔn ani?"

²⁹ Yesu buaa wɔn se, "Eyi ne nea Onyankopɔn pɛ sɛ moyɛ, munnye nea wasoma no no nni."

³⁰ Nnipa no bisaa no bio se, "Anwonwade bɛn na wobeyɛ akyerɛ yen ama yeagyɛ wo adi?"

³¹ Sɛ wopɛ sɛ yegye wo di sɛ wone Agyenkwa no de a, ɛno de ma yen aduan nni daa sɛnea Kyerɛwsem no di ho adanse sɛ, Mose maa yen nenanom ɔsoro aduan dii wɔ sare no so."

³² Yesu ka kyereɛ wɔn se, "Mereka nokware akyerɛ mo se, ɛnye Mose na ɔmaa mo nenanom aduan a efi ɔsoro no dii wɔ sare so hɔ no na mmom ɛyɛ m'Agya. Na afei de, ɔma mo aduan a efi ɔsoro a ɛma nkwa a enni awiei no di daa."

³³ Saa aduan a efi Onyankopɔn nkyɛn no ne onipa a ofi ɔsoro ba asase so na ɔde nkwa brɛ wiase no."

³⁴ Nnipa no ka kyereɛ no se, "Owura, ma yen saa aduan no bi nni daa."

³⁵ Yesu kae se, "Mene brodo a ɛma nkwa no. Obiara a ɔba me nkyɛn na ogye me di no, ɔkɔm anaa osukɔm renne no da."

³⁶ Sɛnea maka akyerɛ mo no, moahu me nnwuma, nanso munnye me nni.

³⁷ Obiara a m'Agya de no ama me no bɛba me nkyɛn, na obiara a ɔbɛba me nkyɛn nso no, merempam no.

³⁸ Na mifi ɔsoro baa asase so sɛ merebeyɛ nea ɔsomaa me no apɛde, na ɛnye m'apɛde.

³⁹ Na nea ɔsomaa me no apɛde ne sɛ mɛhwɛ wɔn a ɔde wɔn ama me no nyinaa so yiye

na da a edi akyiri no, manyan wɔn ama wɔn nkwa foforo.

⁴⁰ M'Agya apɛde ne sɛ obiara a ɔba me nkyɛn na ogye me di no benya nkwa a enni awiei, na da a edi akyiri no manyan no ama no nkwa foforo."

⁴¹ Yudafo no tee sɛ Yesu aka se, "Mene aduan a efi ɔsoro" no, wonwiinwii.

⁴² Wɔkɔɔ so kae se, "ɛnye Yosef ne Maria ba ne saa Yesu yi? ɛyɛɛ dɛn na otumi ka se ofi ɔsoro na ɔbae?"

⁴³ Yesu buaa wɔn se, "Munnyaɛ anwiinwii no."

⁴⁴ Mommma ɛnye mo nwonwa sɛ maka saa, na obiara nni hɔ a obetumi aba me nkyɛn, gye sɛ Agya no a ɔsomaa me no twe no ba me ho, na da a edi akyiri no, menyan no."

⁴⁵ Adiyifo no akyerɛw se, 'Onyankopɔn ankasa bɛkyerɛkyerɛ ne mma.' ɛno nti, obiara a otie Agya no nkyerɛkyerɛ no ba me nkyɛn.

⁴⁶ Asem a maka yi nkyerɛ sɛ obi ahu Agya no pɛn, gye onipa a ofi Agya no nkyɛn no.

⁴⁷ Mereka nokwasɛm akyerɛ mo se, nea ogye di no nya nkwa a enni awiei.

⁴⁸ Mene brodo a ɛma nkwa no.

⁴⁹ Mo nenanom dii mana wɔ sare so nso wowuwui,

⁵⁰ nanso brodo a efi ɔsoro ba no yɛ brodo a obi di a ɔrenwu da.

⁵¹ Mene brodo a efi ɔsoro no; sɛ obi di saa brodo yi a ɔbɛtena ase daa. Brodo a mede bɛma obiara a ɔba me nkyɛn no ne me honam a mede ma, sɛnea ɛbeyɛ na wiase benya nkwa."

⁵² Asem a Yesu kaa yi maa Yudafo no bo fuwii, ma wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, "ɛbeyɛ dɛn na saa onipa yi betumi de ne honam ama yen se aduan ama yeadi?"

53 Yesu ka kyerεε wɔn se, **“Mereka nokwasεm akyerε mo; moanni Onipa Ba no honam sε aduan na moannom ne mogya a, morennya nkwa a enni awiei.**

54 **Obiara a odi me honam sε aduan na ɔnom me mogya no nya nkwa a enni awiei, na da a edi akhiri no menyan no ama no nkwa foforo.**

55 **Me honam ne aduan pa no, na me mogya nso ne nsu pa no.**

56 **Obiara a odi me honam sε aduan na ɔnom me mogya sε nsu no te me mu, na me nso mete ne mu.**

57 **Senea Agya teasefo no so-maa me na ɔno nti mete ase no, saa ara nso na obiara a odi me honam sε aduan no, me nti ɔbetena ase.**

58 **Eyi ne brodo a efi ɔsoro bae. Ente sε mana a yen nenanom dii wɔ sare so na wowuwui no. Saa brodo yi de, obiara a obedi bi no βetena ase daa.”**

59 Bere a na Yesu rekyerεkyerε wɔ hyiadan mu wɔ Kapernaum no na ɔkaa saa nsem yi.

Yesu Akyidifo No Mu Pii Twe Wɔn Ho

60 Yesu akyidifo no mu pii tee asem a ɔkae no, wɔkae se, “Saa asem yi de, ekyerε yen adwene. Hena na ɔbete ase?”

61 Yesu huu sε n’akyidifo no renwiinwii no, obisaa wɔn se, **“Asem a mekae yi to mo hintidua ana?”**

62 **Eno de εba sε Onipa Ba no resan akɔ ɔsoro, faako a ofi bae no a, dɛn na mobeyε?**

63 **Onyankopɔn honhom na εma nkwa. Onipa ntumi mma nkwa. Nsem a maka akyerε mo yi ye honhom na nkwa wɔ mu, nanso mo mu bi nnye nni.”**

Efi mfiase no na Yesu huu wɔn a wonnye no nni ne wɔn a wɔbetwe wɔn ho afi ne ho no.

65 Ɔkɔɔ so kae se, **“Eyi nti na meka kyerεε mo se obi ntumi**

mma me nkyen gye sε Agya no ama no ho kwan” no.

66 Esiane saa nsem a Yesu kae no nti, n’akyidifo no mu pii twee wɔn ho fii ne ho na wɔanni n’akyi bio.

67 Yesu huu saa no, obisaa asuafo dumien no se, **“Mo nso mubegyae m’akyidi ana?”**

68 Simon Petro buaa no se, “Awurade, hena nkyen na yebeko? Wo na wowɔ nsem a εwɔ nkwa a enni awiei.

69 Na yegye wo nsem no di na yenim sε wone Onyankopɔn Ba Kronkron no.”

70 Yesu kɔɔ so kae se, **“Me ara na miyii mo dumien yi, nanso mo mu baako ye ɔbonsam.”**

71 Asem a Yesu kae no, na εfa Yuda a ɔye Simon Iskariot ba no a ɔye asuafo dumien no mu baako a obeyi Yesu ama no ho.

7

Yesu Ho Akyinnyegye

1 Eyi akiri no Yesu kyinkyinii wɔ Galilea. Wampε sε obekyinkyin wɔ Yudea, efise na Yudafo mpanyin no rehwehwe no akum no.

2 Bere a Yudafo Asese Afahye no reye adu no,

3 Yesu nuanom ka kyerεε no se, “Ese sε wufi ha san kɔ Yudea senea εbeyε na w’akyidifo behu nsenkyerεne a woyee no.

4 Sε obi pε sε ogye din a ɔmmfa ne nneyεε nsie. Ese sε ɔma nnipa nyinaa hu ne nneyεε.”

5 Na n’ankasa ne nuanom mpo nnye no nni.

6 Yesu ka kyerεε wɔn se, **“Me bere nnuu ε, na mo de bere biara ye ma mo.**

7 **Mo de, nnipa tan mo a ennye ye, nanso me de wɔtan me a eyε ye, efise daa meka bɔne a woyε no kyerε wɔn.**

8 **Mo de, munni kan nkɔ afahye no na me de, minnya nkɔɔ ε, efise me bere nnuu ε.”**

⁹ Ɔkaa saa asem yi kyerɛɛ wɔn akyi no ɔtenaa Galilea.

¹⁰ Yesu nuanom kɔɔ akyi no na ɔno nso kɔɔ afahye no ase bi a wanna ne ho adi wɔ ho.

¹¹ Yudafo mpanyin no hwewhweɛ no wɔ afahye no ase na wɔanhu no no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, "Onipa a yerehwewhwe no no wɔ he?"

¹² Nnipa no kaa ne ho nsem huhuhuhu efise na wosuro Yudafo mpanyin no. Ebinom se, "Ɔye onipa pa."

Na afoforo nso se, "Ɔye ɔdaadaafo."

¹³ Yudafo mpanyin no ho hu nti obiara antumi anyi n'ananim anka ne ho asem wɔ bagua mu.

Yesu Kyerɛkyerɛ Wɔ Afahye No Ase

¹⁴ Afahye no duu ne mpɔmpɔnso no, Yesu kɔɔ asɔredan mu kɔkyerɛkyerɛɛ.

¹⁵ Bere a Yudafo mpanyin no tee Yesu nkyerɛkyerɛ no, eyɛɛ wɔn nwonwa na wobisae se, "Onipa yi nsuaa nhoma da, na eyɛɛ den na otumi kyerekyerɛ sɛɛ yi?"

¹⁶ Yesu buaa wɔn se, "**Nea merekyerɛ no mfi m'ankasa, na mmom efi Onyankopɔn a ɔsoma me no.**

¹⁷ **Sɛ obi pɛ sɛ ɔye Onyankopɔn apɛde a obehu sɛ me nkyerɛkyerɛ no fi Onyankopɔn nkyɛn anaa efi m'ankasa.**

¹⁸ **Obiara a ɔde n'adwene kasa no pɛ anuonyam ma ne ho, na obiara a ɔpɛ anuonyam ma nea ɔsoma no no ye ɔnokwafo a nnaadaa biara nni ne mu.**

¹⁹ **Mose amma mo mmara no ana? Nanso mo mu biara nni saa mmara no so! Adɛn nti na mɔpɛ sɛ mukum me?"**

²⁰ Nnipa no ka kyerɛɛ no se, "Gyama honhommɔne bi hye wo so? Hena na ɔrehwewhwe wo akum wo?"

²¹ Yesu buaa wɔn se, "**Anwonwade baako pɛ a mayɛ nti na mo ho adwiriw mo sɛɛ yi.**

²² **Mose maa mo twetiatwa (mpo ɛnye sɛ Mose na ɔhyɛ ho mmara na eyɛ mo nenanom) nanso, mutwa twetia homeda.**

²³ **Sɛ mutwa twetia homeda na moanto Mose mmara a, adɛn nti na sɛ mesa obi yare homeda a, mo bo fuw me?**

²⁴ **Mummmu atɛn kwa. Monhwɛ biribiara a muhu no yiye ansa na moabu ho atɛn."**

Yesu Ne Agyenkwa No Ana?

²⁵ Nnipa a na wɔwɔ Yerusalem no mu bi bisae se, "ɛnye saa onipa yi ne nea wɔpɛ sɛ wokum no no ana?"

²⁶ Ɔno na ɔrekasa wɔ bagua mu a obiara nka hwee nkyerɛ no yi! Gyama afei de mpanyimfo no agye no ato mu sɛ ɔne Agyenkwa no?"

²⁷ Yenim sɛ Agyenkwa no nya ba a, obiara rentumi nkyerɛ faako a ofi bae nanso saa onipa yi de, yenim faako a ofi."

²⁸ Yesu gu so rekyerɛkyerɛ wɔ asɔredan mu no, ɔkaa no den-nen se, "**Ɛwɔ mu sɛ munim me na munim faako nso a mifi bae, nanso ɛnye me ara me pɛ na mede bae, na nea ɔsoma me no ye ɔnokwafo, nanso munnim no;**

²⁹ **na me de, minim no, efise mifi ne nkyɛn na mebae na ɔno na ɔsoma me."**

³⁰ N'ano sii no, wɔpɛɛ sɛ anka wɔkyere no nanso obiara antumi amfa ne nsa anka no, efise na ne bere a ɛsɛ sɛ wɔkyere no no nnuɪ ɛ.

³¹ Nnipa no mu fa kɛsɛ no ara gyee no dii na wobisae se, "Sɛ Agyenkwa no ba a obetumi aye anwonwade bebree sen nea ɔbarima yi aye no ana?"

³² Farisifo no tee huhuhuhu no a nnipa no ye faa Yesu ho no, wɔne asofo mpanyin no somaa hyiadan

awɛmfo bi se wɔnkɔkyere Yesu mmra.

³³ Yesu ka kyereɛ nnipakuw no se, **“Nna kakraa bi na aka me a me ne mo bɛtena na masan akɔ nea ɔsoma me no nkyen.**

³⁴ **Mobɛhwehwe me nanso morenɛhu me, efise faako a merekɔ no morentumi nkɔ ho.”**

³⁵ Bere a Yudafo mpanyin no tee asem a Yesu kae no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Ehefa na ose ɔrebɛkɔ a enti yerɛnɛhu no yi? Anaase ɔpe se ɔkɔ Helafo nkurow a Yudafo tete mu no mu akɔkyerekyere wɔn?”

³⁶ Se ɔka se, **‘Mobɛhwehwe me, nanso morenɛhu me, efise faako a merekɔ no morentumi nkɔ ho’** a, na ɔkyere den?”

Nsu A Ema Nkwa

³⁷ Afahye no da a edi akyi a eye da titiriw no, Yesu sore gyinaa ho kasaa dennen se, **“Obiara a osukɔm de no no mmra me nkyen mmɛnom nsu.**

³⁸ **Na Kyerewsem no ka se, ‘Obiara a ogye me di no, nsu a ema nkwa bɛsen afi ne mu.’”**

³⁹ Yesu kaa saa asem yi faa Honhom Kronkron a wɔn a wogyee no dii no nsa bɛka no ho. Saa bere no na onya mfaa Honhom Kronkron no mmaa wɔn ε, efise na wonnya mmaa no so nkɔɔ ɔsoro nhyee no anuonyam ε.

⁴⁰ Nnipa no tee asem a Yesu kae no, ebinom kae se, “Ampa ara onipa yi ne odiyifo no!”

⁴¹ Afoforo nso kae se, “Ono ne Kristo no!”

Ebinom nso bisae se, “Ebyeɛ den na Kristo no befi Galilea?”

⁴² Kyerewsem no anka se saa Kristo no befi Dawid abusua mu na wobewo no wɔ Betlehem kurow a Dawid tenaa mu no mu ana?”

⁴³ Yesu nti nnipa no mu kyekyee.

⁴⁴ Ebinom pɛɛ se wokyerɛ no nanso obiara amfa ne nsa anka no.

Yudafo Mpanyin Akyinnyegye

⁴⁵ Asomfo no san kɔe no, asɔfo mpanyin ne Farisifo no bisaa wɔn se, “Adɛn nti na moamfa no amma?”

⁴⁶ Asomfo no buae se, “Nsem a onipa no ka no, eye nwonwa na yentee bi da.”

⁴⁷ Farisifo no san bisaa asomfo no se, “Mo nso wadaadaa mo ana?”

⁴⁸ Moahu se mpanyimfo anaa Farisifo no bi agye no adi ana?

⁴⁹ Dabi, ɛremma sa, na mmom eye wɔn a wonnim mmara no na wɔadome wɔn no na wobegye no adi.”

⁵⁰ Saa bere no na Nikodemɔ a oye Farisini a da bi owiaa ne ho kɔɔ Yesu nkyen anadwo no nso wɔ ho bi.

⁵¹ Ono na obisae se, “Enti yen mmara ma ho kwan ma yebu obi fo wɔ bere a yentee n’anom asem, nhuu nea waye ana?”

⁵² Wobuaa no se, “Wo nso wufi Galilea ana? Hwehwe Kyerewsem no mu yiye na wubehu se odiyifo biara rentumi mfi Galilea da.”

⁵³ Afei obiara fii ho kɔe a wɔantumi ansi gyinae biara.

8

¹ Yesu san kɔɔ Ngo Bepɔw no so.

Obɛa Guamanfo No

² Ade kyee anɔpa no ɔsan baa hyiadan no mu. Nnipa bebree baa ne nkyen ma ofii ase kyerekyere wɔn.

³ Ogu so rekasa no, Yudafo mpanyin ne Farisifo de obɛa bi a wokyerɛe no se ɔrebɔ aguaman baa n’anim.

⁴ Wɔka kyereɛ Yesu se, “Kyerɛkyerɛfo, yekyerɛe obɛa yi se ɔrebɔ aguaman,

⁵ nanso Mose mmara hye yen se, obɛa biara a wobekyere no wɔ saa ɔkwan no so no, ese se wosiw no abo. Den na woka wɔ ho?”

⁶ Wobisaa no eyi de sum no afiri senea ebyeɛ a wobɛnya asem bi agyina so atoto n’ano.

Nanso Yesu bɔɔ ne mu ase de ne nsateaa kyerekyerew fam.

7 Wogu so rebisabisa no nsem no, omaa ne mu so ka kyerɛɛ wɔn se, **“Mo mu biara a ɔnyɛɛ bɔne da no nni kan ntow ɔbo mmɔ no.”**

8 Ɔsan bɔɔ ne mu ase kyerekyerew fam.

9 Nnipa no tee asem a Yesu kae no, wofii ase fii ho mmaako mmaako fii mpanyin no so. Ekaa Yesu ne ɔbea no nko ara.

10 Yesu maa ne mu so no, obisaa ɔbea no se, **“Nnipa a wɔde wo bae no wɔ he? Wɔn mu baako mpo nni ha a ɔbɛka asem bi atia wo?”**

11 Ɔbea no buaa Yesu se, “Dabi, Owura.”

Yesu ka kyerɛɛ no se, **“Sɛ saa na ɛte de a, ɛno de me nso minni asem biara a mɛka de atia wo. Kɔ, na nkɔyɛ bɔne bio.”**

Yesu, Wiase Hann

12 Yesu san toaa ne kasa no so ka kyerɛɛ nnipa no se, **“Mene wiase hann no. Obiara a odi m’akyi no rennantew sum mu da, na obenya hann a ɛkyere nnipa kwan ma wɔkɔ nkwa mu.”**

13 Farisifo no tee asem a Yesu kae no, wɔka kyerɛɛ no se, “Asem a woreka yi de, yerennyɛ nto mu, efise wo ara na woredi wo ho adanse.”

14 Yesu nso buaa wɔn se, **“Sɛ me ara meredi me ho adanse mpo a, asem a mɛka no yɛ nokware, efise minim faako a mifi bae ne faako a mɛrekɔ. Na mo de, munnim faako a mifi bae ne faako a mɛrekɔ nso.”**

15 **Mo ankasa mode mo adwene na ebu atɛn na me de, mimmu obiara atɛn.**

16 **Nanso sɛ ɛba sɛ ɛsɛ sɛ mibu atɛn a m’atɛmmu beyɛ atɛntrenee, efise ɛnyɛ me nko na mebu atɛn; Agya a ɔsoma me no ka me ho.**

17 **Wɔakyerew wɔ mo mmara mu se sɛ nnansefo baanu adanse hyia a, na ɛkyere sɛ wɔn adanse no yɛ nokware.**

18 **Midi me ho adanse na m’Agya a ɔsoma me no nso di me ho adanse.”**

19 Nnipa no bisaa no se, “Ehe na w’Agya no wɔ?”

Yesu buaa wɔn se, **“Munnim me na munnim m’Agya no nso. Sɛ munim me a, anka mubehu m’Agya no nso.”**

20 Yesu kaa eyinom nyinaa wɔ bere a na ɔrekyerekyere wɔ asɔredan no mu sikakorabea ho no. Obiara antumi amfa ne nsa anka no, efise na ne bere a ɛsɛ se wɔkyere no no nnu ɛ.

21 Yesu san ka kyerɛɛ wɔn se, **“Mefi mo nkyɛn akɔ; mɔbɛhwɛhwɛ me na morenɔhu me. Na mo de, mubewu wɔ mo bɔne mu. Faako a mɛrekɔ no morentumi mma ho bi.”**

22 Yudafo no bisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Ehe na ɔrekɔ a ose ‘obi rentumi nkɔ ho bi no?’ Gyama ɔrekokum ne ho?”

23 Yesu buaa wɔn se, **“Mo de, mufi asase so ha nanso me de, mifi ɔsoro na mebae. Mo de, mufi wiase nanso me de, mimfi wiase,**

24 **ɛno nti na mɛka kyere mo se mubewu wɔ mo bɔne mu no. Na sɛ moannye anni sɛ, mene nea mene a, mubewu wɔ mo bɔne mu.”**

25 Wobisaa no se, “Wo koraa wone hena?”

Yesu buaa wɔn se, **“Mene nea daa mɛka kyere mo se meye.”**

26 **Mewɔ mo ho nsem pii a anka mɛka atia mo. Nanso nea ɔsoma me no yɛ ɔnokwafo na asem a mɛka no yɛ nea mate afi ne nkyɛn.”**

27 Nnipa no ante no ase se n’agya ho asem na ɔreka akyerɛ wɔn no.

28 Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, **“Sɛ munya ma Onipa Ba no so wɔ asennua no so a na mubehu sɛ mene nea mene no, na afei mubehu bio sɛ mimfi me ara me pɛ mu nyɛ biribiara, na mmom nea Agya no somaa me sɛ menka no nko ara na mɛka.”**

29 Nea ɔsoma me no ka me ho daa. Onnyaw me da efise meye nea ɛso n'ani."

30 Nnipa a wotee nea Yesu kaa no mu dodow no ara gyee no dii.

Yudafo Ahohoa

31 Yesu ka kyerɛɛ Yudafo a wogyee no dii no se, **"Sɛ mudi me nsem so a, moye m'asuafa."**

32 **Eno ansa na mubehu nokware no na nokware no bema moade mo ho."**

33 Nnipa no buaa no se, "Yen de, yeye Abraham asefo. Yenkoɔ nkoasom mu da, na aden nti na woka se wobema yeade yen ho?"

34 Yesu buaa won se, **"Mereka nokware akyerɛ mo se obiara a ɔye bone no ye bone akoa."**

35 **Akoa hiara nni kyefa wo abusua mu nanso ɔba de, daa ɔwo kyefa wo abusua mu."**

36 **Eno nti se ɔba no ma mode mo ho a mɔɔde mo ho ampa."**

37 **Migye to mu se moye Abraham asefo, nanso morehwehwe me akum me, efise muni ne nkyerɛkyerɛ so."**

38 **Nea m'Agya ayi akyerɛ me no na meka ho asem, na mo de, nea mo agya aka akyerɛ mo no na mudi so."**

39 Nnipa no kae se, "Yen agya ne Abraham."

Yesu nso ka kyerɛɛ won se, **"Moye Abraham asefo ampa a anka ne nnwuma a ɔyee no bi pɛpɛɛɛ na mɔɔyɛ."**

40 **Nea maye ne se maka nokware a mote fii Agya no nkyen akyerɛ mo, nanso mohwehwe me akum me. Abraham anyɛ biribi a ete se eyi."**

41 **Moreye nea mo agya yee."**

Nnipa no san kae se, **"Onyankopɔn nko ara ne Agya a yewo na yeye ne mma ankasa."**

42 Yesu ka kyerɛɛ won se, **"Sɛ Onyankopɔn ye mo Agya ampa ara a anka mɔɔde me, efise ne nkyen na mifi bae na mewo**

ha. Mamfi me pe mu na mebae; ɔno na ɔsoma me."

43 **Aden nti na monte nsem a mereka yi ase? Efise mompɛ se mote ase."**

44 **Mo de, ɔbonsam ne mo agya na mɔɔpe se moye nneema a ɔye no nso bi. ɔye owudifo fi mfiase. Onni nokware da efise ɔnye ɔnokwafo. Sɛ odi atoro a, enye nwonwa efise ɔye ɔtorofo ne atoro agya."**

45 **Nanso me de, esiane se meka nokware nti na munnye me nni no."**

46 **Mo mu hena na obetumi aka se midi bone bi ho fo? Sɛ meka nokware a aden nti na munnye me nni?"**

47 **Obiara a ofi Onyankopɔn mu no tie Onyankopɔn asem. Na mo de, esiane se mumfi Onyankopɔn mu no nti na muntie n'asem no."**

Yesu Ne Abraham

48 Yudafo no bisaa Yesu se, "Sɛ yeka se woye Samariani a honhommone ahye wo ma a na yeboa ana?"

49 Yesu buae se, **"Minni honhommone. Midi m'Agya ni na mo de, muni no ni."**

50 **Memmpere nhwehwe anuonyam mma m'ankasa me ho. Obi wo ho a ɔhwehwe ma me na ɔno nso na odi ma me."**

51 **Meka nokware pefee kyerɛ mo se, obiara a odi m'asem so no renwu da."**

52 Yudafo no nso ka kyerɛɛ no se, "Afei na yeahu ampa se wowo honhommone! Abraham wui. Adiyifo no nso wuwui. Nanso wo de, woka se, 'Obiara a odi m'asem so no renwu da.'"

53 **Woye ɔkese sen yen agya Abraham ana? Owui; saa ara nso na adiyifo no wuwui. Wususuw se woye hena?"**

54 Yesu buaa won se, **"Sɛ m'ankasa mehye me ho anuonyam a, m'anuonyam no nka hwee. M'Agya a mo nso moka**

se ɔye mo Nyankopɔn no, ɔno na ɔhye me anuonyam.

⁵⁵ **Mo de, munnim no, nanso me de, minim no. Se meka se minnim no a na meye ɔtorofo se mo ara. Minim no na madi n'asem nso so.**

⁵⁶ **Mo agya Abraham ani gyee se obehu me ba a meba no. Ohui na n'ani gyeyi."**

⁵⁷ Yudafo no nso bisaa no se, "Wunnii mfe aduonum koraa na woyee den na wuhuu Abraham?"

⁵⁸ Yesu buae se, **"Mereka nokware pefee akyerɛ mo se, ansa na wɔrebewo Abraham no, na mete ase."**

⁵⁹ Yudafo no tasee abo se anka wɔde rebesiw no, nanso Yesu hintawee. Eyi akyi no, ofii asɔredan no mu hɔ kɔe.

9

Yesu Sa Onifuraefo Bi Yare

¹ Yesu nam no, ohui aberante bi a wɔwoo no onifuraefo,

² N'asuafɔ no bisaa no se, "Kyerekyerɛfo, hena na ɔyee bɔne, saa onifuraefo yi awofo anaa ɔno ankasa, nti na ema wɔwoo no onifuraefo yi?"

³ Yesu buae se, **"Enye n'awofo anaa n'ankasa bɔne nti na n'ani afura. Na mmom n'ani afura senea ebeyɛ a Onyankopɔn tumi beyɛ ne ho adwuma.**

⁴ **Esiane se adesae nkyɛ ba no nti esɛ se yeyɛ nea ɔsoma me no adwuma a ɔde ahyɛ yen nsa no. Se ade sa a obiara ntumi nyɛ adwuma.**

⁵ **Bere a mewɔ wiase yi de, mene wiase hann no."**

⁶ Ɔkaa saa no ɔtee ntasu guu fam de fɔtɔw ɔde na ɔde ɔde no sraa onifuraefo no ani so.

⁷ Na ɔka kyereɛ no se, **"Kɔ ɔtare Siloa no mu, na kɔhohoro w'anim."*** Onifuraefo yi kɔ kɔhohoro n'anim san bae a, afei de ohu ade.

⁸ Onifuraefo no afipamfo a wohuu no se ɔte kwan ho srɛsrɛ ade no huu no no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, "Enye aberante a na ɔsrɛsrɛ ade no ni?"

⁹ Ebinom kae se, "Eye ɔno," na afɔforo nso kae se, "Dabi, enye ɔno na mmom se na ɔse no."

Aberante yi kae se, "Eye me."

¹⁰ Nnipa no bisaa no se, "Eyee den na afei wuhu ade yi?"

¹¹ Obuaa wɔn se, "Ɔbarima bi a wɔfrɛ no Yesu no fɔtɔw ɔde na ɔde sraa m'ani so na ɔka kyereɛ me se, 'Kɔ ɔtare Siloa mu na kɔhohoro w'anim'. Meko kɔhohoro m'anim wiee ara pe na mihuu ade."

¹² Wɔsan bisaa no bio se, "Saa Yesu no wɔ he?"

Obuaa wɔn se, "Minnim."

Farisifo Nsemmsa Wɔ Ayaresa No Ho

¹³ Wɔde aberante a na n'ani afura no brɛɛ Farisifo no.

¹⁴ Da a Yesu saa onifuraefo no yare no ye homeda.

¹⁵ Farisifo no nso bisaa aberante no senea eyee a afei de ohuu ade. Aberante no kaa senea Yesu de ɔde a wafɔtɔw sraa n'ani so na ɔkɔhohoro ma ohuu ade no kyereɛ wɔn.

¹⁶ Farisifo no mu bi kae se, "Onipa a ɔyee saa ade yi mfi Onyankopɔn ho, efise onni homeda mmara no so."

Afɔforo nso kae se, "Ebeyɛ den na ɔdeboneyeni a ɔte sɛɛ yi betumi aye saa anwonwadwuma yi?" Saa akynnɛ yi maa mpaapaemu baa wɔn mu.

¹⁷ Afei Farisifo yi san bisaa aberante no se, "Wo na wuse ɔma wuhuu ade, den asem na woka fa ne ho?"

Aberante yi buae se, "Migye di se ɔye odiyifo a ofi Onyankopɔn nkyɛn."

¹⁸ Yudafo no annye anni ara da se, na saa aberante no ye onifuraefo a afei de ohu ade, kosi

* 9:7 Siloa nkyerease ne "Soma".

se wosoma ma wokofree n'awofo bae,

¹⁹ ma wobisaa won se, "Mo ba ni ana? Mokyere se mowoo no no, na oye onifuraefo ana? Eyee den na afei de ohu ade yi?"

²⁰ N'awofo no buae se, "Yegye to mu se oye yen ba, na yewoo no no nso, na oye onifuraefo.

²¹ Nanso yennim nea enti a afei de ohu ade yi. Saa ara nso na yennim onipa ko a oma ohuu ade no. Ono ara ni, n'ani nso afi a obetumi akasa ama ne ho nti mummisa no."

²² Nea emaa n'awofo no kaa saa ne se, na wosuro Yudafo mpanyimfo no a woaka se, obiarā a obeka se Yesu ne Agyenkwa no no, wobepam no afi asoredan no mu ho no.

²³ Eyi nti na n'awofo no kae se, "N'ani afi a obetumi akasa ama ne ho enti mummisa no" no.

²⁴ Wosan free aberante a na oye onifuraefo no ka kyerε no se, "Hyε bo wo Onyankopon din mu se, asem a yerebebisa wo yi wubedi nokware. Yenim se saa obarima yi ye odeboneyeni."

²⁵ Aberante no buaa won se, "Me de, se oye odeboneyeni o, se nso oye onipa pa o, eno de, minnim. Nea minim ara ne se kan no na meye onifuraefo na afei de mihu ade."

²⁶ Wobisaa no bio se, "Den na oyee wo ma wuhuu ade?"

²⁷ Aberante no de abufuw buaa won se, "Maka nokware no akyerε mo, nanso moantie. Den bio na mope se meka kyerε mo? Anaase mo nso mope se mobe ye n'asuaf?"

²⁸ Mpanyimfo no yeyaw no san kae se, "Wo mmom na woye saa akoa no suani; na yen de, yeye Mose asuaf."

²⁹ Yenim pefee se Onyankopon kasa kyerε Mose nanso saa Yesu yi de, yennim faako a ofi mpo!"

³⁰ Aberante yi ka kyerε mpanyimfo no se, "Eyε me nwonwa

yiye se obi a otumi ma onifuraefo hu ade no mutumi ka se munnim faako a ofi.

³¹ Yenim se Onyankopon ntie nneboneyefo asem; na mmom otie nnipa a wodi no ni na woye n'apede no.

³² Efi adebo mfiase, yentee da se obi ama onifuraefo ahu ade;

³³ se obarima yi mfi Onyankopon ho a anka orentumi nye anwonwade a ete seε."

³⁴ Mpanyimfo no nso de abufuw buaa no se, "Odeboneyeni te se wo na wope se wokyerekyere yen?" Wosunsum no fii asoredan no mu ho.

Honhom Mu Anifuræ

³⁵ Yesu tee se wosunsum aberante no afi asoredan no mu ho no, ohwehweε no bisaa no se, **"Wugye Onipa Ba no di ana?"**

³⁶ Aberante no buaa no se, "Me wura, kyerε me saa Onipa Ba no senea ebeye a megye no adi!"

³⁷ Yesu ka kyerε no se, **"Woahu no dedaw; ono na one wo rekasa yi."**

³⁸ Aberante no de anigye kae se, "Awurade, migye di." Afei okotow Yesu.

³⁹ Yesu kae se, **"Mebaa wiase ha se merebebu aten, na mama won a woye anifuraefo no ahu ade, na makyerε won a wogyε di se wohu ade no se, woye anifuraefo."**

⁴⁰ Farisifo a na wogyinagyina ho no bisaa no se, "Wope se wokyere se yeye anifuraefo ana?"

⁴¹ Yesu buaa won se, **"Se mugye to mu se moye anifuraefo a, eno de anka munni nea maka no ho fo. Esiane se mugye to mu se muhu ade nti motena afobu mu."**

10

Oguanhwefo Pa No

¹ **"Mereka nokware akyerε mo Farisifo no se, onipa biara a omfa nguankuw kwan ano na**

ɔfa ɔkwan foforo so foro kɔ mu no ye owifo.

² Onipa a ɔfa ɔkwan ano kɔ mu no ne oguanhwɛfo no.

³ Ɔpon no anohwɛfo no bue ɔpon no ma no, na sɛ ɔfrɛ nguan no nso a wɔte ne nne ma ɔde wɔn fi adi.

⁴ Sɛ ɔde wɔn fi adi a, odi nguan no anim na nguan no nso di n'akyi, efisɛ wɔte ne nne.

⁵ Wɔrenni onipa foforo biara akyi. Na sɛ ɔfrɛ wɔn a wɔremma, efisɛ wɔnte ne nne."

⁶ Yesu buu wɔn saa bɛ yi nanso nnipa no ante no ase.

⁷ Yesu ka kyerɛ wɔn bio se, "Mereka nokware akyerɛ mo se mene nguannan no ano pon no.

⁸ Wɔn a wodii m'anim kan no ye awifo ne adwɔwtwafo; ɛno nti nguan no ante wɔn nne anni wɔn akyi.

⁹ Mene ɔpon no. Obiara a ɔnam me so bewura mu no benya nkwa; wobewura mu asan afi adi na wobenya adidibea.

¹⁰ Owifo ba a, obewia anaase obedi awu anaase ɔbɛsɛe ade. Me de, maba sɛ ɛbeyɛ a mubenya nkwa a edi mu.

¹¹ "Mene oguanhwɛfo pa no. Oguanhwɛfo pa no ne obi a otumi de ne nkwa to hɔ ma ne nguan.

¹² Obi a wɔabɔ no paa sɛ ɔnhwɛ nguan so no nye nguan no wura; ɛno nti, sɛ ohu sɛ pataku reba a oguan gyaw nguan no hɔ, na pataku no tow hyɛ nguan no so ma wɔbɔ ahwete.

¹³ Ɔpaani no guan, efisɛ wɔabɔ no paa na nguan no yiyedi mfa ne ho.

¹⁴ "Mene oguanhwɛfo pa no. Minim me nguan na me nguan nso nim me,

¹⁵ sɛnea Agya no nim me na me nso minim Agya no.

Masiesie me ho nso sɛ mewu ama nguan no.

¹⁶ Nguan afoforo bi wɔ ho a wɔye me de nanso wonnya mmɛkaa saa nguankuw yi ho ɛ. Ɛsɛ sɛ mede wɔn nso bɛka saa nguankuw yi ho. Wobetie me nne na wɔbeyɛ nguankuw baako a oguanhwɛfo baako pɛ na ɔhwɛ wɔn so.

¹⁷ Agya no dɔ me efisɛ masiesie me ho sɛ mede me nkwa bɛto hɔ sɛnea ɛbeyɛ a daakye me nsa bɛka bio.

¹⁸ Obiara rentumi nnye me nkwa mfi me nsam. Me ara me pɛ mu na mede bɛma. Mewo tumi sɛ mede ma na mewo tumi nso sɛ mesan gye bio. Eyi ne nea m'Agya ahyɛ me sɛ menyɛ no."

¹⁹ Asem a Yesu kae no nti, ɛmaa mpaapaemu baa Yudafo no mu.

²⁰ Wɔn mu pii kae se, "Ɔwɔ honhomɔne! N'adwene mu ka no! Aden nti na mutie no?"

²¹ Afoforo nso kae se, "Onipa a ɔwɔ honhomɔne rentumi nkasa sɛe! Ɛbeyɛ den na obi a ɔwɔ honhomɔne betumi ama onifuraefo ahu ade?"

Yudafo Nnye Yesu Nni

²² Awɔw here bi mu a Asɔredandwira duu wɔ Yerusalem no,

²³ Yesu kɔpasee wɔ asɔredan no mu baabi a wɔfrɛ hɔ se Salomo Abrannaa so.

²⁴ Yudafo no betwaa ne ho hyia kae se, "Wobɛma yeatwen akosi da ben? Sɛ wone Kristo no a, pae mu ka kyerɛ yen."

²⁵ Yesu ka kyerɛ wɔn se, "Maka akyerɛ mo dedaw nanso munnnye me nni. Me nnwuma a menam m'Agya tumi so ye no di me ho adanse,

²⁶ nanso munnnye nni, efisɛ monye me nguan.

²⁷ Me nguan te me nne, me nso minim wɔn na wodi m'akyi.

²⁸ Mema wɔn nkwa a enni awiei a wɔrenwu da, na obi

rentumi nhuam wɔn mfi me nsam.

²⁹ **M'Agya a ɔde wɔn maa me no wɔ tumi sen obiara, na obiara rentumi nhuam wɔn mfi me nsam.**

³⁰ **Me ne Agya no ye baako."**

³¹ Yudafo no san tasee abo se anka wɔde rebesiw no.

³² Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, **"Mayɛ nnwuma pa pii a Agya no de hyɛɛ me nsa se menyɛ no ama moahu, na emu nea ɛwɔ he ho nti na mopɛ se musiw me abo yi?"**

³³ Yudafo no buaa no se, "ɛnye wo nnwuma pa bi a woaye no nti na yepɛ se yesiw wo abo, na mmom w'abususem a wokae no nti. Woyɛ onipa desani nso woyɛ wo ho se Onyankopɔn!"

³⁴ Yesu buaa wɔn se, **"Wɔakyerɛw wɔ mo ara ankasa mo mmara mu se, Onyankopɔn kae se, 'Moyɛ anyame.'**

³⁵ **ɛno nti se Onyankopɔn nam anyamesɛm a ɛye nokware so frɛ wɔn a Onyankopɔn asem baa wɔn nkyɛn no se 'anyame' a,**

³⁶ **adɛn na se nea Agya no somaa no baa wiase no ka se, 'mene Onyankopɔn Ba no' a muse waka abususem?**

³⁷ **Sɛ menyɛ nnwuma a m'Agya pɛ se meye no de a ɛno de, munnnye me nni.**

³⁸ **Nanso se meye m'Agya no nnwuma na se munnnye me nni mpo a munnnye nnwuma no nni sɛnea ɛbeyɛ a mubegye adi se Agya no wɔ me mu na me nso mewɔ ne mu."**

³⁹ Nkurofo no pɛɛ se wɔkyere no bio, nanso wɔantumi.

⁴⁰ Yesu san twa kɔɔ Yordan agya wɔ faako a Yohane bɔ asu no kɔtenaa hɔ.

⁴¹ Nnipa bebree kɔɔ ne nkyɛn. Wɔn mu dodow no ara kae se, "Yohane anyɛ anwonwade, nanso biribiara a ɔka faa saa ɔbarima yi ho no ye nokware."

⁴² Nnipa a wɔwɔ hɔ no mu bebree gyee no dii.

11

Lasaro Wu

¹ ɔbarima bi tenaa ase wɔ Betania a na wɔfrɛ no Lasaro. Betania yi ye kurow a na Maria ne ne nua Marta fi mu. Da bi, saa ɔbarima yi yaree.

² Saa Maria yi a ne nuabarima ne Lasaro a na ɔyare no na ohwiee ngo guu Awurade nan ase de ne tinwi pepae no.

³ Anuanom yi soma kɔɔ Yesu nkyɛn koka kyerɛɛ no se, "Awurade, wo dɔfo no yare."

⁴ Yesu tee nkra no ɔkae se, **"ɛnye saa ɔyare yi na ebekum Lasaro. Mmom Onyankopɔn pɛ se ɔfa saa ɔyare yi so hyɛ ne ho anuonyam, na saa anuonyam yi bi nso ka Onipa Ba no."**

⁵ Na Yesu pɛ Maria ne ne nuabea Marta ne Lasaro asem yiye.

⁶ Bere a Yesu tee nkra se Lasaro yare denneennen no wankɔ saa bere no ara mu; ɔtenaa hɔ nnaanu.

⁷ Afei ɔka kyerɛɛ n'asuafo no se, **"Momma yɛnsan nkɔ Yudea."**

⁸ Nanso asuafo no ka kyerɛɛ no se, "Kyerɛkyerefo, ɛnkyɛɛ biara na Yudafo no pɛɛ se wosiw wo abo na afei wuse yɛnsan nkɔ hɔ bio yi?"

⁹ Yesu kae se, **"Nnɔnhwerew dumien na ɛwɔ da koro mu, meboa ana? ɛno nti se obi nam hann mu a ɔrenhintiw, efise ɔnam wiase hann mu."**

¹⁰ **Nanso se ɔnam anadwo sum mu a ɔbehintiw, efise ɔnam sum mu."**

¹¹ Yesu san kae se, "Yɛn adamfo Lasaro ada na merekɔ akonyan no."

¹² Asuafo no ka kyerɛɛ Yesu se, "Awurade, se wada de a ɛno de, na ne ho betɔ no."

¹³ Na Yesu kyere se Lasaro awu nanso asuafo no de, na wosuw se nna ara na wada.

14 Eno nti Yesu ka kyerεε wɔn pefee se, **“Lasaro awu;**

15 **nanso mo nti εye me anigye se na minni hɔ senea εbeyε a mubegye adi. Momma yenko ne nkyen.”**

16 Toma a wɔfre no Ata no ka kyerεε ne mfefo asuafo no se, “Momma yene Kyerεkyerεfo no nyinaa nko na yene no nkowu.”

Lasaro Wu Ne Ne Sie

17 Yesu duu Betania no na Lasaro awu ama wɔasie no ma adi nnaan.

18 Efi Betania reko Yerusalem no nnu akwansin abien,

19 na saa bere no na Yudafo bebree aba Marta ne Maria nkyen se wɔrebegyam wɔn wɔn nua no wu no ho.

20 Marta tee se Yesu reba no, ofii adi kohyiaa no, na Maria de, ɔtenaa fie.

21 Marta ka kyerεε Yesu se, “Ao, Awurade, se wowɔ ha a anka me nua no anwu!”

22 Minim mpo se saa bere yi mu biribiara a wubebisa Onyankopɔn se ɔnye mma wo no ɔbeyε.”

23 Yesu ka kyerεε no se, **“Wo nua no besan anya nkwa bio.”**

24 Marta buaa no se, “Awurade, minim se owusɔre da no ɔno nso besɔre.”

25 Yesu ka kyerεε no se, **“Me na minyan awufo ma wɔn nkwa. Obiara a ogye me di no se wawu mpo a ɔbesan anya nkwa.”**

26 **Na obiara a ɔte ase na ogye me di no renwu da. Wugye eyi di ana?”**

27 Marta buae se, “Awurade, mi-gye midi. Migye di se wone Kristo Agyenkwa a ɔne Onyankopɔn Ba a ɔreba wiase no.”

Yesu Su Lasaro

28 Marta kaa saa asem yi wiee no, ɔkofrεε ne nua Maria de no kɔɔ kokoa mu ka kyerεε no se, “Kyerεkyerεfo no aba na wabisa wo ase.”

29 Maria tee saa asem yi no ɔyεε ntem kohyiaa Yesu.

30 Saa bere no na Yesu mmeduu akuraa no ase hɔ ε. Na ɔda so wɔ faako a Marta hyiaa no hɔ no.

31 Bere a Yudafo a wɔne Maria wɔ fie hɔ regyam no no huu se wasɔre mpofirim refi adi no wodii n’akyi, efise na wosusuw se ɔreko da no so akosu.

32 Maria duu faako a Yesu wɔ no, ɔkotow ne nan ase kae se, “Ao Awurade, se wowɔ ha a anka me nua no anwu.”

33 Yesu huu se Maria ne Yudafo a wɔka ne ho no resu no, εhaw no yiye na ne wεre howee.

34 Obisaa wɔn se, **“Ehe na musiee no?”**

Wobuaa no se, “Awurade, bra na yenkokyere wo.”

35 Yesu sui.

36 Yudafo no huu se ɔresu no wɔkae se, “Eyi kyere ɔɔ a ɔde ɔ no.”

37 Wɔn mu bi kae se, “Onipa a ɔmaa onifuraefo huu ade no munnnye nni se anka obetumi agye Lasaro nkwa ana?”

Yesu Nyan Lasaro Fi Awufo Mu

38 Asem a nkurofo no kaa no maa Yesu wεre howee. Afei ɔkɔɔ ɔda a wɔde ɔbo ahini ano no so.

39 Yesu hyεε wɔn se, **“Munyi ɔbo a ehini ɔda no ano no.”**

Marta a ɔye owufo no nua abea no kae se, “Awurade, εbeyε nnaan ni a wosiee no nti saa bere yi de, ɔbɔn.”

40 Yesu ka kyerεε Marta se, **“Manka ankyerε wo se se wugye di a wubehu Onyankopɔn anuonyam?”**

41 Woyii ɔbo no fii ɔda no ano. Afei Yesu hwεε ɔsoro, bɔɔ mpae se, **“Agya, meda wo ase se wutie me.”**

42 **Minim se wutie me daa nyinaa nanso esiane nnipa a wɔwɔ ha nti na mereka eyi senea εbeyε a wobegye adi se wo na wosomaa me.”**

43 ɔkaa eyi wiee no, ɔteεε mu dennen se, **“Lasaro, sore bra!”**

44 Lasaro sɔre bae a ntama a wɔde kyekyeree ne nsa ne ne nan ne n'anım no da so kyekyere no.

Yesu ka kyerɛ wɔn se, **"Mon-san ne ho ntama no na ɔnkɔ."**

Yudafo Bɔ Yesu Ho Pɔw

45 Yudafo a wɔbesraa Maria na wohuu nea Yesu yɛe no mu be-bree gyee no dii.

46 Na wɔn mu bi nso kɔɔ Farisifo no hɔ kokaa nea esii no nyinaa kyerɛ wɔn.

47 Enti Farisifo no ne asɔfo mpanyin no hyiaa baguafo no kae se, "Dɛn na yereyɛ? Monhwɛ anwonwade a saa onipa yi reye!"

48 Sɛ yɛma ɔkɔ so yɛ nea ɔreyɛ yi a, nnipa nyinaa begye no adi na wɔadi n'akyi. Sɛ eba saa a Roma aban bebisa yɛn asem na wasɛe yɛn asɔredan ne ɔman mu yi nyinaa."

49 Kaiafa a saa bere no na ɔyɛ ɔsɔfopanyin no kae se, "Mo de munnım hwɛ!"

50 Munnım sɛ eye ma mo sɛ onipa baako bewu ama nnipa no nyinaa sen sɛ wɔbesɛe ɔman mu no nyinaa?"

51 Emfi ɔno ankasa ne tumi mu na ɔkaa saa asem yi, efise esiane sɛ na ɔyɛ ɔsɔfopanyin saa bere no nti na ɔhyɛ nkɔm se, "Yesu bewu de agye mo nkwa,"

52 na enye wɔn nko, na mmom enam eyi so bɛma Onyankopɔn mma a wɔabɔ ahwete no nyinaa ano aboa na wɔayɛ ɔman baako.

53 Efi saa bere no, Yudafo mpanyin no faa adwene sɛ wobekum Yesu.

54 Eyi nti Yesu anyi ne ho adi wɔ Yudea, na ofii hɔ kɔɔ sare so kurow bi a wɔfrɛ no Efraim ne n'asuafo no kɔtenaa hɔ.

55 Na Yudafo Twam Afahye no reben nti nnipa pii fii wɔn nkuraa kɔɔ Yerusalem sɛ wɔrekodwira wɔn ho de atwen afahye no.

56 Na wɔrehwehwe Yesu ahu no. ɛno nti woduu asɔredan mu hɔ no, wobisabisaa wɔn ho wɔn

ho se, "Mugye di sɛ Yesu bɛba afahye yi bi ana?" Ebinom kae se, "Yennyɛ nni."

57 Saa bere yi na asɔfo mpanyin ne Farisifo no ahye se, sɛ obi nim faako a Yesu wɔ a, ɔnkyerɛ na wɔnkɔkyere no.

12

Wɔsra Yesu Ngo Wɔ Betania

1 Aka nnansia na Twam Afahye no adu no, Yesu kɔɔ Betania, kurow a na Lasaro a Yesu nyan no fii awufo mu no te mu no mu.

2 Wɔtoɔ Yesu pon. Marta na ɔsomee wɔ saa aponto yi ase. Lasaro tenaa Yesu nkyaen pɛɛ wɔ ɔpon no ho.

3 Wɔredidi no, Maria faa ngohuam bi a ne bo yɛ den behwie guu Yesu nan ase de ne tinwi pepae. Ngo no hua gyee fie hɔ nyinaa.

4 Yuda Iskariot a ɔyɛ asuafo no mu baako a akyiri no obeyi Yesu ama no ani annyɛ nea ɔbea yi yɛe no ho,

5 enti ɔkae se, "Adɛn nti na woantɔn saa ngohuam yi na yeamfa sika no amma ahiafo?"

6 Enye sɛ na odwen ahiafo ho nti na ɔkaa saa asem yi, na mmom, na ɔyɛ ɔkorɔmfo, na esiane sɛ na ɔhwɛ asuafo no sika so nti, na owiawia bi.

7 Yesu kae se, **"Munnyaa ɔbea yi haw! Nea ɔbea yi ayɛ yi, ɔde asiesie me ama me wu."**

8 **Mo ne ahiafo na ɛwɔ hɔ bere biara, na me de, me ne mo rentena hɔ daa."**

9 Bere a Yudafo no tee sɛ Yesu wɔ Betania no, wɔn mu pii kɔɔ hɔ. Enye Yesu nko nti na wɔkɔɔ hɔ, na mmom, wɔkɔɔ hɔ sɛ wɔrekohwe Lasaro a Yesu nyan no fii awufo mu no nso.

10 Afei, asɔfo mpanyin no bɔɔ pɔw sɛ wobekum Lasaro nso,

11 efise esiane Lasaro wusɔre no nti, na nnipa bebree retwe wɔn ho

afi Yudafo mpanyin no ho abedi Yesu akyi.

Yesu Hyen Yerusalem Se Zhene

¹² Ade kyee no, nnipadom a wɔaba Twam Afahye no tee se Yesu reba Yerusalem no,

¹³ wobubuu berew de kohyiaa no kwan de ahurusi tettee mu se, "Hosiana!"

"Nhyira nka nea ɔreba wɔ Awurade din mu no!"

"Nhyira nka Israelhene!"

¹⁴ Yesu reko no, na ɔte afurum ba bi so senea Kyerewsem hyee ho nkɔm se,

¹⁵ "Nsuro, ɔbabea Sion!

Hwe se wo hene te afurum ba
³⁰ reba wo nkyen."

¹⁶ Mfiase no, asuafo no ante eyinom nyinaa ase kosii se wɔhyee Yesu anuonyam no ansa na wɔrekae se, Kyerewsem no aka saa asem yi nyinaa afa ne ho dedaw, na eno ara ne nea wɔaye no.

¹⁷ Nnipa a na wɔwɔ ho a wohuu se Yesu nyan Lasaro fii awufo mu no kaa asem a esii no kyereɛ afoforo.

¹⁸ Eyi nti na nnipa bebreɛ kɔɔ se wɔrekohyia Yesu kwan no, efise na wɔate se waye anwonwade.

¹⁹ Farisifo no huu nea ereko so no, wɔkae se, "Anye yiye! Monhwe se nnipa no nyinaa atu adi n'akyi!"

Yesu Hye Ne Wu Ho Nkɔm

²⁰ Afahyebere no mu no, Helafo bi nso kɔɔ Yerusalem se wɔrekɔsom.

²¹ Wɔkɔɔ Filipino a ofi Betsaida no nkyen kɔka kyereɛ no se, "Owura, yeye se yehu Yesu."

²² Filipino kɔbɔɔ Andrea amanneɛ ma wɔn baanu kɔka kyereɛ Yesu.

²³ Yesu ka kyereɛ wɔn se, "**Bere no aso se wɔbɛhye Onipa Ba no anuonyam.**

²⁴ **Mereka nokware akyere mo se, se wɔamfa burofua anhye fam amma amporɔw na amfifi a, ɛda so ye burofua no ara, nanso se ɛporɔw na efifi a, ɛsow aba pii.**

²⁵ **Obiara a ɔɔɔ ne kra no bɛhwere ne nkwa, na nea ɔnnɔ ne kra no benya nkwa a enni awiei.**

²⁶ **Obiara a ɔpe se ɔsom me no, ɛse se odi m'akyi, na baabiara a mewɔ no, ɛse se m'asomfo nso wɔ ho bi."**

²⁷ Yesu kae se, "Afei de, me kra ho yeraw no na asem ben na menka? Menka se, 'Agya, gye me fi saa amanehunu yi mu ana?' Nanso, eyi nti na wosomaa me baa wiase se mimmehu amane.

²⁸ **Agya, hye wo din anuonyam!"**

Okasa wiee no, nne bi fi ɔsoro kae se, "Mahye no anuonyam dedaw na mesan mahye no bio."

²⁹ Nnipakuw a na wɔwɔ ho no tee nne no, wɔkae se aprannaa na erebobo mu. Ebinom nso kae se, ɔsoro ɔbofo na okasa kyereɛ no.

³⁰ Nanso Yesu ka kyereɛ wɔn se, "**Mo nti na saa nne yi kasae na enye me nti.**

³¹ **Afei, bere adu se wobu wiase aten na wotu ɔbonsam a odi wiase so no gu.**

³² **Se wonya ma me so fi asase so a, mɛtwe nnipa nyinaa aba me nkyen."**

³³ Okaa eyi de kyereɛ owu ko a obewu no.

³⁴ Nnipa no kae se, "Kyerewsem no di adanse se, Agyenkwa no renwu da. Aden nti na woka kyere yen se, '**ɛse se wɔma Onipa Ba no so**'. Hena ne saa Onipa Ba no?"

³⁵ Yesu buaa wɔn se, "**Me hann no bɛhyeren ama mo mmertiaa bi mu. Eno nti, monnantew mu bere a mowɔ saa hann no mu yi nkɔ baabiara a mope**

sɛ moko, ansa na sum aduru; anyɛ saa a morenɛhu kwan.

³⁶ Bere a mowɔ hann mu yi, munnye hann no nni na moayɛ hann no mma." Yesu kaa nsem yi wiee no, ofii hɔ de ne ho kohintawee.

Yudafo Gu So Gye Akyinnye

³⁷ Ɛwɔ mu sɛ na Yesu ayɛ anwonwade ahorow ama Yudafo no ahu de, nanso na wonnye no nni ara.

³⁸ Eyi ne Odiyifo Yesaia asem a ɔkae se, "Awurade, hena na wagye yen asenka adi?

Na hena nso na Awurade w'anwonwadwuma no ada adi akyere no?"

³⁹ Yudafo no annye anni efise, na Odiyifo Yesaia asan aka se,

⁴⁰ "Onyankopɔn afura wɔn ani, na wapirim wɔn koma, senea ɛbeyɛ a wɔrentumi nnan mma me nkyen na masa wɔn yare."

⁴¹ Yesaia kaa eyi faa Yesu anuonyam a daakye obenya a Onyankopɔn yi kyerɛɛ no no ho.

⁴² Mpo, na Yudafo mpanyimfo no mu pii gye Yesu di, nanso na wosuro sɛ, sɛ Farisifo no hu wɔn a, wɔremma wɔmma asɔredan no mu bio.

⁴³ Na wɔpɛ sɛ nnipa bɛkamfo wɔn sen sɛ Onyankopɔn behyɛ wɔn anuonyam.

⁴⁴ Yesu teeɛ mu se, "**Obiara a ogye me di no, ɛnyɛ me nko na ogye me di, na ogye nea ɔsoma a me no nso di.**

⁴⁵ Na nea oɛhu me no hu nea ɔsoma a me no nso.

⁴⁶ Maba wiase sɛ hann, na obiara a ogye me di no anko so antena sum mu.

⁴⁷ "**Obiara a ɔte m'asɛm na onni so no, meremmu no atɛn. Efise mamma sɛ merebebu nnipa atɛn, na mmom, mebae sɛ merebegye wɔn nkwa.**

⁴⁸ Obiara a ɔpo me na onnye m'asɛm nni no, otemmufo bi wɔ hɔ a obebu no atɛn. Me

nsem a maka akyere mo no na atemmuda no ebebu mo atɛn.

⁴⁹ Nsem a maka no nyinaa, ɛnyɛ m'ankasa m'adwene na mede ka kyerɛɛ mo, na mmom ɛyɛ nea Agya no ka kyerɛɛ me se menka nkyere mo no.

⁵⁰ Minim sɛ asem biara a Agya no ahyɛ me se menka no de nnipa ko nkwa a enni awiei mu; enti asem a ɔbɛka akyere me se menka biara no, ɛno na meka!"

13

Yesu Hohoro N'asuafo Anan Ase

¹ Ade rebekye ama Twam Afahyɛ no adu no, Yesu huu sɛ afei bere aso se ofi wiase ko n'Agya nkyɛn. Yesu ye obi a na ɔɔɔ n'akyidifo, na ɔɔɔ wɔn kosii se owui.

² Bere a na Yesu ne n'asuafo te adidii no, ɔbonsam kohyɛɛ Yuda Iskariot a ɔyɛ Simon ba no mu se onyi Yesu mma.

³ Yesu nim sɛ n'Agya de tumi nyinaa ahyɛ ne nsa, na ofi Onyankopɔn nkyɛn na ɔbae, na ɔresan ako ne nkyɛn.

⁴ Yesu sɔre fii didipon no ho, yii n'atade nguguso guu hɔ, de mpepaho twaa n'asen.

⁵ Ohwiee nsu guu guasen bi mu na ofii ase hohoro asuafo no anan ase de mpepaho no pepae.

⁶ Bere a Yesu duu Simon Petro so no, Petro bisaa no se. "Awurade, worebehohoro me nan ase ana?"

⁷ Yesu buaa no se, "**Nea mereyɛ yi, worentɛ ase mprempren, nanso akyiri no wobɛte ase.**"

⁸ Petro ampene asem a ɔkae no so kae se, "ɛnyɛ wo na ese se wohohoro m'anan ase."

Yesu ka kyerɛɛ no se, "**Sɛ man-hohoro w'anan ase a na wonka me ho.**"

⁹ Simon Petro kae se, "Awurade, ɛno de na ɛnyɛ m'anan ase nko,

na mmom me nsa ho ne me tirim nso ka ho.”

¹⁰ Yesu ka kyerεε no se, “**Obiara a waguare no aguaree ho nhia no bio gye n’anan ase nko na εεε sε ɔhohoro, ne nipadua no de, efi biara nni ho. Mo nyinaa ho afi, gye mo mu baako pε.**”

¹¹ Na Yesu nim onipa ko a ɔrebeyi no ama no, εno nti na ɔkae se εnye wɔn nyinaa na wɔn ho afi no.

¹² Yesu hohoroo wɔn anan ase wiei no, ɔfaa n’atade nguguso no hyee, san kɔtenaa didipon no ho. Afei obisaa n’asuafo no se, “**Mote nea mayε yi ase ana?**”

¹³ Mofrε me ‘Kyerεkyerεfo’ ne ‘Awurade’ a mudi me frε; efisε εno ne nea meyε.

¹⁴ Sε me a meyε mo Awurade ne Kyerεkyerεfo no mpo ahohoro m’anan ase a εno de, na εεε sε mo nso mohohoro hohoro mo ho mo ho anan ase.

¹⁵ Mayε eyi de ayε nhwεso ama mo senea mo nso mobeyε saa ara.

¹⁶ **Mereka nokware akyerε mo se, akoa nsen ne wura; saa ara na ɔsomafo nso nsen nea ɔsoma no no.**

¹⁷ Afei a moate nea meyεε no ase yi, sε moyε saa bi a mubenya nhyira.

¹⁸ “**Ɛnye mo nyinaa na mereka saa asem yi akyerε mo, minim wɔn a mayi wɔn. Nanso εεε sε Kyerεwsem a εka se, ‘Onipa a ɔne me to nsa didi no beyi me ama’ no ba mu.**”

¹⁹ “**Mereka eyinom nyinaa akyerε mo ansa na aba mu senea εbeyε a mubegye adi.**”

²⁰ **Mereka nokware akyerε mo se, obiara a obegye nea masoma no no gye me nso, na obiara a ogye me nso no gye nea ɔsoma me no.”**

Yesu Hye Nea Obeyi No Ama Ho Nkɔm

²¹ Yesu kaa eyinom nyinaa wiei no, ne ho yeraw no ma ɔpae

mu kae se, “**Mereka nokware akyerε mo, mo mu baako beyi me ama!**”

²² Asuafo no de ahodwiriw hwehwεε wɔn ho wɔn ho anim pεε sε wohu nea ɔde no no.

²³ Na asuafo no mu baako a Yesu pε n’asem no te ne nkyen pεε.

²⁴ Simon Petro buu n’ani se, “**Bisa no na ɔnkyerε wo onipa ko a ɔreka ne ho asem no.”**

²⁵ Ɛno nti saa osuani no twiw ben Yesu bisaa no se, “**Awurade, eye hena?**”

²⁶ Yesu buae se, “**Nea mede brodo bebɔ mu ama no no, ɔno na obeyi me ama.**” Na ɔde brodo bɔɔ mu maa Yuda Iskariot a ɔyε Simon ba no.

²⁷ Bere a Yuda gyeε brodo no pε, na ɔbonsam behyεε ne mu.

Yesu ka kyerεε no se, “**Nea wopε sε woyε no, ye no ntem!**”

²⁸ Wɔn a na wɔte adidii no mu biara ante asem a Yesu ka kyerεε no no ase.

²⁹ Esiane sε Yuda na ɔhwε asuafo no sika so nti, na wosusuw sε Yesu reka akyerε no se ɔnkɔto biribi a εho hia ma afahyε no anaase ɔnkɔma ahiafo biribi.

³⁰ Yuda gyeε brodo no pε na ofii adi; saa bere no na eye anadwo.

Ahyede Foforo

³¹ Yuda fii adi kɔe akyi no, Yesu kae se, “**Afei na Onipa Ba no anuonyam ada adi; na Onyankopɔn nam Ɔba no so ada n’anuonyam adi.**”

³² **Na sε enam Ɔba no so na Onyankopɔn anuonyam da adi a, Onyankopɔn nso nam ne tumi so beda Onipa Ba no anuonyam adi. Ɔbeyε eyi ntem so.**

³³ “**Me mma, εrenkye biara na megyaw mo ho. Senea meka kyerεε Yudafo mpanyin no, mobεhwehwe me nanso morentumi mma faako a merekɔ ho no.**”

³⁴ “**Ahyede foforo na mede regyaw mo sε, ‘Monnodɔ mo ho mo ho senea medɔ mo no.**”

35 Na se mododo mo ho mo ho a obiara behu se moye m'asuafu."

Yesu Hye Petro Ho Nkom

36 Simon Petro bisaa Yesu se "Awurade, ehe na woreko?" Yesu buaa no se, "Faako a mereko no de, worentumi nni m'akyi; daakye bi wobeba abeka me ho."

37 Petro bisaa no se, "Awurade, aden nti na merentumi nni w'akyi saa bere yi? Eye owu mpo a, mewu ama wo."

38 Yesu bisaa no se, "Woasiesie wo ho ampa ara se wubewu ama me ana? Mereka nokware akyerε wo se, ansa na akoko bebɔn no, na woapa me mprensaa."

14

Yesu Ne Okwan No

1 Yesu ka kyerεε n'asuafu no se, "Mommma mo koma ntu. Munnye Onyankopɔn nni na munnye me nso nni."

2 Tenabea hebreε wo m'Agya fi, εno nti mereko akosiesie baabi ama mo. Se asem a mereka yi nyε nokware a anka merenka nkyerε mo.

3 Na se meko na mikosiesie baabi ma mo a, mesan aba abεfa mo ako na me ne mo akotena.

4 Munim faako a mereko no ne okwan ko a mobεfa so aba ho bi."

5 Toma bisaa no se, "Awurade yennim faako a woreko na yebeye den ahu okwan aba ho bi?"

6 Yesu buae se, "Mene okwan ne nokware ne nkwa no; obi ntumi nko Agya no ho, gye se ofa me so."

7 Yesu kaa bio se, "Afei a moahu onipa ko a meye yi, saa ara nso na mubehu m'Agya no, na efi saa bere yi munim no, efise moahu no!"

8 Filipo bisaa no se, "Awurade, kyerε yεn Agya no, efise nea yerehwehwe ara ne no."

9 Yesu buaa no se, "Filipo, enti me ne mo nantewee dedaada yi, wunnim onipa ko a meye? Obiara a onim onipa ko a meye no nim m'Agya no. Aden nti na woka se, 'Kyerε yεn Agya' no?"

10 Filipo wunnye nni se mewo Agya no mu na Agya no nso wo me mu ana? Yesu san ka kyerεε n'asuafu no se, nsem a maka akyerε mo no mfi m'ankasa. Agya a ote me mu no na onam me so ye n'adwuma.

11 Munnye me nni se mewo Agya no mu na Agya no nso wo me mu. Se munnye nsem a maka no nni a, nnwuma a maye no nti, munnye nni.

12 Mereka nokware akyerε mo, obiara a ogye me di no beye nnwuma a meye no bi na mpo obeye nnwuma akεseakεse, efise mereko m'Agya no nkyen.

13 Na biribiara a mubebisa wo me din mu no, meye ama mo, senea ebeye a Agya no anuonyam nam ne Ba no so beda adi.

14 Biribiara a mode me din bebisa no, meye ama mo."

Honhom Kronkron Ho Bohye

15 "Se mododo me a munni m'ahyede so.

16 Mebisa Agya no na wama mo oboafu foforo a one Honhom Kronkron no a oda Onyankopɔn nokware nyinaa adi no na one mo atena daa.

17 Wiase rentumi nnye no, efise wonhu no, na wonnim no. Nanso mo de, munim no, efise one mo na εte.

18 Merennyaw mo se ayisaa; mesan aba mo nkyen bio.

19 Erenkyε biara nnipa renhu me bio, nanso mo de, mubehu me; na esiane se mete ase no nti mo nso mobεtena ase.

20 Na da a mesore afi awufu mu no du a, mubehu se mewo m'Agya no mu na mo nso mowo

me mu, senea me nso mewo mo mu no.

²¹ Obiara a odi m'ahyede so no ne obi a odo me. Obiara a odo me no m'Agya bedo no, na me nso medo no na mada me ho adi akyerε no."

²² Yuda a enye Iskariot no, kae se, "Awurade, ebeye den na wobeda wo ho adi akyerε yen nko ara na enye nnipa nyinaa?"

²³ Yesu buaa no se, "Obiara a odo me no bedi me nsem so. M'Agya bedo no na me ne m'Agya beba ne nkyen ne no abetena.

²⁴ Obiara a onno me no renni me nsem so. Nsem a moate no nye me ara me nsem, na mmom efi m'Agya a osomaa me no nkyen.

²⁵ "Mewo mo nkyen yi na mereka eyinom nyinaa akyerε mo.

²⁶ Honhom Kronkron no a one oboafu a Agya no besoma no wo me din mu no bekyerεkyerε mo biribiara, na wakaakae mo biribiara a maka akyerε mo no.

²⁷ Asomdwoe na mede regyaw mo; m'asomdwoe na mede regyaw mo. Enye wiase asomdwoe na mede regyaw mo. Mommma no koma ntu; na munnsuro nso.

²⁸ "Motee se mekae se, 'Merekɔ nanso mesan aba mo nkyen bio' no. Se modɔ me ampa ara a, anka mo ani begye, efise afei de, metumi ako Agya a owo tumi sen me no nkyen.

²⁹ Maka eyinom akyerε mo senea eba mu a mubegye me adi.

³⁰ Merentumi nko so nkasa pii nkyerε mo bio, efise obonsam no reba, nanso onni me so tumi.

³¹ Na ese se nnipa hu se medo Agya no, eno nti na asem biara a obeka no meye no.

"Afei mommra mma yenko."

15

Nokware Bobe No

¹ "Mene nokware bobe no, na m'Agya ne okuafu no.

² Dua mman biara a ensow aba no otwa kyene, na dua mman biara a esow no, oyiyi ho na asow aba bebreε.

³ Me nsem a maka akyerε mo no ama mo ho afi dedaw.

⁴ Montena me mu na me nso mentena mo mu. Dua mman biara ankasa rentumi nsow aba gye se efam ne dutan no ho. Saa ara nso na morentumi nsow aba gye se mote me mu.

⁵ "Mene bobe no; na mo ne dua mman no. Obiara a ote me mu na mete ne mu no besow aba bebreε; se mokwati me a, morentumi nye hwee.

⁶ Obiara a ontena me mu no te se dua mman a wɔatwa atow akylene a so nni mfaso; ewo a woboaboa ano de gu ogya mu hyew.

⁷ Se mote me mu na me nsem nso tena mo mu a, eno de, biribiara a mope a mubebisa no wode bema mo.

⁸ Won a wɔye m'asuafu nokware mu no sow aba bebreε de hye m'Agya anuonyam.

⁹ "Senea Agya no do me no, saa ara na me nso medo mo, Montena me do mu.

¹⁰ Se mudi m'ahyede so a mobetena me do mu senea madi m'Agya ahhyede so na eno nti odo so do me no.

¹¹ Maka eyinom nyinaa akyerε mo senea ebeye a mubenya m'anigye no bi na ama mo anigye awie pɛye.

¹² M'ahyede ne se monnodo mo ho mo ho senea medo mo no.

¹³ Odo biara nsen se obi bewu ama ne nnamfonom.

¹⁴ Se mudi nea mehye mo se monye no so a na moye me nnamfonom.

¹⁵ Memfɛ mo nkoa bio, efise akoa nnim nea ne wura ye. Mmom mefɛ mo nnamfo, efise

maka biribiara a mete fii m'Agya no nkyen akyerε mo.

¹⁶ Enye mo na mpaw me; me na mepaw mo na memaa mo adwuma se monkoye na mon-sow aba; aba a ebetena ho daa, Na biribiara a mode me din bebisa no, Agya no de bema mo.

¹⁷ Eyi ne m'ahyede: Monnodɔ mo ho mo ho.

Wiase Tan Asuafɔ No

¹⁸ "Se wiase tan mo a, monkae se me na etan me kan ansa na eretan mo.

¹⁹ Se mote ase ma wiase a eno de wiase bedɔ mo se won a woye ne dea. Nanso miyii mo fii wiasefo mu; eno nti monye wiasefo bio; eyi nti na wiasefo tan mo no.

²⁰ Monkae asem a meka kyerεε mo no: 'Akoa nsen ne wura.' Se wotan me a, mo nso wobetan mo; se wotie m'asem a meka no a, mo nso wobetie mo.

²¹ Esiane se moye me dea nti na wobetaa mo, efise wonnim Onyankopɔn a osomaa me no.

²² Se memmekaa asem biara nkyerεε won a anka wɔrenni bone ho fɔ. Afei de, wonni won bone ho anyi biara.

²³ Obiara a otan me no tan m'Agya nso.

²⁴ Se manye nnwuma a obiara nyee bi da no wo won mu a anka wɔrenni bone ho fɔ; nanso wɔahu nea meyeε, nso wotan me ne m'Agya.

²⁵ Eεε se eyi ba mu, senea ebeye a nea wɔakyerew wo won Mmara no mu a eka se, 'Wotan me kwa' no beba mu.

²⁶ "Mesoma oboafɔ a oye nokware Honhom a ofi Agya no nkyen no aba mo nkyen na wabedi me ho adanse akyerε mo.

²⁷ Na mo nso mubedi me ho adanse, efise me ne mo na ewɔ ho fi mfiase pεε."

16

Awerεhow Ne Anigye Wɔ Yen Anim

¹ "Mereka eyinom nyinaa akyerε mo na moatumi agyina pintinn.

² Wɔbepam mo afi won asoredan mu. Na bere bi beba a obiara a obekum mo no besusuw se, se oye saa a na osom Onyankopɔn.

³ Wɔde saa nneema yi beye mo, efise wonnim Agya no na me nso wonnim me.

⁴ Nanso mereka eyi akyerε mo, senea ebeye a se bere no du a, mɔbɛkae nea meka kyerεε mo no. Mfiase no manka eyi ankyerε mo, efise na meka mo ho."

Honhom Kronkron Dwumadi

⁵ "Afei de, mereko nea osomaa me no nkyen. Nanso mo mu biara mmisaa me se, 'Ehe na woreko?'

⁶ Nea maka akyerε mo yi ama mo were ahow.

⁷ Nanso meka nokware kyere mo; eye ma mo se meko, efise se manko a oboafɔ no remma mo nkyen, nanso se meko a mesoma no aba mo nkyen.

⁸ Na se oba a, obema wiasefo ahu won bone ne nea eye trennee ne Onyankopɔn atemmu.

⁹ Nea wɔka fa bone ho no nye nokware, efise wonnye me nni.

¹⁰ Nea wɔka fa trenne ho no nye nokware, efise mereko Agya no nkyen na morenhi me bio.

¹¹ Saa ara na nea wɔka fa atemmu ho no nso nye nokware, efise wɔabu wiase yi temmufo no aten dedaw.

¹² "Mewɔ nsem pii ka kyere mo, nanso mprenpren de, morentumi nte ase.

¹³ Se nokware Honhom no ba a, obema moahu nokware no nyinaa. Orenkasa mma ne ho, na mmom nea ote no na obeka,

na ɔbɛka nneema a ebɛba no ho nsem akyerɛ mo.

¹⁴ Ɔbɛhyɛ me anuonyam, efisɛ obetie asem biara a meka no na wabɛka akyerɛ mo.

¹⁵ Biribiara a m'Agya wɔ no yɛ me dea. Eno nti na mekae se Honhom no betie biribiara a meka kyerɛ no na wabɛka akyerɛ mo no."

Asuafo No Awerɛhow Bɛdan Anigye

¹⁶ "Aka kakraa bi morenɛhu me, nanso eno akyi no ɛrenkyɛ koraa, mubehu me bio."

¹⁷ Asuafo no bi bisabisaa wɔn ho wɔn ho se, "Eyi ase ne den? Ɔreka akyerɛ yɛn se, 'Aka kakraa bi morenɛhu me nanso eno akyi no, ɛrenkyɛ koraa na moasan ahu me.' Ɔsan kaa bio se, 'Efisɛ mereko Agya no nkyɛn.'"

¹⁸ Wɔsan bisaa bio se, "Saa asem, 'aka kakra' yi ase ne den? Yente nea ɔreka yi ase."

¹⁹ Yesu huu se wɔpɛ se wobisa no asem a ɔkae no ase no nti ɔka kyerɛ wɔn se, "Mekae se, 'aka kakraa bi morenɛhu me, nanso eno akyi no, ɛrenkyɛ koraa mubehu me bio.' Eyi ne asem a monte ase a enti morebisabisa mo ho mo ho yi?"

²⁰ Mereka nokware akyerɛ mo; mo werɛ bɛhow na moasu, nanso wiasefo ani begye. Mubedi awerɛhow nanso mo awerɛhow no bɛdan anigye.

²¹ Sɛ ɔbɛa rebɛwo a, ne werɛ how, efisɛ n'amanɛhunɛ bere adu so, nanso sɛ onya wo a ne werɛ fi ne yaw, efisɛ n'ani gye sɛ wawo onipa aba wiase.

²² Saa ara na ɛte wɔ mo ho. Mprempren yɛ me awerɛhow bere, nanso mehu mo bio ama mo ani agye na obi rentumi nnye saa anigye no mfi mo nsam.

²³ Sɛ saa da no du a morem-misa me biribiara. Mereka nokware akyerɛ mo, Agya no

de biribiara a mode me din bebisa no bɛma mo.

²⁴ Ebɛsi saa bere yi momfaa me din mmisaa biribiara da. Mummisa na wɔde bɛma mo na mo anigye awie pɛyɛ.

Wiase So Nkonimdi

²⁵ "Menam mmebu mu na maka eyinom akyerɛ mo. Nanso bere bi bɛba a merenkasa wɔ mmebu mu bio, na mmom meka biribiara a ɛfa Agya no ho no pefee akyerɛ mo.

²⁶ Sɛ saa da no du a mode me din bebisa no biribiara a ɛho hia mo. Menka se me na mebisaa Agya no ama mo,

²⁷ efisɛ Agya no ankasa do mo. Ɔdo mo, efisɛ modo me na moagye adi sɛ mifi Onyankopɔn nkyɛn na mebae.

²⁸ Mifi Agya no nkyɛn na mebaa wiase; na afei merefi wiase ako Agya no nkyɛn."

²⁹ N'asuafo no ka kyerɛ no se, "Afei de, wokasa pefee ma yete wo ase.

³⁰ Yeahu se wunim biribiara; ɛho nhia sɛ obi bisa wo nsem. Eyi ama yeagye adi sɛ wufi Onyankopɔn nkyɛn."

³¹ Yesu buaa wɔn se. "Afei de, mugye di ana?"

³² Bere bi rebedu; na mpo adu dedaw a mo nyinaa bɛbo ah-wete na obiara ako n'ankasa fi na aka me nko. Nanso ɛrenka me nko efisɛ Agya no ka me ho.

³³ "Maka eyinom akyerɛ mo na moanya asomdwoe wɔ me mu. Mubehu amane wɔ wiase. Nanso munnyina pintinn! Madi wiase so nkonim!"

17

Yesu Bɔ Mpae Se Wɔnhyɛ No Anuonyam

¹ Yesu kaa saa nsem yi wiee no, ɔhwɛɛ ɔsoro boɔ mpae se,

"Agya, bere no adu. Hyɛ wo Ba no anuonyam, na Ɔba no nso nhyɛ wo anuonyam.

2 Womaa no nnipa nyinaa so tumi senea ebeye a obema won a wode won maa no no nkwa a enni awiei.

3 Na okwan a wonam so benya nkwa a enni awiei ne se, wobehu Onyankopon koro nokwafo no ne Yesu Kristo a wosomaa no baa asase so no!

4 Mawie adwuma a wode hye me nsa no ye nam so ada w'anuonyam adi akyerε wo asase so.

5 Na afei, Agya, fa anuonyam a mewo wo w'anim ansa na wobɔ wiase no hye me wo w'anim ha.

6 "Mama nnipa a na anka wote wiase a wode won hye me nsa no ahu wo. Na woye wo de na wode won maa me. Wotie w'asem.

7 Afei, wahu se biribiara a wode ama me no fi wo nkyen.

8 Mekaa asem a woka kyerε me se menka nkyere won no kyerε won na wotiei. Wonim se eye nokware se mifi wo nkyen na mebae. Na wogyε di se wo na wosomaa me.

9 Mebo mpae ma won. Memmo mpae mma won a wonnye w'asem nni, na mmom nnipa a wode won maa me no na mebo mpae ma won, efise woye wo de.

10 Biribiara a mewo no ye wo de na biribiara a wowo no nso ye me de. Enam eyinom so ama manya anuonyam.

11 Na afei, merefi wiase na magyaw won wo akyi aba wo nkyen. Agya Kronkron, won a wode won maa me no, fa wo din a tumi wo mu no bo won ho ban na woye baako senea wo ne me ye baako no.

12 Bere a me ne won wo ho no, mede tumi a wode maa me no hwεε won so. Mebo won ho ban, na won mu biara anyera, gye onipa a ese se oyera no nko ara, senea ebeye a Kyerewsem no beba mu.

13 "Afei mereba wo nkyen. Maka saa nsem yi nyinaa bere a meda so wo wiase yi senea ebeye a m'anigye behye won ma.

14 Mekaa w'asem kyerε won na wiasefo tan won, efise womfi wiase senea me nso mimfi wiase no.

15 Mimmisa wo se yi won fi wiase, na mmom mesre se bo won ho ban fi obonsam nsam.

16 Senea mimfi wiase no, saa ara na won nso mfi wiase.

17 Fa wo nsem a eye nokware no kyerεkyere won na entew won ho mma enye won kronkron.

18 Senea wosomaa me baa wiase no, saa ara na me nso meresoma won ako wiase.

19 Won nti mede me ho ma wo senea ebeye a won nso de won ho nyinaa bema wo.

20 "Memmo mpae mma won nko. Mebo mpae ma won a wonam asuafo asem a wobeka no so agye adi no nso.

21 Mebo mpae se won nyinaa beye baako. Agya, senea wowo me mu na me nso mewo wo mu no, saa ara na ma won nso ntena yen mu. Ma won nyinaa nye baako senea ebeye a, wiase begye adi se wo na wosomaa me.

22 Mede anuonyam a wode hye me a emaa me ne wo ye baako no ahye won senea ebeye a won nso wobeye baako senea yen nso ye baako no.

23 Mewo won mu na wo nso wowo me mu, senea ebeye a won nyinaa beye baako na wiase ahu se wo na wosomaa me na wodɔ won senea wodɔ me no.

24 "Agya, mepε se won a wode won maa me no beka me ho wo faako a mewo no, na wahu m'anuonyam, anuonyam a wode maa me no, efise wodɔ me ansa na wobɔ wiase.

25 "Agya Kronkron, wiase

nnim wo nanso me de, minim wo; na asuafo yi nim se wo na wosomaa me.

²⁶ **Mama wɔahu senea wo te, na meko so aye saa daa, senea ebeye a odo a wodo me no betena won nso mu na me nso matena won mu bi."**

18

Wɔkyere Yesu

¹ Yesu boɔ saa mpae yi wiei no, ɔne n'asuafo no fii faako a wɔwɔ no kotwaa asu Kidron koɔ turo bi mu.

² Esiane se na Yesu ne n'asuafo no taa ko ho no nti, na Yuda a oyii no mae no nim ho.

³ Asɔfo mpanyin ne Farisifo no somaa Yuda ne asraafo ne asoredan mu awemfo a woku-rakura akode ne akanea koɔ faako a wɔwɔ no.

⁴ Yesu a na onim nea ebɛba ne so nyinaa no kohyiaa won bisaa won se, **"Hena na mohwehwe no?"**

⁵ Wobuaa no se, "Yesu a ofi Nasaret no."

Yesu ka kyerɛɛ won se, **"Me ni!"** Na Yuda a oyii no maa no gyina ho bi.

⁶ Yesu kae se, **"Me ni"** no, wopinpinii won akyi na wɔhwehwe ase.

⁷ Ɔsan bisaa won bio se, **"Morehwehwe hena?"**

Na wobuae se, "Yesu a ofi Nasaret no."

⁸ Yesu buaa won se, **"Maka akyerɛ mo dedaw se me ni. Se me na morehwehwe me de a, eno de, momma m'asuafo no nko."**

⁹ Ɔkaa eyi nyinaa senea ebeye a nsem a wɔaka se, **"Agya, won a wode won maa me no mu baako koraa nyerae"** no beba mu.

¹⁰ Saa bere no Petro a na okura afoa no twe de twaa ɔsofopanyin no asomfo no mu baako aso nifa. Saa akoo no din de Malko.

¹¹ Yesu ka kyerɛɛ Petro se, **"Fa w'afɔa no san hye faako a wotwe fii. Ense se menom**

kuruwa a m'Agya de ama me no ano ana?"

Yesu Gyina Anas Anim

¹² Asraafo no ne won panyin ne asoredan mu awemfo no kyeree Yesu, kyekyeree ne nsa,

¹³ de no dii kan komaa Anas a na n'ase ne Kaiafa a saa bere no na aye Ɔsofopanyin no.

¹⁴ Kaiafa na otuu Yudafo no fo se, eye se onipa baako bewu ama oman no.

Petro Pa Yesu

¹⁵ Simon Petro ne osuani baako dii Yesu akyi. Na osuani baako no ye obi a ɔsofopanyin no nim no yiye. Saa osuani no na onyaa kwan koɔ ɔsofopanyin no fi ho.

¹⁶ Petro de, ɔkaa ɔpon no akyi. Saa osuani a na onim ɔsofopanyin no yiye no san bae, ne abaawa a na ɔhwe ɔpon no ano no bekasa maa Petro nyaa kwan koɔ mu.

¹⁷ Abaawa a ogyina ɔpon ano no bisaa Petro se, "Wonye saa onipa no asuafo no mu baako ana?"

Petro buae se, "Dabi."

¹⁸ Saa bere no na eye awɔwbere, enti na asomfo no ne asraafo no aso gya a wɔreto. Petro nso kogyinaa ho too gya no bi.

Ɔsofopanyin No Bisa Yesu Nsem

¹⁹ Ɔsofopanyin no bisaa Yesu nsem faa n'asuafo no ne ne nkyerɛkyere ho.

²⁰ Yesu buae se, **"Mekaa me nsem nyinaa wɔ gua mu na mekyerɛkyerɛɛ wɔ asoredan ne hyiadan mu a nnipa nyinaa hyia ho no. Menkaa asem biara wɔ kokoa mu."**

²¹ Adɛn nti na wubisa saa asem yi? **Bisa won a wotie me no. Won na wonim asem a mekae."**

²² Yesu kaa saa no, awemfo no mu baako boɔ no sotɔre kae se, "Wo se ne hena a wutumi kasa ɔsofopanyin anim saa?"

²³ Yesu buaa no se, **"Se maka asem mone bi a, ka asem a mekae no na obiara a ɔwo ha**

nte bi. Na se asem a mekaa no nso ye nokware de a, aden nti na wobɔ me?"

²⁴ Afei, Anas ma wɔde Yesu a wɔakyekyere ne nsa no kɔɔ Ɔsɔfopanyin Kaiafa anim.

Petro Pa Yesu Bio

²⁵ Bere a Petro da so gyina hɔ reto gya no bi no, wɔn a na wogyina hɔ no mu bi bisaa no se, "Wo nso wonye ɔbarima no asuafo no mu baako ana?"

Petro san bio se, "Dabi, menka wɔn ho."

²⁶ Ɔsɔfopanyin no asomfo no mu baako a na ɔye nea Petro twaa n'aso no busuani no nso bisaa no se, "Enye wo na na wo ne no wɔ turo no mu hɔ no?"

²⁷ Petro san san bio se, "Dabi." N'ano sii ara pe na akoko bɔnee.

Wɔde Yesu Kɔ Pilato Anim

²⁸ Wɔde Yesu fii Kaiafa fi de no kɔɔ Pilato ahemfi. Saa bere no na eye anɔpahema. Esiane se na Yudafo no mpe se fi ka wɔn na wɔatumi adi Twam Afahye aduan no bi nti, wɔankɔ hɔ bi.

²⁹ Pilato fii adi baa faako a na nnipa no wɔ no bebisaa wɔn se, "Bɔne ben na saa onipa yi aye?"

³⁰ Nnipa no buaa no se, "Se ɔnyee bɔne biara a anka yeamfa no amma w'ananim ha."

³¹ Pilato ka kyerɛe wɔn se, "Mo ara momfa no nkɔ na momfa mo mmara so nni n'asem."

Yudafo no nso kae se, "Yenni tumi se yekum obi."

³² Nea esii yi maa nsem a Yesu ka de kyerɛe owu ko a obewu no daa adi pefee.

³³ Pilato san kɔɔ n'ahemfi hɔ kobisaa Yesu se, "Wone Yudafo hene no ana?"

³⁴ Yesu nso bisaa no se, "**Wo ara w'adwene na wode rebisa me saa asem yi, anaase nnipa bi na wɔaka me ho asem akyerɛ wo?"**

³⁵ Pilato buaa Yesu se, "Wususuw se meye Yudani ana? Wo ara wo nkurofo ne wɔn asofo

mpanyin na wɔde wo bɛɛ me. Den na woaye?"

³⁶ Yesu buaa no se, "**M'ahenni nyɛ asase so ahenni; se m'ahenni ye asase so ahenni a, anka m'akyidifo beko agye me afi Yudafo mpanyimfo no nsam. Mereka bio se, m'ahenni nyɛ asase so ahenni.**"

³⁷ Pilato see no se, "Eno de, na wo ye ɔhene ana?"

Yesu buaa no se, "**Wo na wuse meye ɔhene. Ade baako pe nti na wɔwo me baa wiase ha, se mimmedi nokware ho adanse. Obiara a ɔpe nokware no tie me.**"

³⁸ Pilato bisaa no se, "Den ne saa nokware no?" Afei Pilato fii adi kɔɔ Yudafo no nkyen kɔka kyerɛe wɔn se, "Minni asem biara a megyina so abu no fo.

³⁹ Nanso sɛnea mo Twam Afahye amanne te no, afe biara moma migyaa odeduani baako ma mo. Mope se migyaa Yudafo hene no ma mo ana?"

⁴⁰ Yudafo no testee mu se, "Dabi! Enye saa onipa yi. Gyaa Baraba ma yen!" Na saa Baraba yi ye ɔmammofo.

19

¹ Pilato ma wobɔɔ Yesu mmaa.

² Asraafo no de nsɔe nwenee ahenkyew hyee Yesu; afei, wɔde atade kokɔɔ nso hyee no.

³ Wodii ne ho few, bobɔɔ n'ani so kae se, "Yudafo hene, wo nkwa so!"

⁴ Pilato fii adi kɔka kyerɛe dom no bio se, "Mesan de no abre mo ama moahu se minni asem biara a megyina so abu no fo."

⁵ Bere a Yesu fii adi bae no, na ɔhye ahenkyew a wɔde nsɔe anwen ne atade kokɔɔ. Pilato ka kyerɛe dom no se, "Onipa no ni!"

⁶ Bere a asofo mpanyin ne mpanyimfo no huu Yesu no, wɔtestee mu se, "Bɔ no asennua mu! Bɔ no asennua mu!"

Pilato ka kyerɛe wɔn se, "Mo ankasa momfa no nkɔ nkɔbɔ no

asennua mu, efise minni asem biara a megyina so abu no fo."

⁷ Yudafo no buae se, "Yewo mmara a ekyerε se εse se owu, efise okae se oyε Onyankopon Ba."

⁸ Bere a Pilato tee asem a wōkae no, oboo hu yiye.

⁹ Jsan koo ahemfi ho kobisaa Yesu se, "Ehe na wufi?" Nanso Yesu ammua no.

¹⁰ Pilato bisaa no se, "Worem-mua me ana? Eεε se wuhu se mewo tumi se migyaa wo na mewo tumi nso se mema wōbo wo asennua mul!"

¹¹ Yesu buaa no se, **"Se Onyankopon amfa saa tumi no amma wo a anka wunni me so tumi biara. Enti onipa a ode me brεε wo no na wayε bone a εso."**

¹² Bere a Pilato tee asem a Yesu kae no, ohwehwεε okwan bi a obefa so agyaa no. Nanso Yudafo no teeteεε mu se, "Se wugyaa no a na wonyε Kaesare adamfo! Obiara a oyε ne ho ohene no tia Kaesare!"

¹³ Bere a Pilato tee asem a Yudafo no kae no, ode Yesu fii adi na obetenaa n'atammu agua so wo faako a wōfrε ho Abo Nsemeε, (a Hebri kasa mu no, eyε "Gabata").

¹⁴ Ade rebekye ama Twam Afahye no adu so no, ebeyε owigy-inae no.

Pilato ka kyerεε Yudafo no se, "Mo hene no ni!"

¹⁵ Dom no nso teeteεε mu bio se, "Fa no ko! Bo no asennua mul!"

Pilato bisaa won se, "Moyε se mebō mo hene no asennua mu ana?"

Asfo mpanyin no kae se, "Yen hene a yewo ara ne Kaesare!"

¹⁶ Afei Pilato de Yesu maa Yudafo no se wonkōbo no asennua mu.

Wōbo Yesu Asennua Mu

¹⁷ Enti wōde Yesu a n'asennua da ne kon ho no koo kurow no mfiyiri baabi a wōfrε ho "Nitiri So", a Hebri kasa mu eyε "Golgota".

¹⁸ Eho na wōboo Yesu asennua mu. Wōboo nnipa baanu bi nso asennua mu kaa ne ho. Na obaako sen ne benkum so na obaako nso sen ne nifa so a Yesu sen won mfimfini.

¹⁹ Pilato kyerew se,

Yesu Nasareni, Yudafo Hene de taree n'asennua no atifi.

²⁰ Esiane se faako a wōboo Yesu asennua mu ne kurow no mu kwan nware, na bio wōakyerew nsem no wō Hebri, Roma ne Hela kasa mu no nti, nnipa bebree hu kenkanee.

²¹ Yudafo asfo mpanyin no ka kyerεε Pilato se, "Nkyerew se, 'Yudafo hene' na mmom kyerew se, 'Saa obarima yi na okaa se mene Yudafo hene!'"

²² Pilato kae se, "Nea makyerew no, makyerew."

²³ Asraafo no boo Yesu asennua mu wiei no, wōkyεε ne ntade mu maa asraafo baanan no. Na saa atade no ye atade bi a wōanwen fi ne soro kosi ne fam a enni mpamee.

²⁴ Asraafo no nyinaa kae se, "Mommma yenntetew mu. Momma yεmmo so ntonto na yenhu onipa a obenya."

Ade a wōyεε yi sii, senea ebeyε a Kyerewsem a εka se,

"Wōkykyεε me ntama mu,

boō m'atade so ntonto fae" no beba mu.

Nea asraafo no yεε ne no.

²⁵ Nnipa a na wogyina Yesu asennua no ho pεε no ne ne na, ne na nuabea, Maria a oyε Kleopa yere ne Maria Magdalene.

²⁶ Yesu huu ne na ne osuani a odo no no se wogyina ho no, oka kyerεε ne na se, **"Obēa, wo ha ni."**

²⁷ Afei oka kyerεε osuani no se, **"Wo na ni."** Efi saa bere no, osuani no faa no ne no kotenae.

Yesu Wu

²⁸ Saa bere no Yesu huu se afei de, biribiara aba n'awie, na senea ebeyε a Kyerewsem no beba mu no nti, okae se, **"Osukom de me."**

29 Wode sapow a etua adweree ano bɔɔ nsa a emu keka mu de kaa n'ano.

30 Yesu nom wiei no, ɔkae se, **"Mawie!"** ɔkaa eyi wiee no, osii ne ti ase na ogyaa ne honhom mu.

31 Na da no ye ahosiesie da, na Yudafo mpanyimfo no mpe se woma amu no sensen asennua no so kosi n'adekyee a wobedi Twam Afahye no. Enti wokoka kyerɛɛ Pilato se wɔpe se wobubu nnipa no anan senea ebeye a wobetumi ayiyi won amu no afi asennua no so.

32 Asraafo no kobubuu ɔbarima a odi kan a ɔka nnipa baanu a wobɔɔ wone Yesu asennua mu ho no anan; wowiei no, wokobubuu ɔbarima a ɔto so abien no nso anan*.

33 Nanso woduu Yesu so no wohuu se ɔno de, na wawu dedaw enti wɔammu ne nan bi.

34 Asraafo no mu baako de ne peaw wɔɔ ne mfe maa mogyasufi fii ne mfe mu bae.

35 Onipa a ohuu nea esii no na wadi ho adanse. N'adanse no ye nokware, senea ebeye a mo nso mubegye adi.

36 Eyinom nyinaa sii senea ebeye a Kyerɛwsem a eka se, "Wɔremmu ne dompe bi"

37 ne "Nnipa behwe nea wɔwɔɔ ne mfe mu peaw" no beba mu.

Wosie Yesu

38 Eyi akyi no, Yosef a ofi Ari-matea a esiane Yudafo ho hu nti, na ɔye Yesu suani wɔ kokoa mu no kɔsrɛɛ Pilato se ɔmma no kwan na onkoyi Yesu amu no. Pilato penee n'adesre no so. Eno nti okoyii Yesu amu no.

39 Nikodemo a da bi anadwo ɔkɔɔ Yesu nkyɛn no nso de kurobow ne aduhuam mfrafrae a emu duru beye kilogram aduasa abiɛsa bae.

40 Won baanu no de nwera ne aduhuam mfrafrae no kyekyeree

Yesu amu no senea Yudafo kwan a wɔfa so sie won amu no te no.

41 Na ɔboda foforo bi a wonsiee obi wɔ mu da wɔ turo bi a eɛen baabi a wɔbɔɔ Yesu asennua mu no.

42 Esiane se na saa ɔboda no ben no nti, wosiee Yesu amu no wɔ ho.

20

Yesu Wusɔre

1 Kwasida anɔpahema na Maria Magdalene sore kɔɔ ɔda no so kohuu se obi apirew ɔbo no afi ɔboda no ano.

2 Ohuu saa no ɔde ahɔɔhare kɔɔ Simon Petro ne osuani a Yesu ɔɔ no no nkyɛn koka kyerɛɛ won se, "Nnipa bi akɔfa Awurade amu no afi ɔda no mu na minnim faako a wɔde no akoto!"

3 Petro ne saa osuani yi tee asem no, wotuu mmirika kɔɔ ɔda no so.

4 Nanso saa osuani yi maa ne mmirika mu yeɛ den twaa Petro ho koduu ho kan.

5 Oduu ɔboda no ano no, wanwura mu. ɔbɔɔ ne mu ase hwɛɛ mu huu se nwera a wɔde kyekyeree Yesu amu no gu ho.

6 Simon Petro de, obeduu ho no, owuraa ɔboda no mu. Ohuu nwera a wɔde kyekyeree Yesu amu no se egu ho,

7 a dukuu a wɔde bɔɔ ne ti no nso gu baabi.

8 Afei osuani a oduu ɔboda no ho kan no nso wuraa mu huu saa nneɛma no ma ogye dii.

9 Saa bere no nyinaa na asuafɔ baanu yi nnya ntee nea Kyerɛwsem aka afa Yesu wusɔre ho no ase.

10 Afei asuafɔ no fii ho kɔɔ fie.

Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere Maria Magdalene

11 Nanso Maria de, na ɔda so gyina ɔboda no ho resu. Ogu so resu no, ɔbɔɔ ne mu ase hwɛɛ ɔboda no mu,

12 na ohuu ɔsoro abɔfo baanu a wɔhyehye ntade fitafitaa a ɔbaako

* 19:32 Wokobubuu: wɔye eyi, senea ebeye a onipa a wɔabɔ no asennua mu no bewu ntem.

te atifi na obaako nso te anafo wo faako a na Yesu amu no da no.

¹³ Wobisaa no se, “Oba, aden na woressu see yi?”

Maria de awerghow buae se, “Nnipa bi abefa m’Awurade na minnim faako a wode no akoto.”

¹⁴ Afei otwaa n’ani hwɛɛ n’akyi na ohuu se obi gyina ho a eye Yesu, nanso na onnim se eye ono.

¹⁵ Yesu bisaa no se, “Oba, aden nti na woressu see yi? Hena na worehwehwe no?”

Na Maria de, osusuw se eye turo mu ho hwɛfo nti obisaa no se, “Owura, se wo na wofaa no fii ha a, mesre wo, kyere me faako a wode no akoto na menkofa no.”

¹⁶ Yesu frɛɛ no se, “Maria!”

Maria twaa n’ani hwɛɛ no na ogyee so wo Hebri kasa mu se, “Rabuni!” (a ase ne “Kyerekyerɛfo”).

¹⁷ Yesu ka kyereɛ no se, “Nso me mu, efise minnya nkɔɔ m’Agya nkyɛn ɛ; kɔka kyere m’asuafo no se, meresan ako m’Agya a ɔye won agya ne me Nyankopon a ɔye won nso Nyankopon no nkyɛn.”

¹⁸ Maria Magdalene fii ho kɔbɔɔ asuafo no amannee se wahu Awurade na okaa asem a Yesu ka kyereɛ no no kyereɛ won.

Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere N’asuafo

¹⁹ Saa da no ara anwummere a na esiane Yudafo mpanyin no ho hu nti, asuafo no ato won ho pon mu no, Yesu baa odan no mu ho kyiaa won se, “Asomdwoe nka mo.”

²⁰ Okyiaa won wiei no, ode ne nsam ne ne mfem kyereɛ won. Asuafo no huu Awurade no, won ani gyei yiye.

²¹ Yesu san kyiaa won bio se, “Asomdwoe nka mo!” Afei okaa kyereɛ won se, “Senea Agya no somaa me no, saa ara na me nso meresoma mo.”

²² Ohome guu won so kae se, “Honhom Kronkron no mmra mo so.

²³ Se mode obi bone kyɛ no a, wode bekye no; na se moamfa obi bone ankyɛ no a, wɛremfa nkyɛ no.”

Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere Toma

²⁴ Bere a Yesu yii ne ho adi kyereɛ asuafo no, na Toma a wofre no Ata a ɔye asuafo dumien no mu baako no nni ho bi.

²⁵ Bere a asuafo no ka kyereɛ no se, “Wɔahu Awurade no!”

Wannye anni ma okae se, “Se manhu ne nsam ne ne mfem twa no na mamfa me nsa anka a, merennye nni da.”

²⁶ Asuafo no san hyiae wo nnaawɔtwe akyi a na Toma ka won ho. Ewo mu se na wɔatoto apon no mu de, nanso Yesu san baa ho, kyiaa won bio se, “Asomdwoe nka mo!”

²⁷ Afei Yesu frɛɛ Toma ka kyereɛ no se, “Fa wo nsa beka me nsam ne me mfem. Nnye akyinnye bio. Gye di!”

²⁸ Toma de ahonu kae se, “Wo ne m’Awurade ne me Nyankopon!”

²⁹ Yesu ka kyereɛ no se, “Woahu me no nti, na woagye adi; nhyira nka won a wonhuu me nanso wogye di.”

³⁰ Yesu yɛɛ anwonwade ahorow bebree kyereɛ n’asuafo no a wɔankyɛrew wo saa nhoma yi mu.

³¹ Nanso biribiara a wɔakyerew wo saa nhoma yi mu no, wɔakyerew senea ebeye a mubegye adi se, Yesu ne Agyenkwa, ne Onyankopon Ba no; na se mugye no di a, mubenya nkwa.

21

Yesu Yi Ne Ho Adi Bio

¹ Akyiri no Yesu yii ne ho adi bio wo Tiberia Po ho kyereɛ n’asuafo no mu bi. Okwan a ofaa so yii ne ho adi kyereɛ won no ni:

² Saa bere no na Simon Petro ne Toma (a wɔfrɛ no Ata), ne Natanael a ofi Kana a ɛwɔ Galilea ne Sebedeo mma ne Yesu asuafo no mu baanu na na wɔwɔ faako.

³ Wɔwɔ hɔ no, Petro ka kyerɛɛ wɔn a wɔaka no se, "Merekoyi nam." Wɔn a na wɔka ne ho no ka kyerɛɛ no se, "Yene wo beko." Wɔn nyinaa kɔtenaa ɔkorow mu, nanso saa anadwo no wɔanyi nam biara.

⁴ Ade kyee anɔpa a anim retetew no, Yesu begyinaa mpoano hɔ, nanso na asuafo no nnim se ɛye ɔno.

⁵ Ɔfrɛɛ asuafo no bisaa wɔn se, "**Anuanom, moayi nam bi ana?**"

Wobuae se, "Dabi."

⁶ Ɔka kyerɛɛ wɔn se, "**Mungu mo asau no wɔ nifa fam na mubeyi nam.**" Woguu asau no senea ɔkae no. Nam yɛɛ asau no ma sɛɛ tɔ a na wɔtwe a entwe.

⁷ Afei osuani a Yesu ɔɔ no no ka kyerɛɛ Petro se, "Ɛye Awurade." Bere a Simon Petro tee se ɛye Awurade no ɔhyɛ n'atade, (efise na waworɔw) huruw tɔɔ asu no mu guare kɔɔ mpoano hɔ.

⁸ Asuafo a wɔaka no tenaa ɔkorow no mu baa mpoano hɔ bi. Wɔreba no na wɔretwe asau a na nam ahyɛ no ma sɛɛ tɔ. Ɔkwan a efi faako a wɔwɔ wɔ po no so ba mpoano hɔ no beye mita ɔha.

⁹ Woduu mpoano hɔ no wohuu se obi asɔ ogya retoto nam na brodo bi nso gu nkyen.

¹⁰ Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, "**Momfa nam a moayi no bi mmra.**"

¹¹ Simon Petro foro kɔɔ ɔkorow no mu kɔtwee asau a na nam akɛse beye ɔha aduonum abiesa wɔ mu no baa mpoano hɔ. Ɛwɔ mu se na nam aye asau no ma de, nanso antetew.

¹² Yesu frɛɛ wɔn se, "**Mummedidi.**" Asuafo no mu biara am-misa no onipa ko a ɔye efise na wonim se ɛye Awurade.

¹³ Yesu faa brodo no kyekye maa wɔn. Eyi akyi no, ɔkyɛɛ nam no nso maa wɔn.

¹⁴ Eyi ne ne mprensa so a Yesu sɔre fii awufo mu no, oyii ne ho adi kyerɛɛ n'asuafo no.

Petro Kyere Ne Do

¹⁵ Wodidi wiei no, Yesu bisaa Simon Petro se, "**Yohane ba Simon, wodɔ me sen senea eyinom ɔɔ me no ana?**"

Petro buae se, "Yiw, Awurade, wunim se medɔ wo."

Yesu ka kyerɛɛ no se, "**Yɛn me nguamma.**"

¹⁶ Yesu san bisaa no se, "**Yohane ba Simon, wodɔ me ana?**"

Petro san buae se, "Yiw, Awurade, wunim se medɔ wo."

Yesu san ka kyerɛɛ no se, "**Hwe me nguan.**"

¹⁷ Yesu bisaa no ne mprensa so se, "**Yohane ba Simon, ampa ara se wodɔ me?**"

Asem yi yɛɛ Petro awerehow se Yesu abisa no saa asem koro no ara mprensa. Enti ɔka kyerɛɛ Yesu se, "Awurade, wunim biribiara, na wunim nso se medɔ wo!"

Yesu ka kyerɛɛ no se, "**Yɛn me nguan.**"

¹⁸ **Meka nokware akyerɛ wo. Woyɛ aberante no, na wutumi siesie wo ho kɔ baabiara a wopɛ, na woyɛ nea wopɛ biara nso. Nanso se wobɔ akwakoraa a, wobɛtɛɛ wo nsam na obi asiesie wo ho ama wo, de wo akɔ baabi a anka wompɛ se woko.**"

¹⁹ Asem a Yesu kaa no de kyerɛɛ owu ko a Petro bewu de ahyɛ Onyankopɔn anuonyam. Yesu ka kyerɛɛ Petro se, "**Di m'akyi.**"

²⁰ Petro twaa n'ani hwɛɛ n'akyi huu se osuani a Yesu ɔɔ no no di wɔn akyi. Saa osuani yi ne obi a wɔredidi no, otwiw bɛn Yesu bisaa no se, "Awurade, hena na obeyi wo ama?" no.

²¹ Petro huu saa osuani no, obisaa Yesu se, "Awurade, na oyi nso den na ebeto no?"

²² Yesu buaa no se, "**Se mepɛ se ɔtena ho kosi se mesan aba a, efa wo ho ben? Wo de, di m'akyi.**"

²³ Asem a Yesu ka faa saa osuani yi ho no maa Yesu akyidifo no mu pii susuw se, saa osuani no renwu da. Nanso na enye nea Yesu hwehwe akyere ne no, bere a ɔkae se, "**Se mepɛ se ɔtena ho kosi se mesan aba a, efa wo ho ben?**"

²⁴ Saa osuani yi ne onipa a odi eyinom nyinaa ho adanse na ɔkyerew nso. Yenim se n'adansedi no ye nokware.

²⁵ Nneema bebree wo ho nso a Yesu yee a woankyerew, na se woakerew no mmaako mmaako a, anka migye di se erensen wiase.

Asomafo No Nnwuma

Asafo No Mfiase

¹ M'adamfo pa Teofilo, me nhoma a edi kan a mekyerew wo no mu no, mekaa Yesu nnwuma a oyee ne ne nkyerekyere

² kosi bere a Onyankopon befaa no koo osoro no ho asem. Ansa na worebefa no ako osoro no, onam Honhom Kronkron tumi so kyerekyere n'asufo no.

³ Ne wusore akyi no, otenaa asase so adaduanan, yii ne ho adi mpen pii kyeree n'asufo no de kyeree won se, ampa, ote ase. Okaa Onyankopon ahenni ho asem nso kyeree won.

⁴ Da bi a one won redidi no ohyee won se, **"Mumffi Yerusalem, na montwen akyede a m'Agya ahye mo ho bo a maka ho asem akyere mo no."**

⁵ **Yohane de, ode nsu na eboo asu, nanso mo de erenkye, wode Honhom Kronkron no bebo mo asu."**

Yesu Soroko

⁶ Asuafo no nyinaa ne Yesu hyiaa mu no, wobisaa no se, "Awurade, bere yi mu na wode ahenni no beba Israel ana?"

⁷ Yesu buaa won se, **"Eho nhia se mubehu bere a Agya no nam ne tumi so ahyehye ato ho no."**

⁸ **N na se Honhom Kronkron no ba mo so a, mubenya tumi na moaye me nnansefo wo Yerusalem ne Yudea nyinaa ne Samaria de kosi asase ano."**

⁹ Okasa wiee no asuafo no huu no se onam omununkum mu rekoo osoro na wohanu no bio.

¹⁰ Wogu so rehwe wim no, amono mu ho ara mmarima baanu bi a wohyehye ntade fitafta begyinaa won nkyen,

¹¹ kae se, "Mo mmarima a mufi Galilea, aden nti na mugyina ha

rehwe wim? Yesu a wofa no afi mo nkyen ko osoro no, senea osi koo osoro no, saa ara na obesan aba."

Woyi Matia Se Yuda Nanmusin

¹² Eyi akyi no, asuafo no fii Ngo Bepow no so baa Yerusalem. Efi Ngo Bepow no so ba Yerusalem no beye kilomita baako ne fa.

¹³ Woduu ho no, wokoo odan bi a na ewo aban a na wote so mu. Nnipa a na wowo ho no ne:

Petro, Yohane, Yakobo ne Andrea;
Filipo, Toma,
Bartolomeo, Mateo,
Alfeo ba Yakobo, Simon Seloteni
ne Yakobo ba Yuda.

¹⁴ Na saa asuafo yi nyinaa taa ne mmea bi te se Yesu ne na Maria ne Yesu nuabarimanom hyia bo mpa.

¹⁵ Nna kakraa bi akyi no gyidifo no a won dodow beye se oha aduonu no hyiae na Petro sore kasae se:

¹⁶ Me nuanom, ese se nkom a Honhom Kronkron no nam Dawid so hye faa Yuda ho se enam ne so na wobekyere Yesu no ba mu.

¹⁷ Yen a Yesu yii yen no, na Yuda nso ka yen ho wo osom no mu.

¹⁸ (Sika a Yuda nya fii ade bone a oyee no mu no, wode too asase wo faako a owui ho. Otew behwee fam ma ne mu pae maa ne nsono tu guu so.

¹⁹ Nnipa a na wote Yerusalem nyinaa tee saa asem no, wotoo asase no din wo won ankasa kasa mu se Hekeldama a nkyerease ne, Mogya Asase.)

²⁰ Petro toaa so kae se, "Wokyerew wo Dawid nhoma mu se,

"Ne fi nye amamfo,

na ofoforo nsi n'anan mu.'

²¹ Enti ese se yeyi nnipa a yene won nantew bere a na Yesu ne yen di akoneaba no nyinaa,

22 fi Yohane asubɔ adwuma no so de kosi bere a wɔfaa Yesu fii yen nkyen kɔɔ ɔsoro no, efise ɛse se saa nnipa no mu baako beka yen ho ne yen di Yesu wusɔre no ho adanse.”

23 Woyii nnipa baanu. Ɔbaako din de Yosef a na wɔfre no Barsaba,* na wɔtaa frɛ no Yusto nso. Nea na ɔka ho no nso din de Matia.

24 Afei asuafo no bɔɔ mpae se, “Awurade, wunim obiara koma mu. Eno nti kyere yen nnipa baanu yi mu nea woayi no

25 se ommesi Yuda a wanya ne baabi kɔ no anan mu mmeɛe asomafodwuma no.”

26 Afei asuafo no bɔɔ wɔn so ntonto maa esii Matia. Enti wɔfaa no kaa asomafo dubaako no ho.

2

Pentekoste Da

1 Pentekoste da* no duu no, na asuafo no nyinaa ahyia† wɔ faako.‡

2 Amono mu ho ara, nne bi te se ahum a ɛretu fi ɔsoro ba behyɛe ofi a na wɔwɔ mu no ma.

3 Ogya a ɛredɛw a ete se tekrema besisii wɔn so mmaako mmaako.

4 Honhom Kronkron no hyɛɛ wɔn nyinaa ma, na wɔkaa kasa foforo, senea Honhom no maa wɔn ho kwan no.

5 Saa bere no na Yudafo bi a wɔfere Nyame fi mmeaemmeae aba Yerusalem.

6 Wɔte nea ɛreko so no, wɔbɔɔ twi behyiae, na ɛyɛɛ wɔn nwonwa ne ahodwiriw, efise obiara tee se wɔreka ne kurom kasa.

7 Enti wobisae se, “Na saa nnipa yi a wɔrekasa yi nye Galileafa ana?”

8 Na aden nti na yete se wɔreka Onyankopɔn anwonwadwuma ho asem wɔ yen a yeye

9 Partifo, Mediafo ne Elamfo, ne wɔn a wɔte Mesopotamia ne Yudea ne Kapadokia, Ponto, Asia,

10 Frigia ne Pamfilia, Misraim ne Libia fa a ɛben Kirene ne ahoho a wofi Roma, Yudafo ne wɔn a wɔasakra aba Yudasom mu,

11 ne Kretafo ne Arabfo mu biara kasa mu yi?”

12 Wɔde ahodwiriw bisae se, “Eyi ase ne den?”

13 Afoforo nso dii wɔn ho few se, “Saa nnipa yi abobow nsa.”

Petro Kasa Kyere Dom No

14 Petro ne asomafo dubaako no sɔre gyinaa ho na ɔkasaa denneennen kyereɛ nnipa no se, “Me nuanom Yudafo ne mo a mote Yerusalem nyinaa, muntie asem a mereka yi.

15 Saa nnipa yi mmow nsa senea mususuw no, efise ade nnya nkyee a ɛse se obi nom nsa bow.

16 Asem a asi yi na odiyifo Yoel hyɛɛ ho nkɔm se:

17 “Onyankopɔn kae se, nna a edi akyiri no, mehwie me Honhom no agu nnipa nyinaa so.

Mo mmabarima ne mo mmabea behyɛ nkɔm, mo mmerante nso ahu anisoade.

Na mo mpanyin nso asoso adae.

18 Saa mmere no mu no, mehwie me Honhom agu m’asomfo mpo so, mmabarima ne mmea, ama wɔahyɛ nkɔm.

19 Mede mogya ne ogya ne wusiw kumonn

* **1:23** Ase ne “Homeda babarima.” Saa din yi ye Yudafo Kristofo adikanfo baanu bi din. Wɔn mu baako ne Yosef. Nea ɔto so abien ne Yuda a na ɔye odiyifo wɔ Yerusalem. One Sila na wɔsomaa wɔn kɔɔ Antiokia. (15.22,32).

† **2:1** Twam Afahye homeda no akyi nnafua aduonum (3 Mose 23.15-16). ‡ **2:1** Asuafo dodow a nea asi dedaw nti yeka wɔn ho asem ne dubaako no (ne Matia) nanso dodow yi na wɔbɔ wɔn din nyinaa 1.13-15. † **2:1** Enye abansoro dan a wote mu no (1.13) na mmom hyiadan no ho baabi. Efise bere biara a wɔabue hyiadan no, na asuafo no wɔ ho.

beyε anwonwade ne
nsenkyerenne
wɔ ɔsoro ne asase so.

20 Ansa na Awurade da kese no
beba no,
owia beduru sum
na ɔsram nso aye se mogya.

21 Na obiara a ɔbebo
Awurade din no benya nkwa.'

22 "Israelfo, muntie! Yesu
Nasareni no ye ɔbarima bi a ne
dwuma kronkron a obedii no daa
adi wɔ tumi ne anwonwade ne
nsenkyerenne a Onyankopɔn nam
ne so yee a mo ankasa di ho
adanse no mu.

23 Onyankopɔn ankasa fi ne pe
ne ne nhumu mu sii gyinae yii
Yesu maa mo, na mode no maa
nnebɔneyεfo ma wobɔɔ no asen-
nua mu kum no.

24 Nanso Onyankopɔn nyan no
fii owu mu ma oyii no fii owuyaw
mu, efise owu antumi anni ne so."

25 Asem a Dawid ka faa ne ho ne
se,

"Mihu Awurade wɔ m'ani so daa
nyinaa.

Esiane se ɔwɔ me nsa nifa nti,
merenhinhim da.

26 Eno nti me kra ani gye, na me
tekrema di ahurusi.

Me nipadua nso behome
asomdwoe mu.

27 Efise worennyaw me awufo mu.
Na woremma wo Kronkronni
no mporɔw.

28 Woakyerε me nkwagyε kwan;
na wobεma m'ani agye wɔ
w'anim.

29 "Anuanom, εse se meda
m'adwene adi pefee wɔ yen pa-
nyin Dawid ho. Owui na wosiee
no, na ne nna da so wɔ hɔ besi
nne.

30 Na ɔye odiyifo a onim bɔ
bi a Onyankopɔn ahyε no no.
Onyankopɔn hyεε bɔ se ɔbeyε
Dawid asefo no mu baako ɔhene,
senea Dawid ye ɔhene no ara pe.

31 Dawid huu nea Onyankopɔn
rebeyε no ɔkasa faa owusɔre a efa
Agyenkwa no ho se, 'Wɔannyaw

no awufo mu. Ne honam nso
amporɔw.'

32 Onyankopɔn anyan saa Yesu
yi afi owu mu, na yen nyinaa ye
saa asem yi ho nnansefo.

33 Wɔahyε no anuonyam de no
akotena Onyankopɔn nifa so ma
ne nsa aka Honhom Kronkron no
a Agya no hyεε no ho bɔ no; eno
na wahwie agu yen so, na εho
nsenkyerenne na muhu na mote
yi.

34 Dawid ankasa de, wankɔ
ɔsoro, na mmom ɔkae se,
"Awurade ka kyerεε me wura se,
"Tena me nsa nifa so ha,

35 kosi se mede w'atamfo,
beyε w'anana ntiaso."

36 "Ese se nnipa a wɔwɔ Israel
nyinaa hu se, mo na mobɔɔ saa
Yesu yi a Onyankopɔn aye no
Awurade ne Agyenkwa no asen-
nua mu."

37 Bere a nnipa no tee saa asem
yi, εhaw wɔn yiye. Enti wobisaa
Petro ne asomafo a wɔaka no se,
"Anuanom, den na yenye?"

38 Petro ka kyerεε wɔn se, "Mon-
sakra mo adwene na momma
wɔmmɔ mo asu wɔ Yesu Kristo
din mu senea εbeyε a wɔde
mo bɔne bekye mo na moanya
Onyankopɔn akyede a eyε Hon-
hom Kronkron no.

39 Onyankopɔn hyεε Honhom
Kronkron yi ho bɔ maa mo
ne mo mma ne wɔn a wɔtete
akyirikyiri ne wɔn a Awurade,
yen Nyankopɔn befre wɔn aba ne
nkyen no nyinaa."

40 Petro kaa nsem bebree kyerεε
wɔn se, "Munnye mo ho mfi
asotwe a ereba saa nnebɔneyεfo
yi so no mu."

41 Wɔn mu dodow no ara gyee
asem no di ma wobɔɔ wɔn asu.
Saa da no, nnipa beyε mpensa na
wɔbekaa agyidifo no ho.

Asafo No Asetena

42 Daa na wɔde wɔn
adagyew nyinaa sua asomafo no
nkyerekyerε. Wone wɔn nyaa

ayɔnkofa, hyia didi bɔɔ mu ne wɔn bɔɔ mpae.

⁴³ Asomafo no yee anwonwade ahorow bebre ma obiara a ohuu no ho dwiriw no.

⁴⁴ Gyidifo no nyinaa kɔɔ so tenaa ase se nnipa koro, na wɔkyekyee wɔn ahode mu memaa wɔn ho wɔn ho.

⁴⁵ Wɔtɔn wɔn ahode kyekyee sika a wonya fii mu no maa wɔn ho wɔn ho senea eho hia obiara.

⁴⁶ Daa na wɔbɔ mu hyia wɔ asɔredan mu de anigye ne koma pa bɔ mu didi wɔ wɔn afi mu. Wɔkamfoo Onyankopɔn, nyaa anuonyam wɔ nnipa anim.

⁴⁷ Da biara na Awurade de wɔn a ogye wɔn nkwa no beka wɔn ho.

3

Obubuafo Bi Ayaresa

¹ Da bi Petro ne Yohane kɔɔ asɔredan mu awia nnonabiesa a na eye bere a wɔde bɔ mpae.

² Wɔreye adu asɔredan pon a wɔfre no ɔpon Fefe ano no, wohuu obubuafo bi se ɔda hɔ. Na wɔsoa saa obubuafo yi de no beto ɔpon yi ano da biara ma ɔsrɛsrɛ sika fi wɔn a wɔrekɔ asɔredan no mu no nkyen.

³ Bere a ohuu se Petro ne Yohane rekɔ mu no, ɔsrɛe wɔn se wɔmma no biribi.

⁴ Wɔhwɛe n'anim dinn na Petro ka kyere no se, "Hwe yen!"

⁵ ɔhwɛe wɔn susuw se wɔbema no biribi.

⁶ Nanso Petro ka kyere no se, "Sika de, minni bi; na nea mewɔ a mede bema wo ne se Yesu Kristo Nasareni din mu, sɔre nantew!"

⁷ Afei Petro de ne nsa nifa soo no mu maa no so gyinaa hɔ. Preko pe, n'anan mu yee den.

⁸ Ohuruw gyinaa n'anan so na ofii ase nantewee. Afei ɔne wɔn nyinaa kɔɔ asɔredan no mu a ɔrehuruhuruw, rekamfo Onyankopɔn.

⁹ Nnipa no nyinaa huu no se ɔnam reyi Onyankopɔn aye.

¹⁰ Wohuu no no, wohuu se ɔno ne ɔsrɛsrɛni a na ɔda asɔredan pon a wɔfre no ɔpon Fefe no ano no, wɔn ho dwiriw wɔn.

Petro Kasa Kyere Nnipa No

¹¹ Bere a nnipa no huu se ɔbarima no ne Petro ne Yohane nam no, wɔn ho dwiriw wɔn; enti wotuu mmirika kɔɔ wɔn nkyen wɔ baabi a wɔfre no Salomo Abrannaa no so hɔ.

¹² Bere a Petro huu nnipadɔm no, ɔka kyere wɔn se, "Israelfo, aden na eyi ye mo nwonwa? Aden nti na mohwe yen, susuw se yenam yen tumi anaa yen som pa so na asa ɔbarima yi yare?"

¹³ Abraham, Isak ne Yakob Nyankopɔn ne yen nenanom Nyankopɔn ama ne somfo Yesu ɔsoro anuonyam. Mode no maa atumfo; na bere a Pilato yee se obegyaa no no mpo, mopoo no wɔ n'anim.

¹⁴ Na ɔye Kronkron, ɔtee; nanso mopoo no na mosrɛe Pilato se ɔmfa odwotwafo mma mo.

¹⁵ Enti mukum obi a ogye nnipa kɔ nkwa mu. Nanso Onyankopɔn nyan no fii awufu mu na yeye eyi ho nnansefo.

¹⁶ Tumi a ewɔ ne din mu no na emaa saa obubuafo yi nyaa ahɔden. Gyidi a yewɔ wɔ ne din mu no na ema yetumi yee saa anwonwade a muhu yi. Gyidi a yewɔ wɔ Yesu din mu no na ama ne ho atɔ no a ogyina mo anim mprenpren yi.

¹⁷ "Afei me nuanom, minim se nea mo ne mo mpanyimfo yee Yesu no, na onim na munnim.

¹⁸ Tete no, Onyankopɔn nam n'adiyifo so kae se Agyenkwa no behu amane. Na ɔnam saa kwan yi so ma ebaa mu.

¹⁹ Monsakra mo adwene na momfa mo ho mma Onyankopɔn na wɔbɛpepa mo bɔne, na moanya foforoye mmere afi Awurade hɔ,

20 na wasoma Yesu a ɔye Agyenkwa a wɔayi no ama mo no.

21 Senea Onyankopɔn nam n'adiyifo akronkron so aka dedaw no, eɛe sɛ ɔtena ɔsoro kosi sɛ nneɛma nyinaa beye foforo.

22 Na Mose kae se, 'Awurade, mo Nyankopɔn besoma odiyifo aba mo nkyen senea ɔsoma me a mifi mo mu no. Eɛe sɛ mutie asem biara a ɔbeka akyere mo.

23 Obiara a wantie nea odiyifo no beka no, wobeyi no afi Onyankopɔn nkurofo ho na wɔasɛe no.'

24 "Samuel ne adiyifo a akyiri no wɔbae no nyinaa nso aka asem a asi nne yi ho asem pen.

25 Onyankopɔn bɔ a ɔnam adiyifo so hyee no ye mo dea. Saa ara nso na mowɔ kyefa wɔ apam a Onyankopɔn ne mo agyanom pam no mu. Senea ɔka kyerɛɛ Abraham se, 'W'asefo so na menam behyira wiasefo nyinaa.'

26 Enti Onyankopɔn dii kan yii ne somfo somaa no baa mo nkyen sɛ ɔmmɛdom mo na mo nyinaa nnan mfi mo akwammɔne no so."

4

Petro Ne Yohane Gyina Asennii

1 Bere a Petro ne Yohane gu so rekasa akyere nkurofo no, asofo ne ɔpanyin a ɔhwɛ awɛmfo a wɔhwɛ asoredan no so ne ne Sadukifo baa wɔn nkyen.

2 Wɔn bo fuw yiye, efise na saa asomafo yi rekyerekyere nnipa no sɛ Yesu asɔre afi owu mu a ekyere sɛ awufo tumi nyan ba nkwa mu.

3 Wɔkyeree asomafo no, nanso esiane sɛ na ade asa nti, wɔde wɔn guu afiasɛ kosii adekyee.

4 Nanso nnipa a wɔtee asem no mu dodow no ara beye sɛ mpem anum gyee asem no dii.

5 Ade kyee no, Yudafo mpanyin, mpanyimfo ne Kyerɛwsem

no akyerekyerefo hyiaa wɔ Yerusalem.

6 Wohyiaa Ɔsɔfopanyin Anas ne Kaiafa ne Yohane ne Aleksandro ne afoforo a wofi Ɔsɔfopanyin no abusua mu.

7 Wɔma wɔde asomafo baanu yi baa wɔn anim bisaa wɔn se, "Tumi bɛn anaa hena din na mode yɛɛ eyi?"

8 Petro a Honhom Kronkron ahye no ma no buae se, "Ɔman mpanyimfo ne atitiriw.

9 Sɛ nne mugyina ha bisa yen ade pa a yeye maa obubuafo no maa ne ho tɔɔ no no a,

10 eno de eɛe sɛ mo ne Israelfo nyinaa hu sɛ saa onipa a ogyina ha yi, enam Yesu Kristo a ofi Nasaret a mobɔɔ no asennua mu na Onyankopɔn nyan no fii awufo mu no tumi mu na ne ho aye no den."

11 Yesu ne onipa a Kyerɛwsem ka fa ne ho se,

"'Ɔbo a mo adansifo poe no na abeye twearibo.'

12 Ɔno nko ara mu na nkwagye wɔ; efise din biara nni wiase ha a nnipa nam so benya nkwagye."

13 Eyee agyinatufu no ahod-wiriw sɛ Petro ne Yohane a won-suaa nhoma da na wɔye nnipa teta no tumi kasaa akokoduru so saa. Wohuu sɛ saa asomafo yi ne Yesu nantewee.

14 Nnipa no antumi anka asem biara bio, efise wohuu sɛ ɔbarima a na ne ho atɔ no no ne Petro ne Yohane gyina hɔ.

15 Wɔma wofii asennii hɔ ma wodwinnwen asem no ho.

16 Wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, "Den na yenye saa nnipa yi? Obiara a ɔwɔ Yerusalem ha ate sɛ saa nnipa yi aye anwonwade a yerentumi ntwa ho nkontompo.

17 Senea ebeye a saa nnipa yi remma saa asem yi ntrew nkɔ afoforo nkyen no, momma yemfre wɔn, mmɔ wɔn kɔkɔ, senea ebeye a wɔremmɔ Yesu din nkyere obiara bio."

¹⁸ Wɔfrɛɛ asomafo baanu yi bae, hyɛɛ wɔn sɛ wonni ho kwan biara sɛ wɔbɔ Yesu Kristo din anaa wɔkyerɛkyerɛ wɔ ne din mu.

¹⁹ Petro ne Yohane buaa wɔn sɛ, “Sɛ yebetie Onyankopɔn anaa yebetie mo no, emu nea ɛwɔ he na eye? Mo ara mummua mfa.

²⁰ Nea yɛahu ne nea yɛate de, yerentumi nnyae ho asɛnka.”

²¹ Agyinatufɔ no bɔɔ wɔn kɔkɔ bio gyaa wɔn, efisɛ wɔannya biribiara annyina so antwe wɔn aso; afei nso na nnipa no nyinaa rekamfo Onyankopɔn wɔ asem a asi no ho.

²² Na ɔbarima a wɔnam anwɔn-wakwan so saa no yare no adi boro mfe aduanan.

Agyidifo No Mpaebɔ

²³ Wogyaa Petro ne Yohane pɛ na wɔkɔɔ agyidifo a wɔaka no nkyɛn kɔkaa nea asɔfo mpanyin ne mpanyimfo no kae no kyɛrɛɛ wɔn.

²⁴ Bere a wɔtee saa asem no, wɔn nyinaa bɔɔ mu bɔɔ mpae se, “Owura, Ɔbɔade a wɔbɔɔ ɔsoro, asase ne po ne biribiara a ɛwɔ mu,

²⁵ wonam Honhom Kronkron so nam yen nena Dawid a ɔyɛ w’akoa no so ma ɔkae se,

“Adɛn nti na amanaman no hyehyɛ bɔne ho,
na nnipa no bɔ pɔw hunu yi?”

²⁶ Asase so ahemfo sɔre gyina na atumfo bɔ mu tu agyina tia Awurade

ne Agyenkwa no.

²⁷ Ampa ara Herode ne Pontio Pilato ne amanamanmufo ne Israelfo hyiaa wɔ kurow kɛse yi mu sɔre tiaa Yesu a ɔyɛ Ɔsomfo Kronkron a woatew ne ho no.

²⁸ Wohyia yɛɛ biribiara a wonam wo tumi ne wo pɛ so ahyɛ ato hɔ sɛ ɛbɛba mu no.

²⁹ Afei Awurade, hwɛ ahunahuna a wɔrehunahuna yen yi na ma yen a yeyɛ w’asomfo yi mfa akokoduru nka w’asɛm yi.

³⁰ Ma wo nsa so fa sa nyarewa, na fa wo somfo Kronkron Yesu Kristo din so yɛ nsenkyerɛnne ne anwonwade.”

³¹ Wɔbɔɔ mpae wieɛ no, faako a wohyiaa hɔ wosowee. Honhom Kronkron bɛhyɛɛ wɔn nyinaa ma ma na wofii ase de akokoduru kaa Onyankopɔn asem.

Agyidifo No Asetena

³² Agyidifo no nyinaa tenaa ase sɛ nnipa koro. Wɔn mu bi anka se n’ankasa ahode bi yɛ ɔno nko ara de; biribiara a wɔwɔ no, wɔn nyinaa kyekyɛɛ mu pɛ fae.

³³ Asomafo no nam tumi a emu yɛ den so dii Awurade Yesu wusɔre no ho adanɛ na Onyankopɔn hyiraa wɔn nyinaa.

³⁴ Biribiara ho anhia obiara a ɔfra kuw no mu, efisɛ wɔn a na wɔwɔ nsase ne afi no tontɔnee, de sika a wonya fii mu no

³⁵ brɛɛ asomafo no ma wɔkyekyɛɛ sɛnea ɛho hia obiara.

³⁶ Yosef a na ɔyɛ Lewini a ofi Kipro a na asomafo no frɛ no Barnaba, a ne nkyɛrɛase ne “Nkuranhyɛ Ba” no,

³⁷ tɔn n’asase de sika a onyae no brɛɛ asomafo no.

5

Anania Ne Safira

¹ Ɔbarima bi a wɔfrɛ no Anania ne ne yere Safira kɔtɔn wɔn agyapade bi.

² Ɔne ne yere yi yɛɛ adwene de sika a wonyae no bi siei, na wɔde nkɛe no brɛɛ asomafo no.

³ Petro bisaa no se, “Anania, adɛn nti na woama ɔbonsam ho kwan ama wabɛhyɛ wo mu na woadi atoro akyerɛ Honhom Kronkron no na wode sika a wunyaa no bi asie?”

⁴ Ansa na worebetɔn agyapade no na ɛnyɛ w’ankasa wo de; wɔtɔn wieɛ no nso sika a wunyae no, na ɛnyɛ wo de; na adɛn nti na woyɛɛ w’adwene sɛ wobɛyɛ nea woayɛ yi? ɛnyɛ nnipa na woadi

atoro akyere wɔn, na mmom woadi atoro akyere Onyankopɔn.”

⁵ Anania tee saa asem yi ara pe, otwa hwee fam wui; na ehu kaa obiara a ɔtee saa asem no.

⁶ Wɔn mu mmerante no ba bekyekyeree amu no fii adi kosiee no.

⁷ Ebeye nnɔnhwerew abiesa akyi no, ne yere a na onnim asem a asi no baa ho.

⁸ Petro bisaa no se, “Wo ne wo kunu, motɔn mo asase no, sika a munyae nyinaa ara ni? Ka kyere me.”

Obuaa se, “Yiw ne nyinaa ne no.”

⁹ Petro ka kyere no se, “Aɔn nti na wo ne wo kunu penee so se mobeso Onyankopɔn Honhom ahwe? Hwe! Nnipa a wokosiee wo kunu no gyina ɔpon yi akyi, na saa ara na wo nso, wɔbesoa wo akosie wo.”

¹⁰ Amono mu ho ara, otwa hwee Petro anim wui. Mmerante no behuu se wawu no, wɔsoaa no kosiee no wo ne kunu nkyen.

¹¹ Ehu kese bɔɔ asafo no nyinaa ne nnipa a wɔtee saa asem no.

Asomafo No Sa Nyarewa

¹² Na asomafo no taa hyia wo asɔredan no fa baabi a wɔfre no “Salomo Abrannaa” so ho. Se wohyia wo ho saa a, wɔye anwonwade ahorow pii.

¹³ Ewo mu se na nnipa a wɔnka wɔn ho no di wɔn ho adanse pa de, nanso wɔn mu biara antumi amfa wɔn ho ankɔbɔ asomafo no ho.

¹⁴ Akyiri no, nnipa dodow a wogyee Awurade dii no bekaa agyidifo no ho.

¹⁵ Esiane anwonwade a na asomafo no reye no nti, wɔsoaa ayarefo baa mmɔnten so de wɔn totoo mpa ne akete so senea ebeye a Petro sunsuma betɔ wɔn mu bi so keke.

¹⁶ Nkurɔfo a wofifi nkurow a atwa Yerusalem ho ahya no de

wɔn ayarefo ne wɔn a ahon-hommone wo wɔn mu no ba ma wɔsaa wɔn nyinaa yare.

Wɔtaa Asomafo No

¹⁷ Ɔsofopanyin ne ne dɔm ne Sadukifo no ani beree asomafo no so yiye enti wɔye adwene se wɔbetwe wɔn aso.

¹⁸ Eno nti, wɔkyeree asomafo no de wɔn koguu afiase.

¹⁹ Da no ara anadwo, Awurade bɔfo behiee afiase apon no dii asomafo no anim ka kyere wɔn se,

²⁰ “Monko asɔredan mu nkɔka nkwa foforo yi ho asem nkyere nnipa no.”

²¹ Asomafo no dii asem a ɔbɔfo no ka kyere wɔn no so; enti anɔpahema no wɔkɔɔ asɔredan mu ho kofii ase kyerekyeree.

Ɔsofopanyin no ne ne dɔm no free Yudafo mpanyin ma wɔye nhyiamu kese bi; afei wɔsoma ma wɔkɔɔ afiase ho se wɔnkɔfa asomafo no mmra wɔn anim.

²² Nanso, bere a nnipa no duu afiase ho no, wɔanhu asomafo no; enti wɔsan ba bebɔ wɔn amannee se,

²³ “Bere a yeduu afiase ho no, yehuu se wɔatoto afiase apon no nyinaa mu petee a awemfo no gyinagyina ano. Nanso yebuee apon no, ye anhu obiara wo mu.”

²⁴ Bere a ɔpanyin a ɔhwe asɔredan mu awemfo no so ne asofo mpanyin no tee saa asem no, wɔn adwene mu ye wɔn naa, efise na wonhu asem a asi.

²⁵ Ankye koraa na ɔbarima bi baa ho beka kyere wɔn se, “Nnipa a mode wɔn guu afiase no gyinagyina asɔredan no mu rekyerekyere nnipa no.”

²⁶ Awemfo no so panyin no tee asem no, ɔne ne nkurɔfo no kɔkyeree asomafo no de wɔn bae. Awemfo no so panyin no ne awemfo no amfa asomafo no amma ɔye so, efise na wonim se,

se wɔyɛ saa a, nnipa no besiw wɔn abo.

²⁷ Wɔde asomafo no begyinaa agyinatufɔ no anim ma Ɔsofɔpanyin no ka kyereɛ wɔn se,

²⁸ “Yɛhyɛɛ mo se monnkyerekyere a, wɔ Yesu din mu, nanso moantie. Mode mo nkyerekyere yi afa Yerusalem baabiara, na mope se mokyere se, yen na yekum saa ɔbarima no!”

²⁹ Petro ne asomafo a wɔka ne ho no buaa wɔn se, “Ese se yetie Onyankopɔn na enye nnipa,

³⁰ efise mobɔɔ Yesu asennua mu, kum no no, yen agyanom Nyankopɔn nyan no fii owu mu.

³¹ Onyankopɔn hyɛɛ no anuonyam de no tenaa ne nsa nifa so se Ɔhene ne Agyenkwa a enam no so bɛma Israelfo asakra wɔn adwene na wɔde wɔn bɔne akyɛ wɔn.

³² Yene Honhom Kronkron a eye akyede a Awurade de ma wɔn a wotie no no di eyi ho adanse.”

³³ Agyinatufɔ no tee asem no, wɔn bo fuwii, na wɔkae se wobekum asomafo no.

³⁴ Nanso wɔn mu baako a wɔfrɛ no Gamaliel a ɔye Farisini na ɔsan ye Kyerɛwsem no kyerekyerefo a na nnipa bu no no sɔre gyina hyɛɛ se wɔmfa asomafo no mfi adi.

³⁵ Afei, ɔkasa kyereɛ agyinatufɔ no se, “Me nuanom Israel mmarmima, munnwen nea mope se moye saa nnipa yi ho yiye.

³⁶ Enkyɛɛ biara na ɔbarima bi a wɔfrɛ no Teuda sɔre kaa se ɔye onipa titiriw bi maa nnipa beye ahannan tu dii n’akyi. Nanso wokum no maa n’akyidifo no nyinaa bɔɔ ahwete.

³⁷ N’akyi na Yuda a ofi Galilea nso sɔree nnipakan bere no mu. Ɔno nso nnipa pii dii n’akyi. Saa ara na ɔno nso wokum no maa n’akyidifo no bɔɔ ahwete.

³⁸ Eno nti mitu mo fo se, munnyaa saa nnipa yi ma wɔnko wɔn baabi. Se wɔn nkyerekyere ne wɔn nnwuma yi fi onipa a, ebegu.

³⁹ Nanso se efi Onyankopɔn a, morentumi nsiw wɔn kwan. Mubehu se moreko atia Onyankopɔn.”

⁴⁰ Agyinatufɔ no tie Gamaliel afotu no. Wɔma wɔde asomafo no ba ma wɔbɔɔ wɔn mmaa* hyɛɛ wɔn se wɔmmmo Yesu din mfa nkyerekyere bio. Afei wogyaa wɔn.

⁴¹ Esiane se asomafo no huu se eye Onyankopɔn pe se ese se wohu amane wɔ Yesu din mu no nti, wɔde anigye na efii asennii ho.

⁴² Wɔannyaɛ Yesu Kristo ho asempa no ka ne nkyerekyere wɔ hyiadan ne afi mu da.

6

Woyi Asafo No Mu Asomfo

¹ Bere bi akyi a na asuafo no redɔɔso no, akasakasa sii Hebrifo a wɔka Arameike ne Hebrifo a wɔka Hela kasa no ntam. Na Hebrifo a wɔka Hela no asem ne se, Hebrifo a wɔka Arameike no nhwe wɔn akunafo yiye.

² Enti asomafo dumien no frɛe asuafo no nyinaa ka kyereɛ wɔn se, “Ense se yegyae Onyankopɔn asenka kokye aduan.

³ Enti anuanom, munyi mo mu nnipa baason a Honhom Kronkron ahyɛ wɔn ma na wonim nyansa na wɔahwe aka saa asem no.

⁴ Yen ankasa de, yede yen adagyew nyinaa bebɔ mpae aka Asempa no.”

⁵ Nnipa no nyinaa penɛe adwene a asomafo no de bae no so. Enti, woyii Stefano a na gyidi ne Honhom Kronkron ahyɛ no ma no, ne Filipino, Prokoro, Nikanor, Timon, Pamina ne Nikolao a ofi

* **5:40** Yudafo asotwe a eye mmaabɔ aduanan a wɔayi so baako na wɔde hwee wɔn (2 Ko 11.24).

Antiokia a na anka ɔwɔ Yudasom mu no.

⁶ Wɔde saa nnipa yi kyerɛɛ asuafo no ma wɔbɔɔ mpae de wɔn nsa guu wɔn so.

⁷ Nnipa pii gyee asem no di maa wɔn mu dodow no ara bekaa wɔn ho. Yudafo no mu pii nso gyee wɔn nkyerɛkyerɛ no dii.

Wɔkyere Stefano

⁸ Stefano a Onyankopɔn adom ne tumi ahyɛ no ma no yɛɛ anwonwade ahorow bebree wɔ asafɔ no mu.

⁹ Nanso da koro bi, nnipa bi a wofi Yudafo hyiadan bi a wɔfrɛ no “Ahofadifo Hyiadan” no mu a wɔyɛ Yudafo a wofi Kirene ne Aleksandria ne wɔn a wofi Kilikia ne Asia no ne Stefano gyee akyinnye.

¹⁰ Nanso Honhom no maa Stefano nyansa ma ɔde kasae a obiara antumi anka hwee.

¹¹ Eno nti wɔka hyɛɛ nkurɔfo bi ano se, “Yɛtee sɛ ɔreka abususem atia Mose ne Onyankopɔn.”

¹² Wɔnam saa ɔkwan yi so maa nnipa no ne mpanyin no ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo no sɔre tiaa Stefano. Wɔbɛkyeree Stefano de no kɔɔ baguafo anim.

¹³ Afei, wɔde nnipa ba be-dii adansekurum tiaa Stefano se, “Saa onipa yi ka abususem tia yen asɔredan kronkron no ne Mose Mmara no daa.

¹⁴ Yɛtee mpo sɛ ɔreka se, saa Yesu Nasareni no bedwiriw yen asɔredan no agu na wasesa yen amanne a Mose de gyaw yen no!”

¹⁵ Nnipa a na wɔte bagua mu hɔ no nyinaa hwɛɛ Stefano anim, na wohuu sɛ n’anim ayɛ te sɛ ɔsoro ɔbɔfo anim.

7

Stefano Yi Ne Ho Ano

¹ Ɔsɔfpanyin no bisaa Stefano se, “Nsem a wɔka agu wo so no nyinaa yɛ nokware ana?”

² Stefano buae se, “Anuanom ne agyanom, muntie me! Ansa na yen agya Abraham rebefi Mesopotamia akotena Haran no, Onyankopɔn daa n’anuonyam adi kyerɛɛ no,

³ ka kyerɛɛ no se, ‘Fi w’abusuafo nkyɛn ne w’asase so kɔ baabi a mɛkyerɛ wo no.’

⁴ “Enti ofii Kaldea asase so kotenaa Haran. Abraham agya wu akyi no Onyankopɔn ma ɔbetenaa asase a mote so mpren-pren yi so.

⁵ Onyankopɔn amfa asase no fa baabiara ankyɛ Abraham sɛ n’ankasa de. Nanso Onyankopɔn hyɛɛ no bɔ sɛ ɛbɛyɛ ɔne n’asefo nyinaa dea. Bere a Onyankopɔn hyɛɛ Abraham bɔ yi na onni mma.

⁶ Onyankopɔn ka kyerɛɛ Abraham se, ‘W’asefo ɔtena ananafo asase so aye nkoa wɔ hɔ na wɔayɛ wɔn ayayade mfe ahannan.

⁷ Na metwe ɔman a wɔbesom wɔn no aso; na eno akyi wobefi saa ɔman no mu abesom me wɔ ha.’

⁸ Onyankopɔn ne Abraham yɛɛ apam na wɔde twetiatwa yɛɛ apam no ho nsenkyerenne. Eyi nti wɔwoo Isak nnaawɔtwe akyi na wotwaa no twetia; Isak nso twaa Jakob twetia, saa ara na Jakob twitwaa agyanom mpanyin dumien no nso twetia.

⁹ “Agyanom mpanyin no ani beree Yosef enti wɔtɔn no ma ɔkoyɛɛ akɔa wɔ Misraim. Nanso esiane sɛ na Onyankopɔn wɔ n’afa nti

¹⁰ oyii no fii ne haw nyinaa mu. Ɔmaa Yosef nyansa na Misraimhene Farao pɛɛ n’asem. Eyi maa Farao yɛɛ Yosef ɔman no so amrado ne ahemfi hɔ nyinaa sohwefo.

¹¹ “Saa bere no mu na ɔkɔm kɛse ne ahohia sii Misraim ne Kanaan asase nyinaa so a na yen agyanom nnya aduan mpo nni.

¹² Enti bere a Jakob tee sɛ aduan wɔ Misraim no, ɔsɔmaa ne mma a

woye yen agyanom ma wəkɔɔ ho nea edi kan.

¹³ Wəkɔɔ ne mprenu so no, Yosef daa ne ho adi kyereɛ ne nuanom, na enam so ma Farao huu Yosef abusuafɔ.

¹⁴ Yosef kraa n'agya Yakob se ɔne n'abusuafɔ nyinaa mmra Misraim. Na wɔn nyinaa dodow ye aduɔson anum.

¹⁵ Afei, Yakob kɔtenaa Misraim na eho na one yen agyanom nyinaa wuwui.

¹⁶ Wɔde wɔn amu no kɔɔ Sekem kosiee wɔn wɔ Abraham asiei bi a ɔto fii Hamor abusua mu no ho.

¹⁷ “Bo a Onyankopɔn hyee Abraham no bere redu no, na yen nkurofo a wɔwɔ Misraim no ase atɛw.

¹⁸ Akyiri no, ɔhene foforo bi bedii ade wɔ Misraim a na onnim Yosef ho asem.

¹⁹ Saa ɔhene yi de atirimɔden dii yen agyanom so, hyee wɔn ma wɔtotow wɔn mma gui senea ebeye a wobewuwu.

²⁰ “Saa bere yi mu na wɔwoo Mose a na okura Onyankopɔn anuonyam no. Wɔhwɛɛ no wɔ n'agya fi asram abiɛsa,

²¹ na woyii no fii ho no, Farao babea kɔfaa no de no baa ne fi hwɛɛ no sɛ n'ankasa ne ba.

²² Wɔtetew no wɔ Misraimfo nimdeɛ mu ma ɔyee den wɔ ɔkasa ne nneyee mu.

²³ “Mose dii mfe aduanan no, ɔyee n'adwene sɛ ɔrekɔsra ne nuanom Israelfo.

²⁴ Oduu ho no ohuu sɛ Misraimni bi resisi ne nuanom mu baako bi. Mose koboaa ne nua no ma Mose kum Misraimni no.

²⁵ Mose susuw sɛ n'ankasa nkurofo behu sɛ Onyankopɔn nam ne so bema wɔade wɔn ho nanso wɔante ase.

²⁶ Ade kyee no, ohuu sɛ Israelfo baanu bi reko enti ɔkɔɔ ho sɛ ɔrekɔpata. Obisaa wɔn se, ‘Aden nti na moatwa mo ho reko? Munnim sɛ moye anuanom ana?’

²⁷ “Nea ɔresisi ne yɔnko no sum Mose bisaa no se, ‘Hena na ɔyee wo yen so panyin ne otemmufo?’

²⁸ Wopɛ sɛ wukum me senea nnera wukum Misraimni no ana?’

²⁹ Mose tee saa no, otu fii Misraim kɔtenaa Midian asase so. Eho na ɔwoo mmabarima baanu.

³⁰ “Mfe aduanan akyi no, ɔbɔfo nam wura bi gyaframa mu yii ne ho adi kyereɛ Mose wɔ sare bi a eɛben bepɔw Sinai no so.

³¹ Nea Mose huu no maa ne ho dwiriw no enti otwiw ben ho pɛɛ sɛ ɔhwɛ no yiye. ɔtee Awurade nne se,

³² ‘Mene wo agyanom Abraham, Isak ne Yakob Nyankopɔn.’ Ehu kaa Mose nti wantumi anhwe.

³³ “Awurade ka kyereɛ Mose se, ‘Worɔw wo mpaboa, efise faako a wugyina no ye asase kronkron.

³⁴ Mahwe na mahu atirimɔden a wɔde ye me manfo a wɔwɔ Misraim no. Mate apini a wɔresi no nyinaa na maba sɛ merebegye wɔn. Ye ntem na mensoma wo nko Misraim.’

³⁵ “Saa Mose yi ne obi a Israelfo poo no bere a wobisaa no se, ‘Hena na ɔyee wo yen so panyin ne otemmufo no?’ ɔno na Onyankopɔn nam ɔbɔfo a oyii ne ho adi kyereɛ no wɔ nwura a erehyew no gyaframa mu no, yee no ɔpanyin ne ogyefo.

³⁶ ɔno na ɔnam anwonwade ne nsenkyerenne so yii Israelfo fii Misraim de wɔn twaa Po Kɔkɔɔ no, dii wɔn anim wɔ sare so mfe aduanan no.

³⁷ “Mose yi ara na ɔka kyereɛ Israelfo se, senea Onyankopɔn so-maa me no, saa ara na obeyi odiyifo a ɔte sɛ me afi mo mu aba mo nkyen.

³⁸ ɔno ne obi a ɔne Israelfo yee nhyiamu wɔ sare no so ho; ɔne yen agyanom ne ɔbɔfo a ɔkasa kyereɛ wɔn wɔ Sinai Bepɔw no so no. Ne nsa kaa Onyankopɔn asem a nkwa wɔ mu no de breɛ yen.

39 “Nanso yen agyanom antie no. Wɔpoo no pɛɛ sɛ wɔsan kɔ Misraim asase so bio.

40 Enti wɔka kyerɛɛ Aaron se, ‘Ye ahoni bi a wobedi yen anim ma yen, efisɛ yennim asem a ato saa Mose a oyii yen fii Misraim asase so no!’

41 Wɔyɛɛ nantwi ba sɛso honi bi bɔɔ afɔre maa no, gyee wɔn ani senea esɛ.

42 Onyankopɔn twee ne ho fii wɔn ho ma wɔsom ɔsoro nsoromma senea wɔakyerɛw wɔ adiyifo nhoma mu se,

“Israelfo, enyɛ me na mode afɔrebɔde ne ayeyɛde brɛɛ me

mfe aduanan wɔ sare so ana?

43 Mode mo ho nyinaa ato Molek nyame,

ne mo honi Refan so;

wɔyɛ ahoni a moayɛ sɛ mobesom wɔn.

Saa nti mɛpam mo akogu Babilonia akyi.’

44 “Saa bere no na ntamadan a edi adanse sɛ Onyankopɔn ka ne manfo ho no ka yen agyanom ho wɔ sare so hɔ. Mose sii ntamadan yi senea Onyankopɔn kyerɛɛ no sɛ onsi no no ara pɛ.

45 Akyiri no, yen agyanom a Yosua dii wɔn anim no de ntamadan no baa asase a Onyankopɔn pam so nnipa de maa wɔn no so. Esii hɔ ara kosii Dawid bere so.

46 Onyankopɔn hyiraa Dawid enti obisaa Onyankopɔn sɛ ɔmma onsi asɔredan mma Jakob Nyankopɔn.

47 Nanso Salomo na osii dan no maa Onyankopɔn.

48 “Nanso ɔsorosoro Nyankopɔn nte ɔdan a nnipa asi mu, senea odiyifo no ka se,

49 “‘Ɔsoro ye m’ahengua,

Awurade na ose.

Na asase ye m’anan ntiaso.

Ɔdan bɛn na wubesi ama me?
Na m’ahomegyebea wɔ he?’

50 Enyɛ m’ankasa na meyɛɛ eyi-nom nyinaa?’

51 “Mo asoɔdenfo, mo a mo koma apirim na muntie Onyankopɔn asem. Mote sɛ mo agyanom pɛpɛɛpɛ. Mo nso daa musiw Honhom Kronkron no ho kwan.

52 Odiyifo bi wɔ hɔ a mo agyanom antaa no ana? Wokum Onyankopɔn asomafo a wodii kan bɔɔ ɔtreneeni a ɔbeba no ho dawuru. Saa ara nso na moapa no, akum no.

53 Mo ara ne nnipa a monam abɔfo so nyaa Onyankopɔn mmara no, nanso moanni so.”

Wosiw Stefano Abo

54 Agyinatufɔ no tee asem a Stefano kae no, wɔn bo fuw yiye.

55 Nanso Stefano a Honhom Kronkron ahyɛ no ma no maa n’ani so hwɛɛ ɔsoro huu Onyankopɔn anuonyam ne Yesu Kristo sɛ ogyina Onyankopɔn nsa nifa so.

56 Stefano kae se, “Mihu sɛ ɔsoro abue na Onipa Ba no gyina Onyankopɔn nsa nifa so!”

57 Wɔtɛtɛɛɛ mu de wɔn nsa sisiw wɔn aso. Afei wɔn nyinaa bɔɔ twi kotow hyɛɛ no so,

58 twee no kɔɔ kurotia kosiw no abo. Wɔn a wosiw no abo no yiyii wɔn ntama de maa aberante bi a wɔfrɛ no Saulo sɛ ɔnhwɛ so.

59 Wɔresiw Stefano abo no nyinaa na ɔrebo mpae se, “Awurade Yesu, wo nsam na mede me honhom hyɛ!”

60 Afei obuu nkotodwe tɛɛɛ mu dennen se, “Awurade, fa wɔn bɔne kye wɔn.” Ɔkaa saa no, owui.

8

Wɔtaa Akyidifo No Ma Wɔbɔ Ahwete

1 Saulo penɛɛ kum a wokum Stefano no so. Saa da no ara, wɔtaa agyidifo a wɔwɔ Yerusalem no maa wɔn nyinaa bɔɔ ahwete kɔɔ Yudea ne Samaria nsase so ma ɛkaa asomafo no nko ara.

² Onyamesurofo bi kɔfaa Stefanos kosiee no. Wosuu no yiye.

³ Esiane se na Saulo pe se ogu asafɔ no nti ɔkɔɔ afi mu kɔkyekyeree agyidifo mmarima ne mmea de wɔn guu afiase.

Filipo Ka Asempa No Wɔ Samaria

⁴ Agyidifo a na wɔabɔ ahwete no kaa asempa no wɔ baabiara a wɔkɔe.

⁵ Filipo kɔɔ Samaria kurow bi mu kɔkaa Agyenkwa no ho asem kyereɛ nnipa a na wɔwɔ ho no.

⁶ Bere a nnipakuw no tee asem a Filipo reka na wohuu anwonwade a ɔyeɛ no, wɔn nyinaa tiee no.

⁷ Ahonhommone de nteɛteemu fii nnipa bebree mu. Saa ara na mmubuafo ne mpakye nso sɔre nantwee.

⁸ Eyi nti anigye baa Samaria.

Simon Nkonyaayifo No

⁹ Na ɔbarima bi te saa kurow yi mu a wɔfrɛ no Simon a ɔye nkonyaayifo a esiane ne nkonyaayi no nti Samariafo pii gye no di. Na ɔye obi a ɔhoahoa ne ho se odi mu.

¹⁰ Eyi maa nnipa a wɔwɔ kurow no mu no nyinaa gyeɛ no too mu kae se, "Saa onipa yi ne Onyankopɔn tumi a wɔfrɛ no ɔkese no."

¹¹ Esiane ne nkonyaa a na oyi no nti, emaa nnipa no nyinaa tu dii n'akyi.

¹² Bere a saa nnipa yi gyeɛ asempa a Filipo ka faa Onyankopɔn ahenni ne Yesu Kristo din no ho dii no, wɔbɔɔ mmarima ne mmea nyinaa asu.

¹³ Simon nso gye dii ma wɔbɔɔ no asu. Baabiara a Filipo kɔe no, Simon dii n'akyi. Anwonwade a ohuu no maa ne ho dwiriw no.

¹⁴ Bere a asomafo a wɔwɔ Yerusalem no tee se Samariafo agye Onyankopɔn asem no adi

no, wɔsoma Petro ne Yohane kɔɔ wɔn nkyen.

¹⁵ Woduu ho no, wɔbɔɔ mpae maa agyidifo no senea ebeye a Honhom Kronkron beba wɔn so,

¹⁶ efise saa bere no na asu keke na wɔnam Awurade Yesu din so abɔ. Na Honhom Kronkron nnya mmaa wɔn so e.

¹⁷ Afei Petro ne Yohane de wɔn nsa guguu wɔn so maa Honhom Kronkron baa wɔn so.

¹⁸ Simon huu se asomafo no nsa a wɔde guguu wɔn so no na ema wonyaa Honhom Kronkron no, ɔmaa Petro ne Yohane sika sɛɛɛ se,

¹⁹ "Momma me saa tumi yi bi na obiara a mede me nsa begu no so no anya Honhom Kronkron no bi."

²⁰ Petro ka kyereɛ no se, "Nnome nka wo ne wo sika nyinaa, efise wususuw se wubetumi de sika aɔ Onyankopɔn akyede no."

²¹ Wunni kyefa biara wɔ yen dwumadi yi mu, efise wo koma mu ntew wɔ Onyankopɔn anim.

²² Sakra w'adwene fi wo bɔne yi ho na bɔ mpae sɛ Onyankopɔn se ɔmfa wo bɔne nkye wo.

²³ Mihu se anibere bɔne ahye wo koma mu ama bɔne afa wo nnommmum."

²⁴ Simon sɛɛ Petro ne Yohane se, "Mommɔ mpae mma me na saa nnome yi mu biara amma me so."

²⁵ Ansa na Petro ne Yohane redu Yerusalem no, wɔkaa asempa no wɔ Samaria nkuraa bebree ase.

Filipo Ne Etiopiani No

²⁶ Awurade bɔfo ka kyereɛ Filipo se, "Sɔre siesie wo ho kɔ anafɔ kwan a efi Yerusalem kɔ Gasa no so."

²⁷ Bere a Filipo rekɔ no, ohyiaa Etiopiani piamni bi a ɔye Etiopiahemmaa Kandake dabeni*. Na saa onipa yi akɔ asɔre wɔ Yerusalem,

* **8:27 Dabeni:** Obi a ɔhwɛ ɔhene anaa ɔhemmaa nnabea ne n'ahode so.

28 a na ɔte ne teaseenam mu re-
san ako fie. Na ɔrekenkan Odiyifo
Yesaia nhoma no.

29 Honhom Kronkron ka kyereɛ
Filipo se, “Twiw ben no.”

30 Filipo yee ntem koo
teaseenam no ho na ɔtee se
ɔrekenkan Odiyifo Yesaia nhoma
no, obisaa se, “Wote nea
worekenkan yi ase ana?”

31 Piamni no buaa no se, “Meye
den na mate ase? Gye se obi kyere
me ase.” Afei oka kyereɛ Filipo se
ɔmforo mmetena ne nkyen wo ne
teaseenam no mu.

32 Na piamni no rekenkan saa
Kyerewsem yi:

“Ote se oguamma a wɔrekokum
no.

Senea oguamma ye komm wo
ne nwitwitwafo anim no,
saa ara na wammue n’ano.

33 N’animguase mu, wannya odi-
mafo.

Na hena na ɔbeka n’asefo ho
asem?

Efise woyii no fii asase yi so.”

34 Piamni no bisaa Filipo se,
“Odiyifo no reka n’ankasa ho
asem anaa obi foforo ho asem?”

35 Filipo nam saa asem no so kaa
nsempra a efa Yesu ho no kyereɛ
no.

36 Wɔreko no woduu asu bi ho.
Piamni no ka kyereɛ Filipo se,
“Nsu ni. Den na esiw wo kwan se
wobo me asu?”

37 Filipo ka kyereɛ no se, “Se
wufi wo koma mu gye di a, mebo
wo asu.” Piamni no buaa no se,
“Migye di. Migye di se Yesu Kristo
ye Onyankopɔn Ba.”

38 Piamni no hye maa
teaseenam no gyinae. ɔne Filipo
koo asu no ho ma ɔboɔ no asu.

39 Wofi nsu no mu no,
Onyankopɔn Honhom hwim
Filipo fii piamni no nkyen kɔe.
Wanhu Filipo bio de, nanso ɔde
anigyɛ toaa n’akwantu no so.

40 Filipo kopuee Asoto koo so
kaa asempra no wo nkurow no mu
kosii se okoduu Kaesarea.

9

Saulo Adwensakra

1 Saa bere no na Saulo ani abere
se ɔbetɔre Kristo akyidifo no ase.

2 Ɔkoo Ɔsofopanyin no nkyen
kogyee adansedi krataa a ebema
no tumi ama wako hyiadan mu
wo Damasko akokyekyere Yesu
akyidifo, mmea ne mmarima, na
ɔde won ako Yerusalem.

3 Ɔreyɛ aben Damasko no, preko
pe na hann bi fi ɔsoro twa faa ne
ho

4 ma otwa hwee fam. Afei, ɔtee
nne bi se, **“Saulo! Aden nti na
wotaa me?”**

5 Saulo bisae se, “Eye wo hena,
Owura?”

Nne no buae se, **“Eye me Yesu
a wotaa me no.”**

6 Nne no kae se, **“Sore na ko
kurow no mu na wɔbɛkyere wo
nea ese se woye.”**

7 Nnipa a wone Saulo nam no
gyinae a wɔantumi anka hwee;
wotee nne no, nanso wɔanhu
obiara.

8 Afei Saulo sore fii fam ho buee
n’ani, nanso na onhu ade. Enti
wokurakura no nakrankakra de
no koo Damasko.

9 Nnansa a odii wo Damasko
no na onhu hwee. Na onnidi na
ɔnnon nso.

10 Na osuani bi wo Damasko a
wofre no Anania. Awurade frefre
no anisoadehu mu se, **“Anania!”**

Ogyee so se, “Awurade!”

11 Awurade ka kyereɛ no se, **“Ko
Yuda fi a ewo ɔtempon Tee
no so na kobisa ɔbarima bi a
wofre no Saulo a ofi Tarso no
ase; ɔrebo mpae.**

12 **Anisoadehu mu na ohuu
ɔbarima bi a wofre no Anania
a ɔde ne nsa too no so senea
ebeyɛ a, ɔbesan ahu ade.”**

13 Anania buae se, “Awurade,
mate saa ɔbarima yi ho nsem
bebree, ne haw a ɔhaw w’akyidifo
wo Yerusalem no.

14 Wako asofo mpanyin nkyen
akogyɛ adansedi krataa a ebema
no tumi na ɔde akyere obiara a
ɔbo wo din wo ha no.”

¹⁵ Awurade ka kyerɛɛ Anania se, **“Kɔ! Efise ɔno na mayi no a menam ne so beɛma amanaman-mufo ne ahemfo ne Israelfo nyinaa ate me din.**

¹⁶ **Na mekyerɛ no amane a esiane me din nti obehu.”**

¹⁷ Afei Anania kɔɔ fie hɔ de ne nsa guu Saulo so kae se, “Onua Saulo, Awurade Yesu no ankasa a oyii ne ho adi kyerɛɛ wo wɔ ɔkwan so bere a woreba no asoma me se, mimmebue w’ani mma wunhu ade na Honhom Kronkron nhye wo ma.”

¹⁸ Amono mu hɔ ara na biribi a ete se abon fii n’ani so na ohuu ade. Ɔsɔre ma wɔbɔɔ no asu.

¹⁹ Onyaa aduan bi di mee no, ne ho san no. Saulo dii nna kakra wɔ asuafo a na wɔwɔ Damasko no nkyen.

Saulo Ka Asempa No Wɔ Damasko

²⁰ Ofii ase kaa asempa no wɔ hyiadan mu se, Yesu yɛ Onyankopɔn Ba ampa.

²¹ Nnipa a wɔtee asem a ɔkae no nyinaa ho dwiriw wɔn ma wobisae se, “Enye saa ɔbarima yi na na okum wɔn a wɔbɔ saa din yi wɔ Yerusalem no ana? Na yeate se ɔbaa ha se ɔrebekyere wɔn a wɔbɔ saa din yi nyinaa de wɔn akɔma asɔfo mpanyin.”

²² Saulo asɛnka no mu yɛɛ den; nnipa no gyeɛ nsem a ɔka faa Yesu ho se ɔno ne Agyenkwa no dii. Yudafɔ a wɔte Damasko no antumi anka nsem a ɔkae no ho hwee.

²³ Nna bi akyi no, Yudafɔ no bɔɔ Saulo ho pɔw se wobekum no,

²⁴ nanso Saulo tee pɔw a wɔbɔɔ wɔ ne ho no. Na wɔtetew no wɔ kurow no apon ano awia ne anadwo aɛ no akum no.

²⁵ Anadwo bi Saulo akyidifo de no sii kenten bi mu, twetwee no faa ɔfasu so gyaa no sii fam.

Saulo Kɔ Yerusalem

²⁶ Saulo kɔɔ Yerusalem no, ɔɛɛ se ɔde ne ho kɔbɔ asuafo no ho nanso wosuroo no, efise na wonnye nni se wasakra abeye osuani.

²⁷ Barnaba kɔfaa no kɔɔ asuafo no nkyen. Ɔkaa wɔn senea Awurade yii ne ho adi kyerɛɛ Saulo na ɔkasa kyerɛɛ no wɔ Damasko kwan so no ne senea ɔde akokoduru kaa Yesu ho asem wɔ Damasko no.

²⁸ Saulo ne wɔn tenae na ɔde akokoduru kaa Awurade asem no wɔ Yerusalem nyinaa.

²⁹ Saulo ne Helenifo nyaa akasakasa enti wɔbɔɔ pɔw se wobekum no.

³⁰ Bere a agyidifo no tee pɔw a Helenifo no bɔɔ wɔ Saulo ho no, wɔde no kɔɔ Kaesarea gyaa no kwan ma ɔkɔɔ Tarso.

³¹ Afei asafo a wɔwɔ Yudea, Samaria ne Galilea no nyinaa asom dwoo wɔn. Asafo no nam Honhom Kronkron so timii. Nnipa pii bekaa wɔn ho na wɔtenaa ase wɔ Awurade suro mu.

Petro Sa Nyarewa

³² Petro tutuu akwan kɔɔ mmeaemmeae. Da bi a ɔkɔsraa agyidifo a wɔwɔ Lida no,

³³ ohyiaa ɔbarima bi a ne din de Enea a wabubu agu kete so mfe awotwe wɔ hɔ.

³⁴ Petro ka kyerɛɛ no se, “Enea, Awurade Yesu Kristo nsa wo yare. Sɔre na yi wo kete!” Amono mu hɔ ara na Enea sɔree.

³⁵ Nnipa a wɔte Lida ne Saron no nyinaa huu no no, wɔde wɔn ho maa Awurade.

³⁶ Na ɔbea ogyidini bi te Yopa a ne din de Tabita a ne nkyerɛase ne Dorka a ase ne ɔwansan. Saa ɔbea yi de n’adagyew nyinaa yɛɛ papa, boaa ahiafo.

³⁷ Saa bere koro no ara mu na ɔyare bɔɔ no ma owui. Woguaree

* **9:37** Amanne bi a na Yudafɔ ne Helafɔ nyinaa di so ne se woguare funu ansa na wosie no. † **9:37** Se wɔantumi ansie owufo ntem a, amanne ne se wɔdeda no wɔ abansoro no so. Yerusalem de, da a obi bewu no ara na wosie no. Se enye Yerusalem a, wotumi sie owufo no ne nnansa so.

no* de no kotoo abansoro dan† bi mu.

³⁸ Esiane se Lida ben Yopa nti, asuafo a wɔwɔ Yopa no tee se Petro wɔ Lida no, wɔsomaa mmarima baanu kɔsrɛɛ no se ɔnye ntem mmra.

³⁹ Petro yɛɛ ntem ne wɔn kɔɛ. Oduu ho no wɔde no kɔɔ abansoro dan no mu. Akunafo a na wɔwɔ ho no nyinaa begyinagynaa Petro ho sui, de ntade ne ntama a Tabita te ase no ɔpam maa wɔn no kyereɛ no.

⁴⁰ Petro maa wɔn nyinaa fii adi. Afei obuu nkotodwe, boɔ mpae dan n'ani kyereɛ amu no kae se, "Tabita, sɔre!" Tabita tew n'ani na ohuu Petro no, ɔsɔre tenaa ase.

⁴¹ Petro soo ne nsa ma ɔsɔre gyinaa ho. Afei Petro frɛɛ agyidifo no ne akunafo no nyinaa de no maa wɔn.

⁴² Saa asem yi trɛw wɔ Yopa nyinaa ma nnipa pii gyee Awurade dii.

⁴³ Petro tenaa Simon a ɔhye mmoa nhoma aduru no nkyen wɔ Yopa kyɛɛ kakra.

10

Petro Ne Kornelio

¹ Ɔbarima bi tenaa Kaesarea a ne din de Kornelio. Na ɔye Roma asraafo bi a wɔn din de Italia Asraafodɔm no so panyin.

² Na ɔne ne fifo nyinaa ye Nyamesurofo. Ɔye obi a na ɔboa ahiafo na daa ɔbo mpae nso.

³ Da bi awia beye nnɔnabiɛsa na ohuu Onyankopɔn bofo wɔ anisoadehu mu se waba ne nkyen abɛfrɛ no se, "Kornelio!"

⁴ Kornelio de hu hwɛɛ no dinn. Obisae se, "Eye den Awurade?"

Ɔbofo no buae se, "Wo mpae ne w'adɔɛ a woyɛ ahiafo no adu Onyankopɔn anim se nkae ade.

⁵ Soma nnipa na wɔnkɔ Yopa nkɔfa ɔbarima bi a wɔfrɛ no Simon Petro mmra.

⁶ Ɔte ɔbarima bi a wɔfrɛ no Simon a ɔhye mmoa nhoma aduru a ne fi ben mpoano no nkyen."

⁷ Ɔbofo no kasa kyereɛ no wieɛ a ɔkɔɛ no, Kornelio frɛɛ n'asomfo baanu, san frɛɛ n'asraafo no mu baako a ɔye Onyamesuroni kaa wɔn ho,

⁸ kaa biribiara a wahu no kyereɛ wɔn somaa wɔn Yopa.

⁹ Ade kyee a wɔreko no, ɛbeyɛ owigyinae a wɔreben kurow no na Petro kɔɔ ɔdan a ɔte mu no atifi kɔboɔ mpae.

¹⁰ Saa bere no, na ɔkɔm de no a wogu so reye aduan ama no na ɔkɔɔ tebea bi a ete se adaeso mu.

¹¹ Ohuu se ɔsoro abue na biribi a ete se ntama kese a wɔakyekyere fi ɔsoro afanan resian ba fam.

¹² Na ntɔteboa ahorow ne mmoa a wɔwea ne wuram nnomaa ahye saa ntama no ma.

¹³ Afei nne bi ka kyereɛ no se, **"Petro, sɔre na kum bi we!"**

¹⁴ Petro buae se, "Dabi da, Awurade, minni biribiara a eho ntwɛw da."

¹⁵ Nne no ka kyereɛ no bio se, "Biribiara a Onyankopɔn atew ho no, nka se eho ntwɛw."

¹⁶ Saa anisoadehu yi baa mprensɛa. Afei ntama no san kɔɔ ɔsoro.

¹⁷ Saa bere a na Petro redwinnwen anisoadehu no ho no, nnipa a Kornelio somaa wɔn no koduu Petro abobow ano.

¹⁸ Wɔfrɛ bisae se, "Saa ofi yi mu na Simon Petro te no ana?"

¹⁹ Petro gu so redwinnwen anisoadehu no ho no, Honhom Kronkron ka kyereɛ no se, "Simon, mmarima baasa bi rehwehwe wo.

²⁰ Sian si fam. Ntwentwen wo nan ase na wo ne wɔn nkɔ, efise me na masoma wɔn."

²¹ Petro sian kɔɔ fam kɔka kyereɛ wɔn se, "Mene onipa a morehwehwe no no, na mo amanneɛ?"

²² Nnipa no buaa no se, "Yefi asraafo panyin Kornelio

nkyen. Ɔye ɔtreneeni ne Onyamesuroni a Yudafo nyinaa bu no. Onyankopɔn bɔfo ka kyereɛ no se ɔnsoma mfre wo mmra ne fi na ontie asem bi mfi wo nkyen.”

²³ Petro gyee nnipa no, som wɔn hɔho.

Petro Kɔ Kornelio Fi

Ade kyee no, Petro ne nnipa no ne agyidifo bi a wofi Yopa bɔɔ anan kɔe.

²⁴ Ade kyee a oduu Kaesarea no, na Kornelio afrefre n'abusuafo ne ne nnamfonom ahyia retwen no.

²⁵ Petro reye awura fie hɔ no, Kornelio hyiaa no, buu no nko-todwe.

²⁶ Nanso Petro ka kyereɛ no se, “Sɔre, efise me nso meye onipa se wo ara.”

²⁷ Petro ne Kornelio gu so rekasa no, wowuraa ofi no mu kɔtoo nnipa bebree.

²⁸ Petro ka kyereɛ wɔn se, “Mo ara munim pefee se Yudafo mmara mma Yudani kwan se ɔkɔsra amanamanmuni anaase ɔde ne ho bɔ no. Nanso Onyankopɔn akyerɛ me se, ense se meka se onipa bi ho ntew.

²⁹ Eyi nti na mosoma befreɛ me no mantwentwen me nan ase no. Afei kyere me nea enti a wosoma befreɛ me no.”

³⁰ Kornelio kae se, “Nne ne nnaanana awia nnɔnabiesa a merebɔ mpae wɔ me fi no, mihuu se ɔbarima bi a ɔhye atade a ehyeren gyina m'anim.*

³¹ Ɔkae se, ‘Kornelio, wo mpaebɔ ne w'adɔe a woye ahiafo no adu Onyankopɔn anim se nkae ade.

³² Soma nnipa na wɔnkɔ Yopa nkɔfa ɔbarima bi a wɔfre no Simon Petro no mmra. Ɔte ɔbarima bi a wɔfre no Simon a ɔhye mmoa nhoma aduru a ne fi ben mpoano no nkyen.’

³³ Mesoma ma wɔbefreɛ wo, na wo nso woaye ade se woaba. Mprempren, yen nyinaa ahyia wɔ Onyankopɔn din mu rebetie asem biara a Awurade ahye wo se ka kyere yen no.”

Petro Asenka

³⁴ Petro fii ase kasae se, “Afei mahu se eye nokware se Onyankopɔn nye nyiyimu,

³⁵ na mmom ɔman biara mu, nea ɔye ade trenee no ogye no.

³⁶ Munim asem pa a efa asomdwoe ho a enam yen Awurade Yesu Kristo a ɔye nnipa nyinaa Awurade no so de breɛ Israelfo no.

³⁷ Munim nsem a esisii wɔ Yudea, a efii ase wɔ Galilea, Yohane asubɔ ho asenka no akyi.

³⁸ Munim senea Onyankopɔn de Honhom Kronkron ne tumi maa Yesu Nasareni no. Esiane se Onyankopɔn ka ne ho no nti ɔkɔɔ mmeaemmeae, yee papa, saa wɔn a ɔbonsam afa wɔn no yare.

³⁹ “Yeye dwuma a odii wɔ Yudanama mu ne Yerusalem no ho nnansefo. Wɔbɔɔ no asennua mu kum no.

⁴⁰ Nanso ne nnansa so no, Onyankopɔn ma ɔsɔre fii awufo mu ma okoyii ne ho adi.

⁴¹ Wanyi ne ho adi ankyere nnipa nyinaa se yen a yeye nnansefo a Onyankopɔn ayi yen dedaw no. Ɔsɔre fii awufo mu no, yene no didi nomee.

⁴² Na ɔhyee yen se, yenka asem pa no nkyere nnipa nyinaa, na yenni ne ho adanse se, ɔno ne nea Onyankopɔn ayi no asi hɔ se ommu ateasefo ne awufo aten no.

⁴³ Adiyifo nyinaa kaa ne ho asem se, wɔnam ne din so de obiara a ogye no di no bone bekye no.”

Amanamanmufo Nya Honhom Kronkron

⁴⁴ Petro gu so rekasa no, Honhom Kronkron baa wɔn a wɔretie asem no nyinaa so.

* **10:30** Kasa a wɔtaa ka de kyere ɔsoro bɔfo a ɔba se onipa (Mat 28.3; Mar 16.5; Yoh 20.12).

45 Yudafo agyidifo a wone Petro fi Yopa bae no ho dwiriw won se Onyankopon ahwie n'akyede a eye Honhom Kronkron no agu amanamanmufo no nso so.

46 Efise wotee se woreka kasa foforo reyi Onyankopon aye wo ne kесеye ho.

Petro kae se,

47 "Saa nnipa yi anya Honhom Kronkron senea yen nso yenyaa bi no. Obi betumi asiw won asubo ho kwan ana?"

48 Petro hyee se wommo won asu wo Yesu Kristo din mu. Afei wosree no se onni nna kakra wo won nkyen.

11

Petro Yi Ne Ho Ano

1 Asomafo ne agyidifo a wowa Yudea nyinaa tee se amanamanmufo no nso agye Onyankopon asem no adi.

2 Petro koo Yerusalem no, Yudafo agyidifo no ne no nyaa akasakasa kae se,

3 "Woako won a wonnye tweti-atwafo no nkyen ne won akodidi."

4 Petro boo won biribiara a esii no ho amannee se,

5 "Na merebo mpae wo Yopa na minyaa anisoadehu. Mihuu biribi a ete se ntama kese a woakyekyere se efi osoro afanan resian ba fam wo faako a mewo no.

6 Mehwee mu no, mihuu ntoteboa ahorow, mmoa a wowea ne wuram nnomaa.

7 Afei, nne bi ka kyeree me se, **'Petro! Sore! Kum na we!'**

8 "Mibuae se, 'Dabi da, Awurade! Minni biribiara a eho ntew da.'

9 "Nne no ka kyeree me bio se, **'Biribiara a Onyankopon atew ho no, nka se eho ntew.'**

10 Saa anisoadehu yi baa mprensa, na esan koo osoro.

11 "Saa bere no ara mu, nnipa baasa a wosoma won fi Kaesarea no beduu ofi a na mete mu no mu.

12 Honhom Kronkron ka kyeree me se menntwentwen me nan ase na me ne won nko. Saa agyidifo baasa yi a wofi Yopa no kaa me ho koo Kaesarea ma yen nyinaa koo Kornelio fi.

13 Okaa senea ohuu osoro obobo wo ne fi ma obobo no ka kyeree no se, 'Soma ko Yopa kofre obarima bi a ne din de Simon Petro no.

14 Ono na obeka nsem a ebegye wo ne wo fifo nyinaa nkwa akyerε mo.'

15 "Bere a mifi ase kasae no, Honhom Kronkron baa won so senea yen nso mfiase no, ebaa yen so no ara pe.

16 Eho ara mekaee asem a Awurade kae se, **'Yohane de nsu na eboo asu na mo de, wode Honhom Kronkron na ebobo mo asu'** no.

17 Se Onyankopon ama won akyede a bere a yegye Awurade Yesu Kristo dii no omaa yen bi no a, eno de me see ne hena a mesiw Onyankopon kwan."

18 Wotee saa asem yi no, wogyae won nsemmissa no yii Awurade aye se, "Afei de Onyankopon ama ho kwan ama amanamanmufo anya adwensakra a ede won bekoo nkwaye mu."

Antiokia Asafo

19 Wokum Stefano no, wotaa agyidifo no ma woboo ahwete. Won mu bi kyinkyin koduu Foinike, ne Kipro, ne Antiokia a na woreka asempa no kyere Yudafo nko ara.

20 Agyidifo bi a wofi Kipro ne Kirene koo Antiokia kokaa asempa a efa Awurade Yesu Kristo ho no kyeree amanamanmufo no.

21 Esiane se na Awurade ka won ho no nti nnipa pii gyee asem no dii ma wodaan baa Awurade nkyen.

22 Saa asem yi trew koduu Yerusalem asafo no mu nti wosomaa Barnaba koo Antiokia.

23 Oduu ho a ohuu senea Onyankopon ahkira won no, n'ani

gye ma ohyee wɔn nkuran se womfi wɔn koma nyinaa mu nnye Awurade nni na wonni no nokware nso.

²⁴ Esiane se na Barnaba ye onipa pa a Honhom Kronkron ahye no ma na ɔwɔ gyidi nti, emaa nnipa bebree nam ne so de wɔn ho maa Awurade.

²⁵ Barnaba kɔɔ Tarso kɔhwehwɛ Saulo.

²⁶ Ohuu no no, ɔde no baa Antiokia. Wɔn baanu tenaa ho afe kyerekyeree nnipa bebree. Antiokia ha na wɔtoo asuafo no din se "Kristofo."

²⁷ Saa bere koro no ara mu na adiyifo bi fi Yerusalem kɔɔ Antiokia.

²⁸ Wɔn mu baako a wɔfrɛ no Agabo a Honhom Kronkron ahye no ma no sɔre gyina hyee nkɔm se ɔkɔm kese bebba asase nyinaa so. Saa ɔkɔm yi sii bere a na Klaudio di ade no.

²⁹ Asuafo no yee adwene se biribiara a obi wɔ no wɔde bebba na wɔde akɔboa anuanom a wɔwɔ Yudea no.

³⁰ Wɔde akyede a wɔn nsa kae no somaa Barnaba ne Saulo ma wɔde kɔmaa asafo no mu mpanyimfo.

12

Wɔtaa Asomafo No

¹ Saa bere yi mu ara na Ɔhene Herode kyekyeree asafomma no bi fii ase yee wɔn ayayade.

² Ɔde afoa kum Yohane nua Yakobo.

³ Ohuu se Yudafo no ani gye nea ɔyee no ho no, ɔmaa wɔkɔkyeree Petro nso. Asem yi sii Apiti Afahye no mu.

⁴ Wɔkyeree Petro no, wɔde no too afiase a na asraafo baanan na wɔwɛn no bere biara. Herode yee n'adwene se obedi n'asem wɔ Twam Afahye no akyi wɔ ɔman no anim.

⁵ Bere a na Petro da afiase no nyinaa na asafo no bɔ mpae den-nen, sɛ Onyankopɔn se ɔnhwe ne so.

Ɔbɔfo Yi Petro Fi Afiasɛ

⁶ Anadwo a ade rebekye ama Herode adi Petro asem wɔ ɔman no anim no, na Petro da asraafo baanu ntam a wɔde nkɔnsɔnkɔnsɔn abien agugu no asesa asraafo baanu a wɔwɛn no no. Na asraafo baanu rewen afiase pon no ano nso.

⁷ Amono mu ho ara, Onyankopɔn bɔfo begyinaa afiase ho ma eho hyerenee. Ɔbɔfo no wosow Petro, nyan no ka kyeree no se, "Sɔre ntem!" Mpofirim na nkɔnsɔnkɔnsɔn no tetew fii Petro nsa.

⁸ Afei ɔbɔfo no ka kyeree Petro se, "Hyɛ w'atade ne wo mpaboa." Petro wiee no, ɔbɔfo no san ka kyeree no se, "Fura wo ntama na di m'akyi."

⁹ Petro dii n'akyi fii adi. Wɔreko no na eye no se adaeso anaa anisoadehu, efise na onnye nni se eye asempa ara.

¹⁰ Wotwaa awemfo a wodi kan no ne wɔn a wɔto so abien no ho beduu dade pon a eɔa kurow no ano no ho. Woduu ho no ɔpon no ankasa bue ma wɔfaa mu kɔe. Wɔfaa bɔrɔn bi so kɔɔ anim kakra no, ɔbɔfo no gyaw Petro ho.

¹¹ Petro ani baa ne ho so ma ɔkae se, "Afei mahu se nea esii no nyinaa ye nokware! Awurade somaa ne bɔfo na obegyee me fii Herode nsam ne nea Yudafo hwehwɛe se wɔyɛ me no mu."

¹² Petro huu nea asi no, ɔkɔɔ Yohane a na wɔfrɛ no Marko no a na ne din de Maria no fi. Saa bere no na nnipa bebree ahyia wɔ ho rebɔ mpae.

¹³ Petro bɔɔ abɔntenpon no mu na abaawa bi a wɔfrɛ no Roda betiei.

¹⁴ Bere a ɔtee nne no, anigye nti wammue ɔpon no. Ɔsan n'akyi kɔbɔɔ amanneɛ se, "Petro gyina ɔpon no akyi."

¹⁵ Wɔka kyeree no se, "Gyama worebɔ dam." Nanso ɔkɔɔ so kaa se eye nokware. Wɔn nso ka

kyerɛɛ no se, "Gyama ebeyɛ ne saman."

¹⁶ Petro kɔɔ so bɔɔ ɔpon no akyi. Wobuee a wohuu Petro no, wɔn ho dwiriw wɔn.

¹⁷ Ɔde ne nsa nyamaa wɔn se wɔnyɛ kɔmm. Ɔkaa ɔkwan a Awurade nam so yii no fii afiase no kyerɛɛ wɔn. Afei ɔka kyerɛɛ wɔn se, "Monka asem a asi yi nkyerɛ Yakobo ne anuanom a wɔaka no;" na ofii ho kɔɔ baabi foforo.

¹⁸ Ade kyee no, awɛmfo no ho yeraw wɔn yiye sɛ wonhu faako a Petro afa.

¹⁹ Herode hyɛɛ sɛ wɔnhwehwe no, nanso wɔanhu no. Wodii awɛmfo no asem, buu wɔn kumfo.

Eyi akyi no, Herode fii Yudea kɔɔ Kaesarea kotenaa ho kakra.

²⁰ Bere a Herode wɔ Kaesarea no, abɔfo bi a wɔasoma wɔn fi Tiro ne Sidon behuu no. Na Herode bo afuw Tirofo ne Sidonfo. Nanso abɔfo yi guan toaa Blasto a na ɔyɛ dabehene no sɛnea ebeyɛ a asomdwoe beba, efise na saa nkurow yi nya wɔn nnuan nyinaa fi Herode asase so.

²¹ Wohyɛɛ da bi maa Herode hyɛɛ n'ahentade tenaa n'ahengua mu kasa kyerɛɛ wɔn.

²² Herode kasa wiei no, nnipa no tɛɛ mu se, "Eyi yɛ onyame bi nne na enyɛ onipa bi de!"

²³ Mpofirim, Onyankopɔn bɔfo bebɔɔ no ma ɔyare dɔɔ mmoa ma owui, esiane obu a wamfa amma Onyankopɔn no nti.

²⁴ Onyankopɔn asem kɔɔ so trew maa nnipa bebreɛ gye dii.

Wɔsoma Asempatrew Adwumayɛfo

²⁵ Barnaba ne Saulo wiee wɔn dwumadi no, wɔsan fii Yerusalem a na Yohane a wɔfre no Marko no ka wɔn ho.

13

¹ Adiyifo ne akyerɛkyerɛfo a na wɔwɔ Antiokia asafo no mu bi ne Barnaba ne Simeon, a na wɔfre

no "Onipa Tuntum," Lukio a ɔyɛ Kireneni, Manaen, a ɔne Ɔhene Herode yɛ tipɛn, ne Saulo.

² Bere a wɔresom Awurade na wɔredi mmuada no, Honhom Kronkron no ka kyerɛɛ wɔn se, "Munyi Barnaba ne Saulo na wonkodi dwuma a eno nti mafre wɔn no mma be."

³ Wodii mmuada bɔɔ mpae, de wɔn nsa guu wɔn so somaɔ wɔn.

Barnaba Ne Saulo Kɔ Kipro

⁴ Honhom Kronkron somaɔ wɔn no, wɔkɔɔ Seleukia. Wofi ho no, wɔtoaa wɔn akwantu no so koduu Kipro.

⁵ Woduu Salami no, wɔkaa Onyankopɔn asem wɔ Yudafo hyiadan mu. Saa bere no na Yohane Marko ka wɔn ho sɛ ɔsomfo.

⁶ Wotwaa mu wɔ supɔw no so koduu Pafɔ, na ho na wohyiaa Yudani nkonyaayifo bi a ɔfre ne ho se odiyifo a na ne din de Bar-Yesu.

⁷ Na n'adamfo ne amrado a ɔwɔ supɔw no so a ne din de Sergio Paulo no. Saa amrado a na onim nyansa yiye no soma ma wɔkɔfreɛ Barnaba ne Saulo, efise na ɔrehwehwe Onyankopɔn asem atie.

⁸ Nanso nkonyaayifo Bar-Yesu a Hela kasa mu wɔfre no Elimaa no ampene so, efise na ɔmpɛ sɛ amrado yi betie Onyankopɔn asem.

⁹ Afei Saulo a na wɔfre no Paulo a Honhom Kronkron ahyɛ no ma no hwɛɛ nkonyaayifo Elimaa dinn kae se,

¹⁰ "Ɔbonsam ba a ɔte sɛ wo! Wɔmpɛ ade pa biara yiye. Nnaadaa ahorow ahyɛ wo ma. Bere biara woɔpɛ sɛ wodan Awurade nokwasɛm ani ma eyɛ nkontomposɛm!"

¹¹ Awurade betwe w'aso ama w'ani afura a worenhu ade fi saa bere yi de kosi bere bi."

Eho ara Elimaa ani furaa a na ɔde ne nsa rekeka sɛ obenya obi aso ne mu ana.

¹² Amrado no huu asem a asi no, ogyee Awurade asem no dii.

Awurade ho asem a ɔtee no maa ne ho dwiriw no.

Asomafo No Kodu Antiokia

¹³ Paulo ne ne ɔɔm no tenaa hyen mu fii Pafɔ kɔɔ Perge a ɛwɔ Pamfilia no; eho na Yohane a ne din baako nso ne Marko no gyaw wɔn san kɔɔ Yerusalem.

¹⁴ Wofi Perge no, wɔkɔɔ Antiokia a ɛwɔ Pisidia. Eduu Homeda no, wɔkɔɔ hyiadan mu kɔsɔmee.

¹⁵ Wɔkenkan Mose Mmara no ne Adiyifo no nsem wiei no, hyiadan no mu mpanyimfo no soma kɔka kyerɛ wɔn se, “Anuanom, se mowɔ asem bi a mobeka de ahye nnipa no nkuran a, mowɔ ho kwan se moka.”

¹⁶ Afei Paulo sɔre gyina nyamaa ne nsa fii ase kasae se, “Me nuanom Israelfo ne amanamanmufo a mowɔ ha a mosom Onyankopɔn no muntie me!”

¹⁷ Israel Nyankopɔn yii yen nenanom ma wɔyɛ ɔman kese bere a na wɔte Misraim asase so no. Onyankopɔn nam ne tumi kese so yii wɔn fii Misraim,

¹⁸ na ɔhwɛɛ wɔn so wɔ sare so mfe aduanan.

¹⁹ Otuu aman ason wɔ Kanaan asase so gui, de asase no maa ne nkurɔfo se wɔn awunyade,

²⁰ ma wɔtenaa so mfe ahannan ne aduonum. Eyi akyi no ɔmaa atemmufɔ dii wɔn so kosii se Odiyifo Samuel bae.

²¹ Bere a wɔpɛɛ se wonya ɔhene ma odi wɔn so no, Onyankopɔn de Kis ba Saulo a ofi Benyamin abusua mu no maa wɔn ma odii wɔn so mfe aduanan.

²² Onyankopɔn tuu Saulo ade so na ɔde Dawid sii n’anan mu. Asem a Onyankopɔn ka faa Dawid ho ne se, ‘Mahu se Yisai ba Dawid ne onipa a mepe no; ɔye onipa a ɔbeyɛ nea mepe nyinaa.’

²³ “Senea Onyankopɔn hyɛɛ ho bɔ no, Yesu a ɔye Dawid aseni no na ɔyɛɛ no Israelfo Agyenkwa.

²⁴ Ansa na Yesu rebefi n’adwuma ase no, Yohane kaa

adwensakra ho asem kyerɛ Israelfo se, wɔnsakra mfi wɔn bɔne ho na wɔmma wɔmma wɔn asu.

²⁵ Ansa na Yohane rebewie n’asenska no, obisaa nnipa no se, ‘Mususuw se meye hena? Enye me ne onipa a moretwen no no. Erenkye biara na nea moretwen no a mense se meworɔw ne mpaboa a fi ne nan no beba.’

²⁶ “Me nuanom Abraham asefo ne amanamanmufo a mosom Onyankopɔn a mowɔ ha, yen nti na Onyankopɔn soma ma wɔde saa nkwegye yi aba.

²⁷ Esiane se nnipa a na wɔte Yerusalem ne wɔn mpanyimfo nnim se ɔno ne Agyenkwa no, na wɔnte adiyifo no nsem a wɔkenkan no Homeda no ase no nti, wobuu Yesu kumfo maa adiyifo no nsem no baa mu.

²⁸ Ɛwɔ mu se wɔannya afɔbusem bi annyina so ammu no kumfo de, nanso wɔmaa Pilato kum no.

²⁹ Wɔyɛ biribiara a Kyerɛwsem no ka fa ne ho wiee no, woyii no fii asennua no so kosiee no.

³⁰ Nanso Onyankopɔn ma ɔsɔre fii awufɔ mu,

³¹ na ne wusɔre akyi no, oyii ne ho adi nna pii kyerɛ wɔn a na wɔne no tu kwan fi Galilea kɔ Yerusalem no. Wɔne nnipa a wodi ne ho adanse kyere Israelfo no.

³² “Afei yewɔ ha se yerebeka asempa no akyere mo se, Onyankopɔn nam sɔre a ɔmaa Yesu Kristo sɔre fii awufɔ mu no so ama bɔ a ɔhyɛ yen nenanom no aba mu.

³³ Eyi ne nea wɔakyerew wɔ Nnwom a ɛto so abien no mu se, “Woyɛ me ba;

nnɛ, mayɛ w’Agya.’

³⁴ Asem a Onyankopɔn ka faa sɔre a ɔma no sɔre fii awufɔ mu na amma no ampɔrɔw no ne se,

“Mede nhyira kronkron a mehyɛ Dawid ho bɔ no behyira wo.’

35 Wɔka no wɔ baabi nso se,
 “Woremma wo Kronkronni no
 mporɔw.’

36 “Dawid bere so no, ɔsom
 Onyankopɔn kosii se owu ma
 wosiee no wɔ ne nenanom nkyen
 pɛɛ, na ne nipadua porɔwee.

37 Nanso nea Onyankopɔn nyan
 no fii awufo mu no ampɔrɔw.

38 “Anuanom, ɛɛɛ se mo nyinaa
 te ase se ɛnam Yesu so na wɔka
 bɔnefakye ho asem kyere mo.

39 Ɛɛɛ se mote ase se obiara a
 ogye no di no, wɔabu no bem a
 anka Mose mmara ntumi mmu no
 no.

40 Monhwe yiye na adiyifo no
 nkɔm a wɔhyee no amma mo so:

41 “Mo fɛwdifo!

Momma ɛnye mo nwonwa na
 mo ho nnwiriw mo!

Ɛfise merebeyɛ biribi wɔ wo bere
 so,

na se wɔka kyere wo a,
 worennye nni!’ ”

42 Paulo ne Barnaba refi
 asɔredan no mu no, nnipa no sɛɛ
 wɔn se wɔmmra Homeda a ɛreba
 no mmekyerɛkyere wɔn bio.

43 Nnipa no wiewe nhyiamu no,
 Yudafo ne amanamanmufo be-
 bree a wɔasakra aba Yudasom
 mu no tu dii Paulo ne Barnaba
 akyi. Asomafo no tuu wɔn fo,
 hyee wɔn nkuran se wɔntena ase
 Onyankopɔn adom mu.

*Asomafo No Kɔ Amanaman-
 mufo Nkyen*

44 Homeda a edi so no dui no,
 ɛkame ayɛ se wɔn a wɔte kurow
 no mu no nyinaa betiee Awurade
 asem.

45 Yudafo no huu nnipakuw no,
 wɔn ani bere ma wɔsɔre gyee
 nsem a Paulo reka no ho akyinnye
 kasa tiaa no.

46 Nanso Paulo ne Barnaba de
 akokoduru kɔɔ so kae se, “Mone
 nnipa a ɛɛɛ se wɔka Onyankopɔn
 asem no kyere mo kan. Na se
 moapo, na mummu mo ho se
 nkwa a enni awiei ho hia mo nti,

yebegyaw mo ho akɔ amanaman-
 mufo no nkyen.

47 Ahyede a Awurade de ama
 yen ne se,

“Mema mo ayɛ amanamanmufo
 nyinaa kanea;

ɛnam mo so na wobegye
 wiasefo nyinaa nkwa.’ ”

48 Amanamanmufo no tee
 saa asem no, wɔn ani gye ma
 wɔkamfoo Awurade asem no, na
 wɔn a wɔayi wɔn ama nkwa a
 enni awiei no beyee agyidifo.

49 Na Awurade asem no trew
 ɔmantam no mu nyinaa.

50 Nanso Yudafo no tuu nnipa
 atitiriw a wɔwɔ kurow no mu
 no ne mmea Nyamesurofo a na
 wɔwɔ ho bi a wodi mu no aso
 ma wɔtaa Paulo ne Barnaba, pam
 wɔn fii ɔman no mu.

51 Enti asomafo no poroporow
 wɔn anan ase mfutuma guu wɔn
 so fii ho kɔɔ Ikoniom.

52 Anigye ne Honhom Kronkron
 hyee asuafo a na wɔwɔ Antiokia
 no ma.

14

Ikoniom Aseka

1 Paulo ne Barnaba duu Ikoniom
 no, wɔkɔɔ Yudafo asɔredan mu.
 Wɔkasa ma Yudafo ne amana-
 manmufo bebree beyee agyidifo.

2 Nanso Yudafo a wɔpɔo Awu-
 rade asem no hwanyan amana-
 manmufo no, san tuu wɔn aso tiaa
 anuanom no.

3 Asomafo no tenaa ho kyee.
 Na Awurade nam tumi a ɔde
 maa wɔn ma wɔyee anwonwade
 ahorow no so kyereɛ se nsem a
 wɔka fa n’adom ho no ye nok-
 ware.

4 Kurow no mu nnipa no mu
 kyee abien; fa kɔɔ Yudafo no afa
 na fa nso kɔɔ asomafo no afa.

5 Amanamanmufo ne Yudafo no
 ne wɔn mpanyimfo yee adwene
 se wobeyɛ wɔn ayayade asan asiw
 wɔn abo.

6 Asomafo no tee pɔw a wɔbɔ
 faa wɔn ho no, woguan kɔɔ Listra
 ne Derbe a ɛwɔ Likaoniaman mu

ne nkuraa a atwa ho ahyia no nyinaa ase.

⁷ Wɔkaa Asempa no wɔ hɔ.

Obubuafo Bi Ayaresa

⁸ Bere a Paulo ne Barnaba wɔ Lистра no wohuu ɔbarima bi a na ɔye obubuafo fi n'awo mu.

⁹ Paulo rekasa no, obubuafo no tiee no maa Paulo huu se ɔwɔ gyidi a ebema watumi agyina so asa no yare. Enti Paulo hwɛɛ obubuafo no

¹⁰ teɛɛ mu se, "Sɔre gyina hɔ!" Amono mu, obubuafo yi huruw gyinae, fii ase nantewee.

¹¹ Nnipa no huu nea Paulo aye no, wofii ase teɛteɛɛ mu wɔ Likonia kasa mu se, "Anyame ayeye wɔn ho se nnipa aba yen nkyen."

¹² Eyi nti wɔfrɛɛ Barnaba Seus na wɔfrɛɛ Paulo nso Hermes,* efise ɔno na na ɔka asem no.

¹³ Seus a na n'asɔredan wɔ kurotia no sɔfo de nantwi ne nhwiren baa kurow no pon ano, pɛɛ se wɔbɔ afɔre ma asomafo no.

¹⁴ Bere a Barnaba ne Paulo tee afɔre a nnipa no pɛ se wɔbɔ no, wɔde abufuw sunsuanee wɔn ntade mu, tuu mmirika kɔɔ nni-pakuw no mu teɛteɛɛ mu se,

¹⁵ "Den na mope se moye yi? Yeye nnipa te se mo! Yeaba se yerebɛka asempa no akyere mo, ama moagyae saa nneɛma hunu yi ye, na mode mo ho ama Onyankopɔn a ɔbɔɔ ɔsoro, asase, epo ne biribiara a ɛwɔ mu no.

¹⁶ Bere bi a atwa mu no, ɔmaa nnipa nyinaa kwan ma wɔyee nea wɔpɛ.

¹⁷ Nanso Onyankopɔn nam nneɛma pa a ɔye so di n'ankasa ho adanse. Mmere a ese mu no, ɔma osu tɔ ma nnɔbae ba; ɔma mo aduan di ma munya ahotɔ."

¹⁸ Nanso saa kasa yi nyinaa akyi no, pɛ ara na nnipa no pɛɛ se wɔbɔ afɔre ma wɔn.

¹⁹ Yudafo bi fi Antiokia a ɛwɔ Pisidia ne Ikoniom tuu nnipa no aso maa wosiw Paulo abo, twee no fii kurow no mu a na wosusuw se wawu.

²⁰ Nanso bere a agyidifo no betwaa ne ho hyiae no, ɔsɔre san kɔɔ kurow no mu. Ade kyee no ɔne Barnaba fii hɔ kɔɔ Derbe.

Paulo Ne Barnaba San Ba Antiokia

²¹ Paulo ne Barnaba kaa asempa no wɔ Derbe ma nnipa pii gye dii. Wofi hɔ no, wɔsan kɔɔ Lистра, Ikoniom ne Antiokia a ɛwɔ Pisidia.

²² Wɔhyee agyidifo no nkurran se wɔntena ase gyidi mu. Wɔka kyereɛ agyidifo yi se, "Ansa na yebetumi akɔ Onyankopɔn ahenni mu no, ese se yefa ɔhaw ahorow pii mu."

²³ Asafo biara a wɔkɔɔ mu no, wosisii mpanyimfo maa wɔn; na wɔnam mpaebɔ ne mmuadadi so de mpanyimfo no hyee Awurade a wɔde wɔn ho ato no so no nsa.

²⁴ Wofi Pisidia no wɔbaa Pamfilia.

²⁵ Wɔkaa asempa no wɔ Perge na wofi hɔ baa Atalia.

²⁶ Wofi Atalia no, wɔsan baa Antiokia a ɛhɔ na bere a na wɔrebefi saa adwuma a wɔawie yi ase no, wɔde wɔn hyee Awurade nsa no.

²⁷ Bere a woduu Antiokia no, wohyiaa asafo no mu nnipa nyinaa. Wɔkaa nneɛma a Onyankopɔn nam wɔn so aye, ne senea Onyankopɔn abue kwan ama amanamanmufo agye asem no adi no nyinaa kyereɛ wɔn.

²⁸ Paulo ne Barnaba tenaa gyidifo no nkyen kyee.

15

Yerusalem Agyinatufo

* **14:12** Na Seus ye Lистра abosom mu panyin a ɛhɔ na na n'abosonnan wɔ. Wɔn a na wɔbɔɔ afɔre ma Seus no yee wɔn adwene se wɔde ayeyede bema Paulo ne Barnaba mmom. Nea enti a wɔfaa Barnaba se Seus ne se na ɔwɔ anuonyam. Wɔfaa Paulo se onyame Hermes, efise na ɔye ɔkyeame (28.6).

1 Bere a Paulo ne Barnaba wɔ Antiokia no, nnipa bi fi Yudea bekyerekyereɛ anuanom no se, "Se moamma wɔantwa mo twetia senea Mose amanne no kyere no a morennya nkwa."

2 Paulo ne Barnaba ne wɔn gyee saa nkyerekyere yi ho akyinnye denneennen. Saa asem yi nti Paulo ne Barnaba ne Antiokia asafo no mu nnipa bi kɔɔ Yerusalem kohuu asomafo no ne mpanyimfo faa saa nkyerekyere yi ho.

3 Asafo no gyaa wɔn kwan. Wɔrekɔ no, wɔfaa Foinike ne Samaria kaa amanamanmufo gye a wɔagyee asem no adi no kyereɛ wɔn. Saa asem yi yee agyidifo no nyinaa anigye yiye.

4 Woduu Yerusalem no, asafo no asomafo ne mpanyimfo a wɔkaa nneema a Onyankopɔn nam wɔn so aye kyereɛ wɔn no gyee wɔn.

5 Nanso Farisifo a wɔabeyɛ agyidifo no hyee se, ese se wotwa amanamanmufo a wɔagyee asem no adi no nyinaa twetia na wodi Mose mmara no so.

6 Asomafo no ne mpanyimfo no hyia dwenee asem yi ho.

7 Wodwinnwen ho wiee no, Petro sɔre kasae se, "Me nuanom, munim se bere bi a atwam no, Onyankopɔn yii me fii mo mu se menka asempa no nkyere amanamanmufo, senea ebeye na wɔbete asempa no na wɔagyee adi.

8 Senea Onyankopɔn a onim koma mu no nam Honhom Kronkron a ɔma ebaa yen mu no so gyee yen too mu no, saa ara na ɔnam Honhom Kronkron no ara so agye amanamanmufo nso ato mu.

9 Onyankopɔn anyɛ nyiyimu; ɔnam gyidi so tew wɔn koma mu.

10 Adɛn nti na mope se mode adeso duruduru a yen agyanom antumi ansoa, na yen nso yeantumi ansoa no soa agyidifo no de so Onyankopɔn hwe?

11 Nanso yegye di se wɔnam Awurade Yesu Kristo adom so na agye yen nkwa se wɔn ara."

12 Bere a Barnaba ne Paulo kaa anwonwade a Onyankopɔn nam wɔn so yee wɔ amanamanmufo no mu maa nnipa a wɔahyia ho no tee no, woyee dinn.

13 Wɔkasa wiei no, Yakobo kae se, "Anuanom, muntie me!

14 Mprempren ara na Simon kyereɛ mu kyereɛ yen se Onyankopɔn yii amanamanmufo se ne de.

15 Adiyifo no nsem a wɔkaa no ne eyi hyia, senea wɔakyerew wɔ Kyerewsem no mu se:

16 " 'Eyi akyi no, mesan aba abesi Dawid fi a abubu no. Mema nea adwiriw no so, na masan asi bio,

17 senea ebeye a nnipa a wɔaka no, ne amanamanmufo a me din da wɔn so no behwehwe Awurade.' "

18 Awurade a ɔdaa eyi adi bere bi a atwa mu no, ɔno na ɔbeyɛ eyinom nyinaa."

19 Yakobo toaa so se, "M'adwene ne se, ense se yehaw amanamanmufo a wɔde wɔn ho rema Onyankopɔn no.

20 Mmom, momma yenkyerew nhoma nkɔka nkyere wɔn se, ense se wodi aduan biara a wɔde ama abosom, efise eho ntew; afei wɔntwe wɔn ho mfi aguamammɔ ho na wɔnnwe aboa a wɔantwa ne mene na owui. Bio, wonnni mogya nso.

21 Efi tete na wɔkenkan saa Mose mmara yi wɔ hyiadan mu wɔ Homeda biara, na wɔka ho nsem nso wɔ kurow biara mu."

Wɔkyerew Krataa Koma Amanamanmufo

22 Asomafo ne mpanyimfo ne asafo no mu nnipa nyinaa hyiae, yee adwene se wobeyi nnipa bi afi kuw no mu aka Paulo ne Barnaba ho na wɔakɔ Antiokia. Woyii mmarima atitiriw baanu a wɔn

din de Yuda, a wɔfrɛ no Barsaba ne Silas.

²³ Nhoma a wɔde maa wɔn kɔe no mu nsem ni:

Anuanom amanamanmufo a mote Antiokia, Siria ne Kilikia,

Asomafo ne mpanyimfo ne anuanom a wɔwɔ Yerusalem no kyia mo.

²⁴ Yetee sɛ anuanom bi a yɛmaa wɔn tumi fi yɛn mu nam wɔn nkɛrɛkyere so tan mo ani, haw mo adwene.

²⁵ Eyi nti yɛatu nnipa bi sɛ wɔmmra mo nkyɛn. Saa nnipa no ne Paulo ne Barnaba

²⁶ a wɔde wɔn nkwa abɔ afɔre ama Awurade Yesu Kristo no.

²⁷ Eyi nti, yeresoma Yuda ne Silas ama wɔabɛkasa afoa asem a yɛrɛkyerew no so.

²⁸ Honhom Kronkron ne yɛn ayɛ adwene sɛ, saa ahyɛde yi akyi no yɛmmfa adesoa foforo bi a emu yɛ duru nsoa mo;

²⁹ munnni aduan a wɔde ama abosom; saa ara nso na munnni mogya. Monnwe aboa a wɔantwa ne mene na owui. Bio, montwe mo ho mfi aguamammɔ ho. Sɛ mutumi di saa ahyɛde yi so a, ebesi mo yiye.

Yesan kyia mo.

³⁰ Wogyaa nnipa no kwan ma wɔkɔɔ Antiokia. Woduu ho no, wohyiaa agyidifo no de nhoma no maa wɔn.

³¹ Agyidifo no kenkan nhoma no, emu nkuranhyesem no maa wɔn ani gyei.

³² Yuda ne Silas a wɔyɛ adiyifo no ne anuanom no kasa kyɛɛ, hyɛɛ wɔn nkuran.

³³ Wodii nna kakra wɔ ho no, anuanom no gyaa wɔn kwan asomdwoe mu ma wɔsan kɔɔ anuanom a wɔsoma wɔn no nkyɛn dwoodwoo.

³⁴ Nanso Silas de, wankɔ bi*.

³⁵ Paulo ne Barnaba dii nna kakra wɔ Antiokia, boaa anuanom

bi ma wɔkyerɛkyerɛɛ, kaa Awurade asem.

Paulo Ne Barnaba Ntam Tetew

³⁶ Nna bi akyi no, Paulo ka kyereɛ Barnaba se, “Ma yɛnsan nkɔsra anuanom a wɔwɔ nkurow a yɛaka Awurade asem wɔ so no nyinaa nkɔhwɛ senea wɔrɛkɔ so wɔ gyidi mu.”

³⁷ Barnaba pɛɛ sɛ wɔde Yohane Marko ka wɔn ho kɔ,

³⁸ nanso Paulo ampene so, efise wɔwɔ Pamfilia no ogyaw wɔn ho a ɔne wɔn antena ho ankosi awiei.

³⁹ Akasaka a emu yɛ den sii wɔn ntam maa wɔn mu tetewee. Barnaba faa Marko ne no kɔɔ Kipro

⁴⁰ na Paulo nso faa Silas. Anuanom no de wɔn hyɛɛ Onyankopɔn nsa ma wofii ho kɔe.

⁴¹ Ɔkɔfaa Siria ne Kilikia hyɛɛ asafo no den.

16

Timoteo Kɔka Paulo Ne Silas

Ho

¹ Paulo toaa n’akwantu no so kɔɔ Derbe ne Listra. Ɛho na na ogyidini bi a ne din de Timoteo a ne na yɛ Yudani gyidini na n’agya nso yɛ Helani no te.

² Anuanom a na wɔwɔ Listra ne Ikoniom no nyinaa dii Timoteo ho adanse pa.

³ Esiane sɛ na Paulo pɛ sɛ ɔde Timoteo ka ne ho kɔ nti otwaa no twetia, efise Yudafo a na wɔwɔ ho no nyinaa nim sɛ Timoteo agya yɛ Helani.

⁴ Kurow biara a woduu so no, wɔkaa mmara a asomafo ne mpanyimfo a wɔwɔ Yerusalem ahyɛ sɛ wonni so no kyereɛ wɔn.

⁵ Asafo no nyinii gyidi mu na daa, nnipa bebree bekaa wɔn ho.

Twa Bra Makedonia

⁶ Esiane sɛ Honhom Kronkron amma wɔn kwan sɛ wɔnka asem no wɔ Asia no nti, wɔkɔɔ Frigia ne Galatia.

* 15:34 Tete akyerew binom mfa nkyekyɛmu 34 nka ho

7 Woduu Misia hye so no, wɔpɛɛ sɛ anka wɔkɔ Bitinia, nanso Yesu Honhom no amma wɔn kwan.

8 Enti wɔfaa Misia kosii Troa.

9 Da no anadwo Paulo huu anisoade sɛ ɔbarima bi a ofi Makedonia gyina hɔ resɛ no se, "Twa bra Makedonia beboa yen!"

10 Anisoadehu yi akyi no, yeboaboa yen ho sɛ yɛbɛkɔ Makedonia, efisɛ yɛtee ase sɛ Onyankopɔn na wafɛ yen sɛ yenkɔka asem pa no wɔ hɔ.

Lidia Adwensakra

11 Yede hyen fii Troa kɔɔ Samo-trake na ade kyee no, yeduu Neapoli.

12 Yefi hɔ no, yɛtoaa so kɔɔ Filipi, kurow titiriw a ɛwɔ Makedonia mansin a na Romafo di so no mu. Yedii nna kakra wɔ saa kurow yi mu.

13 Homeda duu no, yefii kurow no mu kɔɔ asubɔnten bi hɔ baabi a yeate sɛ Yudafo taa hyia wɔ hɔ bɔ mpae. Yɛkyerɛkyerɛ mmea bi a wɔbaa hɔ no Kyerɛwsem no.

14 Mmea a wobetiee asem no mu baako ne Tiatirani Lidia a na ɔton ntama kɔkɔɔ. Na ɔye Onyamesomni nti Awurade buee ne koma mu ma otiee asem a na Paulo reka no ma ogye dii.

15 Wɔbɔɔ ɔne ne fifo nyinaa asu wiee no, ɔka kyereɛ yen se, "Sɛ mugye to mu sɛ meye Awurade mu gyidini ampa ara a, eno de mommetena me fi." Ɔkɔɔ so srɛɛ yen ara kosii sɛ yɛpenee.

Paulo Ne Silas Da Afiasɛ

16 Da bi a yerekɔ faako a yehyia bɔ mpae no, yehyiaa afenaa bi a akɔm honhom wɔ ne mu a ɔde n'akɔm no hye nkɔm ma ne wuranom nya wɔn ho.

17 Odii yene Paulo akyi teeteɛ mu se, "Saa nnipa yi yɛ Ɔsorosoroni Nyankopɔn no asomfo a wɔaba sɛ wɔrebɛka nkwaye ho asem akyere mo."

18 Eyi kɔɔ so ara kosii sɛ da bi Paulo de ahometew teeteɛ honhomɔne no se, "Mehye wo wɔ Yesu Kristo din mu se, tu fi ne mu kɔ!" Amono mu hɔ ara, na honhomɔne no tu fii afenaa no mu.

19 Bere a afenaa no wuranom huu sɛ nea ɛma wɔn sika no afi wɔn nsa no, wɔkyeree Paulo ne Silas twee wɔn kɔɔ mpanyimfo anim wɔ aguabɔbea.

20 Wɔde wɔn brɛɛ mpanyin bɔɔ wɔn sobo se, "Saa nnipa yi yɛ Yudafo a wɔde wɔn nneyɛɛ ne wɔn nkyerɛkyere redan yen kurow yi ani.

21 Wɔrekyerɛkyere amanne bi a esiane sɛ yeye Romafo nti, yen mmara mma yen ho kwan sɛ yegye to mu."

22 Nnipadɔm a wɔwɔ hɔ no tow hyɛɛ wɔn so, na mpanyin no tetew Paulo ne Silas ntade mu, hyɛɛ sɛ wɔmmɔ wɔn mmaa.

23 Wɔbɔɔ wɔn mmaa pii wiei no, wɔde wɔn koguu afiasɛ, na mpanyin no hyɛɛ afiasɛ sohwefo no sɛ ɔnto wɔn mu yiye senea ɛbeyɛ a wɔrenguan.

24 Afiasɛ sohwefo no tee saa asem no, ɔde wɔn koguu afiasɛ hɔ dan a ɛwɔ mfimfini no mu de nkɔnsɔnkɔnsɔn guguu wɔn anan de bobɔɔ nnua mu.

25 Ɔdasu mu no, na Paulo ne Silas rebɔ mpae to nnwom reyɛ Onyankopɔn aye, a nneduafo a wɔwɔ hɔ no nso retie wɔn.

26 Mpofirim na asase wosow denneennen maa afiasɛ no nnyinaso nso wosow maa apon no nyinaa buebuei, na nneduafo no nyinaa nkɔnsɔnkɔnsɔn tetewee.

27 Bere a afiasɛ sohwefo no fi nna mu nyan na ohuu sɛ afiasɛ no apon no abuebue no, osusuw sɛ nneduafo no nyinaa aguan, enti ɔtwee n'afɔa, pɛɛ sɛ anka ɔde kum ne ho.*

* 16:27 Sɛ odeduani bi guan a, wɔde ne sohwefo si n'anana mu (12.19). Sɛ ɔsohwefo no kum ne ho a na aniwu ne adwennwene biara to atwa.

28 Nanso Paulo teɛɛ mu ka kyerɛɛ no se, "Nkum wo ho! Yen nyinaa wo ha!"

29 Eho ara afiase sohwɛfo no frɛ ma wɔde kanea brɛɛ no na ɔde ahopopo ne osuro behwee Paulo ne Silas anim.

30 Afei ɔde wɔn fii adi bisaa wɔn se, "Awuranom, den na menye na manya nkwa?"

31 Wobuae se, "Gye Awurade Yesu di na obegye wo ne wo fifo nyinaa nkwa."

32 Wɔkaa Awurade ho asem kyerɛɛ afiase sohwɛfo no ne ne fifo nyinaa.

33 Anadwo no ara, afiase sohwɛfo yi hohoroo Paulo ne Silas mmaabɔ akuru no anim. Afei ɔma wɔbɔɔ ɔne ne fifo nyinaa asu.

34 Afiase sohwɛfo yi de Paulo ne Silas kɔɔ fie kɔmaa wɔn aduan dii na ɔne ne fifo nyinaa ho san wɔn, efise afei de, wɔagye Onyankopɔn adi.

Wogyaa Asomafo No

35 Ade kyee no, mpanyin no somaa asraafo kɔka kyerɛɛ afiase sohwɛfo no se, "Gyaa saa nnipa no ma wɔnkɔ."

36 Afiase sohwɛfo no ka kyerɛɛ Paulo se, "Mpanyin no asoma abɛka se minnyaa wo ne Silas ma monko. Enti monko asomdwoe mu."

37 Nanso Paulo ka kyerɛɛ asraafo no se, "Yeyɛ Romafo. Wɔammu yen fɔ wɔ bɔne biara ho na wɔde yen baa aguabɔbea bebɔɔ yen mmaa, de yen guu afiase. Afei na wɔpe se wɔfa sum ase gyaa yen? Dabi da! Mpanyin no ankasa mmra ha mmegyaa yen."

38 Asraafo no san kɔbɔɔ Roma mpanyimfo no amanneɛ. Wɔtee se Paulo ne Silas ye Romafo no, wɔsuroe

39 enti wɔkɔmaa wɔn dibem, yii wɔn fii afiase ho ka kyerɛɛ wɔn se wɔmfi kurow no mu.

40 Paulo ne Silas fii afiase ho kɔɔ Lidia fi. Wɔkɔtoɔ anuanom no wɔ

ho, hyɛɛ wɔn nkuran. Afei woffi ho kɔe.

17

Paulo Ne Silas Kɔ Tesalonika

1 Wɔtoaa wɔn akwantu no so fii Amfipoli ne Apolonia baa Tesalonika a na Yudafo hyiadan wɔ no.

2 Senea Paulo taa ye no, ɔkɔɔ hyiadan mu mprensa ne nnipa no gyeɛ akyinnye wɔ Kyerewsem no ho,

3 kyerɛɛ mu, dii adanse se, eɛɛ se Agyenkwa no hu amane na ɔsɔre fi awufo mu. Paulo kae se, "Saa Yesu a mereka ne ho asem akyerɛ mo yi ne Agyenkwa no."

4 Nnipa no bi gye dii ma wodii Paulo ne Silas akyi. Saa ara na Helafɔ bebreɛ a wɔsom Onyankopɔn ne mmea mpanyin bi nso gye dii de wɔn ho bɔɔ wɔn ara ne no.

5 Yudafo mpanyin no anibere nti, wɔboaboaa ahuhufo bi ano ma wɔbɔɔ twi faa kurow no mu kotwaa Yason fi ho hyiae, pɛɛ se wɔn nsa ka Paulo ne Silas de wɔn bre mpanyin no.

6 Esiane se wɔn nsa anka wɔn no nti, wɔtwee Yason ne anuanom bi de wɔn baa mpanyin no anim teɛteɛ mu se, "Saa nnipa a wɔma basabasa ba baabiara a wɔkɔ no aba yen kurow yi mu,

7 ama Yason agye wɔn atena ne fi. Wɔn nyinaa abu ɔhempon Kaesare mmara a ɔde ama yen se yenni so no so, efise wɔka se ɔhene foforo bi wɔ ho a wɔfrɛ no Yesu."

8 Saa asem yi hwanyan dɔm no ne kurow no mu mpanyin no.

9 Kurow no mu mpanyin no maa Yason ne anuanom no tuaa sika bi de dii wɔn akagyinamu ma wogyaa wɔn.

Paulo Ne Silas Kɔ Beroia

10 Ade sae ara pɛ, anuanom yi gyaa Paulo ne Silas kwan ma wɔkɔɔ Beroia. Wodui no, wɔkɔɔ Yudafo hyiadan mu.

11 Na nnipa a wɔwɔ hɔ no nye akyinnyegyefo te se Tesalonikafo no. Wɔde ahosepew gyee asem no dii a daa na wosua Kyerewsem no pɛe se wuhu se nkyerɛkyere a Paulo kyerekyere no ye nokware ana.

12 Nnipa no mu bebree a Helafommea atitiriw ne mmarima ka ho no gyee nkyerɛkyere no dii.

13 Bere a Yudafo a wɔwɔ Tesalonika no tee se Paulo akɔka Onyankopɔn asem no wɔ Beroia no, wɔkɔɔ hɔ kɔhwanyan hɔfo no nso.

14 Enti ntem ara na anuanom no gyaa Paulo kwan se ɔnko mpoano, nanso Silas ne Timoteo de, wɔtenaa Beroia.

15 Nnipa a wokogyaa Paulo kwan no de no koduu Atene. Wɔresan akɔ Beroia no, Paulo kraa wɔn se wɔnka nkyere Silas ne Timoteo se wɔmmɛka ne ho ntem.

Paulo Wɔ Atene

16 Bere a Paulo retwɛn Silas ne Timoteo wɔ Atene no, ohuu ahoni pii wɔ kurow no mu. Eyi maa ne werɛ howee yiye.

17 Enti na ɔne Yudafo ne amanamanmufo a wɔsom Onyankopɔn no taa hyia wɔ hyiadan mu ma ɔkyerɛkyere wɔn Onyankopɔn asem. Saa ara nso na daa na ɔne nkurɔfo gye akyinnye wɔ aguabɔbea ara ne no.

18 Afei, ɔne Epikurofo ne Stoikfo anyansafo bi nso gyee akyinnye. Ebinom kae se, "Na den na nnabrabani yi pɛ se ɔkyere yi?" Afoforo nso kae se, "Eye se ɔreka anyame afoforo bi ho asem." Nea enti a wɔkaa eyi ne se, na Paulo reka Yesu Kristo ne ne wusɔre ho asem.

19 Wɔde Paulo kɔɔ Areopago* bagua anim kae se, "Yɛpɛ se yete nkyerɛkyere foforo a worekyerɛkyere yi ase,

20 efise nsem a woka no bi ye yen asom asem foforo, enti yɛpɛ se wokyerɛkyere yen mu yiye."

21 Na Atenefo ne ahɔho a wɔwɔ hɔ no nni hwee ye se wɔde wɔn adagyew nyinaa betie nsem foforo anaa wɔbeka nsem foforo a wɔate no akyerɛ afoforo.

Paulo Asenka Wɔ Areopago

22 Paulo sɔre gyinaa Areopago bagua no anim kae se, "Atenefo, mihi se moyɛ nnipa a mope nyamesom yiye.

23 Efise mituu mpase faa mo kurow yi mu, na mihiu mmeae ahorow a mosom no, mihiu aforemuka bi a wɔakyerew ho se, Onyame a wonnim no no de.

Enti ade a munnim na mosɔre no, eno ho asem na merɛka akyerɛ mo yi.

24 "Onyankopɔn a ɔbɔɔ wiase ne nneɛma a ɛwɔ mu nyinaa no na ɔyɛ ɔsoro ne asase. Awurade no nte asɔredan a nnipa asi mu.

25 Saa ara nso na biribiara a nnipa nam wɔn dwumadi so de bɛma no no nso ho nhia no, efise ɔno na ɔma nnipa nkwa ne biribiara a ehia wɔn.

26 ɔnam onipa baako so na ɔbɔɔ nnipa ahorow nyinaa de wɔn tenaa asase so. ɔno ankasa na ansa na ɔrebebo nnipa no, ɔhyehyɛ amanaman bere a wɔbesɔre ne bere a wɔbehwe ase. Saa ara na ɔhyehyɛ wɔn tenabea ahye nso.

27 ɛwɔ mu se Onyankopɔn ben yen de, nanso ɔyɛ eyi senea ɛbeyɛ a nnipa behwehwe n'akyi kwan atwiw aben no;

28 senea obi ka se, 'Ne mu na yete ase na yekeka yen ho' no. Saa ara na mo nnwontofɔ bi nso aka se, 'Yen nso yeyɛ ne mma' no.

29 "Eno de, se yeyɛ Onyankopɔn mma de a, ɛnse se yesusuw se Onyankopɔn tebea te se ohoni bi

* 17:19 Nkyerɛase ne "Ares koko." Ares ye Helafom nyame a ogyina ho ma aprannaa ne ɔko.

a onipa de dwete anaa sika anaa ɔbo aye.

³⁰ Onyankopɔn buu n'ani guu bere a na nnipa nnim no no so, nanso afei de, ɔhye nnipa nyinaa se wɔntwe wɔn ho mfi akwammone so.

³¹ Efise wayi da bi ato ho a ɔnam onipa bi a wayi no no so bebu nnipa nyinaa atentree. ɔnam sore a ɔmaa saa onipa yi sore fii awufo mu no so adi adanse akyere nnipa nyinaa."

³² Bere a nnipa no tee se Paulo reka owusore ho asem no, ebinom dii ne ho few, na afoforo nso kae se, "Yere se wosan ka saa asem no bio."

³³ Saa nsem a ekɔ so yi maa Paulo fii bagua no anim kɔe.

³⁴ Nanso, nnipa kakraa bi gyee no dii de wɔn ho boɔ no. Saa nnipa no mu bi ne Dionisio a ɔfra Areopagofɔ mu ne ɔbea bi a ne din de Damari ne afoforo bi.

18

Paulo Kɔ Korinto

¹ Eyinom akyi no, Paulo fii Atene kɔ Korinto.

² Eho na ohyiaa Yudani bi a wɔfre no Akwila a wɔwɔɔ no wɔ Ponto a one ne yere Priskila fi Italia aba ho a na enkyee. Wofii Italia efise na Roma hɛmpɔn Klaudio ahye mmara se Yudafo nyinaa mfi Roma asase so.

³ Paulo kɔtenaa wɔn nkyen ne wɔn yee adwuma, efise na wɔn nyinaa nwen ntamadan.

⁴ Na Paulo kɔ hyiadan mu homeda biara kɔka asem no de pɛe se anka ɔdan Yudafo ne Helafo no adwene ma wogyɛ di.

⁵ Bere a Silas ne Timoteo fii Makedonia bae no, Paulo de n'adagyew nyinaa kaa Awurade asem no, dii adanse kyere Yudafo no se Yesu ne Agyenkwa no.

⁶ Bere a Yudafo no ampe se wotie Paulo asenka, na woyeyaw no no, ɔde abufuw poropow

n'atade mu ka kyere wɔn se, "Mo mmusu ngu mo atifi. Mo afɔbu nna me so. Efi nne de rekɔ, merɛkɔka asem no makyere amanamanmufo."

⁷ Ofii ho kɔtenaa Amanamanmuni Nyamesomni bi a wɔfre no Tito Yusto a ne fi bata hyiadan ho no nkyen.

⁸ Krispo a na ɔye hyiadan mu panyin no ne ne fifo nyinaa gyee Awurade dii ma wɔbɔɔ wɔn asu. Saa ara na Korintofo bebree a wotee Awurade asem no nso gyee dii ma wɔbɔɔ wɔn asu.

⁹ Da bi anadwo, Awurade ka kyere Paulo wɔ anisoadehu mu se, "**Nsuro! Mpa abaw! Kɔ so ara ka m'asem no,**

¹⁰ efise meka wo ho. Obiara rentumi nye wo hwee, efise nnipa pii wɔ kurow yi mu a woye m'akyidifo."

¹¹ Paulo tenaa ho afe ne fa kyerekyere Onyankopɔn asem no wɔ wɔn mu.

¹² Bere a Galio ye amrado wɔ Akaia no, Yudafo no sore tiaa Paulo kyere no de no kɔɔ asennii,

¹³ kae se, "Saa onipa yi retu nkurofo aso se wɔnkwati Yudafo mmara no mfa ɔkwan foforo so nsom Onyankopɔn."

¹⁴ Paulo yee se ɔrebue n'ano akasa pe na Galio ka kyere Yudafo no se, "Yudafo, se mode asem foforo bi a efa nsemmonedi anaa abususem ho na ebae a, anka mehwe na maka.

¹⁵ Nanso esiane se eye akyinyegye a efa nsem, din ne mo mmara ho nti, mo ara monkɔhwe nka. Merenyɛ saa asem yi mu otemmufo."

¹⁶ Na ɔpam wɔn fii asennii ho.

¹⁷ Afei dɔm no tow hyee Sostene a ɔye hyiadan mu panyin no so, twee no kɔɔ asennii ho kɔbroo no, nanso Galio anka ho hwee.

Paulo San Kɔ Antiokia

¹⁸ Paulo tenaa Korinto kyee kakra ansa na ɔrekra anuanom no ma one Priskila ne Akwila refi ho ako Siria. Esiane bo a na wahye

no nti, ansa na ɔrebekɔ no, ɔma woyii ne ti wɔ Kenkrea.

¹⁹ Woduu Efeso no, Paulo gyaw Priskila ne Akwila hɔ kɔɔ hyiadan mu ne Yudafo no kɔkasae.

²⁰ Wɔsrɛɛ no sɛ, sɛ obetumi a anka ɔntena wɔn nkyɛn nkyɛ kakra nanso wampene so.

²¹ Mmom, ɔrebefi hɔ no ɔka kyerɛɛ wɔn se, “Sɛ Onyankopɔn pɛ a mesan aba bio.” Na ofii hɔ kɔɔ Efeso.

²² Oduu Kaesarea no, ɔkɔɔ Yerusalem kokyiaa asafo no fii hɔ kɔɔ Antiokia.

²³ Odii nna kakra wɔ hɔ no, ofii hɔ kɔɔ Galati ne Frigia kɔhyɛɛ agyidifo a wɔwɔ hɔ no den.

Apolo Kasa Wɔ Efeso Ne Korinto

²⁴ Saa bere no ara mu na Yudani bi a wɔfrɛ no Apolo a wɔwoo no wɔ Aleksandria* no kɔɔ Efeso. Ɔyɛ obi a na n'ano atew na onim Kyerɛwsem no yiye.

²⁵ Esiane sɛ na wɔnam Awurade kwan so akyerɛkyerɛ no nti, na ɔde nnam kasa kyerekyerɛ nokwasem a ɛfa Yesu ho no. Nanso na Yohane asubɔ no nko ara na onim.

²⁶ Ofii ase de nnam kasaa wɔ hyiadan no mu. Bere a Priskila ne Akwila tee asem a ɔreka no, wɔde no kɔɔ fie kɔkyerekyerɛ no Onyankopɔn asem no mu yiye.

²⁷ Bere a Apolo pɛɛ sɛ ɔkɔ Akaia no, agyidifo a wɔwɔ Efeso no hyɛɛ no nkuran, kyerew krataa kɔmaa agyidifo a wɔwɔ hɔ no se wonnye no. Bere a okodui no, ɔboaa wɔn a Onyankopɔn adom nti wɔabɛyɛ agyidifo no yiye.

²⁸ Ɔde ne nimdeɛ kyereɛ Onyankopɔn asem mu de tuu Yudafo no guu wɔ bagua mu, nam Kyerɛwsem no so daa no adi pefee sɛ Yesu ne Agyenkwa no.

19

Honhom Kronkron Ba Adiyifo Bi So

¹ Bere a Apolo wɔ Korinto no, Paulo tuu kwan faa ɔmantam no atifi koduu Efeso. Ɛhɔ na ohuu agyidifo bi

² bisaa wɔn se, “Bere a mugeyɛ dii no, munyaa Honhom Kronkron no ana?”

Wobuaa no se, “Yentee mpo da sɛ Honhom Kronkron bi wɔ baabi.”

³ Paulo bisaa wɔn bio se, “Eno de na asubɔ ben na wɔbɔɔ mo?”

Wobuae se, “Asubɔ a Yohane kaa ho asem no.”

⁴ Paulo ka kyereɛ wɔn se, “Yohane asubɔ no yɛ asu a wɔbɔ wɔn a wɔsakra wɔn adwene. Ɔka kyereɛ Israelfo no se, wonnye onipa a odi n'akyi a ɔreba a ɔne Yesu no nni.”

⁵ Wɔtee saa asem no, wɔma wɔbɔɔ wɔn asu wɔ Awurade Yesu din mu.

⁶ Paulo de ne nsa guu wɔn so no, Honhom Kronkron baa wɔn so ma wɔkaa kasa foforo, hyɛɛ nkɔm.

⁷ Na wɔn dodow bɛyɛ mmarmima dumien.

⁸ Paulo de nnam kyerekyerɛɛ Onyankopɔn Ahenni no ho asem wɔ hyiadan mu asram abiesɛ pɛɛ sɛ ɔsakra nnipa no adwene.

⁹ Nanso nnipa no mu bi pirim wɔn koma, annye anni, kasa tiaa asem no wɔ atiefɔ no anim. Enti Paulo fii hɔ de agyidifo no kaa ne ho kɔɛ. Na Paulo kyerekyerɛ wɔ obi a wɔfrɛ no Tirano asuadan mu daa.

¹⁰ Saa nkyerekyerɛ yi kɔɔ so mfe abien; enti ɛmaa nnipa a na wɔwɔ Asia mantam mu a Yudafo ne Helafo ka ho no tee Awurade asem no.

Skewa Mma Baason No

¹¹ Onyankopɔn nam Paulo so yɛɛ anwonwade akɛseakɛse,

* **18:24** Ɛwɔ Misraim. Ɛhɔ na wɔkyerɛɛ Apam Dedaw ase kɔɔ Hela kasa mu. Eno ne kuropon a ɛto so abien wɔ Roma Ahemman mu a na Yudafo dɔɔso wɔ hɔ.

12 maa mpo ne nnukuu ne n'atade nsenanim a wode guu nnipa so no tumi saa nyarewa, tuu ahonhommone nso.

13 Yudafo bi a wonam asumansɛm so tu ahonhommone pɛɛ sɛ wode Awurade Yesu din tu ahonhommone. Wokankye kyereɛ ahonhommone no se, "Meka Yesu a Paulo ka ne ho asem no sɛ, muntu mfi ne mu!"

14 Yudafo sɔfopanyin bi a na ne din de Skewa no mma baason na na woye eyi.

15 Honhommone no buae se, "Minim Yesu, na minim Paulo; na mo nso mo ne hefo?"

16 Afei ɔbarima a honhommone ahye no ma yi tow hyeɛ won so, pirapiraa won ma wode adagyaw guan fii fie ho.

17 Yudafo ne amanamanmufo a wote Efeso no tee asem no, wɔbɔɔ hu na woyii Awurade Yesu aye.

18 Agyidifo no mu bebree baa bagua mu bekaa won bone ne won kokoamsem.

19 Won mu nkonyaayifo pii de won nkonyaayi nhoma ba maa wɔhyew wɔ nnipa no nyinaa anim. Wobuu nhoma a wɔhyew no bo no na eye nnwetɛbona mpem aduonum.

20 Saa anwonwade ahorow yi maa Onyankopon asem no tɛw tumi so.

Basabasa A Esii Efeso

21 Eyinom nyinaa akyi no, Paulo yee n'adwene sɛ ɔbɛfa Makedonia ne Akaiia ako Yerusalem. Ɔkae se, "Midu Yerusalem a, akyiri no meko Roma nso."

22 Paulo somaa Timoteo ne Erasto a woye n'abofo no dii n'anim kan koo Makedonia, nanso ono de, otenaa Asia kyee kakra.

23 Saa bere yi ara mu na basabasa a emu ye den a efa Awurade asem no ho no sii wɔ Efeso.

24 Dwetɛdwumfo bi a wofre no Demetrio yee Artemi abosonnan seso. N'adwuma no maa n'adwumayefo nyaa won ho sɛɛ tam.

25 Ɔfrefreɛ n'adwumayefo no ne won a wodi saa dwuma ahorow no ara bi no ka kyereɛ won se, "Anuanom, munim sɛ yen ahonya nyinaa gyina saa dwumadi yi so.

26 Mo ara moahu na moate dwuma a saa Paulo yi redi. Ɔka se anyame a nnipa de won nsa aye no nye anyame biara. Ɔnam saa asem yi so adan nnipa bebree adwene wɔ Efeso ha ne Asia nyinaa.

27 Sɛ yeanhwe no yiye a, yen adwuma yi begye dimmone. Saa ara na obiara remfa ɔbosom Artemi a wosom no wɔ Asia ne wiase nyinaa no nye hwee bio na n'anim agu ase."

28 Nnipadom no tee saa asem a Demetrio kae no, won bo fuw fii ase yee basabasa, teeteɛ mu se, "Efeso Artemi ye kese!"

29 Basabasaye no tɛw wɔ kurow no mu nyinaa. Dom no kyeree Makedoniafo baanu a won din de Gaiο ne Aristarko a na wone Paulo retu kwan no de won koo aguabɔbea.

30 Paulo pɛɛ sɛ anka ɔko aguabɔbea ho kohyia dom no, nanso asuafɔ no amma no kwan.

31 Ɔmantam no mu mpanyimfo bi a na woye Paulo nnamfo no soma kosreɛ no sɛ onko aguabɔbea ho.

32 Nhyiamu yi yee basabasa; nnipa no mu bi teeteɛ mu kaa nsem bi na ebinom nso teɛɛ mu kaa nsem foforo bi, efise na won mu dodow no ara nnim asem ko a ede won abehyia mu.

33 Yudafo no piapiaa Aleksandro kogyinaa dom no anim sɛ onkasa. Eyi maa nnipa no bi susuw sɛ Aleksandro nti na wɔahyia ho. Afei Aleksandro nyamaa dom no pɛɛ sɛ ɔkasa yi ono ne ne nkurofo ano.

34 Dɔm no huu sɛ Aleksandro yɛ Yudani no, wɔtɛtɛɛ mu nnɔnhwerew abien se, “Efeso Artemi yɛ kɛsɛ!”

35 Kurow no sohwefo no bɔɔ mmɔden maa dɔm no tɛm dinn. Afei ɔkasa kyerɛɛ wɔn se, “Efeso mmarima, obiara nim sɛ Efeso kurow yi na ɛhwɛ Artemi hyiadan ne ohoni a efi ɔsoro beduruu no so.

36 Obiara rentumi nnye eyi ho akyinnye enti monyɛ komm, monnye basabasa biara.

37 Mode saa nnipa yi aba ha wɔ bere a wonwɔiaa biribiara mfii yɛn hyiadan mu, nkaa asemmɔne biara ntia yɛn nyame no.

38 Sɛ Demetrio ne adwumfo a wɔka ne ho no wɔ obi ho asem bi a, asennii ne mpanyin wɔ ho, wɔmfa mmɛto gua.

39 Nanso sɛ mowɔ biribi foforo bi ka a, ɛsɛ ɔmanfo hyia na wɔfa mmara kwan so ka ho asem.

40 Sɛ yeanhwɛ yiye a, wɔbɛka se saa nne basabasayɛ yi fi yɛn. Saa basabasayɛ yi ho nhia. Sɛ wobisa yɛn ho asem a, yɛrennya anoyi biara.”

41 ɔkasa wiei no, otuu gua no.

20

Paulo Fi Efeso

1 Basabasayɛ yi akyi no, Paulo frɛɛ asuafo no kaa nsem de hyɛɛ wɔn nkuran, kraa wɔn fii ho kɔɔ Makedonia.

2 Okyinkyin faa amantam no mu, tuu asuafo no fo de hyɛɛ wɔn nkuran. Afei obeduu Hela. Odii ho asram abiesaa.

3 Bere a ɔresiesie ne ho ako Siria no, ɔtee sɛ Yudafo no abɔ ne ho pɔw; enti ɔsan n’akyi kɔfaa Makedonia kɔɛ.

4 Piro a ofi Beroia no ba Sopater ne Paulo na wɔkɔɛ. Wɔn a wɔka ne ho kɔɛ no nso bi ne Aristarko ne Sekundo a wofi Tesalonika ne Gaio a ofi Derbe ne Timoteo ne Tihiko ne Trofimo a wofi Asiaman mu no.

5 Saa nnipa yi dii kan kɔtwen yɛn wɔ Troa.

6 Yedii Apati Afahyɛ no wiei no, yefii Filipi, na nnaanum akyi no, yekotoo wɔn wɔ Troa, dii nnaawɔtwe wɔ ho.

Paulo Nyan Eutiko

7 Nnaawɔtwe no mu da a edi kan no, yehyiaa mu sɛ anuanom, didii. Esiane sɛ na ade kye a Paulo befi kurow no mu no nti, ɔkasa kyerɛɛ anuanom no kosii ɔdasu mu.

8 Na akanea pii wɔ abansoro dan a wɔahyia wɔ ho no mu.

9 Bere a Paulo rekasa no, na aberante bi a wɔfrɛ no Eutiko te mfensere ano reto nko. ɔdaa ha-tee ma ofii abansoro dan a ɛto so abiesaa no so bɛhwɛ fam. Wɔmaa no so no na wawu.

10 Paulo sian baa fam, kobutu no so, maa no so kae se, “Munnuro, efise onwuu ɛ!”

11 Afei ɔsan foro kɔɔ abansoro no so kobubuu brodo ne asuafo no dii. Paulo toaa ne kasa no so kosii adekyee ansa na ɔregyaw wɔn ho.

12 Anuanom no de anigye de aberante a wonyan no no kɔɔ fie.

Paulo Kɔ Mileto

13 Yede hyɛn dii kan kɔɔ Aso sɛ yɛrɛkɔfa Paulo wɔ ho, efise na waka akyerɛ yɛn se ɔrefa fam ako ho.

14 ɔbɛkaa yɛn ho wɔ Aso na yɛne no toaa so kɔɔ Mitilene.

15 Ade kyee no, yekoduu Kio. Ne nnaanum so no yeduu Samo na n’adekyee no, yekoduu Mileto.

16 Esiane sɛ na Paulo ho pere no sɛ onyae a anka obedu Yerusalem akodi Pentekoste Afahyɛ no wɔ ho no nti, ɔyɛɛ n’adwene sɛ ɔrennyina Efeso, sɛnea ɛbɛyɛ a ɔrenkyɛ wɔ Asia.

17 Paulo soma fii Mileto kɔɔ Efeso kɔka kyerɛɛ asafo mpanyimfo no se wonhyia no.

18 Wɔbae no, ɔka kyerɛɛ wɔn se, “Efi da a edi kan a mebaa Asia no, munim ɔkwan a mefaa so ne mo tenae.

¹⁹ Ερω mu se enam Yudafo no pɔwɔ so ma mihuu amane be-bree de, nanso mede ahobɔease ne nusu yeε m'adwuma se Awurade somfo.

²⁰ Munim se bere a na merekyerekyere mo wɔ gua mu ne afi mu no, mamfa biribiara a so beba mo mfaso no anhintaw mo.

²¹ Mebɔɔ Yudafo ne amanaman-mufo no kɔkɔ se wɔntwe wɔn ho mfi wɔn bɔne ho na wɔmfa wɔn ho mma Onyankopɔn, na wonnye Yesu Kristo nni.

²² "Afei esiane se Honhom Kronkron ahye me no nti, merekɔ Yerusalem a minnim asem a ebeto me wɔ ho.

²³ Nea minim ara ne se kuroɔn biara a mekɔ so no, Honhom Kronkron bɔ me kɔkɔ se wɔde me bɛto afiase na mahu amane.

²⁴ Senea ebeye a metumi adu botae a esi m'anim no ho na mawie dwuma a Awurade Yesu de maa me se menka Onyankopɔn dom ho asem pa no nti, mammu me kra se ade a esom bo.

²⁵ "Minim se mo a maka Onyankopɔn ahenni no ho asem akyere mo no mu biara renhu me bio.

²⁶ Εno nti nne, mereka akyere mo se, se eba se mo mu bi yera a, na emfi me.

²⁷ Efise mamfa Onyankopɔn asem no mu biribiara anhintaw mo.

²⁸ Monhwe mo ho so ne nguankuw a Honhom Kronkron de wɔn ahye mo nsa se ahwεfo no yiye. Monhwe wɔn yiye, efise Onyankopɔn de ne Ba no mogya na agye wɔn.

²⁹ Minim se me kɔ akyi no, atoro akyerekyerefo a wɔn ho ye hu se mpatakɔ bewura mo mu abesee mo.

³⁰ Bere bi beba a mo mu ebinom besore, nam atoro so atwe asuafo no mu bi adi wɔn akyi.

³¹ Εno nti monna mo ho so! Monkae se, mfirmihya abiesa a midii wɔ mo nkyen no, menam

amanehunu ne yaw mu tuu mo fo awia ne anadwo.

³² "Afei mede mo hye Onyankopɔn ne ne dom nsem a etumi hye mo gyidi den na εma munya n'agyapade a wasiesie ama ahotefo no nsa.

³³ M'ani ammere obi dwete anaa sika anaa ntama.

³⁴ Mo ara mudi adanse se, me nsa ano adwuma so na menam mehweε me ho ne wɔn a wɔka me ho no.

³⁵ Mede m'abrabo aye nhwεso akyere mo se, ese se yeyere yen ho ye adwuma de boa ahiafo na yekae se, Awurade Yesu ankasa kae se, 'Oma mu wɔ nhyira sen ogye.'

³⁶ Paulo kasa wiei no, one wɔn nyinaa buu nkotodwe bɔɔ mpae.

³⁷ Wɔn nyinaa sui, bam no, maa no nanteyiye.

³⁸ Nea eyee wɔn awerehow kora ne asem a ɔka kyereε wɔn se wɔrenhu no bio no. Afei wɔn nyinaa kogyaa no hyen no mu.

21

Paulo Kɔ Yerusalem

¹ Yene Efeso asafo mpanyimfo no dii ntetewmu no, yesii mu nam asu ani tee kɔɔ Ko. Ade kyee no, yekoduu Rodo na yefii ho kɔɔ Patara.

² Yenyaa hyen bi a erekɔ Foinike kɔtenaa mu kɔe.

³ Yeduu baabi a yen ani tua Kipro no, yetwaa ho wɔ benkum fam kɔɔ Siria. Yesii fam wɔ Tiro, efise na εho na wɔrekoyi hyen no mu nneεma.

⁴ Yehuu asuafo bi wɔ ho tenaa wɔn nkyen dii nnaawɔtwe. Asuafo no nam Honhom Kronkron adiyi so bɔɔ Paulo kɔkɔ se ɔnkɔ Yerusalem.

⁵ Nanso bere duu se ese se yefi ho no, yegyaw wɔn ho kɔe. Asuafo no nyinaa ne wɔn yerenom ne wɔn mma kogyaa yen kwan koduu mpoano. Yeduu ho no yen nyinaa buu nkotodwe bɔɔ mpae.

6 Afei yekrakraa yen ho yen ho wiei no, yekotenaa hyen no mu maa wɔn nso san kɔɔ fie.

7 Yefi Tiro no, yetoaa yen akwantu no so faa nsu ani koduu Ptolemai. Yeduu hɔ no yekokyiaa asuafo a wɔwɔ hɔ no dii wɔn nkyen da koro.

8 Yefii hɔ n'adekeyee so kɔɔ Kaesarea kotenaa ɔsempakafa Filipino a na ɔka mmarima baason a woyii wɔn wɔ Yerusalem no ho no fi.

9 Na Filipino wɔ mmabea baanan a wɔnwaree ε, na wɔhye nkɔm.

10 Yetenaa hɔ kyee kakra no, odiyifo bi a wɔfre no Agabo fii Yudea baa hɔ.

11 Ɔbaa faako a yewɔ no, ɔfaa Paulo abɔso de kyekyeree ne nan ne ne nsa kae se, "Asem a Honhom Kronkron ka ni, 'Senea Yudafo a wɔwɔ Yerusalem no bekyekyere onipa a abɔso yi ye ne dea no, na wɔde no ahye amanamanmufo no nsa ni!'"

12 Yetee saa asem no, yene wɔn a na yene wɔn wɔ hɔ no nyinaa sree Paulo se ɔnnkɔ Yerusalem.

13 Na ɔka kyereε wɔn se, "Osu a musu de rehye me awerehow yi ase ne den? Me de, masiesie me ho se enye kyekyere a wɔbekyekyere me wɔ Yerusalem no na misuro, na se etwa se miwu ma Awurade Yesu a, mewu."

14 Yekae kae a wampene no yegyae kae se, "Nea Awurade pe na enye."

15 Nna bi akyi no, yeboaboa yen ho fii hɔ kɔɔ Yerusalem.

16 Kaesarea asuafo no bi ne yen kɔe. Yeduu hɔ no, yekɔsɔε Mnason a ofi Kipro a ogyee Yesu Kristo dii akye no fi.

Paulo Kɔsra Yakobo

17 Yeduu Yerusalem no, asuafo a wɔwɔ hɔ no nyinaa gyee yen ɔfew so.

18 Ade kyee no, Paulo ne yen kokyia Yakobo ne Yerusalem asafo no mu mpanyimfo.

19 Nkyia no akyi no, Paulo kaa biribiara a Onyankopɔn nam ne som no so aye wɔ amanamanmufo no mu no kyereε wɔn.

20 Wotiee Paulo amanneebo no wiei no, wɔhyee Onyankopɔn anuonyam. Na wɔka kyereε no se, "Onua, w'ankasa wudi adanse se Yudafo mpempem na na wɔabeye asuafo a wɔn nyinaa nso di yen mmara no so.

21 Saa nnipa yi ate se wutia Mose mmara no ne Yudafo amanne; ene se, wokyerkyere Yudafo a wote amanamanmufo no mu se wonntwa wɔn mma twetia na wonnni yen amanne nso so.

22 Nea ebeye biara, wɔbete se woaba ha. Enti yebeye no den?

23 Ye nea yerebeka akyerε wo yi. Mmarima baanan bi wɔ yen nkyen ha a, wɔaka ntam.

24 Wo ne wɔn nkɔ na munkodwira mo ho na tua ho ka ma wɔn senea ebeye a, wobetumi atwitwa wɔn tinwi. Eyi bema obiara ahu se nsem a wote faa wo ho no mu biara nye nokware, efise w'ankasa mpo wudi Mose mmara no so.

25 Amanamanmufo a wɔabeye asuafo no de, wɔakyerew akɔma wɔn akyerε gyinae a yeasi se, wonnni aduan biara a wɔde abɔ afɔre ama abosom; wonnni mogya; wonnni aboa biara a wɔantwa ne mene ansa na owui; na afei nso wontwe wɔn ho mfi aguamammɔ ho."

26 Ade kyee no, Paulo ne mmarima no kodwira wɔn ho. Ɔne wɔn kɔɔ asɔredan mu kɔkyereε da a wobewie wɔn ahodwira no ne da a wɔbebo afɔre ama wɔn mmaako mmaako.

Wɔkyere Paulo

27 Nnanson no reye atwam no, Yudafo bi a wofi Asia huu Paulo wɔ asɔredan no mu. Wɔhwanyan nnipa a wɔwɔ hɔ no nyinaa ma wɔkyeree Paulo.

28 Wɔteeteε mu se, "Israel mmarima, monsɔre mmeboa yen!

Oyi ne obarima a baabiara a obekɔ no onam ne nkyerekyere so tia Israelfo, Mose mmara ne asoredan yi. Mpo ɔde amanamanmufo bi aba ha de agu Kronkronbea ha ho fi.”

²⁹ Nea enti a wɔkaa saa asem yi ne se, na wɔahu Paulo ne Efesoni Trofimo wɔ kurom hɔ, enti na wosuw se Paulo de no akɔ asoredan mu hɔ.

³⁰ Wɔtee saa no, kurow mu no nyinaa bɔɔ twi kɔkyeree Paulo, twee no fii asoredan no mu hɔ. Wɔtotoo asoredan no apon no nyinaa mu ntem so.

³¹ Bere a dɔm no pɛɛ se wokum Paulo no, obi kɔka kyeree Roma asraafo sahene no se basabasa asi Yerusalem.

³² Amono mu hɔ ara ɔsahene no ne asraafo mpanyin bi ne asraafo bi de ahoohare kɔɔ nea dɔm no ahyia hɔ. Bere a nnipa no huu no ne asraafo no, wogyaae Paulo hwe.

³³ ɔsahene no kosoo Paulo mu, kyeree se wɔmfa nkɔnsɔnkɔnsɔn abien ngu no. Afei obisae se, “Hena ne saa obarima yi? Bɔne ben na waye?”

³⁴ Nnipa no ano antumi anko benkoro; ebinom ka sɛɛ a, na afoforo nso aka sɛɛ. Saa basabasa yi amma ɔsahene no antumi anhu asem potee a asi. Eno nti, ɔhyee n’asraafo no se wɔmfa Paulo nkɔ aban mu.

³⁵ Wɔde Paulo duu atrapoe no ano no, dɔm no bɔ toaa no enti asraafo no maa no so kɔɛ.

³⁶ Dɔm no tu dii wɔn akyi teeteɛɛ mu se, “Munkum no!”

Paulo Yi Ne Ho Ano

³⁷ Wɔde Paulo rekɔ aban mu no, obisaa ɔsahene no se, “Mesɛ wo, metumi aka asem bi akyere wo ana?”

ɔsahene no nso bisaa no se, “Enti, wote Hela kasa?”

³⁸ Enye wo ne Misraimni a da bi ofii basabasaye ase dii mmarima awudifo mpem anan anim kɔɔ sare so no?”

³⁹ Paulo buaa no se, “Meye Yudani a wɔwoo me wɔ Tarso; Kilikia kurow a agye din no mu nipa ne me. Mesɛ wo, ma me ho kwan na me ne nnipa no nkasa.”

⁴⁰ ɔsahene no maa Paulo kwan ma ogyinaa atrapoe no so nyamaa nnipa no. Wɔye komm no, Paulo kasa kyeree wɔn wɔ Arameike kasa mu se:

22

1 “Anuanom ne agyanom, muntie m’anoyi yi.”

2 Wɔtee se ɔka Arameike no, wɔye komm koraa.

Paulo toaa so se,

3 “Meye Yudani a wɔwoo me wɔ Tarso a ewɔ Kilikia. Wɔtetew me wɔ Yerusalem wɔ Gamaliel nan ase. Misuaa senea wodi Yudafo mmara ne wɔn amanne so pɛpɛɛɛ. Mebɔɔ mmɔden se biribiara a meye no, mede behye Onyankopon anuonyam senea mo nyinaa nso reye nne yi.

4 Metaa nnipa a wodi Awurade asem so no nyinaa kunkum wɔn. Mkyeree mmea ne mmarima de wɔn guu afiase.

5 ɔsɔfopanyin ne agyinatufu no nyinaa di me adanse se, asem a mereka yi ye nokware. Wɔn nkyen mpo na migyee tumi nhoma se mede rekɔma anuanom Yudafo a wɔwɔ Damasko no. Saa nhoma no na anka megyina so makyekyere nnipa a wodi Awurade asem so no agu wɔn nkɔnsɔnkɔnsɔn, de wɔn aba Yerusalem na wɔatwe wɔn aso.

6 “Owigyinae a mereye adu Damasko no, mpofirim na hann bi twa faa me ho.

7 Mitwa hwee fam, na metee nne bi a erebisa me se, ‘**Saulo! Saulo! Aden nti na wotaa me?**’

8 “Mibisae se, ‘Eye wo hena, Awurade?’

“Nne no buaa me se, ‘**Eye me Nasareni Yesu a wotaa me no.**’

9 Nnipa a na wɔne me nam no huu hann no de, nanso wɔante nne a ekasa kyeree me no.

10 "Mibisae se, 'Den na menye, Awurade?'

"Awurade ka kyere me se, **'Sore na ko Damasko, na ho na mekyere wo biribiara a mepɛ se woye.'**

11 Hann no hyeren ano den no maa m'ani furae enti nnipa a na me ne won reko no susoo me nsa de me ko Damasko.

12 "Na Onipa bi a wofre no Anania a odi Mose mmara so a na Yudafo nyinaa di no ni no te Damasko ho.

13 Obaa me nkyen bekae se, 'Onua Saulo, hu ade bio!' " Na ho ara m'ani buei.

14 "Oka kyere me se, 'Yen nenanom Nyankopon ayi wo senea ebeye a wobeye n'apede na woahu otreneeni no, na wobete n'ankasa ne nne se ekasa kyere wo.

15 Wubedi adanse afa biribiara a woahu na woate wo Awurade ho no akyerɛ nnipa nyinaa.

16 Afei, den na woretwen bio? Sore na ma wommɔ wo asu nhororo wo bone wo Yesu din mu.'

Wosoma Paulo Amanamanmufo Nkyen

17 "Mesan ko Yerusalem na merebo mpae wo asoredan mu no,

18 mihuu Awurade wo anisoad-ehu mu na oka kyere me se, **'Ye ntem fi Yerusalem ha, efise nnipa a wɔwɔ ha no rentie adanse a wudi fa me ho no.'**

19 "Mekae se, 'Awurade, won nyinaa nim pefee se meko hyiadan mu kokyekyeree asuafɔ boroo won.

20 Saa ara na bere a wokum wo dansefo Stefano no, na mewo ho bi. Mepene ne kum no so, hwɛ awudifo no ntama so.'

21 "Awurade ka kyere me se, **'Sore na ko, efise mesoma wo ako akirikyiri, amanamanmufo nkyen!'** "

22 Bere a Paulo kae se wosoma no amanamanmufo nkyen pe na dom no fii ase teteɛ mu dennen

se, "Munkum no! Omfata se otɛna wiase!"

23 Nnipa no ko so teteɛ mu, hugyaa won ntama saw mfutuma tow petee wim.

24 Roma sahene no hye se womfa Paulo nko aban mu nko no mmaa senea ebeye a obeka nea enti a nnipa no nyinaa mpe se wotie n'asem no.

25 Bere a wokyekyeree no wie a wɔrebɔ no mmaa no, Paulo bisaa osraani panyin a na ogyina ho no se, "Mowo ho kwan se moko Romani a wonni n'asem mmuu no fo no mmaa ana?"

26 Bere a osraani panyin no tee saa asem no, oko osahene no nkyen kobisaa no se, "Den na wope se woye yi? Onipa no ye Romani!"

27 Afei osahene no ko Paulo nkyen kobisaa no se, "Woye Romani ana?"

Paulo buaa no se, "Yiw meye Romani."

28 Osahene no kae se, "Mituaa sika bebree na mede to me Roma maniyɛ."

Paulo nso kae se, "Me de, wɔwoo me se Romani."

29 Ntem ara, nnipa a na wɔrebɔ Paulo nsem no twee won ho fii ne nkyen. Osafohene no tee se Paulo ye Romani no, osuroe se wama wagu Paulo nkonsɔnkonsɔn.

Paulo Gyina Asennii

30 Esiane se na osafohene no pe se ohu nea enti a Yudafo no asore atia Paulo no nti, ade kyee no, ohye ma woyii Paulo fii nkonsɔnkonsɔn mu. Omaa asofo mpanyin ne agyinatufo no nyinaa hyiae. Afei ode Paulo ko se wonhwɛwɛ n'asem no mu.

23

1 Paulo hwɛ agyinatufo no dinn kae se, "Anuanom, ahonim pa na mede aye Onyankopon adwuma de abesi nne da yi."

² Anania a na ɔye Ɔsofopanyin no hyee nnipa a na wogyina Paulo ho no se wɔmmɔ n'ano so.

³ Paulo ka kyerɛɛ no se, "Wo a wote se ɔfasu a wɔasra ho fitaa, Onyankopɔn bebɔ wo. Wote ha de mmara rebu me aten, nanso wubu mmara no so hye se wɔmmɔ me!"

⁴ Nnipa a na wogyina Paulo nkyen no bisaa no se, "Sɛɛ na ɛse se wokasa kyere Onyankopɔn sofopanyin?"

⁵ Paulo buaa wɔn se, "Anuanom, minnim se ɔye Ɔsofopanyin. Kyerewsem no ka se, 'Mɔnnkasa ntia wɔn a wodi mo so.'"

⁶ Bere a Paulo huu se nnipa no bi ye Sadukifo na bi ye Farisifo no, ɔteɛ mu wɔ agyinatufu no anim se, "Me nuanom, meye Farisini. M'awofo ye Farisifo. Gyidi a mewɔ wɔ awufosɔre mu no nti na migyina ha ama wɔredi m'asem yi."

⁷ Asem a Paulo kae yi maa ntawntaw sii Farisifo ne Sadukifo no ntam maa wɔn mu kyee abien

⁸ efise na Sadukifo no nnye owusɔre, abɔfo ne honhom nni. Nanso Farisifo no de, wogyee saa nneɛma abiesa no di.

⁹ Nteeteemu no kɔɔ so kosii se Kyerewsem no akyerɛkyerɛfo no mu bi a wɔye Farisifo no sɔre gyinaa ho kae se, "Yenhu bɔne biara a saa onipa yi aye! Ebia honhom anaa ɔbɔfo na ɔkasa kyereɛ no!"

¹⁰ Akasakasa no mu yee den maa ɔsafohene no suroo se anhwɛ a wɔbetetew Paulo mu; eno nti ɔhyee n'asraafo se, wɔnkɔ nnipa no mu na wonkogyee Paulo mfi wɔn nsam mfa no nkɔ aban mu.

¹¹ Anadwo no, Awurade begyinaa Paulo nkyen ka kyereɛ no se, "**Nsuro! Sɛnea woadi me ho adanse wɔ Yerusalem ha no, saa ara nso na kodi me ho adanse wɔ Roma.**"

Wɔbɔ Paulo Ho Pɔw

¹² Ade kyee no, Yudafo bi hyia kaa ntam, dii nsew se

wɔrennidi na wɔrennom nso kosi se wobekum Paulo.

¹³ Na saa nnipa no dodow bebɔro aduanan.

¹⁴ Afei wɔkɔɔ asofo mpanyin ne mpanyin no nkyen kɔka kyereɛ wɔn se, "Yeaka ntam adi nsew se hwee renka yen ano kosi se yebekum Paulo."

¹⁵ Mo ne agyinatufu no nsoma nkɔ Roma ɔsafohene no nkyen nhye da nka se, mope se mubisa nea Paulo aye no mu yiye enti ɔmma wɔmfa no mmra mo anim. Ansa na wɔde no bedu ho no na yeakum no dedaw."

¹⁶ Nanso Paulo wɔfaase bi tee pɔw a wɔabɔ no nti ɔkɔɔ aban mu ho kɔbɔɔ Paulo amannee.

¹⁷ Paulo frɛɛ asraafo mpanyin no mu baako ka kyereɛ no se, "Wo ne aberante yi nkɔ ɔsahene no nkyen efise ɔwɔ asem bi ka kyere no."

¹⁸ Ɔsraani panyin no ne aberante no kɔɔ ɔsahene no nkyen.

Woduu ho no, ɔka kyereɛ ɔsahene no se, "Paulo a ɔda afiase no asoma me se memfa aberante yi mmehu wo na ɔwɔ asem bi ka kyere wo."

¹⁹ Ɔsahene no soo aberante no nsa de no kogyinaa nkyen baabi bisaa no se, "Asem ben na wowɔ ka kyere me?"

²⁰ Aberante no ka kyereɛ no se, "Yudafo mpanyin no abɔ pɔw se ɔkyena wɔbehye da abesre wo na woama wɔde Paulo abre agyinatufu no se wɔrebebisa no ne nsem no mu yiye.

²¹ Mma wɔnnaadaa wo. Efise mmarima bebɔro aduanan bi a wɔaka ntam adi nsew se wɔremfa hwee nka wɔn ano kosi se wobɛnya Paulo akum no no betetew no wɔ ɔkwan so. Nea wɔretwen ara ne se wobɛma ho kwan."

²² Ɔsafohene no gyaa aberante no kwan ka kyereɛ no se, "Nka nkyere obiara se woabeka asem biara akyerɛ me."

Wode Paulo Ko Kaesarea

²³ Ɔsahene no frɛɛ n'asraafo mpanyimfo baanu ka kyerɛɛ wɔn se, "Mompɛ asraafo ahannu ne apɔnkɔsotefo ne mpeawkurafo ahannu na mumfi ha anadwo nnɔnkron yi ara nkɔ Kaesarea.

²⁴ Mompɛ ɔpɔnkɔ mma Paulo na momfa no nkɔma Amrado Felike dwoodwoo."

²⁵ Afei, ɔsahene no kyerɛw nhoma a emu nsem ka se:

²⁶ Me Klaudio Lisia a

Merekyerɛw wo Onuonyamfo Amrado Felike saa nhoma yi:

Kyia wo!

²⁷ Yudafo kyeree saa ɔbarima yi a anka wɔrekum no, nanso metee se ɔye Romani no, me ne m'asraafo kogyee no fii wɔn nsam.

²⁸ Mepɛɛ se mihu bɔne ko a wayɛ, enti mede no kɔmaa wɔn agyinatufu no.

²⁹ Mihui se ɔnyɛɛ biribiara a ɛɛ se wogyina so kum no anaase wode no to afiase. Asem a wɔka too ne so no fa wɔn mmara ho.

³⁰ Eno nti bere a metee se Yudafo bi abɔ ne ho pɔw se wobɛtɛw no akum no no, meyɛɛ m'adwene se mede no bebɛre wo. Maka akyerɛ wɔn a wɔwɔ asem bi ka tia no no se, wɔmmra w'ananim mmeke.

³¹ Asraafo no yɛɛ biribiara a wɔhyɛɛ wɔn se wɔnyɛ no. Anadwo no ara wode Paulo kɔ Antipatri.

³² Ade kyee no asraafo a wɔnam fam no san wɔn akyi, na wɔn a wote apɔnkɔ so no toaa so kɔ Kaesarea.

³³ Woduu no wode nhoma no maa Amrado no de Paulo hyɛɛ ne nsa.

³⁴ Amrado no kenkan nhoma no wiee no obisaa Paulo ɔman ko a ofi mu. Otee se ofi Kilikia no,

³⁵ ɔkae se, "Wɔn a wɔwɔ asem bi ka tia wo no ba a na metie w'asem." Afei ɔhyɛɛ se wɔmfafa Paulo nkɔ Herode ahemfi na asraafo nwen no.

24

Wodi Paulo Asem Wo Felike Anim

¹ Nnaanum akyi no, Ɔsɔfopanyin Anania ne mpanyimfo bi ne mmaranimfo bi a ne din de Tertulo kɔ Kaesarea. Woduu ho no, wɔkɔ Amrado Felike nkyɛn de nsem a wɔwɔ tia Paulo no too n'anim.

² Wɔfrɛɛ Tertulo ma ɔbɔɔ ne nkuro se, "Onuonyamfo! Esiane wo nimdeɛ ne w'akwankyerɛ pa nti efi bere a wobaa yi, nsakrae pa pii aba yen man yi mu ama yen ho ato yen.

³ Baabiara a yɛwɔ no yɛka eyi ho asem na yen ani sɔ nea woayɛ ama yen no da wo ase papaapa.

⁴ Mompɛ se mesɛ wo bere enti mesɛ wo se nya bere tiaa bi ma me na tie asem a merebɛka afa saa ɔbarima yi ho no.

⁵ "Yɛahu se saa ɔbarima yi yɛ ɔmammɔfo a ɔde basabasayɛ ba Yudafo nyinaa mu. Ɔye Nasarefo fekuw no mu panyin.

⁶ Ɔpɛɛ se ugu asɔredan no ho fi. Eno nti yekyeree no yɛɛ yen adwene se anka yɛbɛfa yen mmara so abu no atɛn.

⁷ Nanso Ɔsahene Lisia begyee no fii yen nsam abran so,

⁸ hyɛɛ se wommedi n'asem wo w'ananim. Se wubisa no a, wo ara ankasa wubehu se nsem a yereka afa ne ho no nyinaa yɛ nokware."

⁹ Yudafo no nso foaa nsem a wɔkaa no so se yɛɛ nokware.

Paulo Yi Ne Ho Ano

¹⁰ Amrado no maa Paulo kwan se onyi ne ho ano no, Paulo buae se, "Minim se woyɛɛ ɔman yi so otemmufu akyɛ, eno nti se mi-gyina w'ananim reyi me ho ano a, minsuro.

¹¹ Senea ebia woate no beyɛ nnafula dumien ni na mekɔ Yerusalem asɔredan mu se merekɔsom.

¹² Yudafo a wode me baa ha yi anhu me se me ne obi regye akyinye wo asɔredan mu ho anaase

meretu nnipa aso wɔ hyiadan mu anaa ɔman no mu baabiara.

¹³ Saa ara nso na wɔrentumi nkyere sɛ, nsem a wɔreka ato me so yi nyinaa yɛ nokware.

¹⁴ Nanso migye to mu sɛ menam Awurade asem a Yudafo yi kasa tia no so som yen Agyanom Nyankopɔn. Na migye nsem a wɔakyerew wɔ Mose mmara no ne adiyifo nhoma no mu no nso di.

¹⁵ Mewɔ anidaso a saa nnipa yi nso wɔ wɔ Onyankopɔn mu sɛ da bi, nnipa pa ne nnipa bɔne nyinaa bɛsɔre afi owu mu no nso bi.

¹⁶ Eyi nti, da biara mebo mmɔden sɛ mede ahonim pa bɛbo me bra wɔ Onyankopɔn ne nnipa anim.

¹⁷ “Mfe bebree akyi a mifii Yerusalem no, mesan baa hɔ sɛ mede ayyede rebre me nuanom na mabɔ afɔre.

¹⁸ Bere a madwira me hɔ awie na migu so rebɔ aseda afɔre wɔ asɔredan no mu no, na nnipa a wɔde me baa ha yi huu me. Na matwitwa me tinwi senea mmara no kyere no. Saa bere no nso na dɔm biara nka me ho na basabasayɛ bi aba.

¹⁹ Saa bere no, na Yudafo bi a wofi Asiaman mu wɔ hɔ. Wɔn na sɛ anka wɔwɔ asem bi ka tia me a esɛ sɛ wɔka.

²⁰ Sɛ saa nnipa a wɔwɔ ha yi nso nim asem bi a wogyina so buu me fɔ wɔ agyinatufɔ no anim a wɔnka.

²¹ Asem baako pɛ na migyina wɔn anim no mekae. Saa asem no ne sɛ, ‘Gyidi a mewɔ wɔ awufosɔre no mu nti na migye di sɛ morebu me aten nne.’”

²² Felike a na onim saa Awurade asem no yiye no tuu asem no hyɛɛ da, kae sɛ, “Sɛ ɔsahene Lisia ba a na medi w’asem no.”

²³ ɔhyɛɛ ɔsraani panyin a na ɔhwɛ Paulo so no sɛ ɔmma wɔnwɛn no, nanso wɔmma no ahoto kakra. Na sɛ ne nnam-

fonom de biribiara a ɛho hia no no rebre no a, wɔmma ho kwan.

Paulo Gyina Felike Ne Drusila Anim

²⁴ Nna bi akyi no, Felike ne ne yere Drusila a ɔyɛ Yudani no bae. ɔsoma ma wɔkɔfrɛɛ Paulo bɛɛ no ma ɔbɛkaa gyidi a ɔwɔ wɔ Kristo Yesu mu no kyereɛ wɔn.

²⁵ Paulo reka trenɛɛ, ahohyɛso ne atemmuda ho asem no, Felike suroe, enti ɔkae sɛ, “Kɔ! Akyiri no, sɛ minya adagyew a, mesoma abɛfrɛ wo.”

²⁶ Na Felike ani da so sɛ Paulo bɛma no sika na wagyaa no, ɛno nti na ɔma wɔtaa kɔfrɛ no ntiantia mu ba ne nkyɛn ne no bɔ nkɔmma no.

²⁷ Mfe abien akyi no Porkio Festo besii Felike anan mu sɛ amrado. Esiane sɛ na Felike pɛ sɛ ɔsɔ Yudafo no ani no nti, ogyaw Paulo wɔ afiasɛ ho.

25

Festo Di Paulo Asem

¹ Festo besii Felike anan mu sɛ amrado wɔ Kaesarea no, ne nnansa so no ɔkɔɔ Yerusalem.

² Asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin no de nsem a wɔwɔ tia Paulo no bɛtoo n’anim.

³ Esiane sɛ na wɔabɔ Paulo ho pɔw sɛ wɔbɛtew no wɔ ɔkwan so akum no nti, wɔsrɛɛ no sɛ wɔmma wɔmfa no mmra Yerusalem.

⁴ Nanso Festo buaa wɔn se, esiane sɛ Paulo da afiasɛ wɔ Kaesarea na erenkɛɛ biara ɔno ankasa bɛkɔ hɔ nti,

⁵ wɔn a wodi asem no anim no ne no nko nkodi asem no wɔ hɔ.

⁶ Festo dii bɛyɛ nnaawɔtwe anaa nnaafua du ansa na ɔresan aba Kaesarea. Obeduu adekyee no, ɔtenaa agua mu dii Paulo asem.

⁷ Bere a Paulo beduu asennii ho no, Yudafo a wofi Yerusalem no twaa ne ho hyiae fii ase kekaa nsem a enyɛ nokware too no so.

⁸ Paulo yii ne ho ano se, “Minni biribiara ho fɔ, efise menkasa ntiaa Yudafo mmara; minguu asoredan ho fi, na menkasa ntiaa Roma aban nso.”

⁹ Esiane se na Festo pe se ɔso Yudafo no ani nti obisaa Paulo se, “Wope se mede wo kɔ Yerusalem kodi w’asem wɔ ho ana?”

¹⁰ Paulo buae se, “Esiane se Ohempon Kaesare asennii na mi-gyina nti, eha ara na ese se wodi m’asem, bu me aten efise menyee Yudafo bone biara senea wo ara wunim no.

¹¹ Se mabu mmara so anaa maye biribiara a eno nti ese se wobu me kumfo a, minsuro. Nanso se nsem a saa Yudafo yi ka tia me no nye nokware a, obiara rentumi mfa me mma won. Miguan toa Ohempon Kaesare.”

¹² Festo ne ne mpanyimfo tuu agyina wiei no, aka kyeree Paulo se, “Esiane se woaguan atoa Ohempon Kaesare no nti yede wo beko n’anim.”

Paulo Ho Nkɔmmɔdi

¹³ Nna bi akyi no, Ohene Agripa ne Berenike baa Kaesarea bemaas Festo akwaaba.

¹⁴ Wɔwɔ ho no, Festo ne Ohene Agripa dii Paulo asem no ho nkɔmmɔ. Festo ka kyeree ohene no se, “Obarima bi wɔ ha a Felike gyaw no se odeduani;

¹⁵ na mekɔ Yerusalem no, Yudafo asofo mpanyimfo ne mpanyin kaa nsem bi ntiaa no se minnyina so mmu no kumfo.

¹⁶ “Nanso meka kyeree won se, Roma mmara mma ho kwan se wobu obi fɔ wɔ bere a wonnii n’asem e, enti wɔmma no kwan na onyi ne ho ano wɔ asem a wɔka tia no no ho.

¹⁷ Wɔbae no mansɛe bere koraa na ade kyee no, mehyee se wɔmfa no mmra na minni n’asem.

¹⁸ Nanso wɔanka nsem a misusuwii no mu biara anto no so.

¹⁹ Nsem a wɔkaa no fa won nyamesom ne obarima bi a wɔfre

no Yesu a owui nanso Paulo ka se ɔte ase no ho.

²⁰ Esiane se na asem no kyere m’adwene nti, mibisaa Paulo se ɔpe se mikodi n’asem wɔ Yerusalem ana?

²¹ Nanso Paulo guan toaa Ohempon Kaesare. Enti mesan ma wɔde no kɔto afiase kosi bere a metumi de no ako Ohempon Kaesare anim.”

²² Ohene Agripa ka kyeree Festo se, “Mepɛ se m’ankasa mitie n’anom asem.”

Festo ka kyeree no se, “Okyena mede no beba na woatie n’anom asem.”

Paulo Gyina Ohene Agripa Anim

²³ Ade kyee no Ohene Agripa ne Berenike hyehyee won ho de ahokeka ne asraafo mpanyimfo ne kurow no mu mpanyin kɔ asennii ho. Festo hye ma wɔde Paulo baa asennii ho.

²⁴ Festo kae se, “Ohene Agripa ne mo a moahyia ha nyinaa, saa obarima yi na Yudafo a wɔwɔ ha ne Yerusalemfo aka nsem atia no, de no abre me se mimmu no kumfo no,

²⁵ nanso mannya asem biara annyina so a mede bebu no kumfo. Esiane se onno ankasa guan toaa Ohempon Kaesare no nti, maye m’adwene se mede no beko n’anim.

²⁶ Esiane se minni asem pɔtee bi a mekyerew akɔma Ohempon Kaesare nti, na mede no aba wo, Ohene Agripa anim se se wuwie wo nhwehwemuyɛ a manya biribi agyina so de akyerew ne ho asem.

²⁷ Minnye nni se ntease wɔ mu se mede odeduani beko n’anim a menkyerew biribi pɔtee bi a etia no!”

26

Paulo Yi Ne Ho Ano

¹ Ohene Agripa ka kyeree Paulo se, “Afei mema wo ho kwan se wuyi wo ho ano.”

Paulo maa ne nsa so kasae se,
 2 “Ɖhene Agripa! EƳe me anigye se nne manya mu kwan gyina w’anim ha reyɪ me ho ano wɔ asem a Yudafo aka atia me no ho.
 3 Nea ema meka saa ne se, wunim Yudafo mmara ne wɔn amanne nyinaa feko. Enti mesre wo, to wo bo ase tie me.

4 “Yudafo no nim m’asetena mu nsem nyinaa fi me mmofraase. Wonim m’asetena mu nsem wo me kurom ne Yerusalem nso.

5 Se wobeka nokware a, wonim se meƳe Farisini a midi Yudafo mmara ne wɔn som so pɛpɛpɛ.

6 Na afeɪ esiane bo a Onyankopɔn hyee yen nenanom no nti na migyina ha nne na wɔrebu me aten yi.

7 Saa bohye yi na yen mmusuakuw dumien hwe kwan se ebeba mu no nti na wɔsom Onyankopɔn awia ne anadwo no. Ɖhene, saa anidaso yi nti na Yudafo asɔre atia me yi.

8 Aden nti na mo Yudafo nnye nni se Onyankopɔn nyan awufo?

9 “Mmere bi a atwam no, na m’adwene nyinaa ne se meƳe biribiara a metumi de atia Yesu a ofi Nasaret no din.

10 Saa ara na meƳe wɔ Yerusalem. Migyee tumi nhoma fii asofo mpanyin nkyen gyinaa so kyekyeree Onyankopɔn akyidifo guu afiase; na se wobu wɔn kumfo a, midi mu akoten.

11 Mema wɔtwee wɔn aso mmere pii wɔ hyiadan mu senea ebeye a wobɛpa wɔn gyidi. M’ani beree wɔn so yiye ma metaa wɔn koduu aman afoforo so.”

Paulo Ka N’adwensakra Ho Asem

12 “Saa ɔtaa yi nti na mikogyee tumi nhoma fii asofo mpanyin nkyen se mede rekɔ Damasko no.

13 Daasebre, da bi owigyinae a merekɔ Damasko no hann bi a ekyen owia hyeren fii ɔsoro betwaa me ne wɔn a yenam no ho hyiae.

14 Yen nyinaa twitwa hwehwee fam na metee nne bi wɔ Arameike kasa mu se, ‘Saulo! Saulo! Aden nti na wotaa me? Nea woye yi nyinaa wode rehaw wo ho senea nantwi tu ne nan wɔ okafɔ pema ano.’

15 “Mibisae se, ‘EƳe wo hena, Awurade?’

“Awurade buae se, ‘EƳe me Yesu a wotaa me no.’

16 Sore gyina ho. Nne mayi me ho adi akyere wo; mema woaye me somfo na woadi adanse wɔ nea woahu afa me ho yi ne nea mekyere wo nyinaa ho.

17 Megye wo aƳi Israelfo ne amanamanmufo a wɔresoma wo akɔ wɔn nkyen no nsam.

18 Wubebue wɔn ani na woatwe wɔn aƳi sum mu aba hann mu, na woayi wɔn aƳi ɔbonsam tumi ase aba Onyankopɔn nkyen. Na wɔnam wɔn gyidi a wɔwɔ wɔ me mu no so anya bonefakye na woaye Onyankopɔn mma.’

19 “Eno nti Ɖhene Agripa, meƳe osetie maa nne a eƳi ɔsoro no.

20 Mifii ase kaa asempa no wɔ Damasko ne Yerusalem ne Yudeafo aman nyinaa so ne amanamanmufo mu se, ese se wɔsakra wɔn adwene na wode wɔn ho ma Onyankopɔn na wɔmma wɔn nneyee nkyere se wɔasakra.

21 Saa asem yi ara nti na na mewɔ asɔredan mu resom a Yudafo no bekyeree me se wɔrekokum me no.

22 Nanso besi nne yi Onyankopɔn abɔ me ho ban nti na migyina ha redi adanse akyere obiara yi. Asem koro a Mose ne adiyifo no kae se

23 ese se Agyenkwa no hu amane na wadi awufo sore mu kan, na wɔaka hann ho asem akyere Yudafo ne amanamanmufo.”

Festo Bu Paulo Ɖbodamfo

24 Paulo gu so rekasa no, Festo twaa n'ano se, "Paulo, woabo dam! Wo nhomanim bebrebe no abo wo dam."

25 Nanso Paulo buae se, "Daasebre, memmoo dam e. Nsem a mereka no ye nokware a aba wo mu.

26 Ohene Agripa, esiane se wunim saa nsem yi nyinaa nti, metumi agyina w'ananim de akokoduru akasa. Migye di se biribiara a esii no wunim, efise emu biara nni ho a eye kokoamsem.

27 Ohene Agripa, wugye adiyifo no di ana? Minim se wugye won di."

28 Agripa bisaa Paulo se, "Wugye di se wubetumi adan m'adwene ama maye Kristoni saa bere tiaa yi mu ana?"

29 Paulo buae se, "Se nsem a mereka no ho hia anaa eho nhia no, me mpaebɔ ara ne se, Onyankopɔn bema wo ne won a woretie me nne yi nyinaa asakra abeye se me, gye nkɔnsɔnkɔnsɔn a egu me yi nko ara."

30 Afei ohene no ne Amrado ne Berenike ne won a wɔahyia ho no nyinaa sɔree.

31 Wɔrekɔ no wɔkeka kyerɛɛ won ho won ho se, "Saa onipa yi nyɛɛ biribiara a esɛ se wogyina so bu no kumfo anaase wɔde no to afiase."

32 Ohene Agripa ka kyerɛɛ Festo se, "Se onipa yi nguan ntoaa Kaesare a anka yebetumi agyaa no."

27

Paulo Kɔ Roma

1 Wosii gyinae wiewe se yenko Italia no, wɔde Paulo ne nneduafo bi hyɛɛ Yulio a ɔye Roma asraafo panyin no nsa.

2 Yekɔtenaa hyen bi a ereko Asia fam no mu wɔ Adramitio. Na Makedoniani Aristarko a ofi Tesalonika no ka yen ho.

3 Ade kyee no, yekoduu Sidon. Yulio yɛɛ Paulo adɔe ma ɔkosraa

ne nnamfo ma wɔmaa no nneema a eho hia no.

4 Esiane se yetuu wɔ ho no na mframa bɔ hyia yen no nti yɛka kɔɔ Kipro nifa fam.

5 Yenam po so kɔfaa Kilikia ne Pamfilia koduu Mira a ewɔ Likia mantam mu no mu.

6 Eho na asraafo panyin no huu hyen bi a efi Aleksandria reko Italia. Enti ɔde yen kotenaa mu.

7 Hyen no kɔɔ breoo enti yedii nna wɔ po no so. Yɛbreɛ ansa na yeredu Knido. Esiane se na mframa bɔ hyia yen no nti, yɛfaa Salmoni hyengyinabea ka kɔɔ Kreta nifa fam.

8 Yɛka kɔɔ mpoano nkakrankakra kosii se yede ɔbre beduu baabi a wɔfre ho Hyen Agyinae a eɛben kurow Lasea.

9 Na yeaseɛ mmere pii, na saa bere no nso po no sofa ye hu efise na eye Mpata Da akyi. Paulo tuu won fo se,

10 "Anuanom, mihu se, se yetoa yen akwantu yi so a, yebehu amane ama ebia hyen no abo ama emu nneema aseɛ ama nnipa ahwere won nkwa."

11 Nanso asraafo panyin no antie fo a Paulo tuu won no, na mmom otieɛ nsem a hyenkafo no ne hyen no wura kae no.

12 Esiane se na hyengyinabea ho nye mma se wɔbetena ho awɔwbere mu no nti nnipa no bebree pɛe se, se ebetumi a anka hyen no betu afi ho ako Foinike. Foinike ye hyengyinabea a ewɔ Kreta a eɛda atifi ne anafo ntam wɔ Atɔe fam. Eye baabi a wobetumi atena ho awɔwbere mu.

Po So Mframa A Eye Den No

13 Mframa a ano nye den bɔ fii anafo fam no, nnipa no susuw se wobetumi atoa won akwantu no so senea wɔahyehye no. Enti wotuu sekye no de hyen no faa Kreta mpoano.

¹⁴ Ankye koraa na mframa kese bi a wɔfre no “Apueitifi Mframa” bɔ fii supɔw no so.

¹⁵ Mframa no bɔ bunkam faa yen hyen no so twee no kɔɔ po no mu. Yebɔɔ mmɔden se yebɛdan hyen no ani na anye yiye no, yegyae maa mframa no twee no kɔe.

¹⁶ Yeduu supɔw ketewa bi a wɔfre no Klauda ho a na ehɔ mframa ano nye den mpo no, yebreɛ ansa na yaretumi atwe hyen no korow a esen akyi no aba mu.

¹⁷ Hyen no mu nnwumayefo no maa so baa hyen no mu bekyekyeree no denneennen. Esiane se na wosuro se wɔbekɔ akɔka nwea mu nti, woyiyii hyen dua no so ntama maa mframa no bɔɔ hyen no kɔɔ baabiara a epɛ.

¹⁸ Mframahweam no kɔɔ so bɔe; eno nti ade kyee no woyiyii hyen no mu nneema no bi tow guu po no mu.

¹⁹ Ne nnansa so no, wɔsesaw hyen no ho nneema no bi tow gui.

²⁰ Nna bebree twaa mu a na yenhu owia anaa nsoromma a na mframahweam no gu so retu. Eyi maa yen anidaso nyinaa sae.

Paulo Kyekye Wɔn Were

²¹ Nna bebree twaa mu a na obiara nnidi no, Paulo ka kyereɛ wɔn se, “Anuanom, se mutiee me na yeantu amfi Kreta a anka enye ene yen amanehunu yi.

²² Nanso momma mo bo nto mo yam, efise mo mu biara renwu na mmom, hyen no na ebebo.

²³ Nnera anadwo, Onyankopɔn a mesom no no bofo baa me nkyen

²⁴ beka kyereɛ me se, ‘Paulo, nsuro! Nea ebeye biara wubedu Kaesare anim ama wɔadi w’asem. Wɔn a wɔka wo ho yi nso, Onyankopɔn adom nti, biribiara renye wɔn.’

²⁵ Anuanom, momma mo bo nto mo yam, efise migye Onyankopɔn

di na asem a waka akyere me no beba mu pɛpɛpɛ.

²⁶ Nanso nea ebeye biara no hyen no bebo wɔ supɔw bi mpoano.”

Hyen No Bo

²⁷ Ne nnaawɔtwe abien anadwo no a na mframahweam no nti hyen no redi akɔneaba wɔ Adria po so no, ɔdasu mu na hyen no mu adwumayefo huu se yereben asase.

²⁸ Wɔtoo susuhama huu se asu no mu tenten ye anammɔn ɔha ne aduonu. Eyee kakra a wosusuw bio no, wohuu se eye anammɔn aduokron.

²⁹ Esiane se na wosuro se anye a hyen no bepem ɔbotan bi nti wɔtoo sekye anan wɔ hyen no akyi twen kosii adekyee.

³⁰ Hyen no mu nnwumayefo pɛe se woguan. Enti wogyaw hyen no korow no sii po no ani boapa yee senea wɔrekɔto sekye wɔ hyen no anim.

³¹ Paulo ka kyereɛ asraafo panyin no ne asraafo a wɔka ne ho no se, “Se hyen yi mu nnwumayefo no guan a, mubewuwu.”

³² Eyi nti asraafo no twaa hama a ekyekye hyen no korow no mu no ma ekɔe.

³³ Ade reye akye no, Paulo srɛɛ wɔn nyinaa se wonnidi. Nea ɔkae ne se, “Nnaawɔtwe abien ni, mo mu biara mfaa aduan nkaa n’ano.

³⁴ Mesre mo, obiara nnidi senea ebeye a, mubenya ahɔɔden. Biribiara renye obiara.”

³⁵ Paulo kasa wiei no, ɔfaa brodo bɔɔ mpae daa Onyankopɔn ase wɔ wɔn nyinaa anim na obu bi dii.

³⁶ Amono mu ho ara wɔn nyinaa bo tɔɔ wɔn yam ma wofii ase didii.

³⁷ Nnipa a na yewɔ hyen no mu no dodow ye ahannu ne aduɔson asia.

³⁸ Obiara didi mee no, hyen no mu nnwumayefo no tow aburɔw

a ewo hyen no mu no guu po no mu maa hyen no mu yee hare.

³⁹ Ade kyee no, hyen no mu nnwumayefo no anhu se woadu mpoano. Wohuu faako a po no adidi ako asase no mu a nsu taa ho. Enti woyee won adwene se wobeka hyen no ako ho ama akoka.

⁴⁰ Eno nti wotwitwaa hyen no sekye ahama no mu maa sekye no guu po mu. Afei wosansan hama a ekura akwankyerede no mu na afei wosii ntama a ewo hyen no anim no senea ebeye a mframa betumi abo hyen no ako mpoano.

⁴¹ Nanso ehyen no kopem nweatam bi ma ekae. Hyen no anim kaa denneennen na asorokye a na erebo no maa akyi no nso bubui.

⁴² Asraafo no yee won adwene se wobekunkum nneduafo no* nyinaa senea ebeye a, obiara rennya kwan nguan.

⁴³ Nanso esiane se na asraafo panyin no pe se ogye Paulo nkwa no nti wamma won ho kwan. Mmom, ohyee se won a wobetumi aguare no mfi ase nguare nko mpoano.

⁴⁴ Won a woka no nso ntetare mmerete ne nnua asinasin a abubu fi hyen no mu no so nko mpoano. Saa okwan yi so na yenam beduu mpoano noho dwoodwoo.

28

Yedu Malta

¹ Yeduu mpoano ho no, ankye na yehuu se yewo supow Malta so.

² Supow no sofo no gye yen few so. Esiane se na osu ato ama awow aba nti, wosow ogya ma yetoe.

³ Paulo bubuu mmabaa se ode regu ogya no mu. Ode regu mu no, owow bi a ogya no hyew aka no no bebaree ne nsa ho.

⁴ Supow no sofo no huu owow no se obebare ne nsa ho no, woka se, "Saa onipa yi ye owudifo a wanya ne ti adidi mu wow po akwanhyia mu, nanso esiane ne bone nti owu ara na etwa se owu."

⁵ Paulo petee owow no too ogya no mu a hwee anye no.

⁶ Na nkurofo no nyinaa susuw se Paulo behonhon anaase obetwa ahwe awu. Nanso wotwen ara a biribiara anye no no, wosakraa won adwene kae se, "Oye onyame bi."

⁷ Na opanyin a ohwe supow no so a wofre no Publio no fi ben mpoano ho; ogye yen few so som yen hoho nnansa.

⁸ Saa bere no ara na Publio agya yare atiridii ne konkuruwa a aka no ato ho. Paulo kow odan a na oda mu no mu de ne nsa guu no so, bow mpae maa ne ho yee no den.

⁹ Nea Paulo yee no maa ayarefo a wowow supow no so no nyinaa baa ne nkyen ma osaa won yare.

¹⁰ Womaa yen akyede bebree. Yerebefi ho ako no nso wode biribiara a eho hia yen no beguu hyen no mu maa yen.

Yefi Malta Kodu Roma

¹¹ Yedii asram abiesa wow supow no so ansa na yenyaa hyen bi a efi Aleksandria a ne nsenkyerenne ye eti abien a egyina ho ma anyame baanu bi. Na saa hyen no abedi awowbere no wow supow no so.

¹² Yeduu Sidarakusa no, yedii nnansa wow ho.

¹³ Yefi ho toaa so koduu Regio. Ade kyee no, mframa bi ho fii anafo fam ma nnaanuu akyi no yekoduu Puteoli.

¹⁴ Eha na yehyiaa agyidifo bi a wosree yen se yentena won nkyen nnaawotwe. Eno akyi no, yetoaa so koduu Roma.

¹⁵ Anuanom a wowow Roma no tee yen nka se yereba no, ebinom

* 27:42 Se odeduani bi guan a, wode ne sohwefo no nkwa si n'anan mu. Enti na asraafo no nnyaagya won ho na amma odeduani bi anguan.

behyiaa yen kwan wɔ aguabɔbea a ewɔ Apia kwan no so na afoforo nso hyiaa yen wɔ ahɔhobe a bi a wɔfrɛ no Ahɔhodan Abiesa no. Bere a Paulo huu wɔn no, ne ho san no na ɔdaa Onyankopɔn ase.

¹⁶ Yeduu Roma no, wɔmaa Paulo ho kwan se ɔnkɔtena baabiara a ɔpe na ɔsraani bi nwen no.

¹⁷ Nnansa akyi no, Paulo frɛe Yudafo mpanyin ne wɔn hyiae. Ɔka kyereɛ wɔn se, "Anuanom, ewɔ mu se manye bɔne biara antia yen man ne yen amanne a yen agyanom de gyaw se yen no de, nanso wɔkyeree me se odeduani wɔ Yerusalem de me hyee Romafo nsa.

¹⁸ Wobisaa me nsem pɛe se wogyaa me, efise wɔannya afɔbude bi wɔ me ho a eno nti ese se wogyina so kum me.

¹⁹ Nanso bere a Yudafo kasatia gyae a wɔpe se wogyaa me no, mi-huu se ese se miguan toa Kaesare. Enye me nkurofo ho adwemmɔne a mewɔ nti na meyeɛ saa.

²⁰ Eyi nti na mepɛe se mihi mo na me ne mo kasa no; na onipa a Israelfo ani da no so no nti na nkɔnsɔnkɔnsɔn gu me yi."

²¹ Wobuaa Paulo se, "Yennyaa nhoma biara a efi Yudea a efa wo ho na yentee wo ho asemɔne biara nso mfii anuanom a wofi ho ba ha no nso nkyen.

²² Nanso yepe se yehu w'adwene, efise yenim se nnipa kasa tia Kristofo a wo nso woka wɔn ho no wɔ baabiara."

Paulo Asenka Wɔ Roma

²³ Wɔhyee da bi se wobehyia Paulo. Saa da no dui no, nnipa bebree kɔɔ ne nkyen wɔ faako a ɔte ho no. Ɔkaa Onyankopɔn ahenni no ho asem kyereɛ wɔn. Ɔnam Mose mmara ne nsem a adiyifo no kae no so kaa Yesu ho asem fi anɔpa kosii anadwo kyereɛ wɔn pɛe se ɔdan wɔn adwene.

²⁴ Nnipa no bi gyee Paulo asem a ɔkae no dii na bi nso anye anni.

²⁵ Bere a wɔregyigye wɔn ho wɔn ho akyinnye no, wofii ho kɔe. Na asem a etwa to a Paulo kae ne se, "Nokwasem na Honhom Kronkron nam Odiyifo Yesaia so ka kyereɛ mo agyanom se,

²⁶ "Monkɔka asem yi nkyere Yudafo se, 'Ɔte de mobete, nanso morente ase.

Ɔhwe de mobehwe, nanso moren hu,'

²⁷ efise nnipa yi apirim wɔn koma; moasisiw mo aso, akatakata mo ani.

Enye saa a, anka mo ani behu ade, na mo koma ate asem ase, na moanu mo ho asan aba me nkyen, na masa mo yare."

²⁸ Paulo kae se, "Ese se muhu se Onyankopɔn nkwaɔgye no adu amanamanmufo no nkyen. Wobetie!"

²⁹ Paulo kaa saa asem yi wiei no, Yudafo no fii ho kɔe a na wɔregyigye wɔn ho wɔn ho akyinnye denneennen.

³⁰ Paulo tenaa ho mfe abien, a na ɔte ofi a ɔno ankasa tua ho ka mu, na nnipa bebree kɔɔ ne nkyen.

³¹ Na ɔde akokoduru kaa Onyankopɔn Ahenni no ne Awurade Yesu Kristo ho asem.

Paulo Nhoma A Okyerew Kɔmaa Romafo

¹ Saa nhoma yi fi me, Paulo, Yesu Kristo somfo a wɔayi me sɛ ɔsenkafo a wɔasoma me sɛ menkɔka Onyankopɔn asempa no nkyen.

² Wɔnam Onyankopɔn adiyifo so dii kan hyɛ asempa no ho nkɔm wɔ Apam Dedaw no mu.

³ Saa bɔhyɛ yi fa ne Ba Yesu Kristo a ɔyɛ yen Awurade a ɔba ma wɔwoo no sɛ akokoaa too Jhene Dawid abusua mu no ho.

⁴ Na Honhom Kronkron da no adi pefee sɛ Yesu Kristo yɛ Onyankopɔn Ba, efise wonyan no fi awufo mu.

⁵ Enam Kristo so nti na Onyankopɔn ma meyeɛ ɔsomafo maa Kristo, senea nnipa nyinaa nam gyidi so beye osetie ama Onyankopɔn.

⁶ Mo a mowɔ Roma a Onyankopɔn afre mo sɛ mommeye Kristo akyidifo no nso moka ho bi.

⁷ Eno nti, merekyerew mo a mowɔ Roma nyinaa a Onyankopɔn dɔ mo na wafre mo sɛ mommeye n'akyidifo no:

Ɔdom ne asomdwoe a efi yen Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Aseda Mpae

⁸ Ansa na meka biribiara no, menam Yesu Kristo so da me Nyankopɔn ase ma mo nyinaa, efise mo gyidi a mowɔ no adu wiase mmaa nyinaa.

⁹ Onyankopɔn a mede me koma nyinaa som no, na menam asempa a menam ne Ba so ka no nim sɛ nea meka no yɛ nokware.

Onyankopɔn nim sɛ mekae mo daa.

¹⁰ Bere biara a mebo mpae no, mesre Awurade sɛ ɔmmoa mma mintumi mmesra mo mprenpre ara.

¹¹ Efise mepere hwehwe sɛ mehu mo na maboa mo ama moanya Onyankopɔn honhom mu nhyira na ahyɛ mo den.

¹² Nea mekyere ne sɛ me ne mo nyinaa benya honhom mu ahɔɔden bere koro mu a yede behyɛ yen ho yen ho gyidi mu den.

¹³ Me nuanom, monkae sɛ bere biara a meye m'adwene sɛ merebesra mo no, na biribi abebo mu. Mepɛ sɛ mesakra nnipa adwene wɔ mo mu senea mayɛ wɔ amanamanmufo mu no.

¹⁴ Mo ne obiara, wɔn a wɔn ani atew ne wɔn a wɔn ani ntewee, wɔn a wɔasua ade ne wɔn a wonsuaa ade nyinaa ho asem yɛ m'asodi.

¹⁵ Eno nti mede m'ahɔɔden a mewɔ nyinaa aboa me ho sɛ meba mo nkyen wɔ Roma abeka Onyankopɔn asempa no kyere mo.

¹⁶ M'ani nwu Asempa no ho, efise eye Onyankopɔn tumi a ɔnam so gye wɔn a wɔwɔ gyidi nyinaa nkwa; Yudafo kan na amanamanmufo no nso.

¹⁷ Asempa no kyere yen senea Onyankopɔn ma yeye atreenefo, na enam gyidi so na wama yeaye saa. Senea Kyerewsem no ka no, ɔtreene fi gyidi mu benya nkwa.

¹⁸ Onyankopɔn da n'abufuw adi fi ɔsoro de tia nneɔneyefo nyinaa ne nnipa a wɔde nokware no hintaw afoforo no.

¹⁹ Efise Onyankopɔn ada ne nokwasem no adi wɔ wɔn mu, na ɔde ne ho nimdee ahyɛ wɔn koma mu.

²⁰ Efi bere a Onyankopɔn bɔɔ wiase no, ne tumi a ewɔ hɔ daa no ne ne nyamesu no ada adi. Nnipa nam Onyankopɔn abɔde so tumi hu saa nneema yi, enti wonni anoyi biara.

21 Wonim Onyankopɔn, nanso wɔmfafa ne nidi a efata no no mma no na wɔnna no ase nso. Aye saa ma wɔn adwene mu nnɔ na esum aduru mu.

22 Wɔka se wɔye anyansafo nanso wɔye nkwiseafo.

23 Eɛe se wɔsom Onyankopɔn onuonyamfo a ɔte ho daa no, wɔfaa nnua ne abo yee ahoni te se nnomaa, mmoadoma, awɔ ne nnipa som wɔn.

24 Eno nti, Onyankopɔn gyaa wɔn maa afide a efi wɔn koma mu maa wɔne wɔn ho wɔn ho yee aniwude nso.

25 Wɔde Onyankopɔn ho nokwasem no sesaa atosem na wɔsom abɔde sen Ɔbɔade a daa wɔkamfo no no. Amen.

26 Esiane saa nti, Onyankopɔn gyaa wɔn maa honam mu akɔnnɔ a eye aniwude. Na mpo wɔn mmea fa wɔn yɔnkonom mmea.

27 Saa ara nso na na mmarima ne mmea nna, na mmom, bɔne akɔnnɔ hyee wɔn ma wɔne wɔn ho wɔn ho dae, nam so nyaa akatua a ese wɔn.

28 Esiane se nnipa poo Onyankopɔn ho nokware no nti, wɔfaa wɔn adwemmɔne so yee nneema a ense se wɔye mmom.

29 Amumɔye ahorow nyinaa, bɔne, anibere ne nnebɔne hyee wɔn ma. Nitan, awudi, akasakasa, asisi ne ɔbra bɔne nso ka ho. Wodii nseku,

30 kaa nsem a emfata faa afoforo ho; wokyi Onyankopɔn; wɔyee atutuwpɛ, ahantan ne ahomaso. Na daa wodwen se wɔbeyɛ bɔne. Wɔantie wɔn awofo asem.

31 Na wonni suban; na wonni wɔn bɔhye so; na wonni ayamyɛ ne ahummɔɔ ma afoforo.

32 Na wonim se Onyankopɔn mmara kyere se nnipa a wɔtena ase wɔ saa ɔkwan no so no se owu. Nanso wɔnko ara anyɛ saa afide no, na mmom wɔpenɛe afoforo a wɔyee saa bɔne koro no ara bi no so.

2

1 Mo a mubu afoforo aten no, munni anoyi biara. Ɔkwan biara a mobɛfa so abu afoforo aten no, enam saa ɔkwan no ara so ma mode atemmu ba mo ho so. Efise bɔne a ema mubu afoforo aten no, mo nso moyɛ saa bɔne koro no ara bi.

2 Yenim se, se Onyankopɔn bu wɔn a wɔte saa ara no atɛn a na ne kwan so ara ne no.

3 Na wo, onipa, wubu afoforo aten wɔ nneema koro no ara a woyɛ bi no ho a, wususuw se Onyankopɔn remmu wo aten ana?

4 Anaase, ebia wummu n'ayamyɛ, n'abodwokyere ne ne boasetɔ? Wunnim se Onyankopɔn ye mmɔborɔhunufɔ a ɔpɛ se ɔkyere wo ɔkwan a wobɛfa so anu wo ho?

5 Nanso esiane wo komaden ne komapirim nti, woboaboa abufuwhyew ano ma wo ho wɔ Onyankopɔn abufuwhyew da no, da no a ɔbɛda n'atɛntɛnee adi no.

6 Nea obiara aye no so akatua na Onyankopɔn bɛma no anya.

7 Wɔn a wɔde boasetɔ ye papa de hwehwe anuonyam, nidi ne nea emporɔw no, ɔbɛma wɔn nkwa a enni awiei.

8 Nanso wɔn a wɔye pesemenkominya ne wɔn a wɔpo nokware no kodi bɔne akyi no, abufuwhyew ne amanehununu bebɛ wɔn so.

9 Yudafo ne amanamanmufo a wɔkɔ so ye bɔne no nyinaa behu amane na wɔn were nso behow.

10 Nanso wɔn a wɔtie no no, se wɔye Yudafo anaa amanamanmufo no, wobɛnya anuonyam, nidi ne asomdwoe afi Onyankopɔn nkyɛn.

11 Onyankopɔn nye nyiyimu na ɔnye nhweanim nso wo n'atemmu mu.

12 Wɔn a wonnim mmara no na wɔye bɔne no, wɔbɛkwati mmara no abu wɔn atɛn ara, na wɔn a wonim mmara no na wɔye bɔne

no, wɔnam mmara no so bebu wɔn aten.

¹³ Ɛnye mmaratiefo na wɔtee wɔ Onyankopɔn anim, na mmom eye wɔn a wɔye osetie ma mmara no na wobebu wɔn bem.

¹⁴ Amanamanmufo no nni mmara, nanso wofi wɔn awosu mu ye nea mmara no hwehwe se wɔye a, ɛwɔ mu se wonni mmara de, nanso eyinom beye mmara ama wɔn.

¹⁵ Esiane se wɔn abrabɔ kyere se, nea mmara no hwehwe no, wɔakyerew wɔ wɔn koma mu no nti, wɔn ahonim di adanse se wodi bem anaase wɔabu wɔn fo.

¹⁶ Enti asempa a meka no kyere se, se da no du a, saa na Onyankopɔn nam Yesu Kristo so bebu nnipa kokoamsem ho aten.

¹⁷ Mo Yudafo de, mususuw se mo ne Onyankopɔn te no yiye, efise ɔde ne mmara a monam so benya nkwagye no maa mo. Na moka wɔ mo anofafa nso se, moye ne nnamfonom sononko bi.

¹⁸ Munim nea Onyankopɔn hwehwe se moye. Moasua afi Mmara no mu ahu nea eye.

¹⁹ Mofa mo ho se moye akwankyerεfo ma anifuraεfo, na moye hann nso ma wɔn a wote sum mu.

²⁰ Mugye di se mubetumi akyere adwenharefo ne mmofra Onyankopɔn akwan, efise munim ne mmara a osuah ne nokware ahye no ma no.

²¹ Mokyerekyere afoforo. Na aden nti na muntumi nkyerekyere mo ho mo ho? Moka kyere afoforo se wɔmmmɔ korɔn. Mo nso mobɔ korɔn ana?

²² Mo a moka se aguamammɔ nye. Mo nso mobɔ aguaman ana? Mo a moka se mukyi ahoni no, mobɔ korɔn wɔ hyiadan mu ana?

²³ Mo a mohoahoa mo ho wɔ mmara no mu no, monam mmara no so bu so bu Onyankopɔn animtia ana?

²⁴ Ɛnye nwonwa se Kyerewsem no ka se mo nti wiasefo kasa tia

Onyankopɔn.

²⁵ Se woye Yudani na wudi Onyankopɔn mmara no so a, eye ade a esom bo. Na se moanni so a, nsonoe biara nni mo ne momonotofo ntam.

²⁶ Se momonotofo di Onyankopɔn mmara so a, wɔremmu wɔn se Onyankopɔn nkurofo ana?

²⁷ Enti momonotoni a odi mmara no so no bekasa atia mo, Yudafo a munim Onyankopɔn mmara a wɔakyerew no, nanso muni so no.

²⁸ Fa a wode mo afa Yudasom mu atwa mo twetia, anaase Yudafo na wɔwoo mo no nkyere se moye Yudafo kann.

²⁹ Yudani kann no ne nea ɔye no wɔ ne mu. Ɛnye ɔhonam mu twetiatwa ne twetiatwa turodoo, na mmom koma mu nsakrae a efi Onyankopɔn Honhom mu ba no. Nsakrae yi mfi di a obi di mmara bi a wɔakyerew mu. Saa onipa no ayeyi mfi nnipa afoforo bi, na mmom, efi Onyankopɔn.

3

¹ Ɛno de, na Yudaniye so mfaso ne den, anaase twetiatwa so wɔ mfaso bi?

² Yiw mfaso wɔ so. Nea edi kan no, Onyankopɔn de ne nsem ahye wɔn nsa.

³ Na se ebinom nni gyidi ε? Gyidi a wonni no kyere se Onyankopɔn nye ɔnokwafo ana?

⁴ Ɛnte saa koraa! Se obiara ye ɔtorofo a, Onyankopɔn de, ɔye ɔnokwafo, senea wɔakyerew se, "Wudi bem wɔ wo kasa mu na wotee wɔ w'atammu mu."

⁵ Na obi beka se, "Se yen bɔne a ye ye no da Onyankopɔn trenee adi kann a, aden nti na ese se Onyankopɔn abufuwhyew ba yen so?" (Merekasa se onipa)

⁶ Dabi da! Se Onyankopɔn nye ɔtreneeni a, ebeye den na watumi abu wiase aten?

⁷ Obi begye akyinnye aka se, "Se me nkontompo ma Onyankopɔn nokware da adi na n'anuonyam

boro so a, eno de, aden nti na Onyankopɔn bu me fɔ sɛ ɔdebɔneyeni?"

⁸ Ehinom nso beka se, "Eno de, momma yenye bɔne senea biribi pa befi mu aba!" Nnipa bi mpo ka se saa asem yi na yeka. Onyankopɔn bebu wɔn aten.

Obiara Ntes

⁹ Afei, den na yenka? Yen Yudafo ye nnipa sen amanamanmufo no ana? Ente saa! Makyere mu dedaw sɛ Yudafo ne amanamanmufo nyinaa ye pɛ wɔ bɔne tumi ase.

¹⁰ Senea Kyerɛwsem no ka se, "Obiara nye ɔtreneeni;

¹¹ obiara nye ɔbadwemma; na obiara nni hɔ a ɔhwɛhwɛ Onyankopɔn akɔyi kwan.

¹² Nnipa nyinaa atwe wɔn ho a fi Onyankopɔn ho; wɔn nyinaa aye bɔne.

Obiara nni hɔ a ɔye papa. ɔbaako mpo nni hɔ."

¹³ "Wɔn anom te se ɔda a abue; na wɔn tekrema ka nnaadaasem."

"Wɔn anofafa ka nsem a ete se ɔwɔ ano bɔre.

¹⁴ Nnome a eye hu na efi wɔn anom ba."

¹⁵ "Wɔnam awudi so pira afoforo ntem.

¹⁶ Wɔde ɔsɛe ne awerehow ba,

¹⁷ na wonnim asomdwoe kwan."

¹⁸ "Na wonsuro Onyankopɔn."

¹⁹ Yenim sɛ biribiara a ewɔ mmara no mu no, wɔkyerew maa wɔn a wɔhyɛ mmara no tumi ase. Mmara no ka eyinom senea ebeye a obiara rennya anoyi, na ama Onyankopɔn akyerɛ sɛ wiase nyinaa di fɔ.

²⁰ Efise obiara nni hɔ a sɛ ɔye nea mmara no hyɛ sɛ ɔnyɛ a, Onyankopɔn bebu no bem. Nea mmara no ye ara ne sɛ, ema onipa hu sɛ wayɛ bɔne.

²¹ Wɔada treneeye a efi Onyankopɔn, na emfi mmara no

adi. Eno na mmara no ne Adiyifo no di ho adanse.

²² Saa treneeye a efi Onyankopɔn yi nam gyidi a yewɔ wɔ Yesu Kristo mu. Ewɔ hɔ ma agyidifo nyinaa. Nsonoe biara nni mu.

²³ Na nnipa nyinaa aye bɔne ama Onyankopɔn anuonyam abɔ wɔn,

²⁴ nanso ɔnam Kristo adom nkwaye no so abu wɔn nyinaa bem.

²⁵ Onyankopɔn somaa Kristo sɛ ɔmfa ne ho mmebɔ afoɔre mma yen. Kristo de ne mogya mae, senea ebeye a gyidi a yebenya wɔ ne mu nti wobegye yen. Saa afoɔre yi ma yehu sɛ, mmere a atwa mu no, Onyankopɔn nam boasetɔ ne adom so de bɔne kyɛe.

²⁶ Efise na Onyankopɔn rehwe kwan na ɔde wɔn abɛka nea ɔreyɛ saa bere yi no ho. Onyankopɔn yeɛ eyi de kyereɛ ne trenee, efise ɔno ankasa nye nyiyimu, na obu atentrenee nso, na sɛ nnebɔneyefo gye Yesu di a, obu wɔn sɛ wɔtɛe wɔ n'ani so.

²⁷ Eno de, na ahohoahoa wɔ he? Biribiara nni hɔ! Na aden nti? Mmara no a yedi so no nti na wagye yen anaa? Dabi. Gye a ogye yen no nnyina mmara a yedi so, na mmom, egyina gyidi a yewɔ wɔ Yesu mu.

²⁸ Ne tiaatwa ne sɛ, wɔnam gyidi so na wobu onipa bem, na enye mmara a odi so no nti.

²⁹ Onyankopɔn ye Yudafo nko ara Nyankopɔn ana? ɔnye amanamanmufo nso Nyankopɔn bi ana? Eye nokware turodo sɛ ɔye amanamanmufo nso Nyankopɔn.

³⁰ Onyankopɔn ye baako, na ɔnam gyidi nko ara a Yudafo wɔ so bebu wɔn bem. Na saa ara nso na ɔnam gyidi nko ara so bebu amanamanmufo bem.

³¹ Enti eyi kyere sɛ, esɛ sɛ yɛfa saa gyidi no so gyaɛ Mmara no so di ana? Dabi da, na mmom,

se yewo gyidi a, yefoa Mmara no adanse so.

4

Wogyina Abraham Gyidi So Bu No Bem

¹ Asem ben na yebeka afa yen honam fam tete agya Abraham ho? Osuahu ben na onyae?

² Se wonam nneema a oyee so buu no bem a, anka owo biribi a ode behoahoa ne ho. Nanso orentumi nhoahoa ne ho wo Onyankopon anim.

³ Kyerewsem no kyere yen se, "Abraham gyee Onyankopon dii; na eno so na enam maa Onyankopon gyee no se otreneeni no."

⁴ Onipa a oye adwuma no fata n'akatua; ense se wobu n'akatua no se akyede, na mmom, eye biribi a waye ho adwuma anya.

⁵ Enye nnwuma bi a onipa ye na ebema Onyankopon abu no bem. Onyankopon gye nneboneyefo to mu, efise wowo gyidi wo ne mu.

⁶ Dawid ka asem koro no ara se nhyira a efi Onyankopon nkyen ba onipa a Onyankopon agye no ato mu so. Saa nhyira yi mfi nnipa nnwuma mu. Eno nti Dawid kae se:

⁷ "Nhyira ne won a wode won amumoye akye won, na wookata won bone so.

⁸ Nhyira nka onipa a Awurade mmu ne bone ngu ne so da."

⁹ Saa anigye a Dawid ka ho asem no wo ho ma twetiatwafu nko ana? Dabi. Ewo ho ma won nso a wontwaa twetia no; efise yeakenkan afi Kyerewsem no mu se, "Abraham gyee Onyankopon dii, na esiane ne gyidi nti, Onyankopon gyee no se otreneeni."

¹⁰ Bere ben na saa asem yi sii? Esii ansa na woretwa Abraham twetia anaa Abraham twetiatwa no akyi na esii? Esii ansa, na enye twetiatwa no akyi na esii.

¹¹ Akyiri yi na wotwaa no twetia na ne twetiatwa no ye nsenkyerenne a ekyerε se, na Onyankopon agye no se otreneeni ansa na woretwa no twetia. Enti Abraham ye Honhom mu agya ma won a wogyee Onyankopon di nyinaa na wagye won se atreneefo a wontwaa won twetia nso.

¹² Saa ara nso na Abraham ye agya ma obiara a wootwa no twetia na owo gyidi senea na Abraham wo gyidi ansa na woretwa no twetia no.

¹³ Enye mmara no so na wonam hyee Abraham ne n'asefo bo se wobeyε wiase adedifo, mmom enam trenee a efi gyidi mu so.

¹⁴ Se won a wodi Mmara so ye adedifo a, eno de na gyidi nka hwee, na bohye no nso so nni mfaso,

¹⁵ efise mmara de abufuwwhyew ba. Na se mmara nni ho a, mmarato nni ho.

¹⁶ Enti bohye no fi gyidi mu senea ebeye a ebefi adom mu na ebetena ho ama Abraham asefo nyinaa; enye won a wowo mmara no ase nko ara, na mmom won a wowo gyidi se Abraham nso. Oye yen nyinaa agya.

¹⁷ Senea wookyerew no, "Maye wo aman bebree agya." Onyankopon kaa saa, efi se, Abraham gyee Onyankopon a oma awufo nya nkwa, na oye nneema foforo fi nea enni ho mu dii.

¹⁸ Bere a anidaso asa no, Abraham nyaa anidaso gye dii, enti obeyee aman bebree so agya, senea na wooka akyere no se, "Saa na w'asefo beye" no.

¹⁹ Abraham gyidi anhinhim bere a na oreye adi mfe oha no mpo. Na onim nso se oreye nna awu, na ne yere Sara nso rentumi nwo mma.

²⁰ Nanso ne gyidi anhinhim, na wannye Onyankopon bohye no ho akyinnye. Ohyee ne gyidi mu den de anuonyam maa Onyankopon.

21 Na ogye dii yiye se Onyankopɔn betumi aye nea wahye ho bo no.

22 Eyi nti wobuu no se trenee maa no.

23 Wɔkyerew se, "Wobuu no se trenee maa no" no, wɔankyerew amma ono nko ara.

24 Na mmom wɔkyerew maa yen nso a Onyankopɔn bebu yen se atrenee, yen a yegye nea onyan Yesu, yen Awurade fii awufo mu di no.

25 Yen bone nti, woyii no maa owu, na wonyan no maa yen be-mbu.

5

Asomdwoe Ne Anigye

1 Afei a enam gyidi so ama Onyankopɔn abu yen bem no, yenam Awurade Yesu Kristo so anya Onyankopɔn asomdwoe.

2 Onam gyidi so de yen aba Onyankopɔn adom a yete mu mprenpren no mu. Yen ani gye wɔ anidaso mu se yebanya Onyankopɔn anim anuonyam.

3 Enye eno nko, na mmom, yewo yen haw mu anuonyam nso, efise yenim se ohaw de boaseto ba,

4 na boaseto de osuahu ba, na osuahu nso de anidaso ba.

5 Saa anidaso yi renni yen nhuammɔ, efise Onyankopɔn nam Honhom Kronkron a eye n'akyede a ode ama yen no so ahwie ne do agu yen koma mu.

6 Bere a ese mu, bere a yeye mmerew no, Kristo wu maa anumoyefo.

7 Na ebeye den se obi bewu ama nea oye onipa trenee mpo, na nea oye onipa pa no de, ebia obi besi ne bo awu ama no.

8 Nanso Onyankopɔn da ne do adi wɔ eyi mu se, bere a yeye nneboneyefo no, Kristo wu maa yen.

9 Esiane se wonam ne mogya no so abu yen bem no nti, wonam

ne so begye yen afi Onyankopɔn abufuwhyew mu.

10 Na se bere a yeye atamfo mpo Onyankopɔn de ne Ba no wu yee mpatade maa yen a, saa mmere yi a yene Onyankopɔn wɔ ayɔnkofa yi de, yenim se onam ne Ba no so begye yen nkwa.

11 Enye eyi nko, mmom yenam Awurade Yesu Kristo a ne mu na yeanya mpata no so hoahoa yen ho wɔ Onyankopɔn mu.

Adam Ye Owu Farebae, Kristo Ye Nkwa Farebae

12 Bone nam onipa baako so na ebaa wiase, na ne bone no de owu bae. Eno nti owu trew baa nnipa nyinaa so, efise won nyinaa yee bone.

13 Na bone wɔ ho ansa na wode mmara no reba. Nanso mmara nni ho a, wommu bone ho akonta.

14 Nanso efi Adam bere so kosi Mose bere so no, owu dii nnipa nyinaa so kosii won mpo a wanye bone so, senea Adam de, oye asooden kyere Onyankopɔn no. Okwan bi so no, Adam ye Kristo, nea na orebeba no, sese.

15 Nanso won baanuu no nyinaa nye pe, efise Onyankopɔn akyede a ode kye kwa no nte se Adam bone no. Eye nokware se esiane saa onipa baako no bone nti, nnipa pii wuwui. Nanso Onyankopɔn adom no doaso; eno nti na onam onipa baako a one Yesu Kristo adom so dom bebre kwa no.

16 Bio, Onyankopɔn akyede no nte se nsunsuanso a efi onipa baako bone mu bae no. Atemmu no nam bone baako so de afobu bae, nanso bone bebre akyi no, akyede no de bembu bae.

17 Se enam onipa baako bone so na owu dii hene a, eno de won a wonya adom mmoroso ne trenee akyede no nam onipa baako a one Yesu Kristo so bedi hene wɔ nkwa mu.

18 Enti senea onipa baako pe bōne a ɔyee no ma wobuu nnipa nyinaa fɔ no, saa ara nso na trenee nneyee baako ma wobuu nnipa nyinaa bem, ma yenyaa nkwa.

19 Na senea enam ɔbaakofo asooden so nti nnipa nyinaa yee nnebōneyefo no, saa ara nso na onipa baako setie nti wɔbeyee be-bree atreneeefo.

20 Wɔyee mmara no, senea ebeye a bōne bɛda adi pefee; nanso mpɛn dodow a bōne dɔɔso no, adom no dɔɔso mmoroso,

21 enti senea bōne di nnipa so de wɔn kɔ owu mu no, saa ara na adom no nam trenee so de daa nkwa a ewɔ Yesu Kristo, yen Awurade mu bɛba no.

6

Nkwa Wɔ Kristo Mu

1 Afei, asem ben na yebeka? Yɛbɛkɔ so atena bōne mu, senea ebeye a adom bɛdɔɔso ana?

2 Ente saa koraal! Yeawu ama bōne, na aden nti na ese se ye kɔ so tena bōne mu?

3 Anaa munnim se bere a wɔbɔɔ yen nyinaa asu hyee Kristo Yesu mu no, wɔbɔɔ yen asu hyee ne wu mu?

4 Bere a wɔbɔɔ yen asu no, yewui na wosiee yen ne Kristo. Senea Agya Onyankopɔn nam n'anuonyam so nyan Kristo fii awufo mu baa nkwa mu no, saa ara nso na mprenpren yete ase wɔ nkwa foforo mu.

5 Na se yene no aye koro wɔ ne wu mu a, wɔbɛfa saa ɔkwan koro no ara so anyan yen aba nkwa mu, na yene no aye baako.

6 Yenim se wɔbɔɔ yen nipadua dedaw no ne Kristo asennua mu. Wɔyee eyi senea nipadua dedaw a eye bōne no renye bōne nkoa bio,

7 efise se onipa wu a, na wɔayi no afi bōne tumi ase.

8 Se yene Kristo awu a, yewɔ gyidi se yene no betena.

9 Efise yenim se wɔanyan Kristo afi owu mu, na ɔrenwu bio. Owu nni ne so tumi bio.

10 Ne wu a owui no yee owupreko maa bōne, na n'ase a ɔte yi, ɔte ma Onyankopɔn.

11 Eno nti saa ɔkwan koro ara so na ese se mofa mo ho se moawu ama bōne, na motena ase ma Onyankopɔn wɔ Kristo Yesu mu.

12 Ense se bōne di mo nipadua a ewui no so na amma mo anye bōne.

13 Saa ara nso na ense se mugyaw mo honam akwaa biara ma bōne se nneema a wɔde di amumɔyeseɛm. Na mmom momfa mo ho mma Onyankopɔn se nnipa a wɔanyan mo afi owu mu aba nkwa mu. Momfa mo ho nyinaa mma no, na ɔmfa mo nye trenee nnwuma.

14 Ense se bōne di mo so, efise monhye mmara ase, na mmom mohye adom ase.

Trenee Nkoa

15 Den bio? Esiane se yenhye mmara ase na yehye adom ase no nti, ese se ye kɔ so ye bōne ana? Dabi da.

16 Munnim se, nea mutie no ara na ne nkoa ne mo anaa? Se eye bōne a ede kɔ owu mu, anaase osetie a ede kɔ trenee.

17 Nanso yeda Onyankopɔn ase. Efise bere bi a atwa mu a na moye bōne nkoa no, mode mo koma nyinaa tiee nkyerekyerɛ a wɔde maa mo no.

18 Wɔagyɛ mo afi bōne mu ama moabeye nkoa ama trenee.

19 Esiane mo nipasɔ nti, mede nkoasom ho mfonitwa reboa mo ama moate eyinom nyinaa ase. Senea mmere bi mode mo ho nyinaa maa se afide ne amumɔyeseɛm nkoa no, afei de momfa nye nkoa mma trenee nkɔ kronkronye mu.

20 Bere a na moye bōne nkoa no, na trenee nni mo so tumi.

21 Moyee nneyee a afei de mo ani wu wɔ ho no, mfaso ben na munyae? Nea ekowiei ne owu.

²² Nanso mprenpren wɔagye mo afi owu mu ama moabeyɛ Onyankopɔn nkoa. Mfaso a munya wɔ mu no kɔ kronkronye mu, na nea efi mu ba ye nkwa a enni awiei.

²³ Na bɔne so akatua ye owu, nanso Onyankopɔn akyede ye nkwa a enni awiei, wɔ Kristo Yesu yen Awurade mu.

7

Wɔde Aware Ye Mfatoho

¹ Me nuanom, munim se esiane se mo nyinaa nim mmara no nti, mote nea mepɛ se meka no ase se; mmere dodow a onipa te ase no, mmara di ne so ana?

² Te se ɔbea warefo, mmere dodow a okunu no te ase no de, ɔhye ne kunu mmara ase, na se okunu no wu de a, na ɔnhye ne kunu mmara ase bio.

³ Eno nti se ɔko ɔbarima foforo ho wɔ bere a ne kunu te ase a, wɔfre no ɔwaresɛfo; na se ne kunu no wu a na ɔnhye saa mmara no ase bio; eno nti se ɔware ɔbarima foforo a, ɔnye ɔwaresɛfo.

⁴ Afei me nuanom, mo nso, Kristo wu a owui nti moawu afi mmara no tumi ase. Ne saa nti, mone ɔno a wonyan no fii awufo mu abom senea mobetumi asom Onyankopɔn.

⁵ Bere a na yete ase ma yen ho no, yen bɔne su nam mmara no so kanyan yen wɔ yen mu ma yeyɛ adwuma maa owu.

⁶ Afei de, yenhye mmara biara ase efise yewu fii nea ekyekyeree yen se nneudafo no ase. Afei de, yenhye mmara biara a wɔakyerɛw no dedaw ase bio, na mmom yenam honhom foforo kwan so na esom.

Yene Bɔne Di Aperepere

⁷ Enti asem ben na yenka? Mmara no ye bɔne ana? Dabi da! Mmom, enam mmara so na mihuu senea bɔne te. Se enye

mmara no na ekaa se, "Mma w'ani mmere obi ade" a, anka minnim anibere.

⁸ Bɔne nyaa kwan nam mmara nsem no so kekaa ne ho wɔ me mu, maa m'ani beree nneema ahorow bebree. Se mmara no nni ho a, bɔne nso nni tumi.

⁹ Ansa na mehu mmara no na mewɔ nkwa. Nanso mmaransɛm no bae no, metee bɔne ase, na miwui.

¹⁰ Mihuu se mmaransɛm a anka ede nkwa beba no, de owu bae.

¹¹ Bɔne nam mmaransɛm no so nyaa kwan daadaa me; enam mmaransɛm no so maa bɔne kum me.

¹² Nanso mmara no ye kronkron; na Mmaransɛm no nso ye kronkron, etee na eye nso.

¹³ Ade a eye no beyee owu maa me ana? Dabi da! Nanso senea ebeye a yebehu bɔne se bɔne no, efaa nea eye so de owu bree me. Enti bɔne nam mmaransɛm so maa me huu se bɔne ye ade a eye hu.

¹⁴ Yenim se mmara no ye honhom mu ade nanso meye ɔhonam muni a wɔatɔn me se akoa ama bɔne.

¹⁵ Mente nea meye ase; efise menye nea ese se meye na mmom, meye nea mikyi.

¹⁶ Se meye nea mepɛ se meye a, na ekyere se mepene so se mmara no ye.

¹⁷ Senea ete no, enye m'ankasa na meye eyi; na mmom bɔne a ete me mu no.

¹⁸ Minim se ade pa biara nte me mu, me bɔne nipasu yi mu. Efise mepɛ se meye nea eye nanso mintumi nye.

¹⁹ Papa a mepɛ se meye no, menye; mmom bɔne a mepɛ se meye no na meye.

²⁰ Se meye nea mepɛ se meye a, na ekyere se enye me na meye, na mmom eye bɔne a ete me mu no.

²¹ Mmara no ama mahu se biribi te me mu a emma mennye nea minim se eye.

22 Me koma nyinaa mu, migye Onyankopɔn mmara to mu.

23 Nanso mifi m'akwaa nyinaa mu hu sɛ biribi ne m'adwene di aperepere, ɛma meye bɔne akɔa, na ɛno na ɛhyɛ me ma meye biribiara.

24 Minni ahoto! Hena na obegye me afi saa ɔhonam a ɛde me reko owu mu yi mu?

25 Menam yen Awurade Yesu Kristo so meda Onyankopɔn ase.

Na afei m'ankasa m'adwene mu no, meye akɔa ma Onyankopɔn mmara, nanso bɔne nipasu mu no, meye akɔa ma bɔne.

8

Nkwa A Efi Honhom Mu

1 Enti afɔbu nni hɔ ma wɔn a wɔwɔ Kristo Yesu mu,

2 efise Honhom Kronkron no ama mo nkwa a efi Kristo Yesu nkyɛn, na agye mo afi mmara a ɛde owu ba.

3 Esiane ɔhonam mmerɛwye nti, Mose Mmara no antumi annyɛ yen. Enti Onyankopɔn yɛɛ nea Mmara no antumi anyɛ. Ɔnam n'ankasa ne Ba a ɔsɔmaa no wɔ onipa bɔnesu so no ba bebɔɔ afɔre maa yen, na obebuu bɔne atɛn de pepaa yen bɔne.

4 Onyankopɔn yɛɛ eyi, sɛnea ɛbeyɛ a Kristo beyɛ Mmara no asɛde ama yen, yen a yɛnantew ɔhonam fam, na mmom yɛnantew honhom mu no.

5 Wɔn a ɔhonam mmerɛwye hyɛ wɔn so no dwene bɔne nko ara ho. Wɔn a wɔnam Honhom mu no dwene Honhom de.

6 Wɔn a wɔwɔ ɔhonam mmerɛwye adwene no bewu. Wɔn nso a wɔnam Honhom mu no benya nkwa ne asomdwoe.

7 Adwene a ɛdwene ɔhonam mu no tan Onyankopɔn, efise emmɛ ne ho ase mma Onyankopɔn mmara; na mpo erentumi.

8 Wɔn a wodwen ɔhonam mu no rentumi nso Onyankopɔn ani.

9 Sɛ Onyankopɔn Honhom te mo mu a, ɛnye ɔhonam mmerɛwye na edi mo so. Na sɛ obi nni Kristo Honhom a, ɔnye Kristo dea.

10 Ɛwɔ mu sɛ bɔne bɛma mo nipadua yi awu de, nanso sɛ Kristo te mo mu a, ne trenee nti mo honhom te ase.

11 Sɛ Onyankopɔn Honhom a onyan Yesu fii awufo mu no te mo mu a, ɛno de, nea onyan Kristo fii awufo mu no nso nam ne Honhom a ɛwɔ mo mu no so bɛma mo nipadua a ewu yi nso nkwa.

12 Enti anuanom, yɛwɔ asodi bi, nanso yenye mma ɔhonam no sɛnea ɔpɛ.

13 Sɛ motena ase ma ɔhonam a, mubewu. Nanso sɛ moma Honhom no kum bɔne a nipadua no yɛ a, mubenya nkwa.

14 Wɔn a Onyankopɔn Honhom di wɔn so no yɛ Onyankopɔn mma.

15 Efise moannya honhom a ɛma mo yɛ nkoa bio ma osuro, na mmom moanya mmaye Honhom na yenam ne so su se, "Abba, Agya!"

16 Na Honhom no ankasa ne yen honhom di adanse sɛ yeyɛ Onyankopɔn mma.

17 Esiane sɛ yeyɛ Onyankopɔn mma nti yeyɛ adedifo; Onyankopɔn adedifo a yene Kristo wɔ kyɛfa wɔ mu, nanso gye sɛ yene no kye n'amanehunu ansa na yene no akye n'anuonyam no.

Daakye Anuonyam

18 Minim sɛ amane a yerehu no saa bere yi nye nea wɔde toto anuonyam a wɔbehye yen no ho.

19 Abɔde nyinaa de anigyina rehwe da a Onyankopɔn mma beda wɔn ho adi no kwan.

20 Efise bere a emfi abɔde pɛ mu no, wɔnam Onyankopɔn tumi mu buu abɔde fɔ sɛ ɛnnan ade hunu. Nanso na saa anidaso yi wɔ ho

21 sɛ, da bi, abɔde no bedɛ ne ho afi nkoaye ne ɔporɔw mu na ɛne

Onyankopɔn mma anya ahofadi mu anuonyam.

²² Yenim se ebese saa bere yi abode nyinaa pene se ɔpemfo a awɔ aka no.

²³ Nanso enye abode nko, na yen a yewɔ Onyankopɔn Honhom se Onyankopɔn akyede no nso si apini bere a yeretwen se Onyankopɔn de yen beye ne mma. Eyi kyere se yebede yen ho wɔ ɔhonam fam nso.

²⁴ Na wɔnam saa anidaso yi so gyee yen nkwa. Se yehu nea yen ani da so no de a, na enye anidaso bio. Na hena na n'ani tumi da ade a ɔwɔ dedaw so?

²⁵ Na se yen ani da ade a yen nsa nkae so a, yede boasetɔ twen.

²⁶ Saa ara na Honhom no boa yen wɔ yen mmerewye mu, efise, yennim ɔkwan a wɔfa so bɔ mpae senea ese. Honhom no ankasa de apinisi de nsem a enni kabea di ma yen.

²⁷ Onyankopɔn a ohu nnipa koma mu no nim Honhom no nsusuwii, efise Honhom no nam Onyankopɔn pɛ so di ma Onyankopɔn mma wɔ n'anim.

Yɛsen Nkonimdifo

²⁸ Yenim se ade nyinaa mu no Onyankopɔn di boa wɔn a wɔdɔ no ma ewie wɔn yiye. Edi boa wɔn a ɔnam n'atirimpɔw so afre wɔn.

²⁹ Wɔn a Onyankopɔn ayi wɔn dedaw no, ɔde wɔn asi ho se wɔnye se ne Ba no, na ne Ba no aye anuanom pii mu abakan.

³⁰ Onyankopɔn frɛe wɔn a oyii wɔn sii ho no, na wɔn a oyii wɔn no, obuu wɔn bem. Na wɔn a obuu wɔn bem no, ɔhyee wɔn anuonyam nso.

Onyankopɔn Wɔ Yen Afa

³¹ Afei, asem ben; den na yebeka afa eyinom ho? Onyankopɔn wɔ yen afa a, hena na ɔne yen bedi asi?

³² Nea wankame n'ankasa ne Ba, na mmom yen nyinaa nti oyii

no mae no, ebeye den na ɔmfa ade nyinaa nso nka ne ho mmedom yen?

³³ Hena na obebu wɔn a Onyankopɔn ayi wɔn no aten? Onyankopɔn nko na obu bem.

³⁴ Hena na obu fɔ? Kristo Yesu ne nea owui na wonyan no na ɔte Onyankopɔn nifa so di ma yen wɔ Onyankopɔn anim no.

³⁵ Hena na obetumi atetew ɔdɔ a eda yene Kristo ntam no mu? Ahohia anaa ahometew anaa ɔtaa anaa ɔkɔm anaa adagyaw anaa amanenya anaa owu na ebetumi atetew ɔdɔ a eda yene Kristo ntam no mu no ana?

³⁶ Dabi da! Wɔakyerew se, "Wo nti wokum yen daa nyinaa; wobu yen se nguan a wɔrekokum wɔn."

³⁷ Nanso eyinom nyinaa mu no, yenam nea ɔdɔɔ yen no so di nkonim boro so.

³⁸ Migye di ampa se owu anaa nkwa anaa abɔfo anaa atumfo anaa nneema a ewɔ ho anaa nneema a erebeba anaa tumi

³⁹ anaa ɔsoro anaa fam anaa abode foforo biara rentumi ntetew yen ne Onyankopɔn dɔ a ewɔ Kristo Yesu, yen Awurade, mu no mu da.

9

Onyankopɔn Ne Ne Manfo

¹ Mereka nokware se Okristoni, na m'ahonim a Honhom Kronkron di no adanse kyere me se minni atoro.

² Midi awerɛhow na mete daa yaw wɔ me koma mu ma me nkurɔfo.

³ Wɔn nti anka mepɛ se Onyankopɔn nnome ba me so na ɔtew me fi Kristo ho.

⁴ Wɔye Onyankopɔn manfo a wɔayi wɔn de wɔn aye ne mma de wɔn asan atena n'anuonyam mu. ɔne wɔn yee apam no na ɔde mmara no maa wɔn; ɔkyerɛe ɔkwan pa a wɔfa so som maa wɔn nsa kaa bohye no.

⁵ Woye tete agyanom asefo, na esiane se Kristo baa onipasuu mu nti oye won aseni. Ayeyi nka Onyankopon a oye ade nyinaa so tumfo no daadaa. Amen.

⁶ Menka se Onyankopon bohye no amma mu, efise enye Israelfo nyinaa na Onyankopon ayi won se ne manfo.

⁷ Saa ara nso na enye Abraham asefo nyinaa na woye Onyankopon mma. Onyankopon ka kyere Abraham se, "Enam Isak so na w'ase betrew."

⁸ Eyi kyere se enye won a woye Abraham mma, na mmom won a wonam Onyankopon bohye so woo won no na woye Abraham asefo turodoo.

⁹ Onyankopon nam saa bohye nsem a eka se, "Ampa ara, mesan aba wo nkyen bio bere a ese mu no, na wo yere Sara awo aba" no so na ehyee saa bo no.

¹⁰ Enye eyi nko. Rebeka mma baanu no nyinaa fii agya koro a one yen agya Isak.

¹¹ Na senea ebeye a Onyankopon nam aba baako so bema ne pe ada adi no nti,

¹² oka kyere Rebeka se, "Opanyin no besom akumaa no." Okaa eyi ansa na orewo won ama woye papa anaa bone. Enti na Onyankopon pe no gyina ne fre a ofree won no so, na enye won nneyee so,

¹³ senea Kyerewsem no ka se, "Medoo Yakob na metan Esau" no.

¹⁴ Afei asem ben na yebeka? Se Onyankopon nye onokwafo ana? Dabi da!

¹⁵ Efise, oka kyere Mose se, "Nea mepre se mihu no mmobo no, mehu no mmobo, na nea mepre se meye no adoe nso, meye no adoe."

¹⁶ Eyi kyere se, ennyina nea obi pe so anaa ne nnwuma so, na mmom egyina Onyankopon ahummobo so.

¹⁷ Kyerewsem no mu, Onyankopon ka kyere Farao se, "Eyi ara nti na misii wo hene nam so daa me tumi adi, senea ebeye a, me tumi beda adi wo mmaa nyinaa."

¹⁸ Eno de, Onyankopon hu nea ope se ohu no mmobo biara no mmobo, na nea ope se oma no ye asooden nso oma no ye saa.

¹⁹ Afei obi bebisa se, "Se yentumi nsiw Onyankopon pe ho kwan a, aden nti na obo yen sobo?"

²⁰ Onua, wone hena a wubetumi akasa akyere Onyankopon? Kuku mmisa ne nwemfo se, "Aden nti na wonwen me see?"

²¹ Onwemfo no wo ho kwan se ode dote no nwen nea ope biara. Otumi nwen nkuku abien fi dote mu, na ode mu baako adi dwuma titiriw bi, na ode baako no nso aye nea ope biara.

²² Saa ara na ade biara a Onyankopon aye no te. Opre se oda n'abufuw adi na oma wohu ne tumi. Nanso otoo ne bo ase maa won a anka ofi n'abufuwhyew mu rebese won no.

²³ Oye eyi de kyere senea n'anuonyam no te, bere a onyaa ayamhyehye maa won a wayi won dedaw se wommeye n'anuonyam no fafafo.

²⁴ Enye won a wofree won fii Yudafo mu nko ara, na mmom amanamanmufu nso.

²⁵ Woka wo Hosea nhoma mu se,

"Mefre won a wonye me nkurofo no 'me nkurofo,'

na nea onye me dofo no mefre no 'me dofo,'"

²⁶ na

"Beae koro no ara a woka kyere won se,

'Monnye me nkurofo' no,

eho ara na wobefre won se 'Onyankopon teasefo no mma.'"

²⁷ Na Yesaia dii Israelfo ho yaw se, "Se Israelfo dooso se mpoano nwea mpo a,

wɔn mu kakraa bi na wobegye wɔn nkwa.

28 Efise Awurade beye ntem, na senea ete biara no, obeye nea wabo ho koko se obeye wo asase so no."

29 Yesaia nso kae se, "Se Asafo Awurade annyaw yen asefo a, anka yeaye se Sodom, na yeadan aye se Gomora."

Israel Nnye Nni

30 Afei asem ben na yebeka bio? Yebeka se amanamanmufo a wɔanhwehwe trenee akyi kwan no nam gyidi so ye atreenefo;

31 Nanso Israelfo a wɔpɛɛ se wɔnam mmara so di so no besɔ Onyankopɔn ani mpo, Onyankopɔn annye wɔn anto mu.

32 Aden nti na ebaa saa? Efise wɔpɛɛ se wɔnam mmara so di so sɔ Onyankopɔn ani, nanso anka ese se wonya gyidi wo Onyankopɔn mu mmom. Wohintiw "hintibo" no.

33 Senea wɔakyerew se, "Hwe, Mede ɔbo a ema nnipa hintiw ato Sion ne ɔbotan a ema wɔhwe ase, na nea ɔde ne ho to no so no anim rengu ase da."

10

Gyidi Ne Bɔneka

1 Anuanom, nea me koma pere hwehwe ye me mpae a mebo sre Onyankopɔn ma Israelfo se wobonya nkwa.

2 Metumi adi wɔn ho adanse se wɔye nnipa a wɔde mmɔdemmo som Onyankopɔn senea ese. Nanso wɔn som no mfi nimdee mu.

3 Wɔammu trenee a efi Onyankopɔn no, na mmom wɔpɛɛ se wɔfa wɔn ankasa nimdee so. Eyi amma wɔamfa wɔn ho anhye Onyankopɔn pe a ɔnam so ma onipa wie pɛye no ase.

4 Kristo ne mmara no awiei, enti obiara a ogye di no beye ɔtreneeni.

5 Mose kyerɛɛ se, se onipa di mmara no so a, obetumi aso Onyankopɔn ani, bere a ɔkyerew se, "Se obi pe se onya nkwa a, ɔnye nea mmara no ka no nyinaa."

6 Nanso wɔn a wɔn gyidi nti Onyankopɔn agye wɔn no, mmisa wo wɔn koma mu se, "Hena na ɔbeko ɔsoro akɔfa Kristo aba?"

7 Na wɔremmisa nso se, "Hena na ɔbeko awufo asase so akonyan no aba nkwa mu?"

8 Nea Kyerewsem no ka ni: "Onyankopɔn asem no aben wo, eɔa w'ano na ewo wo koma mu." Eyi ne asem a efa gyidi ho a yeka no.

9 Se wopae mu ka se, "Yesu ne Awurade," na wugye di se Onyankopɔn na onyan no fii awufo mu a, wobegye wo nkwa.

10 Na yefi koma mu gye di na wɔabu yen bem, na yeɛde yen ano pae mu ka na yeanya nkwa.

11 Na Kyerewsem no ka se, "Obiara a ɔde ne ho to ne so no, n'anim rengu ase."

12 Nsonoe biara nni Yudani ne Amanamanmuni ntam. Awurade baako no ye Awurade ma wɔn nyinaa na ohyira wɔn a wosu fre no.

13 Senea Kyerewsem no ka se, "Obiara a ɔbebo Awurade din no benya nkwa."

14 Ebeye den na nnipa benya gyidi wo Awurade mu na wɔabisa no nkwa? Na ebeye den na wɔate? Gye se obi ka kyere wɔn.

15 Na se wɔansoma wɔn nso a, wobeye den na wɔaka Asempa no? Senea wɔakyerew se, "Wɔn a wɔde Asempa no reba no anan ye fe."

16 Nanso enye wɔn nyinaa na wɔagye Asempa no adi, senea Yesaia kae se, "Awurade, hena na wagye yen asenka adi?"

17 Eno de, na gyidi no fi asem no tie mu, nea yete fi Asempa a efa Kristo ho no mu.

18 Nanso mibisa se: Wɔante ana? Mmom wɔtee:

“Wɔn nne akodu asase so mmaa nyinaa,
na wɔn nsem nso akodu asase ano.”

19 Mibisa bio se, Israelfo ante ase ana? Nea edi kan, Mose ka se,
“Mema moatwe aman a wɔnye me man mpo ho ninkunu.

Mede ɔman a wonni ntease behye mo abufuw.”

20 Na Yesaia de akokoduru ka se,
“Wɔn a wɔnhwehwe me no huu me;

medaa me ho adi kyereɛ wɔn a wommisaa m’ase no.”

21 Na nea ɔka faa Israelfo ho ne se,
“Da mu nyinaa matrɛw me nsa mu

ama nnipa a wɔye asoɔden ne nyiyiano.”

11

Israel Nkae No

1 Afei mibisa se, Onyankopɔn atow ne man akyene ana? Dabi da. M’ankasa meye Israelni na meye Abraham aseni a mifi Benjamin abrusua mu.

2 Onyankopɔn ampo ne nkurofo a oyii wɔn mfiase no. Munim nea Kyerɛwsem no ka fa Elia ho sɛnea ɔkasa tiaa Israelfo wɔ Onyankopɔn anim se,

3 “Awurade, wɔakum w’adiyifo na wɔadwiriw w’afɔremuka, na me nko na maka a wɔpe se wokum me.”

4 Mmuae ben na Onyankopɔn de maa no? Onyankopɔn kae se, “Mewɔ nnipa mpem ason a wɔnsom ɔbosom Baal.”

5 Saa ara nso na ete nne. Nnipa kakraa bi wɔ ho a Onyankopɔn nam ne dom so ayi wɔn.

6 Yi a wayi wɔn no gyina n’adom so na enye wɔn nnwuma so. Na se Onyankopɔn yi a oyi nnipa no

gyina wɔn nnwuma so a, eno de na adom no nye adom turodoo.

7 Eno de na ene den? Nea Israelfo tiw akyi hwehwee no, wɔn nsa anka, na mmom kakraa a Onyankopɔn ayi wɔn no de, wɔn nsa kae. Wɔn a wɔaka no pirim wɔn koma

8 sɛnea Kyerɛwsem no ka se,
“Onyankopɔn maa wɔn honhom a eye bɔtee,

ani a emma wonhu ade aso a emma wɔnte asem,
de besi nne.”

9 Na Dawid ka se,

“Ma wɔn didipon a esi wɔn anim nyi wɔn se afiri

na wɔnhwehwe ase na wɔntwe wɔn aso!

10 Ma wɔn ani so nye wɔn kusuu na wɔanhu ade;
na wɔn akyi nkuntun afeɔɔ.”

11 Afei mibisa se, bere a Yudafo yee bone no, ede wɔn kɔɔ ɔsee mu ana? Dabi! Amanamanmufo nam Yudafo no bone a wɔyee no so nyaa nkwaye. Eyi maa Yudafo no twee wɔn ho ninkunu.

12 Yudafo no bone a wɔyee no de nnepa brɛe wiase na wɔn honhom mu hia a wodii no nso de ahonya brɛe amanamanmufo. Na eba se Yudafo no mu bebree beka wɔn ho a nhyira mmoroso ben na eremma?

13 Afei merekasa akyere mo amanamanmufo: Esiane se meye amanamanmufo ɔsomafo nti, mehoahoa me ho wɔ adwuma a wɔde ahye me nsa no ho.

14 Se ebetumi a, mɛma wɔn a wɔye me nuanom Yudafo no kɔn adɔ nea mo amanamanmufo nsa aka yi bi, na wɔnam so agye wɔn mu bi nkwa.

15 Na se wɔn po a wɔpoo wɔn no ama Onyankopɔn ne wiasefo aka abɔ mu a, eno de se Onyankopɔn twe wɔn bata ne ho a ebeye den? Ebeye nkwa ama awufo.

16 Se wɔde brodo sin ma Onyankopɔn a, eno de, na ne mu nyinaa ye ne dea. Saa ara nso na

se dua no ntin ye kronkron a, ne mman no nyinaa nso ye kronkron.

¹⁷ Wɔapenpan ngodua a wɔahye da adua no mman no bi agu, na wɔde ngodua a wɔanhye da annua no mman abehye n'anan mu. Mo amanamanmufo no te se ngodua a wɔanhye da annua, nanso afei de, mo ne Yudafo no nyinaa nya Onyankopɔn dom a wɔde adom wɔn no pɛ.

¹⁸ Nanso monhwe yiye na moanhoahoa mo ho se wɔde mo asi mman a wɔapenpan no anan mu. Monkae se moye mman keke, na monye ntin.

¹⁹ Na mɔbɛka se, "Eye, wobubuu mman no se wɔmfɛ me nsɛi wɔn anan mu."

²⁰ Yiw, nanso monkae se wɔpenpan saa mman a eye Yudafo no, efise wɔannye Onyankopɔn anni, na mugye di nti na mowɔ ho. Mommma mo ho so, na mmom munsuro nea ebetumi asi.

²¹ Na se Onyankopɔn amfa Yudafo a wɔte se ngodua pa mman no bɔne ankye wɔn a, mususuw se ɔde mo bɔne bɛkye mo ana?

²² Enti monhwe Onyankopɔn ayamyɛ ne ne denyɛ. Ɔye den wɔ wɔn a wɔyɛɛ asoɔden no so, nanso ne yam ye ma mo wɔ bere a mode mo ho ato n'ayamyɛ so. Na se moamfa mo ho anto no so a, saa ara na wɔbɛpenpan mo.

²³ Na se Yudafo no gye di bio a, Onyankopɔn besan de wɔn aye dua no mman bio. Obetumi aye saa.

²⁴ Na se Onyankopɔn pɛɛ se ɔde mo a moye wuram ngodua mman bɛfam dua papa a ɔno ankasa adua ho de, anka emfa ɔkwan mu a, eno de, ɔbɛpɛ no mmoroso se ɔde Yudafo no bɛfam dua a eye wɔn ankasa de no ho.

Onyankopɔn Ahummɔɔ Wɔ Hɔ Ma Obiara

²⁵ Me nuanom, ahintasɛm bi wɔ ho a mɛpɛ se mote ase, senea

monnye ahantan na monhoahoa mo ho. Yudafo no mu bi apirim wɔn koma, nanso se amanamanmufo no nyinaa dan ba Kristo nkyɛn a eto betwa.

²⁶ Enti Israelfo nyinaa benya nkwagye. Mokae nea adiyifo no kaa wɔ eyi ho?

"Agyenkwa no befi Sion aba, na obeyi amumɔyɛsɛm nyinaa afi Yakob asefo mu.

²⁷ Na medi apam a mene wɔn aye no so na mapepa wɔn bɔne."

²⁸ Yudafo no bebree aye Asempa no atamfo. Na mo, amanamanmufo anya so mfaso, efise Onyankopɔn de n'akyɛde no ama mo. Nanso Yudafo ye ne man a wapaw wɔn ara, esiane bɔ a wahye wɔn nenanom nti,

²⁹ efise wɔrennan Onyankopɔn akyɛde ne ne frɛ no ani.

³⁰ Na mo amanamanmufo de, bere a atwam no mu, moyɛɛ asoɔden tiaa Onyankopɔn, nanso Yudafo no poo n'ahummɔɔ no nti Onyankopɔn huu mo mmɔɔ mmom.

³¹ Saa ara nso na esiane adom a moanya no nti, mpɛmpɛn, Yudafo no nso aye asoɔden atia Onyankopɔn. Nanso nna bi akyi no wɔn nso benya Onyankopɔn adom no.

³² Onyankopɔn aka nnipa nyinaa ahyɛ wɔn asoɔden ase senea ɔbɛyɛ adom ama obiara.

Awiei

³³ Ao Onyankopɔn ahonya ne nyansa ne nimdeɛ bun a mu dɔ!

Hena na obetumi ahu n'atɛmmu mu pɛɛpɛɛ, na wahu nea n'akwan nɛnam.

³⁴ "Hena na onim Awurade adwene anaase hena na ɔye ne fotufo?"

³⁵ "Hena na wama Onyankopɔn biribi kan

a ese se Onyankopon tua no so ka?"

³⁶ Efise ade nyinaa fi ne mu na eba, na enam ne so na eba, na ebɛsan ako ne nkyen bio. Ono na anuonyam wo no daa daa. Amen.

12

Aforebo A Ete Ase Ma Onyankopon

¹ Eno nti, anuanom, esiane Onyankopon ahummɔbo nti, mehye mo se momfa mo ho mmɔ afore a eye kronkron na eso Onyankopon ani. Eyi ne nokwasem a ese se muso mu.

² Monnye mo ho se wiasefo wo mo abrabo mu, na mmom momma Onyankopon nsakra mo adwene wo mo mu, na moanya adwene fororo, na enam so ama moahu Onyankopon apede, nea eye, nea eso n'ani ne nea ewie pɛye.

³ Na esiane Onyankopon adom a ode ama me no nti, meka kyere mo nyinaa se, monnnwene mo ho mma emmoro senea ese se modwene, na mmom monnwene mo ho ahobrease mu, na mo mu biara nnyina gyidi a Onyankopon de ama mo no so.

⁴ Senea yen mu biara wo nipadua a ho akwaa ye bebre, na saa akwaa yi mu biara wo dwuma a edi no,

⁵ saa ara na Kristo mu no yen a yeye bebre no ye nipadua baako, na akwaa biara ye akwaa no nyinaa dea.

⁶ Yewo akyede ahorow senea wode adom yen no. Se obi akyede ye nkɔmhye a, ma onnyina ne gyidi so mfa nye adwuma.

⁷ Se eye osom a, ma onsom. Se eye nkyerekyere a, ma onkyerekyere.

⁸ Se ese se yehye afoforo nkuran a, ese se yeye saa; se eye mmoa a ode boa afoforo a, ma omfi koma pa mu nye; se eye akwankyere a,

ma no mfa nsi nye; se eye ayamye a, ma omfa anigye nye.

Onuado

⁹ Ese se odo ye nokware tur-odoo. Munkyi amumoye. Mommata nea eye ho.

¹⁰ Momfa onuado nnodo mo ho mo ho. Munki afoforo ni nsen mo ho.

¹¹ Monko so nye nsi, monye hyew wo honhom mu, na momfa ahosepew nsom Awurade.

¹² Munnya anidaso mu anigye, amanehunu mu boaseto, na momfa gyidi mmɔ mpae.

¹³ Mone Onyankopon nkurofo a ahia won no nkye nea mowo. Mommɔ ahohoye ho mmɔden.

¹⁴ Munhyira won a wotaa mo no. Munhyira won, na monnnome won.

¹⁵ Mo ne anigyefo ani nnye, na mo ne asufo nsu.

¹⁶ Mo ne afoforo ntena asomdwoe mu. Monnye ahantan, na mmom momfa mo ho mmɔ mmɔborɔfo. Mummmu mo ho anyansafo.

¹⁷ Mommfa bone ntua bone biara so ka. Monye nea ebema nnipa de nidi ama mo.

¹⁸ Se ebetumi a, mo fam de, mo ne obiara ntena asomdwoe mu.

¹⁹ Monnto were me nnamfonom, na mmom momma Onyankopon abufuw ho kwan efise wɔakyerew se, "Me na aweretɔ wo me, metua ka," Awurade na ose.

²⁰ Nanso,

"Se okom de wo tamfo a, ma no aduan nni;

se osukom de no a, ma no nsu nnom.

Na se woye saa a, woboaboa nnyansramma ano gu n'atifi."

²¹ Mommma bone nni mo so. Mmom, momfa papa nni bone so.

13

Momfa Nidi Mma Tumi

¹ Ese se obiara bre ne ho ase ma tumi a ewo oman no mu,

efise tumi biara nni ho a emfi Onyankopɔn pɛ mu. Tumi biara a ewɔ ho no fi Onyankopɔn.

² Obiara a ɔne tumi a ewɔ ho no di asi no tia nea Onyankopɔn ahyehye. Na obiara a ɔbeyɛ saa no de atemmu ba n'ankasa so.

³ Wɔn a wɔyɛ papa no nsuro atumfo, na mmom wɔn a wɔyɛ amumɔyɛ no na wosuro atumfo. Wɔpɛ sɛ wɔyɛ obi a onsurɔ nea tumi wɔ ne nsam ana? Eno de, yɛ nea etee na ɔbekamfo wo.

⁴ Efise ɔyɛ Onyankopɔn somfo a wo yiyedi mu nti na ɔyɛ adwuma. Na sɛ wɔyɛ bɔne a, suro no efise ne tumi a ɔde twe aso no da ho fann. ɔyɛ Onyankopɔn somfo, enti ɔnam Onyankopɔn abufuw so twe wɔn a wɔyɛ bɔne no aso.

⁵ Esiane saa nti, esɛ sɛ wobrɛ wo ho ase ma tumi, a enye sɛ Onyankopɔn abufuw no nti, na mmom, esiane nim a wunim sɛ esɛ sɛ wɔyɛ no nti.

⁶ Eyi nti na esɛ sɛ wutua tow, efise sɛ atumfo no yɛ wɔn adwuma a, wɔyɛ ma Onyankopɔn.

⁷ Enti tua ka a wode wɔn; tua ka a wode; sɛ eyɛ wo honam mu ka anaase eyɛ agyapade ho ka, na fa obu ne nidi ma wɔn nyinaa.

Asede

⁸ Nne obiara ka. Ka a esɛ sɛ wode ara ne sɛ wobɛdɔ afoforo. Obiara a ɔdɔ ne yɔnko nnipa no adi mmara no so.

⁹ Mmaransɛm a eka se, "Nsɛɛ aware, nni awu, mmɔ korɔn, mma w'ani mmere ade," eyinom ne nea ekeka ho nyinaa tiaatwa ara ne sɛ, "Dɔ wo yɔnko se wo ho."

¹⁰ Obiara a ɔdɔ ne yɔnko no nye no bɔne. Sɛ wɔdɔ wo yɔnko a, na ekyerɛ sɛ woadi mmara no nyinaa so.

¹¹ Esɛ sɛ wɔyɛ eyi, efise wunim dɔn ko a yewɔ mu. Bere adu sɛ wosɔre fi wo nna mu. Efise bere a esɛ sɛ wogyɛ yɛn nkwa no aben sen bere a yegye dii kan no.

¹² Adesae retwa mu, na adekyee reyɛ aben yɛn. Enti, momma yennyae nneɛma a eyɛ sum de no yɛ, na momfa akode a wɔde ko wɔ hann mu no.

¹³ Momma yemmo yɛn bra yiye te sɛ nnipa a wɔte hann no mu a agobɔne anaa nsabow, aguumammɔ anaa ahohwi, ɔko anaa anibere nni mu.

¹⁴ Momma Awurade Yesu Kristo mmen mo te sɛ ntama a mufura, na morempɛ sɛ mobeyɛ nea ohonam pɛ.

14

Mummmu Aten

¹ Sɛ obi gyidi sua wɔ mo mu a munnye no; mo ne no nnnye nea n'adwene kyere no no ho akyinnye.

² Obi gyidi ma otumi di biribiara, nanso obi a ne gyidi sua no di afumduan nko ara.

³ Ense sɛ nea odi biribiara no bu nea onni biribiara no animtiaa; saa ara nso na ense sɛ obi a odi afumduan nko ara no bu nea odi biribiara no aten; efise Onyankopɔn agye no.

⁴ Wo ne hena a wubu obi somfo aten? Eyi ɔno ankasa ne wura na ɔbeka sɛ wadi nkonim anaase wadi nkogu. Na obedi nkonim, efise Awurade betumi ama wadi nkonim.

⁵ Obi dwene sɛ da bi wɔ ho a eho hia sɛn nna a aka no. Saa ara nso na onipa afoforo nso dwene sɛ nna nyinaa yɛ pɛ. Esɛ sɛ wɔn mu biara si n'adwene pi.

⁶ Obiara a obebu da bi kɛse no yɛ saa de hyɛ Awurade anuonyam; obiara a ɔwe nam no we wɔ Awurade din mu, efise ɔda Onyankopɔn ase; saa ara na wɔn a wɔnwe nso yɛ wɔ Awurade din mu de da Onyankopɔn ase.

⁷ Yɛn mu biara nte ase mma ne nko ara ho na obiara nwu mma ne nko ara ho;

⁸ sɛ yete ase a, yete ase ma Awurade; na sɛ yewu a, yewu ma

Awurade. Enti, se yete ase o, yewu o, yeye Awurade de.

⁹ Na eyi nti na Kristo wui, na osoree, na onyaa nkwa, se obeye awufo ne atasefo wura.

¹⁰ Na wo, afei, aden nti na wubu wo nua aten? Na wo, aden nti na wubu wo nua animtiaa? Yen nyinaa begyina Onyankopon anim ama wabu yen aten.

¹¹ Efise Kyerewsem no ka se, "Awurade ka se, mete ase yi, obiara bebu nkotodwe wo m'anim; na obiara bepae mu aka se, mene Onyankopon."

¹² Yen mu biara bebu ne ho akontaa akyerɛ Onyankopon.

¹³ Eno nti momma yennyae yen ho yen ho atemmu. Mmom, nea ese se modwene ne se monnye biribiara a ebema mo nua ako bone mu.

¹⁴ Ahotoso a mewo wo m'Awurade Yesu mu no ma mihi se biribiara nni ho a eho ntew. Na se obi gye di se biribiara ho ntew a na saa onipa no na eho ntew mma no.

¹⁵ Se biribiara a wudi haw wo nua a, eno de na wonte ho odo mu. Mma aduan a wudi no nsee onipa a ne nti Kristo wui no.

¹⁶ Mma ade a wubu se eye no nnye din bone.

¹⁷ Efise Onyankopon Ahenni no nye adidi ne onom na mmom eye trenee, asomdwoe ne ahosepew a ewo Honhom Kronkron mu.

¹⁸ Obiara a osom Kristo wo saa okwan yi so no, Onyankopon agye no ato mu, na nnipa bu no.

¹⁹ Eno nti ese se yetumi tena asomdwoe mu, na yeboaboa yen ho yen ho ma obiara nya gyidi a emu ye den.

²⁰ Nnyina aduan so nsee nea Onyankopon aye. Aduan biara ye aduan, nanso se wudi aduan a ede ofoforo beko bone mu a eye bone.

²¹ Ade trenee a ese se woye ne se wonwe nam, nnom nsa anaase wonye biribi a ebeto wo nua hindua.

²² Nea wugye di wo saa asem yi ho no, ma enka wo ne Onyankopon ntam. Nhyira ne nea oye n'apede a onte nka se wababu no aten.

²³ Na se ne tirim ntee no wo nea odi ho na se odi a, Onyankopon bu no aten, efise nea oye no mfi gyidi mu. Biribiara a emfi gyidi mu no nso ye bone.

15

¹ Esee se yen a yeye den wo gyidi mu no tumi te won a woye mmerew no sinto ase. Esee se yeso won ani na yeanso yen ara ani.

² Yen mu biara nkamfo ade pa biara a ne yonko ye mfa nhye no den.

³ Kristo mpo anye nea ope, senea Kyerewsem ka se, "Nnipa a wobɔ mo ahohora no bo me ahohora nso."

⁴ Biribiara a woakyerew wo Kyerewsem no mu no, woakyerew de kyerekyere yen senea ebeye a yenam boaseto, nkuranhye a Kristo Kyerewsem no de ma yen no so benya anidaso.

⁵ Onyankopon a yenya boaseto ne nkuranhye fi ne nkyen no mma mo honhom mu nkabom na mode adi Kristo Yesu akyi,

⁶ senea ebeye a mo nyinaa de koma koro ne ano koro bekamfo Onyankopon, yen Awurade Yesu Kristo Agya no.

⁷ Munnyigye mo ho mo ho nto mu mfa nkamfo Onyankopon senea Kristo agye mo no.

⁸ Efise meka kyereɛ mo se Kristo Yesu beyee Yudafo somfo de kyereɛ se Onyankopon ye onokwafo a ebema ne bo a ohyee agyanom no aba mu,

⁹ na wama amanamanmufo nso akamfo no wo ne mmɔborɔhunu ho senea Kyerewsem no ka se, "Eyi nti mekamfo wo wo amanamanmufo mu;

na mato nnwom akamfo wo din."

¹⁰ Na eka bio se,

“Mo amanamanmufo, monkamfo
Awurade,
mo ne ne nkurofo Yudafo.”

11 Bio,

“Amanamanmufo nyinaa nyi
Awurade aye;
asase so aman nyinaa
monkamfo no.”

12 Na Yesaia ka bio se,

“Yisai aseni besore,
nea obesore abedi amanaman
no so;
ono na won ani beda ne so.”

13 Anidaso Nyankopon no a mu-
gye no di no mfa anigye ne asomd-
woe nhye mo ma, senea ebeye a
Honhom Kronkron tumi no bema
mo anidaso mmoroso.

Paulo, Amanamanmufo Sɔfo

14 Me nuanom, m'ankasa mete
nka se papaye ahye mo ma,
mowo nimdee na mubetumi
akyerkyere mo ho mo ho.

15 Mede akokoduru akyerew
abobo nneema bi so, senea
meretwe mo adwene ako so bio,
esiane adom bi a Onyankopon de
adom me no nti.

16 Meye Kristo Yesu somfo a
ese se meye asofodwuma a mepae
mu ka Onyankopon Asempa no
senea ebeye a amanamanmufo
beye aforebode a eso Onyankopon
ani a Honhom Kronkron no atew
ho.

17 Eno nti mitumi hoahoa
me ho wo Kristo Yesu mu wo
Onyankopon som yi mu.

18 Nea meka ho asem ara ne
senea Kristo nam nea maka ne
nea maye so ama amanamanmufo
aye osetie ama Onyankopon no.

19 Saa nsenkyerenne ne anwon-
wade yi ye tumi a efi Honhom no
mu. Enti efi Yerusalem de kosi
Iliriko no, mapae mu aka Kristo
Asempa no nyinaa.

20 Na me botae ne se, daa meka
asempa no wo mmeaemmeae a
wontee Kristo ho asem da no, na
ankoye se misii dan wo obi fapem
so.

21 Mmom senea wakyerew no:

“Won a wonkaa ne ho asem
nkyerεε won no behu,
na won a wontee no nso bete
ase.”

22 Eyi nti na bere biara a mepε se
meba mo nkyen no, biribi siw me
kwan.

*Paulo Ye N'adwene Se Obeko
Roma*

23 Nanso mpmpren a mawie
m'adwuma wo saa amantam yi
mu, na afei mfe bebree ni a mepεε
se anka meba abehu mo no nti,

24 maye m'adwene se meko
Spania. Se mereko a, mepε se
mehu mo na moaboa me ama
mako ho bere a me ne mo atena
anigye so kakraa bi no.

25 Mpmpren ara, mereko
Yerusalem akosom Onyankopon
manfo a wowo ho no.

26 Efise asafo a ewo Make-
donia ne Akaia no asi won
adwene pi se wobεboa ahiafo
a wofra Onyankopon manfo a
wowo Yerusalem no mu.

27 Won ara na wosii won ad-
wene pi saa, nanso nokware ni,
eye won asede se woboa saa ahia-
fo no. Amanamanmufo no nyaa
Yudafo honhom no mu nhyira no
bi. Eno nti na ese se amana-
manmufo no de won ahode som
Yudafo no.

28 Se miwie saa dwumadi yi na
meko won nkyen na mede sika a
wopε no nyinaa ma won a, mefi
ho ako Spania. Na se mereko a
meba mo ho abesra mo.

29 Se meba mo nkyen a, minim
se mede Kristo nhyira a εboro so
no beba.

30 Anuanom, menam yen Awu-
rade Yesu Kristo ne odo a Hon-
hom no de ma me no so hye
mo se mo ne me mmɔ mu mmɔ
Onyankopon mpae dennen mma
me.

31 Mommo mpae, senea ebeye
a asem bi rento me wo Yudea.
Mommo mpae mma won a won-
nye asem no nni. Afei nso
mommo mpae mma me som a
mesom wo Yerusalem no, senea

εβeye a ahotefo a wɔwɔ hɔ no begye ato mu.

³² Σε eye Onyankopɔn pe a mede ahosepew beba mo nkyen abesra mo.

³³ Asomdwoe Nyankopɔn no ne mo nyinaa ntena. Amen.

16

Nkradi

¹ Mede yen nuabea Foibe a osom Kenkrea asafo no hye mo nsa.

² Munnye no wɔ Awurade din mu senea ese se Onyankopɔn manfo ye, na mmoa biara a eho hia no wɔ mo nkyen no, momfa mmoa no. Efise waboa nnipa bebree ne me nso.

³ Mikyia Priska ne Akwila a woye me nuanom adwumayefo wɔ Kristo Yesu mu

⁴ a wɔpaa wɔn nkwa akyi maa me no. Meda wɔn ase bebree; enye me nko, na mmom amana-manmufo asafo no nyinaa.

⁵ Asafo a wohyia wɔ wɔn fi no nso mikyia wɔn.

Munkya m'adamfo pa Epaineto a ono ne onipa a odii kan gye Kristo dii wɔ Asia mantam mu no mma me.

⁶ Mikyia Maria a oyee adwuma dennen maa me no nso.

⁷ Mikyia Androniko ne Yunia. Mikyia me nuanom Yudafo a me ne wɔn daa afiase a wɔagye din yiye wɔ asomafo no mu, na wodii me kan wɔ Kristo mu no.

⁸ Mikyia m'Awurade mu dofo Amplia.

⁹ Mikyia Ubano a yene no somee wɔ Kristo mu. Saa ara nso na mikyia m'adamfo pa Staki.

¹⁰ Mikyia Apele a ne Kristosom mu nokware ada adi no.

Mikyia Aristobulo abusuafo nyinaa.

¹¹ Mikyia me kuromni Yudani Herodion ne ne nuanom Kristofo a wofi Narkiso fi.

¹² Mikyia Trifaina ne Trifosa mmea a wɔbɔ Awurade som mu mmɔden no.

Saa ara nso na mikyia m'adamfo Persi a ono nso ye obea a wɔbɔ mmɔden aboa Awurade som no.

¹³ Mikyia Rufo a wadi dwuma kese wɔ Awurade som mu no. Mikyia Rufo a ofaa me se ne ba no nso.

¹⁴ Mikyia Asinkrito, Flegon, Herme, Patroba, Herma, ne anuanom Kristofo a wɔka wɔn ho nyinaa.

¹⁵ Mikyia Filologo ne Yulea, Nereo ne ne nuabea ne Olimpa ne Onyankopɔn manfo a wɔne no wɔ hɔ no nyinaa.

¹⁶ Momfa mfewano kronkron nkyiakya mo ho mo ho.

Kristo asafo no nyinaa kyia mo.

¹⁷ Anuanom, mitu mo fo se monhwɛ wɔn a wɔde mpaapaemu ne wɔn a wɔsee afoforo gyidi na wotia nkyerekyerɛ a moanya no yiye no; montwe mo ho mfi wɔn ho.

¹⁸ Efise wɔn a woye saa no nsom Kristo, yen Awurade no; na mmom wɔsom biribiara a wɔpe na eye ma wɔn. Wɔdefedefe wɔn a wonnim hwee.

¹⁹ Obiara ate gyidi a mowɔ wɔ Asempa no mu no. Eno nti, ema m'ani gye mo ho. Mepɛ se mo ani tew wɔ nneema pa ho na mokata mo ani wɔ bɔne ho.

²⁰ Na Onyankopɔn a obre yen asomdwoe no bepɛtew Satan wɔ mo anan ase.

Yen Awurade Yesu Kristo dom nka mo.

²¹ Me yɔnko Timoteo se okyia mo. Saa ara nso na Lukio, Yason ne Sosipatro a woye me nuanom Yudafo no nso kyia mo.

²² Me Tertio, a meye okyerɛwfo ma Paulo yi nso, mede Awurade din kyia mo.

²³ Gaio a asafo no hyia wɔ ne fi no nso kyia mo.

Erasto a ɔye kurom ha sikakofafo ne yen nua Kwarto se wokya mo.

²⁴ Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo nyinaa.

²⁵ Momma yenyi Onyankopɔn aye! Ŋno na otumi ma mo gyina pintinn wɔ mo gyidi mu senea mekaa wɔ Asempa a efa Yesu Kristo ho kyereɛ mo no. Senea medaa nokware ahintasɛm a efi teteete no adi kyereɛ mo no,

²⁶ wɔnam adiyifo kyereɛwsem a efi Onyankopɔn Teasefo no nkyen ada ahintasɛm yi adi ama wɔahu senea aman nyinaa begye adi na wɔaye osetie ama no.

²⁷ Ŋno, Onyankopɔn nyansafo no na anuonyam nka no wɔ Yesu Kristo mu daa daa! Amen.

Paulo Nhoma A Edi Kan A Ɔkyerɛw Kɔmaa Korintofu

Nkyia

1 Saa krataa yi fi me, Paulo a enam Onyankopɔn pɛ so nti, wɔafre me sɛ menyɛ Kristo Yesu somafo no ne onua Sostene nkyɛn,

2 Yɛde rekɔma Onyankopɔn asafo a ɛwɔ Korinto no ne wɔn a wɔafre wɔn sɛ wɔmmɛyɛ Onyankopɔn akyidifo kronkron no, ne wɔn a wɔwɔ baabiara a wɔbɔ yɛn Awurade Yesu Kristo din sɛ ɔyɛ wɔn ne yɛn Awurade no:

3 Ɔdom ne asomdwoe a efi yɛn Agya Onyankopɔn ne yɛn Awurade Yesu Kristo nka mo.

Aseda

4 Esiane adom a Onyankopɔn nam Kristo Yesu so dom mo no nti, daa meda Onyankopɔn ase ma mo.

5 Enam ne so ama moaye ma biribiara mu, ɔkasa ne adwene mu.

6 Kristo ho asem atim wɔ mo mu.

7 Esiane sɛ moretwen ama wɔada yɛn Awurade Yesu Kristo adi no nti munya nhyira biara bi.

8 Ɔbɛhyɛ mo den akosi awiei senea ɛbɛyɛ a, da a Awurade Yesu Kristo beba no, wɔrennya mo ho mfomso biara.

9 Onyankopɔn a wafre mo aba ne Ba Yesu Kristo ayɔnkofa mu no yɛ ɔnokwafo.

Asafo No Mpaapaemu

10 Anuanom, menam Awurade Yesu Kristo tumi so tu mo fo sɛ asem biara a mobɛka no, monyɛ adwene na mo mu ampaapae.

Munso adwene ne botae baako mu na ama moaye baako.

11 Anuanom, nnipa bi a wofi Kloe fi apae mu aka akyerɛ me sɛ, akasakasa wɔ mo asafo yi mu.

12 Asem a mɛpɛ sɛ meka ne sɛ, wɔn mu biara ka asem a ɔpɛ. Oyi ka sɛ, “Mewɔ Paulo afa” a, ɔfoforo sɛ, “Mewɔ Apolo afa.” Obi sɔre na ose, “Mewɔ Petro afa” a, ɔbaako nso sɛ, “Mewɔ Kristo afa.”

13 Wɔakyekyɛ Kristo mu akuwakuw? Paulo na owui wɔ asennua no so maa mo ana? Wɔbɔɔ mo asu wɔ Paulo din mu ana?

14 Meda Onyankopɔn ase sɛ mammɔ mo mu biara asu ka Krispo ne Gaio ho.

15 Obiara rentumi nka sɛ wɔbɔɔ mo asu sɛ m’asuafo.

16 Mekae sɛ meɔɔ Stefana ne ne fifo asu. Na menkae sɛ meɔɔ obi fofofo asu bio.

17 Kristo ansoma me sɛ memmɛɔ asu, na mmom ɔsoma sɛ sɛ memmɛka asemɛpa a emfi nnipa nyansa mu, na obi annyina so amma Kristo wu a owui wɔ asennua no so no mu tumi anyɛ ɔkwa.

Kristo A Ɔyɛ Onyankopɔn Tumi

18 Asɛnka a ɛkyerɛ Kristo asennuambo no yɛ nsem a aba nni mu ma wɔn a wɔreyera. Nanso yɛn a wɔregye yɛn nkwa no de, ɛyɛ Onyankopɔn tumi.

19 Kyerɛwsem no ka sɛ,

“Mɛsɛ anyansafo nyansa, na mɛma nimdefo adenim aye ɔkwa.”

20 Enti onyansafo wɔ he? Onimdefo nso wɔ he? Wiase yi mu akyinnyegyefo wɔ he? Onyankopɔn akyerɛ sɛ wiase yi mu nyansa yɛ ohunu

21 Enti Onyankopɔn nam ɔno ara ne nyansa so yɛɛ sɛ nnipa a wɔpɛ sɛ wɔfa wɔn ara wɔn nyansa so hu no no renhu no da. Na mmom Onyankopɔn yɛɛ n’adwene sɛ wɔn a wogye asem

a “aba nni mu” a yɛka no di no, obegyɛ wɔn nkwa.

²² Yudafo hwehwe sɛ wohu nsenkyerɛnne, na Helafɔ nso hwehwe nyansa.

²³ Nanso yɛn de, yɛka Kristo wu a owui wɔ asennua no so no ho asem. Saa asem no yɛ Yudafo abufuw na eyɛ asem a aba nni mu ma amanamanmufo;

²⁴ Nanso Yudafo ne amanamanmufo a Onyankopɔn afɛ wɔn no, Kristo yɛ Onyankopɔn tumi ne Onyankopɔn nyansa.

²⁵ Onyankopɔn asem a eyɛ sɛ aba nni mu no, aba wɔ mu sen nnipa nyansa, na saa ara nso na nea eyɛ sɛ eyɛ mmerɛw wɔ Onyankopɔn fam no yɛ den sen nnipa ahɔɔden.

²⁶ Afei anuanom, monkae bere a Onyankopɔn frɛɛ mo no tebea a na mowɔ mu. Nnipa fam de, na mo mu bebree nyɛ anyansafo, na mo mu bebree nni tumi, na mo mu bebree nyɛ adehyɛ nso.

²⁷ Nanso Onyankopɔn faa wiase yi mu nsem a aba nni mu no, nam so guu anyansafo anim ase. Onyankopɔn faa nneɛma a eyɛ mmerɛw wɔ wiase, nam so de guu ahɔɔden anim ase.

²⁸ Ɔfaa nea wiase mmu na wɔmfɔ nyɛ hwee no de sɛɛ nea wiase susuw sɛ eho hia no.

²⁹ Eyi kyere sɛ obi ntumi nhoa-hoa ne ho wɔ Onyankopɔn anim.

³⁰ Nanso Onyankopɔn aka mo abata Kristo Yesu ho na Onyankopɔn nam Kristo so ama yɛn nyansa; ɛnam ne so ma yɛateɛ wɔ Onyankopɔn anim. Yeyɛ Onyankopɔn ahotefo a wama yɛade yɛn ho.

³¹ Enti sɛnea Kyerɛwsem no ka no, “Obiara a ɔpɛ sɛ ɔhoahoa ne ho no, ɔnhoahoa ne ho wɔ nea Awurade aye mu.”

2

Kristo Ho Asɛnka Wɔ Asennua So

¹ Anuanom, bere a mebaa mo nkyɛn bekaa Onyankopɔn ho ahintasɛm a eyɛ nokware kyereɛ mo no, manka asem a ɛkyere adwene anaa nyansa a ɛtra mo so.

² Meyɛɛ m’adwene sɛ bere a me ne mo wɔ ho no, mɛma me werɛ afi biribiara gye Yesu Kristo nko; na ne titiriw no, ne wu wɔ asennua no so no.

³ Enti bere a mebaa mo ho no, na meyɛ mmerɛw a ehu ne ahopopo aka me.

⁴ Na nkyerɛkyerɛ a mekyerɛkyerɛɛ no nso mannyina anyansasɛm ne nnipa adwene so, na mmom menam kasa pa so daa tumi a ɛwɔ Onyankopɔn Honhom Kronkron no mu no adi.

⁵ Enti mo gyidi nnyina onipa nyansa so, na mmom egyina Onyankopɔn tumi so.

Onyankopɔn Nyansa

⁶ Mekasa nyansa mu kyere wɔn a wɔanyinyin wɔ Honhom mu. Nanso saa nyansa no nyɛ wiase nyansa anaa wiase yi mu tumi ahorow a wɔn tumi resa no.

⁷ Nyansasɛm a meka no yɛ Onyankopɔn nyansa a wɔde ahintaw nnipa. Ɛno na Onyankopɔn ayi ato ho ama yɛn dedaw sɛ yɛn anuonyam ahyɛde ansa na wɔrebɔ wiase.

⁸ Aman sodifo biara nnim saa nyansa no. Sɛ wonim a anka wɔremmɔ Awurade a anuonyam ahyɛ no ma no asennua mu.

⁹ Kyerɛwsem no ka se, “Nea onipa biara anhu na wante da,

nea onipa biara annwene ho sɛ ɛbɛba da no,

ɛno na Onyankopɔn no ara asiesie ama wɔn a wɔɔ no no.”

¹⁰ Na yɛn na Onyankopɔn nam ne Honhom Kronkron no so ada n’ahintasɛm yi adi akyerɛ yɛn.

Honhom no pɛpɛɛ biribiara mu kosi Onyankopɔn ahintasɛm a emu do no so.

11 Onipa de, ɔno ara ne honhom a ɛte ne mu no na enim ne ho nsem nyinaa; saa ara nso na Onyankopɔn Honhom no nko ara na enim Onyankopɔn ho nsem nyinaa.

12 Enye wiase yi mu honhom na yeanya; Honhom Kronkron a Onyankopɔn somaa no no na yeanya senea ebema yeahu nea Onyankopɔn de ama yen no nyinaa.

13 Enti enye nsem a nnipa de wɔn nyansa akyerɛ yen no na yɛka, na mmom nsem a Honhom no akyerɛ yen no na yenam Honhom no mu nokware reda saa honhom mu nsem yi adi akyerɛ wɔn a wɔwɔ Honhom no.

14 Nanso obi a onni Honhom no rentumi nnya akyede a efi Onyankopɔn Honhom no mu. Ɔrente ase da biara da; ofa no se nsem a aba nni mu, efise wogyina Honhom no nko so na wobetumi anya ntease a ɛɛ.

15 Onipa a Honhom no te ne mu no tumi sese biribiara nanso obiara rentumi mmu no aten.

16 Kyerɛwsem no ka se, “Hena na onim Awurade adwene? Hena na obetumi atu no fo?” Nanso yen de, yewɔ Kristo adwene no bi.

3

Onyankopɔn Asomfo

1 Nokware, anuanom, mantumi ankasa akyerɛ mo se nnipa a wɔwɔ Honhom no. Na ɛɛ se mekasa kyere mo se wiasefo a wote se mmofra a wɔwɔ Kristo mu gyidi.

2 Memaa mo nufusu. Mamma mo aduan a eye den, efise na enye mma mo. Na mpren ara mpo enye mma mo,

3 efise moda so te ho se wiasefo. Se anibere wɔ mo mu na mutwa mo ho ne mo ho mo ho nya akasakasa a, so enna no adi se moye wiasefo a mote ho ma wiase?

4 Se obi ka se, “Me de, midi Paulo akyi” na ɔfoforo nso ka se, “Me nso mewɔ Apolo afa” a, enkyere se moye wiasefo ana?

5 Mibisa se Apolo ye hena? Na Paulo nso ye hena? Yeye Onyankopɔn asomfo kwa a enam yen so na munya gyidi. Adwuma a Onyankopɔn de ama yen mu biara se yenye no na ye ye.

6 Miduaa aba no na Apolo guguu so nsu, nanso Onyankopɔn na ɔmaa afide no nyinii.

7 Obi a oduae ne obi a oguguu so nsu no ho nhia. Onyankopɔn na ne ho hia, efise ɔno na ɔmaa afide no nyinii.

8 Nsonoe biara nni onipa a odua ne nea ogugu so nsu no ntam. Onyankopɔn behwe dwuma a wɔn mu biara dii so na wama wɔn so ade.

9 Yen de, ye ye aboafɔ a yene Onyankopɔn reye adwuma na mo nso moye Onyankopɔn afuw. Bio, moye Onyankopɔn dan.

10 Menam adom a Onyankopɔn de maa me no so ye ɔdanseni pa adwuma. Metoo fapem na onipa foforo nso resi atoa so. Nanso ɛɛ se wɔn mu biara fa ɔkwan pa so si.

11 Efise Onyankopɔn aye Yesu Kristo nko ɔdan no fapem enti wɔrentumi nto fapem foforo biara bio.

12 Ebinom de sikakɔkɔ, anaa dwete anaa aboɔden abo na ebese wɔn dan wɔ fapem no so; afoforo nso de nnua anaa sare anaa baamu.

13 Obiara dwuma a odii no beda adi da no; da no gya no beda obiara adwuma adi. Ogya no besɔ ahwe, ahu dwuma ko no ye a eye.

14 Se nea onipa ko no de sii fapem no so no tumi gyina ogya no ano a, ebanya akatua.

15 Na se obi adwuma hyew wɔ ogya no ano a, akatua no bebɔ no, nanso ɔno de, ebanya nkwa se obi a wagan afi gyafra mu.

¹⁶ Munnim se moye Onyankopon asoredan na Onyankopon Honhom no te mo mu ana?

¹⁷ Enti obiara a obesee Onyankopon asoredan no, Onyankopon besee no. Efise Onyankopon asoredan ye kronkron, na mo na moye n'asoredan no.

¹⁸ Ense se obiara daadaa ne ho. Se obi a oka mo ho fa ne ho se oye wiase yi mu onyansafo a, ese se oye okwasea ansa na wabeye onyansafo.

¹⁹ Efise nea wiase bu no nyansa no ye asem a aba nni mu wo Onyankopon ani so. Kyerewsem no ka se, "Okwere anyansafo wo won anitew mu."

²⁰ Bio, Kyerewsem no ka se, "Awurade nim onipa nsusuwii. Onim se enkosi hwee."

²¹ Enti ense se obiara de nea onipa tumi ye hoahoa ne ho na biribiara ye mo dea.

²² Paulo, Apolo ne Petro, saa wiase yi, nkwa ne owu, nne ne daakye nyinaa ye mo dea,

²³ na moye Kristo dea na Kristo nso ye Onyankopon dea.

4

Kristo Asomafo

¹ Ese se mubu yen se Kristo asomfo a wode Onyankopon ahintasem a eye nokware no ahye yen nsa.

² Ade baako a wrehwehwe afi onipa a wode ahintasem no ahye ne nsa no ne se obedi ne wura no nokware.

³ Se mo anaa onipa bi bu me aten mprenpren a, emfa me ho. M'ankasa nso mimmu me ho aten.

⁴ M'adwene mu ye fann, nanso eno nkyere se midi bem fitaa. Awurade nko ara na obu me aten.

⁵ Enti ense se obiara bu ne yonko aten kosi se bere a ese beba. Awurade ba mu no na wobebu aten a etwa to. Obeda nea ahintaw wo sum mu no adi na wada nea ahintaw wo nnipa koma mu no

nso adi. Na onipa biara anya n'ayeyi afi Onyankopon ho.

⁶ Anuanom, mo nti mede Apolo ne me aye nhweso, senea ebema mo osuahu a eka se, "Di mmara pa so" no. Ense se mo mu biara de onipa bi hoahoa ne ho na obu ofoforo nso onipa teta.

⁷ Hena na oka kyere wo se wokoron sen afoforo? Enye Onyankopon na ode biribiara a wowo no maa wo? Na aden nti na wode hoahoa wo ho senea enye akyede?

⁸ Biribiara a mohwehwe no, mo nsa aka dedaw! Moye adefo dedaw. Moayeye ahemfo, nanso yenye bi! Nokware, anka mepe se moye ahemfo na anka yen nso ye ye ahemfo beka mo ho.

⁹ Eye me se yen asomafo yi de, Onyankopon de yen atwa to se nnipa bi a wabu won kumfo wo bagua mu se nnipa ne wiase abofo nyinaa nhwe.

¹⁰ Kristo nti ye ye nkweisefo, nanso moye anyansafo wo Kristo mu. Ye ye mmerew, nanso moye den. Wommu yen, nanso wobu mo.

¹¹ Ebesi saa bere yi mu okom ne osukom de yen. Yefura ntagow; wohwe yen; yedi atutena;

¹² ye ye adwuma a eye den de hwe yen ho. Wodome yen a, yehyira; wohwe yen a yegyina ano.

¹³ Woyaw yen a, ye de kasa pa bua. Yete se wiase yi mu wura bi a yenka hwee de besi nne.

¹⁴ Enye se mepe se migu mo anim ase nti na mekyerew saa nhoma yi bre mo. Na mmom mepe se mekyere mo okwan se me ara me mma a medo won.

¹⁵ Na se mowo ahwefo mpem du mpo wo mo asetena mu wo Kristo mu a, mowo Agya baako pe. Na mo nkwa a ewo Kristo Yesu mu no nti, menam asem pa a meka kyere mo no so abeye mo agya.

¹⁶ Mesre mo se munsuasua me.

17 Enam eyi so nti, meresoma Timoteo na waba mo nkyen. Ɔye m'ankasa me dɔba a odi me nokware wɔ Awurade mu. Ɔbekaakae mo m'akwan foforo a menam so di Kristo Yesu akyi ne nkyerekyere a mekyerekyere wɔ asafu biara a meko mu no mu.

18 Mo mu bi aye ahaman, susuw se meremmesra mo.

19 Se Awurade pe a, erenkye biara meba mo nkyen na m'ankasa mabehwe dwuma a saa ahamanfo yi betumi adi na enye asem a wobeka no.

20 Onyankopɔn Ahenni no nye nsenkeka na eye tumi.

21 Emu nea ewo he na mope? Memmebo mo mmaa anaa koma a odo wɔ mu na ebu ade na memfa mmra mo nkyen?

5

Aguamammo

1 Nnansa yi wɔkeka se aguaman a morebo wɔ asafu no mu no ye hu a abosonsomfo mpo renye saa. Mate mpo se obi afa n'agya yere.

2 Na ebeye den na moatumi ahoahoa mo ho? Aden nti na ense se mo were how wɔ ho na mompam saa onipa no mfi mo mu?

3 Ewo mu, me de, me ne mo ntam kwan ware nanso mewo mo nkyen wɔ honhom mu. Yen Awurade Yesu din mu, mabu onipa a ɔyee afide yi aten dedaw te se nea mewo mo nkyen ara pe.

4 Muhyia na meka mo ho wɔ honhom mu a, Awurade Yesu tumi a eka yen ho no nti,

5 ese se mode saa onipa no ma obonsam na osee ne nipadua no na Awurade da no du a, wagye ne honhom nkwa.

6 Ense se mohoahoa mo ho. Munim se mmokaw kakraa bi na ema mmore no tu ana?

7 Ese se muyi saa bone mmokaw dedaw yi fi mo mu na moaye kronkron. Eba saa a, mobe ye se mmore foforo a mmokaw nni mu senea minim mo se mote dedaw

no. Afei a wode Kristo a ɔye yen Twam Guamma no abo afofe no, yen Twam Afahye no adu so.

8 Eyi nti mommma yemmfa mmokaw dedaw a eye bone no nni afahye no, na mmom yemfa brodo a mmokaw nni mu na eye kronkron no na enni afahye no.

9 Krataa a mekyerew mo no, mekaa wɔ mu se mommfa mo ho mmmɔ nguamanfo ho koraa,

10 anaa wiase yi nguamanfo anaa aniberefo anaa akoromfo anaa won a wosom ahoni. Se wompe se wo ne eyinom bo a, na ese se wufi wiase koraa.

11 Nea mekyere ne se, mommfa mo ho mmmɔ onipa a ofre ne ho se onua nanso obo aguaman anaa ɔye oniberefo anaa osom ahoni anaa okonkonsani anaa okowensani anaa okoromfo. Onipa a ote saa no, mo ne no nntena ase nto nsa nnidi.

12 Aden nti na ese se mibu won a wonka asafu no ho aten? Enye won a wowo asafu no mu mmom na ese se mubu won aten?

13 Onyankopɔn na obebu won a wonni asafu no mu aten, senea Kyerewsem no ka se, "Mompam onipa bone no mfi mo mu."

6

Nsamena Wo Nua

1 Se akasakasa ba onua ne onua ntam a, aden nti na moko abosonsomfo atemmufu anim ma wobu mo aten, na monko Awurade nkurofo ho mmom?

2 Munnim se atreenefo na wobebu wiase aten? Na se ese se mo na mubu wiase aten a, muntumi mmu aten wɔ nsem nketenkete ho?

3 Munnim se yebebu abofo aten? Mpen ahe na yemmu asetena mu nneema ho aten?

4 Na se nsem a ete saa ba a, nnipa a wonni dibea wɔ asafu no mu na mobe ma wosiesie?

5 Eye animguase ma no! Minim yiye se enye den ara a, onyansafo

baako bi wɔ mo mu a obetumi adi onua ne onua ntam asem.

⁶ Eye sɛ wɔfa saa ɔkwan yi so anaase onua de onua bɛkɔ asennii ama wɔn a wonni gyidi adi abua wɔn asem?

⁷ Sɛ mutumi de mo ho mo ho kɔ asennii no kyere sɛ moadi nkogu dedaw. Anka eye sɛ obi besisi mo anaase ɔbeyɛ mo bɔne mmom.

⁸ Nanso mo ara mutwa mo ho yɛ mo ho mo ho bɔne, sisi mo ho ne mo nuanom mpo.

⁹ Mo ara munim sɛ ɔdebɔneyɛni no renkɔ Onyankopɔn ahenni no mu. Monnaadaa mo ho; mo a mo suban nye, anaa mo a mosom ahoni, anaa aguamammɔfo anaa mmarima a wɔne mmarima da,

¹⁰ anaa adifudepefo, anaa aniberefo, anaa akɔwensafɔ, anaa mo a mosɛe afoforo din, anaa akorɔmfo no mu biara no rennya kyɛfa biara wɔ Onyankopɔn ahenni no mu.

¹¹ Na anka mo mu bi te saa. Nanso wɔahohoro mo bɔne. Wɔde mo ama Onyankopɔn. Enam Honhom Kronkron no ne Awurade Yesu Kristo din mu nti, wɔasiesie mo ne Onyankopɔn ntam.

¹² Obi se, "Mewɔ ho kwan sɛ meye nea mɛpɛ." Ewɔ mu saa; nanso ɛnye biribiara na eye ma wo. Metumi aka se, "Mewɔ ho kwan sɛ meye biribiara." Nanso meremma biribiara ho kwan mma ɛmfa me nye akɔa.

¹³ Obi foforo nso bɛka se, "Aduan wɔ ho ma ɔyafunu na ɔyafunu nso wɔ ho ma aduan." Eye nokware; nanso Onyankopɔn bɛma ne nyinaa aba awiei. Ense sɛ onipa de ne nipadua ma aguamammɔ, na mmom ese sɛ ɔde som Awurade, efise nipadua no yɛ Onyankopɔn dea.

¹⁴ Onyankopɔn maa Awurade sɔre fii awufo mu na ɔno nso nam ne tumi so bɛma yɛn nso asɔre afi awufo mu.

¹⁵ Munnim sɛ mo nipadua no yɛ Kristo nipadua no akwaa bi ana?

Memfa Kristo nipadua akwaa bi mmɔ obi a ɔbo aguaman nipadua ho ana? Dabi da.

¹⁶ Anaa ebɛia na munnim sɛ onipa a ɔde ne ho bɔ nguanmanfo ho nso yɛ oguamanfo? Kyerɛwsem no da no adi sɛ, "Wɔn baanu no nyinaa yɛ nipadua koro."

¹⁷ Nanso onipa a ɔde ne ho bata Awurade ho no ne no yɛ baako wɔ honhom mu.

¹⁸ Mommɔ aguaman. Bɔne biara a onipa beyɛ no nka ne nipadua no, nanso onipa a ɔbo aguaman no sɛe ɔno ankasa ne nipadua.

¹⁹ Munnim sɛ mo nipadua no yɛ Honhom Kronkron a ɔte mo mu, a Onyankopɔn na ɔde maa mo no asɔredan? Na monne mo ho;

²⁰ ɔtɔɔ no abɔɔden. Enti momfa mo nipadua no nhyɛ Onyankopɔn anuonyam.

7

Aware Ho Afotusem

¹ Afei, nea efa nsem a mokyereɛ de brɛɛ me no ho ni: Eye sɛ ɔbarima nware.

² Nanso esiane aguamammɔ nti ese sɛ ɔbarima biara nya ɔno ankasa ne yere, na ɔbea biara nso nya ɔno ankasa ne kunu.

³ Ese sɛ ɔbarima yɛ n'asɛde sɛ okunu na ɔbea nso yɛ n'asɛde sɛ ɔyere na wɔn mu biara boa ne yonko.

⁴ ɔyere nipadua no nye ɔno nko ara dea, na eye okunu no nso de bi. Saa ara na okunu no nso nipadua no nye ɔno nko ara dea, na mmom eye ɔyere no nso de bi.

⁵ Mommfa mo ho nkame mo ho mo ho. Gye sɛ mo nyinaa pene so bere tiaa bi a morebɔ mpaɛ; na sɛ muwie mpaɛbɔ no a munhyia mu na ɔbonsam ansɔ mo anhwe, efise, muntumi nni mo ho so.

⁶ Menka saa asem yi sɛ ɔhyɛ so, na mmom mereka no sɛ mama mo ho kwan.

7 Ekaa me nko a na anka mo nyinaa te se me. Nanso obiara wo ɔdom akyede sononko bi a Onyankopɔn de ama no. Oyi wo n'akyede na ɔfoforo nso wo n'akyede.

8 Afei asem a mereka akyere asigyafɔ ne akunafo ne se: Eye se mo nko ara mobetena ase senea mete ho yi.

9 Na se morentumi nhye mo ho so nso a monkwawareware. Eye se mobeware sen se mɔbɛhye mo ho ahometew.

10 Mo awarefo nso, mewɔ ɔhye nsem bi a emfi me na efi Awurade nkyen se: Ense se ɔbea gyaa ne kunu.

11 Se eba saa a, ense se ɔware bio; anaase nso wɔka ɔne ne kunu bo mu. Saa ara na ense se okunu nso gyaa ne yere.

12 Mo a moaka no meka kyere mo, efi m'ankasa na emfi Awurade, se Okristoni barima wo yere a ɔnye Okristoni na ɔbea no pene so se ɔne no betena ase a, ense se ɔbarima no gyaa no.

13 Saa ara nso na se Okristoni bea wo okunu a ɔnye Okristoni na ɔbarima no pene so se ɔne no betena a, ense se ɔbea no gyaa no.

14 Esiane bo a ɔbarima a ɔnye Okristoni de ne ho abɔ ɔbea no nti, Onyankopɔn begye no na ɔbea a ɔnye Okristoni no nso, esiane bo a ɔde ne ho abɔ ɔbarima no nti, Onyankopɔn betew ne ho. Se anye saa a, won mma beye se abosonsomfo mma nanso senea ete yi de, wɔbeyɛ kronkron.

15 Na se nso won mu nea ɔnye Okristoni no pe se ɔtew ne ho fi Okristoni no ho a, momma no kwan. Se eba saa a, Okristoni no, se eye okunu anaa ɔyere no, de ne ho. Onyankopɔn afre mo se montena ase asomdwoe mu.

16 ɔyere a woye Okristoni, ebeye den na woahu se worentumi nnye wo kunu nkwa? Na okunu a woye Okristoni nso, ebeye den

na woahu se worentumi nnye wo yere nkwa?

17 Mo mu biara ntena ase wo tebea a Awurade de ama no no, senea na ɔte a Onyankopɔn freɛ no no mu. Eyi ne mmara a mekyere wo asafo biara mu.

18 Se twetiatwani bi ate Onyankopɔn fre a, ense se ɔpepa twetia no ho nsenkyerenne biara. Se ɔbarima nso a ontwaa twetia bi ate Onyankopɔn fre a, ense se otwa twetia.

19 Efise se obi atwa twetia na ɔfoforo nso ntwa twetia no nka hwee. Nea eho hia ne se wubedi Onyankopɔn mmara so.

20 Senea obiara te a Onyankopɔn freɛ no no, ɔntena mu saa ara.

21 Onyankopɔn freɛ wo no na woye akɔa ana? Mma eno nhaw wo na se wowɔ ɔkwan bi a wubetumi afa so ade wo ho a, fa so.

22 Efise akɔa a Awurade afre no no ye Awurade nipa a ɔde ne ho. Saa ara nso na obi a ɔde ne ho a Kristo afre no no ye Kristo akɔa.

23 Onyankopɔn tɔɔ mo abɔden, eno nti monnye nkoa mma nni.

24 Anuanom, ese se mo mu biara tena ase wo Onyankopɔn mu senea na mote ansa na wɔrefre mo no.

25 Nea efa asigyafɔ ho nso no ni: Minnyaa ɔhye nsem biara mfi Awurade nkyen, nanso meka m'adwene te se obi a Onyankopɔn mmɔborɔhunu nti wɔagye me ato mu.

26 Wudwen mprenpren ɔhaw yi ho a, misusuw se eye se onipa tena ase senea ɔte biara.

27 Wowɔ ɔyere? Se wowɔ ɔyere a, nye w'adwene se wɔregyaa no. Wonwaree ana? Se wonwaree a nhwehwe ɔyere.

28 Nanso se woware a wonyee bɔne e. Se ɔbabun ware a ɔnyee bɔne e. Nanso esiane ɔhaw a saa aware no de ba nti, na anka mepɛ se mɔbekwati saa ɔhaw no.

29 Nea mekyere ne se, anuanom, bere a aka no sua. Efi saa bere yi

ɛsɛ sɛ mmarima a wɔawawareware tena ase sɛnea wɔnwaree da;

³⁰ wɔn a wosu ye sɛnea wɔn werɛ nhowee; wɔn a wɔserew ye sɛnea wonni anigye; wɔn a wɔtɔ ye sɛnea nea wɔtɔɛ no nye wɔn de;

³¹ wɔn a wɔde wiase abɔ wɔn bo ye sɛnea wonhuu bi da. Na sɛnea wiase yi te mprenpren yi renye saa nkyɛ.

³² Mɛmpɛ sɛ biribiara haw mo. Ɔbarima a ɔnwaree no, ɛsɛ sɛ ɔde ne ho ma Awurade adwumaye; efise ɔbɔ mmɔden sɛ Awurade ani bɛsɔ no;

³³ nanso ɔbarima warefo de ne ho to wiase nneɛma so, efise ɔpɛ sɛ ɔsɔ ne yere ani,

³⁴ enti wɔtwe no afanu no nyinaa. Ɔbea a ɔnwaree anaa ɔbabun de ne ho ma Awurade adwuma wɔ ɔhonam ne honhom fam; nanso ɔbea a waware no de ne ho to wiase nneɛma so, efise ɔpɛ sɛ ɔsɔ ne kunu ani.

³⁵ Mɛreka saa asem yi, efise mɛpɛ sɛ mɛboa mo. Mɛrenhyehyɛ mmara bi mma mo. Na mmom mɛpɛ sɛ moyɛ nea eye na ɛtɛɛ na mode mo ho nyinaa ma Awurade adwuma.

³⁶ Sɛ ɛhaw ɔbarima bi a ɔnɛ ɔbea ahyehyɛ aware sɛ ontumi nye n'asɛde, na sɛ ɔbarima no ntumi nhyɛ n'akɔnnɔ so nti ɔpɛ sɛ ɔware a, ɛsɛ sɛ ɔware sɛnea ɔhwehwe no. Bɔne biara nni eyi ho.

³⁷ Nanso eye mmom sɛ ɔbɛhyɛ ne ho so na wasi n'adwene pi sɛ ɔnɛware.

³⁸ Eye sɛ ɔbarima ware de, nanso sɛ anka wanware koraa a na eye.

³⁹ Sɛ ɔbea warefo kunu te ase a, ɔnne ne ho; na sɛ ne kunu no wu de a, ɔwɔ ho kwan sɛ ɔware ɔfoforo a ɔpɛ; nanso ɛsɛ sɛ eye Kristo aware.

⁴⁰ Na sɛ otumi tena ase sɛnea ɔte no nso a, ne ho bɛtɔ no yiye. M'adwene ni, na migye di sɛ me nso mewɔ Onyame Honhom.

8

Nnuan A Wɔde Ma Ahoni

¹ Asem a ɛfa nnuan a wɔde ma ahoni ho nso ni: Yenim sɛ, "Yɛn nyinaa wɔ nimdeɛ." Nanso saa nimdeɛ no ma onipa ye ahantan na ɔɔɔ ma nkɔso.

² Onipa a ogye ne ho di sɛ onim biribi no nnim sɛnea anka ɛsɛ sɛ ohu.

³ Nanso onipa a ɔɔɔ Onyankopɔn no, Onyankopɔn nim no.

⁴ Enti nnuan a wɔde ma ahoni sɛ wonni no, yenim sɛ ohoni wɔ ho ma biribi a ente ase. Yenim sɛ Onyankopɔn baako pɛ na ɔwɔ ho.

⁵ Nneɛma bebree wɔ ɔsoro ne asase so a yɛfrɛ wɔn anyame ne awuranom, nanso wɔn mu biara nye anyame anaase awuranom.

⁶ Yɛwɔ Onyame baako pɛ a ɔyɛ Agya. Ɔno na ɔbɔɔ ade nyinaa, na yete ase ma no. Yesu Kristo ne yɛn Awurade a Agya no nam ne so yɛɛ ade nyinaa, na ɔmaa yɛn nkwa.

⁷ Nanso enye obiara na onim saa nokwasɛm yi. Nnipa bi de wɔn ho ama ahoni no ara kosi sɛ, sɛ wodi saa nnuan no a wonim pefee sɛ ohoni aduan na wɔredi. Esiane wɔn ahonim a eye mmerɛw nti, wogyɛ di nso sɛ aduan no gu wɔn ho fi.

⁸ Enye aduan a yeadi no na ɛtwe yɛn bɛn Onyankopɔn. Sɛ yeanni saa aduan no a, yɛntɔ sin, na sɛ yedi nso a, yɛmmoro so.

⁹ Monhwɛ yiye na moamma mo ahofadi no antwetwe wɔn a wɔyɛ mmerɛw wɔ gyidi mu no anko bɔne mu.

¹⁰ Sɛ ɛba sɛ obi a n'ahonim ye mmerɛw wɔ saa asem yi mu hu sɛ wo a wowɔ "nimdeɛ" redidi wɔ ohoni dan mu a, ɛrenhyɛ no nkuran mma ɔno nso nkodi aduan a wɔde ama ahoni no bi ana?

¹¹ Enti saa onipa a ɔyɛ mmerɛw a ɔyɛ wo nua a Kristo wu maa no yi, esiane wo "nimdeɛ" nti ɔbɛyɛra?

¹² Na enam saa okwan yi so bema woye bone atia wo nuanom. Se eba saa a, woye bone tia Kristo nso, efise wonam won adwene mu mmerewye so adaadaa won.

¹³ Enti se nea midi de me nua ko bone mu a, merenwe nam bio senea ebeye a eremma me nua nko bone mu.

9

Paulo Kyefa Se Osomafo

¹ Menne me ho ana? Menye osomafo ana? Minhuu Yesu yen Awurade ana? Na monye me nsa ano adwuma wo Awurade mu ana?

² Na se afoforo mpo nnye me nto mu se osomafo a, mo de, mugye me to mu saa. Senea mo ankasa mo abrabo te wo Awurade mu no di ho adanse se meye osomafo.

³ Se nnipa ka me ho asem a, saa okwan yi so na mefa yi me ho ano.

⁴ Minni ho kwan se m'adwuma nti woma me aduan di ma me nsu nom ana?

⁵ Minni ho kwan se meye nea asomafo a aka no yee no bi, senea Awurade nuanom ne Petro yee, na meware Okristonibea de no ka me ho tu m'akwan yi?

⁶ Anaase Barnaba ne me nko ara na ese se yeye adwuma de bo yen ho akonhama?

⁷ Osraani ben na otua ono ankasa ne ho ka? Okuafo ben na onni n'afuw mu nnobae bi? Oguanhwefo ben na onnom ne nguan a oyen won no nufusu bi?

⁸ Ense se miti nhweso a ewo yen abrabo dedaw no mu, efise Mmara no ka asem koro no ara.

⁹ Yekenkan wo Mose Mmara no mu se, "Se wode nantwi re-tiatia aburow so a, nkyekyere n'ano." Nantwi ho asem na ehia Onyankopon ana?

¹⁰ Anaase na asem a oreka no fa yen ho ana? Nokware, wokyerew eyi de maa yen. Ese se onipa a ofuntum ne nea otwa aba no nyinaa ye won adwuma senea

ebeye a, wobonya won kyefa wo won dwumadi no mu.

¹¹ Yeadua honhom aba wo mu na se yenya wiase nnepa fi mo nkyen a, edosso dodo ana?

¹² Na se afoforo wo tumi se wohwe eyinom anim fi mo nkyen a, so yen de, yenni tumi a ebora saa ana?

Nanso yeamfa saa tumi yi anni dwuma biara. Mmom yepenee biribiara so senea yereniwo Kristo asempa no ho kwan.

¹³ Munim se won a woye adwuma wo asoredan mu no nya won aduan fi asoredan mu, na won nso a woboo afore wo aforemuka so no nso nya won aforebode.

¹⁴ Saa ara nso na Awurade ahye se, ese se won a woka asempa no nya won asetena fi mu.

¹⁵ Nanso memfaa saa kyefa yi mu biara nii dwuma e. Enye se merekyerew mprenpen se mobeye saa nneema no ama me. Eno de, anka medi kan awu sen se mema obi asiw me eyi ho kwan.

¹⁶ Minni tumi se mehoahoa me ho bere a meka asempa no, efise eye ohye ma me se menka. Na se manka asempa no a, mehu amane.

¹⁷ Se mifi me pe mu ye adwuma no a, na ese se mehwe akatua anim. Nanso meye no se m'adwuma, efise, Onyankopon na ode ato me so.

¹⁸ Eno de, na akatua ben na ese se minya? Eye ahohoahode se wobeka asempa no na wunnye hwee na wummisa kyefa biara nso.

¹⁹ Mede me ho; menye obi akoo. Nanso meye me ho obiara akoo senea mesakra akra dodow biara a metumi.

²⁰ Bere a me ne Yudafo te no, meye me ho se Yudani, senea metwetwe won aba me nkyen. Metenaa ase senea Mose Mmara di me so, mmom na mankasa nhye mmara no ase de,

senea metwetwe wɔn a wɔhye saa Mmara no ase aba me nkyen.

²¹ Saa ara na mekɔfraa amana-manmufo mu no nso meyeɛ me ho sɛ wɔn ara pɛ, senea metumi atwetwe wɔn aba me nkyen. Eyi nkyere sɛ minni Onyankopɔn mmara so; mehye Kristo mmara ase.

²² Wɔn a wɔn gyidi ye mmerew no, meyeɛ sɛ wɔn ara, senea metwetwe wɔn aba me nkyen. Meyeɛ me ho senea efata biara maa nnipa nyinaa, senea metumi afa ɔkwan biara a ebeye yiye so agye wɔn mu bi nkwa.

²³ Asempa no nti na meyeɛ eyinom nyinaa na manya mu nhyira bi.

²⁴ Munim sɛ mmirika akansi mu, mmirikatufɔ no nyinaa tu mmirika no bi, nanso wɔn mu baako pɛ na onya abasobɔde no. Enti tu mmirika no senea ebema woanya abasobɔde no.

²⁵ Obiara a osi agodi mu akan no siesie ne ho yiye ma akansi no. Ɔye saa senea obenya ahenkyew a erenkye, nanso yen de yi de, ebekye akosi daapem nyinaa.

²⁶ Ɛno nti na meretu mmirika kɔ m'anim tee akowie no. Ɛno nti na mete sɛ okuturukuboni a ne kuturuku mfom no.

²⁷ Mebɔ mmɔden hye me nipadua so na midi no nya, senea ebeye a, sɛ meka asempa no kyere afoforo a me nso merenye nea emfra.

10

Ahoni Ho Kɔkɔbɔ

¹ Anuanom, mepe sɛ metwe mo adwene ba nsem a etoo yen nenanom a wodii Mose akyi no so. Omununkum bɔɔ wɔn nyinaa ho ban maa wɔn nyinaa faa Po Kɔkɔ no mu asomdwoe mu.

² Wɔbɔɔ wɔn nyinaa asu sɛ Mose akwidifo wɔ omununkum ne po mu.

³ Wɔn nyinaa dii honhom fam aduan

⁴ na wɔnom honhom fam anonne. Wɔnom honhom botan a na ɔne wɔn nam no mu nsu; na saa ɔbotan no ye Kristo no ankasa.

⁵ Eyinom nyinaa akyi no, na Onyankopɔn ani nso wɔn mu pii, enti na wɔn amu guguu basaa wɔ sare no so ho.

⁶ Mprempren, eyinom nyinaa ye nhweso ma yen na ebɔ yen kɔkɔ nso sɛ, ense sɛ yedi bɔne akyi senea wɔyee no,

⁷ na ense sɛ yesom ahoni senea wɔn mu bi yee no. Senea Kyerewsem no ka se, "Nnipa no tenaa ase, didi nomee, na wogoruu abosongoru, yee ahuhude."

⁸ Ense sɛ yebɔ aguaman, senea wɔn mu bi yee no na da koro wɔn mu mpem aduonu abiesa wuwui no.

⁹ Ense sɛ yesɔ Awurade hwe senea wɔn mu bi ye maa awɔ kekaa wɔn kunkum wɔn no.

¹⁰ Ense sɛ munwiinwii senea wɔn mu bi ye maa ɔsee bɔfo sɛe wɔn no.

¹¹ Eyinom nyinaa baa wɔn so de yee nhweso maa afoforo. Na wɔkyerew guu ho sɛ kɔkɔbɔ maa yen. Efise yete ho sɛ erenkye na bere no aba awiei.

¹² Obiara a osusuw sɛ ogyina ho no, ɔnhwe yiye na wanhwe ase.

¹³ Sɔhwe biara a aba w'akwan mu no ye nea eba nnipa akwan mu. Esiane sɛ Onyankopɔn di ne bɔhye so nti, ɔremma ho kwan mma sɔhwe a eboro w'ahɔɔden so nto wo. Sɛ sɔhwe ba wo so a ɔbema wo ahɔɔden ama woatumi agyina ano na woanya ho nyansa nso.

Morentumi Nhwɛ Afanu No

¹⁴ Enti me nnamfo pa, montwe mo ho mfi ahonism ho.

¹⁵ Mekasa kyere mo sɛ anyansafo. Asem a meka no mummua mfa.

¹⁶ Sɛ yenom kuruwa a wɔahyira so no ano a, na enye Kristo mogya ayɔnkofa no ana? Brodo a yebubu

mu no nso, se yedi a, na enye Kristo nipadua ayonkoye ana?

¹⁷ Esiane se brodo no ye baako na yedi no wo ohonam koro mu nti, ewo mu se yedoooso de, nanso yen nyinaa ye nnipa baako.

¹⁸ Monhwe Israelman. Won a wodi afore aduan no ne aforemuka no wo ayonkoye.

¹⁹ Mibisa se, aforebode a wode ama ohoni no ye biribi anaa ohoni no na oye biribi?

²⁰ Dabi, asem a mereka ne se, nea wode abo afore wo obosonsomni aforemuka so no, wode ama ahonhommone na enye Onyankopon. Mempa se mode mo ho behyehye ahonhommone.

²¹ Morentumi nnom Awurade kuruwa ano na monsan nnom ahonhommone kuruwa ano. Saa ara na morentumi nnidi wo Awurade pon so na monsan nnidi wo ahonhommone pon nso so.

²² Anaa mope se yema Awurade twe ninkunu? Yegye di se yeye den sen no ana?

²³ Woka se, "Woama yen ho kwan se yenyee biribiara a yeye." Nanso enye biribiara na eye. "Wokama yen ho kwan se yenyee biribiara." Nanso enye biribiara na etumi boa yen.

²⁴ Ense se obiara pe ne nko ne yiyedi na mmom, ese se ohwehwe afoforo nso yiyedi.

²⁵ Tiboa nti mutumi to biribiara a woton wo gua so di a mummisa ho asem biara.

²⁶ Efise Kyerewsem no ka se, "Asase ne nea ewo so nyinaa ye Awurade dea."

²⁷ Obi a onye ogyidini fre wo adidi na woye w'adwene se wobeko a, tiboa nti, aduan a ode bema wo biara no, di a wummisa ho asem biara.

²⁸ Nanso se obi ka kyere wo se, "Wode saa aduan yi maa ahoni" a, esiane nea oboo wo saa amannee no tiboa nti, nni saa aduan no.

²⁹ Eno nye wo tiboa, na eye onipa a oboo wo saa amannee no

tiboa. Obi bebisa se, "Aden nti na obi tiboa siw m'ahofadi ho kwan?"

³⁰ Se meda Awurade ase wo m'aduan ho a, aden nti na aduan a mada ho ase no obi ka ho asem?"

³¹ Biribiara a mobeye no, se moredidi o, se morenom o, monye mfa nhye Onyankopon anuonyam.

³² Monnye biribiara mfa nhaw Yudafo anaa amanamanmufo anaa Onyankopon asafo.

³³ Monye senea meye no. Mema obiara ani gye nea meye ho a minnwen m'ankasa me yiyedi ho, na mmom midwen yen nyinaa yiyedi ho senea ebeye a wobegye won nkwa.

11

1 Munsua me senea misua Kristo no.

Mmea Kyefa

² Mekamfo mo, efise bere biara mokae me, di nea mekyeree mo no so.

³ Na mepa se mote ase se, obarima ti ne Kristo, na obarima ye obea ti, nanso Kristo ti ne Onyankopon.

⁴ Enti obarima biara a okata ne ti so bo mpae anaa oka Onyankopon asem wo bagua mu no gu Kristo anim ase.

⁵ Na obea a okata ne ti so na oboo mpae ka Onyankopon asem wo bagua mu no nso gu ne kunu anim ase. Nsonoe biara nna one obea a wayi ne tinwi no ntam.

⁶ Se obea no nkata ne ti so a, ese se otwitwa ne tinwi gu. Esiane se eye animguase se obea beyi ne tinwi anaa obetwitwa agu no nti, ese se okata so.

⁷ Eho nhia se obarima bekata ne ti so, efise oye Onyankopon anuonyam ne ne seso

⁸ na woommo obarima amfi obea mu, na mmom woboo obea fii obarima mu.

⁹ Saa ara nso na enye obea nti na woboo obarima, nanso obea de, obarima nti na woboo no.

¹⁰ Esiane saa asem yi ne abofo no nti, ese se ohea nya nkataso bi wo ne ti so de kyere se ohye tumi bi ase.

¹¹ Yen asetena wo Awurade mu no, ohea nne ne ho na obarima nso nne ne ho.

¹² Na senea woboo ohea fii obarima mu no, saa ara nso na ohea woo obarima, na biribiara nso fii Onyankopon.

¹³ Eye se ohea bebɔ mpae afre Onyankopon wo bagua mu a biribiara nkata ne ti so ana? Mo ara mummua mfa.

¹⁴ Enye saa abode koro no ara na eka se se obarima ti fuw bebreɛ a, eye animguase ma no no?

¹⁵ Nanso ohea de, se ne ti fuw pii a, eye anuonyam ma no ana? Wɔama no nwi pii se nkataho.

¹⁶ Nanso se obi pe se ogye eyi ho akyinnye a, asem a mewo ka wo ho ara ne se, yen anaa Onyankopon asafo no nni okwan foforo biara a wofa so som.

Adidi Kronkron

¹⁷ Nhyehyeɛ a edidi so yi mu no, minni nkamfo biara de ma mo, efise mo asafo nhyiamu de ohaw bre mo mmom.

¹⁸ Nea edi kan no, mate se mo ne mo ho mo ho di asi wo mo nhyiamu mu na migye di se nokware kakra wo mu.

¹⁹ Akyinnye biara nni ho se ese se mo mu kyekye senea ebeye a nokware beda adi.

²⁰ Se muhya se kuw a, munnyhia se moreye Awurade Adidi

²¹ efise mugu so redidi no, obiara di n'aduan. Eno nti bere a okom de obi no na ofoforo nso abow nsa.

²² Mo ara munnii a fi a mudidi nom wo mu? Anaase mope se mugu Onyankopon asafo no ne won a ade ahia won no anim ase ana? Den na mohwehwe se meka fa saa asem yi ho kyere mo? Menkamfo mo ana? Ese se muhu se ense se mekamfo mo!

²³ Awurade nkyen na minya nkyerekyerɛ a mekyerekyerɛ mo no se Awurade Yesu, anadwo a woyii no mae no, ofaa brodo

²⁴ na odaa Onyankopon ase no, obuu mu kae se, **“Eyi ne me nipadua a mede ma mo. Monye eyi mfa nkae me.”**

²⁵ Saa ara na Adidi no akyi no, ofaa kuruwa na okae se, **“Saa kuruwa yi ye Onyankopon apam foforo a wode me mogya ahye mu den. Bere biara a mobenom no, momfa nkae me.”**

²⁶ Bere biara a mubedi brodo no na mobenom kuruwa no ano no, monka Awurade wu no ho asem nkosi se oheba.

²⁷ Ekyerɛ se, se obi di Awurade brodo no na onom kuruwa no ano wo okwan a emfata so a, odi Awurade nipadua ne ne mogya no ho fo.

²⁸ Enti ansa na obiara bedi brodo no, anom kuruwa no ano no, ese se okari ne ho hwe.

²⁹ Na se wammu Awurade Honhom no na odi, nom fi kuruwa no mu a, odi nom de atemmu ba n'ankasa so.

³⁰ Eno nti na mo mu bebreɛ yareyare na moye mmerew na mo mu pii awuwu no.

³¹ Se yekari yen ho hwe ansa a, yerenko Onyankopon atemmu mu.

³² Nanso Awurade bu yen aten, twe yen aso senea oremmu yene wiase nyinaa fo.

³³ Eno nti, me nuanom, se muhya se moreko Awurade Adidi no a, mommo mu nnidi.

³⁴ Se okom de obi a, onni biribi wo fie na Onyankopon ammu no aten wo won nhyiamu no ase.

Meba a mekyere mo nea monye bio.

12

Honhom Kronkron No Akyede

¹ Me nuanom, meppe se morenihu nsem a efa Honhom Kronkron akyede no ho no.

² Munim se bere a na moye abosonsomfo no, moyeraa kwan kɔɔ ahoni a awuwu no nkyen.

³ Nea ese se mote ase ne se, obiara a ɔwɔ Onyankopɔn Honhom akwankyerɛ no ka se "Yesu ye Awurade," na ɔnnome Yesu.

⁴ Akyede no gu ahorow nanso Honhom koro no ara na ekyekye.

⁵ Akwan ahorow bebree wɔ ho a wofa so som nanso Awurade koro no ara na wɔsom no.

⁶ Tumi ahorow bebree wɔ ho a wɔnam so som, nanso Onyankopɔn koro no ara na ɔma obiara tumi ma ɔde som.

⁷ Honhom Kronkron no nam yen mmaako mmaako so da ne ho adi wɔ akwan bi so ma eboa yen nyinaa.

⁸ Honhom Kronkron no ma obi nyansa na Honhom Kronkron no ara nso ama obi osuah.

⁹ Saa Honhom Kronkron no ara ma obi gyidi na ɔma obi nso tumi a ɔde sa nyarewa.

¹⁰ Honhom Kronkron no ma obi tumi ma ɔye anwonwade; obi nso, ɔma no tumi ma ɔka Onyankopɔn asem; na ɔfoforo nso ɔma no tumi ma ɔkyere nsonoe a eda akyede a efi Honhom Kronkron no ne nea emfi Honhom Kronkron no mu. Honhom Kronkron no ma obi tumi ma ɔka kasa foforo na ɔma ɔfoforo nso tumi ma ɔkyere kasa foforo no ase.

¹¹ Eye Honhom Kronkron koro no ara na ɔye eyinom nyinaa; akyede ahorow a ɔpe se ɔde ma obiara no, ɔde ma no.

Nipadua Koro

¹² Kristo te se onipadua baako a ewɔ akwaa bebree; ewɔ mu se ewɔ akwaa bebree de, nanso eye nipadua koro no ara.

¹³ Wɔnam saa ɔkwan koro no ara so abɔ yen Yudafo ne amana-manmufo ne nkoa ne yen a yede yen ho no asu. Wɔnam Honhom Kronkron koro no so abɔ yen asu ahye saa onipa koro no ara mu.

Na wɔde saa Honhom Kronkron no ama yen nyinaa se yennom.

¹⁴ Onipadua no ankasa nye akwaa baako; eye akwaa bebree.

¹⁵ Se nan ka se, "Esiane se menyɛ nsa nti, menka nipadua no ho" a, enye eno na eremma no nye nipadua no fa bi.

¹⁶ Na se aso ka se, "Esiane se menyɛ aniwa nti, menka nipadua no ho" a, enye eno na eremma no nye nipadua no fa bi.

¹⁷ Na se nipadua no nyinaa ye aniwa a, anka ebeye den ate asem? Na se eye aso a anka ebeye den ahua ade?

¹⁸ Senea Onyankopɔn pe no no na ɔde akwaa biara sii.

¹⁹ Se nipadua no nyinaa ye akwaa koro a, anka nipadua no beye den?

²⁰ Senea ete no, akwaa gu ahorow, nanso nipadua no ye baako pe.

²¹ Eyi nti, aniwa ntumi nka nkyere nsa se, "Wo ho nhia me!" Saa ara na eti rentumi nka nkyere nan se, "Wo ho nhia me!"

²² Saa ara na yerentumi nye biribiara a akwaa a eye mmerew no nka ho mma enye yiye.

²³ Akwaa a yesuw se enni mu pii no mmom na yehwe no yiye, na nea enye fe wɔ nipadua ho no nso yehwe no yiye pa ara.

²⁴ Na akwaa a edi mu no, saa ɔhwe no ho nhia no. Onyankopɔn ankasa nam ɔkwan bi so akeka nipadua no asisi anim de ahye akwaa a wommu no no anuonyam.

²⁵ Enti nkyekyemu biara nni nipadua no mu. Akwaa no nyinaa keka wɔn ho wɔn ho bɔ mu.

²⁶ Se akwaa baako ho ka a, akwaa a aka no nyinaa ho ka bi. Na se wɔkamfo akwaa no bi a, anigye ka akwaa a aka no nyinaa.

²⁷ Enti mo nyinaa moye Kristo nipadua. Na mo mu biara ye n'akwaa.

²⁸ Onyankopɔn ahyehye biribiara peperepe wɔ asafo no mu:

Nea edi kan, asomafo; nea eto so abien, adiyifo; nea eto so abiesā, akyerekyerefo; afei wɔn a wɔye anwonwade na wɔn a wɔama wɔn tumi de sa yare anaa wɔboa afoforo anaa wɔkyere wɔn kwan anaa wɔka kasa foforo.

²⁹ Wɔn nyinaa nye asomafo anaa adiyifo anaa akyerekyerefo. Enye wɔn nyinaa na wɔwɔ tumi a wɔde ye anwonwade

³⁰ anaa wɔsa nyarewa, anaa wɔka kasa foforo anaa wɔkyere nea wɔka no ase.

³¹ Monhwehwe akyede a ebɛboa mo yiye akyi kwan.

Ɔɔɔ

Mɛkyere mo ɔkwan foforo a eye pa ara.

13

¹ Sɛ meka nnipa ne abɔfo kasa foforo na minni ɔɔɔ a, na mete sɛ ayowa a egyigye anaa akasae a ewosow keke.

² Sɛ mewɔ akyede a mitumi ka asempano ma eka nnipa koma; na mewɔ osuahu ne ntease ma mete ahintasem nyinaa ase; na mewɔ gyidi a ema mitumi tutu mmepɔw, nanso minni ɔɔɔ a, menka hwee.

³ Sɛ mede nea mewɔ nyinaa akye na mpo mitu me nipadua si ho sɛ wɔnhyew, nanso sɛ minni ɔɔɔ a, minnya hwee.

⁴ Ɔɔɔ wɔ boasetɔ na ne tirim ye mmerew; ɔɔɔ nye ahɔɔyaw anaa enkkyere ne ho anaa onni ahomaso su.

⁵ Ɔɔɔ mmu ɔbra bɔne; ɔnye pesemenkominya; ne bo nhaw no; ɔmfā bɔne nhye ne mu.

⁶ Ɔɔɔ mpe bɔne, na mmom, ɔpe nokware.

⁷ Ɔɔɔ mpa abaw; ne gyidi, n'anidaso ne ne boasetɔ nni nhuammɔ.

⁸ Ɔɔɔ wɔ ho daa. Nkɔmhye wɔ ho, nanso ente ho daa; akyede a ema wɔka kasa foforo wɔ ho, nanso ewɔ n'awiei; osuahu wɔ ho, nanso ebetwa mu.

⁹ Nea yenim ne nkɔm a yehye no ye fa ne fa bi;

¹⁰ nanso nea eye pe no nya ba a, nea eye fa ne fa no begu.

¹¹ Meye abofra no, mekasaa sɛ abofra, medwenee sɛ abofra, misusuwii sɛ abofra, na meyeɛ ɔpanyin yi, magu mmofrasem no.

¹² Nea yehu no mprenpren no te sɛ su bi a eye kusuu wɔ ahwehwe mu. Eno akyi na, yebehu no kann. Nea minim mprenpren no ye eho fa bi; akyiri no, ebeki mu te sɛ Onyankopɔn nimdeɛ a ɔwɔ wɔ me ho no.

¹³ Na afei nneema abiesā yi na ewɔ ho: gyidi, anidaso, ɔɔɔ; na ɔɔɔ ne mu kese.

14

¹ Ɔɔɔ na ese sɛ mohwehwe akyi kwan. Momma mo koma mpere nhwehwe Honhom akyede no, ne titiri no nkɔmhye.

Ɔkasa Foforo

² Onipa a ɔka kasa foforo no nkasa nkyere nnipa, na mmom ɔkasa kyere Onyankopɔn, efise obiara nte asem a ɔka no ase. Onam Honhom no tumi so ka nokware mu ahintasem.

³ Nanso onipa a ɔhye nkɔm no kasa kyere nnipa, boa wɔn, hye wɔn nkuran, kyekye wɔn were.

⁴ Onipa a ɔka kasa foforo no boa ɔno ankasa ne ho, nanso onipa a ɔhye nkɔm no boa asafo no nyinaa.

⁵ Ewɔ mu sɛ mepɛ sɛ mo nyinaa ka kasa foforo de, nanso mepɛ sɛ mo nyinaa nya akyede a ebɛma mo ahye nkɔm. Efise onipa a ɔhye nkɔm no ho hia yiye kyen onipa a ɔka kasa foforo no, gye sɛ obi wɔ ho a ɔbkyere ase, ma aboa asafo no nyinaa.

⁶ Enti anuanom, sɛ meba mo nkyen na meka kasa foforo a, mfaso ben na mubɛnya wɔ me ho? Morennya hwee gye sɛ meda Onyankopɔn ahintasem adi

anaa meda osuahu bi adi, anaa meka nsem ma ekanyan mo, anaa mekyerekyere mo.

⁷ Saa ara nso na nneema a nkwa nni mu, te se aben anaa sanku a wode bo nnwom no, se nnwom no bo no mu anna ho a, obiara rente ne de.

⁸ Na se nea ohyen akoben no nso anhyen no yiye a, hena na obesiesie ne ho ako oko?

⁹ Saa ara nso na mibisa se, se moka kasa foforo a emu nna ho a, ebeye den na obi ate asem a moka no ase? Mo nsem no beyera wo mframa mu.

¹⁰ Okasa ahorow bebree na ewo wiase, nanso emu biara nni ho a ntease nni mu.

¹¹ Na se mente kasa a obi ka no ase a, nea oreka saa kasa no beye ohoho ama me, na me a meretie no nso, maye ohoho ama no.

¹² Esiane se mopere se mubenya Honhom no akyede no nti, ese se mohwehwe nea ebeboa asafo no ama agyina yiye.

¹³ Ese se obi a oka kasa foforo no bo mpae na otumi kyere nsem a oka no ase.

¹⁴ Se meka kasa foforo bo mpae a, me honhom bo saa mpae no, nanso m'adwene mmoa.

¹⁵ Den na afei ese se meye? Mede me honhom bebbo mpae, na mede me ntease bebbo mpae nso; mede me honhom beto dwom, nanso mede me ntease nso beto bi.

¹⁶ Se wonam honhom nko so da Onyankopon ase a, ebeye den na obi a oka nhyiamu no ho no betumi agye w'aseda mpae no so se, "Amen" bi? Okwan biara nni ho a obefa so ate nea woreka no ase.

¹⁷ Se eba saa a, na w'aseda mpae a worebo Onyankopon no ye se den ara mpo a, eremma onipa a oka wo ho no wo okwan biara so.

¹⁸ Meda Onyankopon ase se meka kasa foforo sen mo a mowo ha nyinaa.

¹⁹ Nanso asafo mu som no, mepese meka kasa mmaako mmaako anum pe a mobete ase na moagyna so atumi akyere afoforo ade, sen se meka nsem mpempem wo kasa foforo mu.

²⁰ Monnnwene se mmofra, anuanom; nanso se yeka bone ho asem de a, monye mo ho se mmofra. Nanso munnwen se mmadwemma.

²¹ Kyerewsem no ka se, "Menam nnipa a woka kasa foforo so bekasa akyere saa nnipa yi.

Menam ahoho anofafa so bekasa, nanso worentie me,"

Awurade na ose.

²² Kasa foforo no ye won a wonni gyidi no nsenkyerenne na Onyame asenka no nso ye gyidifo nsenkyerenne.

²³ Se asafo no nyinaa hyia na obiara fi ase ka kasa foforo na se ahoho anaa won a wonni gyidi fra mo mu a, munnye nni se wobeka se moabobo adam?

²⁴ Nanso se mo nyinaa na moka Onyankopon asem na se obi a onni gyidi anaa onipa foforo bi befra mo mu a, nsem a obete no bema wanu ne ho wo ne bone ho. Nsem a ote no bebu no aten

²⁵ na ne kokoamsem beda adi, na obebu nkotodwe asom Onyankopon na waka ne bone se, "Nokware ni, Onyankopon ka yen ho wo ha!"

Asafo No Mu Som

²⁶ Anuanom, nsem a meka yi kyere den? Se muhya se moresom a, obi to dwom; obi kyerekyere; obi da Onyankopon ahintasem adi; obi ka kasa foforo na ofoforo nso akyerekyere ase. Ese se biribiara boa asafo no nkoso.

²⁷ Se obi pe se oka kasa foforo a, aboro so koraa no, ese se eye nnipa beye baanu anaa baasa. Obaako kasa wie a, na ofoforo nso akasa, na obi nso akyerekyere nsem a waka no ase.

²⁸ Na se obi nni ho a obekyerε kasa foforo yi ase de a, εse se onipa a oka saa kasa no ye komm wɔ nhyiamu no ase na okasa kyere ne ho ne Onyankopɔn.

²⁹ Nnipa baanu anaa baasa a Onyankopɔn asem no wɔ wɔn nkyen no na εse se wɔkasa na wɔn a aka no nso atie adwene ho.

³⁰ Na se obi a ote ho no nso nya asem fi Onyankopɔn nkyen a, εse se onipa a orekasa no gyae kasa.

³¹ Eε se mo nyinaa ka Onyankopɔn asem no mmaako mmaako senea mo nyinaa benya osuahu bi ne nkuranhye.

³² Eε se nkomhyeni no pene so gyae ma ofoforo nso kasa.

³³ Efise Onyankopɔn mfreε yen se yemmeye basabasa, na mmom asomdwoεεfo. Senea εte wɔ Onyankopɔn asafo mu no.

³⁴ Eε se mmea a wɔwɔ asafo mu no ye komm wɔ asafo no nhyiamu ase. Wonni ho kwan se wɔkasa, senea Mose mmara no kyere no.

³⁵ Se wɔrehwehwe biribi mu ahu a, wommisa wɔn kununom wɔ fie. Obea kasa wɔ asafo nhyiamu ase a, eye aninguase.

³⁶ Anaa mofa no se Onyankopɔn asem no fi mo nkyen? Anaa mo nko ara mo nkyen na efi?

³⁷ Se obi susuw se oye odiiyifo anaa owo honhom akyede a, εse se ote ne ho ase se, "Nsem a merekyerew yi, Awurade na ohye me se menkyerew."

³⁸ Enti se ontie eyi a, eno de munntie ono nso.

³⁹ Enti anuanom, mompere se mobehye nkɔm, nanso monnnyae se mobeka kasa foforo.

⁴⁰ Eε se moye biribiara wɔ ne kwan so.

15

Kristo Wusɔre

¹ Afei anuanom, mepε se mekae mo adwene fa Asempa a meka

kyerεε mo no a mugye too mu, nam so maa mo gyidi mu ye den no ho.

² Eno ne Asempa a meka kyereε mo no. Se mukura asempa yi mu dennen a, mubenya nkwa; gye se moannye anni.

³ Mekaa asem a metee a sho hia yiye no kyereε mo se, yen bɔne nti na Kristo wui, senea wɔakyerew no Kyerewsem no mu se

⁴ wosiee no, na ne nnansa so no, osɔre fii awufo mu senea Kyerewsem no ka no,

⁵ oɔdaa ne ho adi kyereε Petro ne asomafo dumien no nyinaa.

⁶ Afei mpofirim, oɔdaa ne ho adi kyereε n'akyidifo bebɔro ahanum a wɔn mu bi te ase na wɔn mu bi nso awuwu.

⁷ Afei oyii ne ho adi kyereε Yakobo ne asomafo no nyinaa.

⁸ Akyiri no koraa na oyii ne ho adi kyereε me a meye obi a wɔanwo me ntem.

⁹ Meye obi a misua koraa wɔ asomafo no mu na memfata mpo se wɔfre me osomafo efise metaa Onyankopɔn asafo.

¹⁰ Nanso Onyankopɔn adom nti, mete senea mete no ara na adom a oɔde dom me no aboa me yiye. Ama matumi aye adwuma dennen asen asomafo a aka no nyinaa a emfi m'ankasa m'ahɔɔden mu, na mmom Onyankopɔn adom no na eredi dwuma wɔ me mu.

¹¹ Enti se efi me anaa efi wɔn no, Asempa a yen nyinaa ka ni, na eno nso na mugye di.

Owusɔre

¹² Afei senea Asempa no ka se wɔama Kristo asɔre afi awufo mu no, aden na mo mu bi tumi ka se wɔrentumi mma awufo nsɔre?

¹³ Se saa ye nokware de a, na ekyerε se wɔamma Kristo ansɔre amfi awufo mu.

¹⁴ Na se wɔamma Kristo ansɔre amfi awufo mu a, na ekyerε se, yenni asem biara ka, na mo nso munni asem biara a mubegye adi.

15 Ɛno akyi koraa na ɛkyere se, yeredi atoro afa Onyankopɔn ho, efise yɛka se ɔno na onyan Kristo fii awufo mu. Na se awufo ntumi nsɔre a, ɛno de na wɔamma Kristo nso ansɔre amfi awufo mu.

16 Se awufo ntumi nsɔre a, na Kristo nso ansɔre.

17 Na se wɔamma Kristo ansɔre amfi awufo mu a, na mo gyidi no ye nnaadaa, na moda so yera wɔ mo bɔne mu.

18 Ɛsan kyere se, wɔn a na wogye Kristo di a wɔawuwu no ayera.

19 Na se yen anidaso wɔ Kristo mu no ye ma saa asetena yi nko ara a, ɛno de na yeye mmɔbɔ sen obiara a ɔwɔ wiase ha.

20 Nanso nokware a ɛwɔ mu ne se, wɔama Kristo asɔre afi awufo mu de ahye mo den se wɔn a wɔadeda wɔ owu mu no, wɔbɛma wɔasɔresɔre.

21 Na senea owu nam onipa so bae no, saa ara nso na owusɔre nam onipa so ba.

22 Owu nam Adam so baa yen nyinaa so; saa ara nso na Kristo de nkwa brɛɛ yen nyinaa.

23 Nanso, biribiara beye nnidiso nnidiso a Kristo na obedi kan, na se Kristo di kan ba bio a, wɔn a wogye ne de no nso adi akyi.

24 Afei, se Kristo see ahonhom mu atumfo ahɔɔden ne tumi nyinaa a, awiei no beba, na ɔde Ahenni no ama Onyankopɔn a ɔye Agya no.

25 Efise ɛse se Kristo di hene kosi se obedi n'atamfo nyinaa so na ɔde wɔn ahye n'anan ase.

26 Ɔtamfo a obedi ne so atwa to ne owu.

27 Se Kyerɛwsem no ka se, "Ɔde nneɛma nyinaa behye ne tumi ase a," wɔmmfa Onyankopɔn nka ho. Ɛye Onyankopɔn na ɔde nneɛma nyinaa hye Kristo tumi ase.

28 Na se wɔde nneɛma nyinaa hye Kristo tumi ase a, ɔno ankasa a ɔye Ɔba no de ne ho behye Onyankopɔn a ɔde nneɛma nyi-

naa hye ne Ba no tumi ase no ase; na Onyankopɔn adi biribiara so.

29 Se owusɔre nni ho a, anka wɔn a wɔbɔ awufo din bɔ asu no beye den? Wɔn adwene ne den? Se ɛye nokware se nea wɔka se, wonnyan awufo mma nkwa mu a, aden nti na wɔbɔ awufo din bɔ wɔn asu?

30 Na aden na donhwere biara yede yen ho to amane mu?

31 Anuanom, da biara mihyia owu. Esiane Yesu nti, ahohoahoa a mewɔ wɔ mo mu no na ɛma meka eyi.

32 Na se ako a me ne "nkekam-moa" dii wɔ Efeso no mu anidaso mmoro nnipa de so a anka den na manya? Na se wonnyan awufo mma nkwa mu a, ɛno de

"Momma yennidi na yennom,

efise ɔkyena yebewu" senea wɔka no.

33 "Momma wɔnnaadaa mo. Nkɔmmɔ bɔne see ɔbra pa."

34 Momma mo ani mmra mo ho so senea ɛse na mumfi mo akwammone no so. Meka eyi de hye mo aniwu se mo mu ebinom nnim Onyankopɔn.

Onipadua Wusɔre

35 Obi bebisa se, "Ɛbeyɛ den na wobetumi ama awufo asɔre aba nkwa mu? Wɔde nipaduasɔ ben na ɛbeba?"

36 Ɔkwasea! Se wodua aba wɔ fam a, gye se ewu ansa na afifi.

37 Na nea wodua wɔ fam no ye aba keke; ebia ɛye ɔmo aba anaa aba foforo a enye affidɛ no a wɔatu atew a, ebenyin.

38 Bɔbea a Onyankopɔn adwene ho se ɔpe se ɔde bɔ aba no na ɔde bɔ no; ɔma aba biara bɔbea a ɛfata no.

39 Honam a ɛkata ateasefo ho no nyinaa nye honam koro. Nnipa wɔ honam baako; mmɔa wɔ wɔn de; nnomaa wɔ wɔn de na nsumnam nso wɔ wɔn de.

40 Ɔsoro nipadua wɔ ho na fam nipadua nso wɔ ho. Ahɔfe bi wɔ ho ma ɔsoro nipadua nko ara,

na ahoofe bi nso wɔ hɔ ma fam nipadua.

⁴¹ Owia wɔ n'ankasa ahoofe. Ɔsram wɔ ne de nko; nsoromma ahoofe gu ahorow; na nsoromma no mu nso wɔwɔ ahoofesu ahorow.

⁴² Sɛ wɔma awufo sɔre ba nkwa mu a, saa ara na ebeba. Sɛ wosie nipadua no a, eporɔw; wɔma esɔre nso a emporɔw.

⁴³ Sɛ wosie nipadua a, eye tan na eye mmerɛw, nanso sɛ wɔma esɔre a, eye fe na enya ahoɔn.

⁴⁴ Sɛ wosie nipadua no a, eye honam, na sɛ wɔma esɔre a, eye honhom.

Ɔhonam wɔ hɔ enti esɛ sɛ honhom nso wɔ hɔ.

⁴⁵ Kyerɛwsem no ka se, "Na Adam a odi kan no ye onipa teasefo" nanso Adam a otwa to no ye Honhom a ɔma nkwa.

⁴⁶ Enye honhom muni na ɔbaa kan. Ɔbaa wɔ nea okura honam fam nipadua no akyi.

⁴⁷ Wɔde fam mfutuma na ebɔɔ Adam a odi kan no. Adam a ɔto so abien no fi ɔsoro.

⁴⁸ Wɔn a wɔte asase so no te sɛ nea wɔde ɔɔte bɔɔ no no; na wɔn a wɔye ɔsoro mma no te sɛ wɔn a wofi ɔsoro.

⁴⁹ Senea yete sɛ nnipa a wɔde ɔɔte bɔɔ yen no, saa ara na yebeye sɛ onipa a ofi ɔsoro no.

⁵⁰ Anuanom, nea mepɛ sɛ mekyere ne sɛ, nea wɔde honam ne mogya aye no nni kyefa wɔ Onyankopɔn ahenni no mu; na nea eporɔw no ntumi ntena hɔ.

⁵¹ Muntie saa ahintasem yi: Yen nyinaa renwu, nanso bere tiaa bi mu, wɔbesakra yen nyinaa;

⁵² sɛ torobento a etwa to no hɔ a, nsakrae no beye anibuei. Sɛ ebɔ a, awufo bedan ateasefo na yen nyinaa besakra.

⁵³ Na nea eporɔw no de nea emporɔw akata ne ho, na nea ewu no de nea enwu akata ne ho.

⁵⁴ Enti nea eporɔw de nea emporɔw kata ne ho na nea ebewu de nea ɛrenwu kata ne

ho a, Kyerɛwsem no beba mu se, "Wɔasɛ owu; nkonim aba!"

⁵⁵ "Owu, wo nkonim wɔ he?"

Owu, wo nwowɔe wɔ he?"

⁵⁶ Owu nya ne tumi fi bɔne mu na bɔne nso nya ne tumi fi mmara no mu.

⁵⁷ Nanso yɛda Onyankopɔn a ɔnam yen Awurade Yesu Kristo so ma yen tumi no ase!

⁵⁸ Enti me nuanom, munnyina pintinn. Mommma biribiara nhinhim mo. Da biara monye Awurade adwuma, efise munim sɛ moye Awurade adwuma a ɛrenye ɔkwa da.

16

Towyi

¹ Asem a efa tow a wobeyi de aboa Onyankopɔn asafomma a wɔwɔ Yudea ho no ni: Eɛ sɛ moye nea meka kyerɛɛ Galati asafo ahorow sɛ wɔnye no bi.

² Kwasida biara sika a moanya no, momfa bi nsie baabi senea meba mo nkyen a ɛremma munyi tow.

³ Sɛ meba hɔ a mekyerɛw adansedi krataa de asoma nnipa a mopene so sɛ mensoma wɔn, na wɔabegye mo akyede no de ako Yerusalem.

⁴ Sɛ eho hia sɛ me ne wɔn ba a, me ne wɔn beba.

Paulo Nhyehyɛɛ

⁵ Sɛ mifi Makedonia a na meba mo nkyen, efise mɛfa hɔ.

⁶ Ebia medi nna kakra wɔ mo nkyen, anaa mpo medi awɔwbere no wɔ mo nkyen, na moaboa me ama makɔ baabiara a mepɛ sɛ meko.

⁷ Mepɛ sɛ midi nna tiaa bi wɔ mo nkyen. Na mmom, mewo anidaso sɛ, sɛ Awurade pɛ a, mɛtena mo nkyen akye.

⁸ Nanso mɛtena Efeso ha yi akosi Pentekoste da no.

⁹ Ewɔ mu sɛ wɔn a wɔasɔre atia me no ɔɔso de, nanso akwan pa

a metumi afa so adi dwuma pa wo ha.

¹⁰ Se Timoteo ba mo nkyen wo ha a, monsom no hoho, efise oreye Awurade adwuma senea meye yi ara.

¹¹ Obiara mmu no abomfiaa, na mmom mommoa no na ontu ne kwan yi asomdwoe mu na watumi asan abeka me nsa, efise merehwe one anuanom no anim.

¹² Onua Apolo nso, metaa hye no nkuran se one anuanom a woaka no ntaa nsra mo, nanso onye n'adwene se obeba mprenpren ara. Se onya kwan de a, obeba.

¹³ Monwen, momma mo gyidi mu nye den; mo bo nye duru na munnya ahooden.

¹⁴ Momfa odo nye mo nnwuma nyinaa.

¹⁵ Munim Stefana ne ne fifo ho asem. Woye nnipa a wotan beye Kristofo kan wo Hela na wode won ho ama Onyankopon adwumayefo. Mesre mo, me nuanom,

¹⁶ se momme mo ho ase mma nnipa a wote saa ne won a wodi saa dwuma no bi no.

¹⁷ M'ani gye Stefana, Fortunato ne Akaiko ba a wobae no ho. Wobesii mo anan

¹⁸ na wama m'ani agye senea womaa mo ani gyeyi no ara pe. Ee se yekae nnipa a wote saa no.

¹⁹ Asafo a wowo Asia no kyia mo.

Akwila ne Priska ne asafo a wohyia wo won fi no nso kyia mo.

²⁰ Anuanom a wowo ha no kyia mo.

Momfa odo nkyiakya mo ho mo ho.

²¹ Me ara me nsa ano nkyerew ni: Me Paulo, mikyia mo.

²² Obiara a onno Awurade no, nnome mmra ne so. Marana-ta "Yen Awurade bra!"

²³ Awurade Yesu adom mmra mo so.

²⁴ Me do nka mo nyinaa wo Kristo Yesu mu. Amen.

Paulo Nhoma A Eto So Abien A Ɔkyerew Kɔmaa Korintofa

Nkyia

¹ Saa krataa yi fi Paulo a Onyankopɔn ayi no se Kristo Yesu somafo no ne Timoteo a ɔye yen nuanom no mu baako nkyen,

Wɔde saa krataa yi rekɔma Onyankopɔn asafo a ewɔ Korinto ne ahotefa a wɔwɔ Akaiaman mu no nyinaa:

² Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Onyankopɔn Boa Yen

³ Momma yenna Onyankopɔn a ɔye yen Awurade Yesu Kristo Agya a ɔye mmɔborɔhunu Agya na ɔye Onyankopɔn a awerekyekye nyinaa fi no no ase.

⁴ Ɔkyekye yen were wɔ yen amane nyinaa mu na yenam awerekyekye a yen ankasa anya afi Onyankopɔn nkyen no so atumi akyekye afororo a wɔwɔ amane ahorow mu no were.

⁵ Senea yeahu amane wɔ Kristo mu no, saa ara nso na yenya Kristo awerekyekye a edɔɔso no.

⁶ Mo awerekyekye ne mo nkwaye nti yehu amane. Efise se Kristo kyekye yen were a yen nso yenam so betumi akyekye mo were. Eno bema moanya ntoboase ahu amane se yen nso.

⁷ Enti gyidi a yewɔ wɔ mo mu no nhinim. Yenim se, senea mo ne yen hu amane no, saa ara nso na munya awerekyekye a yenya no bi.

⁸ Anuanom, yepɛ se yetwe mo adwene ba ɔhaw a etoo yen wɔ Asia mantam mu no so. Amane

a yefaa mu no so, na na emu ye duru enti yen asetena mu anidaso nyinaa yerae.

⁹ Nokware mu, yegye too mu se yerebewu. Saa asem yi sii, senea ebeye a yeremfa yen ho nto yen ankasa so, na mmom yede yen ho beto Onyankopɔn a ɔma awufɔ sore no so.

¹⁰ Wayi yen afi saa owu amane-hunu yi mu na ɔbekɔ so agye yen. Eno na yede yen ani ato no so se, se moko so bo mpae ma yen a,

¹¹ obegye yen bio. Eyi kyere se obebua mpae dodow biara a mobɔ ma yen no, na Onyankopɔn behyira yen, na dodow no ara ama wɔn nne so de ada no ase ama yen.

Paulo Sesa Ne Nhyehyee

¹² Yehoahoa yen ho se yen ahonim mmu yen fɔ, yeatena ase nokwaredi mu, ne titiriw ne bere a yewɔ mo nkyen no. Enye wiase nyansa na ekyerɛ yen kwan. Mmom, yen akwankyerɛ fi Onyankopɔn adom no mu.

¹³ Nsem a mubetumi akenkan ate ase nko na yekyerew de bre mo. Mewɔ anidaso se mobete biribiara a

¹⁴ monte ase yiye no ase daakye senea ebeye a da a Awurade Yesu beba no, mode yen behoahoa mo ho na yen nso yede mo ahoahoa yen ho.

¹⁵ Na minim se saa asem yi beba mu. Eno nti na mehyehyee se meba abesra mo na moanya nhyira mprenu.

¹⁶ Meyee m'adwene se, se mereko Makedonia a meba mo nkyen, na merasan nso a, mafa mo nkyen ansa na mako Yudea.

¹⁷ Modwene se mantumi ansi m'adwene pi wɔ nea ese se meye hoa ana? Anaase mete se obi a ɔka se "Yiw" anaa "Dabi" senea ebese afororo ani?

¹⁸ Onyankopɔn ye ɔnokwafɔ. Enti se meka se yen mmuae ye

“Yiw” bere biara a εγὲ “Yiw”, enye “Dabi” da.

¹⁹ Efise Yesu Kristo, Onyankopɔn Ba no a me Paulo, Silas ne Timoteo kaa ne ho asem kyereɛ mo no nsesa. Ɔnka “Yiw” ne “Dabi” da. Bere biara odi n’asem so.

²⁰ Ɔno mu na Onyankopɔn bohye nyinaa awie pɛyɛ. Eyi nti yenam Yesu Kristo so ka “Amen” de hye Onyankopɔn anuonyam.

²¹ Afei Onyankopɔn no ankasa na ɔma yene mo tumi gyina pintinn wɔ Kristo mu. Ɔno na ɔsraa yen

²² faa yen se ne de, na ɔde ne Honhom Kronkron no hyeɛ yen koma mu de sii nea ɔwɔ ma yen nyinaa so dua.

²³ Mefrɛ Onyankopɔn se m’adanse. Onim me koma mu. Senea ebeye a mubanya kwan agye mo ahome nti na manko Korinto no.

²⁴ Enye yen adwene ne se yebehye mo ama moagye biribi adi, na mmom mo ahoto nti na yene mo ye adwuma. Efise enam mo ankasa gyidi so na mubegyina pintinn.

2

¹ Enti meyeɛ m’adwene se meremma mo nkyen bio mmehye mo awereshow.

² Se mebehye mo awereshow a hena na ɔbekykyere me were? Me ara a mahye mo awereshow no ana?

³ Eno nti na mekyerew saa krataa no breɛ mo. Na mempe se meba mo nnipa koro no ara a mubegye m’ani no nkyen abehye mo awereshow. Minim yiye se, se me ho to me a, mo nso mo ho beto mo.

⁴ Mede amanehunu, awereshow ne nusu na erekyerew mo saa krataa yi. Mankyerew mammehye mo awereshow, na mmom, mekyerew de bekyereɛ ɔdo a medo mo nyinaa.

Bone Fafiri

⁵ Se obi ahye afoforo awereshow a, enye me na wahye me saa awereshow no, na mo anaase mo mu bi na wahye no saa awereshow no. Mempe se me nsa ye den wɔ saa onipa no so.

⁶ Aso a dodow no ara atwe no no dooso ma no.

⁷ Eɛ se mode kye no na mokyekye ne were senea ebeye a awereshow renhye ne so.

⁸ Mesre mo, momma onhu se mope n’asem pa ara.

Hena Na Oye Ma Saa Dwumadi Yi?

⁹ Nea enti a mekyerew mo krataa no ne se: Mepɛ se mihi se moatumi agyina sohwe no ano pintinn na nsem a meka kyere mo no nso, mudi so ana.

¹⁰ Se obi ye bone bi na mode kye no a, me nso mede kye no. Se eho hia se mede bekye na mede kye a, ese se mede biribiara kye. Na mo nti na meye saa wɔ Kristo anim

¹¹ senea ebeye a, ɔbonsam rennya yen ho kwan, efise yenim ne nsusuwii.

¹² Bere a miduu Troa kɔkaa Kristo ho Asempa no, mihuu se Awurade ama adwuma no ye ho kwan wɔ ho.

¹³ Nanso me were howee, efise na minhu yen nua Tito. Enti mekraa nnipa a wɔwɔ ho no na misii mu kɔ Makedonia.

¹⁴ Yɛda Onyankopɔn ase se daa odi yen kan wɔ yen anigye ne nkonimdi santen wɔ Kristo mu ma ɔde yen tɛw ne ho nimdee huamhuam no mu.

¹⁵ Yeye Kristo aduhuam wɔ wɔn a wɔregye wɔn nkwa ne wɔn a wɔreyera no mu ma Onyankopɔn.

¹⁶ Na wɔn a wɔreyera no de, eye wɔn hua bone a etumi kum. Nanso wɔn a wɔregye wɔn nkwa no de, eye hua a ema wɔn nkwa. Hena na obetumi agyina adwuma a eye den see anim?

17 Yente se nnipa afoforo bi a wofa Onyankopon asem se adetonne bi, na esiane se Onyankopon asoma yen no nti, yeka nokware wo n'anim se Kristo asomfo.

3

Mo Gyidi Boa Asenka No

1 Eyi kyere se yerehoahoa yen ho bio ana? Anaase yehia adansedi nkrataa a efi yen nkyen anaa mo nkyen senea afoforo hia no ana?

2 Mo ankasa moye krataa a ewo yen nkyen a woakyerew wo yen koma mu senea ebeye a obiara behu na wakenkan.

3 Mote se krataa a Kristo nam yen som so akyerew. Enye adubiri na wode kyerew no obo pon so na mmom Onyankopon a ote ase no Honhom na wode kyerew guu nnipa koma mu.

4 Saa ahotoso yi na yenam Kristo so anya wo Onyankopon fam.

5 Biribiara nni yen mu a ebetumi ama yeasi yen bo aka se yebetumi aye saa adwuma yi. Ahoden a yewo no fii Onyankopon.

6 Ono na wama yen afata se N'Apam Foforo ho asomfo. Efi Honhom Kronkron no na emfi mmara a woakyerew. Mmara de owu ba na Honhom no ne nea ema nkwa.

Kristo Anuonyam Foforo

7 Mmara a ede owu bae no, na woakyerew no obo pon so, nanso anuonyam a na ekura no nti nnipa no antumi anhwe Mose anim. Mose anuonyam hyerenee nanso saa anuonyam no dumii.

8 Enti apam a Honhom no de ba no rennya anuonyam mmoroso ana?

9 Se mmara a ede owu ba no wo anuonyam a, eno de nea ema yete wo Onyankopon anim no rennya anuonyam a eboro so ana?

10 Nokware mu, Apam Foforo no anuonyam mmoroso nti, mmara a ede owu ba no anuonyam ayera.

11 Na se anuonyam wo biribi a enkye mu a, ade a ewo ho daa no anuonyam beye nea eso yiye.

12 Esiane se yewo saa anidaso yi nti, yewo akokoduru.

13 Yente se Mose a ode nkataanim kataa n'anim senea ebeye a Israelfo no renhu nea eretwa mu no awiei.

14 Nanso ntease a woannya no nti besi nne yi, se wokenkan Apam Dedaw nhoma no a, saa nkataanim no da so kata won adwene so. Ansa na nkataanim no befi ho no, gye se wogye Kristo di.

15 Nne yi mpo, bere biara a wobekenkan Mose mmara no, nkataanim no da so kata won koma so.

16 Nanso se obi gye Awurade di a woyi nkataanim no fi ho.

17 Na Awurade ne Honhom no, na baabiara a Awurade Honhom wo no ahoto wo ho.

18 Yen a nkataanim biara nkata yen anim no, Awurade anuonyam hyeren wo yen anim, na Awurade Honhom no sakra yen ko n'anuonyam mu.

4

Honhom Mu Agyapade A Ewo Nkuku Mu

1 Onyankopon nam n'adom so de saa asem yi abre yen na eno nti emma yen koma ntutu.

2 Yeagyae kokoamsem ne aniwu nneyee nyinaa. Yennaadaa na yentwa Onyankopon asem no ho nkontompo. Yennaadaa obi mma onnye nea Kyerewsem no nkae no nni. Yegyae saa aniwude no nyinaa. Yegyina Onyankopon anim kasa nti yeka nokware ma won a wonim yen no nyinaa gye di.

3 Se Asempa a yeka no ye ahintasem a, eye ahintasem ma won a woyeyera.

4 Wonnye nni, efise obonsam ase wɔn adwene. Ɔtwe wɔn fi hann a ehyeren wɔ wɔn so no ho; hann a efi Asempa no mu a efa Kristo a ɔte se Onyankopɔn anuonyam no ho no.

5 Enye yen ankasa ho na yeka asem no fa. Yeka Yesu Kristo ho asem se ɔno ne Awurade no na yen nso Yesu nti, yeye mo asomfo.

6 Onyankopɔn a ɔkae se, "Hann mfi sum mu nhyeren" no, ɔno na wahyeren wɔ yen koma mu ama yeanya Onyankopɔn anuonyam ho nimdee wɔ Yesu Kristo mu.

7 Yete se nkuku a wɔde agyapade asie mu. Tumi ankasa no fi Onyankopɔn na emfi yen.

8 Yetaa hu amane, nanso wɔnsee yen. Mpo se yenhu nea yenye a yempa abaw.

9 Amane mu, Onyankopɔn ka yen ho, na se wɔbɔ yen hwe fam a yesore bio.

10 Mmere nyinaa yen nipadua no soa Yesu wu a owui no, senea ebeye a n'abrabɔ beda adi wɔ yen mu.

11 Yen asetena mu nyinaa, Yesu nti, yete ho ma owu, senea ebeye a n'abrabɔ beda adi wɔ yen nipadua a ewu no mu.

12 Eyi kyere se owu di ne dwuma wɔ yen mu na nkwa nso di ne dwuma wɔ mo mu.

13 Kyerewsem no ka se, "Mekasae, efise na migye di." Saa honhom mu gyidi no ara so na ema yen nso yekasa, efise yegye di.

14 Yenim se Onyankopɔn a ɔmaa Awurade Yesu sore fii awufo mu no bema yene Yesu asore na ɔde yen abeka mo ho wɔ n'anim.

15 Mo nti na eyinom beba mu; na senea Onyankopɔn adom no redu nnipa bebree nkyen no, saa ara nso na wɔbebo mpae ada Onyankopɔn ase de ahye no anuonyam.

16 Esiane eyi nti, yen koma ntutu. Ewɔ mu se yen nipadua no

reporɔw nkakrankakra de, nanso yen honhom no de, esesa ye foforo da biara.

17 Na saa ohaw kakra a yefa mu no de anuonyam a enni awiei a eboro saa ohaw no so no bebree yen.

18 Yemfa yen adwene nko nneema a yehu so, na mmom, nneema a yenhu so na yede yen adwene ko. Nea wotumi hu no ntena ho nkye, nanso nea wontumi nhu no tena ho daa.

5

1 Yenim se se yewu na yegyaw saa nipadua yi a yebnya nipadua foforo a Onyankopɔn ankasa aye a ebetena ho daa wɔ ɔsoro ho.

2 Mprempren, yesi apini pe se wɔde ɔsoro atenaefoforo no kata yen ho,

3 efise se wɔde kata yen ho a yen ho renna ho bio.

4 Na se yewɔ saa ohonam yi mu a, yesi apini na adesoabi da yen so; enye se yempe se yegyaw nipadua no, na mmom yeye se wɔde ɔsoro atenaefoforo no kata yen ho senea ebeye a nkwa bemene nea ewu no.

5 Onyankopɔn na wasiesie yen ama saa nsakrae yi. Na ɔde ne Honhom no maa yen se nea ɔwɔ ma yen no nyinaa akyiginade.

6 Eyi nti, daa yewɔ akokoduru. Yenim se mmere dodow a yewɔ saa nipadua yi mu no, ema yene Awurade fi kwan ware.

7 Efise yen nkwa gyina gyidi so na ennyina nea yehu so.

8 Yewɔ nkuranhye nti eye yen pe se yebetufi yen fi wɔ saa honam yi mu na yene Awurade akotena ne fi.

9 Se yewɔ yen fi ha anaa noho no, yeye se yeso n'ani sen biribiara.

10 Efise ese se yen nyinaa ba Kristo anim ma obu yen aten. Senea obiara tenaa ase wɔ nipadua no abrabɔ mu no, se eye

papa anaa bōne no, wobegyina so abu no aten.

Yene Onyankopon Ayankofa

¹¹ Efise yenim senea yesuro Awurade nti, yeka ne ho asempa kyere nnipa. Onyankopon nim yen yiye na mewo anidaso se munim me nso wo mo koma mu.

¹² Yerensan nka yen ho asempa nkyere mo, na mmom yerebo ho mmoden senea mode yen behoahoa mo ho na moatumi abua won a wode nnipa anim hoahoa won ho na enye won su no.

¹³ Se yeabobo adam a eye yene Onyankopon ntam asem. Nanso se yen adwene mu da ho a, eye ma mo yiyedi.

¹⁴ Afei a yegah se onipa baako na owu maa nnipa nyinaa wuu bi no nti, Kristo do a ode do yen no na ehye yen. Eyi kyere se nnipa nyinaa wo ne wu no mu kyefa bi.

¹⁵ Owu maa yen nyinaa, senea ebeye a won a wote ase no rentena ase mma won ho bio, na mmom wobetena ase ama nea yen nti owui a woma osore fii awufo mu no.

¹⁶ Enti ense se yegyina onipa adwene so bu obiara aten bio. Na se mpo bere bi a atwam no na yegyina nnipa adwene so na yehu Kristo a, afei de, yerenye saa bio.

¹⁷ Se obi wo Kristo mu a, na oye abode foforo, na nneema dedaw nyinaa atwam ama nneema foforo aba.

¹⁸ Onyankopon aye ne nyinaa. Osomaa Kristo se ommpata one yen ntam na ode one afoforo ntam mpata dwumadi no ahye yen nsa.

¹⁹ Asem a wode abre yen ne se, Onyankopon nam Kristo so afa nnipa nyinaa adamfo. Onyankopon ankan won bone antia won na ode n'asomdwoe asenka ho dwumadi no ahye yen nsa.

²⁰ Enti yeeye asomafo ma Kristo, na ete senea Onyankopon nam

yen so kasa kyere mo. Yesi Kristo anan mu sre mo se, momma womfa mo mmata Onyankopon ho.

²¹ Na Kristo nni bone, nanso yen nti Onyankopon ma ofaa yen bone, senea ebeye a yenam ono Kristo so beye atreenefo wo Onyankopon anim.

6

¹ Anuanom a yene Onyankopon bo mu ye adwuma, yesre mo se Onyankopon adom a mo nsa aka no, munnnye no kwa.

² Onyankopon se,
"Bere a ese mu no, mebua wo,
na nkwagye da no, meboa wo."

Muntie! Donhwerew yi mu na ese se munya Onyankopon adom, na nne ne nkwagye da no.

³ Yempere se obiara benya yen adwuma ho asemone aka, enti yempere se yede hintidua to obiara kwan mu.

⁴ Biribiara a yebeye no, ese se yeda yen ho adi se Onyankopon nkoa na yede boaseto tumi gyina ohaw ne amane nyinaa ano.

⁵ Woahe yen, wode yen ato afiase, dom baa yen so, wama yeaye adwuma a eboro yen so, yeasi pe akyen kom.

⁶ Nanso yenam yen kronkronye, osuah, boaseto ne ayamyee so ada yen ho adi se yeeye Onyankopon asomfo. Afei yenam Honhom Kronkron no so, yen nokware do,

⁷ yen nokwasem a yeka ne Onyankopon tumi so kyere se yeeye Onyankopon asomfo. Trenee ne yen akode a yede ko otamfo so na yede bo yen ho ban nso.

⁸ Se wohaohoa yen o, se wogu yen anim ase o, se woyaw yen o, se wokamfo yen o, yeko so ara som Onyankopon. Wobu yen se atorofo nanso yeka nokware.

⁹ Woye won ho senea wonnim yen nanso obiara nim yen. Yewui,

senea muhu no, nanso yete ase. Ewɔ mu se wɔtwee yen aso nanso wɔankum yen.

¹⁰ Wɔmaa yen werɛ howee, nanso yen ani gye daa. Yese ahiafo, nanso yema nnipa bebre nya wɔn ho. Eye se yen nsam nni hwee, nanso yewɔ biribiara.

¹¹ Me nnamfonom a mowɔ Korinto, yeabue yen koma mu aka nokware no akyere mo.

¹² Yemfaa biribiara nhintaw mo wɔ yen koma mu, na mo na mode nsem ahintaw yen wɔ mo koma mu.

¹³ Mprempren, mekasa kyere mo se me mma: senea yedwene mo ho no, mo nso monnwene yen ho saa ara bi. Mommfa biribiara nhintaw yen. Mummue mo koma mu!

Kokobɔ

¹⁴ Munnyaa mo ho mma abosonsomfo, efise moye no saa a, enye ye. Ebeye den na nea eye ne nea enye behyia? Ebeye den na hann ne sum atena faako?

¹⁵ Ebeye den na Kristo ne ɔbonsam adwene ahyia? Den na ogyidini ne nea ɔnye ogyidini wɔ ye?

¹⁶ Ebeye den na Onyankopɔn asɔredan ne ɔbonsam ahoni aye nyehyee? Yeye Onyankopɔn a ɔte ase no asɔredan senea Onyankopɔn no ankasa aka se,

“Mede me nkurɔfo beye me fi na matena wɔn mu; meye wɔn Nyankopɔn na wɔaye me nkurɔfo.”

¹⁷ Awurade se,

“Monkɔ. Mumfi hɔ nkɔ mommfa mo ho nka biribiara a eho ntew. Montew mo ho mfi nea eho ntew ho na megye mo.

¹⁸ Na,

“Meye mo Agya, na mobeye me mmabarima ne me mmabea.” Otumfo Awurade na ose.

7

¹ Me nnamfo pa, wɔahye yen saa bɔ yi nyinaa. Enti momma yentew yen ho mfi biribiara a egu ɔhonam anaa ɔkra no ho fi ho na yentena ase wɔ Onyankopɔn mu mfa ntew yen ho kronkron.

² Mummue mo koma mu mma yen. Yenyee obiara bone. Yensisii obiara na yetwaa obiara dwow nso.

³ Merenka saa asem yi mfa ngu mo anim ase. Senea madi kan aka no, yedɔ mo nti daa se yewu o, yete ase o, yebata mo ho.

⁴ Migye mo di nti mede mo hoahoa me ho. Yen haw nyinaa mu no, mempaa abaw ε. Mede ahosepew retu mmirika no.

⁵ Mpo yeduu Makedonia no, yeanhome. Na ɔhaw abunkam hɔnom, akasakasa wɔ wɔn ntam na ehu ahye yen so.

⁶ Onyankopɔn a ɔhye wɔn a wɔpa abaw den no nam Tito ba a ɔbae no so hyee yen den.

⁷ Enye ne ba a ɔbae no nko, na mmom ka a ɔbekaa se mohyee no nkuran no. ɔkaa senea mope se muhu me no kyeree me. ɔkaa senea mudii yaw ne senea na moasiesie mo ho se mobebɔ me ho ban no; enti mprempren, ama m’ani agye sen kan no.

⁸ Se me krataa a mekyerew mo no hyee mo awerehow a, enye me yaw se mekyerewee. Mfiase no ehaw me nanso mprempren de, enhaw me. Minim se krataa no mu nsem how mo werɛ bere tiaa bi.

⁹ Nanso mprempren de, m’ani agye; enye se memaa mo werɛ howee no nti, na mmom se mo awerehow no ama moasesa mo akwan. Onyankopɔn na ɔmaa mo werɛ howee enti yen de, yeanhaw mo.

¹⁰ Awerehow a Onyankopɔn de baa mo so no nti, moanya ahonu bi a enam so de mo beko nkwagye mu; enti ense se eye mo yaw.

Nanso awerehow a wiase de bre yen no de, ede owu na eba.

¹¹ Monhwe nea Onyankopon nam how a omaa mo were how no so aye. Mope se mufi mo koma mu kyere se munni fo. Mo bo afuw. Mo ho adwiriw mo. Mo ho pere mo pe se muhu se atentree aye adwuma. Moakyerere se mudi bem wo asem yi ho.

¹² Ewo mu se mekyerew saa krataa no de, nanso enye obi a oye bone anaa obi a woye no bone nti na mekyerewee. Na mmom senea mo ankasa mubehu okwan a moafa so atu mo ho asi ho ama yen wo Onyankopon anim no.

¹³ Eno na ehye yen nkuran no.

Enye nkuran a ehyee yen no nko. Tito nso nam gye a mugyee no maa n'ani gyee no so maa yen nso yen ani gyee.

¹⁴ Mede mo ahoahoa me ho akyerere no na moanni me nhuammwo. Daa yeka nokware kyere mo na hoa a mede mo hoahoa me ho kyere Tito no nso aba mu.

¹⁵ Enti se okae senea mo nyinaa pree se moye osetie ma no na mode obu ne nidi gyee no few so no a, ehye odo a odo mo no mu den.

¹⁶ Eye me anigye se metumi de me ho nyinaa ato mo so.

8

Ayamyē

¹ Anuanom, yere se muhu nea Onyankopon adom aye wo Make-donia asafa ahorow no mu.

² Won ahokyere mu no won anigye boroo so, na won hia mu mpo, wuyii ayamyē kесе kyere.

³ Midi ho adanse se womaa nea wobetumi ma eboroo so mpo. Won ara fii won pe mu

⁴ sree yen se yemma womfa sika no nkoma Kristofu a wowo Yudea no bi.

⁵ Woye ma eboroo so. Nea edi kan no, wode won ho maa

Awurade. Afei wofi Onyankopon pe mu de won ho maa yen nso.

⁶ Enti yeka kyere Tito a ofii adwuma yi ase se ontoa so na ommo mo na moatumi awie saa odo adwuma yi.

⁷ Moye adefo wo nea mowo nyinaa mu: okasa mu ne nimdee mu, mmoa a eye mo pe se moboa ne odo a mode do yen mu. Enti yere se mode ahofama som wo odo mu.

⁸ Merenhyehye mmara mma mo. Na mmom mepere se mede mo do a mowo no toto afoforo de ho hwe se mo do no ye odo kann ana.

⁹ Munim adom a na yen Awurade Yesu Kristo wo. Odefo a na oye no nyinaa akwi no, mo nti oye ne ho ohiani senea ebeye a onam ne hia no so bema moye adefo.

¹⁰ M'adwene a mewo wo asem no ho ni: Afe a etwaa mu no, mo na mudii kan fii mo pe mu ye aye.

¹¹ Monkwo so na munnwie dwuma no di. Mommma mo ho mpere mo se mubewie senea mususuwii se mobeye no.

¹² Se wo ho pere wo se wobema a, Onyankopon nam nea wowo so begye, na enye nea wunni so.

¹³ Merennye nkurwo nnesoa mmegu mo so na mmom, esiane se mowo bebree saa bere yi mu no nti, eye fe se moboa won a wonni bi no.

¹⁴ Na se eba se biribi ho hia mo na se wowo bi a, woaboa mo. Eyi ma mo nyinaa ye pe.

¹⁵ Senea Kyerewsem no ka se, "Onipa a oboaboa dodow ano no annya ammoro so, na nea oboaboa kakraa bi ano no nyaa nea ebese no."

¹⁶ Yeda Onyankopon ase se wama anigye a mewo wo mo ho no bi awura Tito koma mu.

¹⁷ Enye se openee yen abisade so nko, na mmom ono ankasa fii ne pe mu pree se oboa nti na osii n'adwene pi se obeba mo nkyen no.

18 Yeresoma onua bi a wobu no wɔ asafɔ ahorow no nyinaa mu wɔ asenka adwuma no ho aka ne ho.

19 Eno akyi no, asafo ahorow no ayi onua yi sɛ ɔne yen ntutu akwan wɔ mmere a yeredi ɔɔ ho dwuma de ahyɛ Awurade anuonyam yi, na yɛmfa nkyerɛ nso sɛ yɛpɛ sɛ yɛboa.

20 Yɛhwɛ yen ho so yiye sɛ asem biara remma ɔkwan a yɛbɛfa so de saa akyɛde yi adi dwuma no ho.

21 Yen botae ne sɛ yɛbɛyɛ nea eye wɔ Awurade ne nnipa anim.

22 Enti yeresoma onipa foforo bi aka Tito ne osuani baako no ho. Yɛasɔ no ahwɛ wɔ akwan ahorow bebree so na yɛahu sɛ eye ne pɛ sɛ ɔboa. Na mprenpren ne ho pere no sɛ ɔbɛboa efisɛ wanya mo mu ahotoso.

23 Tito de, ɔyɛ me boafɔ a ɔne me yɛ adwuma de boafɔ mo, na anuanom a wɔne no rekɔ no de, wɔyɛ asɔre ahorow ananmusifo a wɔhyɛ Kristo anuonyam.

24 Mɔmma wonhu ɔɔ a mɔɔ wɔn sɛnea ɛbɛyɛ a asafo no nyinaa behu sɛ hoafɔ a yɛde mo hoafɔ yen ho no yɛ nokware.

9

Mmoa A Wɔde Ma Onyankopɔn Nkurɔfo

1 Eho nhia sɛ mekyerɛw mo fa mmoa a esɛ sɛ wɔboa Onyankopɔn nkurɔfo a wɔwɔ Yudea no ho.

2 Minim sɛ eye mo pɛ sɛ moboa nti mede mo ahoahoa me ho akyerɛ nnipa a wɔwɔ Makedonia no. Mekae se, "Anuanom a wɔwɔ Hela no siesiee wɔn ho sɛ wɔbɛboa afe a etwaa mu no mu." Mo ahokeka no akanyan wɔn mu fa kɛse no.

3 Afei merema anuanom yi aba mo nkyen sɛnea ɛbɛyɛ a hoafɔ a yɛde mo hoafɔ yen ho no nyɛ nsenkeka kwa. Na sɛnea mekae no, mubesiesie mo ho aboa.

4 Sɛ anyɛ saa na sɛ nnipa no ne me fi Makedonia ba behu sɛ munsiesiee mo ho a yen anim begu ase. Mo nso mo anim begu ase bi sɛ mudii yen nhuammɔ.

5 Enti midwen ho huu sɛ eye sɛ anuanom bi di m'ananim kan kɔhwɛhwɛ akyɛde a mohyɛɛ me ho bɔ no gu ho. Eba saa a, bere a medu ho no na ɛwɔ ho na ama adi adanse sɛ mo na momae, efisɛ na mɔpɛ sɛ moma nti, na mmom, enyɛ sɛ na esɛ sɛ moma.

6 Monkae saa asem yi: Onipa a ugu aba kakraa bi no, betwa so kakraa bi, na nea ugu aba bebree no, betwa so bebree.

7 Mo mu biara mma sɛnea wadwene ho no, a enyɛ sɛ ɔyaw anaa ɔhyɛ mu, efisɛ Onyankopɔn pɛ obi a ɔde anigye ma akyɛde no asem.

8 Na Onyankopɔn betumi ama wo aboro nea eho hia wo no so; enti daa na wowɔ nea eho hia wo, na wubenya bi nso adi dwuma foforo a efata sɛ wudi.

9 Kyerɛwsem no ka se "Ofi ne koma mu ma ahiafo nea wohia;

n'adɔe no tena ho daa."
10 Na Onyankopɔn a ɔma ogufo no aba ne brodo sɛ aduan di no bema wo nso aba a ehia wo nyinaa na wahwɛ so ama anyin na w'adɔe no nti, asow bebree.

11 Daa ɔbɛhwɛ ma woanya wo ho na woayɛ adɔe, na enam so ama dodow no ara ada Onyankopɔn ase wɔ akyɛde a yenya fi mo nkyen no ho.

12 Saa adɔe a moyɛ yi, monnye mma Onyankopɔn nkurɔfo nko, na mmom, anam so ama nnipa bebree ada Onyankopɔn ase.

13 Esiane dwuma a moadi de adi mo ho adanse pa no nti, nnipa gyina nokware a moadi wɔ Kristo asenka no ne mo adɔe a moyɛ maa obiara no so bekamfo Onyankopɔn.

14 Enti wɔde ɔɔ bɛbɔ mpae ama mo, efisɛ Onyankopɔn ama mo adom a eboro so.

¹⁵ Yɛda Onyankopɔn ase wɔ n'akyɛde a enni kabea no ho.

10

Paulo Yi Ne Ho Ano

¹ Me, Paulo a sɛ mewɔ mo nkyɛn a meye mmerɛw, na sɛ minni mo nkyɛn nso a mewɔ akokoduru ma mo no, me na mitu saa fo yi. Mesrɛ wɔ me Kristo a ɔye ɔyamyefo no din mu sɛ:

² Sɛ meba hɔ a monnhye me mma menkasakasa mo anim. Minim yiye sɛ metumi anya akokoduru wɔ nnipa a wɔka sɛ wiase adwene na yɛde di dwuma no no ho.

³ Eɛ nokware sɛ yete wiase, nanso yennyina wiase tumi so wɔ yen ko mu.

⁴ Akode a yɛde ko no mfi wiase. Eɛ Onyankopɔn akode a ano ye den a yebetumi de asɛe atamfo pampim a wɔabobo no. Yɛsɛ akyinnyehunu.

⁵ Yɛsɛ akwanside biara a etia Onyankopɔn ho nimdeɛ no. Yɛto adwene biara nnareka ma wɔye osetie ma Kristo.

⁶ Sɛ mo setie wie pɛye na obi san ye asɔden wɔ ɔkwan biara so a, yebetwe n'aso.

⁷ Sɛnea nneɛma te no ara na muhu. Obi wɔ hɔ a ɔkari ne ho ka se, ɔye Kristo de ana? Onii no nkari ne ho bio nhwɛ, efise yen nso yɛye Kristo de sɛnea ɔno nso ye ne de no.

⁸ Enye me aniwu sɛ aba sɛ mede tumi a Awurade de ama me sɛ memfa nhwɛ mo na munyin na memfa nsee mo no bɛhoahoa me ho.

⁹ Mɛmpɛ sɛ modwene sɛ mede me nkrataa a makyerɛw mo no rehunuhuna mo.

¹⁰ Obi bɛka se, "Paulo nkrataa mu nsem no ye yaw nanso sɛ ɔba yen nkyɛn a, ɔye bɔkɔɔ na ne nsem nso nka hwɛe!"

¹¹ Eɛ sɛ saa onipa no te ne ho ase sɛ, nsonoe biara nna nsem a

ɛwɔ yen nkrataa a yɛkyerew no bere a yenni mo nkyɛn no, ne nea sɛ yɛwɔ mo nkyɛn a yɛye no mu.

¹² Eɛ nokware, yɛrentumi mfa yen ho ntoto wɔn a wɔfa wɔn ho sɛ wɔn asetena korɔn no ho. Saa nnipa no ye nkwaseafo! Wɔnam wɔn ho a wɔde toto wɔn ho wɔn ho so no bu wɔn ho atɛn.

¹³ Yen de, yen ahohoa no ntra so bi. Yen ahohoa no ntra dwuma a Onyankopɔn atu yen sɛ yenni a mo mu adwumaye ka ho bi no so.

¹⁴ Esiane sɛ mowɔ saa tebea no mu nti, yɛbaa mo nkyɛn bɛkaa Asempana a efa Kristo ho no a yɛantra.

¹⁵ Eyi nti yɛmmfa adwuma a nkurofo aye no nhoahoa yen ho te sɛ yen ara na yɛyɛ. Nea yɛrɛpɛ ne sɛ mo gyidi ase betim na anam so ama yɛatumi aye mo mu adwuma a yɛntra baabi a Onyankopɔn ahyɛ no.

¹⁶ Na yɛnam so atumi aka Asempana wɔ aman afoforo so a yɛremfa adwuma a ɔfɔforo aye no nhoahoa yen ho.

¹⁷ Kyerɛwsem no ka se, "Obiara a ɔpɛ sɛ ɔhoahoa ne ho no nhoahoa no wɔ ade a Awurade aye mu."

¹⁸ Efise enye ka a onipa bɛka ne ho asem pa no na ɛma Onyankopɔn gye no to mu, na mmom onipa a Onyankopɔn no ara bɛka ne ho asem pa no na ogye no to mu.

11

Paulo Ne Atoro Asomafɔ

¹ Mewɔ anidaso sɛ, sɛ meye nkwaseade koraa a mubegye me. Mɛpa mo kyɛw, monye saa.

² Metwe mo ho ninkunɔ sɛnea Onyankopɔn twe mo ho ninkunu no. Mote sɛ ɔbabun a mahye ɔbarima baako pɛ bi a ɔno ne Kristo no bɔ sɛ mede mo bɛma no aware.

³ Misuro sɛ wɔbɛsɛ mo adwene na mo a mode mo ho nyinaa ama

Kristo no, mubegyae senea ɔwɔ no nam anifere so daadaa Hawa no.

⁴ Mode anigye gye obiara a ɔba mo nkyen beka Yesu foforo a ɔnye nea yeƙa ne ho asem kyere mo no di; mugye honhom bi ne asemƙpa bi a nsonoe da eno ne Honhom ne Asemƙpa a yeƙa kyere mo no ntam no di.

⁵ Minnye nni se meye "Aso-mafo" no mu abomfiaa.

⁶ Ebia m'ano ntew de, nanso m'adwene mu abue. Yenam akwannausa so akyerɛ mo eyi ase fann.

⁷ Mebekaa Onyankopɔn Asemƙpa no kyereɛ mo no, mannye mo hwee. Mebreɛ me ho ase senea ebema mo akɔn. So bɔne a meyerɛ ne se meyerɛ saa ana?

⁸ Bere a na mereye mo mu adwuma no, asafo afoforo bi na na wotua me ka.

⁹ Bere a na mewɔ mo nkyen no, se sika ho hia me a, na menhaw mo. Na anuanom a wɔte Macedonia no de biribiara a eho hia me bre me. Senea na ete mmere a atwa mu no, saa ara nso na daakye ebeye. Merenye adesoa mma mo da.

¹⁰ Kristo nokwaredi a ahye me ma nti, mehye mo bɔ se obiara rentumi nka m'ahohoahoa yi nhye wɔ Helaman mu da.

¹¹ Adɛn nti na meka saa? Efise mennɔ mo ana? Onyankopɔn nim se medɔ mo.

¹² Mɛkɔ so adi dwuma a meredi no mprenpren yi senea ebeye a saa "asomafo" no rennya kwan nhoahoa wɔn ho se dwuma a wodi no te se yen dwuma a yedi no ara pe.

¹³ Saa nnipa no nye nokware asomafo. Wɔye atoro asomafo a wɔnam twa atoro wɔ wɔn adwuma ho ma nnipa hu wɔn se wɔye Kristo asomafo.

¹⁴ Enye me nwonwa, efise ɔbonsam koraa tumi sesa ne ho ma ɔdan ye se hann.

¹⁵ Enti enye nwonwa se n'asomfo tumi sesa wɔn ho de

daadaa nnipa se wɔye papa. Awiei no, wobonya wɔn nneyee so akatua pɛpɛɛɛ.

Paulo Hoahoa Ne Ho

¹⁶ Miti mu ka bio se: Ense se obiara susuw se meye ɔkwasea. Se mususuw saa a, eno de munnye me senea mubegyɛ ɔkwasea na menam so atumi ahoahoa me ho.

¹⁷ Asem a mereka yi nye nea Awurade pe se meka. Meka ahoahoa ho asem a, na mekasa se ɔkwasea.

¹⁸ Nanso esiane se nnipa bebree hoahoa wɔn ho wɔ nipasu mu nti, me nso meye saa.

¹⁹ Mo ankasa mo ani atew nti mode anigye gye nkwaseafo.

²⁰ Mugye obi a ɔhye mo so anaa nea onya mo ho biribi anaa nea osum mo afiri anaa nea ommu mo anaa nea ɔbɔ mo ani so.

²¹ Mede fere gye eyi to mu se yeye mmerew dodo wɔ eyi mu.

Se obi gye kyim de biribi hoahoa ne ho a, merekasa se ɔkwasea, me nso megye kyim ahoahoa me ho wɔ dekode no ho bi.

²² Wɔye Hebrifo ana? Me nso meye bi. Wɔye Israelfo ana? Me nso meye bi. Wɔye Abraham asefo ana? Me nso meye bi.

²³ Wɔye Kristo asomfo ana? Merekasa se ɔbɔdamfo. Nanso meye ɔsomfo pa sen wɔn. Maye adwuma a eye den sen wɔn; mada afiase mpɛn bebree; wɔabɔ me nmaa bebree na metaa meben owu nso.

²⁴ Yudafo bɔɔ me nmaa aduasa akron ahorow anum.

²⁵ Romafo bɔɔ me nmaa mprensa na wosiw me abo penkoro. Metenaa ahyen mu ma ebɔɔ mprensa. Madi asu ase nnɔnhwerew aduonu anan pen.

²⁶ M'akwantu ahorow mu no, mihyiaa nsuyiri ne akwamukafo. Mihuu amane wɔ Yudafo ne amanamanmufo nsam. Mihuu nkurow so amane. Mihuu wuram amane. Mihuu po so amane ne

nnamfo a wɔnka nokware nsam amane.

²⁷ Maye adwuma a eye den na ɔbre wɔ mu. Mpen pii menna. Ɔkɔm ne osukɔm dee me. Mpen pii minnya aduan a ebese me nni. Minnya baabi nna anaa atade nhye.

²⁸ Bere biara na mema asafɔ ahorow no ho nsem ye me nsenhia.

²⁹ Se obi ye mmerew a ema me nso meye mmerew. Se obi ka ɔfoforo kɔ bone mu a ema me were how.

³⁰ Se mehoahoa me ho a, na ese se mehoahoa me ho wɔ nneema a ekyere me mmerewye no mu.

³¹ Awurade Yesu no, Onyankopɔn ne Agya no a ese se yekamfo no no nim se merentwa nkontompo.

³² Bere a mewɔ Damasko no, Amrado a na ɔhye Ɔhene Areta ase no maa awemfo wen kurow no pon pɛe se wɔkyere me.

³³ Nanso wɔde me sii kɛnten mu twetwee me faa ɔfasu bi a apae tokuru mu de me sii fam ma miguan fii ne nsam.

12

Paulo Anisoadehu

¹ Ewɔ mu se ahohoahoa so nni mfaso biara de, nanso ese se mehoahoa me ho. Nanso afei meka anisoadehu ne adiyisem a Awurade ada no adi akyerɛ me no.

² Minim Okristoni bi a mfe dunan ni biribi hwim no de no kɔɔ ɔsoro. Minnim se saa asem yi sii ampa ara anaase eye anisoadehu. Onyankopɔn nko ara na onim.

³ Miti mu. Minim se wohwim saa ɔbarima yi kɔɔ Paradise. Bio, minnim se saa asem yi sii ampa ara anaase eye anisoadehu. Onyankopɔn nko ara na onim.

⁴ Na hɔ na ɔtee nneema bi a wɔde ka nsem a enye yiye, nsem a wɔmma kwan mma wɔnka.

⁵ Enti mede saa onipa yi behoahoa me ho na meremfa me

ara me ho nhoahoa me ho, gye se nneema a eda me adi se meye mmerew no ho.

⁶ Se mehoahoa me ho mpo a, anka merenye ɔkwasea, efise nokware ara na meka. Nanso merenhoahoa me ho, efise mempe se obiara bu me otitiriw sen senea wahu na wate afi me nkyen no.

⁷ Senea ebeye a enam saa adiyisem nwonwaso yi nti meremma me ho so no, wɔsoma ɔbonsam bofo ma ɔde honam mu yaw a emu ye den breɛ me de breɛ me ase.

⁸ Mebɔɔ eyi ho mpae mprensa kyerɛ Awurade na mesreɛ no se ɔmma emfi me so nko.

⁹ Ne mmuae a ɔmaa me ne se, "M'adom nko ara na eho hia wo, na bere a woaye mmerew no na me tumi mu ye den pa ara." Enti eye me anigye pa ara se mede me mmerewye hoahoa me ho, senea ebeye a mete Kristo bammɔ tumi a ebo me ho ban no nka.

¹⁰ Esiane Kristo nti, mepene mmerewye, ɔyaw, amanehunu, ɔtaa ne akwanside so. Efise me mmerewye mu no na meye den.

¹¹ Meye me ho se ɔkwasea, nanso mo na moama maye saa. Mo na anka ese se mugye me to mu. Na se menye hwee a, ɔkwan biara so no, mennye se abomfiaa wɔ mo anim nsen "Asomafo" a mubu wɔn no.

¹² Mede boasetɔ dii dwuma wɔ mo mu de kyerɛ se meye ɔsomafo.

¹³ Dwumadi no bi ye nsenkyerɛne ne anwonwade. Den na ema moye asɔre a aka no mu abomfiaa, efise mammisa mo mmoa bi nti? Mesre mo, momfa saa mfomso no nkye me.

¹⁴ Afei masiesie me ho se merebesra mo nea eto so mpen abiesa, na merenye adesoa mma mo. Mo na mo ho hia me na enye mo ahode. Na mpo mmofra nkora ade mma awofo, awofo mmom na wɔkora ade ma mmofra.

15 Ɛbeye me anigye se mo nti, mehwere nea mewo ne m'adagyew de aboa mo. Se medo mo yiye a, mo do a mowo ma me no so betew ana?

16 Mobete ase se na menye adeso a mma mo. Nanso obi beka se, meye oadaadafo a mede nnaadaa na eyii mo.

17 Okwan ben so? Menam abofo a mesomaa won mo nkyen no so siji mo ana?

18 Mesomaa Tito se onko, na mesomaa onua baako kaa ne ho. Mokyere se Tito siji mo ana? So na ono ne me nyinaa mfi Honhom koro mu ntu anammom koro ana?

19 So mususuw daa se pe ara na yeye se yeka biribi de tetew yen ho wo mo anim ana? Yekasa senea Kristo pe se yeka wo Onyankopon anim. Na biribiara a yeye no nso, me nnamfo pa, yeye de hye mo den.

20 Misuro se midu ho a senea anka mepɛ se mihi mo no, merenhu mo saa. Saa ara nso na senea anka mope se muhu me no, morenhu me saa. Minim se meba abeto akasakasa ne anibere, abufuw ne pesemenkominya, oyaw ne nseku, ahantan ne basabasaye no.

21 Misuro se da a meba bio no, Onyankopon begu m'anim ase wo mo anim na mesu ama won a woye bone dedaw na wonnuu won ho wo won akonnɔ ne agua-mammɔ ho no.

13

Kokobɔ A Etwa To

1 Nsra a eto so abiesa a merebesra mo ni. Kyerewsem no ka se, "Adanse a nnipa baanu anaa baasa bedi no na ese se wofa."

2 Bere a mebaa mo nkyen nea eto so abien no, meboɔ mo koko bi. Mereti mu mprenpren a minni mo nkyen yi. Se mesan ba bio a, meremfa mo anaa nnipa afoforo bi a woye bone no ho nkye won,

3 efise mope se muhu nsenkyerenne bi se Kristo nam me so kasa. Onye mmerew se obeye mo mu adwuma, na mmom woɔ tumi wo mo mu.

4 Ewo mu se mmerewye mu na woɔɔ no asennua mu, nanso Onyankopon tumi mu na ote ase yi. Yeye mmerew de, nanso ayonkofa a yene no wo nti, yene no betena wo Onyankopon tumi mu.

5 Monso mo ho nhwe, na mummu mo ho aten nhwe se mote ase wo gyidi mu ana. Munim yiye se Kristo Yesu te mo mu ana? Se onte mo mu a na ekwere se moantumi sohwe no.

6 Minim yiye se mubehu se yeanni nkogu.

7 Afei yebɔ mpae sre Onyankopon se morenye biribiara a enye. Yempe se nnipa behu se yewo tumi bi wo mo so. Mpo se wohu yen se yese nnipa a yeadi nkogu wo yen adwuma mu a, yeye, efise yeye se mobeye nea eye de adi nkonim.

8 Yerentumi nsore ntia nokware, na mmom nokware nko ara na ese se yegyina ma no.

9 Se yehu se yeye mmerew na moye den a, na yen ani agye. Enti yen nso yerebo mpae se mobeye pe.

10 Eno nti na merekyerew saa krataa yi abre mo, senea ebeye na, se meba a merennyina tumi a Awurade de ama me se memfa mmoa mo na munyin na mo mu antetew no so ne mo nni no anibere so.

11 Enti anuanom, makra mo! Mompere nhwehwe ade pa; muntie m'afotu; mo ne mo ho mo ho nka na montena ase asomdwoe mu. Na odo ne asomdwoe Nyankopon no ne mo betena.

12 Momfa onuado nkyiakya mo ho mo ho.

¹³ Onyankopɔn nkurɔfo nyinaa
kyiakya mo.

¹⁴ Yɛn Awurade Yesu Kristo dom
ne Onyankopɔn dɔ ne Honhom
Kronkron no ayɔnkofa nka mo
nyinaa.

Paulo Nhoma A Ōkyerew Kōmaa Galatifo

Nkyia

¹ Paulo, ɔsomafo a enye nnipa anaa onipa bi na ɔpaw me se ɔsomafo, na mmom eyɛ Yesu Kristo ne Agya Nyankopɔn a onyan no fii awufo mu no,

² ne anuanom a wɔne me wɔ ha nyinaa,

De krataa yi kōma Galati asafo ahorow no nyinaa:

³ Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Nyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

⁴ Yen bɔne nti, Kristo yee osetie maa yen Agya Nyankopɔn. Ōnam so de ne ho bɔɔ afoɔre gyee yen fii bɔne a yewɔ mu nne yi mu.

⁵ Anuonyam nka Onyankopɔn daa nyinaa. Amen.

⁶ Mo ho ye me nwonwa se mope ntem po nea ɔfrɛɛ mo se montena Kristo adom mu no, kodi asempa foforo

⁷ a enye nokware asempa koraa bi no akyi. Eɔa adi se nnipa bi wɔ ho a wɔredan mo adwene pe se wosiw Kristo Asempa no ho kwan.

⁸ Na se yen, anaa ɔbɔfo fi ɔsoro beka asempa a nsonoe da eno ne yen Asempa no ntam a, onii no beko afɔbu a enni awiei mu.

⁹ Yeaka dedaw na mereti mu se: Obiara a ɔbeka asempa a ene Asempa a moagye ato mu no bɔ abira no beko afɔbu a enni awiei mu.

¹⁰ Nea nnipa pene so na mereye yi ana? Dabi! Mepɛ nea Onyankopɔn pene so! Anaa mereye nea esɔ nnipa ani? Se

migu so ye saa de a, na menyɛ Kristo somfo.

Onyankopɔn Frɛ Paulo

¹¹ Anuanom, mepɛ se mote ase se Asempa a meka kyere mo no mfi onipa ho.

¹² Me nsa anka amfi onipa nkyen. Saa ara nso na enye onipa na ɔkyerɛɛ me. Eyɛ Kristo no ankasa na ɔdaa no adi kyereɛ me.

¹³ Moate se na mesɛɛ m'adagyew nyinaa wɔ Yudasom ho. Afei moate nso se na mede atirimɔden taa Onyankopɔn akyidifo, na mefaa ɔkwan biara a metumi so pee se metɔre wɔn ase.

¹⁴ Me mfeɔ Yudafo no de, na m'adwene mu abue wɔ Yudasom ho sen wɔn nyinaa. Na mikura yen nananom amanne nso mu denneennen.

¹⁵ Nanso Onyankopɔn nam n'adom so frɛɛ me ansa na wɔrewo me se memmesom no. Na bere no soo

¹⁶ se ɔbɔda ne Ba no adi akyere me, senea ebeye a meka Asempa a efa ne ho akyere amanamanmufo no, manko obiara nkyen amma wantu me fo;

¹⁷ saa ara nso na manko Yerusalem ankohu asomafo a na wodi m'anim kan no. Mmom, mekoɔ Arabia preko pe na mesan baa Damasko.

¹⁸ Mfe abiesaa akyi na mekoɔ Petro nkyen wɔ Yerusalem ne no kodii nkɔmmɔ. Midii ne nkyen nna dunum.

¹⁹ Manhu ɔsomafo biara wɔ ho ka Awurade nua Yakobo ho.

²⁰ Meka kyere mo wɔ Onyankopɔn anim se nea merekyerew yi ye nokware turodoɔ.

²¹ Eno akyi no, mebaa Siria ne Kilikia.

²² Saa bere no na Kristo asafo ahorow a wɔwɔ Yudea no mu nnipa nnim me.

²³ Nsem a na wɔaka afa me ho se, "Afei de, ɔbarima no a na ɔtaa yen no ka gyidi a na ɔpe se ɔse no no ho asem."

24 Na me nti, wóhye Onyankopɔn anuonyam.

2

Paulo Ne Asomafo A Wɔaka No

¹ Me ne Barnaba san kɔɔ Yerusalem Mfe dunan akyi. Mede Tito nso kaa me ho.

² Mekɔe, efise Onyankopɔn na ɔdaa no adi kyereɛ me se menko. Me ne mpanyimfo no ye nhyiamu wɔ kokoa mu kyerekyereɛ asempa a meka kyereɛ amanamanmufo no kyereɛ wɔn. Na mempe se m'adwuma a maye dedaw ne nea migu so reye no ye ɔkwa.

³ Ewɔ mu se me boafɔ Tito ye Helani de, nanso wɔanhye no se ontwa twetia.

⁴ Asem yi sii, efise na anuanom bi a wɔnye nokwafo awia wɔn ho abefra yen mu a wɔrehwehwe ahofadi a yewɔ wɔ Kristo Yesu mu, na wɔde yen aye nkoa.

⁵ Yeamma wɔn mu kwan koraa, esiane pe a na yepe se nokware a ewɔ Asempa no mu no betena mo mu no nti.

⁶ Senea wɔn a wɔfa wɔn ho se wɔye atitiriw no te biara no, meka se minhu wɔn ntam nso-noe biara. Onyankopɔn nhwe nnipa ho mmu aten; saa mpanyimfo no mfaa adwene foforo biara mmekaa m'asem no ho.

⁷ Na mmom wohuu se Onyankopɔn de adwuma no ahye me nsa se menka Asempa no nkyere amanamanmufo senea ɔde adwuma no hye Petro nsa se ɔnka Asempa no nkyere Yudafo no ara pe.

⁸ Na Onyankopɔn a ɔnam Petro so ye adwuma se Yudafo mu somafo no ara na ɔnam me so ye adwuma wɔ amanamanmufo mu, senea Petro ye Yudafo mu adwuma no pe.

⁹ Yakobo, Petro ne Yohane a na wɔfa no se wɔye mpanyimfo no gye too mu se, Onyankopɔn

ama me adwuma sononko bi se minni, enti wokyiada me ne Barnaba. Wɔpenee so se yenye adwuma wɔ amanamanmufo no mu na wɔn nso wɔnye adwuma wɔ Yudafo no mu.

¹⁰ Nea wɔkae ara ne se yenkae ahiafo wɔ wɔn kuw no mu senea mepe se meye no.

¹¹ Bere a Petro baa Antiokia no, mesɔre tiaa nea ɔreye no mu wɔ bagua mu, efise na ɔreye mfofomo.

¹² Ansa na mmarima bi a Yakobo somaa wɔn no beduu ho no, na Petro ne anuanom amanamanmufo no to nsa didi. Nanso akhiri a nnipa no bedui no, ɔtwee ne ho a ɔne wɔn annidi bio, efise na osuro wɔn a wɔpe se wotwa amanamanmufo twetia no.

¹³ Anuanom Yudafo a wɔaka no ye se ahufɔ de wɔn ho bɔɔ Petro maa Barnaba nso de ne ho kobataa wɔn.

¹⁴ Mihuu se nea wɔreye no ne Asempa no bɔ abira no, mekaa wɔ Petro ne bagua no anim se, "Woye Yudani a mprenpren wunni Yudafo amanne so bio. Aden nti na wohye amanamanmufo se wonni Yudafo amanne so?"

¹⁵ "Yen a ye ye Yudafo fi yen awo mu a yenye amanamanmufo nneboneyefo no

¹⁶ nim se ansa na obi bedi bem wɔ Onyankopɔn anim no, na gye se wagye Yesu Kristo adi a enye se ɔbeye nea mmara no hwehwe se ɔnye no. Yen nso, yeagy Kristo Yesu adi senea yenam so bedi bem wɔ Onyankopɔn anim; efise enam gyidi so na wobebu yen bem, na enye mmara no apede a ye ye no so.

¹⁷ "Se yepe se wobu yen bem wɔ Kristo mu na se eda adi se yen nso ye ye nneboneyefo a, na ekyere se Kristo pene bɔne so? Ente saa koraa.

¹⁸ Na se mifi ase ye nea magyae a, na ekyere se meye mmaratofɔ.

¹⁹ "Efise mpen dodow a mepɛɛ se medi mmara no so no, mmara

no buu me fɔ. Mmara no ankasa akum me. Eno nti minni mmara no tumi ase bio, senea ebeye a metena ase ama Onyankopɔn mmom. Wɔabɔ me ne Kristo asennua mu,

²⁰ enti enye me na mete ase bio, na mmom Kristo no na ɔte me mu. Saa asetena a mete mu mpren-pren yi, mete ase wɔ Onyankopɔn Ba no a ɔɔɔ me na ɔde ne nkwa maa me no gyidi mu.

²¹ Mempo Onyankopɔn adom no. Se onipa nam Mmara so fata Onyankopɔn anim a, na ekyere se Kristo wu a owui no ye ɔkwa.”

3

Gyidi Anaa Mmara So Di

¹ Mo Galatifo adwenharefo! Hena na ɔdan mo adwene saa? Mo ara mo anim na wɔkyere mu pefee se wɔbɔɔ Yesu Kristo asennua mu.

² Mummua me saa asem yi: Moyee nea Mmara no hwewwe se monye ansa na Onyankopɔn Honhom no reba mo so ana? Anaase mutiee Asempa no gye dii ansa?

³ Saa na mo adwene mu ye hare nen? Mode Onyankopɔn Honhom fii ase; afei mope se mode mo ara mo tumi wie?

⁴ Mo osuahu yi nyinaa so amma mfaso biara? Minnye nni saa.

⁵ Onyankopɔn nam mmara no so na ɔde ne Honhom no maa mo ana? Anaase ɔnam mmara no so na ɔyee anwonwade wɔ mo mu ana? Enye asem no gye a mugye dii nti?

⁶ Kyerewsem no kaa Abraham ho asem se, “Ogyee Onyankopɔn dii na esiane ne gyidi nti, Onyankopɔn gye no se onipa trenee.”

⁷ Enti ese se mote ase se nnipa a wɔwɔ gyidi no na woye Abraham asefo turodoo.

⁸ Kyerewsem no dii kan huu se Onyankopɔn nam gyidi so bebu amanamanmufo no bem. Eyi nti Kyerewsem no dii kan kaa

Asempa no kyeree Abraham se, “Enam wo so na Onyankopɔn behyira nnipa a wɔwɔ asase so nyinaa.”

⁹ Abraham gye dii ma wohyiraa no, na wɔn a wogye di nyinaa nso, wɔahyira wɔn senea wohyiraa no no.

¹⁰ Wɔadome obiara a ɔde ne ho beto ne nnwuma a efi mmara no mu so. Efise wɔakyerew se, “Wɔadome obiara a wankɔ so anni nea wɔakyerew wɔ Mmara Nhoma mu no nyinaa so.”

¹¹ Afei akyinnye biara nni ho se obiara rentumi mfa mmara no sodi nso Onyankopɔn ani. Kyerewsem no ka se, “Enam gyidi so na ɔtrenee benya nkwa.”

¹² Mmara no nnyinaso nye gyidi; efise wɔakyerew se nea odi mmara no so benya nkwa.

¹³ Eno nti na Kristo agye yen afi nnome a Mmara no de brɛe yen no mu. Waye nnome ama yen senea Kyerewsem no ka se, “Obiara a wɔbesɛn no wɔ dua so no hye Onyankopɔn nnome ase.”

¹⁴ Kristo gye yen senea ebeye a nhyira a wohyiraa Abraham no nam Kristo so beba amanamanmufo so, na yenam gyidi so anya Honhom a wɔhyee yen ho bɔ no.

Mmara Ne Bɔhye No

¹⁵ Anuanom, mede yen asetena mu asem bi beye nhweso: Se nnipa baanu bi pene asem bi so na woye ho apam a, obiara rentumi mmu apam no so na wɔrentumi mfa biribi nka ho.

¹⁶ Onyankopɔn hyee Abraham ne n’aseni bɔ. Kyerewsem no nka se, “Wo ne w’asefo” a ekyere nnipa bebree. Eka se, “Wo ne w’aseni” a ekyere se onipa baako a ɔno ne Kristo no.

¹⁷ Mekyere se: Onyankopɔn yee apam na ɔhyee bɔ se obedi so. Mmara no a ebaa akyiri no ntumi nsesa anaa erentumi ntwa bɔ a Onyankopɔn hyee mfrirhyia

ahannan ne aduasa ansa na ɔde Mmara no mae, no mu.

¹⁸ Na se nhyira a Onyankopɔn de maa no gyina Mmara so a, eno de na enye bohye bio. Nanso Onyankopɔn fi n'adom mu, nam bohye so de agyapade no maa Abraham.

¹⁹ Eno de, na Mmara no so mfaso ne den? Wɔde maa akyiri no de kyerɛɛ se yeye nneboneyefo kosi se Aseni no a wɔhyee ne ho bo no beba. Abɔfo no na wɔde Mmara no maa Mose, na ɔno nso yee Onyankopɔn ne nnipa no ntamgyinafo.

²⁰ Yenim se ntamgyinafo ho hia ma nnipa baanu anaa nea eboro saa, nanso Onyankopɔn a ɔye ɔbaako no amfa ntamgyinafo wɔ bere a ɔhyee Abraham bo no.

Mmara No Botae

²¹ Eyi kyere se Mmara no tia Onyankopɔn bohye no ana? Dabi da! Se mmara bi wɔ ho a etumi ma nnipa nkwa a, eno de anka onipa nam saa mmara no so be-tumi atee wɔ Onyankopɔn anim.

²² Nanso Kyerewsem no aka se wiase nyinaa hye bone tumi ase. Eno nti akyede a wɔhyee ho bo no, wɔnam Yesu Kristo so nko ara de bema wɔn a wogyɛ di no.

²³ Ansa na gyidi no reba no, Mmara no too yen mpokyerɛ kosii se wɔbedaa gyidi no adi.

²⁴ Enti Mmara no na ehyee yen so kosii se Kristo bae, senea ebeye a wɔnam gyidi so bebu yen bem.

²⁵ Afei a bere adu se yegyɛ Kristo di no, Mmara no nni yen so tumi bio.

²⁶ Enam gyidi so nti na mo nyinaa ye Onyankopɔn mma a mo ne Kristo Yesu aka abɔ mu no.

²⁷ Wɔbɔɔ mo asu hyee Kristo mu nti moafa Kristo mu nnepa no ato mo ho so.

²⁸ Yenni Yudani anaa Helani, yenni akɔa anaa ɔdehye, yenni ɔbarima anaa ɔbea, na mo nyinaa ye nnipa koro wɔ Kristo Yesu mu.

²⁹ Enti se moye Kristo de a, na moye Abraham asefo, na bohye no nti moye adedifo nso.

4

¹ Asem a mereka ne se, mpen dodow a ɔdedifo no ye abofra no, ewɔ mu se agyapade no nyinaa hye ne nsa de, nanso nsonoe biara nna ɔno ne akɔa ntam.

² Esiane se onnyinii no nti, nnipa bi wɔ ho a wɔhwe toto nneema ma no kosi bere a n'agya ahye se wɔnnan agyapade no mma no no.

Onyankopɔn Tɔɔ Ahofadi Maa Yen

³ Saa ara na na yen nso yete. Na yete se mmofra a wiase ahonhom dii yen so.

⁴ Nanso bere pa no dui no, Onyankopɔn somaa ne Ba a ɔbea woo no wɔ Mmara ase

⁵ se ommegeye wɔn a wɔhye Mmara ase, senea wɔbeyɛ Onyankopɔn mma.

⁶ Esiane se moye mma nti, Onyankopɔn somaa ne Ba no Honhom baa yen koma mu, Honhom a efre "Agya, Agya."

⁷ Enti wonye akɔa bio, na mmom woye ɔba. Esiane se woye ne ba nti, Onyankopɔn de nea ɔwɔ nyinaa bema ne mma.

Galatifo Ho Hia Paulo

⁸ Mmere bi a atwam no, na munnim Onyankopɔn, enti na moye nkoa ma wɔn a wɔnye anyame.

⁹ Nanso afei a moahu Onyankopɔn anaase Onyankopɔn ahu mo yi, aden nti na mope se modan mo ho ma nkyerɛkyere a aba nni mu no? Aden nti na mope se wɔde mo ye nkoa bio?

¹⁰ Mudi nna, asram, nnaponna ne mfe bi.

¹¹ Misuro se ɔkwan bi so, masɛɛ m'ahooden wɔ mo ho.

12 Mesre mo, me nuanom, monye se me, efise meye se mo. Monye me bone biara.

13 Senea munim no, bere a mebeka Asempa no kyerere mo no, mede oyare na ebae.

14 Ewo mu se na me yare no haw mo de, nanso moampo me. Mmom, mugyee me senea mubegye Onyankopon bofo; mugyee me senea mubegye Kristo Yesu.

15 Anigye a mowo no nyinaa afa he? Metumi aka se, se mubetumi a anka mubetutu mo ani de ama me.

16 Nokware a meka kyerere mo nti na afei mabe ye mo tamfo yi?

17 Saa nnipa no pe se wotwe mo ba won nkyen, nanso wonni adwene pa. Wohwehwe se wobetetew me ne mo ntam na ama mo ani aku won ho.

18 Eye se mabe ye nsi bere biara, bere a mowo mo nkyen ne bere a minni mo nkyen mpo.

19 Me mma pa, mo a mo nti merehu awoyaw bio kosi se Kristo beda ne ho adi wo mo mu no,

20 mepe se mowo mo nkyen, na anka masakra okwan a mefa so kasa, efise me tirim ntew me wo mo ho.

Hagar Ne Sara

21 Monka nkyere me, mo a mope se mohye mmara no ase no, munnim nea mmara no ka no ana?

22 Wokyerew se, na Abraham wo mma baanu. One afenaa bi woo obaako na one obea bi a ode ne ho nso woo obaako.

23 Wowo afena ba no wo ohonam kwan so, na Onyankopon bohye nti na obea a ode ne ho no nso woo ne ba no.

24 Saa asem yi ye mfatoho efise saa mmea baanu yi gyina ho ma apam abien. Apam baako fi bepaw Sinai so, na egyina ho ma mma a wobeye nkoa: Ono ne Hagar.

25 Hagar gyina ho ma bepaw Sinai a ewo Arabia na ete se

kuropon Yerusalem, efise one ne mma wo nkoasom mu.

26 Nanso Yerusalem a ewo osoro no de, ede ne ho na oye yen na.

27 Efise wokyerew se, "Ao obea a woye obonin, di ahurusi,

wo a wonwoo da; ma wo nne so na tee mu, wo a awo nkaa wo da, efise obea a wannya awo da no mma doso sen nea owo kunu."

28 Me nuanom mmea ne mmarima, bohye no nti na wowo mo senea wowo Isak no.

29 Saa bere no na oba a wonam honam kwan so woo no no taa nea wonam Honhom no tumi mu woo no no. Na nne yi nso ete saa.

30 Na Kyerewsem no ka den? "Pam afenaa no ne ne babarima yi fi ha; efise afenaa babarima no ne odehye no renkye agyapade no."

31 Enti anuanom, yenyefi afenaa no mma, na mmom yeye obea a ode ne ho no mma.

5

Ahofadi Wo Kristo Mu

1 Ahofadi nti na Kristo ama yeade yen ho no. Munnyina pintinn. Mommma ho kwan mma wommfa mo nye nkoa bio.

2 Muntie! Me Paulo, meka kyere mo se, se moma ho kwan ma wotwa mo twetia a, na ekyere se Kristo so amma mfaso biara amma mo koraa.

3 Mebo mo koko bio se obiara a obema ho kwan ama wotwa no twetia no, na ese se odi mmara no nyinaa so.

4 Mo a mope se wode mmara no bu mo bem no atew mo ho afi Kristo ho. Adom no nni mo so bio.

5 Nanso yefi gyidi mu nam Honhom no so twen trenee a yen ani da so no.

6 Kristo Yesu mu no, twetiatwa ne momonotoye so nni mfaso. Nea eho hia ne gyidi a enam odo so da ne ho adi.

⁷ Na anka moresi mmirikakan no yiye! Na hena na otwintwan mo anan mu ma mugyae nokware no tie?

⁸ Saa nnaadaa no mfi nea ofre mo no.

⁹ "Mmökaw kakraa bi na ema mmöre no nyinaa tu."

¹⁰ Mewo anidaso wo Awurade mu se morennwen adwene foforo bi. Onipa ko a ode sakasakaye reba mo mu no, wobetua ne so ka.

¹¹ Anuanom, se migu so ka twe-tiatwa ho asem a, aden nti na woda so taa me? Na se eno na eye nokware a, anka m'asem a meka fa Kristo asennua ho no renkofa ohaw mma. Eno de, na anka asennua no ho hintidua biara nni ho bio.

¹² Se ekaa me nko a anka won a wohaw mo no atwa won ho atwitwa won ho won ho.

¹³ Me nuanom, mo de, wofree mo se mommede mo ho. Nanso mommma saa ahofadi yi mmö okwan mma bone; mmom momfa ödö nsom mo ho mo ho.

¹⁴ Efise Mmara no nyinaa tiaatwa ne se, "Do wo yonko se wo ho."

¹⁵ Na se mokeka na momemene mo ho mo ho a, eno de monhwe yiye na moanse mo ho mo ho.

Honhom Mu Asetena

¹⁶ Na mise montena ase wo Honhom mu, na moremma ohonam akonno ho kwan.

¹⁷ Efise nea ohonam pe no tia nea Honhom no pe; saa ara nso na nea Honhom no pe no, ohonam no tia. N'abien no bo abira, enti ense se moye nea mope.

¹⁸ Se monantew Honhom mu a, na monnhye Mmara ase.

¹⁹ Dwuma a bone su di no da adi pefee. Eyinom ne aguamammö, efi, ahohwi,

²⁰ abosonsom, aduto, otan, akaye, ahocyaw, abufuw, aperepere, kunsunkunsun, mpaa-paemu,

²¹ nitan, nsabow, agobone, ne nneema a etete saa. Mebo mo koko senea mabo mo dedaw no se,

won a wotena ase saa no renko Onyankopon Ahenni no mu.

²² Na Honhom no aba ne ödö, anigye, asomdwoe, abodwokyere, ayamyeye, papaye, gyidi,

²³ odwo ne ahohyeso. Mmara biara nni ho a etia eyinom.

²⁴ Na won a woye Kristo de no abo won nipasu no ne honam akonno asennua mu.

²⁵ Se yete Honhom mu yi, momma yennantew Honhom mu.

²⁶ Ense se yeohoa yen ho, yiye yen ho yen ho abufuw, anaa yema yen ani bere yen ho yen ho.

6

Papaye

¹ Anuanom, se obi koto bone mu a, ese se mo a moye honhom mufo no fa odwo kwan so tee no. Nanso monhwe yiye na mo nso woanso mo anhwe.

² Monsoa mo ho mo ho nnesoa. Se moye saa a, na mudi Kristo mmara no so.

³ Se obi dwene se oye otitiriw nanso onse hwee a, na odaadaa ne ho.

⁴ Ye w'adwuma yiye na woanya biribi agyina so de ahoahoa wo ho. Na mfa wo ho ntoto afoforo ho;

⁵ efise ese se obiara soa n'adesoa.

⁶ Wone nea okyerekyere wo Onyankopon asem no nkye ade pa biara a wowo.

⁷ Monnaadaa mo ho; obiara rentumi nsi Onyankopon atwetwe. Nea onipa dua no, eno ara na otwa.

⁸ Se mudi mo akonno bone akyi a mobeko ösee mu, nanso se monantew Honhom mu a, mubenya daa nkwa.

⁹ Ne saa nti, mommma yemmmre papaye ho, efise bere a ese mu no, se yeampa abaw a yebetwa nnöbae no.

¹⁰ Enti mmere dodow a yewo akwannya no, ese se yeye obiara

papa, ne titiriw no, wɔn a yene
wɔn bɔ gyidifo abusua.

*Enye Twetiatwa Na Mmom
Abɔde Foforo*

¹¹ Monhwɛ nkyerɛw akese a
mede m'ankasa me nsa akyerɛw
abɛ mo.

¹² Wɔn a wɔpɛ sɛ wɔhoahoa
wɔn ho no ara na wɔpɛ sɛ wɔhyɛ
mo ma mutwitwa twetia. Nea enti
a wɔyɛ eyi ne sɛ, wɔmpɛ sɛ Kristo
asennua no nti wɔtaa wɔn.

¹³ Wɔn a wotwa twetia no mpo
nni mmara no so. Pɛ ara na wɔpɛ
sɛ wotwa mo twetia sɛnea ɛbɛyɛ a
wobetumi de mo ahoahoa wɔn ho
sɛ wɔn akyidifo.

¹⁴ Nanso me de, Awurade Yesu
Kristo asennua no nko ara na
mede bɛhoahoa me ho; n'asennua
no nti, nea mede hoahoa me ho
wɔ wiase no awu, na saa ara na
nea wiase de hoahoa ne ho wɔ me
mu no nso awu.

¹⁵ Sɛ obi atwa twetia anaa ont-
waa twetia no nka hwee. Nea ɛho
hia ne abɔde foforo.

¹⁶ Onyankopɔn adɔɛ ne
n'asomdwoe nka wɔn a wodi saa
nkyerekyerɛ yi so nyinaa; wɔne
Onyankopɔn mu nnipa foforo.

¹⁷ Efi saa bere yi rekɔ, obiara
nhaw m'adwene bio, efisɛ mewɔ
ɔhonam ani twā a ɛkyerɛ sɛ meyɛ
Yesu de.

¹⁸ Me nuanom, Awurade Yesu
Kristo adom no nka mo nyinaa.
Amen.

Paulo Nhoma A Ōkyerew Kōmaa Efesofa

Nkyia

¹ Saa krataa yi fi me Paulo a Onyankopɔn fi ne pɛ mu aye me Kristo Yesu somafo no nkyen,

Merekyerew akōma ahotefa a wote Efeso, Kristo Yesu mu agyidifo:

² Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo no nka mo.

Honhom Nhyira Wɔ Kristo Mu

³ Momma yenna Onyankopɔn a ɔye yen Awurade Yesu Kristo Agya no ase, efise ɔnam Kristo so de honhom mu nhyira a efi ɔsoro abre yen.

⁴ Ansa na Onyankopɔn bebɔ wiase no, ɔdɔɔ yen na oyii yen wɔ Kristo mu se yebeye kronkron a mfomso biara nni yen ho wɔ n'ani so. Ofi ɔdɔ mu

⁵ hye too hɔ se, ne pɛ mu no, ɔnam Yesu Kristo so de yen beye ne mma,

⁶ de akamfo n'adom a edɔɔso a ɔde akye yen kwa wɔ ne Dɔba no mu no.

⁷ Ne mu na yanya ogye a efi ne mogya mu. Ne mu na yanya bonefakye nso, senea Onyankopɔn adom mmoroso a

⁸ ɔde nyansa ne ntease nyinaa hwie guu yen so no te.

⁹ Onyankopɔn nam nea Kristo yee no so ada n'anwonwakwan no adi akyerɛ yen se

¹⁰ bere a wahye no, ɔbeboaboa abɔde nyinaa ano, nea ewɔ ɔsoro ne nea ewɔ asase so ahye ɔbaako a ɔne Kristo no ase.

¹¹ Onyankopɔn ye nea ɔpe bere biara. Eno nti na ɔnam Kristo so paw yen fii wiase mfiase,

¹² senea ebeye a yen a yedii kan nyaa anidaso wɔ Kristo mu no beye nkamfo ahye no anuonyam.

¹³ Saa ara na ete wɔ mo ho nso. Bere a motee nokwasem a eye asempe a emaa mo nkwagye no, mugyee Kristo dii. Wɔde bɔhye Honhom Kronkron no hyee mo nsow wɔ ne mu.

¹⁴ Honhom no ma yen awerehyemu se wɔde nea Onyankopɔn de asie ama ne nkurofo no bema yen. Afei yebede yen ho na wɔbekamfo Onyankopɔn ahye no anuonyam.

Aseda Ne Mpaebɔ

¹⁵ Esiane eyi nti, efi bere a metee gyidi a mowɔ wɔ Awurade Yesu mu ne ɔdɔ a modɔ Onyankopɔn nkurofo no,

¹⁶ minnyaee aseda a mede ma Onyankopɔn wɔ mo ho no da. Mekae mo wɔ me mpaebɔ mu,

¹⁷ na mibisa yen Awurade Yesu Kristo Nyankopɔn, anuonyam Agya no se ɔmma mo Honhom Kronkron no a ɔbema mo nyansa na wada Onyankopɔn adi akyerɛ mo, senea ebeye a mubehu no.

¹⁸ Mesre se mo adwene mu mmue na munhu ne hann no, senea ebeye a mubenya anidaso a eno nti ɔfrɛɛ mo no, ne ahonya a ewɔ agyapade kronkron a ewɔ ho ma ahotefa no,

¹⁹ ne ne tumi a eso na biribiara ne no nse ma yen a yegye di no. Eye saa tumi nwonwaso no ara na ɔdaa no adi

²⁰ bere a onyan Kristo fii awufo mu na ɔde no tenaa ne nifa so wɔ ɔsoro ahemman no mu no.

²¹ Saa tumi yi korɔn sen mpanyinni ne tumidi, ahɔden ne keseye, ne dibeaa biara a wotumi de ma saa bere yi ne bere a ebɛba no mu.

²² Onyankopɔn de biribiara hyee Kristo nan ase, na ɔde no

aye nneema nyinaa ti ama asafo no,

²³ a ene ne nipadua. Ono ne nea ohye ade nyinaa ma wo akwan nyinaa mu.

2

Yenya Nkwa Wo Kristo Mu

¹ Mo de, na moawuwu wo mo amumoye ne mo bone a

² na anka mote mu, bere a na mudi wiase ne wim sodifo ahenni akyi no ne honhom a mprenpren ereye adwuma wo won a woye asoden mu no mu.

³ Bere bi, yen nyinaa ne won tena dii ohonam akonnno akyi yee ohonam apede ne ne nsusuwii. Yen nso, na ese se Onyankopon abufuw ba yen so.

⁴ Nanso esiane n'adweye a edosso ma yen nti, Onyankopon a n'ahummobo dosso no

⁵ maa yen nkwa wo Kristo mu, wo bere a anka yawuwu wo amumoye mu mpo; adom nti na wogaye mo nkwa.

⁶ Onyankopon nyan yen ne Kristo, na ode yen ne Kristo atena osoro ahemman mu

⁷ senea ebeye a nna a ereba no mu no, obeda n'adom ahonya a eso nni no adi; n'adwe a onam Kristo Yesu so yee yen no.

⁸ Eye adom no nti na wonam gyidi so agye mo nkwa. Emfi mo ankasa, eye Onyankopon akyede.

⁹ Emfi nnwuma mu, na obi de ahoahoa ne ho.

¹⁰ Onyankopon na waye yen senea yete yi. Onam Kristo so bo yen se yemme ye nnwuma pa a wasiesie ato ho no.

Kristo Mu Biakoye

¹¹ Afei monkae se mo a na anka kan no wawoo mo se amanamanmufo, na won a wofre won ho tweitwafo no (nea wode nsa aye wo honam mu) fre mo momonotofo,

¹² monkae se saa bere no na moatew mo ho afi Kristo ho, na wonkan mo mfra Israelfo, na

moye ahoho a monka bohye apam no ho, na munni anidaso na munni Onyankopon nso wo wiase.

¹³ Nanso afei mo a na anka mowo akyirikyiri no, wonam Kristo mogya no so atwe mo aben Onyankopon.

¹⁴ Efise Kristo no ankasa nam baako a wama Yudafo ne amanamanmufo aye no so de asomdwoe aba. Onam ono ankasa ne honam so bubuu fasu a na etwa won ntam ma woye atamfo no.

¹⁵ Onam ne nipadua so asee Mose mmara ne n'ahyede tumi no. Ne botae ne se obema Yudafo ne amanamanmufo aye baako na ode asomdwoe aba;

¹⁶ onam asennua a ode seee nitan a ewo won ntam no so aka won abo mu aye won nipadua baako na wapata wone Onyankopon ntam.

¹⁷ Enti Kristo ba bekaa Asempa a eye asomdwoesem no kyere wone a wowa akyirikyiri ne won a woben nyinaa.

¹⁸ Ono nti yewo Honhom baako a yenam no so ko Agya no nkyen.

¹⁹ Enti mprenpren, monnye ahoho ne amamfrafo bio, na mmom mo ne Onyankopon nkurofo no ye nnipa koro na mofra Onyankopon abusua no mu,

²⁰ na wato mo asi asomafu no ne adiyifo no fapem a Kristo Yesu no ankasa ye ne tweitibo no so.

²¹ Ono na oma odan mu no nyinaa ye baako na ebeye asoredan kronkron wo Awurade mu.

²² Ne mu na woresiesie mo na moabo mu abeye ofi a Onyankopon nam ne Honhom so tena mu.

3

*Paulo, Amanamanmufo
Jempakafu*

¹ Me Paulo, mo amanamanmufo nti Kristo Yesu de me yee odeduani.

2 Nokware mu, moate Onyankopɔn adom a ɔnam me so de ma mo no ho asem,

3 a ɛno ne ahintasem a wɔnam adiyi so de ama senea makyerew no tiaa dedaw no.

4 Na se mokenkan eyi a na mobete nhumu a mewɔ wɔ Kristo ahintasem ho no ase,

5 nea wɔanyi ankyere awo ntoatoaso bi mu nnipa senea nne yi Honhom no ada no adi akyere Onyankopɔn asomafo ne adiyifo akronkron no.

6 Saa ahintasem yi kyere se amanamanmufo ne Israelfo bo mu ye adedifo. Wɔbo mu ye nipadua baako, na wɔwɔ kyefa wɔ Kristo Yesu mu bohye no mu.

7 Onyankopɔn dom akyede a ɔnam ne tumi so ye adwuma wɔ yen mu nti, meyee asempa no ho somfo.

8 Ewɔ mu se me ne aketewa pa ara wɔ Onyankopɔn nkurɔfo nyinaa mu, nanso Onyankopɔn yee me adom se menkɔka Asempa a efa Kristo ahonya a emu nni hwehwebea no nkyere amanamanmufo,

9 na memma nnipa nyinaa nhu saa ahintasem yi dwumadi a wɔde asie wɔ Onyankopɔn a ɔboɔ ade nyinaa mu wɔ mfe bebree a atwa mu no mu no.

10 N'atirimpɔw ne se afei ɔnam asɔre no so beda ne nyansa a emu do no adi akyere wim mpanyinni ne atumfo,

11 senea ɔnam yen Awurade Kristo Yesu so wiee ne botae a ewɔ ho daa no.

12 Afei Kristo ma yen akokoduru ne ahotoso a ema yenya gyidi ba Onyankopɔn anim.

13 Mesre mo, mommma mo aba mu mmu wɔ amane a mihu ma mo no ho. Eye mo anuonyamhye.

Wɔbo Mpaɛ Ma Efesofa

14 Eyi nti mibu nkotodwe wɔ Agya no anim,

15 ɔno na ne din da n'abusua a ewɔ ɔsoro ne asase nyinaa so no so.

16 Mebo mpae se omfi n'anuonyam ahonya no mu mfa ne Honhom a ete mo mu no so nhye mo den,

17 senea ebeye a Kristo befa mo gyidi so abetena mo koma mu. Se moagye ntin na moatim wɔ ɔdo mu no, mebo mpae se

18 mo ne ahotefo nyinaa benya tumi, na moate Kristo do no tɛw, ne tenten, ne korɔn ne emu do no ase,

19 na moahu saa ɔdo a etra adwene nyinaa so no, na Onyankopɔn ahye mo ma.

20 Anuonyam nka Onyankopɔn a ne tumi ye adwuma wɔ yen mu. ɔnam saa tumi yi so ye nea yebisa anaa nea yesusuw ma eboro so.

21 Anuonyam nka Onyankopɔn wɔ asafo no ne Kristo Yesu mu mfi nne nkosi daa daa. Amen.

4

Biakoye Wɔ Kristo Mu

1 Me a meye odeduani ma Awurade no hye mo se montena ase mma emfata ofre a wɔofre mo no.

2 Mommre mo ho ase koraa na munnwo; montɔ mo bo ase, na mo ne obiara ntena wɔ ɔdo mu.

3 Mommɔ mmɔden se monam asomdwoe hama so bema Honhom biakoye no atena mo mu.

4 Nipadua baako ne Honhom baako na ewɔ ho, senea wɔfreɛ mo kɔɔ anidaso baako,

5 Awurade baako, gyidi baako ne asubɔ baako mu no.

6 Yewɔ Onyankopɔn a ɔye yen nyinaa Agya a odi yen nyinaa so. ɔnam yen nyinaa mu, na ɔte yen nyinaa mu nso.

7 Yen mu biara wɔ adom bi senea Kristo akye ama yen.

8 Eyi nti na Kyerewsem no ka se, "Bere a oforo kɔɔ ɔsoro no, ofaa nneduafo kaa ne ho; na ɔmaa nnipa akyede."

9 Afei se “okoo osoro” no nkyerease ne den? Ase kyere se, nea edi kan no, okoo fam wo asase ase pee.

10 Enti nea okoo fam no ara na okoo osoro a eboro wim nyinaa so, senea obehye abode nyinaa ma.

11 Ono na omaa ebinom yee aso-mafo, afoforo yee adiyifo, afoforo yee asempakafo, na afoforo nso yee asofo ne akyerekyerfo.

12 Oye eyi de siesiee Onyankopon nkurofo nyinaa maa osom nnwuma, senea Kristo nipadua no nyin beko so

13 kosi se yen nyinaa benya gyidi baako ne Onyankopon Ba no ho nimdee baako, na yeawie nyin wo Kristo maye mu.

14 Yerenye mmofra bio, won a asorokye bo won ko nea epe, na nkyerekyerere mframa biara de won di akoneaba na bradatofo ne aniferefo daadaa won.

15 Mmom, se yetena ase nokware ne odo honhom mu a, yebenyin wo Kristo a oye asofo no Ti no mu.

16 Ne mu na honam akwaa ahorow no suso won ho won ho mu. Ne mu na obiara ye n'adwuma, na nipadua no nyin ahooeden so wo odo mu.

Hannmma Asetena

17 Mede Awurade din bo mo koko se monntena ase bio se amanamanmufo a wonni adwene pa bi,

18 na sum aduru won ntease. Wonnim hwee na wo ye asooeden. Wonnim Onyankopon mu asetena na wonni nkatede ma nea etee.

19 Won ani nwu hwee. Wagyaa won ho ama bone na wo ye afide ahorow nyinaa bi a wonnu won ho.

20 Enye saa na musua faa Kristo ho.

21 E ye nokware se motee ne nka, na wokyerekerere mo senea nokware a ewo Yesu mu no te.

22 Enti montwe mo ho mfi mo suban dedaw no a akonno bone ama aporow no ho.

23 Momma Honhom no nye mo koma ne mo adwene foforo,

24 na montena ase wo suban foforo a woboo no Onyankopon seso wo treneeye ne kronkronye mu no.

25 Munnni atoro nkyere mo ho mo ho. Obiara nni nokware nkyere ne nua, efise, yen nyinaa ye nnipa baako wo Kristo nipadua mu.

26 Se mo bo fuw a, monnye bone. Mommma owia nkoto mo abufuw so.

27 Mma obonsam kwan.

28 E se se obi a obo koron no gyae akrommo. Obiara nye adwuma na moatumi aboa afoforo.

29 Mma kasa bone mfi w'anom, na mmom ka kasa pa na aboa afoforo senea ehia won na won a wotie anya so mfaso.

30 Monnhow Onyankopon Honhom Kronkron a wonam so asow mo ano ama ogyeda no were.

31 Munyi yawdi, bobone ne abufuw, ahohoahoa ne nseku ne bonepe nyinaa mfi mo mu.

32 Monye ayame mma mo ho mo ho, mo yam nyehye mo mma mo ho mo ho, na momfa mo mfomso nkyekyekyekye mo ho mo ho senea Onyankopon nam Kristo so de mo bone kyee mo no.

5

1 Esiane se moye Onyankopon mma a odo won no nti, munsuasua no

2 na motena ase odo mu senea Kristo doo yen, na ode ne nkwa too ho maa yen se aforebode a eye huam ma Onyankopon no.

3 Nanso ense se wote aguumammo anaa afide anaa anibere ho asem wo mo mu, efise eyinom mfata Onyankopon nkurofo kronkron.

4 Saa ara nso na emfata se moka kasa fi, ahuhusem anaa se mui aseresem, mmom monna ase.

5 Munnya ntease se, obiara a obo aguuman na oye afide, na oye oniberefo (anibere ye abosonsom)

no rennya kyefa biara wɔ Kristo ne Onyankopɔn Ahenni no mu bi.

⁶ Mommma obiara mmfa nsem a aba nni mu nnaadaa mo. Efise saa nneema no na ema Onyankopɔn bo fuw wɔn a wɔye asoɔden no.

⁷ Enti mo ne saa nnipa no nye biribiara.

⁸ Bere bi, na moye sum, nanso mprenpren de, moye hann wɔ Awurade mu. Ne saa nti montena ase se hann mma.

⁹ Efise hann no ma moye papa, atreenefo ne nokwafo,

¹⁰ na ehwehwe nea esɔ Awurade ani.

¹¹ Montwe mo ho mfi nneema hunu a wɔye wɔ sum mu ho, na mumpa ho ntama.

¹² Eyi aniwu se wɔbɔ nneema a asoɔdenfo ye no wɔ sum mu no so.

¹³ Nanso se hann no to wɔn so a, yebehu nneɔne biara a wɔye.

¹⁴ Efise hann da biribiara adi. Enti na wɔaka se,

“Nyan, wo a woda,

na sɔre fi awufo mu,

na Kristo behyerɛn wɔ wo so.”

¹⁵ Enti monhwɛ mo akwan yiye, enye se wɔn a wonnim nyansa, na mmom se wɔn a wonim nyansa.

¹⁶ Monye mo akwannya biara so ade, efise, nna yi ye nna bone.

¹⁷ Monnye adwene mu harefo, na mmom monte Awurade apede ase.

¹⁸ Monnnom nsa mmmow na amfa mo anko ahohwibɔ mu. Na mmom momma Honhom no nhye mo ma.

¹⁹ Momfa nnwom, ayeyi nnwom ne honhom mu nnwom nkasa nkyere mo ho mo ho. Monto dwom mma Awurade na monkamfo no wɔ koma mu,

²⁰ na monna Agya Onyankopɔn ase bere biara wɔ biribiara ho wɔ yen Awurade Yesu Kristo din mu.

²¹ Mumfi nidi a mowɔ ma Kristo mu no mmre mo ho ase mma mo ho mo ho.

Jyerenom Ne Okununom

²² Jyerenom, mommre mo ho ase mma mo kununom senea mobre mo ho ase ma Awurade no,

²³ efise okunu ye jyere no ti senea Kristo ye asafo no ti ne ne Gyefo no. Asafo no ye Kristo nipadua.

²⁴ Senea asafo no bre ne ho ase ma Kristo no, saa ara na ese se jyerenom bre wɔn ho ase wɔ biribiara mu ma wɔn kununom.

²⁵ Okununom, monnodɔ mo yerenom senea Kristo dɔɔ asafo no na ɔde ne kra too ho maa no,

²⁶ na ɔnam asem no so de nsu guaree no yee no kronkron,

²⁷ de maa ne ho se asafo a ehyerɛn, a enni nkekae anaase mpomponoe anaase dem biara, na mmom eye kronkron a enni sinto.

²⁸ Saa ara na ese se mmarima dɔ wɔn yerenom senea wɔdɔ wɔn nipadua no. ɔbarima a ɔdɔ ne yere no dɔ n'ankasa ne ho.

²⁹ Obiara ntan ne ho. Mmom ɔma no aduan hwɛ no yiye senea Kristo ye asafo no,

³⁰ na yen nso yeye ne nipadua no ho akwaa.

³¹ “Eyi nti, ɔbarima begyaw n'agya ne ne na, na ɔde ne ho akɔbɔ ne yere na wɔn baanu no nyinaa abeye ɔhonam baako.”

³² Eyi ye ahintasem a mu dɔ, nanso mereka Kristo ne asafo no ho asem.

³³ Enti ese se okunu biara dɔ ne yere se n'ankasa ne ho, na jyere biara nso de nidi ma ne kunu.

6

Mma Ne Awofu

¹ Mma, muntie mo awofu asem wɔ Awurade mu efise saa na eye.

² “Di w'agya ne wo na ni,” eyi ne mmaransɛm a edi kan a bɔhye ka ho,

³ “na asi wo yiye na wo nna nso aware wɔ asase yi so.”

⁴ Agyanom, monnhye mo mma abufuw. Na mmom montetew wɔn wɔ Awurade nkyerekyerɛ mu.

Nkoa Ne Awuranom

⁵ Nkoa, momfa obu ne osuro mfi koma pa mu nye osetie mma mo honam fam wuranom, senea mobeye osetie ama Kristo no ara.

⁶ Monye osetie mma won, enye se mobeso won ani wo bere a worehwe mo nko ara, na mmom monye se Kristo nkoa a mufi mo koma mu reye Onyankopon apede.

⁷ Momfa mo koma nyinaa nsom senea moresom Awurade a enye nnipa,

⁸ efise munim se adwuma pa biara a obi ye no, se oye osomfo anaa ode ne ho no, Awurade betua no so ka.

⁹ Awuranom, saa ara na mo nso monye mo asomfo. Munnyae won ahunahuna efise mo ne mo asomfo nyinaa wo owura baako a wo wo osoro; na ono de, onhwe anim.

Nyankopon Akode

¹⁰ Nea etwa to ne se, monye den wo ne tumi kese no mu.

¹¹ Monhye Onyankopon akode nyinaa na moatumi agyina obonsam nhyehye ano.

¹² Efise enye yene mogya ne ohonam na anya, na mmom yene mpanyinni ne tumidi ne wiase yi sum mu atumfo ne ahonhommone a ewo soro ho na anya.

¹³ Eyi nti, monhye Onyankopon akode nyinaa, na se da bone no ba a moatumi agyina, na muwie biribiara a moagyina pintinn.

¹⁴ Enti munyina pintinn na momfa nokware mmō mo asen, na monhye trenee nkatabo,

¹⁵ na momfa Asempra no asomdwoe no nhyehye mo anan.

¹⁶ Eyinom nyinaa akyi no, momfa gyidi kyem, nea mode bedum obonefo bema a eredew no.

¹⁷ Momfa nkwaye dade kyew ne Honhom no afoa a eye Onyankopon asem no.

¹⁸ Mommo mpae mmere nyinaa mu wo Honhom mu, mpaebō ahorow ne nkosre mu. Eyi nti monna mo ho so, na mommo mpae mma ahotefo.

¹⁹ Mommo mpae mma me nso na se mibue m'ano a, wōama me asem aka, na matumi akasa akokoduru so ada Asempra no mu ahintasem adi.

²⁰ Mprempren meye ho nannusini a meda mpokyerē mu. Eno nti, mommo mpae mma me na matumi de akokoduru apae mu aka no senea ese se meka no.

Nkradi

²¹ Yen nua dofo Tihiko a oye Awurade adwumaye mu somfo nokwafo no beka biribiara akyere mo senea ebeye a mubehu senea me ho te ne dwuma a meredi.

²² Eyi nti na meresoma no mo nkyen, ama moahu senea yen ho te, na wahye mo nkuran nso.

²³ Asomdwoe nka anuanom nyinaa, na Agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo mma mo nokware do.

²⁴ Onyankopon adom nka won a wodo yen Awurade Yesu Kristo daa nyinaa no.

Paulo Nhoma A Jkyerew Kɔmaa Filipifo

Nkyia

¹ Saa nhoma yi fi Paulo ne Timoteo a wɔyɛ Kristo Yesu nkoa nkyɛn,

Wɔde kɔma Yesu Kristo mu ahotefo ne ahwefo ne asomafo a wɔwɔ Filipi no nyinaa:

² Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Nyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Paulo Mpaebɔ

³ Bere biara a mekae mo no, meda Onyankopɔn ase.

⁴ Saa ara nso na da biara mede anigye bɔ mpae ma mo,

⁵ efise efi da a edi kan de besi sesɛ no, moaboa me wɔ asemɔpaka no adwumayɛ mu.

⁶ Eyi nti migye di yiye sɛ Onyankopɔn a ofii ase yɛɛ saa adwuma pa yi wɔ mo mu no bɛkɔ so de akosi da a Yesu Kristo bɛba no.

⁷ Sɛnea mo ho adwene pa wɔ me tirim no nti sɛ daa mekae mo a, na ne kwan so ara ne no. Efise sɛ meda mpokyerɛ mu, anaase mede me ho na mereka Asemɔpa no a, mo nyinaa ne me nya Onyankopɔn adom.

⁸ Onyankopɔn ankasa di me adanse sɛ m'ani agyina mo wɔ Yesu Kristo dɔ mu.

⁹ Me mpae a meɔ ma mo ne sɛ ɔdɔ a mode dodɔ mo ho mo ho no mu bɛyɛ den, na mubenyin wɔ nimdeɛ ne ntease mu,

¹⁰ sɛnea ɛbɛyɛ a mubehu nea eye na da a Kristo bɛba no na moayɛ kronkron a obi nka asem bi ntia mo.

¹¹ Nneɛma pa a Yesu Kristo no nko betumi de ama mo no

bɛhyɛ mo abrabɔ ma de ahye Onyankopɔn anuonyam akamfo no.

¹² Anuanom, mepɛ sɛ mote ase sɛ nneɛma a aba me so nyinaa aboa ama Asemɔpa no atrew.

¹³ Ɛno nti awɛmfo a wɔwɔ ahɛmfi ha ne afoforo a wɔka wɔn ho no nyinaa nim sɛ, esiane sɛ meyɛ Kristo somfo no nti na meda afiase.

¹⁴ Afiasɛ a meda no ahye anuanom bebree nkuran wɔ Awurade mu ma wotumi ka Onyankopɔn asem no wɔ akokoduru so a won-suro hwee.

¹⁵ Ɛyɛ nokware sɛ wɔn mu ebinom nam nitan ne ntɔkwape so ka Kristo ho asem foforo, na afoforo nso de adwene pa na ɛka ne ho asem.

¹⁶ Wɔn a wɔde adwene pa ka asem no fi ɔdɔ mu na ɛka, efise, wonim sɛ Onyankopɔn asem nti na meda afiase.

¹⁷ Afoforo a wɔnam nitan ne ntɔkwape so ka asem no nso dwene sɛ wɔnam saa kwan yi so bɛma m'ahohiahia aboro so wɔ m'afiasenna nna yi mu.

¹⁸ Eyi nti na aye den? Ɛyɛ me anigyesɛm. Nea ehia ara ne sɛ, sɛ wofi adwene pa anaa adwemmɔne mu no, Kristo ho asem ara na wɔka.

Na eyi nti m'ani gye na mekɔ so ama m'ani agye,

¹⁹ efise minim sɛ mo mpaeɔ ne adom a efi Yesu Kristo Honhom mmoa mu no nti wobegyaa me.

²⁰ Me pɛ ne m'anidaso titiriw ne sɛ, mmere nyinaa mede nsi ne anem bɛyɛ m'adwuma; mpo saa bere yi, sɛ mete ase o, sɛ miwu o, mede me nipadua nyinaa bɛhyɛ Kristo anuonyam.

²¹ Me de, Kristo nti na mete ase; na mpo, owu yɛ me mfaso.

²² Nanso sɛ mete ase a, metumi aye adwuma a so wɔ mfaso ama Kristo. Ɛno nti minhu mu nea memfa, asetena anaase owu.

23 Eyi aye me aniani. Pe na mepe se mitu fi wiase ne Kristo kotena, efise eno mmom na eye;

24 nanso no nti, se mete ase nso a anka eye.

25 Minim se me ho hia wo asase yi so ha; eno nti migye di se metena ha kakra na maboa mo ama moanyin wo gyidi mu anya anigye.

26 M'asetena yi bema mo ani agye na se mesan besra mo bio a, mubenya biribi agyina so ahye Kristo anuonyam se woboo me ho ban.

27 Mprempren, ade a eho hia me ne se biribiara a ebeto mo no, momma mo abrabo mfata Kristo Asempa no nko ara, senea ebeye a, se yehyia o, se yeanhyia o, mete mo ho asem pa se mugyina pintinn na mukura botae koro ne gyidi koro wo Asempa no ho.

28 Munnsuro mo atamfo. Biribiara a mobeye no, momfa akokoduru nnyina pintinn. Na eyi bedi adanse se wobedi nkogu na moadi nkonim, efise Onyankopon ka mo ho.

29 Na mo de, enye se woadom mo se munni Kristo akyi nko, na mmom se mubehu amane nso.

30 Afei mubetumi ne me abo mu ako oko a mereko no. Saa oko yi na bere a atwa mu no, mekoe na migu so reko senea mote no.

2

Kristo Ahobrease

1 Mo nkwa a mowo wo Kristo mo no hye mo den ana? Ne do kyekye mo were ana? Mo ne Honhom no wo ayankofa bi ana? Mowo ayamyne ne ayamhyehye ma mo ho mo ho ana?

2 Se ete saa de a, eno de, munnya adwene koro wo odo ne Honhom ne botae koro mu, na m'anigye awie peye.

3 Monnye pesemenkominya; monnhoahoa mo ho mfa mpe anuonyam hunu. Mommre mo

ho ase mma mo ho mo ho na mummu mo yonkonom nsen mo ankasa mo ho.

4 Mommma obiara nhwe ne nko ara n'ade nko, na mmom onsusuw ne mfefo nso de ho bi.

5 Momma mo abrabo nyinaa nye se Yesu Kristo de no bi.

6 Ono na owo Onyankopon tebea mu de,

nanso wanhwe ne ho se one Onyankopon beye pe.

7 Ojan ne tumi kese ne n'anuonyam too nkyen.

Mmom, ofii ne pe mu faa akoo tebea de too ne ho so,

baa se onipa beye n'ade se onipa.

8 Obree ne ho ase,

yye osetie de koduu owu mu,

asennua ho wu mu mpo.

9 Eyi nti Onyankopon maa ne so koo baabi a ekoron koraa, maa no din a edi din nyinaa so.

10 Na eno nti se woboo Yesu din a, osorofa ne asase sofo ne asase asefo nkotodwe nyinaa bekotow no.

11 Na tekrema nyinaa apae mu aka se,

Yesu Kristo ne Awurade, de ahye Agya Onyankopon anuonyam.

Nkwagye Ho Adwumaye

12 Enti me nnamfo pa, senea na me ne mo te ho a na mutie me no, saa ara nso na bere a minni mo nkyen mprempren yi ese se mutie me ara ne no. Monkoo so mfa ahopopo ne osuro nye adwuma mfa nwie mo nkwagye ho adwumaye,

13 efise Onyankopon na oma mufi mo pe mu di dwuma a eso n'ani.

14 Dwuma biara a mudi no, munnnwiinwii na monnnye ho akyinnye,

15 senea ebeye a worenka biribi ntia mo. Mobeye kronkron

se Onyankopɔn mma nokwafo a wote wiase a nkontompofo ne nnebɔneyeɛfo ahye mu ma to no. Eɛse se mohyeren wo won mu se nsoromma a ewo soro

¹⁶ wo nkwa no ho asem a moka kyere won no mu. Se moye saa na Kristo da no mede mo hoahoa me ho a, na ne kwan so ara ne no; efise ebɛda no adi se dwuma a mibedii no anye okwa.

¹⁷ Ebia na eɛse se wohwie me mogya gu se afoɛrebode senea mo osom no nso ye afoɛrebode ma Onyankopɔn no. Se eba saa a, ebeye anigyesem a me ne mo nyinaa na ebenya saa ahoseɛpew no.

¹⁸ Yiw, momma mo ani nnye, senea me nso m'ani agye no.

Wosoma Timoteo Ne Epafrodito.

¹⁹ Anidaso a mewo wo Awurade Yesu mu no nti, mesoma Timoteo ma waba mo nkyen na mo ho nsem a mete no ahye me nkuran.

²⁰ Ono nko ne obi a owo otema ma me na mo ho asem nso hia no.

²¹ Obiara pe ono ara ne yiyedi a Yesu Kristo ho asem mfa ne ho.

²² Mo ankasa mudi ho adanse wo dwuma a wadi ho. Wakyere nso se, one me te se oɔa ne n'agya a wɔaka abo mu adi asempa no ho dwuma.

²³ Se mihi senea nneema reko so ma me a, erenkye biara mesoma no aba mo nkyen.

²⁴ Na Awurade mu anidaso a mewo nti, minim se erenkye biara m'ankasa meba mo nkyen.

²⁵ M'adwene ho se, mesoma yen nua Epafrodito a waye adwuma, na odi me nkyen mu ako na wasom mo se mo somafo de aboa me no wo mo nkyen.

²⁶ Ne ho pere no se obehu mo nyinaa na ehaw mo nso se motee ne nka se oyare.

²⁷ Ampa ara, na oyare a anka oreye awu. Nanso Onyankopɔn huu no ne me nso mmɔbo, efise wamma manni awerehow.

²⁸ Me ho pere me yiye se mesoma no aba mo nkyen na muhu no a, mo ani asan agye, na me nso m'awerehow to atwa.

²⁹ Momfa ahoseɛpew nnye no se onua wo Awurade mu. Momfa obu ne nidi mma nnipa a wote se ono nyinaa,

³⁰ efise oɔde ne nkwa boɔ afoɛre a enam so maa anka orewu ama Kristo adwuma de aboa me a anka morentumi mmoa saa no.

3

¹ Anuanom, asem a mede rewie ne se, momma mo ani nnye wo Awurade mu. Enhaw me se meti nsem a makyerew dedaw no mu. Ema mo akwankyere.

Monhwe Atoro Akyerekyerefo Yiye

² Monhwe nnebɔneyeɛfo no a wote se akraman a woka se twa na eɛse se onipa twa twetia ansa na wanya nkwagye no yiye.

³ Eye yen, na enye won na agye nokware twetiatwa ato mu. Efise eye Onyankopɔn Honhom na oma yen tumi ma yesom no, na hye a yede yen ho ahye Kristo Yesu mu no nti yenya ahoseɛpew. Yemmfa yen ho nto ohonam so.

⁴ Se obi wo ho a osusuw se, se oɔde ne ho to amanne so na eye a anka eye me.

⁵ Bere a midii nnaawotwe pe na wotwaa me twetia. Meye Israelni fi m'awosu mu. Mifi Benyamin abusua a woye Hebrifo kronkron no mu. Se woka Yudafo mmara sodi ho asem nso a, meye Farisini

⁶ a na me ho pere me se metaa Kristo. Se mmara no sodi nko na ema obi ye otreneeni a, eno de, na me so nni mfomso biara.

⁷ Nanso nneema a na mefa no se eye mfaso nyinaa no, esiane Kristo nti, aye adehwere.

⁸ Enye eno nko, na migye di nso se biribiara nkyen se wode wo ho beto Kristo Yesu a oye m'Awurade no so. Ne nti matow biribiara akyene. Mefa ne nyinaa

se nneema hunu bi, senea ebeye a me nsa beka Kristo,

⁹ na mahu se me ne no aye baako. Afei meremfa m'ahooden mpere se meye pe; peye a efi mmara no mu no. Na mmom mehewhwe peye a efi Kristo mu gyidi ne Onyankopon mu a gyidi na eye ne fapem.

¹⁰ Nea merehewhwe ara ne se, mehu Kristo na menya ne wusore no mu osuahu, na mahu n'amane no bi, na maye se ono wo ne wu no mu;

¹¹ na mewo anidaso se, me nso me wu akyi no, wobema masore afi owu mu.

Botae No Ho Ko

¹² Enye se manya eyinom nyinaa dedaw, anaase madu me botae ho dedaw. Na mmom merepere ako m'anim ara se me nsa beso nea enti a Kristo Yesu nso soo me mu no mu.

¹³ Anuanom, memfa no se me nsa aso mu. Ade baako a ese se meye ne se, ese se me were fi m'akyi na meyeri me ho, senea ebeye a medu nea ewo m'anim no ho.

¹⁴ Eyi nti mitu mmirika ko m'anim tee na madu osoro botae no a Onyankopon nam Kristo Yesu so afre me no ho.

¹⁵ Ese se yen a yenyin wo Honhom mu no nyinaa dwene saa. Se mo mu bi nso wo adwene foforo a, Onyankopon beda no adi akyere mo.

¹⁶ Nanso nea yen nsa aka dedaw no, momma yenko so saa ara nkura mu.

¹⁷ Anuanom, monko so nsuasua me. Ysama mo nhweso pa nti muntie won a wowo saa nhweso pa no.

¹⁸ Maka saa asem yi akyere mo se, nnipa bebree wo ho a won abrabo ma woye Kristo wu a owui wo asennua no ho no atamfo.

¹⁹ Saa nnipa no beko ose mu, efise won nyame ara ne won honam mu nneema. Woma won ho so wo nneema a ese se won

ani wu wo ho no ho, na wodwen wiase nneema nko ara ho.

²⁰ Yen de, yeye osoro mma na yede ahosepew twen yen Agyenkwa a oye yen Awurade Yesu Kristo a ofi osoro beba no.

²¹ Onam tumi a etumi ma biribiara hye n'ase no so besakra yen nipadua a eye mmerew na ewu no, na waye no se ne de a ewo anuonyam no.

4

¹ Enti anuanom, medo mo na m'ani agyina mo. Moama me ho asan me enti me nso mede mo hoahoa me ho. Adofonom, saa na ese se mugyina pintinn wo Awurade mu.

² Euodia ne Sintike, mesre mo, montena ase se anuanom wo Awurade mu.

³ Na wo nso a woka me ho a migye wo di no mepe se woboa saa mmea yi, efise wode won ahooden nyinaa aboa me ama Asempa no mu atrew a Klemens ne m'ahokafo bi a won din hye Onyankopon nkwa nhoma no mu no nso ka ho.

⁴ Meka ti mu se, daa munnya ahosepew wo Awurade mu; mo ho nsepepew mo.

⁵ Mommre mo ho ase mma nnipa nyinaa. Erenkye Awurade beba.

⁶ Mommma biribiara nhaw mo. Daa mo nkotosre ne aseda mpaebɔ nyinaa mu no, momma mo adesre nnu Onyankopon anim.

⁷ Na Onyankopon asomdwoe a etra ade nyinaa so no behwe mo koma ne mo adwene so wo Kristo Yesu mu.

⁸ Anuanom, asem a mede rewie ne se nea eye nokware, nea ewo anuonyam, nea etee, nea eho tew, nea ewo odo, nea ewo din pa, se obra pa bi wo ho a, se ayeyi bi wo ho a, saa nneema yi ho na munnwen.

⁹ Nea moasua, na moanya afi me nkyen wo nsem ne nneyee mu no na monye. Na Onyankopon a

ɔma yen asomdwoe no beka mo ho.

Aseda

¹⁰ M'ani gye wɔ Awurade mu se afei de moakyere ɔɔ a mode dɔ me. Eye nokware se modɔ me de, nanso na munnya ho kwan nkyere saa.

¹¹ Menka saa asem yi nkyere se ahia me efise me suahu nti, tebea biara a meko mu no nhaw me.

¹² Minim ohia, nim ahonya; masua saa ahintasem yi, enti baabiara ne bere biara, se okom de me anaa mamee, se mewɔ bebree anaa kakraa bi no, mepɛ no saa ara.

¹³ Ahooɔden a Kristo de ma me no nti mitumi gyina tebea biara ano.

¹⁴ Eye se moboaa me wɔ m'amanehunu mu.

¹⁵ Mo Filipifo no ankasa nim pefee se bere a mifii Makedonia a na merefi Asempa no ka no ase no, mo nko ara ne asafo a moboaa me. Mo nko ara ne asafo a mo ne me kyee mo ahonyade.

¹⁶ Mewɔ Tesalonika no, bere biara a biribi ho behia me no, mode bre me.

¹⁷ Enye se ɔpe na na mepɛ se minya akyede na mmom, nhyira a mubenya wɔ mu na na mepɛ se mihu.

¹⁸ Me nsa aka biribiara a mode abre me ma aboro so. Afei a Epafrodito de akyede no nyinaa abre me yi, me nsa aka biribiara a eho hia me. Eyinom te se afoɔre huamhuam a wɔɔ ma Onyankopɔn, na ogye, na n'ani so no.

¹⁹ Me Nyankopɔn fi ne nnepa a ɔwɔ wɔ Kristo Yesu mu bema mo nea ehia mo nyinaa.

²⁰ Anuonyam nka yen Agya Nyankopɔn daa daa. Amen.

Nkradi

²¹ Mikyia ahotefo no wɔ Kristo Yesu mu.

Anuanom a wɔne me wɔ ha no nso kyia mo.

²² Ahotefo no nyinaa kyia mo; ne titiriw no, Ɔhempɔn Kaesare fifo.

²³ Awurade Yesu Kristo adom nka mo nyinaa. Amen.

Paulo Nhoma A Okyerew Komaa Kolosefo

Nkyia

¹ Saa krataa yi fi Paulo a enam Onyankopɔn pɛ so nti, ɔye Kristo somafo no ne yen nua Timoteo nkyen,

² De rekɔma ahotefo a wɔwɔ Kolose a wɔye Kristo mu agyidifo no:

Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Onyankopɔn nka mo.

Aseda Ne Mpaebɔ

³ Bere biara a yeɔ mpae ma mo no, yɛda Onyankopɔn a ɔye Awurade Yesu Kristo Agya no ase.

⁴ Efise yeate mo gyidi a mowɔ wɔ Kristo Yesu mu, ne dɔ a modɔ ahotefo no.

⁵ Da a edi kan a motee Asempa no munyaa mu anidaso a ewɔ hɔ ma mo no. Enti mo gyidi ne mo dɔ a mowɔ no gyina mo anidaso a mowɔ a wɔakora no wɔ ɔsoro ama mo no so.

⁶ Efi da a edi kan a motee Onyankopɔn adom na muhuu senea ete no, Asempa no de nhyira abre wiase mmaa nyinaa, na trɛw ara na ɛretɛw senea muhu no wɔ mo mu no.

⁷ Enam Epafra a ɔye yen nua somfo a ɔde gyidi ye Kristo adwuma ma yen no so na muhuu eyi.

⁸ Okaa ɔdɔ a Honhom no de ama mo no kyereɛ yen.

⁹ Esiane saa nti, efi bere a yetee mo nka no, yeɔ mpae ma mo daa. Yesrɛɛ Onyankopɔn sɛ omfi ne pɛ mu mma mo nyansa ne ntease a ne Honhom de ma no.

¹⁰ Eba saa a na mubetumi atena ase senea Awurade hwehwe na bere biara nso, mobeye nea ɛsɔ

n'ani. Dwuma biara a mubedi no, ɛbesow aba pa na mubenyin wɔ Onyankopɔn ho nimdeɛ mu.

¹¹ Yerebɔ mpae nso sɛ ne tumi ne n'ahɔɔden behye mo ma na moatumi de Awurade mu ahosepɛw ne boasetɔ agyina biribiara ano.

¹² Momfa ahosepɛw nna Agya no a enam ne so nti moanya nea wakora so ama n'ahotewfo a wɔwɔ ne hann no mu no bi no ase.

¹³ Ogyee yen fii sum tumi ase de yen baa ne Dɔba no Ahenni mu dwoodwo.

¹⁴ Ne mu na yenya ogye. Ne mu nso na yenya bɔnefakye.

¹⁵ Kristo ye Onyankopɔn a wonhu no no sɛso. Ono ne abɔde nyinaa farebae.

¹⁶ Efise enam ne so na Onyankopɔn bɔɔ biribiara a ewɔ ɔsoro ne asase so, nea wohu ne nea wonhu, honhom mu atumfo, awuranom ne ahemfo. Onyankopɔn nam ne so na ɔbɔɔ wiase nyinaa na ɔbɔ maa no nso.

¹⁷ Na ɔwɔ hɔ ansa na wɔrebɔ biribiara, na ne mu na biribiara nya n'afa pɛpɛpɛ.

¹⁸ Asafo no ye ne nipadua, na ɔno na ɔye asafo no ti. Ono na nipadua no nkwa fi. Ono ne Abakan a wonyan no fii awufo mu senea ɛbeyɛ a ɔno nko ara bedi ade nyinaa mu kan.

¹⁹ Efise Onyankopɔn no ani gye sɛ ɔba no wɔ ne su nyinaa wɔ ne mu.

²⁰ Enam ne Ba no so na Onyankopɔn fi ne pɛ mu de wiase nyinaa san behyɛɛ ɔno ankasa ase. Onyankopɔn nam ne Ba no wu a owui wɔ asennua so no de asomdwoe bae, enti ɔde nneɛma a ewɔ asase so ne ɔsoro nyinaa ahyɛ n'ase.

²¹ Bere bi a atwam no, esiane sɛ na moyɛ bɔne na modwene bɔne ho nti, na mo ne Onyankopɔn ntam kwan ware a na moyɛ n'atamfo nso.

²² Nanso enam ne Ba no wu so nti Onyankopɔn afa mo nnamfo,

senea ebeye a mobeye kronkron a bɔne biara nni mo ho wɔ n'anim.
²³ Eɛe se moko so ma mo gyidi mu ye den. Mommma ho kwan mma mo anidaso a munyaa no da a edi kan a motee Asempa no nhinhim. Saa Asempa a wɔka kyere nnipa nyinaa yi nti na me, Paulo, mebeyee osomfo no.

Paulo Bre Asafo No Ho

²⁴ Eye me anigye se merebre mo ho. Menam me honam mu amane a merehu no so retoa Kristo amane a ohuu wɔ ne honam mu maa n'asafo no so.

²⁵ Onyankopɔn a mo yiyedi nti ɔde saa dwuma yi hyee me nsa no aye me asafo no somfo. Dwumadi no ye n'asem no ka,

²⁶ a eye ahintasem a mfe bebre a atwam no, ɔde hintaw adesamma, nanso afei de, wada no adi akyerɛ n'ahotewfo.

²⁷ Onyankopɔn nhyehyee ne se, ɔbeda n'ahintasem a nnepa ne anuonyam wɔ mu no adi akyerɛ Amanamanmufo nso. Ahintasem no ne se: Kristo te mo mu, a ne nkyerɛase ne se, yewɔ anidaso se yen nsa beka Onyankopɔn anuonyam no bi.

²⁸ Eno nti yeka Kristo ho asem kyere nnipa nyinaa. Yenam adwene pa so bɔ obiara kɔkɔ, kyerekyere, senea ebeye a obiara a yede no behye Onyankopɔn nsa no beye pe wɔ Kristo mu.

²⁹ Eno nti na menam Kristo tumi sononko a ɔde ma me no so ye adwumaden.

2

¹ Mepɛ se mema mo ne nnipa a wɔwɔ Laodikea no ne wɔn a wonhuu me da no hu aperepere dennen a meredi wɔ wɔn ho.

² Me botae ne se wobonya nku-ranhye wɔ wɔn koma mu, na wɔatena ase ɔɔ mu, senea ebeye a wobonya ntease a ewie pɛye. Na wobehu Onyankopɔn ahintasem a ene Kristo no.

³ Ono so na wɔnam hu Onyankopɔn nyansa ne n'adwene.

⁴ Meka kyere mo se mommma obiara mfa akyinnyehunu nnaadaa mo.

⁵ Ewɔ mu se minni mo nkyen wɔ ohonam fam de, nanso mewɔ mo nkyen wɔ honhom fam. Eye me anigye nso se monam Kristo mu gyidi so aka mo ho abɔ mu gyina ho pintinn.

Kristo Mu Asetena

⁶ Esiane se moagye Kristo se mo wura nti, mo ne no mmom ntena.

⁷ Munnye ntin na munyin wɔ ne mu; na mo gyidi mu nye den daa, senea wɔkyerɛe mo no, na monna no ase.

⁸ Monhwe yiye na obi amfa ne nnaadaa a efi nnipa nkyerɛkyere ne wiase ahonhom mu a emfi Kristo no amfa mo nnomum.

⁹ Efise Onyankopɔn tebea nyinaa ara te Kristo nipadua mu,

¹⁰ na mo nso Kristo ahye mo ma, na tumidi ne mpanyinni biara hye Kristo ase.

¹¹ Mo ne no ka bɔɔ mu no, wotwaa mo twetia a enye nnipa na wotwaa mo, na mmom eye Kristo no ankasa na otwaa mo twetia de twee mo fii nipadua a eho nte wɔ tumi ase.

¹² Wɔbɔɔ mo asu no nso, wosiee mo ne Kristo. Afei wonyan mo ne no fii awufo mu, efise na mowɔ gyidi wɔ Onyankopɔn tumi a enyan Kristo fii awufo mu no mu.

¹³ Esiane mo bɔne nti, bere bi a atwam no na moye honhom mu awufo ne amanamanmufo a munni Mmara. Nanso afei Onyankopɔn anyan yen ne Kristo. Onyankopɔn de yen nyinaa bɔne akye yen.

¹⁴ Onyankopɔn pepaa yen mmarato; na ɔde ne nyinaa kɔ asennua so kɔbɔɔ no asennua mu.

¹⁵ Eho na Kristo dii mpanyinni ne tumidi nyinaa so. ɔmaa wiase nyinaa huu senea ɔfaa wɔn se

nneduafo, bere a ɔhyɛ ne nkon-
imdi ho fa no.

¹⁶ Enti mommma obiara
nhyehye mmara a efa nea mudi
anaa nea monom, nna kronkron
anaa ɔsram foforo afahye anaa
nea efa homenna ho mmma mo.

¹⁷ Saa nneɛma no nyinaa ye
daakye mu nsem sunsuma. Kristo
ne hann no.

¹⁸ Mommma nnipa a wɔboɔ pa
brɛ wɔn ho ase anaa wɔsom abɔfo
nnaadaa mo; wɔhoahoa wɔn ho
se wɔanya anisoadehu. Saa ahan-
tanfo yi wɔ anifere su.

¹⁹ Saa nnipa yi nye Kristo a
ɔye nipadua no nyinaa ti no de
bio. Kristo na ɔma nipadua no
ahooden na ɔka nipadua no ak-
waa nyinaa bɔ mu ma enyin senea
Onyankopɔn pɛ se enyin no.

²⁰ Mo ne Kristo awu nti moatew
mo ho afi ahonhom a wodi wiase
so no ho. Aden nti na mobɔ mo
bra se nnipa a wɔhyɛ saa wiase no
ase? Aden nti na mudi saa mmara
a ese,

²¹ “Munnso eyi mu!” “Munnni
eyi!” “Mommfa mo nsa nka!” no
so?

²² Saa mmara ahorow yi a ne
dwumadi beɛɛ no nyinaa ye
nea egyina nnipa ahyede ne ne
nkyerekyere huhuw bi so.

²³ Aye se saa Mmara yi
sodi ye pa ara, na ɛma wɔɔ
Onyankopɔn, anaase ɛma wobre
wo ho ase ma wɔhyɛ wo ho so.
Nanso saa mmara yi nni tumi
biara wɔ onipa akɔnnɔ bɔne so.

3

Ma ɔsoro Nye Wo Dadwen

¹ Wɔanyan mo ne Kristo aba
nkwa mu. Afei munnnwen ɔsoro
nneɛma ho, faako a Kristo te,
Onyankopɔn nifa so, di hene no.

² Saa nneɛma no na momma mo
adwene nko so, na enye asase yi so
nneɛma.

³ Efise moawu na wɔde mo
nkwa ne Kristo ahintaw wɔ
Onyankopɔn mu.

⁴ Na se Kristo a ɔye mo nkwa
no ba a, mo ne no beba wɔ
n’anuonyam mu.

Nkwa Dedaw Ne Nkwa Foforo

⁵ Munyi wiase akɔnnɔ te se
aguamammɔ, afideye, bɔne, ne
anibere a eye abosonsom no mfi
mo abrabɔ mu.

⁶ Eyinom nti Onyankopɔn abu-
fuw reba.

⁷ Bere bi a atwam no, esiane mo
akɔnnɔ nti na mobɔ saa bra yi.

⁸ Afei munnyaɛ saa nneyɛe yi
nyinaa: abufuw, bɔnepe, ne ɔtan.
Monnyeyaw obi anaa mommma
kasa a eho ntw mmfi mo anom.

⁹ Munnnidi atoro nkyere mo
ho mo ho, efise moatow nipadua
dedaw ne ne su no akyene

¹⁰ de nipadua foforo asi anan
mu. Moaye nnipa afoforo a daa
Onyankopɔn a ɔɔɔ mo no re-
sakra mo wɔ ne suban so, senea
ɛbeye a Onyankopɔn ho nimdeɛ
behye mo ma.

¹¹ Esiane saa nti, amanaman-
mufo ne Yudafo, twetiatwafo ne
momonotoye, awudifo, nkoa ne
wɔn a wɔde wɔn ho no nni ho bio.
Kristo wɔ biribiara mu. Kristo te
yen nyinaa mu.

¹² Moye Onyankopɔn nkurɔfo.
ɔpe mo asem nti na oyii mo se ne
de, enti monye timmɔɔ, ayamye,
mommɛ mo ho ase, munnwɔ na
monyɛ abodwokyerɛ.

¹³ Mommoaboa mo ho mo ho
na momfa mo ho mo ho mfomso
nkyekye mo ho mo ho. Momfa
nkyɛ senea Awurade de kye mo
no.

¹⁴ Eyi nyinaa akyi no, momfa
ɔɔɔ a ɛde koroyɛ ba no nka mo
abrabɔ ho.

¹⁵ Momma Kristo asomdwoe no
ntena mo koma mu. Saa asomd-
woe yi ho na wɔafɛ mo nyi-
naa aba Kristo nipadua koro mu.
Monyɛ nnipa a wɔwɔ ayeyi.

¹⁶ Kristo asem no ne mu
nnepa nyinaa ntena mo koma
mu. Momfa nyansa nkyerekyere.
Monto asanku so nnwom ne ayeyi

nnwom ne honhom mu nnwom. Mumfi mo koma mu nto aseda nnwom mma Onyankopɔn.

¹⁷ Biribiara a moye anaa moka no, monye wɔ Awurade Yesu din mu na momfa ne so nna Agya Onyankopɔn ase.

Ayɔnkofa Pa

¹⁸ Oyerenom, mommɛ mo ho ase mma mo kununom senea ese wɔ Awurade mu.

¹⁹ Okununom, monnodɔ mo yerenom na monnhye wɔn ahometew.

²⁰ Mma, ade nyinaa mu, muntie mo awofɔ asem na eyi na esɔ Onyankopɔn ani.

²¹ Agyanom, munnyi mo mma abufuw na ammu wɔn aba mu.

²² Asomfo, muntie mo wuranom asem wɔ ade nyinaa mu. Enye se wɔn ani tua mo nti na ese se moye na wɔpene mo, na mmom esiane se mudi Awurade ni no nti, momfa koma pa nye.

²³ Biribiara a moye no, momfa mo koma nyinaa nye na momfa no se moreye ama Awurade na monnye mma nnipa.

²⁴ Monkae se Awurade bekye mo so ade. Mo nsa beka ade a ɔde asie ama ne nkurofo no bi. Kristo ne owura a mosom no.

²⁵ Na obiara a ɔye nea enteɛ no, bɔne a ɔye no so akatua na obenya a nhweanim biara nni mu.

4

¹ Awuranom, momma mo asomfo nea etee. Monkae se mo nso mowɔ Owura wɔ ɔsoro.

² Mommɔ mpae daa. Monye nnam wɔ mo mpaeɔ mu na monna Onyankopɔn ase.

³ Mommɔ mpae mma yen nso wɔ bere koro no ara mu na Onyankopɔn ama yen mu kwan ama yeatumi aka Asempa no ne Kristo ho ahintasem. Efise eno nti na meda afiase no.

⁴ Mommɔ mpae na matumi akasa ama ntease aba mu, senea ese se mekasa.

⁵ Bere biara a mubenya kwan ne wɔn a wɔnye agyidifo ahyia no, mo ne wɔn nkasa nyansa mu.

⁶ Daa, monka kasa pa a eye anigye nkyere wɔn na momma wɔn mu biara mmuae pa.

Nkradi

⁷ Yen nuabarima pa Tihiko a ɔye odwumayeni pa na ɔsan ye Awurade adwumaye mu somfo no beka me ho asem akyere mo.

⁸ Eyi nti na meresoma no mo nkyen, ama moahu senea yen ho te, na wahye mo nkuran nso.

⁹ Onua Onesimo a ɔye ɔɔfo nokwafo na ɔsan fra mo kuw mu no ne no na ereba. Wɔbeka biribiara a ereko so wɔ ha akyere mo.

¹⁰ Me yɔnko Aristarko a ɔne me da afiase no kyia mo. Saa ara na Barnaba wɔfaase Marko nso kyia mo. Wɔaka akyere mo se se ɔba mo nkyen a munnye no few so.

¹¹ Yesu a wɔfre no Yusto no nso kyia mo. Saa nnipa baasa yi nko ara ne Yudafo agyidifo a me ne wɔn reye Onyankopɔn Ahenni no ho adwuma a wɔaboa me yiye.

¹² Kristo Yesu somfo a wɔfre no Epafra a ɔfra mo kuw mu no nso kyia mo. Daa ɔɔ mpae dennen sre Onyankopɔn se ɔnhye mo den na ɔmma mo nyansa na mommɛ mo ho ase mma n'apede.

¹³ Metumi adi ne nsiye ho adanse akyere mo ne nnipa a wɔwɔ Laodikea ne Hierapoli no.

¹⁴ Luka a ɔye yen yaresafo pa no ne Dema kyia mo.

¹⁵ Yekyia anuanom a wɔwɔ Laodikea ne Nimfa ne asafo a wohyia wɔ ne fi no.

¹⁶ Se mokenkan saa nhoma yi wie a monhwe se mobekenkan akyere asafo a wɔwɔ Laodikea no. Saa ara nso na monkenkan nhoma a efi Laodikea no.

17 Monka nkyere Arkipo se,
“Bɔ mmɔden se wubewie ɔsom a
wɔde ahye wo nsa wɔ Awurade
din mu no.”

18 Me Paulo, me nsa ano
nkyerew a mede kyia mo
ni: Monkae me mpokyere no.
Onyankopɔn adom nka mo.

Paulo Nhoma A Edi Kan A Ɔkyerew Kɔmaa Tesalonikafo

¹ Saa nhoma yi fi Paulo, Silas ne Timoteo nkyen,

Wode kɔma Tesalonika asafɔ a woye Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo mma no:

Adom ne asomdwoe nka mo.

Aseda

² Daa yeda Onyankopɔn ase ma mo, na yekae mo wɔ yen mpaebɔ mu nso.

³ Efise yekae mo gyidi a mode di dwuma, mo dɔ a ema mutumi de nsi ye adwuma ne mo anidaso dennen a mowɔ wɔ yen Awurade Yesu Kristo mu no wɔ yen Nyankopɔn ne Agya no anim.

⁴ Anuanom, yenim se Onyankopɔn dɔ mo nti na wayi mo se ɔno ankasa ne de no.

⁵ Se yebekaa Asempa no kyerɛɛ mo a, enye nsem bi kwa, na mmom yegyina tumi ne Honhom Kronkron ne mu nokware mu gyidi so. Munim nnipa ko a na yeye ene senea yeboaa mo fae.

⁶ Musuasuaa yen ne Awurade; ewɔ mu se muhuu amane de, nanso mode anigye a efi Honhom Kronkron no mu gyee asem no.

⁷ Enam so ma mobeyee nhweso maa agyidifo a wɔwɔ Makedonia ne Hela nyinaa.

⁸ Nsem a moka faa Awurade ho no ankɔ Makedonia ne Hela nko, na mmom gyidi a mowɔ wɔ Onyankopɔn mu no ho asem adu baabiara. Asem biara nni ho a ese se yeka bio.

⁹ Obiara kamfo senea mugyee yen ne senea motwee mo ho fii abosom ho kɔsom nokware Nyankopɔn a ɔte ase daa no,

¹⁰ na motwen ne Ba a ofi ɔsoro no; Yesu a onyan no fii awufo mu a ogye yen fi Onyankopɔn abufuw a ereba no mu no.

2

Paulo Adwumaye Wɔ Tesalonika

¹ Anuanom, mo ankasa munim se sra a yebesraa mo no anye ɔkwa.

² Munim ayayade a woyee yen ne ɔyaw a woyaw yen wɔ Filipi ansa na yereba mo nkyen wɔ Tesalonika no. Ewɔ mu se na nnipa bi tia yen de, nanso yen Nyankopɔn hyee yen den ma yekaa Asempa a efi ne mu no.

³ Asempa a yeka kyerɛɛ mo no mfi adwemmone anaa nnaadaa mu, na mmom, nea yekae no ye nokware turodoo.

⁴ Daa yeka nokware, senea Onyankopɔn hwehwe yen se yenka no, efise ɔpene so na ɔde Asempa no nso ama yen se yenka. Yempe se yesɔ nnipa ani, na mmom Onyankopɔn a ɔsɔ yen adwene hwe no ani na yere se yesɔ.

⁵ Munim pefee se yemma ha se yerebeka nnaadaasem akyere mo anaase yede sikanibere rebekata yen ani akasa. Onyankopɔn ne yen danseni.

⁶ Se moye Kristo asomafo no nti, anka yewɔ ho kwan se yere anuonyam fi mo nkyen, nanso yemmisaa anuonyam mfii mo anaase onipa foforo bi nkyen e.

⁷ Yewɔ mo nkyen no, na yene mo te odwo so, senea ɔbeatan koko ne mma.

⁸ Yehwɛɛ mo yiye, nyaa mo ho anigye sononko; mpo yedaa yen ho so se yede yen nkwa beto ho ama mo, bere a yede Onyankopɔn Asempa no breɛ mo no.

⁹ Anuanom, minim se mokae adwuma a yeyee ne bre a yebreɛ. Yeyee adwuma awia ne anadwo; senea Onyankopɔn Asempa no ka

na yekaa kyerɛɛ mo no, yɛremfa ɔhaw bi mmɛto mo so.

¹⁰ Mo ne Onyankopɔn yɛ yɛn nnansefo. Yɛn suban a yɛdaa no adi kyerɛɛ mo a mugyee Asempa no dii no yɛ kronkron a eye na mfomso biara nni ho.

¹¹ Mo ara munim sɛ yene mo tenaa senea agya ne n'ankasa mma tena.

¹² Yɛhyɛɛ mo nkuran; yɛkyekyee mo were na yekɔɔ so tuu mo fo sɛ montena ase wɔ ɔkwan a esɔ Onyankopɔn a ɔfrɛ mo wɔ n'ahenni ne n'anuonyam mu no so.

¹³ Daa yɛbɛda Onyankopɔn ase wɔ saa asem yi ho. Bere a yekaa Onyankopɔn asem kyerɛɛ mo no, mutie gye dii sɛ ɛnye asem a efi onipa nkyɛn, na mmom ampa ara sɛ efi Onyankopɔn nkyɛn. Mo a moagye adi no Onyankopɔn yɛ adwuma wɔ mo mu.

¹⁴ Anuanom, nsem a ɛtotoo Onyankopɔn asafo a na ɛwowɔ Yudea ne nnipa a wɔwɔ ho a na wɔyɛ Kristo Yesu nkurofo no bi ara na ato mo yi. ɔtaa a mo ara mo manfo taa mo no bi na Yudafo a

¹⁵ wokum Awurade Yesu ne adiyifo no de taa yɛn nso. Onyankopɔn ani nso wɔn, na wɔne nnipa di asi bere biara.

¹⁶ Wɔbɔ mmɔden sɛ wobesiw yɛn kwan, senea ɛbeyɛ a yɛrentumi nkɔka asem a ɛbɛma amanamanmufo no nkwaye nkyere wɔn. Eyi maa wɔn bɔne kɔɔ so daa. Na Onyankopɔn abufuw wɔ wɔn so.

Paulo Pɛ Sɛ ɔkɔsra Wɔn Bio

¹⁷ Anuanom, yɛantumi amma mo nkyɛn wɔ bere tiaa bi mu, nanso bere biara na yɛdwene mo ho. Yɛpɛɛ sɛ yehu mo, na yɛbɔɔ mmɔden biara sɛ yɛbehyia mo ankasa.

¹⁸ Yɛpɛɛ sɛ yɛbesan aba mo nkyɛn. Me Paulo de, na mɛpɛ sɛ meba ho boro penkoro nanso ɔbonsam siw yɛn ho kwan.

¹⁹ Nanso den ne yɛn anidaso, anigye, anaa ahenkyɛw a ɛbɛma yɛn anuonyam wɔ Awurade Yesu anim bere a ɔbesan aba no? ɛnye mo ana?

²⁰ Nokware ni, yɛn ahohoahoa ne yɛn ahosɛpɛw gyina mo so.

3

Asempa A Efi Timoteo Nkyɛn

¹ Akyiri yi a yehuu sɛ yeyɛ ho hwee a ɛnye yie no, yeyɛɛ yɛn adwene sɛ yɛbetena Atene.

² Enti yɛsoma yɛn nua Timoteo a yene no yɛ Onyankopɔn adwuma no sɛ ɔnkɔka Asempa a efa Kristo ho mfa mmoa nhyɛ mo gyidi den,

³ senea ɛbeyɛ a ɔtaa no nti mo mu biara remmɔ hu. Mo ara munim sɛ saa ɔtaa no yɛ Onyankopɔn pɛ a wahyehyɛ ama yɛn.

⁴ Bere a na yene mo wɔ ho no, yedii kan ka kyerɛɛ mo sɛ wɔbɛtaa yɛn; na senea munim no na aba mu saa pɛpɛpɛ no.

⁵ Eyi nti esiane sɛ na asem no hyɛ me so nti, mesomaa Timoteo sɛ ɔmmɛhwe senea mo gyidi te. Mewɔ anidaso sɛ ɔbonsam ansɔ mo anhwe amma dwuma a yɛadi no nyinaa anyɛ ɔkwa.

⁶ Afei, Timoteo afi mo nkyɛn aba yɛn nkyɛn abɛka anigyesɛm a efa mo gyidi ne mo dɔ ho asem akyerɛ yɛn. Waka akyerɛ yɛn sɛ, daa modwene yɛn ho adwene pa na mope sɛ muhu yɛn, senea yɛn nso yɛpɛ sɛ yehu mo no ara pɛ.

⁷ Enti yɛn haw ne yɛn amanehunu no mu no, moahyɛ yɛn nkuran,

⁸ efise sɛ mugyina pintinn wɔ Awurade mu a, na ɛma yɛn nso yetumi gyina biribiara ano wɔ yɛn asetena mu.

⁹ ɛsɛ sɛ yɛda Onyankopɔn ase ma mo. Mo nti, yɛda Onyankopɔn ase sɛ moama yɛn ho asɛpɛw yɛn wɔ n'anim.

¹⁰ Daa awia ne anadwo, yefi yen koma nyinaa mu sre no se, omma yene mo nhia na yemma mo nea ehia mo wo mo gyidi mu.

¹¹ Ono ara yen Nyankopon ne Agya no ankasa ne yen Awurade Yesu Kristo nsiesie okwan na yemmra mo nkyen.

¹² Awurade mma mo do mu nye den mmoro so wo mo ho mo ho ne afoforo mu, senea yen nso yedo mo no.

¹³ Mebo mpae se Awurade ne ne nkurɔfo nyinaa ba a, obema mo koma mu aye kronkron a nkekae biara nni mu wo Agya Nyankopon anim.

4

Asetena A Eso Onyankopon Ani

¹ Anuanom, asem a etwa to ne se musuaa okwan pa a ese se mofa so tena ase a ebese Onyankopon ani. Na saa pepepepe na morebo mo bra. Enti yede yen Awurade Yesu din sre, hye mo se monye mma emmoro nea moreye mprenpren no so.

² Munim nkyerekyerere a esiane Awurade Yesu tumi nti, yetumi kyerekyerere mo.

³ Eyi ye Onyankopon pe a owoma mo. Ope se moye kronkron na motwe mo ho fi aguamammɔ ho.

⁴ Ese se musua senea mohye mo ho so na obiara atumi ne ne yere atena wo kronkronye ne anuonyam mu.

⁵ Monntena ase akonno anibere so te se abosonsomfo a wonnim Onyankopon no.

⁶ Onyankopon akyide no bi nso ne se, ense se mo mu biara sisi ne yonko, efise se obi ye saa a, Onyankopon betwe n'aso denneenen senea yeadi kan abo mo koko no.

⁷ Onyankopon amfre yen se yemmabo aguaman, na mmom ofre yen se yentena ase ahotew mu.

⁸ Eno nti, obiara a obepo saa nkyerekyerere yi no mpo onipa, na

mmom ope Onyankopon a oma mo ne Honhom Kronkron no.

⁹ Eho nhia se mekyerew mo afa odo a ese se modɔ mo nuanom asuafo no ho. Onyankopon akyere mo ankasa okwan a ese se mofa so dodɔ mo ho mo ho.

¹⁰ Na moada saa odo no adi pepepepe akyere anuanom a wowa Makedonia no nyinaa. Nanso anuanom, yesre mo se monko so nnodo mo ho mo ho mma emmoro saa.

¹¹ Momma enye mo botae se mobetena ase dinn na moahwe so adi mo dwuma de abo mo ho akonhama senea yeaka akyere mo dedaw no.

¹² Se moye saa a ebema won a wonye asuafo no afere mo na moremmisa nea ehia mo nso mfi obiara nkyen.

Awurade Ba No

¹³ Anuanom, yere se yeka nokware a efa won a wawuwu no ho kyere mo, senea ebeye a morenni ho awerehow te se won a wonni anidaso no.

¹⁴ Yegye di se Yesu wui, na osoree bio. Enti se Onyankopon de Yesu ba bio a, ode won a wonyaa ne mu gyidi ansa na wrewu no beka ne ho aba.

¹⁵ Awurade nkyerekyerere a yereka akyere mo no ne se, da a Awurade beba no, yen a yete ase yi renni awufo no anim kan.

¹⁶ Awurade no ankasa de ohye a ano ye den, obɔfo panyin nteemu ne Onyankopon torobento nnyigye fi osoro beba fam. Won a wawuwu wo Kristo mu no besore kan,

¹⁷ na waboaboa yen a yete ase bere no ne won a wasore no ano wo omununkum mu ahyia Awurade wo wim. Na saa na yene Awurade betena daa.

¹⁸ Enti momfa saa asem yi nkyekye obiara were.

5

Munsiesie Mo Ho Mma Awurade Ba No

¹ Anuanom, eho nhia se mekyerew akyerɛ mo nna ne bere a saa nsem yi besisi.

² Efise mo ankasa munim yiye se da a Awurade beba no beye se okoromfo a oreba anadwo.

³ Bere a nnipa beka se, "Biribiara ye asomdwoe" no, saa bere no na adesee beba won so. Na worentumi nguan. Ebeye te se yaw a eba ope mfo a orewo so no.

⁴ Nanso mo anuanom yi de, monte sum mu nti ense se saa da no fu mo mu se okoromfo.

⁵ Mo nyinaa moye hann ne adekyee mma. Yenyɛ anadwo ne sum mma.

⁶ Eno nti, ense se yededa se afoforo no. Eɛe se yewen na yebre yen ho ase.

⁷ Anadwo na nnipa da. Anadwo na nnipa bow nsa.

⁸ Nanso yeye adekyee mma nti, eɛe se yebre yen ho ase. Eɛe se yehye gyidi ne odo nkatabo ne yen nkwaye anidaso se dade kyew.

⁹ Onyankopɔn anyi yen se yem-mehu amane wo n'abufuw ano, na mmom oyii yen se yebanya nkwaye wo Awurade Yesu Kristo mu.

¹⁰ Kristo wu maa yen, senea ebeye a se yeanyan oo, anaa se yeawu oo, yene no betena ase wo nkwa mu.

¹¹ Esiane saa nti, monhye mo ho nkuran na mommoaboa mo ho mo ho senea mugu so reye yi.

Afotu Ne Nkradi

¹² Anuanom, yesre mo se momfa obu ne nidi mma won a Awurade ayi won se wonni mo anim nkyerekyerɛ mo no.

¹³ Esiane adwuma a woye no nti, mummu won na monno won yiye. Montena ase asomdwoe mu.

¹⁴ Anuanom, yehye mo se monkasa nkyere anihawfo, monka won a wonye hyew no

hyew; mommoa won a woye mmerew; montɔ mo bo ase mma won nyinaa.

¹⁵ Monhwe se obi mmfa bone a obi aye no no ho ka ntua no. Bere biara momma enye mo botae se mobeye papa ama mo ho mo ho ne obiara.

¹⁶ Momma mo ani nnye da biara
¹⁷ na bere biara nso, mommo mpaɛ;

¹⁸ biribiara mu, monna ase. Eyi na Onyankopɔn hwehwe afi mo nkyen wo Kristo Yesu mu.

¹⁹ Monnka Honhom Kronkron no nhye;

²⁰ munnsi adiyisem atwetwe.

²¹ Monso biribiara nhwe; momfa nea eye.

²² Na munkyi bone biara.

²³ Na ono asomdwoe Nyankopɔn no ara nte w mo ho koraa, na onhwe mo honhom ne mo kra ne mo nipadua so a eho remma asem biara kosi se yen Awurade Yesu Kristo beba.

²⁴ Onokwafo ne nea ofree mo no, ono nso na obeye.

²⁵ Anuanom, mommo mpaɛ mma yen.

²⁶ Momfa mfewano kronkron nkyiakya anuanom nyinaa.

²⁷ Mehye mo wo Awurade tumi mu se monkenkan saa nhoma yi nkyere anuanom no nyinaa.

²⁸ Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo.

Paulo Nhoma A Eto So Abien A Okyerew Kɔmaa Tesalonikafo

Nkyia

¹ Saa nhoma yi fi Paulo, Silas ne Timoteo nkyen,

Wɔde kɔma Tesalonika asafɔ a wɔyɛ Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nkurofo no:

² Adom ne asomdwoe a efi Agya Onyankopɔn ne yen Awurade Yesu Kristo nka mo.

Aseda

³ Anuanom, esɛ sɛ da biara yɛda Onyankopɔn ase ma mo. Esɛ sɛ yeyɛ saa, efise mo gyidi ne ɔɔ a modɔ afɔforo no mu den ara na ereyɛ.

⁴ Saa nti na yen ankasa yɛde mo hoahoa yen ho wɔ Onyankopɔn asafɔ ahorow mu no. Yɛde ɔtaa ne amanehunɔ a mokɔ so gyina ano no hoahoa yen ho.

⁵ Eyinom nyinaa di adanse sɛ Onyankopɔn bu atɛntrenee; ɛno nti wɔbɛkan mo afra wɔn a wɔbɛkɔ n'ahenni a morehu ho amane no mu.

⁶ Onyankopɔn bɛyɛ nea etɛɛ. Wɔn a wɔbɛma mo ahu amane no, ɔno nso bɛma wɔahu amane,

⁷ na wama mo a morehu amane no ne yen nso ahome. Saa asem yi besi wɔ bere a Awurade Yesu nam ogyaframa mu fi ɔsoro reba a n'abɔfo atumfo ka ne ho no,

⁸ abɛtwe wɔn a wonnim Onyankopɔn na wontie yen Awurade Yesu Asempano aso.

⁹ Wɔbɛkɔ daa ɔsɛ mu na wɔayi wɔn a fi Awurade anim ne n'anuonyam mu,

¹⁰ da a ɔbɛma n'akyidifo ne n'asuafɔ ahyɛ no anuonyam no. Mo nso mobɛfra saa nkurofo no

mu, efise moagye asem a yɛka kyereɛ mo no adi.

¹¹ Eyi nti na daa yɛbɔ mpae ma mo no. Yesɛ Onyankopɔn sɛ ɔmma mo ntumi mmo ɔbra a ɛno nti ɔfrɛɛ mo no. Onnyina ne tumi so mma mo tumi, nye mo apɛde ne biribiara a mo gyidi beka akyerɛ mo sɛ monye no nyinaa.

¹² Yɛbɔ mpae senea monam yen Nyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo adom so behye Awurade Yesu din anuonyam wɔ mo mu na mo nso, wɔahye mo anuonyam wɔ ne mu.

2

Nneema A Edi Kristo Ba Anim

¹ Nea efa yen Awurade Yesu Kristo ba a ɔrebɛba ne boa a wɔbɛboaboa yen ano akɔka ne ho no ho no, mesɛ mo anuanom,

² mommma mo adwene mu nnye mo nnaa sɛ da a Awurade reba no adu. Ebia na obi rehyɛ saa nkɔm no anaa obi fɔforo nso gyina so reka asem. Anaase nso wɔka se yen nhoma a yɛkyerewee no bi mu na saa asem no wɔ.

³ Mommma obiara nnaadaa mo saa wɔ ɔkwan yi so. Saa da no remma da, gye sɛ atuatega a etwa to no aba ama wɔada ɔbɔnefo no a ɔbɛkɔ daa ɔsɛ mu no adi.

⁴ ɔbɛsɔre atia biribiara a nnipa som na wobu no kronkron no; na ɔbɛkorɔn ne ho wɔ ne nyinaa so na wakɔtena Onyankopɔn asɔredan mu na waka se ɔno ne Onyankopɔn.

⁵ Monkae sɛ bere a me ne mo wɔ ho no, na metaa ka eyinom nyinaa kyere mo.

⁶ Na mprenpren munim nea abɔ ne ba no asɛn no senea wɔbɛda no adi akyerɛ mo wɔ bere pa mu.

⁷ ɔbɔnefo no di ne dwuma dedaw na nea ɛbɛba no remma da, gye sɛ wɔayi nea okura ne mu no a fi ho ansa.

⁸ ɛno ansa na ɔbɔnefo no bɛba, na Awurade Yesu nam n'anom

home so betu no agu, na ɔde ne ba a ɔbeba no mu anuonyam aseɛ no.

⁹ Ɔbɔnefo no nam ɔbonsam tumi so na ebeba na wabeyɛ anwonwade ne nsɛnkyerenne,

¹⁰ na ɔnam bɔne so adaadaa wɔn a wobeyera no. Wobeyera, efise wɔannyɛ nokware no anto mu, anno nokware no amma wɔannya nkwa.

¹¹ Eyi nti, Onyankopɔn resoma nnaadaa tumi ma akɔhyɛ wɔn mu ama wɔagyɛ nsem a enyɛ nokware no adi.

¹² Awiei no ara ne sɛ wobebu wɔn a wonnye nokware no nni na wɔn ani gye bɔne ho no atɛn.

¹³ Anuanom, esɛ sɛ bere biara yɛda Onyankopɔn ase ma mo a Awurade dɔ mo no. Efise enam Honhom no tumi so na Onyankopɔn yii mo sɛ nnipa a mudi kan a wobegyɛ mo nkwa na wɔayɛ mo Onyankopɔn nkurofo kronkron wɔ mo gyidi a mowɔ wɔ nokware mu no mu.

¹⁴ Onyankopɔn nam Asempa no so frɛɛ mo senea mo ne Awurade Yesu Kristo betena n'anuonyam no mu.

¹⁵ Enti anuanom, munnyina pintinn na monka mo ho mmata nokware a yekyerɛɛ mo wɔ asɛnka ne yɛn nhoma no mu no ho.

¹⁶ Yɛn Awurade Yesu Kristo no ankasa ne yɛn Agya Onyankopɔn a ɔdɔ yɛn na ɔnam n'adom mu ahyɛ yɛn daa nkuran ne anidaso pa no,

¹⁷ nkyekye mo werɛ, na ɔnhyɛ mo den wɔ asem ne adwuma pa nyinaa mu.

3

Mommɔ Mpaɛ Mma Yɛn

¹ Anuanom, asem a etwa to ne sɛ mommɔ mpae mma yɛn, senea ebeyɛ a Awurade asem beko so atɛw ntem te senea eyɛɛ wɔ mo mu no.

² Afei mommɔ mpae mma yɛn, senea ebeyɛ a Onyankopɔn beyi

yɛn afi abɔnefo ne nsemmedifo nsam. Efise enyɛ nnipa nyinaa na wogyɛ asem no di.

³ Nanso Awurade yɛ ɔnokwafo. Ɔbehɛ mo den na wagye mo afi ɔbɔnefo no nsam.

⁴ Awurade ama yɛn mo mu anidaso. Yɛwɔ anidaso sɛ moreyɛ na mobeko so aye biribiara a yebekyerɛ mo sɛ monyɛ no.

⁵ Awurade nka mo ho na munnya ɔdɔ koma sɛ Onyankopɔn, ne abodwokyerɛ sɛ Kristo.

Anihaw Ho Kɔkɔbɔ

⁶ Anuanom, yehyɛ mo wɔ Awurade Yesu Kristo din mu sɛ, montwe mo ho mfi anuanom a wodi anihaw na wonni mmara a wɔahyɛ ama wɔn no so no ho.

⁷ Mo ankasa munim pefee sɛ, esɛ sɛ moyɛ nea yeyɛɛ no bi pɛpɛpɛ. Bere a na yɛwɔ mo nkyɛn no, yɛanyɛ anihaw.

⁸ Obi ammoa yɛn a yɛantua onii no ka. Yeyɛɛ adwuma denneennen. Awia ne anadwo nyinaa yeyɛɛ adwuma senea yɛremfa sikasɛm biara nhaw mo adwene.

⁹ Eyi nkyerɛ sɛ na yenni ho kwan sɛ yebisa mo biribi de boa yɛn asetena. Yeyɛɛ saa de yɛɛ nhwɛso maa mo.

¹⁰ Yɛwɔ mo nkyɛn no, yɛka kyerɛɛ mo sɛ, "Obiara a ɔmpɛ sɛ ɔyɛ adwuma no, enɛ sɛ wɔma odidi."

¹¹ Yɛka saa asem yi, efise yete sɛ mo mu bi yɛ anihawfo a wɔnyɛ hwee sɛ wɔnenam nkurofo nnwuma so.

¹² Yɛde Awurade Yesu Kristo din hyɛ wɔn, bɔ wɔn kɔkɔ sɛ wɔmmɔ ɔbra pa na wɔnyɛ adwuma mfa mmɔ wɔn ho akɔnhama.

¹³ Anuanom munnyae papayɛ da.

¹⁴ Obi wɔ ho a ɔrentie nhoma a yeakyerew abre mo yi mu nsem. Sɛ muhu obi saa a, monhwɛ no yiye na montwe mo ho mfi ne ho na n'ani nwu.

¹⁵ Nanso mommfa saa onipa no se ɔye ɔtamfo na mmom mommɔ no kɔkɔ se mo nua.

¹⁶ Na ɔno asomdwoe Awurade no ara mma mo asomdwoe daa ade nyinaa mu. Awurade ne mo nyinaa ntena.

¹⁷ Me ara me Paulo, me nsa ano nkyerew a menam so rekyia mo ni. Saa ɔkwan yi ara so na mefa kyerew nhoma.

¹⁸ Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo nyinaa.

Paulo Nhoma A Edi Kan A Okyerew Komaa Timoteo

Nkyia

¹ Me Paulo, Yesu Kristo so-
mafo nam Onyankopɔn ne yen
Agyenkwa Kristo Yesu a ɔye yen
anidaso no hye so kyerew,

² De rekɔma Timoteo a ɔye me
ba kann wɔ gyidi mu no nkyen:

Agya Onyankopɔn ne Kristo
Yesu a ɔye yen Awurade no dom,
mmɔborɔhunu ne asomdwoe nka
mo.

Mompo Atoro Akyerekyerɛfo

³ Mepɛ sɛ motena Efeso senea
merekɔ Makedonia no meka
kyerɛɛ mo no. Nnipa bi wɔ ho
a wɔma atoro nkyerekyerɛ a esɛ
sɛ mohye wɔn ma wogyae.

⁴ Momma wonnyae adomanko-
masɛm ne wɔn nenanom din
bebrebe a wɔbobo no, efisɛ
saa nneyɛɛ no de akyyinnye ba.
Emmoa Onyankopɔn nhyehyɛɛ a
wɔnam gyidi nko so na wuhu no.

⁵ Saa ɔhye yi botae ara ne sɛ
ɛbɛkanyan ɔɔɔ a efi koma pa,
adwene mu fann ne gyidi pa mu.

⁶ Nnipa bi atwe wɔn ho afi
ɔkwan pa no so de wɔn ho ama
akyyinnye hunu.

⁷ Wɔpɛ sɛ wɔye Onyankopɔn
mmara no akyerɛkyerɛfo nanso
wɔn ara wɔn nsem a wɔka no
wɔntɛ ase. Saa ara nso na wonni
gyidi wɔ nsem a wɔka no mu.

⁸ Yenim sɛ, sɛ wɔnam mmara
kwan so de Mmara no di dwuma
a eye.

⁹ Esɛ sɛ yɛkae hu sɛ wɔanyɛ
mmara no amma atreneefo na
mmom, wɔye maa mmaratɔfo,
nnebɔneyɛfo, wɔn a wonsuro

Nyame ne abɔnefo, wɔn a wɔnyɛ
kronkron anaa wɔn ho nteɔ, wɔn
a wokum wɔn agyanom ne wɔn
nanom, awudifo,

¹⁰ afideyɛfo, aguamammɔfo,
nnipawiafo, atorɔfo a wɔka
nkontomposɛm anaa wɔye biribi
a ene nokware nkyerekyerɛ no bɔ
abira no.

¹¹ Saa nokware nkyerekyerɛ no
wɔ Asemɔpa a wɔde ama me sɛ
menka ho asem nkyerɛ no mu.
Eye Asemɔpa a efi Onyankopɔn a
ɔye onuonyamfo na wɔahyira no
no nkyen.

¹² Meda yen Awurade Yesu
Kristo a wama me ahɔɔden ma
midi me dwuma no ase. Meda no
ase sɛ wadwene me ho sɛ mɛfata
na wayi me sɛ mensom no.

¹³ Nanso mmere bi a atwam no,
na mekasa tia no, taa no, ka nsem
a emfata fa ne ho. Onyankopɔn
ahu me mmɔbo na esiane sɛ na
minnye nni nti, na minnim nea
meryɛ.

¹⁴ Yen Awurade hwiee n'adom
a edɔɔso no guu me so maa me
gyidi ne ɔɔɔ a esiane Kristo Yesu
nti abeyɛ yen de no.

¹⁵ Eyi ye nokwasɛm a esɛ sɛ
yegyɛ to mu na yegyɛ di koraa
sɛ: Kristo Yesu baa wiase begyɛɛ
nnebɔneyɛfo nkwa. Na meye
ɔdebɔneyɛni a odi kan koraa.

¹⁶ Nanso esiane saa nti, wahu
me mmɔbo, senea ebeyɛ a me
a meye ɔdebɔneyɛni a odi kan
no, Kristo Yesu nam me so beda
ne boasetɔ a enni awiei no adi
akyerɛ wɔn a wobegyɛ no adi no
na wɔanya nkwa a enni awiei.

¹⁷ Anuonyam ne nidi nka
Onyankopɔn daa daa. Ɔno
ne mmeresantenhene. Ɔno na
wonhu no na onwu da nso. Ɔno
nko ara ne Onyankopɔn a nimdeɛ
ahye no ma. Amen.

¹⁸ Afei me ba Timoteo, mede saa
dwumadi a wɔhyɛɛ ho nkɔm fi
tete no hye wo nsa. Wugu so reko
ɔko pa no, ma saa nsem no nye
w'akode,

¹⁹ na so wo gyidi mu dennen na ma w'adwene mu nye fann. Nnipa bi ntie wɔn tibo, nam saaye so ase wɔn gyidi.

²⁰ Saa nnipa no bi ne Hime-neo ne Aleksandro a mayi wɔn ama Satan se ɔntwe wɔn aso senea wɔrenka abususem ntia Onyankopɔn bio.

2

Mpaebɔ Ho Akwankyere

¹ M'afotu ne se, nea edi kan no mehye mo se monsrɛ, mommo mpae, mummisa na monna Onyankopɔn ase mma nnipa nyinaa;

² monye saa ara mma ahemfo ne wɔn a tumi hye wɔn nsa nyinaa na yeatumi atena ase asomdwoe mu wɔ onyamesom ne suban pa mu.

³ Eyi ye, na esɔ Onyankopɔn a ɔye Agyenkwa a

⁴ ɔpe se wogye nnipa nyinaa nkwa na wohu nokware no ani.

⁵ Onyankopɔn baako ne ntam-gyinafo baako a ɔka Onyankopɔn ne nnipa bɔ mu no, ɔno ne Kristo Yesu no.

⁶ ɔno na ɔde ne ho bɔɔ afɔre gyee nnipa nyinaa nkwa no. Eyi ye adansedi a ebaa bere a ese mu se Onyankopɔn pe se wogye nnipa nyinaa nkwa.

⁷ Eno nti na wɔsoma me se ɔsomafo ne amanamanmufo kyerekyerɛfo se minni gyidi ne nokware no ho adanse. Merenni atoro, mereka nokware!

⁸ Mehwehwe se nnipa a wɔwɔ mmaa nyinaa ma wɔn nsa a eho tew so, nea abufuw ne akyyinnye nni mu, na wɔbɔ mpae.

⁹ Afei mehwehwe se mmea bre wɔn ho ase na wɔfa ɔkwan a efata so siesie wɔn ho. Wɔnye wɔn ti se mmea ahobreasefo; wɔmmfa sika anaa nwinne anaa ntade a ne bo ye den nsiesie wɔn ho.

¹⁰ Na mmom ese se wɔda adwuma pa a efata mmea se mmea a woye nyamesomfo no adi.

¹¹ Eɛe se mmea de kommye ne ahobrease sua ade.

¹² Memma mmea ho kwan se wɔnkyerekyerɛ anaase wonnya mmarima so tumi. Eɛe se woye komm.

¹³ Efiɛe wɔbɔɔ Adam ansa na wɔrebɔ Hawa.

¹⁴ Na enye Adam na wɔdaadaa no. ɔbea no na wɔdaadaa no ma enam so ma obuu Onyankopɔn mmara so.

¹⁵ Na se ɔbea tena ase gyidi, ɔɔɔ, kronkronye ne ahobrease mu a ɔbewo asomdwoe mu.

3

Asafo Mpanyimfo

¹ Eye sennahɔ se, se obi pe se ɔye asafopanyin a, na wafa adwuma pa.

² Asafopanyin ye obi a mfomso nni ne ho. Eɛe se ne yere ye baako. Eɛe se ɔbre ne ho ase na ɔhye ne ho so ye ne biribiara pepepe. Eɛe se ogye ahɔho wɔ ne fi na ɔkyerekyerɛ nso.

³ Ense se ɔye ɔsadweam anaa basabasa, na mmom, ese se ɔbre ne ho ase na ɔpe asomdwoe. Ense se ɔye sikaniberefo.

⁴ Eɛe se otumi hwe ne fifo so yiye na otumi ma ne mma ye osetie de obu ne nidi ma no.

⁵ Na se obi nnim senea ɔhwe ne fi so yiye a, ebeye den na obetumi ahwe Onyankopɔn asafo so?

⁶ Ense se ɔye obi a afei na wahu Awurade; se eba saa a, ne tirim beye no de na waye ahomaso ama wɔabu no aten senea wobuu ɔbonsam aten no.

⁷ Eɛe se wɔn a wɔnnye akyyidifo no mpo de nidi ma no senea ebeye a wɔrengu n'anim ase na ɔbonsam afiri renyi no.

Asafo Mu Aboafɔ

⁸ Eɛe se asafo mu aboafɔ nso ye nnipa a wɔwɔ suban pa na wodi nokware. Ense se wɔnom nsa pii anaase woye aniberefo.

⁹ ESE SE WODE adwene mu fann gyina pintinn ma nokware no ne gyidi no.

¹⁰ ESE SE WOSO WON hwe ansa, na se wodi sohwe no so nkonim a wosom.

¹¹ ESE SE WON yerenom nso wo suban pa a wonni nseku. ESE SE wobre won ho ase di nokware wo biribiara mu.

¹² ESE SE asafo no mu boafu no wo yere baako na afei otumi hwe ne mma ne ne fifo yiye.

¹³ WON a wosom yiye no benya nnyinaso pa, na won gyidi a wowa wo Kristo Yesu mu no nso aye nam.

¹⁴ Saa nhoma a mede rebre wo yi akyi no, mewo anidaso se erenkye biara meba wo nkyen.

¹⁵ Na se mannu wo nkyen ntem a saa nhoma yi bema woahu senea wobo won bra wo Onyankopon fi; ofi a eye Onyankopon teasefo no asafo a eye nokware no nnyinaso.

¹⁶ Akyinnye biara nni ho se, ahintasem a ewo nyamesom pa mu no kron:

Obae onipa teba mu,

Honhom no buu no bem,

na abofu huu no,

wokaa ne ho asem wo amana-
man mu,

na wiase gyee no dii,

wofaa no koo osoro an-
onyam mu.

4

Atoro Akyerekyerefo

¹ Honhom no si no pi se, akyiri no, nnipa bi begyae gyidi no mu so. Wobedi atoro ahonhom ne ahonhomone nkyerekyere akyi.

² Saa nkyerekyere yi fi nyaat-womfo atorofu a woye adwen-wuifo se dade a wato wo ogya mu no.

³ Saa nnipa no kyerekyere se enye se obi ware, na nnuan bi nso wo ho a enye se onipa di. Nanso Onyankopon bo saa nnuan no se, se agyidifo a woahu nokware

no nsa ka na wobo so mpae a, wotumi di.

⁴ Biribiara a Onyankopon abo no ye. Ense se wopo biribiara, na mmom ese se wobo mpae gu ne nyinaa so.

⁵ Efise Onyankopon asem no ne mpaebɔ tew ho.

⁶ Se woma anuanom no saa nkyerekyere yi a, na ekyere se woye Kristo somfo pa a wonam nokware ne gyidi ne nkyerekyere pa so atatew wo.

⁷ Nsee wo bere wo gyidihuu nsem ne mmerewa anansesem ho. Bo onyamesompa ho mmoden.

⁸ Ewo mu se ohonam mu mmodemmo ho hia de, nanso honhom mu mmodemmo ho hia wo akwan nyinaa mu, efise ehye yen nne asetena ne daakye asetena ho bo.

⁹ Eyi ye nokwasem a ese se woye to mu na woye di.

¹⁰ Eno nti na ese se yepere na yeye adwuma dennen, efise yede yen anidaso ahye Onyankopon teasefo a oye nnipa nyinaa Agyenkwa no mu, ne titiriw won a woye asem no di no.

¹¹ Eyinom na ese se moka ho asem wo mo nkyerekyere no mu.

¹² Mma obiara ho kwan mma ommfa wo se wunnyinii nti obebu wo abomfiaa. Wo kasa mu, wo suban mu, wo do mu, wo gyidi mu ne wo kronkronye mu no, ese se woye nhweso pa.

¹³ Nya adagyew kenkan Kyerewsem no na ka Asempano na kyerekyere ansa na maba.

Fa Wo Dom Akyede Som

¹⁴ Nnyaa honhom mu akyede a mpanyimfo nam nkomhye so de won nsa guu wo so a wunyaa no mu.

¹⁵ So saa nneema no mu yiye. Fa wo ho nyinaa ma won, senea ebema obiara ahu wo nkoso.

¹⁶ Hwe wo ho so yiye na hwe wo nkyerekyere nso so. Ko so ye saa nneema yi nyinaa, efise se woye

saa a, wubegye wo ho ne wɔn a wotie wo no nkwa.

5

¹ Nka akwakoraa anim, na mmom hye no nkuran senea wobeyɛ ama w'agya. Senea wobeyɛ wo nuabarima no saa ara na fa ye mmabun,

² ye mmea mpanyimfo se wo nanom, na mmabaa nso, fa wɔn se wo nuabeanom wɔ kronkronye mu.

³ Ma w'ani nku mmea akunafo a wonni ahwɛfo ho.

⁴ Se okunafo bi wɔ mma anaa nananom a, nea edi kan no esɛ se wɔfa nyamesom pa so de som wɔn abusua de tua wɔn awofɔ ne wɔn nenanom ka, efise se wɔye saa a na esɔ Onyankopɔn ani.

⁵ ɔbea a ɔye okunafo ampa ara no a onni obi a ɔhwɛ no no de n'anidaso nyinaa ahyɛ Onyankopɔn mu, enti ɔkɔ so bɔ mpaɛ srɛ ne mmoa anadwo ne awia.

⁶ Nanso se okunafo bi de ne ho ma wiase a, na ɔye teaseawu.

⁷ Ka saa mmara yi kyere wɔn na obi annya wo ho mfomso.

⁸ Na se obi nhwe ne fifo, ne titiriw no, ɔno ara n'abusuafo a, na wabu ne gyidi so. Se eba saa a, ɔye onipa bɔne sen nea onnye nni no.

⁹ Mfa okunafo biara a onni mmoroo mfe aduosia no din nka akunafo din ho. Asem a eka ho ne se, esɛ se ɔye obi a wadi ne kunu nokware,

¹⁰ na afei wagyɛ din wɔ nneyɛɛ pa ho. Esɛ se ɔye ɔbea a watetew ne mma yiye na ogyee ahɔho wɔ ne fi na ɔhohoroo Awurade nkurofo anan ase na ɔboaa ahokyerɛfo na ɔde ne ho maa nnwuma pa ahorow nyinaa.

¹¹ Mfa akunafo nkumaa no din nka wɔn ho. Efise se eba se wɔpe se wɔsan ware a, wɔtew wɔn ho fi Kristo ho

¹² na ema wodi fɔ se wɔabu wɔn bɔhyɛ a edi kan no so.

¹³ Eno akyi, wɔsɛ wɔn bere kɔ afi mu na nea enye koraa ne se wodi nseku ye pɛrɛpɛrɛ, ka nsem a anka esɛ se wɔka.

¹⁴ Enti me pɛ ne se, akunafo nkumaa no bɛware, awo mma na wɔahwe wɔn afi senea ebeyɛ a atamfo nnya wɔn ho kwan nka nsem ntia wɔn.

¹⁵ Akunafo bi de wɔn ho ama ɔbonsam dedaw.

¹⁶ Se ɔbea gyidini bi wɔ akunafo wɔ n'abusua mu a, esɛ se ɔhwɛ wɔn yiye na wɔamfa adeso a bi ammeto asafo no so na asafo no atumi ahwe akunafo a aka wɔn nko no.

Wɔnhwe Asemɔpa Yiye

¹⁷ Mpanyimfo a wɔhwɛ asafo no so yiye no, esɛ se wɔdwen wɔn ho na wɔde nidi mmɔho ma wɔn; ne titiriw no wɔn a wɔka asem no na wɔsan kyerekyere nso.

¹⁸ Efise Kyerewsem no ka se, "Nkyekyere nantwi a osiw aburɔw no ano!" Bio, "Odwumayeni akatua fata no!"

¹⁹ Ntie asemɔne a obi ka to ɔpanyin bi so no, gye se nnansefo baanu anaa baasa de saa asem no bɛto w'anim.

²⁰ Wɔn a wɔye bɔne nyinaa no, ka wɔn anim wɔ bagua mu na abɔ afoforo hu.

²¹ Migyina Onyankopɔn ne Kristo Yesu ne abɔfo kronkron anim ka se, di saa mmara a mahye wo yi nyinaa so a nhweanim biara nni mu.

²² Ntutu mmirika mfa wo nsa ngu obi so wɔ Awurade dwumadi no mu. Twe wo ho fi bɔne a afoforo ye ho. Ye kronn.

²³ Nnom nsu nko ara, na mmom wo yafunu ne wo yare a wotaa yare nti, eye a nom bobesa kakraa bi.

²⁴ Nnipa bi bɔne a wɔye no da adi pefee na saa bɔne no di wɔn anim de wɔn kɔ atemmu mu, nanso afoforo bi wɔ hɔ a wɔn bɔne da adi akyiri no.

²⁵ Saa ara nso na nneyee paye no da adi pefee. Na nea enna adi pefee no mpo ntumi nhintaw.

6

Adwuma Ne Sika

¹ Eɛɛ sɛ wɔn a wɔyɛ asomfo no nyinaa de nidi ma wɔn wuranom senea ebeye a wɔn mu bi nkasa ntia Onyankopɔn ne yen nkyerɛkyere.

² Enɛɛ sɛ asomfo bu wɔn wuranom a wɔyɛ agyidifo no abomflaa sɛ wɔyɛ anuanom nti. Mmom ɛɛ sɛ wɔsom wɔn yiye, efisɛ wɔn som no so wɔ mfaso ma agyidifo ne adɔfo bebree.

³ Eɛɛ sɛ mokyɛrɛkyere na moka eyinom nyinaa. Obiara a ɔbɛma nkyerɛkyere foforo na ɔnka nokware a ɛfa yen Awurade Yesu Kristo ne yen nyamesom ho no

⁴ yɛ ɔhantanni a onnim hwee. Ɔyɛ obi a ofi adwemmɔne mu gye akyinnye na ɔka nsem a ɛde anibere, akasakasa, kasafi, nnipa ho adwemmɔne

⁵ ne mansotwe a efi adwene a emu nnɔ na nokware nni mu mu ba. Wodwen sɛ nyamesom yɛ ɔkwan bi a wɔfa so pɛ sika.

⁶ Onyamesom pa a abodwo wɔ mu yɛ adɛnya kɛɛ.

⁷ Yeamma hwee amma wiase. Saa ara nso na yeremfa hwee nko.

⁸ Eno nti sɛ yewɔ aduan ne ntama a, eno nko dɔɔso ma yen.

⁹ Wɔn a wɔpɛ sɛ wonya wɔn ho no kɔtɔ sohwe mu na ɛdan ɔhaw ma wɔn ma ɛtwe wɔn kɔ ɔsɛ mu.

¹⁰ Na sikanibere yɛ bɔne nyinaa ntin. Nnipa bi de sikanibere asi wɔn ani so denneennen nam so ama wɔapa wɔn gyidi ama awerɛhow ahɛ wɔn koma ma.

¹¹ Enti wo a woyɛ Onyankopɔn nipa no, twe wo ho fi eyinom nyinaa ho. Di trenee, Onyamesom pa, gyidi, ɔɔɔ, boasetɔ ne odwo akyi.

¹² Bɔ gyidi mu mmirikatu no ho mmɔden na pere nya nkwa a

enni awiei no ma wo ho, efisɛ saa abrabo yi nti na bere a wodaa wo gyidi adi wɔ nnansefo bebree anim no, Onyankopɔn frɛ wo.

¹³ Meka no Onyankopɔn a ɔma nneɛma nyinaa nkwa no ne Kristo Yesu a ɔkaa nokware wɔ Pontio Pilato anim no hyɛ wo sɛ,

¹⁴ tie mmara a mahɛ ama wo no na di so pɛpɛpɛ kosi da a Yesu Kristo beba.

¹⁵ Onyankopɔn a wɔahyira no na ne nkutoo di Hene, Ahene mu Hene ne Awura mu Awurade no bɛma no aba bere a ɛsɛ mu.

¹⁶ Ɔno nko na ɔwɔ ho daa, na ɔte hann a obi ntumi mmɛn ho mu. Obiara nhuu no da na obiara nso rentumi nhu no da. Ɔno na nidi ne tumi a enni awiei wɔ no. Amen.

¹⁷ Bɔ wiase yi mu ahonyafɔ kɔkɔ sɛ wɔmmfa wɔn ahonya nhoahoa wɔn ho, na wɔmmfa wɔn anidaso nso nhyɛ adehunu te sɛ ahonya mu, na mmom wɔmfa wɔn ho nto Onyankopɔn a ɔnam n'adɔɛ so maa yen asetena mu nneɛma pa nyinaa no so.

¹⁸ Hyɛ wɔn sɛ wɔnyɛ papa na wɔnyɛ adefo wɔ nnwuma payɛ mu. Wɔnyɛ ayamyɛ na wɔne afoforo nkyɛ nea wɔwɔ.

¹⁹ Sɛ wɔyɛ saa a, wɔbɛto fapɛm pa ama wɔn daakye. Na wɔnam so anya asetena pa.

²⁰ Timoteo, hwe nea wɔde ahɛ wo nsa no so yiye. Twe wo ho fi ahuhusem ne akyinnyehunu a wɔnam atoro so frɛ no "Nimdee" no ho.

²¹ Nnipa bi gye to mu sɛ wɔwɔ saa nimdee no nam so ahwere gyidi kwan no.

Onyankopɔn adom nka mo.

Paulo Nhoma A Eto So Abien A Okyerew Kɔmaa Timoteo

Nhyia

¹ Saa nhoma yi fi Paulo a ɔye Kristo Yesu somafo no nkyen. Onyankopɔn ankasa na ɔfrɛɛ me se ɔsomafo, na ɔde nkwa a ɔhye ho bo a enam Kristo Yesu mu gyidi so de brɛ mo.

² Mede kɔma me dɔba Timoteo:

Adom, mmɔborɔhunu ne asomdwoe mfi Agya Nyankopɔn ne yen Awurade Kristo Yesu nka wo.

³ Meda Onyankopɔn a mede adwene mu fann som no senea me mpanyimfo yee no ase. Daa, anadwo ne awia, mekae wo wo me mpaebɔ mu.

⁴ Mekae wo nisutew bere a yeredi mpaapaemu no a, ema m'ani gyina wo. Enti se mihi wo bio a m'ani begye.

⁵ Wɔkae me wo nokware gyidi a efii ase wo wo nenabea Lois ne wo na Eunike mu no, na magye ato mu se mprenpren ewɔ wo nso mu bi saa ara.

⁶ Eyi nti merebɔ wo nkae se, kae akyede a bere a mede me nsa guu wo so no Onyankopɔn de maa wo no.

⁷ Efise Honhom a Onyankopɔn de maa yen no mma yenye ahufɔ, na mmom Honhom no ma yen tumi, ɔdɔ ne ahohyeso.

⁸ Mma w'ani nnwu wɔ Awurade adansedi, ne me a meye ne deduani no ho. Na se ɔhaw bi to wo wɔ Asempano ka ho a, gyina pintinn wɔ ahɔden a Onyankopɔn de ama wo no mu.

⁹ Ogyee yen nkwa frɛɛ yen se yemmeye ne de. Enye biribi pa bi

a yeye nti, na mmom n'adom ara kwa. Ansa na wɔrehye wiase ase no na ɔnam Kristo Yesu so kyee yen saa adom no,

¹⁰ nanso mprenpren wɔnam Agyenkwa Kristo Yesu no ba a ɔbeba no so ada no adi akyere yen. Kristo, yen Agyenkwa dii owu so nkonim, na ɔde anigyesem a ehyeren te se kanea, na ema nkwa a enni awiei brɛɛ yen.

¹¹ Onyankopɔn ayi me se ɔsomafo ne ɔkyerɛkyerefo se menna Asempano adi.

¹² Enam eyinom so nti na mihi saa amane yi. Nanso meda so wo gyidi, efise minim nea mede me ho to no so no, na minim nso se ɔbekora nea mede ahye ne nsa no ama da no nso.

¹³ So nokwasem a mekyerɛɛ wo no mu yiye na fa ye nhwesode, na tena gyidi ne ɔdɔ a eye yen de wo Kristo Yesu mu no mu.

¹⁴ Wɔde ademude a esom bo ahye wo nsa. Fa Honhom Kronkron a ɔte wo mu no mmoa bo ho ban.

¹⁵ Senea wunim no, Kristofo a wofi Asia baa ha no nyinaa aguan agya me. Figelo ne Hermogene nso ka wɔn ho.

¹⁶ Awurade nhu Onesiforo fifɔ mmɔbɔ, efise ɔhyee me nkuran mpɛn bebree. N'ani anwu wo me ho se mada afiase pɛn,

¹⁷ na oduu Roma pɛ, na ɔbɔɔ mmɔden hwehweɛ me ara kosii se ohuu me.

¹⁸ Awurade mmoa no na da no, onya ahummɔbɔ mfi Awurade no nkyen! Wunim akwan ahorow a ofaa so boaa me wɔ Efeso.

2

Ma Kristo Ahɔden Nhye Wo Den

¹ Na wo, Timoteo me ba, Kristo Yesu ye mmɔborɔhunufɔ, enti ma ɔnhye wo den.

² Fa nsem a wotee se mereka akyere adansefo bebree no, na fa

hye nnipa a wugye wɔn di na wobetumi akyere afoforo nso nsa.

³ Se amanehunu ba wo so a, mia w'ani tena se Kristo Yesu sraani pa.

⁴ Jsraani mmfa ne ho nhyehye afisem mu, efise ɔpe se ɔso ne panyin ani.

⁵ Saa ara nso na obi a ɔfra akansi mu a otu mmirika no rentumi nni nkonim gye se odi akansi no mmara so.

⁶ Eɛe okuafo mmɔdemmofo se odi kan nya ne nnɔbae bi.

⁷ Dwene nsem a mereka yi ho, efise Awurade bema woate biribiara ase.

⁸ Kae Dawid aseni Yesu Kristo a wonyan no fi awufo mu senea wokaa no wɔ Aɛmpa a mekaa ho asem no mu no.

⁹ Esiane se meka Aɛmpa no nti mihu amane, mpo, wɔagu me nkɔnsɔnkɔnsɔn se ɔdebɔneyeni. Nanso wonguu Onyankopɔn asem no nkɔnsɔnkɔnsɔn ɛ.

¹⁰ Eno nti, migyina biribiara a ebɛba me so no ano ma wɔn a wɔapaw wɔn no senea ebeye a wɔn nso benya nkwagye ne anonyam a enni awiei a ɛwɔ Kristo Yesu mu no bi.

¹¹ Nsem a ɛɛ se wode wo ho to so ni:

“Se yene no wui a,
yene no betena ase.

¹² Se yeampa abaw a
yene no bedi hene.

Se yepa no a,
ɔno nso bɛpa yen.

¹³ Se yenyɛ nokwafo a,
ɔno de, ɔye ɔnokwafo
efise ɔrensan n'asem.”

Nnye Akyinnyehunu

¹⁴ Monkae mo nkurofo wɔ eyi ho na mommo wɔn kɔkɔ wɔ Onyame anim se wɔnnham wɔn nsem ho, na mfaso biara nni so; na ɛɛɛ atiefo adwene kekɛ.

¹⁵ Bo mmɔden se wobeye odwumayeni a womfere Onyankopɔn

adwuma no ye ho, na kyere nokware a ɛwɔ Onyankopɔn asem no mu no, na woafata n'anim.

¹⁶ Twe wo ho fi nsenhuhw a eho nte wɔ ho, efise eno na epam nnipa fi Onyankopɔn ho.

¹⁷ Nea wɔkyere no te se akisikuru a ɛtrew fa ɔhonam no ani. Saa akyerekyerɛfo yi mu baanu ne Himeneo ne Fileto.

¹⁸ Wɔaman afi nokware no ho na wɔka kyere agyidifo bi se, yen wusore no atwam dedaw nam saa asem no so sɛe wɔn adwene.

¹⁹ Nanso obi rentumi nhinhim fapem dennen a Onyankopɔn ato no, efise wɔakyerɛw wɔ so se, “Awurade nim wɔn a wɔye ne de,” na “Eɛɛ obiara a ɔka se ɔye Awurade de no se ɔtwe ne ho fi bɔne ho.”

²⁰ Nkuku ne nkaka wɔ ofi kɛse mu. Ebi wɔ ho a wode dwete na aye, bi nso wode sikakɔkɔ na aye. Wode dua na aye bi na afoforo nso wode dote. Ebi wɔ ho a ɛwɔ ho ma nnapɔnna bi na afoforo nso de di dwuma daa.

²¹ Se obi tew ne ho fi saa nneema bɔne no ho a, wode no beye nnwuma sononko efise watu ne ho asi ho, asiesie ne ho ama ne wura se dwuma pa biara a ɛɛ se odi no, obedi.

²² Guan fi mmerantebere mu akɔnnɔ ho, na tiw nneema a eho tew te se: trenee, gyidi, ɔɔ ne asomdwoe a eka wo ne wɔn a wofi koma pa mu bɔ mu fre Awurade ma ɔboa no akyi.

²³ Mfa wo ho nhyehye nkwasea akyinnye a emfa hwee mma no mu, efise ede akasakasa ba.

²⁴ Ense se Awurade somfo ne obi nya akasakasa. Eɛɛ se ɔye ayame ma obiara. Eɛɛ se ɔye ɔkyerekyerɛfo pa a ɔwɔ boasetɔ nso

²⁵ a se wɔn a wone no di asi fom a, ɔtɔ ne bo ase tee wɔn, se ebia Onyankopɔn besakra wɔn adwene ama wɔahu nokware no.

²⁶ Na wɔn adwene mu ada ho na wɔaguan afi ɔbonsam

a wakyekyere wɔn ama wɔye n'apɛde no afiri mu.

3

Amanehunu Wɔ Hɔ

¹ Kae saa asem yi. Nna a edi akyiri no, mmere no mu beye den.

² Nnipa bi beye pesemenkominya, aniberefo, ahohiahiafo ne ahan-tanfo; wɔbeyɛ abususenkafo, asoɔdenfo wɔ wɔn awofo so; wɔbeyɛ bonniayɛ na wɔrempe nyamesom nso,

³ wɔbeyɛ atirimɔdenfo, wɔrenhu mmɔbɔ, wɔbeyɛ nnipa dinsɛefo basabasa ne abufuwfafa, wɔbetan wɔn mfɛfo a wɔye nnipa pa no,

⁴ wɔbeyɛ afatwafo, anuɔdenfo, wɔn a wɔhoran; wɔbɛpɛ anigye sen sɛ wɔɔ Onyankopɔn.

⁵ Wɔbeyɛ aniani asomfo a wɔbɛpo tumi a ɛwɔ ɔsom no mu no. Twe wo ho fi saa nnipa no ho.

⁶ Wɔn mu bi kɔ afi mu kɔhyɛ mmea a wɔn bɔne ama wodi fɔ na akɔnnɔ ahorow bebree hyɛ wɔn so no so;

⁷ saa mmea no ye nnipa a wɔpɛ sɛ wosua nneema foforo, nanso wonhu nokware no akyi kwan.

⁸ Sɛnea Yan ne Yambre ne Mose dii asi no, saa ara nso na saa nnipa yi ne nokware di asi. Wɔye nnipa a wɔn adwene asɛɛ na wonsi hwee wɔ gyidi mu.

⁹ Wonnya nkoso biara efisɛ obiara behu wɔn kwasea.

¹⁰ Na wo de, woadi me nkyerekyerɛ, me suban ne me botae so. Woahu gyidi a mewɔ, me boasetɔ, me dɔ,

¹¹ taa a wɔtaa me ne m'amanehunu nyinaa. Wunim nsem a ɛtotoo me wɔ Antiokia, Ikoniom ne Listra, ne ɔtaa dennen a mitumi gyinaa ano no. Nanso Awurade yii me fii ne nyinaa mu.

¹² Wɔn a wɔpɛ sɛ wɔde onyame-som pa tena ase wɔ Kristo Yesu mu nyinaa no, wɔbetaa wɔn,

¹³ nanso nnipa bɔne bɛkɔ so asɛɛ daa na wɔadaadaa afoforo ne wɔn ankasa wɔn ho.

¹⁴ Nanso wo de, kɔ so tena ase nokware mu senea wɔkyerɛɛ wo no, na gye di yiye. Wunim wɔn a wusua fii wɔn nkyɛn,

¹⁵ na wokae nso sɛ efi wo mmofraase na woahu Kyerɛwsem no a etumi ma wuhu nyansa, na ɛma wunya gyidi wɔ Kristo Yesu mu, na egye wo nkwa.

¹⁶ Kyerɛwsem nyinaa fi Onyankopɔn home mu, na eye ma nkyerekyerɛ, atenyi, atɛtɛɛ ne trenɛɛ mu yɛn,

¹⁷ sɛnea ɛbeyɛ a Onyankopɔn nipa beyɛ nea wɔasiesie no yiye ama nnwuma pa nyinaa.

4

Paulo Afotu

¹ Migyina Onyankopɔn ne Kristo Yesu a obebu atɛasefo ne awufo nten, ne ba a ɔbɛba ne n'ahenni no so hyɛ wo sɛ,

² ka asem no, na bere biara gyina ne ka mu dennen yi nten. Ka anim, tu fo na kyerekyerɛ wɔ boasetɔ mu.

³ Bere bi bɛba a nnipa rentie nkyerekyerɛ pa no, na mmom wobedi wɔn ara wɔn asɛde akyi na wɔaboaboa akyerekyerɛfo a wɔbɛka nsem a wɔrehwehwe atie no ano, na wɔaka akyerɛ wɔn.

⁴ Wɔbɛpo nokware no tie, na wɔatɛ anansesɛm.

⁵ Nanso mmere nyinaa mu no, ɛsɛ sɛ wohwe wo ho so yiye. Mia w'ani wɔ amanehunu mu. Ye ɔsɛmpakafo adwuma na di wo dwuma nyinaa sɛ Onyankopɔn somfo.

⁶ Wogu so rehwe me sɛ afɔre ahwiesa, na bere abɛn sɛ migyaw asetena yi.

⁷ Ɔko pa no, mako, mmirika no, mawie tu; gyidi no makora.

⁸ Afei nea ɛwɔ ma me ne nkonim akyɛde, trenɛɛ ahenkyɛw

a Awurade a ɔye Otemmufo treneeni no de bema me da no, enye me nko, na mmom, wɔn a woatena ase wo ɔɔ mu atwen no no nyinaa.

Nkyerɛkyerɛ A Etwa To

⁹ Bɔ mmɔden bra me nkyen ntem.

¹⁰ Dema ɔɔ nne wiase yi ma ɔyee saa guan gyaa me ho kɔo Tesalonika. Kreske kɔo Galatia, Tito nso kɔo Dalmatia.

¹¹ Luka nko ara na ɔne me wo ha. Fa Marko ka wo ho na wo ne no mmra, efise obetumi aboa me adwuma no ye.

¹² Mesomaa Tihiko kɔo Efeso.

¹³ Se woreba a, fa m'atade a migyaw wo Karpo nkyen wo Troa no bre me. Eye a, fa me nwoma mmobowee no nso ka ho, ne titiriw no nea wode aboa nwoma yee no.

¹⁴ Aleksandro, kobere dwumfo no, haw me papaapa; Awurade betua no nea ɔyee no so ka.

¹⁵ Eye a hwɛ wo ho yiye wo ne ho, efise na ɔsɔre tia nsem a yeka no mu denneennen.

¹⁶ Bere a mereyi me ho ano no, obiara ammoa me. Wɔn nyinaa guan gyaa me. Onyankopɔn mfa nkyɛ wɔn.

¹⁷ Nanso Awurade ne me tena maa me ahoɔden ma mitumi kaa asem no kyerɛ amanamanmufo ma wotiei. Ogyee me fii gyata anom.

¹⁸ Na Awurade begye me afi bɔne nyinaa mu na ɔde me ako ɔsoro Ahenni no mu wo asomdwoe mu. ɔno na anuonyam nka no daa daa. Amen.

Nkradi

¹⁹ Kyia Priska ne Akwila ne Onesiforo fifo nyinaa ma me.

²⁰ Erasto kaa Korinto na migyaw Trofimo wo Mileto, efise na ɔyare.

²¹ Bɔ mmɔden bra ansa na awɔwbere adu.

Eubulo ne Pude ne Lino ne Klaudia ne anuanom no nyinaa kyiakyia wo.

²² Awurade ne wo honhom ntena. Adom nka mo nyinaa.

Paulo Nhoma A Ɔkyerew Kɔmaa Tito

Nkyia

¹ Saa nhoma yi fi Onyankopɔn somfo ne Yesu Kristo somafo Paulo nkyen. Wɔpaw me na wɔsɔmaa me se memmetrew nnipa a Onyankopɔn ayi wɔn no gyidi mu no, na menkyerekyerɛ wɔn nokwasem a ede onyamesuro ba

² wɔ nkwa a enni awiei ho anidaso a Onyankopɔn a onni atoro no hyɛɛ yen ho bɔ ansa na ɔrefi wiase ase;

³ na afei ne bere a ɛɛ mu no, ɔfaa asenka a ɔno Nyankopɔn a ɔye yen Agyenkwa no hye me se menka no so daa no adi.

⁴ Mekyerew me ba Tito wɔ gyidi baako a yen nyinaa kura mu no mu:

Adom ne asomdwoe a efi Agya Nyankopɔn ne Kristo Yesu, yen Agyenkwa no nka wo!

Asem pakafa Yiyedi

⁵ Migyaw wo Kreta senea ebeye a wobɛtoto nneema a aka no pɛpɛɛpɛ na woayi mpanyimfo atu-atua asafa a ɛwɔ kurow biara mu no ano.

⁶ Kae mmara a mehye maa wo no. Ɔpanyin ye obi a ne ho nni asem na ɔwɔ yere baako na ne mma ye agyidifo a wɔmma ahozwi bra, na wɔnye asoɔden nso.

⁷ Ɔnse se mfomso biara ba ɔpanyin no ho, efise Onyame adwuma hye ne nsa. Ɔnse se ɔye ahomaso, anaa obi a ne bo nkye fuw anaa ɔkɔwensani anaa basabasayefo anaa sikaniberefo.

⁸ Ɔse se ɔye obi a ɔpe ahɔhoye na n'ani gye nea eye ho na

n'adwene mu da ho na ɔteɛ na ɔye kronkron na ɔwɔ ahohyɛso.

⁹ Ɔse se oso asem no mu dennen senea wɔkyerɛɛ no no. Se eba saa a, obetumi ahye afoforo den wɔ saa nkyerekyerɛ pa no mu, na wada wɔn a wɔsɔre tia asem no mu no nso mfomso adi.

¹⁰ Nnipa pii wɔ ho a wɔsɔre tia na wɔnam wɔn nkwasɛasem so daadaa afoforo; ne titiriw no, wɔn a wofi twetiatwasom no mu.

¹¹ Ɔse se wusiw wɔn nkyerekyerɛ no ano, efise wɔnam wɔn nkyerekyerɛ bɔne no so ma ntoto ba mmusua mu, nam so de pɛ sika.

¹² Mpo Kreta adiyifo no mu baako kae se, "Kretafo no ye atorofo, mmoa atirimɔdenfo ne akwadwofo adidifo."

¹³ Na asem a ɔkae no ye nokware. Esiane saa nti, ɛse se moka wɔn anim yiye senea ebeye a wobɛnya gyidi pa,

¹⁴ na wɔantena ase amma twe-tiatwa atosem ne ɔhye a efi nnipa a wɔapo nokware no.

¹⁵ Biribiara ye kronkron ma wɔn a wɔye kronkron no, nanso biribiara nye kronkron mma wɔn a wɔn ho agu fi na wonni gyidi no, efise wɔn adwene ne wɔn tiboa ho agu fi.

¹⁶ Wɔka se wonim Onyankopɔn, nanso wɔn nneyɛe nkyere saa. Wɔye nnipa a obiara tan wɔn, na wɔye asoɔdenfo a wontumi nye ade pa biara.

2

Nkyerekyerɛ Pa

¹ Ɔse se woma nkyerekyerɛ pa a wɔagye ato mu.

² Ka kyere nkwakoraa na wɔmma wɔn ani nna ho, wɔnye anyansafo, na wonhye wɔn ho so; wɔn gyidi mu nye den, wonnya ɔɔ na wontumi ntena ɔhaw mu.

³ Saa ara nso na ka kyere mmerewa na wɔmma ɔbra a eye kronkron. Wonni nseku

na wɔnnye asadweam nso.
Wɔnkyere akyere pa,

⁴ senea ebeye a wɔnam so be-
tumi ama mmabaa adɔ wɔn ku-
nunom ne wɔn mma,

⁵ ama wɔatumi ahye wɔn
ho so, aye kronkron na wɔaye
awarefo pa a wotie wɔn kununom
asem, na obi anka bɔne amfa
Onyankopɔn asem no ho.

⁶ Saa ara na hye mmerante na
wonnya ahohyeso.

⁷ Nneema nyinaa mu no, fa wo
ho ye nhwesɔ pa wɔ nnwuma
paye mu. Di nokware na ma w'ani
nku wo nkyerekyerɛ ho.

⁸ Ka nsem a ho tew na obi
antumi antia mu na ama atamfo
ani awu sɛ wonnya asem bɔne
nka mfa yen ho.

⁹ Eɛ sɛ asomfo tie wɔn wura-
nom, na ade nyinaa mu no, wɔsɔ
wɔn wuranom ani. Ense sɛ woyiyi
nsem ano

¹⁰ anaa wɔbɔ wɔn korɔn. Eɛ
sɛ wɔye papa mmere nyinaa
na wodi nokware na anam so
ama biribiara a wɔye no de an-
uonyamhye aba nkyerekyerɛ a efa
Onyankopɔn a ɔye yen Agyenkwa
no ho no.

¹¹ Onyankopɔn adom a eɛ
nkwagye ba no ayi no ho adi
akyere nnipa nyinaa.

¹² N'adom no kyere yen sɛ,
yempa asetena a eho nteɔ no
ne wiase akɔnnɔ akyi na yɛntena
ase ahohyeso, kronkronye ne
Onyamesuro mu wɔ wiase ha.

¹³ Yewɔ anidaso wɔ bere a
yɛretwen Onyankopɔn tumfo a
ɔne Agyenkwa Yesu Kristo no ba
a ɔbɛba bio wɔ anuonyam mu no.

¹⁴ Ɔde ne ho maa yen de gyee
yen fii bɔne mu, ɔyɛ yen nnipa a
yɛpɛ papaye no kronkron de yen
yɛɛ ne nko ara de.

¹⁵ Kyerekyerɛ saa nneema yi na
gyina wo tumi so hye w'atiefɔ
nkuran, ka wɔn anim. Mma wɔn
mu bi mmmu wo abomfiaa.

3

Okristoni Su

¹ Kae wo nkurofo na wɔmmɛ
wɔn ho ase nhye ahemfo ne wɔn
a tumi hye wɔn nsa no ase, wɔnye
osetie, wonsiesie wɔn ho mma
adwuma pa biara,

² na wɔnnka asemɔne mmfa
obi ho na mmom, wonnwo breɔo,
na daa wonni obiara ni.

³ Kan no, na yen ankasa
yɛye nkwaseafo, asoɔdenfo, ne
abɔnefo. Na yɛye akɔnnɔ ne
anigyɛ ahorow nkoa. Yɛsɛɛ yen
abrabo wɔ bɔne ne anibere ho.
Afoforo tan yen maa yen nso
yɛtan wɔn.

⁴ Nanso bere a yen Agyenkwa
Onyankopɔn ayamye ne ne ɔ daa
adi no,

⁵ ogyee yen nkwa. Enye
nnwuma pa bi a yeaye nti, na
mmom ɔnam n'ahummɔbɔ so
ahohoro yen ho, agye yen nkwa
ama Honhom Kronkron no awo
yen foforo ama yen nkwa foforo.

⁶ Onyankopɔn nam Yesu Kristo
a ɔye yen Agyenkwa no so ahwie
Honhom Kronkron no agu yen so,

⁷ senea ebeye a n'adom nti,
yɛbeye daa nkwa no anidaso ho
adedifo.

⁸ Eyi ye nokwasem. Mɛpɛ sɛ
wuti saa asem yi mu yiye na ama
wɔn a wogyɛ Onyankopɔn di no
ahu sɛ, eɛ sɛ wɔde wɔn bere di
dwuma pa. Eyinom nyinaa ye na
so wɔ mfaso ma nnipa.

⁹ Nanso munnye nkwasea
akyinnye. Saa ara nso na monnto
ana, nkasakasa, nham wɔ mmara
ho; so nni mfaso biara.

¹⁰ Bɔ obi a ɔde mpaapaemu ba
no kɔkɔ nea edi kan ne ne nea eto
so abien, na eno akyi no twe wo
ho fi ne ho.

¹¹ Eɛ sɛ wuhu sɛ obi a ɔte saa
no aseɛ, na bɔne a ɔye no da adi
wɔ ne ho.

¹² Sɛ mesoma Artema anaa Ti-
hiko wo nkyen a, bɔ mmɔden

bra me nkyen wɔ Nikopoli, na
hɔ na mabɔ me tirim sɛ metena
awɔwɔbere no.

¹³ Bɔ mmɔden gya mmaranimfo
Sena ne Apolo kwan yiye na anhia
wɔn hwee.

¹⁴ Ma yen nkurɔfo no nsua
senea wɔde wɔn adagyew yɛ
nnwuma pa de boa. Ense sɛ
wɔtena ase kwa.

¹⁵ Wɔn a wɔne me wɔ ha nyinaa
kyiakya wo.

Kyia wɔn a wɔdɔ yen wɔ gyidi
mu ma yen.

Adom nka mo nyinaa.

Paulo Nhoma A Okyerew Kɔmaa Filemon

Nkyia

¹ Saa nhoma yi fi Paulo a esiane Kristo Yesu nti ɔye odeduani ne yen nuabarima Timoteo nkyen,

Yede kɔma yen adamfo ne yen yonko Filemon

² ne asafo a wohyia wɔ wo fi no ne yen nuabea Apia ne yen yonko sraani Arkipo no:

³ Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Nyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

⁴ Onua Filemon, bere biara a mebo mpae no mebo bi ma wo na meda me Nyankopɔn nso ase.

⁵ Mete ɔdo a wɔdo Onyankopɔn nkurɔfo ne gyidi a wowɔ wɔ Awurade Yesu mu no.

⁶ Senea wo ne afoforo kura gyidi koro mu no, mebo mpae se won nso behu nhyira a Kristo de ama yen no nyinaa.

⁷ Onua pa, wo do no ama me anigye na ahye me nkuran nso. Woakanyan Onyankopɔn nkurɔfo.

⁸ Se meye wo nua wɔ Kristo mu nti, metumi de akokoduru ahye wo, ama woaye nea ese se woye,

⁹ nanso me Paulo a meye akwakoraa ne Kristo Yesu deduani fi ɔdo mu mprenpren

¹⁰ resre wo ama me ba Onesimo a obeyee me ba, bere a na meda afiase no.

¹¹ Bere bi a atwa mu no na ne so nni mfaso mma wo, nanso mprenpren de, ne so wɔ mfaso ma me ne wo.

¹² Merema ɔno a ɔye m'ankasa me koma no asan aba wo nkyen.

¹³ Esiane asempa no nti, mepre se ɔtena me nkyen bere a meda afiase yi, senea ebeye a obesi w'anan mu aboa me.

¹⁴ Nanso na mepre se mefi w'akyi aye biribi, senea erenye se adɔe biara a wobeye no fi ɔhye mu na mmom efi ɔpe pa mu nti.

¹⁵ Ebia na Onesimo fii wo nkyen bere tiaa bi senea ebeye a wubegye no ato mu bio afebo.

¹⁶ Mprenpren ɔnye ɔsomfo keke efise ɔkyen ɔsomfo. Ɔye onua pa wɔ Kristo mu. Ɔsom bo ma me. Saa ara nso na ɔbesom bo ama wo se ɔsomfo ne onua wɔ Awurade mu.

¹⁷ Enti se wudwen me ho se wo ne me bo mu di dwuma a, saa ara nso na gye no to mu senea wubegye me no ara no.

¹⁸ Se waye wo biribi anaase ɔde wo ka bi a, bu tia me.

¹⁹ Me Paulo, m'ankasa me nsa ano nkyerew ni. Metua wo ka, na mmom mma wo were mfi se wo nipadua no ankasa de me ka.

²⁰ Enti me nua, mesre wo se, Awurade nti, ye me saa adɔe yi; ka me koma hyew se wo nua wɔ Kristo mu.

²¹ Mewɔ anidaso se, nea merekyerew wo yi, wobeye ama aboro nea merebisa wo yi so.

²² Afei pe ɔdan ma me, efise minim se Onyankopɔn betie mo mpaebo ama mabeka mo ho bio.

²³ Epafra a Kristo Yesu nti ɔne me da afiase no kyia wo.

²⁴ Saa ara nso na Marko, Aris-tarko, Dema ne Luka nso kyia wo.

²⁵ Awurade Yesu Kristo adom nka wo honhom.

Nhoma A Wɔkyerɛw Kɔmaa Hebrifo

Onyankopɔn Akasa

¹ Mmere a atwa mu no, na Onyankopɔn nam akwan ahorow bebree so fa adiyifo so kasa kyere yen mpanyimfo no.

² Mmom, mmere a edi akyiri no de,* ɔnam ne Ba no so akasa akyere yen. Ɔye obi a Onyankopɔn nam ne so bɔɔ wiase. Na ɔno na Onyankopɔn ayi no se awiei no, nneema nyinaa beye ne de.

³ Ɔnam hyeren a Onyankopɔn anuonyam hyeren no so haran. Ɔye Onyankopɔn seso pɛpɛpɛ, na ɔde n'asem a tumi wɔ mu no so wiase mu. Ɔtew nnipa ho fii wɔn bɔne mu wiei no, ɔtenaa Otumfo Nyankopɔn nifa so wɔ ɔsoro.

⁴ Eno nti ɔyee ɔkese sen abɔfo no, efise din a Onyankopɔn de too no no ye kese sen wɔn de no.

⁵ Efise Onyankopɔn nso anka ankyere n'abɔfo no mu biara se, "Woye me Ba;

nne maye w'Agya."

Na wanka ankyere ɔbɔfo biara se, "Meye w'Agya na woaye me Ba."

⁶ Bere a Onyankopɔn pɛe se ɔsoma n'abakan no ba wiase no, ɔsan kae se,

"Ese se Onyankopɔn abɔfo nyinaa som no."

⁷ Asem a Onyankopɔn ka faa abɔfo no ho ne se,

"Onyankopɔn soma n'abɔfo se mframa, na ɔsoma n'asomfo se gyaframa."

⁸ Nea efa Ɔba no ho no, Onyankopɔn kae se,

"Ao, Onyankopɔn, w'ahengua betena ho daa nyinaa;

w'Ahenni ye atɛntrenee.

⁹ Wodɔ trenee, na wukyi bɔne, eno nti Onyankopɔn, wo Nyankopɔn no, de wo asi wo mfeɔ so, na ɔde anigye ngo asra wo."

¹⁰ Onyankopɔn san kae se, "Mfiase no wotoo asase fapem, na ɔsoro ye wo nsa ano adwuma.

¹¹ Ne nyinaa betwa mu; na wo de, wobɛtena ho daa; wobɛtetew se atade.

¹² Wɔbɛbobɔw no se ntama; na wɔbɛsesa no se ntade.

Nanso wote senea wote, na wo mfe to rentwa da."

¹³ Onyankopɔn anka ankyere n'abɔfo no se,

"Montena me nifa so nkosi se mede mo atamfo beye

mo anan ase ntiaso."

¹⁴ Se saa a, na abɔfo no ye den? Wɔn nyinaa ye ahonhom a wɔsom Onyankopɔn na ɔsoma wɔn ma wɔkɔboa wɔn a wɔrehwehwe nkwagye no.

2

Kristo Kaa Owu Hwe Maa Yen Nyinaa

¹ Eyi nti na ese se yeso nokware a yeate no mu dennen, senea ebeye a biribi rentu yen aso.

² Nsem a abɔfo no kae no ye nokware, enti obiara a wanni so no nyaa asotwe a efata no.

³ Na se yeantie saa nkwagye yi a, ebeye den na yeatumi aguan? Awurade no ankasa na odii kan kaa saa nkwagye yi ho asem na wɔn a wotiee no no ama yeahu se eye nokware.

⁴ Saa bere koro no ara mu na Onyankopɔn nam ne nsenkyerenne ne n'anwonwadwuma so dii ho adanse. Bio, ɔkyee Honhom Kronkron no senea ɔpɛ.

⁵ Onyankopɔn amma abɔfo anni wiase a na waye n'adwene se

* 1:2 Mmere a bɔhye a wodii ho dwuma wɔ Apam Dedaw mu no baa mu.

orebebo no so; saa wiase a yeka ho asem no.

⁶ Na mmom wɔaka wɔ Kyerewsem no mu baabi se, "Onipa ne hena a wokae no;

na onipa ba nso ne hena a w'ani ku ne ho?

⁷ Wobɔɔ no ma ɔyee akumaa kakra sen abofo;

na wode w'anuonyam ne nidi abo no abotiri,

⁸ se onni nneema nyinaa so."

Ɛka se Onyankopɔn bɔɔ onipa se, "Nneema nyinaa sodifo," eyi da no adi se biribiara ka ho. Nanso yenhu se mprenpren onipa di nneema nyinaa so.

⁹ Nanso yehu Yesu! Mmere tiaa bi, wɔbɔɔ no hyee abofo ase senea ebeye a esiane Onyankopɔn ahummɔbo nti ese se owu ma nnipa nyinaa no. Yehu no se esiane owu a owui no nti, wɔahye no anuonyam.

¹⁰ Eye se Onyankopɔn a ɔbɔɔ nneema nyinaa na ɔhwe so no bema Yesu afa n'amanehunu no mu aye pe senea ebeye a ɔbema ne mma nyinaa ako saa anuonyam no mu bi. Efise Yesu no nko ara ne Onipa a obedi wɔn anim ako nkwaye no mu.

¹¹ Ɔma nnipa ye kronkron fi wɔn bɔne mu. Na ɔne wɔn a waye wɔn kronkron no nyinaa wɔ Agya baako. Ɛno nti na Yesu mfere se ɔfre wɔn anuanom no.

¹² Ɔka se, "Meka wo ho asem akyere me nuanom, mekamfo wo wɔ wɔn a wɔahyia ho no nyinaa anim."

¹³ Ɔsan ka bio se, "Mede me ho beto Onyankopɔn so."

Na ɔno nso ka se, "Mma a Onyankopɔn de wɔn ama me no ni."

¹⁴ Esiane se mma no wɔ ohonam ne mogya nti, Yesu nso baa onipa tebea mu senea ebeye a ɔnam ne

wu no so besee ɔbonsam a okura owu tumi no ahoɔden.

¹⁵ Na ɔnam so agye wɔn a esiane se wosuro owu nti, wɔaye akɔa wɔ wɔn asetena nyinaa mu no.

¹⁶ Ɛye nokware turodoo se enye abofo na ɔboa wɔn. Na mmom senea Kyerewsem no ka no, "Ɔboa Abraham asefo."*

¹⁷ Eyi kyere se ɔkwan biara so no, ese se ɔye se ne nuanom, senea ebeye a ɔbeye wɔn Sofopanyin nokwafo ne mmɔborɔhunufɔ wɔ Onyankopɔn som mu, na anam so ma wode nnipa bɔne akye wɔn.

¹⁸ Enti afei, obetumi aboa wɔn a wɔaso wɔn ahwe no, efise wɔɔɔ ɔno ankasa hwɛe, ma ohuu amane.

3

Yesu So Sen Mose

¹ Me nuanom akronkronfo a Onyankopɔn afre mo, munnwen Yesu a yegye no to mu se Ɔsomafo no ho.

² Na odii Onyankopɔn a oyii no se ɔnye saa adwuma yi no nokware senea Mose nso dii nokware wɔ Onyankopɔn fi no.

³ Wɔahu se Yesu fata anuonyam sen Mose, senea onipa a osi ofi nya anuonyam sen ofi no ankasa no.

⁴ Ofi biara obi na osii. Na Onyankopɔn nso na wabɔ nneema nyinaa.

⁵ Mose dii Onyankopɔn nokware se ɔsomfo wɔ ne fi na ɔkaa nsem a Onyankopɔn beka daakye no nyinaa.

⁶ Nanso Kristo de, odi nokware se Ɔba a ɔhwe Onyankopɔn fi so. Se yema yen bo ye duru na yewɔ gyidi wɔ yen anidaso mu a, na yeye ne fi no.*

⁷ Enti Honhom Kronkron no ka se,

"Se nne mote Onyankopɔn nne a, ⁸ monnye asoɔden

* 2:16 Kristo begyee Abraham asefo a wɔwɔ gyidi se Abraham no. (1 Mose 12.2-3) * 3:6 Ofi no ye Onyankopɔn nnipa fifɔ. (Efe 2.19; 1 Pe 2.5)

te se nea moyee bere a mosore tiaa
Onyankopɔn no;
senea moyee da a na mowɔ
sare so a mosoo no hwɛe no.

⁹ Eho na mo nenanom soɔ no
hwɛe,
nanso wohuu nea meyeɛ no
mfe aduanan mu no.

¹⁰ Ne saa nti me bo fuw saa nnipa
no, na mekae se,
'Woye nnipa a wɔn koma
aman afi me ho,
na wɔanhu m'akwan.'

¹¹ Eno nti mekaa ntam wɔ
m'abufuw mu se,
'Wɔrenhyen m'ahomegye mu
da.'"

¹² Me nuanom, monhwɛ yiye na
mo mu bi annya koma bɔne a
ɔrennye Onyankopɔn nni a ebema
watwe ne ho afi Onyankopɔn
teasefo no ho.

¹³ Na mmom senea ebeye a
bɔne rennaadaa mo mu ebinom
na wɔnye asoɔden nti, da biara
mommoaboa mo ho mo ho wɔ
mmere dodow a asem "Nne" a
ewɔ Kyerewsem mu no fa yen ho
no.

¹⁴ Na se yeso gyidi a yewɔ no mu
dennen senea yede fi mfiase no a
na yewɔ kyefa wɔ Kristo mu.

¹⁵ Kyerewsem no ka se,
"Se nne mote Onyankopɔn nne a,
monnye asoɔden
te se nea moyee bere a mosore
tiaa Onyankopɔn no."

¹⁶ Ehefo na wotee Onyankopɔn
nne na wosore tiaa no no? Nnipa
a Mose dii wɔn anim fi Misraim
no nyinaa.

¹⁷ Ehefo na Onyankopɔn bo
fuw wɔn mfirmiia aduanan no?
Nnipa a woyee bɔne na wɔtetew
hwe wuwuu wɔ sare so no.

¹⁸ Bere a Onyankopɔn kaa ntam
se, "Wɔremma me home mu
da" no, na ɔreka akyerɛ ehfo?
Na ɔreka akyerɛ wɔn a woyee
asoɔden no.

¹⁹ Afei, yehu se wɔantumi anko
ɔhome no mu, efise wɔannye
anni.

4

Homebea Foforo

¹ Afei esiane se bohye a efa ne
mu home ho no da so gyina ho nti,
momma yenhwɛ yiye na mo mu bi
antɔ sin wɔ mu.

² Efise wɔaka asempa no akyerɛ
yen senea wɔka kyere wɔn no.
Nanso wɔammu asem a wɔka
kyerɛe wɔn no, efise wɔn a wotiee
no no annye anni.

³ Na yen a yeagyɛ adi no nko ara
na yekɔ saa ɔhome no mu*
senea Onyankopɔn aka se, "Enti
mifi m'abufuw mu ka ntam
se,

'Wɔrenhyen asase a anka
mede wɔn rekɔ so no mu
da.'"

ɔkaa saa asem yi de, nanso efi
bere a ɔboɔ wiase no, na wawie
ɔhome dwumadi no dedaw.

⁴ Na Kyerewsem no mu baabi wɔ
ho a wɔka biribi fa da a eto
so ason no ho se, "Da a eto so
ason no, Onyankopɔn home fii ne
nnwuma nyinaa mu."

⁵ Wɔkaa saa asem koro yi ara
bio se, "Wɔrenhyen asase a anka
mede wɔn rekɔ so no mu da."

⁶ Wɔn a wodii kan tee Asempa
no annya saa ahome no, efise
wɔannye anni. Afoforo bi nso wɔ
ho a wama wɔn kwan se wonnya
ɔhome no.

⁷ Enti Onyankopɔn aka se wayi
da bi ato ho a wɔfre no "Nne."
Mfe bebree akyi no, ɔnam Dawid
so kaa wɔ Kyerewsem no mu se,
"Nne, se mote Onyankopɔn nne a
mummpirim mo koma."

⁸ Se Yosua dii nnipa no anim de
wɔn kɔɔ Onyankopɔn home mu a,
anka akyiri no Onyankopɔn anka
da foforo ho asem.

⁹ Senea ete no, ɔhome da so wɔ ho
ma Onyankopɔn nkurɔfo, senea

* 4:3 Senea wɔrewura Kanaan akogyɛ ɔhome a gyidi wɔ mu no, saa ara na nkwaye no nso te.

Onyankopɔn homee da a eto so ason no.

¹⁰ Obiara a ɔbɛhome wɔ Onyankopɔn mu no behome afi n'ankasa ne nnwuma mu, senea Onyankopɔn home fii ne nnwuma mu no.

¹¹ Enti momma yemmɔ yen ho mmɔden na yeatumi ako Onyankopɔn home mu. Ense se yen mu bi ye asoɔden senea wɔyɛe asoɔden a enti wɔankɔ mu no.

¹² Onyankopɔn asem[†] ye nkwa, na ahoɔden wɔ mu. Eye nnam sen afoa anofanu. Ehwirew mu kosi se epaapae honhom ne ɔkra, apɔw so ne hon mu. Eye koma nsusuwii ne adwene temmufo.

¹³ Biribiara nni ho a wɔde sie Onyankopɔn ma eye yiye. Abɔde mu biribiara da n'anim na ɔno na ese se yebu ho akontaa kyere.

Yesu Yen Sɔfopanyin

¹⁴ Eno nti, momma yenso gyidi a yɛka ho asem no mu den. Efise yewɔ Ɔsɔfopanyin kese wɔ Onyankopɔn anim.

¹⁵ Yenni Ɔsɔfopanyin bi a ontumi nhwe yen mmerɛwye ho nhu yen mmɔɔ. Yewɔ obi a wɔaso no ahwe wɔ akwan ahorow nyinaa so se yen ara, nanso wanyɛ bɔne.

¹⁶ Momma yensi yen bo na yemmra[‡] Onyankopɔn ahengua a adom wɔ mu no anim, na eno na ebɛma yeanya ahummɔɔ ne adom a ebɛboa yen wɔ bere a ese mu.

5

¹ Woyii Ɔsɔfopanyin biara fii nnipa bi mu na wasi wɔn anan mu de wɔn akyede ne wɔn bɔne ho afɔre asom Onyankopɔn.

² Esiane se n'ankasa ye mmerɛw wɔ akwan ahorow pii so no nti, otumi to ne bo ase ma wɔn a wonnim na wɔye mfomso no.

³ Ne mmerɛwye nti, se ɔrebo bɔne ho afɔre a, ese se ɔɔ ma ne ho ne afɔforo nso.

⁴ Obiara ntumi nyi ne ho mfa nhye ne ho anuonyam* se ɔye Ɔsɔfopanyin. Onyankopɔn frɛ nko na onipa nam so beyɛ Ɔsɔfopanyin senea wɔfrɛe Aaron no.

⁵ Saa ara nso na Kristo annye anto ne ho so se ɔye Ɔsɔfopanyin amfa anhye ne ho anuonyam. Na mmom Onyankopɔn ka kyere se, se,

“Woye me Ba;

nnɛ, maye w'Agya.”

⁶ Ɔsan kaa wɔ baabi fɔforo se,

“Wobeyɛ ɔsɔfo akosi daa

senea Melkisedek asɔfokwan nhyehyɛ te no.”

⁷ Yesu baa ɔhonam mu wɔ asase so no, ɔbɔɔ mpae nam nkotosre so de n'abisade too Onyankopɔn a obetumi agye no afi owu mu no anim. Esiane se odwo na ɔde ne ho nyinaa som no no nti, Onyankopɔn tie no.

⁸ Ewɔ mu se na ɔye Onyankopɔn Ba de, nanso ɔnam n'amanehunu so suaa ahɔbrɛase.

⁹ Na owiee pɛye no, wɔn a wotie no no nam ne so nya nkwaye a enni awiei,

¹⁰ na Onyankopɔn ada no adi se ɔye Ɔsɔfopanyin senea Melkisedek asɔfokwan nhyehyɛ te no.

¹¹ Yewɔ eyi ho nsem pii ka, nanso emu kyerekyere ye den, efise mo ntease ye den.

¹² Moaye nkyerekyere adwuma no akye, nanso ese se munya obi ma ɔkyerekyere mo Onyankopɔn ho asem fi ne mfiase. Anka ese se saa bere yi mudi aduan a eye den, nanso nufusu na eye ma mo.

¹³ Obiara a nufusu ye ma no no da so ye akokoaa a onnim nea eye ne nea enye.

[†] 4:12 Yesu na obeyii Onyankopɔn ho nokwasem adi (Asem Kronkron no. Yoh 1.1,14) [‡] 4:16 Esiane se Kristo, yen Sɔfopanyin ahyia sohwe nti, wasiesie ne ho se, se yehyia sohwe biara a, ɔde ahummɔɔ beboa yen. (2.10) * 5:4 Kristo bere so no, na Ɔsɔfopanyin dibea no da abusuakuw bi mu.

¹⁴ Aduan a eye den ye ma mpanyimfo a wɔatetew wɔn na wɔahu nsonoe a eda papa ne bɔne ntam no.

6

¹ Momma yennyae Kristo mfiase ho nkyerekyere na yensua ne ho nsem a ekɔ anim no. Eho nhia bio se yebekɔ so akyerekyere nea enti a ese se yenu yen ho wɔ nneyee a ede owu bre yen ne nea enti a ese se yenia Onyankopɔn mu gyidi no ho.

² Eho nhia nso se yebekɔ so akyerekyere asubɔ, nsa a wɔde gu nnipa so, awufosore ne daa atemmu ho nsem bio.

³ Momma yenko yen anim! Na se Onyankopɔn ma kwan a saa ara na yebeye.

Ɔpo Ho Amanehunu

⁴ Ebeye den na wɔbesan de wɔn a wɔahwe ase aba ama wɔanu wɔn ho bio? Na anka wɔwɔ Onyankopɔn hann mu. Wɔkaa ɔsoro akyede hwee, na wonyaa wɔn kyefa wɔ Honhom Kronkron no mu.

⁵ Wofi osuahu mu ahue se Onyankopɔn asem ye, na wɔahu wiase a ereba no mu tumi.

⁶ Nanso eno akyi no wɔhwee ase. Enti eye den se wɔde wɔn besan aba bio se wommenu wɔn ho, efise wɔresan abɔ Onyankopɔn Ba no asennua mu nam so agu n'anim ase akyere.

⁷ Onyankopɔn hyira asase a enom osu a eto gu so na ema affide ye yie ma wɔn a wɔn nti woduae no.

⁸ Na se nsɔe ne nwura hunu fifi wɔ so a, enye mma hwee. Onyankopɔn bedome no na wɔde ogya aseɛ no.

⁹ Nanso me nnamfonom, nsem a yeaka yi nyinaa akyi no, yenim pefee se ade pa bi a nkwaye bata ho befi mo mu aba.

¹⁰ Onyankopɔn nye nea ɔntee. Ne were remfi adwuma a moyee anaa ɔɔ a modaa no adi maa no ne mmoa a mode boaa mo mfefo

Kristofo na mugu so de boa wɔn no.

¹¹ Nea yerehwehwe ne se mo mu biara beboa no mmɔdemmo so de akosi awiei senea ebeye a mo nsa beka ade a mo ani da so no.

¹² Yempe se moye anihaw. Na mmom, yere se yehu mo se agyidifo a mowɔ boasetɔ na mo nsa aka bɔ a Onyankopɔn ahye mo no.

Abraham So Nhweso

¹³ Bere a Onyankopɔn hyee Abraham bɔ no, ɔkaa nea wahye ho bɔ no ho ntam. Esiane se na obiara nni ho a ɔkorɔn sen no no nti, ɔde ɔno ara ne din na ekaa saa ntam no.

¹⁴ Ɔkaa ntam no se, "Mehye wo bɔ se, mehyira wo na mama w'ase ado."

¹⁵ Na Abraham wɔ ntoboase nti, ne nsa kaa bɔ a Onyankopɔn hyee no no.

¹⁶ Se onipa ka ntam a, ɔde obi a ɔkorɔn sen no din na eka saa ntam no de siesie nnipa ntam.

¹⁷ Onyankopɔn pee se ɔda no adi pefee kyere wɔn a na ese se wɔn nsa ka ne bɔhye no se ɔrensese n'atirimsem, nti ɔkaa ntam de hyee bɔhye no mu den.

¹⁸ Saa nneema abien yi na erentumi nsesa na Onyankopɔn ntumi nni ho atoro. Enti yen a yenam ne so anya nkwa no, wɔhye yen nkuran se yenso yen anidaso no mu yiye.

¹⁹ Yewɔ saa anidaso yi se ɔkra sekye. Etim ho, na ema yehyen tra ntwaamtam no kosi Kronkron mu Kronkron ho.

²⁰ Yesu asi yen anan mu adi yen kan ko ho. Waye Ɔsofpanyin afeboɔ senea Melkisedek asɔfokwan nhyehyee te no.

7

Ɔkese Melkisedek

¹ Na saa Melkisedek yi ye Salemhene, na ɔsan ye Ɔsorosoro Nyankopɔn sɔfo. Bere a Abraham

fi oko a okum ahemfo ano reba no, Melkisedek hyiaa no hyiraa no.

² Abraham maa no n'asade no mu nkyemu du mu baako. Melkisedek din no nkyerease a edi kan no ne Trenee Hene. Esiane se na oye Salem hene no nti, wokyerεε ne din no ase se Asomdwoe hene.

³ Obi nnim Melkisedek agya, ne na, ne ne mpanyimfo ho asem. Saa ara na obi nnim n'awo ne ne wu nso ho asem. Ose Onyankopon Ba, na oda so ye osrafo daadaa.

⁴ Eyi di ho adanse se na oye onipa kese a Agya Abraham mpo tumi ma no n'asade mu nkyemu du mu baako.

⁵ Nanso Lewi asefo a woye asrafo no Mmara na ehye won se wonnye nkyemu du mu baako mfi won ara won nkurofo Israelfo a won nso ye Abraham asefo no nkyen.

⁶ Melkisedek nye Lewi aseni, nanso ogyee nkyemu du mu baako fii Abraham nkyen hyiraa no ma onyaa Onyankopon bohye no.

⁷ Akyinnye biara nni ho se nea oma nhyira so sen nea ogye nhyira.

⁸ Wode nnipa akatua nkyemu du mu baako ma asrafo a wowu, gye Melkisedek a Kyerewsem no ka se ote ase.

⁹ Enti nokware, Abraham tuaa nkyemu du no, Lewi a n'asefo gye nkyemu du no nso nam Abraham so tuaa bi maa Melkisedek.

¹⁰ Na wonwoo Lewi ε, nanso esiane se na ohye ne nena Abraham mu saa bere no a Melkisedek hyiaa no no nti na otuae.

¹¹ Esiane Lewi asofodi nti na wode Mmara no maa Israelfo. Eno nti se Lewifo asofodi no tumi de peye bre nnipa a, anka ho nhia se wobefa osrafo foforo bi se Melkisedek a omfi Aaron abusua mu.

¹² Se eba se asofodi no sesa a, ema ho mmara no nso sesa.

¹³ Nanso yen Awurade a woka saa asem yi nyinaa fa ne ho no

fi abusua foforo mu. Ne busuani biara nnii osrafo wo aforemuka ho da.

¹⁴ Eye sennaho se wowoo no too Yuda abusua mu, na Mose kaa asrafo ho asem no nso, wammo n'abusua din da.

¹⁵ Asem no da ne ho adi pefee, efise osrafo foforo bi aba a ote se Melkisedek.

¹⁶ Ono de, ennam onipa mmara so na wohyee no osrafo, na mmom wonam nkwa a enni awiei tumi so na eyee no osrafo.

¹⁷ Kyerewsem no ka se, "Wobeye osrafo akosi daa senea Melkisedek asofokwan nhyehyee te no."

¹⁸ Wotow mmara dedaw no akyene, efise sinto bi wo mmara no mu, na so nni mfaso nso,

¹⁹ efise Mose Mmara no antumi amma biribiara anni mu, na wode anidaso pa bi a yenam so ben Onyankopon aba.

²⁰ Na woye a ntanka nka ho. Bere a ohyee Aaron asefo asrafo no, na ntam a ete saa nni ho.

²¹ Yesu de, onam ntam so beyee osrafo bere a Onyankopon ka kyereε no se,

"Awurade aka ntam; na orensesa n'adwene a ese, 'Wobeye osrafo daa nyinaa no.'"

²² Saa ntam yi nti, Yesu gyina mu ma yen, na ema yene Onyankopon apam no di mu.

²³ Nsonoe foforo bi nso wo ho. Na saa asrafo no dooso, efise na wowuwu a wontumi nto a won adwuma so.

²⁴ Nanso esiane se Yesu wo ho daa no nti, owo asofodi a etena ho daa.

²⁵ Enti otumi gye won a wonam ne so ba Onyankopon nkyen no nne ne daa, efise, ote ho daa sre Onyankopon ma won.

²⁶ Yesu ne Osoppanyin a oboa yen wo yen ahiasem mu. Oye kronkron. Onni mfomso biara wo ne mu, na oye bone. Wotewo no

afi nnebooneyefo ho na wɔama no so aboro ɔsoro so.

²⁷ Ŋnte se asofo mpanyin a wɔaka no a, daa afoɔre a wɔbo no kan no wɔbo wɔ wɔn boɔne a waye ho ansa na afei, wabɔ afoforo de no. Ɔboɔ afoɔre baako pe a ɔde ne ho na eboe.

²⁸ Mose Mmara no yi nnipa a wɔmfata se waye asofo mpanyin, nanso Onyankopɔn bo a ɔde ntam kaa ho no a ebaa wɔ Mmara no akyi no yii Ɔba no a ɔye pe daa nyinaa no.

8

Wɔde Kristo Boɔ Afoɔre

¹ Asem a yegyina so kasa no ne se: Yewɔ Ɔsofopanyin a ɔte Otumfo a ɔwɔ ɔsoro no ahengua no nifa,

² na ɔsom se Ɔsofopanyin wɔ Kronkronbea a eye nokware ntamadan a enye onipa biara na osii, se Awurade no mu ho.

³ Woyi Ɔsofopanyin biara se ɔmfa akyede ne mmoa mmoɔ Onyankopɔn afoɔre. Eno nti, ese se yen Ɔsofopanyin nya biribi a ɔde bebo afoɔre.

⁴ Se Yesu wɔ asase so a, anka ɔrenye ɔsofo koraa efise asofo wɔ ho a wɔde afoɔrebode ma, senea Yudafo mmara kyere no.

⁵ Nanso dwuma a wodi se asofo no ye ɔsoro nsusuwso bi kwa. Eyi nti na wɔboɔ Mose kɔkɔ bere a ɔpeɛ se osi ntamadan no, Onyankopɔn ka kyereɛ no se, "Si no senea merekyere wo wɔ bepɔw no so pepeɛpeɛ."

⁶ Afei de, wɔama Yesu asofodwuma a eso kyen wɔn de no. Yesu ye apam a ekyen so a wogyina bohye a ekyen so so hyee no ntamgyinafo.

⁷ Se na apam a edi kan no ye a, anka eho nhia se wɔbeyɛ apam a eto so abien no.

⁸ Nanso Onyankopɔn huu mfomso wɔ ne nkurofo ho bere a ɔkae se,

"Nna bi reba, Awurade na ose, a me ne Israelfo ne Yuda abusuakuw behyehye apam foforo.

⁹ Erenye se apam a me ne wɔn agyanom yee no bere a misoo wɔn nsa dii wɔn anim fii Misraim no. Wɔanni apam a me ne wɔn hyehyee no ho nokware, eno nti mantew m'ani anhwe wɔn, Awurade na ose.

¹⁰ Afei eyi ne apam a me ne Israelfo behyehye wɔ bere a ereba no mu, Awurade na ose:

Mede me mmara behye wɔn adwene mu na makyerew agu wɔn koma mu.

Meye wɔn Nyankopɔn na wɔaye me nkurofo.

¹¹ Wɔn mu biara renka nkyere ne yɔnko anaa ne kuromni se, 'Hu Awurade!'

Efise wɔn nyinaa behu me fi akumaa so kosi ɔkese so.

¹² Mehu wɔn mmɔbo wɔ wɔn boɔne ho; na merenkae wɔn boɔne bio."

Nhyehyee Dedaw No

¹³ Fre a wɔfre saa apam yi "Foforo" no ama nea wɔyee kan no aye dedaw; na biribiara a enyin ye dedaw no nkye yera.

9

¹ Na apam a edi kan* no wo mmara a wɔnam so som. Saa ara nso na na wɔwɔ baabi a nnipa asiesie a wɔsom.

² Wosii ntamadan a wɔatwa mu abien. Ɔdan a edi kan no a wɔfre no Kronkronbea no na kaneadau, ɔpon ne brodo a wɔatew ho a wɔde ma Onyankopɔn no wɔ.

³ Ntwamu no akyi a wɔfre ho Kronkron mu Kronkron no,

* 9:1 Apam a wɔyee wɔ Sinai no (8.3)

4 na sika aduhamyefo aforemuka ne Apam Adaka a wode sika adura ho nyinaa wo. Saa adaka no mu na na sika pore a mana ne Aaron pema a efefewee ne apam bopon no wo.

5 Adaka no so ho nso na anuonyam Kerubim a wotrew won ntaban mu akata adaka no nkataso no so si. Nanso yerentumi nka nneema yi ho asem nko akyiri mpren.

6 Saa na wohahehye nneema no. Da biara na asofo no ko odan a edi kan no mu koye won adwuma;

7 nanso na Osopanyin no nko ara na wo ho kwan se oko Kronkron mu Kronkron ho penkoro pe afe biara. Ode mogya a ode bo ono ankasa ne ne nkurofo mfomso ho afofe ka ne ho ko.

8 Honhom Kronkron no nam saa okwan yi so kyere yen se, wonnya mmuee okwan a wode ko Kronkron mu Kronkron ho wo bere a Ntamadan no ne mu nneema da so wo ho.

9 Eye mfonitwa ma nne bere yi. Ekyere se akyede ne mmoa a na wode bo afofe ma Onyankopon no rentumi mma won a wosom no koma mu nye kronkron.

10 Wode nnuan, anonne ne nneema ahorow a wode dwira won ho na edi dwuma no. Eyi ye ohonam fam nhyehyee a eye adwuma kosi bere a nhyehyee foforo beba.

11 Nanso Kristo aba dedaw se Osopanyin ama nneema pa a yewo dedaw yi. Ntamadan a osom wo mu no so, na edi mu kyan dedaw no. Enye nnipa na woyee. Afei nso emfi adebo yi mu.

12 Bere a Kristo ko ntamadan no mu a oko Kronkronbea ho penkoro no, wamfa mmirekyi ne anantwi mogya na ekobo afofe. Mmom, ono ara de ne mogya na ebob afofe de gyee nkwa a enni awiei maa yen.

13 Na se mmirekyi ne anantwinini mogya ne anantwibere nsob a wode dwira won a won ho agu fi tew won ho ko ohonam ahofi mu a,

14 mpen ahe na Kristo a onam Honhom so, de ne ho bob afofe a eho nni dem maa Onyankopon no mogya rentew mo ho mfi nnwuma bone mu, na monkosom Onyankopon a ote ase no ana?

15 Eyi nti na Kristo ye apam foforo no ntamgyinafo senea ebeye a won a Onyankopon afofe won no benya nhyira a enni awiei senea Onyankopon ahye bo no. Eyi aba saa, efise owu bi asi a egye nnipa fi won bone a woyee bere a na wowo apam a edi kan no mu no mu.

16 Se nsamansew bi wo ho a, ese se wotumi kyere se onipa a ohyee saa nsamansew no awu.

17 Se onipa a ohyee nsamansew no te ase a, saa nsamansew no nka hwee. Bere a wawu no na eka biribi.

18 Eno nti na apam a edi kan no wonam mogya so na wohyee no den no.

19 Nea edi kan no, Mose kaa mmaransem no nyinaa, senea ewo mmara no mu no kyeree nnipa no. Nantwi mma mogya ne nsu ne kuntu kokoo ne somme na ode petee nwoma mmobowee no ne nnipa no nyinaa so

20 kae se, "Eyi ne mogya a esow apam a Onyankopon ahye mo se munnini so no ano."

21 Saa ara na Mose petee mogya guu ntamadan no ne nneema a wode som no nyinaa so ne no.

22 Nokware, senea mmara no kyere no, ekame aye se mogya na etumi tew ade nyinaa ho, na saa ara nso na gye se mogya ahwie agu ansa na bonafakye aba.

23 Saa okwan yi ara so na wonam ma biribiara a eye osoro nhwesode no ho tew. Nanso,

osoro nneema† no ankasa de, aföre a eye kyen eyinom na wode tew ho.

²⁴ Efise Kristo ankö kronkronbea a nnipa de wön nsa na aye a eye ade kann ho nhweso no ho. Okoo osoro ankasa na osi yen anan mu wo Onyankopon anim ho.

²⁵ Afe biara Yudafo Sofopanyin de aboa mogya ko Kronkronbea ho. Nanso Kristo amfa ne ho amma mpen bebree saa.

²⁶ Se oyee saa a, anka efi adebo mfiase no, obehu amane mpen bebree. Mmom, waba preko a nneema nyinaa reba awiei, na onam aföre a ode ne ho boe no so apepa bone.

²⁷ Ese se obiara wu preko pe, na eno akyi Onyankopon abu no aten.

²⁸ Saa ara na wode Kristo nso boö aföre baako pe de gyee dodow no ara wo won bone mu. Obaba ne mprenu so a oremmegye nnebonneyefo na mmom, obaba abegye won a woretwen no no nkwa.

10

Nsonoe A Eda Foforo Ne Dedaw No Ntam

¹ Mmara no ye nneema pa nsusuwso a ereba, na mmom enye nneema pa no ankasa nen. Wöbo aföre koro no ara afe biara, efise saa aföre koro a wöbo no afe afe no rentumi mma nnipa a wosom no nye pe da.

² Se nnipa a woresom Onyankopon no tumi fi won bone mu ye pe a, eno de anka worenni bone ho fo bio, na ne saa nti aförebo nyinaa to betwa.

³ Nea saa aförebo yi ye ne se, ekae won won bone afe biara.

⁴ Anantwi ne mmirekyi mogya rentumi mpepa bone.

⁵ Esiane saa nti, bere a Kristo rebaba wiase no, oka kyereε Onyankopon se:

“Wompe aförebo ne ayeyede nanso woasiesie ohonam ama me.

⁶ W’ani nnye ohyew ne bone aföre anaa aföre a wöbo de pepa bone ho.

⁷ Afei mekae se, ‘Mewo ha rebeye nea wope se meye senea woakyerew afa me ho wo Mmara nhoma no mu no.’”

⁸ Kan no okae se, “Wompe, na w’ani nso nnye aförebo ne ayeyede a wode pepa bone ho.” Ewo mu, na Mmara no kyere se wonye saa.

⁹ Na okae se, “Mewo ha rebeye nea wope se meye.” Eno nti, Onyankopon agu tete aförebo no nyinaa na ode Kristo aförebo no asi anan mu.

¹⁰ Esiane se Yesu Kristo yee senea Onyankopon hwehwe se onye no nti, onam ne honam a ode boö aföre preko maa yen no so ama yen ho atew afi bone ho.

¹¹ Da biara Yudani sofo söre ye n’asofodwuma na wabo aföre mpen pii. Nanso saa aföre yi rentumi mpepa bone.

¹² Kristo de, öbö bone ho aföre. Aföre a etena ho daa nyinaa. Na eno akyi, otenaa Onyankopon nifa so.

¹³ Eho na oretwen mpren-pren kosi se Onyankopon bema n’atamfo aye n’anan ase ntiamo.

¹⁴ Onam aförebo baako so ama nnebonneyefo ho atew daa nyinaa.

¹⁵ Na Honhom Kronkron no nso di adanse. Nea edi kan no, oka se,

¹⁶ “Eyi ne apam a me ne won bepam

wo bere a ereba no mu. Awurade na ose:

Mede me mmara behye won koma mu

† 9:23 (8.5) Senea na eho hia se wode mmoa tew kronkron ho no, saa ara ne na eho hia se osoro kronkron nso, wode aföre a ekyen mmoa de a eye Yesu Kristo no ankasa no tew ho.

na makyerew agu wɔn ad-
wene mu.”

17 Na afei waka se,

“Merenkae wɔn bɔne
ne wɔn amumɔye bio.”

18 Sɛ wɔde eyinom nyinaa kyɛ a,
na aforɛ a wɔbɔ de pepa bɔne no
ho nhia bio.

Momma Yemmen Onyankopɔn

19 Anuanom, esiane Yesu wu no
nti, yeade yen ho koraa sɛ yɛbɛkɔ
Kronkronbea hɔ.

20 Ɔnam ɔno ara ne honam so
abue ɔkwan foforo a nkwa wɔ mu
ama yen.

21 Yɛwɔ ɔsɔfo kɛse bi a ɔhwe
Onyankopɔn fi so.

22 Momma yɛmfa koma pa ne
gyidi a mu ye den ntwiw mmen
Onyankopɔn. Efise wɔde Yesu mo-
gya atew yen tibo a fɔbu ho, na
wɔde nsu a eyɛ kronkron agware
yen nipadua.

23 Momma yennyina gyidi a
yeaso mu no mu dennen, efise nea
ɔhyɛ yen bɔ no ye ɔnokwafo.

24 Momma yen ho yen ho asem
nhia yen na yennodɔ yen ho yen
ho na yenye papa.

25 Mommma yennnyae yen ho
yen ho nhyiamu da senea afo-
foro bi ye no. Mmom, momma
yenyɛ yen ho yen ho nkuran
denneennen, efise mo ara muhu
sɛ ɛrenkyɛ na da no aba.

26 Sɛ mohyɛ da kɔ so ye bɔne
a, aforɛbɔ biara nni hɔ a ɛbɛpepa
mo bɔne, efise wɔada nokware no
adi akyerɛ yen.

27 Nea ɛwɔ hɔ ma wɔn a wotia
Onyankopɔn ara ne atemmu ne
ogya a ɛbɛba abɛhyew wɔn no.

28 Obiara a obu Mose Mmara no
so no, sɛ nnansefo baanu anaa
baasa adansedi nti, wobu aten tia
no a, wobekum no a wɔrenhu no
mmɔbɔ.

29 Na obi a watiatia Onyankopɔn
Ba no so, na ɔmmfa Onyankopɔn
mogya apam no a egyee no fi
bɔne mu no nye hwɛ anaa nea
otiatia Honhom a ɔma adom no

anim no, den na ɛbɛto no? Asotwe
a onii no benya no nye adewa.

30 Yenim sɛ Onyankopɔn kae se,
“Me na aweretɔ wɔ me, na me na
mitua ka,” na ɔno ara na ɔsan kae
se, “Awurade bebu ne nkurɔfo
atɛn.”

31 Onyankopɔn a ɔte ase no
nsam amanenya ye hu.

32 Monkae ahohia a mokɔɔ mu
bere a muhuu hann no, mu-
miaa mo ani huu ɔko bebre mu
amane.

33 Ebi ne sɛ, wɔyeyaw mo mpen
pii, guu mo anim ase wɔ bagua
mu; na ɛto da bi mpo a, na
moasiesie mo ho sɛ moɛka wɔn
a wɔrehu amane no ho.

34 Mo ne nnedufo daa afiase na
wɔfaa mo ahode nyinaa no mpo,
munyaa ho boasetɔ, efise munim
sɛ eyɛ den ara a mowɔ ade pa bi
a ɛbetena hɔ daa.

35 Mommma mo koma ntutu na
moanhwere mo akatua.

36 Ɛsɛ sɛ moto mo bo ase na
moatumɛ aye Onyankopɔn apɛde
ama mo nsa aka nea wɔahyɛ mo
ho bɔ no.

37 Efise

Kyerewsem no ka se, “Ɛrenkyɛ
koraa
na nea ɛsɛ sɛ ɔba no aba;
ɔrentwentwen.

38 Na,

“Nea ɔtɛɛ no fi gyidi mu benya
nkwa,
na sɛ ɔtwe ne ho a,
me kra ani rensɔ no.”

39 Yenyɛ nnipa a yesan yen akyi
na yeyera. Mmom yɛwɔ gyidi na
wɔagyɛ yen nkwa.

11

Onyankopɔn Ma Gyidi

1 Gyidi ye ahotoso a yɛwɔ wɔ
nneɛma a yen ani da so ne aw-
erehyɛmu a yɛwɔ wɔ nneɛma a
yen ani nhu mu.

2 Gyidi a na tetefo no wɔ nti na
wonyaa adanse pa.

3 Gyidi na ɛma yete ase sɛ ɛnam
Onyankopɔn asem so na wɔbɔɔ

wiase. Ema yehu se wɔbɔɔ nea wohu fii nea wonhu mu.

⁴ Enam gyidi so na Habel bɔɔ afore a esɔ ani kyen nea Kain de maa Onyankopɔn no. Ne gyidi nti, Onyankopɔn buu no se onipa trennee, na n'akyede no sɔɔ Onyankopɔn ani. Na eno so na onam wui a nne mpo ɔda so kasa.

⁵ Gyidi nti, wɔfaa Henok kɔɔ ɔsoro a wanhu owu. Obiara anhu no, efise Onyankopɔn na ɔfaa no kɔe. Kyerewsem no ka se ansa na wɔrebefa Henok ako no, na wasɔ Onyankopɔn ani.

⁶ Obiara a onni gyidi rentumi nso Onyankopɔn ani. Eɛe se obiara a ɔba Onyankopɔn nkyen no nya gyidi se Onyankopɔn te ase na ɔdom wɔn a wɔhwehwe no no.

⁷ Gyidi nti na emaa Noa tee Onyankopɔn kɔkɔ a ɔbɔ faa daakye nneema a bi nsii da no ho, otiee Onyankopɔn yee adaka a mu na wogyee ɔno ne ne fifo nkwa. Enam so maa Onyankopɔn buu wiase fo, na Noa de, ne nsa kaa trennee a wonya fi gyidi mu no.

⁸ Gyidi nti na bere a Onyankopɔn ka kyereɛ Abraham se ɔnkɔ asase a wahye ho bɔ se ɔde bema no no so no, otiei na ɔkɔe. Ogyaw ne man hɔ kɔe a na onnim faako a ɔreko.

⁹ Gyidi nti ɔtenaa asase a na Onyankopɔn ahye no ho bɔ no so se ɔhɔhɔ. ɔne Isak ne Yakob a Onyankopɔn hyee wɔn bɔ koro no ara bi tenaa ntamadan mu.

¹⁰ Nanso na Abraham retwen kurow kese bi a Onyankopɔn akyekyere a ne fapem rensee da mu akɔtena.

¹¹ Gyidi nti na Sara nso de nyaa tumi nyinsenee, bere a na wanyin na ontumi nwo no. ɔde ne ho too Onyankopɔn so se obedi ne bɔhye so.

¹² Eno nti, ewɔ mu se na Abraham regye nna awu de, nanso n'asefo adɔɔso se wim nsoromma ne mpoano nwea.

¹³ Gyidi mu na saa nnipa yi nyinaa wuwui. Ewɔ mu se wɔn nsa anka bɔ a Onyankopɔn hyee wɔn no de, nanso wohuu no wɔ akyirikyiri yee no atuu, gye dii se wɔye ahɔho ne amamfrafo wɔ asase so.

¹⁴ Wɔn a wɔka saa no da no adi pefee se wɔrehwehwe wɔn ankasa wɔn man.

¹⁵ Wɔannwene ɔman a wogyaw wɔ wɔn akyi no ho. Se wɔyee no saa a, anka wobetumi anya ɔkwan asan wɔn akyi ako hɔ.

¹⁶ Na mmom, ɔman pa a eye ɔsoro man no na na wɔrepere. Enti enye Onyankopɔn aniwu se ɔma wɔfre no wɔn Nyankopɔn, efise wasiesie ɔman bi ama wɔn.

¹⁷ Gyidi nti Abraham de ne ba Isak kɔbɔɔ afore bere a Onyankopɔn sɔɔ no hwɛe. Abraham nko ara ne onipa a na Onyankopɔn ahye no bɔ no, nanso na wasiesie ne ho se ɔde ne ba koro no bebɔ afore.

¹⁸ Na Onyankopɔn aka akyere no se, "Enam Isak so na w'ase beterew."

¹⁹ Na Abraham nim se Onyankopɔn betumi anyan awufo afi owu mu, na ɔkwan bi so no, yeбетumi aka se Onyankopɔn nyan Isak fii owu mu.

²⁰ Gyidi nti na emaa Isak hyiraa Yakob ne Esau maa wɔn daakye asetena.

²¹ Gyidi nti na emaa Yakob hyiraa Yosef mma no nyinaa ansa na ɔrewu. Obutuw ne pema so sɔree Onyankopɔn.

²² Gyidi nti na Yosef rebewu no, ɔka kyereɛ Israelfo se, wobetu afi Misraim, na ɔhyee nea se owu a, wɔnye n'amu no.

²³ Gyidi nti na emaa Mose awo akyi no, n'awofo de no siee asram abiesa no. Wohuu se na ɔye sononko, enti na wɔansuro se wobebu ɔhene no mmara so no.

²⁴ Gyidi nti na Mose nyin no, wampe se wɔbefre no Farao babea ba no.

25 Na ɔpe se ɔne Onyankopɔn mma behu amane sen se obegye n'ani wɔ bone mu mmere tiaa bi.

26 Osusuw se, se ohu amane ma Kristo a, eye sen agyapade a ɛwɔ Misraim nyinaa, efise na n'ani da ade pa bi so daakye.

27 Gyidi nti na ɛmaa Mose tu fii Misraim a na onsuro ɔhene no abufuw. Omiaa n'ani se ɔrensan n'akyi, efise na wahu Onyankopɔn a obi nhu no no.

28 Gyidi nti na ɔhyee Twam Afahye no ma wɔde mogya petee apon ho, senea ebeye a ɔseebɔfo no renkum Israelfo mmakan a wɔye mmarima no.

29 Gyidi nti na ɛmaa Israelfo no twaa Po Kɔkɔ senea wɔnam asase kese so no. Misraimfo no pee se wotwa bi no, asu no bu faa wɔn so.

30 Gyidi nti na Israelfo de nnanson twaa Yeriko afasu ho hyia dwiriw gui no.

31 Gyidi nti na wɔankum aguan Rahab amfra wɔn a wonnye Onyankopɔn nni no, efise ogyee akwansrafo no few so.

Gyidi Foforo Bi

32 Afei den na menka? Bere bebree nni ho se meka Gideon, Barak, Samson, Yefta, Dawid ne Samuel ne adiyifo no ho asem.

33 Wɔnam gyidi so koo amanko, dii nkonim ma wɔn nsa kaa nea Onyankopɔn hyee wɔn ho bɔ no. Wɔkataa gyata ano,

34 dum ogyatannaa, tetew wɔn ho fii afoawu ano. Na wɔye mmerew, nanso wɔyee den. Na wɔye den wɔ akono, enti wodii wɔn atamfo so.

35 Enam gyidi so ma wonyan mmea bi awufo maa wɔn. Wɔyee afoforo bi nso ayayade se anka wɔmpa Onyankopɔn na wonnyaa wɔn. Nanso wɔampo Onyankopɔn, senea ebeye a wɔn nsa beka daakye wusɔre a ekyen so no.

36 Woguu afoforo anim ase, bɔɔ wɔn mmaa, na wɔkyekyeree ebinom de wɔn guu afiase.

37 Wosiw ebinom abo. Wɔde sradaa pae ebinom mu abien, de afoa kum bi. Wokyinkyin se nnipa a nguan ne mmirekyi nwoma kata wɔn ho. Wɔyee mmɔbɔ. Wɔn ho hiaa wɔn na wohuu amane.

38 Wiase yi annye amma wɔn. Wokyinkyin se atutenafo wɔ sare ne mmepɔw so, abodan ne asase so abon mu.

39 Wodii eyinom nyinaa ho adanse pa wɔ wɔn gyidi ho, nanso wɔn nsa anka bɔ a Onyankopɔn hyee wɔn no,

40 efise Onyankopɔn wɔ tirimupɔw papa bi ma yen, senea ebeye a yene wɔn nyinaa bebɔ mu anya bɔhye no.

12

Yen Agya Nyankopɔn

1 Yen de, yewɔ nnansefo bebree a wɔatwa yen ho ahyia. Momma yentwe yen ho mfi akwanside nyinaa ne bone a akyekyere yen denneennen no nyinaa ho na yenyere yen ho wɔ mmirikakansi a ɛda yen anim no mu.

2 Momma yemfa yen ani nto Yesu a yen gyidi mfiase ne n'awie gyina ne so no so. Asennua no nti wampa abaw. Esiane anigye a na ɛretwen no no nti, animguasewu a owui wɔ asennua so no anhaw no. Enti mprenpren ɔte Onyankopɔn ahengua no nifa so.

3 Dwene ɔhaw a ɔfaa mu no ho se nnipa nnebɔneyefo tan a wɔtan no nso, otumi gyinaa ano no. Eno nti mommpa abaw.

4 Na mo ne bone ko mu no, monko nkoduu se mubehwie mogya agu.

Onyankopɔn Asotwe Fata Yen

5 Mo were afi nkuranhyesem a Onyankopɔn ka kyeree mo, senea agya kasa kyere ne mma no? Se,

“Me ba, se Awurade tee wo a, tie no yiye,
na se oka w’anim a, mpa abaw.

6 Efise obiara a Awurade pe n’asem no, otwe n’aso senea agya tee oba a odo no no.”

7 Amanehunu biara a ebeto mo no, munnhinhim na momfa no se Agya no nteeso, efise mo amanehunu no kyere nteeso a Onyankopon wo ma ne mma. Na den nti na agya ntwe ne mma aso?

8 Se wantee mo se ne mma no bi a, na ekyere se monnye ne mma kann.

9 Se yen agyanom a wowa asase so twee yen aso ma yebuu won a, mpen ahe na ense se yebre yen ho ase ma honhom mu Agya no na yetumi tena ase?

10 Yen agyanom a wowa asase so ha twee yen aso senea wope wo bere tiaa bi. Nanso yen yiyedi nti, Onyankopon yee saa senea yen ho betew.

11 Se wotwe yen aso a ema yen were how wo saa bere no mu na yen ani nnye. Na akyiri no a won a wofa saa asotwe no mu no nya won ho ntease no, wonya asomdwoe na wotena ase trenee mu.

12 Monhyehye nsa ne nkotodwe a emu agugow no mu den.

13 Munsiesie akwan na momfa so, na mpakye anye mmubuafo, na mmom, wosaa won yare.

14 Mo ne nnipa nyinaa ntena ase asomdwoe mu, na mommo mmoden ntena ase trenee mu. Anye saa a, morenhi Awurade.

15 Monhwe yiye na mo mu bi annan n’akyi ankyere Onyankopon adom no. Monhwe yiye na mo mu bi anye se affide a eye nwen a enyin ma ne bonwoma no haw afoforo.

16 Monhwe yiye na mo mu bi anye oguamanfo ne obi a omfere Onyankopon se Esau a obuu n’ani

guu n’agyapade so ton n’abakan a oye de gye aduan no.

17 Na afei eduu bere bi a opee se ne nsa ka n’agya ho nhyira no, ode kamee no. Ewo mu se ode nusu peree se wanya adwensakra de, nanso anye yiye.

Onyankopon Anuonyam

18 Munhyiaa nneema a eye hu, ogyatannaa, awerehow, sum ne ahum senea Israelfo no hyiaa wo Sinai Bepow no so bere a Onyankopon de ne mmara no mae no.

19 Efise na worebo torobento denneennen a nne bi a ereka kasa a eye hu nenam mu, nti nnipa no sree Onyankopon se onnye kasa,

20 efise na wontumi nni mmara a na eka se, “Se mpo aboa koraa de ne ho ka bepow no a, ese se wosiw no abo kum no” no so.

21 Na beae ho ye hu ara kosii se Mose kae se. “Misuro, na me ho popo.”

22 Na mo de, moaba Sion Bepow so ne Onyankopon a ote ase no kurow, osorosoro Yerusalem a osoro abofo mpempem wo mu no mu.

23 Moaba Onyankopon asafomma dedaw a won ani gye won ho a wakyerew won din wo osoro no mu. Moaba Onyankopon a oye nnipa nyinaa temmufo ne atreneefo a woye won pe no mu.

24 Moaba Yesu a ohyehye apam foforo ne mogya a wapete a eka nneema pa ho asem sen Habel mogya no ho.

25 Monhwe mo ho so yiye na moammu mo ani angu asem a oka so. Won a wointie nea okasa fi asase so no amfa won ho anni. Na ebye den na yeatumi aguan afi nea okasa fi osoro no ho na yeafa yen ho adi?

26 Ne nne wosow asase saa bere no, nanso mprenpren wahye bo se, “Enye asase nko na mesan awosow no, na mewosow osoro nso bio saa ara.”

²⁷ Nsem “Nso bio saa ara” no da no adi pefee se ɔbewosow nneema a wɔbɔɔ no na atutu afi wɔn anan mu na nneema a wontumi nɔwosow no aka.

²⁸ Momma yenna so ase, efise yeanya ahenni a wɔwosow no a enye yiye. Momma yen ani nso na yemfa ɔkwan a ebeso Onyankopɔn ani a eye nidi ne osuro so nsom no,

²⁹ efise nokware ni, yen Nyankopɔn ye ogya a ehyew na esee ade.

13

Mmara Ne Nkradi

¹ Monnodɔ mo ho mo ho se anuanom wɔ Kristo mu.

² Monkae na munnye ahɔho wɔ mo afi mu. Ebinom yee saa nam so gyee abɔfo a na wonnim.

³ Monkae wɔn a wɔda afiase na momfa no se mo ne wɔn na eda ho. Monkae wɔn a wɔrehu amane na momfa no se mo ne wɔn na wɔrehu saa amane no.

⁴ Mo nyinaa nni aware ni, na okununom ne ɔyerenom nni wɔn ho wɔn ho nokware, efise Onyankopɔn bebu nguamanfo ne aguamammo aten.

⁵ Munyi sikanibere mfi mo abrabɔ mu, na momma mo ani nso nea mo nsa ka. Efise Onyankopɔn aka se, “Merennyaw wo, na merempo wo da.”

⁶ Momma yensi yen bo nka se, “Awurade ne me boafɔ, enti merensuro.

Den na onipa betumi aye me?”

⁷ Monkae mo mpanyimfo a wodii mo anim a wɔkaa Onyankopɔn asem kyerɛɛ mo no. Monkae ɔkwan a wɔfaa so tenaa ase na munsua wɔn gyidi no.

⁸ Yesu Kristo te saa ara nnera, nne ne daa nyinaa.

⁹ Mommma nkyerɛkyerɛ foforo biara nntwe mo mmfi ɔkwan pa so. Eye se Onyankopɔn adom nti, yen kra benyin ahɔoden so a emfi

aduan ho mmara a yedi so no. Wɔn a wodi mmara a ete saa so no nnya mmoa biara.

¹⁰ Nanso yewɔ afɔremuka bi a Asɔfo a wɔsom wɔ Ahyiae Ntamadan mu no mpo nni ho kwan se wodidi so.

¹¹ Yudafo Sofopanyin de mmoa mogya ba Kronkron mu Kronkron ho de bebɔ bɔne afɔre nanso wɔhyew mmoa no funu wɔ beae no akyi baabi.

¹² Eyi nti, Yesu nso wuu wɔ kurow no pon akyi, senea ebeye a ne mogya bema nnipa aye akronkron.

¹³ Enti momma yenko ne nkyen wɔ beae no akyi nkogyɛ animguase no bi.

¹⁴ Efise yenni atenaɛ a ewɔ ho daa wɔ asase yi so. Yerehwehwe kurow a erebeba no akyi kwan.

¹⁵ Momma yemfa Yesu so mfa yen anofafa nkamfo Onyankopɔn din daa se yen afɔrebɔde.

¹⁶ Mommma mo were mmfi se mobeye mo ho mo ho papa aboaboa mo ho mo ho, efise eno ne afɔrebɔ a esɔ Onyankopɔn ani.

¹⁷ Muntie mo mpanyimfo na munni wɔn asem so. Esiane se ese se wobu wɔn adwuma ho akontaa nti, wɔhwe mo kra so a wɔnhome koraa. Se mutie wɔn a, wɔde anigyɛ beye wɔn adwuma. Se anye saa a wɔde awerehow beye adwuma no na eremmoa mo.

¹⁸ Monko so mmo mpae mma yen. Yenim pefee se yewɔ adwene a emu da ho, efise yɛpe se bere biara yeye ade a eye.

¹⁹ Na mebo mpae ko so sre mo se, mommo mpae na Onyankopɔn mfa me mmre mo nnansa yi ara.

²⁰ Onyankopɔn anyan yen Awurade Yesu a ɔye oguanhwɛfo panyin no afi awufo mu ama yen, na enam ne wu no so nti wɔasow daa apam no ano ama yen.

²¹ Asomdwoe Nyankopɔn mma mo nea ehia mo nyinaa na monam so aye n’apede, na onam

Yesu Kristo so ayε yεn mu ad-
wuma senea εso ani. Anuonyam
nka Kristo daa nyinaa. Amen.

²² Anuanom, mesε mo sε
monyε aso ntiε nkuranhyε nsem
yi, efise saa krataa a makyerεw
mo yi nyε tenten biara.

²³ Mεpε sε mebo mo amanneε sε
wɔayi yεn nua Timoteo afi afiase.
Sε ɔba ntεm a, me ne no bεba mo
nkyen.

²⁴ Yekyia mpanyimfo no ne
Onyankopɔn nkurɔfo no nyinaa.

Anuanom a wɔwɔ Italia no kyia
mo.

²⁵ Adom nka mo nyinaa.

Yakobo Nhoma

¹ Saa krataa yi fi me Yakobo a meye Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo somfo nkyen,

Mikyia mmusuakuw dumien a wɔahwete no nyinaa.

Gyidi Ne Nyansa

² Anuanom, se sɔhwɛ bi ba mo akwan mu a, momma mo ani nnye

³ efise se mo gyidi tumi gyina sɔhwɛ no ano a, eno ansa na munya ntoboase.

⁴ Momma ntoboase no ntena mo mu daa nyinaa senea ebeye a mobeye pe a biribiara ho renhia mo.

⁵ Se nyansa* ho hia mo mu bi a, ese se ɔbo mpae sre Onyankopɔn na ɔbema no bi, efise Onyankopɔn fi ayamye ne adom mu ma obiara nea ehia no no kwa.

⁶ Na se worebo mpae a, ese se wugye di a wunnye ho akyinnye. Obiara a ogye akyinnye no te se po asorɔkye a mframa bo no ko baabiara a epe.

⁷ Ense se saa onipa no susuw se obenya biribiara afi Awurade nkyen;

⁸ n'adwene ye no ntanta a on-tumi nsi biribiara pi.

Ohia Ne Ahonya

⁹ Se Onyankopɔn ma onua hiani so a, ese se n'ani gye,

¹⁰ na adefo a wabre won ase no nso saa ara. Efise, adefo no twam ko se wuram afifide bi.

¹¹ Owia pue de ne hyew no hyew afifide no ma n'ahɔɔfe see. Saa ara na wɔbesee adefo no wɔ bere a wogu so redi won nnwuma no.

Sɔhwɛ

¹² Nhyira nka onipa a onya gyidi wɔ amanehunu mu, efise ɔno na obenya akyede a Onyankopɔn ahye ho bo ama won a wɔɔ no no.

¹³ Se wɔɔ obi hwe a, ense se ɔka se, "Saa sɔhwɛ yi fi Onyankopɔn." Efise bone rentumi nso Onyankopɔn nhwe, na ɔno Onyankopɔn nso nso obi nhwe.

¹⁴ Na se onipa twe ne ho na ɔno ara n'akɔnno yi no a, na aye sɔhwɛ ama no.

¹⁵ Na se akɔnno no nyinsen a, ewo bone, na bone no nyin a ewo owu.

¹⁶ Me nuanom adɔfo, mommma wɔnnnaadaa mo.

¹⁷ Akyede pa ne akyede a eye pe nyinaa fi ɔsoro; efi Onyankopɔn a ɔboɔ ɔsoro hann no nkyen na eba. ɔno na ɔnsesa se sunsuma.

¹⁸ Ofi ne pe mu nam nokware a ewo asem no mu no so woo yen senea ebeye a, yebedi kan wɔ abode nyinaa mu.

Otie Ne ɔye

¹⁹ Me nuanom adɔfo, monhye eyinom nsow: monye ntem ntie, monye nyaa nkasa na monye nyaa mfa abufuw;

²⁰ efise onipa abufuw no mma onnya Onyankopɔn trenee no.

²¹ Eno nti, montwe mo ho mfi afide ne atirimoden ho. Momfa mo ho mma Onyankopɔn na munnye asem a odua wɔ mo koma mu a ebegye mo nkwa no.

²² Munntie asem no se atiefo kwa nsisi mo ho, na mmom monye asem no yefo.

²³ Obiara a otie asem no na ɔmfa nni dwuma no te se obi a ɔhwe ahwehwe mu, na ohu senea ɔte.

²⁴ ɔhwe ne ho wɔ ahwehwe no mu hu ne ho yiye na se ofi ahwehwe no anim ara pe a, ne were fi nea ohuu no nyinaa.

²⁵ Nanso obiara a ɔhwe mmara a eye pe, na ema onipa de ne ho

* 1:5 Ema anigye wɔ ohaw mu (nky. 2). Yennya nyansa keke, na mmom, eye honhom aba (3.13-18; Mmb 1.2-9)

no mu yiye,[†] na odi so, na otie, na ne werε mfi, na ɔde di dwuma no, Onyankopɔn behyira saa onipa no wɔ biribiara a ɔye mu.

²⁶ Sε obi susuw sε ɔye Onyame-somni na wanto ne tekrema nnareka a, ne nyamesom no so nni mfaso na ɔdaadaa ne ho nso.

²⁷ Nea Agya Onyankopɔn fa no sε eyε onyamesom pa no ni: Ɔhwε nyisaa ne akunafo wɔ wɔn ahohia mu, na oyi ne ho fi wiase porɔwee ho.

2

Kɔkɔbɔ

¹ Me nuanom, sε moyε agyidifo wɔ Awurade Kristo anuonyam mu yi, monnye nhweanim.

² Sε muhyia a, ɔdefo a ɔhyε mpɛtea ne ntade pa ne ohiani bi nso a ɔhyε ntadegow nyinaa tumi ba bi.

³ Sε wode nidi ma nea wasiesie ne ho yiye no, na woka kyere no se, "Tena saa akongua pa yi so," na woka kyere ohiani no nso se, "Sɔre gyina hɔ anaa tena fam wɔ me nan ase ha" a,

⁴ wudi fɔ sε wugyina atemmu a efi adwemmɔne mu de nyiyimu abɛto mo mu no ho.

⁵ Me nuanom adɔfo, muntie! Onyankopɔn yii wiase yi mu ahiafo sε wɔnye adefo wɔ gyidi mu na wɔanya ahenni a ɔhyεε wɔn a wɔɔ no no ho bɔ no.

⁶ Nanso moammu ahiafo! Ehefo na wodi mo nya twe mo kɔ atem-mufo anim? Adefo!

⁷ Wɔne nnipa a wɔkasa tia din pa a wɔde ama mo no.

⁸ Eye sε mudi yen Awurade mmara a eka se, "Dɔ wo yɔnko sε wo ho" no so.

⁹ Na sε mohwe nnipa anim de gye wɔn a, mudi ho fɔ na mmara no di tia mo sε mmaratofɔ.

¹⁰ Obiara a obu mmara no mu baako pε so no bu ne nyinaa so.

¹¹ Efise nea ɔkae se, "Nsε aware" no, ɔno ara nso na ɔkae se, "Nni awu." Na sε woanse aware na wudi awu a, woabu mmara so.

¹² Sε woyε Kristo apede o, sε woanye n'apede o, wubebu wo ho aten. Enti hwe asem a woka ne nea woyε biara yiye.

¹³ Efise obi a wanhu mmɔbɔ no, Onyankopɔn atemmu mu no, wɔrenhu no mmɔbɔ. Nanso mmɔborɔhunu bunkam atemmu so.

¹⁴ Me nuanom, sε obi ka se, "Mewɔ gyidi" na onni gyidi no ho dwuma a, mfaso ben na εwɔ so? Saa gyidi no betumi agye no nkwa ana?

¹⁵ Sε anuanom bi wɔ hɔ a ntama ho hia wɔn na wonni aduan dodow nso a wobedi,

¹⁶ na sε wokɔka kyere wɔn se, "Onyame nhyira mo! Mo ho nye mo hyew na munnidi yiye" na sε woamma wɔn asetena yi mu nea ehia wɔn a, papa ben na woaye wɔn?

¹⁷ Saa ara na gyidi te. Sε nneyεε nka ho a, na awu.

¹⁸ Nanso obi betumi aka se, "Obi wɔ gyidi na afoforo nso wɔ nneyεε."

Me mmuae ne se, "Kyerε me senea obi tumi nya gyidi a nneyεε mmata ho ase. Me de, menam me nneyεε so bekyere wo me gyidi."

¹⁹ Wugye di sε Onyankopɔn baako pε na ɔwɔ hɔ? Eye! Ahon-hommɔne nso gye di saa ara na wɔn ho popo wɔ osuro mu.

²⁰ Ɔkwasea! Woyε sε wɔka kyere wo sε gyidi a nneyεε mmata ho no so nni mfaso ana?

²¹ Eyεε den na Onyankopɔn buu Abraham bem? Enam ne nneyεε so sε ɔde ne ba Isak maa wɔ aforemuka so no.

²² Wuhu sε ne gyidi ne ne nneyεε nyinaa redi dwuma na ne nneyεε no maa ne gyidi no dii mu.

[†] 1:25 Kristosom nkyerεkyere a egyina Apam Dedaw mmara no so senea wɔakyerew wɔ mmara nsem du no mu (Nnw 19.7) nanso Yesu Kristo bewiee ne nyinaa wɔ Mat 5.17; Rom 10.4.

²³ Na Kyerewsem no baa mu se, Abraham gyee Onyankopɔn dii na esiane ne gyidi no nti, Onyankopɔn gyee no se ɔtreneeni. Enti wɔfre Abraham Onyankopɔn adamfo.*

²⁴ Eyi da no adi pefee se Onyankopɔn nam onipa nneyee so na obu no bem, na ennam ne gyidi nko so.

²⁵ Saa ara na ete wɔ aguanman Rahab ho. Ne nneyee maa Onyankopɔn buu no bem, efise ogyee Yudafo bi a wɔsoma wɔn, boaa wɔn ma woguan faa ɔkwan foforo bi so.

²⁶ Senea onipadua a honhom nni mu awu no, saa ara nso na gyidi a nneyee mmata ho no nso awu.

3

Tekrema

¹ Me nuanom, enye mo nyinaa na ese se moye mo ho akyerekyerɛfo, efise munim se yen akyerekyerɛfo de, se yefom a, wobebu yen aten a mu ye den sen afoforo.

² Yen nyinaa taa ye mfomso. Onipa a ɔnye mfomso wɔ nea ɔka mu no ye pe a obetumi ahye ne nipadua no so.

³ Yede nnareka to ɔpɔnko anom senea obetie yen na yeatumi ama wako baabiara a yepe se ɔko.

⁴ Anaase dwene hyen ho; senea ne kese te a mframa a ano ye den na ebo no, nanso wotumi de sitia ketewaa bi na edannan no ma eko baabi a hyenkafo no pe se eko no.

⁵ Saa ara na tekrema te; sua a esua nyinaa akyi no, etumi hoahoa ne ho. Hwe senea ogya ketewaa bi si tumi hyew kwae kese.

⁶ Tekrema nso ye ogya, onipa akwaa mu nnebɔne wiase. Esee nipadua no nyinaa; eso onipa

abrabo nyinaa so gya na n'ankasa nso ɔsee so ne so gya.

⁷ Onipa tumi dwudwo mmoadoma, nnomaa, mmoa a wɔwea, po mu mmoa nyinaa,

⁸ nanso obiara rentumi nnwudwo tekrema da. Ɔye ɔbɔnefo a ɔye haghahagya a awuduru ahye no ma.

⁹ Yede tekrema kamfo yen Awurade ne yen Agya na yede eno ara nso adome nnipa a wɔbɔ wɔn Onyankopɔn seso so no.*

¹⁰ Ano koro no ara mu na nkamfo ne nnome fi ba. Me nuanom, ense se eba saa.

¹¹ Nsu pa ne nsu a eye nkyenkyene betumi afi asuti baako mu aba ana?

¹² Me nuanom, borɔdoma dua betumi asow ngodua aba ana? Anaase bobɛ betumi asow borɔdoma? Saa ara na asuti a eye nkyenkyene remma nsu pa.

Nyansa A Efi Ɔsoro

¹³ Obi wɔ mo mu a onim nyansa na ɔwɔ ntease? Esee se ɔnam abrabo pa, nnwuma pa a wɔnam ahobɛase ne nyansa so, da no adi.

¹⁴ Na se mowɔ nitan, mansotwe ne pesemenkominya wɔ mo koma mu a, eno de ense se mohoahoa mo ho, na mofa so ka nkontompo tia nokware.

¹⁵ Saa nyansa yi mfi ɔsoro na ebae. Eye wiase nyansa na eye honhomɔne nso.

¹⁶ Baabiara a nitan ne pesemenkominya wɔ no, basabasa ne bɔne ahorow nyinaa bi wɔ ho.

¹⁷ Nanso nyansa a efi ɔsoro no ye kronkron; asomdwoe wɔ mu, edwo na epe asomdwoe; ewɔ ahummɔbɔ na nneyee pa fi mu ba; ennye akyinnye na enye nyaatwom nso.

* 2:23 Saa asem yi (2 Be 20.7) kyere Abraham ne Onyankopɔn adamfofa ne gye a ogyee no se ɔtreneeni no. (Yoh 15.13-15) * 3:9 Se wɔabo nnipa wɔ Onyankopɔn suban so nti, (1 Mose 1.2-27) se wodome onipa biara a, woafom Onyankopɔn (1 Mose 9.6)

¹⁸ Na esow aba pa a efi aba a asomdwoefo duaa no asomdwoe mu no mu.

4

Brɛ Wo Ho Ase Ma Onyankopɔn

¹ Ɔko ne akasakasa a asi mo mu yi fi he? Efi mo ara mo akɔnnɔ a ene mo nipadua di asi no.

² Morepɛ nneɛma bi nanso morentumi nnya, eno nti moaye mo adwene sɛ mubedi awu. Mo ani abere denneennen rehwehwe nneɛma bi, nanso mo nsa nka, enti akasakasa ne ɔko nam so ba. Mo nsa renka nea morehwehwe no efise mummisa Onyankopɔn.

³ Na sɛ mubisa koraa nso a, mo nsa renka, efise mowɔ adwemmɔne, sɛ ebeye a mode nea munya no begye mo ani.

⁴ Nnipa a munnigyiidi! Munnim sɛ, sɛ mofa wiase adamfo a,* na moye Onyankopɔn atamfo? Obiara a ɔpɛ sɛ ɔye wiase adamfo no beye Onyankopɔn tamfo.

⁵ Mususuw sɛ Kyerɛwsem a eka se, “Ninkutwe ahyɛ honhom a Onyankopɔn de ahyɛ yen mu no ma” no wɔkaa no kwa ana?

⁶ Nanso adom a Onyankopɔn dom yen no dɔɔso yiye. Na Kyerɛwsem no ka se, “Onyankopɔn siw ahantanfo kwan,

na ɔdom ahobreasefo.”

⁷ Enti momfa mo ho nhyɛ Onyankopɔn ase. Munsiw ɔbonsam kwan, na obeguan afi mo ho.

⁸ Mommen Onyankopɔn, na ɔno nso beben mo. Monhohoro mo nsa ho, mo nnebɔneyefo! Montew mo koma mu, mo a mo adwene ye ntanta!

⁹ Munnigyiidi awerɛhow, munsu, na muntwa agyaadwo; momma mo serew nnan osu, na mo anigye nnan awerɛhow.

¹⁰ Mommɛ mo ho ase mma Awurade, na ɔbema mo so.

Atemmu Ho Kɔkɔbɔ

¹¹ Me nuanom, munnididi mo ho nseku. Obiara a ɔkasa tia ne nua anaa obu no aten no, kasa tia mmara no. Na sɛ wubu mmara no aten a, na ekyerɛ sɛ afei de, wunni mmara no sɔ.

¹² Onyankopɔn nko na ɔma mmara na obu aten. Ɔno nko na ogye nkwa na ɔsɛɛ. Wone hena a wubu wo yɔnko aten?

Ahohoahoa Ho Kɔkɔbɔ

¹³ Mo a moka se, “Nne anaa ɔkyena yebetɔ kwan ako kurow bi so akodi afe akɔye adwuma, ape sika” no, muntie me.

¹⁴ Munnim nea ebeto mo ɔkyena. Mote sɛ omununkum a eba bere tiaa bi na eyera.

¹⁵ Asem a esɛ sɛ moka ne se, “Sɛ Awurade pɛ a, yɛbeyɛ eyi anaa eyi.”

¹⁶ Nanso mprenpren mohoa-hoa mo ho de mo nsa si mo bo. Saa ahohoahoa no nyinaa ye bɔne.

¹⁷ Enti nea onim papa ye na ɔnye no, eyɛ bɔne ma no.

5

Ahonya Ho Kɔkɔbɔ

¹ Afei mo adefo nso muntie! Munsu na muntwa agyaadwo wɔ amanahunu a ereba mo so no ho.

² Mo ahonya no aporɔw na nwe-wee awe mo ntama.

³ Mo sika ne mo dwetɛ agye nkannare na saa nkannare no bedi adanse atia mo, na ahyew mo honam sɛ ogya. Moahyehye agyapade wɔ nna a edi akhiri no mu.

⁴ Muntuaa nnipa a wɔyɛɛ adwuma wɔ mo mfuw mu no ka enti wɔresi apini. Na wɔn apinisi no adu Onyankopɔn, Asafo Awurade no aso mu.

⁵ Mo asetena wɔ asase so ha ye afɛfɛde ne anigye. Moadɔ sɛrɛda ama okum da.

⁶ Moabu nea ɔnnsɔre ntia mo no na onni fɔ no kumfɔ akum no.

Boasetɔ Ne Mpaebɔ

* 4:4 Wɔn a wonni honhom mu nokware, wɔn a wɔɔ wiase kyan Onyankopɔn no (2 Mose 34.15) na wobehu.

7 Me nuanom, montɔ mo bo ase nkosi sɛ Awurade bɛba. Monhwɛ senea okuafo nya boasetɔ twɛn asusow bere.

8 Ɛsɛ sɛ mo nso motɔ mo bo ase. Momma mo anidaso mu nyɛ den, efisɛ da a Awurade bɛba no abɛn.

9 Anuanom, munnɛi nseku ntia mo ho mo ho, na Onyankopɔn ammu mo atɛn. Hwɛ, Otemmufɔ no gyina ɔpon no ano.

10 Me nuanom, monkae adiyifo a wɔde Awurade din kasae no. Momfa wɔn sɛ nhwɛso wɔ wɔn boasetɔ ne tumi a wotumi de tenaa amanehunu mu no.

11 Yɛde nidi ma wɔn, efisɛ wonyaa boasetɔ. Moate Hiob boasetɔ no na munim nea Awurade de dom no awiei no; efisɛ Awurade yɛ ɔdomfo ne mmɔborɔhunufɔ.

12 Ne nyinaa akyi no, anuanom, sɛ mohyɛ bɔ a, monnka ntam nsi so. Mommma ɔsoro anaa asase anaa biribiara nka ntam. Sɛ mope sɛ moka "Yiw" a, monka "Yiw." Sɛ nso mope sɛ moka "Dabi" a, monka "Dabi" na moamma Onyankopɔn atemmu ase.

13 Mo mu bi wɔ ɔhaw bi mu ana? Ɛsɛ sɛ saa onipa no bɔ mpae. Mo mu bi wɔ ahoto mu ana? Ɛsɛ sɛ ɔto ayeyi nnwom.

14 Mo mu bi yare ana? Ɛsɛ sɛ saa onipa no frɛ asafo mpanyimfo na wɔde Awurade din bɔ mpae ma no na wɔsra no ngo.

15 Sɛ wɔbɔ saa mpae no gyidi mu a, ebɛsa ɔyarefo no yare, na Awurade bɛma no anya ahɔden, na ne bɔne a wayɛ nyinaa, wɔde bɛkyɛ no.

16 Enti afei, monkeka mo bɔne nkyyɛ mo ho mo ho, na mommobɔ mpae mma mo ho mo ho senea ebeyɛ a wɔbɛsa mo yare. Onipa trenɛɛ mpaɛbɔ tumi yɛ nneɛma bebree.

17 Yɛte sɛ Elia a ɔbɔɔ mpae nokware mu sɛ osu nntɔ, na ampa ara osu antɔ wɔ asase no so mfe abiesɛ ne fa.

18 Ɔsan bɔɔ mpae bio maa osu tɔ maa asase nyaa nnɔbae.

19 Me nuanom, sɛ mo mu bi guan fi nokware ho na ɔfoforo de no ba bio a,

20 monkae sɛ, nea ɔdan ɔdebɔneyɛni fi n'akwammɔne ho no gye no nkwa fi owu mu ma wɔde ne bone dodow no nyinaa kye no.

Petro Nhoma A Edi Kan

¹ Saa krataa yi fi Yesu Kristo somafo Petro nkyen,

Ɔde koma Onyankopɔn nnipa a wayi wɔn a wɔabɔ ahwete se ahɔho kɔ Ponto, Galatia, Kapadokia, Asia ne Bitinia amantam mu no.

² Wɔnam Agya Onyankopɔn botae so na woyii mo na wɔnam ne Honhom so tew mo ho se munni Yesu Kristo akyi na enam so ama ne mogya no atew mo ho:

Adom ne asomdwoe a edɔɔso nka mo.

Anidaso

³ Momma yenna Onyankopɔn a ɔye yen Awurade Yesu Kristo Agya no ase. Esiane n'ahummɔbɔ dodow nti, ɔnam nyan a onyan Yesu Kristo fii owu mu no so maa yen nkwa foforo. Eyi ma yenya anidaso a ase atim,

⁴ enti yerehwe anim se yebenya nhyira dodow a Onyankopɔn akora a ɔde bema ne mma no bi. Ɔde asie wɔ ɔsoro ama mo, efise ho de, eremporɔw anaa erensee na erempa nso.

⁵ Na Onyankopɔn gyina ne tumi kese no so behwe se mubedu ho wɔ asomdwoe mu na mo nsa aka, efise mugye no di. Ebeye mo de nna a edi akyiri no mu ama obiara ahu.

⁶ Ewɔ mu se ebia ebɛba mpren-pren, esiane ɔhaw bebree a mobɛfa mu no nti, mo were behow de, nanso momma mo ani nnye saa asem yi ho.

⁷ Ɔhaw ba senea ebeye a wobehu se mo gyidi no ye kann. Sikakɔkɔ a wotumi see no no mpo, wɔde ogya sɔ hwe, enti ese se wɔsɔ no gyidi a esom bo kyen sikakɔkɔ no hwe hu se ebetumi

agyina ana. Eno ansa na da a Yesu Kristo bɛba no, mubɛnya anuonyam.

⁸ Ewɔ mu se munhu Yesu de, nanso modɔ no. Munhu no mprenpren de, nanso mugye no di. Anigye a moanya no boro so,

⁹ efise mo nsa renka gyidi so mfaso a eye mo kra nkwegye no.

¹⁰ Saa nkwegye yi na adiyifo no de boasetɔ hwehwee mu, hyee saa akyede yi a Onyankopɔn de bema mo no ho nkɔm.

¹¹ Wɔpɛe se wuhu bere ne ne ɔkwan a enam so bɛba. Saa bere yi ne bere a Kristo Honhom a ete wɔn mu no rekyere wɔ nkɔmhye a efa Kristo amanahunu a ɔbɛfa mu ne anuonyam a ebɛdi akyi no ho.

¹² Onyankopɔn daa no se, adi kyere se saa adiyifo no se, wɔanye adwuma no amma wɔn ho, na mmom woye de som mo. Wɔnam Honhom Kronkron a wɔsoma no fii ɔsoro no tumi so kaa Asempa no kyere se mo. Ewɔ mu se abɔfo no pɛe se wɔbete Asempa yi de, nanso wɔde brɛe mo nko ara.

¹³ Enti mumsi mo adwene pi na munni dwuma. Munnyina yiye na momma mo ani nna nhyira a wɔde bema mo Yesu Kristo ba a ɔbɛba no mu no so.

¹⁴ Muntie Onyankopɔn, na mommma akɔnnɔ abrabɔ a edii mo so bere a na munnim no no nni mo so.

¹⁵ Na mmom monye kronkron wɔ biribiara a moye mu, senea Onyankopɔn a ɔfrɛe mo no ye kronkron no.

¹⁶ Kyerɛwsem no ka se, "Ese se moye kronkron, efise meye kronkron."

¹⁷ Monkae se mo Agya a ɔwɔ ɔsoro a mobɔ no mpae no nhwe nnipa anim wɔ n'atammu mu. Eno nti momfa nidi nyinaa mma no wɔ mo nna a aka mo wɔ asase yi so no.

¹⁸ Efise munim bo a wotua de gyee mo fii abrabɔ bɔne a mo nananom kyere se mo no mu. Enye

ade a ehwere ne bo a esom te se dwete anaa sikakokoo no.

¹⁹ Kristo a ote se oguamma a onni dem no de ne ho boo afore a ne bo ye den ma munyaa ahofadi.

²⁰ Ansa na worebo wiase no, na Onyankopon ayi no na mo nti na nna a edi akyiri no woda a no adi no.

²¹ Enam ne so na mugyee Onyankopon a onyan no fii awufo mu na omaa no anuonyam no dii. Enam so ama mo gyidi ne mo anidaso ase atim wo Onyankopon mu no.

²² Afei a moaye osetie ama nokware no nti, mo ho atew na mododo mo nuanom agyidifo nokware mu yi, mumfi mo koma nyinaa mu nnodo mo ho mo ho.

²³ Efise wawo mo foforo; emfi aba a eporow mu, na mmom efi Onyankopon asem a emporow no mu.

²⁴ Kyerewsem no ka se, "Nnipa nyinaa te se sare; na won anuonyam te se nhwiren.

Sare no wu ma ne nhwiren no po,

²⁵ nanso Awurade asem no wo ho daa nyinaa."

Eyi ne asem a Asempa no de bre mo.

2

Onyankopon Ankasa Nkurfo

¹ Montwe mo ho mfi bone nyinaa, atoro anaa nyaatwom anaa anibere anaa nseku ho.

² Monye se nkokoaa a bere biara osukom de mo, se mubenya honhom mu nufusu kronkron anom, na se monom a moanyin na wogye mo nkwa.

³ Senea Kyerewsem no ka se, "Moaka Awurade ayamyee no ahwe."

⁴ Mommra Awurade a oye obo a nkwa wo mu no nkyen. Ono na nnipa poo no, na Onyankopon yii no se n'ade a esom bo.

⁵ Mo nso mote se abo a nkwa wo mu a wode mo resi odan a honhom ahye no ma. Eho

na mobesom se asofo Kronkron a monam Yesu Kristo so bebo honhom mu afore a edi mu ama Onyankopon.

⁶ Na Kyerewsem no ka se, "Mayi obo a eho hia a mede beye Sion tweitibo a obiara a obegye no adi no, worenni no nhuamma."

⁷ Saa obo yi so wo mfaso yiye ma mo a mugye di. Na won a wonnye nni no,

"Obo a adansifo apo no, eno ara na abeye tweitibo."

⁸ Woka bio wo Kyerewsem no mu se,

"Saa obo yi na ebema nnipa ahintiw;

obotan a ebema woa hwe ase." Wohintiwii, efise na wonnye asem no nni. Saa na Onyankopon hyee.

⁹ Na mo de, moye nnipa a wopaw, asofodi mu adehye, oman kronkron, Onyankopon ankasa nkurfo a woyi mo se monka n'awonwadwuma no ho asem. Ono na ofree mo fii sum mu baa n'ankasa hann nwonwaso no mu.

¹⁰ Nna bi a atwa mu no, na monye Onyankopon nkurfo, nanso afei moye ne nkurfo; nna bi a atwa mu no, na munnim Onyankopon ahummobo no, nanso mprenpren de, moanya n'ahummobo no.

Onyankopon Asomfo

¹¹ M'adofa, mekasa kyere mo se ahoho ne amamfrafo a mowo wiase. Montwe mo ho mfi ohonam akonno a daa ene okra no di asi no ho.

¹² Mommoo obra pa wo amaman a mofra won mu no mu, na se woka mo ho nsem se moye nneboneyefo a, woa hu mo papa a moaye no nso, anam so ahye Onyankopon anuonyam da a obeba no.

¹³ Mommre mo ho ase wo Awurade din mu mma tumi a efi wiase nyehyee nyinaa: se eye Jhempon a owo tumi a ebunkam so,

14 anaa amradonom a osoma wɔn sɛ wɔnkotwe wɔn a wɔyɛ bɔne no aso na wɔmmɔ atreneefo aba so.

15 Onyankopɔn ahyɛde ne sɛ ɔpɛ sɛ monam mo nneyɛ pa so ka nnipa a wɔkasa kwa no kasa no hyɛ.

16 Montena ase sɛ nnipa a mode mo ho. Munnsusuw sɛ mo de mo ho nti mubetumi ayɛ bɔne biara. Mmom, montena ase sɛ Onyankopɔn asomfo.

17 Momfa nidi mma nnipa nyinaa. Monno anuanom agyidifo. Munsuro Onyankopɔn, na mummu ɔhempɔn.

18 Afi mu asomfo nso, mommɛ mo ho ase mma mo wuranom, na munni wɔn a wɔn yam ye na wɔn tirim ye mmɛw no nko ni, na wɔn a wɔn tirim ye den nso, munni wɔn ni.

19 Sɛ moto mo ho ase tena saa ɔyaw a emfata yi mu a, Onyankopɔn behyira mo, efise munim ne pɛ.

20 Na sɛ moyɛ bɔne na wɔhwe mo na munya ho boaseto a, morennya ho mfaso biara. Na sɛ moyɛ papa na wɔhwe mo na munya ho boaseto a, Onyankopɔn behyira mo.

21 Eyi nti na Onyankopɔn frɛɛ mo, efise Kristo no ankasa huu amane maa mo, de saa nhwɛso no gyaw mo, senea mubedi n'anammɔn akyi.

22 "Kristo anyɛ bɔne.

Obiara ante atosem biara amfi n'ano."

23 Wɔbɔɔ no adapaa no, wammɔ wɔn bi antua ka. Ohuu amane no, wampoopoo n'ani na ɔde n'anidaso nyinaa hyɛɛ Onyankopɔn a ɔyɛ Otemmufo pa no mu.

24 "Kristo no ankasa soaa yen bɔne" wɔ ne honam mu kɔɔ asennua no so senea yebewu ama bɔne na yeatena ase wɔ trenee mu. "N'akuru mu na moanya ayaresa.

25 Na mote sɛ nguan a wɔayera," nanso afei de, wɔde mo asan aba sɛ mummedi Oguanhwɛfo no ne mo Krahwɛfo no akyi.

3

ɔyerenom Ne Okununom

1 Saa ara nso na ɔyerenom nso ɛsɛ sɛ mobrɛ mo ho ase ma mo kununom senea ɛbeyɛ a sɛ wɔn mu bi nnye asem no nni a, mo suban pa no betwetwe wɔn ama wɔagyɛ asem no adi. Eho nhia sɛ mobɛka biribi,

2 efise wobehu obu ne nidi a mode ma Onyankopɔn wɔ mo suban mu.

3 Mommfa nneema foforo bi nkeka mo ho mma mo ho nyɛ fɛ; sɛ eyɛ ɔkwan a mofa so kyekyere mo ti, anaa adwinne a mode siesie mo ho, anaa ntama a mufura.

4 Momfa odwo ne ahobrease nkyere mo ahoɔfɛ a eyɛ komantew no. Saa ahoɔfɛ yi kyɛ na ɛso Onyankopɔn ani.

5 Saa ɔkwan yi so na mmea agyidifo a wɔtenaa ase tete no a na wɔwɔ anidaso wɔ Onyankopɔn mu no nam brɛɛ wɔn ho ase maa wɔn kununom de kyereɛ wɔn ahoɔfɛ.

6 Sara yɛɛ saa ara. Otie Abraham asem frɛɛ no "Me wura." Mprempren sɛ moyɛ papa na munsuro hwee a moyɛ ne mmabea.

7 Mo okununom nso, saa ara na ɛsɛ sɛ modwene mo yerenom ho wɔ mo asetena mu. Momfa nidi mma wɔn na munhu mmerɛw a wɔyɛ na munhu sɛ wɔne mo ye adedifo, na biribi ansiw mo mpaebɔ ho kwan.

Papayɛ So Amanehunu

8 Nea etwa to, mo nyinaa montena ase asomdwoe mu. Munnya ɔtema mma mo ho mo ho. Monnodɔ mo ho mo ho, na monyɛ ahummɔbɔ, na mommɛ mo ho ase.

9 Mommfa bɔne ntua bɔne so ka, na mommfa ɔyaw nso ntua

oyaw so ka. Na mmom, daa munhyirahyira, efise eno nti na wofree mo, na moanya nhyira.

¹⁰ Efise Kyerewsem no ka se, "Obiara a ɔpe se ɔtena ase yiye na ohu nna pa no, ense se ɔka kasa bone, na ese se ogyae atorotwa.

¹¹ Eɛe se ɔteɛw ne ho fi bone ho na ɔye papa na ɔhwehwɛ asomdwoe na odi akyi.

¹² Efise Awurade ani wɔ atreneefo so na otie wɔn mpaebɔ na otia wɔn a woye bone."

¹³ Se wopere se wope se woye nea etee a, hena na ɔbehaw wo?

¹⁴ Na se eba mpo se woye nea etee na wuhu ho amane a, w'ani gye. Munnsuro nnipa, na mommma hwee nhaw mo.

¹⁵ Momfa nidi mma Kristo wɔ mo koma mu, na momma ɔnye mo Awurade. Bere biara a obi bebisa mo gyidi a mowɔ wɔ mo mu ho asem no, monkyere no ase.

¹⁶ Momfa obu ne nidi mma saa mmuae no. Momma mo adwene mu nna ho senea wɔn a wɔka kasa bone fa mo suban pa wɔ Kristo mu no ho no anim begu ase wɔ wɔn nseku no ho.

¹⁷ Efise se eye Onyankopɔn pe se mubehu amane a, eye se mubehu ade trenee a moyee ho amane sen se mobeye bone.

¹⁸ Efise Kristo no ankasa wu maa mo. Owui penkoro maa mo bone senea ebema moatumi akɔ Onyankopɔn nkyen. Wokum no ɔhonam mu, nanso ɔsoree wɔ honhom mu,

¹⁹ na ɔnam honhom no so kɔkaa Asempa no kyereɛ ahonhom a wɔda afiase no.

²⁰ Ahonhom yi yee asoɔden tiaa Onyankopɔn bere a Noa resen ne hyen no, nanso Onyankopɔn tɔɔ ne bo ase maa wɔn. Onyankopɔn nam nsu no so gyee nnipa baawɔtwe nkwa,

²¹ na saa nsu yi ye asubɔ a egye mo nkwa mprenpren no

nsenkyerenne; enye ɔhonam ani fi hohoro, na mmom, eye bɔ a wofi ahonim pa mu hye Onyankopɔn. Enam Yesu Kristo wusore so gye mo nkwa.

²² Kristo kɔ ɔsoro afei, na ɔte Onyankopɔn nifa so na odi abofo ne wim atumfo nyinaa so hene.

4

Abrabɔ Foforo

¹ Esiane se Kristo huu amane wɔ ne honam mu nti, munso saa adwene koro no ara mu mfa nhye mo ho den. Efise nea wahu amane wɔ ɔhonam mu no ne bone nni biribiara ye.

² Efi mprenpren reko no, mo nna a aka wɔ asase so ha no, ese se Onyankopɔn na odi mo abrabɔ so na enye onipa akɔnnɔ.

³ Moasɛe mmere bebreɛ de aye nea anka ese se abosonsomfo na woye. Motenaa ase wɔ ahohwi, akɔnnɔbone, nsabow, agobone, didimee ne abosonsom a eye akyi-wade mu.

⁴ Mprenpren eye wɔn nwonwa se mo ne wɔn mmɔ mu mmu ahuhubra no bio, eno nti woyeyaw mo.

⁵ Nanso wobebu ho akontaa akyere Onyankopɔn a wasiesie ne ho bu ateasefo ne awufo aten no.

⁶ Saa nti na wɔkaa Asempa no kyereɛ awufo, senea ebeye a se wogyina wɔn asetena yi mu nneyee so bu wɔn aten a wɔn honhom ne Onyankopɔn betena.

⁷ Biribiara awiei aben. Ese se mohye mo ho so na mowen na moatumi abɔ mpaɛ.

⁸ Eyi akyi no, monnodɔ mo ho yiye, efise ɔɔɔ bunkam bone nyinaa so.

⁹ Munnye mo ho mo ho ahɔho wɔ mo afi mu a anwiinwii biara nni mu.

¹⁰ Obiara nnyina Honhom mu adom a wanya no so mfa nsom afoforo.

¹¹ Se obi reka asem a, ɔnka Onyankopɔn asem. Obiara a ɔsom

no, mfa ahooden a Onyankopɔn de ma no no nsom senea biribiara mu no, wɔbɛfa Yesu Kristo so akamfo Onyankopɔn a anuonyam ne tumi wɔ no daadaa no. Amen.

Okristoni Amanehunu

¹² Anuanom, mommma amane a morehu no nye mo nwonwa te se nea montee so asem da.

¹³ Na mmom, momma mo ani nnye se mo ne Kristo rehu amane senea mo ani begye daa, da a ɔbɛda n'anuonyam adi no.

¹⁴ Nhyira nka mo se moye Kristo akyidifo nti woyaw mo. Eyi kyere se anuonyam honhom a eye Onyankopɔn Honhom no wɔ mo so.

¹⁵ Ense se mo mu biara hu amane se owudifo anaa owifo anaa odwotwafɔ anaa ɔsempefo.

¹⁶ Na se muhu amane wɔ mo Kristosom mu a, mommma mo ani nnwu, na mmom, monna Onyankopɔn ase se moye Kristo de.

¹⁷ Bere adu se wobu aten, na Onyankopɔn no ara nkurofo na wobedi kan abu wɔn aten. Na se efi yen so kan a, ebewie Asempano no ho asoɔdenfo no den?

¹⁸ Kyerewsem no ka se, "Eye den se wobegye onipa pa nkwa;

na wɔn a wonnye asem no nni ne nneboneyefo no de, den na ebɛba wɔn so?"

¹⁹ Ne saa nti, ese se wɔn a wohu amane senea Onyankopɔn ahyehye no de wɔn ho ma ɔbɔade no na wɔko so ye papa.

5

Mpanyimfo Ne Nguankuw No

¹ Me a meye ɔpanyin no, mitu asafo no mu mpanyimfo fo se, meye Kristo amanehunu no ho dansefo nti n'anuonyam a wɔbɛda no adi no beka me bi. Mitu mo fo se,

² monye nguan a Onyankopɔn de wɔn ahye mo nsa no nguanhwɛfo na monhwɛ wɔn

yiye senea Onyankopɔn pe se moye no. Monye adwuma a monhwɛwe ho akatua biara, na mmom pe ara na mope se moye. Adom ne asomdwoe mmunkam mo so.

³ Monnhye wɔn a wɔde wɔn ahye mo nsa no so, na mmom monye nhweso pa mma nguan no.

⁴ Na se Oguanhwɛfo panyin no ba a, wɔbɛma mo anuonyam ahenkyew a ɛrempano da.

⁵ Saa ara na ese se mo a moye mmabun no, mobre mo ho ase ma mpanyimfo. Mo nyinaa mfa ahobrease nkataanim mmɔ mo asen na monsom mo ho mo ho efise Kyerewsem no ka se,

"Onyankopɔn siw ahantanfo kwan

na ɔdom ahobreasefo."

⁶ Enti mommre mo ho ase nhye Onyankopɔn nsa a tumi wɔ mu no ase, senea ebeye a ɔbɛma mo so wɔ bere a ese mu.

⁷ Momfa mo dadwen ne mo haw nyinaa nto ne so, efise odwen mo ho.

⁸ Mo ani nna ho; monwen, efise mo tamfo bonsam no nam se gyata a ɔbobo mu hwehwe nea obenya no amene.

⁹ Momfa gyidi nnyina pintinn nsiw no kwan efise munim se mo nuanom agyidifo a wɔwɔ wiase mmaa nyinaa rehu saa amane koro no ara bi.

¹⁰ Na adom nyinaa Nyankopɔn a wafre mo aba ne daa anuonyam mu wɔ Kristo mu no, ɔno ara na se munya hu amane kakra ansa a, obesiesie mo pe; ɔbɛma mo ase atim; ɔbehye mo den; ɔbɛma moanya nnyinaso.

¹¹ ɔno na tumi wɔ no daa daa. Amen.

¹² Me nua ogyidini Silwano na ɔboaa me ma mekyerew saa krataa tiaa yi. Mepɛ se mehye mo nkuran na midi adanse se eyi ye Onyankopɔn adom kann. Munnyina mu dennen.

¹³ Asafo a Onyankopɔn ayi wɔ Babilonia no ne me ba Marko kyia mo.

¹⁴ Momfa ɔdɔ atuuye wɔ Kristo mu nkyiakya mo ho mo ho.

Asomdwoe nka mo a mowɔ Kristo mu no nyinaa.

Petro Nhoma A Eto So Abien

¹ Saa krataa yi fi Simon Petro a ɔye Yesu Kristo somfo ne ne somafo nkyen,

Ɔde rekɔma wɔn a esiane yen Nyankopɔn ne yen Agyenkwa Yesu Kristo trennee nti, wɔama wɔn gyidi a esom bo te se yen de no ara pe no:

² Adom ne asomdwoe a edɔɔso a efi Onyankopɔn ne Yesu a ɔye yen Awurade no mmra mo so.

Onyankopɔn Fre

³ Onyankopɔn nam ne tumi so ama mo biribiara a eho hia ma asetena pa ne nyamesu. Nimdeɛ a yewɔ wɔ nea ofi n'anuonyam ne nnepa mu frɛɛ yen no na ama yen saa tumi yi.

⁴ Ɔnam n'anuonyam ne nnepa so ahye yen bo a esom bo yiye. Eno nti, mobeyɛ ne nyameyɛ no adedifo na moafi nea wiase yi porɔwee a akɔnnɔ bɔne de ba no mu.

⁵ Esiane saa nti, mommɔ mmɔden mfa nneyɛe a eho tew nka mo gyidi ho; na momfa nimdeɛ nka nneyɛe a eho tew ho;

⁶ na momfa ahohyeso nka mo nimdeɛ ho; na momfa boasetɔ nka mo ahohyeso ho; na momfa nyamesom pa nka mo boasetɔ ho;

⁷ na momfa onuadɔ nka nyamesom pa ho, na momfa ɔɔ ankasa nka onuadɔ ho.

⁸ Eyinom ne su pa a eho hia mo. Na se munya ma edɔɔso a, ebɛma mo aye nnam wɔ yen Awurade Yesu Kristo ho nimdeɛ mu.

⁹ Na obiara a onni bi no ye onifuraefo a ontumi nhu ade. Ne werɛ afi se wɔahohoro ne ho afi ne bɔne dedaw no mu.

¹⁰ Enti me nuanom adɔfo, monyere mo ho wɔ dwuma no di

mu, na enni mo ho adanse ampa ara se Onyankopɔn afre mo, ayi mo atena ho afebɔɔ. Se moye saa a, morenhintiw na morempa abaw nso.

¹¹ Se mofa saa ɔkwan yi so a, wɔbɛma mo akɔ yen Awurade ne yen Agyenkwa Yesu Kristo Ahenni a eto ntwɔ da no mu.

¹² Ne saa nti daa mekaakae mo saa asem yi a munim na ase atim wɔ nokware a moagye adi no mu no.

¹³ Misusuw se, eye se mmere dodow a mete ase yi, mɛbo mo nkae wɔ saa asem yi ho.

¹⁴ Minim se erenkye biara megyaw saa ɔhonam yi ho senea yen Awurade Yesu Kristo daa no adi kyerɛɛ me no.

¹⁵ Mɛbo mmɔden se mɛfa ɔkwan bi so ama moakae saa nsem yi bere biara wɔ me wu akyi.

¹⁶ Enye anansesem na yete beka kyerɛɛ mo wɔ yen Awurade Yesu Kristo tumi ne ba a ɔrebɛba no ho, na mmom yɛahu na yedi ne keseyɛ no ho adanse.

¹⁷ Yewɔ ho bi na Agya Onyankopɔn hyɛɛ no anuonyam bere a nne bi fii Anuonyam kɛse mu kae se, "Oyi ne me Dɔba a ɔso m'ani!" no.

¹⁸ Yen ankasa tee nne no se efi ɔsoro reba bere a na yene no wɔ Bepɔw Kronkron no so no.

¹⁹ Eno nti ema yenya nkɔm a odiyifo no hyɛɛ no mu gyidi yiye. Eɛ se mutie no yiye efise ete se kanea a ehyeren wɔ sum mu kosi da a ade bekye ama anɔpa nsoromma ahyeren wɔ mo koma mu no.

²⁰ Eyinom nyinaa akyi no, monkae saa asem yi: Obiara nni ho a ɔnam n'ankasa so betumi akyere Kyerewsem mu nkɔmhye ase.

²¹ Na nkɔmhye biara mfi onipa pe mu, na mmom, Honhom Kronkron tumi mu na nnipa ka asem a efi Onyankopɔn.

2

Atoro Adiyifo No

¹ Atoro adiyifo koo tetefo no mu, na saa ara nso na atoro adiyifo beba mo mu ara ne no. Wobema nkyerekyere bone a nokware nni mu na wɔpa Owura a ogyee wɔn no, na enam so ama ɔsee aba wɔn so prɛko pɛ.

² Nnipa bebree befa akwammone so na esiane nea woye no nti, nnipa bekasa atia nokware kwan no.

³ Saa atoro adiyifo yi nam wɔn sikanibere so beto anansesem akyere mo de ape mo so mfaso. Wɔn temmufo siesiee ne ho akye, na saa ara nso na wɔn sefo no nso asɔre agyina.

⁴ Onyankopɔn amfa abɔfo a woyee bone no ho ankye wɔn. Ɔtow wɔn guu asaman sum mu baabi, guu wɔn nkɔnsɔnkɔnsɔn, na eho na wɔretwen atemmu no.

⁵ Onyankopɔn amma tete wiase no amfa ne ho anni. Ɔmaa nsuyiri baa wɔn a na wonsuro Onyankopɔn no so. Wɔn a ogyee wɔn nkwa no ne Noa a ɔkaa trennee ho asem no ne nnipa baason bi.

⁶ Onyankopɔn buu Sodom ne Gomora fo de ogya seee wɔn, de bɔɔ wɔn a wonsuro Onyankopɔn no kɔkɔ.

⁷ Ogyee Lot a ɔye ɔtreneeni no fi nnipa nneboneyefo nsam.

⁸ Na saa ɔtreneeni no te saa nnipa nneboneyefo no mu; na afide a na saa nnipa no ye no adekyee ne adesae no haw no yiye.

⁹ Se ete saa de a, na ekyere se Awurade nim ɔkwan a ɔfa so gye n'akyidifo fi ɔhaw mu, na onim ɔkwan a ɔfa so kora nnipa nneboneyefo, twe wɔn aso de twen atemmuda no.

¹⁰ Ne titiriw no, eyi fa wɔn a wodi wɔn honam akɔnnɔ akyi na wɔpa Onyankopɔn tumi no ho.

Saa atoro akyerekyerefo yi wɔ akokoduru na wommu anuonyamfo a wɔwɔ ɔsoro no, efise wonsuro se woyaw wɔn.

¹¹ Na abɔfo a wɔwɔ ahɔɔden ne tumi sen saa atoro akyerekyerefo yi mpo nka nsemmane mmu wɔn atɛn wɔ Awurade anim.

¹² Nanso saa nnipa yi ye wɔn nneema te se mmoa a wunni adwene, wɔwo wɔn se wɔnkyere wɔn nkum wɔn. Wogu nneema biara a wante ase no ho fi. Wobesee wɔn se mmoa.

¹³ Wobetua wɔn ɔhaw a wɔma ebaa no so ka. Nea wɔn ani gye ho ne se wobeye biribiara a eye ma wɔn honam akɔnnɔ no awia ketee. Se wone mo to nsa didi a, egu wɔn anim ase. Efise saa bere no na wɔka nnaadaasem.

¹⁴ Wɔnhwehwe hwee se mmea nguamanfo efise wɔpe se daa woye bone. Wɔdaadaa nnipa a woye mmerew kɔ bone mu. Wɔayɛn wɔn koma ama anibere. Wɔwɔ Onyankopɔn nnome ase.

¹⁵ Wɔaman afi ɔkwan tee no so enti wɔayera. Wɔafa ɔkwan a Beor ba Bileam a ɔde ne sika a onya no ye bone no kɔfaa so no so.

¹⁶ Eyi ma wɔkaa n'anim wɔ ne bone no ho. N'afurum de onipa nne kasa de siw odiyifo no adammɔsem no ho kwan.

¹⁷ Saa nnipa yi te se asuti a ayow anaase omununkum a mframa bɔ no. Onyankopɔn de wɔn asie sum kabii mu wɔ baabi.

¹⁸ Wɔka ahantansɛm ne nkwaseasɛm na wɔnam wɔn honam akɔnnɔ ho nnaadaa so twetwe wɔn a wɔatwe wɔn ho afi nneboneyefo ho no.

¹⁹ Wɔhye wɔn ahofadi ho bɔ wɔ bere a wɔn ankasa ye bone nkoa efise onipa ye biribiara a edi no so no akoa.

²⁰ Na se onipa sua yen Awurade ne yen Agyenkwa Yesu Kristo ho asem, na ɔnam so guan fi wiase yi mu akwammone so, na akyiri no ɔko bone mu bio ma ɔdan bone

akoa a, eno de eye hu sen ne kan no.

²¹ Se anka wonnim Kristo kora a, anka eye ma won sen se wobesua ne ho nsem na afei wobedan won akyi akyere mmara Kronkron a wode maa won no.

²² Nea ebaa won so no kyere se, saa be yi ye nokware. "Okraman san kotaforo ne fe na prako a waguare no no nso koguare wo dontori mu."

3

Awurade Ba A Jɔɔba Bio No

¹ Adɔfonom, eyi ne krataa a eto so abien a makyerew abre mo. Mekyerew se mede rebekae mo, de akanyan mo adwene.

² Mepɛ se mokae nsem a adiyifo akronkron no kaa no mmere bi a atwam no ne mmara a efi Awurade ne Agyenkwa a wode faa mo asomafo so maa mo no.

³ Nea edi kan no, ese se mote ase se nna a edi akyiri no mu no, nnipa bi beba a won ara won honam akonno na ebedi won so. Wobedi mo ho few

⁴ aka se, "Jhyee mo bo se jɔɔba. Wanka? Na wo he? Yen agyanom awuwu dedaw, nanso biribiara te se nea ete fi adebo mfiase!"

⁵ Wɔhye da ma won were fi nokware no se, efi tete na Onyankopon kasa maa osoro bae, na wofi nsu mu de nsu yee asase.

⁶ Akyiri no wode nsuyiri besee saa bere wiase no.

⁷ Nanso Onyankopon ahye se osoro ne asase ntena ho nkosi atemmuda. Afei wobeso ogya wo mu de asae nnebonneyefo.

⁸ Nanso anuanom, mommma mo were mfi ade baako se Awurade ani so de, nsonoe nni da koro ne mfe apem ntam. Ne fam de, abien no nyinaa ye pe.

⁹ Awurade ntwentwen ne nan ase wo ne bo a wahye ho senea ebinom susuw no. Mmom wo mo ho ntoboase, efise ompe se

wobesee obiara, na mmom ope se obiara sakra fi ne bone ho.

¹⁰ Na Awurade da no beba se okoromfo. Da no, osoro bebobo mu na ayera na wim nneema behyew na asae na asase ne so nneema nyinaa nso beda adi.

¹¹ Na se saa okwan yi so na wobefa asae ade nyinaa a, na obra ben na ese se wobo? Ese se mo bra ye kronkron na mode mo ho ma Onyankopon.

¹² Monhwe saa da no kwan na monye mo nneema pepere; da a Onyankopon beto osoro mu gya na wim nneema anan na ayera wo ogyaframa mu no.

¹³ Nanso yetwen nea Onyankopon ahye yen ho bo no, osoro foforo ne asase foforo a eho na trenee betena.

¹⁴ Enti anuanom, mugu so retwen da no, mommo mmoden se mobeye kronkron a mfomso biara nni mo ho wo Onyankopon anim na mo ne no atena wo asomdwoe mu.

¹⁵ Monkae nhu se Awurade wo ntoboase efise ope se obiara nya nkwagye. Eno na yen nua Paulo nam nyansa a Onyankopon de maa no no so kyerew mo no.

¹⁶ Saa okwan koro no ara so na ofa kyerew ne nkrataa no na saa nsem yi ara so nso na ogyina kyerewee. Won a wonnim na wonnye den no ntumi nkyere nsem bi a eye den wo ne nkrataa no mu no ase yiye. Saa ara na woye Kyerewsem nkae no de osae ba won so no.

¹⁷ Nanso anuanom, esiane se woadi kan abo mo koko no nti, monwen na won a wonni mmara so no mfomso no antwe mo amfi mo teba pa ho.

¹⁸ Munyin wo yen Awurade ne Agyenkwa Yesu Kristo dom ne nimdee mu.

Ono na anuonyam nka no mprenpren ne daa. Amen.

Yohane Nhoma A Edi Kan

¹ Yerekyerew mo afa Nkwa Asem a ewo ho fi mfiase; nea yeate, nea ye de yen ani ahu, nea yehwee na ye de yen nsa kae, eyi ne Nkwa Asem a yereka ho asem no.

² Nkwa no daa ne ho adi; yehu na yeadi ho adanse, na yeka nkwa a enni awiei a na ewo Agya no nkyen na woada no adi akyere yen no kyere mo.

³ Yekaa nea yehui na yetee no kyere mo nso, senea ebeye a mo ne yen beye adedifo wo odo a yene Agya no ne Oba Yesu Kristo wo no mu.

⁴ Yerekyerew eyi senea ebeye a yen anigye bewie peye.

Onyankopon Ye Hann

⁵ Afei, eyi ne asem a yeate a fi ne Ba no nkyen a yerebo mo amannee. Onyankopon ye hann a sum nni ne mu koraa.

⁶ Na se afei yeka se yene no wo ayonkofa na saa bere koro no ara mu yete sum mu a, na yeredi atoro wo yen nsem ne yen nneyee mu.

⁷ Na se yete hann mu senea ote hann mu no a, eno de na yene yen ho yen ho wo ayonkofa, na ne Ba Yesu no mogya tew yen ho fi bone nyinaa ho.

⁸ Se yeka se yenni bone a, na yedaadaa yen ho, na nokware no nni yen mu.

⁹ Se yeka yen bone kyere Onyankopon a, oye onokwafo ne otreneeni se ode yen bone bekye yen, na watew yen ho a fi nea ente nyinaa ho.

¹⁰ Se yeka se yenyee bone a, yema Onyankopon ye otorofo a n'Asem no nni yen mu.

2

Kristo, Yen Boafo

¹ Me mma, merekyerew eyi abre mo na moanye bone; na se obi ye bone a, yewo Yesu Kristo otreneeni no a otre wo Agya no ho ma yen.

² Na Kristo no ankasa ne yen bone ho mpata na enye yen bone nko, na nnipa nyinaa bone.

³ Se yedi Onyankopon mmara so a, na ekyere se yenim no.

⁴ Se obi ka se, "Minim no," nanso onni ne mmara so a, saa onipa no ye otorofo a nokware nni ne mu.

⁵ Na se obi tie n'asem a, na nokware do a ode do Onyankopon no wie peye wo ne mu. Eyi na ema yehu se yete ne mu.

⁶ Na ese se nea ose ote ne mu no biara di Yesu Kristo anammun akyi.

Mmara Foforo

⁷ Anuanom, saa mmara a merekyerew abre mo yi nye asem foforo. Eye mmara dedaw a moate fi mfiase pee no. Mmara dedaw no ye ade a moate ho asem dedaw.

⁸ Nanso mmara a merekyerew abre mo yi ye foforo na mu nokware no da adi wo Kristo ne mo mu. Sum no retwa mu na hann papa no gu so rehyeren.

⁹ Obiara a oka se owo hann no mu, nanso otan ne nua no wo sum mu besi saa donhwerew yi mu.

¹⁰ Obiara a odo ne nua no te hann mu, enti biribiara nni ne mu a ebema obi foforo aye bone.

¹¹ Nanso obiara a otan ne nua no te sum mu. Onam mu a onnim faako a oreko, efise sum no afura n'ani.

¹² Me mma, merekyerew mo, efise esiane Kristo din nti, wode mo bone akye mo.

¹³ Agyanom, merekyerew mo, efise munim nea ote ase fi mfiase no.

Mmabun, merekyerew mo, efise moadi obonsam so.

¹⁴ Mma, merekyerew mo,

efise munim Agya no.
 Agyanom, merekyerew mo,
 efise munim nea ɔte ase fi
 mfiase no.
 Mmabun, merekyerew mo,
 efise mowɔ ahooɔden.
 Onyankopɔn asem no te mo
 mu
 na moadi ɔbonsam so.

¹⁵ Monnnɔ wiase anaase biribi-
 iara a eye wiase de. Se modɔ
 wiase a, na ekyerɛ se monnnɔ
 Agya a ɔwɔ mo mu no.

¹⁶ Biribiara a eye wiase de;
 ɔhonam akɔnnɔ, nea nnipa hu na
 wɔn kɔn dɔ, biribiara a ɛwɔ wiase
 a nnipa hoahoa wɔn ho wɔ ho no,
 mu biara mfi Agya no. Ne nyinaa
 fi wiase.

¹⁷ Wiase ne mu akɔnnɔde retwa
 mu, nanso nea ɔye Onyankopɔn
 apede no tena hɔ daa.

Kristo Atamfo

¹⁸ Me mma, awiei no aben.
 Wɔka kyerɛɛ mo se Kristo Tamfo
 no beba, nanso mprenpren,
 Kristo atamfo bebree ada wɔn ho
 adi, enti yɛahu se ampa awiei no
 aben.

¹⁹ Nokware, na saa nnipa yi nka
 yen ho na eno nti na wogyaw yen
 hɔ no. Na se wɔka yen ho a, anka
 wɔne yen tenae. Nanso wogyaw
 yen hɔ, senea wubehu no pefee se
 wɔnka yen ho.

²⁰ Mo de, Kristo ahwie Honhom
 Kronkron no agu mo so, enti mo
 nyinaa nim nokware no.

²¹ Enye se munnim nokware no
 nti na makyerew saa krataa yi, na
 mmom munim na munim nso se,
 atoro biara mfi nokware mu mma.

²² Afei hena ne ɔtorofo? Eye obi
 a ɔka se Yesu nye Kristo no. Oyi
 ne Kristo tamfo. Ɔpo Agya no ne
 Ɔba no nyinaa.

²³ Obiara nni hɔ a ɔpo Ɔba no
 na ɔwɔ Agya no; nea ogye Ɔba no
 to mu biara wɔ Agya no nso.

²⁴ Mommɔ mmɔden mfa asem
 a motee mfiase no nsie mo koma
 mu. Se mode asem a motee mfiase

no sie a, mo ne Ɔba no ne Agya no
 benya ayɔnkofa.

²⁵ Na eyi na Kristo no ankasa
 ahye yen ho bɔ no, nkwa a enni
 awiei no.

²⁶ Mekyerew mo fa wɔn a wɔpe
 se wɔdaadaa mo no ho.

²⁷ Na mo de, Kristo ahwie ne
 Honhom Kronkron no agu mo so.
 Mmere dodow a ne Honhom no
 te mo mu no, eho nhia se obi
 foforo bekyerekyere mo. Efise
 ne Honhom no kyerekyere mo
 biribiara. Na nea ɔkyere no nso
 ye nokware; enye atoro. Muntie
 Kristo nkyerekyere no na mon-
 tena ne mu.

²⁸ Me mma, montena ne mu
 senea ebeye a se ɔba a, yebenia
 akokoduru na yemfa aniwu nko-
 hintaw da a ɔbeba no.

²⁹ Munim se Kristo ye ɔtreneeni.
 Na ese se muhu se obiara a ɔye
 ade trenee no ye Onyankopɔn ba.

3

Onyankopɔn Mma

¹ Monhwe ɔɔɔ a Agya no dɔ
 yen. Ne dɔ a ɔɔɔ yen no mu den
 nti wɔfre yen Onyankopɔn mma.
 Na eye nokware nso. Ne saa
 nti wiase nnim yen efise ennim
 Onyankopɔn.

² Me nuanom, mprenpren yeye
 Onyankopɔn mma, nanso nea
 daakye yebeye de, yennim. Nanso
 yenim se Kristo ba a, yebeye se
 ɔno, efise yebehu no senea ɔte.

³ Obiara a ɔwɔ saa anidaso yi
 wɔ Kristo mu no ye ne ho kro-
 nkron senea Kristo ye kronkron
 no.

⁴ Obiara a ɔye bɔne no bu
 Onyankopɔn mmara so, efise bɔne
 ye mmara sobu.

⁵ Munim se Kristo bae se
 ɔrebefa nnipa bɔne, efise ɔno de,
 bɔne nni ne mu.

⁶ Enti obiara a ɔtena Kristo mu
 no nko so nye bɔne. Na obiara
 a ɔko so ye bɔne no nhuu no, na
 onnim no.

7 Mommma obi nnaadaa mo, me mma. Obiara a ɔye nea etee no ye ɔtreneeni senea Kristo ye ɔtreneeni no.

8 Nea ɔko so ye bone no ye ɔbonsam de, efise ɔbonsam fi mfiase pɛe, na ɔyee bone. Saa asem yi nti na Onyankopɔn Ba no bae. Ɔbaa se ɔrebeseɛ ɔbonsam nnwuma.

9 Obiara a ɔye Onyankopɔn Ba no nko so nye bone, efise Onyankopɔn su wo ne mu, na esiane se Onyankopɔn ye n'Agya nti, ontumi nko so nye bone.

10 Nsonoe a eda Onyankopɔn mma ne ɔbonsam mma ntam ne se, obi a ɔnye papa anaa ɔnnɔ ne nua no nye Onyankopɔn ba.

Monnodɔ Mo Ho Mo Ho

11 Nsem a motee mfiase no kyere se, monnodɔ mo ho.

12 Ense se yeye se Kain. Na ɔye ɔbonsam de. Enti okum n'ankasa ne nua. Aden nti na Kain kum no? Efise nneema a ɔyee no ye bone, nanso ne nua no de, ɔyee papa.

13 Enti anuanom, se wiasefo tan mo a, mommma enye mo nwonwa.

14 Yenim se yeafi owu mu aba nkwa mu. Yenim saa, efise yedo yen nuanom.

15 Obi a ɔtan ne nua no ye owudifo na munim nso se owudifo nni nkwa a enni awiei wo ne mu.

16 Eyi na ema yehu senea ɔdo te. Kristo de ne nkwa maa yen. Eɛ se yen nso yede yen nkwa ma yen nuanom.

17 Se obi ye ɔdefo na ohu se biribi ho hia ne nua na wanhu no mmɔbo a, ebeye den na watumi aka se ɔdo Onyankopɔn wo ne koma mu?

18 Me mma, ense se yen do no ye kasa hunu. Eɛ se eye ɔdo turodo a enam nneyee so da ne ho adi.

19 Eyi na ebema yeahu se yewo nokware no. Eyi na ebema yen koma anya gyidi wo Onyankopɔn anim.

20 Se yen koma bu yen fo mpo a, yenim se Onyankopɔn so sen yen koma, na anim biribiara.

21 Enti anuanom adɔfo, se yen koma ammu yen fo a, yewo akokoduru wo Onyankopɔn anim.

22 Biribiara a yebisa no no, yen nsa ka, efise yedi ne mmara so na yeye n'apede nso.

23 Ne mmara no ka se, yennye ne Ba Yesu Kristo no din nni na yennodo yen ho yen ho senea Kristo hyee yen no.

24 Obiara a odi Onyankopɔn mmara so no te Onyankopɔn mu na Onyankopɔn nso te ne mu. Na eyi na ema yehu se Onyankopɔn te yen mu. Yenim no saa esiane Honhom a wama yen no nti.

4

Nkyerɛkyere Pa Ne Nkyerɛkyere Bɔne

1 Me nuanom adɔfo, munnnye honhom no nyinaa nni. Mmom monso honhom no nhwe se efi Onyankopɔn ana. Efise atoro adiyifo bebree ahwete wo wiase.

2 Ɔkwan a wubetumi afa so ahu se obi wo Onyankopɔn Honhom no ne se, ɔbepae mu aka se, nokwarem Yesu Kristo baa onipa tebea mu.

3 Na nea ɔnka saa mfa Yesu ho no nni honhom a efi Onyankopɔn. Saa honhom no ye Kristo tamfo. Motee se saa na ebaba, nanso ewo wiase ha dedaw.

4 Me mma, mufi Onyankopɔn mu na moadi atoro adiyifo no so, efise Honhom a ewo mo mu no wo tumi sen honhom a ewo wiase yi mu.

5 Woka nsem a efa wiase ho ma wiase tie, efise woye wiasefo.

6 Nanso yen de, yeye Onyankopɔn nkurofo. Obiara a anim Onyankopɔn no tie yen. Na obiara a ɔnye Onyankopɔn nipa no ntie yen. Eyi nko ara ne ɔkwan a yenam so de hu nokware Honhom ne atoro honhom mu.

Onyankopɔn Ye Ɔɔ

⁷ Anuanom, momma yennodɔ yen ho yen ho efise ɔɔ fi Onyankopɔn. Obi a ɔwɔ ɔɔ no ye Onyankopɔn ba na onim Onyankopɔn nso.

⁸ Obi a onni ɔɔ no nnim Onyankopɔn efise Onyankopɔn ye ɔɔ.

⁹ Ɔkwan a Onyankopɔn nam so da ne ɔɔ adi kyere yen ne se, ɔsoma ne Ba koro no baa wiase senea yebefa ne so anya nkwa.

¹⁰ Eyi ne ɔɔ. Enkyere se yedɔ Onyankopɔn, na mmom, ɔno na ɔɔ yen nti ɔsoma ne Ba se yemfa ne so nya yen bone ho mpata.

¹¹ Anuanom adɔfo, se saa na Onyankopɔn ɔɔ yen a, na ekyerɛ se, ese se yedodɔ yen ho yen ho.

¹² Obiara nhuu Onyankopɔn da. Se yedodɔ yen ho yen ho a, na Onyankopɔn te yen mu na ne ɔɔ no awie pɛye wɔ yen mu.

¹³ Eyi na ema yehu pefee se yete Onyankopɔn mu na ɔno nso te yen mu. Wama yen ne Honhom.

¹⁴ Na yeahu, na yeaka akyerɛ afoforo se Agya no somaa ne Ba ma ɔbeyɛ wiase Agyenkwa.

¹⁵ Obiara a ɔpae mu ka se Yesu ye Onyankopɔn Ba no, na Onyankopɔn te ne mu na ɔno nso te Onyankopɔn mu.

¹⁶ Na yen ankasa nim, na yegye Onyankopɔn ɔɔ a ɔde ɔɔ yen no di.

Onyankopɔn ye ɔɔ na obiara a ɔte ɔɔ mu no te Onyankopɔn mu, na Onyankopɔn nso te ne mu.

¹⁷ Eɛ se ɔɔ ye pɛ wɔ yen mu, senea ebeye a yebenya akokoduru wɔ atemmu da no. Na yebenya saa akokoduru no nso, efise yen aɔbrabɔ wɔ wiase ha no te se Kristo de ara pɛ.

¹⁸ Ehu nni ɔɔ mu. Ɔɔ ankasa pam hu nyinaa. Ehu ne asotwe na enam. Enti nea ɔye ohufo no nwie pɛye wɔ ɔɔ mu.

¹⁹ Yewɔ ɔɔ, efise Onyankopɔn na ɔɔɔ yen kan.

²⁰ Se obi ka se, “Medɔ Onyankopɔn” na ɔtan ne nua a, ɔye ɔtorofo. Na nea ɔnnɔ ne nua a ohu no no, ebeye den na obetumi adɔ Onyankopɔn a onhu no.

²¹ Eyi ne mmara a Kristo hye maa yen. Nea ɔɔ Onyankopɔn no, ese se ɔɔ ne nua nso.

5

Senea Nhyehyee No Beye

¹ Obiara a ogye di se Yesu ye Agyenkwa no ye Onyankopɔn ba. Na obiara a ɔɔ Agya no ɔɔ ne mma no nso.

² Eyi na ema yehu se yedɔ Onyankopɔn mma; se yebedɔ Onyankopɔn na yeadi n’ahyede so.

³ Ɔɔ a yedɔ Onyankopɔn no kyere di a yedi n’ahyede so. Na n’ahyede no nso sodi nye den mma yen,

⁴ efise Onyankopɔn ba biara tumi di wiase so. Yenam yen gyidi so di wiase so nkonim.

⁵ Hena na obetumi adi wiase so? Obi a ogye di se Yesu ye Onyankopɔn Ba no nko ara.

Yesu Kristo Ho Adansedi

⁶ Yesu Kristo ye obi a ɔnam nsu ne mogya so bae. Enye nsu nko so na ɔnam bae na mmom, nsu ne mogya. Na eye Honhom no na edi ho adanse efise Honhom no ne nokware no.

⁷ Nnansefo baasa na wɔwɔ ho.

⁸ Honhom no, nsu no ne mogya no. Saa nnansefo yi adwene hyia.

⁹ Yegye adanse a nnipa di no di; nanso adanse a Onyankopɔn di no mu ye den yiye. Na saa adanse no na Onyankopɔn adi afa ne Ba no ho.

¹⁰ Enti obi a ogye Onyankopɔn Ba no di no agye saa adanse yi adi wɔ ne koma mu. Na obi a onnye Onyankopɔn nni no ama Onyankopɔn aye ɔtorofo, efise

wannye adanse a Onyankopɔn di faa ne Ba no ho no anni.

¹¹ Eyi ne adanse no: Onyankopɔn ama yen nkwa a enni awiei; na saa nkwa no wo ne Ba no mu.

¹² Obiara a ɔwo Ɔba no wo saa nkwa no, na obiara a onni Ɔba no nni nkwa no.

Nkwa A Enni Awiei

¹³ Merekyerew mo a mugye Onyankopɔn Ba no din di no eyi senea ebema moahu se mowo nkwa a enni awiei.

¹⁴ Na anidaso a yewo wo Onyankopɔn anim ne se, yenim se biribiara a yebisa no wo ne pe mu no, otie yen.

¹⁵ Bere biara a yebisa no no, otie yen. Yeahu se eyi ye nokware yi, yenim nso se ɔma yen nea yebisa no biara.

¹⁶ Se obi hu se ne nua aye bone bi a emfa no nko owu mu a, ɔmmo Onyankopɔn a ɔbema no nkwa no mpae mma no. Eyi fa won a won bone mfa won nko owu mu no ho. Bone bi wo ho a ede onipa ko owu mu na eno ho de, menka se mommo ho mpae nkyere Onyankopɔn.

¹⁷ Afideye nyinaa ye bone, nanso bone bi wo ho a enkwie owu mu.

¹⁸ Yenim se Onyankopɔn ba biara nko so nye bone, efise Onyankopɔn Ba no bo won ho ban, na ɔbonsam ntumi nye won bone.

¹⁹ Yenim se ye ye Onyankopɔn mma, na wiasefo de wɔhye ɔbonsam tumi ase.

²⁰ Yenim se Onyankopɔn Ba no aba, na wama yeahu nokware Nyankopɔn no. Ɔno ne nokware no, Yesu Kristo, Onyankopɔn ba no. Ɔno ne Nyankopɔn nokwafo a ɔma daa nkwa no.

²¹ Me mma, montwe mo ho mfi abosom ho.

Yohane Nhoma A Eto So Abien

¹ Me, Asɔre Panyin,

Mekyerew kɔma Awuraa a wɔayi no ne ne mma a medɔ wɔn, nokware no nti. Enye me nko, na mmom, wɔn a wonim nokware no nyinaa dɔ mo,

² Efise nokware no te yen mu na ebetena yen mu akosi daa:

³ Adom, mmɔborɔhunu ne asomdwoe mfi Agya Nyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo, Agya no Ba no nkyen, mmra yen so nokware ne ɔdɔ mu.

⁴ M'ani gyee se mihuu se mo mma no bi te nokware mu senea Agya no hyee yen no.

⁵ Enti mereka akyerɛ wo, Awuraa se, momma yennodɔ yen ho. Eyi nye mmara foforo a merehye ama wo. Eye mmara a wɔahye ama yen fi mfiase.

⁶ Saa ɔdɔ a mereka ho asem yi kyere se momma yentena ase na yenye osetie mma Onyankopɔn. Mmara a mote fii mfiase no kyere se mo nyinaa, montena ase ɔdɔ mu.

⁷ Nnaadaafo a wonnye nto mu no se Yesu Kristo baa ɔhonam mu no abɔ apete wiase. Saa nnaadaafo yi ye atorofɔ ne Kristo atamfo.

⁸ Monhwɛ mo ho so yiye na moanhwere nea moaye ho adwuma na moanya mo akatua wɔ mu no.

⁹ Obiara a ɔntena Kristo nkyerekyere mu no nni Onyankopɔn. Na nea ɔtena nkyerekyere no mu no wɔ Agya no ne Ɔba no.

¹⁰ Se obi ba mo nkyen na wamfa saa nkyerekyere yi ammre mo

a, munnnye no wɔ mo fi na munnnye n'ani nso.

¹¹ Efise obiara a ogye saa nipa no ka bɔne a ɔye no ho.

Asenka A Etwa To

¹² Mewɔ nsem pii kyerew bre mo, nanso mempe se mefa krataa ne kyerewduru so aka. Mmom, meba abesra mo na me ne mo abekasa na ama yen anigye awie peye.

¹³ Wo nuabea a Onyankopɔn apaw no no mma kyia wo.

Yohane Nhoma A Eto So Abiɛsa

1 Me, Asɔre panyin,

Mekyerɛw kɔma me dofo pa Gaio.

2 M'adamfo pa, meɔ mpae se biribiara nko so yiye mma wo, na nya ahɔden senea minim se wɔwɔ ahɔden wɔ honhom fa mu no.

3 Anuanom bi baa ha beka kyereɛ me se, woanya nokware no mu gyidi no, na woda so kura nokware no mu no, eyee me anigye yiye.

4 Biribiara nye me anigye nkyen se mete se me mma no te nokware mu.

5 M'adamfo pa, wudi nokware yiye wɔ adwuma a woye ma anuanom no a emfa ho se woye ahɔho mpo.

6 Wɔaka ɔɔ a wɔɔ asafo a ewɔ ho no ho asem. Mesre wo, boa wɔn wɔ wɔn akwantu no mu ma enso Onyankopɔn ani.

7 Efise wɔretu wɔn kwan wɔ Awurade din mu a wɔmpɛ mmoa biara mfi wɔn a wɔnye agyidifo no nkyen.

8 Yen Kristofo na ese se yeboa saa nnipa no senea yene wɔn beye nokware no ho adwuma.

Diotrefe

9 Mekyerɛw krataa tiaa bi kɔmaa asafo no, nanso Diotrefe a n'ani gye se ɔye wɔn panyin no nti nea meka no.

10 Se meba a, mede biribiara a ɔreye no ho asem beto mo anim. Meka nsem a eye hu a oka fa yen ho ne atoro a otwa nyinaa no ho asem. Nanso eno nko ara nye mma no. Se anuanom afoforo ba a, onnye wɔn, na osiw wɔn a wɔpe

se wogyɛ wɔn no nso kwan, san apam wɔn fi asafo no mu.

11 M'adamfo pa, munnsua ade bɔne, na mmom munsua ade pa. Obiara a ɔye papa no ye Onyankopɔn de. Na obiara a ɔye bɔne no nhuu Onyankopɔn e.

12 Obiara ka Demetrio ho asem pa, na mpo nokware no ankasa ka ne ho asem pa. Na yen nso yedi ne ho adanse pa, na munim se nea yeka no ye nokware.

13 Mewɔ nsem bebree ka kyere mo, nanso meremfa krataa ne kyerewdua so nka.

14 Erenkye biara mehu mo na me ne mo akasa.

15 Asomdwoe nka mo.

Mo nnamfonom nyinaa kyiakya mo. Kyiakya yen nnamfonom nyinaa.

Yuda Nhoma

¹ Yesu Kristo somfo Yuda a ɔye Yakobo nua na ɔkyerew krataa yi,

Ɔde kɔmaa wɔn a Onyankopɔn afre wɔn na wɔte Agya Onyankopɔn dɔ ne Yesu Kristo bammɔ mu:

² Mmɔborɔhunu ne ɔdɔ a edɔɔso nka mo.

Atoro Adiyifo

³ Me nnamfonom, anka merebɔ mmɔden akyerew mo afa nkwaɔye a yen nyinaa te mu no ho. Nanso ese se mekyerew mo wɔ asem foforo ho na moyere mo ho gyina nokware a Onyankopɔn de ama ne nkurofo afebɔɔ, a ense se wɔsesa mu da biara da no mu.

⁴ Nnipa bi awiawia wɔn ho abɛfra yen mu a wɔkyea asem a efa yen Nyankopɔn adom no ho ka se adom no nti ɔbra bɔne nsee hwee. Wonnye Yesu Kristo a ɔno nko ara ne yen Wura ne yen Awurade no nto mu. Kyerewsem no aka wɔn afɔbu a aba wɔn so no ho asem dedaw.

⁵ Ewɔ mu se munim eyinom dedaw, nanso mepɛ se mekae mo adwene wɔ gye a Awurade gye Israelfo fii Misraim asase so na akyiri no, ɔsee wɔn a na wonnye asem no nni no ho.

⁶ Monkae abɔfo a wodii tumi tra a so ma wogyaw wɔn atena no. Wɔagu wɔn nkɔnsɔnkɔnsɔn wɔ sum kabii mu, na Onyankopɔn de wɔn asie retwen da kese no na wabu wɔn aten.

⁷ Monkae Sodom ne Gomora ne nkurow a na atwa wɔn ho ahyia no se, na mu nnipa no ye ngua-manfo. Onyankopɔn twee wɔn aso de yee nhweso maa wɔn a wobonya asotwe a ede wɔn bekɔ ogya a ennum da no mu.

⁸ Saa ɔkwan koro no ara so na adaesofo yi nam. Wugu wɔn ankasa nipadua ho fi. Wɔpo tumidi, na wɔka nsemmone fa anuonyamfo a wɔwɔ ɔsoro no ho.

⁹ Ɔbɔfopanyin Mikael mpo nyee saa da. Bere a Mikael ne ɔbonsam repere Mose amu so a akasakasa sii wɔn ntam no mpo, wantew ɔbonsam atua, na mmom asem a ɔkae ara ne se, "Awurade nka w'anim."

¹⁰ Nanso saa nnipa yi tew nneema a wɔnte ase ho atua. Na nneema a wɔn abɔsu mu wɔnte ase no, senea nkekaboa ye no, saa nneema koro no ara na ebese wɔn.

¹¹ Wonnue! Ɔkwan a Kain faa so no ara so na wɔnam. Sikanibere nti, wɔde wɔn ho akɔhye Bileam nnaadaasem ase. Wɔatew Onyankopɔn so atua senea Kora yee pɛpɛpɛ, eyi nti wɔbese wɔn.

¹² Wɔte se nkekae fi a ewɔ onua aduan a one wo di mu a wɔmfere ho. Wɔn ani ku wɔn ara wɔn ho. Na wɔte se omununkum a esi na mframa bɔ no, nanso osu nto. Wɔte se nnua a ensow aba asusowbere mu. Wɔte se nnua a wɔatutu ne ntin ama awu koraa.

¹³ Wɔte se po asorɔkye a ano ye den a ehuru se ahuru da wɔn aniwude adi. Wɔte se nsoromma a ekyinkyin a Onyankopɔn de wɔn asie ɔsee sum kabii mu afebɔɔ.

¹⁴ Henok, Adam aseni a ɔto no so asia na ɔhyee saa nnipa yi ho nkɔm teteete se, "Hwe, Awurade ne n'abɔfo Kronkron mpempem reba,

¹⁵ na wɔabebu mo nyinaa aten na wɔabu nneboneyefo nyinaa aten wɔ wɔn bɔne a wɔaye ne nsem a wɔaka atia Onyankopɔn no ho."

¹⁶ Bere biara, saa nnipa yi nwi-nwii na wɔde mfomso to afoforo so. Wodi wɔn akɔnnɔ akyi. Wɔhoahoa wɔn ho na wɔdaadaa afoforo senea ebeye a wɔbɛba abedi wɔn akyi.

Kɔkɔbɔ

17 Me nnamfonom, monkæ nsem a yen Awurade Yesu Kristo asomafo no kae.

18 Wøkæ se, "Se awiei no du a nnipa a wodi mo ho few na wodi wòn akònno akyi beba."

19 Eynom ne nnipa a wònam wòn akònno so de mpaapaemu ba no. Na wonni Honhom no wò wòn mu.

20 Enti, mo a moye me nnamfonom, mitu mo fo se, monko so mmia mo gyidi mu. Mommò mpæ wò Honhom Kronkron no tumi mu,

21 na montena Onyankopòn do mu bere a moretwen yen Awurade Yesu Kristo wò n'ahummòbò mu ama wama mo nkwa a enni awiei no.

22 Munhu wòn a wòn gyidi sua no mmòbò.

23 Montwe wòn mfi ogya mu nnye wòn nkwa. Momfa osuro nhu wòn mmòbò, na munkyi ntade a wòn bõne nkekæ akeka mu no.

24 Na nea obetumi aso mo mu na moanhintiw, na òde mo asi n'anuonyam anim se nnipa a wonni dem wò ahosan mu no,

25 Onyankopòn koro a ònam yen Awurade Yesu Kristo so ye yen Agyenkwa no, òno na anuonyam ne keseye ne ahòden ne tumi nka no mmere a atwam, ne nne ne daa nyinaa. Amen.

Yohane Adiyisem

1 Saa nhoma yi fa adiyisem a Onyankopɔn de maa Yesu Kristo se ɔnkyere n'asomfo nea erebeba no ho. Kristo somaa ne bofo kɔɔ n'akoa Yohane nkyen kodaa asem yi adi kyereɛ no,

2 senea ebeye a Yohane beka biribiara a ohui. Eyi ne n'adansedi ne asem a efi Onyankopɔn nkyen ne nokware a Yesu Kristo daa no adi no.

3 Nhyira nka obiara a ɔbeɛkan saa nhoma yi, na nhyira nka won nso a wotie adiyisem no na wodi so senea woakyerew wo saa nhoma yi mu no. Bere no aben.

Nkyia

4 Yohane,

Nkyia a okyia asafo ahorow ason* a ewo Asia no ni:

Adom ne asomdwoe a efi nea ɔwo ho, na ɔtenaa ho, na ɔreba no ne ahonhom ason a woɔ n'ahengua anim,

5 ne Yesu Kristo a ɔye ɔdanseni nokwafo ne awufo mu abakan ne asase so ahene sodifo no nkyen nka mo.

Ɔdo yen, na ɔnam ne wu no so agye yen afi yen bone mu.

6 Waye yen ahemman ne asofo se yensom ne Nyankopɔn ne n'Agya. Ɔno na wɔmfa anuonyam ne tumi mma no daa daa! Amen.

* 1:4 Na atetew ne ho beye borɔfokwansin 50 a aye Dantaban Asia atifi fam a etwa ko nifa so Efeso atifi fam na abeye Dantaban mua fi Laodikea (Efeso apuei fam). † 1:8 Hela nkyerewde a edi kan ne nea etwa to. Onyankopɔn ye mfiase ne awiei (21.6). Ne tumi di biribiara so wo adesa abakosem nyinaa mu. (22.13). ‡ 1:10 Da a edi nnaawotwe no kan no kasakoa mu ne no. Wofree da no saa, efise saa da no na Yesu sore fii awufo mu. Saa da no ara nso na Kristofo hyiae (Hwe Aso 20.7) na wogyigee tow (Hwe 1 Ko 16.2). § 1:16 Saa afoa no kyere honhom mu atemmu (Hwe Yes 49.2; Heb 4.12).

7 Hwe, ɔnam omununkum mu reba.

Won a woɔwo no peaw no ne obiara behu no.

Asase so nnipa nyinaa besu no; ne nti

Ebeba mu saa. Amen.

8 Awurade Nyankopɔn Tumfo no se, "Mene Alfa ne Omega† a ɔwo ho mprenpren na ɔwo ho dedaw na ɔye nea ɔrebeba no."

9 Me Yohane, a me ne mo nyinaa ye akyidifo. Yehu amane efise Yesu ne yen hene, na ɔma yen ahooɔden wo ahohia mu. Esiane se mekaa Onyankopɔn asem kaa nokware a Yesu daa no adi nti, wotwaa me asu de me koo Supwo Patmo so.

10 Awurade da no,‡ Honhom no faa me na metee nne dennen bi a ete se torobento a erebo wo m'akyi.

11 Ekae se, "Kyerew biribiara a wuhu, na fa nhoma no koma saa asafo ahorow ason a ewo Efeso ne Smirna ne Pergamo ne Tiatira ne Sardi ne Filadelfia ne Laodikea no."

12 Medan m'ani, pɛɛ se mihi nea ɔrekasa kyere me no. Eho na mihiu sikakokoo akaneadua ason.

13 Na akaneadua no mfimfini na onipa bi a ɔte se Onipa Ba a ɔhye batakari yuu a esi n'anan ase a sika aboso kyekyere ne koko no gyina.

14 Na ne tinwi ye fitaa te se asaawamfuturu anaase sukyeremma, na n'ani dew se ogya.

15 Ne nan ase hyerenee se asanka a woanan wo fononoo mu na afei wɔatwiw ho na ne nne

woro so te se asuworoe a ano ye den.

¹⁶ Na okura nsoromma ason wo ne nsa nifa mu na afoa anofanu a eye nna^s fi n'anom bae. Na n'anim hyeren te se owigyinae wia.

¹⁷ Mihuu no no, mekohwee n'anan ase te se owufo. Ode ne nsa nifa too me so kae se, "Nsuro! Mene Okannifo ne Okyikafo.

¹⁸ Mene oteasefo no! Miwui, nanso mprenpremete ase daa daa. Mikura owu ne asaman safe.

¹⁹ "Enti afei kyerew nneema a wuhu; nea wuhu no mprenpremete ne nea ebaba akyiri no, kyerew.

²⁰ Nsoromma ason a wuhu wo me nsa nifa mu ne sika akaneadua no nkyerese a eye ahintasem no ni; Nsoromma ason no ye asafu ason no abofo, na akaneadua ason no nso ye asafu ason no."

2

Efeso Asafu No Nhoma

¹ "Kyerew krataa yi koma obobo a otua Efeso asafu no ano, na ka kyerese no se:

Eyi ne nsem a efi obi a okura nsoromma ason wo ne nsa nifa mu a onantew wo sika akaneadua ason no ntam no ho.

² Minim nea woaye. Minim nsi a wode aye adwuma ne boaseto a wowo. Minim se wunnye nnebonneyefo, na afei woaso won a woka se woaye asomafu nanso wonnye bi no ahwe, na woahu se woaye atofu.

³ Wowo boaseto, na me nti woahu amane bebre, nanso wompaa abaw e.

⁴ Nanso nea mewo tia wo ne se, wonno me senea kan no na wodo me no.

⁵ Hu ba a woaba fam no. Sakra w'adwene na ye senea kan no na woeye no. Se woansakra w'adwene a, meba wo nkyen na mabeyi wo kaneadua no afi ne sibe.

⁶ Nanso nea eye wo wo ho ne se, wukyi nea Nikolaifo no ye no, na saa ara na me nso mikyi.

⁷ Nea owo aso no ntie nea Honhom no ka kyerese asafu ahorow no. Won a woadi nkonim no, mema won tumi na woadi nkwa^{du} a ewo Onyankopon paradise ho.

Smirna Asafu No Nhoma

⁸ "Kyerew krataa yi koma obobo a otua Smirna* asafu no ano se:

Saa asem yi fi Okannifo ne Okyikafo no nkyen. Nea owui na ote ase bio no.

⁹ Minim amane a wuhu maa Awurade na minim w'ahiasem nyinaa nso, nanso wowo agyapade wo osoro. Minim nsem a won a wose woeye Yudafo nanso wonye Yudafo no ka tia wo. Woeye obonsam hyidan.

¹⁰ Nsuro ohaw a erebeto wo no. Tie! Wode mo mu bi beto afiase na obonsam nam so aso mo ahwe. Na mo haw bedi nnafua du. Se owu mu mpo a, gye me di na mema wo nkwa abotiri.

¹¹ Nea owo aso no ntie nea Honhom no ka kyerese asafu no. Won a wodi nkonim no renwu owuprenu.

Pergamo Asafu No Nhoma

* 2:8 Asia Kuropon a na eye fe na ehychye ne ho a na ene Roma gyina mpomponso koro no. Na nneema a ema wotumi som ohempom no wo kurow no mu. Eyi ne Yudafo manfo a na woeye ahantantraso a wahye ho ma nti emaa ho tena ye den yiye maa Kristofo no.

12 “Kyerew krataa yi koma obɔfo a ɔwɔ Pergamo asafo mu se:

Saa krataa yi fi nea ɔwɔ afoa anofanu a eyɛ nnam no nkyen.

13 Minim sɛ faako a wote no, eho na obonsam ahengua si. Wudi me nokware; na bere a wokum Antipa a ɔyɛ ɔdansenɛ nokwafo wɔ faako a obonsam te no mpo, woampa me.

14 Nanso nneema kakra a mewɔ tia wo ne sɛ, nnipa bi a wodi Bileam nkyerekyerɛ[†]akyi no ka wo ho wɔ ho. Saa Bileam no na okyerɛ Balak ma ɔmaa Israelfo dii abosom so nnuan, kyerɛ wɔn aguamammɔ, nam so ma wɔyɛɛ bone no.

15 Saa ara nso na wɔwɔ nnipa bi ka wo ho a wodi Niko-laifo nkyerekyerɛ akyi.

16 Twe wo ho fi wo bone ho. Anyɛ saa a, ɛrenkyɛ biara mɛba wo nkyen, na mede afoa a efi m’anom no abɛko atia saa nnipa no.

17 Nea ɔwɔ aso no ntie nea Honhom no ka kyerɛ asafo ahorow no. Mo a moadi nkonim no, mɛma mo mana a ahintaw no bi. Afei, mɛma wɔn mu biara ɔbo fitaa a wɔakyerew din foforo wɔ so a obiara nnim, gye onipa a wɔde bɛma no no.

Tiatira Asafo No Nhoma

18 “Kyerew krataa koma obɔfo a ɔwɔ Tiatira asafo mu se:

Eyi ne asem a efi Onyankopɔn Ba no a n’ani

dɛw sɛ ogyatannaa a ne nan ase hyeren sɛ asanka no nkyen.

19 Minim nea woyɛ. Minim wo dɔ, wo gyidi, wo som ne boasetɔ a wɔwɔ. Minim sɛ woyɛ adwuma sen kan no.

20 Nanso nea mewɔ tia wo ne sɛ, wugyee ɔbea bi a ne din de Isabel,[‡]a ɔfrɛ ne ho, Onyankopɔn odiyifo no too mu. Saa ɔbea yi kyerɛkyerɛ, na odi m’asomafo anim ma wɔbo aguaman di abosom aduan.

21 Mama no bere sɛ ɔnsakra mfi ne bone mu, nanso ɔmpɛ sɛ ɔsakra fi n’aguamammɔ mu.

22 Eno nti, sɛ wɔansakra amfi amumɔyɛ a wɔne no yɛɛ no mu a, metow no ahwe mpa so na ɔno ne wɔn a wɔsɛɛ aware no ahu amane a ano yɛ den yiye.

23 Afei, mekunkum n’akyidifo[§]no, na asafo no nyinaa behu sɛ mene obi a mihi nnipa adwene mu ne wɔn akɔnnɔ. Nea mo mu biara yɛɛ no, metua no so ka pɛpɛpɛ.

24 Nanso mo mu bi a mowɔ Tiatira no nni saa nkyerekyerɛ bone no akyi. Munsuaa nea afoforo frɛ no, ‘Obonsam asumansem’ no. Meka kyerɛ mo se, meremfa adesoa foforo biara nto mo so.

25 Na munso nea mowɔ no mu dennen nkosi sɛ mɛba.

26 Wɔn a wodi nkonim na wɔkɔ so yɛ nea mɛpɛ kosi awiei no, mede tumi koro no ara a minya fii

27 m’Agya ho no bɛma wɔn. Mɛma wɔn aman so tumi na wɔde dade pema adi wɔn so na

[†] 2:14 Bileam tuu Midianfo mnea fo kyerɛ wɔn okwammone a wɔmfa so nni Israelfo no anim mfa wɔn nko bone mu (4 Mose 25.1-2; 31.16; Yud 11). Afide nneema na wakwadaw mu yiye a mpo otumi daadaa agyidifo ma wɔde wɔn ho frafra abosonsem mu. [‡] 2:20 (Hwe 1 Ah 6.31; 2 Ah 9.22,30-37). Wɔbo saa din yi sɛ ɔbea daadaakra a wagye din a na ɔwɔ asafo no mu a na otwintwan Onyankopɔn mu ahotoso anan mu efise akwan nyinaa mu, na ɔbea abosonsom. [§] 2:23 Isabel ye honhom a na odi “nea mɛpɛ na meye” nkyerekyerɛ anim.

wɔbɔbɔ wɔn sɛ nkuku.

²⁸ Afei, mede anɔpa nsoromma hɛma wɔn.

²⁹ Nea ɔwɔ aso no ntie nea Honhom no ka kyere asafɔ no.

3

Sardi Asafɔ No Nhoma

¹ “Kyerɛw krataa yi kɔma ɔbɔfɔ a ɔwɔ asafɔ a ɛwɔ Sardi no se:

Eyi ne asem a efi nea ɔwɔ Onyankopɔn ahonhom ason ne nsoromma ason no nkyɛn.

Minim nea woreyɛ. Minim sɛ woagyɛ din sɛ wote ase, nanso wɔawu.

² Enti nyan, na kanyan nea aka wɔ wo nkyɛn no na anwu koraa. Efisɛ mahɔ sɛ nea woayɛ no nnya nnii mu wɔ Onyankopɔn anim ɛ.

³ Kae nea wɔkyerɛɛ wo no ne sɛnea woteɛ no. Di so na twe wo ho fi wo bɔne ho. Sɛ woankanyan wo ho a, mɛba wo so sɛ ɔkorɔmfɔ,* na worenhu bere ko a mɛba.

⁴ Nanso mo mu kakraa bi a wɔwɔ Sardi no mfaa wiase nkekae nkekaa wɔn ntade mu ɛ. Wɔbɛhyɛ ntade fitaa na wɔne me anantew, efisɛ ɛsɛ, wɔfata sa.

⁵ Nea obedi nkonim no bɛhyɛ atade fitaa sɛ wɔn ara, na merentwa ne din mfi atasefo nhoma no mu da. Na mɛda ne din adi wɔ m’Agya no ne n’abɔfɔ anim sɛ ɔyɛ me dea.

⁶ Nea ɔwɔ aso no ntie nea Honhom no ka kyere asafɔ no.

Filadelfia Asafɔ No Nhoma

⁷ “Kyerɛw krataa yi kɔma ɔbɔfɔ a ɔwɔ asafɔ a ɛwɔ Filadelfia no se:

Eyi ne asem a efi nea ɔyɛ kronkron na ɔyɛ nokware na okura Dawid safe no nkyɛn. Nea obue a, obi ntumi nto mu na sɛ ɔto mu nso a, obi ntumi mmue no.

⁸ Minim nea woyɛ. Minim sɛ wɔwɔ tumi kakra. Woadi me nkyerɛkyerɛ no so, nam so adi me nokware. Mabue ɔpon bi wɔ w’anim a obi ntumi nto mu.

⁹ Tie! Kuw a ɔbonsam afa wɔn no, saa atorofɔ a wɔka se woyɛ Yudafo nanso wɔnyɛ bi no, mɛma wɔaba w’anim abebu wo nkotodwe. Wɔn nyinaa behu sɛ medɔ wo.

¹⁰ Esiane sɛ woadi me mmara so anya boasetɔ nti, sɛ ɔhaw a ɛreba wiase nyinaa de bɛsɔ asase so nnipa nyinaa ahwɛ no ba a, megye wo afi mu.

¹¹ Mereba nnansa yi ara. Kora w’agyapade, na obi anwia wo nkonim abotiri no.

¹² Nea obedi nkonim no, mɛyɛ no odum wɔ me Nyankopɔn asɔredan mu, na ɔremfi mu bio da. Mɛkyerɛw me Nyankopɔn din ne me Nyankopɔn kurow din a ɛyɛ Yerusalem foforo a ebefi ɔsoro, me Nyankopɔn nkyɛn aba no agu ne ho. Bio, mɛkyerɛw me din foforo agu ne ho.

¹³ Nea ɔwɔ aso no ntie nea Honhom no ka kyere asafɔ no.

Laodikea Asafɔ No Nhoma

¹⁴ “Kyerɛw krataa yi kɔma ɔbɔfɔ a ɔwɔ Laodikea asafɔ mu no se:

Eyi ne asem a efi Amen a ɔyɛ ɔdansenɛ nokwafo a ɔyɛ biribiara a Onyankopɔn bɛɛ no sodifo no nkyɛn.

* 3:3 ɛnyɛ Kristo ba a ɔbɛba mprenu so no mfatoho ni. Ne ba no gyina asafɔ no sakra a wɔnsakra wɔn adwene no so. Apam Foforo mu baabi no, nea saa ɔkasasin yi gyina ho ma ne ne mmae a eto so abien no (16.15; Mat 24.42-46; 1 Te 5.2; 2 Pe 3.10).

15 Minim nea woaye. Minim se wonye nwini nso wonye hyew. Me pe ne se anka wobeye mu baako.

16 Nanso esiane se woye boturobodwo, na wonye hyew na wonye nwini nti, merebete wo se ntasu afi m'anom.

17 Woka se, 'meyε ɔdefo na manya me ho na mewɔ nea ehia me nyinaa.' Nanso, wunnim hia a ahia wo ne mmɔɔ a woye. Woye ohiani. Woda adagyaw, na w'ani afura.

18 Enti mitu wo fo se to sikakokɔɔ, sikakokɔɔ ankasa, fi me nkyen, senea ebema woaye ɔdefo. Afei, to ntade fitaa hye na fa kata w'aninguase adagyaw no so. Afei to aduru gu w'ani so, senea wubehu ade.

19 Mekɔ so twe won a medɔ won no nyinaa aso. Enti bo mmɔden na twe wo ho fi bone ho.

20 Tie! Migyina ɔpon no akyi rebɔ mu; se obi te me nne na obue ɔpon no a, meba mu na me ne no adidi na ɔno nso ne me adidi.

21 Mema nkonimdifo no atena m'ahengua no ho, senea madi nkonim nti, mete m'Agya ahengua ho mprenpreno.

22 Se wowɔ aso a, eno de tie nea Honhom no ka kyere asafono."

4

Osoro Pon A Wɔabue

1 Eyi akyi no, mehwe huu ɔpon a abue wo osoro. Na nne bi akasa akyere me pen na nnyigyei a ete se torobento no kae se, "**Foro bra ha, na mekyere wo nea ese se esi wo eyi akyi.**"

2 Preko pe, na Honhom no faa me. Na ahengua bi si osoro ho a obi te so.

3 Na n'anim hyeren te se ahwehwebo ne bogyanambo. Na

nyankontɔn a ete se ahabam-monobo atwa ahengua no ho ahyia.

4 Na ahengua nketewa aduonu anan atwa ahengua kese no ho ahyia a mpanyimfo aduonu anan na wɔtete so a wohyehye ntade fitafitaa ne sikakokɔɔ ahenkyew.

5 Na anyinam ne aprannaa bobɔ mu fi ahengua no mu. Na akanea ason a wɔasosɔ redew wɔ ahengua no anim. Eyinom ye Onyankopɔn ahonhom ason.

6 Na biribi te se ahwehwe po a eye kurunnyenn se ahwehwe da ahengua no anim.

Mfimfini ho na ateasefo baanan a ani tuatua won anim ne won akyi na wɔatwa ahengua no ho ahyia wo.

7 Na ɔteasefo a odi kan no te se gyata; nea ɔto so abien no te se nantwi ba; nea ɔto so abiesa no anim te se onipa; na nea ɔto so anan no te se ɔkɔre a ɔretu.

8 Na ateasefo baanan no mu biara wɔ ntaban asia a ani tuatua akyi ne anim nyinaa. Anadwo ne awia nyinaa na wɔto dwom se,

"Kronkron, Kronkron ne Awurade Nyankopɔn Tumfo a ɔtenaa ho na ɔwo ho na ɔrebaba no."

9 Saa ateasefo baanan no to nnwom de hye nea ɔte ahengua no so a ɔte ho daa daa no anuonyam, de ma no nidi, da no ase. Se woye saa a,

10 mpanyimfo aduonu anan no butubutuwa nea ɔte ahengua no so no anim som nea ɔte ho daa daa no. Wɔtow won ahenkyew gu ahengua no anim ka se:

11 "Yen Awurade ne Nyankopɔn, wofata se wunya anuonyam, nidi ne tumi, efise wo na wobɔ nneema nyinaa, na wo pe mu nti na wote ho."

5

Nsɔwano Nhoma No

¹ Mihuu se nea ote ahengua so no kura nhoma bi wo ne nsa nifa mu. Na woakyerew akyl ne anim nyinaa a wode nsowano ason asosow ano.

² Mihuu abofo hoodenfo bi a ode nne kese kae se, "Hena na ofata se otew nsowano no na obue nhoma no mu?"

³ Nanso woannya obiara a owowosoro anaa, asase so anaa asase ase a otumi buee nhoma no mu hwee mu.

⁴ Misui yiye, efise woannya obiara a ofata se obue nhoma no mu na ohwe mu.

⁵ Afei oponyin baako ka kyeree me se, "Nsu. Hwe! Gyata a ofi Yuda abusuakuw mu a oye Dawid aseni adi nkonim, na obetumi atetew nsowano ason no na wabue nhoma no mu."

⁶ Afei mihuu Oguamma bi se ogyina ahengua no mfimfini a ateasefo baanan no ne mpanyimfo no atwa ne ho ahyia. Wohwe a na Oguamma no se nea woakum no. Na owowommen ason ne aniwa ason a egyina ho ma Onyankopon ahonhom ason no a woasoma won aba wiase no.

⁷ Oguamma no kogyee nhoma no fii nea ote ahengua so no nsa nifa mu.

⁸ Oye saa no, ateasefo baanan no ne mpanyimfo aduonu anan no butubutuw Oguamma no anim. Na won mu biara kura sanku ne sika ayowa a aduhum aye no ma a eye ahotefo mpae.

⁹ Wotoo dwom foforo se,
"Wofata se wofa nhoma no
na wotew ne nsowano no.

Efise wokum wo,
na enam wo wu so ma wotoo
nnipa fii aman ne
mmusuakuw ne nkurofo
ne kasa nyinaa mu maa
Onyankopon.

¹⁰ Woye won asofo ahemman se wonsom yen Nyankopon na wobedi asase so hene."

¹¹ Bio mehwee, na metee abofo mpempem nka. Na woatwa ahengua no ne ateasefo baanan no ne mpanyimfo no ho ahyia

¹² reto dwom dennen se,
"Oguamma a wokum no no fata se
ogyee tumi, ahonya, nyansa ne
ahooden
ne nidi ne anuonyam ne
nkamfo!"

¹³ Na metee se abode a wowosoro, asase so, asase ase ne abode biara a ewo po mu ne abode biara a ewo wiase nyinaa reto dwom se,
"Nhyira ne nidi ne anuonyam ne tumi,
nka nea ote ahengua no so ne
Oguamma no,
daa daa!"

¹⁴ Abode anan no gye se se,
"Amen!" Na mpanyimfo no butubutuw ho somee.

6

Nsowano No

¹ Afei mihuu se Oguamma no atew nsowano ason no mu nea edikan no ano, na metee se ateasefo baanan no mu baako de nne a ete se aprannaa reka se, "Bra!"

² Mehwee, na mihuu oponko fitaa bi wo ho. Na nea ote ne so no kura agyan na womaa no ahenkyew. Okoo se nkonimdifo kodii nkonim.

³ Afei Oguamma no tew nsowano a eto so abien no ano, na metee se oteasefo a oto so abien no reka se, "Bra!"

⁴ Oponko foforo a oye kokoo bae. Omaa nea ote ne so no tumi se omfa oko mmra asase so na nnipa nkunkum won ho. Womaa no afoa kese bi.

⁵ Afei Oguamma no tew nsowano a eto so abiesa no ano, na metee se oteasefo a oto so abiesa no reka se, "Bra!" Mehwee, na mihuu oponko tuntum bi wo ho. Ne kafo no kura nsania abien.

⁶ Metee biribi te se nne bi fii ateasefo baanan no nkyen. Na nne no se, "Awi susukoraa ye da koro akatua, na aburow susukoraa abiesa nso ye da koro akatua. Nanso nsee ngo ne bobesa no!"

7

7 Afei Oguamma no tew nsɔwano a ɛto so anan no ano na metee se ɔteasefo a ɔto so anan no reka se, "Bra!"

8 Mehwee, na mihuu ɔɔnko nsonso bi. Wɔto ne sotefo no din "Owu," na Asaman di n'akyi pɛɛ. Wɔmaa no asase nkyemu anan mu baako so tumi se ɔmfa ɔko, ɔkom, ɔyare ne nkekaboa a wɔwɔ asase so nkunkum wɔn.

9 Afei Oguamma no tew nsɔwano a ɛto so anum no ano. Mihuu afɔremuka bi, na ase na wɔn a wokum wɔn wɔ asempano ne gyidi no ho adansedi akra wɔ.

10 Wɔde nne a ano ye den kae se, "Otumfo Awurade, ɔkronkronni ne Nokwafo! Woretwen akosi da ben ansa na wɔabu nnipa a wɔwɔ asase so atɛn, na wɔatwe wɔn aso se wokunkum yen?"

11 Wɔmaa wɔn mu biara atade fitaa, na wɔka kyerɛɛ wɔn se wɔntwen kakra nkosi se wobekum wɔn nuanom asomfo abeka wɔn ho.

12 Na mihuu se Oguamma no tew nsɔwano a ɛto so asia no ano. Na asasewosow a ano ye den ba maa owia yeɛ tumm se birisii, na ɔsram yeɛ kɔɔ se mogya.

13 Na nsoromma tetew fii soro behwee asase so te senea mframa a ano ye den bo borɔɔma bun ma etetew gu fam pɛ.

14 ɔsoro yeraa te se nhoma a wɔabobɔw, na mmepɔw ne asupɔw fii wɔn atenaɛ.

15 Na asase so ahemfo ne nnipa akɛse ne asafohene ne adefo ne ahɔɔdenfo ne nkoa ne adehye nyinaa hintahintaw abodan ne mmepɔw mu abotan mu.

16 Na wɔka kyerɛɛ mmepɔw no ne abotan no se, "Monkata yen so na momfa yen nsie, senea ebeye a nea ɔte ahengua no so no ani renhu yen, na yemfi Oguamma no abufuw ano.

17 Wɔn abufuw no da kɛse adu, na hena na obetumi agyina ano?"

Onyankopɔn Asomfo Kann

1 Eyi akyi no, mihuu abɔfo baanan se wogyinagyina asase ntwea anan no so a wɔretwe mframanan a ɛwɔ asase so no, senea ebeye a mframa biara remmɔ wɔ asase ne po so ne baabiara.

2 Na mihuu ɔɔfo foforo a ofi apuei reba a okura Onyankopɔn a ɔte ase no nsɔwano. ɔteɛ mu frɛɛ abɔfo baanan no a na Onyankopɔn ama wɔn tumi se wɔnsee asase ne po no.

3 ɔɔfo no kae se, "Monnsee asase ne po anaa nnua kosi se yede nsɔwano behye Onyankopɔn asomfo no agyirae."

4 Na wɔkyerɛɛ me wɔn a wɔde Onyankopɔn nsɔwano hyɛɛ wɔn agyirae wɔ wɔn moma so no dodow. Wɔn nyinaa dodow ye mpem ɔha aduanan anan a, wɔn nyinaa fi Israel mmusuakuw no mu.

5 Yuda abusuakuw mu nnipa a wɔsɔw wɔn ano si mpem dumien (12,000).

Ruben abusuakuw mu nnipa a wɔsɔw wɔn ano si mpem dumien (12,000).

Gad abusuakuw mu nnipa a wɔsɔw wɔn ano si mpem dumien (12,000).

6 Aser abusuakuw mu nnipa a wɔsɔw wɔn ano si mpem dumien (12,000).

Naftali abusuakuw mu nnipa a wɔsɔw wɔn ano si mpem dumien (12,000).

Manase abusuakuw mu nnipa a wɔsɔw wɔn ano si mpem dumien (12,000).

7 Simeon abusuakuw mu nnipa a wɔsɔw wɔn ano si mpem dumien (12,000).

Lewi abusuakuw mu nnipa a wɔsɔw wɔn ano si mpem dumien (12,000).

Isakar abusuakuw mu nnipa a wɔsɔw wɔn ano si mpem dumien (12,000).

⁸ Sebulon abusuakuw mu nnipa a wɔsɔw wɔn ano si mpem dumien (12,000).

Yosef abusuakuw mu nnipa a wɔsɔw wɔn ano si mpem dumien (12,000).

Benjamin abusuakuw mu nnipa a wɔsɔw wɔn ano si mpem dumien (12,000).

Nnipakuw

⁹ Eyi akyi no, mihuu nni-pakuw a obiara ntumi nkan wɔn dodow. Wofifi aman ne mɔusuakuw ne nkurofo ne kasa nyinaa mu a wogyinagyina ahengua no ne Oguamma no anim a wɔhyehye ntade fitafitaa, kurakura berew.

¹⁰ Wɔteɛɛ mu se,
“Yɛn nkwagye fi yɛn Nyankopɔn a ɔte ahengua no so ne Oguamma no.”

¹¹ Na abɔfo no atwa ahengua no ne mpanyimfo no ne atasefo baanan no ho ahyia. Afei wobu-tubutuw ahengua no anim, som Onyankopɔn

¹² kae se,
“Amen!
Nhyira ne anuonyam ne nyansa ne aseda ne nidi ne tumi ne ahɔɔden yɛ Onyankopɔn de daa daa! Amen!”

¹³ Mpanyimfo no mu baako bisaa me se, “Chefo na wɔhyehye ntade fitafitaa yi, na wofi he?”

¹⁴ Mibuae se, “Minnim, owura. Na wo na wunim.”

Ɔka kyerɛɛ me se, “Eyinom ne wɔn a wɔafi ɔtaa mu. Wɔde Oguamma no mogya ahoro wɔn ntade ama ayɛ fitaa.

¹⁵ Na eno nti na,
“wogyinagyina Onyankopɔn ahengua anim a wɔresom awia ne anadwo wɔ ne hyiadan mu yi. Nea ɔbetena ahengua no so no

beɔw wɔn ho ban.

¹⁶ Osukɔm renne wɔn bio; ɔkɔm renne wɔn bio. Owia anaa ɔhyew biara renka wɔn bio.

¹⁷ Efise Oguamma no a ɔwɔ ahengua no mfimfini no beye wɔn guanhwefo de wɔn akɔ nkwa asuti ho. Na Onyankopɔn bepepa wɔn aniwa mu nisu nyinaa.”

8

Nsɔwano A Eto So Ason

¹ Bere a Oguamma no tew nsɔwano a eto so ason no, ɔsoro nyinaa tem dinn beye dɔnhwerew fa.

² Afei mihuu abɔfo baason a wogyinagyina Onyankopɔn anim. Wɔmemaa wɔn ntorobento ason.

³ Ɔbɔfo foforo a na ɔwɔ sikakɔkɔɔ aduhuam adaka begyinaa afɔremuka no ho. Wɔmaa no aduhuam bebree se ɔmfa mmɔ mpae nka Onyankopɔn nkurofo no de ho, na ɔmmɔ sikakɔkɔɔ a esi ahengua no anim no so afɔre.

⁴ Aduhuam no hua ne Onyankopɔn nkurofo mpae fi abɔfo no nsam kɔɔ ɔsoro.

⁵ Afei ɔbɔfo no faa aduhuam adaka no de ogya a efi afɔremuka no so hyɛɛ no ma, tow kyenee asase so. Na aprannaa ne nne ahorow ne anyinam ne asase-wosow bae.

⁶ Na abɔfo baason a wokurakura ntorobento ason no siesiee wɔn ho se wɔrebehɛn.

⁷ Ɔbɔfo a odi kan no hyen ne torobento. Na mparuwbo ne ogya a ene mogya adi afra tɔ guu asase so. Asase nkyɛmu abiesaa mu baako hyewee. Nnua nkyɛmu abiesaa mu baako hyewee, na wura amono nyinaa nso hyewee.

⁸ Afei ɔbɔfo a ɔto so abien no hyen ne torobento. Wɔtow biribi a ete se bepɔw kese a eredew kyenee po mu. Po no nkyɛmu abiesaa mu baako dan mogya.

⁹ Na abɔde a ɛwɔ nkwa a ɛwɔ po no mu nkyɛmu abiesaa mu baako

wuwui, na ahyen mu nkyemu abiesa mu baako bobɔe.

¹⁰ Afei ɔbofo a ɔto so abiesa hyen ne torobento. Nsoromma kese bi a eredew se ogyaten tew fii ɔsoro behwee nsu nkyemu abiesa mu baako mu.

¹¹ Nsoromma no din de "Anwɔnwen." Nsu no nkyemu abiesa mu baako yɛe nwen, na nnipa a wɔnomɛe no mu bebree wuwui, efise na aye nwen.

¹² Afei ɔbofo a ɔto so anan no hyen ne torobento. Na wɔbɔɔ owia nkyemu abiesa mu baako, ne ɔsram nkyemu abiesa mu baako ne nsoromma nkyemu abiesa mu baako sen ma no duruu sum, enti adekyee mu nkyemu abiesa mu baako anhyeren, na anadwo nso saa ara.

¹³ Na merehwe no, metee se ɔkɔre bi a watu nam wim tee mu se, "Wɔn a wɔte asase so no nnue; wonnue, wonnue esiane torobento a aka a abofo baasa no rebeyen no nti."

9

Torobento A Eto So Anum

¹ Afei ɔbofo a ɔto so anum no hyen ne torobento. Mihuu nsoromma a atew fi ɔsoro abehwe asase so. Wɔmaa no ebun a ase nni awiei safe.

² Nsoromma no buɛe bun no, na wusiw kumɔnn fii mu se fononoo kese bi, na wusiw no maa owia hann ne mframa a ewɔ ho no yɛe tumm.

³ Mmoadabi fii wusiw no mu baa asase so, na wɔmaa wɔn tumi se nkekantwere.

⁴ Wɔka kyereɛ wɔn se wɔnnɛɛ sare anaa nnua anaa affide biara. Na mmom, nnipa a Onyankopɔn nsɔwano no bi nni wɔn moma so no de, wotumi haw wɔn.

⁵ Wɔamma saa mmoadabi no kwan se wonkunkum saa nnipa yi. Na mmom, wɔmaa wɔn kwan se wɔnhaw wɔn asram anum. Wɔka wɔn a, wɔn ano yaw no te se akekantwere de.

⁶ Saa asram anum no mu no, saa nnipa no behwehwe owu, nanso wɔrennya. Wɔbɛɛ se wowu, nanso owu beguan a fi wɔn nkyen.

⁷ Mmoadabi no te se apɔnkɔ a wɔasiesie wɔn ama ɔko. Wɔwɔ biribi te se sikakɔkɔ ahenkyew hyehye wɔn ti. Na wɔn anim te se nnipa anim.

⁸ Wɔn ti nwi te se mmea ti nwi, na wɔn se nso te se gyata se.

⁹ Wɔde biribi te se dade nkatabo akatakata wɔn bo. Na nnyigyei a wɔn ntaban ye no te se apɔnkɔ bebree a wɔretwe nteaseɛnam ako ɔko.

¹⁰ Bɔre wɔwɔ wɔn dua ano te se akekantwere de. Na wɔn dua no nti na na wɔwɔ tumi a wɔde haw nnipa asram anum no.

¹¹ Wɔwɔ ɔhene a odi wɔn so, a ɔno ne ɔbofo a ɔhwe bun no so. Ne din wɔ Hebri kasa mu de "Abadon" na Hela kasa mu nso, ede "Apolion" (a ekyerɛ ɔsɛfo).

¹² ɔhaw baako atwa mu. Eyi akyi, ɔhaw abien bi beba.

Ahohommɔne Anan No

¹³ Afei ɔbofo a ɔto so asia no hyen ne torobento. Metee nne bi fii sikakɔkɔ aforemuka a esi Onyankopɔn anim no ntwea so nyinaa.

¹⁴ Nne no ka kyereɛ ɔbofo a ɔto so asia a okura torobento no se, "Sansan abofo baanan a wɔasesa wɔn wɔ, Asubɔnten Eufrate ho no."

¹⁵ Wɔsansan abofo baanan no. Wɔasiesie wɔn ama saa donhwerew yi, saa da yi, saa ɔsram yi ne saa afe yi se wonkunkum adesamma mu nkyemu abiesa mu baako.

¹⁶ Wodii asraafo ɔpɛpɛm ahannu anim. Wɔbɔɔ wɔn dodow no ho amanneɛ ma metee.

¹⁷ Na m'anisoadehu no mu no, mihuu apɔnkɔ no ne wɔn akafo. Na wɔn nkatabo no ye kɔɔ se ogya, tumm, ne akokɔsrade se sufɛ. Na ɔpɔnkɔ no ti te se gyata ti na na ogya wusiw ne sufɛ fi wɔn anom.

18 Saa ɔhaw ahorow abiesā no a eyɛ ogya, wusiw ne sufɛ no a efi aponkɔ no anom bae no kum adesamma nkyɛmu abiesā mu baako.

19 Efise na aponkɔ no tumi nyinaa fi wɔn anom ne wɔn dua. Wɔn dua te sɛ awɔ a wɔwɔ ti a eno na na wɔde pira nnipa.

20 Adesamma a wɔkae no a ɔhaw no ankum wɔn no ansakra wɔn adwene amfi wɔn nsa ano nnwuma ho. Wɔannyaɛ ahonhommɔne ne ahoni ne sika ne dwetɛ ne asanka ne abo ne nnua a enhu ade na ente asem na entumi nnantew no som.

21 Saa ara nso na wɔansakra wɔn adwene amfi wɔn awudi ne wɔn aduto ne wɔn aguamammɔ ne wɔn akorɔmmɔ ho.

10

Onyankopɔn Nhyehyɛe Aba Mu

1 Afei mihuu ɔbɔfo hoddenfo foforo bi a ofi ɔsoro resian aba fam. Na ɔhyɛ omununkum mu a nyankontɔn bɔ ne ti. Na n'anim te sɛ owia, na ne nan te sɛ ogya fadam.

2 Na nhoma ketewaa bi kura no a wabue mu. Ɔde ne nan nifa sii po so na benkum no si asase so.

3 Ɔde nne kɛsɛ tɛɛ mu senea gyata bobɔ mu. Ɔtɛɛɛ mu no, aprannaa ason kasae.

4 Wɔkasae no, na mɛpɛ sɛ mekyerɛw. Nanso metee nne bi fii ɔsoro a ɛkae se, "Ma nsem a aprannaa ason no kaa no nka wo tirim. Nkyerɛw!"

5 Ɛho ara ɔbɔfo a mihuu sɛ ogyina ho a ne nan baako si po so na baako si asase so no maa ne nsa nifa so kɔɔ soro,

6 na ɔde Onyankopɔn a ɔte ho daa daa a ɔbɔɔ ɔsoro ne asase ne po ne nea ɛwɔ mu nyinaa no din kaa ntam. Ɔbɔfo no kae se, "Bereseɛ biara nni ho.

7 Na sɛ ɔbɔfo a ɔto so ason no hyɛn ne torobento no a, ansa na Onyankopɔn bewie n'ahintasɛm mu nhyehyɛe no, senea ɔka

kyerɛɛ n'asomfo a wɔyɛ adiyifo no."

8 Afei nne a metee sɛ efi ɔsoro no kasa kyerɛɛ me biɔ se. "Kɔ na kogye nhoma a wɔabue mu a ɔbɔfo a ogyina po ne asase so no kitae no."

9 Mekɔɔ ɔbɔfo no nkyɛn kɔka kyerɛɛ no sɛ ɔmfa nhoma ketewa no mma me. Ɔka kyerɛɛ me se, "Gye na kowe. Ɛbekeka wɔ wo yam, nanso w'anom de, ɛbeyɛ de te sɛ ɛwo."

10 Migyee nhoma ketewa no fii ne nsam wee, na ɛyɛɛ de te sɛ ɛwo wɔ m'anom. Nanso, memeneɛ akyi no, ɛmaa me yam kaw me.

11 Afei wɔka kyerɛɛ me se, "Kɔ so ka nea ɛbeba kyere aman bebree sofo, ɔkasahorow ne ahemfo nso."

11

Nnansefo Baanu No

1 Wɔmaa me susudua bi a ɛte sɛ pema, na wɔka kyerɛɛ me se, "Sɔre na susuw Onyankopɔn asɔredan no ne afɔremuka no na kan wɔn a wɔresom wɔ asɔredan no mu no.

2 Nanso mfa asɔredan no adiwo nka ho, efise wɔde ho ama amanamanmufo, na wobetiattia kurow kronkron no so asram aduanan abien.

3 Mesoma me nnansefo baanu a wofurafura atweaatam, na wɔaka Onyankopɔn asem saa nna apem ahannu ne aduosia no mu."

4 Saa nnansefo baanu no ne ngodua abien no ne akaneadua abien a esisi asase a ɛwɔ Awurade anim no so no.

5 Ogya a efi wɔn anom bekunkum atamfo biara a wɔpɛ sɛ wɔhaw wɔn no. Ɛno nti wobekum obiara a ɔpɛ sɛ ɔhaw wɔn no.

6 Wɔwɔ tumi sɛ wɔto ɔsoro mu a osu rentɔ wɔ bere a wɔrehyɛ nkɔm no. Wɔwɔ tumi sɛ wɔdan nsu ma ɛyɛ mogya na wɔde ɔhaw to asase so mpɛn dodow biara a wɔpɛ.

7 Na sɛ wɔka wɔn asem no wie a, aboa a obefi bun no mu apue

no ne wɔn beko. Obedi wɔn so akunkum wɔn

⁸ na wɔn amu no agu kurow kese no abonten so, wɔ faako a wɔbɔɔ wɔn Awurade nnadewa mu wɔ asennua no so a eho din pa ne Sodom ne Misraim no.

⁹ Na nnipa a wofi aman so ne mmusuakuw ne okasa ahorow ne aman bi so behwe wɔn afunu nnansa ne fa, na wɔremma kwan mma wonsie wɔn.

¹⁰ Asase so nnipa ani begye se saa nnipa baanu no awuwu. Wobegye wɔn ani na wɔamema wɔn ho wɔn ho akyede, efise saa adiyifo baanu no na wɔde ohaw betoo asase sofo so.

¹¹ Nnansa akyi no, honhom a efi Onyankopɔn bewura wɔn mu na wɔasɔre. Na ehu kese beka obiara a obehu.

¹² Afei nne a ano ye den fi osoro beka se, "Mommra osoro ha." Na bere a wɔn atamfo rehwe wɔn no, wɔfaa omununkum mu kɔɔ osoro.

¹³ Saa bere koro no ara mu na asase wosow denneennen, kurow no nkyemu du mu baako seee, na nnipa mpem ason wuwuu wɔ asasewosow no mu. Nnipa a wɔaka no bɔɔ hu na wɔkamfoo Onyankopɔn a ɔwɔ osoro no keseyɛ.

¹⁴ Ohaw a eto so abien no atwa, nanso hwe, erenkye na ohaw a eto so abiesa aba.

Torobento A Eto So Ason

¹⁵ Afei ɔbofo a ɔto so ason no hyɛn ne torobento, na nne dennen fi osoro kae se,

"Tumi a wɔde di wiase so mpren-pren no

ye yen Awurade ne ne Kristo no de,

na obedi hene daa daa."

¹⁶ Afei mpanyimfo aduonu anan a wɔtete wɔn ahengua so wɔ Onyankopɔn anim no de wɔn anim butubutuw fam, som Onyankopɔn,

¹⁷ kae se,

"Yɛda wo ase, Otumfo Onyankopɔn,

wo a wowɔ ho na wowɔ ho dedaw,

wonam wo tumi kese so afi ase redi hene!

¹⁸ Aman bo fuwii,

na w'abufuwhyew no aba.

Bere aso se wobu awufo aten.

Bere a ese se wobɔ wo nkoa, adiyifo

ne wo nkurofo nyinaa a wosuro wo,

akese ne nketewa no aba so no adu.

Bere adu se wosɛe wɔn a wosɛee asase no!"

¹⁹ Onyankopɔn asɔredan a ewɔ osoro no bue ma wohuu adaka a apam no wɔ mu no wɔ asɔredan no mu. Afei anyinam ne aprannaa paapae, na asase wosowee na mparuwbo bebree nso tɛe.

12

Obɛa No Ne Ɔwɔ No

¹ Afei nsɛnkyerɛnne kese bi daa ne ho adi wɔ osoro. Obɛa bi, na n'atade ye owia a osram wɔ ne nan ase, na nsoromma dumien ahenkyew hye no.

² Na ɔyem a ɔrebɛwo, na awoyaw nti na ɔresu.

³ Nsɛnkyerɛnne kese foforo bi daa ne ho adi wɔ osoro: Ɔwɔ kɔkɔɔ kakraka bi a ne ti ye ason na ɔwɔ mmɛn du a ahenkyew hyehye biara so.

⁴ Ɔde ne dua twee nsoromma a ewɔ osoro no mu nkyemu abiesa mu baako tow wɔn guu fam. Ogyinaa obɛa a ɔrewo no anim, senea ebeye a ɔwo ɔba no to ho ara pɛ, ɔbɛfa abofra no awe.

⁵ Afei obɛa no woo abarimaa a ɔde nsa a eye den bedi aman nyinaa so. Nanso wohwim abofra no kɔɔ Onyankopɔn ne n'ahengua ho.

⁶ Obɛa no guan kɔɔ sare so baabi a Onyankopɔn asiesie ama no a wɔbehwe no yiye wɔ nnafaa mpem ahannu aduosia mu.

⁷ Afei oko sii osoro ho. Mikael ne n'abɔfo ko tiaa ɔwɔ no, na ɔno nso ne n'abɔfo ko tiae.

8 Nanso wodii ɔwɔ no so nkonim na wɔamma ɔne n'abɔfo antena ɔsoro bio.

9 Wɔtow ɔwɔ kakraka no kye-nee. Ɔno ne ɔwɔ dedaw no a wɔfrɛ no ɔbonsam a ɔdaadaa wiase nyinaa no. Wɔtow ɔno ne n'abɔfo nyinaa guu asase so.

10 Afei metee nne dennen bi wɔ ɔsoro a ɛka se,

"Afei na Onyankopɔn nkwagye aba!

Afei na Onyankopɔn akyere ne tumi se ɔye Ɔhene!

Afei na n'Agyenkwa no akyere ne tumi,

efise yen nuanom no ahohorabɔni a

ogyinaa Onyankopɔn anim bɔɔ wɔn ahohora awia ne anadwo no,

wɔapam no afi ɔsoro.

11 Yen nuanom no nam Oguamma no mogya so

ne nokware a ɔdaa no adi no so

dii ne so nkonim.

Na wɔasiesie wɔn ho se wɔde wɔn nkwa bɛto hɔ

na wɔawuwu.

12 Enti mo ɔsoro ne mo a motete hɔ no,

momma mo ani nnye.

Afei asase ne po nnue!

Efise ɔbonsam no atoa mo

na ne bo afuw

efise onim se, ne bere a aka sua."

13 Bere a ɔwɔ no huu se wɔatow no akyene asase so no, ɔtaa ɔbea a wawo abarimaa no.

14 Wɔmaa ɔbea no ɔkɔre ntaban akese abien, senea ɛbeyɛ a obetumi atu akɔ faaka a wɔasiesie ama no wɔ sare so hɔ a wɔbɛhwe no mfe abiɛsa ne fa senea ɔwɔ no renni n'akyi bio.

15 Afei ɔwɔ no puw nsu te se asubɔnten dii ɔbea no akyi senea ɛbeyɛ a, ɛbɛfa no.

16 Nanso asase boaa ɔbea no. Ebuee n'anom nom nsu a ɔwɔ no puw guu hɔ no nyinaa.

17 Ɔwɔ no bo fuw ɔbea no, enti ɔkɔ de ntɔkwaw kɔkaa ɔbea no asefo a wɔaka a ɛye wɔn a wodi

Onyankopɔn mmara so na wogyɛ nokware a Yesu ada no adi no di no.

18 Na ɔwɔ no kogyinaa mpoano hɔ.

13

Mmoa Abien Bi

1 Afei mihuu se aboa bi apue fi po no mu reba. Na ɔwɔ mmen du ne ti ason a na ahenkyew hyehye mmen no biara so na din a egu Onyankopɔn ho fi bobɔ ti no ho.

2 Aboa a mihuu no no, na ɔte se ɔsebo a ne nan te se sisi, na n'ano nso te se gyata. Ɔwɔ no de ɔno ankasa ahɔɔden ne n'ahengua ne ne tumi nyinaa maa aboa no.

3 Mihuu se na opirakuru kese bi aba ne ti baako ho a kuru no aye se nea awu. Aboa no ho yɛɛ wiasefo nyinaa nwonwa, enti wotu dii n'akyi.

4 Nnipa nyinaa som ɔwɔ no efise ɔde ne tumi nyinaa ama aboa no. Wɔsom aboa no nso kae se, "Hena na ɔte se aboa no? Na hena na obetumi ne no ako?"

5 Wɔmaa aboa no kwan ma ɔkaa abususem akeseakese tiaa Onyankopɔn, na wɔmaa no tumi se ɔnye nea ɔpe biara asram aduanan abien.

6 Ofii ase domee Onyankopɔn, ne din, baabi a ɔte ne wɔn a wote ɔsoro nyinaa.

7 Wɔmaa no kwan ma ɔne Onyankopɔn nkurɔfo koe se obedi wɔn so. Na wɔmaa no aman ne mmusuakuw ne nkurɔfo ne ɔkasa nyinaa so tumi.

8 Nnipa a wote asase so nyinaa besom no: obiara a wɔankyerew ne din anhyɛ ateasefo nhoma a ɛwɔ Oguamma a wokum no ansa na wɔrebo wiase no mu.

9 "Tie, wo a wowɔ aso, betie no.

10 "Obiara a ese se wɔkyere no no, wɔbɛkyere no.

Obiara a ese se wokum no afoa ano no, wobekum no."

Eyi mu boaseto ne gyidi ho hia Onyankopon nkurofo.

¹¹ Afei mihuu aboa foforo a crepue afi asase mu. Na owo mmɛn abien te se nguantenmma, nanso na okasa te se owo no.

¹² Osii aboa a odi kan no anan mu de ne tumi kese no dii dwuma, na ohyee asase ne so nnipa se wonsom nea n'apirakuru no awu no.

¹³ Aboa a oto so abien yi yee anwonwade akese bebree. Omaa ogya fii soro baa asase so wo nnipa nyinaa anim.

¹⁴ Na onam anwonwade a womaa no ho kwan yee wo aboa a odi kan no anim no so daadaa nnipa a wote asase so nyinaa. Aboa no ka kyerɛ wiase nnipa nyinaa se, wonsi ohoni mfa nhye aboa a wode afoa piraa no nanso n'apirakuru no awu na ote ase no anuonyam.

¹⁵ Womaa aboa a oto so abien no kwan ma ohomee nkwa guu aboa a odi kan honi no mu, senea ebeye a ohoni no betumi akasa, na wakum obiara a onsom no no.

¹⁶ Aboa no hyee nnipa nyinaa, nketewa ne akese; adefo ne ahi-afo, nkoa ne won a wode won ho se wonhye won nsa nifa ho ne won moma so agyirae.

¹⁷ Obiara nni ho kwan se oto anaa otɔn, gye se wode aboa no din anaa nsenkyerenne a egyina ho ma din no hye ne ho agyirae.

¹⁸ Eyi hia ma nyansa. Obiara a onim nyansa no betumi ahu nsenkyerenne a egyina ho ma aboa no ase, efise nsenkyerenne no gyina ho ma onipa din. Ne nsenkyerenne ye ahansia aduosia asia.

14

Dwom Foforo

¹ Afei mehwee, na mihuu se Oguamma no gyina Sion bepɔw so. Na nnipa mpem oha aduanan anan ka ne ho a woakyerew ne

din ne n'Agya din wo won moma so.

² Na metee nne bi fii osoro a na eworo so te se asuworo a ano ye den, na ete se aprannaa. Nne a metee no te se dwom a sankubɔfo bi rebo wo ne sanku so.

³ Wotoo dwom foforo bi wo ahengua no ne atasefo baanan no ne mpanyimfo no anim. Nnipa mpem oha aduanan anan a woagyɛ won afi asase so no nko ara na wotumi suae.

⁴ Woye mmarima bi a womfa mmea angu won ho fi, na woye mmabun. Baabiara a Oguamma no beko no na wodi n'akyi. Woagyɛ won nkwa afi nnipa mu na wone nnipa a wodi kan a wode won ama Onyankopon ne Oguamma no.

⁵ Wonka atosem, na mfomso nni won ho.

Abɔfo Baasa No

⁶ Afei mihuu obofo foforo se watu nam sorosoro a orekoka asempa a entwa mu da no akyerɛ asase so nnipa a aman ne mmusuakuw ne okasa ne nkurofo nyinaa ka ho.

⁷ Oteɛɛ mu se, "Munsuro Onyankopon na monkamfo ne keseyɛ. Efise bere no adu se obu adesamma aten. Monsom nea obɔɔ osoro, asase, po ne asuti no!"

⁸ Obofo a oto so abien dii nea odi kan no akyi kae se. "Wahwe ase! Babilonia kese ahwe ase! Efise wama amanaman nyinaa anom n'aguammɔ nsa no bi."

⁹ Obofo a oto so abiesɛ a odi baanu a wodi kan no akyi no tee mu kae se, "Obiara a osom aboa no ne ne seso honi a na oma wohye ne nsa ho anaa ne moma so agyirae

¹⁰ no ankasa benom Onyankopon nsa, n'abufuw nsa a ode n'ahooden nyinaa ahwie agu n'abufuw kuruwa mu no. Wobehye won a wobeye saa no nyinaa ahoyeraw wo ogya ne

sufre mu wɔ abɔfo ne Oguamma no anim.

¹¹ Na ogya no wusiw a ehye wɔn ahoyeraw no kɔ soro daa daa. Awia ne anadwo, ahomegye nni hɔ ma wɔn a wɔsom aboa no ne ne sɛso honi ne obiara a wɔde ne din ahye no agyirae no.”

¹² Eyi nti na eɛ se Onyankopɔn nkurɔfo ne wɔn a wodi Onyankopɔn mmara so, na wogye Yesu di no nya boasetɔ no.

¹³ Afei metee nne bi fii ɔsoro a ekae se, “Kyerew eyi. Nhyira ne awufo a wowu wɔ Awurade mu fi mprenprekɔ yi.”

Honhom no se, “Yiw, wɔbɛhome afi wɔn brɛ no mu; na wɔn nnwuma di wɔn akyi.”

¹⁴ Mihuu omununkum fitaa bi na obi a ɔte se Onipa Ba a sikakɔkɔ ahenkyew hye no na okura kantankrankyi nnamnam bi wɔ ne nsam.

¹⁵ Afei ɔbɔfo foforo bi a ofii asɔredan no mu puei, na ɔteɛ mu kyereɛ nea ɔte omununkum no so no se, “Fa wo kantankrankyi no twa, efise otwabere no adu, asase no asow aba a eɛ se wotwa!”

¹⁶ Enti nea ɔte omununkum so no hwim ne kantankrankyi wɔ asase so ma etwaa asase so nnɔbae.

¹⁷ Afei mihuu se ɔbɔfo foforo bi a ofii ɔsoro asɔredan no mu apue a ɔno nso kura kantankrankyi nnamnam bi.

¹⁸ ɔbɔfo foforo bi a ɔno nso hwe ogya no so no fi afɔremuka no mu puei. ɔteɛ mu kyereɛ ɔbɔfo a okura kantankrankyi nnamnam no se, “Fa wo kantankrankyi nnamnam no na boaboa asase so bobe akuwakuw no ano, efise n’aba no abere.”

¹⁹ Enti ɔbɔfo no hwim ne kantankrankyi no wɔ asase so de twitwaa bobe aba no na ɔde koguu Onyankopɔn abufuw nsakyiamoa keɛ se no mu.

²⁰ Wotiatiaa bobe no so wɔ nsakyiamoa a ewɔ kuroɔpɔn no mfiyiri, na mogya fii bobe no mu sen se asubonten, akwansin

ahannu na mu ɔ nso beye anammɔn anum.

15

Oyaredɔm

¹ Mihuu ade foforo bi a ɛso na eye nwonwa wɔ ɔsoro. Na woye abɔfo baason a wokura ɔhaw ason a ɛno ne ɔhaw a etwa to, efise ɛno na ekyere Onyankopɔn abufuw a etwa to no.

² Afei mihuu biribi te se ahwehwe po a wɔde ogya afra redew. Afei mihuu wɔn a wɔadi aboa no ne ne sɛso honi ne nea wɔde agyirae asi ne din anan mu no so nkonim. Na wogyinagyina ahwehwe po no ho a wokurakura asanku a Onyankopɔn de ama wɔn no.

³ Na wɔreto Onyankopɔn akoo Mose ne Oguamma no dwom se, “Awurade, Otumfo Nyankopɔn, wo nnwuma ye akese na eye nwonwa

Amansan hene,

w’akwan tee na eye nokware.

⁴ Hena na ɔrensuro wo, Awurade?

Hena na ɔrenka wo keseye?

Wo nko na woye kronkron.

Aman nyinaa beba

abesom wɔ w’anim,

efise obiara ahɔ wo nnwuma trenee no.”

⁵ Eyi akyi no, mihuu se asɔredan a ewɔ ɔsoro hɔ Kronkron mu Kronkron no abue a adanse nta-madan si mu.

⁶ Abɔfo baason a wɔmaa wɔn tumi se wɔmfɔ ɔhaw ason mmra no pue fii asɔredan no mu a wɔhyehye ntade fitafitaa a wɔbɔbɔ sikakɔkɔ abɔso wɔ wɔn koko so.

⁷ Afei ateasefo baanan no mu baako maa abɔfo baason no sikakɔkɔ nkuruwa ason a Onyankopɔn a ɔte ase daa daa no abufuw ahye no ma.

⁸ Wusiw a efi Onyankopɔn anuonyam ne ne tumi mu no hyeɛ asɔredan no ma. Na obiara antumi ankɔ asɔredan no mu kosii se ɔhaw ason a abɔfo baason no de bae no to twae.

16

Onyankopɔn Abufuw Ason No

¹ Afei metee nne bi se erekasa fi asoredan mu ho kyere abɔfo no se, "Monkohwie Onyankopɔn abufuw ason a ewɔ nkuruwa ason no mu no ngu asase so."

² Ɔbɔfo a odi kan no kohwiee ne kuruwa mu abufuw no guu asase so. Akuru a eye hu na eye yaw tutuu wɔn a wɔde aboa no ahye wɔn ho agyirae no ne wɔn a wɔsom ne seso honi no nso.

³ Ɔbɔfo a ɔto so abien no hwiee ne kuruwa mu abufuw guu po mu. Nsu no dan se owufo mogya, na abɔde biara a nkwa wɔ mu wɔ po no mu no wui.

⁴ Ɔbɔfo a ɔto so abiesa no hwiee ne kuruwa mu abufuw no guu nsubɔnten ne nsuwa mu maa ne nyinaa dan mogya.

⁵ Metee se ɔbɔfo a ɔhwɛ nsu so no reka se,
"W'aten a wubu no ye atɛntrenee.

Ɔkronkronni a wowɔ ho na wowɔ ha dedaw,

⁶ efise wɔahwie mo ahotefo ne adiyifo mogya agu,
woama wɔn mogya se wɔnnom, senea efata wɔn."

⁷ Afei metee nne bi wɔ aforemuka no so se,

"Yiw, Awurade, Otumfo
Nyankopɔn,
aten a wubu nyinaa ye atɛntrenee!"

⁸ Ɔbɔfo a ɔto so anan no hwiee ne kuruwa mu abufuw no guu owia so na wɔmaa no tumi se ɔnhye nnipa.

⁹ Owia hyew no anoden maa nnipa domee Onyankopɔn a ɔwɔ saa ɔhaw yi nyinaa so tumi no din. Nanso wɔansakra wɔn adwene anhye Onyankopɔn anuonyam.

¹⁰ Afei ɔbɔfo a ɔto so anum no hwiee ne kuruwa mu abufuw no guu aboa no ahengua no so. Sum duruu wɔ aboa no ahemman mu, na esiane ɔyaw nti, nnipa wee wɔn tekrema;

¹¹ na esiane saa ɔyaw no ne akuru a etutuu wɔn no

nti, wɔdomee ɔsoro Nyankopɔn. Nanso wɔantwe wɔn ho amfi wɔn bone ho.

¹² Ɔbɔfo a ɔto so asia no hwiee ne kuruwa mu abufuw no guu Asubɔnten Eufrate mu. Asu no yow dan ɔkwan maa ahemfo a wofi apuei no.

¹³ Afei mihuu ahonhommɔne abiesa bi a na wɔte se mpɔtoro a na wofifi ɔwɔ no ne aboa no ne atoro diyifo no anom.

¹⁴ Wɔye ahonhommɔne a wɔye anwonwade. Saa ahonhom abiesa yi ko ahene a wɔwɔ asase so nyinaa nkyen kɔka wɔn nyinaa boa ano ma Otumfo Nyankopɔn ɔko da kese no.

¹⁵ "Muntie! Mereba te se ɔkorɔmfo. Nhyira ne nea ɔwen na ɔhwɛ ne ntade so, senea ɔrennantew adagyaw ngu ne ho anim ase wɔ baguamu!"

¹⁶ Ahonhom no boaa ahene no ano wɔ baabi a Hebri kasa mu no wɔfre ho Armagedon.

¹⁷ Afei ɔbɔfo a ɔto so ason no hwiee ne kuruwa no mu abufuw guu mframa mu. Nne dennen bi fi ahengua a ewɔ asoredan no mu no so kae se, "Wɔawie."

¹⁸ Na anyinam twitwa maa aprannaa paapaae, na asasewosow dennen bi bae. Efi se wɔbɔɔ onipa no, asasewosow biara mmaa saa da. Eyi ne asasewosow nyinaa mu nea ano ye den pa ara.

¹⁹ Kurow kese no mu paae abiesa, na aman nyinaa nkurow akese seeseee. Onyankopɔn kaae Babilonia Kokuroko no, na ɔmaa no nsa nomee; nsa a eye n'abufuw a ano ye den no fi ne kuruwa ano.

²⁰ Asupɔw ne mmepɔw nyinaa yerae.

²¹ Mparuwbo akese a biara mu duru ye kilogram aduonum to fii ɔsoro guu nnipa so. Na esiane mparuwbo no haw a na eye hu no nti, nnipa domee Onyankopɔn.

17

Oguamanfo Bi

¹ Abofo baason no mu ōbaako a okura nkuruwa ason no baa me nkyen bekae se, “Bra na menkyere wo okwan a wɔbɛfa so atwe oguamanfo kɛse a ɔte nsu pii so no aso.

² Wiase ahene ne no boɔ aguaman, na asase so nnipa bobow wo n’aguaman nsa no mu.”

³ Honhom no faa me ma ōbofo no de me kɔɔ sare so. Eho na mihuu se ōbea bi te aboa kɔkɔɔ bi a wɔakyerɛw din a eye abususem agu ne ho nyinaa. Na aboa no wɔ ti ason, ne mmen du.

⁴ Na ōbea no hye atadetam kɔkɔɔ a ōde sika mpɔw a ehyeren ne nhene a ne bo ye den ahyehye ne ho. Na okura sika kuruwa a afide ne aguamammɔ ho nneema aye no ma tɔ.

⁵ Na wɔakyerɛw din bi wo ne moma so a ne nkyerease no wɔ ahintasem mu se,

“Babilonia Kokuroko,
Asase So Nguamanfo
Ne Akyiwade Na.”

⁶ Na mihuu se Onyankopɔn nkurofo ne Yesu akyidifo a wokum wɔn no mogya abow no.

Mihuu no no, eyee me nwonwa.

⁷ Ōbofo no bisaa me se, “Adeɛ nti na eye wo nwonwa? Mɛkyere wo ahintasem nkyerease a ewɔ ōbea no ne aboa no a ɔwɔ ti ason ne mmen du a ɔte ne so no.

⁸ Aboa a wuhuu no no na ɔte ase, nanso ɔnte ase bio. Ōrebefi bun no mu aba ama wɔasee no. Se nnipa a wɔte asase so a wɔankyerɛw wɔn din angu ateasefo nhoma no mu ansa na wɔrebɔ wiase no hu aboa no a, ebeye wɔn nwonwa. Na ɔte ase bere bi, nanso mprenpren de, ɔnte ase na ōbesan aba.

⁹ “Nyansa ne ntease ho hia wɔ ha. Eti ason no gyina ho ma mmepɔw ason, mmepɔw a ōbea no tena so. Wɔye ahene baason nso

¹⁰ a wɔn mu baanum awuwu, na ōbaako da so di hene na ōbaako a ōka ho no mmae. Na se ōba a obedi hene kakra.

¹¹ Aboa no a anka na ɔte ase na afei de, ɔnte ase no ye ohene a ɔto so awotwe a ōka baason a wodi kan no ho a ōreko ne see mu.

¹² “Mmen du a wuhui no ye ahene du a womfii wɔn ahenni ase a wɔbɛma wɔn tumi na wɔne aboa no adi hene donhwerew no.

¹³ Wɔn nyinaa wɔ botae baako, na wɔde wɔn ahɔɔden ne wɔn tumi bɛma aboa no.

¹⁴ Wɔbɛko atia Oguamma no, na ɔno ne n’akyidifo, agyidifo ne nokwafo a wɔafre wɔn no bedi wɔn so, efise ɔye awuranom mu Awurade ne ahene mu Hene.”

¹⁵ Ōbofo no nso ka kyere se, “Nsu a wuhuu se oguamanfo no te so no ye nkurow ne nkurofo akuwakuw ne aman ne ōkasa ahorow.

¹⁶ Mmen du ne aboa a wuhuu no no bekyi oguamanfo no. Wɔbɛfa biribiara a ewɔ ne ho ama wada adagyaw. Wɔbɛwe ne nam na wɔde ogya ahyew no.

¹⁷ Efise Onyankopɔn de ahye wɔn koma mu se wɔbɛpene so de wɔn tumi ama aboa no na wadi hene kosi se Onyankopɔn asem no bɛba mu de ahye ne botae no ma.

¹⁸ Ōbea a wuhuu no no ye kurow kɛse a edi asase so ahene no so.”

18

Babilonia Asehwe

¹ Eyi akyi no, mihuu ōbofo foro se ofi ɔsorɔ reba fam. Na ɔwɔ tumi kɛse na n’anuonyam hyeren wɔ asase so nyinaa.

² Ōteɛɛ mu denneennen se,
“Wahwe ase! Babilonia
Kokuroko ahwe ase!”

Adan ahonhommɔne tenabea ne ahonhom fi nyinaa ahintawee.

Nnomaafi a wokyi wɔn nyinaa te ne mu.

³ Ōde ne nsa a eye n’aguamammɔ a
ano ye den no maa nnipa
nyinaa nomee.

Asase so ahene ne no bɔɔ aguaman,
na asase so adwumayɛfo nam
n'ahonya mmoroso so nyaa
wɔn ho."

⁴ Afei metee sɛ nne foforo bi a
efi ɔsoro reka se,

"Mumfi, me nkurɔfo,
na moamfa mo ho amfra bɔne
a ɔye no mu,
na mo ne no ankye n'asotwe!

⁵ Efise wɔahyehye ne bɔne sɛ soro
tenten,
na Onyankopɔn akae n'awudi
no.

⁶ Sɛnea ɔyɛɛ mo no, monye no saa
pɛpɛɛɛ;

nea ɔyɛɛ mo biara no,
muntua ne so ka mprenu.

Nsa a ɔde maa mo no,
monhye no nea ano ye den
mmɔho abien.

⁷ Momma n'ayayade ne
n'awerɛhow nnɔso
sɛ anuonyam ne ahonya a ɔpe
maa ne ho no.

Efise daa ɔka se,

'Mete ha sɛ ɔhemmea;
menye okunafo,

na me werɛ renhow da!'

⁸ Eyi nti, n'amanehunu a eye
ɔyare,
awerɛhow ne ɔkɔm beba ne
so da bi.

Na wɔde ogya ahew no,
efise Awurade Nyankopɔn a
obu no aten no ye ɔkese.

⁹ "Sɛ asase so ahene a wɔne no
bɔɔ aguaman, dii de no hu hye a
wɔrehyew no no wusiw a, wobesu
atwa agyaadwo.

¹⁰ N'amanehunu no hu a eye nti,
wobegyina akyiri asu se,

"'Due! Due, Ao, kuroɔn,

Ao Babilonia, kuroɔn a ɛwɔ
tumi!

W'atammu aba, dɔnhwerew
baako pɛ mu.'

¹¹ "Aguadifo a wɔwɔ asase so
nso su no, efise obiara ntɔ wɔn
nneɛma bio.

¹² Obiara ntɔ sikakɔkɔ ne
dwetɛ, abɔɔden abo ne nhene pa,
nwera pa ne ɔtamkɔkɔ ne sirikyɛ
ne tamkɔkɔ, ne nnua a eye huam

nyinaa ne asonse adwinne nyinaa,
adwinne a wɔde nnua a ne bo
ye den ayɛ, asanka ne dade ne
abohemaa,

¹³ ne pɛpɛ ne mmorɔngo,
nnuhuam ne kurobow, huamfufu
ne nsa ne ngo, asikresiam
muhumuhu ne awi, nyɛmmoa ne
nguan ne apɔnkɔ ne nteaseenam
ne nkoa ne nnipa akra.

¹⁴ "Aguadifo no beka se,
'Nneɛma pa a wopere hwehweɛ
no nyinaa ayera, na w'ahonya ne
w'anuonyam no kɔ, na wo nsa
renka bio.'

¹⁵ Aguadifo a wonyaa wɔn ho
wɔ kurow no mu no begyina
akyirikyiri efise wosuro amane a
ɔrehu no. Wobesu na wɔatwa
agyaadwo,

¹⁶ na wɔaka se:

"'Due! Due, Ao, kuroɔn a
ofura nwera pa ne tamkɔkɔ
na sika ne abɔɔdenmmo a
nhene pa bobɔ mu.

¹⁷ Dɔnhwerew pɛ, na saa ahonya
dodow yi asɛe.'

"Hyen mu sahene ne hyen no
mu nnipa, mu adwumayɛfo ne
wɔn a wɔka ho a wonya wɔn
anoduan fi hyen adwumayɛ mu
no nyinaa gyinaa akyirikyiri.

¹⁸ Wosui wɔ bere a wohuu ogya
a ɛrehyew no wusiw no, wotɛɛ
mu kae se 'Kuroɔn biara a ne
kese te sɛɛ mmaa da.'

¹⁹ Wɔbetow mfutuma agu wɔn
atifi na wɔasu, atwa agyaadwo se,

"'Due! Due, wo kuroɔn,
wo a wɔn a wɔwɔ ahwen wɔ
wo mu no
nam w'ahonya so yeɛ adefo.

Na dɔnhwerew baako pɛ mu,
woahwere biribiara!'

²⁰ "Momma mo ani nnye wɔ ne ho,
mo ɔsorofɔ!

Momma mo ani nnye,
Onyankopɔn nnipa!

Momma mo ani nnye, asomafo ne
adiyifo!

Efise Onyankopɔn abu no atɛn.”
 21 Afei, ɔbofo hoodenfo bi faa ɔbo a ne kese beye se awiyammo tow kyenee po mu kae se,
 “Saa ahooɔden yi ara na wode betow Babilonia kuropon no akyene, a worenhu no bio.
 22 Wɔrentɛ sankubɔfo ne nnwontɔfo, atentebenhɛnfo ne torobentohɛnfo nka wo mu bio.
 Wɔrenhu odwumfo biara wo wo mu bio.
 Na wɔrentɛ owiyamfo biara nka wo wo mu bio.
 23 Kanea hann renhyeren wo wo mu bio.
 Wɔrentɛ ayeforokunu ne ayeforo nne wo wo mu bio.
 W’aguadifo ye wiase mu nnipa atitiriw.
 Na wode wo ntafowayi adaadaa aman nyinaa.
 24 Ne mu na wohuu adiyifo ne ahotɛfo ne wɔn a wokum wɔn wo asase so no nyinaa mogya.”

19

Nnipakuw A Wɔwɔ ɔsoro No Ani Gye

1 Eyi akyi no, metee nne bi te se nnipakuw a wɔwɔ ɔsoro tee mu se,
 “Haleluya!
 Nkwagye ne anuonyam ne tumi wo yen Nyankopɔn,
 2 efise n’atammu ye nokware, na eye se obuu oguamanfo kese a ɔde n’aguamammɔ ase asase no atɛn.
 Onyankopɔn atwe n’aso, efise okum n’asomfo.”
 3 Na afei wɔteɛɛ mu bio se,
 “Haleluya!
 Wusiw befi kurow no mu ako ɔsoro daa daa.”
 4 Mpanyimfo aduonu anan ne atasefo baanan no butubutuu Onyankopɔn a ɔte n’ahengua so no anim som no. Na wɔteɛɛ mu se,

“Amen, Haleluya!”

5 Afei nne bi fi ahengua no so bae se,

“Monkamfo yen Nyankopɔn, mo a moye n’asomfo nyinaa, mo a musuro no, akese ne nkumaa!”

6 Afei metee nne bi te se nni-padɔm a ete se asuworɔ ne apranaa a erepaapae a eteɛ mu se,

“Haleluya!

Yen Tumfo Awurade Nyankopɔn di hene.

7 Momma yen ho nseɛw yen na yen ani nnye

na yenhye no anuonyam efise Oguamma no ayeforohyia adu a n’ayeforokunu asiesie ne ho.

8 Wode nwera pa a ani hyeren na ani tew maa no se ɔnhye.”

(Nwera no kyere ahotɛfo trenee nneye.)

9 Afei ɔbofo no ka kyereɛ me se, “Kyerew se, Nhyira nka wɔn a wɔato nsa afre wɔn wo Oguamma no ayeforohyia anwummere aponto ase.” ɔka kaa ho se, “Eyi ye Onyankopɔn asem turodoo.”

10 Mibutuw ne nan ase pɛɛ se mesom no. Nanso ɔka kyereɛ me se, “Nye saa, efise meye ɔsomfo te se wo ne wo nuanom a wodi Yesu ho adanse no. Som Onyankopɔn efise nokware a Yesu daa no adi no na ehye adiyifo no nkuran.”

Ahene Mu Hene

11 Afei mihuu se ɔsoro abue a ɔponko fitaa wo ho. Na nea ɔte ne so no din de “ɔseadeɛye ne ɔnokwafo.” Nokware na ogyina so bu atɛn na ɔko ne ko.

12 N’aniwa te se ogya a ɛredɛw na ɔhye ahenkyew bebree. Na ɔwɔ din bi a wɔakyerew agu ne ho, nanso na obiara nnim din no nkyerease ka ne ho.

13 Na ɔhye atade bi a wɔde anu mogya mu. Na ne din ne “Onyankopɔn Asem”

14 Ɔsoro asraafo a wɔhyehye nwera fitaa a ani tew a wɔtete apɔnkɔ fitafitaa so dii n’akyi.

15 Afoa a ano ye nnam yiye a ɔde bedi aman so no fii n’anom bae. Dade pema na ɔde bedi wɔn so. Senea wotiatia bobɛ a ɛwɔ nsakyiamoa mu no so no, saa ara na obetiatia nnipa no so de akyerɛ Onyankopɔn Tumfo no abufuw.

16 Na wɔakyerɛw din agu n’atade mu ne ne srɛ ho se, Ahene mu Hene ne Awuranom mu Awurade.

17 Afei, mihuu ɔbofo bi a ogyina owia mu. Ɔtɛɛ mu guu nnomaa a wɔnam wim nyinaa so se, “Mommra mmehyia mu wɔ Onyankopɔn aponto kese no ase.

18 Mummedi ahemfo nam ne asafohene nam ne atumfo nam ne apɔnkɔ ne wɔn sotefo nam ne adehye ne nkoa ne akese ne nketewa nyinaa nam.”

19 Afei mihuu aboa no ne asase so ahene ne wɔn asraafo a wɔaboa wɔn ho ano rekɔko atia nea ɔte ɔpɔnkɔ no so no ne ne dɔm.

20 Wɔkyeree aboa no ne n’atoro adiyifo a ɔyɛɛ anwonwade maa no no. Saa anwonwade no so na ɔnam daadaa wɔn a wɔde aboa no ahyɛ wɔn agyirae ne wɔn a wɔsom aboa no honi no. Wɔtow aboa no ne atoro adiyifo no anikann guu ogya ɔtare a sufɛre na na ɛredɛw wɔ mu no mu.

21 Wɔde afoa a efi ɔpɔnkɔkafa no anom kunkum wɔn asraafo, na nnomaa no dii wɔn nam senea wobetumi.

2 Ɔkyeree ɔwɔ kese dedaw a ɔye ɔbonsam no kyekyeree no mfe apem.

3 Ɔbofo no tow no kyeneɛ bun no mu, too mu safe sɔw ano senea ɛbeyɛ a mfe apem no betwa mu. Ɛno akyi na wobegyaa no kakra.

4 Afei mihuu nhengua ne wɔn a wɔtete so a wɔama wɔn tumi sɛ wommu aten. Afei mihuu wɔn a esiane sɛ wɔada nokware ne Onyankopɔn asem a Yesu kae no adi nti, wɔatwitwa wɔn ti no akra. Wɔansom aboa no ne ne honi no. Saa ara nso na wɔamfa aboa no agyirahyede ankeka wɔn moma so ne wɔn nsa ho. Wɔbaa nkwa mu ne Kristo bedii ahene mfe apem.

5 Eyi ne awufosɔre a edi kan. Awufo a wɔaka no anyan kosii mfe apem no akyi.

6 Nhyira bebree nka wɔn a wodii kan nyan wɔn fii awufo mu no. Owu a ɛto so abien no nni wɔn so tumi. Wɔbeyɛ Onyankopɔn ne Kristo asɔfo. Na wɔne no bedi ahene mfe apem.

7 Mfe apem no akyi na wobeyi ɔbonsam afi afiase ho;

8 na ɔbekɔ akɔdaadaa aman a ɛwɔ wiase nyinaa a eye Gog ne Magog. Ɔbonsam beboaboa wɔn a wɔn dodow beyɛ sɛ mpoano nwea ano de wɔn akɔ ɔko.

9 Wotuu sa kɔɔ asase so nyinaa kotwaa Onyankopɔn nkurofo atɛnae a eye ɔman a ɔdɔ no no ho hyiae. Nanso ogya fi ɔsoro besɛɛ wɔn.

10 Na wɔtow ɔbonsam a ɔdaadaa wɔn no nso too ogya tare ne sufɛre a wɔde aboa no ne atoro odiyifo no agu mu no mu. Na wɔbeyɛ wɔn ayayade awia ne anadwo daa daa.

Atemmu A Etwā To

11 Afei mihuu ahengua fitaa kese bi ne nea ɔte so no. Asase ne ɔsoro guanee wɔ n’anim, na wɔanhu wɔn bio.

12 Na mihuu awufo akese ne nketewa sɛ wogyinagyina ahengua no anim. Wobuebuee nhoma

20

Mfe Mpem Du Afiasenna Ne Ahenni

1 Afei mihuu ɔbofo bi sɛ ofi ɔsoro reba fam a na okura bun no safe ne nkɔnsɔnkɔnsɔn kese bi.

bebree mu, na wobuee nhoma foforo bi a eyɛ atasefo nhoma no mu. Wobuu awufo no atɛn, senea wɔn nnwuma te ne senea wɔkyerɛw wɔ nhoma ahorow no mu no.

¹³ Afei po nso dannan n'awufo mae. Owu ne asaman nso de wɔn awufo mae. Na wobuu wɔn nyinaa atɛn senea wɔn nnwuma te.

¹⁴ Na wɔtow owu ne asaman guu ogya tare no mu. Saa ogya tare yi ne owuprenu no.

¹⁵ Na wɔtow obiara a wɔankyerɛw ne din angu nkwa nhoma no mu no kyenee ogya tare no mu.

21

Osoro Foforo Ne Asase Foforo

¹ Afei mihuu osoro foforo ne asase foforo, na kan osoro ne kan asase no atwa mu, na po nso nni ho bio.

² Na mihuu Kurow Kronkron a eyɛ Yerusalem foforo sɛ efi Onyankopɔn ho wɔ osoro reba fam, a wasiesie ne ho te sɛ ayeforo a ɔrekohyia ne kunu.

³ Metee nne dennen bi fi ahengua no so se, "Afei, Onyankopɔn atɛnae wɔ nnipa mu. Ɔne wɔn bɛtena na wɔaye ne nkurofo. Onyankopɔn no ankasa ne wɔn bɛtena na wayɛ wɔn Nyankopɔn.

⁴ Na ɔbɛpepa wɔn aniwa mu nusu nyinaa. Na owu nni ho bio, na awerehow ne osu ne yaw nni ho bio. Na kan nneɛma no atwa mu."

⁵ Afei nea ɔte ahengua no so no kae se, "Afei mereyɛ nneɛma nyinaa foforo!" Ɔka kyereɛ me nso se, "Kyerɛw eyi, efise saa nsɛm yi yɛ nokware a wɔde wɔn ho to so."

⁶ Na ɔka kyereɛ me se, "Wɔawie! Me ne Alfa ne Omega, Mfiase ne Awie no. Obiara a osukɔm de no no, mɛma no nsu a efi nkwa asuti mu anom kwa.

⁷ Obiara a obedi nkonim no benya eyi afi me nkyɛn. Mɛyɛ ne Nyankopɔn na ɔno nso ayɛ me ba.

⁸ Nanso ahufɔ ne wɔn a wonnye nni ne akyiwadeyɛfo ne awudifo ne nguamanfo ne asumanfo ne abosonsomfo ne atorofɔ nyinaa benya wɔn kyɛfa wɔ ɔtare a ogya ne sufɛrɛ dɛw wɔ mu no mu. Ɛno ne owuprenu no."

Yerusalem Foforo No

⁹ Abɔfo baason a wokurakura nkuruwa ason a ɔhaw ason a etwa to no ahyɛ ma wɔ mu baako baa me nkyɛn bekɛ se, "Bra, na mekyerɛ wo Ayeforo a ɔyɛ Oguamma no yere no."

¹⁰ Honhom no faa me, na ɔbɔfo no de me kɔɔ bɛpɔw tenten bi atifi. Ɔkyerɛɛ me Yerusalem, Kurow Kronkron a efi osoro, Onyankopɔn ho, resian aba fam.

¹¹ Ɛhyerɛn Onyankopɔn anuonyam mu, na ne hyerɛn no te sɛ abɔɔdemmo a ɛsɛ ahwehwebo a ani tew sɛ ahwehwe.

¹² Na ne fasu no wɔ ahɔɔden na ɛware yiye nso. Apon dumien gu ano a, abɔfo dumien na wɔhwe so. Na ɔpon biara so no wɔkyerɛw Israel mmusuakuw dumien no mu baako din.

¹³ Apon abiɛsa wɔ apuei; abiɛsa wɔ anafo; abiɛsa wɔ atifi na abiɛsa wɔ atɔɛ.

¹⁴ Wosii kurow no afasu sii abo dumien a wɔkyerɛw Oguamma no asomafo dumien no din wɔ so no so.

¹⁵ Ɔbɔfo a ɔkasa kyereɛ me no kura sikakokɔɔ pema susudua a wɔde besusuw kurow no, n'apon ne n'afasu.

¹⁶ Na kurow no yɛ ahinanan a ne tenten ne ne trɛw yɛ pɛ. Ɔbɔfo no de ne susudua no susuw kurow no. Na ne tenten yɛ kilomita mpem abien ne ahannan (2,400), na ne trɛw, ne sorokɔ ne ne tenten nyinaa yɛ pɛ.

¹⁷ Ɔbɔfo no susuw ɔfasu no nso a na ne sorokɔ nso beyɛ sɛ mita aduosia.

¹⁸ Ahwehwebo na ɔde too afasu no. Na kurow no de, sikakɔkɔ ankasa a ehyeren te se ahwehwe na wɔde toe.

¹⁹ Wɔde abɔdemmo ahorow a eye fe na ehyehyee kurow no fapem. Fapem a edi kan ye ahwehwebo. Fapem a eto so abien ye hoabo. Fapem a eto so abiesa ye omununkumbo. Fapem a eto so anan ye ahabammono bo.

²⁰ Fapem a eto so anum ye etonbo. Fapem a eto so asia ye bogyanambo. Fapem a eto so ason ye sikaberebo. Fapem a eto so awotwe ye apopobibiribo. Fapem a eto so akron ye akraatebo. Fapem a eto so du ye denkyemmo. Fapem a eto so dubaako ye wusiwbo. Fapem a eto so dumien ye beredumbo.

²¹ Na wɔde nhene pa dumien na eyee apon dumien no. Wɔde ahene pa baako na eyee apon no mu biara. Na kurow no abontenkese no ye sika ankasa, kurunnyenn se ahwehwe.

²² Na manhu asoredan wɔ kurow no baabiara mu, efise Awurade Nyankopɔn Tumfo ne Oguamma no ne asoredan.

²³ Na owia anaa ɔsram hann nhia kurow no, efise na Onyankopɔn ne Oguamma no anuonyam hyeren wɔ ho.

²⁴ Ne hann no behyeren asase so aman nyinaa so, na asase so aman so ahene de wɔn ahode beba ho.

²⁵ Wɔntoto kurow no apon mu. Da biara ano da ho. Efise sumnuru wɔ ho.

²⁶ Wɔde aman no keseye ne wɔn ahonya beba kurow no mu.

²⁷ Nanso biribiara a eho ntew nkɔ kurow no mu. Saa ara na obi a ɔye aniwude anaa otwa atoro nkɔ mu. Wɔn a wɔakyerew wɔn din ahye Oguamma no nkwa nhoma no mu no nko ara na wɔbekɔ kurow no mu.

22

Nkwa Asubonten

¹ Ɔbofo no kyeree me nkwa asubonten a ani tew kurunnyenn se ahwehwe a efi Onyankopɔn ne Oguamma no ahengua so,

² na esen fa kurow no tempon kесе no mfimfimi. Nkwa dua si asu no fa biara a afe biara esow aba ahorow dumien wɔ ɔsram biara. Wɔde so ahaban no sa aman ahorow no yare.

³ Biribiara a ewɔ Onyankopɔn nnome ase no nkɔ kurow no mu. Wobehu Onyankopɔn ne Oguamma no ahengua wɔ kurow no mu na n'asomfo besom no.

⁴ Wobehu n'anim na wɔbekyerew ne din agu wɔn moma so.

⁵ Ade rensa wɔ ho bio, na akanea anaa hann ho nhia, efise Awurade Nyankopɔn beye wɔn hann na wobedi ade se ahene daa daa.

Kristo Reba

⁶ Afei ɔbofo no ka kyeree me se, "Saa nsem yi ye nokware a wode wo ho to so a, eye. Na Awurade Nyankopɔn a ɔde Honhom ma adiyifo no somaa ne bofo se ɔmmekyerere n'asomfo nea ebɛba nnansa yi ara no."

⁷ Yesu kae se, **"Muntie! Mereba nnansa yi ara, Nhyiranka wɔn a wotie adiyisem a ewɔ saa nhoma yi mu no!"**

⁸ Me Yohane, mate na mahu saa nneema yi nyinaa. Na metee ne nyinaa, huu ne nyinaa wiei no, mibutuw ɔbofo no a ɔkyeree me saa nneema yi nyinaa no nan ase pee se mesom no.

⁹ Nanso ɔka kyeree me se, "Nye saa! Meye ɔsomfo te se wo nuanom adiyifo ne wɔn a wodi nhoma yi mu nsem no so no ara pe. Som Onyankopɔn!"

¹⁰ Na ɔka kyeree me se, "Nkata saa adiyisem a ewɔ nhoma yi mu no so, efise bere no aben.

¹¹ Obiara a ɔye bɔne no nkɔ so nye bɔne, na nea ɔye fi no nkɔ so

nye fi; nea ɔye papa no nkɔ so nye papa, na nea ɔye kronkron no nkɔ so nye kronkron.”

²¹ Υεν Awurade Yesu Kristo adom nka ahotefo nyinaa. Amen.

¹² **Hwε! Mereba ntεm! Mikura m'akatua sε mede rebεma obiara sεnea n'adwumaye te.**

¹³ **Mene Alfa ne Omega, Ɔkannifo ne Okyikafo, Mfiase ne Awiei.**

¹⁴ “Nhyira nka wɔn a wɔhorɔ wɔn ntade ma efi, na wɔn na wɔwɔ ho kwan sε wodi nkwa dua no aba na wɔfa kurow no pon no mu.

¹⁵ **Na Kurow no akyi na akra-man ne asumanfo ne ngua-manfo ne awudifo ne aboson-somfo ne wɔn a wɔpε atoro na wodi atoro no nyinaa wɔ.**

¹⁶ “**Me, Yesu, na masoma me bɔfo sε ɔmmεbɔ mo saa nhoma yi nyinaa ho amannee wɔ asafɔ mu. Meyε Dawid busuani. Mene anɔpa nsoromma a εhyerεn no.**”

¹⁷ Honhom no ne ayeforo no se, “**Ɛsε sε obiara a ɔte saa asem yi nso ka se, ‘Bra!’ Na nea osukɔm de no no mmra, na nea ɔpε no nso, ommegeye nkwa nsu no kwa.**”

Awiei

¹⁸ Me, Yohane, mebɔ obiara a ɔte saa adiyisem a εwɔ nhoma yi mu no kɔkɔ se: Sε obi de bi ka ho a, Onyankopɔn de asotwe bεka ne haw a wakyerε mu wɔ saa nhoma yi mu no ho.

¹⁹ Na sε obi nso yi bi fi adiyisem a εwɔ saa nhoma yi mu no mu a, Onyankopɔn beyi ne kyεfa a obenya wɔ nkwa dua no ne kurow Kronkron a wɔakyerεkyerε mu wɔ nhoma yi mu no.

²⁰ Nea odi nhoma yi ho adanse no ka se, “**Yiw! Mereba ntεm!**” Amen. Bra, Awurade Yesu!

Nnwom OFA A EDI KAN

1

Nnwom 1-41

- 1 Nhyira ne onipa a
ontie amumoyefo afotu
na onni nneboneyefo nhweso akyi
na ontena fewdifo tenabea.
- 2 Na mmom, AWURADE mmara so
n'ani,
na osusuw ho awia ne
anadwo.
- 3 Ote se dua a wotaw wɔ asuten
ho,
na esow n'aba ne bere mu a
n'ahaban no nguan da.
Nea oye biara ye yiye.
- 4 Nanso nneboneyefo nte saa;
wote se nteɛ a
mframa bo gu.
- 5 Enti amumoyefo rentumi nnyina
atemu no ano,
na nneboneyefo nso rentena
atreneefo asafu mu.
- 6 Efise AWURADE kyere otreneeni
kwan
nanso amumoyefo kwan de,
ebeyera.

Dwom 2

- 1 Aden nti na amanaman no
hyehye bone ho
na nnipa no bo paw hunu yi?
- 2 Asase so ahemfo sore gyina
na sodifo ka won ho bo mu
tia AWURADE ne Nea Wosra
no no.
- 3 Woka se,
"Mamma yemmubu won
nkonsankonsan
na yentow won mpokyerɛ
ngu."
- 4 Nea ote agua so wo osoro no
serew;
AWURADE di won ho few.
- 5 Afei oka won anim wo n'abufuw
mu,
hunahuna won wo n'abufuwhyew
mu, ka se,
6 "Masi me Hene

wɔ Sion, me bepɔw kronkron
no so."

7 Mepae mu aka AWURADE
ahyede:

Oka kyereɛ me se, "Woye me Ba;
nne maye w'Agya.

8 Bisa me,
na mede amanaman nyinaa
beye w'agyapade,
asase ano nyinaa beye wo de.

9 Wode dade ahempema bedi won
so;
na woabobo won se onwemfo
ahina."

10 Enti mo ahemfo, munsua
nyansa;
monkae kokobo yi, mo asase
sodifo.

11 Momfa osuro nsom AWURADE
na monsepew mo ho ahopopo
mu.

12 Mumfɛw Oba no ano, na ne bo
amfɛw
na mo akwan de mo beko osɛɛ
mu,

efise n'abufuwhyew tumi sore
mpofirim.

Nhyira ne won a woguan toa
no nyinaa.

Dwom 3

Dawid dwom a otoe bere a
oreguan afi ne babarima Absalom
anim.

1 AWURADE, hwe senea m'atamfo
dooɔo fa!
dodow no ara na wosore tia
me!

2 Begree no ara ka fa me ho se,
"Onyankopon rennye no."

3 Nanso wo, AWURADE, woye
nkatabo a atwa me ho ahya
m'anuonyam, nea Opagyaw
me ti.

4 Metee mu su fre AWURADE,
na ogye me so fi ne bepɔw
kronkron no so.

5 Meto ho na meda a,
minyan bio, efise AWURADE
ma migyina.

6 Merensuro atamfo mpem mpem
a

wɔatwa me ho ahyia no.

⁷ Sɔre, AWURADE!
Gye me, me Nyankopɔn!
Bobɔ m'atamfo nyinaa abogyɛ;
na tutu amumɔyɛfo se.

⁸ AWURADE hɔ na ogye fi ba.
Ma wo nhyira mmra wo
nkurɔfo so.
Wɔde ma dwonkyerɛfo. Wɔto wɔ
sankuhama so.

Dwom 4

Dawid dwom.

¹ Sɛ misu frɛ wo a, gye me so,
me trenɛɛ Nyankopɔn.
Ma me ɔhome wɔ m'ahohia mu;
hu me mmɔbɔ na tie me
mpaebɔ.

² Enkosi da bɛn na mobɛdan
m'anuoɔnyam ahohora?
Enkosi da bɛn na mobɛdɔ
nneɛma hunu na moadi
ahoni ahuhuw akyi?

³ Hu sɛ AWURADE ayi nea ɔwɔ
nyamesu ama ne ho;
AWURADE betie, sɛ misu mɛfrɛ
no a.

⁴ Sɛ mo bo fuw a, monnyɛ bɔne;
sɛ modɛda mo mpa so a,
monyɛ komm na mon-
hwehwe mo koma mu.

⁵ Mommɔ afɔre a ɛfata
na momfa mo werɛ nhyɛ
AWURADE mu.

⁶ Nnipa bebreɛ bisa se:
"Hena na ɔde yiyeyɛ bebre
yɛn?"
AWURADE, ma w'anɛm hann
no nhyɛrɛn yɛn so.

⁷ Fa anigyɛ mmoroso hyɛ me
koma ma
bere a wɔn aburɔw ne nsa
foforo abu so no.

⁸ Mɛtɔ hɔ, na mada asomdwoɛ
mu,
ɛfisɛ wo nko ara, AWURADE,
na woma metɛna dwoodwoɔ.
Wɔde ma dwonkyerɛfo sɛ wɔmfɛ
atɛntɛbɛn nto.

Dwom 5

Dawid dwom.

¹ AWURADE, yɛ aso ma me nsem
na dwen m'apɛnisi ho.

² Tie me mmɔa ho sufɛrɛ,
me Hɛnɛ ne me Nyankopɔn,
ɛfisɛ wo na mɛbɔ wo mpae.

³ AWURADE, wote me nne anɔpa;
anɔpa, mede m'adesrɛ ba
w'anɛm
na mede anidaso twɛn.

⁴ Wonyɛ Onyankopɔn a w'anɛ gye
bɔnɛ ho;
na amumɔyɛfo rentumi ne
wo ntena.

⁵ Ahantanfo rentumi nnyina
w'anɛm;
wukyɛ wɔn a wɔyɛ bɔnɛ nyi-
naa.

⁶ Wosɛɛ wɔn a wɔka atosɛm;
AWURADE kyi
mogyapɛfo ne asisifo.

⁷ Nanso me, wo mmɔborɔhunu
bebreɛ nti,
mɛba wo fi;
na nidi mu na mɛkotow
akyerɛ w'asɔredan kronkron
no.

⁸ AWURADE kyɛrɛ me kwan
wɔ wo trenɛɛ mu
m'atamfo nti,
bɔ wo kwan tee wɔ m'anɛm.

⁹ Wɔn anom asɛm baako mpo nyɛ
nokware;
ɔsɛɛ ahyɛ wɔn koma ma.

Wɔn mɛnɛwa yɛ ɔda a so abue
wɔde wɔn tekɛma ka
nnaadaasɛm.

¹⁰ Onyankopɔn, bu wɔn fɔ!
Ma wɔn pɔw bɔnɛ nyɛ wɔn
asɛhwe.

Pam wɔn; esiane wɔn bɔnɛ
dodow no nti,
ɛfisɛ wɔasɔrɛ atia wo.

¹¹ Nanso ma wɔn a woguan ba wo
nkyɛn no ani nnye;
ma wɔmfɛ anigyɛ nto dwom
daa.

Trɛw wo bammɔ mu wɔ wɔn so,
na wɔn a wɔdɔ wo din no
ma wɔn ani nnye wɔ wo mu.

12 AWURADE, ampa ara, wuhyira
atreneefo;
na wode w'ayanye twa wɔn
ho hyia sɛ nkatabo.
Wode ma dwonkyerefo sɛ ɔmfa
sankuhama nto wɔ Seminit nne
so.

Dwom 6

Dawid dwom.

1 AWURADE nka m'anim wɔ
w'abufuw mu,
na ntwe m'aso nso wɔ
w'abufuwhyew mu.
2 Hu me mmɔbɔ, AWURADE, efise
meyer mmrɛw;
AWURADE sa me yare
na me nnompe wɔ ahoyeraw
mu.
3 Me kra wɔ ahohia mu.
Enkosi da bɛn, Ao AWURADE,
enkosi da bɛn?
4 San bra, AWURADE, na begye me
nkwa;
gye me, wo dɔ a enni
nhuammɔ no nti.
5 Obi a wawu no renkae wo da,
hena na ofi ɔda mu kamfo
wo?
6 Apinisi ama maye mmerɛw.
Anadwo mu nyinaa mede
agyaadwotwa fɔw me mpa,
na me nusu fɔw me sumii.
7 Awerɛhow ama m'ani so aye me
kusuu.
Ɛredum; m'atamfo nyinaa
nti.
8 Mo nnebɔneyefo, montwe mo ho
mfi me ho!
efise AWURADE ate me sufɛ.
9 AWURADE ate me mmɔborɔsu;
AWURADE tie me sufɛ.
10 M'atamfo nyinaa anim begu ase
na wɔn ho adwiriw wɔn;
na wɔapatuw de fere asan
wɔn akyi.

Dwom 7

Dawid adesɛ dwom a
Benyaminni Kus nsem nti ɔto maa
AWURADE.

1 AWURADE me Nyankopɔn,
miguan toa wo;

Gye me fi wɔn a wɔtaa me
nyinaa nsam,
2 anye saa a wɔbetetew me mu sɛ
gyata
na wɔatetew me mu asinasin
a
obiara rentumi nnye me.
3 AWURADE me Nyankopɔn, sɛ
maye eyi
na sɛ afɔdi aba me so a,
4 sɛ maye bɔne atia nea ɔne me te
yiye,
anaase mabɔ me tamfo korɔn
kwa a,
5 eno de ma m'atamfo ntaa me na
wɔmmɛto me;
ma wontiatia me so wɔ fam,
na wɔmma me funu nna mfu-
tuma mu.
6 Sɔre wɔ w'abufuw mu, AWU-
RADE!
Sɔre tia m'atamfo abufuw,
Nyan, me Nyankopɔn; hye
atɛntrenee mmara.
7 Ma nnipadɔm mmetwa wo ho
nhyia.
Fi ɔsoro ho di wɔn so;
8 ma AWURADE mmu nnipa no
aten.
Bu me aten, AWURADE senea me
trenee te,
senea me nokwaredi te, Ao,
Ɔsorosoroni.
9 Onyankopɔn treneeni,
wo a wohwehwe adwene ne
koma mu,
fa amumɔyefo basabasaye bra
awiei
na ma atreneefo nnya
bammɔ.
10 Me nkatabo ne Ɔsorosoro
Nyankopɔn
nea ogye koma mu treneeni
no.
11 Onyankopɔn ye otemmufo tre-
neeni,
Onyame a ɔda n'abufuwhyew
adi da biara.
12 Sɛ wansesa n'adwene a,
ɔbɛsew n'afɔa ano;
obekuntun ne tadua na ɔde
bemma ahye mu.
13 Wasiesie n'akode a eye hu;

ayε ne bεmma a εredεw no
krado.

14 Nea onyinsen amumoyε
na basabasayε ahyε no ma no,
owo nnaadaa.

15 Nea otu tokuru, na oyi mu dote
no
hwe tokuru a watu no mu.

16 Ohaw a ode ba no dan bo
n'ankasa so;
ne basabasayε bo n'ankasa ti
so.

17 Mede aseda bεma AWURADE,
ne trenee nti,
na mato ayeyi dwom ayi AWU-
RADE, Osorosoroni no din
ayε.

Wode ma dwonkyerefo se wonto
no "gittit" sanku nne so.

Dwom 8

Dawid dwom.

1 AWURADE, yεn AWURADE,
wo din keseyε ada adi wiase
mmaa nyinaa.

Wode w'anuonyam
atimtim osoro noho,

2 mmofra ne nkokoaa mpo de won
ano
kamfo wo, w'atamfo nti;
na wode bo atamfo ne aw-
eretofono ano.

3 Se mehwe wo osorosoro,
wo nsateaa ano adwuma;

osram ne nsoromma a
wode obiara asi n'afa a,

4 onipa ne hena a wokae no,
na onipa ba nso ne hena a
w'ani ku ne ho?

5 Woboo no ma oyεε akumaa
kakra sen abofono
na wode w'anuonyam ne nidi
abono abotiri.

6 Woyεε no osodifo maa wo nsa
ano nnwuma
wode nneεma nyinaa ahyε
n'anan ase:

7 nguankuw ne anantwikuw nyi-
naa

ne wuram mmoa nso,

8 wim nnomaa

ne po mu mpataa,
nea enenam po mu akwan so
nyinaa.

9 AWURADE, yεn AWURADE,
wo din ye kese wo asase nyi-
naa so!

Wode ma dwonkyerefo. Woto no
senea woto "Oba no wu".

Dwom 9

Dawid dwom.

1 AWURADE, mefi me koma nyinaa
mu ada wo ase.
Meka w'anwonwade no nyi-
naa.

2 Mema m'ani agye na madi ahu-
rusi wo wo mu.

Meto ayeyi dwom ama wo
din, Osorosoroni.

3 M'atamfo san won akyi;
wotetew hwe, na wowuwu
wo w'anim.

4 Woadi m'asem ama me, na
menya m'ahofadi;
woatena w'ahengua so, abu
atentrenee.

5 Woatwe amanaman no aso, na
woaseε amumoyεfo.

Woapepa won din a
worenkae won bio.

6 Osee a enni awiei ato otamfo no,
woatutu won nkuropon;
na wonkae won bio mpo.

7 AWURADE di hene daa daa;
wasi n'atemma ahengua.

8 Ode trenee bebu wiase aten;
ode atentrenee bedi nnipa no
so.

9 AWURADE ye guankobe ma won
a wodi won nya no,
oyε abandennen wo ahohia
mmere mu.

10 Won a wonim wo din no de won
ho beto wo so,
efise, wo AWURADE, wunnyaw
obiara a ohwehwe wo no
mu da.

11 Monto ayeyi dwom mma AWU-
RADE a ote ahengua so wo
Sion;

- mompae mu nka nea waye
wo amanaman no mu.
- 12 Na okae nea otogmogya so were
no;
ommu n'ani ngu obrefo sufre
so.
- 13 AWURADE, hwe senea m'atamfo
teetee me!
Hu me mmoboo na yi me fi
owu apon ano,
- 14 na matumi apae mu aka
w'ayeyi
wo Obabea Sion apon ano,
na madi ahurusi wo wo
nkwagye no mu ho.
- 15 Amanaman mufo ato amoa a
woatu no mu;
afiri a wosum hintaw no ayi
won anan.
- 16 AWURADE atentree da no adi;
amumoyefo nsa ano adwuma
ayi won.
- 17 Amumoyefo san ko oda mu,
amanaman a won were fi
Onyankopon nyinaa.
- 18 Nanso enye daa na ne were befi
ohiani,
anaase mmoboroni anidaso
beyera korakora.
- 19 Sore! AWURADE, mma odesani
nni nkonim,
bu amanaman no aten wo
w'anim.
- 20 Bo won hu, AWURADE;
na ma wonhu se, woye adesa
bi keke.

Dwom 10

- 1 Aden, AWURADE, na wugyina
akyirikyiri saa?
Aden na wode wo ho ahintaw
wo amanehunu mmere mu
yi?
- 2 Omumoyefo de ahantan taataa
mmoborofu,
won a ne nneyee mfiri yiyi
won no.
- 3 Ode nea ne koma hwehwe ho-
hoa ne ho;
ohyira odifudepefo na oyi
AWURADE ahi.
- 4 Ahantan nti omumoyefo
nhwehwe AWURADE;

- ne nsusuwii mu no
Onyankopon nsi hwee.
- 5 N'akwan nyinaa mu odi yiye;
oma ne ho so, na wo mmara
mfa no ho;
na odi n'atamfo nyinaa ho
few.
- 6 Oka kyere ne ho se: "Hwee
remma minhinim;
m'ani begye daa, na merenko
amanehunu mu da."
- 7 Nnome, atoro ne ahunahuna
ahye n'anom ma;
Ohaw ne mmusu hye ne
tekrema ase.
- 8 Otew ben nkuraa no;
ofi ahintawee kum nea onnim
hwee,
ohintaw hwe won a
orehwehwe won aye won
bone no.
- 9 Ote se gyata a wahintaw;
otew se obekyere mmoboroni;
okyere won twe won ase de
won ko ne bon mu.
- 10 Odwerew won a okyere won no
ma woto beraw;
na ode n'ahooden ka won hye.
- 11 Oka kyere ne ho se,
"Onyankopon were afi;
wayi n'ani afi so na onhu."
- 12 Sore, AWURADE! Ma wo nsa so,
Onyankopon.
Mma wo were mfi won a
wonni aboafu.
- 13 Aden nti na omumoyefo yi
Onyankopon ahi?
Aden nti na oka kyere ne ho
se,
"Oremfre me akontaabu so?"
- 14 Nanso wo, Onyankopon, wuhu
amanehunufu haw;
na waye w'adwene se
wobehwe.
- Mmoboroni de ne ho ma wo;
wo na woye ayisaa boafu.
- 15 Bubu omumoyefo ne obonefo
aprew;
fre no na ommebu
n'amumoye ho nkontaa,
n'amumoye a anka worenhu
no.

- 16 AWURADE yε ɔhene daa nyinaa; amanaman no beyera n'asase so.
- 17 AWURADE, wutie mmɔborɔfo adesre; wohye wɔn nkuran, na wutie wɔn sufre,
- 18 na wudi ma ayisaa ne nea wohye no so, senea ebeye a ɔdesani a ofi asase mu renhunahuna bio. Wɔde ma dwonkyerefo.

Dwom 11

Dawid dwom.

- 1 AWURADE mu na mede me were ahye. Aɔen na wutumi ka kyere me se, "Tu te se anomaa kɔ wo bepɔw so.
- 2 Na hwe, amumɔyefo akuntun wɔn ta mu, na wɔde wɔn mmemma asisi ahama so se wobetow wɔ sum mu de awɔ koma mu ahotefo.
- 3 Se wɔresɛɛ fapem no a, den na ɔtreneeni betumi aye?"
- 4 AWURADE wɔ n'asɔredan kronkron no mu; AWURADE te ne soro ahengua so. Jhwe nnipa mma, n'ani hwehwe wɔn mu.
- 5 AWURADE hwehwe ɔtreneeni mu, na amumɔyefo ne wɔn a wɔpe basabasaye de, ne kra kyi wɔn.
- 6 Jbetɔ ogyatannaa ne sufre a eredew agu amumɔyefo so; na mframa a mu ye hyew beye wɔn kyefa.

- 7 AWURADE ye ɔtreneeni, na ɔpe atentrenee; wɔn a wɔtee no behu n'anim. Wɔde ma dwonkyerefo se wɔnto no wɔ "Seminit" sanku nne so.

Dwom 12

Dawid dwom.

- 1 Boa yen, AWURADE, na nyamesurofo asa; nokwafo ayera wɔ nnipa mu.
- 2 Obiara di atoro kyere ne yonko; wɔn ano a edefedefe no ka nnaadaasem.
- 3 Ma AWURADE ntwa nnaadaa ano ne tekrema biara a ehoahoa ne ho nkyene;
- 4 nea eka se, "Yede yen tekrema bedi nkonim; yen ano bedi ama yen, na hena na odi yen so tumi?"
- 5 "Esiane ɔhye a wɔde hye mmɔborɔni ne ohiani apinisi no nti, mesɔre afei," AWURADE na ose. "Meɔ wɔn ho ban afi wɔn a wɔhaw wɔn no ho."
- 6 AWURADE asem ye nokware te se dwete a wɔasɔn so wɔ fononoo mu, na wɔahoa ho mpen ason.
- 7 AWURADE, wobekora mmɔborɔni na woabɔ yen ho ban afi saa nnipa yi ho afebɔɔ.
- 8 Amumɔyefo nenam senea wɔpe, bere a adesamma de nidi ma afide. Wɔde ma dwonkyerefo.

Dwom 13

Dawid dwom.

- 1 AWURADE enkosi da ben? Wo were befi me afebɔɔ ana? Enkosi da ben na wode w'anim behintaw me?
- 2 Enkosi da ben na mene m'adwennwene bedi aperepere na awerehow ahye me koma mu daa? M'atamfo nni me so nkonim nkosi da ben?
- 3 Twa w'ani hwe me na bua me, AWURADE, me Nyankopɔn. Ma m'ani so nye hann, na manna owu nna.
- 4 Me tamfo beka se, "Madi ne so nkonim." Na m'ahohiahiafo bedi ahurusi bere a mahwe ase.

⁵ Nanso mede me ho to wo do a
ensa da no so;
me koma di ahurusi wo wo
nkwagye mu.

⁶ Meto dwom ama AWURADE,
efise one me adi no yiye.
Wode ma dwonkyerefo no.

Dwom 14

Dawid dwom.

¹ Okwasea ka wo ne koma mu se,
“Onyankopon bi nni ho.”

Waparow, na won nneyee ye fi
na won mu biara nni ho a oye
ade pa.

² AWURADE fi osoro hwe
adesamma wo fam
se obehu won mu bi a wowo
ntease,
anaa ebinom a wohwehwe
Onyankopon.

³ Nanso nnipa nyinaa atwe won
ho afi Onyankopon ho;
won nyinaa aye bone.

Obiara nni ho a oye papa.
Obaako mpo nni ho.

⁴ Enti abonefo rensua nyansa ana?

Wowe me nkurofo te senea nnipa
di aduan.

Wonnsu mfre AWURADE?

⁵ Nanso wonni, ehu akyekyere
won,
efise Onyankopon te won a
wote mu.

⁶ Mo nneboneyefo see ahiafo
nhyehye,
nanso, AWURADE ne won
guankoba.

⁷ Ao, Israel nkwagye mfi Sion
mmra!
AWURADE besan de ne
nkurofo agyapade ama
won.
Na Yakob adi ahurusi, na Is-
rael ani agye!

Dwom 15

Dawid dwom.

¹ AWURADE, hena na obetena wo
kronkronbea ntamadan no
mu?

Hena na obetena wo bepwo
kronkron no so?

² Nea ne ho nni asem
na oye nea etee,
nea oka nokware a efi ne koma
mu

³ na omfa ne tekrema nsee
nnipa

nea onye ne yonko bone
na ommu ne yonko nipa
abomfiaa,

⁴ nea obu afideyeni animtiaa
na ode nidi ma won a wosuro
AWURADE,

nea odi ne ntam so,
bere a etia no mpo,

⁵ nea ode ne sika bo bosea a onnye
nsiho
na onnye adanmude ntia nea
odi bem.

Nea oye eyinom no
renhinhim da.

Dwom 16

Dawid mpaebo.

¹ Bo me ho ban, me Nyankopon,
na wo mu na minya
guankoba.

² Meka kyerere AWURADE se,
“M’Awurade ne wo;
minni ade pa biara ka wo ho.”

³ Ahotefo a wowo asase no so de,
wone anuonyamfo a
m’anigye wo won mu.

⁴ Won a wodi anyame afoforo akyi
no,
won awereshow bedoso.

Merengu mogya nsa mma saa
anyame no
na meremfa m’ano mmwo won
din.

⁵ AWURADE, wode me kyefa ne me
kuruwa ama me;
woama me kyefa anya
bammwo.

⁶ M’ahye akodeda mmeae a eye
ama me;
ampa ara mewo agyapade a
ho ye anigye.

⁷ Mekamfo AWURADE a otu me fo;

- na anadwo mpo, me koma
kyerekyere me.
- ⁸ Mihi AWURADE wɔ m'ani so daa
nyinaa.
Esiane se ɔwɔ me nsa nifa nti,
merenhinhim da.
- ⁹ Eno nti, me kra ani gye, na mede
me tekrema di ahurusi;
me nipadua nso behome
asomdwoe mu,
- ¹⁰ efise, worennyaw me awufo
mu.
Na woremma wo Kronkronni
no mporɔw.
- ¹¹ Woakyerɛ me nkwagye kwan,
na wobɛma m'ani agye wɔ
w'anim,
na anigye a ɛrensa da wɔ wo
nifa so.

Dwom 17

Dawid Mpaebɔ.

- ¹ AWURADE, tie me trenɛe abisade;
tie me sufɛ.
Yɛ aso ma me mpaebɔ;
nea emfi nnaadaa anofafa
mu.
- ² Ma me bembu mfi wo;
ma w'ani nhu nea ɛye pɛ.
- ³ Wopɛɛɛɛ me koma mu,
wɔhwehwe me mu anadwo,
na wɔsɔ me hwɛ de, nanso
wubehu se minsusuw bɔne
bi ɛ;
m'ano nkaa bɔne bi ɛ.
- ⁴ Nnipa nneyɛɛ fam no,
anom asem nti
matwe me ho afi
basabasayɛfo akwan ho.
- ⁵ Menam w'akwan so daa;
me nan nhintiw ɛ.
- ⁶ Misu mɛfrɛ wo, Onyankopɔn
na wubegye me so;
yɛ aso ma me na tie me
mpaebɔ.
- ⁷ Da wo dɔ nwonwaso no adi;
wo a wode wo nsa nifa
gye wɔn a wode wɔn ho to wo so
no nkwa
fi wɔn atamfo nsam no.
- ⁸ Hwɛ me so se obi a wɔdɔ no;

- fa me sie wo ntaban nwini no
ase,
- ⁹ fi anumɔyɛfo a wɔretaataa me
no nsam,
m'atamfo a wɔatwa me ho
ahya no.
- ¹⁰ Wopirim wɔn koma,
na wɔkasa ahantan so.
- ¹¹ Wɔadi me ntente, afei wɔatwa
me ho ahya;
wɔn ani abere se wɔbɛbɔ me
ahwe fam.
- ¹² Wɔte se gyata a hanam ho kɔm
de no,
te se gyata kɛse bi a wabutuɔw
wɔ ahintawee.
- ¹³ Sɔre, AWURADE!
Wone wɔn mfa mmɔ ani na
ka wɔn hyɛ;
fa w'afɔa no gye me fi
anumɔyɛfo no nsam.
- ¹⁴ AWURADE, fa wo nsa
gye me fi nnipa a wɔte sɛɛ
nsam;
asase so nnipa a wɔn akatua
wɔ nkwa yi mu no.
Womma ɔkɔm nne wɔn a w'ani
ku wɔn ho;
wɔn mmabarima wɔ bebreɛ,
na wɔkora agyapade ma wɔn
mma.
- ¹⁵ Na me trenɛe mu, mehu
w'anim;
se minyan na mihi wo a me
koma bɛtɔ me yam.
Wɔde ma dwonkyɛfo.

Dwom 18

- AWURADE akɔa Dawid dwom.
Ɔtoo saa dwom yi maa AWURADE,
bere a ogyee no fii n'atamfo
nyinaa ne Saulo nsam no.
- ¹ Medɔ wo, AWURADE, m'ahooden.
- ² AWURADE ne me botantim;
m'aban ne me gyɛfo;
me Nyankopɔn yɛ me botan.
Ne mu na minya me hintabea.
Ɔyɛ me nkatabo, me nkwagye
aben ne m'abandennen.

- 3 Misu frɛ AWURADE; ɔno na ayeyi
sɛ no,
efisɛ ogye me fi m'atamfo
nsam.
- 4 Owu nkɔnsɔnkɔnsɔn kyekyeree
me;
na ɔsɛ asorɔkye bu faa me
so.
- 5 Ɔda mu hama kyekyeree me;
mihyiaa owu mfiri.
- 6 M'ahohia mu, misu frɛ AWU-
RADE.
Misu frɛ me Nyankopɔn
hwehwɛ mmoa.
- Ofi n'asɔrefi ho tee me nne;
me sufɛ baa n'anim, na ɛkɔɔ
n'asom.
- 7 Asase wosowee na ehinhimii,
na mmepɔw fapem wosowee
wosuroe, efisɛ na ne bo afuw.
- 8 Wusiw fii ne hwene mu;
ogyaframa fii n'anom,
na nnyansramma dɛw fii mu.
- 9 Ofi ɔsoro baa fam;
na omununkum kabii duruu
n'anan ase.
- 10 Ɔte kerubim so tu kɔɔ soro;
gyaagyaa ne ho wɔ mframa
ntaban so.
- 11 Ɔde sum kataa ne ho,
osu a amuna tumm atwa ne
ho ahyia.
- 12 Hann kese hyeren wɔ n'anim,
na omununkum a mparuwbo
ne anyinam wɔ mu fii ne ho
hyeren mu bae.
- 13 AWURADE bobɔɔ mu fii ɔsoro;
Ɔsorosoroni no nne gyigyee
bio.
- 14 Ɔtow ne bɛmma no de bɔɔ
atamfo no ahwete,
ɔde anyinam a ano yen den
pam wɔn.
- 15 Po mu abon ho yiyii
na asase nnyinaso ho daa ho,
esiane w'animka ne ahomegu a
efi wo hwene mu no nti,
AWURADE.
- 16 Ofi soro baa fam besoo me mu;
ɔtwee me fii nsu a mu dɔ mu.
- 17 Ogyee me fii me tamfo hoodenfo
nsam,
wɔn a wɔn ani sa me, na wɔn
ho ye den dodo ma me no.
- 18 Wɔbaa me so wɔ m'amanehunu
da mu,
nanso AWURADE maa me so,
19 wode me baa baabi a ho tɛw;
ogyee me, efisɛ n'ani sɔɔ me.
- 20 AWURADE ne me adi no senea
me trenee te;
wahwe me nsa a ho tew so
atua me ka.
- 21 Manantew AWURADE akwan so.
Mentwee me ho mfii me
Nyankopɔn ho nkɔyɛ bone
ɛ.
- 22 Madi ne mmara nyinaa so:
mimmuu n'ahyede so.
- 23 Me ho nni asem wɔ
Onyankopɔn anim,
na matwe me ho afi bone ho.
- 24 AWURADE agyina me trenee ye
ne me nsa a ho tew wɔ n'anim
no so atua me ka.
- 25 Woda wo ho adi sɛ ɔnokwafo
kyere wɔn a wodi nokware,
wɔn a wodi mu nso wokyerɛ wɔn
sɛ wodi mu.
- 26 Woyɛ kronkron ma wɔn a wɔyɛ
kronkron,
na amumoyɛfo de, wukyi
wɔn.
- 27 Wugye ahobɛasefo nkwa,
na wobɛ ahantanfo ase.
- 28 AWURADE, woma me kanea
hyeren.
Yiw, woma me sum dan hann.
- 29 W'ahooden a wode ma me nti,
mitumi ka asraafo gu;
me Nyankopɔn nti, mitumi
foro ɔfasu.
- 30 Onyankopɔn de, n'akwan ye pɛ;
AWURADE bohye nyinaa ba
mu.
- Ɔye nkatabo
ma wɔn a wɔhwehwɛ bammo
wɔ ne mu.
- 31 Na hena na ɔyɛ Onyankopɔn ka
AWURADE ho?
Hena na ɔyɛ Ɔbotan no? Gye sɛ
yen Nyankopɔn no.
- 32 Ɛyɛ Onyankopɔn na ɔma me
ahooden,
na ɔma me kwan ye pɛ.

33 Ɔma m'anammɔn ho ye hare se
 ɔforote de.
 Ɔma me gyina sorɔnsorɔmmea.

34 Osiesie me ma ɔko,
 na me basa tumi kuntun
 kɔbere mfrafrae tadua.

35 Wode wo ogye boa me nkatabo,
 na wo nsa nifa ma me gyina.
 Wobɛ wo ho ase ma meye
 ɔkese.

36 Woabo kwan tetɛɛ ama
 m'anan
 senea me nkotodwe ren-
 gurow.

37 Metaa m'atamfo kɔtoo wɔn;
 mansan m'akyi kosii se
 mesɛɛɛ wɔn.

38 Mɛdwerɛw wɔn, na wɔantumi
 ansɔɛ,
 wɔhwewee ase wɔ m'anan
 ase.

39 Wode akodi ahooɔden maa me;
 womaa m'atamfo boɔ wɔn
 mu ase wɔ me nan ase.

40 Womaa m'atamfo dan wɔn ho
 guanee,
 na mesɛɛ wɔn a wɔtan me.

41 Wosu hwewɛɛ mmoa, nanso
 obiara ammegye wɔn,
 wɔfrɛɛ AWURADE, nanso
 wammua.

42 Meyam wɔn se mfutuma a
 mframa bo gu;
 mihwiee wɔn guu se
 mmɔnten so dontori.

43 Woagyɛ me afi nnipa no ɔfow
 mu,
 woaye me amanaman no ti;
 nnipa a minnim wɔn abeyɛ
 m'asomfo.

44 Wɔte me nka pɛ a, wɔye osetie
 ma me;
 ananafo kotow m'anim.

45 Wɔn nyinaa botobotow;
 wofi wɔn abandennen mu ba
 ahopopo so.

46 AWURADE te ase! Ayeyi nka me
 Botan!
 Wɔmma Onyankopɔn, me
 Gyefo no din so!

47 Ɔno ne Onyankopɔn a ɔto were
 ma me,
 ɔno na ɔka amanaman hye
 m'ase,

48 ɔno na ogye me fi m'atamfo
 nsam.
 Wopagyaw me sii m'atamfo
 so,
 wugyee me fii basabasayefo
 nsam.

49 Eno nti, mɛkamfo wo wɔ
 amanaman mu, Ao AWU-
 RADE.
 Mɛto ayeyi dwom ama wo
 din.

50 Wode nkonimdi akese ama wo
 hene;
 woda ɔɔo a ensa da adi kyere
 nea woasra no ngo,
 wode kyere Dawid, ne n'asefo
 afeboɔ.
 Wode ma dwonkyerɛfo.

Dwom 19

Dawid dwom.

1 Ɔsoro ka Onyankopɔn an-
 uonyam!
 Wim pae mu ka ne nsa ano
 adwuma,

2 Da biara, wɔkasa;
 anadwo biara, wɔda nimdee
 adi.

3 Wonni ɔkasa, wɔnnka nsem;
 wɔnnte wɔn nne.

4 Wɔn nne akodu asase so mmaa
 nyinaa,
 na wɔn nsem nso akodu asase
 ano.

Onyankopɔn asi ntamadan ama
 owia wɔ ɔsoro ho.

5 Ete se ayeforokunu a ofi ne
 pia mu,
 te se ɔbran a ne ho pere no se
 obetu ne mmirika.

6 Epue wɔ ɔsoro fa baabi
 na atwa ne ho akosi ano;
 biribiara nsiw ne hyew ho
 kwan.

7 AWURADE mmara ye pɛ,
 ekanyan ɔkra no.
 Ahotoso wɔ AWURADE nhyehyee
 mu,
 ɛma nea onnim nyansa hu
 nyansa.

8 AWURADE ahyede tee;
 ɛma koma mu anigyɛ.
 AWURADE ɔhyɛ nsem mu da ho;

na ebue ani.

⁹ AWURADE suro ye kronkron,
ete ho daa.

AWURADE mmara nsem ye nok-
ware
na ne nyinaa tee.

¹⁰ Esom bo sen sikakokoo
esen sikakokoo kann;

eye de sen ewo,
esen ewo a efi ewokyem mu.

¹¹ Wɔnam so bo wo somfo koko se,
sodi so akatua ye bebree.

¹² Hena na ohu n'ankasa mfomso?
Fa me mfomso a ahintaw kye
me.

¹³ Bo w'akoa ho ban fi oboaye
bone ho,
na anhye me so.

Eno na ebema madi bem,
a merenni fo wo bone akese
ho.

¹⁴ Ma m'anom nsem ne me koma
mu adwene
nye nea eso w'ani, AWURADE
me Botan ne me Gyefo.

Wode ma dwonkyerefo.

Dwom 20

Dawid dwom.

¹ AWURADE ntie wo wo w'ahohia
mu;

Yakob Nyankopon din mmo
wo ho ban.

² Omfa mmoa mfi kronkronbea ho
mmre wo,

na omfi Sion mmehye wo den.

³ Onkae w'aforebo nyinaa,
na omma wo hyew afore nso
n'ani.

⁴ Omma wo nea wo koma pe,
na wo nhyehye nyinaa nye
yiye.

⁵ Yebobo ose bere a woadi nkonim,
na yeama yen frankaa so wo
yen Nyankopon din mu.

AWURADE nye w'abisade nyinaa
mma wo.

⁶ Afei mahu se AWURADE ma nea
wasra no no nkonimdi,
ofi ne kronkronbea wo osoro
gye no so,

ode ne nkonimdi tumi a ewo
ne nsa nifa mu no.

⁷ Ebinom de won ho to won
nteaseenam so
na afoforo nso, won aponko
so,

nanso yen de, yede yen ho
to AWURADE yen Nyankopon
din so.

⁸ Wobre won ase ma wohwehwe
ase,

na yen de, yesore gyina
kirebenn.

⁹ AWURADE, ma ohene nkonimdi!
Yefre a, gye yen so!

Wode ma dwonkyerefo.

Dwom 21

Dawid dwom.

¹ AWURADE, ohene di anigye wo
w'ahooden mu.

N'ani gye mmoroso wo nkon-
imdi a woma no nti!

² Woama no nea ne koma pe;
woamfa n'abisade ankame
no.

³ Wode nhyira a edi mu hyiaa no
na wode sikakokoo ankasa
ahenkyew hyee no.

⁴ Obisaa wo ho nkwa, na wode
maa no,

nna tenten a enni awiei.

⁵ Nkonimdi a woma no nti,
n'anuonyam so;

wode kesitye ne nidi adom no.

⁶ Ampa ara, woama no nhyira a
ensa da

na woama no ahosepew wo
w'anim anigye mu.

⁷ Ohene no de ne ho to AWURADE
so;

Osorosoroni no nokware do
no nti,
orenhinhim.

⁸ Wo nsa beka w'atamfo nyinaa;
wo nsa nifa beso won a wokyi
wo no mu.

⁹ Bere a wubeyi wo ho adi no
wobeye won se fononoo a mu
ado.

AWURADE fi n'abufuwhyew mu
bemene won,

na ne gya no ahyew won.

¹⁰ Wobetore won ase wo asase so,

na wɔn asefo afi adesamma mu.
 11 Ewɔ mu se wɔbɔ pɔw tia wo na wɔye nhyehyee bɔne, nanso wɔrenni nkonim;
 12 efise wobɛma wɔasan wɔn akyi bere a woatwe bɛmma akyerɛ wɔn so no.
 13 Yɛma wo so, AWURADE, wɔ w'ahɔɔden mu; yɛbɛto nnwom na yeakamfo wo kɛseyɛ.
 Wɔde ma dwonkyerɛfo. Wɔto no sɛnea wɔto "Adekyee forote" dwom.

Dwom 22

Dawid dwom.

1 Me Nyankopɔn, me Nyankopɔn, adɛn nti na woagyaw me? Adɛn nti na me nkwaye ne wo ntam aware, adɛn na m'apinisi nsem ne wo ntam aware?
 2 Me Nyankopɔn, misu frɛ wo awia, nanso wunnye me so, mɛfrɛ wo anadwo, nanso minnya ɔhome.
 3 Nanso wɔasi wo hene se Ɔkronkronni; wo na Israel kamfo wo.
 4 Wo mu na yen agyanom de wɔn werɛ hyɛ; wogyee wo dii, na wugyee wɔn.
 5 Wosu frɛ wo na wugyee wɔn, wɔde wɔn ho too wo so na woanni wɔn nhuammɔ.
 6 Nanso meyɛ osunson, na menyɛ onipa nnipa bɔ me ahohora na wobu me animtiaa.
 7 Obiara a ohu me di me ho fɛw; wotwa me adapaa, wosow wɔn ti ka se:
 8 "Ɔde ne ho to AWURADE so; ma AWURADE mmegye no.
 Ma ɔmmɛboa no, efise ɔwɔ no mu anigye."

9 Wo na wuyii me fii awotwaa mu bae

na womaa me de me ho too wo so bere a mitua me na nufu ano mpo.
 10 Efi m'awo mu na wɔde me too wo so; efi me na yafunu mu, woaye me Nyankopɔn.
 11 Ntwe wo ho mfi me ho! Efise amane abɛn na ɔboafɔ nni baabi.
 12 Anantwinini bebree atwa me ho ahyia; Basan anantwinini a wɔn ho ye den atwa me ho ahyia.
 13 Gyata a wɔbɔbɔ mu na wɔtetew wɔn hanam mu abuebue wɔn anom tetɛɛ de kyere me.
 14 Wɔahwie me agu se nsu, na me nnompe nyinaa ahodwɔw. Me koma adan amane; anan wɔ me mu.
 15 M'anom ayow te se kyɛmfere mu. Na me tɛkrema atare m'anom. Wode me to owu mfutuma mu.
 16 Akraman atwa me ho ahyia, nnebɔneyɛfo kuw atwa me ahyia, wɔahwirew me nsa ne m'anan mu.
 17 Me nnompe nyinaa gu petee mu; M'atamfo hwɛ me haa na wɔsɛrew me.
 18 Wɔkyɛ me atade mu fa, na wɔbɔ me ntama so ntonto.
 19 Na wo, AWURADE, ntwe wo ho; wone m'ahɔɔden, bra ntem bɛboa me.
 20 Gye me kra fi afoa ano; gye me nkwa a ɛsom bo no fi akraman tumi ase.
 21 Gye me nkwa fi gyata anom; gye me fi ɛko mmen so.
 22 Mɛbɔ wo din akyerɛ me nuanom;

- mekamfo wo wɔ wɔn a
wɔahyia hɔ no nyinaa
anim.
- 23 Monkamfo AWURADE, mo a
musuro no no!
Mo a moye Yakob asefo,
monhye no anuonyam!
Mo Israel asefo nyinaa,
munni no ni!
- 24 Ommuu n'ani nguu
ɔmanehunufɔ ateetee so ε,
ɔmfaa n'anim nhintaw no;
na mmom watie ne sufɔre a
ɔde rehwehwe mmoa no.
- 25 Me botae a mede yi wo aye wɔ
bagua mu no fi wo;
medi me bɔhye so wɔ wɔn a
wosuro wo no anim.
- 26 Ahiafo bedidi na wɔamee;
wɔn a wɔhwehwe AWURADE
beyi no aye,
mo koma nnya nkwa daa.
- 27 Asase ano nyinaa
bekae akɔ AWURADE nkyen,
na amanaman no mmusua nyinaa
bekotow n'anim,
- 28 efise tumi wɔ AWURADE
na odi amanaman so hene.
- 29 Asase so adefo nyinaa bedidi na
wɔasɔre no;
wɔn a wɔkɔ dɔte mu nyinaa
bebu nkotodwe n'anim,
wɔn a wɔrentumi mma nkwa
mu.
- 30 Nkyirimma nyinaa besom no;
wɔbeka Awurade ho asem
akyere awo ntoatoaso a
edidi so.
- 31 Wɔbeka ne trenee akyere
nnipa a wonnya nwoɔ wɔn
efise ɔno na waye.

Dwom 23

Dawid dwom.

- 1 AWURADE ne me hwefo, hwee
renhia me.
- 2 ɔma meda wura frɔmfrɔm
adidibea;
ogya me kɔ nsu a εho dwo ho,
3 odwudwo me kra.
ɔde me fa akwantrenee so,
ne din nti.
- 4 Sɛ menam

owu sum kabii mu mpo a,
minsure bɔne bi,
efise wo ne me na εwɔ hɔ;
w'abaa ne wo pema
na ekyekye me were.

- 5 Woto me pon wɔ
m'atamfo anim.
Wode ngo fɔw me tirim;
me kuruwa ye ma bu so.
- 6 Yiye ne adɔe nko na ebedi
m'akyi
me nkwanne nyinaa;
na metena AWURADE fi
daa.

Dwom 24

Dawid dwom.

- 1 Asase ne nea εwɔ mu nyinaa ye
AWURADE de;
wiase ne wɔn a wɔte mu nyi-
naa wɔ no;
- 2 efise ɔno na ɔtoo ne fapem wɔ
po so
na ɔde sii nsu ani.
- 3 Hena na obetumi aforo AWURADE
bepɔw no?
Hena na obetumi agyina ne
tenabea kronkron hɔ?
- 4 Nea ɔye ade trenee na ne koma
mu tew,
nea ne kra nni ahoni akyi
na ɔnka ntamhunu.
- 5 Obenya AWURADE nsam nhyira
ne bembu a efi ne Nkwagye
Nyankopɔn.
- 6 Saa na awo ntoatoaso a
wɔhwehwe AWURADE no te
wɔn a wɔhwehwe w'anim no,
Yakob Nyankopɔn.
- 7 Mo aponkese, momma mo ti so;
wɔmma mo so, mo tete apon,
na Anuonyam Hene nhyen
mu.
- 8 Hena ne saa Anuonyam Hene yi?
ɔno ne AWURADE hoodenfo ne
otumfo no
AWURADE a ɔye ɔko mu nkon-
imdifo.
- 9 Momma mo ti so, mo aponkese
momma wɔn so, mo tete
apon,

na anuonyam Hene no nko mu.
 10 Hena ne saa anuonyam Hene yi?
 Asafo AWURADE no,
 ono ne anuonyam Hene no.

Dwom 25

Dawid dwom.

1 AWURADE, me Nyankopɔn, wo mu na mede me were hye.
 2 Wo so, me Nyankopɔn, na mede me ho to,
 mma m'anim ngu ase,
 na mma m'atamfo nso nni me so nkonim.
 3 Wɔn a wɔde wɔn ho to wo so no mu biara
 anim rengu ase da,
 mmom, wɔn a woye kontonkye kwa no
 anim begu ase.

4 Kyere me w'akwan, AWURADE, na minhu w'atempɔn.
 5 Fa wo nokware no so kyerekyere me,
 efise woye Onyankopɔn, me Gyefo,
 na m'ani da wo so daa nyinaa.
 6 Kae, AWURADE, wo mmɔborɔhunu ne wo dɔ kese
 a ewɔ ho fi tete no.
 7 Nkae me mmabun bere mu bɔne ne m'atuatwew akwan;
 kae me senea w'adɔe te,
 AWURADE, efise wuyeye.

8 AWURADE ye na ɔtee;
 enti ɔkyerekyere nneɔneyefo n'akwan.
 9 Ɔde ahobreasefo fa ɔkwan pa so na ɔkyere wɔn n'apɔde.
 10 AWURADE akwan nyinaa ye ɔdɔ ne nokwaredi
 ma wɔn a wodi n'apam mu ahyede so.
 11 AWURADE, me bɔne so de,
 nanso wo din nti, fa kye me.
 12 Enti hena ne onipa a osuro AWURADE?
 Ɔbɔkyere no ɔkwan a wabɔ ama no.

13 Obedi yiye wɔ ne nkwanna mu,
 na n'asefo afa asase no se wɔn agyapade.
 14 AWURADE da n'atirimsem adi kyere wɔn a wosuro no;
 na ɔma wohu n'apam.
 15 M'ani da AWURADE so daa,
 efise ɔno nko ara na obeyi m'anan a fi afiri mu.
 16 Dan w'ani hwe me, na dom me,
 efise meye ankonam na meye mmɔbɔ.
 17 Me koma mu dadwen adɔɔso;
 yi me dadwen fi me so.
 18 Hwe me haw ne m'ahohiahia na yi me bɔne nyinaa fi me so.
 19 Hwe senea m'atamfo adɔɔso ne ɔtan kese a wɔde tan me!
 20 Bɔ me nkwa ho ban na gye me;
 mma m'anim ngu ase,
 efise me guankɔbea ne wo.
 21 Ma trenee ne nokware mmɔ me ho ban,
 efise m'ani da wo so.
 22 Gye Israel, Onyankopɔn,
 fi wɔn haw nyinaa mu.

Dwom 26

Dawid dwom.

1 Bu me bem, AWURADE,
 efise, mabɔ bra a asem nni ho:
 mede me ho too AWURADE so na manhinhim.
 2 Sɔ me hwe, AWURADE,
 hwehwe me koma ne m'adwene mu.
 3 W'adɔe wɔ m'anim daa na menantew wo nokware mu.
 4 Me ne nnaadaafo ntena na me ne nyaatwomfo nso nni hwee ye.
 5 Mikyi nneɔneyefo guabɔ na mɛmpɛ se me ne amumɔyefo tena.
 6 Mehohoro me nsa wɔ bembu mu,
 na mekɔ w'afɔremuka ho ahyia, AWURADE,
 7 na mɛpae mu ka w'ayeyi na mɛka w'anwonwade nyinaa.

- 8 M'ani gye ofi a wote mu ho,
AWURADE,
faako a w'anuonyam wɔ no.
9 Mfa me kra nka nnebɔneyefo de
ho nko,
ne me nkwa nka mogyapɛfo
de ho,
10 wɔn a amumɔye nhyehyɛe wɔ
wɔn nsam
na adanmude aye wɔn nsa
nifa ma.
11 Nanso meɔ ɔbra a ho tew;
hu me mmɔɔ na gye me
nkwa.
12 M'anan sisi asase tamaa so;
na guabɔ kese ase na
mekamfo AWURADE.

Dwom 27

Dawid dwom.

- 1 AWURADE ne me hann ne me
nkwagye;
hena na minsuro no?
AWURADE ne me nkwa ahoɔden,
na hena anim na me ho
mpopo?
2 Sɛ nnipa bɔne bɔ toa me
pɛ sɛ wokum me,
sɛ m'atamfo tow hyɛ me so a,
wobehintihintiw ahwehwe
ase.
3 Sɛ dɔm mpo twa me ho hyia a,
me koma rentu;
mpo sɛ wotu me so sa a,
eno mu koraa na minya aw-
erehyɛmu.
4 Ade baako na mibisa AWURADE;
na eno na mehwehwe;
sɛ metena AWURADE fi
me nkwan na nyinaa,
na mahwe AWURADE ahoɔfɛ
na mahwehwe no wɔ
n'asɔrefi.
5 Hiada mu no,
ɔde me besie n'atenae dwood-
woo;
ɔbekora me wɔ Ahyiae Ntamadan
kronkron mu
ɔde me si ɔbotan so wɔ
sorosoro.

- 6 Afei ɔbɛma me ti so
wɔ atamfo a wɔatwa me ho
ahyia no so;
mede anigyɛ bɛbɔ afɔre wɔ
n'Ahyiae Ntamadan mu;
na meto dwom, ahyehyɛ
nnwom ama AWURADE.
7 AWURADE, sɛ misu frɛ wo a, tie
me!
Hu me mmɔɔ na gye me so!
8 Me koma ka wɔ wo ho se,
"Hwehwe n'anim!"
W'anim, AWURADE na
mehwehwe.
9 Mfa w'anim nhintaw me,
mfa abufuw mpam wo somfo
me boafɔ ne wo.
Mpo me, na nnyaw me,
m'Agyenkwa Nyankopɔn.
10 M'agya ne me na begyaw me ho
de,
nanso AWURADE begye me.
11 Kyerɛ me w'akwan, AWURADE;
fa me fa ɔkwan tee so,
me nhyɛsofo nti.
12 Nnyaa me mma sɛnea m'atamfo
pɛ,
nnansekurumfo sɔre tia me
na wopuw awurukasɛm.
13 Meda so wɔ saa anidaso yi sɛ:
mehu AWURADE ayamyɛ
wɔ atasefo asase so.
14 Twɛn AWURADE.
Hyɛ wo ho den na ma wo bo
nye duru
na twɛn AWURADE.

Dwom 28

Dawid dwom.

- 1 Wo na misu frɛ wo,
AWURADE me Botan;
nsiw w'aso wɔ me ho.
Sɛ woyɛ komm a,
meyɛ sɛ wɔn a wɔasian ko
amo a mu no.
2 Tie me mmɔɔborɔsu
bere a mɛfrɛ wo apɛ mmoa,
bere a mema me nsa so
kyerɛ wo Tenabea Kronkron
ho.
3 Mfa me mfra amumɔyefo mu
ntwe me nko,

mfa me nka wɔn a wɔye bɔne
no ho.
Wɔne wɔn yɔnkonom kasa fefe,
nanso wɔde ɔtan sie wɔn
koma mu.
4 Twe wɔn aso wɔ nea wɔye no
so;
wɔn adwuma bɔne no so;
tua nea wɔde wɔn nsa aye so ka
na fa nea efata wɔn san bra
wɔn so.
5 Sɛ wommu nea AWURADE aye
ne nea ɔde ne nsa aye no nti
ɔbɛbre wɔn ase
na ɔrema wɔnnsɔre bio.
6 Ayeyi nka AWURADE,
efise watie me mmɔborɔsu.
7 AWURADE ne m'ahɔɔden ne me
nkatabo
me koma wɔ ne mu ahotoso,
na ɔboa me.
Me koma di ahurusi
na mede dwonto beda no ase.

8 AWURADE ye ahɔɔden ma ne
nkurɔfo;
ne nkwagye nsraban ma nea
wɔasra no ngo.
9 Gye wo nkurɔfo na hyira
w'agyapade;
ye wɔn hwɛfo, na wo ne wɔn
nnantew afebɔɔ.

Dwom 29

Dawid dwom.

1 Momfa mma AWURADE no, mo
ɔsoro abɔde,
momfa anuonyam ne tumi
mma AWURADE.
2 Momfa anuonyam a efata AWU-
RADE din mma no;
monsɔre AWURADE wɔ
n'anuonyam kronkron mu.
3 AWURADE nne wɔ nsu no so;
anuonyam Nyankopɔn bobɔ
mu,
AWURADE bobɔ mu wɔ nsu akese
so.
4 AWURADE nne mu wɔ tumi;
AWURADE nne mu wɔ an-
uonyam.
5 AWURADE nne bubu sida;

AWURADE nne bubu Lebanon
sida mu nketenkete
6 ɔma Lebanon huruhuruw te sɛ
nantwi ba,
na Sirion nso sɛ eko ba.
7 AWURADE nne pa ma anyinam
gya dɛw.
8 AWURADE nne wosow sare so;
AWURADE wosow Kades sare.
9 AWURADE nne kyinkyim adum
na ema kwae ye kwaterekwa.
N'asɔredan mufo nyinaa tee mu
ka se,
"Anuonyam nka Onyankopɔn!"
10 AWURADE di hene wɔ nsuyiri so;
wɔasi AWURADE hene afebɔɔ.
11 AWURADE ma ne nkurɔfo
ahɔɔden,
na ɔde asomdwoe hyira wɔn.
Dwom a wɔto de buee Asɔredan
no ano.

Dwom 30

Dawid dwom.

1 Mema wo so, AWURADE,
efise, woayi me afi bun mu
na woamma m'atamfo
anserew me.
2 AWURADE me Nyankopɔn, misu
frɛɛ wo sɛ boa me
na wosaa me yare.
3 AWURADE, wuyii me fii ɔda mu;
wode me ho kyɛɛ me na
woamma manko amoa mu.
4 Monto ayeyi nnwom mma AWU-
RADE;
mo a moye n'ahotewfo!
Monkamfo ne din kronkron no.
5 N'abufuw nkyɛ,
na n'adɔe wɔ ho daa;
agyaadwotwa bɛwɔ ho anadwo,
nanso ahosɛpɛw bɛba anɔpa.
6 Metee nka sɛ mewɔ bammɔ no,
mekae se,
"Merenhinhim da."
7 AWURADE, woyɛɛ me adom no
womaa me bepɔw gyinaa
pintinn
na wode w'ananim hintaw me no,
me koma tui.
8 Wo, AWURADE na mɛfrɛɛ wo;
wo ho na misu mɛsrɛɛ
mmɔborɔhunu se:

9 “Mfaso ben na ewo me see so,
σε μεκο amoα mu?
Mfutuma beyi wo aye ana?
Εβepae mu aka wo nokwaredi
ana?
10 Tie me, AWURADE, na hu me
mmobo!
AWURADE, ye me boafο.”
11 Wodan m’agyaadwotwa yee no
asaw;
wuyii m’atweaatam fii me ho
na wode anigye furaa me,
12 se me koma beto nnwom ama
wo na erenye komm.
AWURADE me Nyankopon,
meyi wo aye daa.
Wode ma dwonkyerefo.

Dwom 31

Dawid dwom.

1 Wo mu, AWURADE na manya
guankobea;
mma m’anim ngu ase;
fi wo trenee mu gye me.
2 Ye aso ma me,
bra ntem begye me;
ye me bammο botan,
aban a m’atamfo nsa renka
me.
3 Se woye me botan ne m’aban nti,
wo din nti di m’anim na kyere
me kwan.
4 Gye me fi afiri a wosum me no
mu,
efise wo ne me guankobea.
5 Wo nsam na mede me kra hye;
gye me bio, AWURADE,
Onyankopon nokwafo.
6 Mikyi won a wosom abosom
huhuw;
mede me ho to AWURADE so.
7 M’ani begye na madi ahurusi wo
wo do mu,
efise wuhu m’amanehunu,
na wunim me kra mu haw.
8 Womfaa me nhyee otamfo no nsa
mmom wode me nan asisi
petee mu.
9 Hu me mmobo, AWURADE, efise
me ho yeraw me;

awerehow ama m’ani so aye
kusuu
oyaw ama me kra ne me
honam aye mmerew.
10 Oyawdi retew me nkwa so,
na abooboo tew me mfe so;
ohaw nti m’ahooden ko fam,
na me nnompe nso ahodwow.
11 M’atamfo nyinaa nti,
maye ahohora wo me nnam-
fonom mu;
nnipa a wonim me suro me,
na won a wuhu me mmonten
so guan.
12 Obiara were afi me te se nea
mawu;
maye se kuku a abo.
13 Mete asomsem dodow a woka
ahunahuna atwa me ho
ahyia.
Worepam me ti so,
na wobo pow se wobekum
me.
14 Nanso mede me ho ato wo so,
AWURADE;
meka se, “Woye me
Nyankopon.”
15 Me mmere wo wo nsam
gye me fi m’atamfo
ne won a wotaa me no nsam.
16 Tew w’anim kyere wo somfo;
gye me wo wo do a enni
huammο no mu.
17 Mma m’anim ngu ase, AWU-
RADE,
efise masu afre wo;
mmom, ma amumoyefo anim ngu
ase
na wonna won nna mu
komm.
18 Mua atorofο ano,
efise wode ahantan ne anim-
tiaabu
kasa tia atreneefo.
19 Wo papaye dooso,
eno na woakora ama won a
wosuro wo no
eno na wode ma won a woguan
toa wo no
wo nnipa anim.
20 Wode won sie w’anim bammο
mu
fi nnipa nsusuwii bone ho;

wo tenabea ho na wode won sie
dwoodwo
fi tekrema a ebo sobo ho.

- 21 Ayeyi nka AWURADE!
Se wayi ne do nwonwaso
akyereme
bere a na mewo kuropon a
atamfo atwa ho ahya no
mu no.
- 22 Mewo huboa no mekae se:
"Woayi w'ani afi me so!"
- Nanso wotee me mmaborosu
bere a mekotow sree wo no.

- 23 Monno AWURADE mo a moye
n'ahotewfo nyinaa!
AWURADE kora won a wodi
nokware so,
na ahomasofo de, otua won
ka perepe.
- 24 Mone den na momma mo bo
nto mo yam,
mo a mowo anidaso wo AWU-
RADE mu nyinaa.

Dwom 32

Dawid dwom.

- 1 Nhyira ne won a
wode won amumoye akye
won,
na woakata won bone so.
- 2 Nhyira nka onipa a
AWURADE mmu ne bone ngu
no so
na nnaadaa nni ne honhom
mu.
- 3 Bere a meye komm no,
me nnompe ye mmrew,
apini a misii no da mu nyinaa
nti.
- 4 Awia ne anadwo
wo nsa ye den wo me so;
m'ahoden sae
te se awia bere mu ohyew.
- 5 Afei, migyee me bone too mu.
Mankata m'amumoye so.
Mekae se, "Meka
me bone akyereme AWURADE,"
na wode me bone ho afodi
kyee me.
- 6 Enti, ma agyidifo nyinaa mmu
wo mpae

- bere a woho wo;
ampa ara se asu akese yiri a,
erenka no.
- 7 Wone me hintabea;
wobeb me ho ban wo
amanehunu mu
na wode nkwagye nnwom
atwa me ho ahya.
- 8 Mekerkyere wo okwan a
wobefa so
metu wo fo na mahwe wo so.
- 9 Enye se onkoko anaa afu-
rumpoko a
onni ntease nti
wode nnareka ne hama na
edannan no,
se ebeye a wobeba wo nkyen.
- 10 Omumoyefo amanehunu dooso,
nanso AWURADE adoe a ensa
da no
twa onipa a odo ne ho to no
so no ho hyia.
- 11 Munki ahurusi na mo ani nnye
wo AWURADE mu, mo atre-
neefo;
monto dwom, mo a mo koma
mu tew.

Dwom 33

- 1 Momfa ahurusi nto dwom mma
AWURADE, mo atreneefo,
efata se won a wotee no yi no
aye.
- 2 Momfa sanku nkamfo AWURADE;
monto dwom mma no wo
sankuten so.
- 3 Monto dwom foforo mma no.
Momfa nimdee mmu sanku
no na montee mu ahurusi
so!
- 4 AWURADE asem tee na eye nok-
ware
odi nokware wo nea oye nyi-
naa mu.
- 5 AWURADE do trenee ye ne
atentrenee.
N'adoe a ensa da no ahye
asase so ma.
- 6 AWURADE asem so na wonam ye
osorosoro,
n'anom home so na wonam
ye osoro asafu.
- 7 Oka po nsu boa ano kuw;

na ɔde bun sie nea hɔ dɔ.

⁸ Momma asase sofo nyinaa nsuro
AWURADE;

na wiasefo nyinaa mfa nidi
mma no.

⁹ Ɔno na ɔkasa ma ebaa mu
na ɔhye ma egyinaa pintinn.

¹⁰ AWURADE see amanaman no
nhyehyee;
ɔma adesamma nsusuwii ye
ɔkwa.

¹¹ Nanso AWURADE nhyehyee tim
hɔ daa,
ne koma mu botae wɔ hɔ ma
awo ntoatoaso.

¹² Nhyira ne ɔman a ne
Nyankopɔn ne AWURADE,
nnipa a oyii wɔn se
n'agyapade no.

¹³ AWURADE hwe adesamma nyi-
naa fi ɔsoro.

¹⁴ Ofi n'atenae hwe wɔn a wote
asase so nyinaa.

¹⁵ Ɔno ne nea ɔbɔɔ wɔn nyinaa
koma,
na osusuw nea wɔye nyinaa
ho.

¹⁶ Enye ɔhene asraafo dɔm kese na
ebegye no;

ɔkoko biara nni hɔ a ofi n'ahɔɔden
mu guan.

¹⁷ Ɔponko mu ahotoso ye ɔkwa wɔ
nkwagye mu;
n'ahɔɔden nyinaa akyi no,
ɔrentumi nnye nkwa.

¹⁸ Nanso AWURADE ani wɔ wɔn a
wosuro no no so,
wɔn a wɔwɔ anidaso wɔ ne
dɔ a ensa da no mu,

¹⁹ se obegye wɔn afi owu mu
na wama wɔatena nkwa mu
wɔ ɔkɔm bere mu.

²⁰ Yede anidaso twen AWURADE;
ɔye yen boafo ne yen nkatabo.

²¹ Ne mu na yen koma di ahurusi,
efise yede yen ho to ne din
kronkron no so.

²² Ma w'adɔe a ensa da no ntena
yen so, AWURADE,
senea anidaso a yewɔ wɔ mu
no te.

Dwom 34

Dawid dwom a ɔtoo bere a ɔboapa
dan ɔbɔdamfo wɔ Abimelek anim
no na ɔpanyin no gyaa no ma ɔkɔe
no akyi.

¹ Mede aseda bɛma AWURADE bere
nyinaa;

n'ayeyi wɔ m'anom daa.

² Me kra bɛhoahoa ne ho wɔ
AWURADE mu;
ma amanahunufo nte na
wonni ahurusi.

³ Mo ne me nkamfo AWURADE;
momma yemmɔ mu nkamfo
ne din!

⁴ Mefrɛɛ AWURADE na ogyee me so;
na ogyee me wɔ nea misuro
nyinaa mu.

⁵ Wɔn a wɔhwɛ n'ananim no hyeren
na wɔn anim rengu ase da.

⁶ Ohiani yi frɛe, na AWURADE tiee
no;
na ogyee no fii n'ahohia nyi-
naa mu.

⁷ AWURADE bofo wɛn wɔn a
wosuro no,
na ogye wɔn.

⁸ Monka nhwe na munhu se AWU-
RADE ye.

Nhyira ne onipa a oguan toa
no.

⁹ Munsuro AWURADE, mo a moye
n'ahotefo,
na wɔn a wosuro no no nhia
hwee.

¹⁰ Gyata ye mmerew na ɔkɔm de
wɔn,
nanso wɔn a wɔhwɛhwe
AWURADE no, ade pa biara
remmɔ wɔn.

¹¹ Mommra, me mma, monye aso
mma me;
mekyerɛkyere mo AWURADE
ho suro.

¹² Mo mu hena na ɔpe nkwa
na ɔpe se ohu nna pa bebree?

¹³ Ene ense se ɔka kasa bɔne, na
ese se ogyae atorotwa.

¹⁴ Twe wo ho fi bɔne ho, na ye
papa;
hwehwe asomdwoe na tiw no.

¹⁵ AWURADE ani wɔ atreneefo so

- na otie wɔn mpaebɔ;
 16 AWURADE ani sa wɔn a wɔye
 bɔne,
 sɛ obeyi wɔn nkae afi asase yi
 so.
- 17 Atreneefo tee mu su, na AWU-
 RADE tie wɔn;
 oyi wɔn fi wɔn haw nyinaa
 mu.
- 18 AWURADE ben wɔn a wɔn koma
 abotow
 na ogye wɔn a wɔadwerɛw
 wɔn wɔ honhom mu no
 nkwa.
- 19 Onipa trenee behu amane be-
 bree
 nanso AWURADE gye no fi ne
 nyinaa mu;
- 20 ɔbɔ ne nnompe nyinaa ho ban,
 senea mu baako mpo mu
 remmu.
- 21 Bɔne bekum ɔdebɔneyeni;
 ɔtreneeni atamfo benya
 afɔbu.
- 22 AWURADE gye n'asomfo nkwa;
 wɔn a wɔguan toa no no mu
 biara renkɔ afɔbu mu.

Dwom 35

Dawid dwom.

- 1 AWURADE wo ne wɔn a wɔne me
 di asi no nni asi;
 ko tia wɔn a wɔko tia me.
- 2 Fa wo nkatabo ne w'akode;
 na sore bra bebɔa me.
- 3 Twe peaw ne abonnua
 wɔ wɔn a wɔtaa me no so.
 Ka kyerɛ me kra se,
 "Mene w'agyenkwa."
- 4 Wɔn a wɔpe sɛ wokum me no,
 ma wɔn anim ngu ase;
 wɔn a wɔbɔ me sɛe ho pɔw no,
 ma wɔmfa aniwu nsan wɔn
 aki.
- 5 Ma wɔnye sɛ ntɛtɛ a mframa bɔ
 gu
 wɔn a AWURADE bɔfo repam
 wɔn no.
- 6 Ma wɔn akwan so nnuru sum na
 eso ɛnye toro,
 na AWURADE bɔfo ntaa wɔn.

- 7 Esiane sɛ wɔde ɔtan sum me afiri
 kwa,
 na wotuu amoa maa me a
 menyɛɛ wɔn hwee no nti
- 8 ma ɔsɛe mmefu wɔn mu
 na ɔtan no a wɔde hintaw no
 nyi wɔn,
 na ma wɔnhwe amoa no mu
 nɛɛɛ.
- 9 Afei me kra ani begye wɔ AWU-
 RADE mu
 na wasepew ne ho wɔ ne
 nkwaɔgye mu.
- 10 Me nipadua nyinaa betɛɛ mu
 aka se,
 "Hena na ɔte sɛ wo, AWU-
 RADE?"
- Wugye ohiani fi ahoɔdenfo nsam,
 ne nea onni bi fi apoobɔfo
 nsam."
- 11 Adansekurumfo sore;
 wobisa me nneema a minnim
 ho hwee ho asem.
- 12 Wɔde bɔne tua papa a meye so
 ka
 na wɔma me kra ye basaa.
- 13 Nanso bere a wɔyare no, mifu-
 raa atweaatam
 na mede akɔnkyen brɛɛ me
 ho ase.
- Bere a me mpaebɔ ho mmuae
 nnya mmae no,
 14 mekɔɔ so twaa adwo,
 senea meye ma m'adamfo
 anaa onuabarima.
- Mede awerɛhow sii me ti ase
 te sɛ nea meregyam me na.
- 15 Nanso bere a mihintiw no wɔde
 anigyɛ boaa wɔn ho ano;
 afowfo twaa me ho hyiae a
 minnim,
 na wodii me ho nseku a
 wɔantwa so da.
- 16 Wɔde adwemmone dii me ho
 few te sɛ nnipa a wonni
 nyamesu,
 wɔtwereɛ wɔn se guu me so.
- 17 AWURADE, wobɛhwe wɔn akosi
 da ben?
 Gye me nkwa fi wɔn sɛe mu,
 gye me nkwa a ɛsom bo no fi
 saa gyata yi nsam.
- 18 Na meda wo ase wɔ guabɔ kese
 ase;

wɔ nnipa dodow mu na
mekamfo wo.

19 Mma m'atamfo a wotan me kwa
no
nhwe me haw nserew.
Mma won a menyee won hwee
nanso wotan me no
mmfa adwene bone mmu me
anikiyw.

20 Wonnkasa asomdwoe so,
na mmom, wode ntwatoso
tia nnipa a wampe won ho
asem wo asase yi so.

21 Wohwe me haw ka se, "Yiw!
Yiw,
yede yen ankasa ani ahu."

22 AWURADE, woahu na mmua
w'ano.
Ntwe wo ho nko akyiri, Awu-
rade.

23 Nyan, sore na bebɔ me ho ban!
Ka bi ma me, me Nyankopɔn
ne m'Awurade.

24 Di m'asem ma me wo wo tre-
nee no mu, AWURADE me
Nyankopɔn;
mma wonnhwe me haw
nserew.

25 Mma wonnwene nka se, "Yiw,
nea yeye ni!"
anaa wonnka se, "Yeanya no."

26 Ma won a wohwe me haw serew
me wo m'ahohiahia mu no
nyinaa anim ngu ase na
wonye basaa;
ma won a wodi me so
akokurokosem no
nhye aniwu ne aninguase
atade.

27 Ma won a wodi ahurusi wo me
bembu ho no
mfa anigye ne ahosepew ntee
mu
bere nyinaa mu; ma wonka se,
"Mamma AWURADE so,
ono na n'ani gye ne somfo
yiyedi ho."

28 Me tekrema beka wo trenee,
ne w'ayeyi, da mu nyinaa.
Wode ma dwonkyerefo.

Dwom 36

AWURADE somfo Dawid dwom.

1 Nkomhye bi wo me koma mu a
efi Onyankopɔn ho
a efa omumoyefo mmarato
ho.
Onyankopɔn suro nni won ani so.

2 Na ono ankasa ani so no odaadaa
no ho dodo,
nti emma onhu ne bone
nyae ye.

3 N'anom nsem ye atirimoden ne
nnaadaa;
onnim nyansa bio na waye
papa.

4 Oda ne mpa so mpo a obo pow
bone;
na ogyaa ne ho ma bone kwan
na ompo nea enye.

5 AWURADE, w'adɔe du osorosoro
wo nokwaredu du wim tonɔn.

6 Wo trenee te se mmepow akese.
W'atentrenee mu do se po
bun.

Ao AWURADE, wokora nnipa ne
mma nyinaa so.

7 W'adɔe a ensa da no som bo!
Nnipa mu akese ne nketewa
nya guankɔbea wo wo ntaban
nwini ase.

8 Wodi nea abu so wo wo fi,
woma wonom fi w'anika
asuten no mu.

9 Wo nkyen na nkwa asuti wo;
wo hann mu na yehu hann.

10 Ko so do won a wonim wo,
ma wo trenee ntena won a
wotee, koma mu.

11 Mma chantanni nan ntia me
anaa omumoyefo nsa nnsun-
sum me.

12 Hwe senea nneboneyefo ahwe-
hwe ase,
wodeda ho a worentumi
nsore bio.

Dwom 37

Dawid dwom.

1 Nhaw wo ho, nneboneyefo nti;
mma w'ani mmmere won a
waye bone;

2 Wote se sare, erenkye na ahyew,
wote se dua amono, erenkye
na awu.

- 3 Fa wo ho to AWURADE so na ye papa.
Tena asase no so na ma w'ani nka asomdwoe adidibea ho.
- 4 Ma w'ani nnye wo AWURADE mu na wama wo nea wo koma pe.
- 5 Fa w'akwan hye AWURADE nsam; na fa wo ho to no so, na ono na obeye:
- 6 obema wo trenee ye ahyeren se adekyee,
na w'atentrenee aye se owiginae.
- 7 Ye komm wo AWURADE anim na to wo bo ase twen no,
nhaw wo ho wo won a asi won yiye ho
efise wonam bone akwan so.
- 8 Mma wo bo mmfuw na gyae abufuwhyew;
nhaw wo ho, ekowie bone nko ara.
- 9 Wobetwa nneboneyefo agu,
nanso won a won ani da AWURADE so no
wobonya asase no adi so.
- 10 Erenkye, nneboneyefo beyera.
Wobehwehwe won, nanso worenhu won.
- 11 Nanso ahobreasefo benya asase no adi so
na wanya asomdwoe mmoroso.
- 12 Amumoyefo bo pow bone tia atrenee fo
na wotwere won se gu won so;
- 13 nanso AWURADE serew amumoyefo,
na onim se won nna aben.
- 14 Amumoyefo twe afoa
na wokuntun won ta mu
se wobekum ahiafo ne mmoborofo,
se wobekum won a won akwan tee.
- 15 Nanso won afoa bewowon won ankasa koma mu,
na won ta mu abubu.
- 16 Kakra a atrenee fo wo no som bo sen amumoyefo bebree ahonya;
- 17 efise amumoyefo ahoo den besa nanso AWURADE bewowaw atrenee fo.
- 18 AWURADE nim won a won ho nni asem no nna,
na won agyapade betena ho daa.
- 19 Ahohiahia bere mu woremme. Okom bere mu wobonya ama abu so.
- 20 Nanso amumoyefo beyera.
AWURADE atamfo beye se nwura mu nhwiren;
wobetu ayera se wusiw.
- 21 Amumoyefo pe bosea, na wontua,
nanso otreene ni de ahummoboma;
- 22 Won a AWURADE ahyira won no benya asase no adi so,
na wobetwa won a odome won no agu.
- 23 Se AWURADE ani so onipa akwan a,
oma n'anammontu si pi.
- 24 Se ohintiw a orenhwe ase,
efise AWURADE kura no wo ne nsam.
- 25 Na meye aberante, na mpren mabo akwakoraa,
na minhuu otreene ni a AWURADE apa n'akyi
anaase ne mma resre aduan.
- 26 Bere biara oye adoe, na ode fem kwa;
na ne mma benya nhyira.
- 27 Twe wo ho fi bone ho na ye papa na wobetena asase no so afebo.
- 28 Efise, AWURADE pe nea etee,
na orennyaw ne nkurofo anokwafu no.
- Wobonya bammoo daa nyinaa.
Nanso amumoyefo asefo de,
wobetwa won agu.
- 29 Atrenee fo benya asase no adi so

na wɔatena so afeboɔ.

- 30 Ɔtreneeni ano ka nyansasem,
na ne tekrema ka nea etee.
31 Ne Nyankopɔn mmara wɔ ne
koma mu;
wɔn ananawatiri.
- 32 Amumɔyefo tetew atreneefo
hwehwe se wobekum wɔn,
33 nanso AWURADE nnyaa wɔn
mma wɔn,
na ɔrema wommu wɔn
kumfo wɔ asennii.
34 Montwen AWURADE
na monhwe n'akwan.
Ɔbema mo so na moanya asase no
adi so;
se wotwitwa amumɔyefo no
gu a, mubehu.
- 35 Mahu omumɔyefo a ɔye
basabasa
se ɔredi yiye se dua amono a
esi asase pa so,
36 nanso ankye na n'awiei bae a
wonhu no bio;
mehwehwe no, nanso
manhu no.
- 37 Susuw nea ɔye pe ho, na hwe
nea ɔtee;
na asomdwoe nipa benya
asetena pa daakye.
38 Nanso wɔbesee nneboneyefo
nyinaa;
na wɔbetore wɔn asefo ase.
- 39 Atreneefo nkwagye fi AWURADE
ɔne wɔn aban wɔ amane-
hunu bere mu.
40 AWURADE boa wɔn na ogye wɔn;
oyi wɔn fi amumɔyefo nsam,
na ogye wɔn nkwa,
efise wohintaw wɔ ne mu.

Dwom 38

Dawid dwom. Adesɛ.

- 1 AWURADE, nka m'anim wɔ
w'abufuw mu
na ntwe m'aso wɔ
w'abufuwhyew mu.
2 Wo bemma hwirew me mu,
na wo nsa adwerew me.

- 3 W'abufuwhyew no nti ahooɔn
biara nni me mu;
me boɔne nti, me nnompe
ahodwɔw.
4 M'afɔdi amene me
te se adeso a mu ye duru
dodo.
5 M'akuru boɔn na aporɔw
esiane me boɔne mu agy-
imisem nti.
6 Makotow na wɔabre me ase;
da mu nyinaa menantenan-
tew twa agyaadwo.
7 M'akyi dompe mu yaw boro so:
ahooɔn biara nni me ni-
padau mu.
8 Mabre na mapetew koraa.
Me koma mu yaw ma misi
apini.
9 AWURADE, nea merehwe anim
nyinaa da w'anim;
m'apinisi nhintaw wo.
10 Me koma bo kitirikitiri, na
m'ahooɔn asa
mpo m'aniwa aduru sum.
11 M'apirakuru nti me nnam-
fonom ne me yonkonom
mmen me;
m'afipamfo twe wɔn ho fi me
ho.
12 Wɔn a wɔpe se wokum me no
sum me mfiri,
wɔn a wɔpe se wɔhaw me no
di me see ho nkɔmmɔ
da mu nyinaa wodwen
nnaadaasem ho.
- 13 Mete se ɔsotifo a ɔnte asem,
mete se mum a ontumi nkasa.
14 Maye se obi a ɔnte asem,
nea n'ano ntumi mma
mmuae.
15 AWURADE, meretwen wo;
AWURADE me Nyankopɔn,
wubegye me so.
16 Mekae se, "Mma wɔn ani nnye;
anaa wɔmma wɔn ho so bere
a m'anan awatiri no."
17 Mereye mahwe ase,
na me yaw da so wɔ me mu.
18 Meka me mfomso kyere;
me boɔne hwe me so.
19 Bebre na wɔye m'atamfo;

- wɔn a wɔtan me kwa no
dɔsɔ.
20 Wɔn a wɔde bɔne tua me papa
so ka no,
bɔ me ahohora bere a mereyɛ
papa.
21 AWURADE nnyaw me.
Me Nyankopɔn, nkɔ akyiri!
22 Bra ntem beboa me,
AWURADE, m'Agyenkwa.
Wɔde ma dwonkyerɛfo no. Yedu-
tun.

Dwom 39

Dawid dwom.

- 1 Mekae se, "Mehwe m'akwan
yiye
na mamfa me tekrema anyɛ
bɔne;
meto m'ano nnareka
bere a amumɔyɛfo ben me yi.
2 Enti meyɛɛ komm
a manka asem papa biara
mpo
nanso m'apinisi mu yɛɛ den.
3 Me koma ho guan no wɔ me mu.
Midwinnwen no, ogya dɛwee;
afei mede me tekrema kasae
se:
4 "AWURADE, ma minhu me nkwa
awiei
ne me nna dodow;
ma minhu senea me nkwa si twa
mu ntem so.
5 Woaye me nna sɛ nsateaa baako
pɛ;
na me mfe dodow nyɛ hwee
wɔ w'ani so.
Onipa nkwa yɛ ɔhome bi
kɛkɛ.
6 Onipa redi akɔneaba nyinaa no,
ɔte sɛ sunsuma bi kwa;
ɔhaw ne ho nanso ɔyɛ kwa;
ɔboa ahonya ano na onnim
nea ebɛyɛ ne de.
7 "Afei AWURADE, dɛn na mere-
hwehwe?
M'anidaso wɔ wo mu.
8 Gye me fi me bɔne nyinaa mu;
mma mennɔyɛ nkwaseafo
aserewde.

- 9 Meyɛɛ komm, na mammue
m'ano,
efisɛ wo na woaye eyi.
10 Yi w'asotwe fi me so;
wo nsa ano amanehunu
amene me.
11 Woka nnipa anim, na wotwe
wɔn aso wɔ wɔn bɔne ho;
wosɛ wɔn ahonya te sɛ nwe-
wee;
onipa biara yɛ ɔhome kɛkɛ.
12 "AWURADE, tie me mpaebɔ,
tie me sufrɛ;
nsiw w'aso wɔ me su ho.
Me ne wo te ho sɛ ɔnanani,
senea na m'agyanom nyinaa
te no.
13 Yi w'ani fi me so na manya
nkwa bio,
ansa na mafi ha a mente ase
bio."
Wɔde ma dwonkyerɛfo.

Dwom 40

Dawid dwom.

- 1 Mede boasetɔ twɛn AWURADE;
na ɔhwɛɛ me, na ɔtee me
sufrɛ.
2 Oyii me fii amoa a mu yɛ toro
mu,
fi dɔte ne dontori mu;
ɔde m'anan sii ɔbotan so
na ɔmaa me baabi pa gyinae.
3 ɔde dwom foforo hyɛɛ m'anom,
ayeyi dwom a yede ma yen
Nyankopɔn.
Bebree behu na woasuro,
na wɔde wɔn werɛ ahyɛ AWU-
RADE mu.
4 Nhyira ne onipa a
ɔde AWURADE yɛ n'ahotoso,
nea ɔmfa n'ani nto ahomaso so,
ne wɔn a wɔman di anyame
huhuw akyi.
5 AWURADE me Nyankopɔn
woaye anwonwade bebreɛ.
Nnɛɛma a wohyehyɛ maa yen no
obiara ntumi nka ne nyinaa
nkyere wo;
sɛ meka sɛ mereka ne nyinaa ho
asɛm a
ɛbedɔsɔ dodo.

6 Wompe afɔrebɔ ne ayeyede,
nanso woabue m'aso;
woampe ɔhyew afɔre ne bɔne
afɔre.

7 Na mekae se, "Mini, maba,
senea wɔakyerew afa me ho
wɔ nhoma mmobɔwee no
mu no.

8 Me Nyankopɔn, mepɛ sɛ meye
w'apɛde;
wo mmara wɔ me koma mu."

9 Meka wo trenee ho asem wɔ
guabɔ kese ase;
mimmua m'ano,
AWURADE, senea wunim no.

10 Memmfa wo trenee ho asem
nsie me koma mu;
meka wo nokware ne wo
nkwagye ho asem.

Mankata w'adɔe ne wo nokware
so
wɔ guabɔ kese no ase.

11 AWURADE, nyi w'ahummɔbɔ mfi
me so;
ma w'adɔe ne wo nokware
mmɔ me ho ban daa.

12 ɔhaw bebree atwa me ho ahyia;
m'amumɔye abu afa me so
enti minhu ade bio.

Edɔɔso sen me ti so nwi,
na me koma abotow wɔ me
mu.

13 AWURADE, ma ensɔ w'ani sɛ
wubegye me;
AWURADE, bra ntem beboa
me.

14 Wɔn a wɔpɛ sɛ wokum me no
nyinaa,
ma wɔn anim ngu ase na
wɔnye basaa;
ma wɔn a wɔpɛ sɛ mesɛe no
mfa aniwu nsan wɔn akyi.

15 Ma wɔn a wɔka, "ɔtwea!
ɔtwea!" kyere me no
nsan wɔn akyi, esiane wɔn
aniwu nti.

16 Nanso ma wɔn a wɔhwehwe wo
nyinaa
nsepew wɔn ho na wɔn ani
nnye wɔ wo mu;
ma wɔn a wɔdɔ wo nkwagye no
nka da biara se,
"AWURADE ye ɔkese!"

17 Nanso meye ohiani ne
mmɔborɔni;
ma AWURADE nnwen me ho.
Wo ne me boafɔ ne me gyefɔ;
wo ne me Nyankopɔn, bra
ntem.
Wɔde ma dwonkyerefo.

Dwom 41

Dawid dwom.

1 Nhyira ne onipa a mmɔborɔni
asem ho hia no;
AWURADE gye no wɔ amane-
hunu bere mu.

2 AWURADE bebɔ ne ho ban na
wakora ne kra;
obehyira no wɔ asase no so;
ɔrennyaa no mma n'atamfo
apɛde.

3 AWURADE behwe no wɔ ne yare
mpa so
na wagye no asi ho.

4 Meka se, "Ao AWURADE hu me
mmɔbɔ;
sa me yare, efise mayɛ bɔne
atia wo."

5 M'atamfo de adwene bɔne ka fa
me ho se:
"Da ben na obewu ama ne din
ayera?"

6 Bere biara a obi ba me nkyen no,
ɔka atosem, na ne koma hɔre
dinsɛ;
ofi adi kɔ a, ɔde kodi nseku.

7 M'atamfo nyinaa keka asomsem
fa me ho;
wosusuw bɔne ma me na
wɔka se:

8 "ɔyare bɔne bi abɔ no;
ɔrensore mfi nea ɔda ho bio."

9 Mpo me yɔnko pa ara a mede me
ho too no so,
nea me ne no too nsa didii no,
asɔre atia me.

10 Nanso wo, AWURADE, hu me
mmɔbɔ;
ma me so, na mintua wɔn so
ka.

11 Minim sɛ w'ani sɔ me,
na me tamfo renni me so
nkonim.

12 Me nokwaredi mu, wukura me
mu
na wode me gyina w'ananim
afebɔɔ.

13 Nhyira nka AWURADE, Israel
 Nyankopɔn,
 nne ne daa nyinaa.
 Amen! ne Amen!
 Wɔde ma dwonkyerefo.

1 NHOMA A ETŌ SO ABIEN

42

Nnwom 42-72.

Koramama "maskil" dwom.

¹ Senea ɔforote pere hwehwe
 nsuwansuwa no,
 saa ara na me kra
 pere hwehwe wo, me
 Nyankopɔn.

² Onyankopɔn ho sukɔm de me
 kra, Onyankopɔn teasefo
 no.

Da ben na metumi akohyia
 Onyankopɔn?

³ Me nisu aye m'aduan
 awia ne anadwo,
 na da mu nyinaa nnipa bisa me
 se:
 "Wo Nyankopɔn wɔ he?"

⁴ Saa nneema yi na mekae
 bere a mereka me koma mu
 nsem;
 senea na midi asafokuw anim,
 na yede anigye nteeteemu ne
 aseda nnwom
 nantew yuu bɔ mu kɔ
 Onyankopɔn fi
 wɔ afahye da no.

⁵ Me kra, aden, na woabotow?
 Aden na woaye basaa wɔ me
 mu saa?
 Fa wo ho to Onyankopɔn so,
 na meko so ayi no aye,
 m'Agyenkwa ne me
 Nyankopɔn.

⁶ Me kra abotow wɔ me mu,
 enti mekae wo
 fi Yordan asase so,
 Hermon mmepɔw so, fi
 Bepɔw Misar so.

⁷ Ebun kɔ bun mu
 wɔ wo nsu a eworo gu no
 nnyigyei mu;
 w'asorokye nyinaa
 abu afa me so.

⁸ Adekyee mu, AWURADE kyere
 n'adɔe,
 adesae mu, ne dwom ba me
 nkyen,
 mpae a mebo sre me nkwa
 Nyankopɔn.

⁹ Mibisa Onyankopɔn, me Botan
 no se,
 "Aden nti na wo were afi me?
 Aden nti na ese se menantenan-
 tew twa adwo,
 m'atamfo nhyeso nti?"

¹⁰ Me nnompe te ɔdesani yawdi,
 m'ahohiahiafo ateete nti,
 daa nyinaa wobisa me se,
 "Wo Nyankopɔn wɔ he?"

¹¹ Me kra, aden, na woabotow?
 Aden na woaye basaa wɔ me
 mu saa?
 Fa wo ho to Onyankopɔn so,
 na meko so ayi no aye,
 m'Agyenkwa ne me
 Nyankopɔn.

Dwom 43

¹ Me Nyankopɔn, bu me bem,
 na ka m'asem a etia oman a
 wonsure wo no ma me;
 gye me fi nnaadaafo ne
 amumɔyefo nsam.

² Woye Onyankopɔn, m'abandennen.
 Aden nti na woapo me?
 Aden nti na ese se menantenan-
 tew twa adwo
 m'atamfo nhyeso nti?

³ Soma wo hann ne wo nokware
 ma wonkyere me kwan;
 ma womfa me mmra wo Bepɔw
 Kronkron no so,
 faako a wote no.

⁴ Afei, meko Onyankopɔn
 aforemuka anim,
 m'anigye ne m'ahosepew
 Nyankopɔn nkyen.
 Mede sanku beyi wo aye,
 Onyankopɔn, me Nyankopɔn.

⁵ Me kra, aden, na woabotow?
 Aden na woaye basaa wɔ me
 mu saa?
 Fa wo ho to Onyankopɔn so,

na meko so ayi no aye,
m'Agyenkwa ne me
Nyankopon.

Dwom a wode ma dwonkyerefo.

Dwom 44

Koramma "maskil" dwom.

¹ Ao, Onyankopon, yede yen aso
ate;

yen agyanom aka akyere yen;
nea woyee wo won bere so,
wo tete mmere no mu.

² Wode wo nsa pam amanaman no
na woboo yen agyanom ate-
nase;

wodwerew nnipa no
na womaa yen agyanom dii
yiye.

³ Enye won afoa na wode nyaa
asase no,
na enye won nsa na emaa
won nkonimdi;

eye wo nsa nifa, wo basa,
ne w'anim hann, efise na
wodo won.

⁴ Woye me Hene ne me
Nyankopon,
nea ohye nkonimdi ma Yakob.

⁵ Enam wo so na yepam yen
Atamfo;
wo din mu na yetiatia won a
wokyi yen no so.

⁶ Memmfa me ho nto m'agyan so,
m'afoa remfa nkonimdi
mmre me;

⁷ na wo na woma yedi yen atamfo
so
wugu won a wotan yen no
anim ase.

⁸ Onyankopon mu na yehoahoa
yen ho da mu nyinaa,
na yebekamfo wo din no daa
daa.

⁹ Nanso mprenpren woapo yen
abre yen ase;
wone yen asraafo nko asa bio.

¹⁰ Woma yeguan fii dom anim,
ma yen atamfo fom yen agya-
pade.

¹¹ Wuyii yen maa se wonkum yen
se nguan

na woahwete yen wo amana-
man no mu.

¹² Woton wo nkurofo fofoofo,
na woannya mfaso biara amfi
mu.

¹³ Woaye yen ahohorade ama yen
afipamfo,
anintiaabude ne aserewde
ama won a wotwa yen ho
ahyia.

¹⁴ Woaye yen kasabebui wo aman
no mu
na nnipa no wosow won ti de
gu yen so.

¹⁵ M'animguase di m'anim daa,
na aniwu akata m'anim,

¹⁶ esiane won a wobo me ahohora
na wokasa tia me de yi me
ahi,
esiane otamfo a n'ani abere se
obetso were no nti.

¹⁷ Eyinom nyinaa too yen de,
nanso yen were mfii wo,
na yemmuu w'apam no nso
so e.

¹⁸ Yen koma ntwe mfii wo ho;
na yen anan nso mman mfii
wo kwan so e.

¹⁹ Nanso wodwerew yen yee yen
sakraman tu
na wode sum kabii kataa yen
so.

²⁰ Se na yen were afi yen
Nyankopon din
anaa se yeatrew yen nsam
akyere ananafo nyame a,

²¹ anka Onyankopon behu,
efise onim koma mu ahin-
tasem.

²² Nanso wo nti wokum yen daa
nyinaa;
wobu yen se nguan a
worekokum won.

²³ Nyan, AWURADE! Aden nti na
woada?
Keka wo ho! Nnyaw yen ho
afebo.

²⁴ Aden nti na wode w'anim
ahintaw
na wo were fi yen ahohia ne
nhyeso?

25 Wɔabrɛ yɛn ase kɔ dɔte mu
na yɛn nipadua aka afam
dɔte.

26 Sɔre bɛboa yɛn;
w'adɔe a ɛnsa da no nti, gye
yɛn.

Wɔde ma dwonkyerɛfo. Wɔde
"lilie" sanku dwontobea na ɛtoe.

Dwom 45

Koramma dwom. Ayeforohyia
dwom.

1 Botae bi a edi mu akanyan me
koma
bere a merebɔ ɔhene mmran
no;
me tɛkrema ye ɔkyerɛwfo
kunini bi kyerɛwdua.

2 Wudi mu koraa wɔ mmarima
mu
na wɔde adom bi asra w'ano,
esiane sɛ Onyankopɔn ahyira
wo afebɔɔ no nti.

3 Fa w'afɔa bɔ wo nkyɛn mu,
okokuroko;
fa anuonyam ne kɛseyɛ fura.

4 Fa wo kɛseyɛ mu kɔ w'anim
nkonimdi so
wɔ nokware, ahobrease ne
trenɛe mu;
ma wo nsa nifa nna wo
nnwuma a ɛyɛ nwonwa no
adi.

5 Ma wo bɛmma nnamnam no
nhwirew ɔhene atamfo
koma mu;
na ma amanaman nhwe
w'anan ase.

6 Aɔ Onyankopɔn, w'ahengua no
bɛtena hɔ daa daa;
trenɛe ahempɛma bɛyɛ
w'ahenni no ahempɛma.

7 Wɔdɔ trenɛe na wukyi bɔne.
Eno nti Onyankopɔn, wo
Nyankopɔn de wo asi wo
mfɛfo so,
na ɔde anigye ngo asra wo.

8 Kurobow, pɛpɛ ne bɛwewonua
hua agye wo batakari mu
nyinaa;
sanku so nnwom a efi ahemfi
a wɔde asonse asiesie ho
mu
ma w'ani gye.

9 Ahemfo mmabea ka wo mmea
atitiriw ho;
wo nsa nifa so na ayeforo
dehye a ɔhyɛ Ofir sikakɔkɔɔ
gyina.

10 Ɔbabea tie, dwene ho, na ye
osetie;
ma wo were mfi wo nkurofo
ne wo papa fi.

11 W'ahɔɔfɛ asɔ ɔhene no ani;
di no ni, efise ɔno ne wo wura.

12 Tiro Babea de ayɛyɛde bɛba;
mmarima adefo bɛdɛfɛdɛfɛ
wo.

13 Ɔhene babea a ɔwɔ ne pia mu
no ye onuonyamfo
wɔde sikakɔkɔɔ abobɔ
n'atade yuu mu.

14 Ɔhyɛ ntade a wɔadi mu adwinni
na wɔde no koma ɔhene;
ne mfɛfo mmabun di n'akyi
na wɔde wɔn nyinaa brɛ wo.

15 Wɔde ahosɛpɛw ne anigye kɔ
mu;
wɔhyɛn ɔhempɔn no ahemfi.

16 Wo mmabarima besi
w'agyanom anan mu
wobɛyɛ wɔn mmapɔmma wɔ
asase no so nyinaa.

17 Mɛma wɔakɛe wo wɔ awo ntoa-
toaso nyinaa mu;
ɛno nti amanaman bɛkamfo
wo daa nyinaa.

Wɔde ma dwonkyerɛfo.

Dwom 46

Koramma dwom. Wɔto no
"alamot" sanku nne so.

1 Onyankopɔn ne yɛn guankɔbea
ne yɛn ahɔɔden,
amanehunu mu boafɔ a ɔwɔ
hɔ bere biara.

2 Enti sɛ asase ani dan butuw,
na mmepɔw tutu kogu po ase
a, yerensuro,

3 sɛ po bɔ asorɔkye na ehuru
na ɛma nkoko wosow mpo a,
yerensuro.

4 Asuten bi wɔ hɔ a

- ne nsuwansuwa de anigye ba
Onyankopɔn kuropon mu,
beae kronkron a Ɔsorosoroni
no te.
- ⁵ Onyankopɔn te kuropon no mu,
na ɔrenhwe ase;
Onyankopɔn beboa no
anɔpahema.
- ⁶ Amanaman ye hoo, na ahenni
hwehwe ase;
ɔma ne nne so ma asase nan.
- ⁷ Asafo AWURADE ka yen ho.
Yakob Nyankopɔn ye yen
aban.
- ⁸ Bra behwe AWURADE nnwuma,
ɔsee a ɔde aba asase no so.
- ⁹ Ɔma akodi gyae kosi asase ano.
Obubu agyan mu na ɔsee
peaw;
ɔde ogya hyew nkatabo.
- ¹⁰ Monye komm na munhu se me
ne Onyankopɔn;
wɔbɛma me so wɔ amana-
man no mu,
wɔbɛma me so wɔ asase so.
- ¹¹ Asafo AWURADE ka yen ho;
Yakob Nyankopɔn ye yen
aban.
Wɔde ma dwonkyerefo.

Dwom 47

Koramma dwom.

- ¹ Amanaman nyinaa, mommɔ mo
nsam;
momfa anigye ntee mu mfre
Onyankopɔn.
- ² AWURADE Ɔsorosoroni no ho ye
nwonwa,
Ɔye Ɔhene kese wɔ asase nyi-
naa so!
- ³ Ɔde amanaman hyee yen ase,
na ɔde nnipa hyee yen anan
ase.
- ⁴ Oyii yen agyapade maa yen,
nea eye Yakob a ɔɔɔ no no
ahohoahoad.
- ⁵ Onyankopɔn aforo kɔ soro wɔ
anigye nteeteemu mu,
AWURADE wɔ torobento nnyi-
gyei mu.

- ⁶ To ayeyi nnwom ma
Onyankopɔn, to ayeyi
nnwom;
to ayeyi nnwom ma yen Hene,
to ayeyi nnwom.
- ⁷ Efise Onyankopɔn ye asase nyi-
naa so Hene.
Monto ahurusi nnwom mma
no.
- ⁸ Onyankopɔn di hene wɔ amana-
man no so;
Onyankopɔn te n'ahengua
kronkron so.
- ⁹ Amanaman no mu akunini
boaboa wɔn ho ano
se Abraham Nyankopɔn
nkurofo,
efise asase so ahemfo ye
Onyankopɔn de;
na wɔma no so kese.

Dwom 48

Koramma dwom.

- ¹ AWURADE ye ɔkese na ɔse
nkamfo,
wɔ yen Nyankopɔn kuropon
mu, ne bepɔw kronkron so.
- ² Ne sorokɔ ma eye fe,
eye wiase nyinaa anigyede.
Bepɔw Sion te se Safon
sorɔnsorɔmmea,
Ɔhenkese no kuropon.
- ³ Onyankopɔn te n'abankese mu
wada ne ho adi se ɔye
n'abandennen.
- ⁴ Bere a ahemfo yi boaa wɔn ho
ano,
na wotuu ɔsa bɔɔ mu no,
- ⁵ wohuu no ma eyeɛe wɔn ahod-
wiriw,
na wɔde ehu guanee.
- ⁶ Wɔbɔɔ huboa wɔ ho,
ɔyaw a ete se ɔbea a awo aka
no.
- ⁷ Wosee wɔn se Tarsis ahyen a
apuei mframa abɔ adwira
wɔn.
- ⁸ Senea yeate no,
saa ara na yeahu
wɔ Asafo AWURADE kuropon no
mu,
yen Nyankopɔn kuropon mu;

- Onyankopɔn ma etim ho afeboɔ.
- 9 W'asɔredan no mu; Ao, Onyankopɔn, na yɛdwene wo do a enni huammɔ da no ho,
- 10 Ao, Onyankopɔn, w'ayeyi du asase ano te sɛ wo din te; trenee ayɛ wo nsa nifa mu ma.
- 11 Sion bepɔw di ahurusi, Yuda nkuraase no ani gye esiane w'atemma no nti.
- 12 Nantew Sion na twa ho hyia, kan n'abantenten dodow,
- 13 dwene n'afasu ho yiye, hwɛ n'abankɛsɛ no, na woaka ho asɛm akyerɛ nkyirimma.
- 14 Saa Onyankopɔn yi yɛ yɛn Nyankopɔn daa daa; obeyɛ yɛn kwankyerɛfo akosi awiei mpo.
- Wɔde ma dwonkyerɛfo.

Dwom 49

Koramma dwom.

- 1 Muntie, mo saa nnipa yi nyinaa; monyɛ aso, mo a mowɔ wiase yi mu nyinaa,
- 2 nea ɔyɛ abomfiɛa ne nea odi mu, adefo ne ahiafo nyinaa.
- 3 M'ano beka anyansasɛm; nɛm a efi me koma mu bema nhumu.
- 4 Mɛbrɛ m'aso ase atie mmebusem; na sanku na mede bekyerɛ m'abisae ase.
- 5 Adɛn nti na ɛsɛ sɛ misuro, bere a nna bɔne aba, bere a amumɔyɛfo nnaadaafo atwa me ho ahya,
- 6 wɔn a wɔde wɔn ho to wɔn ahonya so na wɔde wɔn ade dodow hoahoa wɔn ho?
- 7 Onipa biara rentumi nnye ne yɔnko nkwa

- na ɔrentumi mfa mpata biara mma Onyankopɔn,
- 8 nkwa ho mpata bo yɛ den, akatua biara renso,
- 9 sɛ ɛbɛma no atena ase afeboɔ a ɔrenhu porɔwee.
- 10 Obiara nim pefee sɛ anyansafo wu; saa ara na nkwiseafo ne agyimifo nso wu, na wogyaw wɔn ahonya ho ma afoforo.
- 11 Wɔn nna beyɛ wɔn afi afeboɔ, wɔn atenae wɔ awo ntoatoaso bere a enni awiei mu, ɛmfa ho sɛ wɔde wɔn din atoto nsase so.
- 12 Na onipa ahonya nyinaa akyi no, ɔrentena ho daa; ɔte sɛ mmoa a wowu no ara.
- 13 Eyi ne nea ɛda ho ma wɔn a wogyɛ wɔn ho di, ne wɔn akyi difo a wɔfoa wɔn nɛm so.
- 14 Wote sɛ nguan, na wɔbekɔ ɔda mu, na owu de wɔn beyɛ n'aduan. Atreneefo bedi wɔn so anɔpa; wɔn nipadua beporɔw wɔ ɔda mu, na wɔne wɔn adan akese no ntam akwan beware.
- 15 Nanso Onyankopɔn begye me afi ɔda mu; ampa ara, ɔde me bekɔ ne nkyɛn.
- 16 Sɛ onipa nya ne ho a, mma ennhaw wo; na sɛ ne fi anigye yɛ bebreɛ a, mma ennhaw wo;
- 17 efise, sɛ owu a ɔremmfa hwee nkɔ, n'anuonyam ne no renkɔ amoa mu.
- 18 Mpo ɔte ase no, ɔfaa no sɛ wɔahyira no, efise wɔkamfo nnipa bere a wodi yiye,
- 19 nanso ɔbekɔ akɔka n'agyanom ho, wɔn a wɔrenhu nkwa hann ara da no.

20 Onipa a ɔwɔ ahonya na onni
nhumu no
te sɛ mmoa a wowu.

Dwom 50

Asaf dwom.

1 Tweduampɔn, Onyankopɔn,
AWURADE no kasa,
na ɔfrɛ asase nyinaa
efi apuei kosi atɔɛ.

2 Onyankopɔn hyeren fi Sion
kurɔw a ne fɛ wie pɛyɛ.

3 Yɛn Nyankopɔn reba nanso
ɔrenyɛ kɔmm;
ogya a ɛhyew nneema di
n'anim,
ahum a ɛretu atwa ne ho
ahya.

4 Ɔfrɛ ɔsorosoro ne asase,
sɛ ɔrebu ne nkurɔfo aten;

5 Ɔka se, "Boaboa nnipa a wɔatew
wɔn ho no ano ma me;
wɔn a wɔnam afɔrebɔ so ne
me yɛɛ apam no."

6 Ɔsoro pae mu ka ne trenɛe,
na Onyankopɔn ankasa ne
otemmufɔ.

7 "Muntie, me nkurɔfo, na
mekasa,
medi adanse atia wo, Israel;
Mene Onyankopɔn, wo
Nyankopɔn no.

8 Merenka mo anim wɔ mo
afɔrebɔde
anaa mo hyew afɔre a ɛwɔ
m'anim daa no ho.

9 Anantwinini a wofi mo mfuw so
anaa mpapo a wofi mo buw
mu ho nhia me,

10 efisɛ kwae mu aboa biara yɛ me
de,
anantwi a wɔwɔ nkoko
mpempem so nso saa ara.

11 Minim anomaa biara a ɔwɔ
mmepɔw no so,
na wuram abɔde nyinaa yɛ
me de.

12 Sɛ ɔkɔm dee me a, anka
merenka nkyerɛ mo;
efisɛ, wiase ne nea ɛwɔ mu
nyinaa yɛ me de.

13 Mewe anantwinini nam,

na menom mpapo mogya
ana?

14 Momfa aseda afɔre mma
Onyankopɔn,
na munni bɔ a mohyɛɛ
Ɔsorosoroni no so,

15 na momfrɛ me hiada;
na megye mo na moahyɛ me
anuonyam."

16 Nanso amumɔyɛfo de,
Onyankopɔn bisa wɔn se,
"Aden nti na moka me mmara
na m'apam da mo ano?"

17 Mukyi me nkyerɛkyerɛ,
na motow me nsem gu mo
akyi.

18 Sɛ muhu ɔkorɔmfo a mode mo
ho bɔ no;
na mo ne nguaman nso bɔ.

19 Mode mo ano yɛ bɔne,
na mode mo tɛkrema boaboa
nnaadaa ano.

20 Mokasa tia mo nuabarima bere
biara
na mosopa mo ankasa na ba.

21 Moayɛ eyinom nyinaa; nanso
manka hwee,
enti mususuw sɛ mete sɛ mo.
Nanso meka mo anim,
na mede mo sobo asi mo
anim.

22 "Munnwen eyi ho, mo a mo
werɛ fi Onyankopɔn,
anyɛ saa a, metetɛw mo mu
nketenkete a obiara remm-
egye mo;

23 Nea ɔbɔ aseda afɔre no hyɛ me
anuonyam,
na osiesie kwan
senea mɛda Onyankopɔn
nkwagyɛ adi akyerɛ no."

Wɔde ma dwonkyerɛfo.

Dwom 51

Dawid dwom a ɔtoo no bere a
ɔde ne ho kaa Batseba na odiiyifo
Natan kɔɔ ne nkyɛn no.

1 Ao, Onyankopɔn hu me mmɔbɔ,
senea w'adɔɛ a ensa da no te;
w'ahummɔbɔ kɛse no nti,
pepa me mmarato.

2 Hohoro m'amumɔyɛ nyinaa
na tew me ho fi me bɔne mu!

- 3 Na mahu me mmarato,
na mekae me bōne daa.
- 4 Maye mfomso atia wo; atia wo
nko ara
na maye nea eye bōne wō
w'ani so,
enti wudi bem wō w'atemma mu
na wotee wō w'atemma mu.
- 5 Ampa ara wōwoō me wō bōne
mu,
na bōne mu na me na nyinsen
me.
- 6 Ampa ara nokware na
wohwehwe wō me mu.
Wokyere me nyansa a mu dō.
- 7 Fa adwere hohoro me ho, na me
ho afi;
guare me, na mehoa asen
sukyerramma.
- 8 Ma mente ahosepew ne anigye
nka;
na ma nnompe a woabubu no
nni ahurusi.
- 9 Kata w'ani wō me bōne ho
na pepa m'amumoye nyinaa.
- 10 Ao, Onyankopon, bō koma a mu
tew wō me mu,
na ye honhom a atim no fo-
foro wō me mu.
- 11 Mpam me mfi w'anin,
na nyi wo Honhom Kronkron
mfi me mu.
- 12 Fa wo nkwagye mu anigye no
ma me bio,
na ma me ope honhom a
ebema magyina.
- 13 Afei mekyere nneboneyefo
w'akwan,
na amumoyefo besan aba wo
nkyen.
- 14 Ao, Onyankopon, gye me fi
mogya ho afodi mu.
Onyame a wugye me nkwa,
na me tekrema beto wo tre-
nee ho dwom.
- 15 Awurade, bue m'ano fafa,
na mede m'ano bepae mu aka
w'ayeyi.
- 16 Wompe aforebo, anka mebo;
w'ani nnye ohyew afore ho.

- 17 Onyankopon afore ye honhom a
abotow,
Onyankopon,
worempo ahonu ne
ahobrease koma.
- 18 Ma enye wo fe se wobema Sion
anya nkoso wō w'anigye
mu;
na woasi Yerusalem afasu.
- 19 Afei w'ani begye otreeneeni
aforebo ho,
ohyew afore a edi mu;
na wode anantwinini bebō
afore w'aforemuka so.
Wode ma dwonkyerefo.

Dwom 52

Dawid "maskil" dwom. Otoo bere
a Edomni Doeg beka kyerere Saulo
se, "Dawid ako Ahimelek fi" no.

- 1 Okese, aden nti na wohoahoa wo
ho wō wo bōne ho?
Aden nti na wohoahoa wo ho
da mu nyinaa,
wo a woye aninguasede wō
Onyankopon ani so?
- 2 Wo tekrema bō osee ho pōw;
ete se oyiwan a ano ye nam
yiye.
Wo a wutwa nkontompo nko ara.
- 3 W'ani gye bōne ho sen papa,
wope atoro sen se wobeka
nokware.
- 4 Wodo asem biara a ede ohaw ba,
wo tekrema daadaafo!
- 5 Ampa ara Onyankopon de osee a
enni awiei bebre wo;
obetwe wo afi wo ntamadan
mu na watetew wo mu;
Obetore w'ase wō ateasefo
asase so.
- 6 Atreenefo behu eyi na woasuro;
wobeserew no na woaka se,
- 7 "Hwe, onipa no ni,
nea wamfa Onyankopon anye
n'abandennen
na mmom ode ne ho too n'ahonya
dodow so,
na onyaa ahoden de seee
afoforo no!"
- 8 Nanso mete se ngodua a
erenyin wō Onyankopon fi:

mede me ho to Onyankopɔn dɔ a
ensa da no so
daa nyinaa.

⁹ Meyi wo aye daa wɔ nea woaye
nti;
wo din so na m'ani beda, efise
eye.
Meyi wo aye wɔ w'ahotefo
anim.
Wɔde ma dwonkyerefo. Wɔde
"mahalat" sanku nne na eto.

Dwom 53

Dawid dwom.

¹ Ɔkwasea ka wɔ ne koma mu se,
"Onyankopɔn bi nni ho."

Porɔwee adi wɔn, na wɔn akwan
ye aninguase.
Obiara nni ho a ɔye ade pa.

² Onyankopɔn fi ɔsoro hwe ade-
samma wɔ fam
se obehu wɔn mu bi a
wɔwɔ ntease,
anaa ebinom a wɔhwehwe
Onyankopɔn.

³ Nanso nnipa nyinaa atwe wɔn
ho afi Onyankopɔn ho;
wɔn nyinaa aye bɔne.
Obiara nni ho a ɔye papa.
Ɔbaako mpo nni ho.

⁴ Enti abɔnefo rensua nyansa ana?
Wɔwe me nkurofo senea
nnipa di aduan.
Wonnsu mfre Onyankopɔn.

⁵ Wɔn na wɔwɔ ho a wɔabɔ huboa
wɔ faako a ehu nni.
Onyankopɔn hwetee wɔn a wɔtow
hyee wo so no nnompe mu;
wuguu wɔn anim ase, efise
Onyankopɔn buu wɔn ani-
mtiaa.

⁶ Ao, Israel nkwaye mfi Sion
mmra!
AWURADE besan de ne
nkurofo agyapade ama
wɔn.
Na Yakob adi ahurusi, na Is-
rael ani agye!
Wɔde ma dwonkyerefo. Wɔbɔ no
sanku so.

Dwom 54

Dawid "maskil" dwom. Ɔtoo no
bere a Siffo kɔka kyerɛ Saulo se,
"Dawid abehintaw wɔ yen mu."

¹ Ao, Onyankopɔn, gye me wɔ wɔ
din mu;
fa wo tumi bu me bem.
² Ao, Onyankopɔn, tie me mpaebɔ;
tie m'anom nsem.
³ Ahɔho retow ahye me so.
Atirimɔdenfo rehwehwe me
akum me;
nnipa a wɔmmfa Onyankopɔn
nye hwee.

⁴ Ampa ara, Onyankopɔn ne me
boafɔ;
Awurade ne me hwefo.

⁵ Ma mmusu nkyim mmra wɔn a
wodi me ho nseku no so;
wo nokwaredi mu, see wɔn.

⁶ Mefi me pe mu abɔ afɔre ama
wo;
AWURADE, meyi wo din aye,
efise eye.

⁷ Woagyee me afi me haw nyinaa
mu,
na m'ani ahu nkonimdi wɔ
m'atamfo so.
Wɔde ma dwonkyerefo. Wɔde
sanku na eto.

Dwom 55

Dawid "maskil" dwom.

¹ Ao Onyankopɔn, tie me mpaebɔ,
mmu w'ani ngu me nkotosre
so,
² tie me na gye me so.

Me dadwen haw me na ama
maye basaa,

³ esiane nea me tamfo reka,
esiane omumɔyefo ahu-
nahuna nti;
efise wɔde amanehunu ba me so;
na wofi wɔn abufuw mu kum
me.

⁴ Me koma wɔ ahoyeraw mu;
na owu huboa aba me so.

⁵ Ehu ne ahopopo akyekyere me.
Ahodwiriw abu afa me so.

⁶ Mekae se, "Ao, se mewɔ ntaban
se aburuburu a,

- anka metu ako ama me ho ato me,
 7 anka metu ako akyirikyiri akotena sare so;
 8 anka meye ntem ako me hintabea, faako a mframahweam ne ahum mmen koraa.”
- 9 Awurade, ma amumoyefo nye basaa, na ma won kasa ntoto, efise mihi basabasaye ne aperepere wo kuropon no mu.
- 10 Awia ne anadwo wotetew n'afasu ho; adwemmone ne asisi wo mu.
- 11 Adeseefo dom reye adwuma wo kuropon no mu. Ahunahuna ne nnaadaa wo ne mmonten so daa.
- 12 Se eyee otamfo na oresopa me a, anka metumi agyina ano; se eyee otamfo na orema ne ho so atia me a, anka metumi de me ho ahintaw no.
- 13 Nanso eye wo, odesani te se me, me yonko, m'adamfo kann,
- 14 a kan no na me ne no wo ayonkofa a mu ye den bere a yen nyinaa bo wo mu yuu ko wo Onyankopon fi na yeka asomfo no ho no.
- 15 Ma owu mmefa m'atamfo mpofirim; ma wonko oda mu anikann, efise bone te won mu.
- 16 Nanso misu fre Onyankopon, na AWURADE gye me nkwa.
- 17 Anwummere, anopa ne awia, mede mmaboronne su fre no, na ote me nne.
- 18 Ode ne ho bo afore ma minya me ti didi mu wo ako a wodi tia me no mu, mpo dodow na wosore tia me.
- 19 Onyankopon a wiasi no hene afebo wo no,

- obete won nka na wahaw won,
 obehaw nnipa a wonsakra won akwan da na wonsuro Onyankopon nso.
- 20 Me yonko tow hye ne nnamfonom so; na obu n'apam so.
- 21 Wo tekremawo, nanso otan wo ne koma mu. N'ano asem dwudwo sen ngo, nanso eye afoa a wotawe.
- 22 Fa wo haw to AWURADE so na ono na obegye wo; oremma oteneeni nhwe ase.
- 23 Nanso wo, Onyankopon, wobebre amumoyefo ase ama woako oporow amoa mu; mogyapefo ne nnaadaafo renni won nkwan mu fa.

Nanso me de, mede me ho to wo so.
 Wode ma dwonkyerefo. Woto no senea woto “Aburuburu a osi Akyirikyiri Odum so,” nne so.

Dwom 56

Dawid dwom a otoo bere a Filistifo kyeree no wo Gat no.

- 1 Onyankopon, hu me mmobo na nnipa taa me anibere so; da mu nyinaa womia won taa no mu.
- 2 Won a wobo me ahohora taa me da mu nyinaa; won a woma won ho so tia me no dooso.
- 3 Se mebo hu a, mede me ho beto wo so.
- 4 Onyankopon a mekamfo n'asem no, mede me ho to Onyankopon so, na merensuro. Den na onipa desani betumi aye me?
- 5 Da mu nyinaa wogyee m'ano si bone; bere biara wobo pow se wobesee me.
- 6 Wobo pow, wotetew,

wòhwe m'anammòntu,
susuw se wobekum me.

7 Wòn amumòye nti mma
wòmufa wòn ho nni;
Onyankopòn, brè amanaman
no ase wò w'abufuw mu.

8 Kyerew me kwadwom to hò;
sese me nusu wò wo nhoma
mmobòwee no mu.
Enni nea woakyerew ato hò
no mu ana?

9 Se mepè mmoa fi wo hò a,
m'atamfo besan wòn akyi.
Eyi bèma mahu se
Onyankopòn wò m'afa.

10 Onyankopòn a mekamfo
n'asem no,
AWURADE a mekamfo n'asem
no,

11 mede me ho to Onyankopòn so;
na merensuro.
Den na ódesani betumi aye
me?

12 Me Onyankopòn, mehye hò a
mahye wo no ase,
mede m'aseda afòre bèbre
wo.

13 Efise, woagye me afi owu mu,
na m'an anhintiw,
na matumi anantew Onyankopòn
anim
wò nkwa hann no mu.
Wòde ma dwonkyerefo no. Wòto
no senea wòto "Mma Wònnsèe
No" nne so.

Dwom 57

Dawid dwom a ótoo bere a oguan
fii Saulo nkyen kòò óbodan no mu.

1 Hu me mmòbò, me Onyankopòn,
hu me mmòbò,
na wo mu na me kra nya
guankòbea.

Wo ntaban nwini ase na mepè
guankòbea
kosi se amanehunu no betwa
mu.

2 Misu frè Onyankopòn,
Ósorosoroni no;
Onyankopòn a óma ne pè ba
mu wò me ho.

3 Ósoma fi ósoro hò begye me
nkwa,
òka wòn a wòtaa me anibere
so no anim;
Onyankopòn soma ne dò ne
ne nokware.

4 Gyata atwa me ho ahyia;
meda mmoa a wòwe nam
amono mu,
nnipa a wòn se te se mpeaw
nè mmemma
na wòn tèkrema te se afoa a
eye nnam.

5 Onyankopòn, ese se wòma wo so
tra ósoro,
na ama w'anuonyam aba
asase nyinaa so.

6 Wòtrew asau mu de sum m'an an
afiri,
ahohiahia brèe me ase.
Wotuu amoa wò me kwan mu,
nanso wòn ankasa akòtoto
mu.

7 Ao, Onyankopòn, me koma agy-
ina pintinn,
me koma ye pintinn;
meto dwom na mayi wo aye.

8 Me kra nyan!
Sanku ne benta, munnyan!
Me nso menyan anòpahema.

9 AWURADE, mekamfo wo wò aman
no mu;
meto wo ho nnwom wò nnipa
mu.

10 W'adóe so, ekoròn sen ósoro;
wo nokwaredu du wim.

11 Ao, Onyankopòn, wòmma wo so
mmoro ósoro;
ma w'anuonyam nkata asase
nyinaa so.

Wòde ma dwonkyerefo. Wòto no
senea wòto "Mma Wònnsèe No"
sanku nne so.

Dwom 58

Dawid "miktam" dwom.

1 So mo asodifo, ampa ara se,
moka asem a etee ana?
Mubu atentreee wò nnipa
mu ana?

2 Dabi da! Modwene ntenkyew wò
mo koma mu

- na mo nsa de akakabensem
ba asase so.
- ³ Amumoyefo fom kwan fi awo
mu;
woye mmaratofu fi awotwaa
mu na wodi atoro.
- ⁴ Wɔn ano bore te se ɔwo de,
ete se ɔprammiri a wawen
n'aso,
- ⁵ a ɔnte ntafowayifo dwom,
na ne dwom dede no mpo mfa
ne ho.
- ⁶ Ao Onyankopɔn, bubu ese a egu
wɔn anom,
AWURADE, tutu gyata no
sebɔmmɔfo no gu!
- ⁷ Ma wontwa mu nko se sunsuan;
se wɔtwe wɔn agyan a, ma
wɔn bemma no ano nwu.
- ⁸ Ma wɔnye se nwaw horɔɔhorɔɔ
bi a ɔrenan agu wɔ bere a
ɔretene no.
Ma wɔnye se ɔba a owu wɔ
awoe a onhu owia koraa.
- ⁹ Ansa na mo nkuku bete nsɔe ano
yaw,
se eye amono anaa awo no,
wɔbɛpra amumoyefo ako.
- ¹⁰ Se wɔto were ma atreenefo a
wɔn ani begye,
na wɔbehohoro wɔn anan ho
wɔ amumoyefo mogya mu.
- ¹¹ Afei nnipa beka se, "Ampa ara
atreenefo ko so nya wɔn
akatua;
na ampa ara Onyankopɔn bi
wɔ ho a obu wiase aten."
Wɔde ma dwonkyerefo.

Dwom 59

Wɔto no senea wɔto "Nsee No"
sanku nne so. Dawid "miktam"
dwom. Ɔtoo no bere a Saulo soma
kɔwen Dawid fi se wonkokum no
no.

- ¹ Ao, Onyankopɔn, gye me fi
m'atamfo nsam;
bo me ho ban fi wɔn a wɔtaa
me no ho.
- ² Gye me fi amumoyefo nsam.
Gye me nkwa fi mogyapefo
nsam.

- ³ Hwe senea wɔatew rehwehwe
me akum me!
Nnipa a wɔn ho ye hu bo pɔw
bɔne tia me
a emfi me mfomso anaa bɔne
bi, AWURADE.
- ⁴ Menyee mfomso bi, nanso wɔaye
krado se wɔbetow ahye me
so.
Sɔre begye me; hwe
m'amanehunuu!
- ⁵ Wo, AWURADE Nyankopɔn, Israel
Nyankopɔn,
ma wo ho so na twe amana-
man no nyinaa aso;
nhu amumoyefo nkontom-
pofu no mmɔbo.
- ⁶ Wɔsan ba anwummere,
wɔbobo mu se akraman,
na wokyyinkyin kuropon no
mu.
- ⁷ Hwe nea wɔfe fi wɔn anom,
wɔn anofafa mu nsem ano ye
nnam se mfoa,
na wosuw se: "Hena na
ɔbete yen nka?"
- ⁸ Nanso wo AWURADE, woserew
wɔn;
wudi saa aman no nyinaa ho
few.
- ⁹ Wone m'Ahɔoden, mehwe wo
kwan;
wo, Onyankopɔn, ne
m'abandennen,
¹⁰ me Nyankopɔn a metumi
atweri no.

- Onyankopɔn bedi m'anin
na ɔbema mahwe wɔn a wɔbo
me ahohora no haw.
- ¹¹ Nanso nkum wɔn, Awurade,
yen nkatabo,
na me nkurofo were amfi
wɔn.
Wo tumi mu no tutu wɔn ase,
na bre wɔn ase.
- ¹² Bɔne a efi wɔn anom,
ne wɔn ano nsem nti
ma wɔn ahomaso nkyekyere wɔn.
Abususɛm a wɔka ne atoro a
wotwa nti,
- ¹³ see wɔn wɔ abufuwhyew
mu,
kosi se wɔn ase betore.

Afei ebema asase so mmaa nyinaa
 ahu
 se Onyankopon di Yakob so.

14 Wosan ba anwummere,
 wobobo mu se akraman,
 na wokyinkyin kuropon no
 mu.

15 Wokyinkyin pe aduan
 na se wammee a, wosu bobo
 mu.

16 Nanso meto w'ahooden ho
 dwom,
 meto w'adoe ho dwom anopa;
 efise woye m'abandennen,
 me guankoba wo ahohia
 mmere mu.

17 Ao m'Ahooden, meto ayei
 dwom ama wo;
 wo, Onyankopon, ne
 m'abandennen, me
 Nyankopon a oye odo.

Wode ma dwonkyerefo. Woto no
 senea woto "Susan Edut."

Dwom 60

Dawid "Miktam" dwom. Wode ye
 nkyerekyere. Otoo no bere a one
 Aram Naharanfo ne Aram Zobafo
 koe na Yoab san kokum Edomfo
 mpem dumien wo Nkyene Bon
 mu no.

1 Onyankopon, woapo yen, woabo
 yen agu;
 wo bo afuw yen, nanso gye
 yen bio!

2 Woawosow asase no na woapae
 mu;
 toatoa nea abubu no, efise
 erehinhim.

3 Woama wo nkurɔfo ahu mmere
 bone;
 woama yen nsa a ema yeto
 ntintan.

4 Nanso won a wosuro wo de,
 woama won frankaa so
 se wontu ntia agyan no.

5 Gye yen nkwa na fa wo nsa nifa
 boa yen,
 na ama won a wodo won no
 anya nkwa.

6 Onyankopon akasa afi ne kro-
 nkronbea se,
 "Nkonim mu, mekye Sekem
 mu,
 na masusuw Sukot bon no.

7 Gilead ye me de; Manase nso saa
 ara;
 Efraim ye me dade kyew,
 Yuda ye m'ahempema.

8 Moab ye me guasen,
 Edom so na metow me
 mpaboa gu;
 na metee mu nkonimdi so gu
 Filistifo so."

9 Hena na odo me beko kuropon a
 woabo ho ban no mu?
 Hena na obedi m'anin ako
 Edom?

10 Onyankopon, enye wo na
 woapo yen
 na wo ne yen asraafo nko osa
 bio ana?

11 Boa yen tia otamfo no,
 na odesani mmoa nka hwee.

12 Onyankopon wo yen afa yi,
 yebedi nkonim,
 na obetiatia yen atamfo so.

Wode ma dwonkyerefo. Wode
 sanku na eto.

Dwom 61

Dawid dwom.

1 Ao, Onyankopon, tie me sufere;
 tie me mpaebɔ.

2 Mifi asase ano fre wo,
 mefre wo, efise me koma ato
 beraw;
 fa me ko obotan a eware sen
 me no so.

3 Woaye me guankoba,
 aban a eye den ma otamfo no.

4 Me kon do se metena wo nta-
 madan no mu afebɔɔ
 na manya guankoba wo wo
 ntaban nwini ase.

5 Woate me bo a mehyee no,
 Onyankopon;
 na wode won a wosuro wo
 din no agyapade ama me.

6 To ohene nkwanwa mu bebree;

na ne mfe mfi awo ntoatoaso
nkodu awo ntoatoaso.
7 Ma onni hene wɔ Onyankopɔn
anim daa
fa w'adɔe ne wo nokware bɔ
ne ho ban.
8 Afei meto ayeyi dwom ama wo
din daa
na madi me bɔhyɛ so daa
nyinaa.
Wɔde ma dwonkyerɛfo. De ma
Yedutun.

Dwom 62

Dawid dwom.

1 Me kra wɔ ahomegye wɔ
Onyankopɔn nko ara mu;
me nkwaye fi ne nkyɛn.
2 Ampa, ɔyɛ me botan ne me
nkwaye;
ɔyɛ m'abandennen, hwee
renhinhim me da.
3 Mɔbɛkɔ so ahɛyɛ onipa so akosi
da bɛn,
mo nyinaa besum me ahwe
fam ana?
Ɔfasu a akɛya yi, ban a ɛrebu
yi?
4 Ampa, wɔayɛ adwene se wobetu
no
afi ne dibea a ɛkorɔn no so;
wɔn ani gye atorodi ho.
Wɔde wɔn ano hyira
na wɔn koma mu de, wɔdome.
5 Yiw me kra, gye w'ahome wɔ
Onyankopɔn nko ara mu;
na ne mu na m'anidaso wɔ.
6 Ampa, ɔyɛ me botan ne me
nkwaye;
ɔyɛ m'abandennen, hwee
renhinhim me.
7 Me nkwaye ne m'anuonyam
gyina Onyankopɔn so;
ɔyɛ me botan a ɛkorɔn, ne me
guankɔbea.
8 Mo nnipa, momfa mo ho nto ne
so daa;
monka mo koma mu nsem
nyinaa nkyerɛ no,
ɛfise Onyankopɔn ne yen
guankɔbea.

9 Nnipa nyinaa te sɛ home;
akɛse ne nkumaa nyinaa nka
hwee;
sɛ wɔkari wɔn wɔ nsania so a,
wɔnka hwee;
wɔn nyinaa bɔ mu a wɔyɛ
home nko.
10 Mommfa mo ho nto asisi so
na monnhoahoa mo ho
akorɔnne ho;
ɛwɔ mu sɛ mo ahonya dɔɔso de,
nanso mommfa mo koma nto
so.

11 Asem baako na Onyankopɔn
aka,
nsem abien na mate sɛ,
wo, Onyankopɔn, na wowɔ
ahɔɔden,
12 na wo, Awurade, na woyɛ
adɔe,
ampa ara wubetua obiara ka
senea n'adwuma te.

Dwom 63

Dawid dwom. Bere a ɔwɔ Yuda
Sare so no na ɔtoe.

1 Wo, Onyankopɔn, ne me
Nyankopɔn
Mehwehwe wo anibere so;
wo ho sukɔm de me kra,
me nipadua ani agyina wo,
wɔ asase a awo na asade nni mu
so,
faako a nsu nni.

2 Mahu wo wɔ Kronkronbea ho
mahu wo tumi ne w'anuonyam.
3 Esiane sɛ w'adɔe di mu sen nkwa
nti
m'anofafa bɛhyɛ wo an-
uonyam.
4 Sɛ mete ase yi, mekamfo wo,
na wo din mu na mema me
nsa so.
5 Me kra bɛmɛɛ sene a wadi aduan
papa bi;
mede anofafa a ɛto dwom
beyi wo aye.
6 Meda me mpa so a, mekae wo.
Anadwo dasu mu nyinaa,
midwen wo ho.
7 Efise wone me boafɔ,

wo ntaban ase nwini mu na
mɛto dwom.

⁸ Me kra bata wo ho;
na wo nsa nifa kura me mu.

⁹ Wɔn a wɔpɛ me akum me no
bɛsɛɛ;
wɔbɛkɔ asase ase tɔnn.

¹⁰ Wɔbedan wɔn ama afoa
na wɔbɛyɛ aduan ama sakra-
man.

¹¹ Nanso ɔhene bedi ahurusi wɔ
Onyankopɔn mu;
wɔn a wɔka ntam wɔ
Onyankopɔn din mu nyinaa
bekamfo no,
na wobemua atorofɔ ano.
Wɔde ma dwonkyerɛfo.

Dwom 64

Dawid dwom.

¹ Me Nyankopɔn, tie me, bere a
mereka me haw;

bɔ me kra ho ban fi ɔtamfo
ahunahuna ho.

² Fa me sie fi amumɔyɛfo agyinatɔ
ho,
ne nnebɔneyɛfo pɔwbɔ ho.

³ Wɔsɛw wɔn tɛkrɛma sɛ afoa
na wɔde atirimɔden nsem sɔn
sɛ mmɛmma werɛmfo.

⁴ Wofi ahintawee mu, tow bɔ
onipa a ne ho nni asem;
wɔtow bɔ no mpofirim a won-
suro.

⁵ Wɔhyehyɛ wɔn ho wɔn ho
nkuran wɔ wɔn amumɔyɛ
nhyehyɛ ho,
wɔka sɛnea wobesum wɔn
mfiri asie;
wɔka sɛ, "Hena na obehu
yɛn?"

⁶ Wɔbɔ ntenkyew ho pɔw na wɔka
sɛ,
"Yɛayɛ nhyehyɛɛ a ɛso nni
koraa!"

Ampa ara onipa koma ne
n'adwene yɛ anifere.

⁷ Nanso Onyankopɔn bɛto bɛmma
abɔ wɔn;
na wɔbehwe fam prɛko pɛ.

⁸ Ɔbedan wɔn ankasa tɛkrɛma atia
wɔn
na ɔde wɔn aba ɔsɛɛ mu;
na wɔn a wobehu wɔn nyinaa
de animka bebɔ wɔn ti nko.

⁹ Adesamma nyinaa besuro;
wɔbɛpae mu aka Onyankopɔn
nnwuma
na wɔasusuw nea wayɛ ho.

¹⁰ Ma atreneefo nni ahurusi wɔ
Awurade mu
na wɔmpɛ guankɔbea wɔ no
mu;
ma wɔn a wɔn koma mu tew
nyinaa nyi no ayɛ!

Wɔde ma dwonkyerɛfo.

Dwom 65

Dawid dwom.

¹ Yɛn Nyankopɔn, ayeyi retwɛn
wɔ wɔ Sion,
na yɛbedi yɛn bɔ a yɛahyɛ wo
no so.

² Wo a woyɛ mpaebɔ tiefo,
wo nkyɛn na nnipa nyinaa
beba.

³ Bere a yɛn bɔne mɛnɛɛ yɛn no,
wo na wode yɛn mmaratɔ
kyɛɛ yɛn.

⁴ Nhyira nka wɔn a wuyi wɔn
ma wɔbɛn wo sɛ wɔntɛna
w'adiwo ho!

Nnɛɛma pa a ɛwɔ wo fi ahɛ yɛn
ma,
nea ɛwɔ w'asɔredan kro-
nkron mu no.

⁵ Wode trenee nnwuma a ɛyɛ
nwonwa ma yɛn mmuae,
Onyankopɔn, yɛn agyɛnkwa,
asase so mmaa nyinaa anidaso
ne po so akɔyirikyiri nso.

⁶ Wonam wo tumi so yɛɛ mmɛpɔw
de daa w'ahɔɔden adi.

⁷ Wudwudwoo po asɔɔkyɛ ano,
asɔɔkyɛ no mmɔbɔwee,
ne amanaman no hooyɛ.

⁸ Wɔn a wɔtɛ akɔyirikyiri no suro
w'anwonwade;
faako a ade kye, nea anwum-
mere yɛra,
wɔfrɛ ahurusi nnwom wɔ ho.

⁹ Wohwɛ asase no gugu so nsu;

woma no ye asase pa ma
 eboro so.
 Wode nsu hye Onyankopon
 nsuwansuwa ma
 senea ebema nnipa no aduan,
 efise saa ne nea woahye.
 10 Wofow nea woafuntum ho no
 fokyee
 na woka nkomoa no kataa
 so;
 wode nsu petee so ma no yee betee
 na wuhyiraa so affide.
 11 Wode nnobae bebree wiee afe
 no,
 na wo nteaseenam yee ma
 buu so.
 12 Sare so nwura dooso
 na anigye baa nkoko so.
 13 Nguankuw ahye adidibea ho ma
 na awi akata aku no so;
 woboo ose, to ahosepew dwom.
 Wode ma dwonkyerefo.

Dwom 66

Dawid dwom.

1 Asase nyinaa momfa ahosepew
 ntee mu mma Onyankopon!
 2 Monto ne din anuonyamhye
 ho dwom;
 momma n'ayeyi nye an-
 uonyamhye!
 3 Munse Onyankopon se, "Wo
 nneyee ye nwonwa dodo!
 Wo tumi so mmoroso
 a w'atamfo nyinaa de osuro
 kotow w'anim.
 4 Asase nyinaa kotow wo;
 woto ayeyi dwom ma wo,
 woto dwom kamfo wo din."
 5 Mommra mmehwe nea
 Onyankopon aye;
 anwonwade a waye wo nnipa
 mu.
 6 Omaa po yee asase kesse;
 wonantew twaa nsu no
 mommra mma yenni ahurusi
 wo no mu.
 7 Ode ne tumi di hene daa daa,
 na ode n'ani nso hwe aman
 so.
 Mma atuatewfo nsore ntia no.
 8 Aman nyinaa, munhyira yen
 Nyankopon,
 momma wonte mo nkamfo no
 nnyigyei;

9 wahwe yen nkwa so
 na wamma yen anan an-
 watiri.
 10 Na wo, Onyankopon, wosoo yen
 hwee;
 na wonan yen se dwete.
 11 Wode yen koguu afiase
 na wode nneema a eye duru
 too yen akyi.
 12 Womaa yen atamfo twiw faa
 yen so;
 yefaa ogya ne nsu mu,
 nanso wode yen baa faako a
 nnepa abu so.
 13 Mede ohyew afore beba
 w'asoredan mu
 na madi bo a mahye wo no so,
 14 bo a m'anofafa hyee, na m'ano
 kaa
 bere a na mewo ohaw mu no.
 15 Mede mmoa a woado srade
 bebbo afore ama wo;
 adwennini ayeyede;
 mede anantwinini ne mpapo
 bebbo afore.
 16 Mommra mmetie, mo a musuro
 Onyankopon nyinaa;
 momma menka nea waye
 ama me nkyere mo.
 17 Mede m'ano su fрее no;
 na me tekrema yii no aye.
 18 Se mede bone hyee me koma mu
 a,
 anka Awurade antie me.
 19 Nanso nokware, Onyankopon
 atie me,
 wate me mpaebbo.
 20 Nhyira nka Onyankopon,
 a wampo me mpaebbo
 na wanyi n'adce amfi me so.
 Wode ma dwonkyerefo. Wode
 sanku na eto.

Dwom 67

Dwom.

1 Onyankopon nnom yen na on-
 hyira yen
 oomma n'anim nhyeren wo
 yen so,
 2 na oomma wonhu n'akwan wo
 asase so,

- ne ne nkwagye wɔ amanaman no nyinaa mu.
- 3 Ma adesamma nyi wo aye, Onyankopɔn;
ma nnipa nyinaa nkamfo wo.
- 4 Ma amanaman ani nnye na wɔnto ahosɛpɛw dwom, efisɛ wudi nnipa no so trenee mu
na woma asase so amanaman no akwankyerɛ.
- 5 Ma adesamma nyi wo aye, Onyankopɔn;
ma nnipa nyinaa nkamfo wo!
- 6 Afei asase no bebɔ ne nnɔbae, na Onyankopɔn, yen Nyankopɔn ahyira yen.
- 7 Onyankopɔn behyira yen, na asase mmaa nyinaa besuro no.
- Wɔde ma dwonkyerɛfo.

Dwom 68

Dawid dwom.

- 1 Ma Onyankopɔn nsɔre, ma n'atamfo nhwete;
wɔn a wɔtan no no nguan mfi n'anim.
- 2 Senea mframa bɔ wusiw gu no, saa ara na bɔ wɔn gu;
senea srade nan wɔ ogya so no, saa ara na amumɔyɛfo nyera mfi Onyankopɔn anim.
- 3 Nanso ma atreneefo ani nnye na wɔnsɛpɛw wɔn ho wɔ Onyankopɔn anim;
ma wɔn ho ntɔ wɔn na wonni ahurusi.
- 4 To dwom ma Onyankopɔn, to dwom yi ne din aye.
Ma nea ɔnantew omununkum so no din so.
Ne din ne AWURADE;
ma w'ani nnye wɔ n'anim.
- 5 Ayisaa agya ne nea odi akunafo asem ma wɔn ne Onyankopɔn a ɔte n'atenae kronkron hɔ.
- 6 Ɔma ohiani tena mmusua mu, na ɔde nnwonto yi nneduafɔ ma wode wɔn ho;

- na atuatewfo de, wɔtena asase a awo so.
- 7 Onyankopɔn, bere a wudii wo nkurofo anim,
bere a wode wɔn faa sare so no,
- 8 asase wosowee,
na ɔsoro tuee osu guu fam,
wɔ Onyankopɔn, Sinai Nyankopɔn, Onyankopɔn, Israel Nyankopɔn no anim.
- 9 Womaa osu tɔɔ bebree, Ao, Onyankopɔn,
guu w'agyapade a abotow no so ma eyɛɛ frɔmfrɔm.
- 10 Wo nkurofo bɔɔ atenase wɔ so, Onyankopɔn, wonam w'adɔɛ bebree no so hwɛɛ ahiafo.
- 11 Awurade kaa asem no,
na dodow no ara ne wɔn a wɔpaɛɛ mu kae;
- 12 "Ahemfo ne wɔn asraafo guan ntem so;
mmea a wɔwɔ fie no kye asade.
- 13 Mpo bere a woda nguanban mu no,
wɔde dwete duraa m'aborɔnoma ntaban ho,
de sikakɔkɔɔ a ehyeren guu wɔn ntakra so."
- 14 Bere a Otumfo bɔɔ ahene a wɔwɔ asase no so hwetee no,
na ete sɛ sukyeremma a agu Bepɔw Salmon so.
- 15 Basan mmepɔw gynyagyina hɔ,
Basan mmepɔw so ye abonkyi-abonkyi.
- 16 Wo bepɔw abonkyiabonkyi, adɛn nti na wode ani bone hwɛ
bepɔw a Onyankopɔn ayi sɛ obedi so hene,
faako a AWURADE ankasa betena afeɔɔ?
- 17 Onyankopɔn nteaseɛnam ye mpem mpem
ne mpem mpem mu mpem;
Awurade fi Sinai aba ne kronkronbea.
- 18 Bere a woforo kɔɔ soro no,
wode nnommum kaa wo ho;

wunyaa ayeyede fii nnipa hɔ,
fii atuatewfo hɔ mpo,
se ebeye a wobetena hɔ, AWU-
RADE Nyankopɔn.

19 Ayeyi nka Awurade, nka
Onyankopɔn yen Agyenkwa,
nea ɔsoa yen nnesoa da biara
no.

20 Yen Nyankopɔn ye Onyankopɔn
a ogye nkwa;
na AWURADE mu na owu tow
fom yen.

21 Ampa ara Onyankopɔn
bedwerew n'atamfo ti,
wɔn a wɔkɔ so ye bɔne ti
kusuu no.

22 AWURADE ka se, "Mede wɔn befi
Basan aba;
mede wɔn befi po bun mu
aba,

23 na moanantew wɔn a wokyi mo
no mogya mu
na mo akraman tekrema anya
wɔn kyefa."

24 Onyankopɔn, yegah wo santen
yuu no,
me Nyankopɔn ne me Hene
santen yuu no a ɔde reba ne
kronkronbea hɔ.

25 Nnwontofɔ no wɔ anim, na
asankubɔfo no nso di so,
na mmabaa a wɔrewosow
akasaɛ nso ka wɔn ho.

26 Monkamfo Onyankopɔn wɔ
asafo kese no mu;
monkamfo AWURADE wɔ Is-
rael nnipakuw no mu.

27 Abusuakuw ketewa, Benyamin
na odi wɔn kan,
Yuda mmampɔmma kuw kese
no di so,
na Sebulon ne Naftali
mmampɔmma aba.

28 Kyere wo tumi, Onyankopɔn;
da w'ahɔɔden adi kyere yen,
senea woaye pen no.

29 W'asɔredan a ewɔ Yerusalem
nti
ahemfo de ayeyede bebɛre wo.

30 Ka aboa a ɔhye mfea mu no
anim,
ne anantwinini kuw a wɔhye
amanaman no nantwimma
mu no.

Bɛre wɔn ase kosi se wɔde dwete
mpɔw beba.
Bɔ wɔn a wɔn ani gye ɔko ho
no pansam.

31 Ananmusifo befi Misraim aba,
na Kus de ne ho bɛma
Onyankopɔn.

32 Wiase ahemman, monto dwom
mma Onyankopɔn,
monto ayeyi nnwom mma
AWURADE,

33 monto mma nea ɔte tete
ɔsorosoro so no,
na ɔde nne kese bobɔ mu no.

34 Mompae mu nka Onyankopɔn
tumi,
nea ne keseye kata Israel so
no,

na ne tumi wɔ soro ɔsoro no.
35 Wo ho ye hu, Onyankopɔn, wɔ
wo kronkronbea hɔ;
Israel Nyankopɔn de tumi ne
ahɔɔden ma ne nkurofo.

Ayeyi nka Onyankopɔn!
Wɔde ma dwonkyerefo. Wɔto no
se "Sukooko."

Dwom 69

Dawid dwom.

1 Ao, Onyankopɔn, gye me nkwa
na nsu no abededa me kɔn
mu.

2 Meremem wɔ dontori a mu ɔ
mu,
wɔ baabi a m'anan nnya
sibea.

Madu bun mu
na nsu abu afa me so.

3 Mafɛre abɛrehwehwe mmoa.
Me mene mu ayow.

M'ani so aye kusuu,
na merehwehwe me Nyankopɔn.

4 Wɔn a wɔtan me kwa no
ɔɔso sen me ti so nwi;
wɔn a wɔtan me kwa no ɔɔso,
wɔn a wɔhwehwe se wobesee
me no.

Wɔhye me se mennan
nea minnwiaɛ no mma.

5 Wo, Onyankopon, nim me nkwaseasem;
m'afodi nhintaw wo.

6 Awurade, Awurade Twedu-ampɔn,
mma wɔn a wɔn ani da wo so no,
anim ngu ase esiane me nti,
Awurade, Asafo AWURADE;
Israel Nyankopon,
mma wɔn a wɔhwehwe wo no
anim ngu ase esiane me nti.

7 Wo nti migyina animka ano,
na aniwu kata m'anim.

8 Mete se ɔhɔho wɔ me nuanom mu,
mete se ɔmamfrani wɔ me na mmabarima mu,

9 na wo fi ho mmɔdemmo hye me so,
wɔn a wɔbɔ wo ahohora no animtiaabu beda me so.

10 Se mitwa adwo na midi mmuada a wɔbɔ me ahohora;

11 se mifura atweaatam a nnipa de me ye aserewde.

12 Wɔn a wɔtete ɔpon no ano no serew me,
na akɔwensafo de me din to dwom.

13 Nanso meɔ wo mpae, AWURADE,
wɔ w'adom bere mu;
wɔ w'adɔe kese no nti, Ao, Onyankopon,
fa wo nokware nkwaye no gye me so.

14 Yi me fi dontori no mu,
mma memmem wɔ mu;
gye me fi wɔn a wɔtan me no nsam,
ne nsu bun mu.

15 Mma nsu nnyiri mmfa me anaa bun mmene me anaa amoa nkata me so.

16 AWURADE, gye me so fi w'adɔe a eye no mu;
w'adom nti, dan behwe me.

17 Mfa w'anim nhintaw wo somfo;
gye me so ntem, na mewɔ ɔhaw mu.

18 Twiw ben me na gye me;
gye me nkwa, m'atamfo nti.

19 Wunim senea wɔkasa tia me,
gu m'anim ase na wotiatia m'anim;
w'ani tua m'atamfo nyinaa.

20 Kasatia ahye me koma so
ama maye se obi a onni ɔboafɔ;
mepɛɛ awerekyekye, nanso mannya bi,
mepɛɛ ɔwerekyekyefo, nanso manhu bi.

21 Wɔde bɔnwoma guu m'aduan mu,
osukom dee me no, wɔmaa me nsa nwenweenwen.

22 Ma wɔn didipon a esi wɔn anim nyi wɔn se afiri;
ma enye akatua ne afide mma wɔn.

23 Ma wɔn ani so nye wɔn kusuu na wɔanhu ade,
na ma wɔn akyi nkuntun afebɔɔ.

24 Hwie w'abufuwwhyew gu wɔn so;
na ma w'abufuw huhuhuhu no mmra wɔn so.

25 Ma wɔn fi nye amamfo;
mma obiara ntena wɔn ntamadana mu.

26 Wɔtaa wɔn a wupira wɔn no,
wɔka wɔn a wupira wɔn no yawdi ho asem.

27 Fa amumɔye mu amumɔye ho sobo bɔ wɔn;
mma wonnya wo nkwaye mu kyefa.

28 Pepa wɔn din fi nkwa nhoma no mu,
mfa wɔn din nka atreneefo de ho.

29 Mewɔ ɔyaw ne ahohiahia mu;
Onyankopon, ma wo nkwaye no mmɔ me ho ban.

30 Mede dwonto beyi Onyankopon din aye
na mede aseda ahye no an-uonyam.

31 Eyi besɔ AWURADE ani yiye asen nantwi,

asen nantwinini a otua mmen
na ɔwɔ tɔte.

³² Mmɔborɔni behu na n'ani agye,
mo a mohwehwe Onyankopɔn
no koma benya nkwa.

³³ AWURADE tie wɔn a ade ahia
wɔn,
na ommu ne nkurofo nnedu-
afo animtiaa.

³⁴ Ma ɔsoro ne asase nkamfo no,
po ne nea ekeka ne ho wɔ mu
nyinaa,

³⁵ efise Onyankopɔn begye Sion
nkwa
na wakyekye Yuda nkuroɔn
no bio.

Afei nnipa betena mu na aye wɔn
de;

³⁶ N'asomfo asefo na wɔbefa
hɔ,
na wɔn a wɔdɔ ne din no
betena hɔ.

Wɔde ma dwonkyerefo.

Dwom 70

Dawid adesɛ dwom.

¹ Ao, Onyankopɔn, ye ntem gye me
nkwa;

AWURADE bra ntem beboa me.

² Ma wɔn a wɔhwehwe me kra no
anim ngu ase na wɔnye
basaa;

ma wɔn a wɔhwehwe me see no
nyinaa

mfa animguase nsan wɔn
akyi.

³ Ma wɔn a wɔka, "ɔtwea!
ɔtwea!" kyere me no

nsan wɔn akyi, esiane wɔn
aniwu nti.

⁴ Nanso ma wɔn a wɔhwehwe wo
nyinaa

nseɛw wɔn ho na wɔn ani
nnye wɔ wo mu;

ma wɔn a wɔdɔ wo nkwaye no
nka da biara se,
"Onyankopɔn ye ɔkese!"

⁵ Me de meye ohiani a minni
ɔboafɔ;

Ao, Onyankopɔn, bra me
nkyen ntem.

Wo ne me boafɔ ne me gyefɔ;

AWURADE, ntwentwen w'anani
ase.

Dwom 71

¹ AWURADE, wo mu na maguan
ahintaw;

mma m'anim ngu ase da.

² Wo trenee no nti, yi me na gye
me;

tie me na gye me nkwa.

³ Ye me nkwaye botan,
faako a metumi ako daa;

hye ma wommegye me nkwa,
na wone me botan ne
m'abandennen.

⁴ Me Nyankopɔn, gye me fi
amumɔyefo nsam,

gye me fi nnebɔneyefo ne
atirimɔdenfo nsam.

⁵ Na woaye m'anidaso, Asafo AWU-
RADE,

m'ahotoso fi me mmabun
bere mu.

⁶ Mede me ho ato wo so fi awo mu;
wo na wuyii me fii me na
yafunu mu.

Mekamfo wo daa.

⁷ Maye nsenkyerenne ama bebree,
nanso wo ne me guankɔbea
dennen.

⁸ Wo nkamfo ahye m'anom ma,
mekamfo w'anuonyam da mu
nyinaa.

⁹ Ntow me nkyene bere a mabɔ
akwakoraa;

m'ahɔɔden sa wɔ me mu a,
nnyaw me.

¹⁰ Efise m'atamfo kasa tia me
wɔn a wɔtwen se wobekum
me no bo mu pam me ti so.

¹¹ Wɔka se, "Onyankopɔn agyaw
no mu;

momma yentiw no na
yenkyere no,

na obiara nni hɔ a obegye
no."

¹² Me Nyankopɔn, mfi me nkyen
nkɔ akyiri;

Onyankopɔn, ye ntem beboa
me.

¹³ Ma wɔn a wɔbɔ me sobo no
nsee wɔ animguase mu;

wɔn a wɔpe se wopira me no

ma ahohora ne aninguase
nkata wɔn so.

- 14 Nanso me de, menya anidaso
daa;
mekɔ so akamfo wo.
15 Meka wo trenee ho asem,
ne wo nkwaye da mu nyi-
naa,
nanso minnim ano.
16 Otumfo AWURADE, meba abɛpae
mu aka wo nnwuma akese
no;
mɛpae mu aka wo trenee, wo
nko ara de no, akyerɛ.
17 Onyankopɔn, efi me mmabun
bere na wokyerɛkyerɛɛ me,
na ebese nne yi meka
w'anwonwade a woaye
kyerɛ.
18 Mpo se meɔ akwakoraa na
mifuw dwen a,
Onyankopɔn, nnyaw me,
kosi se meka wo tumi ho asem
akyerɛ nkyirimma,
ne wo keseye akyerɛ wɔn a
wɔbɛba nyinaa.
19 Onyankopɔn, wo trenee du
ɔsorosoro,
wo a woaye nneema akese.
Onyankopɔn, hena na ɔte se
wo?
20 Mmom woama mahu ɔhaw be-
bree a eye yaw;
nanso wobɛma me nkwa bio;
na wubeyi me bio,
afi asase yam.
21 Wobehye me anuonyam bebree
na woakyekye me werɛ bio.
22 Mede sanku bekamfo wo
me Nyankopɔn, wo trenee nti
meto w'ayeyi dwom wɔ sankuten
so,
Israel Kronkronni.
23 M'anofafa de anigye betee mu
bere a meto dwom kamfo wo,
me a woaye me no.
24 Me tekrema beka wo trenee
nnwuma
da mu nyinaa,
efise wɔn a wɔpe se wɔhaw me no
ko aninguase ne basaaye mu.

Dwom 72

Salomo dwom.

- 1 Ao, Onyankopɔn, fa w'atentrene
dom ɔhene no,
na fa wo trenee ma ɔhene
babarima.
2 ɔde trenee bebu wo nkurofo
aten,
obebu wo nkurofo a wɔrehu
amane no atentrene.
3 Mmepɔw no de yiyedi bebree
nnipa no,
nkoko no de trenee beba.
4 ɔbɛko ama nnipa no mu amane-
hunufu
na wagye wɔn a wonni bi
mma nkwa;
ɔbedwerew nhyesofo.
5 Owia ne ɔsram da so wo ho yi
wobesuro wo awo ntoatoaso
nyinaa mu.
6 ɔbeyɛ se osu a eto gu asase a
wɔadɔw so so,
te se obosu a egugu asase so.
7 Atreneefo benyin fromfrom wo
ne bere so;
yiyedi bebu so akosi da a
ɔsram nni ho bio.
8 Obedi hene a fi po akosi po,
afi Asubonten Efrata akosi
asase ano.
9 Sare so mmusua bekotow n'anim
na n'atamfo adi mfutuma.
10 Tarsis ne mpoano ahemfo a
wɔwɔ akyirikyiri
de sonkahiri bebree no;
Saba ne Seba ahemfo
de ayeyede bebree no.
11 Ahemfo nyinaa bekotow no,
amanaman nyinaa besom no.
12 Na obegye mmɔborɔfo a wosu
fre no,
ne amanehunufu a wonni
ɔboafu.
13 Obehu wɔn a woaye mmrew ne
ahiafo mmɔbo
na wagye ahiafo nkwa.
14 Obegye wɔn a fi nhyeso ne akak-
abensem ase,
efise wɔn mogya som bo wo
n'anim.

- 15 Ɔhene nkwa so!
 ma wɔmfɔ sikakɔkɔ mfi
 Seba mmɛ no.
 Ma nnipa mmɔ mpae mma no
 na wonhyira no da mu nyi-
 naa.
 16 Aburow mmu so wɔ asase no so
 nyinaa;
 nnuan mmu so wɔ nkoko so,
 ma n'aba mmɔ sɛ Lebanon;
 na enyin sɛ mfuw so sare.
 17 Ne din betena hɔ daa;
 entena hɔ nkyɛ sɛ owia.

Wɔbɛfa no so ahyira amanaman
 no,
 na wɔbɛfrɛ no nhyira.

- 18 Nhyira nka AWURADE
 Nyankopɔn, Israel Nyankopɔn!
 Ɔno nko ara na ɔyɛ anwon-
 wade.
 19 Nhyira nka ne din a anuonyam
 ahyɛ no ma no daa daa.
 Ma n'anuonyam nhyɛ wiase
 nyinaa ma.
 Amen! Amen!

20 Yisai ba Dawid mpaeɔ no awiei
 ni.

NHOMA A ETŌ SO ABIESA

73

Nnwom 73-89

Asaf dwom.

- 1 Ampa ara Onyankopɔn ye ma
 Israel,
 oye ma wɔn a wɔn koma mu
 tew.
 2 Nanso me de, anka me nan reye
 awatiri;
 anka merehwere me nnyi-
 naso,
 3 efise m'ani beree ahantanfo
 bere a mihuu amumɔyɛfo
 yiyedi no.
 4 Wonni aperepere;
 na wɔwɔ ahɔɔden ne
 apɔwmuden.

- 5 Dadwen a etaa ba nnipa so biara
 nna wɔn so;
 ɔdesani haw biara nna wɔn
 so.
 6 Enti ahantan ye wɔn kɔnmuade,
 na wofura akakabensem.
 7 Wɔn koma a apirim no mu na
 nnebɔne fi;
 na wɔn amumɔyɛ adwene nni
 awiei.
 8 Wɔserew afoforo na wɔka wɔn
 ho nsem a enye;
 wɔde nhyɛso hunahuna afo-
 foro wɔ ahomaso mu.
 9 Wɔn ano ka ɔsoro nsem,
 na wɔn tɛkrema agye asase
 afa.
 10 Eno nti wɔn nkurɔfo kɔ wɔn
 nkyɛn
 na wonya nsu nom ma ebu so.
 11 Wobisa se, “Ɛbɛyɛ den na
 Onyankopɔn ahu?
 Na Ɔsorosoroni no wɔ
 nhumu ana?”
 12 Sɛɛ na amumɔyɛfo no te,
 hwee mfa wɔn ho, na wɔkɔ so
 pɛ ahonyade.
 13 Ampa ara, mannya hwee amfi
 me komamtew mu;
 me nsa a enni fɔ no aye ɔkwa.
 14 Da mu nyinaa mihu amane;
 anɔpa biara wɔtwe m'aso.
 15 Sɛ mekae se, “Mekasa saa” a,
 anka midii wo mma no
 huammɔ.
 16 Mebɔɔ mmɔden sɛ mete eyinom
 nyinaa ase,
 nanso na ɛhyɛ me so
 17 kosii sɛ mekɔɔ Onyankopɔn
 kronkronbea hɔ;
 ɛhɔ na metee nea awiei no
 ɛbɛba wɔn so no ase.
 18 Ampa ara wode wɔn gu faako a
 hɔ ye toro
 wode wɔn hwe fam sɛɛ wɔn
 pasaa.
 19 Senea wɔsɛɛ prɛko pɛ,
 na ehu hwim wɔn kɔ no.
 20 Ɛte sɛ adaeso, bere a onipa
 anyan,

AWURADE, sɛ wokanyan wo ho
a,
wubebu w'ani agu wɔn so sɛ
biribi a enni ho.

- 21 Bere a awerɛhow hyɛɛ me koma
mu
na me honhom dii yaw no,
22 meyɛɛ sɛ obi a onnim hwee na
onni adwene;
meyɛɛ sɛ aboa gyimfo wo
w'anim.
- 23 Nanso na me ne wo wo ho bere
biara;
na wode wo nsa nifa aso me
mu.
- 24 Wode w'afotu kyerɛ me kwan;
na akyiri no, wode me bɛko
anuonyam mu.
- 25 Hena na mewo wo ɔsoro ka wo
ho?
Na biribiara nni asase so a
mepe ka wo ho.
- 26 Me honam, ne me koma bedi me
huammɔ,
nanso Onyankopɔn ne me
koma ahooɔden
ne me kyɛfa daa nyinaa.
- 27 Wɔn a wɔmmen wo no beyera.
Wosɛɛ wɔn a wonni wo nok-
ware nyinaa.
- 28 Nanso me de, minim sɛ eye sɛ
wobɛbɛn Onyankopɔn.
Mede Otumfo AWURADE aye
me guankɔbea;
meka wo nneyɛɛ nyinaa
akyerɛ.

Dwom 74

Asaf dwom.

- 1 Ao, Onyankopɔn, adɛn nti na
woapo yɛn koraa yi?
Adɛn nti na w'abufuw hyew
w'adidibea nguan?
- 2 Kae nkurofo a wotɔ wɔn teteete
no,
abusua a eye w'agyapade a
wugyee wɔn no,
Bepɔw Sion, faako a wote ho.
- 3 Dan w'anammɔntu kyerɛ saa
nnwiriwii a eto ntwa da yi,

ɔtamfo no de saa ɔsɛɛ yi ny-
inaa aba wo kronkronbea
no so.

- 4 W'atamfo bobɔɔ mu wo faako a
wuhyiaa yɛn no;
wɔasisi wɔn mfrankaa sɛ
agyiraehyede wo ho.
- 5 Wɔyɛɛ wɔn sɛ nnipa a
wɔrehwim mmonnua
de abubu nnua a aye
nkyɛkyerɛ.
- 6 Wode wɔn mmonnua ne nname
bubuu nnua a wɔasen adi ho
adwinni no.
- 7 Wɔhyew wo kronkronbea no
dwerɛbee;
woguu faako a wo Din te no
ho fi.
- 8 Wɔkaa wo wɔn koma mu se,
"Yebetiatia wɔn so aye wɔn
pasaa!"
Wɔhyew baabiara a wɔsom
Onyankopɔn wo asase no
so.
- 9 Wɔmmaa yɛn nsenkyerɛnne a
eye nwonwa biara;
adiyifo no asa,
na yɛn mu biara nnim nna
dodow a ebedi.
- 10 Onyankopɔn, w'atamfo
bɛserew wo akosi da bɛn?
Wɔn a wokyi wo no begu wo
din ho fi daa ana?
- 11 Adɛn nti na woatwe wo nsa, wo
nsa nifa no?
Yi fi w'atade mmobɔwee no
mu na sɛɛ wɔn.
- 12 Nanso Onyankopɔn ye me hene
fi tete;
wode nkwagye ba asase so.
- 13 Eye wo na wode wo tumi paeɛ
po mu no;
wopɛtew nsu mu ɔwɔ no ti.
- 14 Wopɛtew Lewiatan no ti
na wode no maa sare so
abode sɛ wɔn aduan.
- 15 Wo na womaa nsuwa ne nsuti
tuei;
na womaa nsubɔnten a esen
yoyowee.
- 16 Adekyee wo wo na adesae nso
ye wo dea;
wode owia ne ɔsram sisii ho.

17 Εγὼ ἔγωγε ἔγωγε ἔγωγε
 ἔγωγε ἔγωγε ἔγωγε ἔγωγε
 ἔγωγε ἔγωγε ἔγωγε ἔγωγε
 ἔγωγε ἔγωγε ἔγωγε ἔγωγε

18 AWURADE, kae senea otamfo no
 aserew wo,
 senea nkwaseafo agu wo din
 ho fi.

19 Mmfa w'aboronoma nkwa mma
 nkekaboa;
 mma wo were mfi wo nkurofo
 a worehu amane no nkwa
 afebwo.

20 Ma w'apam no ho nhia wo,
 efise akakabensem ahye asase
 no so sum mu ma.

21 Mma won a wohye won so no
 mmfa animguase nsan;
 ma ahiafo ne mmaborofa
 nkamfo wo din.

22 Ao, Onyankopon, ma wo ho so
 na ka wo ara w'asem;
 kae senea nkwaseafo serew
 wo da mu nyinaa.

23 Mmu w'ani ngu won a wosore
 tia wo no nteetemu so,
 w'atamfo gyegyegeye a eko
 soro daa no.

Wode ma dwonkyerefo no.
 Wonto no senea woto "Nsee No"
 nne so.

Dwom 75

Asaf dwom.

1 Onyankopon, yeda wo ase,
 yeda wo ase, efise wo Din
 aben;
 nnipa ka w'anwonwade
 kyere.

2 Woka se, "Me na mehyee bere a
 ese no;
 eye me na mibu atentrenee.

3 Se asase ne so nnipa nyinaa
 wosow a,
 me na mema n'afadum gyina
 ho pintinn.

4 Meka kyere ahantanfo se,
 'Monrhoahoa mo ho bio,'
 na meka kyere amumoyefo
 nso se, 'Mommma mo
 mmen so.

5 Mommma mo mmen so ntia
 osoro;
 mommfa, " animtiaabu
 nkasa.' "

6 Obiara mmfi apuei anaa atoe
 anaa sare no so a obetumi
 ama obi so.

7 Ege Onyankopon na obu aten:
 Obre obaako ase, na oma
 ofoforo so.

8 Kuruwa bi hye AWURADE nsam
 nsa bi a etwa ahuru a wode
 nnuhuam afra ahye no ma;
 ohwie, na asase so amumoyefo
 nyinaa
 nom ma eka ase puw.

9 Me de, mepae mu aka eyi daa
 daa;
 meto ayeyi dwom ama Yakob
 Nyankopon.

10 Mebubu amumoyefo nyinaa
 mmen,
 na atreneefo mmen de,
 wobema so.

Wode ma dwonkyerefo. Wode
 sanku na eto.

Dwom 76

Asaf dwom.

1 Onyankopon din ahyeta wo
 Yuda;

ne din so wo Israel.

2 Ne ntamadan si Salem,
 ne tenabea wo Sion.

3 Eho na obubuu mmemma a epa
 gya,
 nkatabo ne afoa, akode nyi-
 naa mu.

4 Wo ho hann no hyeren,
 na woso sen mmebow a
 mmoadoma ahye mu ma
 no.

5 Mmarima akokodurufu deda ho
 a wogye won ho nneema,
 woadeda awufo nna;
 na akofo no mu baako mpo
 ntumi mma ne nsa so.

6 Yakob Nyankopon, wokaa won
 anim no
 apoko no ne nteasenam no
 adeda dinn.

7 Wo nko ara na ese se wosuro wo.

Se wo bo fuw a hena na obe-
tumi agyina w'anim?

- 8 Wubuu aten fii osoro,
asase suroe, na eyee komm,
9 bere a wo, Onyankopon, sore
buu aten,
de gyee amanehunufo wo
asase no so no.
10 Ampa ara w'abufuwhyew a etia
nnipa no de ayeyi bre wo,
na won a wotumi gyina ano
no nya kokobo.

- 11 Monhye AWURADE mo
Nyankopon no bo na munnii
so;
momma nsase a atwa ne ho
ahyia
mfa ayeyede mmre Jbaako a
ese se wosuro no no.
12 Jbre sodifonom honhom ase;
na asase so ahemfo suro no.
Wode ma dwonkyerefo. Wode ma
Yedutun.

Dwom 77

Asaf dwom.

- 1 Misu mefreε Onyankopon sree
mma;
misu mefreε no se ontie me.
2 Bere a mewo ahohiahia mu no,
mehwehweε Awurade;
metrew me nsa a empa abaw
mu anadwo
na me kra ampene se
wobekykye ne were.
3 Onyankopon mekaee wo, na
misii apini;
medwenee, na me honhom
too beraw.
4 Woamma m'ani ankum;
amanehunu dodow nti, man-
tumi ankasa.
5 Medwenee nna a atwam no ho,
teteete mfe no ho;
6 mekaee me nnwom a na meto no
anadwo.
Me koma dwenee ho na me
honhom bisae se:

- 7 "Enti, AWURADE bepo yen daa?
Jrenhu yen mmobo bio ana?
8 N'adce a ensa da atu ayera koraa
ana?

Na ne bohye no, amma mu
koraa ana?

- 9 Onyankopon were a fi se obeye
mmoborohunufo ana?
Jde abufuw atwe n'ayamhyehye
no asan ana?"
10 Afei misusuwii se, "Eyi de,
mesre;
mfe a Jsorosoroni no teeε ne
nsa nifa mu no."
11 Mekae nneema a AWURADE aye;
yiw, mekae wo tete anwon-
wade no.
12 Medwene wo nnwuma nyinaa
ho
na masusuw wo nneyee akese
nyinaa ho.
13 Onyankopon, w'akwan ye kro-
nkron.
Onyame ben na oso se yen
Nyankopon?
14 Wone Onyankopon a woye an-
wonwade;
wokyerε wo tumi wo aman
mu.
15 Wode wo tumi nsa no gyee wo
nkurofo,
Yakob ne Yosef asefo no.
16 Onyankopon, nsu no huu wo,
nsu no huu wo na wopopoe;
bun no mpo ho wosowee.
17 Omununkum too nsu,
aprannaa gyigyew wo osoro;
na wo bemma paa gya dii
akoneaba.
18 W'aprannaa boboo mu wo
mfete no mu,
w'anyinam hyeren wiase;
asase popoe, na ewosowee.
19 Wode wo kwan faa po mu,
wode faa nsu kese mu,
nanso wwanhu w'anammōn.
20 Wonam Mose ne Aaron abasa
so,
dii wo nkurofo anim se
nguankuw.

Dwom 78

Asaf dwom.

- 1 Me nkurofo, muntie me
nkyerekyere;

- monyε aso mma m'anom
nsem.
- ² Mεkasa wɔ abebu mu,
mεka ahintasem, teteete
nneεma no,
- ³ nneεma a yeate na yeahu;
nneεma a yen agyanom aka
ho asem akyerε yen.
- ⁴ Yεremfa nkame wɔn mma;
yεbεka akyerε nkyirimma
AWURADE nneyεε a εfata nkamfo
no,
ne tumi ne anwonwade a
wayε no.
- ⁵ Ɔyeε ahyede maa Jakob
na ɔyeε mmara wɔ Israel,
nea ɔhyεε yen nenanom
se wɔnkyerε wɔn mma,
- ⁶ senea εbeyε a nkyirimma besua,
mpo mmofra a wonnya nwoo
wɔn,
na wɔn nso akyerεkyerε wɔn
mma.
- ⁷ Afei wɔde wɔn ho beto
Onyankopɔn so,
na wɔn werε remfi ne nneyεε,
na wobedi n'ahyede so.
- ⁸ Wɔrenye se wɔn nenanom,
a na wɔye asoɔdenfo ne atu-
atewfo,
wɔn a wonni Onyankopɔn nok-
ware wɔ wɔn koma mu
na wɔye honhom mu atorofa
ma no no.
- ⁹ Ewɔ mu se na Efraim mmarima
kurakura agyan,
nanso ɔko da no woguanee;
- ¹⁰ Wɔanni Onyankopɔn apam no
so,
wɔampε se wodi ne mmara
no so.
- ¹¹ Wɔn werε fii nea wayε,
anwonwade a wayε akyerε
wɔn no.
- ¹² Ɔyeε anwonwade wɔ wɔn ne-
nanom anim,
wɔ Soan mantam a ewɔ Mis-
raim asase so.
- ¹³ Ɔkyεε po mu na ɔde wɔn faa
mu.
Ɔmaa nsu no gyinaa se afasu.
- ¹⁴ Ɔde omununkum dii wɔn anim
awia
- na ɔde ogyaten dii wɔn anim
anadwo nyinaa.
- ¹⁵ Ɔpaee ɔbotan mu wɔ sare so,
na ɔmaa wɔn nsu a εdɔɔso se
po;
- ¹⁶ Ɔmaa asuti fii abotan mu
na ɔmaa nsu sen se
nsubɔnten.
- ¹⁷ Nanso wɔkɔɔ so yeε bɔne tiaa
no,
wɔsɔre tiaa Ɔsorosoroni no
wɔ sare no so.
- ¹⁸ Wɔhyεε da kaa aduan a wɔpε,
de sɔɔ Onyankopɔn hwεε.
- ¹⁹ Wɔkasa tiaa Onyankopɔn se,
"Onyankopɔn betumi ato pon
wɔ sare so ana?"
- ²⁰ Ɔde ade bɔɔ ɔbotan mu no, nsu
tue fii mu,
na nsuwa sen buu so.
Na obetumi ama yen aduan nso?
Obetumi ama ne nkurɔfo nam
ana?"
- ²¹ Bere a AWURADE tee nea wɔreka
no, ne bo fuw yiye;
ne gya beguu Jakob so,
na n'abufuwhyew sɔre tiaa
Israel,
- ²² efise na wonni Onyankopɔn mu
gyidi
anaase ne nkwagye mu aho-
toso.
- ²³ Nanso ɔkasa kyereε ɔsoro wɔ
ɔhyε so;
na obuee ɔsorosoro apon.
- ²⁴ Ɔtɔɔ mana guu fam maa nnipa
no se wunni,
ɔmaa wɔn ɔsoro aduan.
- ²⁵ Nnipa dii abofo aduan;
ɔmaa wɔn aduan a wobetumi
adi nyinaa.
- ²⁶ Ogyaa apuei mframa fi ɔsoro,
na ofi ne tumi mu bɔɔ atɔe
mframa.
- ²⁷ Ɔtɔɔ nam se mfutuma guu wɔn
so,
nnomaa a wotu bebree se
mpoano nwea.
- ²⁸ Ɔma wɔbaa fam kɔɔ wɔn ate-
nae,
ne wɔn ntamadan ho nyinaa.
- ²⁹ Wodidi maa aduan no boroo
wɔn so

- efise ɔmaa wɔn nea
wɔhwehwɛ.
- 30 Nanso ansa na wobefi aduan a
wɔhwehwɛ no ho,
bere a ehyehye wɔn anom
mpo no,
- 31 Onyankopɔn abufuw sɔree wɔn
so;
okum ahooɔdenfo a wɔwɔ wɔn
mu
twitwaa Israel mmerante gui.
- 32 Eyinom nyinaa akyi, wɔkɔɔ so
yɛɛ bɔne;
n'anwonwade akyi no,
wɔannye anni.
- 33 Enti otwaa wɔn nna so te sɛ
ahuru
yɛɛ wɔn mfe awiei huhuuu.
- 34 Bere biara a Onyankopɔn
bekum wɔn no, wɔhwehwɛ
no
na wɔpere wɔn ho san ba ne
nkyɛn.
- 35 Wɔkaɛɛ sɛ Onyankopɔn yɛ wɔn
botan,
sɛ Ɔsorosoro Nyankopɔn no
yɛ wɔn Gyefo.
- 36 Nanso wɔde wɔn ano bedaadaa
no,
na wɔde wɔn tɛkrema atwa
atoro akyerɛ no;
- 37 wɔn koma nni no nokware,
na wonni n'apam no so.
- 38 Nanso na ɔye ahummɔbɔ;
ɔde wɔn amumɔye kyɛɛ wɔn
a wansɛ wɔn.
Mɔn pii, ɔtwentwɛn n'abufuw so
na wanhwie n'abufuwhyew
nyinaa.
- 39 Ɔkaɛɛ sɛ wɔye ɔhonam ara
kwa,
mframa bi a ɛbɔ twa mu na
ensan n'akyi.
- 40 Mɔn ahe na wɔansɔre antia no
wɔ sare no so ho,
na mɔn ahe na wɔamma
ne werɛ anhow wɔ asase
wosee no so!
- 41 Wɔsɔɔ Onyankopɔn hwɛɛ bere
biara;
na woyii Israel Ɔkronkronni
no abufuw.
- 42 Wɔn werɛ fii ne tumi no,
da a ogyee wɔn fii wɔn
nhyesofo nsam no,
- 43 da a ɔyɛɛ nsenkyerɛnne nwon-
waso wɔ Misraim no
ne n'anwonwade wɔ Soan
mantam mu no.
- 44 Ɔmaa wɔn nsubɔnten dan mo-
gya;
wɔantumi annom wɔn nsuten
mu nsu.
- 45 Ɔmaa nwansenadɔm baa wɔn
so behaw wɔn
na mpɔtorɔ nso bɛsɛɛɛ wɔn
asase.
- 46 Ɔmaa tɛwtɛw bedii wɔn mfuw
so aduan
na ɔde wɔn nnɔbae nso maa
mmoadabi.
- 47 Ɔde mparuwbo sɛɛ wɔn bobɛ
na ɔde sukyeremma sɛɛ wɔn
ankye nnua.
- 48 Ɔde sukyeremma kum wɔn
anantwi
ɔde anyinam kum wɔn
nyemma.
- 49 Ohwieɛ n'abufuwhyew guu
wɔn so,
abufuw, anibere ne ɔtan;
abɔfo asɛfo kuw no.
- 50 Ɔbɔɔ kwan maa n'abufuw;
na wamfa wɔn nkwa ankyɛ
wɔn,
mmom, ɔde wɔn maa
ɔyaredɔm.
- 51 Okunkum Misraimfo mmakan
nyinaa,
Ham ntamadan mu nnipa mu
abakan.
- 52 Nanso oyii ne nkurofo fii mu sɛ
nguankuw;
odii wɔn anim sɛ nguan wɔ
sare no so.
- 53 Odii wɔn anim dwoodwoo, enti
wɔansuro;
nanso wɔn atamfo de, po
asorɔkyɛ bu faa wɔn so.
- 54 Sɛɛ na ɔyɛ de wɔn baa n'asase
kronkron no ahye so,
bepɔw asase a ɔde ne nsa nifa
gyee no.
- 55 Ɔpam amanaman a wɔwɔ wɔn
anim no
na ɔkyekyɛɛ wɔn nsase no mu
maa wɔn sɛ wɔn agyapade;

- օբօօ Israel mmusuakuw no
 atenase wօ wօn afi mu.
- 56 Nanso wօսօօ Onyankopօn
 hwօօ,
 na wօսօre tiaa օsorosoroni
 no;
 na wօanni ne mmara so.
- 57 Wօyօօ sօ wօn agyanom,
 wօanni nokware na
 wօannya gyidi,
 ahotoso nni wօn mu na wօte
 sօ agyan a asօօ.
- 58 Wօde wօn sorօnsorօmmea
 hyօօ no abufuw
 na wօn ahoni maa ne
 ninkutwe mu yօօ den.
- 59 Onyankopօn tee wօn nka no, ne
 bo fuwii;
 na օpօօ Israel korakora.
- 60 Ogyaw n'atenae a օwօ Silo no,
 ntamadan a wasi wօ nnipa
 mu no.
- 61 օde Apam Adaka a օye ne tumi
 no kօօ nnommum mu,
 n'anuonyam kօօ atamfo
 nsam.
- 62 օde ne nkurօfo maa afoa;
 ne bo fuw n'agyapade yiye.
- 63 Ogya hyew wօn mmerante kum
 wօn,
 na wօn mmabaa annya
 ayeforohyia dwom anto;
- 64 Wօn asօfo wuwuu afoa ano,
 na wօn akunafօ antumi ansu.
- 65 Afei Awurade sօree senea ofi
 nna mu no,
 senea օbarima a wabow nsa
 nyan fi nnahօօ mu no.
- 66 օbobօօ n'atamfo ma woguan
 kօօ wօn akyi;
 օhyօօ wօn aniwu afebօօ.
- 67 Afei օpօօ Yosef ntamadan no,
 na wamfa Efraim abusuakuw
 no nso;
- 68 Na mmom, օfaa Yuda
 abusuakuw no,
 Bօpօw Sion a օdօ no no.
- 69 Osii ne kronkronbea te sօ
 sorօnsorօmmea,
 te sօ asase a etim hօ daa.
- 70 Oyii ne somfo Dawid,
 օfrօօ no fii nguannan mu;
 71 fii nguan akyi na օde no bae

se օmmօyօօ oguanhwօfo mma
 ne nkurօfo Yakob,
 mma Israel a wօyօօ
 n'agyapade.

- 72 Na Dawid de koma pa hwօօ
 wօn so
 na օde ne nimdee dii wօn
 anim.

Dwom 79

Asaf dwom.

- 1 Ao Onyankopօn, amanaman no
 atow ahyօօ w'agyapade so;
 wօagu w'asօredan kronkron
 no ho fi,
 wօama Yerusalem adan
 nnwiriwii.
- 2 Wօde w'asomfo afunu ayօօ ad-
 uan
 ama wim nnomaa,
 na wօde w'ahotefo nam ama
 asase so mmoa.
- 3 Wօahwie mogya agu te sօ nsu
 wօ Yerusalem ho nyinaa,
 na obiara nni hօ a obesie
 awufօ no.
- 4 Yօyօօ animtiaabude ama yen
 mfefօ,
 fօwdi ne nsopa ama wօn a
 wօatwa yen ho ahyia.
- 5 AWURADE, enkosi da bօn? Wo bo
 befuw afebօօ ana?
 Wo ninkunu bedօw sօ ogya
 akosi da bօn?
- 6 Hwie w'abufuw gu amanaman
 a wonnye wo nto mu no so,
 ahenni a
 wօmmօօ wo din no;
- 7 efise wօakum Yakob
 na wօasօօ n'atenae.
- 8 Mfa yen agyanom bօne so
 asotwe mma yen;
 ma wo mmօborօhunu mmra
 yen so ntem,
 na yօwօ ahohiahia mu.
- 9 Onyankopօn yen Agyenkwa, boa
 yen,
 wo din no anuonyam nti;
 gye yen na fa yen bօne kye yen
 wo din nti.
- 10 Adօn nti na օsօ sօ amanaman
 ka se,
 "Wօn Nyankopօn wօ he?"

Yen anim ha ara, ma wonhu wo
amanaman mu se
woto w'asomfo mogya a
woahwie agu no so werɛ.
11 Ma nneduafo no apinisi nnu
w'anim;
fa wo basa ahooden no
kora won a woabu won kumfo
no.
12 Awurade, ahohora a yen mfefo
asum agu wo so no,
tua won so ka mpen ason.
13 Na yen a yeye wo nkurofo,
w'adidibea nguan no,
beyi wo aye daa nyinaa;
efi awo ntoatoaso kosi awo ntoa-
toaso,
yebeko so aka w'ayeyi akyerɛ.
Wode ma dwonkyerefo se wonto
no "Sonanim Edut" sanku nne
so.

Dwom 80

Asaf dwom.

1 Israel guanhwefo, tie yen,
wo a wudii Yosef anim senea
wodi nguankuw anim;
wo a wote ahengua so wo kerubim
ntam no, hyeren
2 wo Efraim, Benjamin ne
Manase anim.
Kanyan wo tumi;
bra begye yen nkwa.
3 Ao Onyankopon, gye yen bio;
ma w'anim nhyeren yen so,
na woagyɛ yen nkwa.
4 Asafo AWURADE Nyankopon,
w'abufuw bedew akosi da
ben,
w'abufuw a etia wo nkurofo
mpaebɔ no?
5 Wode nusu yee aduan maa won
dii;
wode nusu kuruwama maa
won nomee.
6 Wode yen aye nea yen mfefo ko
ho,
na yen atamfo serew yen.
7 Asafo Nyankopon, gye yen bio;
ma w'anim nhyeren wo yen
so,

na woagyɛ yen nkwa.

8 Wutuu bobɛ fi Misraim beduae;
wopam amanaman no na
wuduɛ.
9 Wosiesiee asase no baabi maa
no,
egyeɛ ntin na etrew asase no
so.
10 Ne nwini kataa mmepɔw no so
ne mman kataa sida akese no
so.
11 Edennan tɛw koo Po no so,
na efefew tɛw koduu
Asubonten no ho.
12 Aden nti na woabubu n'afasu
ama won a wotwa mu wo ho
no tetew ne bobɛ aba no?
13 Kokote fi wuram besɛɛ no pasaa
na mmoadoma a wowo sare
so de ye won aduan.
14 Asafo Nyankopon, san bra yen
nkyen!
fi osoro ho hwe na wubehu!
Hwe saa bobɛ yi so,
15 ntin a wo nsa nifa adua no,
ɔbabarima a woatetew no
ama wo ho no.
16 Woatwa wo bobɛ no ato fam,
ato mu gya ama ahyew;
w'animka ma wo nkurofo ase
tore.
17 Fa wo nsa kata ɔbarima a ɔwo
wo nifa no so,
onipa ba a woatetew no ama
wo ho no.
18 Afei yerentwe yen ho mfi wo
nkyen;
kanyan yen, na yebɛbo wo
din.
19 Asafo AWURADE Nyankopon, gye
yen bio,
na ma w'anim nhyeren yen
so,
na woagyɛ yen nkwa.
Wode ma dwonkyerefo se wonto
se "gittit" sanku nne so.

Dwom 81

Asaf dwom.

1 Monto ahurusi dwom mma
Onyankopon yen ahooden;

- mommɔ ose mma Yakob
Nyankopɔn no!
- ² Momma nnwom no so na mon-
wosow akasaa.
Mommɔ sanku ne benta dede no.
- ³ Monhyen mmentia osram foforo
da no,
ne ne kurokumatwa mu, yen
Aponto da no;
- ⁴ Eyi ye Israelfo ahyede,
Yakob Nyankopɔn mmara.
- ⁵ Otintimii se nhyehyee maa Yosef
bere a osore tiaa Misraim no,
faako a yetee kasa a yente ase
no.
- ⁶ Oka se, "Miyii adeso a no fii wɔn
mmati so,
ne wɔn nsa fii kenten ho.
- ⁷ Mo ahohiahia mu mofrɛɛ me na
migyeɛ mo,
migyeɛ mo so wɔ aprannaa
mu;
mesɔɔ mo hwɛɛ wɔ Meriba
nsu ho.
- ⁸ "Me nkurofo, muntie me kɔkɔbo
yi,
Israel, se mubetie me a!
- ⁹ Ense se munya anyame foforo bi
wɔ mo mu;
ense se mokotow ananafo
anyame.
- ¹⁰ Mene AWURADE, mo Nyankopɔn
a
miyii mo fii Misraim asase so
no.
Mummue mo anom tetrɛɛ na
mehye mu ma.
- ¹¹ "Nanso me nkurofo rentie me;
Israel remmɛ ne ho ase mma
me.
- ¹² Enti migyaa wɔn maa wɔn ko-
maden
se wɔnye nea wɔpe biara.
- ¹³ "Se me nkurofo tie me,
na Israel nantew m'akwan so
a,
- ¹⁴ anka medi wɔn atamfo so ama
wɔn ntem
na mama me basa so atia wɔn
a wokyi wɔn!

- ¹⁵ Wɔn a wɔtan AWURADE no de
osuro bekotow no,
na wɔn asotwe to rentwa da.
- ¹⁶ Nanso wɔde atoko mu atoko
papa bema mo adi;
mede obotan mu wo bema mo
amee."

Dwom 82

Asaf dwom.

- ¹ Onyankopɔn di hene wɔ osoro
asafo mu;
obu aten wɔ "anyame" mu.
- ² "Wobebɔ wɔn a wɔntɛ ho ban
na woaye nhweanim ama
amumɔyɛfo akosi da ben?
- ³ Monka mmɔborɔfo ne ayisaa
asem mma wɔn;
mommɔ ahiafo ne wɔn a
wɔhyɛ wɔn so yiyedi ho
ban.
- ⁴ Munnye obrefo ne ahiafo;
munnye wɔn mfi amumɔyɛfo
nsam.
- ⁵ "Anyame no nnim de, na wɔntɛ
hwee ase.
Wokyinkyin wɔ sum mu;
na asase fapem nyinaa
wosow.
- ⁶ "Mekae se, 'Moyɛ "anyame;"
mo nyinaa ye Osorosoroni no
mma.'
- ⁷ Nanso mubewuwu se nnipa pe;
na moahwe ase se osodifo
biara."
- ⁸ Ao Onyankopɔn, sɔre, bu wiase
aten;
efise amanaman nyinaa ye wo
de.

Dwom 83

Asaf Dwom.

- ¹ Ao, Onyankopɔn, ntena ho
komm;
mmua w'ano, Ao, Onyankopɔn,
keka wo ho.
- ² Hwe senea w'atamfo keka wɔn
ho fa,
na wɔn a wɔmpɛ w'asem nso
ama wɔn ti so.
- ³ Wɔde anifere repam atia wo
nkurofo,

worepam atia wɔn a wo koma
da wɔn so no.
4 Wɔka se, "Mommra na yensɛɛ
wɔn sɛ ɔman,
senea wɔrenkae Israel din
bio."
5 Wɔde adwene koro bɔ pɔw;
na wɔpam tia wo,
6 Edom ntamadan ne Ismaelfo,
Moabfo ne Hagarfo,
7 Gebalfo ne Amonfo ne Amalekfo,
Filistifo ne Tirofo.
8 Asiria mpo akɔka wɔn ho
de wɔn ahoɔden akɔhyɛ Lot
asefo de no mu den.
9 Yɛ wɔn senea woyɛɛ Midian,
senea woyɛɛ Sisera ne Yabin
wɔ asubɔnten Kison ho no,
10 wɔn a wɔsɛɛ wɔ En-Dor
na wɔdan nwura no.
11 Yɛ wɔn atitiriw sɛ Oreb ne Seeb,
ne wɔn mmapɔmma nyinaa
sɛ Seba ne Salmuna,
12 a wɔkae se, "Momma yɛmfɔ
Onyankopɔn adidibea nsase
no no."
13 Me Nyankopɔn, yɛ wɔn sɛ mfetɛ
mu mfutuma,
sɛ ntɛtɛ a mframa bɔ gu.
14 Senea ogya hyew kwae,
na ogyatannaa so nkoko mu
hyew no no,
15 saa ara na fa w'ahum taa wɔn
na fa wo mframa a ano yɛ den
no hunahuna wɔn.
16 Ma animguase nka wɔn,
na ama nnipa ahwehwɛ wo
din akyi kwan, AWURADE.
17 Ma wɔn anim ngu ase na wonni
yaw;
ma wonwuwu wɔ animguase
mu.
18 Ma wonhu sɛ wo a wo din de
AWURADE no,
wo nko ara ne Ɔsorosoroni
wɔ asase nyinaa so.
Wɔde ma dwonkyerɛfo sɛ wɔnto
no wɔ gittit sanku nne so.

Dwom 84

Koramma dwom.

1 AWURADE Asafo,
w'atenaɛ hɔ yɛ ahomeka!
2 Me kra pere, mpo ɛtɔ beraw,
sɛ ɔbɛkɔ AWURADE adiwo;
me koma ne me honam tɛɛ mu
frɛ Onyankopɔn teasefo.
3 Mpo akasanoma anya ofi,
na asomfena nso anwen ne
berebuw,
faako a obesow ne mma
wɔ beaɛ bi a ɛben w'afɔremuka,
AWURADE Asafo, me Hene ne
me Nyankopɔn.
4 Nhyira nka wɔn a wɔtɛ wo fi;
na wɔkamfo wo din daa.
5 Nhyira nka wɔn a wɔwɔ wo mu
ahoɔden,
na wɔde wɔn koma fi ak-
wantu ase kɔhwɛhwɛ wo.
6 Sɛ wɔfa Baka Bon no mu a
wɔma hɔ yɛ nsuwansuwa;
asusow bere nsu so taataa hɔ.
7 Wɔkɔ no ahoɔden so bere nyi-
naa,
kosi sɛ wɔn mu biara bepue
Onyankopɔn anim wɔ Sion.
8 Asafo AWURADE Nyankopɔn, tie
me mpaɛbɔ;
Yakob Nyankopɔn, yɛ aso ma
me.
9 Ao, Onyankopɔn, hwe yɛn
nkatabo;
fa ahummɔbɔ hwe nea
woasra no ngo no.
10 W'adiwo hɔ da koro tena
yɛ sen nnafua apem wɔ baabi
foforo;
mɛpɛ sɛ mɛyɛ ɔponanohwɛfo wɔ
Onyankopɔn fi
sen sɛ metena amumɔyɛfo
ntamadan mu.
11 Efisɛ AWURADE Nyankopɔn yɛ
owia ne kyɛm;
AWURADE hu mmɔbɔ na ɔhyɛ
anuonyam;
ɔmmfa ade pa biara nkame
wɔn a wɔtɛɛ.

12 Asafo AWURADE,

nhyira nka onipa a ɔde ne ho
to wo so.
Wode ma dwonkyerefo.

Dwom 85

Koramma dwom.

- 1 Wo AWURADE, wodom w'asase;
wode Yakob ahonyade san
maa no.
- 2 Wode wo nkurofo bone kyee won
na wokataa won nnebone ny-
inaa so.
- 3 Wode w'abufuw nyinaa too
nkyen
na wodan fii w'abufuwhyew
ho.
- 4 San gye yen bio, Onyankopon,
yen Gyefo,
na ma w'ani nnye yen ho.
- 5 Wo bo befuw yen akosi daa ana?
W'abufuw betoa so ako awo
ntoantoaso nyinaa so ana?
- 6 Worenye yen den bio,
na ama wo nkurofo asepew
won ho wo wo mu ana?
- 7 AWURADE, kyere yen wo do a
ensa da no,
na ma yen wo nkwagye no.
- 8 Metie nea AWURADE Nyankopon
beka;
ode asomdwoe hye ne
nkurofo, ahotefo no bo,
enti ense se wosan ko agy-
imisem ho.
- 9 Ampa ara, ne nkwagye ben won
a wosuro no,
na n'anuonyam betena yen
asase so.
- 10 Do ne nokwaredi behyia,
na trenee ne asomdwoe be-
few won ho won ho ano.
- 11 Nokwaredi bepue afi asase no
so,
na trenee ahwe afi osoro.
- 12 AWURADE bema yen nea eye
ampa ara
na yen asase bema ne nnobae.
- 13 Trenee di n'anim
siesie okwan ma n'anammontu.

Dwom 86

Dawid mpaeba.

- 1 AWURADE, tie me na gye me so,
efise meye ohiani ne
mmaboroni.
- 2 Bo me nkwa ho ban, efise mede
me ho ama wo.
Wo ne me Nyankopon, gye
w'akoa a
ode ne ho to wo so.
- 3 AWURADE, hu me mmobo,
na misu fre wo daa nyinaa.
- 4 Ma w'akoa ani nnye,
na wo AWURADE, wo nkyen
na mema me kra so ba.
- 5 AWURADE, wuye na wode bone
kye,
wowo do mmoroso ma won
a wosu fre wo nyinaa.
- 6 AWURADE, tie me mpaeba;
tie me mmaborosu.
- 7 Mefre wo m'ahohia da mu,
na wubegye me so.
- 8 AWURADE, onyame bi nni ho a ote
se wo;
na won nnwuma biara nto wo
de.
- 9 AWURADE, aman a woakyekyere
nyinaa
beba abesom wo wo w'anim;
wobeba abehye wo din an-
uonyam.
- 10 Woye okese na woye anwonwa
nnwuma;
wo nko ara ne Onyankopon.
- 11 AWURADE, kyere me w'akwan,
na menantew wo nokware
mu;
ma memfa me koma nyinaa mma
wo
na masuro wo din.
- 12 Mede me koma nyinaa meyi
wo aye, Awurade me
Nyankopon
na mahye wo din anuonyam
daa nyinaa.
- 13 Efise do a wode do me no so;
woayi me afi owu amoa mu
tonn.
- 14 Ao, Onyankopon, ahomasofo
atow ahye me so;

basabasayefo kuw rehwehwe
me akum me,
nnipa a wɔmmfa wo nye
hwee no.
15 Nanso wo, AWURADE, woye
mmɔborɔhunufɔ ne
ɔdomfo Nyankopɔn,
wo bo kye fuw, na w'adɔe ne
wo nokware dɔɔso.
16 Dan w'ani hwe me na dom me;
fa w'ahɔɔden ma w'akoa
na gye w'afenaa babarima
nkwa.
17 Ma me wo papaye ho
nsenkyerenne,
na m'atamfo nhu na wɔn
anim ngu ase
na wo, AWURADE, wo na
woaboa me akyekye me
werɛ.

Dwom 87

Koramma dwom.

1 Wato ne fapem wɔ bepɔw kro-
nkron no so;
2 AWURADE dɔ Sion apon no
sen Yakob atenaɛ nyinaa.
3 Wɔka wo ho anuonyamsem
Onyankopɔn kuroɔn:
4 "Mede Rahab ne Babilonia
beka wɔn a woye osetie ma
me no ho,
Filistia, Tiro ne Kus nso
na maka se, 'Wɔwoɔ eyinom
wɔ Sion.'"
5 Ampa ara wɔbeka afa Sion ho se,
"Wɔwoɔ oyi ne ɔno wɔ no
mu,
na Ɔsorɔsoni no ankasa de
no betim ho."
6 AWURADE bekyerɛw wɔ nnipa
dinkyerɛw nhoma no mu
se,
"Wɔwoɔ oyi wɔ Sion."
7 Na wɔbeto dwom se,
"Me ntin nyinaa wɔ wo mu."
Kora mma dwom a wɔde ma
dwonkyerɛfo se wɔnto no "Maha-
lat Leannot" sanku so.

Dwom 88

Esrhini Heman ɔhaw ne amane-
hunu dwom.

1 AWURADE, woye me nkwagye
Nyankopɔn
misu wɔ w'anim adekyee ne
adesae.
2 Ma me mpaebɔ nnu w'anim;
brɛ w'aso ase tie me sufrɛ.
3 Ɔhaw ahye me kra ma
na me nkwa reben owu.
4 Wɔkan me fra wɔn a wɔreko ɔda
mu no;
meɛ se obi a onni ahɔɔden.
5 Wɔayi me asi nkyen wɔ awufɔ
mu,
te se atɔfo a wɔdɛda ɔda mu,
wɔn a wonkae wɔn bio,
na wonhwe wɔn bio.
6 Woatow me akyene ɔda ase tɔnn,
wɔ sum kabii mu.
7 W'abufuwwhyew aye duru wɔ me
so;
woama w'asorɔkye nyinaa
abu afa me so.
8 Woafa me nnamfonom a wɔben
me afi me nkyen
woama me ho aye wɔn ahi.
Woaka me ahye mu na mintumi
nguan;
9 awerɛhow ama m'ani so aye
kusuu.
AWURADE misu frɛ wo da biara;
metrɛw me nsam kyere wo.
10 Woye anwonwade kyere awufɔ
ana?
Wɔn a wɔawuwu no sɔre
kamfo wo ana?
11 Wɔka w'adɔe ho asem wɔ ɔda
mu,
anaase wo nokware ho asem
wɔ ɔsɛe kurɔm ana?
12 Wohu w'anwonwade wɔ beae a
ho aduru sum,
anaa wo trenɛe nnwuma no
wɔ awerɛfiri asase so ana?
13 Nanso AWURADE, misu frɛ wo se
boa me;
me mpaebɔ du w'anim
adekyee mu.
14 Adɛn, AWURADE, na wopo me
na wode w'anim hintaw me?
15 Mahu amane fi me mmofraase
na maben owu;

- w'ahunahuna ama mabre na
mapa abaw.
16 W'abufuwhyew abu afa me so;
w'ahunahuna aseε me.
17 Daa nyinaa wotwa me ho hyia
se nsuyiri,
na woabu afa me so koraa.
18 Woafa me yonkonom ne
m'adɔfo afi me nkyen kɔ;
na sum aye m'adamfo a ɔben
me pεε.

Dwom 89

Esradini Etan ɔhaw ne amane-
hunu dwom.

- 1 Mεto AWURADE adɔε ho dwom
daa daa;
mede m'ano bεda wo nok-
waredi adi awo ntoatoaso
nyinaa mu.
2 Mεka se w'adɔε no tim hɔ daa
nyinaa,
na woatim wo nokwaredi wɔ
ɔsoro hɔ ankasa.
3 Wokae se, "Mene onipa a mayi
no no aye apam;
maka ntam akyerε me somfo
Dawid.
4 'Mεma w'ase atim hɔ daa
na w'ahengua nso atim wɔ
awo ntoantoaso nyinaa
mu.'"
5 AWURADE, ɔsorosorofo kamfo
w'anwonwade,
na wo nokwaredi nso,
wɔkamfo wɔ ahotεfo asafo
mu.
6 Na hena na ɔne wo AWURADE se
wɔ ɔsoro hɔ?
Hena na ɔte se AWURADE wɔ
ɔsoro abɔde mu?
7 Akronkronfo agyinatufo mu,
wosuro Onyankopɔn;
wɔde osuro kεse ma
Onyankopɔn wɔ akronkro-
nfo nhyiamu ase.
8 Asafo AWURADE Nyankopɔn,
hena na ɔte se wo?
Wo, AWURADE, woyε ɔkεse na
wo nokwaredi atwa wo ho
ahyia.

9 Wudi po a εworo no so;

- n'asorɔkye bobɔ kɔ soro a,
wobre no ase.
10 Wodwerεw Rahab se atɔfo no
mu baako;
wode wo basa dennen no bɔɔ
w'atamfo pansamee.
11 Ɔsoro wɔ wo, na asase nso wɔ
wo;
wiase ne nea εwɔ mu nyinaa
wo na wufii ase.
12 Wobɔɔ atifi ne anafo.
Tabor ne Hermon de
ahosεpew to dwom ma wo
din.
13 Tumi aye wo basa ma;
wo nsam wɔ ahoɔden, woama
wo nsa nifa so.
14 W'ahengua no fapem ye trenee
ne atentrenee;
adɔε ne nokwaredi di
w'anim.
15 Nhyira nka wɔn a wɔasua senea
wɔbɔ wo abodin,
wɔn a wɔnantew w'anim
hann no mu, AWURADE.
16 Wogyε wɔn ani wɔ wo din mu
da mu nyinaa;
wodi ahurusi wɔ wo trenee
mu.
17 Wone wɔn anuonyam ne
ahoɔden,
na w'adom nti yeyε nkonimd-
ifo.
18 Ampa ara, yen kyem wɔ AWU-
RADE,
na yen hene wɔ Israel Kro-
nkronni no.
19 Da bi wokasaa wɔ anisoadehu
mu,
kyerεε w'ahotεfo se,
"Madom ɔkofo bi ahoɔden;
mapagyaw aberante bi afi
nnipa no mu.
20 Mahu Dawid, me somfo;
mede me ngo kronkron no
asra no.
21 Me nsa bεwowaw no;
ampa ara me basa bεhyε no
den.
22 Ɔtamfo biara renhyε no se on-
tua tow;
omumɔyεfo biara rentumi
nhyε no so.
23 Mεdwerεw n'atamfo wɔ n'anim

na mabobo n'ahohiahiafo ahwe
fam.

24 Me nokware adɔe beka ne ho,
na me din mu, wobɛma
n'aben so.

25 Metrew n'ahye mu akosi po so,
na ɔde ne nsa nifa beto
nsubonten so.

26 Obefre me aka se, 'Wone
m'agya,
me Nyankopon, me nkwagye
botan.'

27 Meye no m'abakan,
asase so ahene nyinaa no mu
ɔkese.

28 Mema m'adɔe a mewo ma no no
atena ho daa,
na apam a me ne no aye nso
betena ho daa.

29 Mema n'ase atim afeboɔ,
n'ahengua nso betim ho akosi
se ɔsoro betwa mu.

30 "Se ne mmabarima po me
mmara
na se woanni m'ahyede so,

31 se wobu m'ahyede so
na se woanni me hye nsem so
a,

32 eno de mede abaa betwe won
aso wo won bone ho
na won amumoye nso mede
mmaatwa atwe won aso;

33 Nanso merennyae m'adɔe a
meye ma no no
na meko so adi no nokware.

34 Meremmu m'apam no so
na merensesa nea mede
m'ano aka no.

35 Menam me din kronkron no so
aka ntam preko,
na merentwa Dawid atoro da,

36 meremma n'ase ntore da
na n'ahengua nso betim wo
m'anim te se owia;

37 ebetim ho daa te se ɔsram,
ɔdanseni nokwafo a ɔwo wim
no."

38 Nanso woapo no, woapa n'akyi,
wo bo afuw nea woasra no
ngo no.

39 Woagu apam a wo ne wo somfo
pamee no,
woagu n'ahenkyew ho fi wo
mfutuma mu.

40 Woabubu n'afasu nyinaa
ama n'abandennen adan
nnwiriwii.

41 Won a wotwa mu wo ho nyinaa
fow no fa;
na waye aniwude ama ne
mfefo.

42 Woama n'atamfo nsa nifa so;
ama won nyinaa di ahurusi.

43 Woama n'afoa aye okwa,
na woannyina n'akyi wo oko
mu.

44 Wode n'anuonyam aba awiei
na woatow n'ahengua akyene
fam.

45 Woatwa ne mmerantebere nna
so
na wode aninguase nguguso
akata no so.

46 AWURADE, enkosi da ben? Na
wode wo ho behintaw?
W'abufuwhyew beko so adew
akosi da ben?

47 Kae senea me nkwanna twa mu
ntem so.
Efise woabo yen nyinaa se ade
a etwa mu ntem so!

48 Hena na obetena ase a ɔrenwu
da?
Anaase hena na obetumi agye
ne ho afi owu tumi nsam?

49 Awurade, ehe na wo tete adɔe
kese no wo,
nea wufi wo nokwaredi mu
de kaa ntam kyerɛ Dawid
no?

50 Kae, Awurade, senea woadi wo
somfo ho few
ne senea manya koma ama
amanaman no akutiabo,

51 AWURADE, akutiabo a w'atamfo
de adi few
de adi nea woasra no ngo no
anammontu biara ho few.

52 Ayeyi nka AWURADE daa!
Amen, Amen.

NHOMA A ETŌ SO ANAN

90

Nnwom 90-106
Onyankopon nipa Mose mpaebo.

- 1 Awurade, wo na woaye yen ten-bea
awo ntoatoaso nyinaa mu.
- 2 Ansa na wɔrebɛɔ mmepɔw
anaase wɔrebɛda asase ne
wiase adi no,
na woɛ Onyankopɔn fi
mmeresanten kosi mmere-
santen.
- 3 Woma adesamma san dan mfu-
tuma,
ka se, "Mo adesamma, mon-
san nkɔ mfutuma mu."
- 4 Mfirihya apem ye w'ani so se
da koro a abesen mpren,
anaase anadwo mu dɔnhwerew
kakraa bi.
- 5 Wopra nnipa kɔ, wɔ owu nna
mu;
wote se sare a afefew anɔpa,
6 efefew ye frɔmfrɔm anɔpa de,
nanso anwummere ewo na
etwintwam.
- 7 Yereso wɔ w'abufuw ano
na w'anibere abɔ yen hu.
- 8 Wode yen amumɔye asi w'anim,
na yen kokoa mu bɔne da
w'anim hann no mu.
- 9 Yen nna nyinaa twa mu wɔ
w'abufuwhyew mu;
na yede awerɛhowdi na ewie
yen mfe.
- 10 Yen nkwa nna si mfe aduɔson,
anaase aduɔwɔtwe, se yewɔ
ahɔnden a;
na mu ahohoahoade ye ɔhaw ne
awerɛhow,
na etwa mu ntemntem, na
yetu kɔ.
- 11 Se anka yebehu se w'abufuw
mu tumi te e!
W'abufuwhyew kese te senea
wo ho suro te.
- 12 Ma yenhu yen nna kan senea
ete,
na yeanya nyansa koma.
- 13 Tɔ wo bo ase, AWURADE, enkosi
da ben?
Hu w'asomfo mmɔɔ.
- 14 Ma w'adɔe a ensa da no mnee
yen adekyee mu,

- na yede anigye ato dwom adi
ahurusi yen nna nyinaa mu.
- 15 Ma yen ani nnye nna bebre se
nna dodow a wode yen kɔɔ
amanehunu mu no,
se mfirihya dodow a yehuu
ateete no.
- 16 Ma w'asomfo nhu wo nneyee
na wɔn mma nhu w'anuoanyam.
- 17 Ma Awurade yen Nyankopɔn
adom no ntena yen so;
na yen nsa ano adwuma nye
yiye mma yen;
yiw, ma yen nsa ano adwuma
nye yiye.

Dwom 91

- 1 Nea ɔte Ɔsorosoroni no hintabea
no biara
behome wɔ Otumfo no nwini
ase.
- 2 Mese AWURADE se, "Ɔye
me guankɔbea ne
m'abandennen,
me Nyankopɔn a mewɔ no
mu ahotoso."
- 3 Ampa ara, obegye wo afi
firisumfo afiri
ne owuyare mu.
- 4 Ɔde ne ntakra bekata wo so;
na ne ntaban ase na wubenya
guankɔbea;
ne nokware beye wo nkatabo
ne wo kyem.
- 5 Worensuro ɔdasu mu ɔsee,
anaa bemma a etu awia,
- 6 anaa owuyare a eba sum mu,
anaa ɔyaredɔm a esee ade wɔ
owigyinae bere.
- 7 Apem betoto wo nkyen mu,
na mpem du atoto wo nifa a,
wo de, eremmen wo.
- 8 W'aniwa nko ara na wode
behwe
na woahu nneboneyefo
asotwe.
- 9 Se woka se, "Awurade ne me
guankɔbea,"
na wode Ɔsorosoroni no ho
ye wo tenabea a,
- 10 ɔhaw biara remmunkam wo so,

- na ɔsɛ biara remmen wo
ntamadan.
- 11 Efise Onyankopɔn besoma
n'abɔfo abɛbɔ wo ho ban
na wɔabɛwen wo w'akwan
nyinaa mu;
- 12 wɔde wɔn nsa bɛma wo so,
na wo nan ampem ɔbo.
- 13 Wubetiatia gyata ne aprammiri
so,
wobɛnantew gyataforo ne
ɔwɔ so.
- 14 AWURADE ka se, "Esiane sɛ ɔdo
me nti, megye no;
mɛbɔ ne ho ban, efise ogye
me din to mu.
- 15 Ɔbɛfrɛ me na megye ne so;
mekɛ ne ho wɔ amanehun
mu,
megye no na mahye no an-
uonyam.
- 16 Mɛma nkwa nna a ɛware amee
no
na makyerɛ no me nkwagye."

Dwom 92

Dwom a wɔto no Homeda.

- 1 Eye sɛ wɔkamfo wo AWURADE
na wɔto dwom de hye wo
anuonyam, Ɔsorosoroni,
- 2 na wɔpae mu ka w'adɔe anɔpa
ne wo nokware anadwo,
- 3 wɔ hama du sanku so
ne sankuten nnwom mu.
- 4 AWURADE, wo nneyɛɛ ma m'ani
gye;
mede anigye to nnwom, wo
nsa ano nnwuma nti.
- 5 AWURADE, wo nnwuma ye akese,
na wo nyansa mu dɔ!
- 6 Agyimifo nnim
na nkwiseafo nte ase,
- 7 amumɔyɛfo benyin sɛ sare
na abɔnefo bɛyɛ frɔmfrɔm de,
nanso wɔbɛsɛ wɔn pasaa.
- 8 Na wo AWURADE, wɔayɛ wo
ɔkese afebɔɔ.
- 9 AWURADE, ampa ara,
w'atamfo bɛyera;
na wɔbehwete abɔnefo nyi-
naa.

- 10 Woama me ahɔɔden te sɛ ɛko;
woahwie ngohuam papa agu
me so.
- 11 Mahu m'atamfo nkogu a wɔadi,
mate sɛnea m'atamfo
atirimɔdenfo aguan afi
akono.
- 12 Atreneefo bɛyɛ frɔmfrɔm te sɛ
abedua,
wobenyin sɛ Lebanon sida;
- 13 nea wɔadua wɔ AWURADE fi,
wobenyin frɔmfrɔm wɔ yen
Nyankopɔn adiwo ho.
- 14 Wɔbɛkɔ so asow aba, onyinkyɛ
mu mpo,
wɔbɛyɛ frɔmfrɔm sɛ ahabam-
mono,
- 15 de akyerɛ sɛ, "AWURADE ye
ɔtreneeni;
ɔyɛ me botan, na atirimɔdensɛm
biara nni ne mu."

Dwom 93

- 1 AWURADE di hene, wɔde tumi
ahentade ahyɛ no;
wɔde tumi ahentade ahyɛ
AWURADE
na wɔde ahɔɔden ayɛ
n'akode.
Wɔde wiase atim ho pintinn;
na wɔrentumi ntutu.
- 2 W'ahengua tim ho fi tete;
na wowɔ ho fi mmeresanten.
- 3 AWURADE, po ama wɔn ho so,
po ama wɔn nne so;
po ama wɔn asorɔkyɛ a ɛbo
dennen no so.
- 4 Nea ɔwɔ tumi sen nsu akese
mmubomu,
nea ɔwɔ tumi sen po
nworoso,
AWURADE a ɔte ɔsoro no ye
ɔkese.
- 5 AWURADE, wo nhyehyɛ gyina ho
pintinn;
kronkronye hyɛ wo fi an-
uonyam
daa nyinaa.

Dwom 94

- 1 AWURADE, Onyankopɔn a wɔto
were,

- Onyankopɔn a woto were,
hyeren.
- ² Sɔre, asase so Temmufo,
tua ahantanfo ka sɛnea efata
wɔn.
- ³ AWURADE, enkosi da bɛn,
amumɔyɛfo nnye wɔn ani
nkosi da bɛn?
- ⁴ Wɔkasa ahantan so;
ahohoahoa ahyɛ abɔnefo nyi-
naa ma.
- ⁵ AWURADE, wɔdwerɛw wo
nkurɔfo;
wɔhyɛ w'agyapade so.
- ⁶ Wokunkum akunafo ne ananafo;
na wodi ayisaa awu.
- ⁷ Wɔka se, "AWURADE nhu,
Yakob Nyankopɔn ayi n'ani."
- ⁸ Monhwe yiye, mo agyimifo a
mowɔ nnipa no mu;
nkwaseafo, da bɛn na
mubehu nyansa?
- ⁹ Nea ɔbɔɔ aso no rente asem ana?
Nea ɔyɛɛ ani no renhu ade
ana?
- ¹⁰ Nea ɔteɛteɛ aman so no rentwe
aso ana?
Nea ɔkyerɛkyerɛ onipa no
nnim nyansa ana?
- ¹¹ AWURADE nim onipa nsusuwii;
onim sɛ enkosi hwee.
- ¹² AWURADE, nhyira ne onipa a
woteɛteɛ no so,
onipa a wokyerɛ no wo
mmara no;
- ¹³ Woma ɔhome fi amanehunu
nna mu,
kosi sɛ wobetu amoa ama
amumɔyɛfo.
- ¹⁴ AWURADE rempo ne nkurɔfo;
na ɔrennyaw n'agyapade ho
da.
- ¹⁵ Atemmu begyina treneeye so
bio,
na wɔn a wɔn koma mu tew
nyinaa bedi so.
- ¹⁶ Hena na ɔbesɔre atia
amumɔyɛfo ama me?
Hena na ɔbesɔre atia abɔnefo
ama me?
- ¹⁷ Sɛ AWURADE ammoa me a,

- anka mekɔɔ owu kommyɛ mu
ntɛm so.
- ¹⁸ Bere a mekae se, "Me nan re-
watiri" no,
AWURADE, wo dɔ no soo me
mu.
- ¹⁹ Bere a me dadwen dɔɔso no,
w'awerɛkyekye maa me kra
abotɔyam.
- ²⁰ Ahengua a porɔwee ahyɛ no
mma no ne wo wɔ ayɔnkofa
ana?
Ahengua a ne hyɛ nsem de
amanehunu na eba no?
- ²¹ Wɔka bɔ mu tia atreneefo
na wɔn a wodi bem no, wobu
wɔn kumfo.
- ²² Nanso AWURADE yɛ m'aban;
na me Nyankopɔn ayɛ
ɔbotan a ne mu na minya
ahintawee.
- ²³ Obetua wɔn nneɔne no so ka
na wɔn amumɔyɛ nti waseɛ
wɔn;
AWURADE yen Nyankopɔn
besɛɛ wɔn.

Dwom 95

- ¹ Mommra mma yɛnto dwom wɔ
anigyɛ so mma AWURADE;
momma yemmo ose mma yen
nkwagyɛ Botan no.
- ² Momma yemfa aseda mmra
n'anim,
na yemfa ahosɛpɛw nnwom
mma no so.
- ³ Efise AWURADE yɛ Onyankopɔn
kese,
ɔhenkese wɔ anyame nyinaa
so.
- ⁴ Ne nsam na asase mu nneema
nyinaa wɔ,
na mmepɔw mpampam wɔ
no.
- ⁵ Po wɔ no, ɔno na ɔbɔɛ,
na ne nsa na enweneɛ asase
keseɛ no.
- ⁶ Mommra, mma yenkotow nsom
no.
Momma yemmu nkotodwe
wɔ AWURADE yen Yɛfo no
anim!
- ⁷ Jyɛ yen Nyankopɔn;

ye ye ne didibea nnipa,
ne nguankuw a ohwe won so.

- Nne, se mote ne nne a,
⁸ mumpirim mo koma senea moyee wo Meriba no,
 senea moyee da no wo Masa,
 sare no so no,
⁹ Eho no, mo mpanyimfo soo no hwee,
 a na wonim nea meye maa won.
¹⁰ Me bo fuw saa nnipa no mfe aduanan
 na mekae se, "Woye nnipa a won koma aman afi me ho,
 na wohanu m'akwan."
¹¹ Eno nti mekaa ntam wo m'abufuw mu se,
 "Worenhyen m'ahomegye mu da."

Dwom 96

- ¹ Monto dwom foforo mma AWURADE;
 asase nyinaa monto dwom mma AWURADE.
² Monto dwom mma AWURADE,
 monkamfo ne din;
 mompae mu nka ne nkwagye no daa daa.
³ Monka n'anuonyam wo amaman mu,
 monka n'anwonwade a waye wo nnipa mu.
⁴ AWURADE ye okese na nkamfo fata no;
 ese se wosuro no sen anyame nyinaa.
⁵ Aman so anyame nyinaa ye ahoni bi kwa,
 nanso AWURADE na oboo osoro.
⁶ Anuonyam ne keseye wo n'anim;
 ahoden ne anuonyam wo ne kronkronbea ho.
⁷ Momfa mma AWURADE, amaman mmusuakuw,
 momfa anuonyam ne tumi mma AWURADE.
⁸ Momfa anuonyam ne din a efata mma AWURADE;

momfa aforebode nhyen n'adiwo ho.

- ⁹ Monsore AWURADE wo ne kronkronye fefe mu;
 asase nyinaa momma mo ho mpopo wo n'anim.
¹⁰ Monka nkyere aman nyinaa se,
 "AWURADE di hene."
 Woboo asase atim ho pintinn,
 warentumi ntutu;
 ode pepereyebebu nnipa aten.
¹¹ Momma osorosoro ani nnye, na asase nni ahurusi;
 momma po ne mu nneema nyinaa nworo;
¹² Momma mfuw ne so nneema nyinaa mmo ose;
 momma kwae mu nnua nyinaa mfa ahosepew nto nnwom.
¹³ Momma abode nyinaa nni ahurusi wo AWURADE anim,
 efise oreba,
 oreba abebu asase no aten.
 Ode trenee bebu wiase aten
 na woabu nnipa nso aten wo ne nokware mu.

Dwom 97

- ¹ AWURADE di hene, ma asase ani nnye;
 ma akvirikyiri mpoano ahorow no nsepew won ho.
² Omununkum ne sum kabii atwa no ho ahyia;
 trenee ne atentrenee ye n'ahengua no fapem.
³ Ogya di n'anim
 na ehyew n'atamfo wo afanan nyinaa.
⁴ N'anyinam hyeren wiase;
 asase hu na ne ho popo.
⁵ Mmepow nan se nku wo AWURADE anim,
 AWURADE a asase nyinaa wo no no anim.
⁶ Osoro pae mu ka ne trenee kyere na aman nyinaa hu n'anuonyam.
⁷ Ahonisomfo nyinaa anim agu ase,

wɔn a wɔde abosomhuhuw
hoahoa wɔn ho no,
anyame nyinaa monsɔre no.

⁸ Sion te, na ne ho sɛpɛw no
na Yuda nkuraa ani gye
AWURADE, esiane w'atɛntrenee
nti.

⁹ Wo, AWURADE ne Ɔsorosoroni
wɔ asase so nyinaa;
wɔama wo so pa ara wɔ
anyame nyinaa mu.

¹⁰ Ma wɔn a wɔdɔ AWURADE no
nkyi bɔne,
ɔbɔ ne nkurofo a wɔye nok-
wafo no ho ban
na ogye wɔn fi amumɔyɛfo
nsam.

¹¹ Hann hyeren wɔ atreneefo so
na anigye ba wɔn a wɔn koma
mu tew no so.

¹² Momma mo ani nnye AWURADE
mu, mo a moyɛ atreneefo,
na monkamfo ne din kron-
kron no.

Dwom 98

Dwom.

¹ Monto dwom foforo mma AWU-
RADE,
efise wayɛ anwonwade be-
bree;
ne nsa nifa ne ne basa kronkron
no
anya nkwagye ama no.

² AWURADE ama wɔahu ne
nkwagye
na wada ne trenee adi akyere
amanaman no.

³ Wakae n'adɔɛ
ne ne nokware a odi kyereɛ
Israelfo no;
asase ano nyinaa ahu
yɛn Nyankopɔn nkwagye.

⁴ Asase nyinaa mommɔ ose mma
AWURADE,
momfa nnwonto nni ahurusi;

⁵ Momfa sanku nto dwom mma
AWURADE,
sanku ne nnwonto nnyigyei,

⁶ momfa torobento ne adwennini
mmen,

ntee mu ahosɛpɛw so wɔ
AWURADE, yɛn hene no
anim.

⁷ Momma po ne abɔde a ɛwɔ mu
nyinaa nhuru so;
asase ne wɔn a wɔte so nyi-
naa.

⁸ Momma nsubɔnten mmɔ wɔn
nsam,
mmepɔw nka mmom nto ahu-
rusi nnwom;

⁹ ma wɔnto nnwom wɔ AWURADE
anim,
efise ɔreba abebu wiase atɛn.
Ɔde trenee bebu wiase atɛn
na ɔde pɛpɛye abu nnipa atɛn.

Dwom 99

¹ AWURADE di hene,
momma amanaman no ho
mpopo;
ɔte n'ahengua so wɔ kerubim
ntam,
ma asase nwsow.

² AWURADE a ɔwɔ Sion ye ɔkese;
wɔama no so wɔ amanaman
nyinaa mu.

³ Ma wɔnkamfo wo din a ɛso na
eye nwonwa no,
ɔye ɔkronkron.

⁴ Ɔhene no ye ɔkese, ɔdɔ
atɛntrenee,
woama pɛpɛye atim;
wayɛ nea eye na etɛɛ
wɔ Yakob mu.

⁵ Momma AWURADE, yɛn
Nyankopɔn so
na monsɔre no wɔ ne nan
ntiaso anim;
ɔye ɔkronkron.

⁶ Na Mose ne Aaron ka n'asɔfo no
ho,
na Samuel ka wɔn a wɔbɔɔ ne
din no ho;
wɔfrɛɛ AWURADE,
na ogyee wɔn so.

⁷ Ofi omununkum dum mu kasa
kyereɛ wɔn;
wodii mmara ne ahyede a
ɔmaa wɔn no so.

⁸ AWURADE, yɛn Nyankopɔn,
wugyee wɔn so;

woyee bɔnefakye Nyankopɔn maa
Israel,
nanso wotwee wɔn aso wɔ
wɔn nneɔne ho.
9 Momma AWURADE yen
Nyankopɔn so
na monsɔre no wɔ ne bepɔw
kronkron no so,
na AWURADE yen Nyankopɔn
ye ɔkronkron.

Dwom 100

Ayeyi Dwom.

- 1 Mommɔ ose mma AWURADE,
asase nyinaa.
- 2 Momfa ahosɛpɛw nsom
AWURADE;
momfa anigye nnwom mmra
n'anim.
- 3 Munhu sɛ AWURADE ye
Onyankopɔn;
ɔno na ɔyɛ yen, na yeyɛ ne
de;
yeyɛ ne nkurɔfo ne ne didibea
nguan.
- 4 Momfa aseda nhyen n'apon mu,
na momfa nkamfo nkɔ
n'adiwo;
momfa aseda mma no, na
monkamfo ne din.
- 5 AWURADE ye; na n'adɔe wɔ ho
daa;
ne nokwardi kodu awo ntoa-
toaso nyinaa so.

Dwom 101

Dawid Dwom.

- 1 Mɛto wo dɔ ne wo trenɛe ho
nnwom;
AWURADE, mɛto ayeyi nnwom
ama wo.
 - 2 Mɛhwɛ yiye abu ɔbra a ho tew;
da bɛn na wobɛba me nkyɛn?
- Mede koma a afɔdi nni mu
bɛhwɛ me fi so.
- 3 Merennyɛ ade a eyɛ tan
biara nto mu.
- Mikiyi nnipa a wonni gyidi
nneyɛe;
meremfa me ho mmata ho.
- 4 Nnipa a wɔn koma ye kɔntɔnkye
remmɛn me;

me ne bɔne nni hwee ye.

- 5 Obiara a odi ne yɔnko ho nseku
wɔ kokoa mu no,
ɔno na mɛsɛe;
nea ɔwɔ ahantan ani ne ahomaso
koma,
ɔno na merennyigyɛ no so.
- 6 M'ani bekɔ anokwafo a wɔwɔ
asase no so no so
na me ne wɔn atena;
nea ne nantew ho nni asɛm no
ɔno na ɔbɛsom me.
- 7 Nea ɔyɛ ɔdaadaafo biara
rentena me fi;
nea otwa nkontompo no
rennyina m'anim.
- 8 Adekyee biara,
mɛsɛe amumɔyɛfo a wɔwɔ
asase yi so nyinaa;
na mapam ɔdebɔneyɛni biara
afi AWURADE kuroɔn mu.

Dwom 102

Aberante mmɔborɔni mpaebɔ.
Osu kyere Awurade bere a ɔwɔ
ahohia mu.

- 1 AWURADE, tie me mpaebɔ;
na ma me mmoa ho sufɛ nnu
w'anim.
- 2 Mmfa w'anim nhintaw me
bere a mewɔ ahohia mu.
Brɛ w'aso ase ma me;
na sɛ misu frɛ wo a, gye me
so ntɛm.
- 3 Me nkwanɔna reyera te sɛ wusiw;
me nnompe adɔ sɛ nyan-
sramma.
- 4 Me koma abotow na akisa sɛ
sare;
na me kɔn nnɔ aduan.
- 5 M'apinisi dennen nti
maka ɔhonam ne nnompe.
- 6 Mete sɛ sare so patu,
te sɛ patu a ɔte nnwiriwii mu.
- 7 Meda hɔ a, m'ani gu so; mayɛ sɛ
anomaa bi a ɔno nko ara si
ɔdan atifi.
- 8 Da mu nyinaa m'atamfo bɔ me
akutia.

- Wɔn a wodi me ho fɛw no bo
me din de dome.
- 9 Mede nsɔ ayɛ m'aduan
na mede nusu fra me nsu mu
- 10 esiane w'abufuwwhyew dennen
no nti,
woama me so, ayi me asi
nkyɛn.
- 11 Me nkwa nna te sɛ anwummere
sunsuma;
na mehyew sɛ sare.
- 12 Nanso wo AWURADE, woyɛ
ɔhene daa daa;
na wo din a ahyeta no te ho
daa awo ntoatoaso nyinaa
mu.
- 13 Wobesɔre na woahu Sion
mmɔbɔ;
bere adu sɛ wuhu no mmɔbɔ;
bere a wohyɛe no aso.
- 14 N'abo som bo ma w'asomfo;
ne mfutuma hyɛ wɔn
awerɛhow.
- 15 Amanaman no besuro AWURADE
din;
asase so ahemfo nyinaa bedi
w'anuonyam ni.
- 16 AWURADE bekkyekyere Sion bio,
na wapue wɔ n'anuonyam
mu.
- 17 Obetie mmɔborɔfo mpaebɔ;
na ɔremmu n'ani ngu wɔn
sufɛ so.
- 18 Monkyerɛw eyi mma nkyir-
imma,
sɛnea ɛbeyɛ a wɔn a won-
nya nwoo wɔn no bekamfo
AWURADE;
- 19 "AWURADE hwɛɛ fam fi ne kro-
nkronbea wɔ ɔsoro ho;
ofi ɔsoro hwɛɛ asase,
- 20 sɛnea ɔbete nneduafo apinisi,
na wɔagyaa wɔn a wɔabu
wɔn kumfo no."
- 21 Enti wɔbɛpae mu abɔ AWURADE
din wɔ Sion
na wɔakamfo no wɔ
Yerusalem,
- 22 bere a amanaman ne ahenni
ahorow
behya mu na wɔasom AWU-
RADE.

- 23 ɔmaa me yɛɛ mmerɛw wɔ bere
a merenyin.
Otwaa me nkwa nna so.
- 24 Enti mekae se,
"Me Onyankopɔn, mfa me
nkɔ, wɔ me nkwa nna
mfimfini;
wo mfe wɔ ho daa kodu awo
ntoatoaso nyinaa mu.
- 25 Mfiase no wotoo asase fapem,
na ɔsoro yɛ wo nsa ano ad-
wuma.
- 26 Ne nyinaa betwa mu na wo de,
wɔbetena ho daa;
wɔbetetew te sɛ atade.
Wobesesa wɔn te sɛ ntama,
na wɔbetow wɔn agu.
- 27 Nanso wote sɛnea wote,
na wo mfe to rentwa da.
- 28 W'asomfo mma betena nkwa
mu wɔ w'anim;
na wɔn aɛfo ase betim wɔ
w'anim."

Dwom 103

Dawid de.

- 1 Me kra, kamfo AWURADE;
na me mu ade nyinaa nkamfo
ne din kronkron no.
- 2 Me kra, kamfo AWURADE,
na mma wo werɛ mmfi ne
nneyɛɛ pa nyinaa,
- 3 ɔno na ɔde wo mfomso nyinaa
kyɛ wo
na ɔsa wo nyarewa nyinaa,
- 4 ogye wo nkwa fi ɔda mu,
na ɔde adɔɛ ne mmɔborɔhunu
bo wo abotiri,
- 5 ɔde nnepa ma wo sɛ w'apɛde,
na wo mmerantebere yɛ fo-
foro sɛ ɔkɔre.
- 6 AWURADE yɛ adetrenɛɛ,
na obu wɔn a wohyɛ wɔn so
nyinaa atɛntrenɛɛ.
- 7 ɔkyerɛɛ Mose n'akwan,
na ɔmaa Israelfo huu ne
nneyɛɛ.
- 8 Mmɔborɔhunufu ne ɔdomfo ne
AWURADE,
ne bo kyɛ fuw na n'adɔɛ
dɔɔso.
- 9 ɔrenkɔ so mmɔ sobo,

na ɔrennya yen ho
menasepɔw nkosi daa;

10 Ɔnhwe yen bɔne ne yen nni
senea efata
na ontua yen nneɔne so ka
senea ete.

11 Na senea ɔsoro ne asase ntam
ware no,
saa ara na n'adɔe so wɔ wɔn
a wosuro no no so.

12 Senea apuei ne atɔe ntam ware
no,
saa ara na wama yen ne
yen mmarato ntam kwan
aware.

13 Senea agya yam hyehyew no wɔ
ne mma ho no,
saa ara na AWURADE yam hye-
hye no ma wɔn a wosuro no
no;

14 na onim senea wɔyee yen,
ɔkae se yeye mfutuma.

15 Ɔdesani de, ne nna te se sare,
ɔye frɔmfrɔm se nwura mu
nhwiren;

16 se mframa bɔ fa ne so a, na onni
ho,
na ne sibe nkae no bio.

17 Nanso efi mmeresanten kosi
nnasanten
AWURADE adɔe wɔ wɔn a
wosuro no so,
na ne trenee wɔ wɔn mma
mma so,

18 wɔn a wodi n'apam no so
na wɔkae di ne mmara so.

19 AWURADE asi n'ahengua wɔ
ɔsoro,
na n'ahenni di ade nyinaa so.

20 Monkamfo AWURADE, mo a
moye n'abɔfo,
mo atumfo a moye n'ahyede,
mo a mutie n'asem.

21 Monkamfo AWURADE, ɔsoro
asafo nyinaa,
n'asomfo a moye n'apɛde.

22 Monkamfo AWURADE, ne
nnwuma nyinaa;
nea ewɔ n'ahenni mu nyinaa.

Me kra, kamfo AWURADE!

Dwom 104

1 Me kra, kamfo AWURADE!

AWURADE me Nyankopɔn, woye
ɔkese!
Wɔafura wo tumi ne an-
uonyam.

2 Ɔde hann akata ne ho se atade;
ɔtrew ɔsoro mu te se nta-
madan,

3 na ɔde ne mpia mu mpuran
sisi nsu so.

Ɔde omununkum ye ne
teaseenam
na ɔde nantew mframa nta-
ban so.

4 Ɔsoma n'abɔfo se mframa,
na ɔsoma n'asomfo se
ogyaframa.

5 Ɔde asase asi ne fapem so
na erenhinim da.

6 Wode bun kataa so se atade
na nsu gyinaa mmepɔw no so.

7 Nanso w'animka maa nsu no
guanee,
w'aprannaa nnyigyei maa
woguanee;

8 Wɔsen faa mmepɔw so,
kɔɔ aku mu tɔnn,
koguu faako a wode ama wɔn
no.

9 Wotoo ɔhye a wɔrentumi ntra;
na wɔammekata asase so bio.

10 Ɔma nsuwa sen fa abon mu,
esen fa mmepɔw ntam.

11 Wɔma wuram mmoa nyinaa
nsu nom;
atorɔm de kum wɔn sukɔm.

12 Wim nnomaa nwen wɔn bere-
buw wɔ nsu no ho;
na wɔto nnwom wɔ nnua no
mman so.

13 Ofi ne soro mpia mu tɔ nsu gugu
mmepɔw so;
ne nnwuma so aba mee asase.

14 Ɔma sare fifi ma anantwi,
na ɔbɔɔ nnua maa onipa se
onnua
na emma aduan mfi asase
mu:

15 nsa a ema onipa koma tɔ ne
yam,
ngo a ema onipa anim tɔ so,
ne aduan a ekura onipa koma.

- 16 Wogugu AWURADE nnua no so yiye,
Lebanon sida a oduae no.
- 17 Esow na nnomaa ye wɔn mmerebuw,
na asukɔnkɔn nso ye n'atena
wɔ ɔpɛpaw nnua no mu.
- 18 Mmepɔw atenten no ye wuram mmirekyi de;
na abotan ye guankɔbea ma ewi.
- 19 Ɔsram kyere bere nkyekyemu,
na owia nim bere a ɔkɔtɔ.
- 20 Wode sum ba ma eye adesae
na kwae mu mmoa nyinaa kɔ ahaye.
- 21 Gyata bobɔ mu pe wɔn hanam,
wɔhwɛhwe wɔn aduan fi Onyankopɔn hɔ.
- 22 Owia pue ma wɔsan wɔn akyi;
wɔsan kɔdeda wɔn atu mu.
- 23 Afei, onipa kɔ n'adwuma so kɔye
adwuma ara kosi anwummere.
- 24 AWURADE, wo nnwuma dɔɔso!
Nyansa mu na woyee ne nyinaa;
w'abɔde ahye asase so ma.
- 25 Po na eda hɔ tɛtrɛ tamaa yi,
a abɔde bebree a enni ano;
akese ne nketewa ahye no ma.
- 26 So na ahyen di akɔneaba,
na ɔdenkyemmirampon a woyee
no di agoru.
- 27 Wɔn nyinaa hwe wo kwan
se wobema wɔn wɔn aduan wɔ
bere a ese mu.
- 28 Wode ma wɔn a, wɔtase;
wubue wo nsam a nnɛpa mee wɔn.
- 29 Wode w'ananim hintaw wɔn a,
wɔbɔ hu;
se wugye wɔn home a,
wowuwu na wɔsan kɔ mfutuma mu.
- 30 Se wode wo Honhom no ma
wɔn a
na wɔabɔ wɔn,
na woye asase ani foforo.

- 31 Ma AWURADE anuonyam ntena
hɔ daa;
ma AWURADE ani nnye ne
nnwuma ho,
32 nea ɔhwe asase na ewosow,
na ɔde ne nsa ka mmepɔw a
wusiw fi mu ba.
- 33 Mɛto dwom ama AWURADE me
nkwa nna nyinaa;
se mete ase yi, mɛto ayeyi
dwom ama me Nyankopɔn.
- 34 Ɔmma me mpaebɔ nso n'ani
bere a meregye m'ani wɔ
AWURADE mu yi.
- 35 Ma nnebonneyefo nyera wɔ
asase so;
na anumɔyefo ase nhyew.

Me kra, kamfo AWURADE.

Kamfo AWURADE.

Dwom 105

- 1 Da AWURADE ase na da ne kɛseye
adi.
Ma wiase nyinaa nhu nea
waye.
- 2 Monto dwom mma no, monto
ayeyi dwom mma no;
monka n'anwonwade no nyinaa.
- 3 Monhoahoa mo ho wɔ ne din
kronkron mu;
momma wɔn a wɔhwɛhwe
AWURADE no nnya koma mu
anigye.
- 4 Momma mo ani nna AWURADE ne
n'ahɔden no so;
na monhwɛhwe n'ananim bere
biara.
- 5 Monkae anwonwade a waye
ne nsenkyerɛnne, ne aten a
obui,
- 6 Abraham mma, Onyankopɔn
asomfo,
Jakob mma a wapaw wɔn.
- 7 Ɔye AWURADE, yen Nyankopɔn.
N'ahenni da adi wɔ asase so
nyinaa.
- 8 Ɔkae n'apam daa nyinaa,

- asem a ɔhye maa awo ntoan-
 toaso apem no,
 9 apam a ɔne Abraham yee no,
 ntam a ɔka kyerɛɛ Isak no.
 10 ɔhyee mu den maa Yakob se
 mmara,
 de maa Israel se apam a
 ebetena ho afeboɔ.
 11 ɔkae se, "Mede Kanaan asase
 no bema wo
 se kyefa a ebeye w'agyapade."
 12 ɔkaa eyi bere a na wonnɔɔso,
 ahɔhokuw ketewa bi a wɔwɔ
 Kanaan.
 13 Wofii aman so kɔɔ aman so;
 fii ahemman mu kɔɔ ahem-
 man mu.
 14 Wamma obi anhye won so;
 won nti, ɔkaa ahene anim se:
 15 "Mommfa mo nsa nka won a
 masra won ngo;
 na monnye m'adiyifo bɔne
 bi."
 16 ɔmaa ɔkom baa asase no so
 na ɔsee akwan a wɔfa so nya
 won aduan nyinaa;
 17 na ɔsoma ɔbarima bi dii won
 anim,
 Yosef a wɔton no se akoa no.
 18 Wɔde mpokyere guu ne n'anan,
 na wɔde dade nkɔnsɔnkɔnsɔn
 hyee ne kɔn,
 19 kosii se nea ɔhyee ho nkɔm no
 baa mu,
 kosii se AWURADE asem no daa
 no adi se ɔye ɔnokwafo.
 20 ɔhene no soma ma wokoyii no;
 aman no sodifo gyaa no.
 21 ɔyee no ne fi so wura
 nea ɔwɔ nyinaa sodifo,
 22 se ɔnkyere ne mmapɔmma nea
 ɔpe
 na ɔnkyere ne mpanyimfo
 nyansa.
 23 Na Israel kɔɔ Misraim;
 Yakob kɔtenaa Ham asase so
 se ɔnanani.
 24 AWURADE maa ne nkurofo ase
 dɔe;
 ɔyee won bebree dodo maa
 won atamfo,
 25 won a ɔdan won koma se
 wɔntan ne nkurofo
 na wɔmpam n'asomfo ti so.
 26 ɔsoma ne somfo Mose,
 ne Aaron a na wayi no no.
 27 Wɔyee ne nsɛnkyerɛne nwon-
 waso wɔ won mu,
 n'anwonwade wɔ Ham asase
 so.
 28 ɔsoma sum, na ɔmaa asase
 duruu sum,
 efise na wɔatew n'asem no so
 atua.
 29 ɔmaa won nsu nyinaa dan mo-
 gya,
 nam so kum mu mpataa.
 30 Mpɔtorɔ behyee asase no so ma,
 na wɔhyen ɔman no sodifo
 mpia mu.
 31 ɔkasae, na nwansena bebree
 ne ntontom baa ɔman no mu
 baabiara.
 32 ɔmaa won osu dan mparuwbo
 a anyinam nenam mu wɔ
 ɔman no nyinaa mu;
 33 ɔsee won bobɛ ne borɔɔma
 nnua
 na obubuu ɔman no so nnua
 pasaa.
 34 ɔkasae, na mmoadabi bae,
 tewtew a wontumi nkan won;
 35 wɔwee ahabammono biara a
 ɛwɔ won asase no so,
 na wodii won mfuw so nnuan.
 36 Afei okunkum won asase so
 mmakan nyinaa,
 won mmarmaye mu aba a
 edi kan nyinaa.
 37 Oyii Israel a ɔso dwete ne
 sikakɔkɔ
 fii won mmusuakuw mu a
 obiara ho antɔ kyima.
 38 Misraim ani gyei, bere a wɔkɔe,
 efise na Israelfo ho hu ato
 won so.
 39 ɔtrew omununkum mu kataa
 won so,
 na ogya maa won hann
 anadwo.
 40 Wobisae, na ɔbreɛ won
 mparuwbo
 ɔmaa ɔsoro aduan mee won.
 41 Obuee ɔbotan mu maa nsu fii
 mu bae;

na esen faa sare no so se
asubonten.

- 42 Okaee ne bo kronkron bi a
ohyee ne somfo Abraham no.
43 Oyii ne nkurofo maa won ani
gyei;
won a wapaw won no dii
ahurusi;
44 ode amanaman no nsase maa
won,
na nea ebinom abre anya no
beyee won agyapade
45 na wواهwe n'ahyede
adi ne mmara so.

Munyi AWURADE aye.

Dwom 106

1 Monkamfo AWURADE!

Monna AWURADE ase na oye;
na n'adwe wo ho daa.

2 Hena na obetumi aka nneema
akese a AWURADE aye?

Anaase obetumi aka ne
nkamfo awie?

3 Nhyira nka won a woko so bu
atentrenee,
na daa woye nea eye.

4 AWURADE, se wuhu wo nkurofo
mmobo a kae me,
se wugye won nkwa a, boa
me,

5 na manya won a wapaw won no
yiyedi mu kyefa,
na manya wo manfo anigye
no mu kyefa,
na me ne w'agyapade no abo
mu de nkamfo ama wo.

6 Yeaye bone senea yen nenanom
yee no;
yeaye mfomso na yeadi
atirimodensem.

7 Bere a yen nenanom wo Misraim
no,
wannwene wo nsenkyerenne
ho;
woankae w'adwe bebrebe no,
na wotew atua wo Po Koko
no ho.

8 Nanso ne din nti ogyee won
nkwa,
senea obeda ne tumi kese no
adi.

9 Otee Po Koko no ma eyowee;
ode won faa bun mu te se sare
so.

10 Ogyee won fii otamfo no nsam;
nea otan won no nsam na oyii
won fii.

11 Nsu kataa won atamfo so;
na obaako mpo annya nkwa.

12 Afei wogyee ne bohye no dii
na wotoo n'ayeyi nnwom.

13 Nanso ntem so, won were fii nea
waye

na wwantwen n'agynatu.

14 Akonno behyee won mu wo sare
so ho,

asase paradada no so na
wosoo Onyankopon hwee,

15 enti omaa won nea wobisae,
nanso ode ofon yare baa won
so.

16 Na nsraban mu ho won ani
beree Mose
ne Aaron a AWURADE atew ne
ho no.

17 Asase mu bue ma emenee Datan
na esiee Abiram asafo no.

18 Ogya too won akyidifo no mu;
ogyatannaa hyew amumoyefo
no.

19 Woyee nantwi ba wo Horeb
na wokotow ohoni a wode
fagude aye.

20 Wosesaa won Anuonyam
wode nantwinini, a owe sare
nsesode.

21 Won were fii Onyankopon a
ogyee won nkwa,
nea oye nneema akese wo
Misraim no,

22 nsenkyerenne a oye wo Ham
asase so
ne nneema a eye hu wo Po
Koko ho no.

23 Enti okae se obesee won,
nanso Mose a oye nea wapaw
no no,
sore gyinaa Onyankopon ne nnipa
no ntam;
osre de dwudwoo n'abufuwhyew
no ano senea orensee won.

- 24 Afei wɔn ani ansɔ asase fefe no; na wɔanye ne bohye no anni.
- 25 Wonwiinwii wɔ wɔn ntamadan mu na wɔanye osetie amma AWURADE.
- 26 Enti ɔmaa ne nsa so kaa ntam kyereɛ wɔn se
ɔbema wɔatoto wɔ sare no so,
- 27 ɔbema wɔn asefo atoto wɔ amanaman mu na wabɔ wɔn ahwete nsase nyinaa so.
- 28 Wɔde wɔn ho bɔɔ Baal-Peor ho na wodii afɔrebɔde a wɔde ama anyame a wonni nkwa;
- 29 wɔde wɔn atirimɔdensem hyee AWURADE abufuw na ɔyaredɔm sii wɔn mu.
- 30 Na Pinehas sɔre dii akagyinamu, na wosiw ɔyaredɔm no ano.
- 31 Wɔde eyi yee trenee maa no wɔ awo ntoatoaso a enni awiei a ebɛba no mu.
- 32 Meriba nsu ho nso, wɔhyee AWURADE abufuw, na wɔn nti, ɔhaw baa Mose so,
- 33 efise wɔtew Onyankopɔn Honhom anim atua, na asem a wannwene ho fii Mose anom.
- 34 Wɔansɛ nnipa no senea AWURADE hyee wɔn no,
- 35 nanso wɔde wɔn ho frafraa amanaman no yee nneema a wɔye no bi.
- 36 Wɔsom wɔn ahoni, na ebeyee afide maa wɔn.
- 37 Wɔde wɔn mmabarima ne wɔn mmabea bɔɔ afɔre maa abosom.
- 38 Wɔkaa mogya a edi bem gui, wɔn mmabarima ne wɔn mmabea mogya a wɔde bɔɔ afɔre maa Kanaan ahoni no maa asase no ho guu fi.
- 39 Wɔde nea wɔyee no guu wɔn ankasa ho fi;

- wɔnam nea wɔyee no so bɔɔ aguaman.
- 40 Enti AWURADE bo fuw ne nkurofo; na okyii n'agyapade.
- 41 ɔdan wɔn maa amanaman no, na wɔn atamfo dii wɔn so.
- 42 Wɔn atamfo hyee wɔn so na wɔkaa wɔn hyee wɔn tumi ase.
- 43 Mpen bebree, AWURADE gyeɛ wɔn, nanso wɔkɔɔ so tew atua na wɔsee wɔ wɔn bone mu.
- 44 Nanso ohuu wɔn ahohiahia bere a wosu free no no.
- 45 Wɔn nti ɔkaee n'apam no, na ofii n'adɔe kese no mu huu wɔn mmɔbo.
- 46 ɔmaa asodifo a wɔafa wɔn nnommum no nyaa ahummɔbo maa wɔn.
- 47 Gye yen, AWURADE yen nkwagye Nyankopɔn, na boaboa yen ano fi amanaman so, na yeada wo din kronkron no ase, na yede nkamfo ahye wo anuonyam.
- 48 Ayeyi nka AWURADE, Israel Nyankopɔn, emfi mmeresanten nkosi nnasanten.

Momma nnipa no nyinaa nka se, "Amen!"

Monkamfo AWURADE.

NHOMA A ETI SO ANUM

107

Nnwom 107-150

- 1 Monna AWURADE ase na oye; na n'adɔe wɔ ho daa.
- 2 Momma wɔn a AWURADE agye wɔn nka saa, wɔn a wagye wɔn afi ɔtamfo nsam no;
- 3 wɔn a ɔboaboa wɔn ano fii nsase so no,

- efi apuei kosi atɔe, atifi kosi anafɔ.
- 4 Ebinom kyinkyinii wɔ nsase pradada so,
a wɔanhu ɔkwan anko kuropon no mu, faako a wobetumi anya atenaɛ.
- 5 Ɔkom ne osukom dee wɔn na wɔtotɔɔ beraw.
- 6 Afei wosu frɛɛ AWURADE wɔ wɔn amanehunu mu,
na ogyee wɔn fii wɔn ahohia mu.
- 7 Ɔde wɔn faa ɔkwan tee so baa kuropon a wotumi tena mu no mu.
- 8 Momma wɔnna AWURADE ase, n'adɔe a ensa da ne n'anwonwade a ɔye ma nnipa no ho,
- 9 Ɔma wɔn a osukom de wɔn nsu na ɔde nnepa hye wɔn a ɔkom de wɔn ma.
- 10 Ebinom tenaa sum ne awerehow mu,
nneduafo a wɔde dade nkɔnsɔnkɔnsɔn agu wɔn,
- 11 efise wɔatew Onyankopon nsem ho atua
na wɔabu Ɔsorosoroni no agyinatɔ animtiaa.
- 12 Enti ogyaa wɔn maa adwumaden;
wohintihintiwii, na wɔannya ɔboafɔ.
- 13 Afei wosu frɛɛ AWURADE wɔ wɔn amanehunu mu,
na ogyee wɔn fii wɔn ahohia mu.
- 14 Oyii wɔn fii sum ne awerehow mu,
na obubuu wɔn nkɔnsɔnkɔnsɔn mu.
- 15 Momma wɔnna AWURADE ase, n'adɔe a ensa da ne n'anwonwade a ɔye ma nnipa no ho,
- 16 efise obubu kɔbere mfrafra apon
na otwitwa nnadeban mu.
- 17 Ebinom beyee nkwaseafɔ, wɔn atuatew nti,
- na wohuu amane, wɔn nneɔne nti.
- 18 Wokyii aduan nyinaa na wotwiw beneɛ owu pon ano.
- 19 Afei wosu frɛɛ AWURADE, wɔn amanehunu mu
na ogyee wɔn fii wɔn ahohia mu.
- 20 Ɔsomaa n'asem na ɔsaa wɔn yare;
na ogyee wɔn fii ɔda mu.
- 21 Momma wɔnna AWURADE ase, n'adɔe a ensa da ne n'anwonwade a ɔye ma nnipa no ho.
- 22 Momma wɔmmɔ aseda afɔre na wɔmfɔ ahurusi nnwom nka ne nnwuma ho asem.
- 23 Ebinom tenaa ahyen mu wɔ po so;
wɔye aguadifo wɔ nsu akese so.
- 24 Wohuu AWURADE nnwuma,
n'anwonwade a ewɔ bun mu.
- 25 Ɔkasa maa ahum tui na ekukuru asorɔkye.
- 26 Wokukuru kɔɔ ɔsorosoro na wosian kɔɔ bun mu tɔnn;
wɔn amanehunu mu no wɔn koma tui.
- 27 Wokyim totɔɔ ntintan se asabowfo;
na wonhu nea wɔnnye bio.
- 28 Afei wosu frɛɛ AWURADE, wɔn amanehunu mu,
na ogyee wɔn fii wɔn ahohia mu.
- 29 Ɔmaa ahum no yee dinn;
po so asorɔkye ano breɛ ase.
- 30 Wɔn ani gyei, bere a eyee dinn no,
na ɔkyereɛ wɔn ɔkwan de wɔn koduu gyinabea a wɔpe.
- 31 Momma wɔnna AWURADE ase, n'adɔe a ensa da ne n'anwonwade a ɔye ma nnipa no ho.
- 32 Wɔmma no so wɔ asafo no mu na wɔnkamfo no wɔ mpanyimfo nhyiamu ase.
- 33 Ɔdan nsubɔnten maa no yee sare,

asuten yee asase wosee,
 34 na asasebere dan nkye-
 nenkyene,
 won a wote asase no so
 amumoye nti.
 35 Odan sare so maa no yee
 nsuwansuwa
 na nkyekyere yee se nsuten
 anan mu;
 36 Eho na ode won a okom de won
 kosoee,
 na wokyekeyeree kuropon
 tenaa mu.
 37 Woyee mfuw ne bobo nturo
 na emaa won nnobae bebree.
 38 Ohyiraa won na won ase doe.
 Wamma won nyemmao
 dodow so anhuan.
 39 Afei won dodow so huane
 na nhyeso, amanehunu ne
 awerehow bree won ase;
 40 nea obu abirempon animtiaa no
 ma wokyinkyin asase kесе a
 okwan nni ho so.
 41 Nanso omaa ahiafo so fii won
 ahohia mu
 na omaa won mmusua doo se
 nguankuw.
 42 Atreenefo hu ma won ani gye,
 nanso amumoyefo nyinaa
 mua won ano.
 43 Momma nea oye onyansafo no
 mmu eyinom,
 na onsusuw AWURADE adoe
 kese no ho.

Dwom 108

Dawid dwom.

1 Onyankopon, me koma asi pi;
 mede me kra nyinaa beto
 w'ayeyi nnwom.
 2 Munyan, sanku ne benta!
 Menyan anopahema.
 3 AWURADE, mekamfo wo wo aman
 mu;
 meto wo ho nnwom wo nnipa
 no mu.
 4 W'adoe so, ekoron sen osoro;
 wo nokwaredi du wim.
 5 Onyankopon, ese se woma wo so
 tra osoro,
 na ama w'anuonyam aba
 asase nyinaa so.

6 Fa wo nsa nifa gye yen na boa
 yen,
 na ama won a wodoo won no
 anya nkwa.
 7 Onyankopon akasa afi ne kro-
 nkronbea se,
 "Nkonim mu na mekye Sekem
 mu
 na masusuw Sukot Bon.
 8 Gilead ye me de; Manase nso saa
 ara;
 Efraim ye me dade kyew,
 Yuda ye m'ahempema.
 9 Moab ye me guasen,
 Edom so na metow me
 mpaboa gu;
 na metee mu nkonimdi so gu
 Filistifo so."
 10 Hena na ode me beko kuropon
 a waboo ho ban no mu?
 Hena na obedi m'anim ako
 Edom?
 11 Onyankopon, enye wo na
 woapo yen
 na wo ne yen asraafo nko osa
 bio ana?
 12 Boa yen tia otamfo no,
 na odesani mmoa nka hwee.
 13 Onyankopon wo yen afa yi,
 yebedi nkonim,
 na obetiatia yen atamfo so.
 Wode ma dwonkyerefo no.

Dwom 109

Dawid dwom.

1 Me Nyankopon a mekamfo wo,
 nye komm,
 2 na amumoyefo ne nkontompofa
 atu won ano agu me so;
 wode atoro tekrema akasa
 atia me.
 3 Wode nitanssem atwa me ho
 ahyla
 na wotow hye me so a
 menkaa won.
 4 Woka nsem to me so de tua
 m'adoeye so ka,
 nanso meye obi a mepa
 mpaeboo.
 5 Wode bone tua me papaye so ka,
 na wode otan tua m'adoeye so
 ka.
 6 Ma onipa bone bi nsore ntia no;

- na Satan nnyina ne nsa nifa so.
 7 Wodi n'asem a, ma onni fo,
 na ne mpaebɔ mmu no kumfo.
 8 Ma ne nkwa nna nye kakraa bi;
 na ofoforo nsi n'anan mu se okannifo.
 9 Ma ne mma nye ayisaa
 na ne yere nye okunafo.
 10 Ma ne mma nkyinkyin nsresre
 ade;
 ma wɔmpam wɔn mfi wɔn afi
 a abubu no mu.
 11 Ma ɔdefirifo bi mfa nea ɔwɔ
 nyinaa;
 na ananafo mfom n'adwuma
 so aba.
 12 Mma obiara nhu no,
 anaa ne ayisaa mmɔbɔ.
 13 Ma n'ase nhyew,
 na wɔn din nyera wɔ awo
 ntoatoaso a ereba no mu.
 14 Ma wonkae n'agyanom
 nnebone wɔ AWURADE
 anim;
 na ne na bone no ntena ho
 daa.
 15 Wɔn bone nyinaa nka AWURADE
 anim,
 na wɔankae wɔn bio wɔ asase
 so.
 16 Efise wannwene da se obeye
 adɔe,
 na mmom ɔtaa ahiafo
 mmɔborɔfo ne wɔn a wɔn
 were ahow de kɔɔ owu mu.
 17 N'ani gyee se obedome
 enti nnome mmra no so;
 wampɛ se obehyira
 enti nhyira mmɔ no.
 18 ɔhyee nnome se atade;
 eno kɔɔ ne nipadua mu se
 nsu,
 ne ne nnompe mu se ngo.
 19 Ma enye se atade a ekyekyere
 ne ho,
 ne abɔso a ebɔ no daa.
 20 Ma eyi nye AWURADE akatua a
 ɔde ma me sobobɔfo,
 wɔn a wɔka nsemmane fa me
 ho no.
 21 Nanso wo Asafo AWURADE,

- wo din nti wo ne me nni no
 yiye;
 fi w'adɔe mu gye me.
 22 Efise meye ohiani ne nea onni
 bi,
 na me koma atɔ beraw wɔ me
 mu.
 23 Mitwaa mu se anwummere sun-
 suma;
 wopia me kyene se mmoad-
 abi.
 24 Mmuadadi ama me nkotodwe
 mu agugow;
 mafɔn, na ama aka me
 nnompe.
 25 Maye aserewde ama wɔn a
 wɔbɔ me sobo;
 se wohu me a, wɔwosow wɔn
 ti.
 26 Boa me, AWURADE me
 Nyankopɔn;
 gye me senea w'adɔe te.
 27 Ma wonhu se eye wo nsa,
 na wo na woaye, AWURADE.
 28 Wɔbedome, nanso wubehyira;
 se wɔtow hye me so a wɔn
 anim begu ase,
 nanso wo somfo ani begye.
 29 M'atamfo befura animguase;
 na akyekyere wɔn ho se
 atade.
 30 Mede m'ano bema AWURADE so
 aye no kese;
 mekamfo no wɔ dom mu.
 31 Efise ogyina ohiani nsa nifa so
 se obegye no nkwa afi wɔn a
 wobu no kumfo nsam.

Dwom 110

Dawid dwom.

- 1 AWURADE ka kyeree me Wura se,
 "Tena me nifa so
 kosi se mede w'atamfo
 beye w'anan ase ntiaso."
 2 AWURADE beterew w'ahempema
 dennen mu afi Sion;
 na wubedi hene wɔ w'atamfo
 so.
 3 W'asraafo beyi wɔn koma mu
 da a wobeko ɔsa.
 Tumi kronkron beye w'adurade

na wo mmabun beba wo
nkyen
senea obosu gugu anɔpahema.

4 AWURADE aka ntam
na ɔrensesa n'adwene:
"Woye daapem sɔfo
se Melkisedek seso."

5 AWURADE wo wo nifa so;
ɔbedwerew ahemfo wo
n'abufuwhyew da no.

6 Obebu amanaman aten aboaboa
awufo ano;
na wadwerew asodifo a wɔwɔ
asase so nyinaa.

7 ɔbenom asuwa a eɗa ɔkwankyen
mu nsu
enti obedi nkonim.

ɔhene no benom asuwa a eɗa
ɔkwankyen mu nsu,
na wanya ahooɗen, na wagy-
ina nkonimdi mu.

Dwom 111

1 Monkamfo AWURADE!

Mefi me koma nyinaa mu ama
AWURADE SO
wo atreenefo aguabo ne asafu
no mu.

2 AWURADE nnwuma ye akese;
won a won ani gye ho nyinaa
susuw ho.

3 Ne nnwuma ye tumi ne an-
uonyam,

na ne trenee wo ho daa.

4 ɔma yekae n'anwonwade;
AWURADE ye ɔdomfo ne
mmɔborɔhunufu.

5 ɔma won a wosuro no no aduan;
ɔkae n'apam no daa.

6 Wakyere ne nkurɔfo tumi a ewo
ne nnwuma mu,
se ɔde aman afoforo nsase
ama won.

7 Ne nsa ano nnwuma ye nokware
na etee;
n'ahyede nyinaa mu wo aho-
toɔo.

8 Etim ho daa daa,
nokware ne trenee mu na
ɔye.

9 ɔde ogye maa ne nkurɔfo;

ɔde n'apam sii ho afeboɔ,
ne din ye kronkron na eye hu.

10 AWURADE suro ye nyansa mfi-
ase;
won a wodi n'ahyede so nyi-
naa wo nhumu pa.
ɔno na daa ayeyi wo no.

Dwom 112

1 Monkamfo AWURADE.

Nhyira nka onipa a osuro AWU-
RADE
na onya n'ahyede mu anigye
pii.

2 Ne mma beye atumfo wo asase
no so;
atreneefo awo ntoatoaso
benya nhyira.

3 Ahonya ne sika wo ne fi,
na ne trenee tena ho daa.

4 Sum mu mpo hann pue ma
nnipa a wotee,
ma ɔdomfo, mmɔborɔhunufu
ne ɔnokwafo.

5 Yiyedi beba won a won tirim ye
mmerew na wode fem kwa,
won a wode atentrenee ye
won nneema no so.

6 Ampa ara ɔrenhinhim da biara
da;
wɔbekae onipa trenee daa.

7 ɔte asemmane a, emme no hu;
ne koma si pi wo AWURADE
mu ahotoso mu.

8 Ne koma wo bammɔ, na onsuro;
awiei no ɔde nkonimdi behyia
n'atamfo.

9 ɔtow n'akyede pete aman so ma
ahiafo nea wohia,
n'adɔe no tena ho daa;
wɔbekae won daa na wɔahye
won anuonyam.

10 Omumɔyefo behu ama aye no
yaw,
ɔbetwere ne se na wafon;
omumɔyefo tirimpɔw beye
ɔkwa.

Dwom 113

¹ Monkamfo AWURADE.

Monkamfo AWURADE, mo a moye
n'asomfo no,
monkamfo AWURADE din.

² Momma wɔnkamfo AWURADE
din,
mprempren ne daa nyinaa.

³ Efi faako a owia pue kosi faako a
ekoto,
ma wɔnkamfo AWURADE din.

⁴ Wɔama AWURADE so aman nyi-
naa so,
n'anuonyam tra ɔsorosoro.

⁵ Hena na ɔte se AWURADE yen
Nyankopɔn,
ɔbaako no a odi hene wɔ
ɔsorosoro,

⁶ ɔno na ɔbo ne mu ase
hwe ɔsorosoro ne asase?

⁷ ɔma ahiafo so fi mfutuma mu
na ɔma onnibi so fi nso siw so;

⁸ ɔde wɔn tena mmapɔmma mu,
wɔn nkurɔfo mmapɔmma
mu.

⁹ ɔbo obonin atenase wɔ ne fi
se ɔbeatan a n'ani gye.

Monkamfo AWURADE.

Dwom 114

¹ Bere a Israelfo fii Misraim,
na Yakobfiffo fii ananafo asase
so no,

² Yuda beyee AWURADE kronkron-
bea
na Israel beyee n'aheman.

³ Po no hwɛe, na eguane, e,
Yordan san n'akyi;

⁴ Mmepɔw huruhuruwii se ad-
wennini,
nkoko nso huruhuruwii se
nguantenmma.

⁵ Den na ebae, epo, na wuguanee?
Yordan, aden, na wosan
w'akyi?

⁶ Mmepɔw, aden, na muhuru-
ruw se adwennini,
na mo nkoko, muhuruwii
se nguantenmma yi?

⁷ Asase, ma wo ho mpopo wɔ
AWURADE anim,

wɔ Yakob Nyankopɔn anim,
⁸ ɔno na ɔmaa ɔbotan no dan
asubura,
na ɔbotan dennen dan nsuwa
aniwa no.

Dwom 115

¹ Enye yen, AWURADE, enye yen,
na wo din na anuonyam nka,
w'adɔe ne wo nokwaredi nti.

² Aden nti na aman no bisa se,
"Wɔn Nyankopɔn wɔ he?"

³ Yen Nyankopɔn wɔ ɔsoro;
nea ɔpe biara na ɔye.

⁴ Nanso wɔn ahoni ye dwete ne
sikakakɔɔ a
wɔde onipa nsa na aye.

⁵ Wɔwɔ ano, nanso wontumi
nkasa;
wɔwɔ ani, nanso wonhu ade.

⁶ Wɔwɔ aso, nanso wɔnte asem;
wɔwɔ hwene, nanso wɔnte
hua.

⁷ Wɔwɔ nsa, nanso wɔnte nka;
wɔwɔ anan, nanso wɔnantew.
Wontumi mma nnyigyei bi mfi
wɔn mene mu.

⁸ Wɔn a wɔyee ahoni no beye se
wɔn ara,
saa ara na wɔn a wɔde wɔn
ho to wɔn so no beye.

⁹ Mo Israelfo nyinaa, momfa mo
ho nto AWURADE so,
ɔye mo boafɔ ne kyem.

¹⁰ Ao Aaronfi, momfa mo ho nto
AWURADE so,
ɔye mo boafɔ ne kyem.

¹¹ Mo a musuro no, momfa mo ho
nto AWURADE so,
ɔye mo boafɔ ne kyem.

¹² AWURADE kae yen na obehyira
yen:
Obehyira Israelfi,
obehyira Aaronfi

¹³ Obehyira wɔn a wosuro AWU-
RADE,
nketewa ne akese nyinaa.

¹⁴ AWURADE mma w'ase nno,
wo ne wo mma.

- 15 AWURADE nhyira wo,
osoro ne asase Yefo no.
- 16 Osorosoro tɔnn ye AWURADE de,
nanso asase de, ɔde ama
onipa.
- 17 Enye awufo na wɔkamfo AWU-
RADE
wɔn a wɔkɔ fam dinn no.
- 18 Yen na yema AWURADE so
nne ne daa nyinaa.

Monkamfo AWURADE.

Dwom 116

- 1 Medɔ AWURADE efise, ɔtee me
nne.
ɔtee me mmɔborɔsu.
- 2 Esiane se ɔbreɛ n'aso ase maa
me nti,
mefre no wɔ bere a mete ase
yi.
- 3 Owu ahama bebaree me,
ɔda ho yawdi baa me so,
ɔhaw ne awerehow hyee me
so.
- 4 Afei mebɔɔ AWURADE din kae se,
"AWURADE, gye me nkwa!"
- 5 AWURADE ye ɔdomfo ne
ɔtreneeni;
ayamhyehye ahye yen
Nyankɔpɔn ma.
- 6 AWURADE bɔ ɔwemfo ho ban;
bere a mewɔ ahohia mu no,
ogyee me.
- 7 Nya abotɔyam bio, me kra,
efise AWURADE ne wo adi no
yiye.
- 8 Na wo, AWURADE, woagye me kra
afi owu mu;
woamma m'ani amporow
nisu,
na woamma m'anan anhin-
tiw
- 9 se menantew AWURADE anim
wɔ ateasefo asase so.
- 10 Migye dii; eno nti mekae se,
"Mewɔ ahohia kɛse mu."
- 11 Na m'ahokyere mu mekae se,
"Nnipa nyinaa ye atorofɔ."

- 12 Den na metumi de atua AWU-
RADE ka
wɔ ne papa a waye me nyi-
naa?
- 13 Mema nkwagye kuruwa no so
na mabɔ AWURADE din.
- 14 Medi bɔ a mahye AWURADE no
nyinaa so
wɔ ne nkurɔfo nyinaa anim.
- 15 Awurade nkoa nokwafo wu
som bo wɔ AWURADE ani so.
- 16 AWURADE, ampa ara meye wo
somfo;
meye wo somfo, w'afenaa
babarima;
woayi me afi me mpokyerɛ
mu.
- 17 Mɛbɔ aseda afɔre ama wo
na mabɔ AWURADE din.
- 18 Medi me ntam a maka AWURADE
no so
wɔ ne nkurɔfo nyinaa anim,
- 19 wɔ adiwo a ewɔ AWURADE fi no,
wɔ w'anim, Yerusalem.

Monkamfo AWURADE.

Dwom 117

- 1 Mo aman nyinaa, monkamfo
AWURADE;
mo nnipa nyinaa, momma ne
din so.
- 2 Na n'adɔe so wɔ yen so,
na AWURADE nokwaredi wɔ
hɔ daa.

Monkamfo AWURADE.

Dwom 118

- 1 Monna AWURADE ase efise oye,
na n'adɔe wɔ hɔ daa.
- 2 Momma Israel nka se,
"N'adɔe wɔ hɔ daa."
- 3 Momma Aaronfi nka se,
"N'adɔe wɔ hɔ daa."
- 4 Momma wɔn a wosuro AWURADE
nka se,
"N'adɔe wɔ hɔ daa."
- 5 M'ahohia mu, misu frɛɛ AWU-
RADE;

- ogyee me so, na ɔma me dee me ho.
- 6 AWURADE ne me boafɔ; enti merensuro.
Den na onipa betumi aye me?
- 7 AWURADE ne me wɔ hɔ; ɔye me boafɔ.
Mede nkonimdi behwe m'atamfo.
- 8 Eye sɛ yebehintaw wɔ AWURADE mu,
sen sɛ yede yen ho beto onipa so.
- 9 Eye sɛ yebehintaw AWURADE mu,
sen sɛ yede yen ho beto mmapɔmma so.
- 10 Amanaman no nyinaa twaa me ho hyiae,
nanso AWURADE din mu mitwitwaa wɔn gui.
- 11 Wotwaa me ho hyiaa wɔ baabi-ara,
nanso AWURADE din mu, mitwitwaa wɔn gui.
- 12 Wɔkyere guu me so sɛ nnowa,
nanso wɔhyew ntem so sɛ nsɔe a ogya ato mu;
AWURADE din mu mitwitwaa wɔn gui.
- 13 Wosum me kɔɔ m'akyi a anka mereye ahwe ase,
nanso AWURADE boaa me.
- 14 AWURADE ye m'ahɔɔden ne me bammɔ;
waye me nkwagye.
- 15 Osebɔ ne nkonimdi gyigyɛ wɔ atreneefo nta-
madan mu se,
"AWURADE nsa nifa aye nneema akese!
16 Wɔɔama AWURADE nsa nifa so;
AWURADE nsa nifa aye nneema akese!"
- 17 Merenwu, mmom metena ase na mapae mu aka nea AWURADE aye.
- 18 AWURADE atwe m'aso dennen,
nanso onyaa me mmaa owu ɛ.
- 19 Bue trenee apon ma me;
na mehyen mu na mede aseda ama AWURADE.
- 20 AWURADE ponkese ni;

- ehɔ na atreneefo befa ahyen mu.
- 21 Meda wo ase, efise wugyee me so;
na woaye me nkwagye.
- 22 Ɔbo a adansifo no poe no,
abeye tweatibo.
- 23 AWURADE na waye eyi,
na eye nwonwa wɔ yen ani so.
- 24 Nne ye da a AWURADE aye.
Momma yen ani nnye na yenni ahurusi.
- 25 AWURADE, gye yen nkwa;
AWURADE, ma yen nkonimdi.
- 26 Nhyira ne nea ɔnam AWURADE din mu reba.
Yehyira wo fi AWURADE fi.
- 27 AWURADE ye Onyankopɔn,
na wama ne hann ahyeren yen so.
Momfa nnua mman nkura na yento afɔrebɔ santen nkɔ afɔremuka no mmen ho.
- 28 Woye me Nyankopɔn na meyi wo aye;
wone me Nyankopɔn na mema wo so.
- 29 Monna AWURADE ase, efise oye;
na n'adɔe wɔ hɔ daa.

Dwom 119

AWURADE Mmara

- 1 Nhyira nka wɔn a wɔn akwan ye pe,
na wɔnantew senea AWURADE mmara kyere.
- 2 Nhyira nka wɔn a wɔkora n'ahyede,
na wofi wɔn koma nyinaa mu hwehwe no.
- 3 Wɔnye mfomso biara;
na wɔnam n'akwan so.
- 4 Woaye nkyerekyerɛ pa ato hɔ a ɛsɛ sɛ wodi so pɛpɛpɛ.
- 5 Ao, sɛ anka m'akwan besi pi,
aye osetie wɔ wo hyɛ nsem ho ɛ!
- 6 Sɛ midwen wo mmaransɛm no nyinaa ho a,

eno de, anka m'anim rengu
ase.

- 7 Mede koma a mu tew bekamfo
wo
bere a meresua wo mmara a
ete no.
8 Medi wo hye nsem so;
na nnyaw me korakora.

AWURADE Mmara Ho Osetie

- 9 Aberante beye den na n'akwan
ho atew?
Ese se odi w'asem so.
10 Mede me koma nyinaa hwehwe
wo;
mma me mman mfi wo
mmara nsem ho.
11 Mede w'asem asie me koma mu
senea merenyɛ bone ntia wo.
12 AWURADE, ayeyi nka wo;
kyerekyere me wo hye nsem.
13 Mede m'ano ka mmara
a efi w'anom nyinaa.
14 M'ani gye se midi w'ahyede so,
senea obi ani gye ahonya be-
bree ho no.
15 Midwinnwen wo nkyerekyere
ho
na mehwehwe w'akwan mu.
16 M'ani gye wo hye nsem ho;
na merentoto w'asem ase.

AWURADE Mmara Mu Ahotɔ

- 17 Ye wo somfo yiye;
na matena ase adi w'asem so.
18 Bue m'ani na minhu anwon-
wade a
ewo wo mmara no mu.
19 Meye onanani wo asase so;
mfa wo mmaransem no
nhintaw me.
20 Me kra to beraw bere biara,
wo mmara ho anigyina nti.
21 Woka ahantanfo anim, won a
woadome won,
na woman fi wo mmaransem
ho no.
22 Yi won animka ne animtiaabu fi
me mu,
efise midi w'ahyede so.
23 Ewo mu se sodifo hyia di me ho
nseku,
nanso wo somfo bedwinnwen
w'ahyede ho.
24 W'ahyede ye m'anigyede
na eye me fotufo.

*AWURADE Mmara Sodi Ho
Bohye*

- 25 Woabrɛ me ase ma meda mfutuma mu;
kyee me nkwa so senea
w'asem no te.
26 Mesesee m'akwan na wugyee
me so;
kyerekyere me w'ahyede.
27 Ma mente nea ewo wo
nkyerekyere mu ase;
na mesusuw w'anwonwade
ho.
28 Awerɛhow ama me kra ato be-
raw;
hye me den senea w'asem no
kyere.
29 Yi me fi nnaadaa akwan so;
na fa wo mmara so dom me.
30 Mafa nokware kwan no so;
mede me koma abata wo
mmara ho.
31 AWURADE, mikura wo
nkyerekyere mu dennen,
mma m'anim ngu ase.
32 Mitu mmirika wo wo
mmaransem kwan no so,
efise woama m'adwene mu
ado.

Ntease Ho Mpaebɔ

- 33 Kyerekyere me, AWURADE, na
minni wo hye nsem so,
na medi so akosi awiei.
34 Ma me ntease, na medi wo
mmara so,
na mede me koma nyinaa
bedi so.
35 Kyere me wo mmaransem kwan
no
na ho na minya anigye.
36 Dan me koma ko w'ahyede ho
na enye pesemenkominya so
mfaso ho.
37 Yi m'ani fi nneema hunu so;
na kyee me nkwa so senea
w'asem te.
38 Di bo a woahye wo somfo no so,
na wasuro wo.
39 Yi animguase a ebo me hu no fi
ho,
efise wo mmara ye papa.
40 M'ani agyina wo nkyerekyere
no!
Kyee me nkwa so wo wo tre-
nee mu.

AWURADE Mmara Mu Ahotoso
 41 AWURADE, ma wo dɔ a ensa da
 no mmra me so,
 wo nkwagye no, senea wo
 bɔhye no te.

42 Afei mehua nea oyi me ahi no,
 efise mewɔ w'asem mu aho-
 toso.

43 Nyi nokwasem no mfi m'anom,
 efise m'anidaso wɔ wo
 mmara mu.

44 Medi wo mmara so bere biara
 akosi daa apem.

45 Mede ahofadi benantew,
 efise mahwehwe wo
 nkyerekyere.

46 Meka w'ahyede ho asem wo
 ahemfo anim
 na wɔrengu m'anim ase,

47 efise m'ani gye wo mmaranssem
 ho,
 na medɔ no.

48 Mede nidi ma wo mmaranssem
 a medɔ no,
 na midwinnwen wo hye nsem
 ho.

*AWURADE Mmara No Mu Aho-
 toso*

49 Kae asem a woaka akyerɛ wo
 somfo,
 efise woama me anidaso.

50 M'awerekyekye wɔ m'amanehunu
 mu ne se:
 Wo bɔhye kyee me nkwa so.

51 Ahantanfo bu me animtiaa be-
 bree,
 nanso mennan mfi wo mmara
 ho.

52 AWURADE mekae wo tete mmara
 no,
 na minya awerekyekye wo
 mu.

53 Abufuw hye me ma, esiane
 amumɔyefo
 a wɔapo wo mmara nti.

54 Wo hye nsem ye me dwom tiban
 wɔ baabiara a mesɔɛ.

55 AWURADE, anadwo mekae wo
 din,
 na medi wo mmara so.

56 Eyi ne ade a meye da biara,
 midi wo nkyerekyere so.

*Ahofama Wɔ AWURADE Mmara
 Sodi Mu*

57 AWURADE, wo ne me kyefa;

mahye bɔ sɛ medi wo nsem
 so.

58 Mede me koma nyinaa ah-
 wehwe wo;
 hu me mmɔbɔ senea wo
 bɔhye no te.

59 Madwene m'akwan ho
 na madan m'anammɔntu
 akyerɛ w'ahyede.

60 Meye ntem, merentwentwen
 sɛ medi wo mmara nsem so.

61 Ewɔ mu, amumɔyefo de hama
 kyekyerɛ me,
 nanso me werɛ remfi wo
 mmara.

62 Ɔdasu mu, mesɔre de w'aseda
 ma wo,
 wo mmara a etee nti.

63 Meye wɔn a wosuro wo nyinaa
 adamfo,
 wɔn a wodi wo nkyerekyere
 so nyinaa.

64 AWURADE, w'adɔe ahye asase so
 ma;
 kyerekyere me wo hye nsem.

AWURADE Mmara Sodi So Mfaso

65 Wo ne wo somfo nni no yiye
 senea w'asem te, AWURADE.

66 Kyerekyere me nimdee ne
 atemmu pa,
 efise migye wo mmara nsem
 no di.

67 Mefom ɔkwan ansa na mihuu
 amane,
 na mprenpren de midi
 w'asem so.

68 Wuye, na nea woye nso ye;
 kyerekyere me wo hye nsem.

69 Ahantanfo de atoro asra me ho
 de,
 nanso mede me koma nyinaa
 di wo nkyerekyere so.

70 Wɔn koma ye den na wonni
 ɔtema,
 nanso m'ani gye wo mmara
 ho.

71 Eye sɛ mihuu amane
 senea mesua wo hye nsem.

72 Mmara a efi w'anom no som bo
 ma me
 sen dwete ne sikakɔkɔ
 mpem mpem.

*Nokware A Ewɔ AWURADE
 Mmara Mu*

73 Wo nsa na ebɔɔ me na enwenee me;
 ma me ntease a mede besua wo mmara nsem.
 74 Se wɔn a wosuro wo no hu me a, ma wɔn ani nnye,
 efise mede m'anidaso ahye w'asem mu.
 75 AWURADE, minim senea wo mmara te,
 na nokwaredi mu na woatwe m'aso.
 76 Ma w'adɔe a ensa da no nkyekye me were
 senea bɔ a woahye wo somfo no te no.
 77 Ma w'ayamhyehye mmra me so,
 na minnya nkwa,
 efise m'ani ka wo mmara ho.
 78 Ma ahantanfo ani nwu se wɔfom me kwa nti
 nanso mesusuw wo nkyerekyere ho.
 79 Ma wɔn a wosuro wo no mmra me nkyen,
 wɔn a wote wo mmara ase no.
 80 Ma me koma nnya bembu wɔ wo hye nsem ho,
 na m'anim angu ase.

Ogye Mpaebɔ

81 Wo nkwaye ho anigyina ama me kra ato piti,
 nanso mede m'anidaso ahye w'asem mu.
 82 Mahwe wo bohye anim ama m'ani abu;
 meka se, "Da ben na wobekyekye me were?"
 83 Ewo mu se mete se nsa kotoku a esen wusiw ano de,
 nanso me were mfi wo hye nsem no.
 84 Wo somfo ntwen nkosi da ben? Da ben na wobetwe wɔn a wɔtaa me no aso?
 85 Ahantanfo atu amoa de asum me afiri,
 a ene wo mmara bɔ abira.
 86 Wo mmara nsem nyinaa mu wɔ ahotoso;
 boa me, efise nnipa taa me kwa.
 87 Ekaa kakraa bi a anka woyii me fii asase so,
 nanso minnyaee wo nkyerekyere sodi.

88 Kye me nkwa so senea w'adɔe te,
 na medi nkyerekyere a efi w'anom no so.

AWURADE Mmara Mu Gyidi

89 AWURADE, w'asem no wɔ ho daa;
 egyina ho pintinn wɔ osorosoro.
 90 Wo nokwaredi kɔ so wɔ awo ntoatoaso nyinaa mu;
 wode asase sii ho, na etim ho.
 91 Wo mmara wɔ ho besi nne,
 na nneema nyinaa som wo.
 92 Se m'ani anka wo mmara no ho a,
 anka m'amanehunu akum me.
 93 Me were remfi wo nkyerekyere no,
 efise eno so na wonam akyee me nkwa so.
 94 Gye me nkwa, na meye wo de;
 na mahwehwe wo nkyerekyere no.
 95 Amumɔyefo retwen se wobesee me,
 nanso, misusuw w'ahyede ho.
 96 Mahu se peye nyinaa wɔ nea ekopem;
 nanso wo mmara nsem no nni ohye.

AWURADE Mmara Ho Dɔ

97 Ao, medɔ wo mmara no yiye!
 Midwinnwen ho da mu nyinaa.
 98 Wo mmara nsem ma mihi nyansa sen m'atamfo,
 efise ewɔ me nkyen daa.
 99 Mewɔ nhumu sen m'akyerekyerɔ nyinaa,
 efise midwinnwen w'ahyede ho.
 100 Mewɔ ntease sen mpanyimfo,
 efise midi wo nkyerekyere so.
 101 Memfaa m'anan nsii okwan bone biara so
 senea metumi aye osetie ama w'asem.
 102 Memman mfii wo mmara ho,
 efise w'ankasa na woakyerekyerɔ me.
 103 Wo nsem ye me de,
 eye de sen ewo wɔ m'anom.

104 Minya ntease fi wo
nkyerekyere mu;
enti mikiyi okwan bone biara.

AWURADE Mmara Ye Kanea

105 W'asem ye m'anan ase kanea
ne me kwan so hann.
106 Maka ntam ahye mu kena se
medi wo trenee mmara no so.
107 Mahu amane bebre;e;
kyee me nkwa so, AWURADE,
senea w'asem te.
108 AWURADE, ma w'ani nso
m'anom nkamfo a efi me
pe mu,
na kyerekyere me wo mmara.
109 Ewo mu se daa metoto me
nkwa ase de,
nanso me were remfi wo
mmara.
110 Amumoyefo asum me afiri,
nanso memfom mfii wo
nkyerekyere ho.
111 W'ahyede ye m'agyapade
afebo;
ema me koma ani gye.
112 Me koma aye krado se ebhwe
wo hye nsem so
akosi awiei.
AWURADE Mmara Mu Bammɔ
113 Mikiyi nnipa a won adwene ye
won ntanta,
na medo wo mmara.
114 Wone me guankobe ne me
kyem;
mede m'anidaso ahye w'asem
mu.
115 Mumfi me so nko, mo
nneboneyefo,
na minni me Nyankopon
mmara nsem so!
116 Wowaw me senea wo bohye no
te, na metena nkwa mu;
mma m'anidaso nye okwa.
117 So me mu, na meny ogye;
na bere biara mehwe wo hye
nsem no.
118 Wopo won a wofom wo hye
nsem nyinaa,
na won nnaadaa no ye okwa.
119 Wotow amumoyefo nyinaa gu
se afide;
enti medo w'ahyede.
120 Wo ho suro ma me ho popo;

wo mmara abo me hu.

AWURADE Mmara Ho Setie

121 Maye nea etee na eye pe.
Nnyaa me mma won a wohye
me so!
122 Hwe ma wo somfo nni yiye;
mma ahantanfo nhye me so.
123 Mahwe wo nkwaye anim ama
m'ani abu,
erehwehwe wo bohye a etee
no.
124 Wo ne wo somfo nni no senea
w'adoe te,
na kyerekyere me wo hye
nsem.
125 Meye wo somfo; ma me nhumu
na mate w'ahyede ase.
126 AWURADE, bere aso se woye
biribi;
worebu wo mmara so.
127 Esiane se medo wo mmara
nsem
sen sikakokoo, anaa
sikakokoo ankasa,
128 na midwen se wo nkyerekyere
nyinaa ye nti,
mikiyi okwan bone biara.

*Pere Se Wubedi AWURADE
Mmara So*

129 W'ahyede ye nwonwa;
enti midi so.
130 Wo nsem asete ma hann;
na ema ntetekwaa nya ntease.
131 Mibue m'anom na migu
ahome,
na m'ani gyina wo mmara
nsem.
132 Dan w'ani hwe me na hu me
mmobo
senea woye daa ma won a
wodo wo din no.
133 Tutu m'anammɔn senea
w'asem no te;
mma bone biara nni me so.
134 Gye me fi nnipa nhyeso mu,
na madi wo nkyerekyere so.
135 Ma w'anim nhyeren wo somfo
so
na kyerekyere me wo hye
nsem.
136 Nsuten nisu agware me,
efise nnipa nni wo mmara so.
AWURADE Mmara Ye Pe
137 Otreeneni ne wo, AWURADE,
na wo mmara nso ye pe.

- 138 Ahyede a woaye no ye trenee;
eye nea wonya mu ahotoso pa
ara.
- 139 Abufuw ahye me ma,
efise m'atamfo bu won ani gu
wo nsem so.
- 140 Wɔaso wo bohye ahorow no
ahwe pa ara,
na wo somfo do won.
- 141 Ewo mu se menka hwee na
memfra de,
nanso me werɛ mfi wo
nkyerekyere.
- 142 Wo trenee wo ho daa,
na wo mmara no ye nokware.
- 143 Ohaw ne awerehow aba me so,
nanso wo mmara nsem ma
me ahosepew.
- 144 W'ahyede ye nokware daa;
ma me ntease na manya
nkwa.

Ogye Mpaebɔ

- 145 AWURADE, mede me koma nyi-
naa mefre wo, gye me so,
na medi wo hye nsem no so.
- 146 Misu mefre wo, gye me nkwa
na midi w'ahyede so.
- 147 Mesore anɔpahema, na misu
pe mmoa;
mede me werɛ ahye wo nsem
mu.
- 148 M'ani gu so anadwo nyinaa,
na misusuw wo bohye ho.
- 149 Tie me nne senea w'adɔe no te;
AWURADE, kyee me nkwa so
senea wo mmara te.
- 150 Won a wɔhyehye atirimɔdensem
no aben,
nanso wone wo mmara ntam
ware.
- 151 AWURADE, wo de, wobɛn me,
na wo mmara nsem nyinaa ye
nokware.
- 152 Mmere bi a atwa mu no, mis-
uaa w'ahyede
a wode tim ho se entena ho
daa no.

Mmoa Ho Mpaebɔ

- 153 Hwe m'amanehunu na gye me
nkwa
efise me werɛ mfi wo mmara
no.
- 154 Di m'asem ma me na gye me;

- kyee me nkwa so senea wo
bohye no te.
- 155 Nkwagye ne atirimɔdenfo
ntam kwan ware,
efise wonhwehwe wo hye
nsem no.
- 156 AWURADE, w'ayamhyehye ye
kese;
kyee me nkwa so senea wo
mmara no te.
- 157 Atamfo a woteete me dooso,
nanso memman mfi wo
nhyehyee ho.
- 158 Mehwe won a wonni gyidi no
a won ho ye me nwini,
efise wonni w'asem so.
- 159 Hwe senea m'ani gye wo
nkyerekyere ho;
AWURADE, kyee me nkwa so
senea w'adɔe te.
- 160 Wo nsem nyinaa ye nokware;
na wo mmara a etee no to
rentwa da.

*Nya Ahofama Ma AWURADE
Mmara*

- 161 Sodifo taataa me kwa,
nanso eye w'asem nko ara na
misuro.
- 162 M'ani gye wo bohye ho
te se obi a wanya asade kese.
- 163 Mikyi nkontompo
na medɔ wo mmara.
- 164 Mekamfo wo mpen ason da
biara,
wo mmara a etee no nti.
- 165 Won a wɔdo wo mmara no wo
asomdwoe mmoroso,
na biribiara rentumi mma
wonhintiw.
- 166 AWURADE, metwen wo
nkwagye,
na midi wo mmara nsem so.
- 167 Midi w'ahyede so
na medɔ no yiye.
- 168 Midi wo nkyerekyere ne
w'ahyede so,
na wunim m'akwan nyinaa.

Mmoa Ho Mpaebɔ

- 169 AWURADE, ma me sufɛ nnu
w'anim;
ma me ntease senea w'asem
no te.
- 170 Ma me nkotosɛ nnu w'anim;

- na gye me senea wo bohye no te.
- 171 Ma nkamfo nhye m'anom ma; efise wokyerekyerε me wo hye nsem.
- 172 Ma me tekrema nto w'asem ho dwom, efise wo mmara nsem nyinaa ye trenee.
- 173 Ma wo nsa nye krado mmeboa me, efise maso wo nkyerekyerε no mu.
- 174 AWURADE, m'ani agyina wo nkwaye, na wo mmara ye m'anigyede.
- 175 Ma mentena nkwa mu na matumi akamfo wo, na wo mmara nso awowaw me.
- 176 Mafom kwan se oguan a wayera. Hwehwe wo somfo, efise me were mfii wo mmara nsem no ε.

Dwom 120

Ɔsoroforo dwom.

- 1 Misu frε AWURADE wo m'ahohiahia mu, na ogye me so.
- 2 AWURADE, gye me fi atoro ano, ne nnaadaa tekrema nsam.
- 3 Den na obeyε wo, na den na eka ho bio, wo nnaadaa tekrema?
- 4 Ɔde asraafo bemma a ano ye nnam ne nnyansramma betwe w'aso.
- 5 Nnome nka me se metena Mesek, na mete Kedar ntamadan mu!
- 6 Matena won a wokyi asomdwoe mu akye dodo.
- 7 Meyε asomdwoe nipa; nanso se mekasa a, wode ye oko.

Dwom 121

Ɔsoroforo dwom.

- 1 Mema m'ani so kyere mmepow no, ehe na me mmoa fi beba?
- 2 Me mmoa fi AWURADE,

osoro ne asase yefo no.

- 3 Ɔremma wo nan nwatiri, nea ohwe wo no rento nko.
- 4 Ampa ara, nea ohwe Israel no rento nko na ɔrenna.
- 5 AWURADE hwe wo so; AWURADE ne wo nwini wo wo nsa nifa so;
- 6 Owia rensee wo wo adekyee mu, na ɔsram nso rensee wo anadwo.
- 7 AWURADE bebɔ wo ho ban afi ɔsee nyinaa ho, obehwe wo nkwa so;
- 8 AWURADE behwe w'adifi ne wo fieba so mprenpren ne daa.

Dwom 122

Ɔsoroforo dwom. Dawid de.

- 1 Me ne won a wose me se, "Ma yenko AWURADE fi" no ani gyei.
- 2 Yegyinyagiyina w'aponkese ano, Yerusalem.
- 3 Wɔakyekyerε Yerusalem yiye se kuropon wahyehye mu nneema fefe.
- 4 Eho na mmusuakuw no ko, AWURADE mmusuakuw no, Wokokamfo AWURADE din, senea nhyehyee a wode ama Israel no te.
- 5 Eho na atemmu nhengua no sisi, Dawid fi nhengua no.
- 6 Monsre asomdwoe mma Yerusalem se, "Ma won a wodo wo no nya bammɔ.
- 7 Ma asomdwoe mmra w'afasu mu na bammɔ mmra w'aban mu."
- 8 Me nuanom ne me nnamfonom nti, meka se, "Asomdwoe ntena wo mu."
- 9 AWURADE yen Nyankopon fi nti, mehwehwe wo yiyeye.

Dwom 123

Ɔsoroforo dwom.

- 1 Mema m'ani so kyere wo,
wo a w'ahengua si ɔsoro.
- 2 Senea nkoa ani hwe wɔn wura
nsa no,
senea afenaa ani hwe
n'awuraa nsa no no,
saa ara na yen ani hwe AWURADE,
yen Nyankopɔn
kosi se obehu yen mmɔbɔ.
- 3 Hu yen mmɔbɔ, AWURADE, hu
yen mmɔbɔ,
na wɔabu yen animtiaa be-
bree.
- 4 Ahomasofo fewdi ama yeabre
dodo,
ahantanfo animtiaabu afono
yen.

Dwom 124

Ɔsoroforo dwom. Dawid de.

- 1 Se anka AWURADE nni yen afa a,
ma Israel nka,
- 2 Se anka AWURADE nni yen afa
bere a nnipa tow hyee yen so,
- 3 bere a wɔn abufuw sore tiaa yen
a
anka wɔmemenee yen
anikann;
- 4 anka nsuyiri no bebu afa yen so,
anka ɔhweam no betwe yen
ako,
- 5 anka nsu a ano ye den no
bepra yen ko.
- 6 Ayeyi nka AWURADE a
wamma ho kwan amma
wɔamfa wɔn se antetew
yen mu.
- 7 Yeaguan se anomaa
afi ofirisumfo afiri mu;
wɔabubu afiri no,
ama yeaguan.
- 8 Yen mmoa wɔ AWURADE din mu,
ɔsoro ne asase Yefo no.

Dwom 125

Ɔsoroforo dwom.

- 1 Wɔn a wɔde wɔn ho to AWURADE
so no te se Bepɔw Sion,
a enwosow na etim ho daa no.

- 2 Senea mmepɔw atwa Yerusalem
ho ahya no,
saa ara na AWURADE atwa ne
nkurofo ho ahya
mprempren ne daa.

- 3 Amumɔyefo ahempema renka
asase a
wɔde ama atreneefo no so,
se eba saa a, atreneefo
nam wɔn so beye bɔne.

- 4 AWURADE wɔn a wɔye papa no,
ye wɔn papa,
wɔn a wɔteɛ wɔ koma mu no,
ye wɔn papa.

- 5 Na wɔn a wɔman fa akwan
kɔntɔnkye so no de,
AWURADE betwa wɔn ne
nneboneyefo asu.

Asomdwoe nka Israel.

Dwom 126

Ɔsoroforo dwom.

- 1 Bere a AWURADE de Sion fi nnom-
mum san bae no,
yeyee se wɔn a wɔsoso adae.
- 2 Ɔserew hyee yen anom ma,
anigye nnwom hyee yen
tekrema so ma.
Na wɔkaa wɔ amanaman no mu
se,
"AWURADE aye nneema akese
ama wɔn."
- 3 AWURADE aye nneema akese ama
yen,
na anigye ahye yen ma.
- 4 AWURADE, san fa yen siade ma
yen,
te se nsuwansuwa a ewɔ
Negeb no.
- 5 Wɔn a wodua no nusu mu no
de anigye nnwom betwa.
- 6 Wɔn a wɔde osu fi adi
so aba a wɔrekodua no,
de anigye nnwom besan aba
a wɔsoso nnɔbae afiafi.

Dwom 127

Ɔsoroforo dwom. Salomo de.

- 1 Se AWURADE ansi ɔdan no a,
adansifo no ye ho adwuma
kwa.

SE AWURADE ammo kuropon no ho
 ban a,
 awemfo no wen kwa.
² SE wosore anopahema
 na wotena kosi anadwo,
 na woye adwumaden pe w'ano
 aduan a,
 eye okwa, efise won a odo
 won no, oma won wo won
 nnae mu.

³ Mma ye agyapade a efi AWURADE
 ho,
 na mma ye akatua a efi no.

⁴ Mma a wowo won mmabun bere
 mu no
 te se agyan a ehye osraani
 nsam.

⁵ Nhyira ne onipa a
 n'agyan kotoku aye ma.
 N'anim rengu ase
 bere a wahyia n'atamfo wo
 kurow pon ano no.

Dwom 128

Osoroforo dwom.

¹ Nhyira ne won a wosuro AWU-
 RADE,
 na wonantew n'akwan so.
² Wubedi w'adwuma so aba;
 nhyira ne yiyedi beye wo de.
³ Wo yere beye se bobo a esow aba
 wo wo fi;
 na wo mmabarima aye se ngodua
 a afifi
 atwa wo pon ho ahya.
⁴ Yiw, see ne nea wobehyira
 onipa a osuro AWURADE no.

⁵ AWURADE nhyira wo mfi Sion
 na omma wunhu Yerusalem
 yiyeye;
 wo nkwan na nyinaa.
⁶ Omma wo ntena ase nhu wo
 mma mma.
 Asomdwoe nka Israel.

Dwom 129

Osoroforo dwom.

¹ "Wohye me so pii afi me
 mmofraase,
 ma Israel nka e.
² "Wohye me so pii afi me
 mmofraase,

nanso wontumi nnii me so
 nkonim e.

³ Fentemfo afentem m'akyi
 aye won nkomoa atenten.
⁴ Nanso AWURADE ye otreeneni;
 watwitwa amumoyefo hama
 afi me ho ama made me
 ho."

⁵ Ma won a wotan Sion nyinaa
 mfa animguase nsan won
 akyi.
⁶ Ma wonnye se sare a ewo odan
 atifi,
 a ennyin na ehyew;
⁷ na nnobaetwafo ntumi nnya
 biribi mfi mu nhye ne nsa
 ma,
 na nea oboaboa ano nso nnya
 hwee nhye n'abasa ma.
⁸ Mma won a wotwa mu wo ho no
 nka se,
 "AWURADE nhyira mmra mo
 so;
 yehyira mo wo AWURADE din
 mu."

Dwom 130

Osoroforo dwom.

¹ AWURADE, mifi bun mu su fre wo;
² AWURADE, tie me nne.
 Wen w'aso
 ma me nkotosre.

³ AWURADE, se wubu yen bone ho
 nkontaa a,
 anka hena na obetumi agyina
 ano?
⁴ Nanso wowo bonefakye;
 eno nti wosuro wo.

⁵ Metwen AWURADE, me mu ade
 nyinaa twen,
 na n'asem mu na mede
 m'anidaso ahye.
⁶ Metwen AWURADE
 sen senea awemfo twen
 adekyee,
 sen senea awemfo twen
 adekyee.

⁷ Israel, ma w'ani nna AWURADE
 so,
 efise AWURADE wo adoe a enni
 huammo

na ogye ankasa wɔ ne mu.
 8 Ɔno ankasa begye Israel
 afi wɔn bɔne nyinaa mu.

Dwom 131

Ɔsoroforo dwom. Dawid de.

¹ AWURADE, ahomaso nni me koma mu,

na m'ani ntraa me ntɔn ε;
 memma nsem akese nhaw me
 anaa nsem a eyɛ nwonwa
 dodo ma me.

² Na mmom, mama me kra anya
 abotɔyam

te sɛ akokoaa a ɔda ne na so
 renum no,

te sɛ akokoaa a otua nufu ano no,
 saa ara na me kra ayɛ wɔ me
 mu.

³ Israel, ma w'ani nna AWURADE
 so,
 mprenpre ne daa nyinaa.

Dwom 132

Ɔsoroforo dwom.

¹ AWURADE kae Dawid
 ne ɔhaw ahorow a ogyinaa
 ano no.

² Ɔkaa AWURADE ntam,
 na ɔhyɛ nea ɔyɛ Otumfo ma
 Yakob no bɔ se,

³ "Merenhyɛn me fi
 na merenkɔda me mpa so,

⁴ meremma nna mmfa me
 na meremma m'ani nkum,

⁵ kosi sɛ menya baabi ama AWU-
 RADE,

baabi a nea ɔyɛ Otumfo ma
 Yakob No bɛtena."

⁶ Yɛtee wɔ Efrata,
 yɛbɛtoo so wɔ Yaar mfuw so.

⁷ "Momma yɛnkɔ n'atenae;
 momma yensom wɔ ne nan
 ntiaso hɔ.

⁸ 'AWURADE, sɔre bra w'ahomegye
 bea, wo ne wo tumi adaka no.

⁹ Ma trenɛe nyɛ sɛ ntade mma
 w'asɔfo;

ma w'ahotɛfo nto ahurusi
 nnwom."

¹⁰ Wo somfo Dawid nti,

nyi w'ani mfi nea woasra no
 ngo no so.

¹¹ AWURADE kaa ntam kyereɛ
 Dawid,
 nokware ntam a ɔntwe nsan
 sɛ,

"W'asefo no mu baako
 na mede no bɛtena
 w'ahengua so.

¹² Sɛ wo mmabarima di m'apam
 so

na wotie me nkyerekyerɛ a,
 ɛno de wɔn mmabarima bɛtena
 w'ahengua so afeɔɔ."

¹³ AWURADE ayi Sion,
 ɔde hɔ ayɛ n'atenae:

¹⁴ "Eha ne m'ahomegye
 bea daa nyinaa;
 eha na mɛtena adi hene, efise
 ha na mɛpɛ,

¹⁵ mede nneɛma pa bebree be-
 hyira no
 na mama n'ahiafo adidi
 amee.

¹⁶ Mede nkwaye befura n'asɔfo,
 na n'ahotɛwfo ato ahurusi
 nnwom daa.

¹⁷ "Mɛma obirɛmpɔn bi apue wo
 Dawid ahenni mu,
 na mede kanea asi hɔ ama
 nea masra no ngo no.

¹⁸ Mede aniwu befura n'atamfo,
 nanso wɔbɛhyɛ no ahenkyɛw
 a ehyerɛn."

Dwom 133

Ɔsoroforo dwom. Dawid de.

¹ Hwe oye a eye ne fɛ a eye
 sɛ anuanom bɔ mu tena
 faako!

² Ete sɛ ngo a ɛsom bo a wɔahwie
 agu apampam,

na esian kogu bɔgyɛsɛ mu,
 esian kogu Aaron bɔgyɛsɛ mu,
 ma bi kogu n'atade kɔn mu.

³ Ete sɛ Hermon bosu a
 ɛto gu Bɛpɔw Sion so.

Ehɔ na AWURADE ahye ne nhaira,
 nkwa a to ntwa da no.

Dwom 134

Ɔsoroforo dwom.

- 1 AWURADE asomfo nyinaa,
monkamfo AWURADE,
mo a mosom wɔ AWURADE fi
anadwo nyinaa.
- 2 Momma mo nsa so wɔ kronkro-
nbea hɔ
na monkamfo AWURADE.
- 3 AWURADE a ɔbɔɔ ɔsoro ne asase
no,
mfi Sion nhyira mo.

Dwom 135

1 Monkamfo AWURADE.

- Monkamfo AWURADE din;
monkamfo no, mo AWURADE
asomfo,
- 2 mo a mosom wɔ AWURADE fi,
wɔ adiwo a ɛwɔ yen
Nyankopɔn fi.
- 3 Monkamfo AWURADE efise oye;
monto ayeyi nnwom mma ne
din, na ɛno na ɛye aniso.
- 4 AWURADE ayi Yakob sɛ ɔnye ne
de,
wayi Israel sɛ n'ade a ɛsom
bo.
- 5 Minim sɛ AWURADE so;
Ɔso sen anyame nyinaa.
- 6 AWURADE ye nea ɔpe biara
wɔ ɔsoro ne asase so,
po ne mu bun nyinaa.
- 7 Ɔma omununkum ma ne ho so fi
asase ano ba;
ɔsoma anyinam ka osu ho
na ɔma ahum tu fi ne koradan
mu.
- 8 Okum Misraim mmakan,
nnipa ne mmoa mmakan.
- 9 Ɔsoma ne nsenkyerenne ne
n'anwonwade baa mo
mfimfini, Misraim,
de tiaa Farao ne n'asomfo
nyinaa.
- 10 Ɔsee amanaman pii,
na okunkum ahemfo akese,
- 11 Amorifo hene, Sion
Basan hene, Og

- ne Kanaan ahemfo nyinaa,
12 na ɔde wɔn nsase maa sɛ agya-
pade
ɔde maa ne nkurɔfo Israelfo.
- 13 AWURADE, wo din wɔ hɔ daa.
AWURADE wo din ahyeta awo
ntoatoaso nyinaa mu.
- 14 AWURADE bedi ama ne nkurɔfo
na obehu n'asomfo mmɔbɔ.
- 15 Amanaman no ahoni ye dwete
ne sɔkɔkɔ
a wɔde onipa nsa na aye.
- 16 Wɔwɔ ano, nanso wontumi
nkasa,
wɔwɔ ani, nanso wonhu ade;
- 17 wɔwɔ aso, nanso wɔnte asem,
na ɔhome nso nni wɔn anom.
- 18 Wɔn a wɔyɛ ahoni no beye sɛ
wɔn ara,
saa ara na wɔn a wɔde wɔn
ho to wɔn so no beye.
- 19 Monkamfo AWURADE, mo Is-
raelfo nyinaa;
monkamfo AWURADE, Aaron
fi;
- 20 monkamfo AWURADE, Lewi fi;
monkamfo AWURADE, mo a
musuro no.
- 21 Mumfi Sion nkamfo AWURADE,
monkamfo nea ɔte Yerusalem
no.

Monkamfo AWURADE.

Dwom 136

- 1 Monna AWURADE ase na oye.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
- 2 Monna anyame mu Nyankopɔn
no ase.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
- 3 Monna awuranom mu Awurade
no ase.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
- 4 Ɔno nko ara na ɔye anwonwade
akese.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
- 5 Ɔno na ofi ne ntease mu ɔɔ
ɔsoro.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
- 6 Ɔno na ɔtɛw asase mu de kataa
nsu so.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
- 7 Ɔno na ɔbɔɔ akanea akese no.
N'adɔe wɔ hɔ daa.

8 Ɔbɔɔ owia sɛ enni adekyee so.
N'adɔe wɔ hɔ daa;
9 Ɔbɔɔ sram nɛ nsoromma sɛ
wonni adesae so no.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
10 Ɔno na okunkum Misraimfo
mmakan,
N'adɔe wɔ hɔ daa.
11 na oyii Israelfo fii wɔn mu no.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
12 Ɔde nsa kɛse ne basa a watee
mu.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
13 Ɔno na ɔpaae Po Kɔkɔɔ no mu
no,
N'adɔe wɔ hɔ daa.
14 na ɔde Israelfo faa mfimfini no.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
15 Nanso ɔpraa Farao ne n'asraafo
guu Po Kɔkɔɔ mu no.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
16 Ɔno na odii ne nkurofo anim wɔ
sare no so.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
17 Ɔno na okum ahemfo akese no,
N'adɔe wɔ hɔ daa.
18 na okum ahemfo akunini no.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
19 Okum Amorifo hene, Sihon,
N'adɔe wɔ hɔ daa.
20 ne Basanhene, Og.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
21 Na ɔde wɔn nsase maa sɛ agya-
pade.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
22 Ɔde maa ne somfo Israel sɛ
agyapade.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
23 Ɔkaee yen, yen mmerɛwɛye mu.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
24 Na ogyee yen fii yen atamfo
nsam.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
25 Ɔno na ɔma abɔde biara aduan.
N'adɔe wɔ hɔ daa.
26 Monna ɔsorosoro Nyankopɔn
no ase.
N'adɔe wɔ hɔ daa.

Dwom 137

1 Babilonia nsubɔnten ho, ehɔ na
yɛtena suu
bere a yekaae Sion no.

2 Ehɔ konkon so nnua mu
na yede yen asanku sensenee,
3 ehɔ na yen nnommumfafo kaa sɛ
yɛnto nnwom,
yen ahohiafo hwehwɛɛ ani-
gye nnwom fii yen nkyɛn;
wɔkae se, "Monto Sion
nnwom baako nkyere yen!"
4 Ebɛye dɛn na yɛatumi ato AWU-
RADE nnwom,
bere a yewɔ ananafo asase
so?
5 Yerusalem, sɛ me werɛ fi wo a
ma me nsa nifa werɛ mfi
sankubɔ.
6 Sɛ mankae wo a,
ma me tekrema nka ntare
m'anom
sɛ mamfa Yerusalem
sɛ m'anigyede kɛse pa ara a.
7 Kae, AWURADE, nea EDOMFO yɛɛ
da a Yerusalem hwee ase no.
Wɔtɛɛ mu se, "Munnwiriw,
munnwiriw ngu fam nkɔka
ne fapem!"
8 Ɔbabea Babilonia, wɔadome wo
ako ɔsɛ mu,
nea otua wo ka bio ani gye
wɔ nea wode ayɛ yen no ho.
9 Nea ɔkyere wo nkokoaa
de wɔn dwiradwira abotan no
ani gye.

Dwom 138

Dawid de.

1 AWURADE, mede me koma nyinaa
ayi wo ayɛ;
meto w'ayeyi dwom wɔ
"anyame" no anim.
2 Mede m'ani bekyere w'asɔredan
kronkron no, akotow wo
na makamfo wo din
wɔ w'adɔe a enni huammɔ ne
wo nokwardi nti,
efise woama w'ahyɛde no so yiye;
ama asen wo titiriwɛ.
3 Bere a misu frɛɛ wo no, wugyee
me so;
woma minyaa akokoduru ne
nnamyɛ.

- 4 AWURADE, se ahemfo a wɔwɔ wiase nyinaa te nea woahye no a, ma wɔnkamfo wo.
- 5 Ma wɔnto AWURADE akwan ho nnwom, na AWURADE anuonyam ye kɛse.
- 6 Ɛwɔ mu se AWURADE wɔ ɔsorosoro de, nanso ɔhwɛ mmɔborɔfo, na ahantanfo de, ohu wɔn wɔ akyirikyiri.
- 7 Ɛwɔ mu se menam ɔhaw mu de, nanso wobɔ me nkwa ho ban; woteɛ wo nsa wɔ m'atamfo abufuw so, na wode wo nsa nifa gye me nkwa.
- 8 AWURADE bɛma nea wahyehye ama me no aba mu; AWURADE, w'adɔe wɔ ho daa, nnyaa wo nsa ano nnwuma akyidi.
- Wɔde ma dwonkyerefo.

Dwom 139

Dawid dwom.

- 1 AWURADE, woahwehwe me mu na woahu me.
- 2 Wunim m'asetena ne me sore; wufi akyirikyiri hu m'adwene mu.
- 3 Wunim m'adifi ne me nnae mu; wunim m'akwan nyinaa mu.
- 4 Ansa na mebue m'ano akasa no AWURADE, na wunim ne nyinaa dedaw.
- 5 Woakata me ho nyinaa ahyia na wobɔ me ho ban.
- 6 Saa nimdeɛ yi ye me nwonwa dodo, ɛkɔ soro dodo ma me se medu ho.
- 7 Ehe na metumi afi wo honhom anim ako? Ehe na metumi aguan afi w'anim ako?
- 8 Se meforo soro a, wowɔ ho. Na mekɔsew me kete wɔ asaman a, wo ni.
- 9 Se mede adekyee ntaban tu na mekotena po akyi noho a,

- 10 mpo ho na wo nsa begya me ako, na wo nsa nifa beso me mu.
- 11 Na meka se, "Ampa ara sum mmekata me so na hann nnan adesae ntwame ho nhyia a,"
- 12 sum mpo nye sum mma wo; na anadwo behyeren se awia; sum ne hann ye wo pe.
- 13 Na wo na wobɔ me honhom wonwen me wɔ me na awotwaa mu.
- 14 Mekamfo wo, efise woyee me anwonwakwan so a eye hu; wo nnwuma ye nwonwa. Minim eno yiye pa ara.
- 15 Wɔamfa me bobea anhintaw wo bere a woyee me kokoa mu no; bere a wonwenee me wɔ asase bun mu no, 16 w'ani huu me, bere a meye mogyatow no.
- Nna dodow a watwa ama me no, wɔakyerew ne nyinaa wɔ wo nhoma mu ansa na mu baako reba mu.
- 17 Onyankopɔn, wo nsusuwii som bo ma me! woka ne nyinaa bo mu a, etrew dodo!
- 18 Se mise mekan a, ne dodow bebore mpoano nwea, se minyan a, me ne wo wɔ ho ara.
- 19 Se anka, Onyankopɔn, wubekunkum amumoyefo e! Mumfi me so, mo a moye mogyapefo!
- 20 Wɔde adwemmone ka wo ho asem; w'atamfo mmmɔ wo din pa.
- 21 AWURADE, metan wɔn a wɔtan wo, na mikyi wɔn a wɔsore tia wo no ana?
- 22 Minni hwee se otan a mewɔ ma wɔn; mefa wɔn se m'atamfo.

23 Hwehwe me mu, Onyankopɔn,
na hu me koma;
so me hwe, na hu m'adwene.
24 Hwe se bone bi wo me mu a,
na di m'anim fa daa nkwa
kwan so.
Wode ma dwonkyerɛfo.

Dwom 140

Dawid dwom.

1 AWURADE, gye me fi nneboneyɛfo
nsam;
bo me ho ban fi basabasayɛfo
nsam,
2 won a wodwen bone wo won
koma mu
na wohwanyan oko mu da
biara.
3 Wosew won tekrema ano te se
owo de;
nhurutoa bore wo won ano.
4 AWURADE, yi me fi amumoyɛfo
nsam;
bo me ho ban fi basabasayɛfo
a
wodwen se wobetwintwan
m'anan mu no ho.
5 Ahantanfo asum me afiri;
watretrɛw won asau ahama
mu
wasunsum me mfiri wo me
kwan so.
6 AWURADE, meka kyere wo se,
"Wone me Nyankopɔn."
AWURADE, tie me mmɔborɔsu.
7 Otumfo AWURADE, me gyɛfo
hɔɔdenfo,
wokata me ti so wo oko da,
8 nye amumoyɛfo abisade mma
won, AWURADE;
mma won nhyehyɛ nnye
yiye.
9 Wɔatwa me ho ahyia,
nanso, ma amumoyɛsem a efi
won anom no nsee won.
10 Ma nnyansramma ngu won so;
ma wontow won ngu ogya
mu,
ngu dontori amoa mu a
wɔrensore bio.
11 Mma dinseefo ase ntim asase no
so;
ma amanehununu ntaataa kitik-
itiyɛfo.

12 Minim se AWURADE bu ahiafo
atentrenee
na odi onnibi asem ma no.
13 Ampa ara, atreneeefo bekamfo
wo din
na won a wonam tee no
betena nkwa mu wo
w'anim.

Dwom 141

Dawid dwom.

1 AWURADE, misu fre wo, bra me
nkyen ntem so.
Se misu fre wo a, gye me so.
2 Ma me mpaebɔ mmra w'anim se
aduhuam;
ma me nsa a mema so no nye
se anwummere afoɔrebo.
3 AWURADE, ma owemfo nwen
m'ano;
na wen m'ano pon.
4 Mma wonntwe me koma nko
nea eye bone ho,
na ankoye nea amumoyɛfo ye
no bi,
mma me ne abonefo
nni won nnokɔnnokowade.
5 Ma ɔtreneeni mmɔ me, eye
ayamyɛ;
ma onka m'anim, eye me ti so
ngo.
Me ti rempo.
Me mpaebɔ da so tia abonefo
nneyɛ daa.
6 Wobetow won sodifo afi ɔbotan
so abehwe fam;
na amumoyɛfo behu se me
nsem no ye nokware.
7 Wobeka se, "Senea obi funtum
na otutu asase no,
saa ara na wɔabɔ yen
nnompe ahwete ɔda ano."
8 Nanso Otumfo AWURADE, m'ani
wo wo so;
wo mu na mihintaw, nnyaw
me mma owu.
9 Bo me ho ban fi mfiri a
wasunsum me no ho,
mfiri a abonefo asunsum no.
10 Ma amumoyɛfo no ankasa ɔtan
nyi won,

bere a mitwa mu kò dwood-
woo no.

Dwom 142

Dawid de. Bere a na ɔwɔ ɔbodan
mu no. Mpaebɔ.

¹ Metee mu su fre AWURADE;
mema me nne so su fre AWU-
RADE se onhu me mmɔbɔ.

² Mihwie m'ahiasem gu n'anim;
meka me haw kyere no.

³ Se me kra to beraw wo me mu a,
eye wo na wunim me kwan.

Okwan a menam so no
nnipa asum me afiri.

⁴ Hwe na hu, obiara nni me nifa
so;
m'asem mfa obiara ho;
minni guankɔbea bi;
me nkwa mfa obiara ho.

⁵ AWURADE, misu fre wo;
mise, "Wone me guankɔbea,
me kyefa wo ateasefo asase
so."

⁶ Tie me sufre,
na mewɔ ahohia kese mu;
gye me fi m'ataafo nsam,
efise won ho ye den sen me.

⁷ Yi me fi m'afiase,
na makamfo wo din.

Afei atreenefo betwa me ho ahyia
esiane wo papa a woaye me
no nti.

Dwom 143

Dawid dwom.

¹ AWURADE, tie me mpaebɔ,
tie me mmɔborɔsu;
fi wo nokwardi ne trenee mu
bra beboa me.

² Mfa w'akoa nkɔ atemmu mu,
na pteasefo biara ntee wo
w'anim.

³ Otamfo no taa me,
ɔbɔ me hwe fam;
ɔma me tena sum mu
te se won a wowuwuu
dedaada.

⁴ Eno nti me honhom ato beraw
wo me mu;
na me koma di yaw wo me
mu.

⁵ Mekae tete nna no;

midwinnwen wo nnwuma
ne nea wo nsa aye nyinaa ho.

⁶ Mema me nsa so kyere wo;
wo ho sukɔm de me kra se
asase kese.

⁷ AWURADE, gye me so ntem;
me honhom to piti.

Mfa w'anim nhintaw me
anye saa a meye se won a
wɔkɔ amoa mu no.

⁸ Ma mente w'adɔe a ensa da no
ho asem daa anɔpa,
na mede me ho ato wo so.
Kyere me okwan a memfa so,
na wo na mema me kra so
kyere.

⁹ AWURADE gye me fi m'atamfo
nsam,
na wo mu na mede me ho
hintaw.

¹⁰ Kyere me na menyɛ w'apɛde,
na wo ne me Nyankopɔn;
ma wo honhom pa no
nkogya me asasetaw so.

¹¹ AWURADE, wo din nti, kyee me
nkwa so;
wo trenee mu, yi me fi ohaw
mu.

¹² Fi w'adɔe a ensa da no mu mua
m'atamfo ano;
na see won a wokyi me no
nyinaa,
na meye wo somfo.

Dwom 144

Dawid de.

¹ Nkamfo nka AWURADE, me
Botan,
nea ɔma me nsa akodi ho
ntetewee,
ne me nsateaa ma ɔsa.

² Oye m'adɔe Nyankopɔn ne
m'abandennen,
me bammɔ ne me gyefo,
me kyem a mewɔ guankɔbea wo
no mu,
ɔno na ɔka nnipa hye m'ase.

³ AWURADE, hena ne onipa a w'ani
ku no ho
onipa ba a wudwen ne ho yi?

⁴ Onipa te se ohome;

ne nna te se sunsuma a
eretwa mu.

⁵ AWURADE, fi osoro ho na sian bra
fam;

fa wo nsa ka mmepow, na
emfi wusiw.

⁶ Soma anyinam na bo atamfo no
hwete;
to wo mmemma no ma
wonguan.

⁷ Tee wo nsa fi osoro bra fam;
gye me na yi me

fi nsu akese ho,
fi ananafo nsam,

⁸ won a atoro aye won anom ma,
na won nsa nifa ye nnaadaa.

⁹ Onyankopon, meto dwom foforo
ama wo;

meto dwom wo sanku a
ahama du gu so so ama wo,

¹⁰ ama Obako a ode nkonimdi ma
ahemfo,

na ogye ne somfo Dawid fi
afoaweremfo ano.

¹¹ Gye me na yi me fi
ananafo nsam,

won a atoro aye won anom ma
na won nsa nifa ye nnaadaa.

¹² Afei yen mmabarima mmeran-
tebere mu

beye se afifide a wواهwe so
yiye,

na yen mmabea beye se adum
a wcasen de asiesie ahemfi.

¹³ Yen asan beye amaama;
aduan ahorow biara beba so.

Yen nguan dodow so beto mpem
mpem,

won so beto mpem du du wo
yen mfuw so;

¹⁴ yen anantwi betwe nnesoa
duruduru.

Worenwiriw afasu,

yerenko nkoasom mu,

na agyaadwotwa remma yen
mmonten so.

¹⁵ Nhyira nka nnipa a ebaba mu
saa ama won.

Nhyira nka nnipa a won
Nyankopon ne AWURADE.

Dwom 145

Ayeyi dwom. Dawid de.

¹ Mema wo so, me Nyankopon,
Ohenkese;

mekamfo wo din daa daa.

² Da biara, mekamfo wo;

na mama wo din so daa daa.

³ AWURADE so, na ose nkamfo kесе;
obiara ntumi nsusuw ne
keseye.

⁴ Awo ntoatoaso baako bekamfo
wo nnwuma akyere afo-
foro;

wobeka wo nnwuma akese ho
asem.

⁵ Wobeka w'anuonyam ne wo
tumi a eheran no ho asem,
na medwene w'anwonwadwuma
ho.

⁶ Wobeka wo nnwuma a eye hu no
mu tumi ho asem;

na mapae mu aka wo nneyee
akese no akyere.

⁷ Wobehye wo papaye mmoroso
no ho fa,
na wode anigye ato wo trenee
ho dwom.

⁸ AWURADE ye odomfo ne
mmoborohunufu;
ne bo kye fuw na n'adwe
doo.

⁹ AWURADE ye ma obiara;
na wo ahummo bo ma
n'abode nyinaa.

¹⁰ AWURADE, w'abode nyinaa
bekamfo wo;

na w'ahotefo bema wo so.

¹¹ Wobeka w'ahenni no an-
uonyam ho asem

na waka wo mmaninye ho
asem,

¹² se ebeye a nnipa behu wo
nnwuma akese

ne w'ahenni anuonyam a
eheran no.

¹³ W'ahenni ye daa ahenni,
na wo tumidi wo ho ma awo
ntoantoaso nyinaa.

AWURADE di ne bohye nyinaa so,
na wo odo ma biribiara a
waye.

- 14 AWURADE wowaw wɔn a wɔhwe ase
na ɔpagyaw wɔn a wɔn
nnesoa ama wɔakom.
- 15 Aniwa nyinaa hwe wo kwan,
na woma wɔn, wɔn aduan wɔ
ne bere mu.
- 16 Wubue wo nsam,
na woma biribiara a εwɔ
nkwa no n'apede.
- 17 AWURADE tee wɔ n'akwan nyi-
naa mu;
na ɔye adɔe ma nea waye
nyinaa.
- 18 AWURADE ben wɔn a wɔfre no
nyinaa,
wɔn a wɔfre no nokware mu
nyinaa.
- 19 Ɔye wɔn a wosuro no no apede
ma wɔn;
otie wɔn sufɔre na ogye wɔn.
- 20 AWURADE hwe wɔn a wɔdɔ no
no nyinaa so,
nanso amumɔyefo de, ɔbesɛ
wɔn nyinaa.
- 21 M'ano bekamfo AWURADE.
Ma abɔde nyinaa nkamfo ne
din kronkron no
daa daa.

Dwom 146

- 1 Monkamfo AWURADE.
Me kra, kamfo AWURADE!
- 2 Mekamfo AWURADE me nkwanna
nyinaa;
meto ayeyi dwom ama me
Nyankopɔn, sɛ mete ase yi.
- 3 Mommfa mo ho nto mmapɔmma
so,
adesamma a wɔrentumi nnye
nkwa.
- 4 Sɛ wɔn honhom tu kɔ a, wɔsan
kɔ dɔte mu,
saa da no ara wɔn nsusuwii
nyinaa ye ɔkwa.
- 5 Nhyira ne nea ne boafɔ ne Jakob
Nyankopɔn,
nea n'anidaso wɔ AWURADE,
ne Nyankopɔn mu.
- 6 Ɔno ne ɔsoro ne asase Yɛfo,

- po ne biribiara a εwɔ mu
nyinaa
AWURADE a ɔye nokwafo daa
no.
- 7 Odi ma wɔn a wɔhye wɔn so,
na ɔma wɔn a ɔkɔm de wɔn
aduan.
AWURADE gyaa nneduafo,
- 8 AWURADE ma anifuraefo hu ade.
AWURADE ma wɔn a wɔakom
no so,
AWURADE dɔ atreneefo.
- 9 AWURADE hwe ahɔho so,
na ɔwowaw ayisaa ne aku-
nafo,
na amumɔyefo akwan de,
ɔdan ani.
- 10 AWURADE di hene daa daa,
Ao, Sion, wo Nyankopɔn, wɔ
awo ntoatoaso nyinaa so.

Monkamfo AWURADE.

Dwom 147

- 1 Monkamfo AWURADE.
Eye sɛ wɔto ayeyi nnwom ma yen
Nyankopɔn,
eye fɛ na efata dodo sɛ wɔkamfo
no!
- 2 AWURADE kyekyere Yerusalem;
Ɔboaboa Israel nnommum
ano.
- 3 Ɔsa wɔn a wɔn koma abotow no
yare,
na ɔkyekyere wɔn akuru.
- 4 Ɔkyere nsoromma dodow a εwɔ
hɔ,
na ɔde obiara din fre no.
- 5 Yen AWURADE so, na ne tumi ye
kese;
yerente n'ase nwie.
- 6 AWURADE wowaw ahobɔreasefo
na ɔtotow amumɔyefo hwe-
hwe fam.
- 7 Monto aseda nnwom mma AWU-
RADE.
Momfa sanku nto dwom mma
yen Nyankopɔn.
- 8 Ɔde omununkum kata ɔsoro ani;
ɔma asase osu

- ma sare nyin wɔ nkoko so.
 9 Ɔma anantwi aduan,
 na se kwaakwaadabimma su
 a, ɔma wɔn aduan.
- 10 Enye ɔponko ahooɔden na n'ani
 so
 na enye onipa ahooɔden nso.
- 11 Na mmom, AWURADE ani so
 nnipa a wosuro no,
 wɔn a wɔde wɔn ho to n'adɔe
 a ensa da no so no.
- 12 Momma AWURADE so,
 Yerusalem;
 kamfo wo Nyankopɔn, Sion,
 13 ɔma w'apon akyi adaban ye
 den,
 na ohyira wo nkurofo a wote
 wo mu.
- 14 Ɔma w'ahye so dwo,
 na ɔde awi ankasa ma wo.
- 15 Ɔsoma n'ahyede ko asase so;
 n'asem tu mmirika ntem so.
- 16 Ɔtrew sukyeremma mu se
 oguan ho nwi,
 na ɔpete obosu sukyeremma
 se nsɔ.
- 17 Ɔtotow mparuwbo gu fam se
 mmosea.
 Hena na obetumi agyina
 n'awɔw dennen no ano?
- 18 Ɔsoma n'asem no ma enan no;
 ɔhwanyan ne mframa, na nsu
 sen.

- 19 Wada n'asem adi akyere Yakob,
 ne mmara ne ɔhye nsem
 akyere Israel.
- 20 Ɔnyee eyi maa ɔman foforo
 biara e;
 wonnim ne mmara.

Monkamfo AWURADE!

Dwom 148

1 Monkamfo AWURADE!

Monkamfo AWURADE mfi
 ɔSOROSORO,
 monkamfo no wɔ ɔSORO
 sorɔnsorɔmmea.

2 N'abofonyinaa, monkamfo no,

ne ɔSORO asafonyinaa,
 monkamfo no.

3 Owia ne ɔSRAM, monkamfo no,
 nsoromma a ehyeren nyinaa,
 monkamfo no.

4 Monkamfo no, ɔSORO mu soro
 ne mo nsu a mowɔ ɔSORO atifi.

5 Momma wɔn nyinaa nkamfo
 AWURADE din,
 efise ɔNO na ɔhye ma wɔbɔɔ
 wɔn.

6 Ɔde wɔn sisii ho afeɔɔ;
 na ɔmaa ɔhye nsem bi a
 erentwa mu da.

7 Monkamfo AWURADE mfi asase
 so,
 mo po kese mu abode ne po
 bun nyinaa,

8 anyinam ne mparuwbo,
 sukyeremma ne omu-
 nunkum,
 ahum a moye n'apede,

9 mo mmepɔw ne nkoko nyinaa,
 nnua a esow aba ne sida nyi-
 naa,

10 nwura mu mmoa ne anantwi,
 abode nketewa ne nnomaa a
 wotu,

11 asase ne amanaman nyinaa so
 ahemfo,
 mo mmapɔmma ne asase sod-
 ifo nyinaa,

12 mmerante ne mmabaa,
 mmasiriwa ne mmofra nso.

13 Ma wɔnkamfo AWURADE din,
 na ne din so sen din biara;
 n'anuonyam korɔn wɔ asase
 ne ɔSORO so.

14 Wapagyaw mmen bi ama ne
 nkurofo,
 n'ahotewfo nyinaa nkamfo;
 Israelfo, nnipa a wɔda ne
 koma so no nkamfo.

Monkamfo AWURADE.

Dwom 149

1 Monkamfo AWURADE.

Monto dwom foforo mma AWU-
 RADE,

monkamfo no wɔ ahotefo
asafo mu.

- ² Ma Israel ani nnye ne Yɛfo mu.
Ma Sion mma ani nnye wɔn
Hene mu.
- ³ Ma wɔmfa asaw nkamfo ne din
na wɔmfa sanku ne akasaa
nto dwom mma no.
- ⁴ Na AWURADE ani sɔ ne nkurofo;
ɔde nkwagye kyew hye
ahobreasefo.
- ⁵ Momma ahotefo nni ahurusi wɔ
anuonyam yi mu;
na wɔnto ahosepew dwom wɔ
wɔn mpa so.
- ⁶ Onyankopɔn nkamfo nhye wɔn
anom,
na enye afoa anofanu wɔ wɔn
nsam,
- ⁷ sɛ wɔmfa nto were wɔ amana-
man no so
ne asotwe wɔ nnipa no so,
- ⁸ sɛ wɔmfa nye nkɔnsɔnkɔnsɔn
nkyekyere wɔn ahemfo,
ne dade mpokyerɛ ngu wɔn
atitiriw,
- ⁹ sɛ wɔmfa mmu aten, senea
wɔakyerew atia wɔn no.
Eyi ne n'ahotewfo nyinaa an-
uonyam.

Monkamfo AWURADE.

Dwom 150

¹ Monkamfo AWURADE.

- Monkamfo AWURADE wɔ ne kro-
nkronbea;
monkamfo no wɔ ɔsoro tumi
mu.
- ² Monkamfo no wɔ ne tumi mu
nneyee ho;
monkamfo no wɔ ne kɛseye a
ɛboro biribiara so no ho.
- ³ Momfa torobɛnto nnyigyei
nkamfo no,
momfa asanku ne benta
nkamfo no,
- ⁴ momfa akasaa ne asaw nkamfo
no,
momfa sankuten ne
atentɛbɛn nkamfo no,
- ⁵ momfa kyenkyen mmobɔmu so
nkamfo no,
momfa kyenkyen nnyigyei
nkamfo no.
- ⁶ Momma nea ehome nyinaa
nkamfo AWURADE.
- Monkamfo AWURADE.